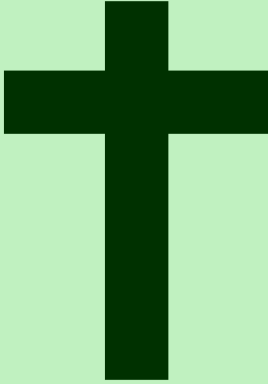


Manitanati  
Tuparrü



New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)

# Manitanati Tuparrü

## New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chiquitano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chiquitano[cax], Bolivia

### Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### The New Testament

in Chiquitano

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

2e316a91-4599-59ad-adca-32957e4b2416

## Contents

SAN MATEO . . . . .	1
SAN MARCOS . . . . .	85
SAN LUCAS . . . . .	136
SAN JUAN . . . . .	220
HECHOS . . . . .	285
ROMANOS . . . . .	366
1 CORINTIOS . . . . .	401
2 CORINTIOS . . . . .	435
GÁLATAS . . . . .	457
EFESIOS . . . . .	470
FILIPENSES . . . . .	482
COLOSENSES . . . . .	490
1 TESALONICENSES . . . . .	498
2 TESALONICENSES . . . . .	505
1 TIMOTEO . . . . .	509
2 TIMOTEO . . . . .	519
TITO . . . . .	526
FILEMÓN . . . . .	531
HEBREOS . . . . .	533
SANTIAGO . . . . .	561
1 PEDRO . . . . .	570
2 PEDRO . . . . .	580
1 JUAN . . . . .	586
2 JUAN . . . . .	595
3 JUAN . . . . .	597
SAN JUDAS APOSTOL . . . . .	599
APOCALIPSIS . . . . .	602

# ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UTTI SAN MATEO

*Arrübama primero pünanaquiti Jesucristo*

<sup>1</sup> Tone nüri bama pünanaquiti Jesucristo tücañe, bama ipiari-entetorrti David y arrti Abraham.

<sup>2</sup> Arrti Abraham tonenti yaütoti Isaac. Arrti Isaac tonenti yaütoti Jacob. Arrti Jacob tonenti yaütoti Judá, y arrübama yaruquitortti. <sup>3</sup> Arrti Judá tonenti yaütoti Fares ichepeti Zara. Nipiacütorrüma nürirri Tamar. Arrti Fares tonenti yaütoti Esrom, naqui yaütoti Aram. <sup>4</sup> Arrti Aram tonenti yaütoti Aminadab, naqui yaütoti Naasón. Arrti Naasón tonenti yaütoti Salmón. <sup>5</sup> Arrti Salmón tonenti yaütoti Booz. Nipiacütoti nürirri Rahab. Arrti Booz tonenti yaütoti Obed. Nipiacütoti Obed nürirri Rut. Arrti Obed tonenti yaütoti Isaí. <sup>6</sup> Arrti Isaí tonenti yaütoti yüriaburrü David. Arrti yüriaburrü David posoti aübu nicüpostoti Urías y anati aütorrüma nürirrti Salomón.

<sup>7</sup> Arrti Salomón tonenti yaütoti Roboam. Arrti Roboam tonenti yaütoti Abías naqui yaütoti Asa. <sup>8</sup> Arrti Asa tonenti yaütoti Josafat. Arrti Josafat tonenti yaütoti Joram naqui yaütoti Uzías. <sup>9</sup> Arrti Uzías tonenti yaütoti Jotam. Arrti Jotam tonenti yaütoti Acaz. Arrti Acaz tonenti yaütoti Esequías. <sup>10</sup> Arrti Esequías tonenti yaütoti Manasés. Arrti Manasés tonenti yaütoti Amón. Arrti Amón tonenti yaütoti Josías. <sup>11</sup> Arrti Josías tonenti yaütoti Jeconías ichepe bama yaruquitortti au manu tiemporrü nauquiche süromatü bama israelitarrü au Babilonia presoma ui masortaboca babiloniorrü.

<sup>12</sup> Auqui arrti Jeconías tonenti yaütoti Salatiel, naqui yaütoti Zorobabel. <sup>13</sup> Arrti Zorobabel tonenti yaütoti Abiud. Arrti Abiud tonenti yaütoti Eliaquim, naqui yaütoti Azor. <sup>14</sup> Arrti Azor tonenti yaütoti Sadoc. Arrti Sadoc tonenti yaütoti Aquim. Arrti Aquim tonenti yaütoti Eliud. <sup>15</sup> Arrti Eliud tonenti yaütoti Eleazar. Arrti Eleazar tonenti yaütoti Matán. Arrti Matán tonenti yaütoti Jacob. <sup>16</sup> Arrti Jacob tonenti yaütoti José iquiiana Mariarrü, nipiacütoti Jesús, naqui Cristo.

<sup>17</sup> Abe catorce familiarrü auquiti Abraham hasta arrti yüriaburrü David. Auquiti David hasta numo süromatü au Babilonia abe ito catorce familiarrü. Auqui manu tiemporrü hasta numo anati icu cürrü Cristo abe ito catorce familiarrü.

*Anati icu cürrü Jesucristo*

<sup>18</sup> Sane numo aübo anati icu cürrü Jesucristo: Arrüna nipiacütoti nürirri Mariarrü. Comprometebo apo aübuti taman

ñoñünrrü nürirrti José. Chüposopümainqui, pero tanancati ipiaümacarrü icütüpü ui noñemarrti Espíritu Santo. <sup>19</sup> Arrti José champü causane au nisüboriquirrti. Chirranrrtipü uraboiti isucarü genterrü arrüna nipünate au ñaquiocorrti. Sane nauquiche rrantipü aiñocoti Mariarrü anecanatai, tapü cuaso ui macirrtianuca. <sup>20</sup> Numo anancati ñapensatioti arrüna sane, tamanti ángel auqui napese itusiancanatiyü isucarüti au nipoquirrti, nanti ümoti:

—José, arrücü auqui nesarrti familiarrü David, tapü airuca asuriu Mariarrü acüposübocü, itopiqui arrti maniqui aürrü anati icütüpü, ta ui noñemarrti Espíritu Santo. <sup>21</sup> Arrtü tanati icu cürrü aiña üriboti Jesús. Itopiqui uiti ñana taesüburuma macirrtianuca eanaqui nomünantü.

<sup>22</sup> Nanaiña arrüna pasao sane, nauqui acoco arrümanu nurrarri Tuparrü tücañe turuquiti profetarrü:

<sup>23</sup> Arrümanu cupiquirri chisuputaratiquipü ñoñünrrü, anati ñana ipiaümacarrü icütüpü, nürirrti Emanuel.

Auqui besüro arrüna nürirrti nantü: Anati Tuparrü uyarrüpecu.

<sup>24</sup> Nauquiche sütopücoti José, isamutenti sane tacana arrüna yacüpuurrti maniqui ángel ümoti. Yasutiuti Mariarrü icüpostoboti. <sup>25</sup> Pero anatiatai ichepe champü causane uiti ümo, cheperrtü tanati icu cürrü maniqui ipiaümacarrü. Numo tanati icu cürrü süro üriboti Jesús.

## 2

### *Yapaseaca bama estudiaboma ñome nostoñeca*

<sup>1</sup> Arrti Jesús anati icu cürrü au manu pueblurrü nürirrti Belén, au manu cürrü nürirrti Judea, au na cauta nacarrti yüriaburrü Herodes.

Au manu tiemporrü iñataimia au Jerusalén manuma mañoñünca cuamatü auqui tauna ümo tansürü. Arrüma estudiaboma ñome arrüba nostoñeca abe icu napese.

<sup>2</sup> Ñanquitioma pünanaqui macirrtianuca cauta nacarrti maniqui üriatu bama israelitarrü maniqui aübo anati icu cürrü. Namatü:

—Sumarrtai taha arrüna auquiche sobetü arrümanu nocoborese nibiasarurrti. Uirri nauquiche sobetü supanaun ümoti.

<sup>3</sup> Nauquiche ipiatenti yüriaburrü Herodes arrüna sane, chümarrtacarrüpatai ümoti. Namanaiña macirrtianuca au Jerusalén, chümarrtacarrüpataito ümoma. <sup>4</sup> Auqui oberabarama uiti Herodes arrübama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama manunecana nüriacarrü nauqui anquiriotti pünanaquimia. Cauta ñana anati icu cürrü maniqui Cristo. <sup>5</sup> Arrüma namatü:

—Anati ñana icu cürrü au pueblurrü Belén, auna cürrü Judea, itopiqui ane corobo tücañe uiti maniqui taman profetarrü sane:

<sup>6</sup> Nanti Tuparrü:

Arraño bama pohoso au Belén yarusürürü año eanaqui bama auqui piquiataca puebluca au na cürrü Judea, itopiqui auqui naubesa pueblurrü anati ñana taman yüriaburrü naqui bacuirarabo itacu niyesa genterrü Isarel.

<sup>7</sup> Auqui arrti Herodes anecanatai yatasucurrti ümo manuma mañoñünca cuamatü auqui tauna ümo tansürü nauqui anquirioti pünanaquimia, isane nanenese tücañe arrtaimia manu nocoborese. <sup>8</sup> Nanti ümoma:

—¡Amecosi au Belén apanquisio nurria arrtü tanati icu cürrü maniqui ñaüma! Arrtü tütübücoti aboi, aburasoi isucarüñü nauqui yerotito rranaun ümoti.

<sup>9</sup> Arrümanu nocoborese arrtaimia auqui niporrüma, cusürübo aübuma, tochenco onü taman porrü arrümanu cauta anati maniqui ñaüma. <sup>10</sup> Arrümanuma mañoñünca pucünüñama nurria, nauquiche tarrtaimia manu nocoborese ane onü manu taman porrü. <sup>11</sup> Numo süromampo besüro narrtarrüma ümoti maniqui ñaüma, anati ichepe nipiäütoti. Auqui bachesoiyoma esati y manaunuma ümoti. Yaübutama nibiaurirrimia, auqui macumananama ümoti, oro, rroriocorrü y mirra. <sup>12</sup> Au manu tobirri arrti Tuparrü nanti ümoma au nipoisiquirrimia:

—Champürrtü urria arrtü apasücübüca tato au niporrti yüriaburrü Herodes. Sane nauquiche basücübücoma tato besüro uimia au niporrüma auqui quiatarrü cutubiurrü.

### *Niyesüburrti Jesús au Egipto*

<sup>13</sup> Nauquiche tüsüroma tato manuma mañoñünca, tamanti ángel itusiancanatüyü isucarüti José auqui nipoisiquirrti, nanti sane:

—¡Atüsai aiquliarrti maniqui ñaüma aübu nipiäütoti. Acosi au Egipto. Acamanu asiquia cheperrtü surapoi tatito asucarücü! Itopiqui arrti yüriaburrü Herodes rranrrti apacheriuruti naqui ñaüma, nauqui aitabairotiti.

<sup>14</sup> Auqui arrti José atüraití, iquianatiti maniqui ñaüma aübu nipiäütoti au manu tobirri. Besüburuti aübuma au manu cürrü nürri Egipto. <sup>15</sup> Taha süsioma chepe numo coiñoti maniqui yüriaburrü Herodes. Arrüna sane pasao nauqui acoco arrümanu turapoiticaü Tuparrü tücañe turuquiti taman profetarrü. Nanti sane: “Raemenca iyoti isaü na ayeti tato auqui Egipto”.

*Bacüpuruti yüriaburrü Herodes nauqui ataborimia masiomanca*

<sup>16</sup> Nauquiche tütusio ümoti yüriaburrü que arrümanuma mañoñunca encañaoma ümoti, chümarrtacarrüpatai ümoti ui nitüborirrti. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui ataborimia namanaiña bama mañaümanca au manu pueblurrü Belén y au manu cürrü saimia. Taborioma uimia arrübama aübo aboma icu cürrü, hasta bama tütabe torrü añorrü ümoma. Itopiqui ta tütabe torrü añorrü nipiasaca manu nanenese anche tücañe arrtaimia nocoborese manuma mañoñunca cuamatü auqui tauna ümo tansürü. <sup>17</sup> Sane cocono caüma arrüna corobo uiti profetarrü Jeremías tücañe. Nanti sane:

<sup>18</sup> Rabotü taman tosibirri au manu pueblurrü Ramá y fuerte nareocorrü y suchequirri.

Arrümanu areoro ta Raquel, areoro ui nisuchequirri isiu bama aürrü itopiqui chauqui tücoiñoma, chirranrrüpü nauqui anati naqui ipucünumucuta.

<sup>19</sup> Nauquiche tücoiñoti yüriaburrü Herodes, tamanti ángel esaquiti Tuparrü itusiancanatiyü isucarüti José au niposiquirrti nauquiche anancatiqüi au Egipto, nanti sane ümoti:

<sup>20</sup> —Atüsai, aiquiarri maniqui ñaüma aübu nipiácütoti y acosi tato au cürrü Israel, itopiqui chauqui tücoiñoma manuma rranrrüma aitabairomati naqui ñaüma.

<sup>21</sup> Auqui arri José atüraiti, iquianatiti maniqui ñaüma aübu nipiácütoti. Basücübücoma tato au manu cürrü Israel. <sup>22</sup> Nauquiche tipiatenti José que arri Arquelao matocnoti itoboti Herodes naqui yaütoti, birrubuti José aüroti tato au Judea. Arri ángel manitanati ümoti au niposiquirrti, nauqui aürotitü au manu cürrü nürirri Galilea. <sup>23</sup> Nauquiche tiñataimia au Galilea, süromatü avivimia au manu pueblurrü nürirri Nazaret. Arrüna sane pasao nauqui acoco arrüna turapويمia bama profetarrü tücañe, que arri Jesús tiene que nürirrtito uimia Nazareno.

### 3

*Arri Juan Bautista urapoiti nurarri Tuparrü eana rroense*

<sup>1</sup> Au manio naneneca tücañe, arri Juan Bautista cuati au manu rroense Judea, nauqui anunecati. <sup>2</sup> Nanti sane:

—Apiñorroncosaño nauqui urria nausüboriqui, itopiqui tüsaimia tiemporrü nauqui üriaburuti Tuparrü.

<sup>3</sup> Arri profetarrü Isaías turapoiti tücañe. Nanti sane:

Rabotü taman tosibirri eana rroense.

Nantü sane:

“¡Apicoñoco cutubiurrü cümenuti Señor, y apipesünaca nurria!”

<sup>4</sup> Naibirrti Juan tücañe niqúi manu numuquianrrü camello, nipoñoentorrti taquirrtai. Niyaratarrti pururrü nubasoroca y nuhurrü eanaquí nüunrrü. <sup>5</sup> Cuamatü esati arrübama auquí Jerusalén y auquí manu cürrü Judea y auquí taha saimia manu sapoco nürirri Jordán. Cuamatü onsaperioma arrüna nurarrti. <sup>6</sup> Urapoimia isucarüti Juan nanaiña arrüba nomünantü uimia, ürioma uiti eana turrü au manu sapoco nürirri Jordán.

<sup>7</sup> Süromatito esati Juan sürümanama bama fariseorrrü y saduceorrrü, nauquí ürimia uiti. Auquí nanti ümoma:

—¡Niñupariante noirroboca! ¿Quitipü urapoiche ausucarü nauquí puerurrü aupesübu ñünana cuabotü carrticurrü tütane saimia? <sup>8</sup> Arrtü aurrianca aupesübu, apisamune arrüna urria, na atusi ta apiñorroncosaño ñemanauncurratoe. <sup>9</sup> Tapü abasiquia apapensa que arraño ui na abecatü eanaquí nesarrti familiarrü Abraham champü nümoche apiñorroncosaño. Itopiqui arrti Tuparrü puerurrti aisamunenti ipiarienteboti Abraham oboi arrüba canca. <sup>10</sup> Chauquí totoro nurria hacharrü nauquí atüsü ba sueca. Arrüba sueca churriampü nobütarrü botüsüro. Amontonabohio nauquí abü.

<sup>11</sup> Arrti Juan nantito sane:

—Ñemanauncurratoe arrüñü rraunimiaca ui turrtai, nauquí atusi que chauquí tapiñorroncocaño. Pero sucanañü ito aume: Anati naquí cuatiqui isiuñü. Arrti maunimianati uiti Espiritu Santo y ui pese. Ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü, arrüñü chiyaserebiquiapü ni iñeniompü nisapaturrti. <sup>12</sup> Arrti chauquí tacomoraboti nauquí asucüti nesarrti trigo. Arrümanu trigo iñatati peese pünanaquí niyarirri. Arrümanu niyarirri amontonabo uiti y tiene que acheti pese ümo. Arrümanu pese champü nitacüru noncorrü. Tapü trigo ahüburu uiti.

### *Nüriquirrti Jesús*

<sup>13</sup> Auquí iñataiti Jesús auquí Galilea au manu sapoco nürirri Jordán, auna cauta anancati Juan Bautista. Rranrrti nauquí üriti uiti Juan. <sup>14</sup> Chirranrrtipü baeta Juan aiñaunimianatiti, nanti ümoti Jesús:

—Arrüñü tiene que isüri obi, ¿causane ayetü yesañü nauquí üri sobi?

<sup>15</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Aiñaunimiasañüantai, itopiqui tiene que uicoco nanaiña arrüna yacüpuurrti Tuparrü. Sane nauquiche arrti Jesús ürioti uiti Juan.

<sup>16</sup> Nauquiche tüchauquí nüriquirrti Jesús, süroti tato taiyiritu eanaquí turrü. Au manu rratorrrü aurübo napese, auquí



asaratitü ümoti Espíritu Santo, cuati onüti tacana naca nutaquimia. <sup>17</sup> Auqui rabotito taman manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Tonenti naqui Isaü, naqui chiyaupü nicuarrti iñemo, tarucu nipucünuncu icuatati.

## 4

### *Macocotorrü ümoti Jesús*

<sup>1</sup> Auqui manu sürotitü Jesús uiti Espíritu Santo eana manu rroense auna cauta pururrü canca y cüosorrü, nauqui aüro macocotorrü ümoti uiti choborese.

<sup>2</sup> Cuarenta naneneca y cuarenta tobiquia nacarrti chübasotipü. Auqui onquisioti nicürüpürtti.

<sup>3</sup> Auqui caüma sürotitü choborese esati, nauqui aiñanti ñacocotorrti ümoti. Nanti sane:

—Arrtü ñemanauncurratoe arrücü Aütorrti Tuparrü aisamuisio pan arrüba canca.

<sup>4</sup> Auqui aiñumuti Jesús, nanti:

—Nantü au Nicororrü: “No solamenterrü ui pan osüboriquia. Arrtü uicocota nurarrti Tuparrü, uirri ito osüboriquia”.

<sup>5</sup> Auqui manu arrti choborese iquianatiti Jesús au manu pueblurrü nürirri Jerusalén. Iquianatiti onü manu yapetairatoe niporrti Tuparrü. <sup>6</sup> Nanti ümoti:

—Arrtü ñemanauntuapae arrücü Aütorrti Tuparrü, aiñemecasü auqui na ape, itopiqui nantü sane Nicororrü:

Artri Bae Tuparrü tiene que acüputi ümo bama nesartri angelerrü, nauqui acuirama atacucü, tapü obürío aemo oboi canca.

<sup>7</sup> Auqui aiñumuti Jesús:

—Pero nantito icu Nicororrü: “Tapü aiñata macocotorrü ümoti Tuparrü”.

<sup>8</sup> Auquimanu artri choborese iquianatitito Jesús onü taman yiriturrü apetaisürü. Acamanu itusiancatati isucarüti nanaiña arrüba nacioneca abe icu na cürü, aübu nanaiña niñocoñoporrü. <sup>9</sup> Nanti ümoti:

—Itorrimiata aemo nanaiña arrüna ane icu na cürü, arrtü achesoiquia yesañü y anaunca iñemo.

<sup>10</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—¡Aquiho auquina yesaquiñü naqui choborese, itopiqui icu Nicororrü nantü sane: “Anaun y aserebi ümotiatai Tuparrü!”

<sup>11</sup> Auqui artri choborese sürotitü esaquiti Jesús; au manu rratörü cuamatü bama angelerrü aserebimia ümoti.

*Comensabo yatrabacacarrti Jesús au Galilea*

12 Au manio naneneca arri Jesús ipiatenti que arri Juan Bautista anati au preso. Auqui süroti tato au Nazaret au manu cürü Galilea. 13 Pero champürtü asioti acamanu. Sürotito aviviti au manu pueblurrü nürirri Capernaum, abeu manu narubaitu turrü saimia ñome ba cüca nobürirri Zabulón y Nefalí. 14 Sane cocono arrümanu corobo tücañe uiti profetarrü Isaiás:

15 Arrüba cüca Zabulón y Nefalí abe saimia narubaitu turrü, topü manu sapoco Jordán, nobürirri ito Galilea, auna cauta aboma bama chütüpü israelitarrü.

16 Arrümanuma macrirrtianuca auqui manio puebluca churriampü nisüboriquirrimia, amoncoma eana tomiquianene, pero caüma cuatü taman basarurrü nauqui anentarrü ümoma.

Arrübama amoncoma eana nomünantü tacana coiñoma, caüma cuatito taman basarurrü nauqui anentarrü ümoma. (Uirri caüburuma eanaqui nomünantü.)

17 Auquimanu comensaboti Jesús anunecati ümo macrirrtianuca, nanti ümoma:

—Apñorroncosaño, itopiqui contoatai üriabucati Tuparrü.

### *Batasuruti Jesús ümo bama cuatro*

18 Arri Jesús amencoti abeuqui manu narubaitu turrü au Galilea. Acamanu asaratitü ümo torrü mañoñunca, yaruquitorrümantoe. Arri maniqui taman nürirrti Simón y nürirrtito Pedro. Arri maniqui quiatarrü nürirrti Andrés. Arrüma batrabacarama acaübuma nopiocorrü eanaqui turrü ui momese. 19 Auqui nanti Jesús ümoma:

—¡Ausiapata isiuñü, irranca iñununecanaño apacaübu mañoñunca eanaqui nomünantü!

20 Au manu rratorrü arrümanuma torrü iñocotama nimomerrüma. Süromatü isiuti Jesús.

21 Manrrü taha asaratitito ümo bama maquiataca torrü, arri Jacobo ichepeti yaruquitorrü nürirrti Juan, tonema aütorrü Zebedeo. Amoncoma au taman barco ichepeti yaütorrüma, icoñocotama nimomerrüma. Auqui tasuruma ito uiti Jesús.

22 Au manu rratorrü iñocotama manu barco. Onconotito yaütorrüma uimia, süromatü isiuti Jesús.

### *Manunecanati Jesús ümo sürümana genterrü*

23 Arri Jesús amencoti au nanaiña manu cürü Galilea, manunecanati ümo macrirrtianuca au manio poca sinagoga. Urapoiti isucarüma arrüba omirria manitacaca icütüpüti Tuparrü. Bacurarati ümo bama maunrocono oboi arrüba aruqui nanaiña norrococa. Urriancama tato uiti. 24 Ipiatema nürirrti au nanaiña manu cürü Siria. Canama esati arrübama

tarucu nitaquisürücürüma oboi arrüba aruqui nanaiña nor-rocoça, arrübama aboma machoboreca auma, arrübama chüpuerrüüpüma amema y arrübama consa. Enterürüma urriancama tato uiti Jesús. <sup>25</sup> Sürümana genterrü sürotü isiuti auqui Galilea, auqui manu cürü nürirri Diez Puebluca, auqui Jerusalén, auqui manu cürü Judea y auqui manu topüqui manu sapoco nürirri Jordán.

## 5

### *Nisermonrrti Jesús onü yiriturrü*

<sup>1</sup> Taman nanenese asaratitü Jesús cümenu sürümana macrir-tianuca. Auqui süroti onü taman yiriturrü. Acamanu tümonsoti y arrübama ñanunecasarrti tümonsoma ito itupecuti.

### *Arrübama urria nacarrüma*

<sup>2</sup> Auqui manunecanati, nanti sane:

<sup>3</sup> —Urriampae naca bama ichimiancanamacü, itopiqui ar-rti Tuparrü bayurarati ümoma, nauqui aye uimia esati, arrtü türiabucati.

<sup>4</sup> 'Urriampae naca bama suchebo, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti ipucünuncubuma ñana.

<sup>5</sup> 'Urriampae naca bama itaquisünacanamacü, itopiqui tor-rio ñana nanaiña cürü uiti Tuparrü ümoma.

<sup>6</sup> 'Urriampae naca bama cürüpüo y tosüo iyo nomirria nurarrti Tuparrü, itopiqui bayurarati caüma ümoma.

<sup>7</sup> 'Urriampae naca bama ipiaca apucüru, itopiqui arrti Bae Tuparrü pucürusutito itacuma.

<sup>8</sup> 'Urriampae naca bama urria ñapensacarrüma, itopiqui asaramati Tuparrü ñana.

<sup>9</sup> 'Urriampae naca bama bapachero causane nauqui urria naca maquiataca, itopiqui tonema ñana aütorrti Tuparrü.

<sup>10</sup> 'Urriampae naca bama taquisürü itopiqui arrüna ur-ria nisüboriquirrimia, itopiqui tonema bama üriabucama ñana ichepeti Tuparrü.

<sup>11</sup> 'Urriampae nabaca arrtü unuma año y ocüsioma aume bama macrirrtianuca auqui niyaca, o arrtü mapañama aucütüpü. <sup>12</sup> Aupucünu, tapü ausuchecatai, itopiqui ane naucua au napese. Apaquionsaño: Arrübama profetarrü cusürübo amopünanaqui taquisürüma ito tücañe.

### *Arraño tacana siürü icu na cürü*

<sup>13</sup> Nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Arraño tacana siürü icu na cürü. Arrtü arrümanu siürü ensoro nisücürü, chüpuerrüüpü aserebiqüi. Botabatai acü na aicümonema macrirrtianuca.

<sup>14</sup> 'Arraño tacana basarurrü ümo macrirrtianuca icu na cürü. Arrtü taman pueblurrü ane onü taman yiriturrü,

chüpueurrüpü chütusiopü. <sup>15</sup> Chüpueurrüpü uiñonoco basarurrü nauqui uitamurriquia. Tiene que uiñotorrimia ape, nauqui anentarrü ümo bama abomampo. <sup>16</sup> Sane ito arraño tiene que anentarrü aboi ümo macrirrtianuca. Tapü apiñanecata isucarüma arrüna urria napisamute, sane nauqui aiñanaunumati Aubaü, nauqui anati au napese, itopiqui uiti arrüna urria napisamute.

*Manunecanati Jesús ümo nüriacarrü*

<sup>17</sup> Nantito Jesús:

—Tapü apapensaca que isecatü nauqui apiñoco sobi napacoconauncu ümo nüriacarrü uiti Moisés, ichepe ñanunecacarrüma bama profetarrü, ta isecatü nauqui acoco sobi. <sup>18</sup> Ñemanauncurratocoe sucanañü aume: Mientras que aninqui cürü y napese, chüpueurrüpü acaübu ni tamanpü letrarrü eanaqui nüriacarrü, cheperrtü cocono nanaiña arrüna corobo. <sup>19</sup> Arrti nauqui chicocotapü arrüna yacüpucu nüriacarrü panaca chitonempatai, y manunecanati ümo genterrü tapü icocotama, tonenti nauqui manrrü chücuasürüpatai arrtü türiabucati Tuparrü. Tapü arrti nauqui icocota y manunecanatito ümo macrirrtianuca sane, tonenti nauqui cuasürüti arrtü türiabucati Tuparrü uyarrüpecu. <sup>20</sup> Tiene que apisamune isiu nirrancarri Tuparrü nauqui manrrü urria nausüboriqui pünanaqui nisüboriqui bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrü si no, chüpueurrüpü aye aboi esati Tuparrü, au na cauta üriabucati.

*Tapü otüboriquia*

<sup>21</sup> Nantito Jesús:

—Arraño chauqui tamoncoi manu bacüpucurrü ümo bama antiburrü tücañe: “Tapü apatabaiquia, itopiqui arrtü apatabaiquia tiene que ayetü carrticurrü aume”. <sup>22</sup> Tapü arrüñü caüma sucanañü aume: Arrti nauqui túbórico ümoti quiatarrü tiene que acurratati Tuparrü aübuti. Arrti nauqui unutiti quiatarrü, tiene que carrticaboti ui mayüriabuca. Artti nauqui mapaurramacanati ümoti quiatarrü, tonenti nauqui sürobotü au infierno.

<sup>23</sup> Sane nauquiche arrtü aecatü au niporrti Tuparrü aübu nacumanata ümoti y aquioncü taha iyoti aruqui ane isane churriampü uiti aübucü, <sup>24</sup> auqui caüma aiñoco nacumanata acamanu esa altar y acosi esati aruqui nauqui airrimiaca tato aübuti. Auqui caüma puerurrü asücübü tato nauqui aitorrimia nacumanata ümoti Bae Tuparrü.

<sup>25</sup> Arttü ebeca ümoti quiatarrü y aecatü uiti esa nüriacarrü, arrtü tabaca isiu cutubiurrü, anqui püanaquiti marrimiacatarrü, tapü aiñatai uiti esati yüriaburrü. Itopiqui arrti

caüma itorrimianatiyü mecu masortaboca y arrüma caüma iñanamacü au preso. <sup>26</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aemo chataesübucapü uimia cheperrtü apacaca nanaiña nebequi.

*Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü*

<sup>27</sup> Nantito Jesús:

—Tamoncoi arrüna corobo tücañe sane: “Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü”. <sup>28</sup> Tapü arrüñü sucanañü aume: Arrti naqui asaratü ümo taman paürrü y tirranrrti ümo, chauqui tütane nomünantü uiti au nausasürrti.

<sup>29</sup> ‘Arrtü atachea asaratü ümo arrüna churriampatai ui taman nasüto, mejor aiquiaübu, arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü ensoro arrümanu taman nasüto, pünanaquirrtü enterurrü nacütüpü sürotü au infierno. <sup>30</sup> Arrtü aisamute nomünantü ui nepanauncu nehe, mejor aitüsüna y arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü ensoro tamantai nehe pünanaquirrtü enterurrü nacütüpü sürotü au infierno.

*Tapü uiñocota nocüposü*

<sup>31</sup> ‘Tücañe ane ito corobo sane: “Arrti naqui rranrrti aiñocoti nicüpostoti, tiene que aitorrimiatü ümo taman quichonimiacarrü corobo icu arrüna uiche atusi que chitonenquipü nicüpostoti. <sup>32</sup> Tapü arrüñü sucanañü aume: Arrtü anati naqui iñocota nicüpostoti, arrüna champü causane nisüboriquirri aübuti, chauqui tütane nomünantü uiti. Itopiqui auqui nacarrti caüma puerurrü aürotü avivi aübuti quiatarrü. Y arrti naqui poso aübu, chauqui tütane ito nomünantü uiti.

*Tapü uitusiancata curusürrü*

<sup>33</sup> ‘Tamoncoi ito tücañe arrüna manitacarrü ümo bama antiburrü, arrüna nantü sane: “Tapü chücoconopü aboi arrüna arrtü ane isane aburapoi aübu curusürru au nürirrti Tuparrü”. <sup>34</sup> Arrüñü sucanañü aume, tapü apitusiancata curusürrü. Arrti Tuparrü anati au napese. Sane nauquiche tapü apitusiancata curusürrü au nüri napese. <sup>35</sup> Tapü apitusiancata ito curusürrü au nüri cürrü, itopiqui tone arrüna cauta ito üriabucati. Ni au nüripü Jerusalén, itopiqui tone nesarrti pueblurrü naqui yarusürrü yüriaburrü, naqui Tuparrü. <sup>36</sup> Tapü apitusiancata ito curusürrü au nüri nautanu, itopiqui chüpuerurrüpü año apiquiampia nisu taman niqüi nautanu. Uitiatai Tuparrü puerurrü. <sup>37</sup> Aburasoi solamenterrü arrüna arrtü sane o chüsanempü. Itopiqui arrtü tapipiasatapae, chauqui tuiti choborese.

*Tapü matococa tato itobo nomünantü oemo*

<sup>38</sup> ‘Arrümanu nüriacarrti Moisés tücañe nantü sane: “Arrtü anati naqui ane causane uiti aemo, atoco tato atüborito ümoti”. <sup>39</sup> Tapü arrüñü caüma sucanañü aume: Arrtü

anati naqui túbórico aume, tapü apasutiu nitúbórirrti. Ar-rtü anati naqui iñompebairotiyü au taman nasu, aitorrimia ito quitarrü narücüqui nasu ümoti. <sup>40</sup> Arrtü anati naqui iquianü au nüriacarrü nirrancarrti aiquiaübuti apünanaquicü nacamisa, aitorrimia ito nasaco ümoti. <sup>41</sup> Arrtü icüpurumacü aübu cacarrü nauqui aiquia ümoma taman kilómetro, acosi aübu torrü kilómetros. <sup>42</sup> Arrtü anati naqui manquio isane apünanaquicü, aitorrimia ümoti. Tapü chaprerrtacapü ümoti naqui rranrrü aprerrta apünanaquicü.

*Nicuarrüma oemo bama túbórico oemo*

<sup>43</sup> Nantito Jesús:

—Tamoncoi ito arrüna manitacarrü, nantü sane: “Tari cuasürüti aemo naqui buenorrti aübücü, y atübori ümoti naqui túbóricatai aemo”. <sup>44</sup> Tapü arrüñü sucanañü aume: Tari cuasürüma aume bama túbóricatai aume. Apicunusüancarrüma bama churriampü ñanitacarrüma aume. Apisamuse arrüna urria aübu bama ipiaurramanaño. Apean itacu bama túbóricatai aucuata y arrübama autaqisürüca uimia. <sup>45</sup> Sane caüma tusio ta arraño aütorrti naqui Aubaü anati au napese. Itopiqui uiti cuara surrü ümo bama malorrü y ümo bama ito buenurrü. Uitito rrobeoca ümo bama champü nipünatema y ümo bama ito tarucu nipünatema. <sup>46</sup> Arrtü cuasürüma aume solamenterrü arrübama Hasta arrübama mayacobraca impuesto isamutema ito sane panaca picarurrüma. <sup>47</sup> Arrtü apanquiquia nurria solamenterrü ümo bama aubaruqui o ümo bama apisuputacama, ¿napaquionco urria arrüna apisamute sane? Arrübama ito chisuputaramatipü Tuparrü isamutema ito sane. <sup>48</sup> Apiña nausüboriqui tacana nisüboriquirrti naqui Aubaü anati au napese. Arrti champü isane nipünatenti.

## 6

*Manunecanati Jesús ümo arrüna nauqui urria uisamune*

<sup>1</sup> Nantito Jesús:

—Aensarrtü abasiquia apitusianca napanauncu ümoti Tuparrü isucarü macirrtianuca, solamenterrü ui naurrianca asaramatü aume. Arrtü apisamute sane, chüpuerurrüpü ane naucua au napese uiti Tuparrü naqui Auyaü. <sup>2</sup> Arttü ane isane acumanaca nauqui ayura ümoti naqui poberrü, tapü asiquia uraboi isucarü macirrtianuca, tacana arrüna nisoni bama mañapanca ubau ba poca sinagoga y yusiu cayaca. Arrüma isamutema arrüna sane ui niranacarrüma urria ñanitaca genterrü ümoma. Pero surapoi nurria ausucarü, que arrüma chüpuerurrüpü ane nicuarrüma uiti Tuparrü. <sup>3</sup> Arttü ane isane acheca ümoti naqui poberrü, tapü tusio ümoti

quiatarrü. <sup>4</sup> Tari anecanatai nacumanaca, itopiqui arrti Tuparrü asaratitü aemo, sane nauquiche caüma ane nacua uiti.

*Manunecanati Jesús nauqui uipia oñean*

<sup>5</sup> 'Arrtü apanca, tapü apanca tacana arrübama mañapanca. Arrüma urriantai ümoma eama auqui natücaiquirrimia ubau ba poca sinagoga y au ba nerrquina cayaca. Ui arrüna sane ensoro arrümanu nicuarrüma uiti Tuparrü. <sup>6</sup> Arrtü arrianca ehan, acosi au naesa cuarto tamancü y aiñamasio turuca, auqui caüma puerurrü eanca ümoti Uyaü, naqui anati acamanupo achepecü. Arrti asaratitü aemo tamancü au naesa cuarto, auqui caüma ane nacua uiti.

<sup>7</sup> 'Arrtü eanca, tapü yabaiturrü nanitaca tacana arrübama chisuputaramatipü Tuparrü, ñaquioncorrüma oncoiti ui arrüna yabaiturrü neancarrüma. <sup>8</sup> Tapü apisamute sane arraño. Arrti Bae Tuparrü tütusiatai ümoti arrüna naurriantümo. <sup>9</sup> Sane nauquiche arrtü apanca, amucanaño sane:

Suiyaü, aca au napese. Tari anaunrrü nüri. Üriabusü suiñemo.

<sup>10</sup> Tari urranena isiu narrianca auna acü, tacana au napese.

<sup>11</sup> Ache sumutuburibo naneneca.

<sup>12</sup> Airrimiacata tato nomünantü soboi, tacana arrüsomü sopirrimiacata tato ümo bama churriampü uimia suiñemo.

<sup>13</sup> Tapü acheca macocotorrü suiñemo.

Aitaesümunusu somü eanaqui nomünantü.

Itopiqui champü nitacüru nüriaca, champü ito nitacüru nacusüu y nanentacarrü aesacü.

Amén.

<sup>14</sup> 'Itopiqui arrtü apirrimiacata tato ümoti quiatarrü, arrti Uyaü naqui anati au napese, rrimiacana tato uiti aume.

<sup>15</sup> Pero arrtü chapirrimiacatapü tato ümoti quiatarrü, arrti Uyaü naqui anati au napese, chüpuerurrüpito airrimiacati tato nomünantü aboi.

*Arrtü chubacapü ui numaquionco iyoti Tuparrü (ayunabo oñü)*

<sup>16</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Tapü apanca ausuche arrtü ayunabo año (arrtü chaubacapü). Tapü apiñata tacana bama mañapanca. Arrüma arrtü ayunaboma mapañama asuchema ui nirrancarrüma atusi ümo macirrtianuca que ayunaboma. Ñemañaucurratoe sucanañü aume: Ui arrümanu sane nisonirrimia chüpuerurrüpü ane nicuarrüma uiti Tuparrü. <sup>17</sup> Arrtü ayunabocü, atasubi y atacünauncu bien, tacanarrtü aca au pierreta, <sup>18</sup> tapü tusio ümo macirrtianuca arrüna ayunabocü o sea arrtü chacapü pemacarrü naquionco

iyoti Tuparrü. Tamantiatai naqui Uyaü tusio ümoti arrüna anecanatai nachücoi. Uirri caüma ane nacua uiti.

*Arrüna noñenarri au napese*

19 'Tapü tarucapae namenarri icu na cürü, itopiqui puerurrüta rriho y mameso amopünanaqui. Puerurrütaico aicusüpürioma bama macusüpüca. 20 Manrrü urria arrtü urria nausüboriqui. Tone te tacana namenarri au napese. Tari amontonabo aboi taha au napese, auna cauta chüpuerurrüüpü irri y chüpuerurrüüpito amameso y chiñataipüma bama macusüpüca iyo. 21 Itopiqui arrüna cauta ane namenarri, tone arrüna ümoche napapensaca.

*Nibiasaru nocütüpü*

22 Nantito Jesús sane:

—Arrüba nasüto tacana basarrrü ümo nacütüpü. Sane nauquiche arrtü omirria nasüto anentarrü ito nurria ümo enterurrü nacütüpü. 23 Arrümanio omirria nasüto toneño tacana arrüba omirria napensaca. Tapürrtü chomirriampü napensaca, tacanarrtü chomirriampü nasüto. Ane nausüpü au tomiquianene.

*Nomoni*

24 'Champüti naqui puerurrü aserebiti ümo bama torrüma ipiatronetortü. Itopiqui chüpuerurrüüpü ichépe nicuarrüma ümoti. Rrepente ane nauche cuasürüti nurria maniqui taman ümoti y tüboricoti ümoti quietarrü. O ane nauche baserebiotito nurria ümoti maniqui quietarrü, tapü arrti naqui chücuasürütüpü ümoti. Chüpuerurrüüpü baserebi ümoti Tuparrü arrtü tarucu nurrianca ümo monirri.

*Yacuiracarrti Tuparrü itacu bama aütortü*

25 'Sane nauquiche sucanañü aume: Tapü tarucapae napapensaca iyo arrüna amutuburibo, autüpobocü, abaibibocü, itopiqui arraño ausüboriquia. Manrrü te cuasürü nosüboriqui pünanaqui comirarrü, y manrrü cuasürü nocütüpü pünanaqui nusaibi. 26 Amasasio nutaumanca, arrüba abe bupasoro, ¿cautapü tupancüturu nauqui cosechabohio umutuburibo? Chopiñahübutapito. Pero arrti Tuparrü bacheboti umutuburibo. Arraño manrrü te naucua ümoti ñopünanaqui nutaumanca. 27 ¿Isanempataipito iyebö oemo auqui arrüna tarucu numapensaca?

28 '¿Causane tarucapae napapensaca iyo arrüna abaibibo? Cabitopü apapensa iyo ubaibibo arrüba püsüca eanaqui roense. Champürrtü patrabacara, ni apaiñapü. 29 Pero sucanañü aume: Ni arrtipü Salomón tücañe aye uiti tacana nubaibiqui manio püsüca, panaca rricurrti. 30 Arrti Tuparrü bacheboti iyusubu püsüca eana roense. Abu arrtü



bosübo botüsüro nauqui amoho. Arraño te manrrü asaratitü Tuparrü autacu. ¿Sane nauquiche, causane chamoncapütü ümoti? <sup>31</sup> Sane nauquiche tapü ane penarrü aboi, rrepente amucanaño: ¿Isanempü uñutuburibo caüma? ¿Isanempü arrüna otüpobo caüma? ¿Isanempü arrüna usaibibo? <sup>32</sup> Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü mapensarama iyo arrüna sane. Pero arroñü anati Uyaü au napese. Artti tütusiatai ümoti arrüna naurriantümo. <sup>33</sup> Sane nauquiche apapensa iyo arrüna, arrtü türiabucati Tuparrü abarrüpecu y nauqui urria nabaca au narrtartri. Auqui caüma torrio aume nanaiña arrüba piquiataca naurriantümo. <sup>34</sup> Tapü tarucapae penarrü aboi iyo arrüna uiche ausüboriquia au quiatarrü nanenese. Tari ane penarrü aboi ümo tamantai nanenese iyo arrüna amutuburibo. Itopiqui au quiatarrü nanenese, cuantio piquiataca nomünantü.

## 7

### *Tapü carrticaboti ausüborisapa*

<sup>1</sup> Nantito Jesús ümo bama ñanunecasartti:

—Tapü apuncati quiatarrü, arrtü chaurriancapü carrticabo año uiti Tuparrü. <sup>2</sup> Arrüna carrticurrü apacheca ümoti quiatarrü, tone ito torrio aume uiti. Artti Tuparrü iñatati aume isiu arrüna napisamute ümo maquiataca. <sup>3</sup> Causanempü ane nümoche obi arrüna chimiantai nünantü uiti aruqui, tapü arrüna tarucu nomünantü obi charrtaiüpü. <sup>4</sup> ¿Causane arrian anuneca ümoti quiatarrü, naqui champüapae nomünantü uiti, tapü arrücü tarucu nomünantü obi? <sup>5</sup> ¡Ñapanrrücü! Primero tiene que aicoñoco nasüboriqui aübuti Tuparrü, arrtü arrianca aiñununecanati naqui ane chimiantai nomünantü uiti.

<sup>6</sup> Tapü apanitaquio nomirria isucarü bama tarucapae nomünantü uimia, itopiqui champü nümoche uimia. Tapü apitusiancata ito nabüriaca isucarüma, itopiqui tiene que arriama aitabairoma año.

### *Apache niquiubu año nauqui urria nausüboriqui*

<sup>7</sup> Arttü ane isane naurriantümo apanqui pünanaquiti Tuparrü, artti caüma bayurarati aume. Apapache y tabüco aboi. Apiyotobaita tururrü, aurübo aume. <sup>8</sup> Itopiqui artti naqui manquio, torrio ümoti, y artti naqui bapachero, tabüco uiti. Artti naqui iyotobaitati tururrü, aurübo ümoti.

<sup>9</sup> ¿Aensapü apitorrimiata canrrü ümoti abaübosi, arttü manquiolti pan amopünanaqui? ¡No, champü! <sup>10</sup> Arttü manquiolti nopiocorrü amopünanaqui, ¿aensapü apitorrimiata noirroburrü ümoti? <sup>11</sup> Arraño panaca malorraño, pero apipiaca apache arrüna urria ümo bama abaübosi. Artti Bae Tuparrü

naqui anati au napese, manrrü botorrio arrüba omirriantai uiti ümo bama manquio pünanaquiti. <sup>12</sup> Sane nauquiche tapü apisamute ümo maquiataca arrüna churriampü aume. Ümo te arrüna sane torrio tücañe nüriacarrü uiti Moisés y ñanunecacarrüma bama profetarrü.

*Tururrü tunumusiñatai*

<sup>13</sup> ‘Arrtü urrianca oerotü au napese, tiene que bapacherio arrümanu tunumusiña tururrü. Amasasai nurria, tapü amecatü auqui manu tururrü arubaesa, ni isiuquipü manu pacubaesa cutubiurrü, itopiqui isiuqui oecatü au infierno. Sürümanama bama süromatü isiuqui manu cutubiurrü itopiqui pacubaesa. <sup>14</sup> Tapü arrümanu nituru napese ta tunumusiñatai. Cümpaiñamatai ito cutubiuma ümo. Mümanamantai bama süromatü isiuqui.

*Tusio isane naca suese ui nütarrü*

<sup>15</sup> Nantito Jesús:

—Amasasai nurria ñünana bama cuamatü aübu ñapanturrüma anunecama au nürirrti Tuparrü. Cuamatü tacana nobirramanca, abu ta nuitümürüma. <sup>16</sup> Arraño puerurrü apisuputarama ui arrüna nisamutema. ¿Acasopü puerurrü mata nüta uva icütüpüqui parirri? Champü ito tubarrtai üta cümüchürürü tacana nütaca higo. <sup>17</sup> Arrüba omirria sueca, omirria ito nobütarrü. Arrüba chomirriampü sueca, chomirriampito nobütarrü. Chüpuerurrüpü basarai churriampü nüta na urria suese. <sup>18</sup> Champü ito tubarrtai urria nobütaca ba chomirriampü sueca. <sup>19</sup> Sane nauquiche arrüba chomirriampü sueca, botüsüro nauqui amoho. <sup>20</sup> Sane ito arraño, tiene que apisuputarama bama mañapanca ui arrüna isamutema.

*Causane nauqui uiñanai esati Tuparrü*

<sup>21</sup> ‘Chüpuerurrüpü ichépe aye ui macrirrtianuca auna cauta ane nüriacartti Tuparrü, arrtü namatatai iñemo: “Señor, Señor”. Ümonatai arrümanu nurarrüma. Solamenterrü arrübama isamutema yacüpucurrü Iyaü naqui anati au napese iyebó uimia. <sup>22</sup> Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, sürümanama bama namatü iñemo: “Señor, Señor, arrüsomü amonco somü supanitate nüri. Au nüri sopicüpuccama bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Supasamuca sürümana milagrorrü au nüri”. <sup>23</sup> Pero arrüñü caüma sucanañü ümoma: “Champürütü isuputacaño, apaquicho auquina yesaquiñü, bama mañasamuca nomünantü”.

*Torrü nubaca nitümo porrü*

<sup>24</sup> ‘Artri naqui oncoi nisura, y isamutenti nanaiña arrüna nrracüpuccu, iyebó uiti tacana nacarrti maniqui ñoñünrrü

bien ipiacati. Isamutenti niporrti onü canrrü, nauqui segurorrü nacarrü. <sup>25</sup> Numo iñatai nitiempo tanaunrrü, ubataso nusüruca, umuünasio. Iñatai turrü itupecu manu porrü. Y bausucüro fuerte maquiütürü, pero chütaübücopü, itopiqui atünaiñacana uiti onü manu canrrü. <sup>26</sup> Tapü arrti naqui oncoi nisura y chisamutentipü arrüna nirrácüpucu, iyebo uiti tacana nacarrti maniqui taman ñoñünrrü sonsorrü naqui isamutenti niporrti eana cüosorrü. <sup>27</sup> Numo iñatai nitiempo tanaunrrü ubataso nusüruca, umuünasio y bausucüro ito fuerte maquiütürü ümo manu porrü. Auqui taümünaña, iñarrio y champü isane yerubutü.

<sup>28</sup> Nauquiche tüchauqui ñanitarrrti Jesús, enterurrü manuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna ñanunecarrti. <sup>29</sup> Itopiqui arrti manunecanati aübu nanaiña nüriacarrti y champürütü tacana bama manunecana nüriacarrü.

## 8

### *Urriancati tato uiti Jesús naqui upusara nañeturrti*

<sup>1</sup> Nauquiche tücuati tato Jesús onüqui manu yiriturrü, sürümanama macrirrtianuca cuamatito isiuti. <sup>2</sup> Auqui tamanti ñoñünrrü maunrocono ui arrümanu norrocorrü nürirri lepra, cuati esati. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:

—Señor, arrücü puerurrü aicurarañü, arrtü arrianca.

<sup>3</sup> Auqui arrti Jesús iñenotiti maniqui maunrocono y nanti ümoti:

—Irranca icurarü. Caüma urriancü tato. Ui arrümanu nurarrti sane, arrti maniqui maunrocono urriancati tato.

<sup>4</sup> Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü:

—Tapü urapoi ümoti quiatarrü arrüna sane. Auquina acosi besüro aitusiancasü isucarü bama sacerdoterrü. Acumana ito itobo ümoti Tuparrü, tacana arrüna yacüpucurrti Moisés tücañe, nauqui asaraimia macrirrtianuca, arrücü chauqui turriancü tato.

### *Urriancati tato uiti Jesús yacüpusurrti capitán rromanurrü*

<sup>5</sup> Nauquiche iñatai Jesús au manu pueblurrü nürirri Capernaum, tamanti capitán rromanorrü cuati esati:

<sup>6</sup> —Asamu nurria iñemo, Señor. Arrti imoso anati icu nicürurrti maunroconoti, y chüpuerurrtipü aepocoti, tarucu nitaquisürücürri ui manu norrocorrü.

<sup>7</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Auritarrü yecatanu rracura ümoti.

<sup>8</sup> Auqui iñumutati maniqui capitán:

—Señor, arrüñü champü isane niyaca nauqui aerotü au nipo. Acüpuatai ümo norrocorrü nauqui aürotü pünanaquiti, nauqui urrianati tato. <sup>9</sup> Itopiqui arrüñü ito yaca ümo yacüpucu bama manrrü ane nüriacarrüma rropünanaqui,

tacana arrüna nisüriaca ümo bama niyesa soldadorrü. Arrtü rracüpuca ümoti taman uturuquimia, sürotitü. Arrtü itasucati quiatarrü, cuati. Arrtü rracüpuca ümoti imoso na aisamunenti arrümanu isane narrantümo, isamutentito.

<sup>10</sup> Nauquiche oncoiti Jesús arrümanu nurarri sane, cütobüsoti. Auqui nanti ümo bama macrirrtianuca amoncoma isiuti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, champüti nauqui isuputacai au nanaiña Israel tacana nacarri nauqui ñoñünrrü tarucu noncorri iñemo. <sup>11</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Sürümanama bama macrirrtianuca cuamatü ñana auqui iche, auqui tansürü y auqui nimümürü, nauqui atümoma ichepeti Abraham, ichepeti Isaac y ichepeti Jacob, nauqui aama auna cauta ane nüriacarri Tuparrü. <sup>12</sup> Tapü arrübama ümocheapae atorri, nauqui aye uimia esati Tuparrü, arrübama israelitarrü, tiene que apenema au tomiqianene. Taha tarucu nareorrüma y acamanu ito botoquio nohorrüma ui nitaquisürücürüma.

<sup>13</sup> Auqui nanti Jesús ümoti maniqui capitán:

—Acosi tato au napo, ui arrüna oncatü nurria iñemo, chauqui turriancati tato maniqui amoso. Sane pasao au manu horarrü, urriancati tato maniqui mosorrü.

### *Urria tato ümo nipiaccürtoti Pedro uiti Jesús*

<sup>14</sup> Auqui manu iñataiti Jesús au niporri Pedro. Acamanu ananca maunrocono nipiaccürtoti Pedro. Ananca aübu fuerte pacütaiquirri. <sup>15</sup> Auqui arri Jesús iñentati nehese. Au manu atorrü pasao nipiaccütaiquirri. Sane nauquiche atürai nauqui ariorrü apema ümoti Jesús y ümo bama maquitaca, itopiqui turrian tato ümo.

### *Urriancama tato sürümanama maunrocono uiti Jesús*

<sup>16</sup> Nauquiche tütobiquia, canama esati Jesús sürümanama bama aboma machoboreca auma. Ui tamantai nurarri Jesús süromatü machoboreca auquimia, y namanaiña bama maunrocono urriancama tato uiti. <sup>17</sup> Enterurrü arrüna pasabo sane ta nauqui acoco arrümanu urpaoiti tücañe profetarrü Isaías. Nanti sane: “Uiti Cristo urrianca oñü tato. Iquiaübutati norrocorrü oñopünanaqui”.

### *Arrübama rranrrüma aüromatü isiuti Jesús*

<sup>18</sup> Nauquiche arrtaiti Jesús sürümanama macrirrtianuca itupecuti, nanti ümo bama ñanunecarri:

—Curi topü narubaitu na turrü.

<sup>19</sup> Tamanti maestro nesa nüriacarrü cuati esati Jesús, nanti ümoti:

—Maestro, irranca yerotü asiucü au nanaiñantai auna cauta naecü.

<sup>20</sup> Aiñumuti Jesús:

—Apensasio nurria. Arrüba numantureca ane niyoporrü cütu. Arrüba nutaumañca ane niñusumenurrü auna cauta apacansa. Tapü arrüñü Ñemanauncurratöe Ñoñünrrü champü nipo auna cauta ñacansa.

<sup>21</sup> Tamanti uturuqui bama ñanunecasarri Jesús nanti ümoti:

—Señor, yasiquia baeta esati taita cheperrtü tücoiñoti, nauqui iñanati cütu, auqui caüma yecatü asiucü.

<sup>22</sup> Auqui aiñumuti Jesús:

—No, ariacu isiuñü caüma. Arrübama chicocoromatipü Tuparrü, tari uimia aiñanama cütu bama coiño.

### *Uiti Jesús tocheno nimiaquiütücürü y nipococo turrü*

<sup>23</sup> Auqui arri Jesús sürotitü au manu taman barco ichepe bama ñanunecasarri. Süromatü auqui manu isuqui turrü. <sup>24</sup> Au manu rratörrü nauquiche amoncoma isu turrü, maquiütüca fuerte. Pocolo turrü uirri y supiuuru au barco üi manu maquiütürü. Arri Jesús anancati manumuti au manu barco.

<sup>25</sup> Auqui arrübama ñanunecasarri süromatü esati nauqui airtopünanamati, namatü ümoti:

—¡Señor, ayura suiñemo, tirranrrü uyubaca!

<sup>26</sup> Auqui arri Jesús sütopücoti, nanti ümoma:

—¿Causane tarucapae naupirruco? ¿Causane chamoncapütü nurria iñemo? Auqui atüraiti y icuansomocotati maquiütürü, y nipococo turrü. Y au manu rratörrü tocheno nanaiña.

<sup>27</sup> Arrübama ñanunecasarri cütöbüsoma nurria. Namatü ümomantöe:

—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? ¡Hasta maquiütürü y turrü omoncoi nurarri!

### *Sürotitü choborese auqui mañoñünca auqui Gadara*

<sup>28</sup> Tiñataiti Jesús topü manu turrü au manu cürü nürirri Gadara. Acamanu cuamatü torrüma mañoñünca auqui panteón, aboma machoboreca auma. Cuamatü esati Jesús yarucurrüma. Arrüma bien malorrüma, birrubuma macrirrtianuca apasama auqui manu cutubiurrü. <sup>29</sup> Auqui arrümanuma torrü tosibicoma:

—¿Causane ayetü tauna suichepe? ¡Arrücü Aütörrü Tuparrü! ¡Apuraurrücüapae ache suichaquisürücübo! (Abu chiñataiquipü manu nanenese nesa bacurrtacarrü.)

<sup>30</sup> Acamanu saimia amonquio nupaucheca, bubaso.

<sup>31</sup> Arrümanuma machoboreca namatü ümoti Jesús sane:

—Asamu nurria suiñemo arrtü aicüpuca somü auqui bama mañoñünca, aicüpusu somü ubau manio nupaucheca.

<sup>32</sup> Auqui iñumutati Jesús:

—Bueno, jamecosi ubahu! Auqui arrümanuma machoboreca süroma ubau manio nupaucheca. Ui arrüna sane rrepenteatai locorriantai. Opiñemecanaño abeuqui manu taman nisacürrü. Bupaquio au turrü y ububacara cütu. Auqui mocoño.

<sup>33</sup> Tapü arrümanuma bacuirara yutacu manio nupaucheca, süroma tato yarucürrüma au pueblurrü ui nirrucürrüma, besüro uraboimia arrüna pasabo sane. Urapoimia ito que urriancama tato manuma torrü mañoñunca amoncoma machoboreca auma. <sup>34</sup> Sane nauquiche enterurrü manuma macrirrtianuca auqui manu pueblurrü, süromatü auna cauta anancati Jesús. Ñanquitioma pünanaquiti nauqui aürotitü auqui manu nicürrüma.

## 9

### *Urriancati tato uiti Jesús tamanti maunrocono*

<sup>1</sup> Auqui arrti Jesús süroti tato au taman barco topü manu narubaitu turrü. Iñataiti tato au manu pueblurrü arrüna cauta bavivicoti, nürirri Capernaum. <sup>2</sup> Acamanu anancati taman maunrocono, canati esati Jesús ui bama icumpañeruturrti, icu nicürurrti. Chüpuerurrüpü amenti. Asaratitü Jesús ümo manuma uiche ayeti maniqui maunrocono. Tütusiatai ümoti que arrüma bien icocoromati. Sane nauquiche nanti ümoti maniqui maunrocono:

—Tapü airruca, saruqui, itopiqui arrüba nomünantü obi morrimiacana tato sobi aemo.

<sup>3</sup> Auqui arrümanuma maestro ümo nüriacarrü, mapensarama au nitusirrimia sane: “Arrti naqui ñoñünrrü ane nipünatenti aübuti Tuparrü ui arrüna nurarri sane”. <sup>4</sup> Arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma, nanti ümoma:

—¿Causane churriampatai napapensaca iñemo? <sup>5</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürrü nauqui aurrimiaca tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanaño iñemo que rranitacatai. <sup>6</sup> Caüma itusiancata ausucarü nisüriaca, rracurara ümoti naqui maunrocono. Auqui nanti ümoti maniqui maunrocono:

—¡Atüsai, aiquia nacüru, y acosi tato au napo!

<sup>7</sup> Auqui arrti maniqui maunrocono atüraiti, iquiatati nicürurrti y süroti tato au niporrti.

<sup>8</sup> Arrübama macrirrtianuca aboma acamanu arrtaimia arrüna sane, cütobüsoma. Iñanaunumati Tuparrü itopiqui torrio uiti arrüna sane nüriacarrü ümo mañoñunca icu cürrü.

<sup>9</sup> Auqui arrti Jesús sürotitito auqui manu.

### *Tasuruti Mateo uiti Jesús*

Auqui arrti Jesús asaratitü ümoti taman ñoñünrrü nürirrti Mateo. Anancati tümonsoti auna cauta bacobürarati impuestorrü. Arrti Jesús nanti ümoti:

—¡Ariacu isiuñü!

Auqui arrti Mateo atüraití y sürotitü isiuti Jesús.

<sup>10</sup> Au manu nanenese, arrti Jesús anancati basoti au ni-porrti Mateo. Sürümanama bama bacobürara impuestorrü y arrübama maquiataca ane nomünantü uimia, amoncoma basoma ichepeti Jesús acamanu, y arrübama ito ñanunecasarrti.

<sup>11</sup> Pero arrümanuma fariseorrü nauquiche arrtaimia arrüna sane, ñanquitioma pünanaqui bama ñanunecasarrti Jesús sane:

—¿Causane aati maniqui aubesa maestro ichepe bama may-acobra impuestorrü y arrübama tarucu nomünantü uimia?

<sup>12</sup> Arrti Jesús oncoiti arrüna nurarrüma, auqui nanti ümoma:

—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrocono. <sup>13</sup> Amecosi apapensario nurria isane nümoche arrüna nurarrti Tuparrü sane icu Nicororrü: “Chirrancapü apacumana iñemo numuquianca. Arrüna nirr-antümo es nauqui ane naupucüru itacuti quiatarrü”. Arrüñü chisecapütü nauqui itasuruma bama urria nisüboriquirrimia, ta isecatü itasuruma bama tarucapae nomünantü uimia, nauqui puerurrü aiñorronconomacü.

*Arrüna arrtü chubacapü aübu numaquionco ümoti Tuparrü (ayunabo oñü)*

<sup>14</sup> Auqui arrümanuma ñanunecasarrti Juan Bautista cuamatü esati Jesús, ñanquitioma pünanaquiti sane:

—¿Causane chayunabopüma bama anunecasa tacana arrübama fariseorrü y arrüsomü?

<sup>15</sup> Aiñumuti Jesús nurarrüma:

—Chüpuerurrüpü ayunaboma y asuchema, arrübama tasuru ümo tübübürrü, mientras que arrti naqui itübübüche anati acamanu ichepema. Pero iñatai ñana manu nanenese anche carübuti pünanaquimia maniqui itübübüche. Auqui caüma chübasopüma ui nisuchequirrimia isiuti.

*Machepecatarrü: Rrürüpütürrü y vinorrü tacana manunecatata*

<sup>16</sup> ‘Champüti naqui marruparriancana ui arrüna iyebö. Itopiqui iñünanü y uirri manrrü niquiopücü manu poma rrürüpütürrü. <sup>17</sup> Sane ito chüpuerurrüpü uiñahübu nue-

vurrü vinorrü nauqui oco ubau arrüba nitaqui numuquianca namoncoca, itopiqui bopobo taquiquia uirri. Ui arrüna sane caüma ensoratai manu vinorrü y omensoro ito manio taquiquia. Asi que mejor uiñahübu nuevurrü vinorrü ubau arrüba obebo taquiquia, tapü arapara vinorrü y tapü bopobo taquiquia. (Arrüna nirranunecaca tone tacana manu nuevurrü vinorrü.)

*Nitaquiumucuturrti Jairo y arrümanu paürrü iñenta naibirrti Jesús*

<sup>18</sup> Nauquiche aübapae chauqui nurarrti Jesús, tamanti üriatu manuma israelitarrü iñataiti acamanu esati Jesús. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:

—Aübapae aco nichaquiumucu, pero süborico tato arrtü ayecatü aiña nehe onü.

<sup>19</sup> Auqui arrti Jesús atüraititi ichepe bama ñanunecasarrti y süromatü isiuti maniqui ñoñünrrü. <sup>20</sup> Acamanu ananca manu paürrü tütabe doce añorrü nacarrü aübu manu norrocorrü, tarucu nitaquisürücürü ui narapaca notorrü cübobiqui. Auqui sürotü esati Jesús chachuquitiatai nauqui aiñe nabeu naibirrti. <sup>21</sup> Sane arrüna ñapensacarrü: “Arrtü iñenta caüma nabeu naibi Jesús, entonces urriancañü tato”. <sup>22</sup> Artti Jesús asarati tato chacuti, y nanti ümo manu paürrü:

—¡Tapü airruca, paürrü, urriancü tato, itopiqui aicococañü! Au manu rratörü urriante tato.

<sup>23</sup> Nauquiche tiñataiti Jesús au niporrti maniqui yüriaburrü, arrtaiti chauqui tacomoraboma, ariorrüma aiñama cütu manu nitaquiumucuturrti maniqui yüriaburrü. Aboma bama mapununu burri. Rabotü nareorrüma, y nitosibirrimia ui nisuchequirrimia. <sup>24</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¡Apaquicho auquina esaqui na cupiquirri! Champürrtü coño, ane manumu.

Pero arrüma iyabomati. <sup>25</sup> Auqui baquichoroma uiti auquimanu. Artti sürotitipo au manu porrü. Aiñenti nehe manu cupiquirri. Auqui süborico tato, atüraiyo tato uiti. <sup>26</sup> Contoatai tusio au nanaiña manu cürü arrüna nisamutenti Jesús.

*Torrüma urriancama tato uiti Jesús bama supuso*

<sup>27</sup> Nauquiche tüssürotitito Jesús auqui niporrti maniqui yüriaburrü, torrü mañoñünca supuso süromatü isiuti aübu nitosibirrimia, namatü sane:

—¡Apücüru suichacu arrücü Cristo enaqui nesarrti familiarrü David!

<sup>28</sup> Nauquiche tüssürotitüpo Jesús, arrümanuma torrü cuamatü esati. Artti Jesús ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Apicocota arrüna arrtü puerurrü rracura aume?

Arrüma iñumutama:

—¡Sopicocota, Señor!

<sup>29</sup> Auqui arrti Jesús iñentati nisütorrüma y nanti ümoma:

—Rracurara aume, isiuqui arrüna amoncatü iñemo. <sup>30</sup> Au manu rratörü urrian tato narrtarrüma. Auqui artti Jesús encargaboti nurria ümoma, tapü asioma uraboimia. <sup>31</sup> Taipü



sane uimia. Aübapae saliboma auqui manu esaquiti, tu-  
rapoimia isucarü macrirrtianuca au nanaiña manu cürrü,  
arrüna nisamutenti Jesús.

*Urriancati uiti Jesús naqui chüpuerurrüpu anita*

<sup>32</sup> Nauquiche aübapae süromati bama torrü esaquiti Jesús,  
canati taman ñoñürrü acamanu esati, naqui chüpuerurrüpu  
anita, itopiqui anati taman choborese auti. <sup>33</sup> Auqui arrti  
Jesús icüpurutiti maniqui choborese auquiti. Sane nauquiche  
puerurrü anitati tato maniqui ñoñürrü. Enterurrüma  
manuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna sane, namatü:

—Champü tubarrtai au na cürrü Israel arrüna sane.

<sup>34</sup> Tapü arrümanuma fariseorrü namatü sane:

—Artri naqui ñoñürrü, bacüpuruti ümo machoboreca  
auqui macrirrtianuca itopiqui torrio üriacaboti uiti naqui  
üriatu bama machoboreca.

*Pucürusuti Jesús itacu genterrü*

<sup>35</sup> Artri Jesús amencoti auqui nanaiña puebluca y poca,  
aübu bama ñanunecasartri. Sürotitito ubau manio poca sina-  
goga auna cauta nantarrü iyoberabaramacü macrirrtianuca  
nauqui eama. Urapoiti nomirria icütüpü na arrtü türiabucati  
Tuparrü. Urriancama ito tato uiti arrübama maunrocono  
oboi arrüba aruqui nanaiñantai norrococa. <sup>36</sup> Nauquiche  
asaratitü ümo cütüppürrü macrirrtianuca, taquisürümantai  
ümoti. Itopiqui cuamatü esati tacana arrobe omiñarriatai  
nobirracca patachebo, champüti bacuirara yutacu. <sup>37</sup> Auqui  
nanti Jesús ümo bama ñanunecasartri:

—Cütüppürrü bama macrirrtianuca choncoipüma arrüna ur-  
ria manitacarrü. Ichepecacama tacana taman ñanaunrrü  
aübu tupubo trigo. Pero arrübama batrabacara ümoti Tuparrü  
ta mümanamantai. <sup>38</sup> Sane nauquiche apanqui pünanaquiti  
naqui esache manu cosecharrü, nauqui acüputi ümo bama  
nesartri trabajadorerrü nauqui atama.

## 10

*Arrübama doce apostolerrü*

<sup>1</sup> Artri Jesús batasuruti ümo bama doce ñanunecasartri. Tor-  
rio uiti üriacaboma, nauqui puerurrü acüpuma ümo macho-  
boreca auqui macrirrtianuca, y nauqui puerurrüma ito acu-  
rama aruqui nanaiñantai norrococa.

<sup>2</sup> Tonehio arrüba nürirrimia bama doce apostolerrü: Ar-  
tri Simón naqui nürirritito Pedro, ichepeti yaruquitotiatoe  
nürirrti Andrés; artri Jacobo ichepeti yaruquitotiatoe nürirrti  
Juan, tonema arrübama aütorrti Zebedeo; <sup>3</sup> artri Felipe, ar-  
tri Bartolomé, artri Tomás y artri Mateo naqui yacobrarrü

impuestorrü; arrti Jacobo naqui aütorrti Alfeo; arrti Lebeo nürirrito Tadeo; <sup>4</sup> arrti Simón naqui auqui manu partidorrü cananista; arrti Judas Iscariote naqui uiche aipiaventecanitati Jesús.

*Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasartti*

<sup>5</sup> Bacüpuruti Jesús ümo bama doce ñanunecasartti aübu arrüna ñanunecasartti ümoma sane:

—Tapü amecatü au puebluca auna cauta champüma bama israelitarrü. Tapü amecatü au manio puebluca au manu cürrü Samaria. <sup>6</sup> Amecosi apapacheroma manuma macrirrtianuca auqui na cürrü Israel, arrübama chaquionopümainqui iyoti Tuparrü, ta aboma tacana arrobe nobirracca omensoro. <sup>7</sup> Amecosi aburaboi que túsaiyapae üriaburuti Tuparrü. <sup>8</sup> Apacura ümo bama maunrrocono. Apitümoniancasama tato bama coiño. Apacura ito ümo bama upusara ñañeturrüma (lepra). Apicüpusuma bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Arrüna nabüriaca torrio aume champürttü apacompratio. Sane ito tapü apacobracama bama urriancama tato aboi.

<sup>9</sup> Tapü apacaca oro ni monirripü. <sup>10</sup> Tapü apacaca tapiquirri. Tapü apacaca ito rroparrü. Amecosi saneantai aübu arrüna ane aucütüpü. Tapü apacaca zapaturrü y tapü apacaca bastón. Arraño tusio te aume que arrti naqui batrabacara tiene que atorri utuburiboti.

<sup>11</sup> 'Arrtü apiñatai au taman pueblurrü o au taman rranchurrü, apapacheti naqui ñoñünrrü macumananaunrrtai. Abasiquia au niporrti, cheperrtü amecatito auqui manu pueblurrü. <sup>12</sup> Arrtü apiñatai au taman porrü, apanqui nurria ümo bama pohoso. Amucanaño sane: “Taíquiana urria nabaca uiti Tuparrü”. <sup>13</sup> Arrtü yasutiuma arrümanu napanquiqui, urria nacarrüma. Tapürttü chiyasutiupüma chücurusüopüma aboi. <sup>14</sup> Arrtü chiyasuriurupüma año y chirranrrüpüma oncoimia napanunecaca, amecosi ito auqui manu porrü o auqui manu pueblurrü. Apipetobisaño nurria arrtü tünamequito nauqui, atusi ümoma que ane nipünatema. <sup>15</sup> Ñemanauncurratöe sucanañü aume: Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü torrio carrticurrü ümo manu pueblurrü. Arrümanu carrticurrü manrrü fuerte pünanaqui manu torrio ümo bama pohoso auqui Sodoma y Gomorra.

*Mataquisünümacacarrü*

<sup>16</sup> Nantito Jesús ümo bama ñanunecasartti:

—¡Icüpucañö tacana arrobe nobirracca omeana nuitümüca! Arraño tiene que amasarai nurria autacuapatöe, tacana noirrobörrü. Pero sí tapü ane causane aboi ümo maquiataca. Apiña tacana nututaquiquia. Champü causane oboi.

17 Amasai nurria, itopiqui arrübama macrirrtianuca tiene que autorriquia uimia ümo bama mayüriabuca, nauqui acurrtama abaübu. Aucüboriquia uimia au ba poca sinagoga cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. 18 Hasta iquianama año ito ñana esa bama tarucu nüriacarrüma y esa bama mayarusürüca mayüriabuca auqui niyaca. Así que arraño caüma puerurrü apanitane nisüri isucarüma y isucarü nanaiña genterrü icu na cürrü. 19 Arrtü itorrimianama año mecu bama mayüriabuca, tapü ane nümoche aboi iyo arrüna apanitacabo o arrüna aburapoboibo isucarüma. Au manu nanenese ñana torrio aume uiti Bae Tuparrü arrüna apanitacabo. 20 Itopiqui champürrtü aboiyapatoe arrüna apanitaca, ta uiti Espíritu Santo naqui anati au nabausasü uiti Uyaü.

21 'Arrübama mañoñunca itorrimianama bama yaruquitorrümantoe nauqui ataborimia. Aboma bama mayaüca torrioma ito ui bama yaütorrüma. Y arrübama mayaüca tüboricoma ümo bama yaütorrüma. Sane nauquiche coiñoma uimia. 22 Namanaiñantai tüboricoma aume auqui niyaca. Pero arrti naqui chübatachebopü ñacoconauncurrti iñemo, tonenti naqui iyebö uiti ñana esati Tuparrü au napese. 23 Arrtü itaquisünümacanama año au taman pueblurrü, aupesübu auqui manu. Amecosi au quiatarrü pueblurrü. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrü tiene que ise tato abarrüpecu antes que apiñanai au nanaiña puebluca auna cürrü Israel.

24 'Artri taman alumnorrü chüpuerurrüpü ane manrrü nüriacartri pünanaquiti maestro. Artri taman mosorrü chüpuerurrüpito ane manrrü nüriacartri pünanaquiti ipiatronetorrti. 25 Artri alumnorrü tiene que ataquisürüti isiatai tacanati maestro. Artri mosorrü isiatai. Arrüñü tacanati aupatron. Arraño tacana bama imoso. ¿Uramapü sane aume, arrtü namatü iñemo choborese?

### *Qiti ñünanache uirru*

26 'Tapü aupirruca ñünana bama aboma ausiu, bama tüboricatai aume. Itopiqui chüpuerurrüpü ane arrümanu chütusiopü. Nanaiña arrüna anecanatai tiene que atusi. 27 Arrüna aumeantai surapoi anecanatai, arraño tiene que aburaboi nurria isucarü macrirrtianuca. Tapü apiñanecata isucarüma. Arrüna surapoi ituru namumasuatai, arraño tiene que autosibine isucarü macrirrtianuca, nauqui atusi ümoma. 28 Tapü aupirruca ñünana bama itabaitama arrüna cürrü nocütüpü. Pero nuyausüpü chüpuerurrüpüma aitabaimia. Aupirru tone ñünanati Tuparrü naqui puerurrü aipenenoti año au infierno aübu nanaiña naücütüpü y nabausüpü.

29 'Bacobraca tamantai monimia itobo torrü nutaumanca. Pero artri Tuparrü chüpuerurrüpü atacüru ñaquiuncorrti ni iyo

nampü taman nutauma arrtü paquío acü. <sup>30</sup> Sane ito niqui nautanu abe mupacümuncunu uiti Tuparrü taiquiána taman. <sup>31</sup> Sane nauquiche tapü aupirruca. Arraño manrrü naucua ümoti Tuparrü mopünanaquí nutaumanca.

*Arrübama urapoimia nürirrti Jesucristo isucarü genterrü*

<sup>32</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arrübama urapoimia isucarü macrirrtianuca que ico-coromañü, arrüñü ito surapoi isucarüti Iyaü naqui anati au napese que arrüma nirranunecasama. <sup>33</sup> Tapü arrübama mapaña isucarü macrirrtianuca que chisuputarapümañü, arrüñü ito tiene que suraboi isucarüti Iyaü naqui anati au napese que arrüma chitonempüma airranunecasa.

*Uiti Jesús cuatü bahiquirri icu cürrü*

<sup>34</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arraño apapensaca que arrüñü isecatü nauqui manrrü urria nacarrüma bama macrirrtianuca icu na cürrü. Abu chüsanempü. Auquí niyaca caüma ane bahiquirri. <sup>35</sup> Isecatü nauqui atüborimia bama mayaüca ümo bama yaütörrüma y arrüba cupiquiquia ñome niyupaparrü, arrüba tüboposo ñome niyupaparrörrü. <sup>36</sup> Sane caüma enemigörrüma ümomantoe abu, familiarrüma.

<sup>37</sup> 'Artri naqui manrrü nicuartri yaütoti y nipiácütoti ümoti rropünanaquíñü, chüpuerurrüpü yasuriurutito. Isi-atai artri naqui manrrü nicuarrüma bama aübosirrti ümoti rropünanaquíñü, chüpuerurrüpü yasuriuruti. <sup>38</sup> Artri naqui chirranrrüpü ataquisürü tacana arrüñü, chüpuerurrüpü yasuriuruti. <sup>39</sup> Artri naqui chirranrrüpü aco auquí niyaca, ensoro pünanaquiti nisüboriquirrti au napese. Tapü artri naqui coiño auquí niyaca, tonenti naqui iyebo uiti au napese ichep-eñü.

*Nucua uiti Tuparrü*

<sup>40</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Artri naqui yasuriuruti año, yasuriurutiñü ito. Arrtü yasuriurutiñü, artri Tuparrü yasuriurutitito ta uiti aicüpuruñü. <sup>41</sup> Artri naqui yasuriurutiti taman profetarrü itobo arrüna ñanitarartri au nürirrti Tuparrü, ane nicuartri uiti Tuparrü isiu tacana arrüna nicua bama profetarrü. Artri naqui yasuriurutiti taman ñoñünrrü naqui buenörrü au nisüboriquirrti, ane ito nicuartri uiti Tuparrü isiu tacana arrümanu nicuartri maniqui ñoñünrrü buenörrü. <sup>42</sup> Arrtü anati naqui macumanana taman basörrü turrü ümoti naqui manrrü taquisüratai uturuqui bama nirranunecasa, ane ito nicuartri au napese itobo.

# 11

## *Arrübama yacüpusurrti Juan Bautista*

<sup>1</sup> Nauquiche tüchauqui ñanunecacarrti Jesús ümo bama doce ñanunecasarrti, sürotitü auqui manu anunecati ubau ba piquiataca puebluca y poca.

<sup>2</sup> Arrti Juan Bautista anancati au preso. Ipiatenti nanaiña arrüna isamutenti Cristo. Auqui bacüpuruti ümo bama torrü ñanunecasarrti, nauqui ariorrüma esati Jesús <sup>3</sup> anquirioma anquirioma pünanaquiti:

—¿Arrücü Cristo, naqui yebobotü, o tiene que suparrüpera cümenutiqui?

<sup>4</sup> Aiñumuti Jesús:

—Amecosi aburaboi isucarüti Juan enterurrü arrüna amarrai y arrüna amoncoi. <sup>5</sup> Aburasoi isucarüti que arrübama supuso asarama tato. Arrübama chamencopü amencoma tato. Arrübama maunrocono ui lepra urriancama tato. Arrübama chonaunpüma onauma tato. Arrübama tücoiño süboricoma tato. Arrübama taquisürü, abe omirria manitacaca isucarüma, arrüba uiche ataesübuma eanaqui nomünantü. <sup>6</sup> Aburasoi ito isucarüti arrüna sane: Urriampae nacarrüma bama oncomatü nurria iñemo.

<sup>7</sup> Nauquiche tösüroma tato manuma ñanunecasarrti Juan, arrti Jesús manitanati icütüpüti Juan isucarü manuma macirrtianuca, nanti:

—¿Isane nümoche abacatü aucutanu au rroense numo apapaseacati Juan? ¿Taqi abacatü amasaraiti ñoñünrrü naqui tacana taman nihi tutairri arrüna ane mapetonono ui maquiütürrü? No, champürtü sane nacarrti Juan. <sup>8</sup> ¿O abacatü amasarati taman ñoñünrrü, naqui champü tacanache naibiquirrti? Arraño tusio aume que arrübama champü tacanache naibiquirrimia aboma au nipo bama mayüriabuca. <sup>9</sup> ¡Isanempü nümoche abacatü! ¿Taqi abacatü amasarati taman profetarrü? Bien ñemanauntu, arrti te profetarrti. Manrrüqui nüriacarrti pünanaquiti profetarrü. <sup>10</sup> Arrti Juan tonenti maniqui coreorrü uiti Tuparrü. Ane te corobo icütüpüti Juan arrüna sane nurarrti Tuparrü ümoti Cristo: Racüpuca ümoti taman coreorrü nauqui acusürüti, aicoñocoti cutubiurrü acümenucu.

<sup>11</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesús ümo generrü—, icu na cürü champü tanati naqui manrrü nüriacarrti pünanaquiti Juan Bautista. Pero auna cauta üriabucati Tuparrü, arrti nauqui chitonempatai ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti Juan.

<sup>12</sup> Auqui numo aübo ayeti Juan Bautista anunecati, tanacatai nüriacarrti Tuparrü hasta caümainqui. Pero aboma

bama churriampatai ümoma, sane nauquiche rranrrümampae aitochenacama. <sup>13</sup> Itopiqui arrti Moisés y namanaiña bama profetarrü urapoimiacaü arrünarrtü üriabucati Tuparrü. Numo cuati Juan, chauqui tirranrrü acoco nurarrüma tücañe. <sup>14</sup> Arrtü aurrianca apicoco arrüna sane, entonces apicoco. Artti Juan tonenti profetarrü Elías, naqui yebobotü. <sup>15</sup> Arraño ane namumasu, amonsapesio.

<sup>16</sup> Nantito Jesús:

—¿Aübuchepü ichepecanama bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü? Arrübama macrirrtianuca caüma tacana masiomanca. Cupiusuma au plaza y tosibicoma ümo bama icumpañeruturrüma: <sup>17</sup> “Supapunuca burrirri aume, pero chautococapü. Supasoniquia aume arrüna orronenatai, pero chabareocapü”. <sup>18</sup> Itopiqui numo cuati Juan, amucanaño que anati choborese auti ui arrüna amarrtai charucupatai niyacarrti y chichabotipü vinorrü. <sup>19</sup> Auqui isecatito arrüñü naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Irraca, ichaca y aburapoi iñemo que arrüñü chaborrñü y tarucu nirraca. Amucanaño ito que arrüñü amigorrñü ümo bama tarucu nomünantü uimia y arrübama mayacobraca impuestorrü. Pero tusiatai arrüna ñapanauncurrti Tuparrü ui arrüna urria isamutenti auna icu na cürü.

Sane ñanunecacarrti Jesús.

### *Arrüba puebluca auna cauta chicocoromatipü Jesús*

<sup>20</sup> Auqui arrti Jesús macuansomoconoti ümo bama pohoso ubau manio puebluca auna cauta manrrtai ñasamucurrti milagrorrü tücañe. Itopiqui arrüma champürrtü iñorronconomacü.

<sup>21</sup> Nanti sane ümoma:

—Autaquisürücatai bama auqui manio puebluca Corazín y Betsaida. Arrübama pohoso au manio puebluca Tiro y Sidón tarucu nomünantü uimia tucañe. Pero arrtü nampü omirriante arrüba milagrorrü taha tücañe, coboipü aiñorronconomacü, aibioma luto y manrrü tübütürü itama, na atusi orronene ümoma. <sup>22</sup> Bien sucanañü aume. Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, tiene que atorri aume manrrü fuerte carrticurrü pünanaqui arrüna torriobo ümo bama auqui Tiro y Sidón. <sup>23</sup> Y arraño bama auqui Capernaum, napaquioncopü tarucu manauncurrü aume. Pero arraño tiene que autapeneca au nusutu cürü. Arrtü nampü omirriante arrüba milagrorrü au manu pueblurrü malorrü Sodoma tücañe, aninquipü caüma, itopiqui iñorronconomacüpü, y chiñarriopü. <sup>24</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesús, —au manu nanenese ñana nesa bacurrtacarrü, arraño tiene que atorri aume carrticurrü

manrrü fuerte pünanaqui arrüna carrticurrü torriobo ümo bama pohoso auqui Sodoma.

### *Ausiapata yesañü apacansa*

<sup>25</sup> Au manu tiemporrü arrti Jesús meaboti sane:

—Arrücü Iyaü ane nüriaca ümo napese y ümo cürrü ito. Ñachampienca aemo, itopiqui aiñanecaquio arrüba sane pünanaqui bama namatü que tarucu ñapanauncurrüma y ai-tusiancaquio isucarü bama masiomanca. <sup>26</sup> Sane te Iyaü. Itopiqui sane arrüna narrianca.

<sup>27</sup> Auqui nanti Jesús ümo manuma amoncoma acamanu:

—Artri Iyaü itorrimiatati isüriacabo ümo nanaiñantai icu na cürrü. Arrüñü Aütorrü Tuparrü. Champüti naqui isuputaratiñü nurria, arrtiatü Iyaü. Y champüti naqui isuputaratiti nurria Iyaü, arrüñüantai ichepe bama itusiancaci isucarüma. <sup>28</sup> Ausiapata tauna yesañü namanaiña bama batachebo ui tarucu penarrü aboi, y ui napacoconaucu ümo bacüpuuca. Apacansa. <sup>29</sup> Apacoconauñü iñemo, amonsoi nisura, apiña isiuquiñü, arrüñü champü causane sobi au nisüboriqui. Tarucu nibuenucu, sobi macansara nabausüpü. <sup>30</sup> Arrüna nirrácüpuuca aume champürrtü cuerrtarrü naqui apicoco. Puerurrüta año apisamune.

## 12

### *Nubatrabacaca au nanenese nesa macansacarrü*

<sup>1</sup> Au manu tiemporrü tücañe, taman nanenese nesa macansacarrü, artri Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasartri auqui manio ñanaunca, arrüba cauta ane trigo. Arrümanuma ñanunecasartri cürüpüoma. Auqui baurrtaquioma chimiantai nüta trigo y basoma. <sup>2</sup> Arrübama fariseorrü nauquiche arrtaimia arrüna sane, namatü ümoti Jesús:

—¡Asasatü. Arrübama anunecasa baurrtaquioma nüta trigo, abu churriampü batrabaca au nanenese nesa macansacarrü!

<sup>3</sup> Aiñumuti Jesús:

—¿Taqui champürrtü lehebo año icu Nicororrü arrüna isamutenti David tücañe ichepe bama icumpañeruturtri, nauquiche cürüpüoma? <sup>4</sup> Sürotipo au niporrti Tuparrü aübuma, iyarioma manio pan mosamamecana ümo bamantai sacerdoterrü. <sup>5</sup> ¿Taqui champürrtü lehebo año ito arrüna nantü au nüriacarrü uiti Moisés sane? Arrübama sacerdoterrü chümacansarapüma au nanenese nesa macansacarrü. Batrabacarama au niporrti Tuparrü. Pero ta champü nipünatema uirri. <sup>6</sup> Arrüñü ane manrrü nisüriaca pünanaqui bama batrabacara au niporrti Tuparrü. <sup>7</sup> Arraño champürrtü iyebo aboi arrüna nantü au Nicororrü: “Manrrü irranca nauqui ane naupücüru itacuti quiatarrü, pünanaquirtü

apacumanaca numuquianca iñemo". Arrtü nampü iyebó aboi, quiubupü abasiquia apanita arrüna churriampü ümoti naqui champü nipünantenti. <sup>8</sup> Itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, ane ito nisüriaca ümo arrüna nanenese nesa macansacarrü.

*Arrti maniqui ñoñünrrü süübatai neherrti*

<sup>9</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü auquimanu. Sürotipo au manu porrü sinagoga. <sup>10</sup> Acamanupo anancati taman ñoñünrrü naqui süübatai neherrti. Arrümanuma fariseorrü bapacheroma niquiubuma causane nauqui urabomati Jesús. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Urria bacura ümo bama maunrocono au nanenese nesa macansacarrü?

<sup>11</sup> Aiñumuti Jesús:

—Supiarrtü anati taman abuturuqui naqui paquio niyaburrti nobirrama au cütubirri au nanenese nesa macansacarrü. ¿Aensapü chüsürotitüpü aiquiaübuti tanene au nanenese nesa macansacarrü? <sup>12</sup> Arraño tusio nurria aume que manrrtai nicuarri ñoñünrrü pünanaqui taman nobirrarrü. Sane nauquiche urria uisamune arrüna urria au nanenese nesa macansacarrü.

<sup>13</sup> Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü:

—¡Aipesünaca nehe!

Ipesünacatati maniqui ñoñünrrü. Au manu rratorrü urriante tato tacana arrümanu quiatarrü. <sup>14</sup> Arrümanuma fariseorrü caüma süromatü türüpo auqui manu esaquiti Jesús. Auqui baparioma causane uimia nauqui aitabairomati Jesús.

*Piaracarrü icütüpüti Jesús*

<sup>15</sup> Pero arrti tusiatai ümoti. Sane nauquiche sürotitito auquimanu. Cütüpürrü genterrü sürotü isiuti. Isiu na namenrrti bacurarati ümo namanaiña bama maunrocono. <sup>16</sup> Macuansomoconoti ümoma, tapü urapoimia isucarü bama macrirrtianuca. <sup>17</sup> Arrüna nisamutenti Jesús, ta nauqui acoco arrüna urapoiti tücañe profetarrü Isaías, nauquiche nanti:

<sup>18</sup> Sane nurarri Tuparrü:

Tonenti naqui baserebioti iñemo y tacümanauncunuti sobi.

Bien cuasürüti iñemo.

Tonenti naqui ipucünuncatai icuatati.

Tiene que rracüpu niyesa Espíritu au nausasürri.

Tiene que ito uraboiti isucarü macrirrtianuca causane niyücü nirraccurrtaça aübuma.

<sup>19</sup> Chüpuerurrüpü nauqui ahiti, ni atosibitipü, ni uratoquitipü yusiu cayaca.

<sup>20</sup> Chübatchebotipito chacu bama champüqui nicusüurrüma, ni uratoquitipü ümoti naqui tarucapae nisuchequirriti.



Chübatachebotipü cheperrtü urriante uiti nanaiña arrüna urria au narrtarri Tuparrü.

<sup>21</sup> Y nanaiña genterrü icuqui na cürrü tiene que oncotü ümoti.

*Namatü ümoti Jesús ane nüriacarrti uiti choborese*

<sup>22</sup> Auqui iquianamati esati Jesús maniqui taman ñoñünrrü naqui chasarapütü, y chüpuerrüüpü anitati, itopiqui anati taman choborese auti. Arrti Jesús bacurarati ümoti. Sürotitü choborese auquiti uiti. Sane nauquiche arrti maniqui ñoñünrrü asarati tato y puerurrü ito anitati tato. <sup>23</sup> Enterurrü manuma macrirrtianuca amoncoma acamanu cütobüsoma ui arrüna nisamutenti Jesús, namatü:

—¿Taqi tonenti Cristo naqui cuabotü eanaqui nesarri familiarrü David?

<sup>24</sup> Nauquiche oncoimia bama fariseorrü arrüna sane, namatü:

—Artri naqui ñoñünrrü bacüpuruti ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca, solamenterrü itopiqui torrio üriacaboti uiti Beelzebú naqui üriatu bama machoboreca.

<sup>25</sup> Pero artri Jesús chauqui tütusiatai ümoti arrümanu ñapensacarrüma, nanti ümoma:

—Supiarrrtü ane taman nación. Arrübama mayüriabuca bahiyoma ümomantoe. Arrümanu nación chüpuerrüüpü urura, mameso nüriacarrü. Isiatai arrrtü ane taman familiarrü o taman pueblurrü auna cauta túboricomantai ümomantoe, chüpuerrüüpü urura, tiene que aiñarri. <sup>26</sup> Sane ito pasabo ümoti choborese, arrrtü bacüpurutipü tanene auqui macrirrtianuca ümo bama machoboreca. Uirrtiatoepü mameso nüriacarrti, chüpuerrüüpü urura nicusüurrti. <sup>27</sup> Arraño amucanaño que arrüñü rracüpuca ümo machoboreca auqui macrirrtianuca ui nüriacarrti naqui yarusürürrü choborese. ¿Carü arrübama napanunecasa quitipü naqui üriacache arrüna uiche puerurrüma acüpuma tanene ümo machoboreca? ¿Aensapü ui nüriacarrti choborese ito? A ver te urama sane ümo arrüna napanitaca iñemo. <sup>28</sup> Pero arrrtü ñemanauntu —nanti Jesús—, rracüpuca ümo machoboreca auqui macrirrtianuca ui nüriacarrti Espiritu Santo, naqui cuati esaquiti Tuparrü, auqui caüma tusiatai que chauqui türiabucati Tuparrü abarrüpecu. <sup>29</sup> Chüpuerrüüpü uiquiaübu nenarrirrti naqui tarucu nicusüurrti arrrtü chütomoenotipü primero osoi.

<sup>30</sup> Nantito Jesús:

—Artri naqui chocümanapü ichacuñü, túboricotiatai iñemo. Artri naqui chübatasurutipü ichepeñü ümo macrirrtianuca isiuñü, iñarrimiacata arrüba omirria. <sup>31</sup> Sane nauquiche sucanañü aume, que puerurrü arrimiaca tato aruqui nanaiñantai nomünantü aboi. Pero artri naqui churriampatai nurarri ümoti Espiritu Santo, chüpuerrüüpü

ane marrimiacatarrü ümoti. <sup>32</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, arrtü anati naqui churriampatai nurarrti iñemo, ane marrimiacatarrü tato ümoti. Pero arrtü anati naqui churriampatai nurarrti ümoti Espiritu Santo, chüpuerurrüpü ane marrimiacatarrü tato ümoti, ni aunampü icu na cürrü, ni au napesepü ñana.

*Puerurrü atusi isane naca plantarrü isiuqui nütarrü*

<sup>33</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arrtü ane taman suese urria, üta ito omirria. Tapürttü ane taman suese churriampü, chomirriampito nütarrü. Sane nauquiche usuputacai suese ui nütarrü, arrtü urria o churriampü. <sup>34</sup> Sane ito arraño bama niñupariente noirroboca, chüpuerurrüpü urria arrüna napanitaca, itopiqui malorrü año. Arrüna ane au nuyausasü tone arrüna manitate. <sup>35</sup> Artti ñoñünrrü buenurrü, manitanati arrüba omirria, itopiqui arrüba omirria abe au nausasürri. Tapü arrti naqui ñoñünrrü malorrü, manitanati arrüba chomirriampü, itopiqui arrüba chomirriampü abe au nausasürri. <sup>36</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Ñana au manu nanenese nesa bacurrtacarrü, tiene que apacurrario nanaiña arrüba chomirriampatai napanitaca tücañe. <sup>37</sup> Itopiqui tiene que apacurrtta isiuqui arrüna napanitaca. Artti naqui manitanatai ane nipünatenti. Pero arrti naqui besüro nurarrti, champü isane aübuti.

*Manquioma milagrorrü*

<sup>38</sup> Auqui namatü ümoti Jesús manuma fariseorrü y arrümanuma maestro ümo nüriacarrü:

—Maestro, suirranca nauqui asamu taman milagrorrü susucarü, nauqui atusi suiñemo que arrücü ayecatü esaquiti Tuparrü.

<sup>39</sup> Iñumutati Jesús manu nurarrüma:

—Arrüna genterrü auna y arraño bien malorrü, chapaquioncañopü iyoti Tuparrü. Aurrianca amasarai señarrü y milagrorrü. Chüpuerurrüpü atorri quiatarrü señarrü y milagrorrü aume, cunauntañantai manu señarrü uiti profetarrü Jonás, arrüna pasabo tücañe ümoti. <sup>40</sup> Itopiqui arrti Jonás anancati cübobi manu yarusürürü nopiocorrü, trerrü naneneca y trerrü tobiquia nacarrti ahu. Sane ito pasao iñemo arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, tiene que yaca cütu eana cürrü trerrü naneneca y trerrü tobiquia. <sup>41</sup> Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, arrümanuma mañoñünca auqui manu pueblurrü Nínive tücañe, atürai yoma y uimía caüma uraboimia carrticurrü ümo na genterrü nesa arrüna tiemporrü. Itopiqui arrüma tücañe iñorronconomacü, numo anancati Jonás manunecanati ümoma, tapü asioma aübu

arrüna churriampatai nisüboriquirrimia. Arraño caüma chaurriancapü apicocoroti naqui manrrü pünanaquiti Jonás, ta arrüñü. <sup>42</sup> Arrümanu ito paürrü nüriaburrü auqui tauna ümo mancarrü, atüraiyo ito ñana arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü y uirri caüma urapoi carrticurrü ümo na genterrü nesa arrüna tiemporrü, itopiqui tone cuatü tücañe auqui iche nauqui onsaperio ñanunecacarrti Salomón. Arraño caüma chaurriancapü apicocoroti naqui manrrü pünanaquiti Salomón, ta arrüñü.

*Basücübücoti tato choborese auna cauta anancati*

<sup>43</sup> 'Arrtü anati taman choborese aübo aiqviaüburutiyü auquiti taman ñoñünrrü, amencotiatai eana rroense auna cauta champü turrü, yapachequirrti arrüna cauta acansati. Arrtü chümatamünanatipü, <sup>44</sup> auqui caüma mapensarati: "Yeca tato au nipo, arrüna auquiche saliboñü". Arrtü basücübücoti tato, icuñunutiti maniqui ñoñünrrü tacana arrone porrü bien sunucunu, bien coñocono y cücheca. <sup>45</sup> Auqui caüma sürotitü atasuti ümo bama siete maquiataca machoboreca manrrü malorrüma pünanquiti, nauqui aüroma ichepeti avivimia auti maniqui ñoñünrrü. Sane nauquiche manrrü churriampatai nisüboriquirrti. Sane tiene que apasa ümo na genterrü malorrü arrüna tiemporrü.

*Nipiacütoti Jesús y arrübama yaruquitorrti*

<sup>46</sup> Nauquiche anancati qui Jesús manitanati ümo genterrü, auqui iñatai nipiacütoti ichepe bama yaruquitorrti. Arrüma süsioma türüpo, rranrrüpüma aparimia aübuti. <sup>47</sup> Tamanti urapoiti isucarüti Jesús, nanti ümoti:

—Napacüma y bama aruquitaqui aboma auna türüpo, rranrrüma aparimia aübucü.

<sup>48</sup> Pero arrti Jesús nanti ümoti maniqui urapoiti isucarüti:

—¿Ñacusanempito nipiacü, y ñacubamapito bama masaruquitaqui?

<sup>49</sup> Auqui masamunuti señarrü ümo bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Arrübama nirranunecasa tonema tacana nipiacü, y tonema bama masaruquitaqui. <sup>50</sup> Itopiqui cualquierarrtiatai naqui icocota arrüna yacüpucurrti Iyaü, naqui anati au napese, tonenti saruqui y tone niquiasi y nipiacü. Sane nanti Jesús ümo genterrü.

## 13

*Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu*

<sup>1</sup> Au maninqui nanenese arrti Jesús sürotitü auqui manu porrü arrüna cauta anancati. Sürotitü atümoti abeu manu narubaitu turrü. <sup>2</sup> Sürümanama macrirrtianuca iñataimia

acamanu esati. Süroti au taman barco, arrüna ananca esa nabeurrü, tümonsoti ahu. Enterurrü genterrü ane abeu narubaitu turrü. <sup>3</sup> Auqui manunecanati ümoma aruqui nanaiñantai. Urapoitito isucarüma arrüna machepecatarrü sane:

—Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti au niyorrti. <sup>4</sup> Isiu na yasupiucurrti niyorrrü, abe arrüba bupaquio isiu cutubiurrü. Auqui cuantio nutaumanca yubario. <sup>5</sup> Piquiataca bupaquio omonü canca, auna cauta chimiantai cürrü. Orratorrtai ububaüro, itopiqui chotüsapü nubacarrü. <sup>6</sup> Nauquiche tütane ape surrü bosübo uirri. Champü te nurria niyurranacarrü. <sup>7</sup> Piquiataca bupaquio omeana cümeca. Musunaun arrümanio cümeca y chiyebopü ito oboi manio plantamanca. <sup>8</sup> Pero piquiataca niyoca bupaquio eana arrüna urria cürrü. Sane nauquiche ububaüro y musunaun. Urriampae nobütacarrü. Abe ba pachebo cien granurrü. Piquiataca pachebo sesenta y abe ito ba pachebo treinta granurrü. <sup>9</sup> Arraño ane namumasu, amonsapesio te.

*Itopiquiche arrüba machepecataca*

<sup>10</sup> Auqui arrümanuma ñanunecasartti Jesús süromatü esati, nauqui namatü ümoti:

—¿Causane asiquia anitanio machepecataca isucarü macrirrtianuca? Cuestarrü aye uimia.

<sup>11</sup> Auqui iñumutati Jesús:

—Aumeantai tusio uiti Tuparrü causane arrüna niyücürrü taha auna cauta ane nüriacarrti. Pero arrübama macrirrtianuca chüpuerurrüpü atusi ümoma. Chütorriopü ümoma uiti Tuparrü. <sup>12</sup> Itopiqui arrti naqui tusio ümoti torrioqui manrrü ipiacaboti, pero arrti naqui chütusiopü nurria ümoti, hasta arrümanu chimiantai ipiacati carübu pünanaquiti. <sup>13</sup> Sane nauquiche rranuncaca oboi machepecataca, itopiqui arrüma arrtanaunrrüma y onaunrrüma ito, pero chentienderrüpüma. <sup>14</sup> Sane cocono arrümanu urapoiti profetarrü Isaías tücañe:

Arraño tiene que amoncoi, pero chüpuerurrüpü aüro au nau-tanu.

Tiene que amasacatito, pero chüpuerurrüpü aye au namasata arrüna amarrtai.

<sup>15</sup> Itopiqui tarucu nitai nabausasü.

Uirri arrüna chautanunauncapü ümo arrüna arrtü ane isane amoncoi.

Abaca ito tacanarrtü umamana nausüto, chamasacapütü nurria.

Sane nauquiche chüpuerurrüpü aye aboi, chüpuerurrüpü ito apiñorronconaño y chüpuerurrüpito autaesübu sobi eanaqui nomünantü.

<sup>16</sup> Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Pero arraño urriampae nabaca itopiqui amasacatü ui nausüto y süro au nautanu arrüna amoncoi.

<sup>17</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume, sürümanama bama profetarrü y arrübama urria nisüboriquirrimia tücañe, rranrrrüpüma asaraimia arrüna amarrtai caüma. Rranrrrüpüma ito onsaperioma, arrüna amoncoi caüma, pero chiyebopü ümoma, itopiqui coiñoma.

*Arri Jesús urapoiti isane ümoche arrümanu machepecatarrü apüti naqui mancüturu*

<sup>18</sup> Nantito Jesús:

—Suraboira ito caüma ausucarü isane nümoche arrümanu machepecatarrü ümoti maniqui ñoñünrrü sürotitü ancütuti.

<sup>19</sup> Aboma bama oncoimia arrüna manitacarrü icütüpü nüriacarri Tuparrü, pero chentienderrüpüma ümo. Iyebo uimia tacana nubaca arrümanio niyoca bupaquio isiu cutubiurrü. Cuati choborese iquiaübutati arrümanio omirria manitacaca auqui nausasürrüma, tacana manio nutaumanca.

<sup>20</sup> Arrümanio niyoca bupaquio omonü canca isiu tacana arrübama oncoimia nurarri Tuparrü y yasutiuma aübu nipucünuncurrüma.

<sup>21</sup> Pero chipiacapüma asamuma tairri. Ui arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, taquisürüma y aboma bama tüboricomantai ümoma. Sane caüma orratorrtai iñocotama arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü.

<sup>22</sup> Arrümanio niyoca omeno cütü omeana cümeca, isiu tacana bama oncoimia arrüna nurarri Tuparrü, pero ñana manrrü aboma yusiu arrüba nenarri nantai cürü.

Itopiqui tarucapae penarrü uimia iyo nisüboriquirrimia. Ui arrüna sane ñapensacarrüma, tacürusu ñaquioncorrüma iyoti Tuparrü.

<sup>23</sup> Pero arrümanio niyorrü omeno cütü au manu cürü urria, ta tacana bama oncoimia nurarri Tuparrü, iyebo uimia. Y urria nisüboriquirrimia. Aboma tacana manu niyorrü bachebo cien granurrü, piquiataca tacana ba pachebo sesenta granurrü, o tacana manu ütao treinta granurrü auqui taman niyorrü.

*Machepecatarrü: Narrüchopüro churriampü eana trigo*

<sup>24</sup> Auqui arri Jesús urapoiti arrüna quiatarrü machepecatarrü: —Arrüna arrtü üriabucati Tuparrü oemo, isiu tacanati maniqui taman ñoñünrrü mancüturu urria niyo trigo au niyorrti.

<sup>25</sup> Au tobirri nauquiche tümanumuma macrirrtianuca, cuati maniqui nesarri enemigorrrü ancütuti narrüchopüro eana nesarri trigo, arrümanu isiu nacarrü tacana trigo, abu churriampü.

<sup>26</sup> Ubaüro arrümanu trigo, abe nütarrü. Ubaüro ito manu narrüchopüro.

<sup>27</sup> Sane

nauquiche süromatü manuma mamosoca uraboimia isucarüti nauqui iyoche: “Señor, arrücü ancütuca aucutanu arrüna urria au naho. ¿Causanempü nauqui ataso ito caüma ui narrüchopüro?”<sup>28</sup> Auqui artti maniqui iyoche nanti ümoma: “Arrüna sane es uiti nauqui tüboricatai isuatañü”. Auqui arrümanuma mamosoca ñanquitioma pünanaquiti maniqui iyoche: “Arrianca nauqui sopiquiyaurio manio narrüchopüro?”<sup>29</sup> Aiñumuti maniqui iyoche: “No, tapü apiquiyauquio, itopiqui arrtü apiquiyauquio rrepente boquiyauru ito manio trigo abe acamanu omeana.”<sup>30</sup> Mejor apiñoco, tari ñusunaua juntorrü cheperrtü tupubu trigo. Auqui caüma rracüpuca ümo bama niyesa trabajadorerrü aiqiyaubuma primero arrümanio narrüchopüro nauqui aiñonocoma. Auqui ito caüma tana manu trigo nauqui ahübu iquiana nipo.

*Machepecatarrü: Niyo mostaza*

<sup>31</sup> Iñatatito quiatarrü machepecatarrü, nanti sane:

—Arrüna nüriacarri Tuparrü oemo, es tacana arrone niyo mostaza sürocütu uiti taman ñoñünrrü au niyorrti.  
<sup>32</sup> Ñemanauncurratoe chitonempatai arrümanu niyo mostaza. Tapü arrtü ubaüro, isamunü sürümanarrü tacana suese. Arrüba nutaumanca caüma pasumenunu yocütüpü nipiarrü.

*Machepecatarrü: Levadura*

<sup>33</sup> Iñatatito Jesús arrüna quiatarrü machepecatarrü isucarü macrirrtianuca, nanti sane:

—Arrüna nüriacarri Tuparrü oemo ta tacana arrümanu nürirri levadura arrüna uiche atusa tubarrirri arrtü masamuca pan. Taman paürrü iñata eana tubarrirri, auqui bien icorauta, nauqui aiñarri nurria eana manu tubarrirri.

*Umoche arrüba machepecataca*

<sup>34</sup> Artti Jesús nanaiña urapoiti isucarü genterrü oboi machepecataca. Chümanitanatipü ümoma mientras que chiñatatipü machepecatarrü.<sup>35</sup> Pasao arrüna sane, nauqui acoco arrümanu turapoiticaü tücañe taman profetarrü, nauquiche maconomonoti sane:

Rranitaca yupu machepecataca.

Surapoi arrüna ananca anecana, auqui numo maübo urriane na cürrü sobi, nanti Tuparrü.

*Urapoiti Jesús isane nümoche arrüna machepecatarrü apü narrüchüpüro eana trigo*

<sup>36</sup> Auqui artti Jesús masamunuti nariorrü ümo macrirrtianuca. Sürotipo au taman porrü. Acamanu arrübama ñanunecasarri cuamatü esati y namatü ümoti:

—Urasoi suisucarü, isane nümoche arrümanu machepecatarrü, narrüchopüro au ñanaunrrü.

<sup>37</sup> Auqui urapoiti isucarüma, nanti sane:

—Arri maniqui mancüturu, ta arrüñü, naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. <sup>38</sup> Y arrümanu ñanaunrrü tone arrüna cürü. Arrümanu niyo trigo, tacana arrübama macoconaurrüma ümoti Tuparrü. Tapü arrümanu narrüchopüro tonema bama macoconaurrüma ümoti choborese. <sup>39</sup> Tapüti maniqui enemigorrü uiche aiñaniontiño cütu manio narrüchopüro, tonenti naqui choborese. Arrümanu nitaca trigo tone arrüna arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. Arrümanuma trabajadorerrü ta tonema bama angelerrü esaquiti Tuparrü. <sup>40</sup> Arrümanu narrüchopüro amontonabo nauqui oho ui pese. Sane ito ñana pasabo, arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. <sup>41</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que rracüpu ümo bama niyesa angelerrü nauqui aipenenoma auqui manu cauta ane nisüriaca arrübama bachebo macocotorrü y arrübama isamutema nomünantü. <sup>42</sup> Tiene que apenema au horno ui bama angelerrü auna cauta ane pese. Acamanu tarucu nareorrüma y botoquio nohorrüma ui nitaquisürücürüma. <sup>43</sup> Tapü arrübama isamutema arrüna yacüpucurrti Tuparrü, tiene que anentarrü uimia tacana ui surrü auna cauta ane nüriacarri naqui Yaütorrüma. Arraño ane namumasu, amonsapesio te.

*Machepecatarrü: Arrüna monirri anecana*

<sup>44</sup> Arrtü üriabucati Tuparrü oemo pasabo tacana uiti taman ñoñünrrü naqui matamünana monirri cütu. Arri caüma iñanecatati tatito auna cauta ananca. Ui arrüna sane tarucu nipücünuncurrti, süroti tato au niporrti aipiaventecanatiño nanaiña arrüba nenarrirrti, nauqui acomprarioti arrümanu cürü, cauta ane manu chama monirri.

*Machepecatarrü: Perla tarucu nicuarrü*

<sup>45</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasabo tacana uiti taman ñoñünrrü comercianterrü, bapacheroti perlaca arrüba omirriantai y tarucu niyucuarü. <sup>46</sup> Arrtü tabüco uiti taman perlarrü arrüna champü tacanache nicuarrü, süroti tato au niporrti, aipiaventecanati nanaiña nenarrirrti, nauqui acomprarioti manu perlarrü.

*Machepecatarrü: Momese*

<sup>47</sup> Nantito Jesús:

—Arrüna ito nüriacarri Tuparrü oemo, ta tacana arrone taman momese süro eana narubaitu turrü y basuru aruqui nanaiñantai nopiococa. <sup>48</sup> Arrtü tataso manu momese ui nopiocorrü, arrübama imomeche iquiaübutama taiyiritu

na aitacümanauncunioma manio nopiococa, arrüba omirria omeno peese au noconorrü. Tapü arrüba chomirriampü bobotabo uimia. <sup>49</sup> Sane tiene que apasa ñana arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. Cuamatü ñana bama angelerrü nauqui aitacümanauncunuma bama urria nisüboriquirrimia eananqui bama malorrü. <sup>50</sup> Arrübama malorrü tiene que apenema eana pese au manu horno. Acamanu tarucu nare-orrüma y botoquio nohorrüma ui nitaquisürücürüma.

*Arrübama manunecana nurarrti Tuparrü*

<sup>51</sup> Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarrti nanti sane:

—¿Tusio aume arrüna sucanañü?

Auqui aiñunuma, namatü:

—Iyebo soboi, Señor.

<sup>52</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Aboma bama tiyebo uimia causane nüriacarrti Tuparrü. Manunecanama caüma arrüba tücoboï autusi ümoma, y arrüba ito aübo autusi ümoma. Ichepecacama tacanati taman naqui ane niporrti. Arrti itusiancatati arrüba omirria abe umahüburu uiti y itusiancaniontiño ito arrüba pomanca abe umahüburu uiti.

*Anati Jesús au Nazaret*

<sup>53</sup> Nauquiche tanaiña uraboiti Jesús arrüba machepecataca, sürotitü auqui manu. <sup>54</sup> Auqui iñataiti tato au Nazaret au manu cürü Galilea auna cauta asunaunti tücañe. Acamanu manunecanati au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Enterurrü genterrü cütobüso. Namatü sane:

—¿Auquichepü aipiati naqui ñoñünrrü arrüna sane, tarucapae ñapanauncurrti? ¿Causanempü nauqui puerurrti aisamunenti arrüba milagorrü? <sup>55</sup> Abu arrti auqui nantai. Tonenti naqui aütorrti carpinterurrü José. Nipiacütoti nürirri Mariarrü. Arrübama yaruquitortti aboma ito auna: Arrti Jacobo, arrti José, arrti Simón y arrti Judas. <sup>56</sup> Arrüba niquiastoti bopohoso ito auna uyarrüpecu. ¿Auquichepatai uiti arrüna ñapanauncurrti y nüriacarrti? <sup>57</sup> Sane nauquiche ünantü ümoma nacarrti. Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrübama profetarrü cuamatü auqui quiatarrü narücüquirri bien cuasürüma aume. Tapü arrti naqui auquina abarrüpecuqui, ta chapacoconapü ümoti.

<sup>58</sup> Sane nauquiche champürürtü masamunuti nurria milagorrü acamanu, itopiqui champürürtü icocoromati nurria.



<sup>1</sup> Au manu tiemporrü tücañe, arrti Herodes yüraburrti au manu cürrü nürirri Galilea. Arrti ipiatenti nürirrti Jesús.  
<sup>2</sup> Auqui nanti ümo manuma imostorrti:

—Arrti maniqui ñoñünrrü tonenti Juan Bautista. Süboricoti tato eanaqui macoñoca. Sane nauquiche ane nüriacarrti, nauqui asamuti milagorrü.

<sup>3</sup> Taipü arrti maniqui yüriaburrü Herodes, bacüpuruti tücañe nauqui aiñenomati Juan Bautista. Tomoenoti ui cadennarrü y süroti au preso uimia auqui naca Herodías. Arrümanu paürrü Herodías tone nicüpostoti Felipe tücañe naqui yaruquitörri Herodes, y arrti Herodes pohosoti aübu. <sup>4</sup> Arrti Juan icuan-somoconotiti Herodes tücañe, nanti ümoti:

—Churriampü apoca aübu Herodías itopiqui tone nicüpostoti aruqui.

<sup>5</sup> Sane nauquiche rranrrtipü Herodes aitabairotiti Juan. Pero birrubuti ñünana genterrü, itopiqui enterurrümantai namatü que arrti Juan profetarrti. <sup>6</sup> Auqui iñatai manu nesarrti cumpleañorrü Herodes. Arrümanu nicheche manu Herodías cuatü atoco isucarü namanaiña manuma amoncoma acamanu, bama tasuruma uiti. Arrti Herodes bien urriampae ümoti arrümanu nitococo manu nicheche Herodías. <sup>7</sup> Sane nauquiche itusiancatati nurria curusürrü isucarü manu cupiquirri, nanti ümo:

—Anqui rropünanaquiñü isiu naca narrianca ichücü.

<sup>8</sup> Arrümanu Herodías bien iñununcata manu nichechese. Tone caüma urapoi isucarüti Herodes arrüna sane:

—¡Aitorrimia iñemo nitanu Juan Bautista au taman praturrü!

<sup>9</sup> Ui arrümanu sane nurarrü sucheboti yüriaburrü Herodes. Pero titusiancatati curusürrü isucarü y arrtaimia manuma amoncoma acamanu. Sane nauquiche tiene que aitorrimiatü ümo. <sup>10</sup> Bacüpuruti nauqui aüromatü aitüsünama nitanurrti Juan au cárcel auna cauta anancati. <sup>11</sup> Auqui cuatü uimia taman praturrü, ane ahu nitanurrti Juan. Itorrimiatama ümo manu cupiquirri. Atoco tone aitorrimia ümo nipiaparrü.

<sup>12</sup> Auqui iñataimia manuma ñanunecasarrti Juan aiquiama nicunturrti y süromatü aiñanamati cütü. Auqui süromatito uraboimia isucarüti Jesús.

*Basaparati Jesús ümo cinco mil mañoñünca*

<sup>13</sup> Nauquiche tütusio ümoti Jesús, sürotitü iche auquimanu tamanti au taman barco auna cauta champü macrirrtianuca. Numo tipiatema manuma macrirrtianuca auqui manio puebluca, süromatü isiuti abeuqui manu turrü, acü süromatü. <sup>14</sup> Iñataiti Jesús taha au manu quiatarrü nabeurrü, tobüsoti auqui barco acü. Asaratitü ümo sürümana genterrü. Auqui pucürusuti itacuma. Sane nauquiche bacurarati ümo

manuma maunrocono cuamatü uimia. <sup>15</sup> Nauquiche aübapae ütobi, arrübama ñanunecasarrti süromatü esati, namatü ümoti:

—Chauqui tütümümcapae, auna champü poca. Asamu nariorrü ümo bama macrirrtianuca, nauqui aüroma tato au ba rranchuca, nauqui acomporama utuburiboma. <sup>16</sup> Auqui nanti Jesús:

—Champü nümoche aüroma tato. Arraño tiene que apache utuburiboma.

<sup>17</sup> Auqui namatü ümoti:

—Ane auna soboi cincoatai pan y torratai nopiocomanca.

<sup>18</sup> Nanti ümoma:

—¡Apiquiataunasio ññemo!

<sup>19</sup> Auqui bacüpuruti ümo genterrü nauqui atümoma onü borrü. Auqui iquianiontiño mecuti manio cinco pan yochepe manio torrü nopiococa. Asaratitü ape, machampiencanati ümoti Tuparrü. Auqui bochepesüro uiti manio pan. Itorri-maniontiño ümo bama ñanunecasarrti y uimia rrepartibo ümo genterrü. <sup>20</sup> Enterurrü manu genterrü baso y abeco nurria. Auqui arrübama ñanunecasarrti Jesús matacümanauncunuma arrüba niyupearrtuca, arrüba bosobürau uimia. Ubataso uimia doce noconoca. <sup>21</sup> Arrümanu nubiqui manuma basoma, taqui cinco mil mañoñüncatai. Champürrtü mupacümuncunu paüca ni arrübamapü masiomanca.

### *Amencoti Jesús isu turrü*

<sup>22</sup> Auqui bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti, ariorrüma acusürüma taha nauqui aüromatü topü manu narubaitu turrü au taman barco. Tapü arrti caüma masamunuti baeta nariorrü ümo macrirrtianuca. <sup>23</sup> Auqui sürotitü onü yiriturrü tamanti nauqui eanti. Tomite ümoti acamanu tamanti. <sup>24</sup> Tapü arrümanu barco tütane cümünta manu narubaitu turrü. Maquiütüca fuerte cümenu, pocoro turrü, supiuuru cütüpü barco. <sup>25</sup> Cuatü nanenese, arrti Jesús ññataiti isiu manu barco, amencoti isuqui turrü. <sup>26</sup> Arrümanuma ñanunecasarrti asaramatü cümenuti cuati isuqui turrü. Auqui tosibicoma ui nirrucurrüma, namatü sane:

—¡Anite yausüpürrü!

<sup>27</sup> Au manu rratorrü arrti Jesús manitanati ümoma, nanti:

—¡Tapü aupirruca, ta arrüñü, tapü ane penarrü aboi!

<sup>28</sup> Auqui arrti Pedro manitanati, nanti ümoti:

—Señor, arrtü ññemanauntu ta arrücü, aitasusuñü tanu aescü, tari ññamena isuqui turrü.

<sup>29</sup> Nanti Jesús:

—¡Ariacu te tauna yesañü!

Auqui arrti Pedro tobüsoti auqui barco y amenti isuqui turrü, niyücürri cümenuti Jesús. <sup>30</sup> Nauquiche onquisi-oti nicusüu manu maquiütürrü, birrubuti. Auqui numo tüniyücürüpü ubacati cütu, tosi bicoti sane:

—¡Ayurasañü Señor, tapü yubacaca cütu!

<sup>31</sup> Au manu rratorrü arrti Jesús iñentati neherri Pedro y nanti ümoti:

—¡Champürrtü aicococañü nurria! ¿Causane choncapütü iñemo?

<sup>32</sup> Nauquiche süromampo au manu barco, arrümanu maquiütürrü tocheno. <sup>33</sup> Arrümanuma amoncoma au manu barco, bachesoiyoma esati Jesús, namatü ümoti:

—¡Ñemanauncurratoe arrücü Aütorri Tuparrü!

*Urriancama tato uiti Jesús bama maunrocono au Genesaret*

<sup>34</sup> Sane tompücana uimia manu narubaitu turrü. Auqui aiñanaimia au manu cürrü nürirri Genesaret.

<sup>35</sup> Tisuputaramati acamanu. Urapoimia au nanaiñantai manu cürrü ta iñataiti. Auqui macanama bama maunrocono esati.

<sup>36</sup> Ñanquitioma pünanaquiti Jesús nauqui aiñemantai nabeu naibirri. Arrtü tiñentama, urriancama tato.

## 15

*Arrüna uiche ane nui püinate*

<sup>1</sup> Auqui süromatü esati Jesús manuma fariseorrü y manuma maestro ümo nüriacarrü. Arrüma cuamatü auqui manu pueblurrü nürirri Jerusalén, nauqui anquirioma pünanaquiti, namatü sane:

<sup>2</sup> —¿Causane arrübama anunecasa chicocotapüma arrüna ñanunecacarrüma bama antiburrü tücañe? Arrüma champürrtü entunumioma primero nauqui aama.

<sup>3</sup> Auqui ñanquitioti pünanaquimia nanti sane:

—Arraño ito, ¿causane chapicocotapü arrüna yacüpurrti Tuparrü, itopiqui arrüna napacüpuatai? <sup>4</sup> Arrti Tuparrü nanti: “Tari ane nanauncu ümoti aüma y ümo ito napacüma. Arrti naqui manitana churriampü ümoti yaütoti o ümo nipi-iacütoti, tari comati”. <sup>5</sup> Tapü arraño amucanaño, que puerurrü amucanaño ümoti aubaü y ümo naupacü arrüna sane: “No, arrüñü chüpuerurrüpü rrayura aume, itopiqui enterurrü arrüba niñenarri chauqui titorrimiaquio ümoti Tuparrü”. <sup>6</sup> Arrtü ananti naqui nanti sane, chauqui champü nümochequi ayurati ümoti yaütoti y ümo nipi-iacütoti. Ui arrüna sane aboi apiñocota yacüpurrti Tuparrü yucuata arrüba napacüpuatae. <sup>7</sup> ¡Mañapanca año! Ñemanauncurratoe nurarri profetarrü Isaiás tücañe nauquiche maconomonoti sane aucütüpü:

<sup>8</sup> Arrübama macrirrtianuca ui narurrümantai iñanaunumañü — nanti Tuparrü—, pero au nitusirrimia ta champürrtü icocoromañü.

<sup>9</sup> Umonatai arrtü cuamatü aiñanaunumañü y achesoimia yesañü, itopiqui arrümanu ñanunecacarrüma, ta yacüpucu bama mañõñuncatai.

<sup>10</sup> Auqui tasuruma macrirrtianuca uiti Jesús y nanti ümoma: —¡Amonsapesio y tari entienderrü año ümo arrüna nisura!

<sup>11</sup> Champüti naqui ane nomünantü uiti au narrtarri Tuparrü auqui naca arrüna iñatenti, ta ui arrüna churriampü ñanitatenti.

<sup>12</sup> Auqui arrümanuma ñanunecasarri Jesús süromatü esati y namatü ümoti:

—¿Tusio aemo que arrübama fariseorrü ünantü ümoma arrüna ucanü?

<sup>13</sup> Aiñumuti Jesús nurarrüma ui machepecatarrü, nanti sane:

—Cualquierarrü arrüna plantarrü chüsürocütupü uiti Iyaü naqui anati au napese, tiene que aquiyaü aübu nanaiña niranacarrü. <sup>14</sup> Asioma sane bama fariseorrü. Arrüma taçana bama supuso, pero ta ipiasurumati naqui quiatarrü supuso. Arrtü anati taman supuso naqui ipiasurutiti quiatarrü supuso, arrümanuma torrü tiene que apaquimia au taman cütubirri. (Machepecatarrü arrüna sane.)

<sup>15</sup> Auqui arri Pedro nanti ümoti Jesús:

—Urasoi suisucarü isane nümoche arrüna machepecatarrü apü nusura.

<sup>16</sup> Aiñumuti Jesús, nanti sane:

—¿Arraño ito chütusiopü aume arrüna sane? <sup>17</sup> Unca amarrtaimo que arrüna umate sürotü ocübobi au nuñaunso. Auqui pasao pürücü, barutaübu tatito tanene. <sup>18</sup> Pero auqui nuyausasü cuantio arrüba chomirriampü numapensaca. <sup>19</sup> Mapensaca batabai, urrianca ümo quiatarrü paürrü, baviviquia tacana numuquianca, bacusüpüca, mapanca y macuentuca icütüpüti quiatarrü. <sup>20</sup> Enterurrü arrüba numapensaca sane pururrü nomünantü. Tapü arrüna arrtü chuicocotapü oñentunumi primero arrtü oecatü uba, ta champü nomünantü uirri.

*Taman paürrü extranjerurrü icocoroti Jesús*

<sup>21</sup> Auqui sürotitü Jesús auquimanu. Sürotitü au manu cürrü saimia manio puebluca nürirri Tiro y Sidón. <sup>22</sup> Taman paürrü cananearrü ananca pohoso acamanu. Cuatü esati Jesús nitosibirri, nantü ümoti sane:

—¡Señor, naü nüriaburrü David, apucüru ichacuñü! Nicheche ane choborese ahu. Tarucapae nitaquisürücürrü uirri.

23 Arrti Jesús champürrtü iñumutati manu nurarrü. Auqui arrübama ñanunecasartti namatü ümoti:

—¡Aicüpu tato manu paürrü, tübatatai suiñemo nitosibirri!

24 Auqui arrti Jesús nanti ümo:

—Arrti Tuparrü icüpurutiñü esa bamantai israelitarrü, nauqui rrayura ümoma. Arrüma aboma tacana arrobe nobir-raca omensoro. Tapü arrücü chütüpü israelitarrücü.

25 Arrümanu paürrü bachesoiyo esati Jesús y nantü ümoti:

—¡Señor, ayurasañü!

26 Auqui iñumutati Jesús ui machepecatarrü, nanti ümo:

—Champürrtü urria arrtü uiquiaübuta niyarata bama ma-siomanca, nauqui uitorrimia ñome tamococa. (Ta arrübama isralitarrü tonema bama tacana aübosirrti Tuparrü.)

27 Arrümanu paürrü iñumuta, nantü sane:

—Ñemanauntu Señor, arrüba tamocomanca bubaso ito arrüba niyupaquituca icuqui mensarrü.

28 Auqui nanti Jesús ümo:

—¡Paürrü, aicococañü nurria! Isamunena isiu arrüna nar-rianca.

Au manu rratörrü urriante tato manu nichechese.

*Sürümanama maunrocono urriancama tato*

29 Auqui arrti Jesús sürotitü auquimanu. Pasaoti abeuqui manu narubaitu turrü ane au Galilea. Auqui sürotitü onü taman yiriturrü, atümoti. 30 Cütüpürrü macrirrtianuca iñataimia acamanu esati. Cuamatü uimia arrübama rrenco, arrübama supuso, arrübama chüpuerurrüpü anitama. Cua-matü ito uimia sürümanama bama maquiataca maunrocono. Iñanama esati Jesús y arrti bacurarati ümoma. Urriancama tato uiti. 31 Arrümanuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna arrtaimia: Arrübama chüpuerurrüpü anitama, manitanama tato. Arrübama rrenco urrian tato namensüma. Arrübama supuso, asarama tato uiti. Sane nauquiche iñanaunumati Tuparrü, naqui Tuparrü ümo bama israelitarrü.

*Basaparati Jesús ümo cuatro mil mañoñünca*

32 Auqui arrti Jesús batasuruti ümo bama ñanunecasartti y nanti ümoma:

—Taquisürümantai iñemo bama macrirrtianuca, itopiqui chauqui tütabe trerrü naneneca nacarrüma auna ichepeñü y champü isane utuburiboma. Chirrancaüpü icüpuruma tato au nipörrüma aübu nicürüpürrüma. Rrepente chücusüurupüma isiu cutubiurrü ui nicürüpürrüma.

33 Auqui namatü ümoti bama ñanunecasartti:

—¿Causanempü nauqui atabü osoi tuburibo na cütüpürrü genterrü? Champü poca auna saimia.

34 Ñanquitioti Jesús pünanaquimia:

—¿Mantucubo pan abe aboi?

Arrüma namatü:

—Abe siete pan y mümanantai nopiocomanca.

<sup>35</sup> Auqui bacüpuruti Jesús ümo macrirrtianuca nauqui atümoma acü. <sup>36</sup> Auqui iquianiontiño mecuti manio siete pan y arrümanio nopiocomanca. Machampiencanati ümoti Tuparrü, bochepesüro uiti, itorrimianiontiño ümo manuma ñanunecasarrti, nauqui rrepartibo uimia ümo namanaiña macrirrtianuca. <sup>37</sup> Enterurrü macrirrtianuca basoma, bien abecoma. Ubataso tato siete noconoca ui bama ñanunecasarrti, pururrü nisobüraturrüma. <sup>38</sup> Nubiqui manuma basoma cuatro mil mañoñüncatai, chümupacünuncunupü paüca ni masiomancapü. <sup>39</sup> Auqui artti Jesús masamunuti nariorrü ümo macrirrtianuca. Süroti au taman barco ichepe bama ñanunecasarrti y süromatü au manu cürrü nürirri Magdala.

## 16

*Arrübama fariseorrü y saduceorrü manquioma señarrü*

<sup>1</sup> Arrümanuma fariseorrü ichepe manuma saduceorrü yebomatü esati Jesús nauqui aiñama macocotorrü ümoti. Ñanquitioma pünanaquiti nauqui aitusiancati taman señarrü isucarüma nauqui atusi ümoma ta uiti Tuparrü atorri üriacaboti. <sup>2</sup> Aiñumuti Jesús nurarrüma:

—Arrtü amarrtai cüturiqui napese isiu nimümürrü, amucanaño: “Canapae urria napese tubaca”. <sup>3</sup> Arrtü tansürü amarrtai napese cüsaüboca, amucanaño: “Rrobeoca caüma”. ¡Mañapanca! Arraño bien tusio aume arrüna ümoche cüturiqui napese, ta tone señarrü arrtü rrobeoca o arrtü urria napese. ¿Causane chütusiopü aume ümoche nanaiña arrüba milagrorrü omirriante sobi? <sup>4</sup> Arraño macrirrtianuca caüma apanquiquia nauqui itusianca señarrü ausucarü. Abu tarucu naumaloco. Apiñococati Tuparrü. Chüpuerurrüpü itusianca señarrü ausucarü. Cunauntaiñatai arrüna sane surapoi ausucarü: Apaquionsaño iyoti profetarrü Jonás y arrüna pasabo ümoti. Tone caüma señarrü aume.

Sane nurarrti Jesús isucarüma. Auqui süroti tato auquimanu.

*Ñanunecacarrüma bama fariseorrü*

<sup>5</sup> Süromatü topü manu narubaitu turrü. Arrübama ñanunecasarrti Jesús tacürusu ñaquioncorrüma acama pan itapiquiboma. <sup>6</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¡Amasasai nurria ñünana nesarrüma levadura bama fariseorrü ichepe bama saduceorrü!

<sup>7</sup> Arrüma namatü ümomantoe:

—Canapae nanti sane, itopiqui na chumacacapü one pan.

<sup>8</sup> Arrti Jesús tütusiatai ümoti arrümanu nurarrüma, nanti ümoma:

—¿Causane ane penarrü aboi itopiqui champü pan aboi? Arraño chapicococapüñü nurria. <sup>9</sup> ¿Champürrtü entienderrü año pario ümo arrüna sane? ¿Causane chapaquioncañopü arrone yasapacama bama cinco mil mañõñunca oboi cincoatai pan? Tantorrü noconoca ubataso tato aboi ui pururrü nisobüraturrüma. <sup>10</sup> Chapaquioncañopito arrone yasapacama cuatro mil macrirrtianuca oboi sietetatai pan. Mantucubatai noconoca ubataso tato oboi nisobüraturrüma? <sup>11</sup> ¿Chütusiopü aume ümoche arrüna nirranitaca? Champürrtü rranitaca iyo levadura ümo pan.

<sup>12</sup> Sane nauquiche caüma entienderrüma bama ñanunecasarri arrüna nurarri ümoma. Abu ta champürrtü manitanati ümo levadura ümo pan. Ta urapoiti isucarüma, tapü icocotama ñanunecacarrüma bama fariseorrü y bama saduceorrü.

*Urapoiti Pedro que arrti Jesús tonenti Cristo*

<sup>13</sup> Isiu namenrrüma iñataimia saimia manu pueblurrü nürirri Cesarea de Filipo. Acamanu arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarri, nanti ümoma:

—¿Uramapü sane iñemo macrirrtianuca arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü?

<sup>14</sup> Auqui aiñumuma bama ñanunecasarri, namatü sane:

—Aboma bama namatü que arrücü Juan Bautista. Maquiataca namatü que arrücü Elías. Maquiataca namatü ito que arrücü Jeremías o arrti quiatarrü profetarrü auqui tũcañe, naqui süborico tato.

<sup>15</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Y carü arraño, ¿aburaño sane iñemo?

<sup>16</sup> Auqui aiñumuti Simón Pedro, nanti:

—Arrücü Cristocü naqui Aütorrü Tuparrü, naqui süborico.

<sup>17</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arrücü Simón Pedro, aütorrü Jonás. Urriampae naca itopiqui champüti ñoñünrrü naqui uiche atusi aemo arrüna sane, ta uiti Tuparrü naqui Iyaü naqui anati au napese. <sup>18</sup> Arrüna nüri Pedro, nantü auqui besüro “Canrrü”. Arrübama icocoromañü ñana tacana arrone porrü urriante onü canrrü, arrüna chüpuerurrüpü apoco. Ni arrünampü concorrü puerurrü acana ümoma. <sup>19</sup> Tiene que itorrimianio aemo niyabe arrüna cauta ane nüriacarri Tuparrü. Arrüna urria aemo icu na cürrü, urria ito au napese. Arrüna churriampü aemo icu na cürrü, churriampito au napese.

<sup>20</sup> Auqui arrti Jesús nanti ümo bama ñanunecasarri:

—Tapü aburapoi isucarüti quietarrü arrüna tusio aume, ta arrüñü Cristoñü.

### *Urapoiticaü Jesús niconcorrti*

<sup>21</sup> Sane nauquiche artti Jesús comensaboti uraboiti nurria isucarü bama ñanunecasarri, arrüna pasabobo ümoti. Nanti:

—Tiene que yerotü au Jerusalén. Taha tiene que ichaquisürü ui bama mamayoreca, mayüriabuca ichepe bama üriatu bama sacerdoterrü y ui bama manunecana nüriacarrü. Itabairomañü, pero pürücü ba trerrü naneneca tiene que isübori tato.

<sup>22</sup> Auqui artti Pedro iquianatiti Jesús peese, aicuanсомо-conotiti:

—Tapü apensaca sane, Señor, tapü pasao aemo arrüna sane.

<sup>23</sup> Auqui artti Jesús apebüti tato nurria ui manu nurarri Pedro ümoti, nanti ümoti:

—Aquicho auquina yasaquiñü, arrücü choborese. Arrücü aiñata macocotorrü iñemo. Napensaca champürttütacana ñapensacarri Tuparrü, ta tacana ñapensaca macirrtianuca.

<sup>24</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübati isiuquiñü, tari tacürusu ñaquioncorrti iyotiatoe, tacanarrtü chüvaleopü nisüboriquirri ümoti. <sup>25</sup> Artti naqui rranrrü ataesübu ñünana concorrü auna icu na cürü, pero ta chüpuerurrüpü aye uiti au napese ümo para siemprrü. Artti naqui coiñoti auqui niyaca, süboricoti au napese ümo para siemprrü. <sup>26</sup> Champü niyaserebiquirri ümoti ñoñünrrü acananenti nanaiña arrüba abe icu na cürü, arrtü au nitacürurrü peneco nausüpürri, itopiqui tarucu nicua nuyausüpü. Champü aye uirri tacana nicuarrü. <sup>27</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Iseca tato ñana auqui napese aübu nanaiña nanentacarrü esaquiti Tuparrü naqui Iyaü. Isecatü ichepe bama angelerrü bama baserebio iñemo. Auqui caüma rrapacaca ümo namanaiña macirrtianuca itobo arrüba isamutema icu na cürü. <sup>28</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Aboma auna uyarrüpecu bama chüpuerurrüpü acoma cheperrtü arrtaimia nisequi tato aübu nanaiña nisüriaca.

## 17

### *Campiabo nacarri Jesús*

<sup>1</sup> Bupasao manio seirri naneneca. Auqui sürotitü Jesús onü manu yiriturrü bien apetaisürü. Süromatü uiti artti Pedro, artti Jacobo y artti Juan yaruquitorrti Jacobo. <sup>2</sup> Nauquiche taboma onü manu yiriturrü, artti Jesús campiabo nacarri isucarüma. Nisurrti bien cuaratai tacana nicua surrü y naibirrti champü tacanache nipurusubiquirri y bucuara ito.



<sup>3</sup> Au manu rratorrü itusiancanamacü arrti Moisés ichepeti Elías. Aboma baparioma aübuti Jesús. <sup>4</sup> Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:

—Señor, bien urria nusaca auna. Arrtü arrianca supasamuna trerrü cüpahumanca: Taman aemo, quiatarrü ümoti Moisés y quiatarrü ümoti Elías.

<sup>5</sup> Nauquiche anancatiqui Pedro manitanati ümoti Jesús, au manu rratorrü cuatü cüsaüborrü arrone cuara nurria oñüma. Auqui rabotü manitacarrü eanaqui, nantü sane:

—Tonenti naqui Isaü naqui tarucu nicuarri iñemo, ipucünuncatai icuatati. ¡Amonsoi nurria nurarri!

<sup>6</sup> Arrübama ñanunecasarri Jesús, numo oncoimia arrüna manitacarrü, bachesoiyoma y mataconoconoma, iñatai nisurrüma acü ui nirrucurrüma. <sup>7</sup> Au manu rratorrü cuati Jesús esama aiñenti neherrüma, nanti ümoma:

—¡Apatüsay, tapü aupirruca!

<sup>8</sup> Nauquiche asarama tato nurria manuma ñanunecasarri, champümainqui manuma torrü y champüquito manu cüsaüborrü, arrtiatai Jesús anancatiqui acamanu.

<sup>9</sup> Auqui süroma tato onüqui manu yiriturrü, niyücürrüma cümama. Nanti Jesús ümoma:

—¡Tapü aburapoi isucarü maquiataca arrüna amarrtai, cheperrtü isüboriquia tato eanaqui macoiñoca!

<sup>10</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Causane arrübama manunecana ümo nüriacarrü namatü que tiene que ayeti acusürüti Elías apünanaquicü?

<sup>11</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Bien ñemanauntu te arrti Elías cuati acusürüti nauqui aicoñocoti tato arrüba churriampü nisüboriquirrimia bama macrirrtianuca icu na cürrü. <sup>12</sup> Sucanañü aume, ta arrti Elías chauqui tanancati auna icu na cürrü. Pero arrübama macrirrtianuca champürrtü isuputaramati. Isamutema aübuti isiu arrüna nirrancarrüma. Sane ito isamutema ñana saübuñü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü ui bama macrirrtianuca.

<sup>13</sup> Tütusiatai ümoma que arrti Jesús manitananti apüti Juan Bautista.

*Urriancati tato uiti Jesús taman ñaüma naqui consa*

<sup>14</sup> Nauquiche iñataimia tato auna cauta aboma macrirrtianuca, tamanti ñoñünrrü cuati esati Jesús. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:

<sup>15</sup> —¡Señor, apucüru itacuti isaü! Chaübopü ñaunrococorrti. Tarucapae nitaquisürücürri uirri. Ane nauche tasurerecoti y taübücoti oto pese y eana turrü. <sup>16</sup> Chauqui tiquiacati taha esa bama anunecasa, pero arrüma chüpuerurrüpu acurama ümoti.

<sup>17</sup> Auqui arrti Jesús nanti ümoma:

—Arraño caümainqui chapicococapüñü y tarucu nomünantü aboi. Abu tücoboi niyaca abarrüpecu. ¿Hasta auche ñana tiene que ñasamunca abaübu? ¡Apiquiataunarri maniqui ñaüma!

Auqui cuati maniqui ñaüma uimia esati Jesús. <sup>18</sup> Arri icuansomoconotiti maniqui choborese anati auti, icüpurutiti tanene auquiti. Arri maniqui choborese sürotitü auquiti maniqui ñaüma. Sane nauquiche urriancati tato au manu rratörri.

<sup>19</sup> Auqui arrübama ñanunecasarri süromatü peese aübuti Jesús anquirioma pünanaquiti arrüna sane, namatü:

—¿Causanempü chüpuerurrüpü somü sopicüpüruti maniqui choborese auquiti maniqui ñaüma?

<sup>20</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Itopiqui champürttü apicococañü nurria. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü apicococañü pario, entonces puerurrü amucanaño ümo na yiriturrü: “Acosi auquina au quiatarrü narücüquirri”. Auqui arrüna yiriturrü sürotü auquina. Champü cuestarabo aume arrtü apicococañü nurria. <sup>21</sup> Pero arri naqui choborese sane chüpuerurrüpü uicüpuruti tanene auqui macrirrtianuca arrtü choñeancapü, y arrtü chayunabopü oñü, chubacapü ui numaquionco iyoti Tuparrü.

### *Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti*

<sup>22</sup> Nauquiche anancatiqui Jesús ichepe bama ñanunecasarri au manu cürrü Galilea, nanti ümoma:

—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñürrü, tiene que aitorrimi-anamañü mecu bama mayüriabuca. <sup>23</sup> Itabairomañü. Pero ta yopürücü manio trerrü naneneca isüboriquia tato.

Üi arrüna sane nurarri Jesús tarucu nisuchequirrimia.

### *Bapacatarrü ümo niporrti Tuparrü (impuestorrü)*

<sup>24</sup> Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Aboma ito acamanu bama bacobürara impuestorrü ümo niporrti Tuparrü. Cuamatü esati Pedro, anquirioma pünanaquiti, namatü:

—¿Carüti maniqui aubesa maestro, aensapü bapacarati impuestorrü ümo niporrti Tuparrü?

<sup>25</sup> Aiñumuti Pedro:

—Bapacarati.

Auqui aürotitüpo Pedro au manu porrü cauta anancati Jesús. Arri Jesús cusürüboti anitati ümoti Pedro, nanti:

—¿Uracü sane Simón? ¿Pünanaquiche acobürama impuestorrü bama mayüriabuca? ¿Taqui pünanaqui bama pohoso, o pünanaqui bama extranjerurrü?

<sup>26</sup> Auqui aiñumuti Pedro, nanti:

—Pünanaqui bama extranjerurrü.

Nanti Jesús:

—Entonces arrübama pohoso chübapacarapüma. <sup>27</sup> Pero tapü anati naqui tüborico oemo, mejor acosi aha. Arrtü ane na nopiocorrü itononü, aiquiaübu y aiyaübu narurrü. Acamanu ahí tabüco obi taman monedarrü. Aiquiaübu ahiqui y uirri apacase noesa impuestorrü ümo niporrti Tuparrü.

## 18

*Ñacuti naqui ane manrrü nüriacarri*

<sup>1</sup> Au manu tiemporrü tücañe arrümanuma ñanunecasarri Jesús süromatü esati nauqui anquirioma pünanaquiti, namatü:

—¿Ñacuti subarrüpecuqui naqui ane manrrü nüriacarri arrtü üriabucati Tuparrü?

<sup>2</sup> Auqui arrti Jesús itasurutiti taman ñaüma isucarüma, iñanatiti cümüinta auna cauta amoncoma. <sup>3</sup> Auqui nanti ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü chücampiabopü napapensaca tacana ñapensacarri naqui ñaüma, chüpuerurrüpü aye aboi auna cauta ane nüriacarri Tuparrü.

<sup>4</sup> Sane nauquiche arrti naqui ichimiancanatüyü tacana bama masiomanca, tonenti ane manrrü nüriacarri auna cauta üriabucati Tuparrü. <sup>5</sup> Arrti naqui yasuriurutiti taman ñaüma au nisüri, yasurirurutiñü ito.

*Macocotoca*

<sup>6</sup> 'Arrtü anati naqui iñata macocotorrü ümo bama icoromañü nauqui tapü icocoromañünqui, manrrüpü urria arrtü tomoeno sürümanarrü canrrü itüti, nauqui botaboti aübu au narubaitu turrü. <sup>7</sup> Poberrümantai bama icu na cürrü oboi ba macocotoca uiche aisamunema nomünantü. Poberrrtiatai naqui ñoñünrrü uiche aiñanti ba macocotoca.

<sup>8</sup> Sane nauquiche arrtü nehe o napope arrüna uiche aisamute nomünantü, mejor aitüsünasio y arusiompü. Manrrü urria arrtü asüboriquia esati Tuparrü aübu tamantai nehe o tamantai napope. Tapü aichücü aürotü au infierno oto pese oboi manio nehe o napope. <sup>9</sup> Tapürrtü atapeneca au nomünantü ui nasüto mejor aiquiaübu y arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü aücatü esati Tuparrü aübu tamantai nasüto, pünanaquirrtü aecatü au infierno oto pese yupu manio torrücaü nasüto.

*Machepecatarrü: Nobirrama ensoro*

<sup>10</sup> Nantito Jesús:

—Tapü chücuasürüpüma aume bama masiomanca icocoromañü. Arrübama angelerrü bacuirara itacuma, nantarrai aboma esati Tuparrü au napese. <sup>11</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe

Ñoñünrrü isecatü icu na cürrü, nauqui ñataisümunucu eanaqui nomünantü ümo bama iñoconomati Tuparrü.

<sup>12</sup> Amonsoi arrüna machepecatarrü: Supiarrtü anati naqui taman ñoñünrrü abe cien niyaburrti nobirracá. Taman omeanaqui ensoro. ¿Acaso chomonconopü uiti manio noventa y nueve eana rroense na ariorrti apacherioti manu taman ensoro omeana yirituca? <sup>13</sup> Arrtü tabüco uiti, manrrü nipucünuncurrti pünanaqui yucuata manio amonquiatai. <sup>14</sup> Sane ito arrti Iyaü naqui anati au napese, chirranrrtipü nauqui anati naqui sürotü au infierno eanaqui bama masiomanca icocoromañü.

*Numarrimiacaca nomünantü uiti usaruqui oemo*

<sup>15</sup> Nantito Jesús:

—Arrtü arrti taman aruqui ane causane uiti aemo, aitasurrti peese. Apari nurria aübuti y urasoí isucarüti arrüna churriampü uiti aemo. Arrtü oncoiti arrüna nura, urrian tato naca aübuti. <sup>16</sup> Tapürrtü chirranrrtipü oncoiti nura, apari tatito aübuti aübu bama maquiataca bama asaramatü causane uiti aemo, na atusi nurria nipünatenti. Rrepente auquiapae yasutiuti nura maniqui aruqui. <sup>17</sup> Arrtü chirranrrtipü oncoiti, urasoí isucarü namanaiña bama icocoromati Tuparrü. Arrtü chirranrrtipü oncoiti nurarrüma, auqui caüma aiñasü peese pünanaquiti tacana pünanaqui bama chicocoromatipü Tuparrü y bama mayacobraça impuestorrü.

<sup>18</sup> Ñemanauncurratöe sucanañü aume: Arrüna napacüpücu auna icu na cürrü, valeo ito au napese. Arrüna chichebopü aboi auna icu na cürrü, au napese isiatai chichebopito.

<sup>19</sup> 'Sucanañü ito aume: Arrtü aboma torrüma mañoñünca icu na cürrü chepatai ñapensacarrüma nauqui anquimia arrüna nirrantsümomá pünanaquiti Iyaü au napese, arrti caüma macumananati ümoma. <sup>20</sup> Itopiqui auna cauta aboma torrü o trerrüma iyoberabaramacü au nisüri, arrüñü yaca acamanu eanama.

<sup>21</sup> Auqui arrti Pedro sürotitü esati Jesús, ñanquirioti pünanaquiti:

—Señor, ¿mantucubu veserrü tiene que irrimiacá tato nomünantü ümoti saruqui? ¿Taqi siete veserrü?

<sup>22</sup> Aiñumuti Jesús, nantí sane:

—Champürrtü sieteatai veserrü. Ta sucanañü aemo: Hasta setenta veserrü siete narrimiacaca tato ümoti aruqui.

*Machepecatarrü: Arrti naqui chipiacapü arrimiacati nomünantü ümoti quiatarrü*

<sup>23</sup> 'Arrünarrtü üriabucati Tuparrü pasao uiti tacana uiti taman yüriaburrü naqui rranrrü acurrta aübu bama imostoti.

<sup>24</sup> Tanati bacurrtarati. Cuati acamanu esati arrti maniqui

taman mosorrü, naqui tarucapae nebequirrti ümoti, sürümana millonerrü. <sup>25</sup> Artti maniqui mosorrü champü uiche apacamenti manu nebequirrti. Sane nauquiche artti maniqui yüriaburrü bacüpuruti nauqui apaventeti aübu nanaiña nicüpostoti, nenarrirrti y namanaiña bama aütorrti nauqui puerurrü apacamenti manu nebequirrti. <sup>26</sup> Auqui artti maniqui mosorrü bachesoiyoti nurria esati manqui yüriaburrü, nanti ümoti sane: “Señor, apucüru ichacuñü. Tapü apuraurrücüapae acobrarañü. Tiene que rrapacane nanaiña manu nirrebequi aemo”. <sup>27</sup> Sane nauquiche artti maniqui yüriaburrü pucürusuti itacuti, perdonabo uiti manu nebequirrti. Champürrtü ananto acobraratiti. Emecanantito uiti. <sup>28</sup> Pero artti maniqui mosorrü nauquiche tanati tato türüpo, icuñunutiti maniqui quiatarrü mosorrü icumpañeruturrti, naqui ebeoti chimiantai ümoti. Iñenotiti auqui nitapeurrti, itumenotiti, túsaiþü aconti uiti. Auqui nanti ümoti: “¡Apaca iñemo arrone nebequi!” <sup>29</sup> Auqui artti maniqui icumpañeruturrti bachesoiyoti esati. Nanti ümoti: “¡Apucürü ichacuñü, tapü apuraurrücüapae acobrarañü, tiene que te rrapacane nanaiña nirrebequi aemo!” <sup>30</sup> Pero artti champürrtü pucürusuti itacuti. Más bien sürotitü aiñanatiti au preso, cheperrtü bapacarati ümoti arrümanu nebequirrti. <sup>31</sup> Nauquiche arrtaimia manuma maquiataca mamosoca, orronene nurria ümoma. Aüromatü uraboimia isucarüti maniqui yüriaburrü nanaiña arrüna pasabo uiti. <sup>32</sup> Nauquiche tütusio ümoti, maemencoti iyoti maniqui mosorrü. Nauquiche tanati acamanu esati, nanti ümoti: “Arrücü mosorrü malorrü. Aucütanu ataquisürücatai iñemo. Sane nauquiche chirracobracapü arrümanu tarucu nebequi iñemo, itopiqui achesoiquia nurria yesañü. <sup>33</sup> Isiupücü tiene que ataquisürüti aemo maniqui acumpañeru tacana arrüna nataquisürücü iñemo”. <sup>34</sup> Sane nauquiche bien tüboricoti maniqui yüriaburrü ümoti. Bacüpuruti nauqui carrtigaboti nurria cheperrtü bapacarati nanaiña arrümanu tarucapae nebequirrti.

<sup>35</sup> Auqui nantito Jesús:

—Sane ito isamutenti Iyaü au napese abaübu, arrtü chirrimiacanapü aboi nomünantü ümoti quiatarrü aübu nanaiña nabausasü.

## 19

### *Manunecanati Jesús tapü uiñocota nocüposü*

1 Nauquiche tüchauqui nurarrti Jesús arrüna sane, sürotito auqui Galilea, niyücürtti au manu cürrü nürirri Judea, topü manu sapoco nürirri Jordán. <sup>2</sup> Cütüpürrü macrirrtianuca

süromatü isiuti. Taha urriancama tato uiti sürümanama bama maunrocono.

<sup>3</sup> Acamanu aboma bama fariseorrü. Uturuquimia süromatü esati Jesús nauqui aiñama metorrü ümoti. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Aensapü puerurrü sopiñoconio suisüposütaiqui, arrtü ane pario na itopiquiche?

<sup>4</sup> Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—Tusiatai aume ane corobo sane: “Auqui maübo arrti Tuparrü isamunutiti taman ñoñünrrü ichepe taman paürrü”. <sup>5</sup> Auqui nanti Tuparrü: “Sane nauquiche arrti yaürrü iñoconotiti yaütoti y nipiácütoti nauqui aürotitü ichepe nicüpostoti. Sane nauquiche caüma tacanarrtü tamantai nacarrüma”. <sup>6</sup> Champürrtü torrümainqui, tamantai au narrrarti Tuparrü. Sane nauquiche churriampü aiñoconomacü arrübama tüposo.

<sup>7</sup> Auqui arrümanuma fariseorrü ñanquitioma tatito pünanaquiti Jesús:

—¿Causanempü acüputi Moisés tücañe nauqui atorri ñome paüca taman nicorrü arrüna uiche atusi ta champürrtü abiqui isiuti naqui nopiquiano?

<sup>8</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Torrio te uiti Moisés nauqui apiñoconio naucüposütaiqui itopiqui tarucu nomünantü aboi. Pero arrüna nirrancarri Tuparrü auqui maübo ta champürrtü sane. <sup>9</sup> Sucanañü aume que arrti naqui iñococotati nicüpostoti, arrüna champü causane nisüborirquirri aübuti quiatarrü, y posoti aübu quiatarrü paürrü, chauqui tisamutenti nomünantü. Arrti naqui poso aübu taman paürrü arrüna oncono uiti iquiána, chauqui ito tisamutenti nomünantü.

<sup>10</sup> Auqui arrübama ñanunecasarri Jesús namatü ümoti:

—Arrtü sane, manrrü urria chopocapü.

<sup>11</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chüpuerurrüpü namanaiña atusi ümoma arrüna ñapanauncurri Tuparrü. Cunauntaña bama torrio ümoma na atusi ümoma. <sup>12</sup> Sürümanatai arrüna itopiquiche chüposotipü ñoñünrrü: Aboma bama chüposopüma itopiqui auquiapae mamesoma. Aboma chüposopüma itopiqui tübioma. Aboma ito bama chüposopüma itopiqui rranrrüma aserebimia ümoti Tuparrü. Arrti naqui puerurrü asuriuti arrüna sane, tari yasuriurati.

*Macunusüancanati Jesús ümo masiomanca*

<sup>13</sup> Acamanu ito macanama masiomanca esati Jesús, nauqui aiñanti neherri onüma, y nauqui eanti itacuma. Tapü arrübama ñanunecasarri icuansomoconoma manuma uiche

ayematü manuma masiomanca. <sup>14</sup> Arrti Jesús nanti ümo manuma ñanunecasarrti:

—Asioma sane, tari yebamatü tauna yesañü manuma masiomanca, tapü abasiquia icuatama. Auna cauta üriabucati Tuparrü cuasürüma bama tacana naca bama masiomanca.

<sup>15</sup> Auqui iñatati neherrti ita manuma masiomanca, ñacunusüancarrti ümoma. Auqui caüma sürotitito auqui manu.

*Manitanati taman yaürrü rricurrü aübuti Jesús*

<sup>16</sup> Taman nanenese, arrti maniqui taman yaürrü sürotitü esati Jesús nauqui anquirioti pünanaquiti, nanti sane:

—Buen Maestro, irranca rranquirio apünanaquicü: ¿Isane arrüna urria isamune nauqui aye sobi nisüboriqui esati Bae Tuparrü?

<sup>17</sup> Aiñumuti Jesús, nanti sane ümoti:

—¿Causane ucanü iñemo buenurrüñü? Tamantiatai Tuparrü naqui anati au napese naqui buenurrü. Arrtü arrianca aye obi au napese esati Tuparrü, aicocosio arrüba yacüpurrti Tuparrü.

<sup>18</sup> Auqui nanti maniqui yaürrü ümoti:

—¿Ñacusabe arrüba yacüpurrti Tuparrü?

Aiñumuti Jesús:

—Tapü atabaiquia, tapü arrianca ümo quiatarrü paürrü, tapü acusüpüca, tapü apanca apüti quiatarrü. <sup>19</sup> Anaun ümoti aüma y ümo napacüma. Tari cuasürüti aemo asüborisapa tacana nacua aemoantoe.

<sup>20</sup> Aiñumuti maniqui yaürrü, nanti:

—Enterurrü arrüba bacüpuuca icocoquio auqui maübo nisunaun. ¿Isane manrrü arrüna faltabo iñemo?

<sup>21</sup> Nanti Jesús ümoti:

Arrtü arrianca bien urriampae nasüboriqui, acosi tato au napo y aipiaventecasio enterurrü arrüba abe obi. Aitorrimia nicuarrü ümo bama pobrerrü y ariacu isiuñü. Auqui caüma ane nacua au napese uiti Tuparrü.

<sup>22</sup> Arrti maniqui yaürrü oncoiti arrümanu nurarrti Jesús sane, süroti tato aübu tarucu nisuchequirrti, itopiqui arrti bien rricurrti.

<sup>23</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Cuestarrü ümoti taman rricurrü nauqui aye uiti auna cauta üriabucati Tuparrü.

<sup>24</sup> Manrrü chücestarrüpü ümo taman camello apasa auqui nirto cümese. (Arrümanu numuquianrrü camello isiu nisunaun cabayurrü.) Arrti rricurrü cuestarrü aye uiti auna cauta ane nüriacarrti Bae Tuparrü.

<sup>25</sup> Nauquiche oncoimia arrüna sane bama ñanunecasarrti Jesús, tarucu nicütobürrüma, namatü ümomantoe:

—¿Quitimo nauqui puerurrü aye uiti esati Tuparrü?

<sup>26</sup> Tapü arrti Jesús asaratitü ümoma, nanti:

—Arrübama mañoñunca icuqui nantai cürrü chüpuerurrüpu aisamunema arrüna sane uirrimiantoe, pero arrti Bae Tuparrü puerurrti aisamunenti nanaiñantai.

<sup>27</sup> Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:

—Señor, arrüsomü sopiñocota nanaiña arrüna ane soboi, nauqui sobetü asiucü. ¿Isane arrüna iyebo ñana soboi auqui na subaca asiucü?

<sup>28</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Au manu tiemporrü ñana coñocono tato nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü. Auqui caüma arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ichümoca au niyesa tronorrü taha auna cauta üriabucati Iyaü. Tapü arraño bama nirranunecasa tiene que autümo ito ichepeñü esati Tuparrü au manio doce tronorrü, nauqui apacurrta ñome manio doce familiarrü auqui Israel. <sup>29</sup> Arrübama iñocotama niporrüma, yaruquitorrüma, niquiasitorrüma, yaütorrüma, nipi-acütorrüma, aütorrüma, nicüpostorrüma niyorrüma auqui niyaca, tiene que asuriuma cien veserrü manrrü. Tiene que ito aye uimía esati Tuparrü au napese auna cauta champü nitacüru nisüboriurrimia. <sup>30</sup> Sürümanama bama arucapae ümoma caüma, pero ñana tonema bama champü yaserebiquirrimia. Sürümanama ito bama champütiatai asaratü ümoma caüma, pero ñana tonema bama cusürübo aüromatü esati Tuparrü.

## 20

### *Machepecatarrü: Bama trabajadorerrü*

<sup>1</sup> Nanti Jesús ümoma: —Arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasao tacana uiti taman patrón. Ane niyorrti bien arubaesa, ane uva cütü uiti. Taman nanenese tansürapae sürotitü apacheti bama trabajadorerrü ümoti nauqui atama nüta uva.

<sup>2</sup> Nauquiche tütübücoma uiti, nanti ümoma: Rrapacaca aume taman denario au sapese. Auqui bacüpuruti ümoma au niyorrti nauqui atrabacama. Süromatü. <sup>3</sup> Taqui a las nueve tansürü sürotitü au plaza, besüro narrtarrti ümo bama mañoñunca aboma acamanu champü yachücoimia. <sup>4</sup> Nanti ümoma: “Ame-cosi apatrabaca au niyo, apata nüta uva. Rrapacaca bien aume”.

Auqui arrümanuma mañoñunca süromatito atrabacama ümoti. <sup>5</sup> Tiñatai toce. Süroti tatito au plaza. Isamutenti tatito isiatai. Isiu nimümürü taqui a las tres, isiatai tatito uiti.

<sup>6</sup> Tütümümüca a las cinco, süroti tatito au plaza. Tabücoma uiti manuma mañoñunca aboma acamanu tümonsoma, champü yachücoimia. Nanti ümoma: “¿Causane chapatrabacacapü



arrüna nanenese?” 7 Auqui namatü ümoti: “Itopiqui champüti naqui iquianati somü supatrabaca”. Auqui nanti ümoma: “Amecosi au niyo apatrabaca. Rrapacaca bien aume”. 8 Nauquiche tütobiquia, nanti maniqui iyoche ümoti maniqui capatarrü: “Aiyoberabasama manuma trabajador-errü y apaca ümoma. Cusürübo apaca ümo manuma aübpae aiñanaimia. Au nitacürurrü apaca ito ümo manuma amoncomantai auqui tansürü”. 9 Auqui cuamatü manuma aüboqui aiñanaimia a las cinco isiu nimümürü. Pagabo ümoma taman denario. 10 Au nitacürurrü pucünuñama ito manuma tucoboi yatrabacacarrüma auqui tansürü, ñaqui oncorrümampü pagabo ñana manrrü ümoma. Pero tamantai ito denario pagabo ümoma. 11 Nauquiche tiyasutiuma manu pagorrü, uratoquioma ümoti maniqui iyoche. 12 Namatü: “Arrübama aübpae aiñanaimia tamantai horarrü batrabacarama. Pero arrücü apacaca ümoma isiu nisubaiqui arrüna apacaca suiñemo. Abu arrüsomü enterurrü sapese supatrabacaca ümo nipequi surrü”. 13 Auqui arrti maniqui iyoche nanti ümoti manqui taman: “Saruqui, champürrtü rrencañaca aemo. Ta túsrapoi asucarücü que rrapacaca taman denario au sapese. 14 Nani arrüna nacanasa, acosi. Taiquiana urria aemo tanu. Arrüñü irranca rrapaca ümo bama aübatai atrabacama isiu tacana arrüna nirrapacaca aemo. 15 Arrüñü isamute aübu nimoni isiu arrüna nirranca. ¿Taqi ünantü aemo arrüna tarucu nibeunucu?” 16 Sane te pasabo ñana: Arrübama champütiatai asaratü ümoma caüma, tonema bama cusürübo aüromatü ñana esati Tuparrü. Tapü arrübama arucapae ümoma caüma, tonema bama champü yaserebiquirrimia ñana.

*Anati urapoiti tatito Jesús niconcorrti*

17 Tanati Jesús isiu cutubiurrü, niyücürri au Jerusalén. Auqui tasuruma peese uiti bama ñanunecasartti. Nanti ümoma:

18 —Tusio aume que usaca noecü au Jerusalén. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichorri ümo bama üriatu sacerdoterrü y ümo bama manunecana nüriacarrü. Arrüma caüma namatü tiene que ison. 19 Tiene que ito aitorrimianamañü ümo bama extranjerurrü. Arrüma caüma emeonomañü, icübairomañü y icüramucunumañü apü curusürü. Pero yopürücü trerrü naneneca tiene que isübori tato eanaqui macoñoca.

*Arrüna ñanquitio nipiacütoti Jacobo y Juan*

20 Au manu nanenese arrümanu nicüpostoti Zebedeo sürotü esati Jesús aübu bama torrü aürrü: Artti Jacobo y artti Juan. Bachesoiyo esati. 21 Artti Jesús ñanquitioti pünanaqui:

—¿Isane narriantümo?

Aiñumu manu paürrü:

—Irranca nauqui aitümocoquio arrüba torrücaü nisaütaiqui apeticacü au napese arrtü üriabucü. Taman au nepanauncu nehe, quiatarrü au nepau nehe.

<sup>22</sup> Aiñumuti Jesús:

—Chütusiopü aemo isane arrüna anquítico.

Auqui nanti ümoti Jacobo y ümoti Juan:

—¿Aensapü puerurrü avantabo año ümo nautakisürücü tacana arrücuatü taquisürücürü cuabotiqui iñemo?

Auqui iñumutama:

—Puerurrü somü.

<sup>23</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauntu te autakisürüca ñana tacana arrüna nichakisürücü. Pero arrümanu naurriantümo nauqui autümo au nepanauncu y nepau ñiñe, canapae champü nisüriaca nauqui itorrimia aume. Arrtiatai Iyaü nauqui puerurrü aitorrimiati ümo bama urria au ñaqui oncorrti.

<sup>24</sup> Arrümanuma diez maquiataca ñanunecasarri Jesús oncoimia arrüna sane. Tüboricoma ümoti Juan y ümoti Jacobo. <sup>25</sup> Auqui tasuruma uiti Jesús namanaiña manuma ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Arraño bien tusio aume arrüna sane. Arrübama ane nüriacarrüma icu na cürü isamutema isiu nirrancarrüma, fuerte nurria yacüpucurrüma. <sup>26</sup> Pero arraño tapü sane aboi aumeampatoe. Arrti nauqui rranrrü ane manrrü nüriacarri, tari yaserebirati ümo bama maquiataca, <sup>27</sup> tiene que aisamunuti yü tacana mosorrü ümo bama maquiataca. <sup>28</sup> Sane ito arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champürrtü isecatü nauqui aserebimia iñemo. Ta isecatü nauqui yaserebi ümo bama macrirrtianuca y nauqui itorrimia nisüboriqui tacana bapacatarrü itobo nomünantü uimia.

Sane nurarri Jesús.

*Torrüma bama supuso urriancama tato uiti Jesús*

<sup>29</sup> Pasaoma auqui manu pueblurrü Jericó, niyücürüma au Jeruslén. Cütüpürrü macrirrtianuca süromatü isiuti Jesús. <sup>30</sup> Acamanu isiu cutubiurrü aboma torrü mañoñünca tümonsoma, supusuma. Oncoimia que pasaoti Jesús auquimanu esaquimia. Tosibicoma, namatü:

—¡Señor, arrücü eanaqui nesarri familiarrü yüriaburrü David, apücüru suichacu!

<sup>31</sup> Auqui cuasoma ui manuma macrirrtianuca, na etay-oimia. Pero arrüma manrrü nitosibirrimia:

—¡Señor, arrücü eanaqui nesarri familiarrü yüriaburrü David, apücürü suichacu!

<sup>32</sup> Auqui arri Jesús tochencoti. Tasuruma uiti. Cuamatü esati. Nanti ümoma:

—¿Isane naurriantümo?

<sup>33</sup> Arrüma iñumutama:

—¡Señor, suirranca sumasara tato!

<sup>34</sup> Arrti Jesús pucürusuti itacuma. Iñentati nistorrüma. Au manu rratorrü asarama tato nurria. Auqui süromatü isiuti Jesús.

## 21

### *Iñataiti Jesús au Jerusalén*

<sup>1</sup> Tütaboma saimia Jerusalén, iñataimia au manu pueblurrü nürirri Betfagé, cutaquiuiibo manu yiriturrü nürirri Olivos. Auquimanu bacüpuruti Jesús ümo bama torrüma ñanunecasarrti. <sup>2</sup> Nanti ümoma:

—Amecosi au ba ta poca abe taha ocümenu. Acamanu ane taman bururrü paüma, tomoeno aübu naübosimia esa. Apitaquisüna y apiquiasio tauna iñemo. <sup>3</sup> Arrtü anati naqui manitana aume, amucanaño ümoti sane: “Arrti Señor rranrti ocupabo uiti”. Auqui caüma autorri aume.

<sup>4</sup> Pasabo nanaiña arrüna sane, nauqui acoco arrümanu corobo tücañe uiti taman profetarrü. Nantü sane:

<sup>5</sup> Amucanaño ümo manuma pohoso au Sión:

Amasasatü, arrti naqui yüriaburrü aume cuati aubesa tacanarrtü taquisürütiatai.

Cuati chacu taman naübosi bururrü.

<sup>6</sup> Auqui arrümanuma torrü ñanunecasarrti, isamutema isiu arrüna yacüpurrti Jesús ümoma. <sup>7</sup> Cuatü uimia manu bururrü aübu naübosirri. Iñatama naibirrimia chacu manu naübosirri nauqui aüroti Jesús chacu. <sup>8</sup> Tarucapae nubiqui macrirrtianuca. Ipiacumainquiatama nicüburirrimia isiu cutubiurrü cümenuti Jesús. Maquiataca maneonoma nasusüca, matüsünanama nasu mutacürrü, iñatama ito isiu cutubiurrü. <sup>9</sup> Arrübama cusürübo y arrübama cuamatü isiuti Jesús, tosi-bi-coma sane, namatü:

—¡Gloria ümoti naqui yüriaburrü eanaqui nesarrti familiarri David tücañe! ¡Curusüoti uiti Tuparrü naqui cuatü au nürirrti Señor! ¡Uiñanaunati Tuparrü au napese!

<sup>10</sup> Nauquiche iñataiti Jesús au Jerusalén, enterurrü macrirrtianuca cütobüsoma. Aboma bama ñanquitioma:

—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü?

<sup>11</sup> Na arrümanuma macrirrtianuca cuamatü aübuti, namatü:

—Tonenti naqui profetarrü Jesús auqui pueblurrü Nazaret, auqui manu cürrü Galilea.

### *Anaunu niporrti Tuparrü uiti Jesús*

<sup>12</sup> Auqui arrti Jesús sürotipo au niporrti Tuparrü. Penecoma türüpo uiti manuma amoncoma acamanu mapaventecanama y macomporarama ausüratai.

Ipemünacaniöntiño nimesa bama macampiará monirri aübu macrirrtianuca y arrümanio nisiya bama mapaventecana nututaquiüa. <sup>13</sup> Nanti ümoma:

—Nantü au Nicororrü sane: “Arrüna nipo urriante ümo meancarrü”. Pero arraño apiñata tacanarrtü nipo bama macusüpüca.

<sup>14</sup> Au manu niporrti Tuparrü cuamatü esati Jesús bama supusu y arrübama chüpuerurrüpü amema. Urriancama tato uiti. <sup>15</sup> Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma manunecana nüriacarrü arrtaimia arrümanio milagrorrü omirriante uiti Jesús. Oncoimia ito nitosibi masiomanca au niporrti Tuparrü, bama namatü sane: “¡Gloria ümoti aütorrti yüriaburrü David!” Sane nauquiche tüboricoma uirri. <sup>16</sup> Namatü ümoti Jesús:

—Onsoi arrürobotü ñanitacarrüma.

Aiñumuti Jesús:

—Ñoncoi. ¿Champümo tülehebo año arrüna nantü icu Nicororrü? Nantü sane:

Obi te Tuparrü iñanaunumacü bama masiomanca, hasta arrübama aübo aboma icu cürrü.

<sup>17</sup> Auqui onconoma macrirrtianuca uiti Jesús. Sürotitü au Betania. Acamanu barücüboti.

### *Higuera chütaupü paurramana uiti Jesús*

<sup>18</sup> Tansürapae basücübücoti tato Jesús au Jerusalén. Isiu cutubiurrü cürüpüoti. <sup>19</sup> Auqui asaratitü ümo taman suese higuera ane abeu cutubiurrü. Sürotitü esa, nirrancarrtipü atamünati nütarrü. Pero champüatai. Pururrtai nasurrü. Sane nauquiche nanti ümo:

—¡Tari chanantopü ütaca tato!

<sup>20</sup> Au manu rratorrü süübu manu suese. Arrübama ñanunecasarrti nauquiche arrtaimia arrüna sane, cütobüsoma. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Causanemo contoapae túsüübo manu suese higuera?

<sup>21</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü bien amoncatü Tuparrü, arraño ito puerurrü apisamune arrüna sane, hasta manrrü. Puerurrü ito amucanaño ümo taman yiriturrü: “¡Aiquiaübusü auquina, acosi au narubaitu turrü!” Arrümanu yiriturrü sürotü. <sup>22</sup> Enterurrü apanquiüa au napeanca y arrtü bien amoncatü ümoti Tuparrü, torriö aume.

### *Nüriacarrti Jesús*

<sup>23</sup> Auqui iñataimia au Jerusalén. Sürotipo Jesús au niporrti Tuparrü. Acamanupo manunecanati ümo macrirrtianuca. Auqui cuamatü esati bama üriatu sacerdoterrü y arrübama mamayoreca israelitarrü, ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Quiti uiche aitorrimia aemo üriacabocü nauqui aisamune arrüna sane?

<sup>24</sup> Aiñumuti Jesús:

—Surapoi ausucarü, arrtü apiñumuta arrüna irranca rranquirio amopünanaqui. <sup>25</sup> ¿Quiti uiche aicüpurutiti Juan nauqui aunimiati? ¿Taqi uiti Bae Tuparrü o ui bamantai mañoñünca?

Auqui caüma ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—Arrtü usucana oñü que uiti Bae Tuparrü, entonces arrti Jesús caüma nanti oemo: “Bueno, ¿causane chapicococatipü?”

<sup>26</sup> Arrtü usucana oñü que ui bamantai mañoñünca, tüboricoma macrirrtianuca oemo. Itopiqui tüsaipü enterurrümantai icocotama que arrti Juan profetarri tücañe.

<sup>27</sup> Sane nauquiche namatü ümoti Jesús:

—Champürttü tusio suiñemo.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü ito chüpuerurrüpü suraboi ausucarü quiti uiche atorri iñemo isüriacabo, nauqui puerurrü isamune arrüna sane.

*Machepecatarrü: Tamanti ñoñünrrü aübu torrüma aütorrti*

<sup>28</sup> Nantito Jesús ümoma:

—¿Aburaño ümo arrüna sane? Anati taman ñoñünrrü, aboma torrüma aütorrti. Nanti ümoti maniqui taman: “Isaü, acosi caüma atrabaca au niyo, ata uva”. <sup>29</sup> Arrti maniqui aütorrti nanti: “No, chirrancapü”. Pero auqui campiabo ñapensacarri, sürotitü atrabacati. <sup>30</sup> Arrti maniqui yaütoti sürotitito esati maniqui quiatarrü aütorrti, icüpurutitito ariorrti atanti uva au niyorrti. Arrti maniqui aütorrti aiñumuti: “Urria taita, yecatü rratrabaca”. Pero champürttü sürotitü.

<sup>31</sup> ¿Ñacuti uturuqui manuma torrü icocota arrüna yacüpucurrti maniqui yaütorrüma?

Aiñumuma:

—Artri maniqui yeboti atrabacati.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama mayacobraca impuestorrü y arrüba paüca opichübañantai ümo mañoñünca tiene que aye uimia primero amopünanaqui auna cauta ane nüriacarri Tuparrü. <sup>32</sup> Itopiqui artri Juan Bautista cuati tücañe anunecati causane nauqui urria nausüboriqui aübuti Tuparrü. Pero arraño chapicocotapü nurarri. Arrübama mayacobraca impuestorrü y arrüba paüca opichübañantai ümo mañoñünca icocotama ñanunecacarri Juan. Arraño amarrtai arrüna sane, pero ta chapiñorroncocañopü y chapicocotapü.

*Machepecatarrü: Arrübama trabajadorerrü churriampü nisüboriquirrimia*

<sup>33</sup> 'Amonsoi nurria arrüna quiatarrü machepecatarrü: Anati taman ñoñünrrü naqui mana cütu uva au niyorrti. Masamunuñi siercu itacu. Urrinate ito taman babetarrü canrrü uiti, arrüna cauta ataichome uva iyo niyürrü. Masamunutito arrüna cauta puerurrü ariorrti ape acuirati itacu niyorrti. 'Auqui torrio uiti manu niyorrti ümo bama trabajadorerrü nauqui atocoma acuirama itacu. Arrti cübüsoti au quiatarrü narücüquirri. <sup>34</sup> Nauquiche tiñatai nitiempo nupucu uva, bacüpuruti ümo bama imostoti aiorrümama anquirioma uva arrüna tocabo ümoti pünanaqui manuma trabajadorerrü. <sup>35</sup> Nauquiche tiñataimia manuma mamosoca taha, enoma ui bama trabajadorerrü. Tamanti ocüsioma ümoti, arrti quiatarrü taborioti y arrti quiatarrü obürío ümoti oboi canca. <sup>36</sup> Arrti maniqui iyoche bacüpuruti tatito ümo sürümanama mamosoca. Pero arrümanuma trabajadorerrü isiatai tatito uimia tacana arrüna yachücoimia ümo manuma primero.

<sup>37</sup> 'Au nitacürurrü icüpurutiti naqui propiorrrü aütorrti, itopiqui mapensarati sane: "Tiene que ane ñanauncurrüma manuma trabajadorerrü ümoti naqui isaü". <sup>38</sup> Nauquiche tiñatai taha, arrümanuma trabajadorerrü asaramatü cümenuti, namatü ümomantoe: "Tonenti aütorrti naqui iyoche. Tonenti ñana naqui ümoche atorri nanaiña. Uitabairoti nauqui noesa caüma na ñanaunrrü". <sup>39</sup> Sane nauquiche iñenomati, iquianamati auqui manu ñanaunrrü, y itabairomati.

<sup>40</sup> Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama sacerdoterrü y pünanaqui bama mamayoreca:

—Arrtü cuati tato caüma maniqui iyoche, ¿causanempü uiti ümo manuma trabajadorerrü?

<sup>41</sup> Auqui aiñumuma:

—Ui nitüborirrti ümoma, taborioma uiti. Itorrimiatati manu ñanaunrrü ümo maquiataca trabajadorerrü arrübama urria yachücoimia. Arrüma caüma itorrimiatama arrüna tocabo ümoti, arrtü tütane cosecharrü.

<sup>42</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Champürrtü lehebo año arrüna nantü icu Nicorrrü? Nantü sane:

Arrübama masamunu porrü oboi canca, yarutaübutama manu taman canrrü ñaquioncorrüma churriampü, abu manrrü urria.

Tone baserebio tacana taman nompacüorrü principal ümo porrü.

Arrüna isamutenti Señor usucarü ucütobüca uirri.

<sup>43</sup> Sane nauquiche sucanañü aume —nanti Jesús—, tiene que acaübu amopünanaqui arrüna nüriacarri Tuparrü, nauqui atorri ümo bama ipiaca aiñama nisüboriquirrimia tacana arrüna urria ümoti Tuparrü. <sup>44</sup> Tapü arrümanu canrrü, arrtü anati naqui taübüco onü, coiñoti. Y arri naqui paquio manu canrrü onüti, cütocati nurria iquiama. (Arri Jesús tacana manu canrrü. Arrübama üriatu israelitarrü tacana bama masamunu porrü.)

<sup>45</sup> Nauquiche oncoimia manuma üriatu bama sacerdoterrü ichepe manuma fariseorrü arrümanio machepecataca uiti Jesús, tütusiatai ümoma arrümanu nurarri ta ümoma. <sup>46</sup> Sane nauquiche rranrrümampü aiñenomati. Pero birrubuma ñünana macrirrtianuca, itopiqui arrüma icocotama que arri Jesús profetarri, y manitanati au nürirri Tuparrü.

## 22

### *Machepecatarri: Taman túbübürrü*

<sup>1</sup> Auqui arri Jesús manitanati tatito yupu machepecataca, nanti ümoma:

<sup>2</sup> —Arrüna arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasao uiti tacana uiti maniqui yüriaburrü naqui masamunuti túbübürrü ümo nipocorri aütorri. <sup>3</sup> Bacüpuruti ümo bama imostoti ariorrüma atasuma ümo bama tütasuruma. Pero arrüma bama champürrtü rranrrüma aüromatü ümo manu túbübürrü.

<sup>4</sup> Auqui bacüpuruti tatito ümo maquiataca imostoti, nanti ümoma: “Amucanaño ümo bama tasuru que tûchauqui pemacarrü. Chauqui tanaiña apobiqui sümucuca, tari yebomatü ümo túbübürrü”. <sup>5</sup> Pero arrümanuma tasuru champü nümoche uimia. Anati naqui sürotitü au niyorri y maquiataca süromatü ümo nesarrüma negociorri.

<sup>6</sup> Maquiataca iñenoma manuma imostoti maniqui yüriaburrü. Ocüsioma ümoma y taborioma uimia. <sup>7</sup> Sane nauquiche arri maniqui yüriaburrü túbüboricoti nurria. Bacüpuruti ümo sürümanama masortaboca nauqui, ariorrüma aitabairoma manuma mayatabayoca y nauqui aiñonocoma ito manu nesarrüma pueblurrü. <sup>8</sup> Auqui nanti ümo manuma imostoti: “Chauqui tütane nanaiña ümo túbübürrü, pero arrümanuma tasuru tarucu nimialocorrüma. Sane nauquiche champürrtü cuamatü. <sup>9</sup> Amecosi caüma auba nerrüquinaca tanu yusiu ba cayaca, apatasu ümo bama cualquierarriai bama apicuñucama, nauqui ayematü ümo túbübürrü”.

<sup>10</sup> Auqui arrümanuma mamosoca süromatü yusiu cayaca. Oberabarama uimia enterurrüma bama icuñunuma. Aboma bama malorrü y aboma ito bama buenurrü. Sane nauquiche ataso niporri maniqui yüriaburrü ui arrümanuma tasuru.

11 'Auqui arrti maniqui yüriaburrü sürotipo asaboriti ümoma. Besüro narrtarrti ümoti maniqui taman ñoñünrrü anan cati acamanu eanama. Champürrtü aibioti tacanarrtü ümo түbübürrü. 12 Nanti ümoti: "¿Causane ayetüpo aübu arrüna nahibi sane? ¿Causane chacampiacapü nauqui ayetü ümo na түbübürrü?" Artti maniqui ñoñünrrü chümanitanatipü ui nicüsortti. 13 Auqui artti maniqui yüriaburrü nanti ümo manuma mamosoca baserebioma icu mensarrü: "¡Apipüniñoencasarrti y apitomoensio ito neherrti! ¡Apipenesorrti түrүpo ümo tomiquianene! Taha au infierno, aboma bama areoroma y botoquio nohorrüma".

14 'Sürümanama bama tasuru, pero mümanamantai bama tacümanauncunu uiti Tuparrü.

### *Causanempü arrtü bapacaca impuestorrü*

15 Arrümanuma fariseorrü caüma süromatü түrүpo, apachema causane niqiuubuma nauqui anitati Jesús uimia arrüna uiche puerurrü urabomati. 16 Sane nauquiche bacүpuruma ümo bama ñanunecasarrüma ichepe manuma auqui nesarrti partidorrü Herodes nauqui aüromatü esati. Arrüma namatü ümoti Jesús:

—Maestro, tusio suiñemo que ñemanauntu arrüna nura isucarü macrirrtianuca y aiñununecacama ito causane nauqui urria nisүboriquirrimia ümoti Tuparrü, y champü nümoche obi ñapensaca macrirrtianuca. 17 Urasoi suisucarü arrüna sane: ¿Taqi urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürürrü yüriaburrü Cesar o champü?

18 Pero artti Jesús түtusiatai ümoti arrümanu churriampü ñapensacarrüma, auqui nanti ümoma:

—Arraño mañapanca. ¿Causane apache macocotorrü iñemo? 19 Apitusianca isucarüñü taman monedarrü arrüna uiche apapaca impuestorrü.

Itusiancatama isucarüti taman monedarrü.

20 Nauquiche tarrtaiti Jesús manu monedarrü, ñanquitioti pünanaquimia, nanti:

—¿Nausүpütuche arrüna ane icu na monedarrü y qiti üriche arrüna ane corobo icu?

21 Aiñumuma manuma fariseorrü, namatü:

—Nürirrti yarusürürrü yüriaburrü Cesar y nausүpüturrti.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Apitorrimia te ümoti Cesar arrüna tocabo ümoti y apitorrimia ito ümoti Tuparrü arrüna tocabo ümoti.

22 Nauquiche oncoimia arrüna sane nurarrti Jesús ümoma, cütobüsoma uiti. Auqui süroma tato. Onconoti Jesús uimia.

*Osүboriquia tato eanaqui macoiñoca*



<sup>23</sup> Au manu nanenese iñataimia esati bama saduceorrü nauqui aparimia aübuti. Arrüma chicocotapüma nisüboriquirrimia tato bama coiño. Sane nauquiche caüma ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü:

<sup>24</sup> —Maestro, artti Moisés bacüpuruti sane: Arrtü anati taman ñoñünrrü naqui coiñatai pünanaqui nicüpostoti, chaübosiopü uiti, tari ñatoconati quiatarrü yaruquitorrti apoti aübu, nauqui ane naübosirri uiti au nürirrti maniqui coiño. <sup>25</sup> Bueno, auna subarrüpecu aboma tücañe sietema mañoñunca yaruquitorrümantoe. Artti maniqui yarusürürrü posoti, pero coiñotiatai pünanaqui nicüpostoti. Champürttö aübosio uiti. <sup>26</sup> Artti maniqui segundo posoti aübu manu biurarrü, isiatai, coiñotiatai ito pünanaqui, chaübosiopü uiti. Isiatai pasabo ümoti maniqui tercero y sane niyücürrü hasta artti maniqui séptimo. <sup>27</sup> Au nitacürürrü coiño ito manu paürrü. <sup>28</sup> Carü ñana arrtü süboricomapü tato eanaqui macoiñoca, quiti uturiqui manuma siete, naqui propiorratoe iquiana manu paürrü? Itopiqui chépe posoma aübu.

<sup>29</sup> Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—Arraño champürttö apipiaca apapensa, itopiqui champürttö apisuputacai Nicororrü ni arrünampü nicusüurrti Tuparrü. <sup>30</sup> Arrtü süboricoma tato bama macoiñoca, champüqui nümoche apoma. Arrüna nacarrüma caüma chauqui tacana naca bama angelerrü esati Tuparrü au napese. <sup>31</sup> Arraño chapicocotapü arrüna nisüboriquirrimia tato bama coiño, ¿canapae champürttö lehebo año arrüna nurarrti Tuparrü icu Nicororrü? Nanti sane: <sup>32</sup> “Arrüñü Tuparrüñü ümoti Abraham, ümoti Isaac y ümoti Jacob”. Artti Bae Tuparrü champürttö Itupa bama macoiñoca, ta Itupa bama süborico. (Itopiqui artti rranrrti nauqui uiñanaunuti. Abu arrübama coiño chüpuerürrüpümainqui aiñanaunumati. Uirri tusio que arrübama trerrü antiburrü süboricoma tato esati Tuparrü.)

<sup>33</sup> Nauquiche oncoimia arrüna sane, arrümanuma macrir-tianuca cütobüsoma ui arrüna ñanunecacarri.

### *Arrüna yarusürürrü yacüpucurrü Tuparrü*

<sup>34</sup> Arrübama fariseorrü iyoberabaramacü nauquiche tipiatema que uiti Jesús etayoimia arrübama saduceorrü. <sup>35</sup> Tamanti uturuqui bama fariseorrü, naqui manunecana nüriacarrü, rranrrtipü aiñanti macocotorrü ümoti Jesús. Ñanquitioti pünanaquiti:

<sup>36</sup> —Maestro, ¿ñacuna manrrü yarusürürrü bacüpucurrü omeanaqui nanaiña arrüba bacüpuuca au nüriacarrü?

<sup>37</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Tari cuasürüti aemo Señor naqui Tuparrü aübu nanaiña nausasü, aübu nanaiña nausüpü y aübu nanaiña napensaca.

<sup>38</sup> Tone arrüna manrrü yarusürürü bacüpucurrü. <sup>39</sup> Aninqui quiatarrü bacüpucurrü isiatai yarusürürü tacana arrümanu primero: “Tari cuasürüti aemo asüborisapa tacana arrüna nacua aemoantoe”. <sup>40</sup> Ubau arrüba torrü bacüpucca abe nanaiña arrüba piquiataca bacüpucca uiti Moisés y arrüba manunecatata ui bama profetarrü tücañe.

*¿Naübosicheti Cristo?*

<sup>41</sup> Nauquiche amoncomainqui oberabarama manuma fariseorrü, <sup>42</sup> arrti Jesús ñanquioti pünanaquimia:

—¿Isane nacarrti Cristo aume, naqui tiene que ayetü?  
¿Quitipü aütocheti au napaquionco?

Namatü:

—Arrti cuati eanaqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David tücañe.

<sup>43</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrti yüriaburrü David tücañe nanti “Señor” ümoti Cristo, numo manitanati uiti Espiritu Santo. Ane arrümanu corobo sane uiti David:

<sup>44</sup> Arrti Bae Tuparrü nanti ümoti Señor:

“Atümo auna rrupetacuñü au nepanauncu niñe, cheper-  
rtü bachesoiyoma sobi aesacü arrübama tüboricomantai  
aemo”.

<sup>45</sup> Arrtü nampü ñoñünrrtiatai Cristo eanaqui nesarrti famil-  
iarrü David, quiubupü nanti David “Señor” ümoti.

<sup>46</sup> Arrümanuma fariseorrü champürrtü iñumutama arrümanu nurarrti Jesús. Auqito birrubuma. Champürrtü ananto ayematü anquirioma arrüna ausüratai pünanaquiti.

## 23

*Manitanati Jesús icütüpü bama fariseorrü y ümo bama manunecana nüriacarrü*

<sup>1</sup> Auqui nanti Jesús ümo macrirrtianuca y ümo bama ñanunecasarrti:

<sup>2</sup> —Arrübama manunecana nüriacarrü y arrübama farise-  
orrü ñaquioncorrüma ipiacama nurria anunecama nüriacarrü  
tacanati Moisés tücañe. <sup>3</sup> Sane nauquiche apicocoatai arrüna  
yacüpucurrüma y apisamute arrüna urapoimia ausucarü, pero  
tapü apisamute tacana arrüna isamutema, itopiqui arrüma  
chisamutempüma isiu arrüna ñanunecacarrüma. <sup>4</sup> Bacheboma  
bacüpucca ümo genterrü, arrüba tacana cargarrü ümoma,  
champüti naqui avantabo iquiána. Tapü arrüma ni ar-  
riampüma aipoconocoma pario. <sup>5</sup> Nanaiña arrüna urri-  
ante uimia, es ui nirrancarrüma nauqui asaramatü macrir-  
rtianuca ümoma. Urriantai ümoma aiñanioma icutama y  
apü nipiarrüma arrümanio bupacubaesa cintaca ane corobo  
yucu arrüna nurarrti Tuparrü. Urriantai ümoma aiñama

nabesaqui naibirrimia manrrü abaesa. <sup>6</sup> Arrtü ane yacarrü o ubau arrüba sinagoga urriantai ümoma atümoma ubau arrüba tümoca abe bien ümo nisurratöe. <sup>7</sup> Urriantai ümoma arrtü manquioma nurria macrirrtianuca ümoma yusiu cayaca aübu rrespetorrü. Rranrrüma ito nauqui namatü ümoma “maestro”.

<sup>8</sup> Pero arraño, tapü apisamute sane, tapü aurrianca nauqui namatü aume maestro, itopiqui ichepatai nabaca, tacanarrtü aubaruquiapatöe año. Tamantiatai naqui maestro aume: Artti Cristo. <sup>9</sup> Tapü amucanaño ito “iyaü” ümoti cualquierarrü icu na cürrü, itopiqui tamantiatai Aubaü naqui anati au napese. <sup>10</sup> Tapü apisamucanaño tacana yüriaburrü año, itopiqui tamantiatai naqui yüriaburrü: Artti Cristo. <sup>11</sup> Sane nauquiche artti naqui baserebio tacana mosorrü ümo maquiataca, tonenti naqui manrrü cuasürüti, ane ito manrrü nüriacartti abarrüpecu. <sup>12</sup> Itopiqui artti naqui rranrrtiatai champüti manrrü pürücüti, tonenti naqui champü isane nacartti ñana. Artti naqui ichimiancanatüyü tonenti, naqui yarusürürrü ñana uiti Tuparrü.

<sup>13</sup> ¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrü, mañapanca! ¿Causane apiñama nituru napese pünanaqui bama rranrrüma aüromampo? Arraño chamen-capütüpo, ni chebopito aboi ariorrümampo bama ranrrü aüromampo auna cauta ane nüriacartti Tuparrü.

<sup>14</sup> ¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü, mañapanca! ¿Causane apiquiaübu niyopo arrüba biuraca? Tapü tusio arrüna naupicarucu, apeanca yabaiturrü. Tiene que ayetü yarusürürrü carrticurrü aume.

<sup>15</sup> ¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü, mañapanca! Amecatü au nanaiña cürrü topü ba narubaitu tuca, nauqui asuriuma bama macrirrtianuca arrüna naubesa religión. Arrüma caüma torrü vecerrü manrrü churrimapatai nisüboriquirrimia amopünanaqui, manrrü niyücürrüma au infierno tacana arraño.

<sup>16</sup> ¡Autaquisürücatai arraño itopiqui aurriancatai apipiasuruti quiatarrü, abu abaca tacana supurrü año! Aurriancatai apanuneca ümo maquiataca, pero ta chütusiopü aume. Arraño amucanaño arrtü anati naqui masamunu promesarrü y itusiancatati nurria curusürrü au nüri niporrti Tuparrü, chüvaleopü arrümanu sane. Tapürrtü itusiancatati curusürrü au nüri oro auqui niporrti Tuparrü, tone valeo. <sup>17</sup> ¡Masonsoca! Arraño abaca tacanarrtü supurrü año. Manrrü te Tuparrü cuasürü niporrti Tuparrü pünanaqui manu oro. Arrümanu oro ane samamecana solamenterrü itopiqui ane au niporrti Tuparrü. <sup>18</sup> Arraño amucanaño ito: “Arrtü anati naqui masamunuti promesarrü y itusiancatati nurria

curusürrü au nüri altar, auqui caüma chüvaleopü. Tapürrtü itusiancatati curusürrü au nüri manu macumanatarrü icu altar, auqui caüma valeo nurarri. <sup>19</sup> Tarucu nausonsoco, pariquipapae, chamasacapütü nurria, abaca tacana supurrü año. Manrrü te valeo altar pünanaqui numacumanata. Arrüna macumanatarrü ane samamecana solamenterrü itopiqui ane icu altar. <sup>20</sup> Ñemanauncurratoe: Arri naqui itusiancatati curusürrü au nüri altar, itusiancatati au nüri arrüna ito ane icu. <sup>21</sup> Arri naqui itusiancatati curusürrü au nüri niporri Tuparrü, itusiancatati au nürirrito Tuparrü naqui pohoso acamanu. <sup>22</sup> Arri naqui itusiancatati curusürrü au nüri napese, itusiancatati au nürirrito Tuparrü, itopiqui tone arrüna cauta anati.

<sup>23</sup> ¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arraño bama fariseorrü, mañapanca! Arraño apitorrimiaata ümoti Tuparrü taman ubuturuqui diez nasu menta, aníz y comino. Pero champü nümochehio aboi arrüba manunecatata manrrü yarusürürü icu nüriacarrü. Tai ñemanauntu urria arrümanu napachücoi sane. Pero si tapü apitompücaquio arrüba manrrü yarusürürü, arrüna uipia bacurra nurria, uipia upucüru itacuti quiatarrü y nauqui puerurrü oncomatü oemo, tonehion arrüba manunecatata manrrü yarusürürü. <sup>24</sup> Arraño aurriancatai apipiasuruti quiatarrü abu abaca tacana ausupuca. Apicocoquio arrüba bacüpuuca mochiomancatai. Pero chapicocoquiompü arrüba yarusürüca bacüpuuca. Arrüna napachücoi sane es tacanarri apiquiaübuta taman nocüpüma eanaqui narrirri arrtü auchaca, tapürrtü ane taman camello eana ta apipiuncutatai.

<sup>25</sup> ¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arraño bama fariseorrü, mañapanca! Apiyarrübita basorrü y praturrü icütüpüquiatai. Pero auna ubahu ta ubataso ui arrüna napacusüpüsu y arrüna napacaübusu pünanaquiti quiatarrü ui tarucu naurrianca iyo nenarrirri. <sup>26</sup> Arraño bama fariseorrü bien supurrü año. Primero tiene que apicoñoco arrüba chomirriampü napapensaca au nabausasü, auqui caüma urria ito enterurrü nausüboriqui.

<sup>27</sup> ¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arraño bama fariseorrü, mañapanca! Itopiqui arraño tacana arrone cajón ümo macoiñoca, icütüpüatai ta bien purusubi y coñorrtai. Pero tapo pururrü yapaiquia y nicümüca. <sup>28</sup> Sane nabaca arraño. Urria nabura ümo macirrtianuca. Tapü au nabausasü ta ataso ui mapancarrü y nanaiña arrüba chomirriampü.

<sup>29</sup> ¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrü, mañapanca! Arraño apisamute niquiajon

bama profetarrü bama coiño tücañe y apicoñoco ito arrüba nicürrüma bama buenurrüma tücañe. <sup>30</sup> Amucanaño ito: “Ar-rtü amoncosomüpü ichepe bama antiburrü tücañe, quiubupü ataborimia soboi bama profetarrü”. <sup>31</sup> Ui arrüna aburapoi sane, chauqui tütusio que arraño te eanaqui nesarrüma familiarrü bama uiche ataborimia bama profetarrü tücañe. <sup>32</sup> Arraño caüma isiatai napachücoi churriampü tacana bama antiburrü.

<sup>33</sup> ‘Arraño niñupariente noirroboca. ¿Causanempü naqui puerurrü aberrücapa ñünana carrticurrü au infierno? <sup>34</sup> ¡Amonsoi! Tiene que icüpuruma aume bama profetarrü ichepe bama ane ñapanauncurrüma y arrübama maestro. Pero arraño caüma apitabaiquiama, apiñacama apü curusürrü, maquiataca poborioma aboi ubau sinagoga y apitaquisünacama ubau puebluca. <sup>35</sup> Sane nauquiche caüma süro carrticurrü aume itobo nanaiña arrüna ñiconcorrüma bama mañoñunca buenorrü, arrübama taborioma tücañe, auqui numo taborioti Abel naqui buenurrü, hasta arrti Zacarías naqui aütorrti Berequías, naqui itabairomati bama aupariente tücañe au nusuara niporrti Tuparrü esa altar. <sup>36</sup> Arrübama macrirrtianuca caüma tiene que carrticaboma ichepe manuma tarucu nomünantü uimia tücañe.

### *Arrti Jesús urapoiti niñarriqui Jerusalén*

<sup>37</sup> Nantito Jesús ümoma:

—¡Autaquisürücatai bama pohoso au Jerusalén! Arraño apitabaiquiama bama profetarrü y aparucama oboi canca. Irriancapü iyoberabaraño, tacana arrone curubasürrü iyoberabario naübosirri iquiama nipiarrü. ¡Pero arraño chau-rriancapü! <sup>38</sup> Amasasatü te nurria, arrüba nauupo tiene que acüche ñoquiana y omiñarri. <sup>39</sup> Itopiqui sucanañü nurria aume, chüpuerurrüpü nauqui amasarañü tato, cheperrtü iñatai manu nanenese auche amucanaño: “Curusüoti uiti Tuparrü naqui cuatü au nürirrti”.

## 24

### *Urapoiticaü Jesús niñarriqui Niporrti Tuparrü*

<sup>1</sup> Auqui sürotitü Jesús türüpo auqui niporrti Tuparrü. Numo tüniyücürtti türüpo, arrübama ñanunecasarrti cuamatü esati, uraboimia arrüna pucürusumantai icuata arrüna nicoñoco manu niporrti Tuparrü. <sup>2</sup> Pero arrti Jesús nanti:

—¿Amarrtai nanaiña arrüna sane? Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüna porrü iñarrio ñana, chüpuerurrüpü na querabo ni tamanpü canrrü onü quiatarrü, nanaiña tiene que añarri.

*Señarrü nauqui atusi arrtü tūsaimia niyequirrti tato Jesús icu na cürrü*

<sup>3</sup> Auqui süromatü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. Nauquiche tanancati tümmonsoti Jesús acamanu, arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquiti masamuñantai:

—Suirranca nauqui uraboi suisucarü, auche ñana cocono arrüna sane. ¿Isanempü arrüna señarrü nauqui atusi arrüna nayequi tato y arrüna arrtü tiñatai mapacümuncuturrü uiti Tuparrü?

<sup>4</sup> Nanti Jesús ümoma:

—¡Amasasai nurria, tapü anati naqui encañao aume!

<sup>5</sup> Itopiqui chiyaupüma bama cuabotü au nisüri aübu arrüna nurarrüma sane: “Arrüñü Cristo” y ui arrüna sane nurarrüma sürümanama bama icocotama ñapanturrüma. <sup>6</sup> Amoncoi nüri guerra, itopiqui tiene que sane te, pero ta chütoneinquipü ñapacümuncuturrü Tuparrü. <sup>7</sup> Taman nación tiene que ahi aübu quiatarrü. Tamanti yüriaburrü tiene que ahiti aübuti quiatarrü. Tiene que ane carerrtiya, norrocorrü y tiene que apaichocono cürrü au nanaiñantai. <sup>8</sup> Enterurrü arrüna sane, arrtü aübo ane taquisürücürrü. <sup>9</sup> Auqui tiene que autorriquia mecu macirrtianuca nauqui emeonoma año chépe nauconco uimia y namanaiñantai túboricoma aume auqui niyaca. <sup>10</sup> Au manu tiemporrü ñana mapaventecanama ümoti quiatarrü. Sürümanama bama ensoro pünanaquimia arrüna ñacoconauncurrüma iñemo. Túboricomantai ümomantoe. <sup>11</sup> Tiene que ayematü sürümanama mañapanca arrübama namatü que manitanama au nürirrti Tuparrü. Ui arrüna sane sürümanama bama icocotama ñapanturrüma. <sup>12</sup> Tiene que ane tarucu nomünantü ui macirrtianuca icu cürrü. Ui arrüna sane chauqui chücuasürüpümainqui ümomantoe. <sup>13</sup> Pero arrti naqui chübatachepöpü isiuñü cheperrtü iñatai manu nanenese, tonenti naqui chiyeböpü ui manu carrticurrü uiti Tuparrü. <sup>14</sup> Pero cusürübo tiene que atusi nurarrti Tuparrü au nanaiñantai icu na cürrü ui bama ipiacama anitanema, auqui caüma iñatai ñapacümuncuturrü Tuparrü.

<sup>15</sup> ‘Arrti naqui lehebo arrüna Nicororrü uiti profetarrü Daniel tari yeraca au nitanurrti. Arrti maconomonoti tücañe icütüpü arrümanu ünantapae. Arrtü amarrtai arrüna sane au niporrti Tuparrü, <sup>16</sup> arrübama aboma au cürrü Judea tiene que aesübuma omeana yirituca. <sup>17</sup> Arrti naqui ba-trabacara chacu niporrti, tapü sürotipo aiqianti nenarrirrti, mejor tari yesüburati saneantai. <sup>18</sup> Arrti naqui anati au niyorrti tapü süroti tato au porrü aiqianti naibirrti, mejor tari yesüburati saneantai. <sup>19</sup> Butaquisüratai arrüba paüca anatiqui ñupaümacarrü y arrüba ito aübo ane omemecu y yocütüpü. <sup>20</sup> Apanqui pünanaquiti Tuparrü tapü tocabo

aume aupesübu au nitiempo rrimianene ni aupü nanenese nesa macansacarrü. <sup>21</sup> Itopiqui au manio naneneca ñana ane taquisürücürü tacana arrüna champü tubarrtai auqui numo aübo urriane cürü, ni anempito ñana. <sup>22</sup> Arrtü nampü chichimiancatatipü Tuparrü arrümanu tiemporrü auche ane taquisürücürü, champütüpü naqui süboricoiqui. Pero como tarucu nicuarrüma bama tacümanauncunu uiti sane nauquiche ichimiancatati manu tiemporrü ñana.

<sup>23</sup> Arrtü anati naqui nanti aume: “Amasatü, tonenti Cristo naqui” y arrtü namatito: “Amasatü tonenti naqui taha”, tapü apicocota. <sup>24</sup> Cuamatito mañapanca y namatü: “Arrüñü Cristo, arrüñü rranitaca au nürirrti Tuparrü”. Urriante ito yarusürürü señarrü uimia y milagorrü arrüna uiche encañama ümo macrirrtianuca. Hasta rranrrüma encañama ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, arrtü puerurrüpü. <sup>25</sup> Pero chauqui tütusio aume sobi. <sup>26</sup> Sane nauquiche tapü apicocota arrtü namatü aume: “Isuñucati Cristo taha eana roense, o anati taha au manu taman porrü”. <sup>27</sup> Arrtü iseca tato, es tacana ñasünarrü arrüna quara auqui tauna ümo tansürü hasta auna ümo nimümürü, chanecataipü nisequi tato. <sup>28</sup> Auna cauta ane nicunturrü acamanu opiyoberabaraño parrüpaquia.

### *Niyequirrti tato Jesús*

<sup>29</sup> Arrtü tübupasao manio naneneca nesa taquisürücürü, surrü y pama obotochebo. Norrtoñeca bupaquio auqui napese icu na cürü. Nanaiña arrüba abe icu napese bu-paichoconono. <sup>30</sup> Auqui caüma amarrtai señarrü icu napese sobi naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Namanaiña macrirrtianuca icuqui na cürü areoroma y tiene que asaramañü, nisequi tato auqui napese omeanaqui cüsaüboca aübu tarucu nisüriaca y aübu tarucu nanentarrü sobi. <sup>31</sup> Rracüpuca ito ümo bama niyesa angelerrü isiu nipucu taman cornetarrü, nauqui aiyoberabarama bama tacümanauncunu sobi auqui nanaiñantai icuqui na cürü. <sup>32</sup> Tari süro nurria au nau-tanu arrüna machepecatarrü apü manu suese higuera: Arrtü aübapae nasurrü tato, arraño tusio aume ta tüsaimia nitiempo tarrü. <sup>33</sup> Isiu arrtü amarrtai tücomensabo taquisürücürü, auqui caüma tusio aume que tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü. <sup>34</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama macrirrtianuca auna caüma chüpuerurrüpü acoma mientras que chüpasabopü nanaiña arrüna. <sup>35</sup> Arrüna cürü y napese tiene que amiñarri, pero nisura tiene que acoco.

<sup>36</sup> Champüti manrrü atusi ümoti isane arrüna nanenese o isane horarrü auche ise tato, ni arrübama angelerrü au

napese, ni arrüpüñü naqui Aütörri Tuparrü atusi iñemo. Solamenterrü arri Tuparrü naqui Uyaü tusio ümoti.

<sup>37</sup> 'Arrtü iseca tato, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, pasao auna icu cürrü isiu tacana tücañe numo süboricotiqui Noé. <sup>38</sup> Au manu tiemporrü tücañe nauquiche chiñataiquipü manu turrü, arrümanuma macrirrtianuca chaboma, basoma, posoma y maponacanama ito ñome nitaquiumucuturrüma y ümo bama aütörrüma, hasta que iñatai manu nanenese nauquiche süroti Noé au arca. <sup>39</sup> Chütusiopü ümoma isane pasabobo, rrepenteatai cuatü manu turrü y coiñoma uirri. Sane ito ñana chütusiopatai isane horarrü iñatai tato icu na cürrü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. <sup>40</sup> Au manu tiemporrü ñana aboma torrü mañoñünca au ñanaunrrü, tamanti uturuquimia carüboti, tapü arri quiatarrü onconoti. <sup>41</sup> Abe ito paüca tonrrio patubarrio, taman carübo, quiatarrü onconó.

<sup>42</sup> 'Sane nauquiche amasasai nurria itacu nausüboriqui, itopiqui chütusiopü aume isane horarrü ise tato auna icu na cürrü. <sup>43</sup> Supiarrtü anati taman ñoñünrrü naqui ane niporrti. Arrtü nampü tusio ümoti isane horarrü tobirri aiñanainti cusüpürrü, taipü anutipü, yacuiracarri, tapü macanati nenarrirri. <sup>44</sup> Sane ito arraño tiene que aparrüpera aübu urria nausüboriqui tapü autabücatai. Itopiqui chütusiopü aume anche ise tato.

### *Arri mosorrü buenorrü y arri mosorrü malorrü*

<sup>45</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arraño abaca tacanati taman mosorrü naqui oncono uiti ipiatronetorrti, nauqui acuirati itacu nanaiña nenarrirri au niporrti, y nauqui asaparati ümo bama maquiataca mamosoca naneneca, cheperrtü iñatai tato. <sup>46</sup> Urriampae nacarri maniqui mosorrü arrtü tabücoti isamutenti arrüna yacüpucurrti maniqui ipiatronetorrti. <sup>47</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arri maniqui mosorrü tiene que aüroti tacana capatarrü uiti maniqui patrón ümo nanaiña nenarrirri. <sup>48</sup> Pero supiarrtü malorrti maniqui mosorrü y arrtü mapensarati que chücontopü ayeti tato maniqui ipiatrone-torrti, <sup>49</sup> y bacheboti chacu bama maquiataca mamosoca y chaiyatai ñasamucurrti pierrta aübu bama mayarisüboca. <sup>50</sup> Auqui caüma arri maniqui patrón rrepenteatai iñatai tato y arri maniqui mosorrü tabücotiatai, itopiqui chütusiopü ümoti isane nanenese y horarrü anche aiñananiti tato ipiatronetorrti. <sup>51</sup> Itacu arrüna sane arri maniqui patrón bacheboti yarusürürrü carrticurrü ümoti maniqui mosorrü. Penecoti uiti ichepe bama mañapanca, nauqui ataquisürüti



tacana nitaquisürücürüma. Uirri caüma areoroti, botoquio nohorrti ui tarucu nitaquisürücürti.

## 25

### *Machepecatarrü: Arrümanio diez cupiquiquia*

<sup>1</sup> Arrtü üriabucati Tuparrü, pasao uiti tacana oboi arrümanio diez cupiquiquia, omenotü ümo taman tübübürrü nauqui amasarati maniqui aübo apo. Apacana niyubasarurrü arrüba omomo ui nacaite. <sup>2</sup> Arrümanio cinco ubuturuqui champü ñupanauncurrü, tapü arrümanio piquiataca cinco bien urria ñupapanauncurrü. <sup>3</sup> Arrümanio cinco sonsorrü champürrtü pacana chama nacaite ümorrtü cüpüro auqui niyubasarurrü. <sup>4</sup> Tapü arrümanio piquiataca cinco pacana chama nacaite. <sup>5</sup> Arrti maniqui nitübübüche chücontopü aiñanainti esa manu nitübübürri. Sane nauquiche arrümanio cupiquiquia cuatü ñome ñumpanucurrü y mumpanumu. <sup>6</sup> Taqui cümünta tobirri, rabotü tosibirri: “¡Tücuati naqui nitübübüche! ¡Amecosi apicuñunuti!” <sup>7</sup> Auqui arrümanio cupiquiquia patürai apicoñoco niyubasarurrü. <sup>8</sup> Arrümanio cinco chupacanapü chama nacaite, panquio mopünanaqui manio piquiataca cinco, itopiqui tirranrrü acüpu nacaite auqui niyubasarurrü. <sup>9</sup> Auqui arrümanio cinco opiñumuta: “No chisuirrancapü, itopiqui rrepenteatai chiñataipito suiñemo arrüna nacaite. Mejor amecosi auna cauta ane paventeobo apacomporea aume”. <sup>10</sup> Pero nauquiche tomenotü manio cinco cupiquiquia apacomporea nacaite, arrti maniqui nitübübüche iñataiti. Arrümanio piquiataca cinco chauqui niyocoborirri, omenotüpo ichepeti maniqui nitübübüche. Auqui mamana tururrü. <sup>11</sup> Auqui opiñatai tato manio cinco, opiyotobaita tururrü, munantü: “¡Señor, Señor, aiyaubu suiñemo tururrü!” <sup>12</sup> Auqui arrti maniqui itübübüche iñumutati: “Ñemanauntu sucanañü aume: Champürrtü isuputacaño”.

<sup>13</sup> Nantito Jesús:

—Sane ito arraño amasasai nurria, itopiqui chütusiopü aume isane nanenese o isane horarrü anche iñatai tato, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñonünrrü.

### *Machepecatarrü: Nimonirrti patrón*

<sup>14</sup> Nantito Jesús:

—Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü: Arrtü üriabucati Tuparrü, pasao tacana uiti maniqui taman ñoñünrrü naqui rranrrü aürotü au quiatarrü nación. Tasuruma uiti bama imostoti nauqui acüirama itacu niporrti.

<sup>15</sup> Itorrimiatati cinco mil monedarrü ümoti maniqui taman, ümoti quiatarrü torrio dos mil monedarrü y ümoti quiatarrü torrio mil monedarrü. Torrio sane uiti isiu

naca arrüna narucurrü ümoma. Auqui sürotitü. <sup>16</sup> Artti maniqui taman mosorrü naqui torrio ümoti cinco mil, batrabacarati aübu y macananati piquiataca cinco mil monedarrü auqui. <sup>17</sup> Sane ito isamutenti maniqui torrio ümoti dos mil, macananatito piquiataca dos mil auqui. <sup>18</sup> Tapü artti maniqui torrio ümoti mil, iñanecatati cütu.

<sup>19</sup> "Tücoboi niyücürri maniqui patrón taman nanenese iñataiti tato esama. Auqui bacurrtarati aübuma. <sup>20</sup> Primero iñataiti maniqui torrio tücañe ümoti cinco mil monedarrü, nanti ümoti: "Señor, aitorrimiata tücañe iñemo cinco mil. Pero auna abe piquiataca cinco mil monedarrü nirracanasa ubauqui". <sup>21</sup> Auqui nanti patrón ümoti: "Arrücü imoso bien urria nachücoi y bien buenorrücü. Ui na cumplibocü aübu na chimiantai monimia torrio sobi, puerurrü itorrimia manrrü chama aemo. ¡Ariacupo y apucünu ichepeñü!" <sup>22</sup> Auqui iñataitito maniqui mosorrü naqui torrio ümoti dos mil y nanti ümoti ipiatronetorri: "Señor, aitorrimiata tücañe iñemo dos mil, auna ane quiatarrü dos mil, arrüna nirracanasa". <sup>23</sup> Nanti patrón ümoti: "Arrücü imoso bien urria nachücoi y buenorrücü. Ui na cumplibocü aübu arrüna chimiantai monirri torrio sobi aemo, puerurrü itorrimia manrrü chama aemo. ¡Ariacupo y apucünu ichepeñü!" <sup>24</sup> Au nitacürurrü iñataiti maniqui botorrio mil monedarrü ümoti. Nanti ümoti ipiatronetorri: "Señor, arrüñü tusio iñemo que arrücü tarucu nabrutucu. Arrücü cosechabocü auquina cauta chancapü cütu y acaca auqui na cauta champü isane oncono obi. <sup>25</sup> Sane nauquiche irruca aünanacü. Ananca anecana sobi namoni eana cürü, tapü ensoro. Pero nani itorrimiana tato aemo". <sup>26</sup> Aiñumuti maniqui patrón: "Arrücü mosorrü nicumaturrü y miarriquiatarü, tusio te aemo que arrüñü cosechaboñü auqui na cauta champü isane iñata cütu y rracaca au quina cauta champü isane oncono sobi. <sup>27</sup> Sane nauquiche manrrüpü urria arrtü aiñocotapü manu nimoni esa bama ipiacama atrabacama aübu, ümo arrtü iseca tato yasutiupü, torrio tato iñemo aübu ñacanasarrü pario". <sup>28</sup> Auqui nanti patrón ümo manuma amoncoma acamanu: "¡Apiquiaübu manu mil monedarrü pünanaquiti y apitorrimia ümoti maniqui abe diez mil uiti! <sup>29</sup> Itopiqui artti naqui ane uiti, torriogui manrrü uübo ümoti y sane caüma ane chama ümoti. Tapü artti naqui chüpuerurrüpü oñoncatü ümoti, carübu pünanaquiti arrüna chimiantai ane uiti. <sup>30</sup> Artti naqui mosorrü champü yaserebiquirri aparusaüburri türüpo ümo tomiquianene, auna cauta tiene que areoti y botoquio nohorri ui nitaquäsürücürri".

### 31 Nantito Jesús ümoma:

—Arrtü isecatato icu na cürü, isecatü tacanati yarusürürü yüriaburrü. Cuamatü isiuñü bama angelerrü y tiene que ichümo au niyesa tronorrü arrüna champü tacanache nanentacarrü. <sup>32</sup> Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca icuqui na cürü iyoberabaramacü yesañü. Süroma peese sobi, tacana uiti taman naqui bacuirara yutacu nobirracca. Omeno peese nobirracca uiti omeanaqui chibuca. <sup>33</sup> İñaniontiño nobirracca au nepanauncurrti, tapü chibuca İñaniontiño au nepaurrti. <sup>34</sup> Sane ito ñana sobi ümo bama macrirrtianuca. Sucanañü ñana ümo bama aboma au nepanauncu niñe: “Ausiapata tauna arraño bama aucurusüca uiti İyaü, apasusiu abüriacabo, ta sane ñapensacarrti aume auqui maübo nauquiche urriane na cürü uiti. <sup>35</sup> İtopiqui nauquiche anancañü isürüpüca, arraño apasapacañü. Nauquiche anancañü ichosüca apichamacañü. Nauquiche anancañü ñamenca arraño, apasuquiucañü au naupo. <sup>36</sup> Nauquiche champü nisahibi, arraño apacheca isaibiboñü. Nauquiche anancañü ñaunrococa, apapaseacañü. Nauquiche anacañü au preso, apatasuacañü”. <sup>37</sup> Auqui caüma arrümanuma urria tücañe nisüboriquirrimia, namatü: “Señor, champü tüsumasacü tücañe acürüpüca y supachecapü utuburibocü. Champü ito tüsumasacü atosüca y supachecapito atüpobocü. <sup>38</sup> ¿Auchepü tücañe sumasacü amenca nauqui supasuriurü au suipo, o auchepü sumasacü champü nahibi y supachecapü aibibocü? <sup>39</sup> ¿Auchepito tücañe sumasacü aunrococa o anancü au preso y subacapütü sumasarü?” <sup>40</sup> Auqui caüma sucanañü sane ümoma: “Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Enterurrü arrüna urria apisamute tücañe ümo arrübama isaruquitaiqui, bama champü causane uimia, ta tacanarrtü apisamute İñemo”.

<sup>41</sup> ‘Auquito caüma sucanañü ümo bama aboma au nepau niñe: “Apaquicho auquina yesaquiñü, arraño bama tarucu nomünantü aboi. Amecosi au infierno eana pese arrüna champü nitacürürü. Chauqui tacomorabo icümenuti choborese y arrübama ito nesarrti angelerrü. <sup>42</sup> Nauquiche anancañü abarrüpecu isürüpüca, arraño champürttü apasapacañü. Ichosüca, champürttü apacheca ichüpoboñü. <sup>43</sup> Anancañü ñamenca, champürttü apasuquiucañü au naupo. Anancañü ñaunrococa y anancañü ito au preso, champürttü apapaseacañü”. <sup>44</sup> Auqui caüma namatü İñemo: “Señor, ¿cautapü tümasacü acürüpüca, atosüca, amenca, o arrtü champü nahibi, aunrococa, apresoca, nauquipü supayura aemo? Champü tüsumasacü”. <sup>45</sup> Auqui caüma sucanañü

ümoma: “Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Enterurrü arrüna champürrtü apisamute ümoti taman uturuqui bama isaruquitaquí, ta iñemo arrüna napachücoi sane”. <sup>46</sup> Sane nauquiche caüma süromatü ümo carrticurrü arrüna champü nitacüurrü. Tapü arrübama isamutema isiu nirrancarrti Tuparrü tücañe, tonema bama süromatü au napese auna cauta champü nitacüru süboriquirri.

## 26

### *Mapensarama aiñenomati Jesús*

<sup>1</sup> Nauquiche tanaiña urapoiti Jesús arrüna sane, nanti ümo bama ñanunecasarrti:

<sup>2</sup>—Arraño tusio aume que pürücü ba torrü naneneca iñatai pierrta parruca. Au na pierrta tiene que aitorrimianamañü mecu bama rromanorrü nauqui aiñanamañü apü curusürrü.

<sup>3</sup> Au manu tiemporrü ito tücañe, arrübama üriatu sacerdoterrü y arrübama mamayoreca israelitarrü iyoberabaramacü au manu nusuara niporrti Caifás, maniqui yarusürürrü sacerdoterrü. <sup>4</sup> Acamanu bapacheroma niquiubuma causane nauqui puerurrü aiñenomati Jesús aübu nencañacarrüma, nauqui aitabairomati. <sup>5</sup> Namatü:

—Tapü uisamute ümo arrüna pierrta. Itopiqui arrtü sane osoi, uirrtopünatatai nitübori bama macirrtianuca.

### *Taman paürrü isemanati Jesús ui perfume*

<sup>6</sup> Arrti Jesús anancati au Betania au niporrti Simón naqui maunrocono tücañe, ui manu nürirri lepra. Basoma icu mensarrü. <sup>7</sup> Auqui iñatai manu taman paürrü acamanu esati aübu taman boteyama canrrü alabastro, ataso ui perfume arrüna chiyaupü nicuarrü. Auqui iyarapata itati Jesús. <sup>8</sup> Nauquiche arrtaimia arrüna sane arrübama ñanunecasarrti, ünantü ümoma, namatü:

—¡Ensoatai ui manu paürrü arrüna tarucu nicuarrü! <sup>9</sup> Abu puerurrüpü aye chama monirri itobo, nauqui atorri ümo bama pobrerrü.

<sup>10</sup> Arrti Jesús oncoiti nurarrüma, nanti ümoma:

—¡Tapü abasiquia icuata! Arrüna isamute, urria. <sup>11</sup> Itopiqui arrübama pobrerrü nantarü au nantai abarrüpecu nacarrüma, pero arrüñü chüpuerurrüpü nauqui yasiquia auna abarrüpecu. <sup>12</sup> Arrüna paürrü iyarapata arrüna perfume ichañü ümo ñana arrtü iñanamañü cütü. <sup>13</sup> Ñemanuncurratoe sucanañü aume: Ñana arrübama manitana nomirria isucarü macirrtianuca icu na cürrü, tiene que uraboimia ito arrüna isamute iñemo arrüna paürrü nauqui aquionomacü iyo.

### *Paventeoti Jesús uiti Judas*

14 Auqui tamanti uturuqui manuma ñanunecasarrti nürirrti Judas Iscariote, yebotitü apariti aübu bama üriatu sacerdoterrü. 15 Nanti ümoma:

—¿Mantucubo monirri apapacaca iñemo, arrtü itorrimiacati Jesús amemecu?

Arrüma bapacarama ümoti treinta moniquia.

16 Auquimanu arrti Judas bapacheroti causane niquiubuti, nauqui atorriti Jesús uiti ümoma.

### *Nesarrti cena Señor*

17 Arrübama israelitarrü tücañe basoma pan champü levadura eana ñome siete naneneca ümo manu pierrta. Au manu primer nanenese arrübama ñanunecasarrti Jesús süromatü esati anquirioma pünanaquiti:

—¿Cauta arrianca supapema nauqui uba ümo na pierrta parrcaua?

18 Nanti Jesús ümoma:

—Amecosi au pueblurrü, au niporrti maniqui taman ñoñünrrü y amucanaño ümoti: “Artri Maestro nanti: Tüsaimia nisonco. Au na napo irranca irra arrüna cena pascual aübu bama nirranunecasa”.

19 Arrümanuma ñanunecasarrti isamutema isiu arrüna yacüpucurrü. Süromatü apemama.

20 Nauquiche tütobiquia artri Jesús tümonsoti esa mensarrü aübu bama ñanunecasarrti. 21 Nauquiche amoncoma basoma, nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Tamanti abuturuqui tiene que aitorrimianatiñü mecu bama túboricomantai iñemo.

22 Auqui caüma tarucu nisuchequirrimia, taiquianati taman ñanquitioma pünanaquiti Jesús:

—¿Taqi arrüñü, Señor?

23 Aiñumuti:

—Artri naqui baso ichepeñü auqui na taman praturrü, tonenti naqui uiche aipiaventecanatiñü. 24 Arrüñü

Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que acoco sobi arrüna nantü icu Nicorrrü. ¡Pero taquisürütiatai naqui uiche aipiaventecanatiñü! Manrrüpü uirria arrtü chanatipü icu cürü tücañe.

25 Auqui manitanati Judas, naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús, nanti ümoti:

—Maestro, ¿taqui arrüñü? Aiñumuti Jesús:

—Arrücü te.

26 Nauquiche amoncoma basoma, artri Jesús iquiatati mecuti manu pan, machampiencanati ümoti Tuparrü. Auqui chepesüro uiti y itorrimiatati ümo bama ñanunecasarrti, nanti sane:

—Auba, tone nisütüpü.

<sup>27</sup> Auqui iquiatatito mecuti taman coparrü aübu vinorrü niyü uva. Machampiencanati ümoti Tuparrü, auqui itorrimiatatito ümo bama ñanunecasarrti, nanti sane:

—Aucha namanaiña año auqui na coparrü, <sup>28</sup> itopiqui tone niñoto arapara autopiqui icu na cürrü, nauqui amorrimiaca tato nanaiña nomünantü ui maçrirrtianuca. Ui arrüna niñoto urriante nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü aupu. <sup>29</sup> Sucanañü aume, chanantopü icha arrüna niyü uva, cheperrtü yaca auchepe esati Uyaü auna cauta ane nüriacarri. Auqui caüma ichaca tatito.

### *Urapoiticaü Jesús ñapanturrti Pedro ñana*

<sup>30</sup> Iyaü ñacantacarrüma süromatü auqui pueblurrü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. <sup>31</sup> Acamanu nanti Jesús ümoma:

—Arraño caüma arrüna tobirri apiñococañü ui tarucu naupirruca, itopiqui nantü sane icu Nicororrü: “Omiñarrio nobirracca arrtü coiñoti naqui bacuirara yutacu”. <sup>32</sup> Pero arrtü isüboriquia tato, isusürüca yerotü au Galilea amopünañu.

<sup>33</sup> Auqui nanti Pedro:

—Arrtü maquiataca iñoconomacü ui nirrucurrüma, pero arrüñü chiñococüpü.

<sup>34</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Caüma arrüna tobirri, arrtü chüpuruiquipü pohorrü, ucanu trerrü veserrü, que chasputacapüñü.

<sup>35</sup> Nanti Pedro ümoti:

—Chüpuerurrüpü. Arrtü rranrrüma aitabairomañü achep-ecü, pero arrüñü chüpuerurrüpü sucanañü sane.

Sane ito nura bama maquiataca ñanunecasarri.

### *Anati Jesús au Getsemaní*

<sup>36</sup> Iñataimia au manu nürirri Getsemaní. Artti Jesús nanti ümoma:

—Autümo auna, yecatü baeta manrrü taha rrapari aübuti Iyaü.

<sup>37</sup> Auqui tasuruti Pedro uiti Jesús ichepe manuma torrü, artti Jacobo y artti Juan. Sürotitü aübuma. Nauquiche tücunauntaiñamantai manuma cuatro, artti Jesús onquisiotti yarusürürrü nisuchequirrti y nirrucurrti. <sup>38</sup> Auqui nanti ümoma:

—Ñonquisio nurria caüma yarusürürrü nisuchequi niyausüpü. Abasiquia auna, tapü aumpanuca. Tari amarraiQuiatü ichepeñü arrüna tobirri.

<sup>39</sup> Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario. Bachesoiyoti, mat-aconoconoti, iñatai nurria nisurrti acü, meaboti ümoti Bae Tuparrü, nanti sane:

—Iyaü, arrtü puerurrü, tapü cuatü iñemo manu yarusürürü taquisürücürü, pero tapü aiñata isiu nirranca, aiña isiu narrianca.

<sup>40</sup> Nauquiche tüchauqui neancarri ümoti Tuparrü süroti tato esa manuma ñanunecasarri, tabücoma uiti manumuma. Nanti ümoti Pedro:

—¿Chüpuerurrüpü pario amarraiuiatü ichepeñü ümo taman horarrü? <sup>41</sup> Tari amarraiuiatü aübu napeanca ümoti Tuparrü, tapü apatacheca, arrtü cuatü macocotorrü aume. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Nabausüpü rranrrtaipü aüro au nomirria, pero arrüna cürü naucütüpü ta chütonempü nirrantümo, chücusüurupatai.

<sup>42</sup> Auqui süroti tatito eanti ümoti Tuparrü, nanti sane:

—Iyaü, arrtü chüpuerurrüpü aiquiaübu rropünaquiñü arrücuatü nichaquisürücü itacu macirrtianuca, aiña te isiu narrianca.

<sup>43</sup> Numo tiñataiti tatito esa bama ñanunecasarri, tabücoma tatito uiti manumuma, itopiqui tarucapae nirrancarrüma anuma. <sup>44</sup> Auqui onconoma tatito uiti, süroti tato eanti ümoti Tuparrü. Isiatái tatito nurarri tacana arrüna primero.

<sup>45</sup> Auqui süroti tato esa bama ñanunecasarri y nanti ümoma:

—¡Causane apacansacaiqui y aumpanucaiqui! Chauqui tiñatai horarrü nauqui aitorrimianamañü mecu bama tarucu nomünantü uimia. <sup>46</sup> ¡Apatüsü, curi, itopiqui tücuati naqui uiche aipiaventecanatiñü!

### *Iñenomati Jesús*

<sup>47</sup> Nauquiche anancatiqui baparioti aübuma, asaratitü cümenuti Judas naqui eanaqui manuma doce ñanunecasarri. Cuamatü isiuti sürümanama mañoñünca aübu sueca y cüseca, yacüpucu bama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama mamayoreca. <sup>48</sup> Arrti Judas turapoiti tücañe nesarri señarrü isucarü manuma icumpañeruturri, nanti sane:

—Arri naqui yacheca caüma besorrü ümoti, tonenti Jesús, apiñensorri.

<sup>49</sup> Auqui arri Judas besüro uiti esati Jesús. Bacheboti besorrü ümoti. Manquiotito nurria ümoti, nanti: ¡Chamurraume, maestro!

<sup>50</sup> Arri Jesús nanti ümoti:

—¿Ümo ayetü, saruqui? Auqui arrümanuma maquiataca cuamatü nauqui aiñenomati Jesús.

<sup>51</sup> Auqui arri maniqui taman ñanunecasarri Jesús iquiaübutati nicüserri. Bacheboti uirri ümoti maniqui taman imostoti yarusürürü sacerdoterrü. Tüsüro numasurri uiti.

<sup>52</sup> Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñanunecasarri:

—Aiñahübu tato manu nacüse, itopiqui arrübama bahiyoma ui cüse, ui cüse ito tiene que acoma. <sup>53</sup> ¿Chütusiopü aemo

que arrüñü puerurrüpüñü rranqui pünanaquiti Iyaü nauqui acüputi sürümana mil angelerrü y auritarrüpatai tütaboma auna nauqui ocümama ichacuñü? <sup>54</sup> Pero arrtü isamute arrüna sane, quiubupü acoco arrüna nantü au Nicororrü tiene que apasa arrüna sane.

<sup>55</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama cuamatü iyoti:

—Abecatü yupu cüseca y sueca, na apiñenoñü, tacanarrtü cusüpürrüñü, abu naneneca nantarrü amasacañü au niporrti Tuparrü ichümoca aübu nirranunecaca. ¿Causanempü chapiñencapüñü acamanu? <sup>56</sup> Pero nanaiña arrüna sane pasabo iñemo, nauqui acoco nura bama profetarrü ane icu Nicororrü.

Auqui namanaiña bama ñanunecasarrti Jesús besüburuma. Onconoti uimia.

*Anati Jesús esa bama mayüriabuca*

<sup>57</sup> Arrübama uiche aiñenomati Jesús iquianamati esati yarusürürü sacerdoterrü, nürirrti Caifás. Acamanu chauqui toberabarama bama mamayoreca ichepe bama manunecana nüriacarrü. <sup>58</sup> Arrti Pedro sürotitü isiuti Jesús auqui icheatai. Iñataiti au manu nusuara esa niporrti maniqui yarusürürü sacerdoterrü. Acamanu tümonsoti esa bama policiarrü na atusi ümoti isane pasabobo ümoti Jesús.

<sup>59</sup> Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma mamayoreca y namanaiña manuma mayüriabuca israelitarrü, bapacheroma niquiubuma causane nauqui urabomati Jesús aübu ñapanturrüma, nauqui aitabairomati. <sup>60</sup> Pero chütübücopü uimia, panacapü sürümanama amoncoma acamanu aübu ñapanturrüma icütüpüti. Au nitacürurrü torrüma mañöñunca, <sup>61</sup> namatü:

—Arrti naqui ñoñünrrü nanti tücañe sane: “Arrüñü puerurrüñü iñarrimiaca niporrti Tuparrü y au trerrü naneneca atüraitato sobi”.

<sup>62</sup> Auqui arrti maniqui yarusürürü sacerdoterrü atüraitati, nanti ümoti Jesús:

—¿Causane chaiñumutapü nurarrüma? ¿Ñemanauntu nurarrüma aemo?

<sup>63</sup> Arrti Jesús chiñumutatipü. Auqui arrti maniqui yarusürürü sacerdoterrü nanti tatito ümoti:

—Au nürirrti Tuparrü naqui süborico, sucanañü aemo, urasoï suisucarü: ¿Ñemanauntu arrücü Cristo, naqui Aütorrti Tuparrü?

<sup>64</sup> Auqui arrti Jesús iñumutati:

—Ñemanauntu te arrüñü Cristoñü, tacana arrüna ucanü. Suraboira ito ausucarü, tiene que amasarañü ñana ichümoca



au nepanauncurrti Tuparrü naqui chiyaupü nüriacarri. Amasacañü ito ñana nisequi tato auqui napese omeanaqui cüsaüboca.

<sup>65</sup> Auqui arri maniqui yarusürürü sacerdoterrü iguiopünatati naibirrtiatoe, na atusi que ünantü ümoti, nanti sane:

—Arri naqui ñoñünrrü ane nipünatenti ui arrüna isamunutiüyü tacana Tuparrü. Champü ümochetiqui terrticurrü osoi. Arraño bien tamoncoi arrüna isamunutiüyü tacana Tuparrü. <sup>66</sup> ¿Causane napapensaca? Arrüma iñumutama:

—Ane nipünatenti, sane nauquiche tiene que aconti.

<sup>67</sup> Auqui arrümanuma aboma esati utureuruma isuti, ipub-airomati. Maquiataca iñompebairomati. <sup>68</sup> Namatü ümoti:

—Arrtü ñemanauntu arrücü Cristo, jadinabocü ñacuti naqui ocüσιο aemo!

### *Arri Pedro urapoiti que chisuputaratitipü Jesús*

<sup>69</sup> Tapü arri Pedro anancati türüpo tümonsoti au nusuara. Auqui cuatü taman cumanacarrü esati, nantü ümoti:

—Arrücü ito saon anancü ichepe manu Jesús auqui Galilea.

<sup>70</sup> Arri Pedro iñumutati nurarrü isucarü namanaiña manuma amoncoma acamanu:

—Chütusiopü iñemo isane arrüna nurapoi. Chisuputacatipü.

<sup>71</sup> Auqui sürotitü abeu tururrü. Acamanu ito taman paürrü asaratü ümoti, nantü ümo manuma amoncoma acamanu:

—Arrüna noñünrrü ananca ito amenco aucutanu ichepe manu Jesús auqui Nazaret.

<sup>72</sup> Acamanu mapañati tatito Pedro, itusiancatati nurria curusürü, nanti sane:

—¡Chisupatacatipü maniqui ñoñünrrü!

<sup>73</sup> Tücoi pario cuamatü esati Pedro manuma amoncoma acamanu, namatü ümoti:

—Ñemanauntu te, arrücü ito anancü aucutanu ichepeti maniqui ñoñünrrü, itopiqui chanecanapatai arrüna nanitaca.

<sup>74</sup> Auqui ipiaurramanatiüyü Pedro y nanti sane:

—¡Chisuputacatipü maniqui ñoñünrrü!

Au manu rratörü puru pohorrü. <sup>75</sup> Auqui aquionotiyü iyo arrümanu nurarri Jesús tücañe ümoti sane: “Ñemanauncurrtatoe sucanañü aemo, caüma arrüna tobirri chüpuruiquipü pohorrü ucanü trerrü vecerrü que chasuputacapüñü”. Auqui arri Pedro sürotitü türüpo, orronene nurria ümoti y areoroti.

<sup>1</sup> Nauquiche tütaneneca tato, namanaiña manuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma mamayoreca israelitarrü iyoberabaramacü tatito, nauqui chépe apachema niqiuubuma causane nauqui aitabairomati Jesús. <sup>2</sup> Tomoenoti uimia y süromatü aübuti naqui aitorrimianamati ümoti yüriaburrü rromanorrü, nürirrti Poncio Pilato.

### *Niconcorrti Judas*

<sup>3</sup> Auqui arrti Judas, naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús, tütusio ümoti tiene que aconti Jesús. Cuatü ümoti orronene au nitusirrti ui arrüna isamutenti sane. Auqui süroti tato aitorrimianontiño manio treinta moniquia ümo manuma üriatu sacerdoterrü y arrümanuma mamayoreca. <sup>4</sup> Nanti ümoma:

—Arrüñü tarucu nomünantü sobi, itopiqui ipiaventecacati nauqui champü isane nipünatenti. Arrüma iñumutama:

—¡Ümohepito soboi, coiñoti te auqui naca!

<sup>5</sup> Auqui arrti Judas yarutaübutati manu monirri au niporrti Tuparrü. Sürotitü aiñotorrimianatiyü ape y coiñoti.

<sup>6</sup> Auqui arrümanuma üriatu sacerdoterrü itacümanauncutama manu monirri, namatü:

—Chüpuerurrüpü uiña na monirri eana arrüna macumanatarrü ümoti Tuparrü, itopiqui tone te bapacatarrü itobo narapaca notorrü.

<sup>7</sup> Auqui mapensarama acomporama taman lote ui arrümanu monirri, auna cauta aiñanama cütü bama extrajerurrü. Comprabo uimia arrümanu lote auquiche nantarrü taurrü ui bama masamunuma parropeca. <sup>8</sup> Sane nauquiche hasta caümainqui nüri arrümanu lote “cürrü itobo notorrü”. <sup>9</sup> Sane cocono arrümanu nurarrti profetarrü Jeremías tücañe, nauquiche nanti: “Itapeonotama manio treinta moniquia, yapacata bama israelitarrü itoboti. <sup>10</sup> Ui arrümanu monirri macomporarama manu cürrü nesarrti maniqui masamunu parropeca. Sane yacüpucurrti Señor”.

### *Anati Jesús esati Pilato*

<sup>11</sup> Auqui iquianamati Jesús esati maniqui yüriaburrü Poncio Pilato. Arrti ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Ñemanauntu arrücü üratu bama israelitarrü?

Iñumutati Jesús:

—Arrüñü te.

<sup>12</sup> Auqui arrümanuma mayüriabuca urabomati Jesús. Pero arrti chümanitanatipü. <sup>13</sup> Auqui nanti Pilato ümoti:

—¿Choncoipü arrüna churriampü nurarrüma aemo?

<sup>14</sup> Chiñumutatipü. Sane nauquiche arrti yüriaburrü Pilato cütobüsoti ui arrüna chiñumutatipü, chümarrtacanapüatai ñapensacarrti.

*Urapoimia que tiene que aconti Jesús*

15 Au manu pierrta parrcuá nantarrü arrti yüriaburrü ane nesarrti costumberrü ataesümunucuti auqui preso ümoti taman isiu arrüna niranca macrirrtianuca. 16 Au manu tiemporrü anancati au preso maniqui namanaiñamantai isuputaramati, nürirrti Barrabás naqui chiyaupü nipünatenti. 17 Nauquiche tiyoberabaramacü macrirrtianuca, arrti Pilato ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Qüiti naqui aurrianca nauqui ataesübuti auqui preso, arrti Barrabás o arrti Jesús naqui ümoche namatü Cristo?

18 Ñanquitioti sane, itopiqui tusiatai ümoti que arrüma itorrimianamati Jesús ui arrüna ubatioma bama mayüriabuca.

19 Nauquiche anancati Pilato tümonsoti nauqui acurratati, iñatai taman mensaje ümoti ui nicüpostoti, nantü sane: “Tapü asiquia icuata manu noñünrrü champü nipünate, itopiqui nütoba iposiquia icütüpü, uirri tarucapae nirrucu”.

20 Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma mayoreca, uimia batachoboma bama macrirrtianuca, na anquirioma nauqui ataesübuti Barrabás auqui preso, tapü arrti Jesús tari comati apü curusürrü. 21 Auqui arrti yüriaburrü Pilato ñanquitioti tatito pünanaqui genterrü:

—¿Ñacuti naqui aurrianca na ataesübuti auqui preso sobi, arrti Barrabás o arrti Jesús?

Iñumutama macrirrtianuca:

—Arrti Barrabás.

22 Ñanquitioti Pilato:

—¿Isane niyachücoi aübuti Jesús naqui nürirrti Cristo?

Auqui iñumutama aübu nitosibirrimia:

—¡Aiñarrti apü curusürrü!

23 Auqui iñumutati Pilato:

—¿Isanemo arrüna nipünatenti?

Auqui namatü tatito aübu nitosibirrimia:

—¡Aicünamunucusurrti apü curusürrü!

24 Auqui arrti Poncio Pilato chütusiopü ümoti causane ocümati itacuti Jesús. Nauquiche tarrtaiti tarrüchopüratai ui macrirrtianuca, bacüpuruti iyo turrü nauqui entunumiti isucarü macrirrtianuca aübu nurarrti sane:

—Chisaübupüñü niconcorrti naqui ñoñünrrü, itopiqui champü isane nipünatenti. Amasasai aboiyapatoe.

25 Auqui namatü aübu nitosibirrimia:

—¡Arrüsomü ichepe bama suisaütaiqui rresponsablerrü somü caüma ümo niconcorrti!

26 Auqui taesüburuti Barrabás auqui preso uiti Pilato. Bacüpuruti ümo masortaboca na aicübairomati Jesús. Auqui bacüpuruti nauqui aicünamunucunumati apü curusürrü.

<sup>27</sup> Auqui sürotitü Jesús ui masortaboca au palacio niporrti yüriaburrü Pilato. Acamanu oberabarama sürümanama masortaboca itupecuti. <sup>28</sup> Iquiaübutama naibirrti, nauqui aiñama rroparrü cüturiqui cütüpüti. <sup>29</sup> Auqui iñatama taman tarusürrü cümeca itati. Iñatama ito taman barrton mecuti y bachesoiyoma esati aübu nuncurrüma ümoti, namatü:

—¡Taiquiana urria nisüboriquirrti nauqui üriatu bama israelitarrü!

<sup>30</sup> Utureuruma isuti, iquiaübutama nibiarrtonrri, bacheboma itati uirri. <sup>31</sup> Nauquiche temeonomati nurria, iquiaübutama manu rroparrü cüturiqui icütüpüquiti. Iñatama tato naibirrti nauqui ariorrüma aübuti aicünamunucunumati apü curusürrü.

*Icünamunucunumati Jesús apü curusürrü*

<sup>32</sup> Nauquiche tüsüromatü aübuti, icuñunumati taman ñoñünrrü auqui Cirene, nürirrti Simón; icüpurumati aiquianti nicurusürrti Jesús isiuti.

<sup>33</sup> Sane nauquiche iñataimia au manu nürirri Gólgota, nantü auqui besüro “nipiai nitanu macoiñoca”. <sup>34</sup> Acamanu ichamanamati Jesús vinorrü aübu nansibirri eana. Nauquiche tututenti Jesús arrümanu ñachamatarrüma, champürrtü arriantiqui aichabaoti.

<sup>35</sup> Numo tücrabuti uimia apü curusürrü, arrümanuma masortaboca suerteabo uimia arrüba naibirrti. Sane cocono arrümanu nurarrti profetarrü Jeremías tücañe, nauquiche nanti sane: “Suerteabo uimia arrüba nisahibi”. <sup>36</sup> Auqui tümonsoma manuma masortaboca, yacuiracarrüma itacuti. <sup>37</sup> Ane ito taurarrü, corobo icu arrüna itopiquiche aitabairomati. Nantü sane manu nicororrü: “Tonenti Jesús, nauqui üriatu bama israelitarrü”. Icünamunucutama ito apü curusürrü ape pario onü nitanurrti.

<sup>38</sup> Süroma ito torrüma macusüpüca apü nicurusürrüma, tamanti au nepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrti. <sup>39</sup> Arrübama pasaoma esaquiti itatobiromacü aübu nuncurrüma ümoti, <sup>40</sup> namatü:

—Arrücü ucanü que puerurrü aiñarrimia niporrti Tuparrü y aiñatünaca tato au trerrü naneneca. Aitaesümunusü obiatoe, arrtü ñemanauntu Aütortti Tuparrücü, ariacu acü apüqui manu curusürrü.

<sup>41</sup> Sane ito nura manuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma manunecana nüriacarrü y bama mamayoreca, namatü ümomantoe:

<sup>42</sup> —Bayurarati ümo maquiataca, pero ümotiatoe chüpuerurrütipü ayurati. Arrtü üriatu bama israelitarrti, tari yebati acü apüqui manu curusürrü, nauqui uicocoroti.

<sup>43</sup> Oncotitü ümoti Tuparrü. Tari yayurati Tuparrü caüma

ümoti, arrtü ñemanauntu arrüna nanti oemo que arrti Aütörtri Tuparrü.

<sup>44</sup> Sane ito nuncurrüma ümoti manuma macusüpüca aboma apü nicurusürrüma esati.

### *Niconcorrti Jesús*

<sup>45</sup> Auqui ñatai toce. Auquimanu caüma hasta las trerrü isiu nimümürrü enterurrü tomiquianene icu cürrü. <sup>46</sup> Auqui tosibicoti Jesús fuerte, nanti:

—¿Eli, Eli, lama sabactani? —nantü auqui besüro: ¿Iyaü, Iyaü, causane aiñoconoñü?

<sup>47</sup> Arrübama amoncoma acamanu oncoimia y namatü:

—Amonsoi, babicoti iyoti profetarrü Elías.

<sup>48</sup> Au manu rratörri ipiacünotiyü taman uturuquimia aipi-ancati taman rriese ui vinörrü pichananene, süro uiti icutacu suema. Auqui ñatati ituruti Jesús, nauqui aichabaotipü.

<sup>49</sup> Pero maquiataca namatü:

—Asiote sane; basaborira arrtü cuati Elías ocümati itacuti.

<sup>50</sup> Auqui tosibicoti tatito Jesús fuerte y coiñoti. <sup>51</sup> Au manu rratörri quiopüro cortina au nipörri Tuparrü cümüntaqui, y paichoconono cürrü y butarubu canca. <sup>52</sup> Ubaurübo sürümana nicü bama macoiñoca. Nauquiche túsüboricoti tato Jesús sürümanama süboricoma tato, bama icocoromati Tuparrü tücañe. <sup>53</sup> Arrüma süromatü au Jerusalén. Acamanu sürümanama macirrtianuca asaramatü ümoma.

<sup>54</sup> Auqui arrti capitán ichepe masortaboca bama bacuirarama itacuti Jesús, birrubuma ui na arrtaimia paichoconono cürrü y ausüratai pasabo. Namatü ümomantoe:

—Ñemanauntu arrti naqui ñoñünrrü tonenti Aütörtri Tuparrü.

<sup>55</sup> Acamanu amonquio sürümana paüca arrüba cuantio tücañe auqui Galilea isiuti Jesús arrüba payurara ümoti. Arrio amonquio pasabori nanaiña arrüba pasabo auqui icheheñatai. <sup>56</sup> Omeana ananca Mariarrü Magdalena, ananca ito Mariarrü nipiactoti Jacobo y arrti José y arrümanu nipiactö bama aütörtri Zebedeo.

### *Iñanamati cütü Jesús*

<sup>57</sup> Nauquiche tütobiquia, cuati maniqui taman ñoñünrrü rricurrü nürirrti José. Arrti auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea. Icocorotitito Jesús. <sup>58</sup> Arrti yebotitü esati yüriaburrü Pilato anquirioti pünanaquiti nicunturrti Jesús. Auqui arrti Pilato bacüpuruti na atorri ümoti. <sup>59</sup> Arrti maniqui José icümurriancatati nurria nicunturrti Jesús ui taman cüburirri bien aseabo. <sup>60</sup> Auqui ñatati au manu nusutu canrrü, arrüna paura uiti ümoti, ümorrtü coiñoti, icüboti. Nauquiche tütaburrio uiti manu nusuturrü ui canrrü sürümanarrü, süroti

tato. <sup>61</sup> Acamanu ananca ito María Magdalena, ichepe quiatarrü Mariarrü, motümonso esa manu nusuturrü.

*Bacuirarama masortaboca itacu nicunturrti Jesús*

<sup>62</sup> Au manu quiatarrü nanenese nesa macansacarrü (sabaro), arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma fariseorrü yebomatü esati Pilato, <sup>63</sup> namatü ümoti:

—Arrücü yüriaburrücü, suburaboira asucarücü que arrüsomü supaquionca somünqui ümo arrone nanti tücañe maniqui ñapanrrü Jesús, nauquiche süboricotiqui, arrtü tübupasao trerrü naneneca niconcorrti tiene que asüboriti tato. <sup>64</sup> Sane nauquiche acüpu ümo masortaboca nauqui asegurabo nurria uimia nituru manu nusuturrü cauta ane nicunturrti, y nauqui acuirama itacu cheperrtü bupasao manio trerrü naneneca. Tapü cuamatü bama ñanunecasarrti au tobirri aicusüpüriuma nicunturrti. Sane caüma puerurrüpü uraboimia isucarü macrirrtianuca que süboricoti tato. Auqui caüma manrrü tarucu arrüna mapancarrü pünanaqui arrümanu primero.

<sup>65</sup> Auqui arrti Pilato nanti ümoma:

—Rracüpara ümo masortaboca nauqui aüromatü acuirama itacu manu nusuturrü auchepe. Amecosi te asegurabo nurria aboi isiu naca arrüna puerurrü año.

<sup>66</sup> Auqui arrümanuma üriatu sacerdoterrü süromatü aübu masortaboca na acuirama itacu manu nusuturrü nauqui asegurabo uimia. Iñama ito arrüna uiche emana manu canrrü nitaburri manu nusuturrü, na atusi arrtü pocoro tato. Auqui süroma tato manuma mayüriabuca, tapü masortaboca onconoma acamanu acuirama itacu.

## 28

*Nisüboriqirrti tato Jesús*

<sup>1</sup> Iñatai manu nanenese tominco. Aübapae anene sürotü María Magdalena ichepe quiatarrü Mariarrü amasabori ümo nicürrti Jesús. <sup>2</sup> Au manu rratörü paichoconono cürü, abu ta niyequirrti taman ángel auqui napese uiti Señor, nauqui aiqüiaübuti manu canrrü ituruqui nusuturrü. Nauquiche tücarübu uiti manu canrrü, tümonsoti onü. <sup>3</sup> Anentarrtai nacarrti y naibirriti champü tacanache nipurusubiquirri. <sup>4</sup> Nauquiche tarrtaimia masortaboca arrüna sane, paichocononoma ui nirrucurrüma y süsioma tacana coiñoma. <sup>5</sup> Opiñatai acamanu manio paüca. Auqui nanti ángel ñome:

—¡Tapü aupirruca! Tusio iñemo que apapachequiucati Jesús naqui süroti apü curusürü uimia. <sup>6</sup> Champütiqui auna, tüsüboricoti tato. Supia ausiapata apasabori auna

cauta aiñanamati. <sup>7</sup> Amecosi tato apuraurraño aburaboi isucarü bama ñanunecasarri sane: “Tüsüboricoti tato eanaqui macoiñoca y tiene que acusürüti ariorrti au Galilea amopünanaqui. Taha tiene que amasarati”. Ümo isetü suraboi ausucarü.

Sane nanti ángel ñome manio paüca.

<sup>8</sup> Auqui omenotü esaqui nusuturrü apuraurrio nurria tanu aübu yupirrucurrü y tacane tarucu niñupucünuncurrü aburaboi isucarü bama ñanunecasarri. <sup>9</sup> Au manu rratórrü itusiancanatiyü Jesús yusucarü. Manquiotti nurria ñome. Auqui arrio panaunu ümoti, opitañumenio nurria nipoperri.

<sup>10</sup> Arri nanti ñome:

—Tapü aupirruca. Amecosi aburaboi isucarü bama masaruquitaiqui, tari yeracamatü au Galilea arrüperama isümenuñü, nauqui asaramañü.

### *Arrüna nurapoimia manuma masortaboca*

<sup>11</sup> Nauquiche tomenotü manio paüca, aboma bama eanaqui manuma masortaboca süroma tato au pueblurrü uraboimia isucarü bama üriatu sacerdoterrü nanaiña arrüna pasabo. <sup>12</sup> Auqui arrüma süromatü esa bama mamayoreca na aparimia aübuma. Bacheboma chama monirri ümo manuma masortaboca. <sup>13</sup> Namatü ümoma:

—Arraño aburasoi isucarü genterrü que arrübama ñanunecasarri Jesús icusüpütiuma nicunturrti, nauquiche amoncaño aumpanuca. <sup>14</sup> Arrtü ipiatenti yüriaburrü arrüna sane, supapariquia nurria aübuti, tapü tüboricoti aume.

<sup>15</sup> Auqui arrümanuma masortaboca isamutema isiu arrümanu nurarrüma ümoma. Yasutiuma manu chama monirri. Sane nauquiche arrübama israelitarrü icocotama hasta caümainqui.

### *Arri Jesús bacüpuruti ümo bama apostolerrü*

<sup>16</sup> Sane nauquiche arrümanuma once ñanunecasarri, süromatü au Galilea onü manu yiriturrü, auna cauta tiene que asaramati Jesús. <sup>17</sup> Nauquiche tasaramati, manaunuma ümoti. Pero aboma bama chicocotapü nurria arrtü tonenti.

<sup>18</sup> Arri Jesús sürotitü esama, nanti ümoma:

—Ane nisüriaca caüma au napese y auna ito icu na cürrü. <sup>19</sup> Sane nauquiche amecosi au nanaiñantai icu na cürrü. Apiñununecasama macrirrtianuca nauqui aicocoromañü. Apaunimia ümoma au nürirrti naqui Uyaü, au nisüri, y au nürirri naqui Espíritu Santo. <sup>20</sup> Apiñununecasama ito na acoconauma ümo arrüna nírracüpucu aume. Tapü tacürusu ito napaquionco iyo arrüna sane: Arrüñüü yaca auchepe cheperrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. Amén.

## ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN MARCOS

*Manunecanati Juan Bautista eana rroense*

<sup>1</sup> Sane numo aübo ane arrüna champü tacanache manitacarrü icütüpüti Jesucristo, naqui Aütorrti Tuparrü.

<sup>2</sup> Uiti profeterrü Isaías tücañe ane corobo sane:

Sane nurarrti Tuparrü ümoti Cristo:

Rracüpuca ümoti taman niyesa coreorrü acusürüti  
apünanaquicü, nauqui aicoñocoti cutubiurrü  
acümenucü.

<sup>3</sup> Rabotü taman tosibirri eana rroense, nantü sane:

“Apicoñoco cutubiurrü cümenuti Señor, apipesünaca nurria”.  
(Tone arrüna corobo uiti profetarrü Isaías tücañe.)

<sup>4</sup> Arrüna sane nurarrti cocono nauquiche cuati Juan Bautista. Uiti maniqui Juan Bautista ürioma macrirrtianuca eana turrü au manu rroense. Manunecanati ümoma sane:

—Apiñorroncosaño. Apicoñoco nausübori aübuti Tuparrü, nauqui puerurrü abüriquia sobi, y sane caüma rrimiacana tato uiti Tuparrü arrüba nomünantü aboi.

<sup>5</sup> Sane nauquiche cuamatü namanaiña macrirrtianuca esati Juan auqui manu cürrü nürirri Judea y auqui manu pueblurrü Jerusalén. Urabomacü, y sane ürioma uiti au manu sapoco nürirri Jordán.

<sup>6</sup> Naibirrti Juan tücañe niqiu manu numuquianrrü nürirri camello. Nipoñoentorrti taquirri. Niyaratarrti nubasoroca y nuhurrü eanaqui nüunrrü. <sup>7</sup> Aübu arrüna ñanunecacarrti ümo macrirrtianuca nanti sane:

—Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü. Arrüñü champü isane niyaca, ni puerurrüpü isoquisünapü nehe nisapaturrti. <sup>8</sup> Arrüñü rraunimiaca aume ui turrtai. Tapü arrti tiene que aunimiati aume uiti Espíritu Santo.

*Urioti Jesús*

<sup>9</sup> Au manio naneneca arrti Jesús cuatati auqui manu pueblurrü nürirri Nazaret, ane au manu cürrü Galilea. Artti ürioti uiti Juan au manu sapoco nürirri Jordán. <sup>10</sup> Nauquiche tücuati tato Jesús taiyiritu eanaqui turrü, arrtaiti napese aurübo. Auqui asaratitü ümoti Espíritu Santo, cuati onüti auqui napese tacana naca nututaquimia. <sup>11</sup> Rabotito manitacarrü auqui napese, nantü sane:



—Arrücü isaücü. Tarucu nacua iñemo. Ipuçünuncatai acuat-acü.

### *Macocotorrü ümoti Jesús*

<sup>12</sup> Auqui arrti Espiritu Santo iquianatiti Jesús eana rroense, auna cauta abe numuquianca naurri rroense. <sup>13</sup> Taha anancati ñome cuarenta naneneca. Auqui cuatitü choborese esati aübu ñacocotorrti ümoti. (Pero arrti Jesús champürrtü bat-acheboti uiti.) Auqui cuamatü bama angelerrü esati nauqui aserebimia ümoti.

### *Manunecanati Jesús*

<sup>14</sup> Nauquiche tiñanamati Juan Bautista au preso, arrti Jesús sürotitü au Galilea. Manunecanati arrüba omirria manitacaca icütüpü nüriacarrti Tuparrü ümo macrirrtianuca. <sup>15</sup> Manunecanati sane:

—Chauqui tiñatai arrüna tiemporrü nauqui üriabucati Tuparrü. Apicoñoco nausüboriqui aübuti. Apicoco arrüna urria manitacarrü, nauqui puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü.

### *Batasuruti Jesús ümo bama cuatro*

<sup>16</sup> Taman nanenese anancati Jesús amencoti abeu manu narubaitu turrü au manu cürrü Galilea. Auqui asaratitü ümoti Simón ichepeti yaruquitortti, nürirrti Andrés. Arrüma batrabacarama, yasucurrüma nopiocorrü ui nimomesüma. Tone niyachücoimia. <sup>17</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¡Ausiapata isiuñü! Irranca iñunecanaño apacaübu mañöñunca eanaqui nomünantü.

<sup>18</sup> Au manu rratorrü arrümanuma torrü iñocotama nimomesüma. Süromatü isiuti Jesús.

<sup>19</sup> Auqui sürotitito manrrü tahaiqui pario. Asaratitito ümoti Jacobo ichepeti yaruquitortti, nürirrti Juan. Tonema aütortti Zebedeo. Amoncoma au nesarrüma canoarrü, icoñocotama nimomesüma. <sup>20</sup> Tasuruma ito uiti. Auqui süromatito isiuti. Onconoti yaütorrüma uimia. Onconoti ichepe bama ayuranterrü au nesarrüma canoarrü.

### *Tamanti ñoñünrrü anati choborese auti*

<sup>21</sup> Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Au manu nanenese nesa macansacarrü sürotitü au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrü meaboma. Acamanu manunecanati ümo genterrü. <sup>22</sup> Arrümanu genterrü cütobüso ui arrüna nurarrti ümoma, itopiqui manitanati tacanati naqui chiyaupü nüriacarrti. Arrümanio nurarrti champürrtü tacana nurarrüma bama maestro ümo nüriacarrü. <sup>23</sup> Au manu porrü sinagoga anancatito taman ñoñünrrü naqui anati choborese auti. Au manu rratorrü tosibicoti, nanti sane:

—¿Causane ayetü tauna suichepe, arrücü Jesús auqui Nazaret? <sup>24</sup> ¿Ayecatü nauqui aitabairosomü? Tusio iñemo, arrücü aütorrti Tuparrü.

<sup>25</sup> Arrti Jesús icuansomoconotiti choborese, nanti ümoti:

—¡Etaiquei, acosi auquiti naqui ñoñünrrü!

<sup>26</sup> Auqui arrti maniqui ñoñünrrü simia niconcorrti uiti choborese, tosibicoti arrone nurria. Auqui sürotitü choborese auquiti. <sup>27</sup> Namanaiña cütobüsoma y namatü ümomantoe:

—¿Isane arrüna sane? ¿Isanempü naca arrüna nuevurrü manunecatarrü? Arrti naqui ñoñünrrü ane nüriacarrti, nauqui acüputi ümo bama machoboreca, y arrüma icocotama nurarrti.

<sup>28</sup> Contoatai ipiatema nürirrti Jesús au nanaiña cürrü Galilea.

### *Bacurarati Jesús ümo nipiácüstoti Pedro*

<sup>29</sup> Nauquiche tücuati tato türüpo Jesús auqui sinagoga, sürotitü ichepeti Jacobo y arrti Juan au niporrti Simón y arrti Andrés. <sup>30</sup> Arrümanu nipiácüstoti Simón ananca barücüro, pacütayo. Auqui urapويمia isucarüti Jesús. <sup>31</sup> Arrti sürotitü esa. Iñentati nehese y iñatünaiñacatatí. Au manu rratorrú pasao nipiácütaiquirri pünanaqui. Auqui mapemana ümoma.

### *Bacurarati Jesús ümo bama sürümanama maunrocono*

<sup>32</sup> Nauquiche aübapae ütobi, bacarrearama esati Jesús bama maunrocono y arrübama anati choborese auma. <sup>33</sup> Namanaiña bama macrirrtianuca auqui manu pueblurrü cuamatü abeu tururrü. <sup>34</sup> Arrti Jesús bacurarati ümo manuma sürümana maunrocono, aruqui nanaiña norrocorrü ane ümoma. Bacüpurutito ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Chichebopü na anitama machoboreca uiti, itopiqui arrüma tisuputaramati.

### *Urapoiti Jesús nurarrti Tuparrü au Galilea*

<sup>35</sup> Tansürapae quiatarrü nanenese arrti Jesús sürotitito auqui manu pueblurrü. Sürotitü tamanti auna cauta champü macrirrtianuca. Taha meaboti ümoti Bae Tuparrü. <sup>36</sup> Auqui arrti Simón sürotitü ichepe bama icumpañeruturrti apacheriurumati Jesús. <sup>37</sup> Nauquiche tütübücoti uimia, namatü ümoti:

—Namanaiña yapacheriurumacü.

<sup>38</sup> Aiñumuti Jesús:

—Curi au ba piquiataca puebluca saimiantai, nauqui suraboi ito nurarrti Tuparrü taha. Ümo te isetü.

<sup>39</sup> Sane nauquiche amencoti au nanaiña manu cürrü Galilea. Urapoiti nurarrti Tuparrü isucarüma au ba poca sinagoga. Bacüpurutito ümo machoboreca auqui macrirrtianuca.

### *Urriancati tato taman maunrocono ane lepra apüti*

40 Taman nanenese sürotitü esati Jesús maniqui ñoñünrrü maunroconoti ui lepra. Aiñanainti esati. Achesoiti esati. Nanti ümoti:

—Arrtü arrianca puerurrü aicurarañü.

41 Arrti Jesús pucürusuti itacuti. Iñenotiti, nanti ümoti:

—Abu irranca. Chauqui turriancü tato sobi.

42 Isiu manu nurarrti arrti maniqui maunrocono urriancati tato. 43 Auqui arrti Jesús masamunuti nariorrü ümoti. Pero bacüpuruti nurria ümoti, nanti:

44 —Tapü urapoi isucarüti quiatarrü. Auquina acosi besüro obi aitusiancasü isucarü bama sacerdoterrü, na atusi ümoma turriancü tato. Acumana ito ümoti Tuparrü, tacana arrüna yacüpuurrti Moisés tücañe, nauqui asaraimia macrirrtianuca, arrücü chauqui turriancü tato.

45 Pero arrti maniqui ñoñünrrü nauquiche túsürotitü, urapoiti isucarü namanaiñantai arrüna pasabo ümoti. Sane nauquiche arrti Jesús chüpuerurrüquipü aitusiancati nurria niyücürri au ba puebluca. Anatiatai tanu auna cauta champü genterrü. Pero cuatü genterrü auqui nanaiñantai asaramati acamanu ito.

## 2

### *Bacurarati Jesús ümoti taman chüpuerurrüpü amenti*

1 Omenotü naneneca. Auqui arrti Jesús süroti tato au pueblurrü Capernaum. Chauqui tütusio ümo bama pohoso que arrti anati au porrü. 2 Oberabarama sürümanama macrirrtianuca acamanu esati. Ataso uimiapo, y hasta champü camporrü abeu tururrü. Arrti Jesús anati urapoiti nurarrti Tuparrü. 3 Auqui iñataimia cuatro mañoñünca aübuti taman maunrocono, naqui chüpuerurrüpü amenti. 4 Ui na tarucapae genterrü chüpuerurrüpü aiñanaimia nurria esati Jesús. Sane nauquiche aüromatü ichacu manu porrü. Iponsünatama arrüna cauta anati Jesús. Auqui manu nusuturrü caüma iñanamati acü maniqui maunrocono esati Jesús aübu nanaiña nicürurrti. 5 Arrti Jesús tütusiatai ümoti, que arrümanuma mañoñünca oncomatü ümoti. Sane nauquiche nanti ümoti maniqui maunrocono:

—Arrüba nomünantü obi chauqui tümorrimiacana tato sobi.

6 Acamanu amoncoma tümonsoma bama maestro ümo nüriacarrü. Arrüma mapensarama au nitusirrimiantai ui arrüna sane; namatü ümomantoe:

7 —¿Causane anitati sane naqui ñoñünrrü? Arrti ane nipünatenti aübuti Bae Tuparrü ui arrüna sane, itopiqui champüti puerurrü airrimiacati tato nomünantü; ta cunauntañati Bae Tuparrü naqui puerurrü.

<sup>8</sup> Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñepensatioma. Nanti ümoma:

—¿Causane apapensa sane? <sup>9</sup> Arrüñü ñemanauncurratoe ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürü nauqui aurrimiaca tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanaño iñemo que rranitacatai. <sup>10</sup> Sane nauquiche caüma itusiancana ausucarü arrüna nisüriaca; rracurara ümoti naqui ñoñünrrü.

Auqui nanti ümoti maniqui maunrocono:

<sup>11</sup> —¡Atüsai, aiquia nacüru, acosi tato au napo!

<sup>12</sup> Au manu rratorrü atüraiti maniqui maunrocono. Iquiatati nicürurrti, y süroti tato isucarü namanaiña. Sane nauquiche namanaiña cütobüsoma ui arrüna arrtaimia, y iñanaunumati Tuparrü. Namatü:

—Champü tübarrtai tacana arrüna sane.

### *Tasuruti Leví uiti Jesús*

<sup>13</sup> Auqui arrti Jesús süroti tatito abeu narubaitu turrü. Namanaiña macrirrtianuca cuamatü esati, y arrti manunecanati ümoma. <sup>14</sup> Auqui sürotitito auqui manu. Auqui namenrrti asaratitü ümoti Leví, aütorrti Alfeo. Anancati tümonsoti au na cauta nantarrü bacobürarama impuestorrü. Nanti Jesús ümoti:

—Ariacu isiuñü.

Auqui arrti Leví atüraiti y sürotitü isiuti.

<sup>15</sup> Auqui caüma anancati Jesús basoti ichepe bama ñanunecasarrti au niporrti Leví. Acamanu ito amoncoma basoma ichepeti bama mayacobraca impuestorrü, y bama maquiataca ane nomünantü uimía. <sup>16</sup> Tapü arrübama maestro ümo nüriacarrü y bama fariseorrü asaramatü ümoti Jesús, basoti ichepe bama mayacobraca impuestorrü y arrübama tarucu nomünantü uimía. Namatü ümo bama ñanunecasarrti:

—¿Causane aati ichepe bama mayacobraca impuestorrü y arrübama tarucu nomünantü uimía?

<sup>17</sup> Nauquiche oncoiti Jesús arrüna nurarrüma, nanti ümoma:

—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrocono. Chisecapütü nauqui itasuruma bama urria nisüboriquirrimia, ta ümo bama tarucu nomünantü uimía.

### *Causane arrtü ayunabo oñü (chubacapü pemacarrü)*

<sup>18</sup> Au manu nanenese arrübama ñanunecasarrti Juan y arrübama ñanunecasarrüma bama fariseorrü amoncoma ayunaboma. (Chübasopüma ui ñanauncurrüma ümoti Tuparrü.) Auqui süromatü esati Jesús, ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Causane arrübama ñanunecasarrti Juan ichepe bama ñanunecasarrüma bama farisoerrü ayunaboma, tapü bama anunecasa basomantai pemacarrü?

<sup>19</sup> Aiñumuti Jesús aübu machepecatarrü ümoma:

—Arrüñü ichepecacañü tacanati taman tübübüho. ¿Taqui puerurrübito ayunabo bama tasuru ümo tübübürrü, arrtü anati naqui itübübüche acamanu ichepema? Arrtü anati acamanu maniqui itübübüche, tiene que aama ichepeti. <sup>20</sup> Pero iñatai ñana manu nanenese anche carübuti pünanaquimia maniqui aübo apo. Auqui caüma ayunaboma.

<sup>21</sup> Urapoitito quiatarrü machepecatarrü isucarüma:

—Champüti naqui marruparriancana nirrürüpütürri ui arrüna iyebo. Itopiqui iñünanü, y uirri manrrü quiopüro manu pooma rürüpütürri. <sup>22</sup> Chüpuerurrübito uiñahübu nuevurrü vinorrü nauqui oco au ba nitaqui numuquianca namoncoca, itopiqui bopobo taquiquia uirri. Ui arrüna sane ensoro vinorrü, y omensoro ito manio taquiquia. Sane nauquiche uiñahübuta nuevurrü vinorrü ubau arrüba abebo taquiquia, tapü bopobo, y tapü arapara vinorrü. (Ichepecatati Jesús manu vinorrü tacana arrüna ñanunecarrti.)

*Nubatrabacaca au manu nanenese nesa macansacarrü*

<sup>23</sup> Taman nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús pasaoti auqui manio ñanaunca. Arrübama ñanunecarrti baurrtaquioma chimiantai nüta trigo auqui niplasacarrüma, nauqui aama pario. <sup>24</sup> Auqui namatü bama fariseorrü ümoti Jesús:

—Asasatü. ¿Causane aisamunema arrüna churriampü au na nanenese nesa macansacarrü? Arrüna sane es trabacorrü.

<sup>25</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Taqui chülehebopüañoinqui icu Nicororrü arrüna isamutenti David tücañe, nauquiche cürüpüoti ichepe bama icumpañeruturri. <sup>26</sup> Arrti sürotipo au niporrti Tuparrü iyariontiño manio pan mosamamecana, ichepe bama icumpañeruturri. Abu cunauntaiñamantai bama sacerdoterrü puerurrü arioma. Arrümanu sane pasabo nauquiche yüriaburrti Abiatar ümo bama sacerdoterrü.

<sup>27</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arrti Bae Tuparrü icunusüancatati nanenese nesa macansacarrü, nauqui aserebi manu nanenese ümo macirrtianuca, champürütü nauqui ataquisürüma uirri. <sup>28</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe ñoñünrrü ane nisüriaca ito ümo na nanenese nesa macansacarrü.

### 3

*Tamanti ñoñünrrü süübo nehesti*

<sup>1</sup> Auqui arrti Jesús süroti tatito au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrai meaboma. Acamanu anancati taman ñoñünrrü naqui süübatái nehesti. <sup>2</sup> Tapü arrübama tüboricatai

ümoti yarrüpiaramati nurria, averrtü bacurarati au na nane-nese nesa macansacarrü, nauqui urabomati. <sup>3</sup> Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü süübatai nehesti:

—Atüsai, ariacu auna cümüinta.

<sup>4</sup> Auqui atüraitu maniqui ñoñünrrü, iñanatiyü cümüinta. Auqui ñanquitioti Jesús pünanaqui manuma maquiataca:

—¿Isane arrüna urria uisamune au nanenese nesa macansacarrü, arrüna urria o arrüna churriampü? ¿Urria bacuira itacu nisüboriquirrti osüborisapa, o uitabairoti?

Pero arrüma champürrtü iñumutama. <sup>5</sup> Asaratitü Jesús ümoma, ünantü ümoti. Suchebotito itopiqui champürrtü rranrrüma aicocoma. Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:

—¡Aipesünaca nehe!

Arrti maniqui ñoñünrrü ipesünacatati nehesti, y au manu rratörü urrian tato. <sup>6</sup> Auqui arrümanuma fariseorrü süromatü türüpo esaquiti Jesús. Mapensarama ichepe bama auqui manu nesarrti partidorrü Herodes, causane nauqui puerurrü aitabairomaí Jesús.

#### *Tarucu genterrü abeu narubaitu turrü*

<sup>7</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasarrti abeu manu narubaitu turrü. Süromatito isiuti sürümanama macrirrtianuca auqui manu cürrü Galilea. <sup>8</sup> Sürümanama ito bama cuamatü esati auqui manu cürrü Judea, y auqui Jerusalén, auqui manu cürrü Idumea, y auqui topüqui manu sapoco nürirri Jordán, y auqui manio puebluca Sidón y Tiro. Rranrrüma asaramati, itopiqui ipiatema arrüna isamutenti. <sup>9</sup> Auqui bacüpuruti ümo bama ñanunecasarrti, nauqui ariorrüma acomorabo uimia taman barco isu turrü ümoti, saimiantai nabeurrü, nauqui atümoti ahu, tapü simianati ui cütüppürrü genterrü. <sup>10</sup> Itopiqui tusio arrüna sürümanama urriancama tato uiti, y eterurrüma bama maunrocono rranrrüma aiñenomati, nauqui urrianama tato. <sup>11</sup> Arrübama aboma machoboreca auma, arrtü asaramatü ümoti Jesús, bachesoy-oma esati y tosibicoma, namatü:

—¡Arrücü Aütorrti Tuparrü!

<sup>12</sup> Pero arrti Jesús arrone nurria yacüpurrti ümoma, tapü urapويمia quitu naqui.

#### *Tacümanauncunuma doce apostolerrü uiti Jesús*

<sup>13</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü onü taman yiriturrü. Tasuruma uiti arrübama urria au narrtarrti. Aüromatü esati. <sup>14</sup> Eanaquimia tacümanauncunuma uiti doce nubuquirrimia, nauqui aboma ichepeti, y nauquito aüromatü uraboimia nurarrti Tuparrü. <sup>15</sup> Torrio ito uiti üriacaboma, nauqui acurama ümo bama maunrocono y nauqui acüpuma ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca. <sup>16</sup> Tonema arrübama doce:

Arri Simón naqui süro üriboti uiti Jesús Pedro. <sup>17</sup> Arri Jacobo ichepeti yaruquitorrtiatoe, nürirrti Juan. Arrüma tonema bama aütorrti Zebedeo. Nürirrimia ito uiti Jesús “Boanerges”, auqui besüro nantü: “aüto nisüurrü”. <sup>18</sup> Arri Andrés, arri Jacobo naqui aütorrti Alfeo, arri Tadeo, arri Simón naqui auqui manu partidorrü nürirri cananista, <sup>19</sup> y arri Judas Iscariote, naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús ñana.

Auqui arri Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasarri au taman porrü.

*Manitanama churriampü ümoti Jesús*

<sup>20</sup> Acamanu iyoberabaramacü tatito sürümanama macrirrtianuca. Así que arri Jesús ichepe bama ñanunecasarri chichebopü ni aapüma ui manu cütüpürrü genterrü. <sup>21</sup> Nauquiche ipiatema bama nesarri familiarrü Jesús, cuamatü nauqui aiquianamati tato, itopiqui aboma bama namatü, arri chauqui tuloorrati.

<sup>22</sup> Arrümanuma ito maestro ümo nüriacarrü cuamatü auqui Jerusalén, namatü:

—Arri naqui ñoñünrrü anati Beelzebú auti, naqui üriatu bama machoboreca.

<sup>23</sup> Auqui arri Jesús tasuruma uiti, nauqui uraboiti isucarüma arrüna machepecatarrü, nanti sane ümoma:

—¿Causane puerurrti choborese acüputi türüpo ümotiatoe?

<sup>24</sup> Arriü taman nación bahiyo aübuatoe, arrümanu nación chüpuerurrüpü urura. <sup>25</sup> Isiatai pasao aübu taman familiarrü, arriü tüboricoma ümomantoe. Chüpuerurrüpü urura manu familiarrü. <sup>26</sup> Sane ito arri choborese, arriü tüboricoti ümotiatoe, chüpuerurrüpü nauqui ururati, tiene que atacüru nüriacarri.

<sup>27</sup> Nantito ümoma arrüna sane:

—Chüpuerurrüpü oeropo au niporrti taman ñoñünrrü naqui chiyaupü nicusüurrü, nauqui uiquiaüburio nenarrirrti, arriü chütomoenotipü osoi. Ta arriü tomoenoti, auqui caüma puerurrü oeropo uiquiaüburio nenarrirrti.

<sup>28</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüba nomünantü ui mañoñünca puerurrü morrimiacana tato uiti Tuparrü, y nanaiña ito arrüba churriampü ñanitacarrüma. <sup>29</sup> Tapü arri naqui manitanati churriampü ümoti Espiritu Santo, champü marrimiacatarrü tato ümoti.

<sup>30</sup> Sane nurarri Jesús ümoma, itopiqui namatü que anati choborese auti.

*Arrübama yaruquitorrti Jesús ichepe nipiacütoti*

<sup>31</sup> Auqui iñataimia esati Jesús bama yaruquitorrti y nipiacütoti, pero süsioma türüpo. Auqui itasurumati türüpo.

<sup>32</sup> Arrümanuma tümonsoma itupecuti Jesús namatü ümoti:

—Ane taha türüpo napacüma ichepe bama aruquitaiqui. Yapacheriurumacü.

<sup>33</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—¿Ñacusane arrüna nipiácü y arrübama masaruquitaiqui?

<sup>34</sup> Auqui asaratitü nurria ümo manuma tümonsoma acamanu itupecuti, nanti sane:

—Arrübama aboma auna, tonema masaruquitaiqui y nipiácü. <sup>35</sup> Itopiqui arrti naqui isamute isiu nirrancarri Tuparrü, tonenti saruqui, niquiasi y nipiácü.

## 4

### *Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu*

<sup>1</sup> Arrti Jesús manunecanati tatito abeu manu narubaitu turrü, y oberabara tatito cütüpürrü genterrü acamanu esati. Sane nauquiche arrti Jesús sürotitü au taman barco nauqui atümoti ahu isu turrü saimiantai nabeurrü. Namanaiña macrirrtianuca aboma eana cüosorrü abeu manu turrü. <sup>2</sup> Auqui manunecanati ümoma aruqui nanaiñantai. Urapoitito isucarüma arrüna machepecatarrü sane:

<sup>3</sup> —Amonsoi arrüna sane: Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti au niyorrti. <sup>4</sup> Isiu arrüna ñancütucurrti abe arrüba niyoma bupaquio isiu cutubiurrü. Auqui cuantio nutaumanca, yubarío. <sup>5</sup> Piquiataca bupaquio omeana canca, auna cauta champü nurria cürrü. Übubaüro unrratorrtai, pero charutabaesapü cürrü. <sup>6</sup> Sane nauquiche bosübo ui surrü, itopiqui champü niñurranacarrü. <sup>7</sup> Piquiataca bupaquio omeana cümeca. Arrümanio cümeca musunaun y arrümanio plantamanca bosübo ito oboi, y sane chüpuerurrüpü aye oboi. <sup>8</sup> Pero abe arrüba bupaquio au na urria cürrü. Tonehio arrüba musunaun, coñorrtai plantamanca, y auqui iyebo chama. Abe arrüba pachebo treinta niyomanca, y abe ito arrüba pachebo sesenta y piquiataca pachebo cien.

<sup>9</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arraño ane namumasu. ¡Amonsapesio te!

¿Causane anunecati Jesús oboi machepecataca?

<sup>10</sup> Nauquiche tütamanti Jesús ichepe bama ñanunecasarri y bama maquiataca, ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Isane ümoche arrüna machepecatarrü?

<sup>11</sup> Auqui urapoiti isucarüma, nanti:

—Aume tiene que atusi uiti Tuparrü isane ümoche arrüba machepecataca apü nüriacarri. Tapü ümo bama maquiataca tiene que iñunecanama aübu machepecatacatai. <sup>12</sup> Itopiqui arrüma asaramatü, pero tacanarrtü supusoma. Onaunrrüma, pero chüsüropü au nitanurraüma. Ui arrüna sane chüpuerurrüpü aiñorronconomacü, nauqui urria



tato nisüboriquirrimia aübuti Tuparrü, y ui arrüna sane chüpuerurrüpü amorrimiaca tato nomünantü uimia.

*Urapoiti Jesús isane ümoche arrümanu machepecatarrü*

<sup>13</sup> Auqui nantito ümoma:

—Canapae chüsüropü au nautanu arrüna machepecatarrü. ¿Causanempü nauqui aye ito aboi arrüba piquiataca machepecataca? <sup>14</sup> Arrti maniqui mancüturu niyo trigo, tacanati naqui manunecana nurarri Tuparrü. <sup>15</sup> Aboma bama tacana manio niyo trigo bupaquio isiu cutubiurrü. Cuati choborese iquiaübutati auqui nausasürrüma nurarri Tuparrü. <sup>16</sup> Aboma ito bama tacana manio niyo trigo bupaquio omeana canca, auna cauta ane chimiantai cürrü. Oncoimia nurarri Tuparrü y yasutioma aübu nipucünuncurrüma. <sup>17</sup> Pero chipiacapüma asamuma tairri. Iñocotama nurarri Tuparrü, arrtü aboma bama tüboricoma ümoma ui arrüna ñacoconauncurrüma ümo arrüna urria. <sup>18</sup> Aboma ito bama maquiataca tacana arrümanio niyo trigo bupaquio omeana cümeca. Arrüma oncoimia nurarri Tuparrü, <sup>19</sup> pero tarucapae nirrancarrüma nauqui ane nenarrirrimia icu na cürrü. Tarucu penarrü uimia iyo aruqui nanaiñantai. Ui arrüna sane oncono uimia ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, y sane chüpuerurrüpü nauqui ane arrüna nurria uimia. <sup>20</sup> Pero aboma ito bama oncoimia nurarri Tuparrü, icocotama y isamutema arrüna urria. Arrüma tacan arrümanio niyoca bupaquio au na urria cürrü, arrüba pachebo treinta granorrü, y sesenta y cien.

*Machepecatarrü: Basarurrü*

<sup>21</sup> Auqui nantito Jesús ümoma:

—¿Aensapü uiñonocota basarurrü nauqui uitamurriquia ui siucurrü o uiña iquiiana cürrü? No, ta uiñata ape nauqui anentarrü uirri ümo bama abomampo. <sup>22</sup> Sane ito champü arrüna anecanatai, tiene que atusi ñana. Nanaiña arrüna chütusiopü caüma, pero ta tusiatai ñana. <sup>23</sup> Arraño ane namumasu; tari amonsapesio nurria.

<sup>24</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Amasasai nurria isiu arrüna amoncoi. Arrtü apisamute isiu nisura, torrio manrrü apapanauncubu uiti Tuparrü, sane nauqui atusi nurria aume. <sup>25</sup> Itopiqui arri naqui oncoi, tusio ümoti, y tiene que atorríqui manrrü ipiacaboti. Tapü arri naqui chütusiopü ümoti, tiene que acaübu pünanaquiti hasta tusio pario ümoti.

*Machepecatarrü: Niyoma ubaüro*

<sup>26</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arrüna nüriacarri Tuparrü oemo tacanati taman ñoñünrrü mancüturuti au niyorrti. <sup>27</sup> Nauquiche tüsüro cütu

uiti, süroti tato au niporrti. Tobiquia manumuti, tansürüca atürait. Tapü arrümanu süro cütu ubaüro, y sunaun, pero chütusiopü ümoti causane nauquiche ubaü. <sup>28</sup> Primero ubaüro eanaqui cürrü, cuantio nasuma y nihirri. Auqui püsio, y auqui caüma ütau. Sane nauquiche caüma ane tuburiboti. <sup>29</sup> Arrtü tüchauqui, auqui caüma sürotitü aitat, itopiqui chauqui tupubo.

*Machepeacatarrü: Niyo mostaza*

<sup>30</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Causanempü arrtü üriabucati Tuparrü oemo? ¿Aübuche uichepeca? <sup>31</sup> Bueno ta tacana taman niyo mostaza, arrüna manrrü chiomancatai niyoma. <sup>32</sup> Pero arrtü süro cütu, sunaun, isamunü manrrü sürümanarrü omeana nanaiña plantaca, aübu sürümana nipiarrü. Ui arrüna sane cuantio nutaumanca apasamu iñusumenubu eana nipiarrü.

<sup>33</sup> Sane ñanunecacarri Jesús ümo macrirrtianuca yupu sürümana machepecataca, isiu naca arrüna iyebo uimia. <sup>34</sup> Chümanitanatipü ümoma mientras chiñatitipü machepecatarrü ümoma. Pero arrtü tamanti ichepe bama ñanunecasarri, urapoi isucarüma isane ümoche arrümanio machepecataca.

*Omoncoi nurarri Jesús maquiütürrü y turrü*

<sup>35</sup> Au manu nanenese nauquiche tütobiquia, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Curi topü na narubaitu turrü.

<sup>36</sup> Auqui iquianamati au taman barco. Macrirrtianuca onconoma uimia, pero aboma bama süromatü ichepeti ubau piquiataca barcoca. <sup>37</sup> Nauquiche taboma isu turrü, cuatü maquiütürrü fuerte. Pocolo turrü uirri, y supiuuru au barco. Tüsaipü ata uirri. <sup>38</sup> Tapü arri Jesús anancati manumuti onü taman cabezerarrü au niyoto barco. Auqui airrtopüanamati, namatü ümoti:

—¡Maestro! ¿Champü nümoche obi arrüna tirranrrü uyubaca?

<sup>39</sup> Auqui atürait Jesús. Icuansomocotati maquiütürrü y ümo turrü. Nanti ümo:

—¡Etaiquei!

Au manu rratorrü tocheno maquiütücürrü y chüpocoroiquipü turrü. <sup>40</sup> Auqui nanti ümo bama ñanunecasarri:

—¿Causane tarucu naupirruca? ¿Chapicococapüñünqui?

<sup>41</sup> Arrüma cütobüsoma. Namatü ümomantoe:

—¿Isanempü nacarri naqui ñoñünrrü? ¡Itopiqui hasta maquiütürrü y turrü omoncoi nurarri!

## 5

*Urriancati taman ñoñünrrü auqui Gadara*

<sup>1</sup> Tiñataimia topü narubaitu manu turrü au manu cürrü nürirri Gadara. <sup>2</sup> Numo túbajaboti Jesús auqui manu barco, cuati taman ñoñünrrü auqui panteón naqui anati choborese auti. <sup>3</sup> Artti maniqui ñoñünrrü bavivicoti eana nicü bama macoiñoca. Champüti puerurrü aitomoenotiti, ni uipü carenarrü. <sup>4</sup> Itopiqui ane nauche motomoeno nurria ui bama pohoso neherrti y nipoperri ui carenarrü, pero champü nacarrü ümoti. Botopüro uiti. Champüti naqui puerurrü ümoti. <sup>5</sup> Tobiquia y naneneca nitosibirrti uturu nicü bama macoiñoca. Amencotiatai ubuturu yirituca. Obürio ümoti uirrtiatoe oboi canca. <sup>6</sup> Nauquiche asaratitü cümenuti Jesús auqui iche, ipiacünotiyü cümenuti. Bachesoiyoti esati. <sup>7</sup> Tosibicoti nurria, nanti ümoti:

—¿Isane ümocheñü obi? Arrücü Aütorrta yarusürürrü Tuparrü. Rranquiquia apünanaquicü au nürirrti Tuparrü, tapü ane causane obi iñemo.

<sup>8</sup> Manitanati sane, itopiqui artti Jesús chauqui tünanti ümoti sane:

—¡Arrücü choborese acosi auquiti naqui ñoñünrrü!

<sup>9</sup> Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti maniqui choborese:

—¿Isane nüri?

Aiñumuti:

—Arrüñü nisüri Diez Mil, itopiqui sürümana somü subaca auti naqui ñoñünrrü.

<sup>10</sup> Auqui ñanquitioma machoboreca pünanaquiti Jesús tapü bacüpuruti ümoma auqui manu cürrü. <sup>11</sup> Acamanu saimia manu yiriturrü amonquio sürümana nupaucheca, bubaso. <sup>12</sup> Auqui arrümanuma machoboreca ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü sane:

—Aicüpusu somü ubau manio nupaucheca. Suirranca somenotü ubau.

<sup>13</sup> Torrio uiti ümoma. Süromatü manuma machoboreca ubau manio nupaucheca. Uirri caüma arrümanio nupaucheca rrepenteatai opipiacüñaño esaqui manu yiriturrü. Bupaquio eana turrü y ububacara. Enterurrü mocoño, nububiquirrti taqui dos mil.

<sup>14</sup> Auqui arrümanuma bacuirara yutacu besüburuma ui nirrurüma. Süromatü uraboimia arrüna pasabo au pueblurrü y au camporrü. Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca süromatü asaborimia ümo arrüna pasabo. <sup>15</sup> Nauquiche iñataimia esati Jesús, besüro narrtarrüma ümoti maniqui ñoñünrrü, maniqui amoncoma tücañe machoboreca auti. Anati tümonsoti y ane naibirrti. Urriampae nisüboriquirrti, champü causane. Arrümanuma macrirrtianuca chauqui

tübirrubuma. <sup>16</sup> Acamanu amoncoma bama arrtaimia arrüna pasabo ümoti maniqui ñoñünrrü y ñome manio nupaucheca. Arrüma urapoimia isucarü genterrü. <sup>17</sup> Auqui namatü macrirrtianuca ümoti Jesús:

—Asamu nurria suiñemo, acosi auquina subarrüpecuqui.

<sup>18</sup> Nauquiche tüsüroti tato Jesús au manu barco, nanti maniqui ñoñünrrü, naqui amoncomatücaü machoboreca auti:

—Irranca yero tanu asiucü.

<sup>19</sup> Pero arrti Jesús chirranrrtipü. Nanti ümoti:

—Acosi tato au napo esa bama apariente. Urasoi isucarüma arrüna isamutenti Bae Tuparrü aemo. Itopiqui uiti urrian tato nasüboriqui, itopiqui ataquisürüca ümoti.

<sup>20</sup> Auqui arrti maniqui ñoñünrrü sürotitü uraboiti arrüna isamutenti Jesús ümoti au nanaiña puebluca au manu cürrü nürirri Diez Puebluca. Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca cütobüsoma uiti.

*Nitaquiumucuturrti Jairo y taman paürrü maunrocono*

<sup>21</sup> Nauquiche tütompücatama tatito manu narubaitu turrü, cuamatü tatito sürümanama macrirrtianuca esati Jesús abeu manu turrü. <sup>22</sup> Auqui iñataiti taman ñoñünrrü, nüriatu manu porrü sinagoga acamanu, nürirrti Jairo. Nauquiche asaratitü ümoti Jesús, sürotitü esati, bachesoiyoti, <sup>23</sup> itaquisününancanatiyü nurria esati, nanti ümoti:

—Tüsaiyapae acon nichaquiumucu. Ariacu aiña nehe onü, nauqui urriane tato.

<sup>24</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü ichepeti. Sürümanama ito macrirrtianuca süromatü. Sane nauquiche simianati ui tarucapae nubiquirrimia. <sup>25</sup> Acamanu eanama ananca taman paürrü maunrocono. Tütabe doce añorrü narapaca notarrü. Tananca mecu sürümana mamercuca, pero churriantempü tato uimia. Tarucapae nitaquisürücürrü. <sup>26</sup> Chauqui tücarrtao uirri nanaiña nenarrirri y ümonatai yapacacarrü. Más bien manrrü tarucu ümo. <sup>27</sup> Arrümanu paürrü nauquiche oncoi nürirrti Jesús, sürotü esati ichacuquitiatai eana manu genterrü, nauqui aiñe pario naibirrti. <sup>28</sup> Nantü ümoantoe:

—Arrtü iñenta pario naibirri, urriancañü tato.

<sup>29</sup> Nauquiche tiñenta naibirrti, au manu rratörrü tocheno narapaca notörrü. Onquisio chauqui turrian tato ümo. <sup>30</sup> Pero arrti Jesús tusiatai ümoti que ane taman urriante tato ui nicusüurrti. Asarati tato chacuti, ñanquitioti:

—¿Ñacuti iñentati nisahibi?

<sup>31</sup> Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarrti:

—Chauqui tarrtai arrüna isimianamacüatai macrirrtianuca. ¿Causane anquirio qüiti iñenta nahibi?

<sup>32</sup> Auqui arrti Jesús asaratitü itupecuti, nirrancarrti atusi ümoti qüiti iñentati naibirrti. <sup>33</sup> Arrümanu paürrü pai-choconono ui nirrucurrü ui arrüna pasabo ümo. Sane nauquiche sürotü esati, bachesoiyo, y urapoi nanaiña arrüna pasabo ümo. <sup>34</sup> Auqui nanti ümo:

—Arrücü ataquisürüca iñemo. Chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü.

<sup>35</sup> Nauquiche anancatiqui manitanati Jesús ümo manu paürrü, iñataimia auqui nipurrti maniqui yüriaburrü Jairo, niyupu manu cupiquirri. Uraboimia isucarüti Jairo arrüna sane:

—Chauqui tücoiño nataquiumucu. Tapü asiquiaiqui anqui pünanaquiti naqui maestro.

<sup>36</sup> Arrti Jesús oncoiti nurarrüma, pero champü nümoche uiti. Nanti ümoti maniqui yüriaburrü:

—Tapü airruca, aicocosoñüantai.

<sup>37</sup> Arrti Jesús chirranrrtipü nauqui aüromatü arrübama maquiataca isiuti, ta cunauntaiñatiatai Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan yaruquitortti Jacobo. <sup>38</sup> Nauquiche iñataimia au niporrti Jairo, arrüchopüratai ui macrirrtianuca. Tosibicoma y areoroma. <sup>39</sup> Arrti Jesús sürotipo y nanti ümoma:

—¿Causane autosibiquiatai y abareocatai? Arrüna cupiquirri champürrtü coiño, ta ane manumu.

<sup>40</sup> Arrüma iyapoiñiantai ui arrümanu nurarrti sane. Pero arrti bacüpuruti ümoma, nauqui ariorrüma türüpo namanaiña. Auqui iquianatiti Jairo naqui niyupurrü manu cupiquirri y nipiaparrü y arrümanuma trerrü ñanunecasarrti. Süromampo auna cauta ananca nicuntu manu cupiquirri. <sup>41</sup> Iñentati nehese, y nanti ümo:

—Talita cumi —nantü auqui besüro: Cupiquirri, atüsai.

<sup>42</sup> Au manu rratórrü manu cupiquirri atürai y amenco. Ane doce añórrü ümo. Ui manu sane cütobüso nurria genterrü.

<sup>43</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Tapü aburapoi arrüna pasabo one.

Auqui bacüpuruti ümoma, nauqui asapanema manu cupiquirri.

## 6

### *Nacarrti Jesús au Nazaret*

<sup>1</sup> Auqui taha süroti tato Jesús au nesarrti pueblurrü, nürirri Nazaret. Süromatü ichepeti bama ñanunecasarrti.

<sup>2</sup> Nauquiche tiñatai manu nanenese nesa macansacarrü, sürotitü anunecati au manu porrü sinagoga. Arrübama oncoi nurarrti, cütobüsoma. Namatü:

—¿Causanempü aipiati naqui ñoñünrrü nanaiña arrüba urapoboiboti? ¿Causanempü torrinauncu uiti Bae Tuparrü arrüna ipiacaboti y arrüba milagrorrü omirriante uiti? <sup>3</sup> Abu auquinantiatái, carpinterurrti, aüto Mariarrü, naqui yaruquitorrti Jacobo, José, Judas y arrti Simón. Y arrüba niquiastoti bopohoso ito auna uyarrüpecu.

Sane nurarrüma. Chirranrrüpüma aicocoromati. <sup>4</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Namanaiña bama profeterrü cuamatü auqui iche uraboimia nurarrti Tuparrü, bien cuasürüma aume. Tapü arrti naqui auposapa auquina abarrüpecuqui, ta chapicococatipü.

<sup>5</sup> Sane nauquiche chümasamunutiqipü milagrorrü acamanu. Solamenterrü iñatati neherrti onü bama mümanamantai maunrocono. Urriancama tato uiti. <sup>6</sup> Cütobüsoti itopiqui chicocotapüma nurarrti. Auqui amencoti au manio poca samiantai. Manunecanati.

*Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti, nauqui anunecama tanu*

<sup>7</sup> Auquimanu batasuruti ümo manuma doce ñanunecasarrti. Bacüpuruti ümoma taiquiana torrüma, y bacheboti üriacaboma nauqui acüpuma ümo machoboreca auqui macrirrtianuca.

<sup>8</sup> Bacüpuruti ümoma tapü ane isane macanama itapiquiboma isiu cutubiurrü, ni monirripito, y tapü macanama ito torrü naibirrimia. <sup>9</sup> Bacüpurutito acama ibiarrtoboma y sapaturrü.

<sup>10</sup> Nanti ümoma:

—Arrtü alojabo año au taman porrü, abasiquia acamanu cheperrtü amencatito auqui manu pueblurrü. <sup>11</sup> Arrtü ane taman pueblurrü cauta chirranrrüpüma macrirrtianuca asuriuruma año, y arrtü chirranrrüpüma oncoimia arrüna napanunecaca, amecosi auqui manu y apicütobi naupope ñünana cütorrü, na atusi ümoma que ane nipünatema.

<sup>12</sup> Chauqui nurarrti Jesús ümoma, süromatü uraboimia ümo namanaiña macrirrtianuca nauqui aiñorronconomacü isucarüti Tuparrü. <sup>13</sup> Bacüpuruma ito ümo machoboreca, nauqui ariorrüma auqui macrirrtianuca. Isematama nasaite icuta bama maunrocono, y urriancama tato.

*Niconcorrti Juan Bautista*

<sup>14</sup> Arrti yüriaburrü Herodes ipiatenti nanaiña arrüna sane, itopiqui namanaiña macrirrtianuca toncoimia nürirrti Jesús. Arrti Herodes nanti:

—Arrti Jesús, tonenti Juan Bautista, süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche ane nüriacarrti.

<sup>15</sup> Maquiataca namatü:

—Arrti maniqui ñoñünrrü Jesús tonenti profetarrü Elías.

Maquiataca namatü:

—Arri naqui profetarri isiu naca bama profetarri tücañe, bama manitanama ito au nürirri Tuparrü.

16 Tapü arri Herodes, nauquiche toncoiti arrüna pi-aracarrü, nanti:

—Arri naqui ñoñünrrü Jesús tonenti Juan Bautista, naqui rracüpuca atüsoquiti iyo nitanurri tücañe. Tonenti naqui süborico tato.

17 Taipü arrüna sane pasaotücaü auqui naca manu paürrü Herodía. Bacüpuruti Herodes nauqui enti Juan Bautista, nauqui atomoenti oboi carenaca au preso. Itopiqui arrümanu Herodías nicüpostoti tücañe Felipe, yaruquitorri Herodes. Auqui arri Herodes posoti aübu. 18 Auqui arri Juan nanti ümoti Herodes:

—Churriampü aiquia acüposübocü nicüpostoti aruqui.

19 Sane nauquiche túbórico Herodías ümoti Juan. Rranrrü aitabairoti. Pero chüpuerurrü, itopiqui tusio ümoti Herodes que arri Juan urria nisüboriquirri, y birrubuti ñünanati, itopiqui arri yacüpusurri Tuparrü. 20 Bacuirarati nurria itacuti Juan au preso ñünana Herodías. Arrchopüratai au nitanurri Herodes ui nurarri Juan, pero ta rranrri oncoiti. 21 Auqui ññatai arrümanu nanenese anche puerrü aisamune Herodías isiu nirrancarrü. Arri Herodes masamunuti pier-ta ümo nesarri cumpleañorrü. Batasuruti ümo arrübama mayüriabuca ichepe arrübama üriatu masortaboca y arrübama rricurü auqui Galilea. 22 Auqui arrümanu nicheche Herodías cuatü esama. Tocosu isucarüma. Arrümanu nitococorrü urri-ampae ümoti yüraburrü Herodes y ümo arrübama tasuru uiti. Nanti Herodes ümo manu cupiquirri:

—Anqui rropünanaqui isiu narrianca, ichücü.

23 Itusiancatati curusürrü isucarü na aicoco. Puerurri aitorrimia ümo isiu arrüna ñanquitio, champü nacarrü ümoti arri ñanquitio cümünta arrümanu cürrü cauta anati üriabucati. 24 Au manu rratörri manu cupiquirri sürotü anquirio pünanaqui nipiarrü. Nantü ümo:

—¿Isanempü arrüna rranquitomoebo pünanaqui nüriaburrü? Nantü nipiarrü ümo:

—¡Anquisio pünanaqui nitanu Juan Bautista!

25 Auqui süro tato esati yüriaburrü, nantü ümoti:

—Irranca nauqui aitorrimia ññemo nitanu Juan Bautista au taman praturrü.

26 Auqui sucheboti yüriaburrü ui manu ñanquiquirri pünanaquiti, pero chauqui titusiancatati curusürrü isucarü y isucarü bama tarusu uiti. Sane nauquiche icocotatiatai. 27 Au manu rratörri bacüpuruti ümoti taman sortaborrü nauqui aitüsoquiriti Juan iyo nitanurri. 28 Sürotitü maniqui

sortaborrú auna cauta anancati presoti Juan. Itüsoquirotiti iyo nitanurrti. Iquiatati tato au taman praturrü. Itorrimiatati ümo manu cupiquirri. Tone itorrimiatata ümo nipiaparrü.

<sup>29</sup> Nauquiche tütusio ümo bama ñanunecasarri Juan, süromatü aiquiama nicunturrti, nauqui aiñanamati cütu.

*Basaparati Jesús ümo bama cinco mil*

<sup>30</sup> Arrübama doce ñanunecasarri Jesús cuama tato esati. Acamanu urapoimia isucarüti nanaiña arrüna nisamutema y arrüna ñanunecacarrüma. <sup>31</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Ausiapata, curi macansa baeta auna cauta champü genterrü. Itopiqui sürümanama macirrtianuca süromatü esaquti y maquiataca iñataimia; sane enterurrü sapese. Ni anempü tiemporrü nauqui aama. <sup>32</sup> Auqui sürotitü ichepema auna cauta champü genterrü au taman barco isuqui turrü. <sup>33</sup> Sürümanama bama asamatü isiuma. Sane nauquiche tusio ümo macirrtianuca arrüna cauta niyücürri Jesús ichepe bama ñanunecasarri au barco. Auqui süromatü macirrtianuca auna cauta niyücürri, yarucurrümantai isiuqui nabeu turrü. Cuamatito auqui manio puebluca saimia, y cusürüboma aiñanaimia auna cauta niyücürri Jesús. <sup>34</sup> Nauquiche saliboti Jesús auqui barco, asaratitü ümo sürümanama macirrtianuca. Taquisürümantai ümoti, itopiqui arrüma tacana nobirracca champüti bacuirara yutacu. Auqui manunecanati ümoma aruqui nanaiñantai. <sup>35</sup> Nauquiche tütümümüca, cuamatü esati Jesús bama ñanunecasarri. Namatü ümoti:

—Chauqui tütümümüca, champü poca auna. <sup>36</sup> Aicüpusuma macirrtianuca, nauqui ariorrüma acomporama utuburiboma au ba poca manrrü saimia pario.

<sup>37</sup> Aiñumuti Jesús:

—¡Apapache arraño utuburiboma!

Auqui namatü:

—¿Aensapü puerurrü somü somenotü supacompoma pan ümoma nauqui supasaparama? Urriampü pario arrtü anempü soboi docientos denarios. Iñataipü ümoma, pero champü soboi.

<sup>38</sup> Auqui nanti ümoma:

—¿Mantucubo pan abe aboi? Amecosi amasario.

Nauquiche tipiacümuncutama, namatü ümoti:

—Abe cinco pan y torrü nopiococa.

<sup>39</sup> Auqui bacüpuruti ümo macirrtianuca atümoma onü borrhü taiquiana urria nubiquirrimia. <sup>40</sup> Auqui tümonsoma taiquiana cien y taiquiana cincuenta. <sup>41</sup> Auqui arri Jesús iquianiontiño mecuti manio cinco pan ichepe manio torrü nopiocomanca. Asaratitü ape. Machampiencanati ümoti



Tuparrü. Ichepesünatati pan y arrümanio nopiocomanca. Itorriamiatati ümo bama ñanunecasarrti, nauqui rrepartibo uimia ümo nanaiña genterrü. <sup>42</sup> Sane namanaiña basoma y abecoma. <sup>43</sup> Auqui amontonabo uimia arrüna nisobüraturrüma. Ubataso doce noconoca. <sup>44</sup> Arrümanu genterrü ananca baso nubiquirri cinco mil mañoñunca, y amonquio ito paüca y masiomanca.

### *Amencoti Jesús isuqui turrü*

<sup>45</sup> Auqui arrti Jesús bacüpuruti ümo bama ñanunecasarrti nauqui aüromatü au barco, nauqui aitompücama manu narubaitu turrü, nauqui aiñanaimia primero pünanaquiti au manu pueblurrü nürirri Betsaida, topü manu turrü. Süromatü. Auqui masamunuti nariorrü ümo macrirrtianuca, y arrüma süromatito. Onconoti tamanti. <sup>46</sup> Auqui sürotitü tamanti onü manu yiriturrü, nauqui anitatu aübuti Tuparrü. <sup>47</sup> Arrübama ñanunecasarrti tobiquiama cümuinta turrü au nesarrüma barco, niyücürüma topü. Tapü arrti Jesús iñataiti tato abeu turrü onüqui yiriturrü. <sup>48</sup> Asaratitü isiu bama ñanunecasarrti au nesarrüma barco. Cuestarrü ümoma aeromatü, itopiqui maquiütüca fuerte icümenuma. Tücuatü nane-nese iñataiti Jesús isiuma. Amencoti isuqui turrtai. Rranrripü apasati besüratai uiti. <sup>49</sup> Auqui asaramati amencoti isuqui turrü. Namanaiña tosibicoma ui nirrucurrüma, ñaquiioncorrüma arrti yausüpürrü. <sup>50</sup> Auqui manitanati ümoma, nanti sane:

—Tapü aupirruca, ta arrüñü.

<sup>51</sup> Auqui sürotipo au barco esama. Tochenco maquiütürrü. Tapü arrüma tarucu nicütobürrüma. <sup>52</sup> Chütusioiquipü ümoma isane nacarrti, ni uipü manu milagrorrü arrümanio cinco pan. Chiyebopü uimia au na ñaquiioncorrüma.

### *Bacurarati Jesús ümo bama maunrocono au Genezaret*

<sup>53</sup> Nauquiche tütompücana uimia manu turrü, iñataimia au manu cürü nürirri Genezaret. Itomoentama nesarrüma barco. <sup>54</sup> Acamanu bajaboti Jesús ichepe bama ñanunecasarrti. Arrübama macrirrtianuca auqui manu cürü tisuputaramati. <sup>55</sup> Süromatü yarucurrüma au nanaiña manio poca saimia iyo bama maunrocono. Auqui iquianama bama maunrocono icu nicürürrüma esati Jesús. <sup>56</sup> Au nanaiña arrüna cauta yebotitü, au rranchuca y au puebluca arrübama pohoso iñanama bama maunrocono au plaza. Arrübama maunrocono manquioma pünanaquiti nauqui chebo uiti aiñema nabeu naibirrti. Arrübama iñentama urriancama tato.

## 7

*Causane na ane nuipüñate*

<sup>1</sup> Auqui süromatü esati Jesús arrübama fariseorrü ichepe bama manunecana nüriacarrü; aübo aiñanaimia auqui Jerusalén. <sup>2</sup> Arrüma asaramatü ümo bama ñanunecasarrti Jesús basoma aübu nentuquirrimia, champürrtü entunumiuma. <sup>3</sup> Itopiqui arrübama fariseorrü ichepe bama israelitarrü chüpuerrüüpü aama aübu nentuquirrimia, itopiqui macoconaurrüma ümo yacüpucurrüma bama antiburrü. <sup>4</sup> Arrtü iñataimia tato au niporrüma auqui na cauta macomporarama utuburiboma, chübasopüma mientras chentunumiupüma. Macoconaurrüma aruqui nanaiña bacüpuuca. Ipiaubitama ito basoca, pratuca, siucuca. <sup>5</sup> Arrübama fariseorrü ichepe bama manunecana nüriacarrü ñanquitioma pünanaquiti Jesús:

—¿Causane arrübama anunecasa chicocotapüma yacüpuuca bama antiburrü tücañe? Basoma aübu nentuquirrimia.

<sup>6</sup> Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—Bien ñemanauntu nurarrti tücañe profetarrü Isaías. Manitanati abapa bama mañapanca. Sane corobo uiti tücañe:

Arrübama macrirrianuca isuasürüca ümoma ui nurarrümantai. Pero au nausasürrüma champürrtü sane.

<sup>7</sup> Champü yaserebiquirri iñemo, arrtü bachesoyoma yesañü, itopiqui arrümanio ñanunecacarrüma yacüpuuca bama mañoñüncatai icuqui na cürrü.

<sup>8</sup> Arraño apiñocota niyacüpucurrti Bae Tuparrü, itopiqui aurrianca apicoco yacüpuuca bama macrirrtianuca icuqui na cürrü.

<sup>9</sup> Nantito ümoma:

—Arraño apiñocota nurria apiñoco niyacüpucurrti Bae Tuparrü, nauqui apisamune isiu naca naurrianca. <sup>10</sup> Bacüpuruti Moisés tücañe sane: “Tari cuasürüti aemo aüma y napaçüma”. Nantito Moisés: “Artri naqui manitanati churriampü ümoti yaütoti y ümo nipiäcütoti, ane bacüpucurrü nauqui acontti ui mayüriabuca”. <sup>11</sup> Pero arraño amucanaño, que puerurrü aburaboi isuracüti aubaü y isucarü naupacü arrüna sane: “Chüpuerrüüpü rrayurarü, itopiqui nanaiña niñenarri chauqui titorrimiata ümoti Tuparrü”. (Auqui ñaniticarrüma namatü “corbán” ümo arrüna sane.) <sup>12</sup> Arrtü anati naqui nantti sane, chauqui chicheboiquipü aboi na ayurati ümoti yaütoti y ümo nipiäcütoti. <sup>13</sup> Ui arrüna sane aboi, apiñocota yacüpucurrti Tuparrü yucuata arrüba napacüpuccuatoe.

<sup>14</sup> Auqui manitanati ümo manu cütüpuerrü genterrü, nantti:

—¡Amonsapesio nurria y apiñocota arrüna sucanañe aume: <sup>15</sup> Arrtü ubaca aübu nuñentuqui, chütonempü nomünantü. Ta arrüna arrtü mapensaca auqui nuyausasü churriampü, tone nomünantü. <sup>16</sup> Arraño abe naumumasu. ¡Amonsapesio te nurria!

17 Auqui onconoma macrirrtianuca uiti Jesús. Sürotipo au taman porrü. Auqui arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Isane ümoche arrüna sane nura?

18 Nanti ümoma:

—¿Así que arraño chütusiopito aume? Arrtü ubaca aübu nuñentuqui, chütonempü nomünantü au narrtarrti Tuparrü. 19 Itopiqui umate; chüsüropütü au nuyausasü, ta süro au nuñaunso, y auqui barutaübu tato tanene.

Tone ñanunecacarrti Jesús: Nanaiña arrüba umate, ta omirria. 20 Nantito:

—Arrtü mapensaca churriampü auqui nuyausasü, uirri ane nuipüenate. 21 Auqui nausasü macrirrtianuca cuatü nomünantü. Mapensarama ñome ba chomirriampü. Nacarrümantai yusiu paüca. Cusüpüoma. Aboma aübu nicüpostoti quiatarrü. 22 Rranrrüma ümo nenarrirrti quiatarrü. Isamutema nomünantü. Matachemacanama. Churriampü nisüboriquirrimia. Ubatioma nenarrirrti quiatarrü. Macuenturuma apüti quiatarrü. Ñentonaunrrüma. Chümapensarapüma urria. 23 Enterurrü arrüba nomünantü cuantio auqui nuyausasü. Oboi te ane nuipüenate.

### *Taman paürrü extranjera icocoroti Jesús*

24 Auquimanu sürotitü Jesús au manu cürrü saimia manio puebluca Tiro y Sidón. Sürotitü au manu taman porrü. Chirranrrtipü nauqui atusi ümo macrirrtianuca que iñataiti acamanu, pero chüpuerrüüpü atanecati ñünanama. 25 Taman paürrü ipiate nürirrti Jesús. Ane nichechese arrüna anati choborese ahu. Cuatü achesoi esati Jesús. 26 Arrümanu paürrü auqui quiatarrü nación, nürirri Sirofenecia. Nurarrü griegorrü. Ñanquiti pünanaquiti Jesús nauqui aiquiaüburutiti choborese auqui nichechese. 27 Nanti ümo ui machepecatarrü:

—Mejor basaparama masiomanca primero. Itopiqui churriampü uiquiaübu niyaratarrüma y uitorrimia ñoma tamocomanca.

28 Auqui iñumuta manu paürrü, nantü ümoti:

—Sane te Señor, pero arrüba tamocomanca bubaso ito iquianaqui mensarrü nupusatu niyubarata siomanca.

29 Auqui nanti ümo:

—Ñemanauntu oncatü nurria iñemo. Acosi tato au napo. Chauqui túsürotitü choborese auqui nacheche.

30 Auqui süro tato manu paürrü au niporrü. Iñatai tato esa nichechese. Ananca barücüro, chauqui túsürotitü choborese auqui.

*Bacurarati Jesús ümoti taman ñoñünrrü*

<sup>31</sup> Basücübücoti tato Jesús auqui manu cürü saimia Tiro. Pasaoti auqui Sidón. Auqui taha süroti tato abeu manu turrü au Galilea au manu cürü nürirri Diez Puebluca. <sup>32</sup> Acamanu iquianamati taman ñoñünrrü esati, naqui chonautipü y chüpuerurrüpü anitati. Manquioma pünanaquiti nauqui aiñanti nehesti onüti. <sup>33</sup> Auqui arri Jesús iquianatiti au narücüquirri pünanaqui macrirrtianuca. Acamanu iñatati nehesti ubau numasurrti. Auqui utureuruti icutacu nehesti, y iñatati cutacu nuturrti. <sup>34</sup> Auqui asaratitü ape, anasacoti fuerte, y nanti:

—Efata —nantü auqui besüro “tari onaurrti tato”.

<sup>35</sup> Au manu rratörü onaurrti y puerrü anitati maniqui ñoñünrrü. <sup>36</sup> Nanti Jesús ümo bama amoncoma acamanu:

—¡Tapü aburapoi isucarü maquiataca!

Pero arrüma urapويمiantai tanu. <sup>37</sup> Tarucu nicütobürrüma, namatü:

—Enterurrü arrüba isamutenti omirria. Arrübama chonaupü onaurrüma tato uiti, y arrübama chüpuerurrüpü anitama manitanama uiti.

## 8

### *Basaparati Jesús ümo bama cuatro mil*

<sup>1</sup> Au manio naneneca oberabarama sürümanama macrirrtianuca esati Jesús. Champü utuburiboma. Auqui tasuruma uiti Jesús bama ñanunecasarri, nanti ümoma:

<sup>2</sup> Taquisürümantai iñemo bama macrirrtianuca. Chauqui tütabe trerrü naneneca nacarrüma auna ichepeñü, y champü utuburiboma. <sup>3</sup> Arrtü icüpuccama tato au niporrüma, rrepente tasurerecoma isiu cutubiurrü ui nicürüpürrüma, itopiqui aboma bama cuamatü auqui iche. <sup>4</sup> Auqui iñumutama bama ñanunecasarri: ¿Causanempito puerrü basaparama au na roense, auna cauta champüti bavivico?

<sup>5</sup> Nanti ümoma:

—¿Mantucubu pan abe aboi?

Namatü:

—Abe siete.

<sup>6</sup> Auqui bacüpuruti Jesús ümo macrirrtianuca nauqui atümoma. Auqui iquianiontiño mecuti manio siete pan. Machampienanati ümoti Tuparrü. Ichepe-sünaniontiño nauqui rrepartibo ui bama ñanunecasarri ümo macrirrtianuca. <sup>7</sup> Abe ito uimia mümanantai nopiocomanca. Icusüancaniontiño ito y rrepartibo ito ümo macrirrtianuca. <sup>8</sup> Sane nauquiche basoma bien namanaiña. Iyau niyacarrüma arrübama ñanunecasarri süromatü aitapeonoma niyosobüratua. Ubataso siete noconoca uimia. <sup>9</sup> Nubiquirrimia bama basoma taqui cuatro mil mañoñunca. Auqui masamunuti Jesús nariörü pünanaqui

manu genterrü. <sup>10</sup> Sürotitü au barco aübu bama ñanunecasarri. Süromatü topü manu turrü. Iñataimia au manu cürrü nürirri Dalmanuta.

*Manquioma señarrü auqui napese*

<sup>11</sup> Acamanu cuamatü bama fariseorrü esati Jesús, nauqui uratoquimia aübuti. Manquioma señarrü pünanaquiti icu napese, abu ñacocotorrüma ümoti. <sup>12</sup> Tapü arri Jesús anasacoti fuerte au nitusirri. Nanti:

—¿Causane anqui señarrü arrüna genterrü? Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Chitusiancatapü señarrü ausucaü.

<sup>13</sup> Auqui onconoma uiti. Süroti tato au barco. Süroma tato topü manu turrü au quiatarrü narücüquirri.

*Manunecatarrü tacana levadura*

<sup>14</sup> Arrübama ñanunecasarri tacürusu ñaquiocorrüma acama itapiquiboma. Macanama tamantai pan au barco. <sup>15</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Amasasai nurria ñünana nesarrüma levadura bama fariseorrü, y ñünana nesarri levadura Herodes.

<sup>16</sup> Auqui bama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü sane:

—Nanti Jesús sane, itopiqui champü pan osoi.

<sup>17</sup> Tusiatai ümoti Jesús arrüna nurarrüma. Nanti ümoma:

—¿Causane tarucu napapensaca iyo arrüna champü pan aboi? ¿Chütusioiquipü aume? ¿Chapicococapüñünqui? ¿Tairriqui nabausasü? <sup>18</sup> ¡Ümoche abe nausüto y naumumasu! <sup>19</sup> ¿Chapaquioncapü nauquiche ichepesünaquio cinco pan ümo cinco mil macrirrtianuca? ¿Mantucubu noconoca ubataso ui nisobüratuca?

Namatü:

—Ubataso doce.

<sup>20</sup> Nantito ümoma:

—Nauquiche ito ichepesünaquio siete pan ümo manuma cuatro mil, ¿mantucubu noconoca ubataso ui nisobüratuca?

Namatü:

—Ubataso siete.

<sup>21</sup> Auqui nanti ümoma:

—¿Chentienderrüquipü año? (Ta ichepecatati Jesús manu levadura tacana ñanunecacarrüma bama fariseorrü.)

*Bacurarati Jesús ümoti taman supuso*

<sup>22</sup> Iñataimia au manu pueblurrü Betsaida. Arrübama pohoso acamanu iquianamati taman ñoñünrrü supuso esati Jesús. Manquioma pünanaquiti, nauqui aiñenotiti pario maniqui supuso. <sup>23</sup> Auqui arri Jesús iñentati neherrti, sürotitü pürücü manu pueblurrü aübuti. Acamanu iñatati neherrti omonü

nirrtorrti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti, arrtü tüpuerurrü asaratitü pario. <sup>24</sup> Arrti maniqui ñoñünrrü nanti:

—Tiyasacatü pario ümo macrirrtianuca, pero au niyasata tacana sueca, arrüba mamenco.

<sup>25</sup> Iñatati tatito Jesús neherrti omonü nirrtorrti. Auqui asaratitü nurria maniqui ñoñünrrü. Urriancati tato. <sup>26</sup> Auqui arrti Jesús nanti ümoti:

—¡Acui tato besüro obi au napo, tapü aübüca auqui pueblurrü!

### *Arrüna urapoiti Pedro*

<sup>27</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü aübu bama ñanunecasarrti au manu cürrü saimia manu pueblurrü nürirri Cesarea de Filipo. Isiu cutubiurrü ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Uramapü sane iñemo macrirrtianuca?

<sup>28</sup> Auqui namatü:

—Aboma bama namatü arrücü Juan Bautista. Maquiat-aca namatü, arrücü Elías. Aboma ito bama namatü, arrücü tamanti eanaqui bama profetarrü tücañe, naqui süborico tato.

<sup>29</sup> Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Carü arraño, causane napapensaca iñemo? Aiñumuti Pedro:

—Arrücü Cristo, naqui tacümanauncunu uiti Tuparrü.

<sup>30</sup> Nanti Jesús ümoma:

—¡Tapü aburapoi arrüna sane!

### *Urapoiti Jesús niconcorrti*

<sup>31</sup> Auqui manunecanati Jesús ümo bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Arrüñü ñemanauncurratoe ñoñünrrü tiene que yasuriu au cuantio naneneca yarusürürrü taquisürücürü ui bama mamayoreca ichepe bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü. Tiene que atüborimia iñemo chepe nisonco uimia, pero pürücü trerrü naneneca isüboriquia tato.

<sup>32</sup> Bien ñemanuncurratoe arrüna surapoi ausucarü. Auqui arrti Pedro iquianatiti Jesús peese, y nanti ümoti:

—¡Tapü pasao aemo arrüna sane, Señor!

<sup>33</sup> Tapü arrti Jesús pebücoti y asaratitü nurria ümo bama ñanunecasarrti. Auqui icuansomoconotiti Pedro, nanti ümoti:

—¡Aqui cho auquina yesaquiñü, choborese! Arrüna napensaca champürürtü uiti Tuparrü, ta icuqui nantai cürrü.

<sup>34</sup> Auqui batasuruti ümo macrirrtianuca ichepe bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübatü isiuquiñü. Tari tacürusu ñaqui oncorrti iyotiatöe, tacanarrtü chüvaleopü nisüboriquirrti ümoti. <sup>35</sup> Arrti naqui rranrrü ataesübu ñünana concorrü auna icu na cürrü,

chüpuerurrüpu aye uiti au napese. Pero arrti naqui coiño auqui niyaca y auqui naca na urria manitacarrü, tiene que aye uiti au napese ichepeñü. <sup>36</sup> Champü yaserebiquirri oemo, arrtü macanate nanaiña nenarri na cürü, arrtü au nitacürürü peneco nuyausüpü au infierno. <sup>37</sup> Itopiqui tarucu nicua nuyausüpü, champü aye uirri tacana nicuarü. <sup>38</sup> Arrtü anati naqui cüsobo uraboiti nisüri y nisura isucarü na genterrü malorrü y tarucu nomünantü uirri, sane ito arrüñü chirranapü yaca aübuti, arrtü iseca tato ñana ichepe bama angelerrü aübu tarucu nanentacarrü uiti Iyaü.

## 9

<sup>1</sup> Auqui nantito ümoma:

—Sucanaño aume ñemanauncurratoe: Aboma uturuqui bama auna chüpuerurrüpu acoma cheperrtü arrtaimia nüriacarri Tuparrü oemo icu na cürü.

### *Isomosoconü nacarri Jesús*

<sup>2</sup> Pürücü seirri naneneca arrti Jesús sürotitü onü taman yiriturrü apetaisürü aübu bama trerrü ñanunecasarri, arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan. Acamanu isomosoconotiyü isucarüma. <sup>3</sup> Arrümanu naibirri cuara, champü tacanache nipurusubiquirri. <sup>4</sup> Auqui arrümanuma trerrü ñanunecasarri asaramatü ümoti Elías ichepeti Moisés, cuamatü auqui napese esati Jesús nauqui aparimia aübuti. <sup>5</sup> Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:

—Urriampae nusaca auna. Masamuna trerrü cüpahuca, taman aemo, quiatarrü ümoti Moisés y quiatarrü ümoti Elías.

<sup>6</sup> Taipü arrti Pedro manitanatiatai ui tarucu nicütobürri. <sup>7</sup> Au manu rratörü itamurriqianama taman cüsaüborrü. Eana manu cüsaüborrü rabotü manitacarrü, nantü sane:

—Tonenti naqui isaü. Tarucu nicuarri iñemo. ¡Amonsoi nurarri!

<sup>8</sup> Auqui arrümanuma trerrü asarama tato nurria. Champütiqui Elías y arrti Moisés, arrtiatai Jesús. <sup>9</sup> Numo tücuama tato itaqui manu yiriturrü, nanti Jesús ümoma:

—Tapü aburapoi arrüna amarrtai one, cheperrtü isüboriquia tato uturuqui macoiñoca, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrü.

<sup>10</sup> Sane nauquiche etayoimiantai, churapoipüma. Chütusiopü ümoma causane arrümanu urapoiti isucarüma, arrüna tiene que asüboriti tato eanaqui macoiñoca. <sup>11</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Causane namatü bama manunecana nüriacarü que ta arri Elías tiene que eyeti acusürüti apünanaquicü, naqui Cristo?

<sup>12</sup> Aiñumuti:

—Ñemanauntu te tiene que acusürüti ayeti Elías, nauqui aicoñocoti nanaiña cümenuti Cristo. Pero tusio aume, arrñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü y chüpuerurrüpü isuasürü ümo macrirrtianuca. <sup>13</sup> Sucanañü aume: Arrti Elías chauqui tanancati uyarrüpecu, pero arrübama macrirrtianuca emeonomati isiu nirrancarrüma tacana arrüna nantü icu Nicororrü, sane pasabo ümoti. (Ta arrti Juan Bautista.)

*Bacurarati Jesús ümoti taman ñaüma*

<sup>14</sup> Nauquiche cuama tato esa bama maquiataca ñanunecasarrti, besüro narrtarrüma ümo cütüpürrü genterrü itupecuma. Amoncoma ito arrübama manunecana nüpiacarrü, uratoquioma aübuma. <sup>15</sup> Numo tasaramatü cümenuti Jesús, cütobüsoma. Ipiacünomacü cümenuti nauqui anquimia nurria ümoti. <sup>16</sup> Auqui ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarrti:

—¿Isane arrüna naburatoquitio aübuma?

<sup>17</sup> Tamanti uturuqui manuma amoncoma acamanu iñumutati:

—Maestro, iquiacati isaü tauna aesacü, anati choborese auti. Uiti chüpuerurrüpü anitati. <sup>18</sup> Isamutenti isiu nirrancarri aübuti. Yaruraüburutiti acü. Botoquio nohorrti y atüo ahiquiti. Uirri arrüna chücusüurutipü. Titusiancacati isucarü bama anunecasa, nauqui aiquiaüburumati choborese auquiti, pero chüpuerurrüpüma.

<sup>19</sup> Aiumuti Jesús:

—¡Causanempü chapicococapüñü! Tantorrü naneneca niyaca abarrüpecu aübu nisura. Apiquiataunarri maniqui ñaüma.

<sup>20</sup> Numo asaratitü choborese ümoti Jesús, yaruraüburutiti maniqui ñaüma tatito acü, atüo ahiquiti. <sup>21</sup> Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti yaütoti:

—¿Mantucubo naneneca ñaunrococorrti?

<sup>22</sup> Nanti yaütoti:

—Auqui numo chimiantiqui. Ane nauche taübücoti oto pese uiti choborese, y eana turrü; sane nauquiche taquisürütiatai. <sup>23</sup> Arrtü puerrü acura ümoti, apücüru te suichacu, ayurasa somü.

—Auqui nanti Jesús:

—Tapü anquiti rropünanaqui arrtü puerrü rracura ümoti. Arrti naqui icocorotiñü nanaiña urriante ümoti.

<sup>24</sup> Auqui atosibiti yaütoti maniqui ñaüma, nanti:

—¡Icococü! Ayurasañü na icocorü nurria.

<sup>25</sup> Numo asaratitü Jesús tütarucapae genterrü esati, icuanso-moconotiti choborese, nanti ümoti:



—Arrücü choborese, obi chonauntipü y chümanitanatipü naqui ñaüma. ¡Acosi auquiti, y tapü ananto aye tato auti!

<sup>26</sup> Auqui tosibocoti choborese niyücürri auquiti. Arrti ñaüma paichoconoti tatito uiti, y auqui simia niconcorrti.

Namatü macrirrtianuca, tücoiñoti. <sup>27</sup> Pero arrti Jesús iñentati neherrti, aiñatünacanatiti. Auqui arrti maniqui ñaüma atüraiti y turrian tato ümoti.

<sup>28</sup> Auqui sürotipo Jesús au taman porrü. Acamanupo arrübama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquiti anecanatai:

—¿Causane chüpuerurrüpü sopicüpuruti choborese auquiti maniqui ñaüma?

<sup>29</sup> Aiñumuti Jesús, nanti sane:

—Tusio aume, nauqui saliboti naqui choborese, tiene que oñean nurria ümoti Tuparrü.

### *Urapoiti tatito Jesús niconcorrti*

<sup>30</sup> Nauquiche tösüromatü auquimanu, pasaoma auqui manu cürü nürirri Galilea. Arrti Jesús chirranrtipü na atusi nipiassarri auquimanu, itopiqui manunecanati ümo bama ñanunecasarri. <sup>31</sup> Urapoti isucarüma sane:

—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que aitorrimianamañü mecu mañoñünca nauqui aitabairomañü, pero pürücü trerrü naneneca isüboriquia tato.

<sup>32</sup> Arrübama ñanunecasarri chütusiopü ümoma ümoche arrümanu nurarri. Birrubuma anquirioma pünanaquiti.

### *¿Ñacuti ane manrrü nüriacarri?*

<sup>33</sup> Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Numo anancati au taman porrü ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Isane ümoche arrüna abasiquia aburatoqui one isiu cubiurrü?

<sup>34</sup> Chiñumutapüma, itopiqui amoncoma ñanquitioma pünanaquimiantoe quti naqui ane manrrü nüriacarri uturuquimia. <sup>35</sup> Auqui tümonsoti Jesús. Batasuruti ümo bama doce ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Arrtü anati naqui rranrrü ane manrrü nüriacarri, tiene que aiñanti nurria yaserebiquirrti ümo maquiataca.

<sup>36</sup> Auqui itusiancanatiti taman ñaüma isucarüma, iñanatiti cümüinta auna cauta amoncoma, y nanti ümoma aübu yapasururrti ümoti maniqui ñaüma:

<sup>37</sup> —Arrti naqui yasuriurutiti taman ñaüma tacanati naqui au nisüri, ta yasuriurutiñü ito. Arrti naqui yasuriurutiñü, yasuriurutitito naqui uiche aicüpuruñü.

### *Arrti naqui chütüborico oemo, urria ñaquioncorrti oemo*

<sup>38</sup> Auqui nanti Juan ümoti:

—Maestro, sumasacati taman ñoñünrrü bacüpuruti tanene ümo machoboreca au nüri. Como arrti maniqui ñoñünrrü chamencotipü ochepe, sane nauquiche prohibibo somü ümoti tapü asioti aisamumentiqui sane.

<sup>39</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Asiote saneantai. Itopiqui arrti naqui masamunu milagrörrü au nisürü, chüpuerurrüpü anitati churriampü iñemo. <sup>40</sup> Arrti naqui chütüboricopü oemo, ocümanati utacu. <sup>41</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui macumana aume au nisüri aunque sea tumantai au taman vasörrü itopiqui arraño apicococañü, tiene que atorri ümoti nicuarri uiti Tuparrü.

### *Macocotoca*

<sup>42</sup> Arrtü anati naqui iñatati macocörrü ümo bama icöcoromañü, nauqui tapü icöcoromañünqui, manrrüpü urria arrtü tomoeno sürümanarrü canrrü itüti, nauqui botaboti aübu au narubaitu turrü. <sup>43</sup> Arrtü aisamute nomünantü ui taman nehe, mejor aitusüna, itopiqui manrrü urria arrtü aecatü esati Tuparrü aübu tamantai nehe, pünanaquiapae arrtü aecatü au infierno yupu manio torrücaü nehe, auna cauta champü nitacüru nonco pese. <sup>44</sup> Taha ito abe nicümüca arrüba chümocoiñopü y pese chotochebopü. <sup>45</sup> Arrtü atapeneca ui taman napope au nomünantü, mejor aitusüna. Manrrü urria arrtü aecatü esati Tuparrü aübu tamantai napope, pünanaquiapae arrtü apeneca au infierno yupu manio torrücaü napope, auna cauta champü nitacüru nonco pese. <sup>46</sup> Taha ito abe nicümüca arrüba chümocoiñopü, y pese chotochebopü. <sup>47</sup> Arrtü ui nasüto atapeneca au nomünantü, mejor aiquiaübu, itopiqui manrrü urria arrtü aecatü esati Tuparrü aübu tamantai nasüto, pünanaquiapae arrtü aecatü au infierno yupu manio torrücaü nasüto, <sup>48</sup> auna cauta abe nicümüca arrüba chümocoiñopü y pese champü nitacüru noncorrü.

<sup>49</sup> Taha namanaiña aboma oto pese, tacanarrtü süro siürrü osoi cütüpü ñañese, tapü apore. <sup>50</sup> Ñemanauncurratoe urria oemo siürrü. Pero arrtü tacürusu nisücürrü, ¿causanempü nauqui asü tato, y causane nauqui puerurrü aserebi tato? Sane ito arraño, tapü ensoro amöpünanaqui arrüna urria nausüboriqui, y apacumananaun aume ampatoe.

## 10

### *¿Aensapü puerurrü uiñoco nocüposü?*

<sup>1</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü auqui Capernaum au manu cürrü nürirri Judea. Auqui taha sürotitito topü manu sapoco nürirri Jordán. Acamanu oberabarama tatito macirrtianuca

esati. Manunecanati ümoma, arrüna nantarrü isamutenti. <sup>2</sup>Acamanu aboma bama fariseorrü. Süromatü esati Jesús aübu ñacocotorrüma ümoti, namatü:

—¿Aensapü puerurrü sopiñoco suisüposü?

<sup>3</sup>Aiñumuti Jesús:

—¿Isane arrüna yacüpucurrti Moisés tücañe?

<sup>4</sup>Iñumutama, namatü:

—Artri Moisés nanti sane: Puerurrü sopiñoco suisüposü, arrtü torrio ñome nicororrü, arrüna uiche atusi que chütonenquipü suisüposü.

<sup>5</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Artri Moisés bacüpuruti sane, itopiqui arraño chaurriancapü apicoco nurartri Tuparrü. <sup>6</sup>Pero tücañe, nauquiche omirriante nanaiña uiti Tuparrü, urriancati uiti taman ñoñünrrü y taman paürrü. <sup>7</sup>Sane nauquiche artri ñoñünrrü iñocotati nipiácütoti y artri yaütoti, nauqui aviviti aübu nicüpostoti ümo enterurrü nisüboriquirrimia. <sup>8</sup>Arttö tüposoma, es tacanarrtü tamantai nacarrüma. Champürrtü torrümainqui, taman nacarrü nacarrüma au narrtartri Tuparrü. <sup>9</sup>Sane nauquiche chüpuerurrüpü aiñoconomacü, itopiqui arrüna sane es uiti Tuparrü.

<sup>10</sup>Nauquiche amoncoma au taman porrü, arrübama ñanunecasartri ñanquitioma pünanaquiti, isane ümoche arrümanu ñanunecacartri. <sup>11</sup>Aiñumuti, nanti:

—Artri naqui iñocotati nicüpüstoti y posoti aübu quiatarrü, chauqui tütane nipünatenti. <sup>12</sup>Arttö paürrü iñoconoti iquiána y poso aübuti quiatarrü, tane ito nipüenate.

### *Curusüoma masiomanca uiti Jesús*

<sup>13</sup>Acamanu ito macanama masiomanca esati Jesús, nauqui aiñanti nehertri itama. Pero cuasoma ui bama ñanunecasartri Jesús. <sup>14</sup>Ümoti Jesús churriampü arrüna sane, nanti ümo bama ñanunecasartri:

—Tari yebamatü yesañü manuma masiomanca. Tapü ane causane aboi ümoma. Arrübama ichimiancanamacü tacana masiomanca, tonema bama iyebo uimia auna cauta üriabucati Tuparrü. <sup>15</sup>Ñemanauncurratoe sucanañü aume, artri naqui chirranrrüpü oncotitü ümoti Tuparrü tacanati taman ñaüma, chüpuerrüpü aye uiti auna cauta üriabucati.

<sup>16</sup>Auqui canama uiti masiomanca itocüti, y curusüoma uiti aübu nehertri itama.

### *Tamanti rricurrü manitanati aübuti Jesús*

<sup>17</sup>Nauquiche túsürotitito Jesús, au manu rratorrü cuati taman ñoñünrrü yarucurrti isiuti. Bachesoiyoti esati, ñanquitioti pünanaquiti:

—Buen Maestro, ¿causane nauqui aye sobi esati Tuparrü au napese?

<sup>18</sup> Aiñumuti Jesús, nanti sane ümoti:

—¿Causane ucanü iñemo ta buenorrüñü? Tamantiatai Tuparrü naqui anati au napese, naqui buenorrü. <sup>19</sup> Arrücü tusio aemo arrüba yacüpucurrti Tuparrü: “Tapü atabaiquia. Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü. Tapü acusüpüca. Tapü apanca apüti quiatarrü. Tapü encañaca. Tari cuasürüti aemo aüma y napacüma”.

<sup>20</sup> Aiñumuti maniqui ñoñünrrü:

—Maestro, enterurrü arrüba icocoquio auqui numo naümañünqui.

<sup>21</sup> Arri Jesús asaratitü ümoti, chauqui tücuasürüti ümoti. Auqui nanti ümoti:

—Aninqui arrüna faltabo aemo. Aipiaventecasio nanaiña naenarri y aitorrimia nicuarrü ümo bama poberrü. Arrtü aisamute sane, ane nacua uiti Tuparrü au napese. Auqui caüma ariacu isiuñü.

<sup>22</sup> Nauquiche oncoiti arrüna sane, mapensarati. Auqui süroti tato au niporrti, sucheboti nurria, itopiqui bien rricurrti.

<sup>23</sup> Auqui arri Jesús asaratitü itupecuti, y nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—Arrübama rricurrü cuestarrü ümoma nauqui aye uimia auna cauta üriabucati Tuparrü.

<sup>24</sup> Arrübama ñanunecasarrti cütobüsoma ui nurarri, pero arri Jesús nanti tatito ümoma:

—Isaütaiqui, cuestarrü ümo bama oncomatü ümo nenarrirrimia aye uimia auna cauta üriabucati Tuparrü. <sup>25</sup> ¿Aensapü pasao manu numuquianrrü camello auqui nirrto cümese? (Abu nisunaunrrü tacana cabayurrü.) Tapü arri rricurrü manrrüqui cuestarrü ümoti aye uiti auna cauta üriabucati Tuparrü.

<sup>26</sup> Nauquiche oncoimia arrüna sane, tarucu nicütobürrüma. Ñanquitioma pünanaquimiantoe:

—¿Quitipito puerurrü aye uiti esati Tuparrü?

<sup>27</sup> Auqui asaratitü Jesús ümoma, nanti:

—Arraño mañoñünca chüpuerurrüpü aye aboi esati Tuparrü auqui namuñemantoe. Pero arri Bae Tuparrü bayurarati aume, itopiqui arri nanaiña puerurrti.

<sup>28</sup> Auqui nanti Pedro ümoti:

—Señor, arrüsomü sopiñocota nanaiña somenarri, nauqui sobetü asiucü.

<sup>29</sup> Nanti Jesús:

—Sucanañü aume ñemanauncurratoe, arri naqui iñocotati niporrti, yaruquitortti, niquiastoti, yaütoti, nipiactoti,

nicüpostoti, aütorrti y niyorrti ichopiquiñü y itopiqui arrüna urria manitacarrü, <sup>30</sup> tiene que atorri tato ümoti auna icu na cürrü manrrü chama pünanaqui arrüna oncono uiti. Torrio ümoti poca, yaruquitoboti, iquiasitoboti, ipiacütoboti, aübosiboti, iyoboti. Pero torrio ito itaquisürücüboti. Y tiene que aye uiti ñana au napese esati Bae Tuparrü, auna cauta chütacürusupü süboriquirri. <sup>31</sup> Itopiqui sürümanama bama arucapae ümoma caüma, pero ñana tonema bama champü yaserebiquirrimia. Sürümanama ito bama champütiatai asaratü ümoma caüma, pero ñana tonema bama cusürübo aüromatü esati Tuparrü.

### *Urapoiti tatito Jesús niconcorrti*

<sup>32</sup> Nauquiche aboma isiu cutubiurrü niyücürrüma au Jerusalén, arrti Jesús cusürüboti aübu macrirrtianuca, y arrübama ñanunecasarri cütobüsoma. Süromatü isiuti aübu nirrücürüma. Auqui tasuruma tatito uiti manuma doce apostolerrü, nauqui uraboiti isucarüma arrüna pasabobo ümoti. Nanti ümoma:

<sup>33</sup> Tusio aume, ta noecü au Jerusalén. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichorri mecu bama üriatu sacerdoterrü, y ümo bama manunecana nüriacarrü. Arrüma namatü tiene que aitabairomañü. Itorrimianamañü ümo bama extranjerurrü auqui Roma. <sup>34</sup> Arrüma caüma emeonomañü y ocüsioma iñemo. Utureuruma isuñü. Auqui itabairomañü. Pero pürücü trerrü naneneca tiene que isübori tato eanaqui macoiñoca.

### *Arri Jacobo ichepeti Juan manquioma pünanaquiti Jesús*

<sup>35</sup> Auqui arrübama aütorrti Zebedeo, arrti Jacobo ichepeti Juan süromatü esati Jesús, namatü ümoti:

—Maestro, suirranca nauqui aichübo somü arrüna suirranca supanquirio.

<sup>36</sup> Aiñumuti Jesús:

—¿Isane naurriantümo?

<sup>37</sup> Namatü:

—Arrtü türiabucü, suirranca suichümo apetacucü, tamanti au nepanauncu, arrti quiatarrü au nepau.

<sup>38</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chütusioipü aume isane arrüna apanquiritio. ¿Aensapü puerurrü avantabo año ümo nautaqisürücü tacana arrücuatü taquisürücürrü cuabotiqui iñemo?

<sup>39</sup> Aiñumuma:

—Puerurrü somü.

—Ñemanauntu te —nanti Jesús ümoma —arraño autaqisürüca ñana tacana arrüna cuabotü ichaqisürücüboñü.

<sup>40</sup> Pero arrüñü champü nisüriaca nauqui itorrimia aume

nauqui autümo rrupetacuñü au niñepanauncu y au niñepau. Arrtiatai Bae Tuparrü puerurrti aitorrimiati ümo bama urria au ñaqui oncorrti.

41 Nauquiche tütusio ümo bama maquitaca arrüna ñanquitioma bama torrü, tüboricoma ümoma. 42 Auqui tarusuma namanaiña uiti Jesús, nanti ümoma:

—Arraño tusio aume que arrübama mayüriabuca auna icu na cürrü ane nüriacarrüma ümo bama macrirrtianuca. Arrübama manrrü yarusürürü nüriacarrüma isamutema isiu naca nirrancarrüma aübuma. 43 Pero arraño tapü apisamute sane aumeampatoe. Arrtü anati abarrüpecuqui, rranrri ane manrrü nüriacarrti, tari yaserebiati nurria ümo maquiataca. 44 Arrti naqui rranrri aisamunutyü yüriaburrti, tari isamunutyü tacana mosorrti ümo maquiataca. 45 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü chisecapütü nauqui aserebimia iñemo, ta isecatü yaserebi ümoma. Isecatü itorrimia nisüboriqui tacana bapacatarrü itobo nomünantü uimia.

### *Bacurarati Jesús ümoti Bartimeo*

46 Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Jericó. Pasaoti Jesús auqui manu aübu bama ñanunecasarrti y aübu maquiataca macrirrtianuca sürümanama. Anati acamanu taman ñoñünrrü supuso, nürirrti Bartimeo, aütorrti Timeo. Ananacati tümonsoti isiu cutubiurrü, ñanquiquirrti pünanqui macrirrtianuca nauqui acumanama ümoti. 47 Nauquiche oncoiti que pasaoti Jesús naqui auqui Nazaret, tosibicoti isiuti, nanti:

—Jesús, aütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü.

48 Arrübama macrirrtianuca icuansomoconomati, namatü ümoti:

—¡Etaiquei!

Pero arrti manrrü nitosibirrti, nanti tatito:

—Aütorrti yüriaburrü David, apucürü ichacuñü.

49 Auqui arrti Jesús tochencoti, nanti:

—Apiquiataunarrti.

Auqui süromatü aiquianamati. Namatü ümoti:

—Aiña nurria, atüsai, maemencoti Jesús acü.

50 Auqui yarutaübutati nicüburrrirrti ui taman nitobücürri. Aiñanainti esati Jesús. 51 Arrti ñanquitioti pünanquiti:

—¿Isane narriantümo?

Arrti maniqui supurrü nanti:

—Maestro, irranca nauqui yasaratü.

52 Aiñumuti Jesús:

—Acui tato, chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü. Au manu rratörü urrian tato narrtarrti. Sürotitü isiuti Jesús.

# 11

## *Iñataiti Jesús au Jerusalén*

<sup>1</sup> Iñataimia saimia Jerusalén, yobesa manio poca nobürirri Betfage y Betania, cutaqui quibo manu yiriturrü nürirri Olivo. Arrti Jesús bacüpuruti ümo manuma torrü ñanunecasarri.

<sup>2</sup> Nanti ümoma:

—Amecosi au ba taha poca. Arrtü apiñatai taha, ane taman bururrü tomoeno, arrüna champüti tiyebo ichacu. Apisoquisüna, apiquia tauna. <sup>3</sup> Arrtü anati ñanquitio amopünanaqui, causane apisamune arrüna sane, amucanaño: “Arrti Señor rranrri ocupabo uiti”.

<sup>4</sup> Süromatü manuma torrü. Tabüco uimia manu bururrü, ane tomoeno abeu nusuara saimia taman porrü. <sup>5</sup> Nauquiche tisoquisünatama, arrümanuma amoncoma au manu porrü namatü ümoma:

—¿Isane napachücoi? ¿Causane apisoquisüna manu bururrü?

<sup>6</sup> Auqui iñumutama isiu arrümanu yacüpucurrü Jesús ümoma.

<sup>7</sup> Sane nauquiche champü causane uimia ümoma. Auqui aiqiuama manu bururrü. Aiñanaimia tato esati Jesús aübu. Iñatama naibirrimia chacu, nauqui aüroti Jesús ichacu.

<sup>8</sup> Sürümanama ito bama iñatama naibirrimia isiu cutubiurrü cümenuti Jesús. Maquiataca maneonoma nasusüca, iñatama ito isiu cutubiurrü cümenuti.

<sup>9</sup> Arrübama cusürübo y arrübama cosotiqui tosibicoma, namatü:

—¡Gloria ümoti naqui cuati au nürirri Tuparrü! <sup>10</sup> ¡Chapie ümoti Tuparrü, iñataiti naqui ñemanauncurratoe yüriaburrü oemo, tacanati uyaü David tücañe, naqui yüriaburrü! ¡Gloria ümoti Tuparrü!

<sup>11</sup> Sane nauquiche iñataiti Jesús au Jerusalén. Auqui aürotitü au niporrti Tuparrü. Nauquiche tasaratitü ümo nanaiña arrüba abe acamanupo, sürotitü au Betania aübu bama doce ñanunecasarri, itopiqui chauqui tütümümüca.

## *Paurramana uiti Jesús taman suese*

<sup>12</sup> Au quiatarrü nanenese basücübücoti tato auqui Betania. Cürüpüoti. <sup>13</sup> Asaratitü auqui iche ümo taman suese higuera. Aürotitü esa nauqui apacheti nütarrü. Abu chütüpü nitienporrü na üta manu suese. Sane nauquiche pururrü nasurrtai arrtaiti. <sup>14</sup> Auqui manitanati Jesús ümo manu suese, nanti ümo:

—Chanantopü anati baso nüta.

Arrümanuma ñanunecasarri oncoimia arrüna ñanitarri ümo.

*Penecoma uiti Jesús bama mapaventecana au niporrti Tuparrü*

15 Iñataimia au Jerusalén. Aürotipo Jesús au niporrti Tuparrü. Penecoma türüpo uiti arrübama mapaventecana ausüratai y arrübama macomporara acamanupo. Bopebüco uiti nimensarrüma bama macampiará monirri. Bopebüco ito uiti nisyarrüma bama mapaventecana nututaquiquia. 16 Chichebopü ümoma uiti nauqui acama ausüratai au niporrti Tuparrü. 17 Manunecanati ümoma, nanti:

—Icu Nicororrü nantü sane: “Arrüna nipo urriante ümo meancarrü ümo macirrtianuca auqui nanaiña nasioneca”. Pero aboi caüma tacana nipo bama macusüpüca.

18 Arrübama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana nüriacarrü oncoimia nurarrti. Sane nauquiche bapacheroma niquiubuma causane nauquiche aitabairomati. Pero birrubuma ñünanati, itopiqui macirrtianuca urria ümoma arrüna ñanunecacarrti. 19 Nauquiche aübapae ütobi, arrti Jesús süroti tato auqui pueblurrü.

### *Tiene que oñoncatü ümoti Bae Tuparrü*

20 Au manu quiatarrü nanenese tansürü pasaoma tatito esaqui manu suese higuere. Arrtaimia chauqui túsüübo auqui nirranacarrü. 21 Aquionotiyü Pedro, nanti ümoti Jesús:

—¡Maestro, asatü ümo manu suese arrone aipiaurramata tümüca, chauqui túsüübo!

22 Aiñumuti Jesús:

—Apicocosorrti Bae Tuparrü. 23 Ñemanauntu arrüna sucanañü aume: Arrti naqui nanti ümo taman yiriturrü: “Acosi auquina, aiñasü au narubaitu turrü”, arrtü champü isane quiatarrü ñapensacarrti au nausasürri, y arrtü icocotati arrüna nurarrti, ta cocono. 24 Sane nauquiche sucanañü aume: Arrtü apanquiquia pünanaquiti Tuparrü, apicoco nurria, y amonsotü ümoti. Auqui caüma itorrimiatati aume. 25 Arrtü aurrianca apapari aübuti Tuparrü au napeanca, pero ane nünantü aume uiti quiatarrü, apiñarrimiaca. Sane caüma arrti naqui Aubaü naqui anati au napese iñarrimiacatato tato nomünantü aboi. 26 Tapü arrtü arraño chapíñarrimiacatapü nomünantü aumeampatoe, ta sane ito uiti naqui Aubaü naqui anati au napese, chiñarrimiacatapito tato nomünantü aboi.

### *Nüriacarrti Jesús*

27 Auqui süromatito au Jerusalén. Nauquiche iñataimia taha, arrti Jesús amencoti au niporrti Tuparrü. Auqui süromatü esati bama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana nüriacarrü, y arrümanuma maquiataca mamayoreca. 28 Anquirioma pünanaquiti:

—¿Isane nüriaca, nauqui aisamune arrüna sane? ¿Quiti nauqui bacüpuru aemo?



29 Aiñumuti Jesús:

—Arrñü irranca rranquirio ito amopünaqui. Arrtü aburapoi isucarñü arrüna rranquiritio, auqui caüma surapoi ausucarü quiti uiche aicüpuruñü, nauqui isamune arrüna sane. 30 ¿Quiti uiche aicüpurutiti Juan Bautista tücañe? ¿Arri Bae Tuparrü o mañoñüncatai? ¡Aburasoi!

31 Auqui ñanquitioma pünaquimiantoe, namatü:

—Arrtü usucana oñü, ta uiti Bae Tuparrü aicüpurutiti, auqui nanti Jesús caüma oemo: “¿Causane chapicocotapü nurarriti?” 32 Tapürrtü usucana oñü, ta ui arrübamantai mañoñüncatai aicüpurumati, ¿isanempü pasabobo oemo ui macrirrtianuca, itopiqui arrüma icocotama que arri Juan Bautista profetarriti tücañe uiti Tuparrü.

Birrubuma ñünana macrirrtianuca. 33 Auqui namatü ümoti Jesús:

—Chütusiopü suiñemo.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrñü chüpuerurrüpito suraboi ausucarü quiti uiche aitorrimia iñemo isüriacabo, nauqui isamune arr üna sane.

## 12

### *Machepecatarrü: Arrübama trabajadorerrü*

1 Auqui manunecanati Jesús ümoma aübu arrüna machepecatarrü. Nanti:

—Anati taman ñoñünrü mancüturuti uva au niyorrti. Nauquiche tanaiña süro cütü uiti, masamunuti sierco itacu. Auqui masamunutito babetarrü canrrü cauta atubarri uva iyo niyürrü. Auqui masamunuti cürürrü petaisürü abeu niyorrti auna cauta ariorrti ape acuirati itacu uva. Auqui prestabo uiti manu niyorrti ümo bama trabajadorerrü. Auqui sürotitü au quiatarrü cürü. 2 Nauquiche tiñatai nitiempo nupucu uva, bacüpuruti ümoti taman imostorrti, nauqui ariorrti anquiti uva pünaquimia, arrüna tocabo ümoti. 3 Arrümanuma trabajadorerrü chüsamianapü ümoma. Iñenomati maniqui mosorrü cuati iyo uva. Ocüsüma ümoti y icüpurumati tato saneantai. 4 Auqui arri maniqui iyoche bacüpuruti ümoti quiatarrü mosorrü. Isiatai yachücoimia ümoti. Süroti tato bien cuasoti uimia. 5 Bacüpuruti ümoti quiatarrü mosorrü. Arri caüma coiñoti uimia. Auqui bacüpuruti ümo sürümanama imostorrti, pero sane ito pasao ümoma uimia. Aboma bama obürü ümoma, y maquiataca coiñoma.

6 Au nitacürürrü sobüräuti tamantiatai, naqui aütorrti. Arri chiyaupü nicuarriti ümoti. Icüpurutitito. Tacürürrü yacüpucurrti, ñaquioncorrti que macoconaurrüma ümoti,

itopiqui aütorrti. <sup>7</sup> Pero arrümanuma trabajadorerrü namatü ümomantoe:

—Arrti nauqui torrio ñana ümoti nanaiña arrüna nenarrirrti nauqui yaütoti. Mejor uitabairati, nauqui nanaiña oncono oemo.

<sup>8</sup> Auqui itabairomati. Yarutaübutama nicunturrti pürücü manu ñanaunrrü.

<sup>9</sup> Auqui nanti Jesús:

—¿Causanempü caüma uiti maniqui iyoche? Suraboira: Cuati tato caüma y coiñoma uiti manuma trabajadorerrü, nauqui aitorrimiatu manu niyorrti ümo maquiataca.

<sup>10</sup> ¿Champü tüleheboañoinqui icu Nicororrü uiti Tuparrü arrüna nantü sane?

Arrübama masamunu poca oboi canca yarutaübutama manu taman canrrü, ñaquiocorrüma churriampü, abu mejor manu canrrü.

Pero uiti Bae Tuparrü caüma manu canrrü süro cütü tacana nompacüorrü principal ümo porrú.

<sup>11</sup> Sane isamutenti Tuparrü usucarü.

Ocütobüca uirri.

(Arrübama fariseorrü tacana bama masamunuma porrú oboi canca. Yarutaübutama arrümanu taman canrrü abu manrrü mejor. Artti Jesús tacana arrümanu canrrü mejor.)

<sup>12</sup> Itopiqui arrüna nurarrti Jesús sane, rranrrüma aiprensonoconomati, itopiqui tusio nurria ümoma, ta ümoma manu machepecatarrü. (Arrübama fariseorrü tacana bama trabajadorerrü. Artti Jesús tacana aütorrti maniqui iyoche. Artti Bae Tuparrü tacana maniqui iyoche.) Pero birrubuma ñünana genterrü. Sane nauquiche iñoconomati.

*¿Urria bapaca impuestorrü?*

<sup>13</sup> Auqui bacüpuruma ümo bama fariseorrü ichepe bama auqui nesarrti partidorrü Herodes esati Jesús aübu macocotorrü ümoti. Rranrrüma nauqui anitatu uimia arrüna uiche puerurrü urabomati. <sup>14</sup> Aiñanaimia esati. Namatü ümoti:

—Maestro, tusio suiñemo, arrücü anunecaca nomirria. Champü nümoche obi arrüna ñapensacarrüma macrirrtianuca. Chairrucapü ñünanama, y ñemanauncurratoe anunecaca nurarrti Tuparrü. Urasoi suisucarü, ¿taqui urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürürü yüriaburrü Cesar, o champü?

<sup>15</sup> Pero artti Jesús tütusiatai ümoti arrüna churriampü ñapensacarrüma aübuti. Nanti ümoma:

—¿Causane apiña macocotorrü iñemo? Apitusianca isucarüñü taman monedarrü nauqui yasarai.

<sup>16</sup> Itusiancatama isucarüti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Qüiti ausüpütuche arrüna icu na monedarrü, y qüiti ürliche arrüna corobo auna icu?

Aiñumuma:

—Nausüpüturrti yüriaburrü Cesar y nürirrti.

<sup>17</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Apicoco yacüpucurrti Cesar, y apicoco ito yacüpucurrti Tuparrü.

Cütobüsoma ui arrüna sane nurarrti.

*¿Ñemanauntu süboricoma tato bama coiño?*

<sup>18</sup> Auqui arrübama mümanamantai auqui manu partidorrü saduceorrü süromatü esati Jesús. Taipü arrübama saduceorrü chicocotapüma arrtü osüboriquia tato, arrtü oconca. Sane nauquiche urapoimia arrüna ñapensacarrüma isucarüti Jesús:

<sup>19</sup> —Maestro, arrti Moisés tücañe bacüpuruti sane: “Ar-rtü anati coiño, y nicüpostoti chaübosiopü uiti, tiene que apo aübuti yaruquitortti maniqui coiño, nauqui ane nipi-iaümacarrü uiti ümoti yaruquitoti. <sup>20</sup> Bueno, aboma siete yaruquitorrümantoe. Arrti maniqui yarusürürü pohosoti, y coiñoti pünanaqui nicüpostoti. Pero champü naübosirri uiti.

<sup>21</sup> Auqui arrti maniqui segundo yaruquitortti pohosotito aübu. Auqui coiñotito. Chaübosiopito uiti. Sane pasabo ito ümoti maniqui tercero. <sup>22</sup> Namanaiña arrümanuma siete pohosoma aübu, y namanaiña coiñoma, pero champü nipi-iaümacarrü uimia. Au nitacürürü coiño ito manu paürü.

<sup>23</sup> Arrtü süboricomapü tato, ¿quitipü naqui icüposüche uturuqui manuma siete?

<sup>24</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arraño chütusiopü aume, itopiqui chapisuputacaipü Nicororrü uiti Tuparrü, y chütusiopü aume arrüna nüriacarrti.

<sup>25</sup> Arrtü süboricoma tato bama tücoiño, chüposopümainqui, itopiqui nacarrüma caüma tacana bama angelerrü, bama aboma au napese. <sup>26</sup> Pero arraño aurrianca atusi aume cütüpü arrüna nosüboriqui tato arrtü oconca. Canapae chülehebopü año au manu librurrü corobo uiti Moisés tücañe, nauquiche manitanati Tuparrü aübuti eanaqui nonco pese apüqui manu suema. Acamanu nanti sane: “Arrñü Nituparrti Abraham y Nituparrtito Isaac y Nituparrti Jacob”.

<sup>27</sup> Arrti Tuparrü champürütü Nitupa bama macoiñoca, ta Nitupa bama süborico. Arraño bien chütusiopü aume. (Itopiqui arrti Tuparrü rranrri nauqui uiñanaunuti. Abu arrübama coiño chüpuerürüpümainqui aiñanaunumati. Uirri tusio que arrübama trerrü antiburrü süboricoma tato esati Tuparrü.)

*Arrüna yarusürürü yacüpucurrti Tuparrü*

<sup>28</sup> Auqui tamanti uturuqui manuma manunecana nüriacarrü iñataiti esati Jesús, itopiqui ipiatenti que arrti Jesús iñumutati tato nurria nurarrüma bama saduceorrü. Ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Ñacusane arrüna yarusürürrü yacüpuurrti Tuparrü?

<sup>29</sup> Aiñumuti Jesús:

—Tone arrüna yarusürürrü yacüpuurrti Tuparrü pünanaqui nanaiña: “Amonsoi nurria macirrtianuca auqui Israel. Anati tamantiatai Tuparrü oemo, naqui Señor. Champüti manrrü pürücüti. <sup>30</sup> Tari cuasürüti aume Bae Tuparrü aübu nanaiña nabausasü, aübu nanaiña nabausüpü, aübu nanaiña napapensaca y aübu nanaiña naucusü”. Tone arrüna manrrü yarusürürrü yacüpuurrti Tuparrü. <sup>31</sup> Ane quiatarrü yacüpuurrti isiatai nicuarrü: “Tari cuasürüti aume ausüborisapa tacana naucua aumeampatoe”. Champü quiatarrü bacüpuurru arrüna manrrü yarusürürrü pünanaqui arrüba torrü.

<sup>32</sup> Auqui nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Jesús:

—Maestro, bien ñemanauntu arrüna nura. Ta anati tamantiatai Tuparrü, champüti manrrü quiatarrü. <sup>33</sup> Bien urria arrtü cuasürüti oemo aübu nanaiña nuyausasü, aübu nanaiña numapensaca y aübu nanaiña nuyausüpü y aübu nanaiña nucusü. Urria ito arrtü cuasürüti oemo osüborisapa. Tone arrüna manrrü valeo ümoti Tuparrü pünanaqui arrüna arrtü macumanaca ausüratai ümoti.

<sup>34</sup> Artti Jesús tusio ümoti, ta manitanati aübu nanaiña nausasürrti. Nanti ümoti:

—Champürtrü ichequi naca pünanaquiti Tuparrü.

Auqui champütiqui manrrü naqui ñanquitio pünanaquiti.

*¿Aütcheti Cristo?*

<sup>35</sup> Eana ñanunecacarrti au niporrti Tuparrü ñanquitioti Jesús pünanaquimia:

—¿Causane namatü bama manunecana nüriacarrü, que artti Cristo ta aütorrti David, naqui yüriaburrü tücañe? <sup>36</sup> Itopiqui artti David nanti tücañe uiti Espíritu Santo sane:

Artti Bae Tuparrü nanti ümoti Cristo:

“Atümo rrupetacuñü au nepanauncu ñiñe, chepertrü bach-esoiyoma sobi bama aesa enemigorrrü aesacü”.

<sup>37</sup> ¿Causane nauqui artti Cristo ta aütorrti David? Itopiqui arrtiatöe David nanti: Artti Cristo isüriatu.

Sürümanama macirrtianuca onsapetioma nurarrti Jesús, y urria ümoma.

*Nipünatema bama manunecana nüriacarrü*

<sup>38</sup> Artti Jesús nantito eana ñanunecacarrti:

—Amasasai nurria ñünaña bama manunecana nüriacarrü. Tapü apisamute tacana arrüna yachücoimia. Urriantai ümoma amema aübu naibirrimia coñorrtai y abaesa. Urriantai ümoma acuasürüma ümo macirrtianuca. Rranrrüma nauqui anquimia nurria macirrtianuca ümoma yusiu cayaca. <sup>39</sup> Urria ito ümoma atümoma icu ba tümoca abe bien ümo nisurraetoe au

ba poca sinagoga y arrtü ane pierrta. Sane ito isamutema.  
<sup>40</sup> Arrüma ito iquiaübutama niyopo biuraca. Auqui caüma meaboma yabaiturrü, abu ñapanturrüma. Tonema bama ñana yasutiuma yarusürürü carrticurrü itopiqui arrüna sane yachücoimia.

*Taman paürrü viurarrü macumanana ümoti Tuparrü*

<sup>41</sup> Taman nanenese anancati Jesús tümonsoti au niporrti Tuparrü saimia ümo manu baurimia auna cauta bacheboma macirrtianuca monirri ümoti Tuparrü. Arrtayotitü ümo arrüna niyachequirrimia monirri. Aboma sürümanama bama rricurrü bacheboma chama nimonirrimia. <sup>42</sup> Au manu rratörürü ñatai taman paürrü biurarrü, pobrerrü. Aiñanio manio torratai monedarrü au manu baurirri, arrüba chimiantai niyucurrü. <sup>43</sup> Auqui tasuruma uiti Jesús bama ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrümanu biurarrü bachebo manrrü chama pünanaqui bama maquiataca. <sup>44</sup> Itopiqui arrüma itorrimiatama nisobüratu nimonirrimia. Tapü arrüna pobrerrü biurarrü itorrimiatata nanaiña ar rüna ane uirri.

## 13

*Urapoiticaü Jesús niñarriqui Niporrti Tuparrü*

<sup>1</sup> Nauquiche tüniyücürrito Jesús auqui niporrti Tuparrü, nanti taman ñanunecasarri ümoti:

—Maestro, asatü ñome ba canca posürümanaca arrüba uiche omirriane ba poca omirriantai.

<sup>2</sup> Aiñumuti Jesús:

—Caüma acütobüca ui arrüba poca coñorrtai, y ba canca. Pero ñana chüpuerurrüpü abasio omonüampatoe, ni tamampü canrrü. Nanaiña tiene que amiñarri.

*Causane na atusi arrtü tüsai ayeti tato Jesús*

<sup>3</sup> Auqui süromatito. Aiñanaimia onü manu yiriturrü nürirri Olivos. Arrümanu yiriturrü ane cutaquiibo manu niporrti Tuparrü. Acamanu tümonsoti ichepe bama ñanunecasarri, arri Pedro, arri Jacobo, arri Juan y arri Andrés. Arrüma ñanquitioma pünanaquiti anecanatai, namatü sane:

<sup>4</sup>—Urasoi suisucarü, ¿auche ñana pasabo arrüna ucanü one, que omiñarri arrümanio poca omirriantai? ¿Isane señarrü arrüna uiche atusi?

<sup>5</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Apacuirra nurria autacuapatoe, tapü anati naqui encañao aume. <sup>6</sup> Itopiqui tiene que ayematü sürümanama bama namatü que manunecanama au nisüri, y namatü sane: “Arrüñü

Cristo". Sürümanama macrirrtianuca batacheboma uimia ui arrüna ñapanturrüma.

<sup>7</sup> Arrtü amoncoi nüri guerra, tapü aupirruca. Itopiqui tiene que acoco arrümanu sane, pero champürrtü tone nitacürurrü.

<sup>8</sup> Nacioneca pahiyo ñomeampatoe. Mayüriabuca bahiyoma aübumantoe. Paichoconono cürü au nanaiñantai. Ane ito carestiya. Sane aübapae ane nitaquisürücü macrirrtianuca icu na cürü. Pero champürrtü tünitacürurrü.

<sup>9</sup> Apacuirra nurria autacuapatoe, itopiqui tiene que aitorrimianama año mecu bama mayüriabuca. Icübairoma año au ba poca sinagoga. Iquianama año esa bama mayarusürüca mayüriabuca auqui niyaca, nauqui puerurrü aburaboi nisüri isucarüma. <sup>10</sup> Pero primero tiene que atusi au nanaiñantai icu na cürü arrüna urria manitacarrü isütüpünü. Auqui caüma iñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. <sup>11</sup> Arrtü iquianama año esa bama mayüriabuca, tapü apapensaca isane arrüna aburapoboibo isucarüma, ta aburasoi arrüna torrio aume aburapoboibo uiti Tuparrü au manu rratorrü, itopiqui champürrtü arraño na apanitaca, ta arrti Espíritu Santo naqui manitana abauqui. <sup>12</sup> Aboma ito bama ñana paventeoma uimia ümo bama mayüriabuca arrübama propiorratoe yaruquitorrüma, y sane coiñoma auqui nacarrüma. Aboma ito bama paventeoma uimia bama aütörrümantoe. Y arrübama mayüca tiene que atüborimia ümo bama yaütörrüma, sane nauqui ataborimia itopiquimia. <sup>13</sup> Namanaiña macrirrtianuca tüboricomantai aume auqui niyaca. Pero arrti naqui chiñocotatipü nisura chepe nitacürurrü, tonenti naqui tiene que aye uiti au napese.

<sup>14</sup> Arrti profetarrü Daniel maconomonoti tücañe cütüpü manu ünantapae. Arrtü amarrtai arrümanu churriampatai auna cauta chücoñöpütü ane, au niporrti Tuparrü, auqui caüma arrübama abomainqui au Judea tari yesüburama ubuturu yirituca. <sup>15</sup> Arrti naqui anati batrabacarati chacu niporrti, tapü sürotipo aiquianti nenarrirrti. <sup>16</sup> Arrti naqui anati au niyorrti, tapü süroti tato au niporrti aiquianti naibirrti. Mejor tari yesüburati saneantai. <sup>17</sup> Butaquisüratai arrüba paüca aübo ane omemecu y arrüba ane niñupaümacarrü yocütüpü. <sup>18</sup> Apanqui pünanaquiti Tuparrü tapü pasao arrüna sane, arrtü tarucapae rrimianene. <sup>19</sup> Itopiqui au manio naneneca ñana chiyapü nitaquisürücü bama macrirrtianuca. Champü tüpasao sane auqui numo maübo tücañe urriane na cürü, ni anempito ñana. <sup>20</sup> Arrtü nampü chichimiancatatipü Tuparrü manu tiemporrü nesa taquisürücürü, champütüpü naqui süboricoiqui. Pero como tarucu nicuarrüma bama tacümanauncunu ümoti Tuparrü, sane nauquiche ichimiancatati manu tiemporrü.

<sup>21</sup> Namatito ñana aume sane: “Amasasai, auna nacarri Cristo. Amasasatü, taha nacarri”. Pero arraño tapü apicocota. <sup>22</sup> Itopiqui sürümanama ito bama cuamatü aübu ñapanturrüma y namatü: “Arrüñü Cristo”. Namatito: “Arrüñü rranunecaca au nürirri Tuparrü”. Masamunuma ito milagrorrü, nauqui sane manrrü puerurrü encañama ümo macrirrtianuca. Rranrrüma encañama ito ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, arrtü puerurrüpü. <sup>23</sup> Amasasai nurria, chauqui túsrapoi ausucarü, ta sane pasabobo ñana.

### *Niyequirrti tato Cristo*

<sup>24</sup> Au manio naneneca arrtü tüpasao manu taquisürücürü, surrü y pama chüpuerurrüpü nauqui aucua. <sup>25</sup> Norrtoñeca bupaquio icu cürü. Nanaiña arrüba icu napese mupai-choconono. <sup>26</sup> Auqui caüma asaramatü macrirrtianuca iñemo Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Isecatü auqui napese eana cüsaüboca aübu nanentacarrü sobi y aübu tarucu nisusü. <sup>27</sup> Au manu rratorrü rracüpuca ümo bama niyesa angelerrü nauqui aiyoberabarama bama icocoromañü auqui nanaiñantai icuqui na cürü.

<sup>28</sup> Apipia arrüna machepecatarrü apü manu suese higuera. Arrtü aübaepae nasurrü tato, arraño tütusio aume que ta túsaimia nitiempo tanaunrrü. <sup>29</sup> Isiu ito arrtü amarrai tirranrrü acoco nanaiña arrüna pasabobo, chauqui tütusio aume, ta túsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü, nauqui ise tato icu na cürü. <sup>30</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Enterurrü arrüna sucanañü aume tiene que acoco isucarü bama macrirrtianuca caüma, antes que acoma. <sup>31</sup> Arrüna cürü y napese omiñarrio ñana, pero nisura chüpuerurrüpü nauqui amenso, cheperrtü tücocono nanaiña.

<sup>32</sup> Pero champüti atusi ümoti arrümanu nanenese ni horrürpü arrüna anche ñana isetü. Ni arrübamapü angelerrü auqui napese, ni arrüpüñü nauqui Aütorrti Tuparrü atusi iñemo. Ta cunauntaiñatiatai Bae Tuparrü tusio ümoti.

<sup>33</sup> Sane nauquiche amasasai nurria itacu nausüboriqui, itopiqui chütusiopü aume anche ñana ise tato. <sup>34</sup> Arrüna nisequi tato toneantoe tacanarrtü tamanti ñoñünrrü sürotitü iche. Oncono uiti niporrti mecu bama imostorrti. Torrio uiti ümoma taiquiana taman arrüna yachücoboiboma. Bacüpurutito ümoti taman acuirati nurria itacu tururrü. <sup>35</sup> Sane isamutenti maniqui ipoche. Pero chütusiopü ümoma anche aiñanainti tato. Rrepente iñataiti arrtü aübo ütobi, o arrtü cümünta tobiri, o arrtü cuatü nanenese, o arrti tansürapae. Sane ito arraño, amasasai nurria. <sup>36</sup> Rrepenteatai isecatü. Tapü autabücatai sobi chaparrüperacapü isumenuñü. <sup>37</sup> Arrüna sucanañü aume, sucanañü ito ümo bama m aquiatata: Aparrüpera.

## 14

### *Bapacheroma niquiubuma nauqui aiñenomati Jesús*

<sup>1</sup> Faltabo torrü nanenecaiqui ümo manu pierrta parcuca. Au manu pierrta basoma pan champü levadura eana. Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama manunecana nüriacarrü bapacheroma niquiubuma nauqui aiñenomati Jesús anecanatai, nauqui aitabairomati. Namatü:

<sup>2</sup> Chüpuerrüüpü uiñenoti au na pierrta, itopiqui sürümanama macirrtianuca; rrepente ñana túboricoma oemo.

### *Taman paürrü isemata nasaite itati Jesús*

<sup>3</sup> Arrti Jesús anancati au Betania au niporrti Simón, naqui tücañe maunrocono ui lepra. Acamanu amoncoma tümonsoma esa mensarrü basoma. Auqui iñatai esama taman paürrü aübu taman boteyarrü canrrü alabastro, ataso ui nasaite nürirri narde, urriantai norimia. Arrümanu nasaite chiyaupü nicuarrü. Acamanu itanumata manu boteyama. Aiyarapa itati Jesús arrümanu narde. <sup>4</sup> Uturuqui manuma amoncoma acamanu ünantü ümoma. Namatü ümomantoe:

—¿Causanempü nauqui aiñensonoco manu nasaite? <sup>5</sup> Abu puerurrüüpü aipiaventeca itobo trescientos denarios (trescientos jornalerrü) o hasta manrrüqui, nauqui aruquipü atorri ümo bama poberrü.

Sane nauquiche túboricoma ümo manu paürrü. <sup>6</sup> Tapü arrti Jesús nanti ümoma:

—Asio sane, tapü abasiquia icuata. Arrüna isamute iñemo, ta urria. <sup>7</sup> Arrübama poberrü siempre rrü aboma abarrüpecu, puerurrü apisamune arrüba nomirria aübuma, arrtü aurrianca. Pero arrüñü chüpuerrüüpü yasiqia abarrüpecu ñana. <sup>8</sup> Arrüna paürrü isamute iñemo isiu arrüna puerurrü. Isemanañü arrümanu perfume urriantai norimia ümo ñana, arrtü iñanamañü cütü. <sup>9</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü aboma bama süromatü uraboimia arrüna urria manitacarrü au nanaiña icu na cürrü, urapoimia ito arrüna nisamute na paürrü iñemo, nauqui aquionomacü iyo.

### *Arrti Judas ipiaventecanatiti Jesús*

<sup>10</sup> Tamanti uturuqui manuma doce apostolerrü nürirrti Judas Iscariote, sürotitü anitai aübu bama üriatu bama sacerdoterrü. Uraboiti isucarüma ta puerurrti aitorrimianatiti Jesús emecuma. <sup>11</sup> Nauquiche oncoimia arrüna sane, pucünuñama nurria, y namatü ümoti tiene que achema monirri ümoti. Auqui arrti Judas bapacheroti niquiubuti, nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma.

### *Nesarrti cena Señor*



<sup>12</sup> Iñatai manu primer nanenese nesa manu pierrta parrcua, arrüna auche basoma pan champü levadura eana. Batabaiyoma ito nobirrarrü au manu nanenese, arrüna niy-acheatarrüma. Sane nauquiche arrübama ñanunecasartti Jesús ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Cauta arrianca nauqui ariorroñü mapema nauqui uba ümo na parrcua?

<sup>13</sup> Auqui bacüpuruti ümo torrüma ñanunecasartti:

—Amecosi au pueblurrü. Taha tiene que apicuñunuti taman ñoñünrrü aübu bausürrü ompacüti aübu turrü.

<sup>14</sup> Amecosi isiuti auna cauta niyücürrti. Arrtü sürotipo au taman porrü, amucanaño ümoti maniqui ipoche: “Arri maestro nanti sane: ¿Cauta naca manu cuarto arrüna cauta puerurrü irra aübu bama nirranunecasa ümo na pierrta parrcua?” <sup>15</sup> Auqui caüma itusiancatati ausucarü arrümanu taman cuarto sürümanarrü, ane ape onü quiatarrü cuarto, tüchauqui oemo. Acamanu apapema oemo.

<sup>16</sup> Auqui süromatü manuma torrü. Nauquiche iñataimia au pueblurrü, isamutema isiu arrüna nurarri Jesús ümoma. Acamanu mapemanama ümo manu pierrta parrcua.

<sup>17</sup> Nauquiche aübapae ütobi, arri Jesús iñataiti ichepe bama maquiataca apostolerrü. <sup>18</sup> Atümoma. Basoma. Isiu niyacarrüma nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Anati taman abuturuqui aipiaventecanatiñü caüma.

<sup>19</sup> Sane nauquiche sucheboma. Taiquianati taman ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Taqui arrüñü?

<sup>20</sup> Aiñumuti Jesús:

—Tamanti naqui ameanauqui naqui basoti ichepeñü auqui nipratu. <sup>21</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que acoco saübuñü nanaiña arrüna ane corobo. Pero pobrerrtiatai naqui uiche aipiaventecanatiñü. Manrrüpü urria arrtü champüti icu cürrü.

<sup>22</sup> Auqui niyacarrüma iquiatati Jesús pan mecuti y machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichepesünatati y itorrimiatati ümo bama apostolerrü. Nanti:

—Aumase, itopiqui arrüna tone nisütüpü.

<sup>23</sup> Auquito iquiatati coparrü mecuti aübu vinorrü. Machampiencanatito ümoti Tuparrü. Auquito itorrimiatati ümoma, y namanaiña chaboma auqui. <sup>24</sup> Nanti:

—Tone niñoto, arrüna araparabo caüma nauqui urria tato nisüboriquirrimia bama sürümanama macrirrtianuca. Ui niñoto tusio arrüna nuevurrü tratörü uiti Tuparrü aübu genterrü icu na cürrü. <sup>25</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüñü

chüpuerurrüpü ichaiqui arrüna vinorrü, niyü uva, cheperrrtü türiabucati Tuparrü, naqui Iyaü. Auqui ichaca tatito.

*Urapoiticaü Jesús arrüna pasabobo uiti Pedro*

<sup>26</sup> Nauquiche tüchauqui ñacantacarrüma ümoti Tuparrü, süromatü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. Acamanu nanti Jesús ümoma:

<sup>27</sup> Nanaiña arraño tiene que apiñoconoñü arrüna tobirri. Itopiqui sane nantü icu Nicororrü uiti Tuparrü: “Itabairoti naqui bacuirara yutacu nobirracca. Sane nauquiche caüma nobirracca omiñarrio”. <sup>28</sup> Pero arrtü isüboriquia tato, isusürüca yerotü amopünanaqui au Galilea.

<sup>29</sup> Auqui nanti Pedro ümoti:

—Arrtü iñoconomacü maquiataca, pero arrüñü chüpuerurrüpü iñoconü.

<sup>30</sup> Nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Caüma na tobirri antes que rabotü torrü nipucu curasürü pohorrü, arrücü ucanü trerrü veserrü chasuputacapüñü.

<sup>31</sup> Pero arrti Pedro chunatipü, nanti:

—Arrtü isonca achepecü, chüpuerurrüpü sucanañü ta chisuputacapücü.

Sane ito nurarrüma bama maquiataca.

*Neancarrti Jesús au Getsemaní*

<sup>32</sup> Aiñanaima au manu nürirri Getsemaní. Acamanu nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Autümo auna. Arrüñü yecatü manrrü tahiqui, nauqui rrehan ümoti Tuparrü.

<sup>33</sup> Tasuruma uiti isiuti arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan. Au manu rratorrü onquisioti yarusürürrü nisuchequirrti y tarucu nirrucurrti. <sup>34</sup> Auqui nanti ümo manuma trerrü:

—Ñonquisio tarucapae nisuchequi ñünana concorrü. Abasiqüia auna, tapü aumpanuca.

<sup>35</sup> Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario. Bachesoiyoti. Ñanquitioti pünanaquati Tuparrü arrtü puerurrü apasa pünanaquiti arrümanu taquisürücürü cuabotiqui ümoti. <sup>36</sup> Au manu neancarrti nanti sane:

—Iyaü, champü arrüna cuestarrü aemo. Aitaesümüsuñü ñünana arrüna taquisürücürü cuabotü iñemo. Pero tapü aisamute isiu nirranca, ta isiu narrianca, arrücü Iyaü.

<sup>37</sup> Auqui süroti tato esa manuma trerrü. Aboma manuma. Auqui nanti ümoti Pedro:

—Simón, ¿anuca? ¿Champürütü puerurrücü asiquia ar-taiquiatü ichepeñü ni ümopü taman horarrü? <sup>38</sup> Tapü aumpanuca. Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria

nabaca, arrtü cuatü macocotorrü aume. Nabausüpü rranrrü ümo nomirria, pero naucütüpü chücusüurupü.

<sup>39</sup> Auqui süroti tatito apariti aübuti Tuparrü. Sane tatito nurarrti. <sup>40</sup> Cuati tatito esama. Aboma manumuma tatito, itopiqui tarucu nirrancarrüma anuma. Chütusiopü ümoma isane urapoboiboma isucarüti. <sup>41</sup> Nauquiche tütabe trerrü niyücürri esama, nanti ümoma:

—¿Caüma puerurrü aumpanu y apacansa? Ta chauqui tiñatai manu horarrü, arrüna auche caüma itorrimianamañü mecu bama chiyaupü nomünantü uimia. <sup>42</sup> Apatüsai, curi tato. Chauqui tücuati naqui uiche apiaventecanatiñü.

### *Aiñenomati Jesús*

<sup>43</sup> Nauquiche anancatiqui manitanati aübuma, iñataiti Judas, naqui uturuqui manuma doce apostollerrü. Cuati ichepe sürümanama mañoñünca yupu sueca y cüseca. Arrüma cuamatü yacüpucurrüma bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü y bama mamayoreca. <sup>44</sup> Artti Judas ünanti ümoma manuma mañoñünca sane:

—Rranquiquia nurria ümoti caüma aübu besorrü ümoti, ta tonenti. Apiñensorrti. Apiquiarri. Amasatü nurria itacuti.

<sup>45</sup> Nauquiche iñataiti esati Jesús, nanti ümoti:

—Chamurraume maestro.

Auqui bacheboti besorrü ümoti.

<sup>46</sup> Sane caüma iñemomati Jesús.

<sup>47</sup> Pero tamanti uturuqui manuma ñanunecasarri iquiaübutati nicüserri y bacheboti ümoti maniqui imostorrti yarusürürü sacerdoterrü. Tüsüro uiti taman numasurrti.

<sup>48</sup> Auqui nanti Jesús ümo manuma mañoñünca:

—Arraño abecatü yupu sueca y cüseca, nauqui puerurrü apiquianañü au preso, tacanapaepü cusüpürüñü.

<sup>49</sup> Naneneca anancañü abarrüpecu. Rranunecaca au niporrti Tuparrü. Pero arraño champü causane aboi iñemo. Arrüna sane es nauqui acoco arrüna nantü icu Nicororrü.

<sup>50</sup> Auqui arrübama ñanunecasarri iñoconomati, besüburuma.

<sup>51</sup> Pero tamanti yaürü sürotitü isiuti. Naibirrti nicüburriarriatai. Auqui rranrrümampü aiñenomatito. <sup>52</sup> Tapü artti iñocotati manu nicüburriarri mecuma y besüburuti cüsuasati.

### *Urabomati Jesús*

<sup>53</sup> Auqui iquianamati Jesús au niporrti maniqui yarusürürü sacerdoterrü. Acamanu iyoberabaramacü namanaiña arrübama üriatu sacerdoterrü y arrübama mamayoreca israelitarü y arrübama manunecana nüriacarrü. <sup>54</sup> Tapü artti Pedro anancati sürotitü isiuti Jesús auqui icheatai. Iñataiti au manu nusuara esa niporrti

maniqui yarusürürü sacerdoterrü. Acamanu atümoti arrüpecu manuma masortaboca, baperoti pese.

<sup>55</sup> Arrti yarusürürü sacerdoterrü ichepe manuma amoncoma acamanu bapacheroma niquiubuma, causane nauqui ane nipünatenti Jesús, nauqui puerurrü aitabairomati. Pero champü isane nipünatenti. <sup>56</sup> Sürümanama bama manitanama ünantatai icütüpüti, ñapanturrüma, pero chichepepatai nurarrüma. <sup>57</sup> Aboma ito bama atüraimiamia nauqui urabomati; sane nurarrüma aübu ñapanturrüma:

<sup>58</sup> Arrüsomü somoncoi nurarrti sane: “Tiene que ñarrimiaca niporrti Tuparrü, arrüna nisamucurrüma bama mañoñüncatai. Iyau trerrü naneneca tiene que ñatünaiñaca tato quiatarrü, arrüna chisiupü tacana nisamucurrümantai bama mañoñünca”.

<sup>59</sup> Pero chichepepito nurarrüma, sane nauquiche chüvaleopü.

<sup>60</sup> Au nitacürurrü atüraiti yarusürürü sacerdoterrü y ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Causane chaiñumutapü arrüna nurarrüma aemo?

<sup>61</sup> Pero arrti Jesús süsioti etaiyoitiatai, chiñumutatipü. Auqui arrti yarusürürü sacerdoterrü ñanquitioti tatito pünanaquiti:

—¿Arrücü Cristo, Aütörri Tuparrü?

<sup>62</sup> Auqui nanti Jesús:

—Arrüñü. Arraño tiene que amasarañü naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü yaca ñana ichümoca au nepanauncurrti Tuparrü, naqui champü tacanache nüriacarri. Tiene que amasarañü nisequi tato auqui napese omeana cüsaüboca.

<sup>63</sup> Ui arrüna sane nurarrti Jesús arrti yarusürürü sacerdoterrü iquiompünatati naibirrti ui nitüborirrti, nanti sane:

—Champü nümoche basiquiaiqui bapacheti tertrcurrü, itopiqui chauqui tünanti uirrtiatoe. <sup>64</sup> Arraño chauqui tamoncoi arrüna churriampü nurarrti ümoti Tuparrü. Ane nipünatenti. ¿Aburaño sane?

Auqui namanaiña namatü:

—¡Tari comati!

<sup>65</sup> Sane nauquiche aboma bama uturriquiyoma isuti. Itamurriquatama nisurrti, ocüsioma ümoti y namatü ümoti:

—¿Tusio aemo quiti ocüsioma aemo?

Arrübama masortaboca bacheboma ito isuti.

*Mapañati Pedro chisuputaratitipü Jesús*

<sup>66</sup> Tapü arrti Pedro anancati türüpoatai. Au manu rratorrü ññatai manu nicumanacatarrti yarusürürü sacerdoterrü.

<sup>67</sup> Besüro narrtarrü ümoti Pedro, anancati baperoti pese. Auqui arrtayotü nurria ümoti, nantü ümoti:

—Arrücü ito anancü ichepe Jesús, arrümanu auqui Nazaret.

<sup>68</sup> Aiñumuti Pedro aübu ñapanturrti ümo, nanti sane:

—Chisuputacatipü, ni atusipü iñemo isane arrüna asiquia anquirio rropünanaquiñü.

Auqui sürotitü türüpo. Au manu rratorrü puru taman pohorrü. <sup>69</sup> Coboï pario arrümanu cumanacarrü asaratü tatito ümoti y nantü ümo manuma amoncoma acamanu:

—Arrüna noñünrrü tone arrüna uturuqui arrümanio amonquo isiu Jesús.

<sup>70</sup> Pero arrti Pedro mapañati tatito. Auqui arrümanuma amoncoma acamanu namatü tatito ümoti:

—Ñemanauntu, saon, arrücü anancü ichepema ito. Itopiqui arrücü auqui Galilea ito, chanecanapatai ui nura, toneantoe tacana nurarrüma.

<sup>71</sup> Auqui arrti Pedro itusiancatati curusürrü y ipiaurramacanatüyü. Nanti sane:

—Chisuputacatipü maniqui ñoñünrrü naqui iyoche nabura.

<sup>72</sup> Au manu rratorrü puru tatito pohorrü. Auqui aquionotiyü Pedro ümo arrümanu nurarrti Jesús ümoti tücañe sane: “Antes que abe torrü nipucu pohorrü ucanü trerrü vecerrü ta chasuputacapüñü”. Auqui or ronene nurria ümoti. Areoroti.

## 15

### *Torrioti Jesús mecuti Pilato*

<sup>1</sup> Nauquiche tücuatü nanenese, iyoberabaramacü tatito namanaiä bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama mamayoreca y bama manunecana nüriacarrü. Iquianamati Jesús esati yüriaburrü rromano, nürirrti Pilato. Itorrimianamati Jesús mecuti. <sup>2</sup> Auqui arrti Pilato ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Así que arrücü üriatu bama israelitarrü?

Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü.

<sup>3</sup> Arrübama üriatu bama sacerdoterrü urabomati isucarüti Pilato. <sup>4</sup> Auqui arrti Pilato ñanquitioti tatito pünanaquiti Jesús, nanti:

—¿Causane chaiñumutapü? Arrüma asioma urabomacü.

<sup>5</sup> Pero arrti Jesús chiñumutatipü. Sane nauquiche arrti Pilato cütöbösoti, chütusiopü ümoti causane uiti.

### *Arrti Jesús tiene que aconti*

<sup>6</sup> Arrti Pilato yacheatarrti aitaesümunutiti taman ñoñünrrü auqui preso ümo manu pierrta parrcua isiuqui arrüna ñanquitioma bama macirrtianuca. <sup>7</sup> Au manu tiemporrü

anancati au preso taman ñoñünrrü nürirrti Barrabás, y amoncoma ito maquiataca ichepeti au preso. Arrüma batabayoma macrirrtianuca tücañe y bahiyoma aübu mayüriabuca y masortaboca. Sane nauquiche aboma au preso. <sup>8</sup> Auqui iyoberabaramacü sürümanama macrirrtianuca esa niporrti Pilato, nauqui anquirioma pünanaquiti nauqui aisamunenti arrüna niyacheartti. <sup>9</sup> Artti Pilato nanti:

—¿Aurrianca nauqui iñemecanati üriatu bama israelitarrü?

<sup>10</sup> Itopiqui tusiatai ümoti Pilato que arrübama üriatu sacerdoterrü ubatioma arrüna coñorrtai ñanunecacartti Jesús, y uirri aitorrimianamati ümoti. <sup>11</sup> Pero arrübama üriatu bama sacerdoterrü manitanama fuerte ümo macrirrtianuca, nauqui anquiriomati Barrabás, nauqui ataesübuti. <sup>12</sup> Aiñumuti Pilato sane:

—¿Isane aurrianca nauqui isamune aübuti nauqui amucanaño ümoti üriatu bama israelitarrü?

<sup>13</sup> Tosibicoma sane:

—¡Aiñarrti apü curusürrü!

<sup>14</sup> Auqui nanti Pilato:

—Isanemo arrüna nipünatenti?

Manrrü nitosibirrimia:

—¡Aiñarrti apü curusürrü!

<sup>15</sup> Artti Pilato rranrti nauqui urria nisüboriquirrti aübu macrirrtianuca. Sane nauquiche iñemecanatiti Barrabás. Auqui bacüpuruti nauqui aicübairomati Jesús. Auqui itorrimianatiti mecu bama masortaboca, nauqui aicünamunucunumati apü curusürrü.

<sup>16</sup> Auqui arrümanuma masortaboca iquianamati Jesús türüpo au manu nusuara. Acamanu iyoberabaramacü namanaiña masortaboca. <sup>17</sup> Iñatama aibiboti cüturiqui. Masamunuma itarusüboti cümecca y iñatama itati. <sup>18</sup> Auqui tosibocoma ümoti sane:

—¡Viva ümoti nauqui üriatu bama israelitarrü!

<sup>19</sup> Bacheboma itati ui boquirri. Utureuruma cütüpüti. Bachesoiyoma esati anauma ümoti aübu nuncurrüma ümoti. <sup>20</sup> Nauquiche chauqui nuncurrüma ümoti, iquiaübutama icütüpüquiti manu naibirri cüturiqui. Iñatama tato icütüpüti naibirrtiatoe. Auqui iquianamati türüpo, nauqui aiñanamati apü curusürrü.

### *Cürabuti Jesús apü curusürrü uimia*

<sup>21</sup> Acamanu anancati taman ñoñünrrü nürirrti Simón auqui manu pueblurrü nürirri Cirene, yaütoti Alejandro y Rufo. Aübo aiñanainti tato auqui ñanaunrrü. Pasaoti auqui manu. Sane nauquiche arrübama masortaboca icüpurumati nauqui aiquianti nicurusürri Jesús.

<sup>22</sup> Iquianamati Jesús au manu nürirri Gólgota. Arrüna nürirri nantü auqui besüro: “Nipiai nitanu macoiñoca”. <sup>23</sup> Acamanu bacheboma ümoti vinorrü aübu nansibirri eana. Pero arrti champürrtü ichapautati. <sup>24</sup> Auqui icünamunucunumati apü curusürrü. Auqui caüma manuma masortaboca sorteabo uimia naibirrti, na atusi ümoma qüiti ümoche tocabo.

<sup>25</sup> Las nueve tansürü tücañe, nauquiche iñanamati apü curusürrü. <sup>26</sup> Iñatama ito nicororrü icuta nicurusürrti, nauqui atusi arrüna nipünatenti. Arrümanu nicororrü nantü sane: “Tonenti naqui üriatu bama israelitarrü”. <sup>27</sup> Torrü mañoñunca ito cürabuma uimia apü nicurusürrüma, macusüpüca, tamanti au ñepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrti. <sup>28</sup> Sane nauquiche cocono nanaiña arrüna nantü icu Nicororrü sane: “Iñanamati tacana arrübama tarucu nipünatema”.

<sup>29</sup> Arrübama pasaoma auqui manu esaqüiti, unumati. Itatobiromacü nurria, namatü:

—Arrücü ucanü tücañe tiene que aiñarrimiaca niporrti Tuparrü y au trerrü naneneca aiñatünaiñaca tato. <sup>30</sup> Caüma puerurrü aitusianca, arrtü puerurrücü aiqüiaüburü obiatoe apüqui nacurusü.

<sup>31</sup> Sane ito ui bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü. Unumatito, namatü ümomantoe:

—Artri ocümati itacu maquiataca, pero itacutiatoe ta chüpuerurtipü. <sup>32</sup> Arttü ñemanauntu ta tonenti Cristo, üriatu bama israelitarrü, tari iquiaüburutiüy uirrtiatoe apüqui manu curusürrü, nauqui basarai. Auqui caüma tiene que uicoco. Arrümanuma torrü macusüpüca amoncoma ichepeti apü curusürrü unumatito.

### *Niconcorrti Jesús*

<sup>33</sup> Nauquiche tütoce, rrepenteatai tomiqüianene icu cürrü chepe las tres isiu nimümürrü. <sup>34</sup> Au manu rratörürü arrti Jesús tosibicoti fuerte, nanti sane:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —Auqui besüro nantü sane: “Iyaü, Iyaü, ¿causane aiñoconoñü?” <sup>35</sup> Uturuqui manuma amoncoma acamanu oncoimia manu nitosibirrti, namatü:

—Amonsoi, canapae yabiroititi profetarrü Elías.

<sup>36</sup> Auqui sürotitü maniqui taman uturuquimia yarucurrti aipiancati taman rriese ui vinorrü ocoro. Aiñanti icutacu suema. Aürotitü esati Jesús nauqui aitorrimiati ümoti, nanti:

—Basaraira arrtü cuati caüma Elías aiqüiaüburutiti apüqui na curusürrü.

<sup>37</sup> Auqui arrti Jesús tosibicoti tatito fuerte, auqui coiñoti. <sup>38</sup> Au manu rratörürü quiopüro manu cortinarrü au niporrti Tuparrü auqui ape chepe acü. <sup>39</sup> Nauquiche tarraititi niconcorrti Jesús maniqui üriatu masortaboca, nanti:

—Ñemanauncurratoe arrti naqui ñoñünrrü ta toenti Aütörri Tuparrü.

<sup>40</sup> Acamanu amonquio ito paüca pasaborico auqui ichiatai. Ananca María Magdalena ichepe Mariarrü arrüna nipiäcütoti José y Jacobo naqui tapaurrirri, y ananca ito Salomé.

<sup>41</sup> Tonehio arrümanio paüca amonquio isiuti Jesús, numo anancatiqui au manu cürrü Galilea, payurara ümoti. Acamanu amonquio ito piquiataca paüca arrüba cuantio ichepeti au Jerusalén.

### *Iñanamati cütu Jesús*

<sup>42</sup> Chauqui tütobiquia, niyücürrü ümo manu nanenese nesa macansacarrü. Auqui cuati maniqui taman ñoñünrrü nürirri José auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea.

<sup>43</sup> Artti tamanti uturuqui manuma mayüriabuca au Jerusalén. Anancatito barrüperarati arttü türiabucati Tuparrü. Artti sürotitü esati Pilato aübu nanaiña nirrancarri anquirioti nicunturrti Jesús pünanaquiti.

<sup>44</sup> Artti Pilato cütobüsoti, nauquiche oncoiti que artti Jesús chauqui tücoiñoti. Sane nauquiche itasurutiti maniqui üriatu bama masortaboca, nauqui anquirioti nurria pünanaquiti arttü ñemanauntu coiñoti.

<sup>45</sup> Nanti maniqui üriatu masortaboca ta ñemanauntu. Sane nauquiche chebo uiti ümoti José nauqui aürotü nicunturrti Jesús uiti.

<sup>46</sup> Artti José acomorabo uiti cüburriquia bien omirria. Auqui sürotitü yupu, nauqui aiquiaübuti nicunturrti Jesús apüqui curusürrü. Icümurriancatati nurria oboi manio cüburriquia. Auqui iñatati au manu nusutu canrrü.

<sup>47</sup> Acamanu amonquio María Magdalena ichepe Mariarrü nipiäcütoti José. Arrio umarrtai nurria arrüna ca uta aiñanti José nicunturrti Jesús.

## 16

### *Süboricoti tato Jesús*

<sup>1</sup> Pasao manu nanenese nesa macansacarrü (sabarö). Nauquiche tüsüro cütu surrü, María Magdalena ichepe nipiäcütoti Jacobo y Salomé pacomporara perfume, arrüna uiche apisema nicunturrti Jesús.

<sup>2</sup> Tansürapae tominco omenotü esa manu nusuturrü, aübapae ayetü tanene surrü.

<sup>3</sup> Munantü ñomeampatoe:

—¿Uichepü caüma aiquiaübu oemo arrümanu canrrü sürümanarrü ituruqui manu nusuturrü?

<sup>4</sup> Nauquiche opiñatai esa nusuturrü umarrtai champürrtü anancaiqui manu canrrü ituru.

<sup>5</sup> Omenompo apasabori. Besüro numarrtarrü ümoti taman yaürrü. Anancati tümonsoti au nepanauncu manu nusuturrü. Purusubi naibirri y abaesa. Bocütobüso.

<sup>6</sup> Tapü artti nanti ñome:



—Tapü aupirruca. Arraño apapachequiucati Jesús, nauqui aqúi Nazaret. Chauqui túsüboricoti tato, champütiqui auna. <sup>7</sup> Amasasai arrüna cauta anancati, champütiqui. Amecosi aburaboi isucarü bama ñanunecasarri y isucarüti Pedro. Amucanaño sane ümoma: Arrti Jesús cusürüboti aürotitü amopünanaqui au Galilea. Taha amasacati isiu arrüna nurarri aume tücañe.

<sup>8</sup> Auqui arrümanio paüca cuantio tato türüpü auqui manu nusuturrü yuparucurrü, tarucu niyopirrucurrü. Champürrtü uburapoi ui niyopirrucurrü.

### *Itusiancanatiyü Jesús*

<sup>9</sup> Arrti Jesús süboricoti tato au manu cuatü nanenese ümo tominco. Itusiancanatiyü primero isucarü María Magdalena arrüna bacüpuruti tücañe ümo bama siete machoboreca auqui, numo anancatiqui amencoti. <sup>10</sup> Tone sürotü uraboi isucarü bama amoncoma tücañe ichepeti Jesús. Arrüma aboma sucheboma y areoroma. <sup>11</sup> Nauquiche turapoi isucarüma ta túsüboricoti tato Jesús, arrüma chicocotapüma.

<sup>12</sup> Auqui itusiancanatiyü Jesús isucarü manuma torrü isiu cutubiurrü au quiatarrü nacarri. <sup>13</sup> Arrüma süromatü uraboimia isucarü maquiataca, pero chicocotapüma.

### *Yacüpuccurrti Jesús*

<sup>14</sup> Manrrü isiu nimümürrü itusiancanatiyü isucarü manuma once apostolerrü, nauquiche amoncoma basoma. Acamanu cuasoma uiti, itopiqui chicocotapüma nurarrüma bama itusiancanatiyü isucarüma, nauquiche urapoimia isucarüma ta chauqui túsüboricoti tato. <sup>15</sup> Auqui nanti ümoma:

—Amecosi au nanaiñantai icu na cürrü aburaboi arrüna nomirria isucarü namanaiña macrirrtianuca. <sup>16</sup> Arrti naqui icocorotiñü y ürioti, taesüburuti pünanaqui carrticurrü, tiene que aye uiti au napese. Tapü arrti naqui chicocorotipüñü, cuatü ümoti carrticurrü. <sup>17</sup> Arrübama icocoromañü tiene que aisamunema isiu arrüna nisüriaca. Bacüpuruma ümo machoboreca auqui macrirrtianuca au nisüri. Sobi Manitanama auqui piquiataca manitacaca. Iñentama noirrobórrü pero chüpuerurrüpü ane nipenese ümoma. <sup>18</sup> Arrtü chaboma picharrü chüpuerurrüpü ane causane uirri ümoma. Iñatama nehesüma ita bama maunrocono, y urriancama tato uimia.

### *Süroti tato Jesús au napese*

<sup>19</sup> Chauqui nipiarrüti Señor Jesús aüboma, sürotitü au napese. Tümonsoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü. <sup>20</sup> Tapü arrübama ñanunecasarri süromatü au nanaiñantai, nauqui uraboimia arrüna urria manitacarrü. Arrti Señor Jesús

bayurarati ümoma, sane nauqui puerurrüma asamuma milagrorrü. Amén.

## ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UTTI SAN LUCAS

*Maconomonoti Lucas ümoti Teófilo*

<sup>1</sup> Aboma sürümanama bama maconomonoma arrüna pasabo tücañe uyarrüpecu. <sup>2</sup> Arrüma oncoimia nurarrüma bama amoncoma tücañe ichepeti Jesús auqui maübo, bama manunecana caüma nurarri. <sup>3</sup> Arrüñü ito yacatü rranquirio nurria pünanaquimia, nauqui atusi nurria iñemo arrüna pasabo auqui numo aübapae. Sane nauquiche rraconomoca tanu aemo, nauqui Teófilo, <sup>4</sup> nauqui atusi nurria aemo que ñemanauncurratoe arrüna manunecacarrü toncoi.

*Urapoiticaü ángel nacarri icu cürrü Juan Bautista*

<sup>5</sup> Tücañe numo yüriaburri Herodes au manu cürrü Judea, anati taman ñoñünrrü sacerdoterri, nürirri Zacarías. Arri anati auqui manu gruporrü sacerdoterrü nürirri Abías. Nüri nicüpostoti Saberarrü. Tone ito auqui nesarri familiarrü maniqui antiburrü sacerdoterrü Aarón. <sup>6</sup> Arri Zacarías y nicüpostoti bavivicoma isiu nirrancarri Tuparrü. Ico-cotama nanaiña arrüba yacüpuurri Señor. Champü causane nisüboriquirrimia. <sup>7</sup> Pero arrüma champürrtü aübosioma, itopiqui Saberarrü chüpuerurrüpü aübosi y todaviarrü tüpoma, y sane ito arri Zacarías tüpomatito.

<sup>8</sup> Taman nanenese tocabo ümo nesarri gruporrü Zacarías aserebimia au niporri Tuparrü. <sup>9</sup> Arrümanuma sacerdoterrü ane yacheatarrüma suerteabo uimia, na atusi ñacuti naqui sürobotü au nicümuunta niporri Tuparrü aiñonocoti rroriocorrü. Au manu nanenese tocabo ümoti Zacarías. <sup>10</sup> Así que iñonocotati rroriocorrü au niporri Tuparrü. Macrirrtianuca meaboma ümoti Tuparrü türüpo. <sup>11</sup> Rrepenatatai cuati taman ángel esati auqui napese esaquiti Señor. Atüraiti au nepanauncu altar cauta omo manu rroriocorrü. <sup>12</sup> Arri Zacarías chütusiopü ümoti causane uiti, numo asaratitü ümoti. Cütobüsoti y birrubuti. <sup>13</sup> Pero arri ángel nanti ümoti:

—Tapü airruca Zacarías, itopiqui arri Tuparrü oncoiti neanca. Nacüposü Saberarrü anati ñana ipiaümacarrü. Aiña üriboti Juan. <sup>14</sup> Tarucu napucünuncu icuatati, arrtü anati icu cürrü, y sürümanama ito macrirrtianuca pucünüñama icuatati. <sup>15</sup> Arri chichabotipü vinorrü, ni cualquierarrüpü arrüna ocoro. Tiene que atorri üriacaboti uiti Tuparrü, y anatito Espíritu Santo au nausasürri ante que anati icu cürrü. <sup>16</sup> Uiti caüma sürümanama bama israelitarrü iñorronconomacü

isucarüti Señor naqui Tuparrü. <sup>17</sup> Cusürüboti anati icu na cürü pünanaquiti Cristo. Tarucu nüriacarrti y anati Espiritu Santo auti tacanati profetarrü Elías tücañe. Urapoiti arrüna niyequirrti Cristo. Icoñocotati nisüboriqui genterrü, tapü tüboricomae ümomantoe. Uitito macoconaurrüma bama chipiacapü acoconauma. Sane caüma puerurrüma asuriurumati Cristo.

<sup>18</sup> Auqui arrti Zacarías ñanquitioti pünanaquiti ángel:

—Aensapü pasao iñemo arrüna sane. Itopiqui arrüñü tüpomañü, y nisüposü isiatai.

<sup>19</sup> Arrti ángel iñumutati, nanti:

—Arrüñü nisüri Gabriel, imostorrti Tuparrüñü. Icüpurutiñü nauqui suraboi asucarücü arrüna urriampae manitacarrü. <sup>20</sup> Tapü arrücü chaicocotapü. Sane nauquiche auquina caüma chüpuerurrüpü anitacaiqui, cheperrtü anati icu cürü maniqui ahü. Arrüna nisura aemo tiene que acoco ñana.

<sup>21</sup> Arrümanuma macirrtianuca aboma türüpo barrüperarama ümoi Zacarías. Chütusiopü ümoma causane chücontopü ayeti tato türüpo. <sup>22</sup> Nauquiche iñataiti tato türüpo, chüpuerurrüpü anitati ümoma. Esucutiatai ümoma. Ui arrüna sane tütusiatai ümoma, ta asaratitü auqui quiatarrü narrtarrti au niporrti Tuparrü.

<sup>23</sup> Arrti Zacarías cocono uiti manio naneneca yaserebiquirrti au niporrti Tuparrü. Auqui süroti tato au niporrti. <sup>24</sup> Auqui caüma arrümanu Saberarrü nicüpostoti tanati cütüpü ipiaümacarrü. Ane au niporrtü ümo cinco panca, chüsalibopü. <sup>25</sup> Ane mapensara sane: “Nupu Tuparrü isamute saübuñü arrüna urriampae. Ui arrüna sane caüma chauqui chupunüñünquipü crirrtianuca, itopiqui tütane nisaü”.

### *Urapoiticaü ángel nacarrti icu cürü Jesús*

<sup>26</sup> Numo tabe seirri panca nacarrti ipiaümacarrü icütüpü Saberarrü, arrti Tuparrü bacüpuruti ümoti maniqui ángel Gabriel au manu pueblurrü nürirri Nazaret. Ane au manu cürü Galilea. <sup>27</sup> Sürotitü esa manu taman cupiquirrti nürirri Mariarrü. Arrüna rranrrü apo aübuti taman ñoñüñü nürirrti José, naqui auqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David tücañe. <sup>28</sup> Iñataiti ángel esa Mariarrü. Manquioti nurria ümo, nanti:

—Arrti Tuparrü anati achepecü y icunusüancanatiyü manrrü mopünanaqui nanaiña paüca icuqui na cürü. <sup>29</sup> Nauquiche tasaratü Mariarrü ümoti ángel, cütobüso ui na nurarrti ümo. Nantü ümoantoe: “¿Causane anqui iñemo sane?” <sup>30</sup> Auqui arrti ángel nanti ümo:

—Tapü airruca María, itopiqui arrti Tuparrü urria ñaquioncorrti aemo y acurusüca uiti. <sup>31</sup> Auquina caüma anati

acütüpü apaümaca. Arrtü tanati icu cürrü, aiña üriboti Jesús.  
<sup>32</sup> Arrti caüma ane nüriacarrti uiti Bae Tuparrü. Tonenti  
 Aütorrti. Yüriaburrüti ñana uiti Tuparrü tacanati yüriaburrü  
 David tücañe. <sup>33</sup> Ane nüriacarrti ümo manuma israelitarrü.  
 Champü nitacüru nüriacarrti.

<sup>34</sup> Auqui ñanquitio Mariarrü pünanaquiti ángel:

—¿Causanempü apasa iñemo arrüna sane? Arrüñü  
 chipocaiquipü aübu noñünrrü.

<sup>35</sup> Aiñumuti ángel:

—Arrti Espíritu Santo cuati aucü y arrüna nicusüurrütu Tu-  
 parrü cuatito aemo. Sane nauquiche arrti maniqui apaümaca  
 tonenti Aütorrti Tuparrü. <sup>36</sup> Suraboira ito asucarücü, arrüna  
 naporiente Saberarrü tütane seirri panca tanati ipiaümacarrü  
 cütüpü au nipocorrü. Abu namatü tücañe que chüpuerurrüpü  
 aübosi. <sup>37</sup> Pero ümoti Tuparrü champü isane arrüna cuestarrü,  
 nanaiñantai urriante uiti.

<sup>38</sup> Auqui nantü Mariarrü:

—Arrüñü nicumanacata Señor, tari isamunena isiu nirran-  
 carrü saübuñü, isiu arrüna nura.

Auqui manu süroti tato ángel.

### *Bapaseara Mariarrü ümo Saberarrü*

<sup>39</sup> Au manio naneneca sürotü Mariarrü apaseane Saber-  
 arrü au manu taman pueblurrü ane omeana yirituca au  
 manu cürrü Judea. <sup>40</sup> Besüro uirri au niporrti Zacarías. Man-  
 quio nurria ümo Saberarrü. <sup>41</sup> Nauquiche manquio ümo,  
 onquisio Saberarrü pocoroti maniqui ipiaümacarrü cütüpü.  
 Abu arrti Espíritu Santo süroti au nausasü Saberarrü. <sup>42</sup> Au  
 manu rratorrü manitana fuerte, nantü sane:

—Nupu Tuparrü icunusüancanü pünanaqui nanaiña paüca,  
 y icunusüancata ito napaümaca. <sup>43</sup> ¿Isanempü niyaca nauqui  
 apasearañü, arrücü nipiácü Señor? <sup>44</sup> Nauquiche tiñoncoi  
 nanquiqui iñemo, arrüna nipiaümaca pocoro sübobiñü.  
<sup>45</sup> Urriampae naca, itopiqui aicocota nura Señor, arrüna  
 nantü tücañe aemo.

<sup>46</sup> Auqui nantü Mariarrü:

Iñanaunta Nupu Tuparrü.

<sup>47</sup> Tarucu nipucünuncu uirri, arrüna uiche ichaesübuca  
 eanaqui nomünantü.

<sup>48</sup> Itopiqui Nupu Tuparrü chütacürusupü ñaquioncorrü iyoñü.  
 Arrüñü te nicumanacatarrü y ichaquisürücatai ümo.

Auqui na caüma tusio ñome nanaiña crirrtianuca, ta isurusüca  
 uirri.

<sup>49</sup> Itopiqui Nupu Tuparrü chiyaupü ñapanauncurrü.

Isamute iñemo arrüna champü tacanache, itopiqui nürirri  
 anaunu.

50 Pucürusu itacu nanaiña ba opiñanaunta ümo para siempre-  
rrü.

51 Arrüna isamute champü tacanache.

Omiñarrio uirri arrüba vianuhuca aübu nanaiña  
ñupapensacarrü.

52 Iquiaübuta nobüriaca ba nüriabuca.

Bayurara ñome ba pobrerrü.

53 Basapara ñome ba bocürüpüo.

Tapü rricuca icüpurio aübu niyocürüpürrü.

54 Bayurara ito ñome ba bopohoso au na nación Israel, arrüba  
paserebio ümo.

Chütacürusupü ñaquiioncorrü y pucürusu yutacu.

55 Sane nurarrü ñome ba nurrupu tücañe, ümo Abraham aübu  
nanaiña nesarrü familiarrü.

Rranrrü ayura ñome ümo para siemprerrü.

56 Auqui Mariarrü süsio acamanu esa Saberarrü ümo trerrü  
panca. Auqui süro tato au niporrü.

### *Anati icu cürrü Juan Bautista*

57 Tiñatai manu tiempo rrü anche ane mecu Saberarrü.  
Anati icu cürrü. Ñaümati. 58 Tapü arrübama ipiariente  
Saberarrü y arrübama iposapatarrü oncoimia arrüna sane.  
Pucünuñama nurria ichepe, itopiqui arri Tuparrü pucürusuti  
itacu. 59 Tütabe ocho naneneca nacarrti maniqui ñaüma icu  
cürrü. Süromatü aübuti nauqui circuncidaboti. Rranrrüma  
caüma nauqui aüro üriboti Zacarías, inrrataboti yaütoti. 60 Pero  
nipiacütoti chirranrrüpü nauqui sane nürirrti, nantü sane  
ümoma:

—Süro üribo Juan.

61 Iñumutama:

—Champüti sane nürirrti eana naesa familiarrü.

62 Ñanquitioma pünanaquiti yaütoti aübu señarrü isane rranr-  
rti aüro üriboti. 63 Arri Zacarías manquioti taman taurama.  
Torrio ümoti. Aiconomoti icu sane: “Nürirrti Juan”. Na-  
manaiña cütobüsoma uirri. 64 Au manu rratorrü puerurrü  
tato anitati Zacarías. Machampiencanati ümoti Tuparrü.  
65 Ui arrüna sane namanaiña bama iposapatarrti cütobüsoma.  
Contoatai tütusio arrüna sane pasabo au nanaiñanatai manu  
cürrü Judea, auna cauta abe yirituca. 66 Namanaiña bama  
oncoimia arrüna sane mapensarama uirri. Ñanquitioma  
pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Isanempü rranrrü aisamunutiyü naqui ñaüma?

Arri Señor macunusüancanati nurria ümoti.

### *Nipucünuncurrü Zacarías*

67 Auqui cuati Espiritu Santo au nausasürri Zacarías. Mani-  
tanati uiti caüma, nanti sane:

- 68 Uñaanaunati Señor, naqui Tuparrü ümo bama auqui Israel. Cuati oemo nauqui utaesübu uiti eanaqui nomünantü.
- 69 Chauqui tübacüpuruti ümoti naqui ane nüriacarri, nauqui utaesübu eanaqui nomünantü. Cuati eanaqui nesarri familiarrü yüriaburrü David, naqui baserebioti ümoti Tuparrü tücañe.
- 70 Sanen te nanti Tuparrü tücañe uturuqui bama profetarrü. Arrüma samamecanama uiti, nauqui anitama au nürirri.
- 71 Urapoimia que rranrri aitaesümunuti oñü ñünana bama tüboricatai oemo.
- 72 Pucürusuti itacu bama antiburrü. Aquionotiyü iyo manu tratorrü masamunuti aübuma.
- 73 Tone arrüna nurarri Tuparrü ümoti Abraham tücañe, nauquiche itusiancatati isucarüti curusürrü.
- 74 Nanti, rranrri aitaesümunuti oñü ñünana bama tüboricatai oemo y ñünana nuirruca ñünanama, nauqui baserebi ümoti.
- 75 Rranrri urria nosüboriqui y samamecana oñü ümoti nauqui urria numapanauncu enterurrü nosüboriqui.
- 76 Arrücü isaü profetarrücü ñana uiti yarusürürrü Tuparrü. Acusürüca uraboi arrüna niyequirri Señor, nauqui aicoñoco ma nisüboriquirrimia bama macrirrtianuca.
- 77 Urapoi isucarüma ta chauqui tüpuerurrü aurrimiaca tato nomünantü uimia, y sane urria nacarrüma.
- 78 Sane ito narrantümoti Tuparrü. Ucuasürüca ümoti. Pucürusuti utacu. Arrüna niyequirri Señor tacanarrtü cuatü nanenese, y arrüna tomiquianene sürotü ñünana.
- 79 Usaca tacana au tomiquianene, itopiqui oconca ñana. Pero uiti Señor caüma cuatü nanentacarrü oemo, itopiqui bacheboti osüboriquibo.
- 80 Arri maniqui ñaüma sunaunti. Bacheboti Tuparrü manrrü ñapanauncubuti. Sürotitito aviviti eana rroense pururrü canca y cüosorrü. Nacarri taha cheperrtü sürotitü anunecati ümo bama macrirrtianuca auqui cürrü Israel.

## 2

### *Anati icu cürrü Jesús*

- <sup>1</sup> Au manio naneneca tücañe arri yarusürürrü yüriaburrü César Augusto rranrri atusi ümoti, mantucubo bama macrirrtianuca aboma iquiana nüriacarri. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui ane censo. <sup>2</sup> Arrümanu primer censo ane numo yüriaburrü Cirenio au manu cürrü Siria. <sup>3</sup> Namanaiña süroma tato au nesarrümantoe pueblurrü, nauqui acoroma. <sup>4</sup> Arri José anancati au manu pueblurrü nürirri Nazaret,

ane au manu cürrü nürirri Galilea. Sürotitü auqui manu au manu cürrü Judea, au manu pueblurrü nürirri Belén, auna cauta anati icu cürrü David tücañe. Itopiqui arri José anati auqui nesarri familiarrü David. <sup>5</sup> Süroti tato au Belén nauqui acoroti ichepe Mariarrü. Arri rranrri apo aübu. Mariarrü chauqui tanati ipiaümacarrü cütüpü. <sup>6</sup> Nauquiche taboma au manu pueblurrü Belén, iñatai manu nanenese anche ane mecu Mariarrü. <sup>7</sup> Acamanu anati icu cürrü naqui primer ipiaümacarrü. Cüburriuti uirri. Iñanati au taman babetama, arrüna auquiche auba numuquianca, itopiqui champü porrü tabüco uimia au pueblurrü cauta arücüma. Barücüroma au manu cüpahurrü, niyocora numuquianca.

*Urapoimia bama angelerrü nacarri Cristo icu cürrü*

<sup>8</sup> Au manu tobirri aboma mañoñunca au manu rroense saimia Belén. Bacuirarama yutacu niyaburrüma nobirracca. <sup>9</sup> Rrepenteatai iñataiti taman ángel esaquiti Tuparrü. Cuara nurria itupecuma ui nanantacarri Tuparrü. Au manu rratörürü tarucapae nirrucurrüma manuma mañoñunca. <sup>10</sup> Pero arri ángel nanti ümoma:

—Tapü aupirruca, itopiqui isecatü suraboi ausucarü arrüna urriampae manitacarrü, arrüna uiche apucünuma macrirrtianuca icu na cürrü: <sup>11</sup> One anati icu cürrü au nesarri pueblurrü David naqui uiche autaesübuca eanaqui nomünantü. Tonenti Cristo, naqui Señor. <sup>12</sup> Suraboira ausucarü arrüna señarrü aume, nauqui atabüti aboi maniqui ñaüma. Anati cüburriuti, y anati barücüboti au taman babetama.

<sup>13</sup> Au manu rratörürü iñataimia maquiataca angelerrü sürümanama acamanu esati. Macantarama ümoti Tuparrü sane:

<sup>14</sup>—Gloria ümoti Tuparrü naqui anati au napese. Au na icu na cürrü, tari urria nacarrüma bama macrirrtianuca bama urria au narrtarri Tuparrü.

<sup>15</sup> Auqui arrümanuma angelerrü süroma tato au napese. Tapü arrümanuma mañoñunca namatü ümomantoe:

—Curi te au Belén, nauqui basarai arrüna pasabo, arrüna urapoiti Señor usucarü.

<sup>16</sup> Auqui süromatü au Belén, apuraurrü namenrrüma. Iñataimia taha. Asaramati José y Mariarrü. Y arri maniqui ñaüma anati barücüboti au babetama. <sup>17</sup> Nauquiche tasaramati, urapoimia arrüna pasabo ümoma y arrüna nurarri ángel ümoma icütüpüti maniqui ñaüma. <sup>18</sup> Namanaiña cütobüsoma ui nurarrüma <sup>19</sup> Pero Mariarrü iñahübuta au nitusirri nanaiña ba manitacaca. <sup>20</sup> Arrümanuma bacuirara yutacu nobirracca basücübücoma tato. Machampiencanama ümoti Tuparrü.



Iñanaunumati, itopiqui arrtaimia nanaiña isiu nurarrti ángel ümoma.

*Iquianamati Jesús au niporrti Tuparrü*

<sup>21</sup> Numo tütabe ocho naneneca nacarrti icu cürrü maniqui ñaüma, circuncidaboti. Iñatama üriboti Jesús, isiu yacüpurrti ángel ümo Mariarrü, nauquiche chütochiquioquipü.

<sup>22</sup> Numo tücumplibó manio cuarenta naneneca nauquiche turrian tato nurria ümo Mariarrü, tacana yacüpucu nüriacarrü, auqui iquianamati maniqui ñaüma au manu pueblurrü Jerusalén, nauqui aitorrimianamati ümoti Señor. <sup>23</sup> Isamutema sane, itopiqui sane nantü manu nüriacarrü: “Arrtü ñaümati naqui primer usaübosi, tiene que uitorrimianati ümoti Señor. Samamecanati caüma ümoti”. <sup>24</sup> Süromatü au niporrti Tuparrü, nauqui acumanama ümoti isiu na yacüpurrti ane corobo sane: “Torrü nututaquimianca o torrü nutaecusimianca”.

<sup>25</sup> Au manu tiemporrü anati taman ñoñünrrü bavivocoti au Jersalén, nürirrti Simeón. Anati Espíritu Santo au nausasürrti. Bien buenurrti y manaunuti ümoti Tuparrü. Tücoboi yarrüperacarrti ümoti naqui uiche ataesübu genterrü israelitarrü. <sup>26</sup> Arrti Espíritu Santo turapoiticaü tücañe isucarüti, ta chücoiñotipü mientras chasaratitipü Cristo, naqui cuabotü esaquiti Tuparrü. <sup>27</sup> Au manu nanenese arrti manqui ñoñünrrü sürotitü au niporrti Tuparrü uiti Espíritu Santo. Arrti José y Mariarrü iñataimia ito acamanu aübuti Jesús, nauqui aisamunema isiu nüriacarrü. <sup>28</sup> Auqui arrti Simeón süroti esama, aiquiantiti maniqui ñaüma. Iñanaunutiti Tuparrü, nanti sane:

<sup>29</sup> Iyaü, arrüñü amoso puerurrü ison caüma, itopiqui chauqui tücocono arrümanu nura iñemo,

<sup>30</sup> itopiqui chauqui tiyasacati naqui uiche suichaesübu eanaqui nomünantü,

<sup>31</sup> naqui cuati ümo namanaiña macirrtianuca icu na cürrü.

<sup>32</sup> Tonenti naqui ane nüriacarrti, nauqui anunecatito ümo manu genterrü chütüpü israelitarrü.

Y arrübama israelitarrü cuasürüma caüma auqui naca icu na cürrü.

<sup>33</sup> Arrti José y Mariarrü cütobüsoma ui na nurarrti Simeón ümoti maniqui ñaüma. <sup>34</sup> Auqui arrti Simeón macunusüancanati ümoma, auqui nantito ümo Mariarrü nipiäcütoti Jesús:

—Sürümanama bama israelitarrü chiyasuriurumatipü ñana naqui ñaüma y sürümanama ito bama yasuriurumati.

<sup>35</sup> Nanaiña arrüna ñapensacarrüma au nausasürüma tiene

que atusi ñana. Tapü aemo Maria, orronene nurria aemo au nausasü tacana arrone oquio ui cüsesa.

<sup>36</sup> Acamanu ananca ito taman paürrü profetarrü, nurirri Nanarrü, nitaquiumucuturrti Fanuel, auqui nesarrti familiarrü Aser. Chauqui tüpoma nurria. Poso tücañe numo cupiquirriqui nurria, pero numo tütabe siete añorrü yaviviquirri aübuti iquiána, coiñoti pünanaqui. <sup>37</sup> Tütabe ochenta y cuatro añoca nacarrü sane viurarrü. Ane au niporrti Tuparrü naneneca y tobiquia, yaserebiquirri ümoti Señor aübu neancarrü, y ane nauche chübasopü ui ñaqui oncorrü iyoti (ayunabo). <sup>38</sup> Au manu rratórrü sürotü esama. Machampienecana ümoti Tuparrü. Manítana cütüpüti ñaüma ümo bama barrüperara cümenuti Cristo, naqui uiche ataesübuma eanaqui nomünantü bama auqui Jerusalén.

### *Basücübücoma tato au Nazaret*

<sup>39</sup> Artti José ichepe Mariarrü numo tísamutema nanaiña isiu yacüpucu nüriacarrü, basücübücoma tato au manu cürrü Galilea, au manu nesarrüma pueblurrü Nazaret. <sup>40</sup> Artti maniqui ñaüma sunaunti acamanu. Artti Bae Tuparrü bacheboti ñapanauncubuti y icunusüancanatiti.

### *Anati Jesús au niporrti Tuparrü*

<sup>41</sup> Artti José y Mariarrü añoca süromatü au Jerusalén ümo pierrta parruca. <sup>42</sup> Numo tütabe doce añorrü ümoti Jesús, süroma tatito au Jerusalén ümo pierrta aübuti Jesús, tacana arrüna yacheatarrüma. <sup>43</sup> Nauquiche tüpasao manu pierrta, artti José y Mariarrü süroma tato au nipórrüma. Tapü artti Jesús süsioti au Jerusalén. Pero chütusiopü ümoma, arrtü onconoti, <sup>44</sup> ñaqui oncorrüma cuati eana manu cütüpürrü genterrü. Nauquiche tütane taman nanenese namenrrüma, yapacheriurumati eana manuma ipiarientetórrüma isiu cutubiurrü. <sup>45</sup> Champürrtü tabücoti uimia. Auquimanu basücübücoma tato au Jerusalén nauqui apacheriurumati. <sup>46</sup> Pürücü trerrü naneneca tabücoti uimia. Anancati au niporrti Tuparrü. Tümonsoti eana manuma manunecanama nüriacarrü. Onsapecoti nurarrüma, y ñanquitioti pünanaquimia. <sup>47</sup> Namanaiña bama oncoimia nurartri cütobüsoma ui ñapanauncurrti y ui na tusio ümoti, arrtü ane arrüna ñanquitioma pünanaquiti. <sup>48</sup> Artti José ichepe Mariarrü asaramatü ümoti. Cütobüsoma. Nantü nipiácütoti ümoti:

—¿Causane aisamune suiñemo arrüna sane? ¡Naüma y arrüñü au nanaiñantai subacatü supapacheriurü, y tarucu pennarrü soboi acü!

<sup>49</sup> Auqui artti Jesús nanti ümoma:

—¿Causane abasiquia apapacheriuruñü? ¿Taqui chütusiopü aume, arrüñü tiene que yaca au na niporrti Iyaü?

<sup>50</sup> Pero arrüma chentienterrüpüma ümo arrüna sane nurarri. <sup>51</sup> Auquimanu süroti tato isiuma au Nazaret. Macoconaurri ümoma. Tapü nipiäcütoti ñahübuta nanaiña arrüna sane au nitusirri. <sup>52</sup> Arri Jesús sunaunti y manrrü ñapanauncurri y arri Tuparrü pucünuñati icuatati y genterrü isiatai.

### 3

#### *Manunecanati Juan Bautista au rroense*

<sup>1</sup> Au manu tiemporrü tücañe tütabe quince añorrü üriabucati yarusürürü yüriaburrü Tiberio. Arri Poncio Pilato yüriaburri au manu cürü Judea. Tapüti Herodes yüriaburri au Galilea. Arri yaruquitorri, nürirri Felipe yüriaburri au Iturea y au Traconite. Y arri Lisantias yüriaburri au Abilinia. <sup>2</sup> Arri Anás y arri Caifás tonema bama mayarusürüca sacerdoterrü. Au manu tiemporrü arri Tuparrü manitanati ümoti Juan, aütorri Zacarías. Bacüpuruti ümoti. Arri Juan anancati au rroense auna cauta abe pururrü canca y cüosorrü. <sup>3</sup> Así que sürotitü au nanaiña cüca abeu manu sapoco Jordán. Uraboiti isucarü genterrü nurarri Tuparrü; nanti sane:

—Apiñorroncosaño, nauqui puerurrü abüri sobi. Sane caüma arri Bae Tuparrü irrimiacatati tato nomünantü aboi.

<sup>4</sup> Arrüna sane pasabo nauqui acoco arrümanu corobo tücañe uiti profetarrü Isaías. Sane corobo uiti:

Rabotü manitacarrü eana rroense, nantü sane:

“Apicoñoco nicutubiurri Señor.

Apiyaübu besüro nurria.

<sup>5</sup> Nanaiña arrüba opotüsa, tari umatamacana, y nanaiña yirituca bupauru, nauqui querabo cüsumaña.

Arrüna cauta cüono, tari pesünacana.

Arrüna cauta chichepepü, tari chepecana nurria nanaiña.

<sup>6</sup> Sane nauqui namanaiña macrirrtianuca icu na cürü asaramatü ümoti naqui uiche utaesübu eanaqui nomünantü”.

Sane corobo uiti Isaías tücañe.

<sup>7</sup> Nauquiche süromatü macrirrtianuca esati Juan nauqui ürimia uiti, nanti ümoma:

—¡Arraño niñupariente noirroboca! ¿Quitipü urapoi ausucarü nauqui puerurrü aupesübu ñünana carrticurrü arrüna cuabotü? <sup>8</sup> Artü aurrianca aupesübu, apisamuse arrüna urria, na atusi ta apiñorroncocaño ñemanauncurratoe. Tapü abasiquia apapensa que arraño ui na abecatü eanaqui nesarri familiarrü Abraham champü nümoche apiñorroncocaño. Itopiqui arri Tuparrü puerurri aisamunenti ipiarienteboti Abraham oboi arrüba canca. <sup>9</sup> Arraño ichepecacaño tacana sueca. Chauqui totoro nurria hacharrü nauqui atüsü ba

sueca. Arrüba chomirriampü nobütarrü botüsüro. Amonton-abohio nauqui abü. <sup>10</sup> Ñanquitioma pünanaquiti Juan:

—¿Causanemo caüma soboi?

<sup>11</sup> Aiñumuti Juan:

—Arri naqui ane torrü niquiamisarri, tari itorrimiatati taman ümoti naqui champü uiti. Y arri naqui ane utuburi-boti, tari ñacumanati ümoti naqui champü isane ümoti.

<sup>12</sup> Cuamatito esati Juan bama mayacobraca impuestorrü, nauqui ürimia. Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Maestro, causanempü caüma soboi?

<sup>13</sup> Aiñumuti Juan:

—Tapü apacobracapae chama. Apacobüra isiu yacüpuco nüriacarrü.

<sup>14</sup> Aboma ito masortaboca acamanu. Arrüma ñanquitioma ito pünanaquiti, namatü:

—¿Carü arrüsomü, causane soboi?

Aiñumuti Juan:

—Tapü apacaübucaiqui pünanaqui genterrü arrüna naurri-antümo. Tapü apitomocati naqui champü causane uiti. Tari conformabo año aübu napacanasá.

<sup>15</sup> Arrüna genterrü ane barrüperara cümenuti Cristo. Sane nauquiche namatü ümomantoe:

—¿Taqi arri Juan tonenti Cristo?

<sup>16</sup> Tapü arri Juan nanti ümo namanaiña:

—Arrüñü rraunimiaca ui turrtai. Pero anati naqui cuatiqui isiuñü. Arri maunimianati aume uiti Espíritu Santo y ui pese, arrtü cuati Espíritu Santo au nabausasü. Arri ane manrrü nüriacarri rropünanaquiñü. Arrüñü champü isane niyaca, ni puerurrüüpü isoquisünapü nehe nisapaturrti. <sup>17</sup> Arri chauqui tacomoraboti, nauqui asucüti nesarri trigo. Arrümanu trigo iñatati peese pünanaqui niyarrirri. Arrümanu niyarrirri amontonabo uiti y tiene que acheti pese ümo. Arrümanu pese champü nitacüru noncorrü. Tapü trigo ahüburu uiti.

<sup>18</sup> Sane ñacuansomococorri Juan ümo genterrü. Urapoitito isucarüma arrüna urriampae manitacarrü.

<sup>19</sup> Icuansomoconotitito yüriaburrü Herodes, itopiqui anati isiu nicüpostoti yaruquitortü, nürirri Felipe, y itopiquito arrüba piquiataca nomünantü isamutenti. <sup>20</sup> Pero arri Herodes champürrtü icocotati nurarri Juan. Más bien masamunuti manrrü nomünantü: Iñanatiti Juan au preso.

### *Nüriquirri Jesús*

<sup>21</sup> Nauquiche anancatiqui Juan maunimianati ümo genterrü, arri Jesús üriotito uiti. Numo meaboti Jesús ümoti Tuparrü, aurübo napese. <sup>22</sup> Auqui arri Espíritu Santo cuati auqui napese onüti Jesús tacana naca nututaquimia.

Auquimanu rabotü taman manitacarrü auqui napese, nantü sanë:

—Arrücü isaücü. Tarucu nacua iñemo. Ipuçünuncatai acuat-acü.

*Arrübama primero pünanaquiti Jesucristo*

<sup>23</sup> Numo tütabe treinta añorrü ümoti Jesús, auqui comenzaboti anunecati. Arrübama macrirrtianuca ñaquiioncorrüma aütorrti José, (abu uiti Espíritu Santo). Artti José aütorrti Elí. <sup>24</sup> Artti Elí aütorrti Matat, artti Matat aütorrti Leví, artti Leví aütorrti Melqui, artti Melqui aütorrti Jana, artti Jana aütorrti José, <sup>25</sup> artti José aütorrti Matatías, artti Matatías aütorrti Amós, artti Amós aütorrti Nahum, artti Nahum aütorrti Eslí, artti Eslí aütorrti Nagai, artti Nagai aütorrti Maat, <sup>26</sup> artti Maat aütorrti Matatías, artti Matatías aütorrti Semei, artti Semei aütorrti José, artti José aütorrti Judá, <sup>27</sup> artti Judá aütorrti Joana, artti Joana aütorrti Resa, artti Resa aütorrti Zorobabel, artti Zorobabel aütorrti Salatiel, artti Salatiel aütorrti Neri, <sup>28</sup> artti Neri aütorrti Melqui, artti Melqui aütorrti Adi, artti Adi aütorrti Cosam, artti Cosam aütorrti Elmodam, artti Elmodam aütorrti Er, <sup>29</sup> artti Er aütorrti Josué, artti Josué aütorrti Eliezer, artti Eliezer aütorrti Jorim, artti Jorim aütorrti Matat, <sup>30</sup> artti Matat aütorrti Leví, artti Leví aütorrti Simeón, artti Simeón aütorrti Judá, artti Judá aütorrti José, artti José aütorrti Jonán, artti Jonán aütorrti Eliaquim, <sup>31</sup> artti Eliaquim aütorrti Malea, artti Malea aütorrti Mainán, artti Mainán aütorrti Matata, artti Matata aütorrti Natán, <sup>32</sup> artti Natán aütorrti David, artti David aütorrti Isaí, artti Isaí aütorrti Obed, artti Obed aütorrti Booz, artti Booz aütorrti Salmón, artti Salmón aütorrti Naasón, <sup>33</sup> artti Naasón aütorrti Aminadab, artti Aminadab aütorrti Aram, artti Aram aütorrti Esrom, artti Esrom aütorrti Fares, artti Fares aütorrti Judá, <sup>34</sup> artti Judá aütorrti Jacobo, artti Jacobo aütorrti Isaac, artti Isaac aütorrti Abraham, artti Abraham aütorrti Taré, artti Taré aütorrti Nacor, <sup>35</sup> artti Nacor aütorrti Serug, artti Serug aütorrti Ragau, artti Ragau aütorrti Peleg, artti Peleg aütorrti Heber, artti Heber aütorrti Sala, <sup>36</sup> artti Sala aütorrti Cainán, artti Cainán aütorrti Arfaxad, artti Arfaxad aütorrti Sem, artti Sem aütorrti Noé, artti Noé aütorrti Lamec, <sup>37</sup> artti Lamec aütorrti Musalén, artti Musalén aütorrti Enoc, artti Enoc aütorrti Jared, artti Jared aütorrti Mahalaleel, artti Mahalaleel aütorrti Cainán, <sup>38</sup> artti Cainán aütorrti Enós, artti Enós aütorrti Set, artti Set aütorrti Adán, artti Adán urriancati uiti Tuparrü.

4

*Macocotorrü ümoti Jesús*

<sup>1</sup> Así que tanati Espíritu Santo au nausasürri Jesús. Süroti tato auqui manu sapoco Jordán. Uiti Espíritu Santo caüma sürotitü au manu rroense cauta abe pururrü canca y cüosorrü.

<sup>2</sup> Cuarenta naneneca nacarri taha. Acamanu arri choborese iñatati macocotorrü ümoti. Arri Jesús chübasotipü enterurrü manio naneneca nacarri acamanu. Sane nauquiche cürüpüoti. <sup>3</sup> Auqui arri choborese nanti ümoti:

—Arrtü arrücü ñemanauncurratoe Aütorrü Tuparrü, aisamuisio pan arrüba canca.

<sup>4</sup> Aiñumuti Jesús:

—Nantü icu Nicororrü sane: No solamenterrü ui pan osüboriquia. Arrtü uicocota nurarri Tuparrü, uirri ito osüboriquia.

<sup>5</sup> Auqui arri choborese iquianatiti Jesús onü taman yirriturrü petaisürü. Au manu rratorrü itusiancatati isucarüti nanaiña cüca y nacioneca abe icu na cürü aübu nanaiña niñocoñoporrü. <sup>6</sup> Nanti ümoti:

—Itorrimiata aemo nanaiña arrüna ane icu na cürü, arrtü achesoiquia yesañü y anaunca iñemo. <sup>7</sup> Itopiqui nanaiña arrüba arrtai tonehio niyesa, y puerurrü itorrimianio ümoti naqui irranca itorrimia.

<sup>8</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Icu Nicororrü nantü sane: “Anaun y asarebi ümotiatai Tuparrü.

<sup>9</sup> Auqui arri choborese iquianatiti Jesús au manu pueblurrü Jerusalén onü manu yapetairratocoe niporri Tuparrü. Nanti ümoti:

—Arrtü ñemanauncurratoe Aütorrütaepae Bae Tuparrü, aiñemecasü auqui na ape acü. <sup>10</sup> Itopiqui sane nantü icu Nicororrü:

Arri Bae Tuparrü bacüpuruti ümo bama nesarri angelerrü, nauqui acuirama atacucü, nauqui masamuña aiñanai acü uimia,

<sup>11</sup> tapü obürü ümo napope oboi canca.

<sup>12</sup> Auqui iñumutati Jesús, nanti:

—Pero nantito icu Nicororrü sane: “Tapü aiñata macocotorrü ümoti Tuparrü, naqui Señor”.

<sup>13</sup> Auqui sürotitü baeta choborese esaquiti Jesús, itopiqui champü manrrü niquiubuti, naqui aiñanti macocotorrü ümoti.

### *Comenzabo yatrabacacarrü Jesús au Galilea*

<sup>14</sup> Auqui arri Jesús süroti tato au manu cürü Galilea aübu tarucu nüriacarrü uiti Espíritu Santo. Ipiatema nürirri au nanaiña Galilea. <sup>15</sup> Sürotitü au nanaiñantai anunecatü. Manunecanati au poca sinagoga auna cauta nantarrü meaboma. Namanaiña ane ñanauncurrüma ümoti.

*Nacarrti Jesús au Nazaret*

<sup>16</sup> Auqui iñataiti tato au manu pueblurrü Nazaret, auna cauta sunaunti tücañe. Sürotitü au porrü sinagoga au nanenese nesa macansacarrü, tacana arrüna yacheatarri. Acamanu atüraitu nauqui leheboti icuqui Nicororrü. <sup>17</sup> Itorrimiatama ümoti arrüna corobo uiti profetarrü Isaías. Iyaübutati. Tabüco uiti arrüna nantü sane:

<sup>18</sup> Arrti Espiritu Santo anati au niyausasü uiti Señor.

Itacümanauncunutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü ümo bama poberrü.

Icüpurutiñü ito ümo bama taquisürü, sane nauqui urriancama tato sobi.

Suraboito ümo bama preso, nauqui puerurrü ataesübuma.

Arrübama supuso sobi caüma asarama tato.

Urria caüma sobi nacarrüma bama taquisürü.

<sup>19</sup> Surapoito que arrti Señor macunusüancanati oemo arrüba naneneca.

Tone arrüna leheboti Jesús isucarüma.

<sup>20</sup> Auqui iñamatati tato manu librurrü, itorrimiatati tato ümoti maniqui ayuranterrü au manu sinagoga. Atümoti. Tapü arrübama aboma acamanu arrtayomatü ümoti. <sup>21</sup> Auqui caüma manitanati ümoma, nanti sane:

—Arrüna nanenese chauqui tücocono ausucarü arrüna Nicororrü aübo leheboñü.

<sup>22</sup> Namanaiña macirrtianuca acamanu urria ñaniticarrüma ümoti Jesús. Cütobüsoma ui na coñorrtai ñaniticarrti. Auqui caüma mapensarama y namatü ümomantoe:

—Canapaemo aütorrti José naqui.

<sup>23</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Arraño amucanaño caüma iñemo arrüna sane manitacarrü: “Arrti merecurrü, tari yacurarati ümotiatoe”. Amucanaño ito iñemo sane: “Arrücü te auquina suyarrüpecuqui; asamu ito arrüba milagorrü auna propiorrü nacü, tacana arrüna somoncoi que asamuca au Capernaum”. <sup>24</sup> Suraboira ausucarü ñemanauncurratote, arrübama macirrtianuca au taman pueblurrü chüpuerurrüpü asuriurumati nurria naqui profetarrü auquina propiorrü nicürrti. <sup>25</sup> Tusio nurria aume, au manu nitiemporrti profetarrü Elías tücañe abe sürümana biuraca au na cürü Israel, nauquiche chürrobeocapü ñome manio trerrü añoca y merio. Sane nauquiche tarucapae carerrtiya au nanaiña cürü Israel. <sup>26</sup> Pero arrti Tuparrü champürrtü icüpurutiti Elías nauqui ayurati ñome manio biuraca abe au na cürü Israel, ta icüpurutiti na ayurati ümo manu taman viurarrü au Sarepta au manu quiatarrü cürü, taha saimia manu pueblurrü nürirri Sidón. <sup>27</sup> Aboma ito au na cürü Israel

sürümanama bama maunrocono, poreatai nañeturrüma ui manu norrocorrü nürirri lepra, numo süboricotiqui profetarrü Eliseo. Pero champürrtü bacurarati Eliseo ümoma, pero si bacurarati ümoti maniqui ñoñünrrü nürirrti Naamán auqui manu quiatarrü cürrü nürirri Siria.

<sup>28</sup> Ui arrüna sane nurarri Jesús tüboricoma ümoti bama aboma au manu porrü sinagoga. <sup>29</sup> Atüraimía, ipenomatí Jesús türüpo. Arrümanu nesarrüma pueblurrü ane onü taman yiriturrü aübu taman nisacürrü. Acamanu iquianamati, nauqui aipenenomati auqui manu nisacürrü petaisürü. <sup>30</sup> Pero arri Jesús pebücoti tato, pasaotiatai eanaquimia. Champü causane uimia ümoti. Sürotitü auqui manu.

*Tamanti ñoñünrrü anati choborese auti*

<sup>31</sup> Sürotitü au manu pueblurrü nürirri Capernaum au manu cürrü Galilea. Acamanu manunecanati ümo genterrü au nanenese nesa macansacarrü au porrü sinagoga. <sup>32</sup> Cütobüsoma ui ñanunecarri, itopiqui manitanati aübu nüriacarri uiti Tuparrü.

<sup>33</sup> Au manu sinagoga anancati taman ñoñünrrü nauqui anati choborese auti. Tosibicoti nurria, nanti:

<sup>34</sup> —¿Causane asiquía suisuata, arrücü Jesús auqui Nazaret? ¿Ayecatü nauqui aítabairo somü? Isuputacü; tusio iñemo ta arrücü Aütorri Tuparrü.

<sup>35</sup> Auqui arri Jesús icuansomoconotiti maniqui choborese, nanti ümoti:

—¡Etaiquei, acosi auquiti nauqui ñoñünrrü!

Auqui arri maniqui ñoñünrrü taübücoti acü acamanu isucarüma uiti choborese. Auqui sürotitü auquiti. Champü causane uiti ümoti maniqui ñoñünrrü. <sup>36</sup> Namanaiña cütobüsoma, namatü ümomantoe:

—¿Causanempü arrüna sane manitacarrü? Arri nauqui ñoñünrrü Jesús ane nüriacarri y nicusüurri. Bacüpuruti ümo bama machoboreca, y arrüma icocotama nurarri.

<sup>37</sup> Unratorrtai ipiatema nürirrti Jesús au nanaiñantai manu cürrü.

*Bacurarati Jesús ümo nipiácürrtoti Simón Pedro*

<sup>38</sup> Auqui arri Jesús sürotitü auqui manu sinagoga au niorri Simón. Aiñanainti taha. Nipiácürrtoti Simón ananca maunrocono, fuerte nurria nipiácütaiquirri. Manquioma pünanaquiti Jesús, nauqui ayurati ümo. <sup>39</sup> Aürotitü esa. Manitanati ümo manu norrocorrü, nauqui aürotü pünanaqui. Au manu rrorrü urrian tato ümo. Atürayo, y mapemana ümoma.

*Bacurarati Jesús ümo sürümanama maunrocono*

<sup>40</sup> Tüsüro cütü surrü. Arrübama macrirrtianuca macanama esati Jesús bama maunrocono, aruqui nanaiña norrocorrü



ümoma. Arrti iñatati neherrti itama, y sane urriancama tato.  
<sup>41</sup> Eana manuma maunrrocono aboma bama anati choborese auma. Süromatü machoboreca auquimia ui yacüpurrti Jesús. Tosibicoma y namatü:

—¡Arrücü Aütorrti Tuparrü! Pero arrti Jesús macuansomocoti ümoma, sane nauquiche chüpuerurrüpüma anitama uiti, itopiqui tusio ümoma que arrti te tonenti Cristo.

### *Urapoiti Jesús nurarri Tuparrü au Galilea*

<sup>42</sup> Quiatarrü nanenese nauquiche túsai anene, arrti Jesús sürotitü auqui pueblurrü. Sürotitü au na cauta champü genterrü. Pero arrübama pohoso auqui pueblurrü yapacheriurumati. Iñataimia isiuti. Rranrrüma nauqui asiote esama, tapü sürotitü auquimanu. <sup>43</sup> Tapü arrti Jesús nanti ümoma:

—Tiene que suraboi arrüna nüriacarri Tuparrü au piquiataca puebluca, ta ümo icüpurutiñü.

<sup>44</sup> Sane namenrri Jesús au manu cürrü Galilea, ñanunecarri au ba poca sinagoga.

## 5

### *Champü tarrtaimia sane bacaübucurrü nopiocorrü*

<sup>1</sup> Taman nanenese anancati Jesús abeu manu narubaitu turrü, nürirri Genesaret. Iñatai sürümana genterrü esati, hasta que simianati uimia ui nirrancarrüma oncoimia nurarri Tuparrü. <sup>2</sup> Auqui arrti Jesús asaratitü abeu manu narubaitu turrü amonquio torrü barcoca. Arrümanuma esache batrabacara nauqui acaübuma nopiocorrü. Tone niyachücoimia. Chauqui túsüromatü ubauqui barcoca, nauqui aiyarrübimia nimomerrüma. <sup>3</sup> Auqui arrti Jesús süroti au manu taman barco, nesarri Simón. Ñanquitioti pünanaquiti nauqui aiquichonancati pario manu barco pünanaqui nabeurrü. Auqui tümonsoti Jesús au barco, y auquimanu isuqui turrü manunecanati ümo bama sürümana genterrü, aboma abeu. <sup>4</sup> Nauquiche tüchauqui ñanunecarri, nanti ümoti Simón:

—Curi taha cümüinta na turrü, auna cauta otüüsa, nauqui apacaübu nopiocorrü, arrücü aübu bama acumpañoero.

<sup>5</sup> Aiñumuti Simón:

—Maestro, enterurrü tobirri sopiñata suimome eana turrü, pero champü isane iyebo soboi. Pero como acüpuca, yecatü iña nimome.

<sup>6</sup> Isamutema sane. Auqui bacaüburuma sürümana nopiococa; túsaiüpü aquiopü nimomerrüma ñoquiiana. <sup>7</sup> Auqui masamunuma señarrü ümo manuma maquiataca icumpañoeruturrüma, arrübama aboma au quiatarrü barco, nauqui ayematü ayurama ümoma. Auqui süromatü ayurama. Ubataso uimia manio torrü barcoca ui nopiococa, túsaiüpü

abubaca ñoquiiana. <sup>8</sup> Numo arrtaiti Simón Pedro arrüna sane, bachesoiyoti esati Jesús, nanti ümoti:

—Acosi auquina yesaquiñü, Señor, itopiqui arrüñü ñoñünrrüñü tarucu nomünantü sobi.

<sup>9</sup> Itopiqui arrti Simón y arrübama icumpañeruturrti cütobüsoma nurria y birrubuma ui arrüna yacaübucurrüma nopiocorrü. <sup>10</sup> Arrümanuma aütorrti Zebedeo, arrti Jacobo y arri Juan cütobüsoma ito. Tonema bama icumpañeruturrti Simón. Pero arrti Jesús nanti ümoti Simón:

—Tapü airruca, auquina caüma iñununecanü acaübu genterrü eanaqui nomünantü.

<sup>11</sup> Auquimanu süroma tato abeu turrü yupu manio barco. Aitononioma eana cüosorrü. Auqui iñocotama nanaiña y süromatü isiuti Jesús.

*Urriancati tato uiti Jesús taman maunrocono ane lepra apüti*

<sup>12</sup> Anancati Jesús au taman pueblurrü. Auqui iñataiti taman ñoñünrrü esati, naqui maunrocono ui lepra. (Poreo nañeturrti.) Numo asaratitü ümoti Jesús aürotitü esati, achesoiti. Manquioti pünanaquiti aübu nanaiña nausasürri, nanti ümoti:

—Señor, arrtü arrianca, puerurrü acuraca iñemo.

<sup>13</sup> Auqui arrti Jesús iñenotiti, nanti ümoti:

—Abu irranca, chauqui turriancü tato sobi.

Nauquiche tünanti sane, arrümanu norrocorrü sürotü pünanaquiti. Urriancati tato. <sup>14</sup> Nantito Jesús ümoti:

—Tapü urapoi arrüna sane isucarüti quiatarrü. Acosi auquina besüro obi esati sacerdoterrü, nauqui atusi ümoti ta chauqui turriancü tato, itopiqui sane yacüpucurrti Moisés tücañe. Auqui caüma acumana ito ümoti Tuparrü itobo na chauqui turrian tato aemo.

<sup>15</sup> Ipiatema nürirrti Jesús au nanaiñantai. Sane nauquiche iyoberabaramacü sürümanama macrirrtianuca esati, nauqui onsaperioma nurarrti, y nauqui urriancama tato uiti. <sup>16</sup> Tapü arrti Jesús sürotitü auna cauta champü genterrü nauqui eanti.

*Bacurarati Jesús ümoti taman chüpuerurrüpü amenti*

<sup>17</sup> Taman nanenese arrti Jesús anancati manunecanati au taman porrü. Aboma bama fariseorrü tümonsoma acamanu ichepe bama manunecana nüriacarrü. Aübo aiñanaimia auqui nanaiñantai Galilea y auqui Judea y auquito Jerusalén. Arrti Jesús anati bacurarati ümo bama maunrocono ui nicusürri, arrüna torrio ümoti uiti Tuparrü.

<sup>18</sup> Auqui iñataimia ito manuma mañoñünca aübuti taman chüpuerurrüpü atürait, anati icu nicürurrti. Rranrrümampü aüromatüpo aübuti, nauqui aiñanamati esati Jesús. <sup>19</sup> Pero

chütäbücopü uimia auquiche aüromatüpo, itopiqui cütüpürrü macrirrtianuca. Sane nauquiche bapacheroma niquiubuma. Süromatü chacu porrü. Iponsünatama. Auqui manu nusuturrü iñanamati acü maniqui maunrocono icu nicürurrti eana manu genterrü esati Jesús. <sup>20</sup> Artti Jesús tütusio ümoti que arrüma icocoromati. Nanti ümoti maniqui maunrocono:

—Yobo, arrüba nomünantü obi chauqui tümorrimiacana tato sobi.

<sup>21</sup> Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana nüriacarrü mapensarama au nitusirrimia ui na nurarrti sane. Namatü ümomantoe:

—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? Ane nipünatenti aübuti Tuparrü ui arrüna sane nurarrti. Champüti puerurrü airrimiacati tato nomünantü. Arrtiatái Bae Tuparrü naqui puerurrü.

<sup>22</sup> Pero artti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñepensacarrüma, nanti ümoma:

—¿Causane apapensa arrüna sane? <sup>23</sup> Arrüñü Ñemañancurratöe Ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürrü nauqui aurrimiaca tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanaño iñemo que rranitacatai. <sup>24</sup> Sane nauquiche caüma itusiancana ausucarü arrüna nisüriaca: rracurara ümoti naqui ñoñünrrü.

Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü chüpuerurrüpü amenti:

—¡Atüsai, aiquia nacüru, acui tato au napo!

<sup>25</sup> Auquimanu atüraiti maniqui ñoñünrrü icuqui nicürurrti isucarüma. Iquiatati manu nicürurrti. Süroti tato au niporrti, ñanauncurrti ümoti Tuparrü. <sup>26</sup> Namanaiña cütobüsoma iñanaunumati Tuparrü y namatü aübu nirrucurrüma:

—Champü tumarrtai tacana arrüna sane one.

### *Tasuruti Leví uiti Jesús*

<sup>27</sup> Sürotitü Jesús auquimanu. Auqui asaratitü ümoti taman yacobrarrü impuestorrü, nürirrti Leví. Anati tümonsoti auna cauta nantarrü bapacarama. Nanti Jesús ümoti:

—Ariacu isiuñü.

<sup>28</sup> Auquimanu artti Leví atüraiti. Iñocotati nanaiña. Sürotitü isiuti Jesús.

<sup>29</sup> Auqui artti Leví masamunuti pierrta au niporrti aübuti Jesús. Aboma ito bama icumpañeruturrti tücañe, mayacobraca ichepeti, y bama maquiataca. <sup>30</sup> Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana nüriacarrü ünantü ümoma. Namatü ümo bama ñanunecasarrti Jesús:

—¿Causane abasiquia auba ichepe bama mayacobraca impuestorrü y ichepe bama ane nomünantü uimia?

<sup>31</sup> Artti Jesús oncoiti nurarrüma, nanti ümoma:

—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrocono. <sup>32</sup> Ta arrüñü isecatü ümo bama ane nomünantü uimia, nauqui aiñorronconomacü. Champürütü isecatü ümo bama urriantai nisüboriquirrimia.

*Causane arrtü ayunabo oñü (chubacapü)*

<sup>33</sup> Ñanquitioma ito pünanaquiti Jesús:

—Arrübama ñanunecasarrti Juan nantarrü ayunaboma, chübasopüma ui ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, aübu tarucu neancarrüma; y arrübama ito ñanunecasarrüma bama fariseorrü isamutema isiatai. Pero arrübama nanunecasa nantarrtai basoma y chaboma.

<sup>34</sup> Aiñumuti Jesús nurarrüma ui machepecatarrü:

—Arrüñü ichepecacañü tacanati taman түbübüho. Arrübama tasuru ümo түbübürü chüpuerurrüpü ayunaboma, arrtü anatiqui naqui itübübüche acamanu ichepema. <sup>35</sup> Pero cuatiqui manu nanenese auche carübuti maniqui түbübüche pünanaquimia. Auqui caüma ayunaboma.

<sup>36</sup> Urapoitito arrüna quietarrü machepecatarrü isucarüma:

—Champüti naqui matüsünana taman camisarrü nuevurrü, nauqui arrüparriancati uirri nirrürüpütürü. Arrtü isamutenti sane, ensoratai niquiamisarrti nuevurrü. Y chücoñopütü ümo manu rrürüpütürü nauqui arruparrianca uirri.

<sup>37</sup> Chuñahübutapü vinorrü iyebo au nitaqui numuquianca namoncoca, na oco, itopiqui arrtü uiñata, bopobo taquiquia uirri, y vinorrü osüro acü. <sup>38</sup> Tiene que uiñahübu vinorrü iyebo au taquiquia iyebo. Sane chensoropü vinorrü, ni taquiquiapito. (Au manu tiemporrü ahüburu uimia niyü uva au nitaqui numuquianca, nauqui oco, iyo vinorrü.) <sup>39</sup> Arrübama ipiacama achama vinorrü arrüna tücoboï nahübucu, bien urria ümoma. Chirranrürpüma achama arrüna vinorrü iyebo.

## 6

*Matanama nüta trigo bama ñanunecasarrti Jesús*

<sup>1</sup> Taman nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús amencoti auqui manio ñanaunca auna cauta ane trigo. Arrübama ñanunecasarrti matanama chimiantai nüta trigo, baurrtaquioma y basoma. <sup>2</sup> Auqui arrübama fariseorrü namatü ümoma:

—¿Causane apisamune arrüna sane? Churriampü batrabaca au na nanenese nesa macansacarrü.

<sup>3</sup> Arrti Jesús iñumutati nurarrüma:

—¿Taqui chülehebopü año icu Nicororrü arrüna isamutenti yüriaburrü David tücañe, numo cürüpüoti ichepe bama icumpañeruturrti? <sup>4</sup> Ta sürotipo au niporrti Tuparrü aübuma.

Besüro uiti ümo manio pan mosamamecana. Iyariotiño, y bachebotito ümo bama icumpañeruturrti. Abu champüti nauqui puerurrü arioma, cunauntaiñamantai bama sacerdoterrü. (Abu champü nipünatenti David uirri.)

<sup>5</sup> Arrüñü Ñemanauncurratöe Ñoñüñrrü ane nisüriaca ümo na nanenese nesa macansacarrü.

*Tamanti ñoñüñrrü süübo neherrti*

<sup>6</sup> Quiatarrü nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús sürotitü au manu taman porrü sinagoga nauqui anuncati. Acamanu anancati taman ñoñüñrrü süübo nepanauncu neherrti. <sup>7</sup> Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana nüriacarrü barrüpiarama ümoti Jesús, nauqui asaraimia, arrtü bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü. Bapacheroma niquiubuma nauqui urabomati. <sup>8</sup> Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma. Nanti ümoti maniqui ñoñüñrrü süübo neherrti:

—Atüsai, ariacu tauna cümüinta.

Atüraiti maniqui ñoñüñrrü. Aürotitü taha cümüinta. <sup>9</sup> Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui manuma maquiataca:

—¿Ñacusane arrüna urria uisamune au na nanenese nesa macansacarrü, arrüna urria o arrüna churriampü? ¿Taqi urria bacuira itacu nisüboriquirrti osüborisapa, o aensapü urria uitabairoti?

<sup>10</sup> Asaratitü Jesús ümo namanaiña bama aboma acamanu. Auqui nanti ümoti maniqui ñoñüñrrü:

—Aipesünaca nehe.

Arrti maniqui ñoñüñrrü isamutenti sane. Auqui urriante tato manu neherrti. <sup>11</sup> Tapü arrübama maquiataca tüboricoma nurria. Ñanquitioma pünanaquimiantöe arrüna niquiubuma nauqui aisamunema arrüna churriampü aübuti Jesús.

*Tacümanauncunuma bama doce apostolerrü*

<sup>12</sup> Au manio naneneca arrti Jesús sürotitü onü manu yir- iturrü nauqui eanti. Enterurrü tobirri neancarrti ümoti Bae Tuparrü. <sup>13</sup> Nauquiche tütaneneca, batasuruti ümo bama ñanunecasarrti. Matacümanauncunuti ümo bama doce eanaquimia. Süro ito uiti üriboma “apostolerrü”. Arrüna nürirriama nantü auqui besüro “Bama yacüpusurrti Jesús”. <sup>14</sup> Tonehio nürirrimia: Arrti Simón nauqui süro ito üriboti Pedro, arrti Andrés yaruquitorrti Simón, arrti Jacobo, arrti Juan, arrti Felipe, arrti Bartolomé, <sup>15</sup> arrti Mateo, arrti Tomás, arrti Jacobo nauqui aütorrti Alfeo, arrti Simón nauqui auqui manu partdorrü cananista, <sup>16</sup> arrti Judas aütorrti Jacobo y arrti Judas Iscariote, nauqui ipiaventecanatiti Jesús ümo bama israelitarrü.

*Manunecanati Jesús*

17 Cuati tato Jesús onüqui manu yiriturrü aübu bama ñanunecasarrti. Sürotitü taha auna cauta champü yirituca Iñataimia esati sürümanama bama maquiataca ñanunecasarrti y sürümanama macirrtianuica auqui nanaiñantai, auqui cürrü Judea, auqui Jerusalén, y auqui manio puebluca nobüirri Tiro y Sidón abe abeu narubaitu turrü. 18 Rranrrüma on-saperioma nurarrti, y arrübama maunrocono rranrrüma nauqui urrianama tato uiti. Namanaiña bama anati choborese auma urriancama tato. 19 Arrübama maunrocono rranrrüma aiñenomati Jesús, itopiqui namanaiña urriancama tato ui nüriacarrti.

*Arrübama urria nacarrüma y bama taquisüratai*

20 Auqui artti Jesús asaratitü ümo bama ñanunecasarrti, nanti:

—Urriampae nacarrüma bama poberrü, itopiqui iyebo uimia ñana auna cauta üriabucati Tuparrü.

21 'Urriampae ito nacarrüma bama cürüpüoma caüma, itopiqui ñana abecoma.

'Urriampae ito nacarrüma bama suchebo y areoro, itopiqui ñana biyaboma tato ui nipucünuncurrüma.

22 'Urriampae ito nabaca arrtü unuma año bama macirrtianuca auqui niyaca y arrtü ipenenoma año arrüpecuquimia, o arrtü uratoquioma aume, o churriampü ümoma arrtü oncoimia nabüri. Urriampae nabaca, arrtü isamutema arrüna sane aume auqui niyaca, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

23 'Aupucünu nurria, itopiqui iñatai manu nanenese anche rracumanaca aume au napese itobo na nautaqisürücü. Sane ito isamutema bama antiburrü aübu bama profetarrü tücañe.

24 'Tapü arraño bama rricurrü, urriampae naba caüma, pero ñana autaqisürüca.

25 'Autaqisürücatai bama champü faltabo aume y ababecatai, itopiqui ñana aucürüpüca.

'Autaqisürücatai ito bama pucünuña caüma, itopiqui ñana ausucheca y abareoca.

26 'Autaqisürücatai arrtü manaunuma aume bama macirrtianuca, itopiqui sane ito ui bama antiburrü ümo bama mañapanca profetarrü tücañe.

*Nicuarrüma oemo bama tüboricatai ucuata*

27 'Arraño amoncoi nisura, sucanañü aume sane: Tari cuasürüti aume aubesa enemigorrü. Tari urria napachücoi ümo bama tüboricatai aucuata. 28 Tari apicunusüancasa bama ipiaurramaña. Apean ito itacu bama unuma año. 29 Artti naqui iñompebairoti año, apichüsotito narucüqui nausu. Arrtü anati naqui rranrrti aiqüiaübuti naucüburri, tari apichüsotito

naucamisa. <sup>30</sup> Apacumana ito ümoti naqui manquiotti amopünanaqui. Arrti naqui iquiaübutati amopünanaqui, tapü apanquitio tato. <sup>31</sup> Apisamuse ümo bama maquiataca arrüna urria aumeantoe.

<sup>32</sup> 'Arrtü cuasürütiatai aume naqui urria uiti aume, pero bama maquiataca champü, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui arrübama churriampü nisüboriquirrimia isamutema ito sane. <sup>33</sup> Arrtü apasamuca nomirria ümo bama masamunuma urria ito aume, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui arrübama churriampü nisüboriquirrimia isamutema ito sane. <sup>34</sup> Arrtü apaprerrtaca ümo bamantai puerurrü apacama tato aume, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui sane isamutema ito bama ane nomünantü uimia. Baprerrtarama ümo bama nesarrüma amigorrü, itopiqui bapacarama tato itobo. <sup>35</sup> Pero arraño tiene que acuasürüma aume bama aubesa enemigorrü. Apasamu arrüna urria ümoma. Y arrtü apaprerrtaca ümoma, tapü abasiquia aparrüpera arrtü bapacarama tato itobo. Sane caüma yarusürürü naucua uiti Tuparrü, y tusio ito, ta arraño tacana aütorrti yarusürürü Tuparrü. Sane nauquiche, apasamu urria ümo bama malorrü, itopiqui arrti Tuparrü buenurrüto aübu bama chipiacapüma achampiencoma y aübu bama malorrü. <sup>36</sup> Tari aupucüru itacu bama maquiataca, tacanatito Uyaü naqui anati au napese, pucürusuti autacu.

*Tapü urapoi tanu nipünatenti quiatarrü*

<sup>37</sup> Tapü aipiaurramacati quiatarrü, y arrti Tuparrü chipiaurramanatiapü añoito. Tapü apuncati quiatarrü; auqui caüma chücarrticabopü año uiti Tuparrü. Apirrimiacá nomünantü uiti quiatarrü, sane caüma arrti Tuparrü irrimiacatatito arrüna nomünantü aboi. <sup>38</sup> Apacumana ümoti quiatarrü, auqui caüma arrti Tuparrü macumananati tato aume. Tantorrü ñacumanacarri aume, arrüna chüpuerurrüpü apasutio nanaiña. Arrti macumananati aume isiu nartabaiqui arrüna napacumanaca ümoti quiatarrü.

<sup>39</sup> Auqui arrti Jesús urapoitito isucarüma arrüna machepecatarrü apü bama manunecana:

—Arrti supuso chüpuerurrüpü acusürüti aübuti quiatarrü naqui supuso. Rrepente chépema paquioma au cütubirri bama torrü. <sup>40</sup> Champüti naqui ununecana puerurrü aiñununecanatiti nesarri maestro. Ta tiene que estudiaboti nauqui aye uiti tacanati nesarri maestro.

<sup>41</sup> ¿Causanempü ane nümoche obi arrüna nomünantü pario uiti aruqui, tapü arrüna tarucu nomünantü obi champü nümoche obi? <sup>42</sup> ¿Causane arrian anuneca ümoti quiatarrü

naqui champüapae nomünantü uiti, tapü arrücü tarucu nomünantü obi? ¡Ñapanrrücü! Primero tiene que aicoñoco nasüboriqui aübuti Tuparrü, arrtü arrianca aiñununcanati aruqui.

*Machepecatarrü: Nusaca tacana sueca*

<sup>43</sup> 'Arrüba sueca omirria pachebo nobütarrü omirria ito. Arrüba sueca chomirriampü pachebo nobütarrü chomirri-ampito. <sup>44</sup> Chümacacapü higo cütüpüqui nihi cümüchürürü, ni macampü uva cütüpüqui parirri. <sup>45</sup> Sane ito arrti ñoñünrrü buenurrü manitanati arrüba omirria, itopiqui arrüna urria ane au nausasürri. Tapüti naqui ñoñünrrü churriampü nisüboriquirri manitanati arrüba omünantatai, itopiqui arrüba nomünantü abe au nausasürri. Arrüna ane au nuyausasü, tone arrüna manitate.

*Torrü nubaca nitümo porrü*

<sup>46</sup> '¿Causane amucanaño iñemo Señor, Señor, pero chapisamutempü nirraccüpuca aume? <sup>47</sup> Artti naqui cuati yesañü y oncoiti nisura, y isamutenti isiu, <sup>48</sup> ichepecacati tacanati taman ñoñünrrü masamunuti ipoboti. Primero bapauruti cürü bien otüsa. Iñatati nitümo porrü onü canrrü. Numo tüchauqui manu niporrti, rrobeoca, ataso sapoco uirri. Uüno. Iñatai turrü itupecu manu porrü fuerte nurria, pero chüpocoropü uirri, itopiqui ane nitümorrü onü canrrü.

<sup>49</sup> Tapü artti naqui oncoiti nisura y chisamutentipü isiu, ichepecacati tacanati taman ñoñünrrü masamunutito ipoboti pero eana cüosorrü, champü nitümorrü. Numo iñatai nitiempo tanaunrrü ubataso nusüruca y umuüno. Iñatai fuerte itupecu manu porrü. Taübüco y iñarrio nurria. Ensoratai.

## 7

*Bacurarati Jesús ümoti imostoti taman capitán rromanorrü*

<sup>1</sup> Nauquiche tüchauqui ñanitarri Jesús ümo genterrü, sürotitü au Capernaum. <sup>2</sup> Acamanu anancati taman capitán rromanorrü. Anati taman imostorrti, naqui tarucapae nicuarri ümoti. Maunroconoti maniqui mosorrü, tüsaiyapae aconti. <sup>3</sup> Nauquiche oncoiti nürirri Jesús maniqui capitán, bacüpuruti ümo bama üriatu israelitarrü nauqui aeromatü esati Jesús, anquimia pünanaquiti nauqui ariorrti acurati ümoti maniqui mosorrü. <sup>4</sup> Arrüma caüma süromatü esati Jesús. Aiñanaimia esati. Manquioma pünanaquiti, namatü.

—Asamu nurria ümoti maniqui capitán, nauqui aicurarati maniqui imostorrti. <sup>5</sup> Itopiqui arrüna noesa genterrü cuasürü ümoti maniqui capitán. Uitito urriane arrüna porrü sinagoga au na sobesa pueblurrü.



<sup>6</sup> Auqui arri Jesús sürotitü isiuma. Pero nauquiche tütaboma saimia niporrti capitán, arri capitán bacüpuruti ümo bama nesarri amigorrü, nauqui uraboimia isucarüti Jesús arrüna sane:

—Nanti capitán sane: Señor, arrñü champü isane niyaca nauqui aerotü au nipo. <sup>7</sup> Sane nauquiche champürtü yaca tanu aesacü. Pero tusio iñemo que ui tamantai nacüpu urriancati tato naqui imoso. <sup>8</sup> Itopiqui bacüpuruma ito iñemo bama isüriatu, y tacane aboma ito bama ümoche rracüpu. Arri sücanañü ümoti taman: “Acosi”, sürotitü. Y arri itasucati quiatarrü, cuati, y arri sücanañü ümoti imoso: “Aisamuse arrüna sane”, isamutenti.

<sup>9</sup> Arri Jesús cütobüsoti ui arrüna sane nurarri maniqui capitán. Asaratitü ümo genterrü arrüna ananca isiuti, nanti ümoma:

—Ñemanauncurratoe, champü tiñoncoi eana bama israelitarrü tacana arrüna sane macoconaurrü iñemo tacana arrüna oncotitü iñemo naqui ñoñünrrü rromanorrü.

<sup>10</sup> Basücübücoma tato manuma nesarri amigorrü capitán. Iñataimia tato au niporrti. Asaramati maniqui mosorrü chauqui turriancati tato.

### *Süboricoti tato naqui aü taman biurarrü*

<sup>11</sup> Tomenotü naneneca. Auqui arri Jesús sürotitü au manu pueblurrü nürirri Naín. Süromatü isiuti bama ñanunecasarri y arrüna cütüpürrü genterrü. <sup>12</sup> Nauquiche tiñataiti saimia manu pueblurrü, asaratitü cümenu manuma mañoñunca cuamatü auqui pueblurrü aübuti taman coiño, nauqui aiñanamati cütü. Arri maniqui coiño cunauntaiñatiatai aürrü manu paürrü biurarrü. Sürümana genterrü auqui pueblurrü süromatü isiuti maniqui coiño. <sup>13</sup> Nauquiche asaratitü Señor ümo nipiácütoti, taquisürü ümoti. Nanti ümo:

—Tapü areoca.

<sup>14</sup> Auqui aürotitü esa manu cürurrü, aiñenti. Tapü manuma iquiatama tochencoma aübu. Auqui nanti Jesús ümoti maniqui coiño:

—Sücanañü aemo yaürrü: ¡Atüsai!

<sup>15</sup> Auqui arri maniqui coiño tümonsoti y manitanati. Arri Jesús itorrimianatiti tato ümo nipiácütoti. <sup>16</sup> Ui arrüna sane arraimía, tarucu nirrucurrüma bama macrirrtianuca. Iñanaunumati Tuparrü, namatü:

—Anati taman profetarrü auna uyarrüpecu, tarucu nüriacarri. Arri Tuparrü bayurarati ümo nesarri genterrü, bama israelitarrü.

<sup>17</sup> Au nanaiña cürrü Judea y auna itupecu ipiatema arrüna isamutenti Jesús.

*Arrübama yacüpusurrti Juan Bautista*

<sup>18</sup> Artti Juan Bautista ipiatenti nanaiña arrüna sane, itopiqui urapoimia isucarüti bama ñanunecasarri. Auqui batasuruti ümo bama torrü. <sup>19</sup> Bacüpuruti ümoma, nauqui aüromatü esati Jesús, nauqui anquirioma pünanaquiti sane: “¿Arrücü Cristo, naqui yebobotü, o tiene que suparrüperaiqui cümenutiqui?”

<sup>20</sup> Arrübama torrü macoreoca uiti Juan süromatü esati Jesús. Aiñanaimia esati, namatü ümoti:

—Artti Juan Bautista icüpuruti somü nauqui supanquirio apünanaquicü, arrtü arrücü Cristo, naqui yebobotü, ¿tiene que suparrüperaiqui cümenuti?

<sup>21</sup> Au manu nauquiche iñataimia, artti Jesús anancati bacurarati ümo bama sürümanama maunrocono y arrübama anati choborese auma. Aboma ito bama supuso, uiti asarama tato.

<sup>22</sup> Auqui iñumutati Jesús nurarrüma, nanti:

—Amecosi tato aburaboi isucarüti Juan nanaiña arrüna amarrai y arrüna amoncoi. Aburasoi ito isucarüti que arrübama supuso asarama tato, arrübama chamencopü amencana tato sobi, arrübama maunrocono ui lepra urriancama tato, arrübama chonaumpüma onauma tato, arrübama coiño süboricoma tato y surapoi ito isucarü bama pobrerrü arrüna omirriantai manitacarrü. <sup>23</sup> Urriampae nacarri naqui chübatachebotipü ñacoconaurrti iñemo.

<sup>24</sup> Nauquiche tösüroma tato bama yacüpusurrti Juan, artti Jesús manitanati cütüpüti Juan. Nanti ümo genterrü:

—¿Isanempü ümoche abacatü aucutanu au rroense? ¿Taqui abacatü amasarai taman nihi tutairri ane mapetonono ui maquiütürrü? <sup>25</sup> O abacatü amasarati taman ñoñünrrü naqui champü tacanache naibiquirrti? Arraño tusio aume que arrübama champü tacanache naibiquirrimia aboma au nipo bama mayüriabuca. <sup>26</sup> ¿Isanemo nümoche abacatü? ¿Taqui abacatü amasarati taman profetarrü? Ñemanauntu nurria, artti te profetarri. Manriqui nüriacarri pünanaquiti profetarrü. <sup>27</sup> Artti Juan tonenti maniqui coreorrü uiti Tuparrü. Ane te corobo icütüpüti Juan arrüna sane nurarri Tuparrü ümoti Cristo: “Rracüpuca ümoti taman coreorrü, nauqui acusürüti aicoñocoti cutubiurrü acümenucü”.

<sup>28</sup> —Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesús—, icu na cürrü champü tanati naqui manrrü ane nüriacarri pünanaquiti Juan Bautista. Pero au na cauta üriabucati Tuparrü artti naqui chitonentipatai ane manrrü nüriacarri pünanaquiti Juan.

<sup>29</sup> ‘Nanaiña genterrü ichepe bama mayacobraca impuestorrü iñorronconomacü y ürioma uiti Juan tücañe. Urria

ümoma ñapensacarri Tuparrü. <sup>30</sup> Tapü arrübama fariseorrü y bama maestro ümo nüriacarrü champürrtü ürioma uiti Juan. Chirranrrüpüma asuriuma arrüna urria ñapensacarri Tuparrü aübuma.

<sup>31</sup> Nantito Señor ümoma:

—¿Aübuchepü ichepeca bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma? <sup>32</sup> Arrüma tacana arronema masiomanca aboma tümonsoma au plaza, cupiusuma. Tosibicoma ümo bama icumpañeruturrüma, namatü: “Supapunuca burrirri aume, pero chautococapü. Supasoniquia aume arrüna orronenatai, pero chabareocapü. <sup>33</sup> Itopiqui numo cuati Juan Bautista, arraño amucanaño que anati choborese auti, locorrti, itopiqui amarrtai chipiacatipü achati arrüna ocoro, y charucupatai niyacarri. <sup>34</sup> Auqui isecatü arrüñü naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Arrüñü caüma irraca, ichaca, y arraño amucanaño iñemo que chaborrñü y tarucu nirraca. Amucanaño ito que arrüñü amigorrñü ümo bama tarucu nomünantü uimia y ümo bama mayacobra impuestorrü. <sup>35</sup> Pero tusiatai arrüna ñapanauncurri Tuparrü ui arrüna urria isamutenti auna icu na cürrü.

### *Basoti Jesús au niporrti taman fariseorrü*

<sup>36</sup> Tamanti eanaqui manuma fariseorrü itasurutiti Jesús nauqui aati ichepeti. Arrti Jesús sürotitü au niporrti. Aiñanainti taha. Atümoti esa mensarrü. <sup>37</sup> Ananca taman paürrü pohoso au manu pueblurrü, churriampatai nisüboriquirri. Oncoi nürirrti Jesús, ta sürotitü aati au niporrti maniqui fariseorrü. Auqui iñatai acamanu esati aübu taman boteyama ataso ui nasaite arrüna urriampae norimia. <sup>38</sup> Areoro. Bachesoiyo esati Jesús. Panso nipoperrti ui nisucürrü. Isübuta tato ui niqui nitanurrü. Besabo ito ümo nipoperrti. Isemata manu nasaite nipoperrti. <sup>39</sup> Nauquiche tarraitai arrüna sane maniqui fariseorrü naqui itasurutiti Jesús, mapensarati: “Arrtü ñemanauntupü profetarri naqui Jesús, tusiopü ümoti isane naca na paürrü, ta churriampü nisüboriquirri. Y todaviarrü iñenoti”. <sup>40</sup> Auqui nanti Jesús ümoti maniqui fariseorrü:

—Simón, ane arrüna irranca suraboi asucarücü.

Aiñumuti maniqui fariseorrü, nanti:

—Urasoi te isucarüñü, maestro.

<sup>41</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Aboma torrüma mañoñunca ebeoma ümoti taman yaprertrarrü. Arrti maniqui taman ebeoti quiniento denarios, arrti maniqui quiatarrü ebeoti cincuenta denarios. <sup>42</sup> Arrümanuma torrü chüpueurrüpüma apacanema manu nebequirrimia. Pero arrti maniqui baprerrtarati ümoma itorrimiatiatiai

ümoma manu nebequirrimia. ¿Uracü sane, ñacuti eanaqui manuma torrü manrrü machampiencanati ümoti?

<sup>43</sup> Arrti Simón aiñumuti:

—Canapae arrti maniqui ebeoti manrrü.

Nanti Jesús:

—Ñemanauncurratoe arrüna ucanü.

<sup>44</sup> Auqui asaratitü ümo manu paürrü, nanti ümoti Simón:

—Ani na paürrü. Nauquiche iñatai auna napo, champürrtü acheca iñemo turrü, nauqui iyarrübirio nipope. Tapü arrüna paürrü iyarrübirio nipope ui nisucürrü, y isübuta tato ui niqui nitanurrü. <sup>45</sup> Champürrtü acheca besorrü iñemo, pero arrüna paürrü nauquiche iñatai auna napo, ane besabo ümo nipope.

<sup>46</sup> Champürrtü acheca ito iñemo nasaite arrüna urriantai norimia ümo nichanu, pero arrüna paürrü isemata nasaite nipope. <sup>47</sup> Sane nauquiche suraboira asucarücü arrüna sane: Morrimiacana tato arrüba tarucapae nomünantü uirri, sane nauquiche tarucapae nisuasürücü ümo. Pero arrti naqui morrimiacana tato chimiantai nomünantü uiti, chimiantaito arrüna nisuasürücü ümoti.

<sup>48</sup> Auqui nanti Jesús ümo manu paürrü:

—Arrüba nomünantü obi, chauqui tümorrimiacana tato sobi.

<sup>49</sup> Tapü arrübama amoncoma tümonsoma acamanu ichepeti namatü ümomantoe:

—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? Hasta morrimiacana tato uiti nomünantü.

<sup>50</sup> Auqui nantito Jesús ümo manu paürrü:

—Chauqui tataesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui aicocañü. Acosi tato, taiquina urria tanu aemo.

## 8

### *Arrüba paüca payurara ümoti Jesús*

<sup>1</sup> Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Jesús amencoti auqui sürümana puebluca y poca. Urapoiti arrüna nüriacarri Tuparrü. Arrübama doce ñanunecasarri süromatü isiuti.

<sup>2</sup> Amonquio ito ichepeti manio paüca, tomirrianquio tato uiti. Abe arrüba anancati choborese ubau. Abe ito arrüba amonquio upaunrrocono. Acamanu omeana ananca Mariarrü, arrüna nürirri ito Matarenarrü, arrüna amoncoma tücañe siete machoboreca ahu.

<sup>3</sup> Ananca ito Juanarrü, nicüpostoti Chuza naqui administrador ümoti yüriaburrü Herodes. Ananca ito Susana acamanu y amonquio ito piquiataca paüca. Payurara y pachebo arrüna ane oboi ümoti Jesús y ümobama ñanunecasarri.

*Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu*

<sup>4</sup> Sürümanama bama auqui puebluca süromatü asaramati Jesús. Nauquiche tütaboma sürümanama macrirrtianuca, manunecanati ümoma ui arrüna machepecatarrü, nanti:

<sup>5</sup> —Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti. Basupiutati niyorrü. Auqui abe ba bupaquio isiu cutubiurrü. Icümotema macrirrtianuca, y cuantio nutaumanca yubarío. <sup>6</sup> Abe ito arrüba bupaquio omeana canca. Ububaüro manio niyoca. Pero unrratorrü bosübo, itopiqui champürrtü panso nurria cürrü. <sup>7</sup> Abe ito arrüba bupaquio omeana cümeca. Ububaüro y musunaun manio plantamanca ichepe manio cümeca. Pero manrrü apuraurrü niñusunaun manio narrüchopüro cümeca. Sane nauquiche chiyebopü oboi manio plantamanca. <sup>8</sup> Abe ito arrüba bupaquio auna urriampae cürrü. Ububaüro y musunaun. Pachebo nobütarrü chama. Hasta pachebo auquitaman niyoma cien niyorrü.

Manitanati Jesús fuerte nurria, nanti:

—Arraño ane naumumasu. ¡Amonsapesio te!

*Urapoiti Jesús isane nümoche manu machepecatarrü*

<sup>9</sup> Auqui arrübama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Isane nümoche arrüna machepecatarrü?

<sup>10</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Arraño torrio aume uiti Tuparrü nauqui aye aboi arrüba machepecataca, causane nüriacarri. Pero ümo bama maquiataca rranitaca ui machepecatacatai. Sane caüma chiyebopü uimia. Asaramatü, pero charraipüma. Oncoimia, pero chüsüropü au nitanurrüma.

<sup>11</sup> 'Suraboira ausucarü isane nümoche arrüna machepecatarrü: Arrümanu niyorrü tacana nurarri Tuparrü. <sup>12</sup> Arrümanio bupaquio isiu cutubiurrü tacana arrübama oncoi, pero cuati choborese iquiaübutati nurarri Tuparrü auqui nausasürrüma, tapü icocotama, y tapü taesüburuma eanaqui nomünantü. <sup>13</sup> Tapü arrümanio niyoca bupaquio eana canca tacana arrübama ocoimia y yasutiuma nurarri Tuparrü aübu nipucünuncurrüma. Pero champürrtü icocotama nurria. Icocotama baeta. Auqui caüma, arrtü cuatü taquisürücürrü ümoma, iñocotama ñacoconauncurrüma. <sup>14</sup> Tapü arrümanio niyoca bupaquio eana cümeca, tacana arrübama oncoimia nurarri Tuparrü, pero champü nümoche uimia, itopiqui tarucu penarrü uimia iyo ausüratai icuqui nantai cürrü, y mapensarama iyo nenarrirrimia y iyo pierrtacatai. Ui arrüna sane chicoñocotapüma nisüboriquirrimia. <sup>15</sup> Pero arrümanio niyoca bupaquio au na urriampae cürrü, tonema bama yasutiuma nurarri Tuparrü aübu nanaiña nausasürrüma.

Toneantai ñapensacarrüma. Isamutema isiu nurarrti Tuparrü. Chübatachebopüma arrtü cuantio macocotoca ümoma.

*Machepecatarrü: Basarurrü*

<sup>16</sup> Nantito Jesús:

—Arrtü uiñonocota taman basarurrü, chüpuerurrüpü uita-murriquia, ni uiñatapü iguiana cürurrü. Ta uiñotorrimiata ape, nauqui anentarrüpo ümo bama cuamatüpo. <sup>17</sup> Sane ito arrüna anecanatai, ta tiene que atusi ñana. Nanaiña arrüna chütusiopü caüma, tusiatai ñana.

<sup>18</sup> Amonsoi nurria arrüna nisura, itopiqui arrti naqui oncoi, tusio ümoti y torrioiqui manrrü uübo ipiacaboti. Pero arrti naqui chütusiopü ümoti, caüburu pünanaquiti arrüna ipiacati au ñapensacarrti.

*Arrübama yaruquitorrti Jesús ichepe nipiácütoti*

<sup>19</sup> Acamanu ito iñatai nipiácütoti Jesús ichepe bama yaruquitorrti. Pero chüpuerurrüpüma aiñanaimia taha esati nurria, itopiqui sürümanama macrirrtianuca. <sup>20</sup> Tamanti urapoiti isucarüti Jesús, nanti:

—Napacüma y bama aruquitaiqui aboma taha türüpo, rranrrüma asaramacü.

<sup>21</sup> Pero arrti Jesús nanti ümoma:

—Arrübama oncoimia nurarrti Tuparrü y icocotama y isamutema isiu, tone nipiácü y tonema bama masaruquitaiqui.

*Uiti Jesús tocheno maquiütürrü y nipococo turrü*

<sup>22</sup> Taman nanenese arrti Jesús süroti au barco aübu bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Curi taha topü na turrü.

Auqui süromatü, <sup>23</sup> niyücürrüma isuqui turrü. Arrti Jesús manumuti au barco. Nauquiche aboma cümüinta manu turrü, cuatü fuerte maquiütürrü, y pocoro nurria turrü uirri. Süro turrü au barco y rranrrü ubaca. <sup>24</sup> Auqui air-topünanamati Jesús. Namatü ümoti:

—¡Maestro, Maestro, tüsaiyapae uyubaca!

Auquimanu arrti Jesús atüraití. Icuansomocotati maquiütürrü y turrü. Au manu rratórrü nanaiña tocheno uiti. Chümaquiütücaiquipü, ni apocoiquipü turrü. <sup>25</sup> Auqui nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—¿Causane chapicococapüñü nurria?

Pero arrüma cütobüsoma. Ñanquitioma pünanaquimiantoe:

—¿Isanempü nacarrti naqui ñoñünrrü? Manitanati ümo maquiütürrü y ümo turrü, y opicocota nurarrti.

*Urriancati tato taman ñoñünrrü auqui Gadara*

<sup>26</sup> Aüboqui aiñanaimia topü manu narubaitu turrü au manu cürrü nürirri Gadara, niyequirrimia auqui Galilea. <sup>27</sup> Tobüsoti acü Jesús auqui barco. Auqui cuati taman ñoñünrrü esati auqui pueblurrü, naqui chaübopü nacarrüma machoboreca auti. Anati cüsuasati y chübavivicotipü au porrü, si no eana bama coiño. <sup>28</sup> Nauquiche tasaratitü cümenuti Jesús, sürotitü achesoiti esati aübu nitosibirrti. Nanti maniqui choborese turuquiti:

—¿Causane ayetü auna yesañü, arrücü Jesús, Aütörrti yarusürürü Tuparrü? Tapü aitaquisünüancacañü.

<sup>29</sup> Nanti sane maniqui choborese, itopiqui arrti Jesús ticüpurutiti auquiti maniqui ñoñünrrü. Taipü arrübama macrirrtanuca nantarrü itomoenomati maniqui ñoñünrrü. Tomoeno neherrti y nipoperrti ui carenarrü. Pero arrti itopünatati y sürotitü uiti choborese au rroense auna cauta cücheca. <sup>30</sup> Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Isane nüri?

Aiñumuti:

—Arrüñü nisüri “Sürümanama”.

Nanti sane itopiqui sürümanama bama machoboreca aboma auti. <sup>31</sup> Arrübama machoboreca manquioma pünanaquiti Jesús tapü bacüpuruti ümoma au manu nusutu cürrü, arrüna champü nitacürürü. <sup>32</sup> Acamanu saimia amonquio nupaucheca, abe bubaso onü manu yiriturrü. Manquioma machoboreca nauqui puerurrüma aüromatü ubau manio nupaucheca. Torrio uiti Jesús ümoma. <sup>33</sup> Auqui süromatü auquiti maniqui ñoñünrrü. Süromatü ubau manio nupaucheca. Uirri caüma locorriantai. Opipiacünaño abeuqui manu nisacürü, bupaquio au turru y ububacara. Mocoño.

<sup>34</sup> Tapü arrübama bacuirara yutacu cütobüsoma ui arrüna sane arrtaimia. Süromatü yarucürüma au pueblurrü y au nanaiñantai uraboimia arrüna sane pasabo. <sup>35</sup> Nauquiche toncoimia bama pohoso, süromatü asaborimia. Aiñanaimia taha esati Jesús. Arrti maniqui ñoñünrrü naqui amoncoma machoboreca auti, anati tümonsoti esati Jesús. Ane naibirrti tato. Champü causane nacarrti. Arrübama pohoso birrubuma. <sup>36</sup> Arrübama arrtaimia arrüna pasabo urapoimia isucarüma, causane nauquiche urriancati tato maniqui ñoñünrrü. <sup>37</sup> Ui arrüna sane enterurrüma bama macrirrtianuca auqui manu cürrü Gadara namatü ümoti Jesús:

—Asamu nurria suiñemo, acosi auquina subarrüpecuqui.

Itopiqui tarucu nirrucürüma. Auqui arrti Jesús süroti tato au barco, nauqui aüroti tato au Galilea. <sup>38</sup> Tapü arrti maniqui

ñoñünrrü urriancati tato rranrrti aürotitü isiuti Jesús. Pero arrti Jesús chirranrrtipü. Nanti ümoti:

<sup>39</sup>—Acosi tato au napo, urasoï tanu arrüna urria yachücoiti Tuparrü aübucü.

Auqui süroti tato maniqui ñoñünrrü. Urapoiti au pueblurrü arrüna urria isamutenti Jesús ümoti.

*Nitaquiumucuturrti Jaïro y taman paürrü maunrocono*

<sup>40</sup> Nauquiche tiñataiti Jesús taha topü manu narubaitu turrü, yasuriurumati aübu nipucünuncurrüma, itopiqui namanaiña amoncoma barrüperarama cümenuti. <sup>41</sup> Auqui iñataitito taman ñoñünrrü nürirrti Jaïro, naqui ane nüriacarrti au porrü sinagoga. Arrti bachesoiyoti esati Jesús. Anquiti pünanaquiti nauqui aüro itü au niporrti, <sup>42</sup> itopiqui nitaquiumucuturrti tüsaiyapae aco. Manu nitaquiumucuturrti ane taqui doce añorrü ümo. Sürotitü Jesús isiuti y süromatito isiuma sürümanama macrirrtianuca, hasta que simianati Jesús uimia.

<sup>43</sup> Acamanu eanama ananca taman paürrü maunrocono. Tütabe doce añorrü nacarrü aübu manu narapaca notorrü. Champü isane ümo, itopiqui nanaiña carrtao uirri nauqui urrianempü tato, pero champüti naqui mercurrü puerurrü acurati ümo. <sup>44</sup> Arrümanu paürrü sürotü esati Jesús chacuquiti. Iñenta nabeu naibirrti, y au manu rratórrü tocheno narapaca notorrü. <sup>45</sup> Auqui arrti Jesús ñanquitioti:

—¿Ñacuti iñenoñü?

Champüti manitana. Arrti Pedro y arrübama icumpañeruturrti namatü ümoti:

—Maestro, arrtai te arrübama macrirrtianuca isimianamacü y ipenenomacü. ¿Causanempü anquirio ñacuti aiñenü?

<sup>46</sup> Pero arrti Jesús nanti:

—Tamanti iñenoñü, itopiqui tusio iñemo tamanti urriancati tato ui nisusü.

<sup>47</sup> Tütusio ümo manu paürrü, ta chüpuerurrüpü aiñanecanü manrrü. Así que sürotü esati Jesús aübu nipiachoconocorrü ui nirrucurrü, achesoi esati. Urabü isucarü namanaiña macrirrtianuca, itopiquiche aiñenoti Jesús, y causane ito nauqui urrian tato. <sup>48</sup> Auqui nanti Jesús ümo:

—Turriancü tato, itopiqui aicococañü. Acosi tato, taiquiana urria aemo tanu.

<sup>49</sup> Anancatiqui manitanatiqui, auqui iñataiti taman auqui niporrti Jaïro. Nanti ümoti Jaïro:

—Nataquiumucu chauqui tücoiño, tapü asiquiai qui icuatati naqui maestro. Champü nümochequi.

<sup>50</sup> Arrti Jesús oncoiti nurarrti. Nanti ümoti Jaïro:

—Tapü airruca, aicocosoñüantai. Nataquiumucu urriante tato caüma.



<sup>51</sup> Nauquiche tiñataiti au niporrti Jaíro, champürrtü chebo uiti nauqui aüromatüpo ichepeti cunauntaiñamantai Pedro, arrti Jacobo, arrti Juan y arrti maniqui iyupurrü y nipiapa manu cupiquimia. <sup>52</sup> Namanaiña amoncoma areoroma y sucheboma isiu manu cupiquirri. Auqui nanti Jesús ümoma:

—Tapü abareoca, arrüna cupiquirri champürrtü coiño, ta ane manumu. <sup>53</sup> Pero arrübama amoncoma acamanu iyabomati Jesús, itopiqui tusio ümoma ta coiño. <sup>54</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü esa. Iñentati nehese, manitanati ümo fuerte nurria, nanti:

—¡Cupiquirri, atüsai!

<sup>55</sup> Auquimanu süborico tato y au manu rratórrü atürai tato. Arrti Jesús bacüpuruti nauqui asapanema. <sup>56</sup> Arrti yupurrü ichepe nipiaparrü cütobüsoma. Auqui nanti Jesús ümoma:

—Tapü aburapoí tanu arrüna pasabo one.

## 9

### *Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarri*

<sup>1</sup> Auqui arrti Jesús oberabarama uiti bama doce ñanunecasarri. Bacheboti ümoma üriacaboma, nauqui puerurrüma acüpuma tanene ümo bama machoboreca, y nauqui urriancama tato uimia bama maunrocono. <sup>2</sup> Nanti ümoma:

—Icüpucañö nauqui aburaboi arrüna causane arrtü üriabucati Tuparrü, y nauqui apacura ümo bama maunrocono.

<sup>3</sup> Nantito ümoma:

—Tapü apacaca isaneantai, ni barrton, ni pusanese, ni autapiquibo, ni aumonibopü. Amecosi aübu arrüna ane aucütüpü. Tapü apacaca quiatarrü camisarrü. <sup>4</sup> Arttü anati naqui yasuriuruti año au niporrti, abasiquia acamanu cheperrtü amecatito auquimanu. <sup>5</sup> Arttü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta chirranrrüpüma asuriuruma año, amecoso auquimanu. Apipetobisaño ñünana cütorrü, na atusi ümoma que ane nipünatema.

<sup>6</sup> Auqui süromatü manuma doce. Amencoma auqui nanaiña puebluca. Urapoimia arrüna urriampae manitacarrü y urriancama tato uimia bama maunrocono.

### *Mapensarati yüriaburrü Herodes*

<sup>7</sup> Arrti yüriaburrü Herodes ipiatenti nanaiña arrüna isamutenti Jesús. Chütusiopü ümoti causane uiti ui arrüna oncoiti, itopiqui aboma bama namatü que arrti Juan Bautista süboricoti tato, que tonenti Jesús. <sup>8</sup> Maquiataca namatü, arrti Jesús tonenti profetarrü Elías, naqui cuati tato icu cürrü.

Aboma ito maquiataca namatü, arrti Jesús tonenti taman profetarrü antiburrü, naqui süboricoti tato. <sup>9</sup> Tapü arrti Herodes nanti:

—Arrüñü rracüpuca tücañe nauqui atüsü nitanurrti Juan Bautista; tusio te iñemo ta coiñoti. ¿Ñacutipü maniqui ipiatempae nürirrti, maniqui Jesús?

Sane nauquiche arrti Herodes rranrri asaratiti Jesús.

### *Basaparati Jesús ümo bama cinco mil*

<sup>10</sup> Auqui cuama tato bama apostolerrü esati Jesús. Iñataimia esati. Urapoimia isucarüti nanaiña arrüna isamutema. Auqui arrti Jesús sürotitü aübuma auna cauta champü genterrü, taha saimia manu pueblurrü nürirri Betsaida. <sup>11</sup> Nauquiche tütusio ümo bama macrirrtianuca, süromatü isiuti. Arrti yasuriuruti ümoma aübu nurria. Manitanati ümoma causane arrtü üriabucati Tuparrü. Arrübama maunrocono eanama urriancama tato uiti.

<sup>12</sup> Nauquiche tütümümüca, arrübama ñanunecasarri süromatü esati, namatü ümoti:

—Asamu nariorrü ümo na genterrü, nauqui aüro tato acansa y nauqui apache tuburibo taha ubau manio poca saimia. Itopiqui auna cauta nusaca champü isane.

<sup>13</sup> Pero arrti Jesús nanti ümoma:

—Apache arraño tuburiboma.

Auqui namatü:

—Champü isane soboi, cunauntaiñantai cinco panes y torrü nopiococa. ¿Arrianca nauqui somenotü supacompora pemacarrü ümo na cütüpürrü genterrü?

<sup>14</sup> Arrüna nubiquirrimia taqui cinco mil mañoñunca. Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Aburasoi isucarüma tari tûmonsoma taiquiiana cincuenta.

<sup>15</sup> Sane isamutema. Namanaiña tûmonsoma. <sup>16</sup> Auquimanu arrti Jesús iquianiotiño mecuti manio cinco panes y arrümanio torrü nopiocomanca. Asaratitü ape. Machampiencanati ümoti Tuparrü yobitobo. Auqui itorrimiatati ümo bama ñanunecasarri, nauqui aitorrimiamia ümo genterrü. <sup>17</sup> Namanaiña basoma y abecoma nurria. Auqui ubataso doce noconoca ui na nisobüraturrüma.

### *Arrüna urapoiti Pedro*

<sup>18</sup> Taman nanenese arrti Jesús anancati meaboti. Aboma ichepeti bama ñanunecasarri. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Urama sane macrirrtianuca iñemo?

<sup>19</sup> Arrüma namatü:

—Aboma bama namatü arrücü Juan Bautista. Aboma bama maquiataca namatü arrücü Elías. Namatito aemo bama

maquiataca arrücü tamanti uturuqui bama antiburrü profetarrü, naqui süborico tato.

<sup>20</sup> Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Carü arraño, aburaño iñemo?

Auqui arri Pedro nanti ümoti:

—Arrücü Cristo naqui tacümanauncunu uiti Tuparrü.

### *Urapoiti Jesús niconcorrti*

<sup>21</sup> Auqui arri Jesús urapoiti nurria isucarüma, tapü urapoimia arrüna sane. <sup>22</sup> Nantito ümoma:

—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü nurria y chüpuerurrüpü isuasürü ümo bama mamayoreca israelitarrü y bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü. Tiene que ichabori, pero pürücü trerrü naneneca isüboriquia tato.

<sup>23</sup> Auqui nantito ümo namanaiña:

—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübatü isiuquiñü. Tari tacürusu ñaquiioncorrti iyotiatoe naneneca, tacanarrtü chüvaleopü nisüboriquirrti ümoti.

<sup>24</sup> Arri naqui chirranrrüpü aconti auqui niyaca, ensoro ñana nisüboriquirrti. Pero arri naqui coiño auqui niyaca iyebö uiti ñana nisüboriquirrti au napese. <sup>25</sup> Champü niyaserebiquirri ümoti ñoñünrrü acananenti nanaiña arrüba abe icu na cürü, arrtü au nitacürurrü peneco nausüpürri au infierno. Itopiqui tarucu nicua nuyausüpü. Champü aye uirri tacana nicuarrü.

<sup>26</sup> Arri naqui cüsobo saübuñü y aübu nisura, arrüñü ito chirrancapü yaca aübuti au manu nanenese anche iseca tato aübu tarucu nanentacarrü y aübu tarucu nisüriaca uiti Iyaü, y aübu bama angelerrü samamecana ümoti, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. <sup>27</sup> Sucanañü ito aume ñemanauncurratoe: Aboma bama auna anchepe chüpuerurrüpü acoma cheperrtü arrtaimia nüriacarrü Tuparrü auna icu na cürü.

### *Isomosoconü nacarrti Jesús*

<sup>28</sup> Tübupasao ocho naneneca nipiarrü Jesús sane. Auqui sürotitü onü taman yiriturrü nauqui eanti. Süromatü isiuti arri Pedro, arri Jacobo y arri Juan. <sup>29</sup> Nauquiche tanancati Jesús meaboti, campiabo naca nisurrti y arrüna naibirrti isamunü purusubiapae, cuara. <sup>30</sup> Auquimanu paecüburuma torrü mañoñunca aparimia aübuti Jesús. Arrümanuma torrü arri Moisés y arri Elías. <sup>31</sup> Tarucapae nanentacarrü itupecuma. Manitanama ümo niconcorrti Jesús, y ümo arrüna cuabotü itaquisürücüboti au Jerusalén. <sup>32</sup> Arri Pedro y arrübama icumpañeruturrti tarucapae nirrancarrüma anuma. Pero süsioma arrtayomatü. Sane nauquiche arrtaimia arrümanu nanentacarrü Jesús, aübu manuma torrü

mañoñunca auqui napese amoncoma ichepeti. <sup>33</sup> Masamuña aquichoma esaquiti Jesús manuma torrü. Auqui arrti Pedro nanti:

—Maestro, urriampae nusaca auna. Supasamuna trerrü cüpahumanca, taman aemo, taman ümoti Elías quiatarrü ümoti Moisés.

Pero arrti Pedro manitanatiatai, chütusiopü ümoti isane arrüa nanti. <sup>34</sup> Nauquiche anatiqui manitanati Pedro, cuatü taman cüsaüborrü, itamurriqianama. Arrübama ñanunecasarri Jesús birrubuma, itopiqui taboma eana manu cüsaüborrü. <sup>35</sup> Eanaqui manu cüsaüborrü rabotü taman manitacarrü, nantü sane:

—Arri naqui tonenti isaü. Tarucu nicuarri iñemo. ¡Amon-sotü ümoti!

<sup>36</sup> Nauquiche tohenco manu manitacarrü, auqui asaramatü tato ümoti Jesús, tamantiatai. Arrüma churapoipüma isucarüti quiatarrü arrüna arrtaimia.

*Bacurarati Jesús ümoti taman ñaüma*

<sup>37</sup> Au manu quiatarrü nanenese cuama tato onüqui manu yiriturrü. Cuamatü sürümanama macrirrtianuca cümenuti Jesús. <sup>38</sup> Eanama anancati taman ñoñünrrü. Artti manitanati fuerte nurria. Nanti sane ümoti Jesús:

—Maestro, asamu nurria iñemo, apücüru itacuti cunauntaiñatiatai isaü. <sup>39</sup> Anati choborese auti. Arrtü cuatü ataquerrü ümoti tosibicoti uiti, y atüo ahiquiti. Yaruraüburutiti acü y chirranrrtipü aiñemecanatito. <sup>40</sup> Chauqui tirranquiquia pünanaqui bama anunecasa, nauqui aicüpurumati choborese auquiti. Pero chüpuerurrüpüma.

<sup>41</sup> Auqui arrti Jesús nanti:

—Hasta caümainqui chapicococapüñü, y tarucu nomünantü aboi. Abu tücobo niyaca abarrüpecu. ¿Hasta auchepü ñana tiene que ñasamunaunca abaübu? ¡Apiquiataunarri maniqui ñaüma!

<sup>42</sup> Nauquiche sürotitü esati Jesús maniqui ñaüma, artti choborese yaruraüburutiti tatito acü ümo quiatarrü ataquerrü. Pero arrti Jesús icuansomoconotiti maniqui choborese. Y sane caüma urriancati tato maniqui ñaüma uiti Jesús. Aitorrimiatiti tato ümoti yaütoti. <sup>43</sup> Namanaiña cütobüsoma ui arrüna sane nüriacarri Tuparrü.

*Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti*

Nauquiche amoncomainqui cütobüsoma ui arrüna sane, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

<sup>44</sup> —Amonsoi nurria arrüna sane, tapü tacürusu napaquionco: Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ichorriquia ñana mecu bama mañoñunca.

45 Pero arrübama ñanunecasarrti chiyebopü uimia isane ümoche arrüna nanti. Champürrtü tütörrio ümoma nauqui entienderrüma. Birrubuma anquirioma pünanaquiti.

*¿Ñacuti ane manrrü nüriacarrti?*

46 Auqui arrübama ñanunecasarrti uratoquioma ñacuti eanaquimia ane manrrü nüriacarrti. 47 Pero arrti Jesús tusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma. Iquianatiti taman ñaüma esati. 48 Nanti ümoma:

—Arrti naqui yasuriurutiti naqui ñaüma au nisüri, ta tacanarrtü yasuriurutiñü ito. Arrti naqui yasuriurutiñü, yasuriurutitito naqui uiche aicüpuruñü. Itopiqui arrti naqui chütönpatai, tonenti naqui manrrü ane nüriacarrti abarrüpecu.

*Arrti naqui chütüboricopü oemo, urria ñaquiöncorrti oemo*

49 Auqui arrti Juan nanti ümoti Jesús:

—Maestro, anati taman ñoñünrrü, sumasacati bacüpuruti tanene ümo bama machoboreca au nüri. Auqui prohibibo soboi ümoti, tapü asioti aisamunenti sane, itopiqui champürrtü amencoti suichepe.

50 Auqui arrti Jesús nanti ümoti:

—Asiote saneantai, itopiqui arrti naqui chütüboricopü oemo, bayurarati oemo.

*Cuasoti Jacobo y arrti Juan*

51 Nauquiche túsaimia manu tiempörrü nauqui aüroti tato Jesús au napese, sürotitü au Jerusalén aübu nanaiña nirrancarrti. 52 Bacüpuruti ümo bama coreörrü, nauqui ariörrüma acusürüma au manu taman puebluma au manu cürrü Samaria, nauqui apachema cauta arücüma manu tobirri. Süromatü. 53 Pero arrübama samaritanörrü chirranrrüpüma asuriuruma, itopiqui ünantü ümoma arrüna niyücürrüma au Jerusalén. 54 Arrti Jacobo ichepeti Juan nauquiche oncoimia arrüna sane, namatü ümoti Jesús:

—¿Señor, arrianca nauqui supanqui pese auqui napese, nauqui üüma bama samaritanörrü, tacana arrüna tücañe uiti profetarrü Elías?

55 Pero arrti Jesús macuansomoconoti ümoma, nanti:

—Canapae tacürusu napaquionco, ta apacoconaunca ümoti Espiritu Santo, champürrtü ümoti choborese. 56 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champürrtü isecatü nauqui itabairoma macirrtianuca, ta isecatü nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü.

57 Auqui süromatü au quiatarrü puebluma arücüma.

*Arrübama rranrrüma aüromatü isiuti Jesús*

Nauquiche aboma isiu cutubiurrü, tamanti ñoñünrrü nanti ümoti Jesús:

—Señor, irranca yerotü asiucü au nanaiña auna cauta naecü.

<sup>58</sup> Arrti Jesús iñumutati:

—Arrüba numantureca abe niyoporrü cütü, y arrüba nutaumanca abe niñusumenurrü auna cauta apacansa. Pero arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champü nipo cauta ñacansa.

<sup>59</sup> Nantito Jesús ümoti quiatarrü:

—¡Ariacu isiuñü!

Arrti iñumutati:

—Señor, yeca tanu asiucü, arrtü tücoiñoti taita.

<sup>60</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arrübama chicocoropümañü tonema bama au narrrartri Tuparrü tacana coiñoma. Tari tonema bama uiche aüroma cütü bama coiño. Pero arrücü acosi uraboi nüriacartri Tuparrü.

<sup>61</sup> Auqui nantito quiatarrü ümoti Jesús:

—Señor, irranca yerotü asiucü, pero yecatü baeta ñasamu nariorrü ümo bama ipiariente au nipo.

<sup>62</sup> Auqui arrti Jesús urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Arrti naqui rranrtri atrabacati au ñanaunrrü pero chiñatatiüpü nurria, chüpuerurrüpü aye uiti naurri ñanaunrrü. Isiatari arrti naqui rranrtri aserebiti auna cauta ane nüriacartri Tuparrü, tapü batacheboti ui maquiataca.

## 10

### *Bacüpuruti Jesús ümo bama setenta*

<sup>1</sup> Nauquiche tübupasao nanaiña arrüna sane, arrti Señor matakümanauncunutito ümo bama setenta, nauqui aüromatü taiquiana torrüma auqui nanaiña poca y puebluca, arrüba auquiche tiene que apasatiqui. <sup>2</sup> Urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, chama arrüna iyebo au ñanaunrrü. Tapü bama matana mümanamantai. Sane nauquiche apanqui pünanaquiti naqui iyoche, nauqui acüputi bama trabajadorerrü, nauqui atama. (Arrübama choncoipü nürirrti Jesús tonema tacana ñanaunrrü. Arrübama urapويمia nürirrti Jesús tonema tacana bama matana.) <sup>3</sup> Icüpucaño tacana arrone nobirramanca omeana nuitümüca. <sup>4</sup> Tapü apacaca pusanese ausübo naumoni, ni sapaturrüpü. Tapü yabaiturrü napapariqui aübu bama apicuñucama isiu cutubiurrü. <sup>5</sup> Arrtü apiñatai au taman porrü, apanqui nurria ümo bama pohoso. Amucanaño sane: “Taiquiana urria

nabaca uiti Tuparrü". <sup>6</sup> Arrtü yasutiuma napanquiqui, urria nacarrüma. Tapürrtü chiyasutiupüma, chücurusüopüma aboi. <sup>7</sup> Arrtü alojabo año au taman porrü, abasiquia acamanu. Auba y aucha arrüna torrio aume uimia. Itopiqui arrti naqui trabajador tiene que apacama ümoti. Tapü amamenca au pocatai. <sup>8</sup> Arrtü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta yasuriuruma año, auba y aucha arrüna torrio aume uimia. <sup>9</sup> Apacura ümo bama maunrocono arrtü aboma acamanu. Amucanaño ümo bama pohoso: "Artti Tuparrü üriabucati abarrüpecu caüma". <sup>10</sup> Pero arrtü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta chirranrrüpüma asuriuruma año, amecosi isiu cayarrü amucanaño sane: <sup>11</sup> "Arrüna cütörrü auqui naubesa pueblurrü sopicütobita cütüpüqui suipope, nauqui atusi ta ane napipüenate. Pero chauqui tütusio aume, artti Tuparrü üriabucati caüma". <sup>12</sup> Au manu nanenese nesa bacurrtacarrü ñana torrio carrticurrü ümo manuma pohoso acamanu, manrrü fuerte nurria pünanaqui manu carrticurrü torrio ümo bama pohoso au manu pueblurrü Sodoma tücañe, bama tarucu nomünantü uimia.

Auqui süromatü manuma setenta.

### *Arrüba puebluca auna cauta chicocoromatipü Jesús*

<sup>13</sup> Autaquisürücatai bama pohoso auqui Corazín y Betsaida. Arrübama pohoso au manio puebluca Tiro y Sidón tarucu nomünantü uimia tücañe. Pero arrtü nampü omirriante arrüba milagorrü taha tücañe, coboipü aiñorronconomacü, aibibomampü luto y manrrü tübütürü itama, na atusi ta orronrrü ümoma. <sup>14</sup> Pero arrtü iñatai manu nanenese auche bacurrtarati Tuparrü, arraño apasatiu manrrü carrticurrü pünanaqui na genterrü auqui Tiro y Sidón. <sup>15</sup> ¿Carü arraño bama pohoso au Capernaum. Napaquioncopü tarucu man-auncurrü aume, abu tiene que aupene au nusutu cürrü auna cauta aboma bama macoiñoca.

<sup>16</sup> Suraboira aume, bama nirranunecasa: Arrtü oncoimia nabura, ta tacanarrtü oncoimia nisura. Y arrtü chiyasuriurumapü año, chiyasuriurupümañü ito. Artti naqui chiyasuriurupüñü, chiyasuriurutipito naqui uiche aicüpuruñü.

### *Cuama tato bama setenta*

<sup>17</sup> Auqui basücübücoma tato manuma setenta. Iñataimia tato esati Jesús. Tarucu nipucünuncurrüma. Namatü:

—Señor, hasta machoboreca macoconaurrüma suiñemo, arrtü supacüpuca ümoma au nüri.

<sup>18</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauntu arrüñü yasacatü isiuti choborese paquioti auqui napese tacanarrtü masünaca. <sup>19</sup> Torrio sobi aume abüriacabo nauqui puerurrü apicümone onü noirroboca y

onü nupataca, y nauqui apacana ümoti choborese. Champü causane uiti aume. <sup>20</sup> Pero tapü tarucapae naupucünuncu ui na ñacoconaurrti choborese aume. Aupucünu manrrü ui arrüna ane corobo nabüri au napese.

*Nipucünuncurrti Jesús*

<sup>21</sup> Au manu rratörri tarucu nipucünuncurrti Jesús uiti Espíritu Santo. Nanti sane:

—Iñanauncü Iyaü, itopiqui ane nüriaca au napese y icu na cürrü. Arrüna nüriaca ananca anecana obi, pero caüma aitusiancata isucarü bama chitonempümantai. Tapü ümo bama tarucu nitusiquirri ümoma y bama ipiacamampae au ñaquioncorrüma aiñanecata. Sane te Iyaü, aiñata isiu narrianca.

<sup>22</sup> 'Arri Iyaü itorrimiatati nanaiña iñemo arrüba omirriante uiti. Arrüñü Aütörri. Champüti manrrü isuputarañü, cunauntaiñati Iyaü. Champütito naqui isuputaratiti Iyaü, cunauntaiñañüantai, arrüñü Aütörri. Y arrüñü itusiancacati ümo bama irranca, nauqui aisuputaramatito.

<sup>23</sup> Auquimanu asaratitü ümo bama ñanunecasarrti. Nanti ümoma:

—Urriampae nabaca, itopiqui amarrtai arrüna isamute. <sup>24</sup> Itopiqui sucanañü aume, sürümanama bama profetarrü y bama mayüriabuca tücañe rranrrüma asaraimiapü arrüna amarrtai caüma, pero charraipüma. Rranrrüma ito oncoimiapü arrüna amoncoi sobi, pero choncoipüma.

*Machepecatarrü: Arri samaritanorrü buenorrti*

<sup>25</sup> Tamanti manunecana nüriacarrü sürotitü esati Jesús nauqui aiñanti macocotörri ümoti. Ñanquitioti pünanaquiti:

—Maestro, ¿causane sobi nauqui aye sobi taha au napese auna cauta champü nitacüru nisüboriqui?

<sup>26</sup> Arri Jesús iñumutati:

—¿Ura sane arrüna corobo nüriacarrü? ¿Isane arrüna lehebocü?

<sup>27</sup> Nanti maniqui ñoñünrrü:

—Nantü sane: Tari cuasürüti aemo Señor, naqui Tuparrü, aübu nanaiña nausasü, aübu nanaiña nausüpü, aübu nanaiña nacusüu y aübu nanaiña naquionco, y tari cuasürütito aemo asüborisapa tacana arrüna nacua aemoantoe.

<sup>28</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Tusio nurria aemo. Arrtü aisamute arrüna sane, iyebo obi auna cauta champü nitacüru nasüboriqui.

<sup>29</sup> Tapü arri maniqui maestro rranrrti acanati ui ñanitacarrti. Nanti ümoti Jesús:

—¿Ñacutipü naqui isüborisapa, naqui tiene que acuasürüti iñemo?

<sup>30</sup> Auqui urapoiti Jesús arrüna sane isucarüti:



—Tamanti ñoñünrrü sürotitü auqui Jerusalén au Jericó. Isiu cutubiurrü enoti ui bama macusüpüca. Iquiaübutama pünanaquiti nanaiña arrüna ane uiti, hasta naibirrti sürotü uimia. Ipubairomati. Auqui besüburuma. Onconoti uimia simia niconcorrti. <sup>31</sup> Rrepenteatai cuati taman sacerdoterrü isiuqui manu cutubiurrü. Asaratitü ümoti maniqui ñoñünrrü acü. Champü nümoche uiti. Pasaotiatai. <sup>32</sup> Tücoi pario niyücürri, pasaotito auquimanu taman ñoñünrrü levitarrü. (Arrübama levitarrü ayuranterrüma au niporrti Tuparrü.) Asaratitü ümoti maniqui ñoñünrrü acü. Pasaotito. <sup>33</sup> Auqui cuati taman ñoñünrrü samaritanorrtü isiuqui manu cutubiurrü. (Arrübama samaritanorrtü chücuasürüpüma ümo bama israelitarrü.) Nauquiche asaratitü ümoti maniqui ñoñünrrü acü, pucürusuti itacuti. <sup>34</sup> Sürotitü esati. Acurati ümo manio nobüriturrü ümoti ui nasaite y vinorrtü. Aicümurriancati manio obürío. Auqui aiquiamperotiti chacu niyaburrti bururrü. Aürotitü aübuti auna cauta ane alojamientorrtü. Acamanu bacuirarati itacuti. <sup>35</sup> Au manu quiatarrü nanenese tirranrti aürotitü maniqui samaritanorrtü. Bapacarati torrtü monedarrü ümoti maniqui esache alojamientorrtü, y nanti ümoti: “Acuira itacuti naqui ñoñünrrü. Arrtü bacarrtarati manrrü apünanaquicü, rrapacaca aemo, arrtü yapasaca tato auquina”.

<sup>36</sup> Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti maniqui maestro:

—¿Ñacuti eanaqui manuma trerrü isamutenti urria ümoti manqui obürío ümoti, tacana ümoti ñemanauncurratöe isüborisapatarri?

<sup>37</sup> Nanti:

—Arri maniqui pucürusu itacuti.

Auqui nanti Jesús ümoti:

—Acosi aisamune isiu.

<sup>38</sup> Sürotitito Jesús. Iñataiti au manio poca. Acamanu ane taman paürrü nürirri Martarrü. Yasuriuruti au niporrtü. <sup>39</sup> Ane ito naruquirri, nürirri Mariarrü. Arrüna Mariarrü tümönso esati Jesús, nauqui onsaperio ñanunecacarri. <sup>40</sup> Tapü Martarrü ananca aübu tarucapae yachücoi au porrtü. Auqui sürotü esati Jesús, nantü ümoti:

—Señor, ¿champü nümoche obi na tamañü rratrabacaca? Aicüpu na nisaruqui, nauqui ayura iñemo.

<sup>41</sup> Pero arri Jesús iñumutati nurarrü, nanti ümo:

—Marta, Marta, arrücü tarucapae penarrü obi iyo arrüna ausüratia nachücoi. <sup>42</sup> Pero sucanañü aemo, ane arrüna manrrü urria bachücoibo: oñonsaperio nurarri Tuparrü. Arrüna Mariarrü naruqui iyebo uirri arrüna manrrü urria, champüti puerurrü aiquiaübu pünanaqui.

## 11

*Meancarrü*

<sup>1</sup> Taman nanenese anancati Jesús meaboti. Chauqui neancarri, tamanti eanaqui bama ñanunecasarri nanti ümoti:

—Señor, aiñununecasa somü nauqui sopipia sopean. Arrtito Juan Bautista manunecanati tücañe ümo bama ñanunecasarri nauqui aipiama eama. <sup>2</sup> Arrti Jesús nanti ümoma:

—Arrtü apeanca, amucanaño sane:

Suiyaü, aca au napese.

Tari anaunrrü nüri.

Üriabusü suiñemo.

Tari urrianena isiu narrianca auna acü, tacana au napese.

<sup>3</sup> Ache sumutuburibo naneneca.

<sup>4</sup> Airrimiaca tato nomünantü soboi, tacana arrüsomü sopirrimiacata ümo bama churriampü uimia suiñemo.

Tapü acheca suiñemo macocorrü. Acuira suichacu ñünana nomüantü.

<sup>5</sup> Auqui nantito Jesús ümoma:

—Supi arrtü anatipü taman abuturuqui anati nesarri amigorri. Cümünta tobirri sürotitü au niporri, nanti ümoti: “Saruqui, aprerrta iñemo trerrü cuñapeca, <sup>6</sup> itopiqui iñataiti taman yobo taha au nipo auqui nesarri viajerrü. Champü isane sobi nauqui yasaparati”. <sup>7</sup> Y arri maniqui anatipo iñumutati sane: “Tapü asiquia isuatañü. Charrtaipü tururrü amana y arrübama isaü namanaiña aboma rrupeuñü. Chüpuerrüüpü rratürai yaprerrta aemo.

<sup>8</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Chirranrrtipü atüraitü nauqui acheti ümoti arrüna manquioti pünanaquiti. Pero au nitacürurrü atüraitü. Isamutenti sane, champürrtü ui na amigorri ümoti, ta nauqui tapü asioti icuatati. <sup>9</sup> Sane nauquiche sucanañü aume: Apanqui pünanaquiti Bae Tuparrü, y arri bacheboti aume. Apapache, auqui tabüco aboi. Apiyotobai tururrü, auqui aurübo aume. <sup>10</sup> Itopiqui arri naqui manquio, torrio ümoti. Arrti naqui bapachero, tabüco uiti. Arrti naqui iyotobaita tururrü aurübo ümoti.

<sup>11</sup> Arraño mañoñünca ¿aensapü apacheca canrrü ümoti aubaü, arrtü manquioti pan? Arrtü manquioti amopünanaqui nopiocorrü ¿aensapü apacheca ümoti noirroberrü? <sup>12</sup> Arrtü manquioti naübosi curasürrü ¿aensapü apacheca ümoti nupatarrü? <sup>13</sup> Arraño malorrü te año, abu ta apipiaca apache arrüna urria ümo bama aubaütaiqui. Pero manrrtiatai Aubaü naqui anati au napese ipiacati acheti aume arrüna urria. Icüpurutiti Espiritu Santo au nausasü bama manquioma.

*Arrüna auquiche nüriacarri Jesús*

14 Artti Jesús anancati bacüpuruti ümoti choborese auquiti taman ñoñünrrü, naqui chüpuerrüüpü anitati uiti. Nauquiche túsürotitü auquiti, auqui caüma puerurrti tato anitati. Cütobüso genterrü ui arrüna sane isamutenti Jesús. 15 Pero aboma ito bama namatü:

—Artti naqui Jesús bacüpuruti ümo bama machoboreca au nürirrti Beelzebú (Satanás), naqui üriatu bama machoboreca.

16 Maquiataca bacheboma macocotorrü ümoti Jesús. Manquioma pünanaquiti taman señarrü auqui napese. 17 Pero artti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma. Iñatati machepeccatarrü ümoma, nanti:

—Supi arrtü ane taman nación, y arrübama mayüriabuca bahiyoma ümomantoe. Contoatai iñarrío manu nación. Sane ito arrtü túboricomantai ümomantoe bama pohoso au taman porrü, iñario ito manu familiarrü. 18 Sane ito artti Satanás arrtü bahiyoti ümotiatoe, chüpuerrüüpü urura nüriacarri. Sucanañü arrüna sane, itopiqui arraño amucanaño iñemo, que rracüpuca ümo bama machoboreca au nürirrti Satanás. 19 Arrtü ñemanauntupü rratrabacaca aübuti Satanás, ¿carü arrübama apanuecasa, quitipü naqui üriacache arrüna uiche puerurrüma acüpuma tanene ümo machoboreca? Uramapü sane ümo arrüna sane napanitaca iñemo? 20 Pero ñemanauntu, arrüñü rracüpuca ümo machoboreca ui nüriacarri Tuparrü. Ui arrüna sane chauqui tütusio aume que türiabucati Tuparrü abarrüpecu.

21 ‘Suraboira ausucarü arrüna quiatarrü machepeccatarrü: Supi arrtü anati taman ñoñünrrü bien cusüuruti y ane nanaiña nicomerri uiche ocümati itacu nenarrirrti, arrüna ane ahüburu uiti. 22 Pero arrtü cuati naqui manrrü cusüuruti pünanaquiti, y macananati ümoti, auqui caüma iquiaübutati pünanaquiti nanaiña arrüna nicomerri, arrüna ümoche oncotitü. 23 Itopiqui artti naqui chocümanapü ichacuñü, túboricotiatai iñemo. Artti naqui chübatasurupü ümo macrir-tianuca isiuñü, iñarrimiacatati arrüna omirria.

### *Basücübücoti choborese tato au niporrti*

24 ‘Artrü sürotitü choborese auquiti taman ñoñünrrü, sürotitü tanu, amencotiatai. Bapacheroti auna cauta acansati. Artrü champü tabüco uiti, aquionotiyü auna cauta anancati tücañe. Auqui nanti ümotiatoe: “Yeca tato au nipo, auna cauta anancañü tücañe”. 25 Artrü iñataiti tato, icuñunutiti maniqui ñoñünrrü tacana arrone porrü sunucunu auquipo, bien coñocono. 26 Auquimanu sürotitü acanti ümo bama siete maquiataca machoboreca uüboti manrrü. Manrrü ünantatai nacarrüma pünanaquiti. Süromatü avivimia auti maniqui

ñoñünrrü. Arrti maniqui ñoñünrrü caüma manrrü ünantatai nisüboriquirrti pünanaqui tücañe.

*Arrüna uiche urria nusaca*

<sup>27</sup> Arrti Jesús manitanatiqui arrüna sane. Auqui taman paürrü eana manu genterrü tosobico, nantü:

—¡Urriampae naca manu paürrü arrüna uiche aca icu cürrü, arrüna uiche aisunauncunü!

<sup>28</sup> Pero arrti Jesús nanti ümo:

—Pero manrrü urriampae naca bama oncoi nurarrti Tuparrü y isamutema isiu.

*Manquioma milagrorrü*

<sup>29</sup> Iyoberabaramanquicü macrirrtianuca itupecuti Jesús. Auqui manitanati ümoma, nanti sane:

—Caüma arrüna tiemporrü arrüna genterrü bien malorrü. Manquio taman señarrü auqui napese. Pero chütorriopü ümo, cunauntaiñantai manu señarrü apüti profetarrü Jonás tücañe. <sup>30</sup> Ta arrti Jonás señarrti tücañe ümo bama pohoso au manu pueblurrü Nínive. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü isiatai señarrüñü ümo bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma. <sup>31</sup> Arrümanu ito paürrü nuriaburrü auqui tauna ümo mancarrü atüraiyo ñana au manu nanenese nesa bacurrtacarrü. Uirri urapoi nipünate genterrü nesa arrüna tiemporrü caüma, itopiqui tone cuatü tücañe auqui iche nauqui onsaperio ñanunecarrti Salomón, naqui yüriaburrü. Pero arañño caüma chaurriancapü apicocoroñü, abu arrüñü manrrü nisüriaca pünanaquiti Salomón. <sup>32</sup> Au manu nanenese nesa bacurrtacarrü ñana arrümanuma mañoñünca auqui manu pueblurrü Nínive atüraiyo. Uimia urapoimia nipünate genterrü nesa na tiemporrü caüma. Itopiqui arrüma tücañe iñorronconomacü, numo anancati Jonás manunecanati ümoma, tapü asioma aübu arrüna churriampü nisüboriquirrimia. Arañño caüma chaurriancapü apicocoroñü, abu arrüñü manrrü nisüriaca pünanaquiti Jonás.

*Machepecatarrü: Nubasarü*

<sup>33</sup> Champürrtü uiñonocota basarurrü nauqui uiñaneca, o nauqui uitamurriquia, ta nauqui uiña ape, nauqui acuapo ümo bama cuamatüpo. <sup>34</sup> Arrüna nosüto tacana basarurrü ümo nocütüpo. Arrtü omirriantai nosüto, ta nanaiña nocütüpo ane au nanentarrü. Pero arrtü chomirriampü nosüto, usaca tacana au tomiquianene. <sup>35</sup> Arrüna nirranunecaca tacana basarurrü. Apacuirä nurria itacu, tapü ensoro amopünanaqui, itopiqui arrtü ensoro, ta abaca au tomiquianene. <sup>36</sup> Arrtü iyebo aboi nirranunecaca, abaca tacana au nanentacarrü. Auqui caüma

amarrtai nanaiña arrüba omirria, tacanarrtü cuara aume ui basarurrü.

*Manitanati Jesús ümo bama fariseorrü y ümo bama manunecana nüriacarrü*

<sup>37</sup> Chauqui ñanitacarrti Jesús, tamanti fariseorrü itasurutiti au niporrti, nauqui aati. Sürotitü Jesús. Aiñanainti au niporrti. Besüro uiti esa mensarrü. Atümoti. <sup>38</sup> Artti maniqui fariseorrü cütobüsoti ui arrüna sane arrtaiti, itopiqui champürrtü icocotati Jesús arrüna bacüpucurrü uimia, nauqui entunumiti antes que aati. <sup>39</sup> Pero artti Señor nanti ümoti:

—Arraño bama fariseorrü apiyarrübita nurria basoca y pratuca, tapü arrüba napapensaca au nautusi omünantatai, naurrianca apacusüpü. <sup>40</sup> ¡Sonsorraño! ¿Taqi chütusiopü aume que artti naqui isamutenti nocütüpü isamutentito nuyausasü? <sup>41</sup> Arraño apacumanaca ümo bama poberrü. Mejor apiquiaübu arrüba nomünantü auqui nabausasü. Sane nauqui querabo urriantai nausüboriqui.

<sup>42</sup> 'Autaqisürücatai arraño bama fariseorrü. Apacheca ümoti Tuparrü taman uturuqui diez nasu menta y ruda y nasu nanaiña piquiataca plantamanca, arrüba umate. Pero champü nümoche aboi arrüna ñemanauncurratoe bacurrtacarrü aübu genterrü. Chücuasürütüpü Tuparrü aume. Tonempü tiene que apisamute primero. Auqui caüma puerurrü ito apisamune isiu manio piquiataca bacüpucca.

<sup>43</sup> 'Autaqisürücatai arraño bama fariseorrü, itopiqui aurrianca autümo icu ba tümoca ümo nisurratoe au ba poca sinagoga. Aurrianca ito nauqui namanaiña rrespetaboma aume, y anquimia nurria aume isiu cayaca.

<sup>44</sup> 'Autaqisürücatai, itopiqui arraño tacana nicü bama coiño, y arrübama macrirrtianuca pasaoma onüqui y chütusiopü ümoma que tone.

<sup>45</sup> Auqui artti maniqui taman maestro ümo nüriacarrü nanti ümoti Jesús:

—Maestro, ui arrüna sane nura canapae anitaca suiñemo ito churriampü.

<sup>46</sup> Auqui artti Jesús nanti ümoti:

—Autaqisürücataito arraño bama manunecana nüriacarrü. Itopiqui apacüpuca nauqui aisamunema bama macrirrtianuca isiu napacüpuca fuerte nurria, abu arraño chapicocoquiompü pario.

<sup>47</sup> Autaqisürücatai arraño, itopiqui na apicoñocota nicürrüma bama profetarrü tücañe, itopiqui coiñoma tücañe ui bama antiburrü aubaütaiqui. <sup>48</sup> Ui arrüna sane tacanarrtü tütusio que arraño urriantai aume arrüna isamutema bama

antiburrü. Arrüma batabaiyoma ümo bama profetarrü, y arraño apicoñocotama nicürrüma.

<sup>49</sup> ‘Sane nauquiche arrti Tuparrü au ñapensacartti nanti sane: “Rracüpura ümo bama profetarrü y ümo bama apostolerrü aume, pero uturuquimia, arraño apitabaiquiyama, y abaca ito isiu bama sobüräu ui nautübori ümoma”. <sup>50</sup> Sane nauquiche caüma arrti Tuparrü ñanquitioti amopünanaqui noto bama taborioma tücañe auqui numo maübo urriane na cürrü, <sup>51</sup> auqui niconcorrti Abel hasta niconcorrti Zacarías, naqui taboriote esa altar au niporrti Tuparrü. Suraboira nurria: Arrti Bae Tuparrü ñanquitioti noto bama taborioma tücañe pünanaqui na genterrü arrüna tiemporrü caüma.

<sup>52</sup> ‘Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü. Arraño chaurriancapü amoncoi nisura. Arrtü aurriancapü, puerurrü aye aboi esati Tuparrü. Pero chichebopito aboi nauqui aye ui bama maquiataca, tacanarrtü apiquiaübuta niyabe nituru napese.

<sup>53</sup> Nauquiche nanti Jesús arrüna sane, arrübama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü tüboricoma nurria ümoti. <sup>54</sup> Auqui caüma tarucapae yapariquirrimia aübuti, nirrancarrüma nauqui anitatu uimia arrüna churriampü, nauqui puerurrü urabomati.

## 12

### *Tapü uirruca usuraboi nürirrti Cristo*

<sup>1</sup> Auna cauta anancati Jesús iñataimia sürümanama macrir-tianuca, hasta que isimianamacü uirrimiantoe. Auqui arrti Jesús manitanati primero ümo bama ñanunecasarrti, nanti ümoma sane:

—Amasasai nurria ñünana ñanunecaçarrüma bama fariseorrü y ñünana ñapanturrüma. <sup>2</sup> Itopiqui champü arrüna anecana ñana; nanaiña tiene que atusi. <sup>3</sup> Arrüna anecanatai amucanaño, nanaiña caüma tusiatai tanu.

<sup>4</sup> ‘Sucanañü ito aume bama amigorrü —nanti Jesús—, tapü aupirruca ñünana bama itabaitama arrüna cürrü nocütüpü, pero champü manrrü causane uimia oemo, chüpuerurrüpü aitaibaimia nuyausüpü. <sup>5</sup> Pero suraboira ausucarü ñünanache tiene que aupirru: Ta ñünanati Tuparrü, naqui puerurrü aiquiaübuti nosüboriqui, y ane ito nüriacartti nauqui aipenenoti oñü au infierno. Ñünanati te tiene que uirru.

<sup>6</sup> Mapaventecaca cinco nutaumanca itobo torratai monedarrü, pero ta chütacürusupü ñaquioncorrti Bae Tuparrü yubapa. <sup>7</sup> Sane ito arraño, hasta niqui nautanu mupacümuncunu uiti Bae Tuparrü taiquiana taman. Sane

nauquiche tapü aupirruca. Arraño manrrü aucuasürüca ümoti pünanaqui sürümana nutaumanca.

<sup>8</sup> ‘Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrüñü. Arrübama urapoi isucarü genterrü que icocoromañü, arrüñü ito surapoi isucarü bama angelerrü esati Tuparrü que tonema nirranunecasa. <sup>9</sup> Tapü arrti naqui mapaña isucarü genterrü que chisuputaratipüñü, arrüñü ito surapoi ñana isucarü bama angelerrü esati Tuparrü que chütonentipü nirranunecasa.

<sup>10</sup> ‘Artri naqui manitana churriampü iñemo, puerurrü arimiaca tato nomünantü uiti, arrtü iñorronconotiyü. Tapü artri naqui manitanati churriampü ümoti Espíritu Santo chüpuerurrüpü ane marrimiacatarrü ümoti.

<sup>11</sup> ‘Artrü iquianama año au ba poca sinagoga, o esa bama mayüriabuca, nauqui acurrutama abaübu, tapü apapensaca iyo arrüna causane nauqui apanita autacuatoe. <sup>12</sup> Itopiqui artri Espíritu Santo bacheboti aume apanitacabo isucarüma au manu horarrü.

*Tapü oñoncatü ümo noñenarri*

<sup>13</sup> Tamanti eanaqui manu genterrü nanti ümoti Jesús:

—Maestro, ucanü ümoti saruqui, tari itorrimianati iñemo arrüna tocabo iñemo eanaqui nenarrirrti suiyaü, naqui coiño.

<sup>14</sup> Auqui aiñumuti Jesús, nanti:

—Arraño aurrianca apiñanañü tacanati yüriaburrü, nauqui chepesüro sobi namenarri, abu chümopü isetü icu na cürrü.

<sup>15</sup> Nantito ümoma:

—Amasasai nurria ñünana arrüna naurrianca iyo nenarriquia. Arrüna urria nosüboriqui champürrtü ane oboi ba ausüratai noñenarri.

<sup>16</sup> Auqui urapoi ito isucarüma arrüna sane:

—Anati taman ñoñünrrü rricurrti. Ane chama niyorrti y iyebo nurria ümoti arrüna süro cütü uiti. <sup>17</sup> Auqui mapensarati: “¿Causane sobi caüma? Champü cauta iñahübu arrüna niyesa cosecharrü”. <sup>18</sup> Auqui mapensarati nurria: “Chauqui tütusio iñemo causane sobi —nanti—. Iñarrimiacana nanaiña arrrüba nisüru y poca cauta ahübu. Isamunena manrrü sürümanarrü. Acamanu caüma iñahübuta nanaiña niyesa cosecharrü. <sup>19</sup> Auqui caüma sucanañü iñemoantoe: “Ane nanaiña iñemo. Ane ahüburu ñome sürümana añoca. Ñacansara, irrara, ichara y ñasamune ito pierrta”. <sup>20</sup> Auqui artri Tuparrü nanti ümoti: “Tarucu nasonso, ñoñünrrü, itopiqui caüma na tobirri aconca, y arrüna ane ahüburu obi, ¿quitipü ümoche caüma?” <sup>21</sup> Sane pasabo ümoti naqui amontonabo uiti enarriboti, pero au narrtarri Tuparrü pobrerriatai.

*Tapü ane penarrü osoi*

<sup>22</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Sucanañü aume, tapü ane nümocheapae aboi arrüna amutuburibo y abaibibo. <sup>23</sup> Arrüna nosüboriqui manrrü valeo pünanaqui arrüna uñutuburibo. Arrüna nocütüpü manrrü valeo pünanaqui nusahibi. <sup>24</sup> Amasasai arrüba norrürüca nirri turrü. Champürrtü pancüturu, ni cosechabohiompü, ni anempü cauta apahübu. Pero arrti Tuparrü bacheboti ñome umutuburibo. Arraño manrrü te aucuasürüca pünanaqui nutaumanca. <sup>25</sup> ¿Taqui puerurrü ausunaun pario ui arrüna tarucapae penarrü aboi iyo nausüboriqui? No, chüpuerurrüpü, ni medio metro ausunaunca uirri. <sup>26</sup> Así que tütusio aume que chüpuerurrüpü apisamune arrüna chimiantai. Sane nauquiche tapü ane penarrü aboi iyo piquiataca manrrü chama.

<sup>27</sup> ‘Amasasai causane niñusunaun püsioa. Champürrtü pa-trabacara, ni apaiñapü. Sucanañü aume: Arrti yüriaburrü Salomón tücañe chama nenarrirrti, pero ni anempü naibirrti tacana nubaibiqui manio püsioa coñorrtai. <sup>28</sup> Arrti Tuparrü bacheboti iyusubu ba narrüchopüro coñorrtai, arrüba abe eana rroense caüma, y tubaca botüsüro, sürobo au horno nauqui amoho. Pero manrrü te bacheboti abaibibo, arraño bama chamoncapütü nurria ümoti. <sup>29</sup> Sane nauquiche tapü tarucapae napapensaca iyo arrüna amutuburibo y arrüna nauqui aucha. <sup>30</sup> Itopiqui arrüna genterrü icu na cürrü toneantai ñapensacarrü. Pero arraño chauqui tanati taman naqui Aubaü au napese. Tütusiatai ümoti arrüna naurri-antümo. <sup>31</sup> Apiña nurria, nauqui apicoco nüriacarri Tuparrü. Auqui caüma torrio aume nanaiña arrüna naurriantümo.

### *Arrüna noñenarri au napese*

<sup>32</sup> ‘Tapü aupirruca bama mümanamantai nirranunecasa. Ar-rti Tuparrü rranrriatai nauqui ane nabüriaca ñana ichepeti. <sup>33</sup> Apipiaventeca arrüna ane aboi. Apacumana ümo bama champü isane ümoma. Auqui caüma ane quiatarrü naca namenarri au napese auna cauta chiñataitipü cusüpürrü, ni aiñanaipü nirrirri, nauqui aiñamesoco. <sup>34</sup> Itopiqui arrüna cauta ane namenarri, tone arrüna ümoche napapensaca.

### *Chauqui nocobori cümenuti Señor*

<sup>35</sup> Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü:

—Aucobori ümo trabacorrü aübu naubasaru omo. <sup>36</sup> Apisamuse tacana bama mamosoca barrüperarama cümenuti Señor, arrtü cuati tato, nauqui aiyaubuma tururrü cümenuti, arrtü tiñataiti tato auqui pierrta түbübürrü, y iyotobaitati tururrü. <sup>37</sup> Urriampae naca bama mosorrü tabüro tüchauqui nicoborirrimia, arrtü tiñataiti tato naqui Señor. Ñemanauncurratoe, uiti Señor caüma tümonsoma esa mensarrü, y arrti campiabo naibirrti nauqui aserebiti



ümoma. <sup>38</sup> Rrepente iñataiti cümüinta tobirri, o cuatü nanenese. Urriampae nacarrüma bama mosorrü, itopiqui tüchauqui nicoborirrimia.

<sup>39</sup> 'Amonsoi arrüna quiatarrü machepecatarrü: Arrtü tusiopü ümoti nauqui ipoche isane horarrü iñataiti cusüpürrü, chüpuerürrüpü anuti, nauqui tapü cusüpüoti auqui niporrti.

<sup>40</sup> Sane ito arraño tiene que aparrüpera isumenuñü, itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü cualquier horarrü iseca tato ñana, y arraño chütusioüpü aume. Autabücatai.

<sup>41</sup> Auqui arrti Pedro ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Señor, aiñata suiñemoatai arrüna machepecatarrü, o ümo namanaiña?

<sup>42</sup> Aiñumuti Señor ui quiatarrü machepecatarrü:

—Arrti taman patrón sürotitü auqui niporrti. Onconoti taman mosorrü uiti, nauqui oncotitü nurria ümoti, nauqui acheti tuburibo bama maquiataca mamosoca naneneca.

<sup>43</sup> Urriampae nacarri nauqui mosorrü, arrtü nanaiña icocotati arrüna yacüpuurrti patrón ümoti. <sup>44</sup> Sucanañü aume: Arrti maniqui patrón iñanatiti nauqui asaratitü itacu nanaiña nenarrirrti. <sup>45</sup> Pero supi arrtü mapensarati maniqui mosorrü que chücontopü aiñanainti tato patrón, auqui caüma bacheboti chacu bama maquiataca mamosoca y ümo ba cumanacaca. Y arrti caüma basoti bien, chaboti y osisübaboti.

<sup>46</sup> Auqui arrti patrón iñataiti tato au manu nanenese, y arrti maniqui mosorrü tabücotiatai uiti. Auqui caüma bacheboti patrón tarucapae carrticurrü ümoti, iñanatiti ichepe bama chümacoconaurrüpü.

<sup>47</sup> 'Arrti nauqui mosorrü tusio nurria ümoti yacüpuurrti Señor, pero ta champürrtü icocotati ni aisamunentipü, tonenti nauqui carrticaboti nurria uiti Señor. <sup>48</sup> Tapü arrti nauqui mosorrü chütusioüpü ümoti arrüna yacüpuurrti Señor, y isamutenti arrüna churriampü, tonenti carrticaboti pariatái. Ta arrti nauqui torrio ümoti chama ipiacaboti uiti Tuparrü, chama ito manquioti pünanaquiti.

### *Itopiquiti Jesús ane bahiquirri icu cürrü*

<sup>49</sup> Nantito Jesús:

—Isecatü auqui napese nauqui iñaurrimia pese. Tir-rancatai yasarai nonco manu pese. (Arrüna pese tone arrtü coiñoti Jesús, y arrtü aboma bama icocoromati au nanaiñantái.) <sup>50</sup> Pero antes que urriane sobi nanaiña, tiene que ayetü iñemo tarucapae taquisürücürrü, cheperrtü cocomo sobi nanaiña. <sup>51</sup> Arraño napaquionco isetü nauqui urria nacarrüma bama macirrtianuca aübumantoe, abu chüsanempü. Ta isecatü nauqui sobi ane bahiquirri icu na cürrü. <sup>52</sup> Itopiqui auqui caüma uratoquioma eana familiarrü

auqui niyaca. Arrtü aboma cinco au taman porrü, trerrüma aboma tüboricoma ümo bama torrüma y bama torrüma ümo bama trerrü. <sup>53</sup> Arrti yaürü tüboricoti ümoti yaütoti. Arrti ñoñünrrü toboricoti ümoti aütorrti. Taman paürü tüborico ümo nichechese, y cupiquirri tüborico ümo nipiaparrü. Ane paürü tüborico ümo nicupiquiturrü, y ane cupiquirri tüborico ümo nipiaparrrü.

### *Señarrü nesa na tiemporrü*

<sup>54</sup> Nantito Jesús ümo genterrü:

—Au na cürü arrtü amasaquio cuantio cüsaüboca tape auqui nimümürü, amucanaño: “Rrobeoca caüma”, y sane cocono. <sup>55</sup> Y arrtü bausücüro auqui mancarrü amucanaño: “Peco caüma”, y sane cocono. <sup>56</sup> Arraño mañapanca. Amarrtai napese sane, tusio aume uirri arrtü rranrrü arrobeo o arrtü peco. ¿Causane chamarrtaipito isane ümoche arrüna pasabo arrüna tiemporrü caüma ausucarü?

### *Tiene que uirrimiaca tato aübuti quiatarrü*

<sup>57</sup> ¿Causane chütusiopü aume aboiyapatoe isane arrüna uria, nauqui apisamune? <sup>58</sup> Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü: Supi arrtü anati naqui masamunuti chürüri aemo. Rranrrti aiqüianatiyü esati Yüriaburrü na urabotiyü. Aiña nurria, aiñarrimiaca tato aübuti isiu cutubiuurrü antes que aiñanai esati Yüriaburrü. Itopiqui arrtü aiñatai uiti esati, arrti caüma itorrimianatiyü mecuti policiarü, y uiti caüma aecatü au preso. <sup>59</sup> Sucanañü aemo, chüpuerurrüpü ataesübu auqui preso, cheperrtü apacaca nanaiña nebequi.

## 13

### *Tiene que uiñorroncono oñü*

<sup>1</sup> Au manio nananeca iñataimia esati Jesús mañoñunca. Uraboimia isucarüti causane uiti yüriaburrü Pilato ümo manuma mañoñunca auqui manu cürü Galilea. Ta taborioma uiti, numo macumananama numuquianca ümoti Tuparrü au niporrti Tuparrü. Arapara notorrüma ichepe nomoto manio numuquianca. <sup>2</sup> Arrti Jesús nanti ümoma:

—Arraño napaquionco que pasao sane ümo bama auqui Galilea, itopiqui arrüma ane manrrü nomünantü uimia pünanaqui bama maquiataca pohoso taha. <sup>3</sup> Pero sucanañü aume, arraño arrtü chapiñorroncocañopü, pasao aume isitai taçana ümoma. <sup>4</sup> Amoncoi ito nüri manuma dieciocho mañoñunca, coiñoma nauquiche taübüco onüma manu torerrü au Siloé saimia Jerusalén. Napaquionco caüma pasao ümoma sane, itopiqui ane manrrü nomünantü uimia pünanaqui bama

maquiataca pohoso au Jerusalén. <sup>5</sup> Pero sucanañü aume, arraño arrtü chapinorroncocañopü, pasao aume isiatai.

*Carrtigabo oñü uiti Tuparrü arrtü chücoñoconopü nosüboriqui*

<sup>6</sup> Urapoitito Jesús isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Tamanti ñoñünrrü mancüturuti taman suese higuera au niyorrti. Numo túsunaun, sürotitü asaraiti, arrtü ütao. Pero champü nütarrü. <sup>7</sup> Auqui nanti ümoti maniqui bacuirara itacu niyorrti: “Tabe trerrü añoca nisequi yapache nüta na suese, pero ta champü. Aitüsüna, itopiqui champü nümoche ane auna”. <sup>8</sup> Auqui nanti maniqui bacuirara itacu ñanaunrrü: “Señor, asio sane na suese arrünainqui añorrü. Icüncana cürrü y yachera naha bacarrü itupecu. <sup>9</sup> Auqui caüma rrepente ütao. Perorrtü champü, auqui caüma tüsüro”.

*Bacurarati Jesús au nanenese nesa macansacarrü*

<sup>10</sup> Taman nanenese nesa macansacarrü anancati Jesús manunecanati au taman porrü sinagoga. <sup>11</sup> Acamanu ananca manu paürrü tütabe dieciocho añorrü ñaunrococorrü uiti choborese. Poboro, chüpuerurrüpu aipesünacanü. <sup>12</sup> Nauquiche asaratitü Jesús ümo manu paürrü, itasutati y nanti ümo:

—Rracurara aemo, paürrü.

<sup>13</sup> Auqui iñatati neherri onü. Auquimanu urriante tato manu paürrü, y puerurrü abesü tato. Auqui iñanaunuti Tuparrü, machampiencana ümoti. <sup>14</sup> Pero arrti maniqui yüriaburrü au manu sinagoga tüboricoti, itopiqui bacurarati Jesús au manu nanenese nesa macansacarrü. Nanti ümo genterrü:

—Abe seirri naneneca nauqui batrabaca. Au manio naneneca puerurrü abetü nauqui curabo año. Pero au na nanenese nesa macansacarrü churriampü.

<sup>15</sup> Auqui nanti Señor ümoti:

—¡Ñapanrrücü! ¿Aensapü chapisoquisünatapü naupabu buyese y naupabu bururrü au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui amenotü apichamanio turrü? <sup>16</sup> Tapü arrüna paürrü auqui nesarri familiarrü Abraham tütabe dieciocho añorrü nacarrü tacana tomoeno uiti choborese ui norrocorrü. Urriantai te isoquisüna au na nanenese nesa macansacarrü.

<sup>17</sup> Ui arrüna nurarri Jesús sane, namanaiña cüsoboma, bama tüborico ümoti. Pero arrüna genterrü pucünuña ui arrüna arrtaimia y ui arrüna isamutenti Jesús.

*Machepecataca: Niyo mortasa y levadura*

<sup>18</sup> Manunecanati Jesús ümoma, nanti:

—¿Tacanachepü naca arrünarrtü üriabucati Tuparrü oemo? ¿Aübuchepü ichepeca? <sup>19</sup> Ta tacana arrone niyo mortasa.

Tamanti ñoñünrrü iñatati cütü au niyorrti. Auqui ubaüro, sunaun cheperrtü sürümanarrü suese. Cuantio nutaumanca pasumenunu apü nipiarrü.

<sup>20</sup> Nantito Jesús:

—¿Aübuchepü ichepeca arrünarrtü üriabucati Tuparrü oemo? <sup>21</sup> Ta tacana arrone levadura, arrüna süro eana tubarrirri ui taman paürrü, cheperrtü nanaiña manu masa tusabo uirri.

*Tururrü tunumusiñatai*

<sup>22</sup> Artti Jesús niyücürtiqiu au Jerusalén. Pasaoti auqui manio puebluca y poca, ñanunecarrti ümo bama pohoso, niyücürti au Jerusalén. <sup>23</sup> Tamanti ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Señor, taqui mümanamantai bama taesüburuma eanaquiu nomünantü?

Iñumutati Jesús ui machepecatarrü apü tururrü:

<sup>24</sup> —Tari apapasa auqui manu tururrü tunumusiña. Sürümanama bama rranrrüma aüromatü auqui, pero chüpuerurrüpu.

<sup>25</sup> ‘Artti naqui ipoche atüraitu nauqui aiñamati ñana. Tapü arraño caüma abaca türüpo. Apiyotobaita tururrü, amucanaño: “Señor, aiyabu naturu suiñemo”. Auqui iñumutati: “Chütusiopü iñemo auquiche año”. <sup>26</sup> Auquimanu caüma amucanaño: “Amonco somü subaca aübucü y suichaca ito. Anunecaca suiñemo isiu cayaca au sobesa pueblurrü”. <sup>27</sup> Auqui iñumutati tatito: “Chauqui túsucanañü aume, chütusiopü iñemo auquiche año. Amecosi auquina yesaquiñü namanaiña bama apisamute nomünantü”. <sup>28</sup> Abareoca caüma. Botoquio namo ui arrüna amasacatü ümoti Abraham, ümoti Isaac, ümoti Jacob y ümo namanaiña bama profetarrü, aboma auna cauta üriabucati Tuparrü, tapü arraño taupeneca türüpo. <sup>29</sup> Itopiqui cuamatü macirrrianuca auqui maquiütürrü, y auqui mancarrü, auqui tansürü y auqui nimümürrü, nauqui atümoma aama auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü. <sup>30</sup> Sane arrübama chütonempatai au napaquionco, caüma cusürüboma ñana aye uimia esati Tuparrü. Tapü arrübama sürobotü au napese au napaquionco chiyeboü uimia.

*Sucheboti Jesús itacu Jerusalén*

<sup>31</sup> Arrümanu nanenese iñataimia manuma fariseorrü esati Jesús, namatü ümoti:

—Acosi auquina, itopiqui artti Herodes rranrrti aitaibairotiyü.

<sup>32</sup> Artti Jesús iñumutati nurarrüma:

—Amecosi aburaboi isucarüti maniqui picarurrü arrüna sane nisura: Caüma y tubaca rracüpuca tanene ümo bama

machoboreca y rracuraca ümo bama maunrocono. Pürücü tubaca tacürusu nirracuraca. <sup>33</sup> Pero yücatüqui, caüma y tubaca y pürücü tubaca, niyücü au Jerusalén. Itopiqui arrtü itabairomañü tiene que ison au Jerusalén, tacana ito bama maquiataca profetarrü tücañe.

<sup>34</sup> ¡Causanempito ui bama pohoso auqui Jerusalén! Ta uimia taborioma bama profetarrü tücañe y yaruruma oboi canca bama yacüpusurrti Tuparrü. Chaübopü nirranca oberabama sobi, tacana arrone curubasürü oberabara uirri naübosirri iquiana nipiarrü, pero arrüma chirranrrüpüma. <sup>35</sup> Arrüna niporrti Tuparrü au nesarrüma pueblurrü oncono caüma uiti Tuparrü. Auqui caüma chüpuerurrüpü asaramañünqui tato, cheperrtü tiñata manu nanenese anche ñana namatü iñemo: “Tari anaunuti naqui cuati au nürirrti Tuparrü”.

## 14

### *Bacurarati Jesús au nanenese nesa macansacarrü*

<sup>1</sup> Au manu tücañe nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús sürotitü aati au niporrti maniqui yüriaburrü fariseorrü. Arrübama maquiataca fariseorrü amoncoma barrüpiarama ümoti Jesús. <sup>2</sup> Anancatito taman ñoñünrrü acamanu, naqui taquisürüti ui quichusarrü. <sup>3</sup> Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama manunecana nüriacarrü y pünanaqui bama fariseorrü, nanti:

—¿Taqi urria bacura au na nanenese nesa macansacarrü, o champü?

<sup>4</sup> Arrüma etayoimia. Chiñumutapüma. Auquimanu arrti Jesús bacurarati ümoti maniqui maunrocono. Urriancati tato. Masamunuti Jesús nariorrü ümoti. <sup>5</sup> Auqui nanti ümo bama fariseorrü:

—¿Causane aboi, arrtü paquio au cütubirri naupabu bururrü o naupabu buyese au na nenenese nesa macansacarrü? ¿Aensapü omoncono cütü? No, apiquiaübuquio tanene.

<sup>6</sup> Tapü arrüma chütusiopü ümoma isane urapoboiboma.

### *Arrüna urria aïsamunema bama tasuru ümo túbübürrü*

<sup>7</sup> Arrtaitito Jesús arrüna niyachücoimia bama tasuru. Bapacheroma arrüba tümoca manrrü omirria esa mensarrü. Auqui arrti Jesús bacheboti consejorrü ümoma:

<sup>8</sup> —Arrtü itasurumacü ümo pierrta, tapü apacheca arrüba tümoca manrrü omirria, itopiqui rrepente iñataiti naqui manrrü cuasürüti apünanaquicü. <sup>9</sup> Auqui caüma arrti maniqui batasuru aürotitü aesacü, nauqui nanti aemo sane: “Atüsai, aitorrimia ümoti na tümorrü”. Arrücü caüma aübu nacüso aecatü atümo arrüna chüvaleopü tümorrü. <sup>10</sup> Arrtü itasurumacü, acosi atümo au na nitacüru tümorrü. Auqui caüma cuati maniqui itasurü, nanti aemo: “Amigo, apasai atümo

auna manrrü urria tümorrü”. Sane caüma manrrü ane nacua isucarü bama maquiataca aboma achepecü tümonsoma esa mensarrü. <sup>11</sup> Itopiqui arrti naqui rranrrü yarusürürrü pünanaquiti quiatarrü, taquisürütiatai uiti Tuparrü. Tapü arrti naqui ichimiancanatiyü, tonenti ñana tarucu nüriacarri uiti Tuparrü.

<sup>12</sup> Nantito Jesús ümoti maniqui itasurutiti:

—Arrtü arrianca asapa pemacarrü, tapü atasuca ümo bama naesa amigorrü ni ümo bama aruquitaiqui, ni ümopü bama apariante, ni ümopü bama aposapa bama rricurrü, itopiqui arrüma bapacarama tato ñana aemo itobo. <sup>13</sup> Arrtü asamuca pierrta, atasu ümo bama pobrerrü, ümo bama renco, ümo bama chüpuerurrüpü amema y ümo bama supusu. <sup>14</sup> Urriampae naca, arrtü aisamute sane. Tonema bama chüpuerurrüpü apaca tato aemo itobo, pero si ane nacua au napese itobo ñana, arrtü asüboriquia tato ichepe bama urria nisüboriquirrimia au narrtarri Tuparrü.

*Machepecatarrü: Tübübürrü*

<sup>15</sup> Ui arrüna sane oncoimia, tamanti eanaqui manuma tümonso acamanu nanti ümoti Jesús:

—Urriampae nacarrüma bama tasuru, nauqui aama auna cauta ane nüriacarri Tuparrü.

<sup>16</sup> Auqui urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü:

—Tamanti ñoñünrrü batasurutiti ümo sürümanama macrir-tianuca nauqui aama nipemacarri. <sup>17</sup> Nauquiche tiñatai manu horarrü, icüpurutiti imostorri nauqui atasuti. Nanti maniqui mosorrü ümoma: “Ausiapata auba, itopiqui tüchauqui pemacarrü”. <sup>18</sup> Namanaiña chirranrrüpümainqui aüromatü. Tamanti nanti: “Aübatai rracompraca taman ñanaunrrü. Irranca yerotü yasarai. Tapü ünantü ümoti apatron”. <sup>19</sup> Arrti maniqui quiatarrü nantito: “Rracompraca cinco buyeca. Irranca rracone yupu. Rranquiquia apünanaquicü, tapü ünantü aemo”. <sup>20</sup> Nantito quiatarrü: “Aübatai ipoca, sane nauquiche chüpuerurrüpü yero tanu”. <sup>21</sup> Nauquiche iñataiti tato maniqui mosorrü au porrü, urapoiti nanaiña arrüna sane isucarüti patrón. Auqui arrti maniqui patrón түboricoti. Nanti tatito ümoti imostorri: “Acosi isiu cayaca au pueblurrü, aiquiasama tauna bama pobrerrü, bama chamencopü, bama supuso”. <sup>22</sup> Nauquiche tisamuteti arrüna sane maniqui mosorrü, nanti ümoti patrón: “Señor, chauqui tisamute nanaiña arrüna nacüpucu iñemo. Pero canapae aninqui camporrü”. <sup>23</sup> Auqui nanti tatito patrón ümoti aniqui imostorri: “Acosi tatito isiu cutubiuca atasu ümoti cualquierarrü. Tari ñasamunuma nurria, tari yebamatü, nauqui ata nipo. <sup>24</sup> Tapü arrübama primero tasuru sobi ümo nipemaca chüpuerurrüpü aama”.

*Causane nauqui oecatü isiuti Cristo*

<sup>25</sup> Sürümanama macrirrtianuca süromatü isiuti Jesús. Artti pebücoti tato, nanti ümoma:

<sup>26</sup> —Artti naqui rranrrti ayeti isiuñü, tiene que isuasürü manrrü ümoti pünanaquiti yaütoti, nipiácütoti, nicüpostoti, aütorrti, yaruquitortti y niquiasitorrti. Si no, chüpuerurrüpü nirranunecasati. Hasta nisüboriquirrtiatoe chüpuerurrüpito acuasürü ümoti. <sup>27</sup> Artti naqui chirranrrtipü ataquisürüti isiuquiñü, chüpuerurrüpü nirranunecasati.

<sup>28</sup> Sane nauquiche urapoitito Jesús isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Supi arrtü anatipü taman abuturuqui rranrrti asamuti porrü. Primero mapensarati manucubu nicuarrü, na atusi ümoti arrtü iñatai nimonirrti. <sup>29</sup> Arrtü chiñapensatitipü nurria, isamutenti primero nitümorrü. Chauqui turriante uiti. Auqui tacürusu nimonirrti, chütacürusupü urriane uiti niporrti. Auqui caüma unumati bama macrirrtianuca, <sup>30</sup> namatü ümoti: “Artti naqui ñoñünrrü rranrrtipü asamuti ipoboti, pero chüpuerurrüpü atacüru uiti”. <sup>31</sup> Sane ito ui taman yüriaburrü. ¿Aensapü chümapensaratipü primero, arrtü rranrrü ane bahiquirri aübuti quiatarrü yüriaburrü? Mapensarati te, arrtü rranrrti ahiti aübu bama diez mil nesarrrti masortaboca ümoti maniqui quiatarrü, naqui cuati aübu bama veinte mil. <sup>32</sup> Arrtü onquisioti que chüpuerurrtipü, tiene que acüputi manitacarrü ümoti maniqui quiatarrü yüriaburrü, nauqui airrimiacati tato aübuti, tapü ane bahiquirri aübuti. <sup>33</sup> Sane te arrübama chirranrrüpü aiñocoma nanaiña arrüna ane ümoma, chüpuerurrüpü nirranunecasama.

*Nusaca tacana siürrü icu na cürrü*

<sup>34</sup> ‘Arrüna siürrü bien baserebio oemo. Pero arrtü chüsüroiquipü, chüpuerurrüpü asarebi tato oemo.

<sup>35</sup> Chübaserebioquipü ni ümopü ñanaunrrü. Mejor botabatai. Amonsoi te nisura, ümo ane namumasu.

**15***Machepecatarrü: Nobirrama ensoro*

<sup>1</sup> Namanaiña bama mayacobraica impuestorrü y bama ane nomünantü uimia süromatü esati Jesús, nauqui onsaperioma nurarrrti. <sup>2</sup> Tapü arrübama fariseorrü y bama manunecana nüriacarrü ünantü ümoma, namatü:

—Artti naqui ñoñünrrü anati ichepe bama malorrü, y basoti aübuma.

<sup>3</sup> Auqui arrti Jesús urapoiti arrüna machepecatarrü isucarüma:

<sup>4</sup> —Supiarrtü anati naqui abuturuqui abe cien niyaburrü nobirracaa, y ensoro taman omeanaqui. Auqui iñoconiontiño

manio noventa y nueve eana rroense, nauqui aürotitü apacheriuti manu taman ensoro, chepe nitabücürü uiti. <sup>5</sup> Arrtü tabüco uiti, pucünüñati, iñatati ompacüti y süroti tato aübu. <sup>6</sup> Arrtü tiñataiti tato au niporrti esa bama nesarri amigorrü y esa bama iposapatarrü, nanti ümoma: “Aupucünu ichepeñü, itopiqui tabüco sobi arrüna niyabu nobirrama ananca ensoro”. <sup>7</sup> Sucanañü aume —nanti Jesús—. Ane manrrü pucünuncurrü au napese arrtü iñorronconotiyü taman ñoñünrrü tarucu nomünantü uiti, pünanaqui itacu bama noventa y nueve macrirrtianuca urriantai nisüboriquirrimia au ñaquiioncorrüma, y champü nümoche aiñorronconomacü.

*Machepecatarrü: Ensoro monirri*

<sup>8</sup> ‘Suraboira quiatarrü machepecatarrü: Ane ito taman paürrü, ane nimonirri diez monedarrü. Ensoro taman pünanaqui. ¿Causane uirri caüma? Tiene que aiñonoco basarurrü y asunucu auquipo aübu niyapachequirri iyo, cheperrtü tabüco uirri. <sup>9</sup> Arrtü tütabüco uirri, itasuriu arrüba nesarrü amigorrü y arrüba niposapatarrü, nantü ñome: “Aupucünu ichepeñü, itopiqui tabüco sobi nimoni, arrüna ananca ensoro rropünanaquiñü. <sup>10</sup> Sucanañü ito aume —nanti Jesús—, sane ito nipucünuncurrüma bama angelerrü aboma esati Tuparrü, arrtü iñorronconotiyü tamanti naqui ane nomünantü uiti.

*Machepecatarrü: Arrti maniqui yaürrü ensoroti*

<sup>11</sup> Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü isucarüma: —Anati taman ñoñünrrü. Aboma torrüma aütorrti. <sup>12</sup> Arrti maniqui sunahüburrrü nantü sane ümoti yaütoti: “Iyaü, aichüsoñü manu naenarri, arrüna tocabo iñemo, arrtü aconca”. Auqui arrti yaütoti chepesüro uiti arrüna nenarrirrti ümo manüma torrü aütorrti. <sup>13</sup> Au manjo nananeca arrti maniqui sunahüburrrü acomoraboti nanaiña nenarrirrti y auqui sürotitü iche au quiatarrü cürü. Taha tacürusu nimonirrti ui arrüna churriampü nisüboriquirrti. <sup>14</sup> Nauquiche tütacürusu nanaiña, auqui ane carerrtiya au manu cürü. Tapü arrti caüma cuatü nicürüpürtti. <sup>15</sup> Auquimanu sürotitü apacheti trabacorrü esati taman ñoñünrrü au manu cürü. Arrti maniqui ñoñünrrü icüpurutiti nauqui acuirati yutacu niyaburrti nupaucheca. <sup>16</sup> Tarucapae nicürüpürtti maniqui yaürrü. Rranrri aati niyubarata manio nupaucheca, pero chütorriopü ümoti. <sup>17</sup> Auquimanu mapensarati. Nanti ümotiatoe: “Au niporrti taita aboma sürümanama nesarri trabajadorerrü, y ane chama utuburiboma, sobüratai. Tapü arrüñü yaca auna tüsai ison nisürüpü. <sup>18</sup> Yeca tato esati taita, sucanañü ümoti: Iyaü, ane nipünate aübucü y aübutito Tuparrü. Isamute nomünantü.



19 Tapü aiñacañü tacana ahüñünqui, si no tacanati taman naesa trabajador.

20 Auqui manu atürait, süroti tato esati yaütoti. Nauquiche tanati taha saimia niporrti, arrti yaütoti asaratitü cümenuti. Pucürusuti itacuti. Aürotitü yarucurrti cümenuti aitañumenutiti. Bacheboti besorrü ümoti. 21 Auqui nanti maniqui yaürrü ümoti yaütoti: “Iyaü, ane nipünate aübucü y aübutito Tuparrü, isamute arrüna nomünantü. Tapü aiñacañü tacana ahüñünqui”. 22 Tapü arrti yaütoti nanti ümo bama imostoti: “Apaca tauna arrüna mejor rroparrü aibiboti, apiña apüti. ¡Apuraurrü año! Apiña ito sorotiquiarrü apü neherrti y sapaturrü ipopeti. 23 Apatabai ito manu taman bacarrü baüro, nauqui uba aübuti. Masamuna pierrta aübuti. 24 Itopiqi arrti naqui isaü anancati tacanarrtü coiñoti, pero caüma tacanarrtü süboricoti tato. Anancati ensoroti, pero caüma anati tato”. Auqui masamunuma pierrta.

25 “Tapü arrti maniqui quiatarrü aütorrti anancati au ñanaunrrü. Auqui cuati tato. Nauquiche tanati tato saimia porrü oncoiti manu pierrta, nitococorrüma. 26 Auqui batasuruti ümoti taman mosorrü, ñanquitioti pünanaquiti isane arrüna pasabo. 27 Auqui urapoiti maniqui mosorrü isucarüti, nanti: “Arri aruqui iñataiti tato, y arri aüma bacüpuruti nauqui atabori manu taman bacarrü bien baüro, itopiqi iñataiti bien sanurrti”. 28 Auqui arri maniqui yaruquitörri tüboricoti y chirranrrtipü aürotitüpo. Pero arri yaütoti sürotitü türüpo. Anitati nurria ümoti, nauqui aürotitüpo. 29 Arri maniqui aütorrti nanti ümoti: “Tusio nurria aemo taita, mantucubu añoca nrratrabacaca achepecü, y nantarrai isamute isiu nacüpucu. Pero champürrtü acheca iñemo ni tamampü chivuma, nauqui ñasamu pierrta aübu bama niyesa amigorrü. 30 Pero arri maniqui ahü aübo aiñanainti tato, naqui tacürusu uiti namoni aübu paüca, y arrücü atabaiquia manu taman bacarrü bien baüro ümoti”. 31 Auqui nanti yaütoti ümoti: “Isaü, arrücü aca siemprrü ichepeñü, nanaiña arrüna ane sobi tone ito naesa. 32 Caüma supasamuca pierrta y suipucünunca, itopiqi arri aruqui anancati tacanarrtü coiñoti, pero caüma tacanarrtü süboricoti tato. Anancati ensoroti, pero caüma anati tato.

## 16

### *Causane osoi aübu nomoni*

1 Arri Jesús urapoitito ümo bama ñanunecasarrti arrüna machepecatarrü:

—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Anatito taman capatarrü ümoti. Auqui süromatü urabomati isucarüti patrón bama maquiataca imostorrti. Urapoimia que

churriampü yachücoiti capatarrü aübu nenarrirrti patrón. <sup>2</sup> Auqui arrti maniqui patrón itasurutiti maniqui capatarrü, nauqui anitati aübuti. Nanti ümoti: “¿Isane arrüna nachücoi? Ñoncoi que acusüpüca niñenarri. Mejor bacurrtara, itopiqui auquina caüma chauqui chüpuerurrüquipü capatarrücü iñemo”. <sup>3</sup> Auqui arrti maniqui capatarrü mapensarati sane: “¿Causane caüma sobi? Itopiqui chirranrrrtiquipü nauqui rratrabacaiqui ümoti. Chiñuñetempü rratrabaca au ñanaunrrü. Isüsoca ito rranqui limosnarrü pünanaqui genterrü. <sup>4</sup> Pero chauqui tütusio iñemo causane sobi —nanti ümotiatoe—, nauqui aboma bama yasuriurumañü au niporrüma, arrtü chirratrabacacaiquipü esati patrón”. <sup>5</sup> Auqui batasuruti ümo bama ebeoma ümoti patrón, taiquianati taman. Nanti ümoti maniqui primero: “¿Mantucubu nebequi ümoti patrón?” <sup>6</sup> Artti maniqui yebeorrü iñumutati: “Rebeca cien turrilemanca nasaite”. Nanti capatarrü: “Nani quichonimiacarrü nesa nebequi. Aiconomo icu arrüna nebequi cinuentatai turrilemanca”. <sup>7</sup> Iñataiti quiatarü esati. Ñanquitiotito pünanaquiti: “¿Carücü, mantucutu nebequi?” Nanti: “Arrüñü rrebeca cien pusaneca trigo”. Nanti capatarrü ümoti: “Carü nani quichonimiacarrü ane corobo icu arrüna tücañe nebequi. Pero caüma aiconomo ochentatai pusaneca trigo”. <sup>8</sup> Artti maniqui patrón ipiatenti arrüna sane yachücoiti maniqui capatarrü. Nanti: “Artti naqui niyesa capatarrü bien ipiacati itacutiatoe”. Nantito Jesús:

—Ñemanauncurratoe, arrübama chicocoromatipü Tuparrü tamünauncatai uimia niquiubuma pünanaqui bama icocoromati. <sup>9</sup> Chama nomünantü ane icu na cürü ui monirri. Sane nauquiche sucanañü aume: Apisamuse arrüna urria ui na monirri. Arrtü tacürusu naumoni icu na cürü, torrio aume aupobo au napese itobo.

<sup>10</sup> Artti naqui ane ñanauncurrti aübu na chimiantai monirri, ane ito ñanauncurrti aübu na chama monirri. Tapü artti naqui champü ñanauncurrti aübu na chimiantai, chüpuerurrüpito oñoncatü ümoti aübu chama monirri. <sup>11</sup> Arrtü arraño champü napanauncu aübu ba nenarriquia icuqui na cürü, chüpuerurrüpü oncotitü Tuparrü aume aübu na ñemanauncurratoe nenarrirri auqui napese. <sup>12</sup> Arrtü champü napanauncu aübu nenarrirrti quiatarrü, chüpuerurrüpü atorri propiorrü amenarribo, arrüna rranrrti Tuparrü acumanati aume. <sup>13</sup> Champüti naqui puerurrü aserebi ümo torrü mapatroneca. Itopiqui artti taman cuasürüti ümoti, tapü artti quiatarrü chücuasürütipü ümoti. Baserebioti nurria ümoti taman, tapü ümoti quiatarrü champü. Chüpuerurrüpü apaserebi ümoti Tuparrü mientras manrrü aurrianca ümo

monirri.

*Arrüna nirrancarrti Tuparrü*

<sup>14</sup> Arrübama fariseorrü tarucapae nirrancarrüma iyo monirri. Oncoimia arrüna sane. Unumati Jesús. <sup>15</sup> Auqui arrti Jesús nanti ümoma:

—Arraño apisamute arrüna tacanarrtü urria ümo macrir-tianuca. Pero arrti Tuparrü isuputacaiti arrüna napapen-saca au nautusi. Arrüna napachücoi urria ümo macrir-tianuca, pero ümoti Tuparrü ünantatai.

<sup>16</sup> Arrüna nüriacarrü uiti Moisés y ñanunecacarrüma bama profetarrü tücañe buvaleo chepe numo iñataiti Juan Bautista. Arrti caüma urapoiti arrüna urriampae manitacarrü que arrti Tuparrü üriabucati oemo. Chauqui taboma sürümana macrir-tianuca rranrrüma aicocoma nüriacarrti Tuparrü.

<sup>17</sup> Arrüna cürrü y napese omiñarrio ñana, pero arrüna corobo nüriacarrü, nanaiña tiene que acoco.

<sup>18</sup> Arrtü anati taman ñoñünrrü iñocotati nicüpostoti y posoti aübu quiatarrü paürrü, chauqui tane nipünatenti. Arrtü posoti aübu na oncono uiti iquiána, churriampü. Ane ito nipünatenti uirri.

*Arrti maniqui rricurrü y arrti Lázaro*

<sup>19</sup> Nantito Jesús:

—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Abe naibirrti omirria, champü tacanache. Naneneca ñasamucurrti pierrta. Champü tacanache nurriancarrü uiti. <sup>20</sup> Anatito quiatarrü ñoñünrrü pobrerrti, nüirrti Lázaro. Maunroconoti oboi yaca. Cuati atümoti abeu nitururrti maniqui rricurrü, <sup>21</sup> nirrancarrti aati manio bupaquío icuqui nimensarrti maniqui rricurrü. Hasta tamococa apicusebata manio yaca cütüpüti. <sup>22</sup> Taman nanenese coiñoti maniqui pobrerri. Cuamatü bama angel-errü iyoti, nauqui aiquianamati esati Abraham au napese. Auqui coiñotito maniqui rricurrü. Iñanamati cütü. <sup>23</sup> Arrti maniqui rricurrü caüma tarucapae nitaquisürücürtti au in-fierno. Nauquiche asaratitü ape auquimanu, besüro narrtar-rti auqui iche ümoti Abraham y ümoti Lázaro esati. <sup>24</sup> Auqui tosibicoti maniqui rricurrü, nanti sane: “Iyaü Abraham, apucüru ichacuñü. Aicüpurrti Lázaro tauna, nauqui ayeti aübu tuma iñemo, nauqui rrimianaiña pario ümo niñutu, itopiqui tarucapae nitaquisürücü eana pese auna”. <sup>25</sup> Auqui arrti Abraham iñumutati, nanti: “Isaü, aquionsü tücañe numo asüboriquiaiqui urriampae aemo. Tapü arrti Lázaro tücañe taquisürüti. Caüma urriampae nacarrti. Tapü arrücü asutiu nataquisürücü. <sup>26</sup> Ane ito taman cütubirri otüüsa auna cümüinta. Chüpuerurrüpü supapasa topü, ni auqui tahapü puerurrü apapasa tauna”. <sup>27</sup> Auqui nanti tatito

maniqui rricurrü: “Rranquiquia nurria apünanaquicü, Iyaü Abraham, aicüpurrti Lázaro au niporrti taita. <sup>28</sup> Acamanu aboma cincomainqui masaruquitaiqui. Aicüpurrti nauqui uraboiti isucarüma, tapü cumatüquito tauna, itopiqui tarucapae taquisürücürü auna”. <sup>29</sup> Auqui nanti Abraham: “Ane uimia Nicororrü uiti Moisés y ui bama profetarrü. Tari icocotama”. <sup>30</sup> Iñumutati tatito maniqui rricürü: “Sane te, Iyaü Abraham. Pero arrtü anati naqui süborico tato eanaqui macoiñoca y urapoiti isucarüma, auqui caüma icocotama y iñorronconomacü”. <sup>31</sup> Nanti tatito Abraham: “Arrüma chirranrrüpüma aicocoma arrüna yacüpurrti Moisés, ni ñanunecarrüma bama profetarrüpü. ¿Quiubupito aicocoma nurarri naqui süborico tato eanaqui macoiñoca?”

## 17

### *Macocotoca*

<sup>1</sup> Nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Ane nantarrü macocotorrü oemo, nauquipü uisamune nomünantü. Pero taquisürütiatai naqui uiche aiñanti macocotorrü. <sup>2</sup> Manrrüpü urria arrtü tomoeno canrrü sürümanarrü itüti, nauqui aruraüburumati au narubaitu turrü, tapü asioti achetiqui macocotorrü ümo bama icocoromañü. <sup>3</sup> Amasasai nurria autacuapatoe. Arrtü arri aruqui masamunuti nomünantü aemo, aicuansomocosorrti. Arrtü iñorronconotiyü ui nura, airrimiaca manu nomünantü aübuti. <sup>4</sup> Arrtü siete veserrü masamunuti nomünantü aemo au taman sapese, y siete veserrü cuati airrimiacati tato aübucü, arrücü tiene que airrimiaca tato aübuti.

### *Tiene que oñoncatü nurria ümoti Tuparrü*

<sup>5</sup> Arrübama apostolerrü namatü ümoti Señor:

—Ayura suiñemo, nauqui manrrü sopipia somoncatü ümoti Tuparrü.

<sup>6</sup> Auqui nanti Señor ümoma:

—Arrtü amoncatüpü pario ümoti Tuparrü, puerurrüpü amucanaño ümo na suese sicomoro sane: “Aiquiaübusü auquina, suese. Acosi cümüinta narubaitu turrü”. Icocotapü manu suese arrüna napacüpucu.

### *Arrüna yachücoiti naqui mosorrü*

<sup>7</sup> Supi arrtü anati taman patrón. Anati imostorrti. Aübapae aiñanainti tato maniqui imostorrti auqui ñanaunrrü, o auqui yacuiracarri yutacu nobirracá. ¿Aensapü nanti patrón caüma ümoti sane: “Apasai, atümo nauqui aha primero rropünanaquiñü?” <sup>8</sup> No, chüpuerurrüpü sane nurarri. Ta nanti ümoti sane: “Apema iñemo nauqui irra. Arrtü tüchauqui nirraca, atococa caüma aha y acha”. <sup>9</sup> Champü nümoche

achampiencati patrón ümoti itacu arrüna isamutenti isiu yacüpucurrti, itopiqui mosorrti te. <sup>10</sup> Sane ito arraño amucanaño ümoti Tuparrü sane: “Arrüsomü mosorrtü somü. Champüapae supaserebiqui, itopiqui solamenterrü sopico-cota arrüna nacüpucu”.

### *Urriancama tato bama diez uiti Jesús*

<sup>11</sup> Arrti Jesús amencotiqui, niyücürtti au Jerusalén. Pasaoti auqui manio cüca Samaria y Galilea. <sup>12</sup> Nauquiche tiñataiti au manio poca cuamatü cümenuti bama diez mañoñunca maun-rocono ui leprarrü. Rranrrü apore nañeturrüma. Tochen-coma iche pünanaquiti. <sup>13</sup> Tosibocoma ümoti, namatü:

—¡Jesús, maestro, apucüru suichacu!

<sup>14</sup> Asaratitü Jesús ümoma, nanti ümoma:

—Amecosi apitusiancanaño isucarü bama sacerdoterrü, nauqui uraboimia, que turrian tato aume.

Nauquiche süromatü, urriancama tato auqui namenrrüma.

<sup>15</sup> Auqui tamanti eanaquimia basücübücoti tato esati Jesús, ñanauncurrti ümoti Tuparrü aübu ñanitarrti fuerte. <sup>16</sup> Bachesoiyoti esati Jesús, machampiencanati ümoti. Arrti naqui ñoñünrrü samaritanurrti. <sup>17</sup> Auqui nanti Jesús:

—Canapae diezma bama urriancama tato sobi. ¿Cautamo nacarrüma bama maquiataca nueve? <sup>18</sup> Arrti naqui ñoñünrrü extranjerurrti. Tonentiatai naqui basücübücoti tato, nauqui achampiencati ümoti Tuparrü.

<sup>19</sup> Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:

—Atüsai, acosito. Chauqui turriancü tato, itopiqui aicocañü.

### *Causane ñana arrtü üriabucati Tuparrü*

<sup>20</sup> Arrübama fariseorrtü ñanquitioma pünanaquiti Jesús auche ñana üriabucati Tuparrü.

Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—Arrüna nüriacarrti Tuparrü chüpueurrüpü basarai.

<sup>21</sup> Chüpueurrüpü usucana oñü: “Auna nacarrü”, ni “Tahapü nacarrü”. Itopiqui chauqui tütane abarrüpecu.

<sup>22</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Iñatai ñana manu tiemporrü aurriancapae amasarañü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, pero chüpueurrüpü.

<sup>23</sup> Namatü ñana: “Chauqui tiñataiti tato Cristo, anati auna, o anati taha”. Tapü amecatü isiuma, tapü apicocota nurarrüma. <sup>24</sup> Itopiqui arrtü iseca tato, isecatü tacana arrone masünaca icu napese. Tütusio tone manu nanenese nisequi tato. <sup>25</sup> Pero primero tiene que ichaquisürü y chiyasuriurupümañü bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma. <sup>26</sup> Arrtü iseca tato ñana pasabo

tacana arrüna pasabo tücañe nauquiche süboricotiqui Noé.  
<sup>27</sup> Namanaiña basoma y chaboma y pohosoma ito. Pero nauquiche tüsürotitü Noé au arca, auqui cuatü manu turrü onüma, y namanaiña coiñoma. <sup>28</sup> Sane ito pasabo tücañe au nitiemporrti Lot. Basoma, chaboma, macomporarama y mapaventecanama, mancüturuma y masamunuma poca. <sup>29</sup> Pero nauquiche sürotitü Lot auqui manu pueblurrü, auqui paquio pese y asufre auqui napese. Coiñoma namanaiña uirri. <sup>30</sup> Sane ito pasabo ñana au manu nanenese arrtü iseca tato, arrüñü Ñemanauncurratöe Ñoñünrrü. Tabücomantai macrirrtianuca ui carrticurrü. <sup>31</sup> Arrti naqui tabüco chacu niporrti au manu nanenese, tapü süroti tatopo iyo nenarrirrti. Arrti naqui tabüco au ñanaunrrü, tapü süroti tato au porrü. <sup>32</sup> Apaquionsaño ümo manu pasabo ümo nicüpostoti Lot. <sup>33</sup> Arrti naqui chirranrrüpü aenso nisüboriquirrti auqui niyaca, coiñoti ñana. Tapü arrti naqui coiño ichopiquiñü, süboricoti au napese ñana.

<sup>34</sup> Arrümanu tobirri ñana aboma torrüma barücüroma icu taman cürurrü. Tamanti uturuquimia camperoti au napese, pero arrti quiatarrü onconoti. <sup>35</sup> Abe ito torrü paüca patubarrio chépe. Taman campero, quiatarrü oncono. <sup>36</sup> Aboma ito torrüma mañoñunca au ñanaunrrü batrabacarama. Tamanti camperoti au napese, arrti quiatarrü onconoti.

<sup>37</sup> Ui arrüna sane oncoimia, ñanquitioma pünanaquiti Jesús:

—¿Señor, cauta pasabo ñana arrüna sane?

Iñamutati Jesús ui machepecatarrü:

—Auna cauta abe niñucuntu ba coiño, acamanu ito apiyoberabaraño parrupaquiquia. (Auna cauta aboma bama malorrü, acamanu ito cuatü carrticurrü uiti Tuparrü.)

## 18

*Machepecatarrü: Arrti yacurrtacarrü y manu biurarrü*

<sup>1</sup> Urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü isucarü bama ñanunecasarrti, tapü ubata ümoma arrtü meaboma, nauqui asioma eama. Nanti:

<sup>2</sup> —Anati tücañe taman bacurrtara au manu pueblurrü. Champü ñanauncurrti ümoti Tuparrü. Champü ito ñanauncurrti ümoti quiatarrü. <sup>3</sup> Au manuinqui pueblurrü ane ito taman paürrü biurarrü. Sürotü esati maniqui yacurrtarrü, nauqui uraboi arrüna chürüri isucarüti, nauquipü acurrtati aübuti maniqui nesarrü enemigorrü. <sup>4</sup> Tübupasao naneneca champü nümoche manu paürrü uiti maniqui yacurrtarrü. Chaten-debotipü ümo. Pero tone naneneca ane icuatati. Auqui mapensarati sane: Arrüñü champürrtü ane nirranauncu ümoti Tuparrü, y champü nümoche sobi genterrü. <sup>5</sup> Pero tapü

asio isuatañü na paürrü, mejor rrocümana itacu, nauqui tapü cuatüqui yesañü. ¡Si no cuatü caüma ahi saübuñü!

<sup>6</sup> Auqui nanti Señor:

—Sane uiti maniqui yacurrarrü malorrü. <sup>7</sup> Manrrü te arrti Tuparrü ocümanati itacu bama icocoromati. Aensapü chücontopü aiñumuti neancarrüma bama manquo pünanaquiti tobiquia y naneneca? <sup>8</sup> Abu contoatai bayurati ümoma. Pero arrüñü Nemanauncurratoe Ñoñünrrü arrtü iseca tato acü ñana, ¿aensa oncomatüqui iñemo bama mañoñunca icu na cürrü?

### *Arri fariseorrü y arri yacobrarrü impuestorrü*

<sup>9</sup> Urapoitito Jesús arrüna quiatarrü machepecatarrü ümo bama ñaquioncorrüma manrrü buenurrüma pünanaqui maquiataca:

<sup>10</sup> —Aboma torrüma mañoñunca. Süromatü au niporrti Tuparrü eama. Artti maniqui taman fariseorrti, y artti maniqui quiatarü yacobrarrü impuestorrü. <sup>11</sup> Artti maniqui fariseorrü atüraitu nauqui eanti itacutiatoe. Nanti sane: “Arrücü Tuparrü ñachampienca aemo, itopiqui champürrtü yaca tacana bama maquiataca. Arrüma rranrrüma ümo nanaiña ümomantoe, ñencañarrüma, rranrrüma ümo nicüpostoti quiatarrü. Tapü arrüñü chisamutempü sane. Champürrtü yaca tacana nacarri naqui yacobrarrü impuestorrü auna. <sup>12</sup> Arrüñü chirracapü torrü nananeca au semana ui nirraquionco ácü. Yachea ito aemo arrüna decima parterrü nanaiña nirracanasa”. <sup>13</sup> Tapü artti maniqui yacobrarrü impuestorrü anati taha icheatai. Birrubuti asaratitü pario ape. Orronene ümoti. Meaboti sane: “Iyaü, apucüru ichacuñü, itopiqui arrüñü ane nomünantü sobi”.

<sup>14</sup> Auqui nantito Jesús:

—Artti maniqui yacobrarrü impuestorrü süroti tato au niporrti, chauqui tümorrimiacana arrüba nomünantü uiti. Tapü artti fariseorrü champüatai. Itopiqui arrübama mañentonaunca cüsoboma ñana uiti Tuparrü, tapü arrübama itaquisünüancanamacü torrio ümoma üriacaboma uiti.

### *Arri Jesús ichepe bama masiomanca*

<sup>15</sup> Macanama manuma masiomanca esati Jesús, nauqui acurusüma uiti. Pero arrübama ñanunecasarri macuansomoconoma ümo manuma macanama. <sup>16</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Asioma sane manuma masiomanca, tari yebamatü yesañü. Tapü abasiquia icuatama. Itopiqui artti Tuparrü yasuriuruti ümo bama oncomatü ümoti tacana nacarrüma bama

masiomanca, auna cauta üriabucati. <sup>17</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrti naqui chirranrrüpü oncotitü ümoti Tuparrü tacana taman ñaüma, chüpuerurrüpü aye uiti auna cauta ane nüriacarri Tuparrü.

*Tamanti rricurrü manitanati aübuti Jesús*

<sup>18</sup> Tamanti eanaqui manuma mayüriabuca israelitarrü ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—Buen maestro, ¿causane sobi nauqui aye sobi isüboriquiboñü arrüna champü nitacürurrü?

<sup>19</sup> Nanti Jesús ümoti:

—¿Causane ucanü iñemo buenurrüñü? Arrti Tuparrü tonentiatai naqui buenurrü. <sup>20</sup> Tusio nurria aemo arrüba yacüpucurrti Tuparrü: “Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü. Tapü atabaiquia. Tapü acusüpüca. Tapü apanca apüti quiatarrü. Tari ane nanauncu ümoti aüma y ümo napacüma”.

<sup>21</sup> Auqui iñumutati maniqui ñoñünrrü:

—Nanaiña arrüna sane icocota auqui numo chimiañünqui.

<sup>22</sup> Nanti Jesús ümoti:

—Pero aninqui arrüna faltaboiqui aemo. Apiaventecasio naniña arrüba naenarri y acumana nicuarrü ümo bama poberrü. Auqui caüma ane nacua uiti Tuparrü au napese. Auqui caüma ariacu isiuñü.

<sup>23</sup> Nauquiche toncoiti arrüna sane maniqui ñoñünrrü, sucheboti, itopiqui bien rricurrti. <sup>24</sup> Arrti Jesús arrtaiti nisuchequirrti, nanti:

—Cuestarrü ümo bama rricurrü aye uimia esati Tuparrü auna cauta üriabucati. <sup>25</sup> Arrümanu numuquianrrü camello manrrü chücuestarrüpü ümo, nauqui apasa auqui nirrto cümese, pünanaquiti rricurrü, nauqui aye uiti auna cauta ane nüriacarri Tuparrü. (Arrümanu camello nisunaunrrü tacana cabayurrü.)

<sup>26</sup> Arrübama oncoi arrüna sane namatü:

—¿Ñacutimo naqui puerurrü aye uiti esati Tuparrü?

<sup>27</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Arrübama macrirrtianuca chüpuerurrüpü aye uimia, pero arrti Tuparrü nanaiña puerurrü urriane uiti.

<sup>28</sup> Auqui nanti Pedro ümoti Señor:

—Señor, tusio aemo sopiñocota nanaiña arrüna somenarri, nauqui somenotü asiucü.

<sup>29</sup> Nanti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui iñocotati niporrti, o yaütoti, o yaruquitortti, o nicüpostoti, o aütorrti itopiqui arrüna rranrti aserebiti ümoti Tuparrü, <sup>30</sup> torrio tato ümoti manrrü itobo icu na cürü, y torrio ito isüboriquiboti



arrüna champü nitacürurrü au manu nuevurrü cürü cuabotiqui.

*Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti*

<sup>31</sup> Artti Jesús batasuruti ümo bama doce ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Caüma oecatü au Jerusalén, nauqui acoco sobi arrüna corobo tücañe iñemo ui bama profetarrü, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. <sup>32</sup> Taha itorrimianamañü mecu bama extranjerurrü. Arrüma unumañü, uratoquioma iñemo, utureuruma iñemo. <sup>33</sup> Tiene que ocüsimia iñemo, y auqui itabairomañü. Pero pürücü ba trerrü naneneca isüboriquia tato eanaqui macoiñoca.

<sup>34</sup> Arrübama ñanunecasarri champürütü iyebo uimia ñanitarri, ni atusipü ümoma isane ümoche.

*Bacurarati Jesús ümoti taman supuso*

<sup>35</sup> Tanati Jesús saimia manu pueblurrü nürirri Jericó. Aca-manu anati taman ñoñünrrü naqui supuso. Tümonsoti isiu cutubiurrü, ñanquiquirrti limosnarrü. <sup>36</sup> Auqui oncoiti nipi-asacarrüma manuma macirrtianuca, ñanquitioti isane arrüna pasabo. <sup>37</sup> Namatü ümoti:

—Arri Jesús auqui Nazaret pasaoti auquina.

<sup>38</sup> Auqui tosibicoti fuerte, nanti:

—¡Jesús, aütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü!

<sup>39</sup> Tapü arrübama cusürübo icuansomoconomati, nauqui etayoiti. Tapü artti manrrü nitosibirrti, nanti:

—¡Aütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü!

<sup>40</sup> Auqui artti Jesús tochencoti. Bacüpuruti iyoti. Nauquiche tanati esati, artti Jesús ñanquitioti pünanaquiti:

<sup>41</sup> —¿Isane arrüna arranca isamune aemo?

Iñumutati maniqui supuso:

—Señor, irranca nauqui acura iñemo, nauqui puerurrü yasara tato obi.

<sup>42</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Rracurara aemo, nauqui urrianü tato, itopiqui aicococañü.

<sup>43</sup> Au manu rratörrü asarati tato maniqui supuso. Auqui sürotitü isiuti Jesús, ñachampienccarri ümoti Tuparrü. Namanaiña bama macirrtianuca arrtaimia arrüna sane y iñanaunumatito Tuparrü.

## 19

*Arri Zaqueo icuñunutiti Jesús*

<sup>1</sup> Auqui iñataiti Jesús au manu pueblurrü nürirri Jericó. Pasaoti auqui manu. <sup>2</sup> Acamanu pohosoti taman ñoñünrrü

rricurrü, nürirrti Zaqueo, naqui üriatu bama mayacobraca im-  
 puestorrü. <sup>3</sup> Rranrrtipü asaratiti Jesús, pero chüpuerurtipü,  
 itopiqui tarucapae macrirrtianuca, y arrti chimiantiatái.  
<sup>4</sup> Auqui sürotitü acusürüti yarucurrti isiu cutubiurrü arrüna  
 auquiche tiene que apasati Jesús. Aüroti ape apü taman  
 suese sicomoro. <sup>5</sup> Nauquiche tiñataiti Jesús acamanu, besüro  
 narrtarrti ape ümoti, nanti ümoti:

—Zaqueo, ariacu tato acü apuraurrücü, itopiqui caüma  
 ñacansaca au napo.

<sup>6</sup> Auqui arrti Zaqueo cuati acü apuraurrti. Yasuriurutiti  
 Jesús au niporrti aübu tarucu nipucünuncurrti. <sup>7</sup> Ui arrüna  
 sane arrtaimia arrübama macrirrtianuca, manitanama chur-  
 riampü ümoti Jesús. Namatü:

—¡Causane aürotitü acansati au niporrti maniqui tarucu  
 nomünantü uiti!

<sup>8</sup> Tapü arrti Zaqueo atüraití esati Señor, nanti ümoti:

—Señor, yacheca ümo bama poberrü cümünta arrüna ane  
 sobi, y arrüna isusüpütio pünanaquiti taman o rrencañaca,  
 itorrimiata tato ümoti cuatro veserrü manrrü.

<sup>9</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—One ataesübuca eanaqui nomünantü, Zaqueo, arrücü  
 ichepe nanaiña naesa familiarrü. Ta arrücü ito aca eanaqui  
 nesarrti familiarrü Abraham. <sup>10</sup> Arrüñü Ñemanauncurratöe  
 Ñoñünrrü isecatü nauqui yapache y ñataesümunucu eanaqui  
 nomünantü ümo bama aboma iche pünanaquiti Tuparrü.

### *Machepecatarrü: Nimonirrti patrón*

<sup>11</sup> Arrübama macrirrtianuca arrtaimia arrüna pasabo uiti  
 Jesús. Auqui urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü,  
 itopiqui tanati saimia Jerusalén. Au ñaquioncorrüma que au  
 manu rradorrü üriabucati Tuparrü icu na cürrü uiti Jesús.

<sup>12</sup> Nanti ümoma:

—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Sürotitü au quiatarrü  
 cürrü iche, nauqui aisamunutiüyü yüriaburrti taha, y  
 auquimanu rranrrti ayeti tato nauqui üriaburuti ümo bama  
 pohoso au nicürrtiatöe. <sup>13</sup> Nauquiche chüsürotitüquipü,  
 batasuruti ümo bama diezma imostorrti. Itorrimiataiti ümo  
 cadati taman taman monedarrü oro tarucapae nicuarrü.  
 Nanti ümoma: “Apasamu negociorrü aübu na monirri  
 cheperrtü iseca tato”. <sup>14</sup> Pero arrübama pohoso auqui  
 nicürrti champürttü rranrrüma nauqui yüriaburrti ümoma.  
 Bacüpuruma isiuti comisión, nauqui uraboimia isucarüti  
 sane: “Chüsuirrancapü nauqui üriaburü suiñemo”. <sup>15</sup> Pero  
 arrti chauqui tüyüriaburrti taha au manu quiatarrü cürrü.  
 Auqui süroti tato au niporrti. Nauquiche tiñataiti tato,  
 batasuruti ümo manuma diezma imostorrti bama ümoche  
 tücañe torrio monirri. Rranrrti atusi ümoti mantucubu

ñacanasarri cadati taman. <sup>16</sup> Arrti maniqui cusürübo itusiancanatiyü isucarüti, nanti: “Señor, nani namoni. Macanana sobi diez veserrü manrrü”. <sup>17</sup> Auqui arrti maniqui esache nanti ümoti: “Urriampae nachücoi. Arrcücü buen mosorrücü. Acoconaunca aübu chimiantai monirri. Iñacü yüriaburrücü ñome diez puebluca”. <sup>18</sup> Cuati maniqui quiatarrü, itusiancanatiyü, nanti: “Señor, nani namoni, ane ñacanasarrü sobi cinco veserrü manrrü”. <sup>19</sup> Nanti yüriaburrü ümoti: “Arrcücü ito yüriaburrücü sobi ñome cinco puebluca”. <sup>20</sup> Auqui cuatito maniqui quiatarrü, nanti: “Señor, carü nani namoni. Itomoenta icu nipiñaüera, nauqui iñahübu. <sup>21</sup> Irruca aünanacü. Itopiqui tarucu nabrutucu. Acaca auquina cauta champü isane oncono obi. Arrianca ata auna cauta chancapü cütü obi”. <sup>22</sup> Auqui caüma nanti Señor ümoti: “¡Mosorrü marriquiatarrrü! Uí arrüna uratoe yacheca aemo carrticurrü caüma. Tusio aemo que arrüñü tarucu nibrutucu. Rracaca auquina cauta champü isane oncono sobi, y rrataca auquina cauta champürrtü rrancütuca. <sup>23</sup> Causane chaiñatapü nimoni esa bama ipiaca atrabacama aübu, ümo arrtü tiseca tato au nipo, aitorrimiatapü tato iñemo aübu ñacanasarrü”. <sup>24</sup> Auqui nanti ümo manuma amoncoma acamanu: “Apiquiaübu pünanaquiti manu monirri. Apitorrimia ümoti maniqui ane uiti diez monedarrü”. <sup>25</sup> Auqui namatü ümoti: “Arrti te tütane uiti chama monirri”. <sup>26</sup> Auqui nanti Señor: “Sucanañü aume, arrti naqui ane uiti, torrio manrrü ümoti uübo. Tapü arrti naqui champü isane ümoti carübu pünanaquiti arrüna chimiantai ane uiti. <sup>27</sup> Tapü arrübama tüboricomantai isuatañü, bama chirranrrüpüma nauqui yüriaburrüñü, apiquiasama tauna, nauqui ataborimia isucarüñü.

### *Iñataiti Jesús au Jerusalén*

<sup>28</sup> Nauquiche tütacürusu arrüna nipiarrti Jesús, pasaotito, niyücürri au Jerusalén. <sup>29</sup> Tanati saimia manio pueblumanca nobürirri Betfagé y Betania, abe cutaquiübo manu yir-iturrü Olivo. Auquimanu bacüpuruti ümo bama torrüma ñanunecasarri, <sup>30</sup> nanti ümoma:

—Amecosi au manio poca abe taha saimia. Arrtü apiñatai taha, tabüco aboi bururrü arrüna champüti tüsüro chacu, ane tomoeno. Apisoquisüna y apiquia tauna. <sup>31</sup> Arrtü anati naqui nanti aume, ¿causane apisoquisüna manu bururrü? Amucanañü ümot sane: “Arrti Señor ane nümoche uiti”.

<sup>32</sup> Auqui süromatü manuma torrü. Aiñanaimia taha. Tabüro uimia manu bururrü tacana nurarri Jesús ümoma. <sup>33</sup> Nauquiche tüsüro uimia, cuamatü manuma iyabuche, namatü:

—¿Causane apisoquisüna manu bururrü?

<sup>34</sup> Aiñumuma:

—Arri Señor ane nūmoche uiti.

<sup>35</sup> Auqui chebatai uimia. Sürotü uimia manu bururrü esati Jesús. Aiñanaimia. Iñatama naibirrimia chacu. Atobüti Jesús chacu. <sup>36</sup> Sürotitü. Isiu arrüna namenrri arrübama macrirrtinuca ipiacumainquiatama naibirrimia isiu cutuburrü cūmenuti. <sup>37</sup> Nauquiche tütaboma saimia nicūmama manu yiriturrü Olivos, namanaiña bama icocoromati ui nipucünuncurrüma iñanaunumati Tuparrü, itopiqui tarrtaimia nanaiña arrüba milagrorrü uiti Jesús. <sup>38</sup> Namatü sane:

—Tari anaunuti naqui yüriaburrü, naqui cuati au nürirri Tuparrü. Tari pucünüñama bama aboma au napese. ¡Gloria ümoti Bae Tuparrü!

<sup>39</sup> Eana manu genterrü aboma bama fariseorrü, namatü:

—Maestro, aicuan somocosoma bama cuamatü asiucü.

<sup>40</sup> Tapü arri Jesús iñumutati, nanti:

—Sucanañü aume, arrtü etayoimia bama, seguramente botosibico arrüba canca, opiñanaunuñü.

<sup>41</sup> Aiñanainti manrrü taha arrüna auquiche atusi Jerusalén. Nauquiche asaratitü ümo pueblurrü areoroti itacu bama pohoso, <sup>42</sup> nanti:

—Chentienderrüpü año bama macrirrtianuca au na pueblurrü Jerusalén au na nanenese arrüna uiche urriampü caüma nabaca. Pero caüma chauqui chüpuerurrüquipü atusi aume arrüna torriobopü aume. <sup>43</sup> Cuantionqui naneneca chomirriampü aume. Arrübama aubesa enemigorrü süromatü itupecu naubesa pueblurrü, nauqui ahimia aume.

<sup>44</sup> Nanaiña pueblurrü tiene que añarri. Namanaiña auconca bama pohoso. Ni tamampü canrrü oncono onü quiatarrü, itopiqui chütusiopü aume que arri Tuparrü rranrri ayurati aume.

### *Anaunu niporrti Tuparrü uiti Jesús*

<sup>45</sup> Auqui sürotitü Jesús au niporrti Tuparrü. Penecoma uiti bama mapaventecana y bama macomporara acamanu.

<sup>46</sup> Nanti ümoma:

—Icu Nicororrü nantü sane: “Sane nanti Tuparrü: Nipo ane ümo meancarrü”. Pero aboi caüma apiñata tacana nipo bama macusüpüca.

<sup>47</sup> Naneneca ñanunecacartti Jesús au niporrti Tuparrü. Pero arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü y bama mayüriabuca bapacheroma niquiubuma, causane nauqui aitabairomati Jesús. <sup>48</sup> Pero champürttö tabüco uimia, itopiqui namanaiña macrirrtianuca aboma onsapetioma nurria nurarri Jesús.

## 20

*Nüriacarrti Jesús*

1 Au manu taman nanenese anancati Jesús au niporrti Tuparrü, ñanunecacarrti ümo macrirrtianuca. Urapoiti arrüna urriampae manitacarrü. Acamanu iñataimia esati bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü, ichepe bama mamayoreca. <sup>2</sup> Namatü ümoti:

—Urasoi suisucarü quiti yacüpucuche aemo, nauqui puerurrü aisamune arrüna sane. ¿Quiti uiche aitorrimia aemo üriacabocü?

<sup>3</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Arrñü ito irranca rranquirio amopünanaqui. Aburasoi isucarñü ito. <sup>4</sup> ¿Quiti uiche aicüpurutiti Juan Bautista nauqui aunimiati, arrti Bae Tuparrü o mañoñuncatai?

<sup>5</sup> Auqui baparioma aübumantoe, namatü:

—¿Isane arrüna usurapoboibo? Arrtü usucana oñü que uiti Tuparrü ayeti tücañe Juan Bautista, auqui caüma arrti Jesús iñumutati: “¿Causane chapicocotapü nurarrti?” <sup>6</sup> Tapürütü usucana oñü que ui mañoñuncatai, namanaiña macrirrtianuca itabairoma oñü oboi canca, itopiqui arrüma ñaquioncorrüma ta arrti Juan manitanati au nürirrti Tuparrü.

<sup>7</sup> Auqui namatü ümoti Jesús:

—Chütusiopü suiñemo quiti uiche aicüpurutiti Juan, nauqui aunimiati.

<sup>8</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrñü ito chüpuerurrüpü suraboi ausucarü quiti uiche aitorrimia iñemo isüriacabo, nauqui puerurrü isamune arrüna sane.

*Arrübama trabajadorerrü malorrü*

<sup>9</sup> Auqui manitanati ümo genterrü ui arrüna machepecatarrü:

—Anati taman ñoñünrrü mancüturuti uva au niyorrti. Auqui torrio uiti mecu bama trabajadorerrü. Auqui sürotitü iche auquimanu ümo sürümana naneneca. <sup>10</sup> Nauquiche tiñatai mani nitiempo nupucu uva, bacüpuruti ümoti taman mosorrü nauqui anquiriöti pünanaqui manuma trabajadorerrü nüta uva, arrüna tocabo ümoti. Pero arrüma ipubairomati. Icüpurumati tato saneantai, champü torrio ümoti uimia. <sup>11</sup> Arrti maniqui iyoche bacüpuruti ümoti quiatarrü mosorrü. Isiatai uimia ümoti. Ipubairomati, unumati, icüpurumati tato saneantai. <sup>12</sup> Auqui arrti maniqui iyoche bacüpuruti tatito ümoti quiatarrü mosorrü. Pero arrümanuma trabajadorerrü bahiyoma ümoti, obürío ümoti uimia. Penecoti uimia tato. <sup>13</sup> Aüboqui nanti maniqui iyoche: “¿Causane caüma sobi? Mejor icüpuruti naqui isaü, naqui tarucu nicuarrti

iñemo. Arrtü tasaramati, canapae ane ñanauncurrüma ümoti”.  
 14 Pero nauquiche asaramatü manuma trabajadorerrü ümoti, namatü ümomantoe: “Tonenti naqui tiene que asuriuruti nanaiña nenarrirrti naqui iyoche. Mejor uitabairoti, nauqui asio oemo nanaiña”. 15 Auqui aiqüianamati auqui manu ñanaunrrü. Taborioti uimia. ¿Causane caüma uiti maniqui iyoche ümo manuma trabajadorerrü? 16 Sürotitü te taha esama nauqui ataborimia uiti, y nauqui aitorrimiatu manu ñanaunrrü ümo maquiataca. Nauquiche oncoimia arrüna sane manuma macrirrtianuca namatü:

—Tapü pasabo arrüna sane.

17 Arrti Jesús asaratitü nurria ümoma, nanti:

—Taqui chütusiopü aume isane ümoche ane corobo icu Nicororrü sane:

Arrübama masamunuma porrü canca yarutaübutama manu taman canrrü,

ñaquioncorrüma churriampü, abu manrrü urria.

Tone baserebio tacana taman nompacüorrü principal ümo porrü.

18 Arrti naqui taübüco onü manu canrrü, iñarrioti. Tapürttö paquio manu canrrü onüti, cütocati nurria iquiana. (Arrti Jesús tacana manu canrrü. Arrübama üriatu israelitarrü tacana bama masamunu porrü.)

¿Urria bapaca impuestorrü?

19 Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü rranrrüpüma aiñenomati Jesús au manu rratörürü, itopiqui tusiatai ümoma, ta ümoma aüro manu machepecatarrü. Pero birrubuma ñünana genterrü. 20 Auqui caüma bacüpuruma ümo bama mañoñunca nauqui arrüpiama ümoti. Mapañama ane ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, abu rranrrüma nauqui atabüti Jesús uimia arrtü manitanati arrüna churriampü, nauqui puerurrüma aitorrimianamati ümoti yüriaburrü rromanorrü. 21 Sane nauquiche ñanquitioma pünanaquiti:

—Maestro, tusio suiñemo arrücü anunecaca arrüna urria, champü nümoche obi ñapensacarrüma bama macrirrtianuca. Anunecaca causane nauqui aye osoi nosüboriqui urria ümoti Tuparrü. 22 Ucanü suiñemo, ¿taqui urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürürü yüriaburrü César, o churriampü?

23 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñacocotorrüma ümoti. Nanti ümoma:

—¿Causane aurrianca apencaña iñemo? 24 Apitusianca isucarüñü taman monedarrü.

Nauquiche titusiancatama nanti:

—¿Quiti ausüpütuche arrüna ane icu, y quiti ürliche arrüna corobo?

Arrüma iñumutama:

—Nausüpüturrti yarusürürü yüriaburrü César, y nürirtito.

<sup>25</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Sanen te, apacoconaun ümoti yarusürürü yüriaburrü.

Apacoconaun ito ümoti Tuparrü.

<sup>26</sup> Sane nauquiche chüpuerürüpü ane causane uimia ümoti ui arrüna nanti isucarü genterrü. Cütobüsoma y etayoimia.

*¿Ñemanauntu süboricoma tato bama coiño?*

<sup>27</sup> Aboma ito manuma saduceorrü süromatü asaramati Jesús. Arrüma chicocotapüma arrtü süboricoma tato ñana bama coiño. Namatü ümoti Jesús:

<sup>28</sup> —Maestro, ane nicororrü uiti Moisés, nantü sane: “Ar-rtü anati taman ñoñürü coiñoti y oncono nicüpostoti, pero champü naübosirri uiti, auqui arrti yaruquitortti tari posoti aübu manu paürü biurarrü, nauqui ane naübosirri uiti au nürirtti maniqui coiño”. <sup>29</sup> Bueno, aboma auna suyarrüpecu bama siete mañoñunca yaruquitörümantoe. Arrti maniqui cusürübo apoti aübu manu paürü. Coiñoti y chaübosiopü uiti. <sup>30</sup> Arrti maniqui segundo posoti aübu manu biurarrü y coiñotito, isiatai champü naübosirri uiti. <sup>31</sup> Auqui arrti maniqui tercero posoti aübu manu paürü biurarrü. Coiñotito y campü naübosirri uiti. Sane pasabo ümo manuma maquiataca. Posoma aübu, y coiñoma. Champürttü aübosio uimia. <sup>32</sup> Auqui coiño ito manu paürü. <sup>33</sup> Carü arrtü süboricomampü tato bama coiño, ¿quiti naqui icüposüche manu paürü? Itopiqui namanaiña posoma aübu.

<sup>34</sup> Artti Jesús iñumutati nurarrüma, nanti:

—Auna icu na cürü arrübama mañoñunca y ba paüca posoma. <sup>35</sup> Pero ñana arrtü süboricoma tato eanaqui ma-coiñoca, chauqui chüposopümainqui taha au napese. <sup>36</sup> Taha chauqui champüqui concorrü. Nacarrüma caüma tacana naca bama angelerrü. Arrüma caüma aütorrti Tuparrü, itopiqui süboricoma tato. <sup>37</sup> Artti Moisés asaratiti Tuparrü tücañe apü manu suese omo. Acamanu tusio que arrübama coiño süboricoma tato, itopiqui acamanu nanti Tuparrü que artti Tuparrü ümoti Abraham, ümoti Isaac y ümoti Jacob. <sup>38</sup> Artti Tuparrü champürttü Nitupa bama coiño, ta Nitupa bama süborico. Uirri tusio oemo que arrübama trerrü antiburrü süboricoma tato esati Tuparrü.

<sup>39</sup> Eanaqui manuma manunecana nüriacarrü namatü sane:

—Ñemanauncurratoe, Maestro, bien aiñumuta arrüna nura bama saduceorrü.

<sup>40</sup> Auquimanu champürttü asiomainqui anquirioma pünanaquiti.

*¿Aütocheti Cristo?*

41 Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Causane amucanaño que arrti Cristo aütorrti David, o sea eanaqui nesarrti familiarrü David tücañe? 42 Abu arrti David nanti Señor ümoti Cristo. Ane manu Salmo corobo uiti, nantü sane:

Arrti Bae Tuparrü nanti ümoti Señor:

“Atümo auna rrupetacuñü au nepanauncu niñe,

43 cheperrtü bachesoiyoma sobi aesacü arrübama tüboricatai aemo”.

44 Arrtü nampü ñoñünrrtiatai Cristo eanaqui nesarrti familiarrü David, quiubupü nanti David “Señor” ümoti.

*Nipüinate bama manunecana nüriacarrü*

45 Namanaiña macrirrtianuca oncoimia arrüna nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti. Nanti sane ümoma:

46 —Amasañai nurria ñünana bama manunecana nüriacarrü. Arrüma urriantai ümoma amema aübu naibirrimia abaesa. Rranrrüma nauqui apanqui nurria ümoma au plaza, y nauqui apanaun ümoma. Tümonsoma auna bien ümo nisurratoe au ba poca sinagoga. Tacane ito itacümanauncutama omirria tümoca au pierrtaca. 47 Pero arrüma encañaoma ñome ba viuraca iyo nomenarrirri, itopiqui arrio chüpuerurrüpü amocüma yutacuapatoe. Auqui meaboma yabaiturrü, nauqui tapü tusio arrüna churriampatai isamutema. Tonema bama carrticabo nurria ñana.

## 21

*Taman paürrü viurarrü macumana ümoti Tuparrü*

1 Anancati Jesús au niporrti Tuparrü. Asaratitü ümo bama rricurrü bacheboma nimonirrimia au manu baurimia, ñacumanatarrüma ümoti Tuparrü. 2 Asaratitito ümo taman paürrü biurarrü, bachebo torrtai monedarrü, chimiantai niyucurrü. 3 Auqui nanti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü, arrüna paürrü biurarrü po-brmrrü bachebo manrrü pünanaqui namanaiña au narrtarrti Tuparrü. 4 Itopiqui arrüma bacheboma arrüna nisobüratu nimonirrimia. Tapü arrüna paürrü bachebo nanaiña arrüna nimonirri.

*Urapoiticaü Jesús niñarriqui niporrti Tuparrü*

5 Eanaqui bama ñanunecasarrti Jesús urapoimia arrüna coñorrtai niporrti Tuparrü, y arrüba canca omirria y posürümanaca, y arrüba macumanataca. Auqui nanti Jesús ümoma:

6 —Cuatü manu nanenese ñana anche nanaiña iñarrio arrüna amarrtai. Ni tamampü canrrü oncono onü quiatarrü, nanaiña tiene que añarri.



*Causane na atusi oemo arrtü túsai ayeti tato Jesús*

<sup>7</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—Maestro, ¿auche apasa arrüna sane, isane arrüna señarrü, arrtü túsaimia?

<sup>8</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Amasasai nurria, tapü anati naqui encañao aume, itopiqui sürümanama cuamatü ñana au nisüri, namatü: “Arrüñü Cristo, chauqui tiñatai”. Tapü amecatü isiuma.

<sup>9</sup> Arrtü apipiate nüri guerra y bahiquirri aübu mayüriabuca, tapü aupirruca uirri. Tone cusürübo apasa. Pero chütonenquipü ñapacümuncuturrti Tuparrü.

<sup>10</sup> Nantito ümoma:

—Taman nación bahiyo aübu quiatarrü. Tamanti yüriaburrü masamunuti guerra aübuti quiatarrü. <sup>11</sup> Tarucu nipiachoconoco cürü. Ane ito carerrtiya y norrocorrü au nanaiñantai cürü. Tapü icu napese tusio ñana arrüba señarrü uirrucatai ñomünana.

<sup>12</sup> ‘Pero primero autaqisürüca uimia. Iquianama año au ba sinagoga nauqui acurrutama aupu. Iñanama año au preso auqui niyaca. Amecatü uimia esa bama mayüriabuca.

<sup>13</sup> Auqui caüma puerurrü aburabo isucarüma nisüri. <sup>14</sup> Tapü apapensaca iyo na apanitacabo autacuapatoe. <sup>15</sup> Itopiqui arrüñü yache aume apanitacabo au manu horarrü ñana. Champüti naqui puerurrü aiñumu tato nabura sobi.

<sup>16</sup> ‘Arraño caüma tiene que autaqisürü uimia. Hasta bama aubaütaiqui y naupacütaiqui aboma ausiu. Bama aubaruqui y bama aupariente y bama aubesa amigorrü túboricoma aume, itorrimianama año. Aboma bama abuturuqui coiñoma uimia.

<sup>17</sup> Namanaiña icu na cürü túboricomantai aume auqui niyaca.

<sup>18</sup> Pero chüpuerurrüpü aenso ni tamampü niqui nautanu. Arrti Tuparrü bacuirarati autacu. <sup>19</sup> Arrtü chapatachecapü uimia, ane ñana nausüboriqui arrüna champü nitacürurrü.

<sup>20</sup> ‘Arrtü amarrtai tütabama bama sürümanama masortaboca itupecu na pueblurrü Jerusalén, auqui caüma tütusio aume, ta conto iñarrio. <sup>21</sup> Arrübama aboma au na cürü Judea,

tari yesüburama omeana yirituca. Arrübama aboma au Jerusalén, tari yeracamatü auqui. Arrübama aboma au camporrü, tapü süroma tato au Jerusalén. <sup>22</sup> Itopiqui tonehio manio naneneca nesa carrticurrü, auche ñana acoco nanaiña arrümanu nantü icu Nicororrü. <sup>23</sup> Butaqisüratai arrüba paüca

abe botochiquio, y arrüba papaümana, itopiqui au manu nanenese tarucu taquisürücürü ümo na genterrü. Tone carrticurrü uiti Tuarrü ümoma. <sup>24</sup> Aboma bama coiño ui bahiquirri. Aboma maquiataca enoma y canama au piqiataca cüca. Tapü arrübama extranjerurrü, iñarrio uimia arrüna

pueblurrü Jerusalén y iñonocotama. Querabo mecuma cheperertü tacürusu nüriacarrüma.

### *Niyequirrti tato Cristo*

<sup>25</sup> 'Auqui ane señarrü isu surrü, isu pama y omeana norrtoñeca. Tapü icu na cürrü arrübama macrirrtianuca chütusiopü ümoma causane uimia. Cütobüsoma y birrubuma ui na buyarrü ui tarucapae nipococo narubaitu turrü. <sup>26</sup> Chauqui chücüsüurupümainqui ui nirrucurrüma, ñapensacarrüma cümenu na cuabotiqui icu na cürrü, itopiqui hasta arrüba abe icu napese bupaichoconono ito. <sup>27</sup> Auqui caüma asaramañü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, isecatü eana cüsaüboca aübu tarucu nisüriaca y tarucu nanentacarrü sobi. <sup>28</sup> Arrtü tirranrrü apasa nanaiña arrüna sane, aupucünu, tari arucu tato aume, itopiqui tüsaimia nauqui autaesübu icuqui na cürrü.

<sup>29</sup> Auqui urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü isucarüma: —Amasasai arrüna suese higuera, o piquiataca sueca ito. <sup>30</sup> Arrtü tamarrtai aübapae ubasu tato sueca, tütusio aume, ta tüsaimia nitiempo tanaunrrü. <sup>31</sup> Sane ito arrtü amarrtai arrüba sane, tütusio aume que contoatai üriabucati Tuparrü.

<sup>32</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume, pasabo nanaiña arrüna sane antes que acomaba macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma. <sup>33</sup> Arrüna napese y na cürrü omiñarrío ñana, pero nisura ñemanauncurratoe tiene que acoco.

<sup>34</sup> 'Amasasai nurria. Tapü apichücaño ümo arrüna nau-riantümo y nauborisüba. Tapü tarucapae napapensaca iyo arrüna ausüratai icuqui cürrü. Apacuirra nurria autacu, tapü autabücatai ui manu nanenese, arrtü iñatai. <sup>35</sup> Itopiqui arrümanu nanenese cuatü tacana metorrü, rrepenteatai iñatai ümo bama süborico icu na cürrü. <sup>36</sup> Tari abaca amarrtaiquiatü, y apanqui nantarrü pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria nabaca au ba taquisürücüca cuabotü, y nauqui puerurrü apitusiancanaño isucarüñü au nitacürurrü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

<sup>37</sup> Manunecanati Jesús au sapese nantarrü au niporrti Tuparü. Tapü au tobirri sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. <sup>38</sup> Namanaiña macrirrtianuca cuamatü esati au niporrti Tuparrü tansürapae, nauqui onsaperioma nurarrti.

## 22

### *Bapacheroma causane nauqui aiñenomati Jesús*

<sup>1</sup> Tüsaimia manu pierrta parrcua, auna cauta basoma pan champü levadura eana. <sup>2</sup> Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü bapacheroma niquiubuma,

causane nauqui aitabairomati Jesús. Pero birrubuma ñünana macirrtianuca.

<sup>3</sup> Auqui süroti choborese auti Judas, nürirrtito Iscariote, naqui eanaqui manuma doce apostolerrü. <sup>4</sup> Arrti nauqui Judas sürotitü esa bama üriatu bama sacerdoterrü y bama mayüriabuca auqui niporrti Tuparrü. Baparioti aübuma, causane nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma. <sup>5</sup> Arrüma bien pucünuñama. Namatü ümoti:

—Supacheca aemo monirri itobo.

<sup>6</sup> Urria ümoti. Auqui caüma bapacheroti niquiubuti, nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma anecanatai, tapü tusio ümo macirrtianuca.

### *Nesarrti Cena Señor*

<sup>7</sup> Iñatai manu pierrta parrcu. Au manu pierrta batabaiyoma ito nobirrama, nauqui aama, ñaquiocorrüma iyoti Tuparrü. <sup>8</sup> Arrti Jesús bacüpuruti ümo bama torrü, arrti Pedro y arrti Juan. Nanti ümoma:

—Amecosi apapema oemo ümo na pierrta parrcu.

<sup>9</sup> Arrüma ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Cauta arrianca nauqui supapema?

<sup>10</sup> Arrti nanti:

—Arrtü apiñatai au pueblurrü apicuñucati taman ñoñünrrü, ane bausürrü ompacüti ataso ui turrü. Amecosi isiuti au na porrü cauta sürotitü. <sup>11</sup> Amucanaño sane ümoti maniqui ipoche acamanu: “Nanti Señor: ¿Cauta naca manu curato auna cauta irra ichepe bama nirranunecasa ümo na pierrta parrcu?” <sup>12</sup> Auquimanu itusiancatati ausucarü manu cuarto sürümanarrü ane ape au primer piso, chauqui tücoñocono. Acamanu apapema.

<sup>13</sup> Süromatü manuma torrü. Tabüco uimia nanaiña tacana arrüna nanti Jesús ümoma. Auqui mapemanama, nauqui aama ümo manu pierrta parrcu. <sup>14</sup> Nauquiche tütobiquia, iñatai Jesús aübu bama maquiataca ñanunecasarri. Atümoti esa mensarü. <sup>15</sup> Auqui nanti ümoma:

—Chaübopü nirranca irra aupu ümo na parrcu antes que ichaquisürü. <sup>16</sup> Itopiqui sucanañü aume nurria, chüpuerurrüpü irra tatito ümo na pierrta cheperrtü cocono sobi arrüna ümoche na pierrta, arrtü üriabucati Tuparrü.

<sup>17</sup> Auqui iquiampetati manu coparrü, machampiencanati ümoti Tuparrü, nanti:

—Aucha nanaiña año arrüna itorrimiata aume. <sup>18</sup> Itopiqui sucanañü aume, auquina caüma chichacaiquipü arrüna niyü uva, cheperrtü üriabucati Tuparrü.

<sup>19</sup> Auqui iñentatito pan. Machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichepesünatati. Itorrimiatati ümoma, nanti:

—Arrünani tone nisütüpü. Tone torrio nauqui aco autacu. Aumase pan sane, nauqui nantarrai apaquioncañü.

<sup>20</sup> Sane ito isamutenti aübu manu coparrü iyau niyacarrüma, nanti ümoma:

—Tone niñoto, arapara caüma itacu sürümanama macrirrtianuca, na atusi que arri Bae Tuparrü isamutenti nuevurrü tratorrü aübuma.

<sup>21</sup> ‘Pero arri naqui ñoñünrrü uiche aitorrimianañü anati auna ichepeñü esa na mensarrü. <sup>22</sup> Arrüñü Ñemanauncurratöe Ñoñünrrü tiene que ison, ta sane ñapensacarri Tuparrü iñemo. Pero taquisürütiatai naqui uiche aitorrimianañü.

<sup>23</sup> Auqui caüma bama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquimiantöe quiti naqui uiche aitorrimiatiti Jesús ñana.

### *Uratoquioma bama ñanunecasarri Jesús*

<sup>24</sup> Auqui caüma bama ñanunecasarri Jesús uratoquioma ümomantöe, ñacuti naqui manrrü ane nüriacarri. <sup>25</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrübama ane nüriacarrüma ümo macrirrtianuca icu na cürrü, isamutema isiu nirrancarrüma aübuma. Y arrübama mayüriabuca namatü que urria yachücoimia ümo genterrü. <sup>26</sup> Tapü arraño tapü apisamute sane. Arri naqui ane manrrü nüriacarri, tari ichimiancanatüyü isucarü maquiataca. Arri naqui bacüpuru, tari tonenti naqui baserebio aume. <sup>27</sup> ¿Ñacuti naqui ane manrrü nüriacarri, arri naqui tünonsoti esa mensarrü nauqui aati, o arri naqui baserebio pemacarrü? Ñemanauntu te, arri naqui tünonso esa mensarrü. Tapü arrüñü isecatü nauqui yaserebi aume.

<sup>28</sup> ‘Arraño nantarrai amoncaño ichepeñü numo chütamampatai iñemo. <sup>29</sup> Sane nauquiche yacheca aume abüriacabo, tacanati Iyaü bacheboti isüriacaboñü, <sup>30</sup> sane nauqui auba y aucha ichepeñü ñana esa nimensa auna cauta ane nisüriaca, y nauquito autümo au tronorrü y apacurra ümo bama auqui ba doce familiarrü Israel.

### *Yapariquirri Jesús aübuti Pedro*

<sup>31</sup> Nantito Señor ümoti Simón Pedro:

—Simón, Simón, arri choborese ñanquiriorotiyü pünanaquiti Tuparrü, nauqui ane nüriacarri aemo. Rranrri acheti macocotorrü aemo. <sup>32</sup> Pero arrüñü rranquiquia atacucü tapü tacürusu nacoconauñü iñemo. Arrtü turrian tato nauquionco iñemo, ayura ümo bama aruquitaquí au nisüri, nauqui tapü oncono uimia ñacoconauñü iñemo.

<sup>33</sup> Auqui nanti Simón Pedro ümoti Jesús:

—Señor, yecatü asiucü au preso, chepertrü isonca achep-ecü.

<sup>34</sup> Nanti Jesús ümoti:

—Pedro, suraboira nurria asucarücü: Caüma na tobirri antes que apu pohorrü, apanca trerrü veserrü, ucanü que chasuputacapüñü.

*Tüsaimia taquisürücürü*

<sup>35</sup> Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquimia:

—Nauquiche icüpucaño tanu, champürrtü apacaca pusanese, ni aumonibopü ni ausapatubupü. ¿Taqui ane faltabo aume?

—Champü te —namatü.

<sup>36</sup> Nanti ümoma:

—Tapü caüma apiquia naupusane y apaca ito aumonibo. Artti naqui champü nicüserri, tari ipiaventecanati nicüburriarti, nauqui aye uiti icüseboti. <sup>37</sup> Itopiqui sucanañü nurria aume, tiene que acoco sobi arrüna nantü icu Nicorrrü. Ta ane corobo sane: “Urabomati tacanati yatabayorrü”. Nanaiña arrüna corobo iñemo tücañe, tiene que acoco sobi caüma.

<sup>38</sup> Auqui namatü ümoti:

—Señor, auna abe torrü cüseca posürümanaca.

Nanti:

—Iñatai, abasio sane.

*Neancarri Jesús au Getsemaní*

<sup>39</sup> Auqui artti Jesús sürotitü auquimanu. Sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos, tacana arrüna nantarrtai yachücoiti. Arrübama ñanunecasarri süromatü isiuti. <sup>40</sup> Nauquiche tiñataiti taha, nanti ümoma:

—Apean auna, tapü apatacheca arrtü cuatü aume macocotorrü.

<sup>41</sup> Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario pünanaquimia. Nichequirri tacana arrtü baruca canrrü. Acamanu bachesoiyoti, nauqui eanti. <sup>42</sup> Nanti:

—Iyaü, arrtü arrianca, aitaesümunusuñü pünanaqui nichaquisürücü arrüna cuabotü iñemo. Pero aiña isiu narrianca, tapü aiñata isiu nirranca.

<sup>43</sup> Au manu rratorrü iñataiti taman ángel esaquiti Tuparrü, nauqui acheti icusüubuti Jesús. <sup>44</sup> Onquisioti tarucapae nisuchequirri y nirrururri. Manrrü meaboti ümoti Tuparrü. Au na neancarri umüunca ümoti notorrü, rrüquio acü. <sup>45</sup> Nauquiche tütacürusu neancarri, süroti tato esa bama ñanunecasarri. Tabücoma uiti manumuma ui nisuchequirrimia. <sup>46</sup> Auqui nanti ümoma:

—¿Causane abasiquia aumpanu? Apatüsai, nauqui apean, tapü apatacheca ui macocotorrü, arrtü cuatü aume.

*Enoti Jesús*

47 Anancatiqui manitanati, rrepenteatai iñataimia sürümanama mañoñunca. Artti Judas cusürüboti aübuma, abu tonenti naqui tücañe eanaqui bama doce ñanunecasarri. Sürotitü esati Jesús, nauqui anquiti nurria ümoti aübu besorrü ümoti. 48 Auqui nanti Jesús ümoti:

—¡Judas, así que ui arrüna besorrü aitorrimiacañü mecuma, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü!

49 Arrübama amoncoma ichepeti Jesús arrtaimia arrüna pasabobo, namatü:

—Señor, bahira ümoma aübu cüsece.

50 Tamanti eanaquimia obürío uiti ümoti maniqui imostorrti yarusürürrü sacerdoterrü. Oquio nepanauncu numasurrti. 51 Tapü artti Jesús nanti:

—¡Asio sane, tapü ahiquia! Auqui caüma bacurarati ümoti maniqui obürío ümoti. Au manu rratörürü urriancati tato. 52 Auqui nanti Jesús ümo manuma üriatu bama sacerdoterrü y ümo manuma masortaboca auqui niporrti Tuparrü y ümo manuma mayüriabuca, bama cuamatü iyoti:

—Arraño abecatü iyoñü aübu cüseca y aübu sueca tacanapaepürtü cusüpürüñü. 53 Nauquiche anancañü abarrüpecu naneneca au niporrti Tuparrü chapiñencopüñü. Pero chauqui tiñatai arrüna horarrü aume, itopiqui artti choborese üriabucati caüma.

### *Mapañati Pedro chisuputaratitipü Jesús*

54 Auqui iñenomati Jesús. Sürotitü uimia au niporrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü. Tapü artti Pedro süroti isiuti auqui icheatai. 55 Acamanu arrübama masortaboca maunrrimianama pese türüpo au nusuara. Acamanu tümonsoma itupecu, nauqui apema, itopiqui rrimianene manu tobirri. Artti Pedro tümonsotito eanama. 56 Auquimanu cuatü taman cumanacarrü, besüro narrtarrü ümoti Pedro. Anati tümonsoti esa manu pese. Ane caüma narrtarrü ümoti, auqui nantü:

—Arrüna noñünrrü ananca ito ichepe Jesús.

57 Pero artti Pedro mapañati ümo, nanti:

—Champürtü isuputacati maniqui ñoñünrrü.

58 Coboï pario tamantito asaratitü ümoti Pedro, nantito ümoti:

—Arrücü ito anancü ichepeti Jesús.

Nanti Pedro:

—No, champürtü anancañü.

59 Tupasao taman horarrü cuati quiatarrü, nanti:

—Ñemanauncurratoe artti naqui ñoñünrrü anancatito ichepeti Jesús, itopiqui chanecanapatai galileorrtito.

60 Pero artti Pedro mapañati tatito, nanti:

—Chütusiopü iñemo isane arrüna anitaca.

Au manu rratorrü puuru pohorrü. <sup>61</sup> Auqui arrti Señor pebücoti, asaratitü ümoti Pedro. Tapü arrti Pedro aquionotiyü iyo nipiarrü tücañe Señor ümoti sane: “Antes que apu pohorrü apanca trerrü veserrü que chasuputacapüñü”. <sup>62</sup> Auqui sürotitü türüpo. Orronene nurria ümoti, y tarucu nareorrti.

### *Unumati Jesús*

<sup>63</sup> Arrümanuma mañoñünca bacuirara itacuti Jesús unumati, bacheboma ümoti. <sup>64</sup> Itamurriancatama nisurrti. Bacheboma isuti. Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Tusio aemo quiti bachebo aemo? Urasoi, arrtü arrücü profetarrücü.

<sup>65</sup> Aruqui nanaiñantai ñanitacarrüma churriampü ümoti.

### *Anati Jesús esa bama mayüriabuca*

<sup>66</sup> Nauquiche tütanenea arrübama mamayoreca israelitarrü y bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü iyoberabaramacü. Itasurumati Jesús. Iñanamati esama. Acamanu ñanquitioma pünanaquiti:

<sup>67</sup> —Urasoi nurria suisucarü, ¿arrücü Cristo?

Auqui iñumutati nurarrüma:

—Arrtü sucanañü aume que arrüñü, chapicocotapü.

<sup>68</sup> Arrtü rranquitiomopünanaqui, chüpuerurrüpü apiñumu, y chaurriancapü apiñemecanañü. <sup>69</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoo Ñoñünrrü ichümoca ñana au nepanauncu neherrti Tuparrü, naqui tarucu nüriacarrü.

<sup>70</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Así que arrücü Aütorrti Tuparrü?

Iñumutati:

—Arrüñü te.

<sup>71</sup> Auqui namatü:

—Champü nümochetiqui terrticurrü. Chauqui toñoncoi nurarri ui propoirrü nuñumasu.

## 23

### *Artri Jesús esati Pilato*

<sup>1</sup> Auqui namanaiña atüraimía. Aüromatü aübuti Jesús esati Pilato, naqui yüriaburrü rromanorrü. <sup>2</sup> Aiñanaimía esa niporrti. Acamanu urabomati Jesús isucarüti Pilato. Namatü:

—Tabücoti soboi naqui ñoñünrrü ausüratai uiti ümo macrir-tianuca. Nanti qu churriampü bapaca impuestorrü ümoti yarusürürü yüriaburrü César. Nantito que tonenti Cristo, tacana yüriaburrti.

<sup>3</sup> Auqui artri Pilato ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Arrücü yüriaburrücü ümo bama israelitarrü?

Iñumutati Jesús:

—Arrüñü te.

<sup>4</sup> Auqui nanti Pilato ümo bama üriatu bama sacerdoterrü y ümo bama macrirrtianuca:

—Champü nipünatenti naqui ñoñünrrü.

<sup>5</sup> Pero arrübama macrirrtianuca manrrü nitosibirrimia fuerte nurria, namatü:

—Itümoniancatati genterrü ui arrüna ñanunecarrti. Cusürübo uiti au Galilea, y caüma iñataiti auna Judea, nauqui aisamunenti isiu.

### *Arri Jesús esati Herodes*

<sup>6</sup> Nauquiche oncoiti Pilato arrüna sane, ñanquitioti pünanaquimia, arrtü ñemanauntu auqui Galileati. <sup>7</sup> Namatü ümoti que auqui tahati. Auqui icüpurutiti Jesús esati Herodes naqui yüriaburrü au Galilea, itopiqui au manio naneneca anancatito Herodes au Jerusalén. <sup>8</sup> Nauquiche tasaratitü Herodes ümoti Jesús, bien pucünüñati, itopiqui chaübopü nirrancarrti asaratiti. Oncoitiatai nürirrti. Rranrrti nauqui asamuti milagrorrú isucarüti. <sup>9</sup> Ausüratai ñanquitioti pünanaquiti Jesús. Pero arri Jesús champürri iñumutati nurarrti. <sup>10</sup> Acamanu amoncoma ito bama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana nüriacarrü, urabomati Jesús. <sup>11</sup> Auqui arri Herodes ichepe bama nesarri masortaboca unumati Jesús. Nauqui atusi nurria nuncurrüma ümoti, süro aibiboti uimia coñorrtai tacana naibirrti yüriaburrü. Auqui arri Herodes icüpurutiti tato esati Pilato. <sup>12</sup> Arrümanu nanenese arri Pilato ichepeti Herodes isamunumacü amigorrü aübumantoe. Abu tücañe enemigorrüma.

### *Tiene que aconti Jesús*

<sup>13</sup> Auqui arri Pilato oberabarama uiti bama üriatu bama sacerdoterrü, bama mayüriabuca y bama macrirrtianuca. <sup>14</sup> Auqui nanti ümoma:

—Arraño apiquiacati tauna yesañü naqui ñoñünrrü. Amucanaño que ausüratai uiti ümo macrirrtianuca. Türranquitioti pünanaquiti ausucarü, pero chütusiopü arrtü ñemanauntu arrüna amucanaño ümoti. Canapae champü nipünatenti. <sup>15</sup> Ni arrtipü Herodes tabücopü nipünatenti. Sane nauquiche icüpurutiti tato iñemo, chauqui tamarrtai. Champü arrüna nipünatenti nauqui aconti sobi. <sup>16</sup> Rracüpura nauqui acüboriti, y auqui iñemecacati.

<sup>17</sup> Ümo manu pierrta nantarrtai anati naqui emecana auqui preso. Tone arrüna yacheatarrti Pilato. <sup>18</sup> Namanaiña tosibicoma manu genterrü, namatü:

—¡Tari comati maniqui Jesús, aitaesümunurrti Barrabás!



19 Taipü arrti maniqui Barrabás anancati au preso, itopiqui yatabayorrti au manu pueblurrü. Bahiyoti aübu bama masortaboca rromanorrtü. 20 Tapü arrti Pilato rranrri aiñemecanati Jesús. Manitanatiqui ümoma. 21 Pero arrüma tosibicoma manrrü fuerte nurria, namatü:

—¡Aiñarrti apü curusürrü!

22 Tütabe trerrü ñanquiquirrti Pilato pünanaquimia sane:

—¿Isane arrüna nomünantü uiti naqui ñoñünrrü? Champürrtü tabüco sobi nipünatenti nauqui acontipü. Rracüpura na acüboriti, auqui caüma iñemecacati.

23 Pero arrüma manrrü nitosibirrimia, nauqui aiñanatiti apü curusürrü. 24 Ui na tarucapae nitosibirrimia chebatai uiti Pilato aisamunentiatai arrüna ñanquitioma pünanaquiti. 25 Sane nauquiche emecanati maniqui ñoñünrrü, naqui ñanquirioromati, naqui anancati au preso itopiqui yahiquirrti y itopiquito arrüna yatabaiquirrti. Tapüti Jesús torrioti mecuma, tari isamutema aübuti isiu nirrancarrüma.

### *Iñanamati Jesús apü curusürrü*

26 Nauquiche tanancati Jesús mecu masortaboca, süromatü aübuti, nauqui aiñanamati apü curusürrü. Isiu cutubiurrü icuñunumati maniqui ñoñünrrü auqui Cirene, nürirrti Simón. Aübo cuati tato auqui camporrrü. Iñenomati nauqui aiquianti ompacüti curusürrü isiuti Jesús.

27 Süromatito isiuti Jesús sürümanama macrirrtianuca y sürümana paüca. Bareoro y botosiboco ui niyusuchequirri itacuti. 28 Pero arrti asaratitü ñome, nanti:

—Arraño paüca auqui Jerusalén, tapü abareoca ichacuñü. Abareo autacuapateo y itacu bama abaübositaiqui. 29 Itopiqui cuantionqui naneneca auna anche amucanaño: “Urriampae nubaca ba paüca champürrtü ubaübosio”. 30 Auquimanu caüma namatü bama macrirrtianuca ñome ba yirituca: “Aupaqui somonü”, y ñome ba yiritumanca namatü: “Apiñanecasa somü”. 31 Isamutema arrüna tarucu nomünantü iñemo. Pero abaübü isamutema arrüna manrrü tarucu nomünantü ñana.

32 Süromatito uimia torrü mañoñünca macusüpüca, nauqui ataborimia ichepeti Jesús. 33 Aiñanaimia au manu nürirri “Nipiai nitanu macoiñoca”. Acamanu crabuti Jesús uimia apü curusürrü. Arrübama torrüma macusüpüca crabuma ito apü nicurusürrüma, tamanti au nepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrü. 34 Arrti Jesús nanti:

—Iyaü, tari airrimiaca nomünantü ui bama macrirrtianuca, itopiqui chütusiopü ümoma arrüna isamutema. Tapü bama masortaboca suerteabo uimia naibirrti Jesús. 35 Arrübama macrirrtianuca amoncoma acamanu

arrtayomatü. Arrübama ito mayüriabuca aboma acamanu aübu nuncurüma ümoti Jesús. Namatü:

—Mataesümunucunuti ümoti quiatarrü. Caüma tari itaesümunutiüyü uirrtiatöe, arrtü ñemanauncurratöe Cristo ti, naqui Aütörri Tuparrü.

<sup>36</sup> Arrübama masortaboca unumatito Jesús. Süromatü esati, aichamanamati vinorrü ocoro. <sup>37</sup> Namatü ümoti:

—Arrtü yüriaburrücü ümo bama israelitarrü, aitaesümunusü obiatöe.

<sup>38</sup> İñatama ito taurarrü apü curusürrü onü nitanurrti ape pario. Ane corobo icu auqui manio trerrü manitacaca griego, latin y hebreo, nantü sane: “Tonenti Jesús, naqui üriatu bama israelitarrü”. <sup>39</sup> Tamanti uturuqui manuma torrü macusüpüca otorrio ichepeti Jesús nanti:

—Arrtü arrücü Cristo, aitaesümunusü obiatöe, y aitaesümunusü somü ito.

<sup>40</sup> Tapüti maniqui quiatarrü icumpañeruturrti icuansomocotiti, nanti ümoti:

—Champü nanauncu ümoti Tuparrü. Arrücü aca ito aübu na carrticurrü. <sup>41</sup> Arroñü te ane nomünantü osoi. Utaquisürüca itopiqui na churriampü uisamute. Tapüti naqui ñoñünrrü champü nipünatenti.

<sup>42</sup> Auqui nanti ümoti Jesús:

—Arrtü taca auna cauta ane nüriaca, aquionsü iyoñü.

<sup>43</sup> Auqui arri Jesús iñumutati nurarri, nanti:

—Ñemanauncurratöe sucanañü aemo, caüma aiñatai ichep-eñü au paraiso.

### *Niconcorrti Jesús*

<sup>44</sup> Tiñatai tose. Auqui tomiqüianene au nanaiña cürrü. Nururacarrü manu nitomiquianenequirri hasta las trerrü isiu nimümürrü. <sup>45</sup> Arrüna surrü otochebo. Arrümanu cortinarrü au niporrti Tuparrü quiopüro cümüintaquí. <sup>46</sup> Auqui arri Jesús tosibicoti, nanti:

—Iyaü, amecücü itorrimiata niyausüpü.

Iyau manu nurarri coiñoti.

<sup>47</sup> Nauquiche tarritaiti maniqui capitán rromanorrü arrüna pasabo, iñanaunutiti Tuparrü. Nanti sane:

—Ñemanauncurratöe, arri naqui ñoñünrrü champü nipünatenti.

<sup>48</sup> Namanaiña manuma macrirrtianuca arrtaimia arrüna pasabo. Süromatü auquimanu, mapensarama, orronene ümoma. <sup>49</sup> Arrübama isuputaramati Jesús y arrüba paüca cuantio auqui Galilea isiuti Jesús abe umarrtayotü ümo arrüna sane pasabo auqui icheatai.

### *Iñanamati cütü Jesús*

50 Anati taman ñoñünrrü bien buenurrti, y urria nisüboriquirrti, nürirrti José. Artti auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea, ane au manu cürü Judea. Tonenti tamanti eana manuma mamayoreca israelitarrü. 51 Artti naqui José barrüperarati na üriaburati Tuparrü. Champürttü urria ümoti arrüna isamutema aübuti Jesús. 52 Artti sürotitü esati Pilato, nauqui anquiriotti nicunturrti Jesús pünanaquiti. Torrio uiti Pilato ümoti. 53 Nauquiche tücaüburuti Jesús apüqui curusürrü uiti José, cüburriotti uiti. Süroti cütü au manu nusutu canrrü, auna cauta champüti tüsüro cütü. 54 Arrümnu nanenese tüniyücürü ümo manu nanenese nesa macansacarrü.

55 Arrümanio paüca cuantio tücañe ichepeti Jesús auqui Galilea omenotü apasabori auna cauta aiñama nicunturrti Jesús. 56 Auqui omeno tato au niyopürrü. Nauquiche topiñatai taha, acomorabo oboi perfume, arrüba omirriantai norimia. Au manu nanenese nesa macansacarü pacansara tacana arrüna nantü nüriacarrü.

## 24

### *Süboricoti tato Jesús*

1 Arrümanu tominco tansürapae omenotü manio paüca esa manu nusuturrü. Opiquiata manu perfume. 2 Nauquiche topiñatai esa nusuturrü, umarrtai manu canrrü uiche ataburri tücañe, carübo. 3 Omenotüpo, pero champürttü tabüco oboi nicunturrti Señor Jesús. 4 Bocütöbúso acamanupo, chütusioöpü ñome causane oboi. Rrepenteatai amasaratü ümo torrüma mañoñunca aboma atürayoma yobesa. Cuara nurria naibirrimia. 5 Arrümanuma mañoñunca namatü ñome:

—¿Causane abasiquia apapacheriuruti eanaqui bama macoiñoco naqui süborico tato? 6 Champüti auna. Chauqui tüsüboricoti tato. Apaquiionsaño ümo arrümanu nurarrti tücañe aume au Galilea. 7 Nantipütoche aume: “Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichorri ümo bama ane nomünantü uimia, y itabairomañü apü curusürrü. Y pürücü ba trerrü naneneca isüboriquia tato”.

8 Auqui upaquiionsaño manio paüca iyo nurarrti Jesús tücañe. 9 Auqui manu omeno tato au pueblurrü, aburaboi isucarü manuma once ñanunecasarri Jesús y isucarü bama maquiataca. 10 Tonehio manio paüca: María Magdalena, Juanarrü, Mariarrü nipiäcütöti Jacobo, y arrüba piquiataca paüca. Oboi aburaboi isucarü bama apostolerrü arrüna pasabo ñome. 11 Pero nauquiche toncoimia bama apostolerrü tacanarrtü piaracarrtai ümoma. Chicocotapüma.

12 Tapü artti Pedro sürotitü türüpo, yarucurrti esa nusuturrü. Nauquiche iñataiti taha, sürotitüpo. Arrtaiti manio

cüburriquia, abe au taman narücüquirri. Auquimanu süroti tato au porrü, cütobüsoti.

*Arrüna pasabo isiu cutubiurrü au Emaús*

<sup>13</sup> Arrümanuinqi nanenese tücañe torrüma bama ñanunecasarri Jesús süromatü au manu pueblurrü nürirri Emaús. Nichequirri taqui once kilómetros auqui Jerusalén. <sup>14</sup> Amoncoma baparioma ümo arrüna pasabo au Jerusalén, niyücürrüma. <sup>15</sup> Numo baparioma sane y mapensarama, arri Jesús sürotitü esama, amencoti ichepema. <sup>16</sup> Arrüma asaramati, pero tacana taburrio narrtarrüma, chisuputaramatipü. <sup>17</sup> Auqui arri Jesús ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Isane arrüna abasiquia apapari isiu cutubiurrü? ¿Causane ausuchecatai?

<sup>18</sup> Tamanti eanaquimia nürirri Cleofás iñumutati nurarri Jesús:

—Au nanaiñantai tusio arrüna pasabo au Jerusalén arrüba naneneca tübupasao. Arrücü anancü taha, ¿causane chütusiopü aemo?

<sup>19</sup> Nanti:

—Isane arrüna pasabo?

Namatü ümoti:

—Arrüna pasabo ümoti Jesús auqui Nazaret. Tonenti profetarri tücañe, tarucu nüriacarri. Tusio ui arrüna isamuenti y ui arrüna nurarri isucarüti Tuparrü y isucarü bama macrirrtianuca. <sup>20</sup> Arrübama üriatu sacerdoterrü y bama mayüriabuca itorrimianamati, nauqui aconti apü curusürrü. <sup>21</sup> Tapü arrüsomü supapensaca que uiti taesüburu tato arrüna genterrü Israel. Chauqui tübupasao trerrü naneneca arrüna sane. <sup>22</sup> Abe ito manio paüca amonquio suichepe. Opicütomünana somü, itopiqui obebotü cuatü nanenese au nicürri. <sup>23</sup> Champürrtü tabüco oboi nicunturrti. Auqui manu cuantio tato aburaboi suisucarü arrüna umarrtai manuma angelerrü. Namatü ñome, süboricoti tato. <sup>24</sup> Auqui arrübama suisumpañeru süromatü asaborimia au manu nusutu canrrü. Tabüco uimia tacana arrüna munantü manio paüca, tapü arri Jesús champürrtü asaramati.

<sup>25</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Causanempü chüpuerrüüpü apicoco arrüna turapoiimiacau bama profetarri. Canapae tairri nautanu. <sup>26</sup> Arri Cristo tiene que ataquisürüti primero, y auqui caüma atorri üriacaboti y nanentacaboti au napese.

<sup>27</sup> Auqui urapoiti nurria arrüna nantü icu Nicorrrü, arrüna manitanama ümoti tücañe. Cüsürübo uraboiti arrüna ane corobo uiti Moisés, y auqui nicorrrü ui bama profetarri.

28 Iñataimia au manu pueblurrü Emaús. Arrti Jesús isamuenti tacanarrtü pasaotiatai. 29 Arrüma rranrrüma nauqui asioti ichepema, namatü:

—Asiquia suichepe, itopiqui chauqui tütümümüca.

Así que sürotipo ichepema. 30 Nauquiche tanancati tümönsoti ichepema esa mensarrü, iñentati manu pan. Icusüancatati y chepesüro uiti. Itorrimiatati ümoma. 31 Au manu rratörrü tacanarrtü rrütöpücoma. Aüboqui isuputaramati. Pero arrti Jesús ensoroti tatito esaquimia au manu rratörrü. 32 Auqui namatü ümomantoe:

—Taitacu oñonquisio tacana uürara utusi ui nupücünuncu, nosequi ichepeti, numo manitanati oemo isiu cutubiurrü, urapoiti usucarü icuqui Nicorörrü.

33 Auqui champürrtü barrüperaramainqui. Basücübücoma tato au Jerusalén au manu tobirri. Nauquiche tiñataimia tato, tabücoma uimia bama once apostolörrü oberabarama aübu bama icumpañeruturrüma. 34 Arrüma namatü ümo manuma torrü:

—Ñemanauncurratöe süboricoti tato Señor. Arrti Simón Pedro asaratiti.

35 Auqui arrümanuma torrü urapoimia arrüna pasabo ümoma isiu cutubiurrü, y causane nauquiche aisuputaramati Jesús, nauquiche ichepesünatati pan.

*Itusiancanatiyü Jesús isucarü bama ñanunecasarrti*

36 Nauquiche amoncomainqui baparioma arrüna sane, arrti Jesús paecüburuti eanama. Manquitioti nurria ümoma, nanti:

—Taiquiana urria nabaca.

37 Auqui cütobüsoma bama ñanunecasarrti, y birrubuma, ñaquiöncorrüma asaramati taman yausüpürrü. 38 Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Causane tarucu naucütobü? ¿Causane apapensaca ui naupirruca? 39 Amasasai niñe y nipope, ta arrüñü. Ausi-apata tauna nauqui apiñenoñü. Arrti yausüpürrü champü nañeturrti ni anempito nipiarrti. Tapü arrüñü ane nirrañetu y nipiái.

40 Auqui itusiancatati nehertti y nipoperrti isucarüma, nauqui asaraimia. 41 Pero arrüma champürrtü icocotamainqui nurria ui na nipücünuncurrüma y ui na nicütöbürrüma. Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Ane auna aboi nauqui irra?

42 Torrio ümoti peasörrü nopiocörrü cünucunu. 43 Yasutiöti y basoti isucarüma. 44 Auqui nanti ümoma:

—Arrüna pasabo iñemo, tone arrümanu tüsurapoi tücañe ausucarü, nauquiche anancañünqui auchepe. Nanaiña tiene

que acoco arrüna ane corobo isütüpüñü uiti Moisés y ui bama profetarrü y au manu librurrü salmo.

<sup>45</sup> Auqui caüma manunecanati ümoma, nauqui aye uimia Nicororrü. <sup>46</sup> Nanti tatito ümoma:

—Sane ane corobo. Arrti Cristo tiene que ataquisürüti y acontí y pürücü ba trerrü naneneca süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane pasao iñemo. <sup>47</sup> Arrüna nisüri tiene que aburaboi isucarü namanaiña macrirrtianuca auna Jerusalén y au nanaiña icu na cürü, nauqui atusi ümoma, y nauqui amorrimiaca tato nomünantü uimia, arrtü iñorronconomacü.

<sup>48</sup> Arraño terrticurrü año ümo arrüna sane, itopiqui amarrtai. <sup>49</sup> Icüpucati Espíritu Santo aume, ta sane turapoiticaü Tuparrü, rranrrti aicüpurutiti aume. Pero abasiquiaiqui auna pueblurrü Jerusalén cheperrtü apasuquiucati auqui napese. Arrtü cuati, torrio aume abüriacabo auqui ape.

*Niyücürri tato Jesús au napese*

<sup>50</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü aübuma auqui pueblurrü. Iñataimia au manu nürirri Betania. Acamanu iquiamperotiño ape nipiarrti. Macunusüancanati ümoma. <sup>51</sup> Isiu manu ñacunusüancacarrti ümoma, sürotitü ape pünanaquimia au napese. <sup>52</sup> Arrüma asaramatü isiuti aübu ñanauncurrüma ümoti. Auqui süroma tato au Jerusalén aübu tarucu nipucünuncurrüma. <sup>53</sup> Nantarrtai aboma au niporrti Tuparrü, ñanauncurrüma ümoti Tuparrü. Amén.

# ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN JUAN

## *Artri Cristo tonenti “Nurarrti Tuparrü”*

<sup>1</sup> Tücañe numo champüqui isane, anancatiatai Cristo, naqui nürirtito “Nurarrti Tuparrü”. Anancati ichepeti Tuparrü, ta arrtito Tuparrti. <sup>2</sup> Auqui ñemonco anancati ichepeti Tuparrü. <sup>3</sup> Artri Cristo nisamucurrti nanaiña arrüba abe, champü arrüna anancatai, champü arrüna ubaüro uirratoe, nanaiña nisamucurrti. <sup>4</sup> Uiti naca nanaiña süboriquirri icu na cürrü. Artri tacana basarurrü ümo macirrtianuca. <sup>5</sup> Sanen te, artri tacana basarurrü, arrüna cuara au tomiquianene, y arrümanu tomiquianene chüpuerurrüpü aiñotochema.

<sup>6</sup> Artri Tuparrü icüpurutiti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Juan Bautista. <sup>7</sup> Artri Juan cuati uraboiti nürirrti Cristo, naqui ñemanauncurratoe basarurrü ümo macirrtianuca, nauqui aicocoromati namanaiña. <sup>8</sup> Artri Juan chütonentipü manu basarurrü. Pero cuati uraboiti manu basarurrü, o sea urapoiti nürirrti Cristo. <sup>9</sup> Artri Cristo, naqui ñemanauncurratoe basarurrü, iñataiti icu na cürrü, nauqui anentarrü ümo bama aboma icu.

<sup>10</sup> Sane nauquiche cuati icu na cürrü, abu nisamucurrti na cürrü. Tapü arrübama pohoso icu na cürrü chisuputaramatipü, abu uiti urriancama. <sup>11</sup> Iñataiti au na propiorrú nisamucurrti, pero arrübama ipiarientetorrti chiyasuriurumatipü. <sup>12</sup> Pero aboma bama yasuriurumati. Oncomatü ümoti. Torrio üriacaboma uiti, nauqui aisamunumacü aütorrti Tuparrü. <sup>13</sup> Iyebo uimia sane itopiqui torrio ümoma uiti Tuparrü, champürrtü ui arrüna aboma icu na cürrü ni ui nirrancarrti taman ñoñünrrü, ta uiti Tuparrü.

<sup>14</sup> Así que artri Cristo, naqui nürirtito “Nurarrti Tuparrü” isamunutiüyü ñoñünrrü. Anancati uyarrüpecu. Arrüsomü sumarrtai nüriacarrti y nicusüurrti, arrüna torrio ümoti uiti Tuparrü, itopiqui tonenti Aütorrti Tuparrti. Somoncoito ñanitacarrti ñemanauncurratoe, y uítito tusio nibuenucurrti Tuparrü oemo. Tusio ito uiti arrüna nucua ümoti. <sup>15</sup> Artri Juan urapoiti nürirrti Cristo, nanti:

—Tonenti naqui üriche arrüna sucanañü: Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü, itopiqui numo chiyacapüqui icu na cürrü, artri tanancatiatai.

<sup>16</sup> Namanaiña oñü basutio arrüba omirria macumanataca mecuqiti ui nucua ümoti.

17 Arrüna nüriacarrü torrio oemo uiti Tuparrü mecuquiti Moisés tücañe, pero caüma uiti Jesucristo tusio oemo nucua ümoti Tuparrü y arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. 18 Champüti naqui tasaratiti Tuparrü, cunauntañatiatai naqui Aütorrti, itopiqui anati ichepeti. Uitito usuputacati Tuparrü.

*Urapoiti Juan Bautista niyequirrti Cristo*

19 Arrümanuma israelitarrü au Jerusalén bacüpuruma ümo manuma sacerdoterrü y ümo manuma levitarrü, anquirioma pünanaquiti Juan isane nacarrti, arrtü Cristoti. 20 Pero arrti urapoiti nurria isucarüma, nanti:

—Arrüñü champürrtü Cristoñü.

21 Auqui ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Ñacucümo? ¿Arrücü profetarrü Elías?

Aiñumuti Juan:

—Champürrtü arrüñü.

Así que ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Taqi arrücü maniqui profetarrü, arrti maniqui sopipiate que tiene que ayetitü?

Aiñumuti tatito Juan, nanti:

—Champürrtü arrüñü.

22 Auqui namatü ümoti:

—¿Ñacucümo? Itopiqui tiene que someno tato suburaboi isucarü bama uiche aicüpuruma somü. ¿Isane arrüna puerurrücü uraboi suisucarü acütüpücüatoe?

23 Auqui iñumutati Juan, nanti:

—Arrüñü naqui ümoche manitanati tücañe profetarrü Isaías, nauquiche maconomonoti sane: “Anati naqui tosi-bicoti eana rroense, nanti: Apiyaübu besüro cutubiurrü cümenuti Señor”.

24 Arrümanuma yebomatü anitama aübuti Juan bacüpucurrü ümoma ui manuma fariseorrü. 25 Sane nauquiche manrrü ñanquiquirrimia pünanaquiti Juan, namatü:

—Arrtü chütüpü Cristocü, ni Elías pücü, ni arrtipü maniqui profetarrü, ¿causane aunimia ümo genterrü?

26 Nanti Juan:

—Arrüñü rraunimiaca ui turrtai, pero auna abarrüpecu anati maniqui taman chapisuputacatiquipü. 27 Contoatai matocnoti ichoboñü. Arrüñü champü isane niyaca ni yaserebipü pario nauqui isoquisüna nehe nisapaturrti, itopiqui tarucu nüriacarrti.

28 Nanaiña arrüna pasabo au manu cürrü nürirri Betábara topü manu sapoco Jordán, auna cauta anancati Juan maunimianati tücañe.

*Artri Cristo tacana nobirrama torrio uiti Tuparrü*



<sup>29</sup> Au quiatarrü nanenese artti Juan asaratitü cümenuti Jesús, cuatati esati. Auqui nanti Juan:

—Tonenti naqui torriotti uiti Tuparrü oemo, tacana arrone nobirrama arrüna uiche morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca icu na cürü. <sup>30</sup> Tonenti te naqui üriche arrüna sucanañü: “Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarri rropünanaquiñü, itopiqui artti anancatiatai rropünanaquiñü”. <sup>31</sup> Numo sucanañü arrüna sane, chisuputacatiqipü. Pero isecatü rraunimia ui turrü, nauqui asuputaramati bama israelitarrü.

<sup>32</sup> Nantito Juan:

—Arrüñü yasacati Espíritu Santo cuati auqui napese tacana naca nututaquimia, üro onüti. <sup>33</sup> Tücañe chütusiopü iñemo arrtü tonenti, pero artti Tuparrü naqui uiche aicüpuruñü nauqui rraunimia ui turrü, turapoiticaü tücañe isucarüñü: “Arrtü asacatü ümoti Espíritu Santo üroti onüti taman ñoñünrrü, ta tonenti maniqui maunimianabo uiti Espíritu Santo”. <sup>34</sup> Chauqui tiyarrtai —nanti Juan— y suraboira ito ausucarü, ta tonenti naqui Aütorrti Tuparrü.

*Arrübama primero ñanunecasarri Cristo*

<sup>35</sup> Au quiatarrü nanenese artti Juan anancati tatito acamanu ichepe manuma torrü ñanunecasarri. <sup>36</sup> Artti Jesús pasaoti auqui manu. Auqui artti Juan nanti ümo bama ñanunecasarri:

—Amasatü, tonenti naqui torriotti oemo uiti Tuparrü tacana arrone nobirrama, arrüna coiñobo uitobo.

<sup>37</sup> Arrümanuma torrü ñanunecasarri Juan oncoimia arrümanu nurarrti, auqui süromatü isiuti Jesús. <sup>38</sup> Artti Jesús asarati tato chacuti. Asaratitü ümo manuma torrü, nanti ümoma:

—¿Isane naurriantümo?

Arrüma namatü:

—Maestro, ¿cauta napo?

<sup>39</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ausiapata amasarai.

Auqui süromatü isiuti asaraimia arrüna cauta bavivicoti. Aboma ichepeti auqui las cuatro isiu nimümürrü hasta chepe suma.

<sup>40</sup> Tamanti uturuqui manuma torrü, Andrés nürirrti, tonenti yaruquitortti Simón. <sup>41</sup> Sürotitü esati. Nanti ümoti:

—Tütübocoti soboi maniqui Mesías, artti maniqui Cristo.

<sup>42</sup> Auqui iquianatitito esati Jesús. Numo tasaratitü Jesús ümoti Simón, nanti ümoti:

—Arrücü Simóncü, aütorrti Jonás. Pero caüma süro üribocü sobi Pedro. Arrüna nuevurrü nürirrti nantü auqui besüro “Canrrü”.

*Arri Felipe ichepeti Natanael*

<sup>43</sup> Au quiatarrü nanenese arri Jesús rranrri ariorri tato au manu cürrü Galilea. Auqui icuñunutiti Felipe, nanti ümoti:

—Ariacu isiuñü.

<sup>44</sup> Arri Felipe auqui manu pueblurrü nürirri Betsaida. Tone nipueblurrütito Andrés y arri Pedro. <sup>45</sup> Arri Felipe caüma sürotitü apacheriurutiti Natanael. Nauquiche tütübücoti uiti, nanti ümoti:

—Tütübücoti soboi maniqui Cristo, naqui icütüpüche maconomonoti Moisés yucu libruca nesa nüriacarrü, y arrübama ito profetarrü tücañe. Arri Jesús, tonenti aütorri José auqui manu pueblurrü Nazaret.

<sup>46</sup> Aiñumuti Natanael, nanti:

—¿Aensapü puerurrü ane na salibo urria auqui Nazaret?

Aiñumuti Felipe:

—Ane. Supian, ariacu asabori.

<sup>47</sup> Nauquiche asaratitü Jesús cümenuti Natanael, nanti:

—Auna nacarri naqui taman ñemanauncurratoe israelitarrü, naqui chipiacapü encaña.

<sup>48</sup> Tiñataiti Natanael esati Jesús. Auqui ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Causane asuputarañü?

Aiñumuti Jesús:

—One nauquiche chatasucaiquipü uiti Felipe, tiyasacü iquiana manu suese higuera.

<sup>49</sup> Auqui nanti Natanael ümoti:

—Maestro, arrücü Aütorri Tuparrü. Arrücü te yüriaburrücü ümo bama israelitarrü.

<sup>50</sup> Aiñumuti Jesús:

—Taicococañü itopiqui sucanañü aemo, que yasacü iquiana manu suese higuera. Pero arrtaiqui ñana arrüba manrrü yarusürürü milagorrü sobi.

<sup>51</sup> Auqui nanti tatito Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arraño amarrtaiqui ñana napese aurübo, y arrübama angelerrü cuamatü esaquiti Tuparrü auqui napese acü yesañü, y yesaquiñü süroma tato au napese, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñürrü.

**2***Taman túbübürrü au Caná*

<sup>1</sup> Numo túbupasao trerrü naneneca, auqui ane túbübürrü au manu pueblurrü Caná au manu cürrü Galilea. <sup>2</sup> Arri Jesús ichepe bama ñanunecasarri tasuruma ito ümo manu túbübürrü. Acamanu ananca ito nipiacütoti. <sup>3</sup> Cümuinta manu pierrta cüpüro vinorrü. Auqui nantü nipiacütoti Jesús ümoti:

—Chauqui tucüpuro vinorrü. <sup>4</sup> Arrti Jesús iñumutati nurrü, nanti:

—Arrücü paürrü, ¿causane asiquia isuatañü aübu arrüna nura sane? Chiñataiquipü niyesa horarrü, nauqui rrayura. <sup>5</sup> Auqui nantü nipiäcütoti ümo bama mamosoca acamanu:

—¡Apicoco caüma arrtü bacüpuru aume! <sup>6</sup> Amonquio acamanu seirri parropeca posürümanaca, arrüba ubataso nantarrü oboi cien litro turrü cada taman. Abe acamanu nauqui arrübimia bama israelitarrü tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü uiti Moisés. <sup>7</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama mamosoca:

—¡Apiñatamacasio ba seirri parropeca ui turrü!

Arrüma iñatamacanioma nurria. <sup>8</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Aparrüquia onüqui, simiantai. Amecosi apichamanati maniqui encargabo ümo na pierrta.

Sane isamutema. <sup>9</sup> Arrti maniqui encargabo ümo manu pierrta ñacontenti manu tuma, chauqui tisamunü vinorrü. Chütusiopü ümoti auquiche manu vinorrü, tapü bama mamosoca tusio ümoma. Sane nauquiche arrti maniqui encargabo yabirotti maniqui aübo apoti, <sup>10</sup> nanti ümoti:

—Nantarrü machamaca primero arrüna mejor vinorrü. Arttü tüchaboma chama bama bapaseara, auqui caüma machamaca ito arrüna vinorrü nurichurrtai. Tapü arrücü hasta auritarrü anancaiqui ahüburu obi arrüna mejor vinorrü. <sup>11</sup> Tone arrüna primer milagrorrü isamutenti Jesús au Caná, au manu cürrü Galilea. Ui arrüna sane itusiancatati nüriacarrü isucarü bama ñanunecasarri, y arrüma masamuña aicocoromati nurria. <sup>12</sup> Auquimanu sürotitü Jesús au manu pueblurrü Capernaum aübu nipiäcütoti y aübu bama yaruquitortti y aübu bama ñanunecasarri. Acamanu amoncoma ñome manio naneneca.

*Penecoma uiti Jesús bama mapaventecana auqui niporrti Tuparrü*

<sup>13</sup> Numo túsaimia manu pierrta parruca, arrti Jesús sürotitü au Jerusalén. <sup>14</sup> Iñataiti au pueblurrü. Sürotitü au niporrti Tuparrü. Acamanu tabücoma uiti manuma mapabentecana buyeca, nobirracca y nututaquiquia. Aboma ito bama macampiarra monirri ümo genterrü ñacumanataboma ümoti Tuparrü. Aboma tümonsoma esa nimensarrüma. <sup>15</sup> Numo tartaiti Jesús arrüna sane, masamunuti taman chücotirri sogarrü. Ipirrumuniontiño manio numuquianca buyeca, nobirracca auqui niporrti Tuparrü. Ipemünacaniontiño nimensarrüma manuma ñacampiaraca monirri, yaruriompurutiño ito manio ficharrü uimia. <sup>16</sup> Nanti ümo bama mañapabentecaca nututaquiquia:

—Apiquiaübusio auquina arrüba. Tapü apiñata niporrti Iyaü tacana mercadorrü. <sup>17</sup> Auqui manu arrübama ñanunecasarrti aquionomacü iyo manu nurarrti Tuparrü icu Nicororrü: “Arrübama macrirrtianuca tüboricoma ññemo, itopiqui tarucapae nirranca rrocüma itacu niporrti Tuparrü”. <sup>18</sup> Auqui arrübama israelitarrü ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü:

—¿Uiche puerurrü atusi suiñemo arrtü ane nüriaca nauqui aisamune arrüna sane? Aitusianca suisucarü señarrü. <sup>19</sup> Aiñumuti Jesús:

—Apiñarrimiaca arrüna niporrti Tuparrü, arrüñü ññatünaiñacata tato au trerrü naneneca. <sup>20</sup> Tapü arrüma iñumutama, namatü:

—Cuarenta y seirri añoca yatrabacacarrüma nauqui urriane uimia arrüna niporrti Tuparrü. ¿Taqui puerurrü atürai tato obi au trerratai naneneca? <sup>21</sup> Pero arrüna nurarrti champürrtü ümo manu niporrti Tuparrü au Jerusalén, ta ümo nicütüppürrtiatoe. Ichepecatati aübu niporrti Tuparrü. <sup>22</sup> Sane nauquiche numo tüsüboricoti tato Jesús eanaqui macoiñoca yubau manio trerrü naneneca, arrübama ñanunecasarrti aquionomacü iyo arrümanu nurarrti tücañe au niporrti Tuparrü. Auqui caüma icocotama nurria arrüna nantü icu Nicororrü icütüpüti Jesús.

### *Isuputacaiti Jesús nanaiña*

<sup>23</sup> Nauquiche anancati Jesús au Jerusalén ümo manu pierarta parruca, sürümanama icocoromati, itopiqui arrtaimia arrüba milagorrü omirriante uiti. <sup>24</sup> Pero arrti Jesús siempre ane ñaquioncorrti ññunanama, itopiqui isuputacaiti nisüboriquirrimia. <sup>25</sup> Champü nümocheti naqui uiche uraboi isucarüti causane nisüboriqui macrirrtianuca, itopiqui arrti tusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma au nitusirrimia.

## 3

### *Artri Nicodemo ichepeti Jesús*

<sup>1</sup> Anati au Jerusalén maniqui taman ññünnrürü fariseorrü, nürirrti Nicodemo. Artti tamanti eanaqui bama üriatu bama israelitarrü. <sup>2</sup> Artti naqui Nicodemo taman tobirri yebotitü apasearatiti Jesús. Nanti ümoti:

—Maestro, tusio suiñemo que ta uiti Bae Tuparrü aicüpurutiyü nauqui aiñununecana somü. Itopiqui champüti puerurrü asamuti arrüba milagorrü uirrtiatoe tacana arrüba obi, arrtü champüti Tuparrü ichepeti. <sup>3</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe suraboira asucarücü: Tiene que anantito usaca icu cürrü, tacana arrüna numo aübo usaca, arrtü urrianca aye osoi esati Tuparrü, auna cauta üriabucati. <sup>4</sup> Aiñumuti Nicodemo, nanti:

—¿Aensapü puerurrü nauqui anantito usaca icu cürrü, arrtü tusunaunca? ¿Taqi puerurrti ñoñünrrü aüroti tatito icübobi nipiäcütoti, nauqui anantito anati icu cürrü? <sup>5</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Ui nusaca icu cürrü chüpuerurrüpü uifñanai esati Tuparrü, auna cauta üriabucati. Tiene que basurio osüboriquibo uiti Espiritu Santo. Tone arrüna tacana aübo usaca tatito icu cürrü. <sup>6</sup> Usaca icu cürrü aübo cürrü nocütüpü. Tapü arrüna ñemanauncurratoe nosüboriqui torrio oemo uiti Espiritu Santo. <sup>7</sup> Tapü acütobüca ui arrüna nisura sane aemo: “Tiene que usaca tatito icu cürrü”. <sup>8</sup> Arrüna sane isiu tacana maquiütürrü, chütusioüpü oemo auquiche ayetü, ni cautapü niyücürrü. Sürotü isiu nirrancarrü. Solamenterratai oñoncoi nisüurrü. Sane into pasao uiti Espiritu Santo, arrtü torrio uiti arrüna ñemanauncurratoe osüboriquibo. <sup>9</sup> —¿Causane arrüna sane? —nanti Nicodemo. <sup>10</sup> Arrti Jesús iñumutati:

—Arrücü chaübopü nanunecaca ümo bama israelitarrü. ¿Causane chütusioüpü aemo arrüna sane? <sup>11</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Arrüsomü supanitate arrüna tusio suiñemo. Suburapoi arrüna sumarrtai. Pero arraño chapicocotapü. <sup>12</sup> Arrtü chapiococotapü niranitaca yocütüpü arrüba abe icu na cürrü, ¿causanempü nauqui apicoco arrüna arrtü surapoi ausucarü arrüna ane au napese? <sup>13</sup> ‘Champüti ñoñünrrü naqui yebotitü au napese icuqui na cürrü nauqui atusi ümoti. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, anancañü au napese. Auqui ta isetü icu na cürrü. <sup>14</sup> Arrti Moisés tücañe, anancati au manu rroense, iñatati manu noirrobörrü yerurrü apü taman suese, nauqui urrianama tato macirrtianuca bama maunrocono. Sane ito arrüñü tiene que aiñanamañü apü suese ñana. <sup>15</sup> Auqui caüma namanaiña bama icocoromañü torrio ümoma isüboriquiboma, arrüna chütacürusupü.

### *Nibuenucurrti Tuparrü ümo genterrü*

<sup>16</sup> Tarucu nucua ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icüpurutiti naqui tamantai Aütorrti. Namanaiña bama icocoromati chensoropü nausüppürrüma, y chütacürusupü nisüboriquirrimia. <sup>17</sup> Itopiqui arrti Tuparrü champürrtü icüpurutiñü nauqui yache carrticurrü ümo macirrtianuca icu cürrü, ta nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü. <sup>18</sup> ‘Sane nauquiche arrti naqui oncotitü iñemo, chücarrtigabotipü. Tapü arrti naqui choncotitüpü iñemo, chauqui tütusio que cuatü

ümoti carrticurrü, itopiqui chirranrrtipü aicocorotiti naqui tamantai Aütorrti Tuparrü. <sup>19</sup> Arrübama chicocoropümañü ane carrticurrü ümoma. Itopiqui cuatü manu basarurrü icu na cürrü, pero arrüma manrrü urria ümoma tomiquianene pünanaqui nanentarrü, itopiqui isamutema arrüba nomünantü. (Arrümanu basarurrü, tonenti Cristo; tapü arrümanu tomiquianene, tone arrüba nomünantü icu na cürrü.) <sup>20</sup> Namanaiña bama isamutema arrüna churriampü, tüboricomantai icuata manu basarurrü, y chüsüropümatü esa ui nirrancarrüma tapü tusio arrüna churriampatai nisüboriquirrimia. <sup>21</sup> Tapü arrübama isamutema arrüna ñemanauncurratoe urria, süromatü esa manu basarurrü (esati Cristo), nauqui atusi que urria nisamutema ui yayuracarrti Tuparrü ümoma.

*Manitanati tatito Juan Bautista icütüpüti Jesús*

<sup>22</sup> Auqui manu arrti Jesús bapasearati au manu cürrü Judea ichepe bama ñanunecasarrti. Anancati acamanu ñome manio naneneca, maunimianati ichepema. <sup>23</sup> Artti Juan anancati maunimianatito au manu nürirri Enón, saimia Salim, itopiqui acamanu ane chama turrü. Arrümanuma macrirrtianuca süromatü acamanu esati nauqui ürimia uiti. <sup>24</sup> Arrüna pasabo sane numo champürrtü tiñanamati Juan au preso. <sup>25</sup> Auqui aboma bama uturuqui manuma ñanunecasarrti Juan, uratoquioma ümoti maniqui taman israelitarrü yotopiqui arrümanio bacüpucuca ümoma ui nüriacarrü nauqui atopimia y arrübia. <sup>26</sup> Sane nauquiche süromatü esati Juan uraboimia isucarüti, namatü ümoti:

—Maestro, aquioncü iyoti maniqui ñoñünrrü anancati aesacü taha topü sapoco Jordán. Urapoi aucutanu nürirrti suisucarü. Artti maniqui ñoñünrrü maunimianatito caüma, y namanaiña macrirrtianuca süromatü taha esati. <sup>27</sup> Auqui iñumutati Juan, nanti:

—Nanaiña arrüna ane osoi torrio oemo uiti Tuparrü. <sup>28</sup> Arraño amoncoi nurria nisura que arrüñü chütüpü Cristoñü. Arrüñü isecatü isusürü suraboi nürirrti. <sup>29</sup> Artti Cristo tacanati naqui rranrrü apo, tapü genterrü ta tacana arrüna cupiquirri aübu che rranrrti apoti. Arrüñü tacanati naqui nesarrti amigorrrü. Artti naqui anati aübu manu cupiquirri arrtü ane tübübürrü, tonenti naqui iquiiana. Artti naqui esarrti amigorrrü anati acamanu, pucünuñati ui nurarrti naqui itübübüche. Sane into arrüñü caüma tarucu nipucünuncu. <sup>30</sup> Urria arrtü ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü. Tapü arrüñü tari champü.

*Artti naqui cuabotü auqui napese*

<sup>31</sup> Nantito Juan:

—Arrti naqui cuabotü auqui napese ane manrrü nüriacarrti ümo nanaiña. Tapü arrüñü yaca icuqui nantai cürrü; ñapensaca y rranitaca ito tacana arrübama icuqui nantai cürrü. <sup>32</sup> Tapü arrti Cristo cuati auqui napese. Urapoiti ausucarü arrüna arrtaiti y oncoiti taha. Pero arraño chapicocotapü nurarrti. <sup>33</sup> Pero arrübama icocotama tonema bama tusio ümoma ta ñemanauncurratoe nanaiña arrüna urapoiti Jesús ta tone nurarrti Tuparrü. <sup>34</sup> Arrti cuati ui yacüpucurrti Tuparrü. Urapoiti ausucarü nurarrti, itopiqui arrti Tuparrü chauqui ticüpurutiti Espiritu Santo auti aübu nanaiña nicusüurrti. <sup>35</sup> Cuasürüti ümoti Yaütoti. Torrio üriacaboti ümo nanaiña arrüna ane. <sup>36</sup> Namanaiña bama icocoromati naqui Aütörri Tuparrü tütusio ümoma ta chütacürüsüpü nisüboriurrimia. Tapü arrübama chirranrrüpüma aicocoromati, chüpuerurrüpü aye uimia au napese. Más bien arrüna nitüborirrti Tuparrü ümoma chüpuerurrüpü atacüru.

## 4

### *Arrti Jesús ichepe taman paürrü auqui Samaria*

<sup>1-2</sup> Arrti Jesús champürrtü tonenti naqui maunimiana, ta arrübama ñanunecasarrti. Pero arrübama fariseorrü oncoimia que manrrü nubiquirrimia bama süromatü esati Jesús pünanaqui bama süromatü esati Juan. <sup>3</sup> Numo ipiatenti Jesús que tütusio ümoma, sürotitito auqui Judea, niyücürri tato au Galilea.

<sup>4</sup> Au manu viajerrü pasaoti auqui manu cürrü nürirri Samaria. <sup>5</sup> Au manu cürrü iñataiti saimia manu taman pueblurrü nürirri Sicar, esa manu ñanaunrrü torrio tücañe uiti Jacob ümoti José naqui aütörri. <sup>6</sup> Acamanu ane manu taman noria, nürirri “Jacob”. Arrti Jesús iñataiti acamanu esa. Batacheboti ui namenrri, sane nauquiche tümonsoti acamanu. Chauqui tütoce. <sup>7-8</sup> Tapü arrübama ñanunecasarrti süromatü au pueblurrü acomporama utuburiboma. Auqui iñatai taman paürru auqui Samaria esa manu noria, nauqui arrüquian turrü. Arrti Jesús nanti ümo:

—Ache iñemo tuma.

<sup>9</sup> Aiñumu manu paürrü:

—¿Causane anqui turrü rropünanaquiñü, abu arrücü israelitarrücü, tapü arrüñü samaritanarrüñü?

Itopiqui arrübama israelitarrü champürrtü urria uimia ümo bama samaritanorrü, chümanitanapüma aübuma. <sup>10</sup> Auqui arrti Jesús iñumutati:

—Chütusiopü aemo isane arrüna ñacumanatarrti Tuparrü aemo, ni atusipü aemo ñacuti naqui manquio tuma apünanaquicü. Arrtü nampü tusio aemo, anquiquiapü tuma

ropünanaquiñü, arrüna bachebo osüboriquibo, auquipü caüma yacheca aemo.

<sup>11</sup> Auqui nantü manu paürrü ümoti Jesús:

—Señor, champü obi arrüna uiche acaübu turrü tanene y arrüna noria otüsa. ¿Causanempü obi nauqui aichamanañü arrüna turrü bachebo osüboriquibo? <sup>12</sup> Suipiariente Jacob tücañe oncono uirri suiñemo arrüna noria. Auqui tücañe chabo tuma yupu nanaiña ba naütaiqui y nanaiña niyaburrü numuquianca. ¿Aensapü ane manrrü nüriaca pünanaqui?

<sup>13</sup> Arrti Jesús nanti:

—Namanaiña bama chabo na turrü auqui na noria tosüoma tatito. <sup>14</sup> Pero arrti naqui chabo na turrü torrio sobi, chanan-topü atosüti tato. Arrüna turrü torrio sobi isamunü tacana arrone nantaiturrü auti naqui chabo, chücüpüropü. Arrüna turrü bachebo isüboriquiboti, arrüna chütacürusupü.

<sup>15</sup> —Señor, ache iñemo manu turrü —nantü manu paürrü —, tapü ananto ichosü tato, nauqui tapü yasiquia isetato ñarrüquia auqui na noria.

<sup>16</sup> Nanti Jesús:

—Acosi apacheriuruti aiqüianü y aiqüiarri tauna.

<sup>17</sup> —Champü niqüianañü —nantü manu paürrü.

Nanti tatito Jesús ümo:

—Ñemanauntu te arrüna ucanü, que champüti aiqüianü.

<sup>18</sup> Itopiqui amoncoma cincoma aiqüianü, pero ta chapocapü ni aübutipü maniqui anati caüma aesacü.

<sup>19</sup> Nauquiche toncoi arrüna sane, arrümanu paürrü nantü:

—Señor, canapae profetarrücü, nanaiña tusio aemo.

<sup>20</sup> Arrüba nirrputaiqui tücañe opiñanaunta Nupu Tuparrü auna onü na yiriturrü, tapü arraño ba israelitarrü amucanaño que tiene que uiñanaun au Jerusalén.

<sup>21</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Aicocosoñü paürrü, cuatiqui manu auche ñana iñanaunumati Tuparrü ni aunampüatai onü na yiriturrü, ni aupüatai Jerusalén, sino au nanaiñantai. <sup>22</sup> Arraño samaritanorrü chapisuputacatipü Tuparrü, naqui ümoche apanaun, tapü arrüsomü israelitarrü sopisuputacati, itopiqui arrti naqui uiche taesüburuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü cuati eanaqui bama israelitarrü. <sup>23</sup> Tirranrrü aiñanai manu tiemporrü auche iñanaunumati Tuparrü bien ñemanauncurratoe aübu nanaiña nausasürrüma ui yayuracarri Espíritu Santo, champü nümoche arrüna cauta. <sup>24</sup> Arrti Tuparrü pururrü Espíritu nacarri. Sane nauquiche tiene que uiñanaunuti aübu nanaiña noesa espíritu y ui yayuracarri Espíritu Santo. Tone caüma ñemanauncurratoe numanauncu ümoti. Sanen te nirrancarri Tuparrü.



<sup>25</sup> Auqui nantü manu paürrü:

—Tusio te iñemo que cuatü manu uiche utaesübu eanaqui nomünantü, arrümanu Mesías arrüna nürirrtto Cristo. Arrtü cuatü, uirri uraboi nanaiña suisucarü.

<sup>26</sup> Aiñumuti Jesús:

—Unca arrüñümo Cristo.

<sup>27</sup> Au manu rratörrü iñataimia tato bama ñanunecasarrti. Cütobüsoma ui na arrtaimia baparioti Jesús aübu paürrü. Pero champüti naqui ñanquiti pünanaquiti isane nürantümo, o isane arrüna nipiarrtti aübu. <sup>28</sup> Auqui arrümanu paürrü iñocota niyahusürrü y süro tato au pueblurrü uraboi isucarü macrirrtianuca, nantü sane:

<sup>29</sup>—Ausiapata amasarai nanta taman noñünrrü, urapoi isucarüñü nanaiña arrüna nizamute. ¿Taqui chitonempü Cristo?

<sup>30</sup> Auqui süromatü manuma macrirrtianuca auqui pueblurrü, auna cauta anancati Jesús. <sup>31</sup> Arrübama ñanunecasarrti namatü ümoti:

—Maestro, ariacu aha.

<sup>32</sup> Pero artti nanti ümoma:

—Arrüñü ane rrutuburibo arrüna chapisuputacaipü.

<sup>33</sup> Arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Taqui anati naqui uiche acanti tauna utuburiboti?

<sup>34</sup> Pero artti nanti ümoma:

—Tone rrutuburiboñü, arrüna arrtü isamute yacüpurrti Tuparrü, naqui icüpurutiñü, nauqui itacünucu arrüna trabacörrü torrio iñemo. <sup>35</sup> Caüma namatü macrirrtianuca: “Sürotiqui cuatro panca, nauqui mata trigo”. Pero arrüñü sucanañü aume: “Amasasio ñanaunca, chauqui tupubo trigo, turria nauqui mata. (Machepecatarrü arrüna sane. Arrüna trigo upubo tacana bama sürümana macrirrtianuca, rranrrüma onsaperioma nurarrti Tuparrü.) <sup>36</sup> Artti naqui batrabacara ümo cosecharrü, torrio ümoti bapacatarrü itobo. Tapü arrüna cosecharrü arrüna matanati, tone tacana bama sürümanama macrirrtianuca torrio ümoma isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. Sane nauquiche artti naqui mancüturu tücañe y artti naqui matana, juntörrü pucünüñama. <sup>37</sup> Pero ñemanauntu te arrüna manitacarrü nantü sane: “Tamanti mancüturuti, tapüti quiatarrü matanati”. <sup>38</sup> Icüpucaño apata au ba ñanaunca cauta mancüturuma bama maquiataca. (O sea, icüpucaño aburaboi nisüri isucarü bama macrirrtianuca chauqui toncoimia nürirrti Tuparrü ui bama manitana tücañe au nürirrti.)

<sup>39</sup> Sürümanama bama pohoso au manu pueblurrü icocoromati Jesús, ui nura manu paürrü, numo urapoi isucarüma: “Arrüna noñünrrü urapoi isucarüñü nanaiña arrüna pasabo sobi”. <sup>40</sup> Nauquiche iñataimia esati, ñanquitioma pünanaquiti

nauqui asiotti acamanu ichepema. Así que anati ichepema torrü naneneca. <sup>41</sup> Manrrü nubiquirrimia caüma bama icocoromati, numo oncoimia nurria turuquitiatoe arrüna nurarri. <sup>42</sup> Namatü ümo manu paürrü:

—Caümampae sopicococati champürrtü ui arrüna urapoi susucarü, si no ui arrüna somoncoi nurarriatoe. Caüma tusio nurria suiñemo ta tonenti Cristo, naqui uiche taesüburuma macrirtianuca icuqui na cürrü eanaqui nomünantü.

*Urriancati tato taman yaürrü uiti Jesús*

<sup>43</sup> Iyau manio torrü naneneca sürotitito Jesús auqui manu pueblurrü, niyücürrti au manu cürrü Galilea. <sup>44</sup> Chauqui turapoiti Jesús, que arrii taman profetarrü chücuasürütüpü au na nicürrtiatoe. <sup>45</sup> Pero nauquiche iñataiti au Galilea, arrübama pohoso acamanu yasuriurumati nurria, itopiqui yebomatito ümo manu pierrta parruca au Jerusalén. Taha arrtaimia nanaiña arrüna isamutenti au manu pierrta.

<sup>46</sup> Iñataiti tato au manu pueblurrü Caná au manu cürrü Galilea, auna cautatücaü isamunü vinorrü turrü uiti. Ane manu quiatarrü pueblurrü saimia Caná, nürirri Capernaum. Taha anati maniqui taman ñoñünrrü batrabacarati ümoti yüriaburrü. Anatito aütorrti naqui maunrocono. <sup>47</sup> Nauquiche tütusio ümoti maniqui ñoñünrrü, que arrii Jesús tiñataiti tato auqui Judea, sürotitü asaratiti au Caná. Acamanu nanti ümoti:

—Ariacu au nipo nauqui aicurarati isaü, itopiqui túsayapae aconti.

<sup>48</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arraño chapicococapüñü, arrtü chamarrtaipü arrüba milagrorrü.

<sup>49</sup> Auqui nanti maniqui ñoñünrru ümoti:

—¡Señor, ariacu conto, antes que aconti isaü!

<sup>50</sup> —Acosi tato au napo —nanti Jesús ümoti—, arrii ahü turrian tato ümoti.

Arrii maniqui ñoñünrrü icocotati manu nurarri Jesús ümoti, süroti tato. <sup>51</sup> Nauquiche tanati tato saimia niporrti, cuamatü bama imostorrti cümenuti, namatü ümoti:

—Arrii ahü chauqui turriancati tato.

<sup>52</sup> Auqui ñanquitioti pünanaquimia isane horarrü urrian tato ümoti. Namatü:

—Tümüca a la una isiü nimümürrü apasa nipiácütaiquirrti.

<sup>53</sup> Au manu rratörürü tusiatai ümoti maniqui ñoñünrrü uiche apasa nipiácütaiquirrti aütorrti, itopiqui au manu horarrü tücañe nanti Jesús ümoti: “Arrii ahü chauqui turrian tato ümoti”. Auqui manu caüma icocorotiti Jesús aübu nanaiña bama nesarri familiarrü.

<sup>54</sup> Tone arrüna segundo milagrorrú uiti Jesús, nauquiche iñataiti tato au Galilea auqui Judea.

## 5

### *Urriancati tato taman ñoñünrrü auqui Betesda*

<sup>1</sup> Omenotü naneneca. Auqui arrti Jesús süroti tatito au Jerusalén, itopiqui ane quiatarrü pierrta taha. <sup>2</sup> Au manu pueblurrü, saimia manu tururrü nürirri “nituru nobirracá” ane manu turrü nürirri Betesda. Sane nürirri auqui nura bama israelitarrü. Esa manu turrü abe cinco poca posürümanaca chümutauncunupü. <sup>3</sup> Au manio poca aboma barücüroma sürümanama bama maunrocono, bama supusuma, bama chüpuerurrüpü amema, bama bosübo nitaparrüma y nipiarrüma. <sup>4</sup> Barrüperarama ümo nipococo turrü, itopiqui ane nauche cuati taman ángel auqui napese, y pocoro turrü uiti. Auqui caüma arrti naqui sürotü acusürüti eana manu turrü, urriancati tato, champü nümoche isane naca norrocorrü ümoti. <sup>5</sup> Eana manuma maunrocono anancati maniqui taman ñoñünrrü, tütabe treinta y ocho añoca ñaunrocorrti. <sup>6</sup> Arrti Jesús pasaoti auquimanu. Asaratitü ümoti maniqui maunrocono, anati barücüroti. Ipiatenti Jesús que tucoboi manu norrocorrü ümoti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti, nanti:

—¿Arrianü urrianü tato?

<sup>7</sup> Aiñumuti maniqui maunrocono, nanti:

—Señor, champüti naqui uiche aiñanatiñü eana turrü, artü pocoro. Arrtü yecatü ñana, tanati quiatarrü acusürüti ropünanaquiñü.

<sup>8</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—¡Atüsai, asusiu nacüru, acosi tato au napo!

<sup>9</sup> Au manu rratorrü arrti maniqui maunrocono urriancati tato. Yasutiuti nicürurrti, amencoti. Arrüna sane pasao au taman nanenese nesa macansacarrü. <sup>10</sup> Sane nauquiche arrübama israelitarrü namatü ümoti maniqui urriancati tato:

—Caüma na nanenese nesa macansacarrü, churriampü aiquia nacüru.

<sup>11</sup> Aiñumuti, nanti ümoma:

—Arrti naqui uiche urrianañü tato nanti iñemo: “Aiquia nacüru, acosi tato au napo”.

<sup>12</sup> Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Ñacuti maniqui nanti sane aemo?

<sup>13</sup> Arrti maniqui ñoñünrrü chütusiopü ümoti ñacuti naqui uiche urriancati tato, itopiqui arrti Jesús iñensonoconotiyü arrüpecuqui manu cütüpürrü genterrü acamanu.

14 Auquimanu arrti Jesús icuñunutiti au niporrti Tuparrü maniqui urriancati tato uiti, nanti ümoti:

—Onsoi nurria, chauqui turriancü tato. Tapü asiquia aisamune arrüba nomünantü, nauqui tapü aunrrococa tatito manrrü tarucapae.

15 Auqui sürotitü maniqui ñoñünrrü uraboiti isucarü bama israelitarrü, que uiti Jesús urrianati tato. 16 Auqui manu caüma arrübama israelitarrü aboma isiuti Jesús nirrancarrüma aitabairomati, itopiqui bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü. 17 Pero arrti nanti ümoma:

—Arrti Iyaü siemprerrü anati batrabacarati, arrüñü isamute isiatai.

18 Ui arrüna sane nurarrti, manrrü nirrancarrüma aitabairomati. Ünantü ümoma arrüna chicocotatipü arrümanu nanenese nesa macansacarrü. Pero manrrtai nitüborirrimia ümoti ui arrüna urapoiti que arrti Tuparrü tonenti Yaütoti. Itopiqui ui arrüna nurarrti sane urapoiti que Tuparrrtito.

### *Nüriacarri Jesús naqui Aütorrti Tuarrrü*

19 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü Aütorrti Tuparrü, champürrtü rratrabacaca ui niñuñemantoe, ta rratrabacaca ui nuñemarri Iyaü. Itopiqui nanaiña arrüna yarrtai isamutenti Iyaü, arrüñü isamute ito isiuquiti. 20 Artti Iyaü itusiancatati isucarüñü nanaiña arrüna isamutenti, itopiqui isuasürüca ümoti. Uiti isamute ñana arrüba manrrü yarusürürrü milagrorrü, uiche aucütobüca nurria. 21 Artti Iyaü masümoniancanati tato ümo bama coiño, bacheboti isüboriquiboma. Isiatai arrüñü ñasümoniancaca ito ümo bama urria au niyasata. 22 Iñocotati nanaiña nüriacarrü iñemo. Arrüñü caüma rracurrtaca aübu bama macrirrtianuca, champürrtü arrti. 23 Sane nauquiche iñanaunumañü macrirrtianuca isiatai tacana ñanauncurrüma ümoti Iyaü. Arrübama chiñanaunumapüñü, chiñanaunumatipito Iyaü, naqui uiche aicüpurüñü.

24 Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui onsapetioti nisura y icocorotiti naqui uiche aicüpurüñü, torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü. Chücarttigabotipito, itopiqui chauqui tüpasaoti auqui concorrü ümo süboriquirri. 25 Sucanañü aume, tirranrrü aiñanai manu tiemporrü anche oncoimia nisura bama coiño, y arrübama icocoromañü süboricoma tato. 26 Artti Iyaü ane nüriacarri nauqui acheti osüboriquibo. Sane ito torrio iñemo isüriacaboñü uiti, nauqui sobi süboricoma macrirrtianuca. 27 Torrio ito iñemo isüriacaboñü nauqui rracurrrta aübu macrirrtianuca, itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrüñü. 28 Tapü aucütobüca ui arrüna sane nisura, itopiqui contoatai iñatai

manu horarrü arrüna auche namanaiña bama coiño oncoimia nirrabiQUI. <sup>29</sup> Atüraimía tato auqui na cauta süroma cütu tücañe. Arrübama isamutema arrüna urria numo süboricomainqui, atüraimía tato nauqui asüborimía ichepeñü. Tapü arrübama isamutema arrüna nomünantü, atüraimía tato nauqui asuriuma carrticurrü.

*Arrüna uiche atusi nüriacarrti Jesús*

<sup>30</sup> 'Arrüñü champü isane puerurrü isamune ui niñuñemantoe. Rracurrtaca isiu yacüpucurrti Iyaü iñemo. Ñemanauncurratoe nirraccurrtaca, itopiqui champürrtü iñata isiu naca nirrancia, ta isiu nirrancarrti naqui uiche aicüpuruñü. <sup>31</sup> Arrtü rranitaca ichacuñüantoe, chüvaleopü nisura. <sup>32</sup> Pero anati quiatarrü naqui manitanati ichacuñü, arrti Iyaü. Tusio te iñemo, que valeo arrümanu nurarrti iñemo, itopiqui bien ñemanauncurratoe. <sup>33</sup> Arraño apacüpuca tücañe coreorrü esati Juan Bautista. Arrüna nurarrti isütüpüñü ta bien ñemanauntu. <sup>34</sup> Pero arrüñü champürrtü ñoncatü ümoti ñoñünrrü nauqui anitati ichacuñü. Surapoi ausucarü arrüna sane nauqui apicocoroñü y nauqui autaesübu eanaqui nomünantü. <sup>35</sup> Ñemanauntu, arrti Juan anancati tacana arrone basarurrü icu na cürrü, y arraño aupücünunca baeta ui nanentacarrti. <sup>36</sup> Pero arrüñü ane quiatarrü terrticurrü iñemo, arrüna manrrü urria pünanaqui ñanitarrrti Juan: Ta arrüba milagrorrü omirriante sobi au nürirrti Iyaü, toneion tacana terrticurrü iñemo. Oboi te tusio aume ta ñemanauntu nisura, y ta isecatü ui yacüpucurrti Iyaü. <sup>37</sup> Arrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü, tonenti terrticurrtito iñemo. Arraño champürrtü amasacati, ni amoncoipü ñanitarrrti. <sup>38</sup> Chüpuerurrüpü apicoco nurarrti, itopiqui chapicococapüñü, abu uiti aicüpurutiñü. <sup>39</sup> Arraño tarucu lehebo año icuqui Nicororrü uiti Tuparrü. Napaquioncopü que uirri iyebó aboi nausüboriqui au napese, arrüna chütacürusupü. Tai iñemo arrüna corobo icu Nicororrü. <sup>40</sup> Pero arraño chaurriancapü abetü yesañü, nauqui yache ausüboriquibo.

<sup>41</sup> 'Champürrtü yapacheca niquiubuñü nauqui urriantai nura macirrtianuca iñemo, ta irranca nauqui urria ñaquioncorrti Tuparrü saübuñü. <sup>42</sup> Pero isuputacaño nurria, tusio iñemo, ta chücuasürütüpü Tuparrü aume. <sup>43</sup> Isecatü aume au nürirrti Iyaü, pero arraño chapasuquiucapüñü. Pero arrtü cuatati quiatarrü naqui ui nuñemarrrtiatoe, ta apasuquiucati. <sup>44</sup> Arraño aurriancia nauqui urriantai ñanitarrrüma macirrtianuca aume. Pero champü nümoche aboi arrüna ñapensacarrti Tuparrü. Uirri arrüna chüpuerurrüpü apicoco nurarrti Tuparrü. <sup>45</sup> Napaquionco que suracaño isucarüti

naqui Iyaü, abu chüsanempü. Anati quiatarrü naqui uiche urabaño, tonenti Moisés, naqui ümoche amoncatü. <sup>46</sup> Arrtü nampü apicocota nurarri Moisés, apicococapüñü ito, itopiqui arrti maconomonoti tücañe isütüpüñü. <sup>47</sup> Pero chapicocotapü nurarri, sane nauquiche chüpuerurrüpito apicoco nisura.

## 6

### *Basaparati Jesús ümo bama cinco mil macrirrtianuca*

<sup>1</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü topü manu narubaitu turrü au manu currü Galilea. Arrümanu turrü nürirrito “Turrü nesa Tiberias”. <sup>2</sup> Cütüpürrü macrirrtianuca süromatü isiuti, itopiqui arrtaimia manio milagrorrü omirriante uiti y nurriancarrüma tato bama maunrocono. <sup>3</sup> Auqui sürotitü onü manu yiriturrü. Acamanu tümonsoti ichepe bama ñanunecasarri. <sup>4</sup> Chauqui tüsaimia manu pierrta parrcu. <sup>5</sup> Nauquiche asaratitü cümenu manuma sürümana macrirrtianuca, bama cuamatü isiuti, nanti ümoti Felipe:

—¿Auquiche caüma aye osoi utuburibo nanaiña na genterrü?

<sup>6</sup> Nanti sane Jesús, itopiqui rranrri asaraiti causane uiti Felipe. Abu tusiatai ümoti arrüna urriantamoebo uiti. <sup>7</sup> Auqui iñumutati Felipe:

—Arrtü anempü osoi doscientos denarios puerurrüpü pario macompota pan, nauqui bachepü taiquiiana peasomantai ümo cadati taman.

<sup>8</sup> Auqui nanti Andrés, yaruquitorri Simón Pedro, naqui tamantito eanaqui bama ñanunecasarri Jesús:

<sup>9</sup> —Auna anati taman ñaüma, abe uiti cinco pan y torrü nopiocomanca, pero quiubupito aiñanai ümo na cütüpürrü genterrü.

<sup>10</sup> Auqui nanti Jesús:

—Aburasoi isucarüma nauqui atümoma acü.

Auqui tümonsoma manuma macrirrtianuca onü borrhü. Nubiquirrimia taqui cinco mil mañoñüncatai (abe ito paüca y masiomanca). <sup>11</sup> Auqui arrti Jesús yasuriurutiño manio cinco pan, machampiencanati ümoti Tuparrü. Itorrimianatiño ümo bama ñanunecasarri, nauqui atocoma aitorrimianioma ümo bama aboma tümonso acamanu. Sane ito isamutenti yupu manio nopiocomanca. Iñatai ümo namanaiña. <sup>12</sup> Numo tabecoma, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Apitacümanauncusiu arrüba peasomanca bosobürao, tapü ane arrüna ensoro.

<sup>13</sup> Arrüma isamutema sane. Ubataso uimia doce noconoca ui yopeastu manio cinco pan. <sup>14</sup> Numo tarrai genterrü arrüna milagrorrü urriante uiti Jesús, namatü:

—Tonenti naqui profetarrü, naqui cümenuche nubarrüperaca, naqui cuabotü icu na cürü.

<sup>15</sup> Auqui artti Jesús tusiatai ümoti, que arrüma rranrrüma au nacarrtai ümoma aiñanamati ümo yüriaburrti. Sane nauquiche iquiaüburutiyü auqui manu, süroti tatito tamanti onü manu yiriturrü.

### *Amencoti Jesús isu turrü*

<sup>16</sup> Numo tirranrrü ütobi arrümanuma ñanunecasarrti süromatü abeu narubaitu turrü. <sup>17</sup> Süromatü au taman barco isuqui turrü, niyücürüma au Capernaum. Chauqui tütomiquianene y artti Jesús champürrtü tiñataiti tato. <sup>18</sup> Auqui caüma maquiütüca fuerte, tarucapae nipococo turrü, basupiuru tape. <sup>19</sup> Chauqui taboma taqui cinco o seirri kilómetros pünanaqui nabeurrü. Rrepenteatai asaramatü cümenuti Jesús cuati sane ümo na cauta ane barco aübuma. Amencoti isuqui turrü. ¡Arrone nurria nirrucurrüma! <sup>20</sup> Pero artti Jesús nanti ümoma:

—Tapü aupirruca, ta arrüñü.

<sup>21</sup> Auqui arrüma pucünüñama nurria. Yasuriurumati au barco, y au anu orratorrü tiñataimia au na cauta niyücürüma.

### *Yapacheriurumati Jesús*

<sup>22</sup> Au quiatarrü nanenese arrümanuma macrirrtianuca manuma oncono topü manu turrü, tusio ümoma que arrübama ñanunecasarrti Jesús süromatü isuqui turrü au manu tamantai barco arrüna ananca acamanu. Tusio ito ümoma, que artti Jesús champürrtü sürotitü ichepema. <sup>23</sup> Auqui caüma opiñatai piquiataca barcoca auqui Tiberias. Opiñatai saimia manu cauta tücañe machampiencanatito Jesús yobitobo pan y basoma ito. <sup>24</sup> Nauquiche chütübücotipü Jesús uimia acamanu, ni arrübamapü ñanunecasarrti, süromatü ubau manio barco. Tompücana uimia manu turrü, iñataimia au Capernaum. Acamanu yapacheriurumati.

### *Artti Jesús tonenti tacana manu pan bachebo süboriquirri*

<sup>25</sup> Acamanu tabücoti uimia. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Maestro, auche aiñanai auna?

<sup>26</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arraño apapachequiucañü itopiqui aubaca sobi ichepe nababe, champürrtü itopiqui arrüna tusio aume isane nümochio arrüba milagrorrü omirriante sobi. <sup>27</sup> Tapü apapachea amutuburibo arrüna contoatai tacürusu, apapache amutuburibo arrüna ururau, arrüna bachebo süboriquirri arrüna champü nitacürurrü. Arrüñü Ñemanauncurratoe

Ñoñürrü, tone arrüna yacheca aume, itopiqui torrio isüriacabo uiti Tuparrü nauqui isamune sane.

<sup>28</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Causane soboi, nauqui sopisamune arrüna urria ümoti Tuparrü?

<sup>29</sup> Aiñumuti Jesús:

—Cunauntañatai arrüna narrantümoti Tuparrü: Apicocosoñü itopiqui uiti te aicüpurutiñü.

<sup>30</sup> Arrüma caüma namatü:

—¿Isane señarrü puerurrü aitusianca suisucarü nauqui sumasarai y nauqui sopicocorü? ¿Isane arrüna puerurrücü aisamune suisucarü? <sup>31</sup> Arrübama uyaütaiqui tücañe basoma manu pan nürirri maná numo amoncoma eana manu rroense pururrü cüosorrü y canca. Sanen te nantü icu Nicororrü: “Arri Moisés bacheboti ümoma manu pan auqui napese utuburiboma”.

<sup>32</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, champürrtü arri Moisés naqui bacheboti pan utuburiboma auqui napese, ta arri Tuparrü, naqui Iyaü. Arrtito caüma rranrri acheti aume arrüna ñemanauncurratoe pan auqui napese. <sup>33</sup> Itopiqui arrüna pan bacheboti Tuparrü, tonenti naqui cuati auqui napese auna acü, nauqui acheti isüboriquibo bama macrirrtianuca icu na cürrü.

<sup>34</sup> Auqui namatü ümoti:

—Señor, ache nantarrü suiñemo manu pan, suirranca ümo.

<sup>35</sup> Arri Jesús iñumutati nurarrüma, nanti:

—Ichepecacañü tacana manu pan bachebo ausüboriquibo. Arri naqui cuati yesañü chüpuerurrüpü acürüpüti, y arri naqui icocoroñü chüperurrüpü atosüti. <sup>36</sup> Pero chauqui túsucanañü aume, arraño amasacañü, pero chapicococapüñü. <sup>37</sup> Namanaiña bama cuamatü yesañü ui yacüpucurrü naqui Iyaü, yasuquiucama. Chipenecapüma. <sup>38</sup> Chisecapütü auqui napese, nauqui isamune arrüna isiu niranca, sino nauqui isamune arrüna isiu niranrri naqui uiche aicüpurüñü. <sup>39</sup> Tone arrüna niranrri Iyaü iñemo, tapü anati naqui ensoro rropünanaquiñü uturuqui bama torrioma iñemo uiti. Más bien süboricoma tato sobi au manu tacürrü nanenese. <sup>40</sup> Arri Iyaü rranrri nauqui asüborimia ümo para siempre rri namanaiña bama asaramañü y icocoromañü. Au manu tacürrü nanenese isümoniancacama ito tato eanaqui macoñoca.

<sup>41</sup> Auqui arrübama israelitarrü túboricoma ümoti Jesús ui manu nurarri, itopiqui nanti: “Arrüñü arrümanu pan cuatü auqui napese”. <sup>42</sup> Namatü:



—¿Acaso chitonentipü Jesús naqui aütorrti José? Usuputacati te yaütoti y nipiácütoti. ¿Causane uraboiti, que cuati auqui napese?

<sup>43</sup> Auqui nanti Jesús:

—¿Causane ünantü aume arrüna nisura? <sup>44</sup> Champüti naqui puerurrü aicocorotinü, arrtü chübacüpucurrüpü uiti Iyaü ümoti, naqui uiche aicüpuruñü. Sobi isümoniancanama tato ñana au manu tacürurrü nanenese. <sup>45</sup> Arrübama profetarrü tücañe maconomonoma sane: “Arrti Tuparrü manunecanati ümo namanaiña”. Sane nauquiche namanaiña bama on-sapetio nurarrti Tuparrü y icocotama, cuamatü yesañü.

<sup>46</sup> ‘Pero champüti naqui tasaratiti naqui Iyaü, cunauntañañüantai arrüñü yasacati, itopiqui isecatü esaquiti. <sup>47</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui icocoroñü champü nitacüru nisüboriquirrti. <sup>48</sup> Arrüñü manu pan bachebo ausüboriquibo. <sup>49</sup> Arrübama antiburrü uyaütaiqui tücañe basoma arrümanu pan maná au manu narubaitu rroense, pero coiñoma ito. <sup>50</sup> Pero arrüñü rranitaca ümo manu pan cuatü auqui napese. Arrti naqui iñatenti, chütacürusupü nisüboriquirrti. <sup>51</sup> Arrüñü te manu pan cuatü auqui napese, arrüna bachebo süboriquirri. Arrti naqui baso manu pan, torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü. Arrüna pan yacheca, tone arrüna propiorrú nirrañetu. Itorrimiata isüboriquibo bama icuqui na cürü.

<sup>52</sup> Ui arrüna nurarrti Jesús uratoquioma ümomantoe bama israelitarrü. Namatü:

—¿Causane acheti uñutuburibo arrüna nañeturrti?

<sup>53</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrüñü, Ñemanauncurratoe Ñoñürrü: Arrtü chaubacapü nirrañetu y chapichapautapü niñoto, chüpuerurrüpü atorri aume ausüboriquibo au napese. <sup>54</sup> Arrti naqui basoti nirrañetu y chaboti niñoto, ane nisüboriquirrti ümo para siemprrü y isümoniancacati tato au manu tacürurrü nanenese. <sup>55</sup> Itopiqui arrüna nirrañetu es ñemanauncurratoe comirarrü, y arrüna niñoto ñemanauncurratoe tüporrú. <sup>56</sup> Arrti naqui iñatenti nirrañetu y ichapautati niñoto, süboricoti ichepeñü, y arrüñü ichepeti. <sup>57</sup> Arrüñü isüboriquia uiti Iyaü naqui uiche ane süboriquirri. Uiti aicüpurutiñü. Sane ito arrübama iñatema nirrañetu süboricoma sobi. <sup>58</sup> Así que tone arrüna pan cuatü auqui napese, ta arrüñü. Chisiupü tacana manu maná tücañe arrüna basoma bama uyaütaiqui eana narubaitu rroense. Itopiqui arrüma coiñoma namanaiña. Pero arrti naqui baso arrüna pan torrio sobi, süboricoti ümo para siemprrü.

<sup>59</sup> Nanaiña arrüna sane manunecanati Jesús au manu porrü sinagoga au Capernaum.

*Champü nitacüru süboriquirri*

<sup>60</sup> Sürümanama uturuqui manuma amenco ichepeti Jesús oncoimia arrüna sane, auqui namatü:

—Cuerttarrapae arrüna manunecatarrü, chüpuerurrüpü basuriu.

<sup>61</sup> Arrti Jesús tütusiatai ümoti que champürürtü urria ümoma ñanunecarrti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Arraño ünantü aume arrüna nisura, saon? <sup>62</sup> Aburañopü sane arrtü amasacatü isiuñü niyücü tato esati Tuparrü, arrüna auquiche isetü? <sup>63</sup> Solamenterrü uiti Espíritu Santo ane nosüboriqui esati Tuparrü. Arrüna cürrü nocütüpü chüpuerurrüpü aye uirri. Rranitaca aume uiti Espíritu Santo, nauqui ane ausüboriquibo arrüna ñemanauncurratoe. <sup>64</sup> Pero aboma bama abarrüpecu chicocotapüma nisura. Itopiqui arrti Jesús tusio nurria ümoti ñacu bama eanaquimia chicocotapüma, y ñacuti naqui uiche aipiabentecanati ñana. <sup>65</sup> Auqui nanti tatito ümoma:

—Sane nauquiche surapoi one ausucarü, champüti naqui puerurrü aicocoroñü, arrtü chübacüpucurrüpü uiti Iyaü ümoti.

<sup>66</sup> Auquimanu sürümanama bama amenco ichepeti Jesús iñoconomati, champürürtü amencomainqui ichepeti. <sup>67</sup> Auqui ñanquitioti Jesús pünanaqui manuma doce ñanunecasarrti:

—¿Carü año, causane aboi? Aurrianca ito apiñoconoñü?

<sup>68</sup> Auqui arrti Simón Pedro iñumutati, nanti:

—Señor, ¿quitipü naqui esache somenotü? Tamancüatai. Arrüna nura tone uiche ñemanauncurratoe suisüboriquia.

<sup>69</sup> Arrüsomü chauqui tisopicococü, tusio suiñemo ta arrücü Cristo, naqui Aütorrri Tuparrü naqui süborico.

<sup>70</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Sobi te itacümanauncunaño, arraño bama doce. Pero tamanti abarrüpecuqui anati choborese auti.

<sup>71</sup> Arrümanu sane nurarrti Jesús ta ümoti maniqui Judas Iscariote, naqui aütorrri Simón, itopiqui arrti tümapensarati aipiabentecanatiti Jesús, abu arrtito tamanti eanaqui manuma doce ñanunecasarrti.

## 7

*Chicocoromatipü Jesús bama yaruqitorrti*

<sup>1</sup> Numo tüpasao arrüna sane, arrti Jesús amencoti au manu cürrü Galilea. Chirranrrtipü asioti au Judea, itopiqui acamanu arrümanuma israelitarrü rranrrrüma aitabairomati.

<sup>2</sup> Pero túsaimia manu pierrta nürirri “cüpahamanca”. Tone

taman omeanaqui ba pierrtaca urriante ui bama israelitarrü.

<sup>3</sup> Sane nauquiche arrübama yaruquitorrti Jesús namatü ümoti:

—Tapü asiquia auna, acosi au Judea nauqui asaraimia bama anunecasa taha arrüna urrantamoebo obi. <sup>4</sup> Itopiqui arrti naqui rranrrü nauqui asuputaramati macrirrtianuca, chüpuerurrüpü nauqui anecanatai yatrabacacarri. Arrtü arrianca aisamune arrüna trabacorrü y arrüba milagrorrü, aisamuse isucarü nanaiña genterrü.

<sup>5</sup> Taipü ni arrübamapü yaruquitorrti aicocoma que Cristoti.

<sup>6</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chiñataiquipü niyesa horarrü. Tapü arraño, cualquierarrü horarrü urria aume. <sup>7</sup> Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü chüpuerurrüpü atüborimiantai aucuata, pero isuatañü tüboricomantai, itopiqui nantarrai surapoi isucarüma, arrüna churriampü nisüboriquirrimia. <sup>8</sup> Amecosi arraño ümo na pierrta; arrüñü chiyecapütü auchepe, itopiqui chiñataiquipü niyesa horarrü.

<sup>9</sup> Sane nurarri ümoma y süsioti au Galilea.

### *Anati Jesús ümo taman pierrta*

<sup>10</sup> Pero nauquiche tüsüromatü manuma yaruquitorrti, arrti Jesús sürotitito au Jerusalén ümo pierrta. Pero anecanatai arrüna niyücürri, chütusiopü ümo genterrü arrtü arrti.

<sup>11</sup> Auqui arrümanuma israelitarrü yapacheriurumati au manu pierrta au Jerusalén, namatü:

—¿Cautapü nacarri maniqui ñoñünrrü?

<sup>12</sup> Arrüpecu manuma macrirrtianuca sürümanama bama bapario iyoti. Aboma bama namatü: “Arri maniqui ñoñünrrü bien buenurri”. Pero maquiataca namatü: “Champürttö buenurri, itopiqui encañaoti ümo macrirrtianuca”. <sup>13</sup> Pero anecanatai arrümanu nurarrüma iyoti, itopiqui birrubuma ñünana bama maquiataca israelitarrü.

<sup>14</sup> Taboma cümünta manu pierrta. Auqui sürotitü Jesús au niporrti Tuparrü anunecati. <sup>15</sup> Cütobüsoma manuma israelitarrü, namatü:

—¿Causane tarucu ñapanauncurri naqui ñoñünrrü, abu champürttö estudiaboti?

<sup>16</sup> Auqui aiñumuti Jesús, nanti:

—Arrüna nirranunecaca champürttö nirranunecacatoe, ta ñanunecacarri naqui uiche aicüpurutiñü. <sup>17</sup> Arri naqui rranrrü aisamunenti isiu nirrancarri Tuparrü, tonenti naqui tusio ümoti arrtü sobiatoe arrüna nirranunecaca, o arrtü uiti Tuparrü. <sup>18</sup> Arri naqui manitana auqui nuñemarriatote, bapacherotiatai nauqui acuasürüti ümo genterrü. Tapü arri naqui bapacheroti nauqui acuasürüti ümoti naqui uiche

aicüpurutiti, tonenti naqui ümoche puerurrü oñoncatü. Chipiacatipü apanti y champü isane aübuti.

<sup>19</sup>Ñemanauntu te uiti Moisés tücañe torrio arrüna nüriacarrü. Pero champüti abarrüpecu naqui icocota arrüna nüriacarrü. ¿Causane aurrianca apitabairoñü?

<sup>20</sup>—Locorrücü —namatü bama macrirrtianuca ümoti—, canapae anati choborese aucü. ¿Quitipü naqui rranrrü aitabairü?

<sup>21</sup>Aiñumuti Jesús:

—Tamantai milagrorrü urriante sobi au nanenese nesa macansacarrü, y nanaiña año aucütobüca uirri. <sup>22</sup> Pero arraño ito apatrabacaca au nanenese nesa macansacarrü, arrtü tocabo circuncidaboti taman ñaüma aboi. Artti Moisés bacüpuruti nauqui circuncidaboma mañaümanca arrtü tütabe ocho naneneca nacarrüma icu cürrü. Abu champürrtü uiti Moisés manu bacüpucurrü ümo circuncición, ta uiti Tuparrü ümoti Abraham manrrü tücañeampae. <sup>23</sup> Sane nauquiche circuncidaboma bama mañaümanca tütabe ocho naneneca nacarrüma icu cürrü au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui acoco nurria yacüpucurrti Moisés. ¿Causane autübori iñemo itopiqui arrüna urriantato sobi enterurrü nicütüpürtti taman ñoñünrü au nanenese nesa macansacarrü? <sup>24</sup> Tapü amonsapequio arrüba mapancaca, más bien apicoco arrüna ñemanauntu, nauqui urria napapensaca.

*Artti Jesús urapoiti arrüna auquiche ayetitü*

<sup>25</sup> Eanaqui manuma pohoso au Jerusalén aboma bama namatü:

—Amasasai, tonenti naqui iyoche yapachequirrimia nauqui aitabairomati. <sup>26</sup> Auna anati, manunecanati isucarü nanaiña genterrü, y champü causane uimia ümoti. ¿Aensapü ticocotama bama mayüriabuca, que tonenti Cristo, naqui ümoche nubarrüperaca? <sup>27</sup> Pero arroñü te tusio oemo arrüna auquicheti. Tapürrtü cuati maniqui ñemanauncurratöe Cristo, ta champüti naqui tusio ümoti auquiche ayeti.

<sup>28</sup> Artti Jesús anancati manunecanati au niporrti Tuparrü. Auqui manitanati fuerte nurria, nanti sane:

—¡Así que apisuputacañü, y tusio aume arrüna auquiche isetü! Pero chisecapütü ui niñuñemantöe, ta isecatü ui yacüpucurrti Tuparrü. Ümoti puerurrü oñoncatü. Pero arraño chapisuputacatipü. <sup>29</sup> Arrüñü isuputacati nurria, itopiqui isecatü esaquiti, uiti aicüpurutiñü.

<sup>30</sup> Auqui rranrrüpüma aiqúanamati au preso. Pero champüti naqui iñenotiti, itopiqui chiñataiquipü manu horrrü ensümunu uiti Tuparrü. <sup>31</sup> Pero sürümanama eana manu genterrü icocoromati, namatü:

—Arrtü cuati Cristo, ¿taqui masamunuti manrrü arrüba milagrorrü pünanaquiti naqui ñoñünrrü?

*Bacüpuruma aiñanamati Jesús au preso*

<sup>32</sup> Arrümanuma fariseorrü oncoimia nipiarrirrimia manuma macrirrtianuca iyoti Jesús. Auqui arrüma ichepe bama üriatu bama sacerdoterrü bacüpuruma ümo bama policiarrü auqui niporrti Tuparrü, nauqui aiqüianamati Jesús au preso.

<sup>33</sup> Arrti Jesús nanti ümo genterrü:

—Yaca auna auchepe ñome ba mümanantai naneneca. Auqui yeca tato esati naqui uiche aicüpuruñü. <sup>34</sup> Arraño tiene que apapacheriuruñü, pero chüpuerurrüpu ichabü aboi, itopiqui chüpuerurrüpu amenotü isiuñü auna cauta niyücü.

<sup>35</sup> Auqui arrümanuma israelitarrü ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Cautapü niyücürtti naqui, nauqui chüpuerurrüpu atabüti osoi? ¿Taqui rranrti ariorrti esa bama israelitarrü bama iñarriomantai eana bama griegorrü, nauqui anunecati ümoma, y ümo bama griegorrü? <sup>36</sup> ¿Isanempü ümoche arrüna nanti sane oemo: “Apapachequiucañü, pero chüpuerurrüpu ichabü aboi, itopiqui chüpuerurrüpu amenotü auna cauta niyücü?”

*Artri Jesús bacheboti turrü uiche osübori*

<sup>37</sup> Arrümanu tacürurrü nanenese nesa pierrta manrrü yarusürurrü pierrta. Au manu nanenese atüraitü Jesús isucarü macrirrtianuca, anitati fuerte, nanti:

—Artri naqui tosüo, tari yebati yesañü y chaboti. <sup>38</sup> Ausiapata aucha yesañü, namanaiña bama apicococañü. Ta sane nantü icu Nicororrü: “Osüro auqui nausasürüma tacana turrü arrüna bachebo süboriquirri”.

<sup>39</sup> Manitanati Jesús icütüpüti Espíritu Santo naqui cuabotü au nausasürüma bama icocoromati Jesús. Artri Espíritu Santo tonenti tacana manu turrü bachebo osüboriquibo. Itopiqui au manu tiemporrü champürttü tiyasuriurumati Espíritu Santo, ni tiyebotitüpü tato Jesús esa nanentacarri Tuparrü au napese.

*Iñanamacü macrirrtianuca peese pünanaquimiantoe*

<sup>40</sup> Sürümanama eana manu genterrü oncoimia arrüna sane nurarrti, namatü:

—Ñemanauntu te, artri naqui ñoñünrrü tonenti maniqui profetarrü, naqui coboi oñoncoi tiene que ayeti.

<sup>41</sup> Maquiataca namatü:

—Tonenti Cristo, naqui ensümunu ayeti uiti Tuparrü.

Maquiataca namatü:

—No, artri Cristo chüpuerurrüpu ayeti auqui Galilea.

<sup>42</sup> Nantü te icu Nicororrü que artri Cristo cuati eanaqui

nesarri familiarrü David, y tiene que anati icu cürü au Belén, auna cauta pohosoti tücañe David.

<sup>43</sup> Sane nauquiche chichepepü ñapensacarrüma manuma macrirrtianuca. <sup>44</sup> Aboma bama rranrrüma aiqüianamati au preso, pero champüti naqui puerurrü aiñenotiti.

*Chicocoromatipü Jesús mayüriabuca*

<sup>45</sup> Arrümanuma policiarrü auqui niporrti Tuparrü basücübücoma tato esa manuma fariseorrü y arrümanuma üriatu bama sacerdoterrü. Arrüma ñanquitioma pünanaquimia:

—¿Causane chücuatatiüpü aboi?

<sup>46</sup> Aiñumuma manuma policiarrü:

—Champü tütanati naqui manitana tacana nurarri maniqui ñoñünrrü.

<sup>47</sup> Auqui namatü manuma fariseorrü ümoma:

—Así que arraño ito apichücaño, nauqui encañati aume. <sup>48</sup> ¿Acaso aboma bama icocoromati uturuqui bama mayüriabuca y arrübama fariseorrü? ¡No, ni tamantipü!

<sup>49</sup> ¡Pero arrübama macrirrtianuca icocoromati itopiqui chisuputacaipüma nüriacarrü, tari paunrramanama!

<sup>50</sup> Acamanu anancatito Nicodemo, naqui yebotü tücañe apasearatiti Jesús au tobirri. Arri fariseorrti. Arri nanti ümo bama maquiataca fariseorrü:

<sup>51</sup> —Nantü sane nüriacarrü: Chüpuerurrüpü bache carti-currü ümoti taman, arrtü chübacurrtacapü nurria primero aübuti, nauqui atusi arrüna arrtü ane nipünatenti.

<sup>52</sup> Arrüma iñumutama:

—¡Canapae arrücü ito auqui Galilea, saon! Leheboçü te pario Nicororrü, na atusi aemo chüpuerurrüpü anati profetarrü auqui Galilea.

<sup>53</sup> Auqui süromatü auquimanu, cadati taman süroti tato au niporrti.

## 8

*Urapoimia taman paürrü isucarüti Jesús*

<sup>1</sup> Tapü arri Jesús sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos.

<sup>2</sup> Tansürü quiatarrü nanenese basücübücoti tato au niporrti Tuparrü. Nanaiña manu genterrü cuatü esati. Tümonsoti acamanu, na anunecati ümoma. <sup>3</sup> Auqui iñataimia acamanu bama maestro ümo nüriacarrü ichepe manuma fariseorrü. Cuatü uimia taman paürrü, arrüna tabüco uimia aübuti quiatarrü ñoñünrrü. Süro uimia cümuinta manu genterrü esati Jesús.

<sup>4</sup> Auqui namatü ümoti Jesús:

—Maestro, arrüna paürrü tabüco soboi, ananca aübuti quiatarrü ñoñünrrü. <sup>5</sup> Nantü nüriacarrü uiti Moisés, arrüna

paürrü sane nisüboriquirri tiene que barurui oboi canca nauqui aco osoi. ¿O uracü sane?

<sup>6</sup> Ui arrüna ñanquitioma sane pünanaquiti, ñacotorrüma ümoti, nauqui puerurrü urabomati. Tapü arrti Jesús mataconoconoti, y maconomonoti acü ui neherrti. <sup>7</sup> Arrüma ñanquitioma tatito pünanaquiti. Auqui atüraití, nantí ümoma:

—Arrti naqui champü nomünantü uiti abuturuqui, tari cusürüboti aruruiti na paürrü.

<sup>8</sup> Auqui mataconoconoti tatito, seguibo ñaconomocorrti acü ui neherrti. <sup>9</sup> Numo toncoimia arrüna nurarrti ümoma, masamuña aüroma tato auqui manu taiquianati taman, cusürüboma bama manrrü tüyarusürürüma. Onconoti Jesús acamanu aübu manu paürrü. <sup>10</sup> Auqui atüraití tato, nantí ümo manu paürrü:

—¿Cauta nacarrüma? ¿Champüti naqui uiche carrtigabocü?

<sup>11</sup> —Champü, Señor —nantü manu paürrü.

—Bueno —nantí Jesús ümo—, ni sobipito carrtigabocü. Acosi tato au napo, tapü ananto sane obí aisamune arrüna churriampü.

### *Arrti Jesús tacana basarurrti*

<sup>12</sup> Auqui manitanati tatito ümo manuma macrirrtianuca, nantí ümoma:

—Arrüñü tacana basarurrü ümo macrirrtianuca icu na cürrü. Arrti naqui icocorotiñü ane basarurrü ümoti, arrüna bachebo isüboriquiboti. Chauqui chamencotiquipü au tomiquianene.

<sup>13</sup> Arrübama fariseorrrü namatü ümoti:

—Arrücü ta anitaca atacucüatoe, sane nauquiche chüvaleopü arrüna nura.

<sup>14</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauntu arrüna nisura. Valeo arrtü rranitaca ichacuñüantoe. Itopiqui tusio iñemo auquiche isetü y cauta niyücü. Tapü arraño chütusiopü aume auquiche isetü, ni cautapü niyücü. <sup>15</sup> Arraño apacurrtaca aübuti quiatarrü isiu napapensaca icuqui nantai cürrü. Arrüñü chiyacurrtacapü aübuti quiatarrü. <sup>16</sup> Arrtü yacurrtaca aübuti quiatarrü ta ñemanauntu ito niyacurrtaca, itopiqui arrti Iyaü, naqui uiche aicüpurüñü anati ichepeñü. <sup>17</sup> Ane arrüna nüriacarrü aboi, nantü sane: Na atusi arrtü ñemanauntu nurarrti taman ñoñünrrü, tiene que aboma bama torrüma o trerrüma bama terrticurrü, bama chepatai nurarrüma. <sup>18</sup> Arrüñü terrticurrüñü iñemoantoe, y arrti Iyaü terrticurrütito iñemo, itopiqui uiti aicüpurutiñü.

<sup>19</sup> —¿Cautamo nacarrti aüma? —Ñanquitioma pünanaquiti.

Nantí Jesús:

—Arraño chapisuputacapüñü, ni apisuputaratipito Iyaü. Arrtünampü apisuputacañü, apisuputacatipito naqui Iyaü.

<sup>20</sup> Nanaiña arrüna sane nanti Jesús numo anancati manunecanati au niporrti Tuparrü au manu cauta naca manu baurirri auche aüro monirri macumanatarrü ümoti Tuparrü. Y champüti naqui puerurrü aiqüianatiti Jesús au preso, itopiqui chiñataiquipü manu nesarri horarrü ensümunu uiti Tuparrü ümoti.

*Arrüna cauta niyücürri Jesús*

<sup>21</sup> Nanti tatito Jesús ümoma:

—Arrüñü yecatü auquina. Arraño caüma apapachequiucañü, pero chüpuerurrüpü ichabü aboi. Sane nauquiche caüma auconca aübu nanaiña nomünantü aboi. Chüpuerurrüpü aye aboi au na cauta niyücü.

<sup>22</sup> Arrübama israelitarrü namatü:

—¿Causane nanti chüpuerurrüpü aye osoi auna cauta niyücürri? ¿Taqi rranrri aitabairotiyü?

<sup>23</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arraño te icuqui nantai cürü. Tapü arrüñü champürütü icuqui na cürü. Arrüñü isecatü auqui napese. <sup>24</sup> Sane nauquiche tüsurapoi ausucarü, que auconca ñana aübu nanaiña nomünantü aboi, itopiqui chaurriancapü apicoco ta arrüñü arri maniqui üriotü ayetitü.

<sup>25</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Ñacucümo?

Aiñumuti Jesús, nanti:

—Chauqui tüsurapoi ausucarü auqui maübo. <sup>26</sup> Ane cütüpürü surapoboiboñü ümo arrüna churriampü napisamute. Pero chüsurapoipü caüma. Solamenterratai surapoi icu na cürü arrüna nanti iñemo naqui uiche icüpuruñü. Arrüna nurarri ñemanauncurratoe.

<sup>27</sup> Pero arrüma chentienderrüpüma que manitanati icütüpüti Tuparrü, naqui Yaütoti. <sup>28</sup> Sane nauquiche nanti ümoma:

—Arrtü tapiñacañü apü curusürü, auqui caüma tusio aume ta arrüñü naqui Cristo, itopiqui champü isane isamute ui niñoñemantoe. Solamenterrtai surapoi ausucarü arrüna ñanunecarri Iyaü iñemo. <sup>29</sup> Arri icüpurutiñü auna icu na cürü, y anati ichepeñü. Champürütü iñoconotiñü tamanñü, itopiqui isamute arrüna urria ümoti.

<sup>30</sup> Numo nanti Jesús arrüna sane, sürümanama macrirrianuca icocoromati.

*Manunecacarrü uiti Jesús ümo arrüna urria y arrüna churriampü*

<sup>31</sup> Auqui nanti ümo bama israelitarrü, bama ticocoromati:



—Arrtü apiñata nausüboriqui isiuqui arrüna nirranunecaca aume, ñemanauncurratoe nirranunecasa año caüma. <sup>32</sup> Auqui ito caüma apisuputacai arrüna ñemanauntu. Ui arrüna ñemanauntu librerrü año, chümosorrüquipü año.

<sup>33</sup> Aiñumuma:

—Arrüsomü eanaqui nesarri familiarrü Abraham tücane, y champü tümosorrü somü. ¿Causane ucanü librerrü somü ñana? Uncamo librerrü somü.

<sup>34</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Artti naqui isamutenti nomünantü, mosorrti ümo nomünantü. <sup>35</sup> Arrübama mosorrü champü isane nüriacarrüma. Tapü artti naqui aütorrti patrón torrio ümoti nanaiña üriacaboti. <sup>36</sup> Arrüñü Aütorrti Tuparrüñü. Arrtü autaesübuca sobi eanaqui nomünantü auqui caüma ñemanauncurratoe nautaesübuca. <sup>37</sup> Tusio te iñemo que arraño eanaqui nesarri familiarrü Abraham. Pero ta aurrianca apitabairoñü, itopiqui chaurriancapü apasurio nisura. <sup>38</sup> Arrüñü surapoi arrüna itusiancatati naqui Iyaü isucarüñü. Sane ito arraño apisamute arrüna amoncoi uiti aubaü.

<sup>39</sup> Arrüma iñumutama, namatü:

—Artti naqui suiyaü tücañe, tonenti te Abraham.

Nanti Jesús ümoma:

—Arrtü nampü ñemanauntu que aubaüti Abraham, apisamutempü isiu arrüna urriante uiti tücañe. <sup>40</sup> Isecatü suraboi ausucarü arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna ñoncoi uiti Tuparrü. Pero arraño aurrianca apitabairoñü. Artti Abraham nuncapü aisamunenti arrüna sane. <sup>41</sup> Arraño apisamute isiu tacana arrüna isamutenti naqui ñemanauncurratoe aubaü. Auqui namatü ümoti Jesús:

—Arrüsomü champürrtü aütorrti naqui chüposopü. Anati tamantiatai suiyaü, naqui Bae Tuparrü.

<sup>42</sup> Auqui nanti Jesús ümoma sane:

—Arrtüpü ñemanauntu aütorrti Tuparrü año, isuasürücapü aume, itopiqui isecatü esaquiti. Champürrtü isecatü ui niñoñemantoe. Uiti aicüpurutiñü. <sup>43</sup> ¿Causane chüpuerurrüpü aüro au nautanu arrüna sucanañü aume? Ta ui na te chaurriancapü amoncoi arrüna nisura. <sup>44</sup> Artti aubaü tonenti naqui choborese. Aurrianca apisamune isiu arrüna nirrancarrti. Artti auqui maübo yatabayorrti. Churriampü ümoti arrüna ñemanauntu nurarri Tuparrü. Arrtü manitanati, mapañati auqui nuñemarri, itopiqui ñemanauncurratoe ñapanrri. Nanaiña arrüba mapancaca icu na cürü cuantio uiti. <sup>45</sup> Arrüñü rranitate arrüna ñemanauntu. Sane nauquiche chüpuerurrüpü apicoco. <sup>46</sup> Arraño chüpuerurrüpito apitusianca arrtü ane nomünantü sobi. Pero arrüñü surapoi

arrüna ñemanauntu. ¿Causane chapicocotapü? <sup>47</sup> Arrübama icocoromati Tuparrü pucünuñama arrtü oncoimia nurarrti. Pero arraño champürrtü apicococati. Sane nauquiche chaurrianapü amoncoi nurarrti.

*Tanancatiatai Cristo pünanaquiti Abraham*

<sup>48</sup> Auqui namatü manuma israelitarrü ümoti:

—Taiquiana sumucana somü nurria aemo, arrücü tacana samaritanorrücü y anati choborese aucü.

<sup>49</sup> —Arrüñü champüti choborese sauñü —nanti Jesús—. Más bien arrüñü tarucu nirranauncu ümoti Iyaü, pero arraño apuncañü. <sup>50</sup> Champürrtü yapacheca niquiubuñü nauqui tarucu ñanauncurrüma macirrtianuca iñemo. Pero anati quiatarrü naqui bapachero causane nauqui aiñanaunumañü. Artti te ñemanauncurratoc yacurracarrti. <sup>51</sup> Ñemanauntu te arrüna sucanañü aume: Artti naqui macoconaurrü ümo nisura, chüpuerurrüpü aconti.

<sup>52</sup> Aiñumuma manuma israelitarrü:

—Chauqui tütusio nurria suiñemo, que anati choborese aucü. Itopiqui artti Abraham coiñoti, y arrübama profetarrü tücañü coiñoma ito. Pero arrücü ucanü: “Artti naqui macoconaurrü ümo nisura, chücoiñotipü”. <sup>53</sup> Taqui ane manrrü nürriaca pünanaquiti Abraham, naqui suiyaü? Artti coiñoti, y bama profetarrü coiñoma ito. ¿Isanempatai arrüna naca auna nauquionco?

<sup>54</sup> Auqui iñumutati Jesús:

—Arttö nampü niñuñemantoeüpü arrüna nisürriaca, chüvaleopü. Pero anati naqui uiche atorri iñemo isürriacabo, ta uiti Iyaü. Arraño amucanaño que tonenti naqui Autupa. <sup>55</sup> Pero chapisuputacatipü. Arrüñü te isuputacati. Arttüpü sucanañü que chisuputacatipü, ñapanrrüpüñü ito tacana arraño. Pero ñemanauntu te, isuputacati nurria, icocota nurarrti. <sup>56</sup> Artti Abraham, naqui aubaü tücañe pucünuñati ui yarrüperacarrti isumenuñü. Auqui asaratiñü, pucünuñati.

<sup>57</sup> Auqui namatü manuma israelitarrü:

—Ni tütanempü cincuenta añorrü aemo, ¿causane ucanü que asacati Abraham?

<sup>58</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauntu sucanañü aume: Tücañe numo champütiqui Abraham icu na cürrü, arrüñü chauqui tanancañüantai.

<sup>59</sup> Auqui macanama canca uiche arurumati, nauqui aítabajomati. Pero artti Jesús iñanecanatiyü ñünanama, pasaoti eanaquimia. Auqui sürotitü türüpo auqui niporrti Tuparrü.

## 9

*Urriancati tato naqui supuso*

<sup>1</sup> Nauquiche tüpasaoti Jesús auqui manu, asaratitü ümoti maniqui taman ñoñünrrü naqui supuso auquiapae numo aübo anati icu cürü. <sup>2</sup> Arrübama ñanunecasarri Jesús ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Maestro, causane anati icu cürü supusoti naqui ñoñünrrü? ¿Taqi ui nomünantü uiti yaütoti y nipiácütoti, o ui nomünantü uirrtiatoe?

<sup>3</sup> Aiñumuti Jesús:

—Champürütü itopiqui nomünantü uiti, ni itopiquipü nomünantü uiti yaütoti y nipiácütoti. Pasao arrüna ümoti sane, nauqui atusi auqiti arrüna nüriacarri Tuparrü.

<sup>4</sup> Tiene que batrabaca nurria au sapeso. Arrtü tütobiquia, chüpuerurrüpüqui batrabaca, saon. Sane ito arrñü tiene que isamune isiu yacüpucurri Tuparrü arrtü cheboiqui iñemo isamune yacüpucurri. Itopiqui cuantioqui manio naneneca anche ñana chüpuerurrüquipü uisamune sane.

<sup>5</sup> Pero mientras yacaiqui icu na cürü, yaca tacana basarurrü ümo macrirrtianuca, ununecanama sobi.

<sup>6</sup> Isiu manu nurarri utureuruti acü, masamunuti chimiantai tauma ui manu nutureurri. Auqui isematati omonü nirttorri maniqui supuso. <sup>7</sup> Nanti ümoti:

—¡Atüsay, acosi atasubi au manu turrü nürirri Siloé!

Arrümanu Siloé nantü auqui besüro “arri coreorrü”. Arri maniqui supuso sürotitü atasubiti au manu turrü. Nauquiche tücuati tato, turria narrtarri. <sup>8</sup> Arrübama iposapatarri y arrübama isuputaramati tücañe numo supusotiqui, ñanquitioma pünanaquimiatoe, namatü:

—Canapaemo arri anaqui ñoñünrrü nantarrai tümonsoti isiu cutubiurrü ñanquiquirri limosnarrü.

<sup>9</sup> Aboma bama namatü:

—¡Uncamo tonenti!

Maquiataca namatü:

—No, chitonentipü, pero ta isiapae nacarri.

Pero arri maniqui ñoñünrrü nanti:

—Unca arrñü.

<sup>10</sup> Auqui ñanquitioma nurria pünanaquiti:

—¿Causane nauqui puerurrü asaratü?

<sup>11</sup> Auqui iñumutati:

—Arri maniqui ñoñünrrü nürirri Jesús masamunuti tauma. Isematati omonü nisüto. Nanti iñemo: “Acosi atasubi au manu turrü nürirri Siloé”. Auqui yacatü. Numo tiyatasubiquia, auqui yasacatü.

<sup>12</sup> —¿Cauta nacarri maniqui ñoñünrrü? —Ñanquitioma pünanaquiti.

—Chütusiopü iñemo —nanti ümoma.

*Ñanquitioma pünanaquiti bama fariseorrü*

<sup>13</sup> Auqui iquiánamati maniqui supuso esa bama fariseorrü.

<sup>14</sup> Itopiqui arrümanu nanenese auche asamuti Jesús tauma, ta au manu nanenese nesa macansacarrü. <sup>15</sup> Arrübama fariseorrü ñanquitioma tatito pünanaquiti, causane nauquiche puerurrü asaratitü. Artti nanti ümoma:

—Bueno, artti te isematati tauma omonü nisüto. Auqui yatasubiquia, y au manu rratórrü yasacatü.

<sup>16</sup> Uturuqui manuma fariseorrü aboma bama namatü:

—Artti maniqui ñoñürrü Jesús chüpuerurrüpü uiti Tuparrü aicüpurutiti, itopiqui batrabacarati au na nanenese nesa macansacarrü.

Pero maquiataca namatü:

—¿Causane puerurrti asamuti arrüba milagrorrü, arrtü ane nomünantü uiti? Sane nauquiche chichepepü ñapensacarrüma. <sup>17</sup> Auqui ñanquitioma tatito pünanaquiti maniqui supuso tücañe, namatü:

—Así que urrian tato nasata uiti. ¿Carücü uracü sane, isane nacarrti maniqui ñoñürrü?

—¡Au nirraquionco sucanañü ta tonenti te profetarrti! —nanti maniqui supuso tücaü.

<sup>18</sup> Tapü arrümanuma israelitarrü chirranrrüpüma aicocoma arrtü supusoti tücañe maniqui ñoñürrü, y caüma asaratitü. Sane nauquiche maemencoma iyoti yaütoti y nipiácütoti.

<sup>19</sup> Namatü sane ümoma:

—¿Ñemanauntu tonenti naqui ahü? ¿Ñemanauntu anati icu cürrü supusoti? ¿Causanemo caüma urria narrtarrti?

<sup>20</sup> Arrüma iñumutama sane:

—Tusio suiñemo que tonenti suisaüti. Anati icu cürrü supusoti. <sup>21</sup> Pero caüma chütusiopü suiñemo causane nauquiche urria narrtarrti, ni atusipü suiñemo quiti naqui uiche. Apanquisio te pünanaquiti. Artti te chauqui tüyarusürürri, y puerurrti uraboiti ausucarü.

<sup>22</sup> Namatü sane ui nirrucurrüma ñünana bama üriatu israelitarrü. Itopiqui arrübama israelitarrü chauqui turapóimía, tiene que apenema auqui ba sinagoga, namanaiña bama icocotama que artti Jesús tonenti Cristo. <sup>23</sup> Sane nauquiche nanti maniqui yaütoti ichepe nipiácütoti: “Apanquisio te pünanaquiti, chauqui tüyarusürürri”.

<sup>24</sup> Auqui arrümanuma mayüriabuca itasurumati tatito maniqui ñoñürrü anancati tücañe supusoti. Namatü ümoti:

—Artti Bae Tuparrü oncoiti nura. Urasoi arrüna ñemanauntu suisucarü. Arrüsomü tusio suiñemo que artti maniqui ñoñürrü ane nomünantü uiti.

<sup>25</sup> Auqui aiñumuti maniqui ñoñürrü:

—Chütusiopü iñemo arrtü ane nomünantü uiti, o champü. Pero ta tusio iñemo que anancañü tücañe isupuca, y caüma yasacatü.

<sup>26</sup> Ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Causane uiti aemo? ¿Causane nauquiche asacatü?

<sup>27</sup> Aiñumuti tatito, nanti:

—Chauqui túsrapoi ausucarü, pero chapicocotapü. ¿Causane nauqui aurrianca suraboi tatio? ¿Taqui aurrianca ito caüma apísamunaño ñanunecasarri?

<sup>28</sup> Auqui unumati, namatü:

—Arrücü te ñanunecasarri maniqui ñoñünrrü, pero arrüsomü ñanunecasarri Moisés. <sup>29</sup> Tusio suiñemo que arri Tuparrü manitanati ümoti Moisés tücañe. Pero arri naqui ñoñünrrü ni atusipü suiñemo auquicheti.

<sup>30</sup> Arri iñumutati nurarrüma, nanti:

—¡Causanemo arrüna sane! Chütusiopü aume auquicheti, abu uiti yasacatü. <sup>31</sup> Bien tusio oemo que arri Bae Tuparrü choncoitipü neancarrüma bama ane nomünantü uimia. Cunauntaña oncoiti neanca bama iñanaunumati y macoconaunrrüma ümo yacüpucurri. <sup>32</sup> ¡Champü toñoncoi ni auqui ñemoncopü arrüna sane piaracarrü, que asaratitü naqui supuso auqui maübo anati icu currü! <sup>33</sup> Arrtü chiniyacüpusurrtipü Tuparrü naqui ñoñünrrü, quiubupü aisamunenti arrüna sane.

<sup>34</sup> Auqui namatü ümoti:

—Arrücu ane nomünantü obi auqui numo aübo aca icu currü. ¿Causane arria aiñununecana somü?

Auqui penecoti uimia auqui sinagoga. Chüpuerurrtiquipü aiñanaunutiti Tuparrü au ba poca sinagoga.

### *Supusoma au narrtarri Tuparrü*

<sup>35</sup> Arri Jesús ipiatenti arrüna tüpenecoti uimia auqui sinagoga. Yapacheriurutiti. Numo ticuñunutiti, nanti ümoti:

—¿Aicococati naqui Aütorri Tuparrü?

<sup>36</sup> —Señor —nanti—, urasoí isucarüñü ñacuti maniqui, nauqui icocoroti.

<sup>37</sup> Aiñumuti Jesús:

—Chauqui tasacati, unca arrüñü, naqui aübuca anitaca.

<sup>38</sup> Auqui arri maniqui ñoñünrrü bachesoiyoti esati Jesús, manaunuti ümoti. Nanti:

—Icococü, Señor.

<sup>39</sup> Nantito Jesús:

—Isecatü icu na cürrü nauqui rracurrtá. Sobi asarama tato bama supuso y arrübama urria narrtarüma sobi süsioma tacana supusoma.

<sup>40</sup> Amoncoma acamanu bama fariseorrü, oncoimia nurarri. Chauqui tütusio ümoma ta ümoma arrümanu machepecatarrü. Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Taqui supurrü somü ito au naquionco? ¿Taqui chütusiopü oemo?

<sup>41</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrtü nampü supurrü año, champü napipünatempü. Pero arraño amucanaño ta urria nabasata, tusio aume arrüna ñemanauntu. Sane nauquiche caüma querabo año aübu nomüntü aboi.

## 10

### *Machepecatarrü ümo corarrü*

<sup>1</sup> Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü apü niyocora nobirracá. Nanti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama macusüpüca y arrübama mayatabayoca chüsüropümampo au corarrü auqui tururrü, ta auqui quiatarrü narücüquirri, apüqui siercu. <sup>2</sup> Tapü arrti naqui iyabuche sürotipo auqui tururrü. <sup>3</sup> Arrti naqui bacuirara abeu tururrü iyaübutati nauqui aürotipo naqui yabuche. Y arrüba nobirracá yusuputacái nurarri arrtü yabiriotiño nobürirri taiquiana taman. Y omeno türüpo uiti auqui corarrü. <sup>4</sup> Arrtü tanaiña omeno türüpo uiti, sürotitü acusürüti yupu. Y arrümanio nobirramanca omenotü isiuti, itopiqui yusuputacái nurarri. <sup>5</sup> Pero arrtü cuati quiatarrü, chomenopütü isiuti, más bien opesüburu ñünanati, itopiqui chiyusuputaratipü.

<sup>6</sup> Tone arrüna machepecatarrü urapoiti Jesús isucarü macrirrtianuca, pero arrüma chentienderrüpüma isane arrüna nümoche.

### *Tarucu yacuiracarrti Jesús utacu*

<sup>7</sup> Auqui manitanati tatito ümoma, nanti:

—Arrüñü te tacana manu nituru manu corarrü ñome nobirramanca. Arrübama icocoromañü tonema tacana niyabu nobirramanca. <sup>8</sup> Namanaiña bama cusürüboma rropünanaquiñü, tonema bama pururrü macusüpüca y mayatabayoca. Pero arrübama icocoromañü, chonsapetiopüma nurarrüma. <sup>9</sup> Arrüñü tacana tururrü. Arrübama süromampo auqui na tururrü, morrimiacana tato nomünantü uimia, tacana ba nobirramanca. Omenompo au corarrü y cuantio tatito türüpo. Tabüco oboi urria pasto.

<sup>10</sup> 'Artri cusüpürrü cuati nauqui acusüpüti, atabaiti y nauqui aiñamesocoti. Pero arrüñü isecatü nauqui yache yosüborquibo niyabu nobirramanca, arrüna chütacürusupü.

<sup>11</sup> Arrüñü tacanatito naqui iyabuche, naqui buenurri, naqui mejor cuiranterrü yutacu nobirramanca. Itopiqui

itorrimiata nisüboriqui yutacu niyabu nobirramanca. <sup>12</sup> Artti naqui bacuirarati yutacu nobirraca itobo monirratai chübucuasürüpü nurria ümoti. Arrtü asaratitü cümenu nuitümürü, besüburuti. Omoncono nobirraca uiti, itopiqui champürrtü niyaburrti. Auqui nuitümürü maiñeno manio nobirraca, y omiñarrio ñünana. <sup>13</sup> Artti maniqui bacuirara yutacu nobirraca besüburuti, itopiqui champü nümochio uiti manio nobirraca. Batrabacarati iyo monirratai.

<sup>14</sup> 'Arrüñü naqui iyabuche manio nobirraca. Rracuiraca nurria yutacu. Isuputaquio nurria niyabu nobirramanca, y arrio yusuputarañü ito. <sup>15</sup> Tacane ito isuputacati naqui Iyaü y artti isuputaratiñü. Arrüñü itorrimiata nisüboriqui yutacu nobirramanca. <sup>16</sup> Abe ito piquiataca niyabu nobirraca, pero champürrtü auqui na corarrü ion. Tiene que iquianio ito tauna. Arrion opicocota nisura. Tiene que abetü yochepe tacana ba amoncatai, nauqui ichepe nubacarrü, y tamantiatai naqui bacuirarabo yutacu, ta arrüñü.

<sup>17</sup> 'Isuasürüca ümoti Iyaü, itopiqui ichücañantai ison. Pero ñana tiene que isübori tato. <sup>18</sup> Champüti naqui puerurrü aitabairotiñü. Sobiatoe itorrimia nisüboriqui auqui niñoñemantoe. Puerurrüñü itorrimia y puerurrüñü ito yasuriu tato, itopiqui torrio isüriacabo uiti Tuparrü, nauqui isamune sane.

<sup>19</sup> Ui arrüna sane nurarri Jesús, chichepepü tatito ñapensacarrüma bama üriatu bama israelitarrü. <sup>20</sup> Aboma bama uturuquimia namatü:

—Anati choborese auti, locorrti. ¿Causane amonsaperio nurarrti?

<sup>21</sup> Pero aboma bama maquiataca namatü:

—¿Aensapü manitanati sane naqui locorrü? ¿Aensapü puerurrü acheti choborese arrtabotí naqui supuso?

### *Chiyasuriurumatipü Jesús*

<sup>22</sup> Auqui ñatai manu nipierrta niporrti Tuparrü. Arrümanu tiemporrü tarucu rrimianene. <sup>23</sup> Artti Jesús amencoti isiu manu nicorerorrü nürirri “Salomón”, au niporrti Tuparrü. <sup>24</sup> Auqui ñataimia esati bama üriatu bama israelitarrü. Atüraimia itupecuti, ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Auchepü ñana uraboi suisucarü arrtü ñemanauntu arrücü Cristocü? Ürasoi nurria suisucarü.

<sup>25</sup> Aiñumuti Jesús:

—Chauqui túsrapoi ausucarü, pero chapicocotapü. Puerurrü te atusi aume ui arrüba milagorrü isamuquio au nürirrti Iyaü. <sup>26</sup> Arraño chapicocotapü, itopiqui champürrtü arrüpecuqui niyabu nobirramanca año. <sup>27</sup> Niyabu nobirramanca yusuputacai nisura y isuputaquio ito. Arrio

cuantio isiuñü. <sup>28</sup> Sane nacarrüma bama tacana niyabu nobirramanca. Yacheca isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. Chüpuerurrüpü aenso nausüppürrüma. Champüti naqui puerurrü aiñensonocnoma rropünanaquiñü. <sup>29</sup> Itopiqui torrioma iñemo uiti Iyaü, y arrti ane manrrü nüriacartti pünanaqui namanaiña. Sane nauquiche champüti naqui puerurrü aiñensonocnoma pünanaquiti. <sup>30</sup> Arrüñü ichepeti Iyaü taman nacarrtai subaca.

<sup>31</sup> Auqui arrümanuma israelitarrü macanama tatito canca uiche arurumati. <sup>32</sup> Pero arrti Jesús nanti ümoma:

—Sürümana milagrorrü omirriante sobi au nürirrti Iyaü. ¿Ñacusane arrüna milagrorrü itacuche aurrianca aparuruñü?

<sup>33</sup> Aiñumuma manuma israelitarrü:

—Champürrtü suirranca suparurü oboi canca itacu na urria aisamute, si no itacu arrüna churriampü nanitaca ümoti Tuparrü. Aisamucü tacana Tuparrücü, abu ñoñünrücüatai.

<sup>34</sup> Aiñumuti Jesús nurarrüma, nanti:

—Icu naubesa librurrü nesa nüriacarrü ane corobo sane: “Nanti Tuparrü: Nabaca tacana Tuparrü año”. <sup>35</sup> Tusio nurria oemo que valeo arrüna nantü icu Nicororrü. Manitanati Tuparrü tücañe ümo manuma macrirrtianuca, nanti arrüma tacana Tuparrüma. <sup>36</sup> Arrüñü samamecanañü uiti Iyaü, nauqui aicüpurutiñü icu na cürrü. ¿Causane aburaboi que churriampü nirranitaca ümoti itopiqui na sucanañü que arrüñü Aütortti? <sup>37</sup> Arrtü chuipü nüriacartti Tuparrü omirriante sobi arrüba milagrorrü, tapü apicococañü. <sup>38</sup> Pero ñemanauntu te omirriante sobi ba milagrorrü ui yacüpuurrti Tuparrü. Sane nauquiche apicocosoñü yusiuqui ba milagrorrü omirriante sobi, arrtü chüpuerurrüpü apicoco nisura. Sane nauqui atusi aume que arrti Iyaü anati ichepeñü, y arrüñü yaca ichepeti.

<sup>39</sup> Auqui rranrrümampü tatito aiqüianamati au preso, pero arrti iquíaüburutiyü pünanaquimia.

<sup>40</sup> Auqui basücübücoti tato Jesús auna sane ümo tansürü topü manu sapoco Jordán, au manu cauta anancati tücañe Juan Bautista maunimianati. Acamanu süsioti. <sup>41</sup> Cütüppürrü macrirrtianuca yebomatü asaramati acamanu. Namatü:

—Artri Juan tücañe chümasamunutipü milagrorrü, pero bien ñemanauntu nanaiña arrüna urapoiti usucarü icütüpüti naqui Jesús.

<sup>42</sup> Sürümanama uturuquimia icocoromati Jesús acamanu.



<sup>1</sup> Anati tücañe maniqui taman ñoñünrrü nürirrti Lázaro. Pohosoti au manu puebluma nürirri Betania. Acamanu abe ito manio torrü niqusiastoti, nobürirri Mariarrü y Martarrü. <sup>2</sup> Arrümanu Mariarrü tone manu isemata nipoperrti Jesús ui manu perfume urriantai norimia, y sühüburu ito tato uirri ui niqúi nitanurrü. Au manio naneneca maunroconoti Lázaro. <sup>3</sup> Así que arrüba torrü niqusiastoti pacüpuru coreorrü iyoti Jesús, nauqui uraboiti isucarüti arrüna sane nuburarrü:

—Señor, maunroconoti aesa amigorrü, naqui cuasürü aemo.

<sup>4</sup> Numo toncoiti Jesús arrüna sane, nanti:

—Arrümanu norrocorrü ümoti Lázaro champürrtü nauqui aconti, ta nauqui iñanaunumati Tuparrü bama macrirrtianuca, y nauqui aiñanaunumañü ito, itopiqui ta arrüñü Aütorrti Tuparrü.

<sup>5</sup> Tarucu nicua Martarrü ümoti Jesús, tacane ito Mariarrü y arrti yotübaurrirri Lázaro. <sup>6</sup> Numo turapويمia isucarüti Jesús, que ta anati Lázaro maunroconoti, querabotiqui ñome torrü naneneca au manu cauta anancati. <sup>7</sup> Auqui aüboqui nanti ümo bama ñanunecasarri:

—Curi tato au Judea.

<sup>8</sup> Arrüma namatü:

—Maestro, aübopütoche rranrrüma aitabairomacü bama israelitarrü. ¿Causane arrianca aüro tatito taha esama?

<sup>9</sup> Auqui urapoiti arrüna machepecatarrü isucarüma:

—Abe te doce horarrü au sapese. Arrtü uñamenca au sapese, choñopopetabarriquiapü, itopiqui basacatü nurria ui nanentacarrü. <sup>10</sup> Pero arrtü uñamenca au tobirri oñopopetabarriquia, itopiqui tomiqüianene.

<sup>11</sup> Auqui nantito:

—Arrti oesa amigorrü Lázaro chauqui tümanumuti. Pero caüma yecatü istopünanati tato.

<sup>12</sup> —Señor —namatü bama ñanunecasarri—, arrtü manumuti, taqui urriancati tato ñana.

<sup>13</sup> Arrti Jesús rranrrtipü uraboiti isucarüma que chauqui tücoiñoti, pero arrüma ñaquioncorrüma manumutiatai. <sup>14</sup> Sane nauquiche urapoiti nurria isucarüma, nanti:

—Arrti Lázaro chauqui tücoiñoti. <sup>15</sup> Pero urria arrüna chanancapüñü taha, itopiqui ui arrüna sane apicococañü nurria caüma. Pero curi te basarati.

<sup>16</sup> Arrti Tomás nauqui nürirrtito uimia tocarrü, nanti ümo bama maquiataca:

—Curito te arroñü nauqui oco ito ichepeti.

*Arrti Jesús bacheboti süboriquirri*

<sup>17</sup> Iñataimiamia au Betania. Tabe cuatro naneneca nacarri Lázaro cütü au manu nusutu canrrü, taburrio ui canrrü.

<sup>18</sup> Arrümanu pueblurrü Betania ane saimia Jerusalén, ane trerrü kilómetros y media nichequirri pünanaqui. <sup>19</sup> Sürümanama bama israelitarrü aboma acamanu apaseama ümo Mariarrü y Martarrü, nauqui achema ñupucünuncubu, tapü tarucapae niyusuchequirri isiuti yotubaurrirri, nauqui coiño. <sup>20</sup> Nauquiche tütusio ümo Martarrü que arrti Jesús tanati saimia pueblurrü, atürai, sürotü aicuñunuti. Mariarrü oncono au porrü. <sup>21</sup> Nauquiche tiñatai Martarrü esati Jesús, nantü ümoti:

—Señor, arrtü nampü anancüpü auna, quiubupü aco nichübourri. <sup>22</sup> Pero tusio iñemo que nanaiña torrio aemo caüma ui Nupu Tuparrü, arrtü anquiquia pünanaqui.

<sup>23</sup> Aiñumuti Jesús:

—Artri atübourri tiene que asüboriti tato.

<sup>24</sup> Auqui nantü ümoti:

—Tusio te iñemo que au manu tacürurrü nanenese bosüborico tato nanaiña arrüba tümocoiño. Auqui caüma arrüna nichübourri süborico ito tato yochepe.

<sup>25</sup> Auqui nanti Jesús ümo:

—Sobi te süboricoma tato, sobito torrio ümoma isüboriquiboma. Artri nauqui icocorotiñü ane isüboriquiboti, champü nümoche arrtü coiñoti. <sup>26</sup> Torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü, chensoropü nausüpürri, itopiqui oncotitü iñemo. ¿Aicocota arrüna sane Marta?

<sup>27</sup> —Icocota Señor —nantü—, ta arrücü Cristocü, arrüna ensümunu ayetü icu na cürü, Naüto Nupu Tuparrü.

### *Onquisiote Jesús nisuchequirri*

<sup>28</sup> Auqui süro tato Martarrü esa Mariarrü, arrüna naruquirri. Nantü ümo masamuñantai:

—Tiñatai Jesús, rranrrü asarü.

<sup>29</sup> Auqui atürai Mariarrü, aürotü yarucurrü esati Jesús.

<sup>30</sup> Artri champürütü tüsürotitü au pueblurrü, anancatiqui au manu cauta aicuñunuti Martarrü. <sup>31</sup> Tapü au porrü amoncoma manuma israelitarrü cuamatü achema pario ñupucünuncubu. Arrtaimia arrüna apuraurrü atürai nauqui aürotü türüpo. Aüromatito isiu, ñaquioncorrüma rranrrü aürotü areo esa nicürri itübourri.

<sup>32</sup> Aiñanai Mariarrü esati Jesús, besüro achesoi esati, nantü ümoti:

—Arttö nampü anancüpü auna, quiubupü aco nichübourri.

<sup>33</sup> Artri Jesús asaratitü ümo, ane areoro, y arrübama aboma isiu aboma ito areoroma. Au manu rratorrü onquisiote tarucu nisuchequirri, anasacoti fuerte, nanti:

<sup>34</sup> —¿Cauta apiñanati cütü?

—Ariacu Señor —namatü—, curi basarai nicürri.

35 Auqui arrti Jesús areoroti. 36 Namatü manuma macrir-tianuca:

—Amasatatü, tarucu nicuarrrti tücañe ümoti.

37 Pero aboma ito bama namatü:

—Tonenti naqui ñoñünrrü uiche asarati tato arronequi supusu. ¿Causane chübacuraratipito ümoti Lázaro, tapü coiñoti?

### *Nisüboriquirrti tato Lázaro*

38 Onquisiote Jesús tatito tarucu nisucheguirrti. Sürotitü esa manu nicürri Lázaro. Anati cütü au manu nusutu canrrü, taburrio ui canrrü ito. 39 Auqui acüputi Jesús ümoma, nanti:

—¡Aquiaübu manu canrrü!

—Pero Señor —nantü Martarrü—, chauqui tütabe cuatro naneneca niconcorrü, chauqui toriotü.

40 Nanti Jesús ümo:

—Chauqui tüsurapoi asucarücü, arrtü oncatü nurria iñemo, arrtai nicusürri Tuparrü y nüriacarri.

41 Auqui iquiaübutama manu canrrü. Arrti Jesús asaratitü ape au napese, meaboti, nanti sane:

—Iyaü, chapie aemo, arrücü aitorrimiata iñemo arrüna rranquiquia apünanaquicü. 42 Tusio iñemo, nantarrai oncoi nirranquiqui apünanaquicü. Pero rreanca sane auna isucarü bama macrirrtianuca, nauqui aicomoma que ta obi aicüpuruñü.

43 Chauqui neancarri, yabirotiti Lázaro, fuerte nurria nurarri:

—¡Lázaro, ariacu türüpü!

44 Auqui arrti maniqui coiño atüraiti tato auqui manu nusuturrü, motomoenoinqui neherri y nipoperri, suburriotito, bien quiñoenotiqui ui nicüburriarri. Auqui nanti Jesús ümo manuma amoncoma acamanu:

—Apitaquisünarri, nauqui puerurrü amenti.

### *Rranrrüma aiñenomati Jesús*

45 Sürümanama bama israelitarrü bapaseara ümo Mariarrü, arrtaimia arrüna milagorrü urriante ui Jesús, y icocoromati.

46 Pero aboma ito uturuquimia bama süromatü esa bama fariseorrü uraboimia arrüna urriante uiti Jesús. 47 Auqui arrübama üriatu sacerdoterrü ichepe bama fariseorrü iyober-abaramacü nauqui aparimia, namatü:

—¿Causane osoi caüma? Arrti naqui ñoñünrrü tarucu ñasamucurri milagorrü. 48 Arrtü uicheta ümoti, namanaiña ñana süromatü isiuti y icocoromati. Auqui caüma arrübama rromanorrü cuamatü aítabairoma oñü, y nauqui aiñarriacama niporri Tuparrü y nanaiña arrüna noesa nación.

49 Tamanti uturuquimia nürirrti Caifás. Tonenti naqui yarusürürü sacerdoterrü au manu añorrü. Arrti nanti ümo bama maquiataca:

—Arraño champürütü tusio aume. 50 Taqui chentien-derrüpü año que manrrü urria arrtü coiñoti naqui taman ñoñünrrü, pünanaquirrtü coiñoma namanaiña macrirrtianuca auna noesa nación.

51 Arrti Caifás champürütü manitanati ui ñapanauncurrriatöe, ta torrio ümoti arrüna urapoboiboti uiti Tuparrü, itopiqui yarusürürü sacerdoterrti au manu añorrü. Sane nauquiche urapoiticaü que arrti Jesús coiñoti ñana itacu bama israelitarrü, 52 y champürütü itacumantai, ta itacu ito namanaiña bama icocoromati Tuparrü, nauquito oberabama uiti bama iñarriomantai au nanaiñantai icu na cürü, nauqui ichepe nacarrüma. 53 Auqui manu nanenese caüma arrübama mayüriabuca baparioma causane nauqui aitabairomati Jesús.

54 Sane nauquiche arrti Jesús chamencotiquipü arrüpecu bama israelitarrü. Sürotitü au manu taman pueblurrü nürirri Efraín, ane abeu manu narubaitu rroense pururrü cüosorrü y canca. Acamanu süsioti ichepe bama ñanunecasarrti.

55 Tüsaimia manu pierrta parrcu. Cütüpürü genterrü auqui nanaiñantai puebluca iñataimia au Jerusalén apier-rtanacama. Isamutema nanaiña isiuqui arrüna yacüpucu nüriacarrü nauqui limpiorrü nisüboriquirrimia ümorrü tiñatai manu pierrta parrcu. 56 Amoncoma aübu yapachequirrimia iyoti Jesús. Ñanquitioma pünanaquimiantöe, namatü:

—¿Aburaño sane, aensapü cuatati caüma ümo na pierrta?

57 Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama fariseorrü bacüpuruma ümo genterrü, nauqui uraboimia arrtü anati naqui tusio ümoti cauta nacarrti Jesús, nauqui aiñenomati y aiñanamati au preso.

## 12

### *Arrti Jesús semanati ui perfume ui taman paürü*

1 Faltaboiqui seirri naneneca ümo manu pierrta parrcu. Süroti tato Jesús au Betania, auna cauta pohosoti Lázaro, naqui süboricoti tato uiti Jesús auqui niconcorrti. 2 Numo tiñatai Jesús au niporrti Lázaro, masamunuma pemacarrü ümoti, nauqui ahati ichepe bama ñanunecasarrti. Martarrü ane basuru pemacarrü icu mensarrü, y arrti Lázaro anati basoti ichepeti Jesús. 3 Auqui Mariarrü sürotü esati Jesús aübu taman boteyama ataso ui perfume, arrüna tarucapae nicuarrü. Auqui isemata nipoperrti uirri, isübuta ito tato ui nubabaitu nitanurrü. Enterurrü manu porrü ataso ui norimia manu perfume. 4 Anatito acamanu Judas Iscariote,

naqui tamanti eanaqui manuma doce ñanunecasartti Jesús naqui uiche aipiaventecanatiti ñana. Arrti nanti:

<sup>5</sup> —¿Causane chüpaventeopü manu perfume? Ane te nicuarrü itobo trescientos denarios, puerurrüpü bayura ümo bama pobrerrü uirri.

<sup>6</sup> Arrti Judas nanti arrüna sane, champürrtü ui na cuasürüma ümoti bama pobrerrü ta ui na cusüpürri. Taipü arrti naqui uiche nacarrü manu pusanese anche ahüburu monirri arrüna torrio nantarrü ümoma, y nantarrai cusüpüoti aruqui. <sup>7</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Asio sane, tone isamute iñemo arrüna sane ümorrtü isonca y nauqui aiñanamañü cütü. <sup>8</sup> Arrübama pobrerrü siemprerrü aboma anchepe, pero arrüñü chiyasiquiapü anchepe.

### *Rranrrüma aiñenomati Lázaro*

<sup>9</sup> Sürümanama bama israelitarrü oncoimia que arrti Jesús anati au Betania. Auqui süromatü taha asaramati. Rranrrüma ito asaramati Lázaro, naqui süboricoti tato uiti Jesús. <sup>10</sup> Ui arrüna sane arrübama üriatu bama sacerdoterrü rranrrüma aitabairomatito Lázaro, <sup>11</sup> itopiqui auqui nacartti sürümanama bama israelitarrü saliboma auqui nesarrüma partidorrü y icocoromati Jesús.

### *Sürotitü Jesús au Jerusalén*

<sup>12</sup> Sürümanama macrirrtianuca iñataimia au Jerusalén ümo manu pierrta parruca. Au manu quiatarrü nanese ipiatema que arrti Jesús cuatai au Jerusalén. <sup>13</sup> Auqui matüsünanama nasu mutacürrü, y süromatü aicuñunumati aübu tarucu nipucünuncürrüma. Tosibicoma, namatü:

—Uiñanaunati Tuparrü. Tari curusüuti naqui cuatü au nürirrti Tuparrü, naqui yüriaburrü ümo na cürrü Israel.

<sup>14</sup> Arrti Jesús tabüco uiti buruma. Süroti chacu, nauqui aürotitü. Arrüna sane tanancatai corobo tücañe, nantü sane: <sup>15</sup> Tapü aupirruca bama pohoso au Jerusalén.

Caüma cuati naqui yüriaburrü aume.

Cuati chacu buruma.

<sup>16</sup> Au manu nanenese arrübama ñanunecasartti Jesús chütusiopü ümoma que ta tücocono arrümanu nantü icu Nicorrü. Pero nauquiche tüsüroti tato esati Tuparrü au napese, aquionomacü iyo arrüna anancatai corobo, y isucarüma nurria cocono nanaiña ui manu yasuriurumati Jesús sane au Jerusalén.

<sup>17</sup> Aboma ito au Jerusalén bama amoncoma au Betania, numo tasuruti Lázaro auqui manu nusuturrü, süboricoti tato uiti Jesús, bama arrtaimia manu milagorrü. Arrüma chauqui turapoimia tanu arrümanu isamutenti Jesús. <sup>18</sup> Sane nauquiche aboma sürümanama macrirrtianuca süromatü

aicuñunumati, itopiqui toncoimia nūri manu milagrorrū.

<sup>19</sup> Tapū arrübama fariseorrū namatū ümomantoe:

—Chauqui tamarrai, ümonatai nanaiña arrüna nubapariqui. Enterurrū genterrū sürotü isiuti naqui.

*Arrübama griegorrū yapacheriurumati Jesús*

<sup>20</sup> Eana manu genterrū iñatai au Jerusalén ümo pierrta, aboma ito mümanamantai griegorrū. <sup>21</sup> Arrüma süromatü esati Felipe naqui auqui Betsaida, au manu cürrü Galilea, namatü ümoti:

—Señor, suirranca sopisuputarati Jesús.

<sup>22</sup> Arrti Felipe urapoiti isucarüti Andrés. Auqui süromatü uraboimia isucarüti Jesús. <sup>23</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chauqui tiñatai arrüna nanenese. Caüma tiene que atusi ümo genterrü arrüna tarucu manauncurrü iñemo.

<sup>24</sup> Auqui urapoitito arrüna machepecatarrü isucarüma ümo niconcorrti:

—Amonsoi nurria. Taman niyo trigo tiene que aüro cütü, y taha cütü coiño. Pero auqui niconcorrü ubaüro tato y bachebo caüma cosecharrü. Arrtü chüsüropü cütü querabo tamantai, champü nütarrü. <sup>25</sup> Arrti naqui tarucu nicua nisüboriquirrti ümoti, ensoro ñana nausüpürtti. Pero arrti naqui itorrimi-atatai nisüboriquirrti auna icu na cürrü, tonenti naqui torrio isüboriquiboti au napese, arrüna chütacürusupü. <sup>26</sup> Arrübama rranrrüma aserebimia iñemo, tari yebamatü isiuñü. Auna cauta yecatü, acamanu ito tiene que aboma bama nirra-nunecasa. Y anaunuma uiti Iyaü namanaiña bama baserebio iñemo.

*Urapoiti Jesús niconcorrti*

<sup>27</sup> ‘Caüma tarucapae nirrucu. ¿Causane caüma sobi? ¿Taqui rranquiritio caüma pünanaquiti Iyaü nauqui apasa rropünanaquiñü arrücuatü nichaquisürücü? No, chüpuerurrüpü rranquirio arrüna sane, itopiqui ümo te isetü icu na cürrü, nauqui ichaquisürü. <sup>28</sup> Mejor rranquiria pünanaquiti sane: “Iyaü, aiña isiu narrianca, sane nauqui atusi nūriaca”.

Au manu rratorrü rabotü manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Chauqui titusiancata nisüriaca y caümainqui itusiancata.

<sup>29</sup> Arrümanuma macirrtianuca oncoimia manu manitacarrü, ñaqui oncorrümäpü ta süuru. Aboma maquiataca namatü:

—Canapae tamanti ángel manitanati ümoti.

<sup>30</sup> Pero arrti Jesús nanti ümo manu genterrü:

—Champürrtü iñemoantai arrüna manitacarrü, ta aume ito y autacu. <sup>31</sup> Chauqui tiñatai nanenese nesa bacurrtacarrü aübu bama macirrtianuca icu na cürrü. Caüma carübu pünanaquiti

choborese nanaiña nūriacarri. <sup>32</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, arrtü yaca ape apü curusürrü, rraemenca yesañü ümo namanaiña macrirrtianuca.

<sup>33</sup> Ui arrüna sane nurarri, urapoiti isucarüma causane ñana niconcorri. <sup>34</sup> Auqui namatü ümoti manuma macrirrtianuca:

—Lehebo somü icu librurrü nesa nūriacarri, nantü que arri Cristo chüpuerurrüpu aconti, champü nitacüru nisüboriquirri. ¿Causane ucanü que arri Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que aconti apü curusürrü? ¿Causane ucanü que ta arrücü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrücü?

<sup>35</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü yaca auna abarrüpecu tacana basarurrü aume. Yacaiqui ñome ba mümanantai naneneca. Amame te au nantaca basarurrü, tapü autabüca au tomiquianene. Itopiqui arri naqui amencoti au tomiquianene chütusiopü ümoti cauta niyücürri. <sup>36</sup> Amonsotü ümo basarurrü arrüna nabaca au tomiquianene. Sane ito amonsotü iñemo mientras yacaiqui abarrüpecu. Sane nauqui urria nausüboriqui, tacanarrtü ane nanentarrü aume au tomiquianene.

Numo tüchauqui arrüna ñanitarri Jesús ümoma, sürotitü aiñanecanatiyü pūnanaquimia.

*Causane chicocoromatipü Jesús bama israelitarrü*

<sup>37</sup> Sürümana milagrorrü omirriante uiti, pero ni sanempü aicocoromati. <sup>38</sup> Sane cocono arrüna turapoiticaü profetarrü Isaías tücañe sane:

Señor, champüti naqui icocota arrüna numanunecaca.

Champüma bama tusio ümoma ta chauqui itusiancatati Tuparrü nicusüurri.

<sup>39</sup> Arri Isaías urapoiticaü ito causane arrüna nauquiche chicocotapüma. Ta ane te corobo ito tücañe uiti sane:

<sup>40</sup> Arrübama macrirrtianuca aboma tacana supusoma uiti Tuparrü.

Tairri nausasürrüma uiti.

Sane nauquiche tacanarrtü chasarapümatü.

Chüsüropü au nitanurrüma nurarri Tuparrü.

Chücuamapütü yesañü nauqui rracura ümoma, nanti Tuparrü.

<sup>41</sup> Arrüna ñanitarri profetarrü Isaías tücañe, abu ta ümoti Jesús, itopiqui auqui quiatarrü narrtarri asaratitü ümoti Cristo aübu nanaiña nanentacarri y nūriacarri.

<sup>42</sup> Taipü sürümanama uturuqui bama üriatu bama israelitarrü icocoromati Jesús, pero anecanatai, champürrtü isucarü macrirrtianuca, ui nirrucurrüma ñünana bama fariseorri, tapü penocoma uimia auqui sinagoga. <sup>43</sup> Manrrü urriantai ümoma arrüna nicuarrüma ümo genterrü. Tapü arrüna nicuarrüma ümoti Tuparrü champü nümoche uimia.

*Ui nurarrti Jesús tusio nomünantü ui macrirrtianuca*

<sup>44</sup> Auqui manitanati Jesús fuerte, nanti ümo genterrü:

—Arrti nauqui icocorotiñü, icocorotitito nauqui Iyaü, nauqui uiche aicüpuruñü. <sup>45</sup> Arrtü amasacañü, amasacatito nauqui uiche aicüpuruñü. <sup>46</sup> Arrüñü isecatü icu na cürü tacana basarurrü ümo bama icocoromañü, nauqui tapü asioma au tomiquianene. <sup>47</sup> Aboma bama oncoimia nisura, pero chico-cotapüma. Champürürtü sobi carrtigaboma. Itopiqui arrüñü chisecapütü icu na cürü, nauqui yache carrticurrü, sino nauqui sobi ataesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü. <sup>48</sup> Artti nauqui chiyasuriurutipüñü y chicocotatipü nisura, chauqui tütane arrüna uiche atusi que ta ane nipünatenti au manu tacürurrü nanenese. Tone nisura arrüna uiche uraboi ta ane nipünatenti, tone arrüna uiche carrtigaboti. <sup>49</sup> Itopiqui chirranitacapü ui niñuñemantoe. Rranunecaca arrüna yacüpururrti Iyaü, nauqui uiche aicüpuruñü. <sup>50</sup> Arrüñü icocota arrüna yacüpururrti Iyaü. Ui arrüna yacüpururrti torrio aume ausüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Sane te, rranitate cunauntaiña arrüna yacüpururrti Iyaü iñemo.

## 13

*Bapürübioma uiti Jesús bama ñanunecasarrti*

<sup>1</sup> Sürotiqui taman nanenese ümo pierrta parrcu. Artti Jesús chauqui tütusio ümoti, contoatai tiene que aiñocoti na cürü, nauqui ariorrti tato esati Yaütoti au napese. Nantar-tai cuasürüma ümoti bama icocoromati auna icu na cürü. Cuasürüma ümoti chepe nitacüru nisüboriquirrti. <sup>2-3</sup> Artti choborese chauqui túbacheboti ñapensacaboti Judas Iscariote, nauqui aipiabentecanatiti Jesús. Artti Jesús aquionotiyü, que cuatati esaquiti Tuparrü auqui napese, y tiene que ar-iorrti tato taha. Tusio ito ümoti que torrio ümoti nanaiña üriacaboti uiti Yaütoti. Au manu tobirri amoncoma basoma. <sup>4</sup> Auqui atüraití Jesús esaqui mensarrü. Iquiaübutati naibirrti onüqui niquiamisarrti. Itomoentati taman toallarrü itupe-cuti. <sup>5</sup> Auqui baraparati turrü au taman currabirri, uiche aiyarrübiti nipoperrüma manuma ñanunecasarrti y aisühübuti tato apüqui nipoperrüma ui manu toallarrü tomoeno itupe-cuti.

<sup>6</sup> Aiñanainti esati Pedro. Artti nanti ümoti:

—Señor, ¿causane arria aipünümiacanañü?

<sup>7</sup> Aiñumuti Jesús:

—Chüpuerurrüpü atusi aemo caüma isane ümoche arrüna isamute, pero manrrü ñana tusio aemo.

<sup>8</sup> Nanti Pedro:

—¡Chüsamianapü iñemo nauqui aipünümiacanañü!

Auqui nanti Jesús ümoti:



—Arrtü chaichetapü nauqui ipünümiancanü, chüpuerurrüpü nirranunecasacü.

<sup>9</sup> Auqui nanti Pedro:

—Arrtü sane, aiyarrübisio ito niñe y nichanu, tapü cunauntaiña nipope.

<sup>10</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrti naqui aübo atopiti, champü nümoche atopiti tatito. Cunauntañantai arrtü bapürübioti, itopiqui enterurrü nicütüpürtri chauqui taseabo. Arraño chauqui turria napapensaca, cunauntañatiatai taman abuturuqui, champürtrü urria nacartri.

<sup>11</sup> Tusiatai ümoti Jesús ñacuti naqui uiche ñana aipiabentecanatiti. Sane nauquiche nanti: “Chenterurrüpü año urria nabaca”.

<sup>12</sup> Numo tüchauqui ñapünümiancacartri ümoma, iñatati tato naibirtri apüti, tümonsoti tatito esa mensarrü. Auqui nanti ümoma:

—¿Tusio aume isane nümoche arrüna isamute sane?

<sup>13</sup> Arraño amucanaño iñemo Maestro y Señor. Urria arrüna sane nabura iñemo, itopiqui ñemanuntu arrüñü te. <sup>14</sup> Arrüñü te Maestroñü y Señorñü, abu one ipünümiancacaño. Sane ito arraño, auquina caüma tiene que apipünümiancanati ausüborisapa. (O sea, tiene que apaserebi ümoti quiatarrü.)

<sup>15</sup> Arrüñü yaserebiquia aume sane nauqui apisamune isiuquiñü. <sup>16</sup> Suraboira ñemanauncurratoe ausucarü: Artri taman mosorrü champürtrü ane manrrü nüriacartri pünanaquiti ipiatronetortri. Artri taman coreorrü champürtrü ane manrrü nüriacartri pünanaquiti naqui uiche aicüpurutiti. <sup>17</sup> Sane nauquiche caüma arrtü entienderrü año nirranunecaca aume y apisamute isiuqui, urria nabaca.

<sup>18</sup> ‘Champürtrü rranitaca ümo nanaiña año. Itacümanauncaño aucutanu, y bien isuputacaño. Contoatai tiene que acoco arrüna nantü sane Nicorrrü: “Artri naqui baso ichepeñü tüboricoti iñemo”. <sup>19</sup> Surapoicaü ausucarü nanaiña arrüna pasabobo, ümorrtü cocono ñana, arraño tütusio aume caüma que arrüñü Cristoñü nauqui Aütorrti Tuparrü. <sup>20</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Artri naqui yasuriurutiti naqui ümoche rracüpuca, es tacanarrtü yasuriurutiñü ito. Artri naqui yasuriurutiñü ta tacanarrtü yasuriurutitito naqui uiche aicüpuruñü.

### *Urapoiti Jesús nipiaventequirrti uiti Judas*

<sup>21</sup> Numo turapoiti arrüna sane isucarüma, onquisiote orronene au nausasürtri ui tarucu nisuchequirrti. Auqui caüma urapoiti besüro nurria isucarüma:

—Tusio nurria iñemo, tamanti abarrüpecuqui tiene que aip-  
iaventecanatiñü.

<sup>22</sup> Auqui arrümanuma ñanunecasarri asaramatü ümomantoe.  
Chütusiopü ümoma ñacuti ümoche manu ñanitarri. <sup>23</sup> Tamanti  
eanaquimia, naqui manrrü cuasürüti ümoti Jesús anancati  
tümonsoti petacuti. <sup>24</sup> Auqui arri Pedro masamunuti señarrü  
ümoti, nauqui anquiriöti pünanaquiti Jesús, ñacuti maniqui  
ümoche manu nurarri. <sup>25</sup> Auqui arri maniqui sürotitü man-  
rrü saimia esati Jesús, anquiriöti pünanaquiti:

—Señor, ¿ñacuti maniqui?

<sup>26</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Ipiancana taman peasorrü pan, y arri naqui ümoche  
itorrimia, ta tonenti.

Auqui aipiancati manu peasorrü pan. Aitorrimia ümoti  
Judas Iscariote, naqui aütorri Simón. <sup>27</sup> Arri Judas yasutiuti  
manu pan. Auqui süroti choborese auti. Auqui nanti Jesús  
ümoti:

—Aisamuse contocaü arrüna arrianca aisamune.

<sup>28</sup> Pero arrübama maquiataca acamanu chütusiopü  
ümoma isane ümoche arrüna nurarri Jesús ümoti Judas.  
<sup>29</sup> Ñaquioncorrüma bacüpuruti Jesús ümoti Judas na acomporati  
utuburibomainqui ümo pierrta, o nauqui aheti monirri  
ümo bama poberrü, itopiqui arri Judas tonenti naqui ane  
uiti manu pusanese anche ahübu nimonirrimia. <sup>30</sup> Numo  
tiyasutiuti Judas manu pan mecuquiti Jesús, atürait, sürotitü  
türüpo. Chauqui tütobiquia.

*Arrüna nuevurrü bacüpuccarrü*

<sup>31</sup> Nauquiche tüsürotitü Judas auqui manu, nanti Jesús:

—Caüma tusio arrüna tarucu nanentacarri Tuparrü ichu-  
pecuñü. Caüma ito tarucu ñanauncurrüma macrirrtianuca  
ümoti Tuparrü, ui nanaiña arrüna pasabobo iñemo. <sup>32</sup> Sobi  
tusio icu na cürrü arrüna tarucu nicusüurri Tuparrü y na-  
nentacarri. Sane ito arri Tuparrü itusiancatati isucarü  
macrirrtianuca ñanauncurri iñemo. <sup>33</sup> ¡Amonsoi masaütaiqui!  
Chübubiuquipü naneneca niyaca auna icu na cürrü anchepe.  
Tiene que apapacheriuruñü. Pero chüpuerurrüpü amenotü  
isiuñü auna cauta niyücü. Chauqui tüsurapoi arrüna sane  
isucarü bama maquiataca israelitarrü. <sup>34</sup> Pero itorrimiana  
aume arrüna nuevurrü nirraccüpu nauqui aucua aumeam-  
patoe. Arraño aucuasürüca iñemo. Sane ito tiene que au-  
cuasürü aumeampatoe. <sup>35</sup> Arri aucuasürüca aumeampatoe,  
tusio ümo namanaiña macrirrtianuca ta nirranunecasa año.

*Urapoiti Jesús causane uiti Pedro ñana*

<sup>36</sup> Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:

—Señor, ¿cauta naücü?

Aiñumuti Jesús:

—Chüpuerurrüpü aürotü isiuñü caüma auna cauta niyücü, pero manrrü ñana amecatüqui isiuñü.

<sup>37</sup> —¿Causane chüpuerurrüpü yero tanu asiucü caüma? —nanti Pedro—, irranca hasta ison aitobocü.

<sup>38</sup> —¿Acon ichoboñü? —nanti Jesús ümoti—, ¿aensapü sane? Suraboira asucarücü, caüma arrüna tobirri, antes que apu pohorrü curasürrü, apanca trerrü veserrü que chasuputacapüñü.

## 14

*Arrti Jesús tacana cutubiurrü ümoti Tuparrü*

<sup>1</sup> Auqui nantito Jesús ümo namanaiña:

—¡Tapü aupirruca! Amonsotü nurria ümoti Tuparrü. Amonsotito iñemo. <sup>2</sup> Au napese auna cauta nacarrti Tuparrü abe sürümana aupobo. Sane nauquiche yecatü isusürü icoñoco aucümenu. Arrtü nampü chüsanempü, coboipü suraboi ausucarü que champü isanempü aume ta au napese. <sup>3</sup> Arrtü tücoño sobi, iseca tato abapa, itopiqui irranca nauqui abaca ichepeñü au napese. <sup>4</sup> Caüma tusio te aume cauta niyücü, y tusio ito aume cutubiurrü.

<sup>5</sup> Auqui nanti Tomás ümoti:

—Chütusiopü suiñemo cauta naücü, Señor. ¿Causanempü atusi suiñemo manu cutubiurrü?

<sup>6</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü te tacana manu cutubiurrü. Arrüñü ñemanauncurratoe, chirrapancapü. Sobito ane nanaiña süboriquirri. Ta cunauntaña isiuquiñü puerurrü apiñanai esati Uyaü, naqui Tuparrü. <sup>7</sup> Arrtü ausuputacañü, ausuputacatito naqui Iyaü. Pero sucanañü aume que ta chauqui tapisuputacati y tamasacatito.

<sup>8</sup> Auqui nanti Felipe ümoti:

—Señor, aitusiancarrti Uyaü suisucarü, toneantai suirranca supanquirio apünaaquicü.

<sup>9</sup> Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:

—Onsoi Felipe: Tücoboi niyaca auchepe. ¿Causane chapisuputacapüñünqui? Itopiqui arrti naqui asaratiñü, asaratitito naqui Iyaü. ¿Causane anquirio rropünaaquicü nauqui itusiancanati naqui Iyaü ausucarü? <sup>10</sup> ¿Taqi chaicocotapü que anati Iyaü sauñü, y arrüñü yaca auti? Champürrtü rranuncaca aume auqui niñoñemantoe. Arrti Iyaü anati ichepeñü. Arrti te isamutenti nanaiña arrüna propiorrü yatrabacacarrti ñemecuquiñü. <sup>11</sup> Apicoco te nurria que arrüñü y arrti Iyaü taman nacarrtai subaca. Arrtü cuestarrapae aume apicoco arrüna surapoi ausucarü, apicocosofü isiuquiatai itopiqui chauqui tamarrtai arrüba

milagrorrū omirrante sobi. <sup>12</sup> Suraboira ñemanauncurratoe ausucarū: Arrti naqui icocoroñū, isamutentito milagrorrū tacana arrüba isamuquio, hasta masamunutito manrrū yarusürürü milagrorrū, itopiqui arrñū yeca tato esati Iyaü. <sup>13</sup> Auqui caüma yacheca aume nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti Iyaü au nisüri. Sane nauquiche caüma tusio nüriacarri naqui Iyaü sobi, ta arrñū Aütörri. <sup>14</sup> Sanen te, apanqui pünanaquiti Iyaü au nisüri arrüna naurriantümo. Auqui itorrimiata aume.

### *Urapoiti Jesús niyequirrti Espiritu Santo*

<sup>15</sup> 'Arrtü ñemanauncurratoe isuasürüca aume, apicocosio arrüba nirrácüpuca aume. <sup>16</sup> Rranquiquia caüma pünanaquiti Iyaü, nauqui aicüpurutiti quiatarrü aubesa, naqui matoconobo ichoboñū. Arrti cuati nauqui ayurati y apücünuncuti aume. Tonenti Espiritu Santo, naqui uiche atusi aume nanaiña arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Arrti süsoti auchepe ümo enterurrü nausüboriqui. <sup>17</sup> Arrübama maquiataca macrirrtianuca icu na cürrü chüpuerurrüpü asuriurumati, itopiqui chiyapacheriurumatipü, ni asuputaramatipü. Pero arraño apisuputacati, itopiqui anati auchepe y anatito au nabausasü ñana. <sup>18</sup> Chiñococañopü tacanati bacharrü. Isecatatito auchepe ichepeti Espiritu Santo. <sup>19</sup> Chauqui chubiuquipü naneneca nauqui ariorrñü auquina abarrüpecuqui. Auqui caüma arrübama macrirrtianuca icu na cürrü chüpuerurrüpü asaramañünqui. Pero arraño amasacañü ñana. Auqui torrio sobi aume ausüboriquibo, itopiqui arrñü isüboriquia ito. <sup>20</sup> Au manu nanenese ñana tusio aume que arrti Iyaü anati ichepeñü y arrñü ichepeti, tamana nacarrtai subaca. Sane ito caüma arraño abaca ichepeñü y arrñü auchepe taman nacarrtai ito nusaca. <sup>21</sup> Apasusio arrüba nirrácüpuca aume, apicocosio. Arrtü apicococañü, auqui caüma tusio iñemo que ta ñemanauncurratoe isuasürüca aume. Arrti naqui isuasürüca ümoti, cuasürütito ümoti Iyaü. Cuasürütito iñemo, auqui caüma itusiancacañü isucarüti.

<sup>22</sup> Arrti Judas (chitonentipü Judas Iscariote), nanti ümoti Jesús:

—Señor, ¿causane arrianca aitusiancañü suisucarü, tapü isucarü na genterrü chicocoromapücü ta chaitusiancapücü?

<sup>23</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Itusiancacañü isucarü bama ümoche isuasürüca, bama isamutema isiu nirrácüpuca. Tonema bama cuasürüma ümoti Iyaü. Arrti Iyaü ichepeñü sobecatü esama, nauqui supavivi ichepema. <sup>24</sup> Tapü arrübama chisuasürücapü ümoma, tonema bama chisamutempüma isiu nirrácüpuca. Arrüna

nirranunecaca chirranitatepü auqui niñoñemantoe, ta ui yacüpuccurrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>25</sup> 'Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane, mientras yacaiqui auchepe. <sup>26</sup> Artti Iyaü icüpurutiti ñana Espíritu Santo, nauqui atocoti ichoboñü. Artti bayurarati y mapucünunuti aume. Uiti caüma apaquioncaño iyo nanaiña arrüna túsrapoi ausucarü y uitito caüma entienderrü año.

<sup>27</sup> 'Ñasamuna nariorrü aume, taiquiána urria nabaca. Pero arrübama macirrtianuca icu na cürü, sürümanama chico-coromapüñü, uimia chüpuerurrüpü urria nabaca. Pero arrüñü rrayuraca aume ñemanauncurratoe. Tapü ane penarrü aboi, y tapü aupirruca. <sup>28</sup> Chauqui tamoncoi nisura: Yecatü auquina aubesaqui, pero tiene que ise tato nauqui yaca tatito auchepe. Arrtü nampü isuasürüca aume, aupucünuncapü ui na tusio aume que ta yeca tato esati Iyaü, itopiqui artti ane manrrü nüriacarri rropünanaquiñü. <sup>29</sup> Surapoicaü ausucarü arrüna sane, ümorrü cocono ñana. Auqui apaquioncaño y apicococañü nurria.

<sup>30</sup> 'Chauqui chüpuerurrüpü rranita yabaiturrü aume, itopiqui túsai ayeti naqui üriabucati icu na cürü, naqui choborese. Pero champü nüriacarri iñemo. <sup>31</sup> Pero tiene que atusi ümo bama icu na cürü, que cuasürüti Iyaü iñemo. Sane nauquiche isamute isiu yacüpuccurrti iñemo. Chauqui, apatüsai, curi te auquina.

## 15

### *Taman nihi uva y nipiarrü*

<sup>1</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arrüñü tacana arrone ñemanauncurratoe nihi uva, artti naqui Iyaü tacanati naqui ñoñünrrü bacuirara itacu. <sup>2</sup> Arrtü abe uturuqui ba nipiarrü arrüba chütaupü, botüsüro uiti. Y nanaiña arrüba obütau mocoñocono uiti nauqui abüta manrrü. <sup>3</sup> Arraño chauqui turria nausüboriqui ui na nirranunecaca aume. <sup>4</sup> Sane nauquiche sucanañü aume, urria arrtü ichepeñüantai nabaca y arrüñü auchepe. Taman nipia uva chüpuerurrüpü üta arrtü túsüro apüqui. Sane ito arraño chüpuerurrüpü apisamune arrüna urria arrtü chabasiquiapü ichepeñü.

<sup>5</sup> 'Arrüñü tacana taman nihi uva. Arraño tacana niyupaca. Arrtü abasiquia ichepeñü, apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria. Tapürrtü apiñococañü, champü isane puerrü apisamune. <sup>6</sup> Artti naqui chasiotipü ichepeñü, pasabo ümoti tacana nubaca manio niyupaca, botüsüro nauqui ausü y botabo apüqui nihi uva, y montonabo na amoho.

<sup>7</sup> 'Arrtü abaca ichepeñü y chütacürusupü napaquionco iyo nisura, auqui caüma arrtü apanquiquia pünanaquiti Tuparrü isiu naurrianca, torrio aume uiti. <sup>8</sup> Arrtü apisamute aruqui nanaiña arrüba omirria, tusio ümo namanaiña, ta ñemanauncurratoe nirranunecasa año. Ui arrüna sane caüma ane ñanauncurrüma macrirrtianuca ümoti Tuparrü. <sup>9</sup> Arraño aucuasürüca iñemo, tacana nisucürücü ümoti Iyaü. Tapü tacürusu naucuasürücü aumeampatoe, itopiqui aucuasürüca iñemo. Urria arrtü seguibo año isiuqui nirracumananauncu aume. <sup>10</sup> Arrtü apacoconaunca iñemo, chütacürusupü nauca iñemo, tacana arrüñü rraconoconaunca ümoti Iyaü, y sane chütacürusupü nisuasürücü ümoti.

<sup>11</sup> 'Rranitaca aume sane, nauqui aupucünu ichepeñü. Sane nauqui champü nitacüru naupucünuncu. <sup>12</sup> Suraboira arrüna nirracüpucu aume: Aucuasürü aumeampatoe, tacana naucuasürücü iñemo. <sup>13</sup> Tusio arrüna yarusürürrü nicuasürücürtti osüborisapa oemo, arrtü oconca itoboti. <sup>14</sup> Arrtü apisamute arrüna nirracüpucu aume, amigorrü año iñemo. <sup>15</sup> Chiñacañoinquipü tacana nacarri mosorrü, itopiqui arrti mosorrü chütusiopü ümoti isane ñapensacarri ipiatronetorrti. Iñacaño caüma amigorrü año iñemo, itopiqui tüsurapoi ausucarü nanaiña arrüna urapoiti Iyaü isucarüñü. <sup>16</sup> Arrüñü chichacümanauncucapü aboi, arraño autacümanauncuca sobi. Torrio sobi aume nauqui apisamune aruqui nanaiña nomirria. Arrüna urriante aboi tiene que urura. Sane nauquiche caüma torrio aume uiti Tuparrü nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti au nisüri. <sup>17</sup> Tone arrüna nirracüpucu aume: Nauqui aucuasürü aumeampatoe.

*Unumati Jesús ichepe bama ñanunecasarri*

<sup>18</sup> 'Arrtü tüboricomantai aume arrübama chicocoropümañü, apaquionsaño, ta primero tüboricomantaito iñemo. <sup>19</sup> Arrtü nampü chapicococapüñü aucuasürücapü ümo bama chicocoropümañü auna icu na cürrü. Pero arraño ta autacümanauncuca sobi eanaqui bama chicocoropümañü. Uirri arrüna sane chauqui tüquiatarrü nabaca. Sane nauquiche tüboricomantai aume. <sup>20</sup> Apaquionsaño iyo arrüna surapoi auscarü: "Champüti mosorrü valeoti manrrü pünanaquiti ipiatronetorrti". Arrtü itaquisünümacanamañü, itaquisünümacanama año ito. Arrtü aboma bama icocotama arrüna nirranunecaca, aboma ito bama icocotama arrüna napanunecaca. <sup>21</sup> Nanaiña arrüna isamutema aume, es auqui niyaca, itopiqui chisuputaramatipü naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>22</sup> 'Champü nipünatempüma arrtü nampü chisecapütü rranita ümoma. Pero como ta chauqui tiseatü rranita ümoma, sane nauquiche caüma ane nipünatema y champü

urapoboiboma. <sup>23</sup> Artti naqui tūborico iñemo, tūboricotito ümoti Iyaü. <sup>24</sup> Champü nipünatema arrtü nampü chisamutempü arrüba milagorrü arrüpecuma, arrüba champüti quiatarrü ñoñünrrü puerurrü aisamunenti. Pero chauqui tarrtaimia nanaiña arrüna isamute, pero tūboricomainqui iñemo y ümotito Iyaü. <sup>25</sup> Pero tiene que apasa sane, nauqui acoco arrüna nūriacarrü, itopiqui nantü Nicororrü sane: “Tūboricoma iñemo champü isane itopiquiche”.

<sup>26</sup> ‘Pero cuati ñana naqui ñemanauncurratoe Espiritu Santo esaquiti Tuparrü, aupucünuncubu. Artti manitanati au nisüri. Arrtü iñatai tato esati Iyaü, icüpuicati nauqui ayeti tauna auchepe. <sup>27</sup> Arraño ito tiene que apanita au nisüri, itopiqui amoncaño ichepeñü auqui maübo.

## 16

<sup>1</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Tüsucanañü aume arrüna sane, nauqui puerurrü apasamu tairri ñome ba macocotoca arrüba cuabotiqui aume. <sup>2</sup> Ipenenoma año ñana auqui sinagoga. Y cuantionqui manio naneneca anche aítabajroma año, ñaquioncorrüma arrüna manrrü yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü. <sup>3</sup> Nanaiña arrüna sane tiene que aisamunema aume, itopiqui chisuputaramatipü naqui Iyaü, chisuputarapümañü ito. <sup>4</sup> Pero chauqui tūsurapoicaü ausucarü. Arrtü pasabo aume sane, apaquiocaño iyo nisuratücaü aume.

### *Niyachücoti Espiritu Santo*

‘Champürrtü tūsurapoi ausucarü arrüna sane auqui maübo, itopiqui anancañünqui auchepe. <sup>5</sup> Pero caüma yecatü esati naqui uiche aicüpuruñü. Pero champüti naqui abuturuqui ñanquitioti rropünanaquiñü cauta niyücü. <sup>6</sup> Ausuchecatai ui arrüna sane nisura aume. <sup>7</sup> Suraboirra ausucarü arrüna ñemanauncurratoe: Ümo nurria aume arrtü yecatü amopünanaqui. Itopiqui arrtü chüyecapütü, chüpuerurrüpü ayeti Espiritu Santo auna auchepe, nauqui mapucünucunubu aume. Pero arrtü yecatü icüpuicati aume. <sup>8</sup> Itopiqui arrtü cuati, macuansomoconoti ümo bama macrirrtianuca icu na cürrü na atusi ümoma que ane nomünantü uimia, y causane nauqui urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü, y cuatü ñana carrticürrü ümoma. <sup>9</sup> Ta tone arrüna ünantü uimia: Chirranrrüpüma aicocoromañü y nauqui oncomatü iñemo. <sup>10</sup> Tiene que atusi ümoma ta urria niyaca aübuti Tuparrü, itopiqui arrüñü yecatü esati Tuparrü chüpuerurrüpü asaramañünqui. <sup>11</sup> Y artti choborese naqui yüriaburrü icu

na cürü, chauqui tüpauramanati uiti Tuparrü, carrtigaboti ñana.

<sup>12</sup> 'Aninqui cütüpürrü surapoboibo ausucarü, pero chüpuerurrüpü aüro au nautanu caüma. <sup>13</sup> Pero arrtü cuati naqui ñemanauncurratoe Espíritu Santo, tonenti caüma naqui uiche aiñunecanati año. Urapoiti ausucarü nanaiña arrüna pasaboboiqui ñana. Artti chümanitanatipü auqui noñemarri, ta urapoiti ausucarü arrüna oncoiti sobi. <sup>14</sup> Artti ane ñanauncurrti iñemo. Oncoiti nisura, auqui urapoiti ausucarü. <sup>15</sup> Nanaiña arrüna ane uiti naqui Iyaü tone niñenarrito. Sane nauquiche sucanañü que arrti Espíritu Santo tiene que asuriuti nisura y uraboiti ausucarü.

*Campiabo nusuchequi ümo pucünuncurrü*

<sup>16</sup> 'Chauqui chububiuquipü naneneca niyaca auna abarrüpecu. Auqui caüma chamasacapüñünqui. Pero iyau ba mümanantai naneneca amasacañü tatito.

<sup>17</sup> Auqui arrübama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Isanempü ümoche arrüna sane nurarri? ¿Causane nanti one: “Yecatü esati Iyaü”? <sup>18</sup> ¿Isane ümoche arrüna nanti “iyau ba mümanantai naneneca”? Chentienderrüpü oñü ümo nurarri.

<sup>19</sup> Tusiatai ümoti Jesús que rranrrüma anquirioma pünanaquiti. Nanti ümoma:

—Sucanañü te aume one, chububiuquipü naneneca nauqui chamasacapüñünqui. Pero iyau ba mümanantai naneneca amasacañü tato. Canapae abasiquiaiqui apapensario, ui arrüna sucanañü aume. <sup>20</sup> Ñemanauncurratoe: Arraño tiene que abareo ui nausuchequi isiuñü, pero arrübama macirrtianuca icu na cürü pucünüñama. Pero arrüna tarucapae nausuchequi campíabo tato ñana au naupucünuncu. <sup>21</sup> Pasabo aume tacana ümo taman paürrü, arrüna rranrrü ane mecu. Auqui maübo suchebo y orronene ümo. Pero arrtü tane mecu, chauqui chaquionüquipü ümo norrocorrü ümo, itopiqui nipucünuncurrü icuatati maniqui ipiaümacarrü. <sup>22</sup> Sane ito arraño caüma ausucheca. Pero iseca tato yasaraño. Auqui caüma tarucu naupucünuncu. Champüti naqui puerurrü aiquiaübu amopünanaqui arrümanu naupucünuncu.

<sup>23</sup> 'Au manu nanenese champü isane apanquitioqui ropünanaquiñü. Suraboira ausucarü ñemanauncurratoe: Artti Iyaü bacheboti aume nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti au nisüri. <sup>24</sup> Hasta caümainqui chapanquiquiapü pünanaquiti au nisüri. Apanqui te, nauqui atorri aume uiti, auqui caüma champü nitacürü naupucünuncu.



*Artri Jesucristo macananati ümo nomünantü*

<sup>25</sup> 'Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane ui pururrü machepecataca. Au cuantio naneneca chauqui chisurapoiquipü ausucarü aübu machepecataca, ta rranitaca caüma aume bien besüro icütüpüti naqui Iyaü. <sup>26</sup> Au manio naneneca apanquiquia pünanaquiti Iyaü au nisüri. Champü nümoche rranquirio pünanaquiti Tuparrü nauqui aitorrimiatu aume, <sup>27</sup> itopiqui tarucu naucua ümoti. Aucuasürüca ümoti itopiqui isuasürüca aume, itopiquito apicocota que arrüñü isecatü esaquiti. <sup>28</sup> Arrüñü te isecatü esaquiti Iyaü auqui napese, auna acü. Pero caüma iñocota na cürü, yasücübüca tato esati.

<sup>29</sup> Auqui namatü ümoti bama ñanunecasartri:

—Caüma anitaca bien besüro suiñemo, champürütü urapoi aübu machepecataca. <sup>30</sup> Sumarrai que tusio aemo nanaiña, tusiatai aemo arrüna suirranca; champü nümoche supanquirio apünanaquicü. Ui arrüna sane sopicocota que arrücü ayecatü esaquiti Tuparrü.

<sup>31</sup> Auqui aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—¿Así que apicocoañü? <sup>32</sup> Pero tirranrü aiñanai manu horarrü anche apiñarrimiacacaño. Cadati taman sürotitü au quiatarrü narücüquirri. Apiñocoañü. Pero chiñoncocapü tamañü, itopiqui anati Iyaü ichepeñü. <sup>33</sup> Surapoi arrüna sane ausucarü, nauqui urria nabaca sobi. Auna icu na cürü autaqisürüca. Pero tapü aupirruca, arrüñü torrio iñemo nanaiña isüriacaboñü ümo na cürü.

**17***Meaboti Jesús itacu bama ñanunecasartri*

<sup>1</sup> Numo tüchauqui arrüna ñanitacartri Jesús, asaratitü ape au napese, meaboti, nanti:

—Iyaü, chauqui tiñatai arrüna horarrü. Aitusianca nisuasürücü aemo nauqui itusianca ito nacua iñemo. <sup>2</sup> Acheca iñemo isüriacaboñü ümo namanaiña macrirrtianuca icu na cürü, nauqui yache isüboriquiboma bama torrioma iñemo obi. <sup>3</sup> Tone arrüna uiche chütacürusupü nisüboriquirrimia: Arrtü isuputaramacü naqui tamancüatai ñemanauncurratöe Tuparrü, y isuputaramañü ito, ta arrüñü Jesús, naqui Cristo, obi aicüpurüñü.

<sup>4</sup> 'Iñanauncü auna icu cürü, ui arrüna isamute ito nanaiña arrüna nacüpucu iñemo. <sup>5</sup> Iyaü, aitorrimia iñemo arrümanu champü tacanache nanentacarrü aesacü au napese, tacana tücañe, numo anancañünqui achepecü, numo churriantequipü na cürü.

<sup>6</sup> 'Chauqui tüsurapoi nüri isucarü bama torrioma iñemo tücañe obi. Tacümanauncunuma obi y torrioma iñemo y arrüma

chauqui ticocotama nura. <sup>7</sup> Chauqui tütusio ümoma que nanaiña arrüna ane sobi, ta nacumanata iñemo. <sup>8</sup> Chauqui túsrapoi nurria isucarüma nanaiña arrüna ucanu iñemo, y yasutiuma nurria nisura. Tütusio nurria ümoma, ta isecatü aesaquicü, arrücü aicüpucañü.

<sup>9</sup> 'Rreanca itacuma. Champürttö rreanca itacu bama maquiataca icuna cürü. Rreanca itacu bama torrioma obi iñemo, itopiqui arrücü yaütörrümacü. <sup>10</sup> Nanaiña arrüna ane sobi, ta naesa, y nanaiña arrüna ane obi, ta niyesa ito. Namanaiña bama perteneceboma aemo, perteneceboma ito iñemo. Sane nauquiche caüma tarucu ñanauncurrüma iñemo.

<sup>11</sup> 'Arrüñü chiyasiquiapü auna icu na cürü, ta yeca tanu caüma aesacü. Tapü arrüma onconoma sobi. Iyaü, arrücü tarucu nürüaca y nacusü. Acuira itacu bama torrioma iñemo obi nauqui aboma ichepeñü, tari aboma aübu taman-tai ñapensacarrüma, tacana arroñü. <sup>12</sup> Nauquiche anan-cañü ichepema icu na cürü, rracuiraca itacuma au nürü, y rrocümaca itacuma. Champüti eanaquimia nauqui ensoro, cunauntaiñati maniqui taman, nauqui tiene que aensoti, nauqui acoco arrüna nantü icu Nicorörrü.

<sup>13</sup> 'Caüma yeca tato aesacü. Chauqui túsrapoi isucarüma auna icu na cürü nanaiña arrüna sane, nauqui apucünuma, tacana arrüna nipucünuncu. <sup>14</sup> Chauqui túsrapoi isucarüma arrüna nacüpuca. Arrübama macrirrtianuca icu na cürü túböricatai ümo bama nirranunecasa, itopiqui arrüma chüpertenecebopümainqui ichepe bama icuqui na cürü, tacana ito arrüñü chüpertenecebopüñünqui ümoma. <sup>15</sup> Chirranquiquia apünanaquicü, nauqui aiquiaüburuma eanaqui bama macrirrtianuca icuqui na cürü, ta nauqui ocüma itacuma ñünanati choborese. <sup>16</sup> Arrüma chüpertenecebopüma ümo bama icuqui na cürü, tacana arrüñü. <sup>17</sup> Anuneca ümoma nura nauqui asamamecanama aemo, tapü aboma eana nomünantü. Itopiqui nura ñemanauncurratoe. <sup>18</sup> Icüpuicama arrüpecu bama icuqui na cürü, tacana arrücü aicüpucañü ito icu na cürü eanama. <sup>19</sup> Y samamecanañü aemo itopiqui bama nirranunecasa, nauqui isamune isiu narrianca, sane nauqui asamamecanama ito aemo ñemanauncurratoe.

<sup>20</sup> 'Champürttö rreanca cunauntaiña itacu bama ticocoromañü, sino itacu bama ito icocoromañünqui ñana ui bama nirranunecasa. <sup>21</sup> Rranquiquia apünanaquicü, Iyaü, ayura ümoma nauqui urria ñaquiöncorrüma aübumantoe aübu taman nacarrtai ñanensacarrüma. Tacana arroñü, urria numaquionco oemomantoe. Arrüñü yaca achepecü y arrücü aca ichepeñü, taman nacarrtai nusaca. Uí arrüna chépe nacarrüma, arrübama macrirrtianuca icuqui na cürü icocotama ito que

ta obi aicüpuruñü. <sup>22</sup> Chauqui titorrimiata ümoma üriacaboma obi. Sane nauqui aye uimia tacana nusaca, taman nacarrtai nacarrüma. <sup>23</sup> Arrüñü yaca au nausasürrüma. Arrücü aca au niyausasü. Sane nauquiche taman nacarrtai nusaca. Ui arrüna sane caüma tusio ümo bama icuqui na cürrü, que ta obi aicüpuruñü, y arrübama nirranunecasa cuasürüma aemo tacana nisua aemo.

<sup>24</sup> Iyaü, obi te aitorrimianama iñemo. Irranca nauqui aboma ichepeñü ñana auna cauta niyaca achepecü, nauqui asaraimia nanentacarrü yesañü, arrüna torrio iñemo obi, itopiqui isuasürüca aemo auqui maübo, numo churriantequipü na cürrü. <sup>25</sup> Iyaü, arrücü urria nachücoi. Arrübama macrirrtianuca icuqui na cürrü chisuputaramapücü. Pero arrüñü isuputacü, y arrübama auna tusio ümoma ta obi aicüpuruñü. <sup>26</sup> Chauqui tisurapoi nüri isucarüma, y surapoiqui ñana. Sane caüma tusio arrüna tarucapae nisua aemo. Sane ito nauqui ucuasürü ümoma, y arrüñü yaca au nausasürrüma.

## 18

### *Iñenomati Jesús*

<sup>1</sup> Nauquiche chauqui neancarrti Jesús, atüraiti y sürotitü au manu bertarrü ichepe bama ñanunecasarri topü manu nusürürü nürirri Cedrón. <sup>2</sup> Arri Judas, naqui ñapabentecarrü ümoti Jesús, bien isuputacaiti arrümanu bertarrü, itopiqui nantarrai sürotitü Jesús taha aübu bama ñanunecasarri. <sup>3</sup> Sane nauquiche iñataitito Judas acamanu. Cuati aübu masortaboca y aübu bama policiarrü auqui niporrti Tuparrü, yacüpucurrüma bama üriatu bama sacerdoterrü y bama fariseorrü. Macanama basaruca, sueca, cüseca y ransaca. <sup>4</sup> Arri Jesús tütusiatai ümoti arrüna pasabobo ümoti. Sürotitü cümenuma. Ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Qüiti naqui iyoche napapachequi?

<sup>5</sup> Auqui namatü:

—Iyoti Jesús, naqui auqui Nazaret.

—Abu ta arrüñü —nanti Jesús ümoma.

Arri Judas, naqui ñapabentecarrü anancati acamanu ichepema. <sup>6</sup> Nauquiche nanti Jesús “abu ta arrüñü”, tobüsoma tato chacuma y taübücoma acü. <sup>7</sup> Auqui ñanquitioti tatito Jesús:

—¿Qüiti iyoche apapacheca?

Iñumutama:

—Iyoti Jesús naqui auqui Nazaret.

<sup>8</sup> Nanti tatito Jesús ümoma:

—Uncamo arrüñü te naqui iyoche napapachequi. Apiñocosama bama maquiataca.

<sup>9</sup> Sane nauquiche cocono arrümanu neancarri Jesús, numo nanti: “Champüti ni tamantipü ensoro eanaqui bama torrioma iñemo obi, Iyaü”. <sup>10</sup> Arri Simón Pedro ane nicüserri sürümanarrü. Aiquiaübuti auqui nibiainarri, acheti ümoti maniqui imostorri yarusürürü sacerdoterrü. Tüsüro uiti nepanauncu numasurri. Arri maniqui mosorrü nürirri Malco. <sup>11</sup> Tapü arri Jesús nanti ümoti Pedro:

—Aña tato au nabaina arrümanu nacüse. Arrüna taquisürücürü cuatü iñemo, ta uiti Iyaü. ¿Aensapü chiyasutiupü?

*Arri Jesús esati yarusürürü sacerdoterrü*

<sup>12</sup> Auqui arrümanuma masortaboca ichepe bama üriaturrüma y bama policiarrü israelitarrü iñenomati Jesús, itomoenomati. <sup>13</sup> Auqui iquianamati au niporri Anás. Ta arri Anás yaüstoti Caifás, naqui yarusürürü sacerdoterrü au manu añorrü. <sup>14</sup> Arri Caifás tonenti naqui nanti tücañe ümo bama üriatu bama israelitarrü: “Manrrü urria arrtü coiñoti naqui taman ñoñürü, pünanaquirrtü coiñoma namanaiña macrirrtianuca au na noesa nación”.

*Mapañati Pedro que chisuputaratitipü Jesús*

<sup>15</sup> Arri Pedro ichepeti maniqui quiatarrü ñanunecasarri Jesús süromatü isiuti. Arri maniqui quiatarrü isuputaratiti nurria maniqui yarusürürü sacerdoterrü. Sane nauquiche puerurrü aürotipo au manu nusuara au niporri Anás, auna cauta tiquianamati Jesús. <sup>16</sup> Tapü arri Pedro anancatitai türüpo abeu tururrü. Auqui cuati tato abeu tururrü maniqui quiatarrü ñanunecasarri Jesús, naqui isuputaratiti yarusürürü sacerdoterrü, na anitati aübu manu cupiquirri bacuirara abeu tururrü, nauqui ache permisorrü ümoti Pedro na aürotipo ito. <sup>17</sup> Auqui nantü manu cupiquirri ümoti Pedro:

—Canapae arrücü ito ñanunecasa manu noñürü Jesús.

—Champürütü arrüñü —nanti Pedro ümo.

<sup>18</sup> Rimianene manu tobirri. Arrümanuma mamosoca y bama bacuirara maunrimianama pese acamanu. Aboma atüraimia baperoma. Auqui arri Pedro aürotitito esama, atüraitito ichepema, baperotito.

*Ñanquitioti yüriaburrü pünanaquiti Jesús*

<sup>19</sup> Arri maniqui yarusürürü sacerdoterrü Anás ñanaquitioti pünanaquiti Jesús, nanti:

—¿Ñacubama anunecasa? ¿Isane arrüna anunecaca?

<sup>20</sup> Aiñumuti Jesús:

—Rranitaca isucarü namanaiña macrirrtianuca au niporri Tuparrü y au ba poca sinagoga, auna cauta nantarrü iyoberabaramacü bama israelitarrü. Champürütü

iñanecatatai nirranunecaca. <sup>21</sup> ¿Causane abasiquia apanquirio rropünanaquiñü? Apanquisio pünanaqui bama oncoimia nisura, arrüma tusio nurriä ümoma.

<sup>22</sup> Nauquiche nanti arrüna sane, tamanti maniqui policia-rrü bacheboti isuti Jesús, nanti ümoti:

—¿Causane anita sane ümoti naqui yarusürürü sacerdoterrü?

<sup>23</sup> Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:

—Urasoi te isucarüñü arrtü churriampü nirranitaca ümoti. Tapürrtü urria nirranitaca, ¿causane ocüsi iñemo?

<sup>24</sup> Auqui arrti Anás bacüpuruti nauqui aitomoenomati Jesús y aiquianamati esati Caifás, naqui quiatarrü yarusürürü sacerdoterrü.

### *Mapañati tatito Pedro*

<sup>25</sup> Tapü arrti Pedro anatiqui atüraiti baperoti manu pese. Auqui namatü ümoti:

—Arrücü ito saon ñanunecasarri naqui ñoñünrrü.

Aiñumuti Pedro:

—No, champürrtü arrüñü.

<sup>26</sup> Anancati acamanu maniqui taman imostorrti yarusürürü sacerdoterrü, ipiarientetorrti Malco, naqui tüsüro numasurrti uiti Pedro. Arrti maniqui ñoñünrrü nanti ümoti Pedro:

—Abu arrücü te, ta yasacü ichepeti Jesús one taha au manu bertarrü.

<sup>27</sup> Auqui mapañati tatito Pedro, y au manu rratorrü puru pohorrü curasürü.

### *Arri Jesús esati Pilato*

<sup>28</sup> Tanati Jesús au niporrti Caifás. Tücuatü nanenese iquianamati auqui taha au niporrti maniqui yüriaburrü rromanorrü. Arrübama israelitarrü champürrtü süromampo isiuti Jesús, ui nirrucurrüma tapü ane nomünantü uimia, itopiqui arrti yüriaburrü rromanorrti. Itopiqui arrtü anempü nomünantü uimia, chüpuerurrüpü aama au manu pierrta parruca. Sane ñaquioncorrüma. <sup>29</sup> Sane nauquiche arrti Pilato, naqui yüriaburrü, sürotitü türüpo esama, anquirioti pünanaquimia:

—¿Isane nomünantü amarrtai isamutenti naqui ñoñünrrü?

<sup>30</sup> Arrüma aiñumuma sane:

—Arrtü nampü champü nipünatenti maniqui, chüsopitorrimiacatipü aemo.

<sup>31</sup> —Apiquiarri arraño—nanti Pilato ümoma—, apacurrti aübuti, apiña isiu manu nüriacarrü aboi.

Aiñumuma tatito, namatü:

—Pero arrüsomü champü sobüriaca nauqui sopitabairoti taman ñoñünrrü.

<sup>32</sup> Sane caüma cocono arrümanu urapoiti Jesús tücañe, arrüna causane niyücü niconcorrti uimia. <sup>33</sup> Auqui arrti Pilato süroti tatopo. Itasurutiti Jesús. Ñanquitioti pünanaquiti:  
—Urasoi isucarüñü, ¿arrücü üriatu bama israelitarrü?

<sup>34</sup> Aiñumuti Jesús:

—¿Arrüna anquutio rropünanaquiñü, sane, noñemantoe, o arrüna oncoi nisüri ui maquiataca?

<sup>35</sup> Aiñumuti Pilato:

—¿Naquionco arrüñü israelitarrüñü? No, arrüñü te rromanorrüñü. Ui bama te apariente y ui bama üriatu sacerdoterrü aiquianamacü tauna yesañü. ¿Causane obi?

<sup>36</sup> Auqui nanti Jesús:

—Arrüna nisüriaca champürttö icuqui na cürü. Arttö nampü icuqui na cürü, arrübamampü aboma iquiana nisüriaca ocümanamapüma ichacuñü, tapü iñenca ui bama israelitarrü. Tapü arrüna nisüriaca champürttö icuqui na cürü.

<sup>37</sup> Auqui ñanquitioti tatito Pilato pünanaquiti:

—¿Así que arrücü yüriaburrücü?

Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü yüriaburrüñü. Ümo te yaca icu na cürü, ümo te isetü. Isecatü nauqui suraboi arrüna ñemanauntu nurarrti Iyäu. Arrübama urriä ümoma arrüna ñemanauntu nisura, oncoimia y icocotama.

<sup>38</sup> Aiñumuti Pilato, nanti:

—¿Isanempito naca arrüna ñemanauntu?

*Titorrimianamati Jesús ümo niconcorrti*

Auqui süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti ümoma:

—Canapae champü nipünatenti naqui ñoñünrrü. <sup>39</sup> Pero arrüñü cada añorrü ümo na pierrta iñemecacati taman auqui preso. ¿Aurrianca caüma iñemecanati naqui üriatu bama israelitarrü, naqui Jesús?

<sup>40</sup> Auqui namanaiña tosibicoma, namatü:

—¡Tapü aiñemecacati maniqui! ¡Aiñemecasarri Barrabás! Artti maniqui Barrabás cusüpürtti. Anancati au preso.

## 19

<sup>1</sup> Auqui arrti Pilato bacüpuruti nauqui acüboriti Jesús. <sup>2</sup> Arrümanuma masortaboca maumenoma cümeca itarusüboti Jesús. Iñatama itati. Iñatama ito aibiboti cüturiqi. <sup>3</sup> Atüraimiam esati, tosibicoma y namatü:

—¡Viva ümoti naqui üriatu bama israelitarrü!

Ñompebairomati.

<sup>4</sup> Artti Pilato süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti ümoma:

—Amasasatü, iquiacati tauna aubesa, nauqui atusi aume, que ta champü nipünatenti tabüco sobi.

<sup>5</sup> Auqui cuati Jesús uimia türüpo aübu manio cümeca itati, y ane ito manu naibirri cüturiqui apüti. Nanti Pilato ümoma:

—Carüti naqui ñoñünrrü auna.

<sup>6</sup> Nauquiche asaramatü ümoti bama üriatu bama sacerdoterrü y bama policiarrü ichépe nurria nitosibirrimia, namatü:

—¡Aiñarri apü curusürrü! ¡Aiñarri apü curusürrü!

Nanti Pilato ümoma:

—Apiquiarri y apiñarri arraño apü curusürrü. Arrüñü chirranapü, chütäbücopü sobi arrtü ane nipünatenti naqui ñoñünrrü.

<sup>7</sup> Aiñumuma bama israelitarrü, namatü:

—Arrüsomü ane nüriacarrü soboi. Arrti naqui ñoñünrrü tiene que aconti isiu arrüna ane corobo au nüriacarrü, itopiqui arrti isamunutyü tacana Tuparri.

<sup>8</sup> Numo oncoiti Pilato arrüna sane, manrrü nirrucurri.

<sup>9</sup> Iquianatiti Jesús tatopo au niporri. Acamanu anquiriote pünanaquiti.

—¿Auquichecü?

Pero arrti Jesús chiñumutatipü.

<sup>10</sup> Nanti Pilato tatito ümoti Jesús:

—¿Causane chaiñumutapü? ¿Taqi chütusiopü aemo que arrüñü ane nisüriaca? Arrtü irrianca puerurrüñü iñemecanü, puerurrü ito iñanü curusürrü.

<sup>11</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrücü ane nüriaca iñemo, itopiqui torrio aemo uiti Tuparrü. Sane nauquiche arrübama uiche aitorrimianamañü aemo ane manrrü nomünantü uimia apünanaquicü.

<sup>12</sup> Ui arrüna sane nurarri Jesús, arrti Pilato bapacheroti tatito niquiubuti, causane nauqui emecati Jesús. Pero arrübama israelitarrü tosibicoma, namatü:

—¡Arrtü aiñemecacati, champürrtü amigorrücü ümoti yarusürrü yüriaburrü César, itopiqui arrti naqui isamunutyü yüriaburrü chauqui enemigorri ümoti yarusürrü yüriaburrü César!

<sup>13</sup> Numo oncoiti Pilato arrüna nurarrüma, bacüpuruti na aiqianamati Jesús türüpo. Auqui atümoti Pilato manu siyarrü nesa bacurrtacarrü au na cauta nürirri ito uimia “Canca”, auqui hebreo namatü “Gabata”. <sup>14</sup> Chauqui toce au manu nanenese virrpera parrua. Auqui nanti Pilato ümo bama israelitarrü:

—Carüti naqui yüriaburrü aume auna.

<sup>15</sup> Arrüma tosibicoma, namatü:

—¡Tari comati, aiquiarri auqui na! ¡Aiñarri apü cursürrü!

Nanti Pilato:

—¿Aensapü puerurrü iñanati apü curusürrü naqui abüriatu? Aiñumuma manuma üriatu bama sacerdoterrü:

—Arrüsomü champüti quiatarrü yüriaburrü suiñemo, cunauntaiñatiatai naqui yarusürürrü yüriaburrü César au Roma.

<sup>16</sup> Auqui arrti Pilato itorrimianatiti Jesús mecu bama masortaboca, nauqui aiñanamati apü curusürrü.

*Crabuti Jesús apü curusürrü*

Sürotitü Jesús uimia. <sup>17</sup> Iñatama ito nicurusürrti ompacüti, niyücürrti uimia au manu nürirri Golgota, auqui besüro nantü “nipiai nitanu macoiñoca”. <sup>18</sup> Acamanu crabuti uimia apü nicurusürrti. Crabuma ito acamanu ichepeti bama torrü maquiataca mañoñunca apü nicurusürrüma, tamanti au nepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrü. <sup>19</sup> Arrti Pilato bacüpurutito nauqui aiñama nicororrü apü nicurusürrti Jesús, nantü sane: “Tonenti Jesús auqui Nazaret, naqui üriatu bama israelitarrü”. <sup>20</sup> Sürümanama bama israelitarrü leheboma manu nicororrü, itopiqui arrümanu cauta crabuti Jesús uimia apü curusürrü ane saimiantai ümo pueblurrü. Ananca corobo auqui trerrü manitacaca, auqui hebreo, auqui griego y auqui latín. <sup>21</sup> Tapü arrübama üriatu bama sacerdoterrü namatü ümoti Pilato:

—¡Tapü aiconomota sane que ta tonenti naqui yüriaburrü ümo bama israelitarrü! Mejor aiconomo sane: “Arrti naqui ñoñünrrü nanti que yüriaburrti ümo bama israelitarrü”.

<sup>22</sup> Tapü arrti Pilato nanti:

—Arrüna ane corobo sobi, sane süsio corobo.

<sup>23</sup> Numo tütanati Jesús apü curusürrü ui bama masortaboca, arrüma ichepesünatama naibirrti, cuatro peasoca uimia, omenotü taiquiana taman peasorrü ui cadati taman. Ane ito nicüburrrti, arrüna urriante tamantai peasorrü, champürttö quipieno. <sup>24</sup> Namatü bama masortaboca:

—Ensoratai arrtü uiquiompünata. Mejor suerteabo osoi, na atusi qüiti naqui uiche aürotü.

Sane caüma cocono uimia arrüna urapoicaü icu Nicororrü: “Rrepartibo uimia arrüba nisaibi. Suerteaboma iyo nürüburri”. Tone arrüna isamutema bama masortaboca.

<sup>25</sup> Nipiacütoti Jesús ananca atürai esa nicurusürrti ichepe naruquirri. Ane ito Mariarrü nicüpostoti Cleofas y Mariarrü Matarenarrü. <sup>26</sup> Arrti Jesús asaratitü ümo nipiacütoti y ümotito naqui ñanunecasarrti, naqui cuasürütiapae ümoti. Anancati atüraiti esa nipiacütoti. Auqui nanti Jesús ümo:

—Arrti naqui anati aesacü, tonenti caüma ahü.

<sup>27</sup> Nantito ümoti maniqui ñanunecasarrti:

—Carü manu aesacü, asusio tacana napacüma.



Au manu nanenese arrti maniqui ñanunecasarrti yasutiuti au niporrti, tonenti caüma asaratitü itacu.

### *Niconcorrti Jesús*

<sup>28</sup> Arrti Jesús tütusio ümoti, que ta túsai acontí y atacüru yatrabacacarrti. Manitanati tatito, nauqui acoco nurria Nicororrü. Nanti:

—Ichosüca.

<sup>29</sup> Ananca acamanu taman bausürrü ataso ui niyü uva pichananene. Auqui aüromatü masortaboca aiñunuma rriese eana, aiñama cutacu suema abaesa aüromatü aiñama ahiti Jesús. <sup>30</sup> Auqui arrti chaboti chimiantai, auqui nanti:

—Chauqui tanaiña urriante.

Auqui mataconoconañati, coiñoti.

### *Ponsüroti Jesús uiti taman sortaborrü*

<sup>31</sup> Arrübama israelitarrü ñanquitioma pünanaquiti Pilato, na acüputi masortaboca nauqui aiñaneoma nitaparrüma manuma aboma apü curusüca, nauqui conto acoma. Sane nauqui puerurrü acaübuma ubapüqui curusüca. Ñanquitioma sane itopiqui viernerrü au manu nanenese, niyücürrü ümo sabaro, manu nanenese nesa macansacarrü. Arrümanu sabaro samamecana ümoma, ta nesa pierrta parruca. Chirranrrüpüma na abe nicunturrüma bama coiño apü curusüca au manu nanenese. <sup>32</sup> Así que arrübama masortaboca iñataimia yobesa manio curusüca. Iñaneontama nitaparrüma manuma torrü aboma apü curusürrü petacuti Jesús. <sup>33</sup> Numo iñataimia esati Jesús, asaramati, ta chauqui tücoiñoti. Sane nauquiche champürrtü iñaneontama nitaparrti.

<sup>34</sup> Arrti maniqui taman sortaborrü ane mecuti nesarrti ransarrü. Uirri iquiusutati nipetacurrti Jesús. Auqui osüro notorrti y turrü auqui manu nobüriturrü. <sup>35</sup> Arrüñü Juan yarrtai nurria nanaiña arrüna pasabo sane. Tusio te iñemo, que ta ñemanauntu arrüna surpoi. Sane nauquiche arraño ito puerurrü apicoco. <sup>36</sup> Sane pasabo nauqui acoco nanaiña arrüna anancatai corobo sane: “Chüpuerurrüpü aneon ni tamampü nipiarrti”. <sup>37</sup> Nantito sane au quiatarrü narücüquirri icu Nicororrü: “Asaramati ñana maniqui ponsüro uimia”.

### *Iñanamati cütu Jesús*

<sup>38</sup> Anancati au manu tiemporrü maniqui ñoñünrrü nürirrti José, naqui auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea. Arrti icocorotiti Jesús, pero anecanati ñacoconauncurrti ui nirrucurrti ñünana bama üriatu israelitarrü. Arrti naqui José yebotitü esati Pilato anquirioti pünanaquiti, arrtü puerurrü aiquiaübuti

nicunturrti Jesús apüqui curusürrü. Nauquiche tütörrio ümoti uiti Pilato, auqui sürotitü aiqüiaübuti nicunturrti apüqui curusürrü. <sup>39</sup> Arrtito Nicodemo cuati ayurati ümoti José. Arrti maniqui Nicodemo tonenti naqui yapasearatiti tücañe ümoti au tobirri. Macanati treinta kilo perfume aübu mirra, arrüna urriantai norimia, nauqui aisemati nicunturrti Jesús uirri. <sup>40</sup> Arrti José ichepeti Nicodemo isematama nicunturrti Jesús ui manu perfume y mirra. Auqui icümurriquatama. Sane nesarüma costumberrü bama israelitarrü ümo bama tücoiño, nauqui aüroma cütu. <sup>41</sup> Au manu cauta anancati Jesús apü curusürrü ane taman bertarrü. Acamanu ane taman nusutu canrrü, icübo bama tücoiño. Pero champüti naqui tüsüro cütu ahu, itopiqui nuevürrüqui. <sup>42</sup> Au manu nusuturrü iñanamati cütu Jesús, itopiqui saimiantai y tirranrrü aiñanai manu nanenese nesa macansacarrü.

## 20

### *Nisüboriquirrti tato Jesús*

<sup>1</sup> Pasao manu nanenese sabaro nesa macansacarrü. Tominco tansürü tomiqüianeneiqui nurria sürotü Mariarrü Matarenarrü esa manu nusutu canrrü. Numo iñatai acamanu saimia arrtai tururrü aurübo, carübo manu canrrü sürümanarrü uiche ananca taburrio. <sup>2</sup> Auqui sürotato yarucurrü esati Simón Pedro y esati maniqui quiatarrü, naqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Nantü ümoma:

—Opiquiata nicuntu Señor auqui nicürrü, y chütusiopü iñemo cauta apiña.

<sup>3</sup> Auqui arrti Pedro ichepeti maniqui quiatarrü süromatü esa nicürrti Jesús, yarucurrüma. <sup>4</sup> Arrti maniqui quiatarrü manrrü fuerte yarucurrti pünaquiti Pedro. Cusürüboti aiñanainti esa manu nusutu canrrü. <sup>5</sup> Basaboricoti ahu auqui türüpo, champürrtü sürotipo. Besüro narrtati ñome cüburriquia, uiche ananca cüburrio nicunturrti Jesús. Abiqui tahapo acü. <sup>6</sup> Auqui iñataitito Simón Pedro, besürotipo, asaboriti. Asariotiño manio cüburriquia. <sup>7</sup> Arrtaitito manu nicüburri nitanurrti Jesús. Champürrtü ane ichepe manio piquiataca nicüburriirrti, ta ananca au quiatarrü narücüquirri acomorabo. <sup>8</sup> Auqui arrti maniqui quiatarrü, naqui cusürüboti aiñanainti acamanu, sürotipo ito. Arrtaiti nanaiña, y aüboqui aicocoti que arrti Jesús chauqui tüsüboricoti tato. <sup>9</sup> Itopiqui hasta au manu nanenese chieboiquipü uimia arrüna Nicorrrü. Ane te corobo, que arrti Jesús tiene que asüboriti tato iyau niconcorrti. <sup>10</sup> Auqui süroma tato au niporrüma.

### *Itusiancanatiyü Jesús isucarü Mariarrü Matarenarrü*

<sup>11</sup> Tapü arrümanu Mariarrü ane tatito esa manu nusurrü, nicürri Jesús, areoro. Basaboricopo ahu. <sup>12</sup> Auqui asaratü ümo bama torrüma angelerrü, champü tacanache nipurusubiqui naibirrimia. Aboma tümonsoma auna cauta ananca nicunturri Jesús, tamanti auna cauta amonquío nipoperri, arri quiatarrü auna cauta ananca nitanurri.

<sup>13</sup> Arrüma ñanquitioma pünanaqui:

—Paürrü, ¿causane areoracacü?

—Itacu Señor —nantü—, opiQuiata auqui na, y chütusiopü iñemo cauta nacarrü.

<sup>14</sup> Au manu rratórrü apebü, asaratato chacu, auqui asaratü ümoti Jesús, atüraiti esa. Abu chütusiopü nurria ümo arrtü tonenti. <sup>15</sup> Ñanquitioti Jesús pünanaqui:

—Paürrü, ¿causane areoracacü? ¿Qüiti iyoche napachequi?

Tone ñaquioncorrü que arri maniqui bacuirara itacu manu bertarrü. Sane nauquiche nantü ümoti:

—Señor, arrtü obi aiQuia auqui na, urasoí isucarüñü cauta aiñata, nauqui yerotü iquia.

<sup>16</sup> —¡María! —nanti Jesús ümo.

Auqui asaratü nurria ümoti, isuputarati. Nantü ümoti sane auqui hebreo, arrüna ñaniticarrü:

—¡Raboní! —nantü auqui besüro “Maestro”.

Auqui sürotü esati.

<sup>17</sup> Nanti Jesús ümo:

—Tapü aiñencañü, itopiqui sürotiqui niyücü tato esati Iyaü. Pero acosi tato uraboi isucarü bama masaruquitaiqui nirranunecasa, yeca tato esati Iyaü, naqui Abaü ito, ta esati Tuparrü naqui ümoche nirranauncu y napanauncu ito.

<sup>18</sup> Auqui sürotü Mariarrü Matarenarrü esa bama ñanunecasarri Jesús, nantü ümoma:

—¡Yasataí Señor!

Urapoi isucarüma nanaiña arrüna nanti Jesús ümo.

*Itusiancanatüyü Jesús isucarü bama ñanunecasarri*

<sup>19</sup> Chauqui tütobiquia au manu nanenese tominco. Arrübama ñanunecasarri Jesús iyoberabaramacü au manu taman porrü. Mamana bien nurria uimía turuca, ui nirrucurrüma ñünana bama üriatu bama israelitarrü. Rrepenteataí tanatí Jesús arrüpecumampo, manitanatí nurria ümoma, nanti:

—Taiquiana urria nabaca.

<sup>20</sup> Auqui itusiancatatí isucarüma arrümanio nobüriturrü ümoti apü neherri y nipetacurri. Arrüma pucünuñama ui arrüna asaramati. <sup>21</sup> Nanti tatito ümoma:

—Taiquiana urria nabaca. Icüpucañö caüma isiataí tacana yacüpucurri Iyaü tücañe iñemo.

22 Auqui bausucüroti ümoma y nanti:

—Apasusiusurrti Espíritu Santo. 23 Yachera aume abüriacabo nauqui puerurrü apiñarrimiaca tato nomünantü ui macrirrtianuca. Y arrti naqui chapirrimiacatapü nomünantü uiti, süsioti aübu nipünatenti.

*Artri Tomás asaratiti Jesús süboricoti tato*

24 Tamanti uturuqui manuma doce apostolerrü nürirrti Tomás, nürirrtito uimía “Tocarrü”. Artri chanancatipü ichepema nauquiche iñataiti Jesús. 25 Numo túsürotitito Jesús, iñataiti tato Tomás. Auqui urapoimia isucarüti que arrüma asaramati Jesús. Tapü artri iñumutati:

—Arrñü icocota arrtü yarrtai neherrti obürío oboi crabuca. Irranca te iñe arrümanu nobüriterrü ümo neherrti y ümo nipetacurrti. Aüboqui puerurrü icoco que süboricoti tato.

26 Pasao taman semana. Aboma tatito au manu porrü y artri Tomás anati ichepema. Bien mamana turuca. Rrepenteatai tanati tatito Jesús arrüpecumampo. Manquioti nurria ümoma, nanti:

—Taiquiana urria nabaca.

27 Auqui nanti ümoti Tomás:

—Asasai niñe, aiñe na nobüriterrü, aiñe ito nobüritu nipetacu. Tapü asiquia aübu torrü napensaca, tari aicosoñü nurria.

28 Aiñumuti Tomás:

—¡Arrücü Tuparrücü y arrücü Señorcü iñemo!

29 Nanti Jesús ümoti:

—Caüma aicococañü, itopiqui tasacañü. Urria nacarrüma bama chasarapümañü, pero icocoromañü.

*Artri Jesús tonenti Aütorrti Tuparrü*

30 Artri Jesús isamutenti sürümana piquiataca milagrorrü, arrüba chübocorobopü au na librurrü. Isamuniontiño isucarü bama ñanunecasarrti. 31 Pero tonehion arrüba bocorobo sobi au na librurrü, nauqui atusi aume que artri Jesús tonenti naqui Aütorrti Tuparrü. Arrtü amoncatü ümoti auqui caüma torrio aume ausüboriquibo uiti.

## 21

*Itusiancanatüyü Jesús ümo bama siete ñanunecasarrti*

1 Auqui artri Jesús itusiancanatüyü tatito isucarü bama ñanunecasarrti abeu manu narubaitu turrü nürirri Tiberias. Pasabo sane: 2 Amoncoma chépepa artri Simón Pedro, artri Tomás naqui tocarrü, artri Natanael naqui auqui Caná auqui manu cürrü Galilea, arrübama torrü aütorrti Zebedeo y arrübama torrü maquiataca eanaqui manuma doce

ñanunecasarri Jesús. <sup>3</sup> Auqui nanti Simón Pedro ümo bama maquiataca:

—Yecatü yasu nopiocorrü ui momese.

Arrübama maquiataca namatü:

—Somecatü asiucü, curi te.

Auqui süromatü au taman barco au tobirri. Pero enterurrü manu tobirri champürrtü bacharama nopiocorrü. <sup>4</sup> Tücuatü nanenese arri Jesús anancati abeu manu narubaitu turrü. Tusiotti auqui barco. Tapü arrübama ñanunecasarri chütusiopü ümoma arrtü tonenti. <sup>5</sup> Auqui tosibicoti ümoma, nanti:

—Masaütaiqui, ¿apachaca pario nopiocorrü?

Arrüma iñumutama, namatü:

—Champü, ni tamampü.

<sup>6</sup> Auqui nanti ümoma:

—Apiña tatito naumome eana turrü au nepanauncu naubesa barco. Sane caüma apachaca nopiocorrü.

Isamutema isiu nurarri. Auqui bacharama sürümana nopiocorrü ui nimomesüma. Umianene oboi. Chüpuerurrüpü aitonoma au barco. <sup>7</sup> Arri maniqui cuasürütiapae ümoti Jesús nanti ümoti Pedro:

—¡Tonenti Señor Jesús!

Numo oncoiti Pedro arrüna sane, iñatati niqiamisarri cütüpüti, itopiqui sipoñoenotiatai. Auqui tobüsoti eana turrü, batusuti hasta nabeu turrü. <sup>8</sup> Amoncoma saimia nabeurrü, taqui cien metros. Tapü arrübama maquiataca rremaboma barco hasta nabeurrü isiuti Pedro, aübu ñatonocorrüma isiuma ümo manu momese ataso ui nopiococa. <sup>9</sup> Nauquiche iñataimia abeu, acamanu arrtaimia pese, aübu sücüborrü. Abe nopiococa oto sücüborrü macünucunu y abe ito pan. <sup>10</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Apaca tauna mümana nopiococa, omeanaqui manio aübo apacaübuca.

<sup>11</sup> Auqui arri Simón Pedro sürotitü esa barco aitonoti momese taiyiritu. Ane ataso ui ciento cincuenta y trerrü nopiococa arrüba posürümanaca. Pero chüquiopüropü momese yupu. <sup>12</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Ausiapata auba.

Pero champüti eanaqui bama ñanunecasarri ñanquitio pünanaquiti nürirri, cüsobomantai. Pero ta tusio te ümoma que tonenti Jesús. <sup>13</sup> Auqui atüraitü Jesús esama, iquiatati manu pan, itorrimiatati ümoma. Sane ito isamutenti aübu manu nopiocorrü obiquio.

<sup>14</sup> Sane caüma tabe trerrü vecerrü itusiancanatüyü Jesús isucarüma, nauquiche tüsüborricoti tato auqui niconcorri.

*Manitanati Jesús aübuti Simón Pedro*

<sup>15</sup> Chauqui niyacarrüma, ñanquitioti Jesús pünanaquiti Simón Pedro:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca manrrü aemo pünanaqui bama maquiataca auna?

Iñumutati Pedro:

—Señor, tusio aemo ta acuasürüca nurria iñemo.

Nanti Jesús ümoti:

—Acuira nurria itacu bama icocoromañü tacana yutacu nobirrama.

<sup>16</sup> Auqui ñanquitioti tatito Jesús pünanaquiti:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?

—Tusio te aemo Señor, acuasürüca iñemo —nanti.

Nanti Jesús ümoti:

—Acuira y anuneca nurria ümo bama icocoromañü.

<sup>17</sup> Coboï pario ñanquitioti tatito pünanaquiti Pedro:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?

Auqui arrti Pedro sucheboti ui na ñanquiquirrti trerrü ve-cerrü pünanaquiti arrtü cuasürüti ümoti. Auqui nanti ümoti:

—Señor, tusio aemo nanaiña. Tusio ito aemo que ta acuasürüca iñemo.

Nanti Jesús:

—Acuira nurria itacu bama icocoromañü, aiñununcasama nurarrti Tuparrü. <sup>18</sup> Suraboira asucarücü ñemanauncurratoe: Tücañe numo yaürücüqui aipoñoencü obiatóe, aücatü auna cauta narrianca. Pero arrtü tüpomacü, aipesünacaquico caüma napa y cuati quiatarrü itomoenotiyü y iquianatiyü auna cauta charriancapü aürotü.

<sup>19</sup> Ui arrüna sane nurarrti Jesús urapoiti pario isucarüti Pedro causane ñana niconcorrti y ñanauncurrti ümoti Tuparrü ui niconcorrti. Auqui nantito ümoti:

—Ariacu isiuñü.

*Cuasürüti Juan ümoti Jesús*

<sup>20</sup> Arrti Pedro basücübücoti tato, asaratitü ümoti maniqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Tonenti naqui anancati petacuti Jesús nauquiche basoma au manu virrpera pierrta parruca, y ñanquitioti pünanaquiti: “Quititü naqui uiche aitorrimianatiyü?” Tonenti naqui anati acamanu pürücüti Pedro. <sup>21</sup> Numo asaratitü Pedro ümoti, ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Señor, carüti naqui? ¿Isane pasabo ñana ümoti?

<sup>22</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrtü irranca na asüboriti icu na cürü cheperrtü iseca tato, tapü ane nümoche obi. ¡Arrücü ariacu isiuñü, aisamuse isiu arrüna nirraccüpucu!

<sup>23</sup> Sane nauquiche iñarrio nürirrti maniqui taman au nanaiñantai eana bama icocoromati Jesús, arrti chüpuerurrüpü aconti. Abu ta chüsanempü nurarrti Jesús.

Ta solamenterrü nanti: “Arrtü irranca na asüboriti icu na cürrü cheperrtü isecatato, ¡tapü ane nümoche obi!”

<sup>24</sup> Arrüñü Juan maniqui ñanunecasartti Jesús, naqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Yarrtai nanaiña arrüna pasabo y surapoi ausucarü y iconomota ito. Tusio nurria oemo, ta ñemanauntu nurria arrüna corobo sobi.

<sup>25</sup> Abe sürümana arrüba omirriante uiti Jesús, arrüna chübocorobopü. Arrtü suirranca pü supaconomo nanaiña arrüna urriante uiti, nirraquionco caümainquipü chütacürusupü supaconomoco.

## NISAMUCU BAMA APOSTOLERRÜ LOS HECHOS

### *Artri Espiritu Santo rranrri ayeti usahu*

<sup>1</sup> Süro tanu nirraquionco aemo naqui Teófilo. Au manu cusürübo niyesa librurrü iconomota nanaiña arrüna nisamuenti y ñanunecacarrti Jesucristo auqui maübo, <sup>2</sup> hasta que iñatai manu nanenese anche camperoti tato au napese uiti Tuparrü. Numo anatiqúi icu na cürü, manunecanati uinicusüurrti Espiritu Santo ümo bama nesarrti apostolerrü, bama tacümanauncunu tücañe uiti. Urapoiti isucarüma arrüna yachücoiboiboma. <sup>3</sup> Numo tüpasao nitaquisürücürtti, süboricoti tato, itusiancanatiyü isucarüma. Cuarenta naneneca nacarrti aübuma. Sane nauquiche tusio nurria ümoma, ta süboricoti tato, y tacane urapoiti isucarüma causane arrtü üriabucati Tuparrü eanama icu na cürü.

<sup>4</sup> Nauquiche anancatiqúi ichepema, nanti ümoma:

—Tapä amecatü auqui Jerusalén. Aparrüpera cheperrtü cocono arrümanu nurarrti Iyaü, que arrti Espiritu Santo cuati ñana aume. <sup>5</sup> Tai ñemanauntu, arrti Juan tücañe maunimianati aume eana turrü —nanti ümoma—, pero ta chübubiuquipü cuantio naneneca arrüna anche ayeti Espiritu Santo au nabausasü. Tone caüma arrüna nabüriqui tato.

<sup>6</sup> Ñanquitioma ito pünanaquiti, namatü:

—Señor, ¿taqui auquito caüma taesüburu tato obi arrüna sobesa cürü Israel pünanaqui bama rromanorrü, nauqui yüriaburrücü suiñemo?

<sup>7</sup> Iñumutati Jesús:

—Chümopü atusi aume arrüna sane. Artri Tuparrü nauqui uiche uraboiti anche. Itopiqui arrti ane nüriacarrti. <sup>8</sup> Pero arrtü cuati Espiritu Santo au nabausasü, torrio aume abüriacabo, na amenotü apanitane nisüri, auna Jerusalén, auna cürü Judea, au cürü Samaria y au nanaiñantai icu na cürü.

### *Artri Jesús süroti tato au napese*

<sup>9</sup> Numo chauqui arrüna nurarrti ümoma, isucarüma nurria iquiamperotiyü, niyücürtti tato au napese. Auqui cuatü taman cüsaüborrü taburriuti uirri. Auqui champürttü asaramatiqúi tato. <sup>10</sup> Nauquiche amoncomainquí arrtayomatü isiuti Jesús niyücürtti tato au napese, auqui paecüburuma esama torrü mañoñunca, purusubi naibirrimia. <sup>11</sup> Namatü ümoma:



—Arraño auqui Galilea, ¿causane süsio año amarrtaiquiatü icu napese? Arrti Jesús süroti tato au napese amopünanaqui. Pero ta, cuati tato ñana tacana arrüna amarrtaiquiatü isiuti.

*Tacümanauncunuti Matías itoboti Judas*

<sup>12</sup> Auqui süroma tato au Jerusalén onüqui manu yiriturrü nürirri Olivos. Tamantai kílometro nichequirri auqui manu.

<sup>13</sup> Nauquiche tiñataimia tato taha, süroma ape au manu quiatarrü piso nesa manu porrü auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Arrüpecuma anancati Pedro, arrti Jacobo, arrti Juan, arrti Andrés, arrti Felipe, arrti Tomás, arrti Bartolomé, arrti Mateo, arrti Jacobo aütorrti Alfeo, arrti Simón naqui auqui manu partidorrü nürirri cananista, y arrti Judas yaruquitorrti Jacobo.

<sup>14</sup> Arrüma iyoberabaramacü nantarrü na eama. Amoncoma ito bama yaruquitorrti Jesús, nipiácütoti y arrüba piquiataa paüca.

<sup>15</sup> Au manio naneneca arrti Pedro atüraití cümüinata manuma amoncoma acamanu, taquí ciento veinte nubiquirrimia, nanti ümoma:

<sup>16</sup>—Masaruquitaquí, chauqui tücocono arrümanu turapoiticaü Espíritu Santo turuquiti yüriaburrü David. Ta maconomonoti tücañe sane icu Nicororrü icütüpüti Judas, naqui cusürüboti tücañe aübu manuma uiche aiñenomati Jesús.

<sup>17</sup> Arrti Judas tücañe tacümanauncunuti ochepe, y tacane torrio ito ümoti arrüna trabacorrü usaca aübu. <sup>18</sup> Pero arrti macompararati cürrü ui manu monirri torrio ümoti itobo na churriampatai yachücoiti. Taha paquioti cusürübo nitanurrti acü. Poboti, cuantio tanene nantererrti. <sup>19</sup> Numo tütusio ümo bama auqui Jerusalén, iñatama üribo manu cürrü Acéldama. Nantü auqui nurarrümantoe: “Cürrü auna cauta arapara notorrü.” <sup>20</sup> Itopiqui icu manu Nicororrü niyobesa Salmos nantü sane:

Tari cücheca nicürri y tapü anati naqui vivibo acamanu.

Ane ito corobo sane:

Tari ñatoconati quiatarrü aübu nesarri cargorrü.

<sup>21</sup> Aboma auna uyarrüpecu bama amoncomantai ochepe enterurrü manu tiemporrü nuñame ichepeti Señor Jesús, <sup>22</sup> auqui numo ürioti uiti Juan hasta numo camperoti au napese. Sane nauquiche urria arrtü tamanti uturuquimia iñanatiyü ochepe na uraboitito, que süboricoti tato Jesús, itopiqui asaratiti ta süboricoti.

<sup>23</sup> Auqui nombraboma bama torrü uimia: Arrti José Barsabás nürirtito Justo, y arrti Matías. <sup>24</sup> Meaboma sane:

—Señor, arrücü asuputacai nausasü macirrtianuca, aitu-siancarri suisucarü qüiti naqui uturuqui bama torrü urria

au nauquionco, <sup>25</sup> nauqui asuriuti nesarrti cargorrü Judas tücañe numo apostoltiqui. Pero churriampataito yachücoiti, sane nauquiche tanati taha auna cauta nipenequirrti.

<sup>26</sup> Auqui suerteaboma uimia. Tocabo ümoti Matías. Auqui manu nanenese iñanatiyü ichepe manuma once apostolerrü.

## 2

### *Niyequirrti Espiritu Santo*

<sup>1</sup> Iñatai manu nanenese Pentecostés. Namanaiña bama icocoromati Jesús iyoberabaramacü taha au Jerusalén. <sup>2</sup> Rrepenteatai rabotü süuru auqui napese tacanarrtü arrone maquiütüca fuerte, y cutañarrü au manu porrü auna cauta amoncoma. <sup>3</sup> Auqui butusio onü nitanurrüma arrümanio sane tacana nonco pese mochiomancatai. <sup>4</sup> Enterurrüma süroti Espiritu Santo au nausasürrüma. Manitanama caüma uiti piquiatacatai manitacaca.

<sup>5</sup> Au manio naneneca amoncoma au Jerusalén bama israelitarrü auqui nanaiñantai nacioneca, bama tarucu ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. <sup>6</sup> Oncoimia manu nisüurrü onü manu porrü. Ipiacünomacü asaborimia, cütüpürrüma macrirrtainuca. Cütomutañama ui na oncoimia ñanitaca bama ñanunecasarri Jesús au na nurarrümantoe. <sup>7</sup> Cütobüsoma, chümarrtacarrüpatai ümoma, namatü ümomantoe: —¿Canapaemo auqui Galilea enterurrüma bama manitana? <sup>8</sup> ¿Causane aipiama anitama nusura? <sup>9</sup> Auna aboma bama auqui Partia, auqui Media, auqui Elam, auqui Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto y auqui manu provinciarrü Asia, <sup>10</sup> auqui Frigia y Panfilia, auqui Egipto, y arrüba puebluca abe manrrü tahiQUI pürücü Cirene. Aboma ito uyarrüpecu bama auqui Roma bama pohosoma auna. Eanama aboma bama propiorrü israelitarrü y arrübama yasutumantai nesarrüma religiön. <sup>11</sup> Aboma ito bama auqui Creta y Arabia. Enterurrü oñü oñoncoi nurarrüma auqui na numanitacatoe. Champü causane, iyebo nurria uimia. Urapoimia arrüba nomirria uiti Tuparrü. <sup>12</sup> Enterurrü cütobüsoma, chümarrtacarrüpatai ñapensacarrüma. Ñanquitioma pünanaquimiantoe:

—¿Isane naca arrüna sane?

<sup>13</sup> Aboma ito bama iyapoimia, namatü sane:

—¡Orisübaboma arrümanuma!

<sup>14</sup> Auqui atüraitai Pedro aübu manuma maquiataca once apostolerrü. Fuerte nurria nurarri, nanti sane:

—Arraño bama mañoñunca auqui Judea y arrübama auqui Jerusalén, amonsoi nurria arrüna sucanañü aume. <sup>15</sup> Arrüsomü champürrtü soborisüba, tacana arrüna napapensaca. ¿Causanempü soborisüba? aübapae ane ape

surrü. <sup>16</sup> Más bien arrüna sane ta tone arrümanu turapoiticaü tücañe profetarrü Joel. Nanti sane:

<sup>17</sup> Sane nurarrti Tuparrü:

Au nitacüru cuantio naneneca, iñemecata aruqui niyesa Espíritu onü macrirrtianuca.

Arrübama aütorrüma y arrüba nitaquiumucuturrüma ipi-anacatema ñana arrüna nisura.

Arrübama mayaüca ausüratai ñana arrtaimia auqui na quiatarrü narrtarrüma, y arrübama maporriquia iñunecacama auqui niposiquirrimia torrio ümoma sobi.

<sup>18</sup> Au manio naneneca iñemecata ito aruqui niyesa Espíritu onü bama baserebioma iñemo y arrüba paüca paserebio iñemo.

Arrüma caüma ipianacatema nisura.

<sup>19</sup> Itusiancaquion ñana ausüratai señarrü icu napese y icu cürrü ito:

Notorrü, pese y cüsaüboca tacana nausirri.

<sup>20</sup> Surrü ñana rruparrio.

Pama isamunü cüturiqui tacana notorrü, arrtü túsaimia manu nanenese champü tacanache, arrüna ensümunu uiti Tuparrü. <sup>21</sup> Enterurrüma bama yabiromati Tuparrü nauqui aicocoromati, tonema bama taesüburu ñana uiti pünanaqui carrticurrü.

<sup>22</sup> Amonsoi te bama mañoñunca auqui Israel arrüna sucanañü aume: Arraño apiplate nürirrti Jesús auqui Nazaret. Amasaquio ito arrüba milagrorrü y señarrü omirriante uiti. Uí arrüna sane tusio que arrti ane nüriacarri uiti Tuparrü.

<sup>23</sup> Pero arraño nauquiche tütörrioti aume, apitorrimiacati ümo bama extranjerurrü nauqui aiñanamati apü curusürrü, itopiqui sane ñapensacarri Tuparrü auquiapae. <sup>24</sup> Arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato, itaesümunucunutiti pünanaqui concorrü, itopiqui chüpuerurrüpü süsioti coiñoti. <sup>25</sup> Ta arrti yüriaburrü David tücañe manitanati icütüpüti Jesús sane:

Arri Tuparrü anati siempre rrü ichepeñü.

Anati auna sane ümo nepanauncu niñe tapü ane ñünanache irru.

<sup>26</sup> Uirri ipucünunca au niyausasu.

Sane nauquiche iñanauncati aübu nisura.

Champü causane nirraqüionco arrtü isonca.

<sup>27</sup> Itopoqui arri Tuparrü chichetatipü asio niyausüpü esa bama macoiñoca.

Chichetatipito apore nisütüpü, itopiqui yaserebiquia ümoti.

<sup>28</sup> Uiti isüboriquia tato ñana.

Auqui caüma tarucu nipucünuncu arrtü yasacati.

<sup>29</sup> Arraño bama masaruquitaquí, apapensasio nurria arrüna sane. Artti David chapürrtü ümotiatoepü arrüna nurrarti, itopíquí artti coiñoti. Süroti cütu y arrüna nicürrti aninquí auna uyarrüpecu. <sup>30</sup> Artti David ipianacatenti nurrarti Tuparrü tücañe, itopíquí profetarri. Sane nauquiche artti Tuparrü urapoiticaü isucarüti aübu juramentorrü que tamanti uturuquí bama nesarri familiarrü tonenti Cristo. Tonenti naquí tümonsoti ñana au tronorrü na üriaburuti. <sup>31</sup> Sane nauquiche artti David urapoiticaü tücañe, artti Cristo tiene que asüboriti tato ñana, y arrüna nausüpurrti chüpuerrüüpü asio eana bama macoiñoca. Chüporeopito nicütüppürrti. <sup>32</sup> Artti Tuparrü isümoniancanatiti tato Jesús. Enterurrü somü terrticurrü somü ümo arrüna sane. Sumasacati süboricoti tato. <sup>33</sup> Iyebo uiti au nepanauncurrti Yaütoti. Artti bacheboti üriacaboti na acüputi icu na cürrü ümoti Espíritu Santo. Tone caüma arrüna amarrtai y amoncoi one auna. <sup>34</sup> Champürrtü artti David naquí süroti tato au napese aübu cürrü nicütüppürrti. Pero artti nanti sane:

Artti Tuparrü nanti sane ümoti iyesa Señor:

“Atümo rrupetacuñü au nepanauncu ñiñe, na üriaburü saübuñü, <sup>35</sup> cheperrrtü bachesoiyoma aesacü sobi aesa enemigorrü.” <sup>36</sup> Sane nauquiche tapü anati naquí chicocotapü au na cürrü Israel, que artti Jesús, naquí süroti aboi apü curusürrü, tonenti Señor y Cristo uiti Tuparrü.

<sup>37</sup> Nauquiche toncoimia arrüna sane, iñorronconomacü au nitusirrimia. Ñanquitioma pünanaquiti Pedro y pünanaquí bama maquiataca apostolerrü:

—¿Causane caüma sobio?

<sup>38</sup> Artti Pedro nanti sane ümoma:

—Apiñorroncosaño. Tari abüriquia au nürirrti Jesucristo. Sane rrimiacana tato aume nomünantü aboi. Artti Tuparrü caüma icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü. <sup>39</sup> Aume te arrüna nurrarti Tuparrü sane y ümo bama abaübosi y ümo bama ito aboma iche, bama tasuruiquí uiti Tuparrü.

<sup>40</sup> Ausüratai ñanunecacarrti Pedro ümoma. Ubuturuquí manio ñanunecacarrti, nanti sane ümoma:

—Tapü abasiquiaquí eana bama churriampatai nisüboriquirrimia. <sup>41</sup> Arrübama yasutiuma ñacuansomococorrri, ürioma. Au manu nanenese iñanamacü arrüpecu bama icocoromati Jesús, taquí tres mil nubiquirrimia. <sup>42</sup> Enterurrüma süroma isiu na ñanunecacarrüma bama apostolerrü. Macumanaunrrüma ümomantoe. Iyoberabaramacü nauquí chépe ahama y nauquí eama.

*Nisüboriqui bama primero icocoromati Cristo*

<sup>43</sup> Tarucu nicütobü macrirrtianuca oboi ba milagrorrū y señarrū omirriante ui bama apostolerrū. <sup>44</sup> Enterurrū bama icocoromati Jesús chépe nacarrūma. Macumananama ümomantoe arrūna ane uimia. <sup>45</sup> Ipiaventecatama arrūna nenarrirrimia. Nicuarrū caūma rrepartibo uimia ümomantoe isiu naca na nirrorantümoma. <sup>46</sup> Naneneca oberabarama au niporrti Tuparrū. Au niporrūmantoe caūma basoma juntorrū. Pucünuñamantai y tacane ichimiancanamacü au nausasürrūma. <sup>47</sup> Iñanaunumati Tuparrū. Tarucu nicuarrūma ümo genterrū. Artti Tuparrū naneneca bacheboti uüboma.

### 3

#### *Urriancati tato taman ñoñünrrū*

<sup>1</sup> Taman nanenese artti Pedro ichepeti Juan süromatü au niporrti Tuparrū a las tres isiu nimümürü, itopiqui arrūmanu horarrū nantarrū meaboma macrirrtianuca acamanu. <sup>2</sup> Naneneca anati acamanu taman ñoñünrrū naquí chüpuerrüüpü amenti auquiapae numo aübo anati icu cürrü. Iquianamati acamanu, iñanamati abeu manu tururrū nürirri “Coñorrtai”. Acamanu manquioti limosnarrū pünanaqui bama pasaoma, niyücürümampo. <sup>3</sup> Nauquiche pasaoti Pedro ichepeti Juan niyücürümampo, manquiotito limosnarrū pünanaquimia. <sup>4</sup> Tochencoma nauqui asaramatü ümoti, auqui artti Pedro nanti ümoti:

—Asasatü suiñemo.

<sup>5</sup> Artti maniqui ñoñünrrū asaratitü nurria ümoma, ñaquiocorrti macumananama ñana ümoti. <sup>6</sup> Artti Pedro nanti ümoti:

—Champü monirri sobi ni oropü. Pero arrūna ane sobi puerurrū ichücü. Au nürirrti Jesucristo naquí auqui Nazaret sucanañü aemo: ¡Atüsai, ame!

<sup>7</sup> Auqui artti Pedro iñatünaiñacanatiti auqui nepanauncu nipiarrti. Au manu rratorrū urrian tato nipoperrti. <sup>8</sup> Tobüsoti tape, amencoti bien urria. Abu artti tücañe chüpuerrüüpü amenti. Sürotipo ichepema au niporrti Tuparrū. Tobüsotiatai tape, nipucünuncurrti. Iñanaunutiti Tuparrū. <sup>9</sup> Enterurrū genterrū asaramati, amencoti aübu ñanauncurrti ümoti Tuparrū. <sup>10</sup> Tarucu nicütobürrūma ui arrūna arrtaimia sane. Tusio ümoma, ta tonenti maniqui nanenecatai anancati tūmonsoti abeu nituru niporrti Tuparrū, arrūmanu nürirri “Coñorrtai” nauqui acumanama ümoti.

#### *Nisermonrrti Pedro*

<sup>11</sup> Artti maniqui ñoñünrrū urriancati tato nacarrtiatai tanu isiuti Pedro y artti Juan. Amoncoma au manu nicorero

niporrti Tuparrü nürirri Salomón. Tapü arrübama macrir-tianuca ipiacünomacü esama, nauqui asaborimia. Tarucu nicütobürrüma. <sup>12</sup> Ui arrüna sane nanti Pedro ümoma:

—Arraño bama mañoñunca auqui Israel: ¿Causane tarucu naucütobü? Abasiquia amarrtaiquiatü suiñemo, tacanarrtü soboi urriancati tato nauqui ñoñünrrü. Champürttü urriancati tato soboi ni ui arrünampü tarucu supaquionco iyoti Tuparrü. <sup>13</sup> Ta arrti Tuparrü nauqui ümoche tarucu tücañe ñacoconauncurrti Abraham y arrti Isaac y arrti Jacob, bama upariente tücañe, tonenti nauqui uiche aisamune arrüna sane, na atusi ümo macrirrtianuca arrüna tarucu nicuarrti Jesús ümoti. Arrti Jesús baserebioti ümoti Tuparrü, pero torrioti tücañe aboi ümo bama mayüriabuca na aconti. Arrti yüriaburrü Pilato rranrrtipü tücañe aiñemecanatiti, pero arraño chaurriancapü. <sup>14</sup> Abu arrti champü isane nipünatenti, bien urria nisüboriurrü. Pero arraño apanquítio nauqui ataesübuti maniqui quiatarrü ñoñünrrü yatabayorrü. <sup>15</sup> Sane apitabaquiatü nauqui bachebo osüboriquibo. Pero arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato. Arrüsomü sumarrtai nanaiña arrüna sane. <sup>16</sup> Ui nicusüurrti maniqui Jesús urriancati tato nauqui ñoñünrrü itopiqui sopicococati. Arraño apisuputacati nurria nauqui ñoñünrrü urriancati tato. Torrio suiñemo uiti Tuparrü nauqui sopicocoroti Jesús; uirri te urriancati tato nurria nauqui maunrocono, tacana arrüna amarrtai.

<sup>17</sup> 'Bueno, bama masaruquitaquí, tusio iñemo, arraño ichepe bama mayüriabuca apitabaquiatü Jesús, pero ta ui na champürttü tusio aume arrtü tonenti Cristo. <sup>18</sup> Pero ta sane cocono uiti Tuparrü arrümanu nurarrti tücañe turuqui bama nesarrti profetarrü, que arrti Cristo taquisürüti ñana. <sup>19</sup> Sane nauquiche apiñorroncosaño. Auqui caüma morriantai naneneca aume, nauqui urria nabaca y aupücünuncatai. <sup>20</sup> Sane ito caüma icüpurutiti tato aume nauqui Cristo auqui napese. <sup>21</sup> Tusio oemo que anati baeta au napese cheperrtü tanaiña coñocono uiti Tuparrü, tacana arrüna nantarrtai nurarrti tücañe turuqui bama profetarrü, bama baserebioma ümoti. <sup>22</sup> Sane ito nurarrti Moisés ümo bama upariente israelitarrü tücañe:

—Arrti Tuparrü bacüpuruti ñana taman profetarrü abuturuqui, tacana arrüñü.

Apacoconaun ümoti.

Apicoco ito nurarrti.

<sup>23</sup> Namanaiña bama chümacoconaunpüma ümoti, tari penecoma eanaqui bama israelitarrü, chütonemainquipü nesarrti genterrü Tuparrü.

24 'Auguiapae numo süboricotiqui profetarrü Samuel, enterurrüma bama maquiataca profetarrü urapoimia ito arrüna tiemporrü caüma (nitiemporrti Cristo). 25 Aume te arrüna nurarrti Tuparrü tücañe turuqui bama profetarrü. Autacu masamunuti Tuparrü tratorrü tücañe aübu bama upariente, nauquiche nanti ümoti Abraham: "Nanaiña genterrü icuqui na cürrü curusüu ñana auqui naca naesa familiarrü". (Itopiqui artti Jesús auqui nesarrti familiarrü Abraham.) 26 Artti Tuparrü isümoniancanatiti tato naqui Aütorrti. Icüpurutiti primero aume nauqui autaesübu eanaqui nomünantü, nauqui apicoñoco arrüna churriampatai nausüboriqui.

## 4

### *Artti Pedro ichepeti Juan aboma esa mayüriabuca*

1 Amoncomainqui manitanama artti Pedro y artti Juan, auqui iñataimia esama manuma sacerdoterrü, ichepeti maniqui yüriaburrü ümo niporrti Tuparrü y arrübama saduceorrü. 2 Tüboricoma, itopiqui artti Pedro y artti Juan manunecanama ümo genterrü y urapoimia que artti Jesús süboricoti tato eanaqui macoiñoca, na atusi que puerurrü asüborimia tato bama macoiñoca. 3 Auqui enoma uimia. Aüroma au preso hasta quiatarrü nanenese, itopiqui chauqui tütümümüca, champü tiemporrü nauqui acurrutama aübuma manu nimümürrü. 4 Sürümanama bama amoncoma onsapecoma nurarrti Pedro, icocotama. Sane nauquiche manrrü nubiQUI bama icocoromati Jesús. Taboma cinco mil mañoñunca (abe ito paüca y masiomanca).

5 Au manu quiatarrü nanenese tansürü oberabarama au Jerusalén bama üriatu bama israelitarrü ichepe bama mamayoreca y arrübama manunecana nüriacarrü. 6 Anancati Anás, naqui yarusürürrü sacerdoterrü, ichepeti Caifás, artti Juan, artti Alejandro y namanaiña bama maquiataca auqui nesarrüma familiarrü bama üriatü sacerdoterrü. 7 Bacüpuruma nauqui ayeti Pedro ichepeti Juan acamanu esama. Auqui iñataimia acamanu. Süroma cümüinta uimia. Ñanquitioma pünanaquimia:

—Uiche ane arrüna nabüriaca, quiti naqui yacüpucuche aume nauqui apacura ümoti maniqui ñoñünrrü.

8 Auqui manitanati Pedro ui nicusüurrti Espiritu Santo, nanti ümoma:

—Bueno, arraño bama üriatu pueblurrü y arrübama mamayoreca au Israel, 9 arraño apanquitio somopünanaqui arrüna sopisamute urria ümoti naqui maunrocono. Apanquitito uiche urriancati tato. 10 Suburaboira ausucarü,

nauqui atusi ümo na genterrü auqui Israel. Arrti nauqui ñoñünrrü amasacati auna, urriancati tato au nürirrti Jesucristo nauqui auqui Nazaret, nauqui süro apü curusürrü aboi. Pero ta uiti Bae Tuparrü süboricoti tato eanaqui macoiñoca. <sup>11</sup> Artti Jesús tonenti tacana canrrü arrüna botabo ui bama masamunu porrü, pero uiti Tuparrü artti tacana arrone canrrü manrrü urriampae ümo porrü. Tone manrrü yaserebiquirri. Arraño te tacana bama masamunu porrü. <sup>12</sup> Champüti quiatarrü nauqui uiche puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü, uitiatai Jesús. Itopiqui champüti quiatarrü torrio oemo uiti Tuparrü icu na cürrü nauqui uiche puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü.

<sup>13</sup> Arrümanuma mayüriabuca tütusio ümoma que artti Pedro y artti Juan champü nirrucurrüma. Tusiataito ümoma que champürrtü ipiacamampae nicorrrü. Auquito caüma tusio ümoma, tonema bama amencoma tücañe ichepeti Jesús. <sup>14</sup> Tacane artti maniqui ñoñünrrü urriancati tato anati acamanu ichepema. Asi que champü isane urapoboiboma. <sup>15</sup> Auqui bacüpuruma ümoma ariorrüma baeta türüpo auqui manu, nauqui aparimia. <sup>16</sup> Namatü:

—¿Causane caüma osoi ümo bama mañoñünca? Enterurrümantai bama auqui Jerusalén tusio ümoma arrüna milagorrü urriante uimia. Sane nauquiche chüpuerurrüpu uiñaneca. <sup>17</sup> Pero tapü asio genterrü icuata nüri arrüna sane, mejor bachera mapirrumucurrü ümoma nauqui tapü asioma uraboimia nürirrti maniqui Jesús.

<sup>18</sup> Auqui tasuruma tatito uimia. Urapoimia isucarüma tapü asioma anitanema nürirrti Jesús y ñanunecacarrti. <sup>19</sup> Pero artti Pedro ichepeti Juan iñumutama nurarrüma, namatü ümoma:

—Apapensasio arraño: ¿Taqi urria ümoti Tuparrü arrtü supacoconaunca aume, tapü ümoti champü? <sup>20</sup> Causanempü sopiñaneca arrüna sumarrtai ui suisütoatoe y arrüna somoncoi.

<sup>21</sup> Auqui rranrrüpüma achema manrrü mapirrumucurrü ümoma, pero au nitacürrü emecanama uimia. Chütäbücopü uimia causane nauqui carrticaboma uimia, itopiqui enterurrü genterrü iñanaunumati Tuparrü ui arrüna urriante uimia. <sup>22</sup> Artti maniqui ñoñünrrü urriancati tato, ta tütabe cuarenta añorrü ümoti.

### *Neancarrüma bama icocoromati Jesús*

<sup>23</sup> Artti Pedro ichepeti Juan numo tütaesüburuma uimia, süroma tato esa bama icumpañeruturrüma nauqui uraboimia isucarüma arrüna nura bama üriatu sacerdoterrü y bama mamayoreca. <sup>24</sup> Nauquiche toncoimia nurarrüma, chépema meaboma. Namatü sane:



—Señor, obi aisamune napese, cürü, turrü y nanaiñantai.  
 25 Arrücü ito ucanü tücañe turuquiti David naqui amoso,  
 numo maconomonoti uiti Espiritu Santo sane:

¿Causane pahiyaca nacioneca y arrübama macrirrtianuca  
 ñapensaracama ñome arrüba champüatai iyebo auqui  
 ümoma.

26 Arrübama mayüriabuca icuqui na cürü, tüboricoma y  
 arrübama üriatu puebluca iyoberabaramacü, itopiqui  
 tüboricoma ümoti Tuparrü y ümoti Cristo, naqui  
 tacümanauncunu uiti.

Sane ñaconomosorrti David.

27 'Ñemanauntu arrti Herodes y arrti Poncio Pilato  
 juntaboma auna pueblurrü ichepe bama extranjerurrü y  
 arrübama israelitarrü, enterurrüma tüboricoma ümoti Jesús  
 naqui Cristo. Tonenti naqui anaunu obi. 28 Sane urriante  
 uimia nanaiña arrüna tanancatai au napensaca arrüna  
 pasabobo. 29 Sane nauquiche Señor, tusio nurria aemo  
 nurarrüma suiñemo. Ayura suiñemo tapü sopirruca ñünana  
 nurarrüma suiñemo, nauqui suburaboi nura aübu tarucu  
 narucurrü suiñemo. 30 Ache suiñemo nauqui puerurrü  
 urrianama tato soboi bama maunrocono, y nauqui  
 puerurrü sopisamune milagrorrü au nürirrti Jesús naqui  
 Ahü, naqui anaunu obi.

31 Nauquiche tacürusu neancarrüma, paichocono manu  
 cauta amoncoma oberabarama. Enterurrüma süroti Espiritu  
 Santo auma. Champü nirrucurrüma uraboimia nurarrti Tu-  
 parrü.

### *Nenarrirrimia nesa namanaiñantai*

32 Enterurrüma manuma icocoromati Jesús chépatai naca  
 ñapensacarrüma y arrüna nirrantsümoma au nitusirrimia.  
 Champüti naqui nanti nesarriatai arrüna nenarrirrti, ta  
 nesa namanaiñantai arrüna nenarrirrimia. 33 Arrübama  
 apostolerrü aübu nanaiña nüriacarrüma urapoimia  
 arrüna süboricoti tato Señor Jesús. Artti Tuparrü tarucu  
 ñacunusüancarrti ümoma. 34 Champüti eanama naqui  
 taquisürü, itopiqui arrübama abe niyorrüma y arrübama  
 abe niporrüma, mupaventeo uimia. Auqui caüma ane  
 nimonirrimia. 35 Torrio uimia caüma ümo bama apostolerrü.  
 Uimia caüma torrio ümo cadati taman isiu naca na  
 nirrantsümoma. 36 Sane uiti maniqui José nürirtito ui bama  
 apostolerrü Bernabé, nürirrti auqui besüro “ñoñünrrü naqui  
 ipiaca apucüruti”. Artti eanaqui nesarri familiarrü Leví,  
 pero sunaunti au cürü Chipre. 37 Artti naqui ññoñünrrü  
 ipiaventecatati niyorrti. Auqui itorrimiatati nicuarrü ümo  
 bama apostolerrü.

## 5

*Arrüna nomünantü uiti Ananías y ui Safira*

<sup>1</sup> Anatito quiatarrü ñoñünrrü nürirrti Ananías y nicüpostoti nürirri Safira. Paventeo uiti taman niyorrti. <sup>2</sup> Cümüinta nicua manu ñanaunrrü ahüburu uiti ümoti. Quiatarrü nicümuintarrü itorrimiatati ümo bama apostolerrü. Tusio ümo nicüpostoti arrüna sane, urria ümo. <sup>3</sup> Augui nanti Pedro ümoti Ananías:

—¿Causane aüroti choborese a nausasü? Arrücü apanca ümoti Espiritu Santo. Aitorrimiatata cümüintatai nicua manu naho, pero arrücü ucanü que tone nanaiña nicuarrü. <sup>4</sup> Naesa te manu ñanaunrrü, puerurrü aisamune isiu narrianca aübu. Numo tüpaventeo obi, naesa te manu monirri, puerurrü ito aisamune isiu narrianca. Pero arrüna napanca champürttü ümo mañoñüncatai, ta ümoti Tuparrü.

<sup>5</sup> Numo oncoiti Ananías arrüna sane nurarri Pedro, taübücoti acü y coiñoti. Enterurrüma bama ipiatema, birrubuma ui arrüna sane. <sup>6</sup> Cuamatü manuma mayaüca aicümurriancanamati, canati uimia nauqui aiñanamati cütu.

<sup>7</sup> Iyau ba trerrü horarrü, iñatai manu nicüpostoti Ananías. Champü tusiobo ümo. <sup>8</sup> Ñanquitioti Pedro pünanaqui:

—Urasoi isucarüñü, ¿taqui enterurrü nicua manu ñanaunrrü pabenteo aboi arrüna sane?

—Unca enterurrü, nantü.

<sup>9</sup> Aiñumuti tatito Pedro, nanti:

—¿Causane apiña napapantu ümoti Espiritu Santo, abu chi-siupü naucusüu? Ichepatai na napapantu. Caüma cuama tato manuma mayaüca uiche aüroti cütu aiqüianü. Arrücü ito caüma aconca. Uimia ito caüma aeca cütu.

<sup>10</sup> Au manu rratorrü taübüco ito esati Pedro, coiño ito. Arrümanuma mayaüca iñataimia tato acamanu, besüro narrtarrüma ümo, coiño. Iquiatama ito, aiñama cütu ipetacuti iquiana. <sup>11</sup> Enterurrüma manuma icocoromati Jesús y nanaiña arrübama ipiatema arrümanu sane, tarucu nirrurrüma uirri.

*Omirriante milagrorrü*

<sup>12</sup> Sürümanatai milagrorrü omirriante ui bama apostolerrü isucarü macrirrtianuca. Arrübama icocoromati Jesús iyoberabaramacü nantarrü au manu nicorero niporrti Tuparrü nürirri Salomón. <sup>13</sup> Arrümanuma maquiataca birrubumantai aiñanamacü ichepema. Pero arrübama icocoromati Jesús tarucu nicuarrüma ümo genterrü. <sup>14</sup> Naneneca aboma bama icocoromati Señor, sürümanama mañoñünca y paüca. <sup>15</sup> Arrübama macrirrtianuca iquianama bama maun-rocono isiu cayarrü aübu nanaiña nicürurrüma, ümo arrtü pasaoti Pedro esaquimia, nauqui apasa ito nausüpüturrti

onüquimia, nauqui urrianama tato. <sup>16</sup> Cütüpürrü macrir-tianuca iñataimia acamanu esa bama apostolerrü auqui manio piquiataca puebluca saimia ümo Jerusalén. Cuamatü uimia bama maunrocono y arrübama taquisürüma itopiqui aboma machoboreca auma. Enterurrüma urriancama tato.

*Tüboricoma ümoti Pedro y ümoti Juan*

<sup>17</sup> Artti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü ichepe bama icumpañeruturrti, arrübama auqui manu partidorrü nesa bama saduceorrü arrübama amoncoma ichepeti, ünantü ümoma. <sup>18</sup> Enoma bama apostolerrü uimia, süroma au preso. <sup>19</sup> Pero au tobirri cuati taman ángel iyaüburutiño turuca, carübuma auqui preso uiti. Nanti ümoma:

<sup>20</sup> —Amecosi au niporrti Tuparrü apanitase arrüna manitacarrü isucarü genterrü, uiche coñocono tato nausüboriqui.

<sup>21</sup> Numo tütaneneca tato süromatü au niporrti Tuparrü. Acamanu manunecanama.

Na artti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü ichepe bama icumpañeruturrti oberabarama uimia enterurrüma bama mayüriabuca y bama mamayoreca auqui Israel. Bacüpuruma iyo bama apostolerrü na ayematü esama auqui preso.

<sup>22</sup> Süromatü bama policiarrü iyoma, pero numo tiñataimia taha champürrtü abomainqui. Auqui süroma tato, uraboimia.

<sup>23</sup> Namatü:

—Champüma. Causanempü, tai ananca bien mamana arrümanu cauta amoncoma y arrübama masortaboca amoncoma bacuirarama yutacu turuca. Pero nauquiche sopiyaübuta, champüti naqui anancapo.

<sup>24</sup> Nauquiche tütusio ümoti maniqui üriatu bama bacuirara itacu niporrti Tuparrü y ümo bama üriatu sacerdoterrü, chümarrtacarrüpatai ümoma. Chütusiopü ümoma causane arrüna sane. <sup>25</sup> Auqui iñataiti taman ñoñünrrü acamanu, uraboiti isucarüma arrüna sane:

—Arrümanuma mañoñünca amoncoma au preso aboi, aboma au niporrti Tuparrü manunecanama ümo genterrü.

<sup>26</sup> Auqui artti maniqui üriatu bama bacuirara itacu niporrti Tuparrü aübu bama policiarrü yebomatü iyoma. Iñataimia esama. Masamuña niyücürüma esama ui nirrucürüma ñünana genterrü tapü yaruruma oboi canca, arrtü ane causane uimia ümo bama apostolerrü. <sup>27</sup> Süromatü uimia esa manuma mayüriabuca, bama ane nüriacarrüma, nauqui acurrtama. Iñataimia esama. Artti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü nanti sane ümoma:

<sup>28</sup> —Chauqui tüsuburapoi ausucarü, tapü abasiquiaiqui apañuneca arrümanu sane au nürirrti maniqui Jesús. Pero ta tütusio nürirrti aboi au nanaiñantai Jerusalén. Aurrianca nauqui ane sopipüenate itopiqui niconcorrti naqui ñoñünrrü.

29 Auqui arrti Pedro y arrübama maquiataca apostolerrü iñumutama sane:

—Arrüsomü supacoconaunca ümoti Tuparrü. Champürrtü ümo mañoñüncatai. Churriampü te ümoti, arrtü supacoconaunca aumeantai. 30 Arrti Tuparrü iñanaunumati bama uyaütaiqui tücañe. Arrti te isümoniancanatiti Jesús, naqui coiño aboi apü curusürrü. 31 Arrtito Tuparrü aübu nanaiña nicusüurrti isamunutiti Jesús yüriaburrü naqui uiche ataesübu genterrü eanaqui nomünantü, nauqui puerurrüma arrübama auqui Israel aiñorronconomacü, nauqui amorrimiaca nanaiña nomünantü uimia. 32 Arrüsomü sumarrtai y suburapoi arrüna sane, y arrtito Espíritu Santo sane urapoiti ausucarü arrüba omirria. Ta torrioti uiti Tuparrü ümo bama macoconaunrrüma ümoti.

33 Numo toncoimia arrüna sane, arrone nurria nitüborirrimia, rranrrümampü aitabairoma. 34 Pero eana manuma mayüriabuca anancati maniqui taman fariseorrü nürirrti Gamaliel, naqui manunecana nüriacarrü. Tarucu ñacoconaucurrüma macrirrtianuca ümoti. Atüraiti, bacüpuruti acaübuma baeta türüpo bama apostolerrü. Süromatü türüpo. 35 Auqui nanti Gamaliel ümo bama mayüriabuca:

—Arraño bama auqui Israel: Amasasai nurria tapü ane causane aboi ümo bama mañoñünca.

36 Apaquiionsaño bama isumpañoero auqui Israel, chücoboipapae anati maniqui nürirrti Teudas naqui rranrrtipü champüti manrrü pürücüti, taqui cuatrocientos nubiqui bama süroma isiuti. Pero numo taborioti pünanaquimia, iñarriomantai iyauti. 37 Auqui caüma au manio naneneca nesa mapacümuncucurrü ümo genterrü, anati maniqui Judas auqui Galilea. Bahiyoti aübu bama rromanorrü. Aboma bama süromatü isiuti. Pero taboriotito ui bama mayüriabuca, y namanaiña bama aboma ichepeti iñarriomantai. 38 Sane nauquiche sucanañü, tapü abasiquia icuata bama mañoñünca, tapü ane causane aboi ümoma, itopiqui arrtü uimiantai nanaiña arrüna sane, contoatai mameso. 39 Pero arrtü uiti Tuparrü, chüpuerurrüpü año apiñamesoco. Amasasai nurria. Tapü apahiacaño aübuti Tuparrü.

40 Auqui namanaiña urria ümoma nurarrti. Bacüpuruma tatito iyo bama apostolerrü. Champürrtü coiñoma uimia, pero cüborioma uimia. Bacüpucurrü ito uimia ümoma tapü asioma uraboimia nürirrti Jesús. Auqui emecanama uimia. 41 Auqui arrübama apostolerrü süromatü auqui manu esaqui manuma mayüriabuca. Bien pucünuñama, itopiqui urria ümoti Tuparrü arrüna taquisürüma auqui nacarrti Jesús. 42 Champürrtü iñocotama ñanunecacarrüma au nürirrti Jesucristo. Naneneca manunecanama au niporrti Tuparrü y tacane ito au poca.

## 6

*Tacümanauncunuma bama siete na aserebimia*

<sup>1</sup> Au manio naneneca tücañe manrrü nubiquirrimia bama icocoromati Jesús. Arrübama manitana griegorrü tüboricoma ümo bama manitana hebreorrü nura bama israelitarrü, itopiqui arrüba biuraca panitana griegorrü chimiantai torrio ñome umutuburibo naneneca. <sup>2</sup> Auqui bama doce apostolerrü oberabarama uimia bama icocoromati Jesús. Namatü ümoma:

—Champürrtü urria arrtü uiñocota numanunecaca nurarrti Tuparrü nauqui basapa ümo bama maquiataca.

<sup>3</sup> Sane nauquiche bama masaruquitaquí, apapache sietema mañoñunca abuturuquí arrübama puerrurrü amoncatü ümoma, bama ipiaca aserebimia y anatito Espíritu Santo auma. Tari tonema yasuriurama arrüna trabacorrü, nauqui aserebimia. <sup>4</sup> Tapü arrüsomü chüsopiñocotapü sopeanca ümoti Tuparrü y supanunecaca nurarrti.

<sup>5</sup> Namanaiña urria ümoma arrüna sane. Auqui itacümanauncunumati Esteban, naqui bien urria ñacoconauncurrti ümoti Jesús, tusio ito nicusüurrti Espíritu Santo auti. Itacümanauncunumatito Felipe, arrti Prócoro, arrti Nicanor, arrti Timón, arrti Parmenas, arrti Nicolás auqui Antioquia, naqui yasutiuti manu religión nesa bama israelitarrü. <sup>6</sup> Arrübama siete caüma süromatü esa bama apostolerrü atüraimía esama. Arrüma caüma manquioma pünanaquiti Tuparrü itacuma, iñatama neherrüma itama, nauqui acurusüma.

<sup>7</sup> Arrüna nurarrti Tuparrü caüma tütusio tanu. Manrrü nubiquirrimia bama icocotama au Jerusalén. Aboma ito sürümanama bama sacerdoterrü yasutiuma.

*Iñenomati Esteban*

<sup>8</sup> Arrti Esteban bien tusio nicusüurrti Espíritu Santo auti, y arrti Tuparrü yarusürürrü ñacunusüancacarrti ümoti. Masamunuti milagrorrü eana macrirrtianuca. <sup>9</sup> Auqui aboma bama auqui manu porrü sinagoga nürirri uimia “bama taesüburu”. Aboma ito ichepema bama auqui manio provinciarrü Cilicia y Asia. Süromatü esati Esteban, na uratoquimia ümoti. <sup>10</sup> Pero chümacanamapüma ümoti ui nurarrüma, itopiqui tarucu ñapanauncurrti y anati Espíritu Santo auti. <sup>11</sup> Auqui caüma bapacarama ümo maquiataca mañoñunca, nauqui uraboimia arrüna sane, namatü:

—Somoncoi que arrti Esteban manitanati churriampü ümoti Moisés y ümotito Tuparrü.

<sup>12</sup> Ui arrüna sane tüboricoma macrirrtianuca. Aboma ito mamayoreca y bama manunecana nüriacarrü. Iñenomati Esteban. Sürotitü uimia ümo bacurrtacarrü. <sup>13</sup> Acamanu

bapacheroma ümo bama terrticurrü mañapanca. Arrüma namatü sane:

—Arrti naqui ñoñünrrü champürrtü oncono uiti arrüna nurarri churriampü ümo na niporrti Tuparrü y ümo arrüna nüriacarrü. <sup>14</sup> Somoncoi arrüna nurarri sane: Arrti maniqui Jesús auqui Nazaret tiene que añarri uiti arrüna niporrti Tuparrü, y uitito uiñocota arrüba noesa costumbre, arrüba botorrio oemo uiti Moisés.

<sup>15</sup> Arrümanuma mayüriabuca amoncoma acamanu tümonsoma ichepe namanaiña manuma maquiataca. Asaramatü ümoti Esteban. Arrüna nisurrti caüma tacanapae nisurrti ángel.

## 7

### *Nisermorrri Esteban*

<sup>1</sup> Auqui arri maniqui üriatü bama sacerdoterrü ñanquitioti pünanaquiti Esteban:

—¿Ñemanauncurratoe arrüna nurarrüma aemo?

<sup>2</sup> Auqui iñumutati Esteban:

—Masaruquitaiqui y bama uyaütaiqui, amonsoi arrüna nisura: Arri Tuparrü tarucu nüriacarri. Itusiancanatüyü tücañe isucarüti uyaü Abraham nauquiche anancati au manu cürrü nürirri Mesopotamia, numo chüsürotitüquipü aviviti au Harán. <sup>3</sup> Nanti Tuparrü ümoti: “Aiñoco arrüna nacü, y namanaiña bama apariente. Acosi au manu cürrü arrümanu tiene que itorrimia aemo”. <sup>4</sup> Auqui sürotitü Abraham auqui manu cürrü nürirri Caldea, aürotitü aviviti au manu cürrü nürirri Harán. Nauquiche tücoiñoti yaütoti, cuatitü uiti Tuparrü au na cürrü cauta caüma baviviquia. <sup>5</sup> Pero champürrtü torrio ümoti manu cürrü, ni peasorrtaipü. Pero ta urapoiti isucarüti sane: “Itorrimiata ñana na cürrü ümo bama aübositaiqui. Au manu tiemporrü tücañe champüti aübosirrti”. <sup>6</sup> Arri Bae Tuparrü nanti: “Arrübama eanaqui nesarri familiarrü Abraham süromatü avivimia tacana extranjerurrü au manu quiatarrü cürrü. Pero mosorrüma caüma ümo bama pohoso acamanu. Taquisürüma uimia ñome cuatrocientos añoca. <sup>7</sup> Arri Tuparrü nantito: “Yeca tanuiq i yacurra aübu bama pohoso, arrübama uiche taquisürüma bama aütorrti Abraham. Y auqui caüma iquiaüburumacü auquimanu, nauqui ayematü aserebimia iñemo auna cürrü Canaán”. <sup>8</sup> Arri Bae Tuparrü masamunuti tratorrü aübuti Abraham. Manunecanati ümoti nauqui circuncidaboma uiti bama aütorrti, tacana señarrü ümo manu tratorrü. Sane nauquiche anati icu cürrü maniqui aütorrti Abraham, nürirrti Isaac. Circuncidaboti uiti Abraham numo tabe ocho naneneca nacarri icu cürrü. Sane ito uiti Isaac ümoti aütorrti, nürirrti Jacob. Y arri Jacob sane ito uiti

ümo bama doce aütorrti. Ui bama doce ane caüma noesa nación, nürirri Israel.

<sup>9</sup> 'Eanaqui manuma doce anati taman nürirrti José. Arrübama yaruquitorrti José tüboricomantai ümoti. Ipiabentecanamati. Sane iñataiti au manu cürrü Egipto. Pero arrti Tuparrü bayurarati ümoti. <sup>10</sup> Taquisürüti José acamanu, pero arrti Tuparrü itaesümunutiti pünanaqui nanaiña nitaquisürücürri. Bacheboti ñapanauncubuti. Sane nauquiche arrti yüriaburrü au Egipto, yasuriurutiti José. Arrti maniqui yüriaburrü nürirrti Faraón. Itorrimiatati üriacaboti José ümo nanaiña cürrü Egipto. Üriabucatito caüma José au niporrti Faraón.

<sup>11</sup> 'Auqui ane carerriya y taquisürücürü au manu cürrü Egipto y au cürrü Canaán. Y arrübama uyaütaiqui champü isane utuburiboma. <sup>12</sup> Pero nauquiche tütusio ümoti Jacob, ane tubarrirri trigo au Egipto, bacüpuruti ümo bama aütorrti. Süromatü acomporama. Tone arrümanu primer namenrrüma. <sup>13</sup> Au manu quiatarrü namenrrüma caüma isuputaramati José, ta tonenti yaruquitorrüma. Auqui caüma arrti Faraón isuputarati bama yaruquitorrti José. <sup>14</sup> Auqui arrti José bacüpuruti iyoti yaütoti, y iyo ito namanaiña bama nesarri familiarrü, setenta y cinco nubiquirrima. <sup>15</sup> Sane nauquiche sürotitü Jacob aviviti au manu quiatarrü cürrü Egipto. Aca-manu coiñoti, y namanaiña nesarri familiarrü coiñoma ito acamanu. <sup>16</sup> Iquiatama tato nicunturrti Jacob ichepe nicuntu bama aütorrti au Siquem auna cürrü, nauqui aiñanama cütu au manu lote comprabo uiti Abraham tücañe pünanaquiti aütorrti Hamor.

<sup>17</sup> Tüsaimia caüma manu tiemporrü anche cocono arrümanu nurarri Tuparrü, nauquiche itusiancatati curusürü isucarüti Abraham, na atorri manu cürrü Canaán ümoma. Arrüna genterrü Israel au Egipto chauqui tüsürümanama. <sup>18</sup> Auqui anati quiatarrü yüriaburrü au Egipto. Champürütü aquionotiyü iyoti José. <sup>19</sup> Arrti maniqui yüriaburrü encañaoti ümo noesa genterrü, y taquisürüma uiti. Bacüpuruti nauqui oncoma uimia bma aütorrüma aübo aboma icu cürrü, nauqui acoma. <sup>20</sup> Au manio naneneca tücañe anati icu cürrü Moisés, coñorrtiatái manqui ñaüma. Arrti yaütoti y nipiacütoti isunauncunumati trerrü panca au niporrüma. <sup>21</sup> Nauquiche tiñoconomati, tabücoti ui manu nitaquiumucuturrti yüriaburrü au Egipto. Iquianati nauqui aisunauncunuti tacana aübosirri. <sup>22</sup> Sane nauquiche ununecanati ümo nanaiña arrüna ipiacama, yacheatarrüma bama egipciorrü. Tusio nüriacarri ui na ñanitacarri y ui na nisamutenti.

<sup>23</sup> Nauquiche tütabe cuarenta añorrü ümoti Moisés, sürotitü apaseati esa bama israelitarrü, bama ipiarientetorrti.

<sup>24</sup> Acamanu asaratitü ümoti taman egipciorrú bacübayoti ümoti taman israelitarrü. Auqui aürotitü Moisés ocümati itacuti. Coiñoti maniqui egipciorrú uiti. <sup>25</sup> Artti Moisés ñaquioncorrti tusio ümo bama ipiarientetorrti, que uiti caüma tiene que ataesübuma auqui Egipto, tone caüma yayuracarrti Tuparrü ümoma. Pero arrübama israelitarrü champürrtü tusio ümoma. <sup>26</sup> Au quiatarrü nanenese asaratitü Moisés ümo torrüma israelitarrü bahiyoma aübumantoe. Artti Moisés rranrrti nauqui tapü asioma ahimiainqui, nanti ümoma: “¿Causane abasiquia apahi aumeampatoe? Arraño ta aubaruquiapatoe”. <sup>27</sup> Auqui artti maniqui iñapachenuche ünantü ümoti arrüna nanti Moisés. Nanti ümoti: “¡Ñacutipü naqui uiche aicüpurü, nauquipü yüriaburrücü suiñemo! <sup>28</sup> ¿Taqui arrianca ito aitabairoñü, tacanati maniqui egipciorrú aitabaiquiati tümüca?” <sup>29</sup> Nauquiche oncoiti Moisés arrüna sane, besüburuti. Sürotitü au manu cürrü nürirri Madián. Acamanu bavivicoti tacana extranjerurrti. Acamanu ito posoti y aboma torrüma aütorrti.

<sup>30</sup> ‘Tübupasao cuarenta añoca, nacarrti Moisés au manu cürrü. Taman nanenese anati au manu rroense pururrü cüosorrü y canca saimia manu yiriturrü nürirri Sinaí. Acamanu itusiancanatüyü taman ángel isucarüti eana nonco pese apü taman suema. <sup>31</sup> Artti Moisés cütobüsoti ui arrümanu sane. Auqui sürotitü saimia ümo, nauqui asarati nurria. Acamanu oncoiti ñanitarcarrti Señor, nanti sane: <sup>32</sup> “Arrüñü Tuparrüñü ümo bama aubaütaiqui tücañe, ümoti Abraham, ümoti Isaac, ümoti Jacob”. Auqui artti Moisés paichoconoti ui nirrucurrti, anati mataconoconoti, ni asaratitüpü pario. <sup>33</sup> Auqui nanti Señor ümoti: “Aiquiaübusio nasapatu apopequicü, itopiqui arrüna cürrü auna cauta aicümote samamecana iñemoantoe. <sup>34</sup> Arrüñü yarrtai nitaquisürücü niyesa genterrü au Egipto y ñoncoi ito nareorrüma. Isecatü auqui napese nauqui itaesümununuma. Sane nauquiche caüma icüpuçü au Egipto”.

<sup>35</sup> ‘Arrüma tücañe chücuasürütipü Moisés ümoma y namatü: “¡Ñacutipü naqui uiche aicüpurü nauqui yüriaburrücü suiñemo!” Pero caüma uiti Tuparrü icüpurutiti aübu nüriacarrti, nauqui ataesübuma uiti. Manitanati Tuparrü ümoti turuquiti ángel, naqui itusiancanatüyü eana nonco pese apü suema. <sup>36</sup> Y artti Moisés masamunuti milagrorrü au manu cürrü. Uiti tücañe taesüburuma bama israelitarrü auqui Egipto (aübu yayuracarrti Tuparrü). Masamunutito milagrorrü abeu manu narubaitu turrü nürirri “Cüturiqui” y eana rroense ñome cuarenta añoca. <sup>37</sup> Urapoiti nurria isucarü bama israelitarrü arrüna sane: “Artti Tuparrü tiene que acüputi tamanti



profetarrü aume, naqui tacümanauncunu ameanauqui tacana arrüna icüpurutiñü. Apacoconaun nurria ümoti, arrtü cuatati". <sup>38</sup> Arrtito Moisés anacati ichepe macirrirtianuca eana rroense, tacane ichepeti ángel naqui manitanati ümoti esa manu yiriturrü Sinaí. Torrio ümoti uiti Tuparrü ñanitacaboti, nauqui uraboiti isucarü genterrü, y usucarü ito, nauqui atorri oemo osüboriquibo.

<sup>39</sup> 'Pero arrüma tücañe champürrtü macoconaunrrüma ümoti Mosés, chücuasürütüpü ümoma. Rranrrümapü asücübüma tato au Egipto. <sup>40</sup> Auqui namatü bama israelitarrü ümoti Aarón: "Suirranca nauqui asamu suiñemo matupaca, nauqui acusürüma subaübu. Itopiqui chütusiopü isane pasabo ümoti maniqui Moisés, naqui uiche aiqiaüburuti somü auqui Egipto". (Namatü sane, itopiqui abaiturrü nacarrti Moisés onü manu yiriturrü, ñanitacarrti aübuti Tuparrü.) <sup>41</sup> Auqui masamunuma taman tororrü oro itupaboma. Batabayoma numuquianca nauqui acumanama ümo. Pucünuñama uí arrüna urriante uimia. <sup>42</sup> Auqui arrti Bae Tuparrü sürotitü pünanaquimia. Chebatai uiti anauma ñome nostoñeca, surrü y panrrü arrüba abe icu napese. Sane ane corobo icu manu librurrü corobo uiti maniqui pofetarrü Amós:

Arraño bama genterrü auqui Israel, ¿acasopü iñemo apacumanaca numuquianca ubau manio cuarenta añoca nabaca eana rroense?

<sup>43</sup> No, champürrtü iñemo.

Ta apiquiata nesarrti imágen maniqui tuparrü nürirrti Moloc, y apanaunca ümo manu nostoñese nürirri Refán.

Apasamuca autupabo, nauqui apanaun ümo.

Sane nauquiche caüma icüpucaño auqui manu naucü cürrü, nauqui amenotü manrrü taha pürücü Babilonia.

Sane nurarrti Amós tücañe.

<sup>44</sup> 'Arrübama uyaütaiqui amoncoma eana manu rroense. Acamanu ane uimia tücañe manu porrü nürirri santuario, auna cauta anati Tuparrü. Auqui na porrü manitanati Tuparrü ümoti Moisés. Tari isamunenati isiu nurria tacana arrümanu itusiancatati Tuparrü isucarüti. <sup>45</sup> Arrübama uyaütaiqui tücañe yasutiuma manu niporrti Tuparrü. Auqui caüma yüriaburrti Josué. Uiti caüma cuamatü auna cürrü. Macananama ümo cütüpürrü genterrü tücañe auna. Iquiatama ito arrümanu porrü santuario. Süromatü aübu au na cürrü torrio ümoma uiti Tuparrü. Sane ananca auna numo yüriaburrti David. <sup>46</sup> Arrti urria nisüboriquirrti au narrtarri Tuparrü. Rranrrti atünaiñacati porrü auna cauta aviviti Tuparrü, naqui ümoche manaunuti tücañe Jacob, pero chüpuerurrütüpü. <sup>47</sup> Aüboqui uiti Salomón, naqui aütorrti David urriane manu niporrti Tuparrü. <sup>48</sup> Pero arrti yarusürürrü

Tuparrü champürrtü bavivicoti au manio poca omirriante ui bama mañoñuncatai. Nanti Señor tücañe turuqiti taman profetarrü:

<sup>49</sup> Enterurrü napese tacana niyesa tronorrü, y arrüna cürrü tacana cauta apacansa nipope.

¿Isanempü naca na porrü arrüna urriante aboi iñemo nauqui ñacansa iquiiana.

<sup>50</sup> Isamute nanaiña arrüba abe. Sane nurarrti Tuparrü.

<sup>51</sup> —Pero arraño —nanti Esteban—, siemprerrü chaurri-ancapü apasuriuruti Tuparrü au nabausasü, ni amoncoipü nurarrti. Chapacoconaucapü ümoti Espiritu Santo. Abaca tacana bama aubaütaiqui tücañe. <sup>52</sup> Namanaiña bama profetarrü taquisürüma tücañe ui bama aubaütaiqui. Arrüma batabaiyoma ümo bama urapoimia tücañe niyequirrti Jesucristo, naqui urria nacarrti au ñaquioncorrti Tuparrü. Chauqui tiñataiti. Pero arraño aburacati y apitabaiquiati. (Abu champü causane uiti.) <sup>53</sup> Torrio tücañe nüriacarrü ui bama angelerrü, pero arraño champürrtü apacoconauca ümo.

Sane nurarrti Esteban ümoma.

### *Niconcorrti Esteban*

<sup>54</sup> Nauquiche oncoimia bama mayüriabuca arrüna nurarrti, tarucu nitüborirrimia ümoti. <sup>55</sup> Pero arrti Esteban anati Espiritu Santo auti. Asaratitü ape, besüro narrtarrti ümo nanentacarrti Tuparrü au napese y ümotito Jesús, anati atürai yoti au nepanauncurrti Tuparrü. <sup>56</sup> Auqui nanti Esteban:

—Ani, besüro niyasata au napese yasacati Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, anati au nepanauncurrti Tuparrü.

<sup>57</sup> Pero arrüma itamurriancatama numasurrüma nauqui tapü oncoimia, tosicoma fuerte y süromatü yarucurrüma aiñenomati Esteban. <sup>58</sup> Penecoti uimia auqui pueblurrü. Aca-manu yarurumati oboi canca, na acontü uimia. Arrübama urabomati tücañe, tonema bama cusürüboma aruma canca ümoti. Iñocotama nicüborirrimia esati taman yaürrü nüriarrti Saulo, nauqui acuirati yutacu. <sup>59</sup> Nauquiche amoncoma barusuma canca ümoti Esteban, meaboti ümoti Tuparrü nanti sane:

—Señor Jesús, asusiu niyausüpü.

<sup>60</sup> Auqui bachesoiyoti oboi canca, tosicocoti fuerte, nanti:

—Señor, tapü ane causane obi ümoma itacu arrüna nünantü uimia.

Nauquiche tünanti sane, coiñoti.

## 8

*Nitüborirrti Saulo*

<sup>1</sup> Maniqui Saulo urria ümoti arrüna itabairomati Esteban.

Arrümanu nanenese süromatüqui isiu bama icocoromati Jesús au Jerusalén, nauqui aiñenoma. Arrüma besüburuma au manio cüca Judea y Samaria. Tapü arrübama apostolerrü süsioma au Jerusalén. <sup>2</sup> Acamanu amoncoma mañoñunca pucürusuma itacuti Esteban. Iñanamati cütü y areoroma itacuti. <sup>3</sup> Tapü arrti Saulo bapacheroti iyo bama icocoromati Jesús ui nitüborirrti ümoma. Sürotitü au poca, nauqui acaübuma türüpo uiti y nauqui ehama uiti bama mañoñunca y paüca. Süromatü uiti au preso.

### *Urapoimia nurarri Tuparrü au Samaria*

<sup>4</sup> Pero arrübama besüburu auqui Jerusalén süromatü uraboimia nurarri Tuparrü auna cauta niyücürüma. <sup>5</sup> Tamanti eanaquimia, nürirrti Felipe, sürotitü au manu pueblurrü Samaria. Acamanu urapoiti isucarü genterrü nürirrti Jesucristo. <sup>6</sup> Iyoberabaramacü macrirrtianuca, nauqui onsaperioma arrüna nurapoiti isucarüma. Urria ümoma. Asarioma ito arrüba milagrorrü omirriante uiti. <sup>7</sup> Sürümanama bama amoncoma machoboreca auma, urriancama tato. Arrübama machoboreca tosibicoma nurria niyücürüma auquimia. Aboma ito sürümanama bama chüpuerrüüpü amema, y bama rencu. Arrüma ito urriancama tato. <sup>8</sup> Ui arrüna sane pucünuñamantai namanaiña bama pohoso au manu pueblurrü Samaria.

<sup>9</sup> Acamanu anati taman ñoñünrrü nürirrti Simón. Arrti ane nipiacaui au manu pueblurrü. Encañaoti ümo macrirrtianuca. Cütobüsoma uiti, ñaqui oncorrüma champüti naqui manrrü ipiaca püñanaquiti. <sup>10</sup> Namanaiña onsapcoma nurarri, arrübama masiomanca hasta bama mayarusürüca, namatü:

—Arrti naqui ñoñünrrü ane arrüna tarucu nicusürri uiti Tuparrü.

<sup>11</sup> Icocoromati, itopiqui tucoboi nencañacarri ümoma ui manu nipiacaui. <sup>12</sup> Pero caüma ticocotama arrüna nurarri Tuparrü uiti Felipe, naqui urapoiti isucarüma que arri Tuparrü ane nüriacarri. Urapoitito nürirrti Jesucristo. Sürümanama mañoñunca y paüca ürioma uiti. <sup>13</sup> Arrti maniqui Simón icocotatito y üriotito. Auqui sürotitü ichepeti Felipe. Cütobüsoti ui arrüba milagrorrü omirriante uiti Felipe. <sup>14</sup> Arrübama apostolerrü amoncomainqui au Jerusalén. Ipiatema ta arrübama au Samaria icocotama nurarri Tuparrü. Sane nauquiche icüpurumati Pedro ichepeti Juan, na aüromatü tanu. <sup>15</sup> Nauquiche tiñataimia au Samaria, meaboma itacu bama icocoromati Jesús, nauqui ayeti Espiritu

Santo au nausasürrüma. <sup>16</sup> Itopiqui champürrtü tiyasuri-urumati Espiritu Santo. Üriomantai au nürirrti Señor Jesús. <sup>17</sup> Auqui arrti Pedro y arrti Juan iñatama neherrüma itama. Sane nauquiche cuati Espiritu Santo au nausasürrüma.

<sup>18</sup> Nauquiche tarraitai Simón arrüna niyequirrti Espiritu Santo auma, arrtü iñatama bama apostolerrü neherrüma itama, rranrrtipü acheti monirri itobo arrüna sane üriacaboti. <sup>19</sup> Nanti sane ümo bama apostolerrü:

—Apache ito iñemo nauqui aüroti Espiritu Santo sobi auti nauqui iñata niñe itati.

<sup>20</sup> Auqui nanti Pedro ümoti:

—Tari aensora aübu nanaiña namoni, itopiqui churri-ampü arrüna napensaca. Champürrtü nauqui macomporario ñacumanatarti Tuparrü. <sup>21</sup> Champü isane nümoche asiquia suichepe, itopiqui arrücü churriampü napensaca. <sup>22</sup> Aiñocoso nomünantü obi. Anqui pünanaquiti Tuparrü arrtü puerurrü airrimiacati tato aemo arrüna churriampatai napensaca au natusi. <sup>23</sup> Itopiqui yasacatü pesabatai aemo susüriaca, y tarucapae nomünantü ane obi, tacanarrtü apresoca uirri.

<sup>24</sup> Auqui aiñumuti Simón:

—Apanqui ichacuñü pünanaquiti Señor, tapü pasabo iñemo arrüna amucanaño iñemo.

<sup>25</sup> Nauquiche tüchauqui ñanitacarrüma y ñanunecacarrüma nurarri Tuparrü, süroma tato au Jerusalén arrübama apostolerrü. Urapoimia arrüba omirriantai manitacaca isiu cutubiurrü au manio sürümana poca au manu cürrü Samaria. Auqui iñataimia tato au Jerusalén.

### *Arri Felipe ichepeti maniqui ñoñünrrü auqui Etiopía*

<sup>26</sup> Nauquiche tüpasao arrüna sane, tamanti ángel cuatitü esaquiti Señor, iñataiti esati Felipe, nanti ümoti:

—Atüsai, acosi isiu manu cutubiurrü sürotü auqui Jerusalén ümo mancarrü niyücürrü au Gaza. Arrüna cutubiurrü pasao auqui manu rroense pururrü cüosorrü y canca.

<sup>27</sup> Auqui arri Felipe acomoraboti, sürotitü. Aiñanainti isiu manu cutubiurrü. Icuñunutiti taman ñoñünrrü auqui manu cürrü Etiopía. Ministroti acamanu esa manu paürrü nüriaburrü, nürirri Candace. Bacuirarati itacu nanaiña ni-monirri. Yebotitü au Jerusalén nauqui anaunti ümoti Tuparrü. <sup>28</sup> Basücübücoti tato, niyücürrti tato au nicürrti. Tümonsoti au nesarri carro. Anati lehoboti manu librurrü corobo tücañe uiti profetarrü Isaías. <sup>29</sup> Auqui nanti Espiritu Santo ümoti Felipe:

—Acosi esa nanta carro.

Arri Felipe sürotitü.

<sup>30</sup> Nauquiche iñataiti esa, oncoiti manu leheboti maniqui ministro Nicororrü uiti Isaías. Ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Iyebo obi arrüna lehebocü? ¿Arrianca iñununecañü?

<sup>31</sup> Auqui nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Felipe:

—Chüpuerurrüpä aye sobi, champüti naqui uiche aiñununecañü. Mejor ariacu au na carro, atümo rrupetacuñü.

Auqui sürotitü ape Felipe, atümoti ipetacuti.

<sup>32</sup> Arrümanu Nicorurrü leheboti nantü sane:

Sürotitü uimia nauqui aconti tacana arrone nobirrama.

Chütosibicotipü, ichübotiyüatai ümoma tacana arrone nobirrama, arrtü sürotü atapaqui

<sup>33</sup> Itaquisünüancanamati, y champüti naqui ocümana itacuti.

Pero sürümanama bama icocoromati, chüpuerurrüpä uipi-acümuncunuma, itopiqui taboriote icu na cürü y sürotitü au napese uiti Tuparrü.

Sane nurapoi manu Nicororrü.

<sup>34</sup> Auqui arrti maniqui ñoñünrrü ñanquitioti pünanaquiti Felipe:

—Asamu nurria iñemo, urasoi isucarüñü arrüna sane: ¿Artri profetarrü manitanati ümotiatoe o ümoti quiatarrü?

<sup>35</sup> Auqui arrti Felipe urapoiti isucarüti isane nurapoi manu Nicororrü. Nanti sane: Arrüna Nicororrü urapoi arrüna urriampae manitacarrü icütüpüti Jesús.

Sane ñanitacarrti Felipe, niyücürümainqui isiu cutubiurrü.

<sup>36</sup> Auqui iñataimia esa turrü, nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Felipe:

—Auna ane turrü. ¡Causane chisüriquiapü caüma auna obi!

<sup>37</sup> Auqui nanti Felipe ümoti:

—Arrtü aicococati Jesús aübu nanaiña nausasü, puerurrü üriquia sobi.

Auqui aiñumuti maniqui ñoñünrrü:

—Chauqui te ticococati nurria Jesús, ta tonenti Aütortti Tuparrü.

<sup>38</sup> Au manu rratorrü itochenacatati manu carro. Süroma acü. Aüromatü eana manu turrü. Acamanu üriote maniqui ñoñünrrü uiti Felipe. <sup>39</sup> Nauquiche cauma tato taiyiritu, arrti Espiritu Santo iquianatiti Felipe. Arrti maniqui ñoñünrrü champürrtü asariquiarütitiqui. Auqui sürotitito, niyücürri au nicürri aübu tarucu nipucünuncurrüti isiu manu cutubiurrü.

<sup>40</sup> Na arrti Felipe tanati uiti Espiritu Santo au manu pueblurrü nürirri Azoto. Auqui taha sürotitü auqui puebluca, nauqui uraboiti arrüna urriampae manitacarrü, hasta qui iñataiti au manu pueblurrü nürirri Cesarea.

## 9

*Iñorronconotiyü Saulo*

<sup>1</sup> Tapü arrti Saulo tüboricotiatai ümo bama icocoromati Señor, rranrrti nauqui acoma. Sane nauquiche sürotitü esati maniqui yarusürürü sacerdoterrü au Jerusalén. <sup>2</sup> Ñanquitioti quichonimiaccarrü pünanaquiti, nauqui puerurrü aürotitü au ba poca sinagoga au manu pueblurrü nürirri Damasco, nauqui apacheti bama aboma aübu arrüna nuevurrü manunecatarrü. Rranrrti nauqui aüroma au preso uiti au Jerusalén, mañoñunca y paüca. Auqui torrio ümoti uiti yarusürürü sacerdote. Sürotitü. <sup>3</sup> Pero nauquiche tanati taha saimia manu pueblurrü nürirri Damasco, rrepenteatai cuara itupecuti auqui napese. <sup>4</sup> Auqui paquioti acü chacuqui niyaburrti cabayurrü. Auqui oncoiti manitacarrü, nantü ümoti sane:

—Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatai iñemo?

<sup>5</sup> Auqui arrti Saulo ñanquitioti:

—¿Ñacacü, Señor?

Aiñumu manu manitacarrü:

—Arrüñü Jesús, naqui ümoche atüboriquiatai. Churriampü nachücoi aemoantoe. Tacana arrone buyese bapateara icutacu suese mapirrumuturrü.

<sup>6</sup> Auqui arrti Saulo paichoconoti ui nirrucurrti, nanti:

—Señor, ¿causane caüma sobi?

Auqui nanti Señor ümoti:

—Atüsai, acosi au pueblurrü Damasco. Taha torrio aemo achücoibocü.

<sup>7</sup> Arrübama mañoñunca amoncoma ichepeti Saulo tarucu nicütobürrüma, itopiqui oncoimia manu manitacarrü, pero champürrtü asaramatü ümoti nauqui manitana. <sup>8</sup> Auqui arrti Saulo atüraiti, rranrrtipü asaratitü, pero chauqui chüpuerurrüquipü. Auqui ipiasurumati, süromatü aübuti au Damasco. <sup>9</sup> Trerrü naneneca nacarrti acamanu. Champürrtü puerurrü asaratitü. Chübasotipü, ni achatipito.

<sup>10</sup> Au manu pueblurrü Damasco anancati taman ñoñünrrü icocorotiti Jesús, nürirrti Ananías. Arrti Señor itusiancanatiyü isucarüti, nanti ümoti:

—¡Ananías!

Arrti aiñumuti:

—Auna niyaca, Señor.

<sup>11</sup> Auqui nanti Señor ümoti:

—Atüsai. Acosi isiu manu cayarrü nürirri “Besüro”. Acosi au niporrti Judas, anquisioti taman ñoñünrrü, nürirrti Saulo, nauqui auqui Tarso, anati meaboti. <sup>12</sup> Arrti te au quiatarrü narrrarrti asaratitü ümoti taman ñoñünrrü, nürirrti Ananías.

Sürotipo esati nauqui aiñaniontiño neherrti itati, nauqui puerurrü asarati tato.

<sup>13</sup> Aiñumuti Ananías:

—Señor, sürümanama urapoimia isucarüñü sobreti maniqui ñoñünrrü, y nanaiña arrüna nomünantü isamutenti au Jerusalén ümo bama icocoromacü. <sup>14</sup> Y tücuati tauna aübu nüriacarri ui bama üriatu sacerdoterrü, nauqui aüromatü au preso uiti bama manitana au nüri.

<sup>15</sup> Pero arrti Señor nanti ümoti:

—Acosi, itopiqui titacümanauncucati maniqui ñoñünrrü, nauqui anitanti nisüri ümo bama macrirrtianuca chütüpü israelitarrü, y ümo bama mayüriabuca y ümo bama ito israelitarrü. <sup>16</sup> Torrio ñana ümoti itaquisürücüboti ichopiquiñü.

<sup>17</sup> Auqui sürotitü Ananías au niporrti Judas auna cauta anati Saulo. Nauquiche tiñataiti acamanu, sürotipo esati. Iñatati neherrti itati. Nanti ümoti:

—Saruqui Saulo, arrti Señor Jesús, naqui itusiancanatiyü asucarücü isiu cutubiurrü, icüpurutiñü nauqui aerotitü Espíritu Santo au nausasü.

<sup>18</sup> Au manu rratórrü bupaquio auqui nirrtórrti tacana nitaqui nopiocórrü. Auqui caüma puerurrü asarati tato. Atüraiti tato. Ürioti. <sup>19</sup> Auqui basoti, cusüuruti tato. Auqui anancati ichepe bama icocoromati Jesús au Damasco.

### *Manunecanati Saulo au Damasco*

<sup>20</sup> Auqui caüma urapoiti nürirrti Jesús au ba poca sinagoga, cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Nanti que arrti Jesús tonenti Aütórrti Tuparrü. <sup>21</sup> Namanaiña bama amoncoma acamanu cütobüsoma ui arrüna nurarrti. Namatü:

—Abu tonenti maniqui ñoñünrrü anati isiu bama urapoimia nürirrti Jesús au Jerusalén aübu tarucu nitüborirrti ümoma. ¡Acaso chütonentipü naqui cuatü tauna nauqui aüromatü uiti au Jerusalén, nauqui atomoema uiti, y atórrimia ümo bama üriatu sacerdoterrü!

<sup>22</sup> Pero arrti Saulo manitanati aübu tarucu nüriacarri. Urapoiti isucarüma, que arrti Jesús tonenti Cristo. Hasta que chütusioquipü isane urapoboiboma bama israelitarrü, bama pohoso au Damasco.

### *Besüburuti Saulo ñünana bama israelitarrü*

<sup>23</sup> Tomenotü sürümana naneneca, arrübama israelitarrü chépatai ñapensacarrüma nauqui aitabairomati Saulo. <sup>24</sup> Pero arrti ipiatenti. Arrüma naneneca y tobiquia barrüperarama ubabeu turuca au manu nariórrü itupecu pueblurrü, nauqui aitabairomati. <sup>25</sup> Pero arrübama icocoromati Jesús iñanamati au taman noconórrü sürümanarrü. Sürotitü acü au tobirri cütüpüqui nariórrü manu pueblurrü. Sane nauquiche besüburuti.

### *Anati Saulo au Jerusalén*

<sup>26</sup> Nauquiche ñataiti Saulo au Jerusalén, rranrrtipü aürotitü ichepe bama icocoromati Jesús. Pero arrüma birrubuma ñünanati, itopiqui chicocotapümainquipü arrtü titorrimiatati nisüboriquirrti ümoti Jesús. <sup>27</sup> Tapü artti Bernabé bayurarati ümoti. Sürotitü aübuti nauqui aitusiancanatiti isucarü bama apostolerrü. Urapoiti isucarüma nauquiche itusiancanatiyü Señor isucarüti Saulo isiu cutubiurrü. Sane ito urapoiti nauquiche anitati Señor ümoti, y manitanati au nürirrti Jesús aübu nanaiña narucurrü ümoti au Damasco. <sup>28</sup> Auqui artti Saulo anati au Jerusalén ichepe bama apostolerrü. <sup>29</sup> Manitanati au nürirrti Señor Jesús aübu tarucu narucurrü ümoti. Baparioti y uratoquioti aübu bama israelitarrü, arrübama manitanama griegorrü. Pero arrüma caüma rranrrüma aitabairomati. <sup>30</sup> Nauquiche ipiatema bama icocoromati Jesús, iquianamati Saulo au Cesarea. Auquimanu masamunuma nariorrü ümoti, y artti sürotitü au nesarrti pueblurrü, nürirri Tarso.

<sup>31</sup> Sane nauquiche caüma arrübama icocoromati Jesús au manio cüca Judea, Galilea, y Samaria, urriampae nacarrüma. Chauqui tüpasao nitaquisürücürüma. Manrrü iyebo uimia nurarrti Tuparrü. Bavivicoma aübu ñaquioncorrüma iyoti Señor Jesús. Artti Espiritu Santo bayurarati ümoma. Y manrrü nubiquirrimia.

### *Urriancati tato Eneas*

<sup>32</sup> Artti Pedro anancati bapasearati au nanaiñantai ümo bama yaruquitortti au nürirrti Jesús. Sürotitito apaseati ümo bama icocoromati Jesús, bama pohoso au manu pueblurrü nürirri Lida. <sup>33</sup> Acamanu icuñunutiti taman ñoñünrü, nürirrti Eneas. Tütabe ocho añoca ñaunrococortti, chüpuerurrüpü amenti, ni atüraitipü. <sup>34</sup> Auqui nanti Pedro ümoti:

—Eneas, artti Jesucristo bacurarati aemo. ¡Atüesai, aicomora nacüru! Au manu rratorrü atüraiti Eneas. <sup>35</sup> Namanaiña bama pohoso au Lida y arrübama ito auqui manu cürü Sarón asaramati. Acamanu ñoconionoma arrüba antiburrü chomirriampü ñacoconauncurrüma y icocoromati caüma Señor.

### *Süborico tato Dorcas*

<sup>36</sup> Aumanu tücañe tiemporrü ananca taman paürrü nürirri Tabita au manu pueblurrü Jope. Auqui griego nürirri “Dorcas”. Arrüna paürrü nisüboriquirri bien urria, bayurara ümo bama champü isane ümoma. <sup>37</sup> Au manio naneneca maunrocono, y auqui coño. Nauquiche titopiancatama, ñatama au taman cuarto ape au segundo piso. <sup>38</sup> Arrümanu pueblurrü Jope ane saimia Lida, auna cauta anancati Pedro. Arrübama



icocoromati Jesús tusio ümoma, taha nacarrti. Bacüpuruma ümo torrü mañoñunca nauqui uraboimia isucarüti. Iñataimia esati, namatü ümoti:

—Ariacu au Jope, apuraurrücü.

<sup>39</sup> Auqui sürotitü Pedro ichepema. Nauquiche iñataiti taha, iquianamati au manu cuarto auna cauta ananca nicunturrü. Y arrüba biuraca abe itupecuti Pedro ubareoro, opitusiancata isucarüti arrüba tepoyaca y camisaca omirriante ñome ui Dorcas, nauquiche süboricoiqui. <sup>40</sup> Auqui arrti Pedro bacüpuruti ümo namanaiña ariorrüma türüpo. Arrti caüma bachesoiyoti y meaboti, narrtarrti ümo manu paürrü coiño. Nanti ümo:

—¡Tabita, atüsai!

Auqui iyaüburio nirrtorrü, asaratü ümoti Pedro. Auqui tümonso. <sup>41</sup> Arrti Pedro iñentati nehese, iñatünaiñacatati. Auqui tasuruma uiti bama icocoromati Jesús y arrümanio biuraca. Itusiancatati isucarüma, süborico tato. <sup>42</sup> Arrüna sane isamutenti Pedro, ipiatema au nanaiña pueblurrü Jope. Sane nauquiche caüma sürümanama bama icocoromati Señor. <sup>43</sup> Arrti Pedro süsioti au Jope ümo manio naneneca au niporrti Simón, nauqui masamunu sueraca.

## 10

### *Arrti Pedro ichepeti Cornelio*

<sup>1</sup> Au manu pueblurrü nürirri Cesarea anati taman ñoñünrrü nürirrti Cornelio. Arrti capitanti ümo manu batallón nürirri Italiano. Rromanorrti. <sup>2</sup> Arrti maniqui ñoñünrrü iñanaunutiti Tuparrü aübu nanaiña nesarrti familiarrü. Nantarrtai aquionotiyü iyoti Tuparrü. Macumananati monirri nauqui ayurati ümo bama israelitarrü. Champü isane ümoma. Naneneca meaboti ümoti Tuparrü. (Abu champürtü israelitarrti.)

<sup>3</sup> Taman nanenese, taqui a las trerrü isiu nimümürrü, asaratitü au quiatarrü narrtarrti ümoti taman ángel esaquiti Tuparrü. Arrti maniqui ángel sürotipo esati auna cauta anancati. Nanti ümoti:

—¡Cornelio!

<sup>4</sup> Besüro narrtarrti Cornelio ümoti ángel, tarucu nirrucurrti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Isane, Señor?

Auqui nanti ángel ümoti:

—Arrti Tuparrü yasutiuti arrüba neanca, y arrüba nayuraca ümo bama champü isane ümoma. <sup>5</sup> Acüpu ümo bama mañoñunca nauqui aüromatü au pueblurrü Jope, nauqui aitasurumati Simón, nauqui nürirtito Pedro. <sup>6</sup> Arrti anati alojaboti au niporrti quiatarrü Simón, nauqui ipiaca asamu

sueraca. Arrüna niporrti ane abeu narubaitu turrü. Uiti caüma urapoiti asucarücü isane arrüna tiene que aisamune.

<sup>7</sup> Auqui sürotitü maniqui ángel. Arrti Cornelio batasuruti ümo torrü mañoñunca imostoti, y ümotito taman sortaborrü, naqui bien aquionotiyü iyoti Tuparrü. <sup>8</sup> Urapoiti isucarüma nanaiña arrüna pasabo ümoti. Auqui bacüpuruti ümoma au manu pueblurrü Joje.

<sup>9</sup> Au manu quiatarrü nanenese, nauquiche tütaboma saimia Joje, arrti Pedro sürotitü ape onü porrü, tose, na eanti. (Como taha planurrü nichacu niporrüma.) <sup>10</sup> Acamanu ape cürüpüoti, rranrrti aati. Manquioti pemacarrü. Mientras barrüperarati acamanu ape ümo pemacarrü, asaratitü auqui quiatarrü narrtarrti: <sup>11</sup> Asaratitü ümo napese aurübo. Cuatü auqui ape acü tacana arrone tusiana. <sup>12</sup> Au manu tusiana abe aruqui nanaiña numuquianca, arrüba abe cuatro niyopopese, abe ito noirroboca y nutaumanca. <sup>13</sup> Auqui oncoiti taman manitacarrü, nantü ümoti sane:

—¡Atüσαι Pedro. Atabai manio numuquianca, y aha!

<sup>14</sup> Auqui aiñumuti Pedro:

—No, chirrancapü, Señor. Itopiqui enterurrü nisüboriqui champü tirraca arrümanio omünantatai suiñemo bama israelitarrü. <sup>15</sup> Auqui rabotü tatito manu manitacarrü, nantü ümoti:

—Arrti Tuparrü nanti, arrüba numuquianca omirria, tapü aquirrtoca ñomünana.

<sup>16</sup> Pasao sane trerrü veserrü. Auqui süro tato au napese manu tusiana. <sup>17-19</sup> Arrti Pedro anati ñapensatioti:

—Isanempü ümoche arrüna yarrtai?

Au manu rratórrü iñataimia au pueblurrü arrümanuma mañoñunca esaquiti Cornelio, ñanquiquirrimia iyo niporrti Simón. Aiñanaimia abeu tururrü. Ñanquitioma acamanu, arrtü anati maniqui nürirrti Simón Pedro. Tapü arrti Pedro mapensaratiyü ümo manu arrtaiti. Auqui nanti Espiritu Santo ümoti:

—Taha acü aboma trerrüma mañoñunca, yapacheriurumacü. <sup>20</sup> Acoi tato acü. Acoi ichepema. Tapü airruca, itopiqui ta sobi icüpuruma.

<sup>21</sup> Auqui süroti tato Pedro acü auna cauta aboma manuma mañoñunca yacüpurrti Cornelio. Nanti ümoma:

—Arrññü Simón Pedro. ¿Apapachequicañü?

<sup>22</sup> Auqui aiñumuma:

—Sobecatü ui yacüpurrti capitán Cornelio. Arrti maniqui ñoñünrrü bien aquionotiyü iyoti Tuparrü. Y arrübama israelitarrü ane ñanauncurrüma ümoti. Tamanti ángel esaquiti Tuparrü nanti ümoti que tiene que acüputi mañoñunca, nauqui aitasurumacü, au niporrti, na onsapeti nura.

<sup>23</sup> Auqui tasurumapo uiti Pedro. Arrümanu tobirri aboma acamanu ichepeti. Nauquiche tütaneneca, sürotitü ichepema. Süromatito ichepema bama mümanama icocoromati Jesús auqui Jope.

<sup>24</sup> Au quiatarrü nanenese iñataimia au manu pueblurrü nürirri Cesarea, auna cauta pohosoti Cornelio. Acamanu anancati barrüperarati icümenuma aübu bama ipiarientetorrti. Aboma ito bama nesarri amigorrü, bama manrrü cuasürüma ümoti. <sup>25</sup> Nauquiche iñataiti Pedro au niporrti Cornelio, sürotitü cümenuti nauqui asuriurutiti. Bachesoiyoti esati, nauqui anaunti ümoti. <sup>26</sup> Pero arrti Pedro iñatünaiñacanatiti, nanti ümoti:

—Atüsai, arrüñü ñoñünrrüñüatai, tacana naca.

<sup>27</sup> Baparioma niyücürümampo. Acamanupo asaratitü Pedro ümo bama sürümanama macrirrtianuca, iyoberabaramacü. <sup>28</sup> Auqui nanti ümoma:

—Tusio nurria aume churriampü sopiyoberabara somü aübuti taman extranjerurrü, ni puerurrüpü supapasea au niporrti. Pero arrti Bae Tuparrü iñunecanatiñü, tapü ünantü iñemo nacarrüma bama chütüpü israelitarrüma. (Tone ümoche arrümanu quiatarrü narrtarri.) <sup>29</sup> Sane nauquiche isecatatai ümo na napatasucu. Irranca caüma atusi iñemo ümoche apitasuruñü.

<sup>30</sup> Auqui aiñumuti Cornelio:

—Tütabe cuatro naneneca arrüna horarrü isiu nimümürü yaca auna nipo, rreanca, tacana arrüna isamute isiu nimümüca. Rrepenteatai anancati yesañü taman ñoñünrrü cuaratai naibirrti. <sup>31</sup> Nanti iñemo: “Cornelio, arrti Tuparrü oncoiti arrüba neanca. Aquionotiyü ümo arrüna nayuraca ümo bama champü isane ümoma. <sup>32</sup> Acüpu au manu pueblurrü Jope, nauqui ayeti Simón Pedro. Anati alojaboti au niporrti quiatarrü Simón, naqui ipiaca asamu sueraca. Ane niporrti abeu narubaitu turrü. Arrtü tanati Simón Pedro auna achepecü, baparioti aübucü”. <sup>33</sup> Auqui caüma rracüpuca ácü au manu rratorrü. Asamuca nurria suiñemo, ayecatü tauna. Caüma subaca auna chépe somü isucarüti Tuparrü, nauqui uraboi suisucarü nanaiña arrüna yacüpucurrti Señor aemo.

### *Nisermorrri Pedro au niporrti Cornelio*

<sup>34</sup> Auqui caüma manitanati Pedro ümoma, nanti sane:

—Caüma chauqui tütusio iñemo que chepatai nacarrüma mañoñünca ümoti Tuparrü, bama israelitarrü y bama maquiataca. <sup>35</sup> Au cualquierarrü nación yasuriurutiti naqui aquionotiyü iyoti, naqui isamutenti arrüba omirria. <sup>36</sup> Arrti Tuparrü manitanati ümo bama auqui Israel. Urapoiti arrüna urriampae manitacarrü, nauqui urria suisüboriqui

uiti Jesucristo. Tonenti Señor ümo nanaiña genterrü icu na cürrü. <sup>37</sup> Tusio nurria aume arrüna pasabo au nicü bama israelitarrü. Comensabo auqui Galilea, nauquiche anancati Juan Bautista. Urapoiti maunimiacarrü. <sup>38</sup> Tusio aume, torrioti Espíritu Santo icusübuti Jesús naqui auqui Nazaret. Artti masamunuti arrüba omirria auqui namenrtti au nanaiñantai. Urriancama tato uiti bama taquisürü uiti choborese. Arrüna sane isamutenti, itopiqui artti Tuparrü anati ichepeti. <sup>39</sup> Arrüsomü sumarrtai nanaiña arrüna isamutenti au camporrü y au Jerusalén. Iñotorrimianamati apü curusürrü, y sane coiñoti uimia. <sup>40</sup> Pero uiti Tuparrü süboricoti tato pürücü manio trerrü naneneca. Uitito itusiancanatiyü suisucarü. <sup>41</sup> Pero sí, champürrtü itusiancanatiyü isucarü namanaiña macirrtianuca, ta suisucarüatai, arrüsomü suichacümanauncuca uiti Tuparrü ümo arrüna sane. Arrüsomü suichaca y subaca ichepeti, nauquiche túsüboricoti tato eanaqui macoiñoca. <sup>42</sup> Bacüpurutito suiñemo nauqui suburaboi isucarü genterrü, ta artti Jesús naqui tacümanauncunuti uiti Tuparrü, nauqui acurrtati ñana aübu bama süborico y aübu bama tücoiño. <sup>43</sup> Tücoboi tücañe urapoimia bama profetarrü niyequirrti Jesús. Namatü que artti naqui icocorotiti, morrimiacana tato arrüba nomünantü uiti.

*Yasuriurumati Espíritu Santo bama chütüpü israelitarrü*

<sup>44</sup> Nauquiche anancatiqui manitanati Pedro, rrepenteatai cuati Espíritu Santo au nausasürrüma manuma amoncoma onsapecoma. <sup>45</sup> Tapü arrübama icocoromati Jesús, bama israelitarrü, ichepeti Pedro, cütobüsoma, itopiqui artti Espíritu Santo cuati au bama chütüpü israealitarrü. <sup>46</sup> Itopiqui oncoimia arrüna ñanitacarrüma au quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo, ñanauncurrüma ümoti Tuparrü. <sup>47</sup> Auqui nanti Pedro ümo bama icumpañeruturrti:

—Champüti puerurrü ocütünaun itacu arrüna nauqui ürimia bama macirrtianuca. Ta cuati Espíritu Santo auma, tacana arrüna niyequirrti usau tücañe.

<sup>48</sup> Auqui bacüpuruti nauqui ürimia au nürirrti Jesucristo. Arrüma ñanquitioma pünanaquiti, nauqui asioti acamanu ichepema ñome manio naneneca.

## 11

*Artti Pedro urapoiti ümo bama icocoromati Tuparrü au Jerusalén*

<sup>1</sup> Arrübama apostolerrü y arrübama yaruquitorrüma Jesús au Judea ipiatema arrüna icocoromati Jesús bama chütüpü israelitarrü y yasutiuma nurarrti Tuparrü. <sup>2</sup> Nauquiche iñataiti

tato Pedro au Jerusalén, uratoquioma ümoti manuma israelitarrü bama icocoromati Jesús. <sup>3</sup>Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Causane aürotü apasea ümo bama chütüpü israelitarrü, y toabiarrü aca pemacarrü ichepema?

<sup>4</sup> Auqui arrti Pedro urapoiti isucarüma nanaiña arrüna pasabo auqui maübo. Nanti sane:

<sup>5</sup>—Arrüñü anacañü au pueblurrü Joje, anancañü rreanca. Acamanu yasacatü au quiatarrü niyasata ümo taman tusiana sürümanarrü. Cuatü auqui napese yesañü. <sup>6</sup> Auqui yasa-boriquia isane ane ahu. Auqui yasaquio aruqui nanaiñantai numuquianca, noirroboca, y nutaumanca. <sup>7</sup> Y auqui ñoncoi taman manitacarrü, nantü sane iñemo: “Atüsai Pedro, atabai manio numuquianca, y aha”. <sup>8</sup> Auqui sucanañü: “No, chirrancapü Señor, itopiqui champü tirraquio arrüba omünantatai”. <sup>9</sup> Auqui nantü tatito iñemo manu manitacarrü auqui napese: “Arri Tuparrü nanti: Omirria arrümanio numuquianca, tapü aquirrtoca ñomünana”. <sup>10</sup> Trerrü veserrü pasabo arrüna sane, auqui süro tato au napese manu tusiana. <sup>11</sup> Au manu rratórrü iñataimia trerrü mañoñünca au manu porrü auna cauta anancañü. Cuamatü iyoñü auqui manu pueblurrü nürirri Cesarea. <sup>12</sup> Auqui arrti Espiritu Santo icüpurutiñü nauqui yerotü isiuma y tapü ane penarrü sobi. Auqui icocotatai. Süromatü suisiu bama seirrü masaruquитайqui. Numo sopiñatai au Cesarea, nanaiña somü somecatüpo au niporrti maniqui ñoñürrü. <sup>13</sup> Arrti caüma urapoiti suisucarü arrüna pasabo ümoti au niporrti. Asaratiti taman ángel, atüraití esati. Nanti ümoti: “Acüpu ümo bama mañoñünca na aüromatü au pueblurrü Joje, aitasurumati Simón Pedro. <sup>14</sup> Arri caüma urapoiti asucarücü causane nauqui ataesübu eanaqui nomünantü, arrücü ichepe nanaiña naesa familiarrü”. Sane nurarrti ángel ümoti. <sup>15</sup> Nauquiche anancañü rranitaca ümoma, arri Espiritu Santo cuati auma, tacana arrone cuatito usahu tücañe. <sup>16</sup> Auqui rraquioncañü ümo arrüna nurarrti tücañe Señor suiñemo, nauquiche nanti: “Ñemanauncurratoe arri Juan Bautista maunimianati aübu turrü. Pero caüma arraño abüriquia uiti Espiritu Santo”. <sup>17</sup> Arri Tuparrü macunusüancanati ümo bama chütüpü israelitarrü, isiatai tacana arrüna ñacunusüancacarri oemo, bama uicococati Jesucristo. Así que chüpuerurrüpü te suratoqui ümoti Tuparrü.

<sup>18</sup> Nauquiche oncoimia arrüna sane bama masaruquитайqui au nürirrti Jesús au Jerusalén, urria ümoma. Iñanaunumati Tuparrü, namatü:

—¡Sane ito arri Tuparrü torrio uiti ümo bama chütüpü israelitarrü, nauqui puerurrü aiñorronconomacü, y sane ito

aye uima isüboriquiboma, arrüna chütacürusupü!

*Bama icocoromati Tuparrü au Antioquía*

<sup>19</sup> Nauquiche titabairomati Esteban tücañe, tüboricoma ito ümo nanaiña bama icocoromati Jesús. Aboma bama besüburu au manio cüca Fenicia y au Chipre. Aboma ito bama iñataimia au manu pueblurrü Antioquía. Urapoimia arrüna nurarri Tuparrü ümo bama israelitarrü, bama pohoso acamanu. Pero churapoipüma isucarü bama chütüpü israelitarrü. <sup>20</sup> Pero au manu pueblurrü Antioquía aboma bama auqui Chipre y auqui Cirene, bama icocoromati Jesús. Arrüma caüma manitanama ümo bama chütüpü israelitarrü. Urapoimia isucarüma arrüna urriampae manitacarrü icütüpüti Señor Jesús. <sup>21</sup> Torrio ümoma üriacaboma uiti Señor. Sane nauquiche iñocotama arrüna churriampü ñacoconauncurrüma tücañe y icocoromati Señor Jesús.

<sup>22</sup> Arrübama icocoromati Jesús au Jerusalén ipiatema arrüna sane. Arrüma caüma icüpurumati Bernabé au Antioquía. <sup>23</sup> Nauquiche tiñataiti taha, arrtairri arrüna ñacususüancacarrti Tuparrü acamanu ümoma, tarucu nipucünuncurrti. Macuan-somoconoti ümoma tapü iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Señor. <sup>24</sup> Arrti Bernabé bien buenorrti y tusio nicusüurrti Espiritu Santo auti. Oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche sürümanama icocoromati Señor uiti au Antioquía.

<sup>25</sup> Tomenotü naneneca. Auqui arrti Bernabé sürotitü au manu pueblurrü nürirri Tarso apacheriuruti Saulo. <sup>26</sup> Nauquiche tabücoti uiti, sürotitü ichepeti au Antioquía. Acamanu aboma ümo taman añorrü ichepe bama maquiataca icocoromati Jesús. Manunecanama ümo sürümanama macrirrtianuca. Au manu pueblurrü Antioquía arrübama pohoso aübo iñatama üribo “crrirtianurrü” bama icocoromati Cristo.

<sup>27</sup> Au manio naneneca aboma bama cuamatü auqui Jerusalén au Antioquía, arrübama ipiacama anitama au nürirrti Tuparrü. <sup>28</sup> Anati taman eanaquimia nürirrti Agabo, atürait i eanaqui manuma icocoromati Jesús. Uiti Espiritu Santo nanti sane:

—Cuatü ñana carerrtiya au nanaiñantai icu na cürü.

Arrümanu carerrtiya tütanen te tücañe, numo yüriaburrtiqui Claudio. <sup>29</sup> Auqui caüma arrübama icocoromati Jesús au Antioquía namatü:

—Bayurara ümo bama maquiataca usaruquitaqui au nürirrti Jesús arrübama pohoso au manu cürü Judea. Macumanana ümoma isiu arrüna ane osoi.

<sup>30</sup> Icüputama manu ñacumanatarrüma aübuti Bernabé y aübuti Saulo. Arrüma süromatü aübu, nauqui aitorrimiaa ümo bama bacuirara itacu bama icocoromati Jesús au Jerusalén.

## 12

### *Niconcorrti Jacobo, anati Pedro au preso*

<sup>1</sup> Au manion naneneca artti yüriaburrü Herodes bacheboti taquisürücürü ümo bama icocoromati Jesús. Tarucu nitüborirrti ümoma. <sup>2</sup> Bacüpuruti nauqui ataboriti Jacobo ui espadarrü. Artti yaruquitortti Juan. <sup>3</sup> Numo asaratitü que urria yachücoiti ümo bama israelitarrü bacüpuruti nauqui enti Pedro. Arrüna sane pasao au manu pierrta parrcuca auche basoma pan champü levadura eana. <sup>4</sup> Numo tenoti Pedro, artti Herodes bacüpuruti nauqui aüroti au preso, auna cauta abe cuatro gruporrü masortaboca bacuirarama. Au cada gruporrü aboma cuatro masortaboca. Artti Herodes rranrrti acurrtati aübuti Pedro, arrtü tüpasao manu pierrta parrcuca. (Arrümanu pierrta ururau siete naneneca.) <sup>5</sup> Artti Pedro anatiqüi au preso. Bien bacuirarama itacuti manuma masortaboca. Pero arrübama icocoromati Jesús chütüsüropü neancarrüma ümoti Tuparrü itacuti.

### *Artti Tuparrü itaesümunutiti Pedro auqui preso*

<sup>6</sup> Numo tübupasao manio naneneca nesa pierrta, artti Herodes rranrrtipü acurrtati au manu quiatarrü nanenese. Au manu tobirri, antes que anene, artti Pedro anancati manumuti cümüinta torrü masortaboca, bien tomoenoti oboi torrü cadenaca apü manuma masortaboca. Arrübama maquiataca masortaboca aboma abeu tururrü, bien bacuirarama. <sup>7</sup> Rrepenteatai iñataiti taman ángel esaquti Tuparrü aumanu cauta anancati presoti. Arrümanu cuarto anentarrüpo uiti maniqui ángel. Auqui ipocononotiti Pedro, narrtopünacarrti ümoti y nanti ümoti:

—¡Atüsai apuraucü!

Auqui caüma manio cadenaca botopüro, bupaquico cütüpüqui neherrti Pedro. <sup>8</sup> Auqui nanti tatito ángel:

—¡Apoñoe nurria, y aiñasio nasapatu!

Nauquiche tisamutenti Pedro nanaiña, nanti ángel ümoti:

—¡Aiña nacüburri acütüpücu! ¡Ariacu isiuñü!

<sup>9</sup> Auqui caüma sürotitü Pedro isiuti ángel. Chütusiopü ümoti arrtü ñemanauntu arrüna pasabo uiti ángel, ñaqui oncorrti au niposiquirrti. <sup>10</sup> Auqui ipiasarama manuma primer bacuirara y despues pasaoma into uimia manuma maquiataca. Auqui iñataimia esa manu tururrü fierro, ane ümo cayarrü. Aurübo uirratoc. Auqui süromatü türüpo, y amencoma isiu manu taman cayerrü. Auqui onconoti Pedro uiti ángel. <sup>11</sup> Auqui

caüma tusio ümoti Pedro que arrüna sane ñemanauncurratoe, champürrtü niposiquirrti. Nanti ümotiatoe:

—Caüma tusio nurria iñemo, que arrti Señor icüpurutiti taman ángel nauqui aitaesümunutiñü ñünanati Herodes, ñünana bama israelitarrü y ñünana arrüna nitüborirrimia iñemo.

<sup>12</sup> Artti Pedro mapensaratiqui ümo arrüna sane. Auqui sürotitü au nipo Mariarrü, arrüna nipiäcütoti Juan Marcos. Acamanu amoncoma sürümanama macristianuca iyoberabaramacü nauqui eama. <sup>13</sup> Nauquiche tiñataiti acamanu, iyotobaitati tururrü. Auqui sürotü taman cupiquirri nürirri Rode nauqui asabori qiti maniqui iyotobaita. <sup>14</sup> Pero nauquiche tisuputacai manu ñanitararti Pedro, ui nipucünuncurrü champürrtü iyaübuta tururrü. Aüro tato yarucurrü uraboi tahapo, que artti Pedro anati abeu tururrü. <sup>15</sup> Auqui namatü ümo manu cupiquirri:

—¡Arrücü ta aposiquia!

Pero tone urapoi que ta ñemanauncurratoe. Pero arrüma champürrtü icocotama. Namatü:

—¡Aensapü tonenti! ¡Uncapü nausüpürri!

<sup>16</sup> Tapü artti Pedro anatiqui iyotobaitati tururrü. Nauquiche iyaübutama asaramatü ümoti, cütobüsoma. <sup>17</sup> Pero artti masamunuti señarrü ümoma, nauqui etayoimia. Auqui urapoiti nanaiña arrüna yachücoiti Señor aübuti, nauqui aiquiaüburutiti auqui preso. Nanti:

—Aburasoi arrüna ümoti Jacobo yaruquitorrti Juan y ümo bama maquiataca masaruquitaiqui. Auqui sürotitü Pedro auqui manu.

<sup>18</sup> Numo tütaneneca, arrübama masortaboca chütusiopü ümoma isane pasabo ümoti Pedro. Tarucu penarrü uimia. <sup>19</sup> Auqui bacüpuruti Herodes nauqui ayeti Pedro uimia. Como champütiqui acamanu, bacurrtarati aübu bama masortaboca nauqui ataborimia. Auqui sürotitü Herodes auqui Judea abiviti au Cesarea.

### *Niconcorrti Herodes*

<sup>20</sup> Au manio naneneca artti Herodes tüboricotiatai ümo bama genterrü auqui Tiro y Sidón. Pero arrüma ichepe ma nauqui aüromatü aparimia aübuti. Itopiqui ane penarrü uimia genterrü auqui tapü chicheboiquipü uiti Herodes, apasa comirarrü uimia aqui nicürri, utuburiboma. Iñataimia au Cesarea. Acamanu baprioma aübuti maniqui oficial yüriaburrü au niporrti Herodes, nürirrti Blasto. Artti caüma bayurarati ümoma. Anquiioti pünanaquiti Herodes nauqui tapü tüboricotiqui ümoma. <sup>21</sup> Iñatai caüma arrümanu nanenese ensümunu nauqui apariti Herodes aübuma. Au manu nanenese iñatati naibirrti omirria. Sürotitü atümoti au nesarrti



tronorrü isucarü genterrü, nauqui anitati ümoma. <sup>22</sup> Auqui caüma bama macrirtianuca tosibicoma, namatü:

—¡Arri naqui yüriaburrü manitana tacanarrtü Tuparri, champürrtü isiu tacana ñoñünrrtiatai!

<sup>23</sup> Au manu rratorrü cuati taman ángel auqui napese, nauqui carrtigaboti Herodes uiti. Itopiqui isamunutiýü tacanati Tuparrü. Maunroconoti oboi nicümüca, tacürusu oboi nañeturrti y coiñoti oboi.

<sup>24</sup> Tapü arrüna nurarri Tuparrü tusio au nanaiñantai, y sürümanama bama icocotama.

<sup>25</sup> Nauquiche tacürusu yatrabacacarrüma au Jerusalén, arri Bernabé y arri Saulo, süroma tato au Antioquía. Sürotitü isiuma arri Juan naqui nürirtito uimia Marcos.

## 13

### *Arri Saulo ichepeti Bernabé*

<sup>1</sup> Au Antioquía amoncoma arri Bernabé, arri Simón, naqui nürirtito “Cübüsi”, arri Lucio auqui Cirene, arri Manaén, naqui sunaunti ichepeti maniqui quiatarrü Herodes naqui yüriaburrü au Galilea, y arri Saulo. Arrüma amoncoma eana bama icocoromati Jesús. Manunecanama y manitanama uiti Espíritu Santo. <sup>2</sup> Taman nanenese aboma manaunuma ümoti Señor. Champürrtü basoma ui ñanauncurrüma ümoti. Auqui nanti Espíritu Santo ümoma:

—Apitacümanauncusuma bama torrü mañoñunca, arri Saulo ichepeti Bernabé, itopiqui tasuruma sobi ümo niyesa trabacorrü.

<sup>3</sup> Nauquiche chauqui neancarrüma ümoti Tuparrü, iñatama neherrüma ita manuma torrü. Auqui masamunuma nariorrü ümoma.

### *Arri Saulo ichepeti Bernabé manunecanama au Chipre*

<sup>4</sup> Sane nauquiche arri Saulo ichepeti Bernabé süromatü uiti Espíritu Santo. Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Seleucia abeu narubaitu turrü. Auquimanu süromatü isuqui. Iñataimia au manu cürrü cümünta turrü, nürirri Chipre. <sup>5</sup> Süromatü au manu pueblurrü nürirri Salamina. Acamanu urapoimia nurarri Tuparrü au manu porrü sinagoga, auna cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Arri Juan Marcos anancatito ichepema, bayurarati ümoma. <sup>6</sup> Amencoma au nanaiña manu cürrü Chipre. Auqui iñataimia au manu pueblurrü nürirri Pafos. Acamanu anancati taman cheserurrü israelitarrü, nürirri Barjesús, naqui tarucu nipiaccarri. Auqui manitacarrü griego nürirri Elimas. Arri nanti que manitanati au nürirri Tuparrü, abu ñapanturrti. <sup>7</sup> Ñantarrai anati ichepeti yüriaburrü Sergio Paulo. Pero arri naqui yüriaburrü

tarucu ñapanauncurrti. Bacüpuruti iyoti Bernabé y iyoti Saulo, itopiqui rranrri onsapeti nurarri Tuparrü. <sup>8</sup> Iñataimia esati. Pero caüma arri maniqui cheserurrü Barjesús, anaito acamanu. Ünantü ümoti arrtü icocotati nurarri Tuparrü maniqui yüriaburrü. Manitanati churriampü ümoti Bernabé y ümoti Saulo isucarüti yüriaburrü Sergio Paulo. <sup>9</sup> Auqui arri Saulo, naqui nürirtito Pablo, ui nicusüurrti Espiritu Santo asaratitü nurria ümoti maniqui cheserurrü, <sup>10</sup> nanti ümoti:

—¡Arrücü tarucu naencañaca, churriampü nasüboriqui, arrücü aütorrti choborese, ünantü aemo nanaiña arrüba omirria! ¡Arrücü ucanü que mapancarrü arrüna ñemanauncurraatoe nurarri Tuparrü! <sup>11</sup> Caüma carrticabocü uiti Señor. Asupuca caüma auba naneneca, chüpuerurrüpü asaratü ümo nanentarrü.

Au manu rratorrü chauqui chasaratitüquipü, tacanarrtü anati au tomiquianene. Bapacheroti quiti naqui uiche aipiasurutiti. <sup>12</sup> Arri yüriaburrü Sergio Paulo arraititi nurria nanaiña arrüna pasabo. Tarucu nicütobürrti ui arrüna manunecatarrü icütüpüti Señor. Auqui icocorotitito Tuparrü.

*Arri Pablo ichepeti Bernabé au Antioquia au manu cürrü Pisidia*

<sup>13</sup> Arri Pablo y arrübama icumpañeruturrti süromatito isuqui turrü auqui Pafos. Iñataimia au manu pueblurrü Perge, ane au manu cürrü Panfilia. Tapü arri Juan Marcos auqui manu basücübücoti tato au Jerusalén. <sup>14</sup> Auqui arri Bernabé ichepeti Pablo pasaoma ito auqui Perge, süromatü au manu pueblurrü nürirri Antioquia au manu cürrü Pisidia. Au manu nanenese nesa macansacarrü süromatü au manu porrü sinagoga auna cauta meaboma bama israelitarrü. Iñataimiampo, tümonsoma. <sup>15</sup> Acamanu bolehebo manio libruca nesa nüriacarrü y nesa bama profetarrü. Auqui caüma arrümanuma ane nüriacarrüma au manu sinagoga bacüpuruma ümoti taman ariorrti esati Bernabé y arri Pablo, uraboiti ümoma:

—Masaruquitaiqui, arrtü ane aburapoboibo isucarü genterrü, puerurrü apantaca isucarüma.

<sup>16</sup> Auqui atüraititi Pablo, masamunuti señarrü ui neherrti, nauqui etayoimia macrirrtianuca. Auqui nanti ümoma:

—Amonsoi arraño mañoñunca auqui Israel ichepe bama aquionomacü iyoti Tuparrü. <sup>17</sup> Noesa genterrü israelitarrü iñanaunumati Tuparrü. Tacümanauncunuma tücañe uiti bama uyaütaiqui. Uiti caüma chiyaupü nubiquirrimia, nauquiche amoncomainqui pohosoma tacana extranjerurrüma au manu cürrü Egipto. Auqui taesüburuma ui tarucu nicusüurrti Tuparrü. <sup>18</sup> Abantaboti ümo arrüba nisüboriquirrimia churriampatai, nacarrüma au manu rroense pururrü

cüosorrü y canca, ñome cuarenta añoca. <sup>19</sup> Naharrübama auqui manio siete manitacaca, arrübama pohoso tücañe au manu cürrü Canaán, tacürusuma, itopiqui arri Tuparrü rranrti aitorrimiati nicürrüma ümo bama antiburrü uyaütaiqui. <sup>20</sup> Auqui bacheboti üriacabo bama mañoñunca eanaquimia nauqui acurrutama. Sane niyücürrü ñome cuatrocientos cincuenta añoca, chepe numo anati Samuel, nauqui manitanati au nürirrti Tuparrü. <sup>21</sup> Auqui caüma manquioma pünanaquiti Tuparrü nauqui anati tamanti yüriaburrü ümoma. Auqui arri Tuparrü bacheboti üriacaboti Saúl, nauqui aütorrti Cis, eanaqui nesarri familiarrü Benjamín. Yüriaburrti ñome cuarenta añoca. <sup>22</sup> Auqui arri Tuparrü iquiaübutati nüriacarri pünanaquiti. Iñanatiti David tacana yüriaburrü ümoma. Nanti Tuparrü sane: “Itacümanauncucati David, aütorrti Isaí. Arri nauqui ñoñünrrü urria nacarri au niyasata. Isamutenti caüma nanaiña isiu nirranca”. <sup>23</sup> Sane nauquiche eanaqui nesarri familiarrü David anati Jesús, nauqui icüpurutiti Tuparrü, nauqui ataesübu arrüna genterrü israelitarrü eanaqui nomünantü, tacana nurarri Tuparrü tücañe. <sup>24</sup> Nauquiche chiñataitiquipü, arri Juan Bautista urapoiti nurarri Tuparrü ümo nanaiña genterrü auqui Israel. Nanti ümoma, tiene que aiñorronconomacü, nauqui ürimia. <sup>25</sup> Nauquiche túsaimia nitacüru nisüboriurrü Juan, nanti: “Arraño napaquionco arrüñü Cristo, abu charrüpüñü, cuatiqui isiuñü. Arrüñü champü isane niyaca ni yaserebipü pario nauqui isoquisünapü nehe nisapaturrti. Arri ane manrrü nüriacarri rropünanaquiñü.

<sup>26</sup> Masaruquitaiqui, arraño aütorrüma bama auqui nesarri familiarrü Abraham. Y arraño ito bama aquionomacü iyoti Tuparrü, amonsoi nurria nisura: Aume te arrüna nurarri Tuparrü nauqui puerurrü autaesübu eanaqui nomünatü. <sup>27</sup> Arrübama pohoso au Jerusalén ichepe bama üriaturrüma champürrtü tusio ümoma isane nacarri Jesús, ni ayepü uimia arrüba manitacaca ui bama profetarrü, panaca nantarrai leheboma au ba sinagoga au nanenese nesa macansacarrü. Pero uimia te cocono arrüba nurarrüma bama profetarrü tücañe, sane nauquiche aconti Jesús uimia. <sup>28</sup> Arri champü nipünatenti. Pero arrüma ñanquitioma pünanaquiti Pilato nauqui ataboriti uiti. <sup>29</sup> Nauquiche tisamutema nanaiña arrüna sane icuqui Nicorrrü, iquiaüburumati apüqui curusürrü y iñanamati cütu. <sup>30</sup> Pero arri Tuparrü isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoca. <sup>31</sup> Numo túsüboricoti tato, itusiancanatiyü isucarü bama auqui Galilea. Arrüma tücañe iñataimia au Jerusalén ichepeti, numo chücoiñotiquipü. Tonema bama caüma urapoimia

nürirrti isucarü bama macrirrtianuca.

<sup>32</sup> Caüma arrüsomü suburapoi ausucarü arrüna urriampae manitacarrü. Arrti Tuparrü urapoiti arrüna sane isucarü bama antiburrü tücañe. <sup>33</sup> Pero caüma chauqui tücocono, itopiqui chauqui tüssüboricoti tato Jesús eanaqui macoiñoca uiti Tuparrü. Arroñü te eanaqui nesarrüma familiarrü bama antiburrü. Sane ito ane corobo icu librurrü Salmo, capítulo dos. Acamanu nanti Tuparrü sane: “Arrücü isaücü, yacheca asüboriquibocü caüma”. <sup>34</sup> Sane nauquiche arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoca, nauqui tapü coiñotiqui. Sane nantü icu Nicororrü: “Itorrimiana aume niñacunusüañcaca tacana ümoti David tücañe”. <sup>35</sup> Sane nantito au quiatarrü Salmo: “Arrücü Tuparrücü, obi chü poreopü nañeturrti naqui baserebio aemo, naqui tarucu nicuarrti aemo”. <sup>36</sup> Arrti David tücañe baserebioti ümoti Tuparrü numo süboricotiqui. Isamutenti tacana arrüna yacüpucurrü Tuparrü ümoti. Auqui coiñoti, süroti cütü petacu bama yaütoti, y auqui caüma nicunturrti poreo. <sup>37</sup> Pero nicunturrti Jesús chü poreopü, itopiqui süboricoti tato uiti Tuparrü. <sup>38</sup> Masaruquitaïqui, suraboira ausucarü arrüna sane: Uiti Jesús morrimiacana tato arrüba nomünantü osoi. <sup>39</sup> Arrüna sane champürrtü urriante ui nüriacarri Moisés tücañe. Pero caüma arrtü amoncatü nurria ümoti Jesús, urria nabaca au narrtarri Tuparrü. <sup>40</sup> Amasasai nurria masaruquitaïqui, tapü apisamute tacana bama antiburrü tücañe. Tamanti profetarü tücañe nanti sane ümoma:

<sup>41</sup> Arraño mañentonaunca, aucütobü y amecosi auquina yesaquiñü, tapü yasiquia yarrtaiquiatü aume, itopiqui Arrüñü Tuparrüñü, ñasamuca arrüba omirriantai au ba naneneca, pero arraño chapicocoquionapü, y champü nümochio aboi arrtü anati naqui urapoi ausucarü.

<sup>42</sup> Chauqui ñanitarri Pablo ümoma, sürotitü türüpo ichepeti Bernabé auqui manu sinagoga. Arrübama macrirrtianuca ñanquitioma pünanaquiti Pablo nauqui anitati tatito arrüna sane au quiatarrü nanenese nesa macansacarrü. <sup>43</sup> Chauqui tütacürusu arrüna nesarrüma reunión au sinagoga. Arrübama israelitarrü y arrübama maquiataca aquionomacü iyoti Tuparrü süromatü ichepeti Pablo y ichepeti Bernabé. Arrüma macuansomoconoma ümoma, tari oncomatüqui nurria ümoti Tuparrü, itopiqui tarucu nicuarüma ümoti.

<sup>44</sup> Quiatarrü semana au manu nanenese nesa macansacarrü iyoberabaramacü tüsaipü nanaiña macrirrtianuca auqui pueblurrü, nauqui onsaperioma nurarri Tuparrü. <sup>45</sup> Numo tarrtaimia arrüna sane bama israelitarrü, ünantü ümoma. Uratoquioma ümoti

Pablo. Unumatito. <sup>46</sup> Auqui arrti Bernabé ichepeti Pablo manitanama aübu tarucu nüriacarrüma, namatü:

—Tiene que suisusürü suburaboi primero ausucarü bama israelitarrü arrüna urriampae manitacarrü. Pero arraño canapae chaurriancapü apasurio arrüna süboriquirri champü nitacürürü. Caüma suburapoi ümo bama chütüpü israelitarrü, <sup>47</sup> itopiqui sane yacüpucurrü Señor suiñemo. Nanti sane: Iñacü tacana basarürü ümo bama chütüpü israelitarrü.

Urasoi arrüna mataesümuncuturrü eanaqui omünantü au nanaiñantai icu na cürü.

<sup>48</sup> Arrübama chütüpü Israelitarrü oncoimia arrüna manitacarrü, y pucünüñama nurria uirri. Namatü que urria arrüna nurarrti Señor. Namanaiña bama tacümanauncunu uiti Tuparrü na acheti isüboriquiboma icocotama. <sup>49</sup> Sane nauquiche tusio arrüna nurarrti Tuparrü au nanaiña manu cürü itupecu manu pueblurrü. <sup>50</sup> Pero caüma bama israelitarrü baparioma yupu ba paüca urria ñupapanauncurrü, arrüba pasutio ñacoconauncurrüma bama israelitarrü. Baparioma ito aübu bama mayarusürüca au manu pueblurrü. Rranrrüma nauqui atüborimia ümoti Pablo y ümoti Bernabé, nauqui tapü asioma au manu cürü. <sup>51</sup> Sane nauquiche aüromatito auqui manu pueblurrü. Icütobitama cütorrü apüqui nipoperrüma, na atusi, ta ane nomünantü ui manuma pohoso.

Auqui süromatü au manu pueblurrü Iconio. <sup>52</sup> Arrümanuma pohoso au Antioquía arrübama icocoromati Jesús, tarucu nipucünuncurrüma, itopiqui tanati Espíritu Santo au nausasürüma.

## 14

### *Artri Pablo ichepeti Bernabé aboma au Iconio*

<sup>1</sup> Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Iconio. Acamanu süromatü au manu porrü sinagoga uraboimia nurarrti Tuparrü. Sürümanama israelitarrü y sürümanama ito bama chütüpü israelitarrü icocotama. <sup>2</sup> Pero aboma ito bama israelitarrü chicocotapüma. Arrüma caüma manitanama aübu bama pohoso au Iconio, nauqui atüborimia ümo bama icocoromati Jesús. <sup>3</sup> Pero arrübama apostolerrü süsioma acamanu ümo manio nanenenca. Urapoimia nurarrti Tuparrü aübu tarucu narucurrü ümoma y ñaquioncurrüma ümoti Señor. Artri Señor caüma bacheboti üriacaboma nauqui asamuma milagrorrü. <sup>4</sup> Naharrübama pohoso au manu pueblurrü chichepepü ñapensacarrüma. Aboma bama urria ümoma arrüna namatü bama israelitarrü, y maquiataca urria

ümoma arrüna namatü bama apostolerrü. <sup>5</sup> Arrübama israeli-tarrü, y arrübama üriaturrüma ichepe bama chütüpü israeli-tarrü, tarucu nitüborirrimia ümo bama apostolerrü. Ichepatai ñapensacarrüma nauqui anitama churriampü ümoma y nauquito aruma canca ümoma. <sup>6</sup> Pero nauquiche tütusio ümoti Pablo y ümoti Bernabé, besüburuma au manio puebluca nobürirri Lистра y Derbe, au manu cürü Licaonia. Aboma acamanu yutupecu manio puebluca. <sup>7</sup> Acamanu urapomia ito arrüna urria manitacarrü.

*Yarurumati Pablo oboi canca au Lистра*

<sup>8</sup> Au manu pueblurrü Lистра anati maniqui taman ñoñünrrü naqui chübucusüurupü itü nipoperrti auqui maübo anati icu cürü. <sup>9</sup> Artti maniqui ñoñünrrü anancati onsapcoti nurarrti Pablo. Artti Pablo asaratitü nurria ümoti. Tütusiatai ümoti chauqui ticocotati nurarrti, sane nauqui puerurrü urrianati tato. <sup>10</sup> Auqui nanti fuerte Pablo ümoti:

—¡Atüsai y ame!

Auqui artti maniqui ñoñünrrü tobüsoti, amencoti tato nurria. <sup>11</sup> Nauquiche arrtaimia bama macrirrtianuca arrüna isamutenti Pablo, namatü sane auqui manitacarrü Licaonia:

—Iñataimia auna uyarrüpecu arrübama matupaca, isamunumacü mañoñünca.

<sup>12</sup> Nürirrti Bernabé uimia Júpiter, y artti Pablo nürirrti uimia Mercurio, itopiqui artti manrrü manitanati. (Artti maniqui Júpiter y artti manqui Mercurio tonema nitupa bama pohoso au Lистра.) <sup>13</sup> Saimia pueblurrü ane arrümanu porrü ümoti maniqui Júpiter. Artti maniqui sacerdoterrü ümoti Júpiter iquianatiño toroca y püsioca ñocoño pobo. Artti ichepe bama macrirrtianuca rranrrüma na autabori uimia manio toroca, ñacumanataboma ümo bama apostolerrü, nauqui anauma ümoma. <sup>14</sup> Numo tütusio arrüna sane ümo bama apostolerrü iquiompünatama naibirrimia, itopiqui ünantü ümoma niyachücoimia bama pohoso. Süromatü eana bama macrirrtianuca aübu nitosibirrimia, namatü:

<sup>15</sup> —¡Arraño mañoñünca! ¿Causane abasiquia apisamune arrüna sane? Arrüsomü mañoñüncatai tacana arraño. Sobecatü suburaboi ausucarü arrüna urriampae manitacarrü, nauqui apiñoco napanauñcu ñome ba piquiataca tupaca, arrüba tacana muñecaca chübosüboricopü. Mejor apasusiusurrti Tuparrü naqui süborico. Uiti urriane cürü y napese, narubaitu turrü ichepe nanaiña arrüba basaquio icu na cürü y eana turrü, icu ito napese. <sup>16</sup> Chebo uiti Tuparrü tücañe ümo macristianuca nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma. <sup>17</sup> Pero artti itusiancanatiyü ausucarü nauqui apisuputarati. Uiti iyebö arrüna süro cütü aboi. Naneneca bacheboti amutuburibo, uitito urria nausüboriqui y uitito aupucünunca.

18 Sane nurarrti Pablo ümoma. Apenarrü aicocoma. Sane nauquiche champürrtü butaborio uimia manio toroca, y chümanaunupüma ümoma.

19 Auqui iñataimia manuma israelitarrü auqui Antioquia y auqui Iconio. Manitanama ümo macrirrtianuca. Batacheboma uimia. Barusuma canca ümoti Pablo. Taübücoti acü oboi niyaruturrüma. Arrüma caüma ñaquiocorrüma tücoiñoti uimia. Itononomati pürücü pueblurrü. 20 Pero arrübama icocoromati Jesús iyoberabaramacü esati. Auqui atüraitu y süroti tato au pueblurrü. Au quiatarrü nanenese sürotitü au manu quiatarrü pueblurrü nürirri Derbe ichepeti Bernabé.

21 Acamanu manunecanama nurarrti Tuparrü. Sürümanama macrirrtianuca icocotama nurarrti Tuparrü. Auquimanu süroma tato au Listra, auqui taha au Iconio, y auqui taha süromatito au Antioquia, au manu cürrü Pisidia. 22 Au manio puebluca macuansomoconoma ümo bama icocoromati Jesús, nauqui tapü batacheboma ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Namatü ümoma:

—Tiene que utaqisürü nurria, cheperrtü iyebosoi esati Tuparrü auna cauta üriaburuti.

23 Acamanu arrübama apostolerrü tacümanauncunuma uimia bama mamayoreca na acuirama itacu bama icocoromati Jesús. Chübasopüma au manio naneneca itopiqui neancarrüma ichepema. Manquioma pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati ümo bama icocoramati au manio puebluca.

### *Basücübücoma tato bama apostolerrü*

24 Numo tübasücübücoma tato, pasaoma auqui manu región nürirri Pisidia, iñataimia au manu cürrü nürirri Panfilia. 25 Acamanu urapoimia nurarrti Tuparrü au manu pueblurrü nürirri Perge. Auqui süromatito au pueblurrü Atalia. 26 Auquimanu süromatü au taman barco, tompücana uimia narubaitu turrü. Iñataimia tato au Antioquia, auna cauta tücañe meaboma bama yaruqitorrüma itacuma na ayurati Tuparrü ümoma ümo arrüna niyatrabacacarrüma. Chauqui tisamutema. 27 Batasuruma ümo bama icocoromati Jesús. Iyoberabaramacü. Urapoimia isucarüma nanaiña arrüna isamutenti Tuparrü aübuma, que ta puerurrü ito aicocoromati Jesús bama chütüpü israelitarrü. 28 Arri Pablo y arri Bernabé süsioma arrüpecu bama icocoromati Jesús ñome sürümana naneneca.

## 15

### *Iyoberabaramacü au Jerusalén*

<sup>1</sup> Au manio naneneca tücañe, arrti Pablo ichepeti Bernabé amoncoma au Antioquía. Auqui ñataimia manuma mañoñunca auqui Judea. Arrüma manunecanama ümo bama icocoromati Jesús, namatü:

—Nauqui utaesübu eanaqui nomünantü tiene que basuriu arrümanu nisoni bama israelitarrü nürirri circuncisión arrüna torrio tücañe uiti Moisés.

<sup>2</sup> Artti Pablo ichepeti Bernabé fuerte nurria nuratoquiquirrimia ümo manuma auqui Judea. Auqui caüma arrübama icocoromati Jesús bacüpuruma ümoti Bernabé y ümoti Pablo y ümo maquiataca na aüromatü au Jerusalén, nauqui aparimia nurria ümo arrüna sane aübu bama apostolerrü y aübu bama mamayoreca acamanu.

<sup>3</sup> Auqui masamunuma nariorrü ümoma. Süromatü. Au manu nesarrüma viajerrü pasaoma auqui manio cüca nobürirri Fenicia y Samaria. Urapoimia isucarü bama icocoromati Jesús arrüna sane:

—Arrübama chütüpü israelitarrü chauqui tiñocotama arrüba ñacoconauncurrüma tücañe. Caüma ticocoromati Tuparrü.

Ui arrüna nurapoimia pucünuñama.

Auqui artti Pablo ichepeti Bernabé y arrübama icumpañeruturrüma süromatito.

<sup>4</sup> Ñataimia au Jerusalén. Arrübama icocoromati Jesús acamanu y arrübama apostolerrü y bama mamayoreca yasuriurumati Pablo ichepeti Bernabé y bama maquiataca. Acamanu urapoimia arrüna yachücoiti Tuparrü aübuma eana bama chütüpü israelitarrü. <sup>5</sup> Acamanu aboma ito bama fariseorrü, arrübama icocoromati Jesús. Atüraimia nauqui anitama. Namatü:

—Arrübama chütüpü israelitarrü bama icocoromati Jesús, tiene que circuncidaboma. Bacüpura ito ümoma nauqui aicomoma nanaiña nüriacarri Moisés.

<sup>6</sup> Auqui caüma iyoberabaramacü bama apostolerrü y bama mamayoreca nauqui aicoñocama arrüna sane. <sup>7</sup> Nauquiche tucoboi arrüna nuratoquiquirrimia, atüraiti Pedro, nanti:

—Bueno, bama masaruquitaqui, bien tusio nurria aume, que tucoboi artti Tuparrü itacümanauncunutiñü ameanauqui nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü. <sup>8</sup> Artti Tuparrü bien isuputacaiti ñapensacarrüma. Tusio oemo uiti arrüna sane, itopiqui itorrimianatiti Espíritu Santo ümoma, tacana arrüna itorrimianatitito oemo aucutanu. <sup>9</sup> Artti Tuparrü chepatai ümoti nacarrüma tacana nusaca, itopiqui chauqui turria ñapensacarrüma ui na icocoromati. <sup>10</sup> ¿Causane caüma arraño chapicocotapü arrüna isamutenti? ¿Causanempü aurrianca caüma nauqui



macoconaurrūma ūmo nanaiña nūriacarrū? Ni arrübamapū antiburrū puerurrūma aicocoma, ni arroñümpū. Itopiqui chüpuerrüüpü oñü ūmo. Arrüna nūriacarrū tacana taman yuburrū umianene oemo. <sup>11</sup> Arroñü utaesübuca eanaqui nomünantü ui nucua ūmoti Señor Jesús. Isiuma ito cuasürūma ūmoti. Sane nurarri Pedro ūmoma.

<sup>12</sup> Auqui namanaiña etayoimia. Tapü arri Bernabé y arri Pablo urapoimia arrüba milagrorrū omirriante uimia aübu yayuracarri Tuparrü eana bama chütüpü israelitarrü.

<sup>13</sup> Nauquiche tocheno ñanitacarrūma, arri Jacobo nanti sane:

—Bueno, bama masaruquитайqui amonsapesio nisura aume: <sup>14</sup> Arri Simón Pedro turapoiti usucarü arrüna causane uiti Tuparrü eana bama chütüpü israelitarrü. Tasuruma ito nauqui aicocoromati, y nauqui aserebimia ūmoti. <sup>15</sup> Arrübama profetarrü tücañe iconomotama ito arrüna sane. Tacana arrüna ane corobo tücañe uiti profetarrü Amos. Nantü sane:

<sup>16</sup> Arrtü tüpasao arrüna sane, iseca tato,

—nanti Señor—, nauqui urrianen tato sobi arrüna nesarri tratorrū David tücañe saübuñü.

Tiene que urrianen tato sobi aübu bama abomainqui eanaqui nesarri familiarrü.

<sup>17</sup> Auqui caüma namanaiña bama chütüpü israelitarrü yapacheriurumañü.

Tonema ito caüma niyesa genterrü.

<sup>18</sup> Tisurapoicaü arrüna sane auqui ñemonca —nanti Señor.

Sane ane corobo uiti Amós.

<sup>19</sup> Sane nauquiche sucanañü aume, tapü abasiquia icuata bama chütüpü israelitarrü, bama tiñocotama arrüna antiburrü ñacoconauncurrūma, itopiqui chauqui ticocoromati Tuparrü. <sup>20</sup> Maconomona ūmoma, tapü basoma nañese arrüba macumanataca ūmo matupaca y tapü bavivicomainqui tacana numuquianca y tapü basomainqui numañetu arrüba numuquianca mocoññatai chübotüsoquiopü y tapü chaboma notorrü. <sup>21</sup> Itopiqui auquiapae tücañe anati au cada pueblurrü naqui urapoiti arrüna nūriacarri Moisés. Nantarrü leheboma au nanenese nesa macansacarrü.

<sup>22</sup> Auqui caüma chepatai ñapensacarrūma bama apostolerrü, bama mamayoreca y namanaiña bama icocoromati Jesús. Maticumanauncunuma mañoñunca eanaquimia nauqui aüromatü ichepeti Bernabé ichepeti Pablo au Antioquía. Icüpurumati Judas Barsabás, y arri Silas, arrübama ūmoche oncomatü. <sup>23</sup> Icüputama ito arrümanu quichonimiacarrü, corobo icu sane:

“Arrüsomü apostolerrü y arrübama mamayoreca, ichepe bama icocoromati Jesús au Jerusalén, apasusiu supaquionco

tanu aume bama suisaruquitaiqui, bama chütüpü israeli-tarrü, arraña pohoso año au Antioquiá y au manio cüca Siria y au Cilicia. <sup>24</sup> Sopipiate auna, que auquina süromatü tanu arrübama mañoñunca, pero ta champürrtü supacüpuca ümoma. Asioma aucuata. Arrüchopüratai au nautanu ui nurarrüma. Y namatito aume, tiene que circuncidabo año y nauqui apicoco ito nanaiña arrüna nüriacarti Moisés. <sup>25</sup> Sane nauquiche chepatai supapensaca nauqui supacüpu tanu ümo bama mañoñunca auquina someanaqui, na aüromatü asaborimia aume, ichepe bama usaruquitaiqui, arrti Bernabé ichepeti Pablo tonema bama tarucu nicuarrüma suiñemo. <sup>26</sup> Arrüma itorrimiatama nisüboriquirrimia ümoti Señor Jesús. Taquisürüma auqui nacarrti. <sup>27</sup> Supacüpuca ito tanu ümoti Judas y ümoti Silas. Arrüma urapöimía ausucarü nanaiña arrüna sane. <sup>28</sup> Canapae urria ümoti Espíritu Santo y urria ito suiñemo, arrtü apicocota arrüba mümanantai supacüpuca: <sup>29</sup> Tapü aubaca numañetu arrüba numuquianca mucamanana ümo maquiataca tupaca. Tacane ito tapü auchaca notorrü y tapü aubaca numañetu arrüba numuquianca mocoñatai, chübotüsoquiopü. Arrtü apicocota nanaiña arrüna sane, urria nausüboriqui. Taiquiana urria nabaca. Supaquionco tanu aume”. Sane ñaconomosorrüma bama apostollerrü.

<sup>30</sup> Sane nauquiche caüma masamunuma nariorrü ümoma y arrüma auquimanu besüro uimía au Antioquiá. Acamanu oberabarama uimía arrübama icocoromati Jesús. Itorrimiatama ümoma manu quichonimiacarrü. <sup>31</sup> Arrüma iyaübutama manu quichonimiacarrü, leheboma. Nauquiche tütusio ümoma, pucünuñama nurria ui arrüna urriampae nurarrüma ümoma. <sup>32</sup> Arrti Judas y arrti Silas ipiacama anitama uiti Espíritu Santo. Manitanama nurria ümo bama icocoromati Jesús, tapü iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Sane nauquiche arucu tato ümo bama masaruquitaiqui au nürirrti Jesús. <sup>33</sup> Acamanu amoncoma ichepema ñome manio naneneca. Tücoboi nacarrüma acamanu, arrübama au Antioquiá masamunuma nariorrü ümoma na aüroma tato au Jerusalén esa bama uiche tücañe aicüpuruma. <sup>34</sup> Pero arrti Silas champürrtü rranrrti aüroti tato, süsioti au Antioquiá. <sup>35</sup> Arrti Pablo ichepeti Bernabé süsioma ito. Manunecanama nurarrti Señor ichepe bama aboma acamanu.

### *Segundo viajerrü uiti Pablo*

<sup>36</sup> Tomenotü naneneca. Auqui arrti Pablo nanti ümoti Bernabé:

—Curi tato bapasea ümo bama usaruquitaqui au nanaiña manio puebluca, auna cauta tücañe usurapoi nurarri Señor, basabori ümoma causane nacarrüma.

<sup>37</sup> Arri Bernabé rranrrtipü nauqui aürotitü Juan Marcos isiuma. <sup>38</sup> Pero arri Pablo chirranrrtipü nauqui aürotitü ichepema, itopiqui arri basücübücoti tato aucutanu au Panfilia, champürttü sürotitüqui manrrü taha atrabacati ichepema. <sup>39</sup> Acamanu süroma peese. Arri Bernabé itasurutiti Marcos isiuti, süromatü au taman barco au Chipre. <sup>40</sup> Tapü arri Pablo itasurutiti Silas isiuti. Arrübama icocoromati Jesús au Antioquia manquioma pünanaquiti Tuparrü na aicunusüancanatiti Pablo y arri Silas nauqui urria namenrrüma tanu. Auqui süromatü acü <sup>41</sup> auqui manio cüca Siria y Cilicia. Acamanu macuansomoconoma ümo bama yaruquitorrüma tapü iñocotama arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Señor.

## 16

### *Sürotitito Timoteo isiuti Pablo*

<sup>1</sup> Auqui iñataimia au manio puebluca nobürri Derbe y Listra. Acamanu icuñunumati taman yaürrü, nauqui icocorotiti Jesús, nürirri Timoteo, aüto taman paürrü israelitarrü. Tone ito icocoroti Jesús. Arri nauqui yaütoti griegorri. <sup>2</sup> Arrübama pohosoma au Listra y au Iconio, bama icocoromati Jesús manitanama aübuti Pablo, namatü:

—Arri nauqui Timoteo bien buenorri.

<sup>3</sup> Arri Pablo rranrrti nauqui aürotitü Timoteo isiuti. Auqui circuncidaboti Timoteo uiti Pablo nauqui israelitarri, itopiqui namanaiña bama pohoso acamanu tusio ümoma que arri yaütoti Timoteo griegorri. Y sane ito tapü ünantü ümo bama israelitarrü acamanu. <sup>4</sup> Au nanaiña manio puebluca, auquiche pasaoma, urapoimia isucarü bama icocoromati Jesús arrüba yacüpucu bama apostolerrü y arrübama mamayoreca auqui Jerusalén. <sup>5</sup> Sane nauquiche arrübama icocoromati Jesús manrrü narucurrü ümoma. Naneneca aboma sürümanama bama icocotama nurarri Señor. Auqui arri Pablo ichepe bama icumpañeruturri süromatito, niyücürüma auna sane ümo nimümürü.

### *Asaratitü Pablo auqui quiatarrü narrtarri*

<sup>6</sup> Pero arri Espiritu Santo chichebopü uiti nauqui aüromatü au manu cürü Asia na uraboimia nurarri Tuparrü. Sane nauquiche pasaoma auqui manio cüca Frigia y Galacia. <sup>7</sup> Auqui iñataimia isiu nabeu manu quiatarrü cürü nürirri Misia. Auquimanu rranrrüma aüromatü au manu cürü nürirri Bitinia, pero arri Espiritu Santo chichebopü uiti nauqui aüromatü au na cauta nirrancarrüma. <sup>8</sup> Pasaomantai

auqui manu cürrü nürirri Misia. Auqui iñataimia au manu pueblurrü nürirri Troas, ane abeu narubaitu turrü. <sup>9</sup> Acamanu arrti Pablo asaratitü auqui quiatarrü narrtarri au tobirri. Asaratitü ümoti taman ñoñünrrü auqui manu cürrü nürirri Macedonia, topü narubaitu turrü. Anancati atüraiti esati Pablo, nanti sane ümoti:

—Asamu nurria suiñemo, ariacu au na cürrü Macedonia nauqui ayura suiñemo.

<sup>10</sup> (Arrüñü Lucas aüboqui caüma yaca ichepeti Pablo y bama maquiataca.)

Au quiatarrü nanenese tansürü acomorabo somü nauqui somenotü au Macedonia. Canapae arrti Tuparrü icüpuruti somü taha, itopiqui urapoiti isucarüti Pablo au quiatarrü narrtarri, nauqui somenotü suburaboi arrüna urriampae manitacarrü.

### *Arri Pablo ichepeti Silas aboma au Filipo*

<sup>11</sup> Sane nauquiche somenotü au barco isuqui turrü. Sopiñatai au manu currü ane cümuinta turrü nürirri Samotracia. Au quiatarrü nanenese sopiñatai topü narubaitu turrü au manu pueblurrü nürirri Neópolis. <sup>12</sup> Auquimanu somenotito au manu pueblurrü Filipos auna cauta tucoboi yaviviquirrimia bama rromanorrü. Arrümanu pueblurrü tane manrrü sürümanarrü au manu cürrü Macedonia. Acamanu subaca ñome manio naneneca. <sup>13</sup> Iñatai manu nanenese nesa macansacarrü. Subacatü auqui pueblurrü taha esa manu sapoco auna cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Acamanu suichümoca nauqui suburaboi arrüna urriampae manitacarrü ñome ba paüca israelitarrü, ba amonqio opiyoberabaraño acamanu. <sup>14</sup> Ane ito taman paürrü omeana nürirri Lidia auqui manu pueblurrü nürirri Tiatira. Arrümanu paürrü mapaventecana corteca bocüturiqui, arrüba bien omirria. Iñanaunutito Tuparrü. Tone ananca onsapetio arrüna nurarri Pablo. Auqui arri Señor manitanati ümo au nausasürrü, nauqui aicoco arrüna nurarri Pablo. <sup>15</sup> Auqui caüma manu paürrü ürio aübu nanaiña nesarrü familiarrü. Auqui nantü suiñemo:

—Arrtü urria aume nirracoconauca ümo Nupu Tuparrü, ausiapata apacansa iquiana nipo.

Itasuru comü au niporrü, asi que acamanu subasiquia.

<sup>16</sup> Taman nanenese subacatü sopean auna cauta nantarrü meaboma. Isiu cutubiurrü supisuñütui taman cupiquirri arubinurrü. Tone cumanacarrü ümoti patrón. Bien macananati maniqui patrón ui nipiaca manu nicumanacatarri. <sup>17</sup> Arrüna cupiquirri cuatü suisiu, tosi bico, y nantü:

—Arrüba noñünca paserebio ümo yarusürürü Tuparrü. Uburapoi arrüna causane nauqui puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü.

<sup>18</sup> Naneneca nitosibirri sane suisiu. Auqui arrti Pablo tubata ümoti arrüna sane, pebücoti tato, nanti ümoti maniqui choborese anati ahu:

—Au nürirrti Jesucristo icüpuçü nauqui ariorrücü auqui na cupiquirri. Au manu rratörürü sürotitü choborese auqui.

<sup>19</sup> Auqui caüma bama macananama plata uirri chauqui champürrtü macananamainqui, itopiqui tüsürotitü choborese auqui, chauqui tensoro pünanaqui manu nipiaccarrü. Iñenomati Pablo y arrti Silas, süromatü aübuma esa bama mayüriabuca au plaza. <sup>20</sup> Itusiancanama isucarü bama mayüriabuca nauqui acurrtama aübuma, namatü:

—Arrübama mañoñünca israelitarrü aboma itümoniancatama na genterrü. <sup>21</sup> Manunecanama arrüna nesarrüma costumberrü bama israelitarrü, arrüna churriampü uisamune, itopiqui arroñü rromanorroñü.

<sup>22</sup> Auquinanaiña genterrü tüborico ümoti Pablo y ümoti Silas. Y arrübama mayacurrtaca bacüpuruma nauqui acaübu naibirrimia, nauqui acüborimia. <sup>23</sup> Nauquiche bien tücüborioma, süroma au preso uimia y bacüpuruma ito ümoti maniqui bacuirara, nauqui acuirati nurria itacuma. <sup>24</sup> Arrti maniqui cuiranterrü, nauquiche yasutiuti arrüna bacüpuccurrü, süromatü uiti auna presomanrrü cütü. Tomoeno nurria nipoperrüma uiti au niyosüto torrü tauraca barutabaesa.

<sup>25</sup> Tiñatai cümünta tobirri. Arrti Pablo ichepeti Silas amoncoma meaboma y macantarama, ñanauncurrüma ümoti Tuparrü. Tapü arrübama maquiataca preso amoncoma onsapcoma. <sup>26</sup> Rrepenteatai paichoconono cürrü fuerte nurria, paichoconono ito acamanupo auna cauta amoncoma. Au manu rratörürü nanaiña turuca baurübo y carenaca botopüro, bupaquio cütüpüqui bama preso. <sup>27</sup> Auqui arrti maniqui bacuirara sütopüçoti, asaratitü ümo nanaiña turuca baurübo, aiquiaübuti nicüserrti nauqui aitabairotiyü, ñaqui oncorrti namanaiña bama preso chauqui tübesüburuma. <sup>28</sup> Pero arrti Pablo tosibicoti ümoti, nanti:

—¡Tapü aitabaicü! ¡Nanaiña somü subacaiqui!

<sup>29</sup> Auqui arrti maniqui bacuirara manquioti basarurrü, sürotitüpo yarucurrti. Paichoconoti ui nirrucurrti. Aürotitü esati Pablo y esati Silas, achesoiti. <sup>30</sup> Auqui süromatü türüpo uiti, nanti ümoma:

—Mañoñünca, ¿causane sobi nauqui ichaesübu eanaqui nomünantü?

<sup>31</sup> Auqui iñumutama:

—Aicocorrti Señor Jesucristo, auqui caüma ataesübuca eanaqui nomünantü, arrücü ichepe nanaiña naesa familiarrü.

<sup>32</sup> Auquito urapoimia nurarri Tuparrü isucarüti y isucarü ito nanaiña nesarri familiarrü. <sup>33</sup> Arrümanu tobirri arri maniqui bacuirara iyarrübitati arrüna obürío ümoma. Auquito ürioti aübu nanaiña nesarri familiarrü. <sup>34</sup> Auqui tasuruma uiti au niporrti nauqui aama. Arri ichepe nanaiña nesarri familiarrü pucünüñama, itopiQUI icocoromati Tuparrü.

<sup>35</sup> Nauquiche tütaneneca bacüpuruma bama mayacurrataca ümo bama imostorrüma ariorrüma esati maniqui cuiranterrü nauqui aitaesümununutiti Pablo ichepeti Silas. Namatü ümoti:

—Aitaesümunusuma manuma torrü mañöñunca.

<sup>36</sup> Auqui arri maniqui cuiranterrü nanti ümoti Pablo:

—Bacüpuruma iñemo nauqui itaesümununaño. Puerurrü amenotü, taiquiana urria namamen tanu.

<sup>37</sup> Pero arri Pablo nanti ümo manuma mamosoca:

—Arrüsomü rromanorrü somü. Nauquiche apiñaca somü au preso tümüca, primero suipoboriquia isucarü namanaiña macirrtianuca, y champürrtü bacurratama primero subaübu, na atusi arrtü ane suipünate o champü. Rranrrüma caüma anecanatai arrüna suichaesübu uimia. Canapae chüsuirancapü. Tari yebamatü tauna nauquiaiñemecanama somü.

<sup>38</sup> Auquisüroma tato manuma mamosoca uraboimia isucarü bama mayacurrataca. Arrüma caüma birrubuma nauquiche oncoimia, que arri Pablo y arri Silas rromanorrüma. <sup>39</sup> Auqui süromatü esama nauqui arrimiaca tato nipünatema aübuma. Auqui caüma taesüburuma uimia. Pero namatü ümoma:

—Apasamu nurria suiñemo, amecosi auqui na pueblurrü.

<sup>40</sup> Nauquiche tütasüburuma auqui preso, süromatü au nipo Lidia. Iñataimia acamanu. Iyoberabaramacü tatito ichepe bama yaruquitorrüma au nürirri Jesús. Manitanama isucarüma, nauqui urria narucurrü ümoma. Auqui süromatito.

## 17

### *Arrüchopüratai ui macirrtianuca au Tesalónica*

<sup>1</sup> Nauquiche tüsüromatü auqui Filipo, pasaoma auqui manio puebluca, nobürirri Anfípolis y Apolonia. Auqui iñataimia au manu pueblurrü nürirri Tesalónica. Acamanu ane taman porrü sinagoga sürümanarrü, auna cauta meaboma bama israelitarrü. <sup>2</sup> Sürotitü Pablo taha tacana arrüna nantarrai isamutenti. Anunecati ümo bama israelitarrü ñome ba trerrü semana cada nanenese nesa macansacarrü. <sup>3</sup> Itusiancatati isucarüma Nicororrü, auna cauta ane corobo,

arrti Cristo tiene que ataquisürüti, y arrtü coiñoti, tiene que asüboriti tato. Nantito Pablo ümoma:

—Arrti naqui Jesús, naqui surapoi ausucarü, tonentito Cristo, naqui tacümanauncunuti uiti Tuparrü.

<sup>4</sup> Auqui caüma aboma bama israelitarrü icocotama, y süromatü ichepeti Pablo y arrti Silas. Aboma ito bama griegorrü icocotama ito. Y abe ito paüca arrüba tarucu ñupapanauncurrü. <sup>5</sup> Pero arrübama maquiataca israelitarrü pesabatai ümoma arrüna icocotama. Tüboricoma y oberabarama uimia bama mañoñunca malorrüma, arrümanuma champü niyachücoimia. Amencomantai yusiu cayaca, itümoniancatama genterrü. Auqui süromatü au niporrti Jasón apacheriurumati Pablo y arrti Silas, nauqui acurrutama aübuma isucarü genterrü. <sup>6</sup> Pero champürtü tabücoma uimia. Sane nauquiche iñenomati Jasón y arrübama mümanamantai icocoromati Jesús. Süromatü uimia esa bama mayüriabuca. Namatü aübu nitosibirrimia:

—Arrübama mañoñunca itümoniancatama genterrü au nanaiña cürrü y caüma aboma ito auna. <sup>7</sup> Arrti Jasón batasuruti ümoma au niporrti. Arrüma isamutema arrüna churriampü, chicocotapüma nüriacarri yarusürürrü yüriaburrüCésar, itopiqui namatü que anati quiatarrü yüriaburrü, maniqui nürirrti Jesús.

<sup>8</sup> Nauquiche toncoimia arrüna sane manitacarrü arrüna genterrü y arrübama mayüriabuca, tüboricoma nurria. <sup>9</sup> Bacobürarama monirri pünanaquiti Jasón y pünanaqui bama icumpañeruturrti, nauqui ataesübuma uimia. Numo tübapacarama, emecanama.

### *Arrti Pablo ichepeti Silas aboma au Berea*

<sup>10</sup> Auqui caüma bama icocoromati Jesús bacüpuruma ümoti Pablo ichepeti Silas nauqui aüromatü auqui manu. Süromatü au tobirri auqui pueblurrü, besüro uimia au manu quiatarrü pueblurrü nürirri Berea. Inataimia taha. Süromatü au porrü sinagoga. <sup>11</sup> Arrübama israelitarrü acamanu manrrü buenurrüma pünanaqui bama pohoso au Tesalónica, itopiqui yasutiuma nurria arrüna nurarrti Tuparrü. Naneneca leheboma Nicororrü uiti Tuparrü, na atusi ümoma arrtü ñemanauntu nurria arrüna urapoimia bama apostolerrü isucarüma. <sup>12</sup> Sane nauquiche sürümanama bama israelitarrü icocoromati Jesús au manu pueblurrü. Aboma ito bama griegorrü icocotama, paüca ito, arrüba urria ñupapanauncurrü. <sup>13</sup> Pero arrübama israelitarrü auqui Tesalónica ipiatema arrüna urapoiti Pablo nurarrti Tuparrü au Berea. Cuamatü isiuma au Berea nauqui aitümoniancanama ito bama pohoso acamanu, nauqui atüborimia ümo bama apostolerrü. <sup>14</sup> Pero

arrübama icocoromati Jesús icüpurumati Pablo abeu narubaitu turrü. Tapü arrti Silas ichepeti Timoteo süsioma au Berea. <sup>15</sup> Arrübama icumpañeruturrti Pablo auqui Berea süromatü ichepeti isuqui turrü au manu pueblurrü nürirri Atenas. Acamanu süsioti Pablo. Tapü arrüma süroma tato au Berea, nauqui uraboimia isucarüti Silas isucarütito Timoteo tari yeracamatü conto esati Pablo au Atenas.

### *Anati Pablo au Atenas*

<sup>16</sup> Tapü arrti Pablo anati barrüperarati icümenuma au Atenas. Acamanu sucheboti nurria, itopiqui arrtaiti au manu pueblurrü sürümanama nituparrüma, nisanturrüma. <sup>17</sup> Manitanati aübu bama israelitarrü au na porrü sinagoga. Manitanatito aübu bama griegorrü iñanaunumati Tuparrü. Naneneca manitanati aübu bama aboma au plaza. <sup>18</sup> Eanaqui manuma mañoñunca aboma bama estudiaboma ñanunecacarrüma bama epicúreos. Aboma ito bama maquiataca estudianterrüma ümo ñanunecacarrüma bama estoicos. Baparioma aübuti Pablo. Auqui namatü ümomantoe:

—¡Isanempü arrüna urapoiti usucarü naqui ñoñünrrü! Canapae manitanatiatai.

Maquiataca namatü:

—Canapae manitanati ümo bama maquiataca matupaca, arrübama chusuputacapüma. Namatü sane itopiqui arrti Pablo chauqui turapoiti isucarüma arrüna urriampae manitacarrü cütüpüti Jesús, y arrüna nisüboriquirrti tato eanaqui macoiñoca. <sup>19</sup> Auqui manu iquianamati Pablo onü taman yiriturrü nürirri Areópago, auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Acamanu ñanquitioma pünanaquiti:

—Suirranca atusi suiñemo arrüna nuevurrü nanunecaca. <sup>20</sup> Urasoi suisucarü arrüna champü tüsomoncoi. Caüma suirranca atusi suiñemo isane arrüna sane.

<sup>21</sup> Itopiqui arrübama pohoso au Atenas y arrübama extranjerurrü pohoso ito acamanu, toneantai yachücoimia, nauqui onsaperioma arrüba nuevurrü manunecatata y tacane ñapanitema ito.

<sup>22</sup> Auqui arrti Pablo atüraitu acamanu eanama onü manu yiriturrü nürirri Areópago. Nanti sane ümoma:

—Arraño mañoñunca auqui Atenas, yasacatü aume tarucapae napanauncu ümo matupaca, masantuca. <sup>23</sup> Itopiqui yacatü auna cauta nantarrü apeanca. Isuñutui taman altar canrrü ane nicorrrü cütüpü, nantü sane: “Arrüna altar ümoti maniqui Tuparrü chusuputacatipü”. Arraño apiñanauncati Tuparrü, pero ta chapisuputacatipü. Tonenti te naqui ümoche arrüna nirranitaca ausücarü.

<sup>24</sup> Uiti urriane cürü y nanaiña arrüba abe icu. Ane nüriacarrti au napese y icu ito cürü. Sane nauquiche



champürrtü bavivicoti ñoquiána ba poca omirriante ui bama mañoñuncatai. <sup>25</sup> Champürrtü neselitaboti nisamucu bama mañoñunca icuqui nantai cürrü, itopiqui arrti te bacheboti osüboriquibo, uiti manasaca y uitito torrio oemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü.

<sup>26</sup> Isamunutiti tücañe maniqui taman ñoñünrrü (naqui Adán). Auqiti caüma aboma bama sürümanama macrirrtianuca icu na cürrü. Süboricoma uiti ñome mantucubo añorrü según arrüna nírancarrti. Bachebotito cürrü ümoma cauta avivimia. <sup>27</sup> Rranrrti nauqui bapacheriuruti, averrtü puerurrü usuputarati. Ñemanauncurratoe, bama masaruquitaquí, arrti Tuparrü anati auna uyarrüpecu, pero chüpuerurrüpu basarati. <sup>28</sup> Itopiqui uiti te osüboriquia. Uiti uñamenca, uiti usaca. Tacana arrüna namatü tücañe bama antiburrü aupariante bama ipiacama nicorrrü: “Arroñü aütorrti Tuparrü”. <sup>29</sup> Ñemanauntu te aütorrti Tuparrü oñü. Sane nauquiche tapü mapensaca que arrti Tuparrü urriancati ui oro, plata, canrrü, ni aisamunumatipü macrirrtianuca ui neherrüma, isiu arrüna ñapensacarrüma. <sup>30</sup> Tücañe champürrtü carrtigaboma macrirrtianuca uiti Tuparrü, itopiqui chütusiopü ümoma. Pero caüma bacüpuruti ümo bama apostolerrü, nauqui aüromatü au nanaiñantai auna icu na cürrü, nauqui uraboimia nürirrti Tuparrü, isucarü genterrü na aiñorronconomacü. <sup>31</sup> Itopiqui cuatüqui ñana manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü anche acüputi ümoti taman ñoñünrrü, naqui tacümanauncunu uiti, nauqui acurrtati ñemanauncurratoe ümo nanaiña genterrü icu na cürrü. Sane nauquiche tusio ümo namanaiña macrirrtianuca arrüna sane, itopiqui arrti naqui ñoñünrrü süboricoti tato uiti Tuparrü eanaquí macoiñoca.

Sane nurarrti Pablo.

<sup>32</sup> Auqui caüma arrübama amoncoma acamanu oncoimia nurarrti Pablo icütüpü arrüna nisüboriquirrimia tato bama coiño. Aboma eanama bama unumati Pablo, maquiataca namatü:

—Anitase tatito suisucarü au quiatarrü nanenese arrüna sane.

<sup>33</sup> Auqui sürotitü Pablo auqui manu eanaquimia. <sup>34</sup> Pero aboma bama icocotama y süromatü isiuti. Eanama anancati taman ñoñünrrü nürirrti Dionisio, naqui tamanti eanaquí bama mayüriabuca au Atenas. Ane ito taman paürrü nürirri Damaris arrüna icocota, y aboma ito maquiataca acamanu bama icocotama.

<sup>1</sup> Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Pablo sürotitito auqui Atenas au manu pueblurrü nürirri Corinto. <sup>2</sup> Acamanu icuñunutiti taman israelitarrü, nürirrti Aquila auqui manu cürrü nürirri Ponto. Arrti Aquila ichepe nicüpostoti nürirri Priscila aüboqui iñataimia acamanu auqui Italia, itopiqui arrti yarusürürrü yüriaburrü nürirrti Claudio, penecoma uiti namanaiña bama israelitarrü auqui manu capital Roma. Sane nauquiche arrti Pablo sürotitü apaseati ümoma. <sup>3</sup> Arrüma batrabacarama tacana arrüna yatrabacarri Pablo, masamunuma poca taquiquia. Acamanu süsioti nauqui atrabacati ichepema. <sup>4</sup> Cada nanenese nesa macansacarrü sürotitü Pablo au na porrü sinagoga. Baparioti aübu bama israelitarrü y aübu bama ito chütüpü israelitarrü, averrtü aboma bama rranrrüma aicocoromati Jesús.

<sup>5</sup> Auqui arrti Silas ichepeti Timoteo iñataimia auqui Macedonia. Arrti Pablo caüma toneantai niyachücoiti, uraboiti nurarri Tuparrü. Urapoiti nurria isucarü bama israelitarrü, que arrti Jesús tonenti Cristo, naqui ümoche tucoboi yarrüperacarrüma. <sup>6</sup> Pero arrübama israelitarrü chirranrrüpüma asuriüma arrüna nurarri Tuparrü. Manitanama churriampü ümoti. Auqui caüma arrti Pablo icütobitati naibirri, nanti ümoma:

—Aboiyapatoe caüma ane napipünate. Arrüñü chauqui tüsurapoi ausucarü arrüna uiche puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü. Auquina caüma yecatü suraboi isucarü bama chütüpü israelitarrü.

<sup>7</sup> Sürotitü türüpo Pablo auqui manu sinagoga. Sürotitü au niporrti taman ñoñünrrü nürirrti Tito Justo, naquito iñanaunutiti Tuparrü. Niporrti ane saimia ümo manu sinagoga. <sup>8</sup> Anatito maniqui ñoñünrrü nürirrti Crispo, yüriaburrüti au manu porrü sinagoga. Icocorotiti Señor Jesús, ichepe nanaiña nesarri familiarrü. Aboma ito macirrtianuca sürümanama au Corinto icocotama nurarri Tuparrü y ürioma. <sup>9</sup> Au manu taman tobirri arrti Pablo asaratitü ümoti Señor auqui quiatarrü narrtarri. Nanti Señor ümoti:

—Tapü airruca. Anitase nisüri y tapü etaiquei, <sup>10</sup> itopiqui arrüñü yaca achepecü, rracuiraca atacucü, tapü ane causane uimia aemo. Sürümanama bama icocoromañüqui au na pueblurrü.

<sup>11</sup> Auqui caüma süsioti Pablo acamanu ümo taman añorrü y medio, ñanunecacarri nurarri Tuparrü.

<sup>12</sup> Pero au manio naneneca nauquiche yüriaburrti Galiön ümo Grecia, arrübama israelitarrü iyoberabaramacü ui nitüborirrimia ümoti Pablo. Iquianamati esati maniqui yüriaburrü Galiön. <sup>13</sup> Auqui namatü ümoti:

—Arrti nauqui ñoñünrrü matachemacanatı ümo genterrü, nauqui aiñanaunumati Tuparrü. Pero chirranrrtipü aicocoti arrüna nüriacarrü.

<sup>14</sup> Nauquiche arrti Pablo tirranrrti anitati, arrti yüriaburrü Galión nanti ümo bama israelitarrü:

—Arrtü ane nipünatenti o arrtü batabayoti, yasutiupü caüma arrüna nautübori ümoti, arraño bama israelitarrü. <sup>15</sup> Pero canapae naburatoquiquiatai ümo manu nüriacarrü aboi. Chirrancaüpü rracurrta aupu. <sup>16</sup> Amecosi auquina yesaquiñü.

<sup>17</sup> Auqui namanaiña bama griegorrü iñenomati Sóstenes maniqui quiatarrü yüriaburrü au na porrü sinagoga. Ocüsioma ümoti acamanu isucarüti maniqui Galión. Pero arrti Galión champü nümoche uiti.

### *Basücübücoti tato Pablo au Antioquía*

<sup>18</sup> Arrti Pablo anatiqui acamanu ümo manio naneneca. Auqui masamunuti nariorrü ümo bama yaruquitorrü au nürirrti Jesús, nauqui aürotitü au manu cürrü Siria. Arrti Aquila ichepe Priscila süromatü ichepeti. Acü süromatü au Cencrea. Acamanu tapaquioti Pablo itopiqui turapoiti isucarüti Tuparrü, que rranrrti acumanati ümoti au Jerusalén, tacana nesarrüma costumberrü bama israelitarrü. <sup>19</sup> Aiñanaimia au manu pueblurrü Efeso. Arrti Aquila ichepe Priscila süsioma acamanu. Arrti Pablo aürotitü au na porrü sinagoga apariti aübuma. <sup>20</sup> Arrüma caüma namatü ümoti nauqui asiöti baeta acamanu ichepema, pero arrti chirrantipü. <sup>21</sup> Nanti:

—Irranca te iñanai au Jerusalén ümo cuatü pierrta. Pero arrtü rranrrti Tuparrü, iseca tato ñana tauna aubesa, nauqui yasaraño tatito.

Auqui masamunuti nariorrü ümoma. Sürotitü auqui Efeso au barco isuqui narubaitu turrü. <sup>22</sup> Iñataiti au manu pueblurrü Cesarea. Auqui taha sürotitü au Jerusalén apaseati ümo bama icocoromati Jesús. Auquita süroti tato au Antioquía. <sup>23</sup> Anancati acamanu ñome manio naneneca. Auqui acomoraboti tatito ümo quiatarrü viajerrü. Sürotitü. Pasaoti auqui manio puebluca auqui manio cüca Galatia y Frigia. Bapasearati ümo bama yaruquitorrü au nürirti Jesús, nanti ümoma:

—Apiña nurria, tapü apiñocota napacoconaucu ümoti Jesús.

### *Manunecanati Apolos au Efeso*

<sup>24</sup> Au manio naneneca tamanti ñoñünrrü nürirrti Apolo iñataiti au manu pueblurrü Efeso. Arrti cuati auqui manu pueblurrü Alejandría. Israelitarrü. Bien ipiacati anunecati.

Tusio nurria ümoti arrüna Nicororrü uiti Tuparrü. <sup>25</sup> Chauqui toncoiti nürirrti Señor y arrüna manunecatarrü icütüpüti Jesús. Manunecanati aübu tarucu narucurrü ümoti, pero champürrtü tusio ümoti nanaiña nisüboriquirrti Jesús. Cunauntañatai tusio ümoti arrüna maunimiacarrü uiti Juan Bautista tücañe. <sup>26</sup> Manitanati aübu narucurrü ümoti au Efeso au manu sinagoga. Arri Aquila ichepe Priscila amoncoma acamanu, y oncoimia nurarri Apolo. Auqui baparioma aübuti, y iñununecanamati arrüna chütusioquipü ümoti, causane tücañe nisüboriquirrti Jesús. <sup>27</sup> Auqui arri Apolo rranrri aerotitü au manu cürrü Grecia, ane topü narubaitu turrü. Auqui arrübama icocoromati Jesús au Efeso bayurarama ichepeti. Iconomotama taman quichonimiacarrü ümo bama yaruquitorrüma taha au Corinto nauqui asuriurumati.

Auqui sürotitü. Iñataiti au Corinto. Acamanu urriampae yayuracarri ümo bama ticocoromati Jesús ui nibuenucurrti Tuparrü ümoma. <sup>28</sup> Arri Apolo bien ipiacati anitati aübu bama israelitarrü bama chirranrrüpüma aicocoromati Jesús. Manunecanati ümoma auqui Nicororrü uiti Tuparrü, na atusi ümoma, ta arri Jesús tonenti naqui Cristo, naqui ümoche tücoboï yarrüperacarrüma.

## 19

### *Anati Pablo au Efeso*

<sup>1</sup> Nauquiche anatiqúi Apolos au Corintio, arri Pablo pasaoti auqui manu proviciarrü nürirri Asia. Auqui iñataiti au Efeso. Acamanu tabücoma uiti bama mümanamantai icocoromati Jesús. <sup>2</sup> Ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Apasuquiucati Espíritu Santo au nabausasü, nauquiche apicococati Jesús?

Arrüma iñumutama:

—No, champü, ni túsomoncoipü nürirrti Espíritu Santo.

<sup>3</sup> Ñanquitioti Pablo:

—¿Isane ümoche abüriquia?

Namatü:

—Sobüriquia isiu ñanunecacarri Juan Bautista.

<sup>4</sup> Auqui manunecanati Pablo ümoma, nanti:

—Arri Juan Bautista maunimianati ümo macrirrtianuca, nauqui aiñorronconomacü. Nantito ümoma, tiene que aconauuma ümoti naqui cuatiqui. Tonenti naqui Jesús.

<sup>5</sup> Numo toncoimia arrüna sane, auqui ürioma au nürirrti Señor Jesús. <sup>6</sup> Arri Pablo iñatati neherrti itama, meaboti itacuma. Auqui cuati Espíritu Santo au nausasürrüma. Uiti caüma manitanama auqui quiatarrü manitacarrü y chauqui tipiacama anitama uiti Tuparrü. <sup>7</sup> Arrüna nubiqui bama mañoñunca taqui docema.

<sup>8</sup> Artti Pablo nantarrtai sürotitü au na porrü sinagoga au Efeso. Manitanati acamanu aübu narucurrü ümoti. Rranrtti nauqui aicocoma ñanunecacarrti cütüpü arrüna arrtü üriabucati Tuparrü uyarrüpecu. <sup>9</sup> Pero aboma bama chirranrrüpüma oncoimia, chümacoconaurrüpüma. Chauqui tümanitanama churriampü ümo na nuevurrü manitacarrü isucarü nanaiña genterrü. Sane nauquiche artti Pablo, aübu bama icocoromati Jesús, süroma peese pünanaquimia. Manunecanati caüma au manu taman cuarto sürümanarrü au nirrcuera nesarrti maniqui taman ñoñünrrü nürirrti Tirano. <sup>10</sup> Sane isamutenti ñome torrü añorrü. Sane nauquiche namanaiña bama pohoso au manu provinciarrü Asia, bama israelitarrü y bama ito griegorrü, oncoimia nurarrti Tuparrü. <sup>11</sup> Artti Bae Tuparrü bacheboti asamuti arrüba omirriantai milagrorrü. <sup>12</sup> Sane nauquiche arrübama macrirrtianuca ñanquitioma nipiñañuerarrti Pablo y naibirrti. Omeno uimia onü bama maunrocono, y arrüma urriancama tato oboi, y arrübama machoboreca besüburuma auquimia.

<sup>13</sup> Pero aboma ito au manu cürrü bama israelitarrü amencana au nanaiñantai y bacüpuruma ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Rranrrüma caüma aicüpuma machoboreca au nürirrti Jesús isiu nipiaccarrüma. Namatü:

—Amecosi auqui macrirrtianuca au nürirrti Jesús, naqui icütüpüche nantarrtai nurarrti Pablo.

<sup>14</sup> Anatitücaü maniqui taman ñoñünrrü israelitarrü, nürirrti Esceva. Artti auqui nesarrüma familiarrü bama üriatu sacerdoterrü. Abomatücaü sietema aütorrti. Arrüma manitanama ümoti taman choborese, anati auti tamanti ñoñünrrü, na arriorrti auquiti. <sup>15</sup> Auqui iñumutati maniqui choborese naqui anati auti maniqui ñoñünrrü:

—Isuputacati Jesús. Ñoncoi ito nürirrti Pablo. Tapü arraño ¿isane nabaca?

<sup>16</sup> Au manu rratórrü icüsaborotiyü ümoma maniqui ñoñünrrü anati choborese auti. Bahiyoti ümo manuma siete. Bacheboti nurria ümoma, y macananati ümoma. Auqui besüburuma ñünanati auqui manu porrü, obürío nurria ümoma uiti, y cüsuasama. <sup>17</sup> Contoatai tusio arrüna sane au nanaiña manu pueblurrü Efeso. Tusio ümo namanaiña bama griegorrü y ümo bama ito israelitarrü. Birrubuma. Uirri caüma urria ñanitacarrüma ümoti Señor Jesús.

<sup>18</sup> Sürümanama eana bama icocoromati Jesús urapoimia isucarü genterrü nanaiña arrüba churriampü nisüboriquirrimia tücañe. Chiñanecatapümainqui. <sup>19</sup> Aboma ito bama ane tücañe nipiaccarrüma. Mucana uimia nesarrüma libruca nesa echiseriarrü. Amontonabo uimia au plaza, iñonocotama isucarü namanaiña macrirrtianuca. Nauquiche tücalculabo nicua

manio libruca, iñatai cincuenta mil monedas. (Taqui tres mil naneneca trabacorrü yobitobo.) <sup>20</sup> Sane nauquiche manrrü tusio tanu nurarri Señor. Tusio ito nurria nicusüurrti.

<sup>21</sup> Nauquiche tüpasao arrüna sane, arri Pablo mapensarati au nitusirrti, aürotitü au manio cüca Macedonia y Grecia, y auqui taha rranrri aüroti tato au Jerusalén. Nanti sane:

—Auqui Jerusalén caüma irranca yerotü au manu pueblurrü Roma. <sup>22</sup> Auqui bacüpuruti ümo bama torrü icumpañeruturrti, arri Timoteo ichepeti Erasto, nauqui acusürüma aeromatü au Macedonia. Pero arri süsioti baeta au manu provinciarrü Asia.

*Arrüchopüratai ui macrirrtianuca au Efeso*

<sup>23</sup> Au manio naneneca tarucu nitüborirrimia bama macrirrtianuca au Efeso auqui naca arrüna manunecacarrü icütüpüti Jesús. <sup>24</sup> Anati acamanu maniqui nürirrti Demetrio, naqui ipiacati asamuti aruqui nanaiñantai ui plata. (Arrüna plata nacarrü tacana oro, pero purusubi.) Masamunuti arrüba poca mochiomancatai pururrü plata ümo manu nituparrüma, nürirri Diana. Arri maniqui Demetrio ichepe bama icumpañeruturrti bien macananama itobo na yatrabacacarrüma. <sup>25</sup> Bacüpuruti iyo bama icumpañeruturrti, bama batrabacarama ito aübu plata, nauqui aiyoberabaramacü esati. Aiñanaimia esati. Nanti ümoma:

—Bueno bama cumpañerurrü, tusio aume, que rricurrü oñü ui arrüna nubatrabacaca. <sup>26</sup> Pero chauqui tamoncoi nurarri Pablo. Arri matachemacanati ui ñanitacarrü ümo nanaiña genterrü au na pueblurrü, y túsai atusi au nanaiña na provinciarrü Asia. Urapoiti isucarüma que arrübama masantuca urriancama ui mañoñünca champü yaserebiquirrimia, chüvaleopüma. <sup>27</sup> Chauqui chüvaleoquipü nurria arrüna nubatrabacaca uiche rricurrü oñü, y toaviarrü tirranrrü chücuasürüquipü nipo arrüna yarusürürrü tuparrü Diana auna uyarrüpecu. Ane penarrü sobi, arrtü tacürusu ñanauncurrüma macrirrtianuca ümo na tuparrü Diana, itopiqui hasta auritarrü iñanauntama nurria nanaiña genterrü auqui na provinciarrü Asia, y toaviarrü auqui nanaiñantai icuqui na cürü.

<sup>28</sup> Numo oncoimia arrüna sane bama icumpañeruturrti Demetrio, tarucu nitüborirrimia. Tosibocoma, namatü:

—¡Yarusürürrü te arrüna nutupa Diana auna Efeso!

<sup>29</sup> Uimia caüma namanaiña macrirrtianuca au manu pueblurrü tüboricoma, tosibicomantai. Süromatü yarucurrüma auna cauta ito nantarrü iyoberabaramacü, nürirri “teatro”. (Tacana cancha aübu tümoca itupecu.) Enoma uimia bama torrü icumpañeruturrti Pablo, bama amencoma

ichepeti. Arrüma cuamatü auqui Macedonia. Nürirrimia Gayo y Aristarco. Süromatü uimia au teatro. <sup>30</sup> Artti Pablo rranrrtito aürotitü isiuma au teatro, nauqui anitati ümo genterrü, pero chichebopü ümoti ui bama icocoromati Jesús. <sup>31</sup> Aboma ito bama mayüriabuca ümo manu provinciarrü, amigorrüma ümoti Pablo. Bacüpuruma mensajerrü ümoti, tapü sürotitü au teatro. <sup>32</sup> Au manu teatro caüma namanaiña macrirrtianuca tosibicoma, chütusiopatai isane nuraboimia. Aboma sürümana bama ni atusipü ümoma isane ümoche iyoberabaramacü. <sup>33</sup> Auqui artti Alejandro sürotitü auna cümünta ui bama israelitarrü nauqui anitati au nürirrimia bama israelitarrü. Masamunuti señarrü ui neherrti, nauqui etayoimia macrirrtianuca. <sup>34</sup> Pero numo tütusio ümoma, que artti israelitarri, tosibicoma fuerte chépe nurria, namatü:

—¡Yarusürürü arrüna nutupa Diana auna Efeso! Arrüna nitosibirrimia ururao torrü horarrü.

<sup>35</sup> Au nitacürürü etayoimia uiti alcalde. Nanti sane ümoma:

—Mañoñunca auqui Efeso, tusiatai icu nanaiña cürü, que arroñü auna Efeso bacuiraca itacu nipo Diana, arrüna yarusürürü tuparrü paürü oemo. Acamanupo ane te nicütüpürü canrrü, arrüna cuatü acü tücañe auqui napese.

<sup>36</sup> Tusiatai aume, bien ñemanauntu arrüna sane. Sane nauquiche ametaiquei. Tapü ane causane aboi, apapensasio nurria primero. <sup>37</sup> Apiquiacama tauna bama mañoñunca, pero arrüma champürrtü cusüpüoma auqui nipo bama autupa, ni anitapüma churriampü ümoma.

<sup>38</sup> Canapae artti Demetrio ichepe bama batrabacara ümo plata ane nünantü uimia aübuma. Pero abe te manio naneneca nesa bacurrtacarrü ui bama mayüriabuca au na pueblurrü. Tari yeracamatü esama, nauqui arrimiaca tato nomünantü uimia. <sup>39</sup> Arttü ane quiatarrü churriampü aume, tiene que aburaboi au ba reuniönca nantarrü abe au pueblurrü.

<sup>40</sup> Rrepente caüma anati naqui uraboti oñü isucarüti yarusürürü yüriaburrü au Roma, itopiqui arrüna nautübori sane. Ñanquitioma rropünanaquiñü caüma, y arrüñü caüma champü surapoboiboñü.

<sup>41</sup> Tacürusu ñanitacarri, masamunuti nariorrü ümo genterrü. Auqui süroma tato au niporrüma.

## 20

### *Niyücürri Pablo au Macedonia y au Grecia*

<sup>1</sup> Nauquiche tüpasao arrüna sane, artti Pablo batasuruti ümo bama yaruquitörri au nürirrti Jesús. Manitanati nurria ümoma. Auqui masamunuti nariorrü ümoma. Sürotitü auqui manu. Pasaoti au manu cürü Macedonia. <sup>2</sup> Isiu nipiasacarri

manitanati nurria ümo bama icocoromati Jesús au manu cürrü. Auqui iñataiti au manu cürrü Grecia. <sup>3</sup> Anancati acamanu ñome trerrü panca. Auqui rranrrti aüroti tato au Siria au barco isuqui narubaitu turrü. Pero arrübama israelitarrü ane ñapensacarrüma aübuti, rranrrüma aitabairomati. Numo tipiatenti Pablo, basücübücoti tato auqui acü au Macedonia. <sup>4</sup> Aboma bama süromatü ichepeti: Artti Sópater auqui Berea, artti Aristarco ichepeti Segundo auqui Tesalónica, artti Gayo auqui Derbe, y artti Timoteo ichepeti Tíquico, y artti Trófimo auqui manu provinciarrü Asia. (Arrüñü, Lucas, viajaboñü ito ichepeti Pablo.) <sup>5</sup> Arrübama mañoñunca cusürüboma aüromatü au manu pueblurrü Troas. Acamanu barrüperarama suisümenu. <sup>6</sup> Nauquiche tüpasao manu pierrta parruca, arrüsomü somecatito auqui Filipos au barco isuqui turrü. Pürücü manio cinco naneneca sopiñatai au Troas esa manuma maquiataca. Acamanu supaparaca siete naneneca.

### *Yapaseacarrti Pablo au Troas*

<sup>7</sup> Au manu nanenese tominco iyoberabaramacü esati Pablo arrübama icocoromati Jesús, nauqui chépe suba pan. Baparioti Pablo aübuma, itopiqui rranrrti aürotitito au quiatarrü nanenese. Abaiturrü yapariquirrti aübuma, hasta cümüinta tobirri. <sup>8</sup> Amonco somü au manu sürümanarrü cuarto, arrüna ane au tercer piso. Acamanu abe sürümana basaruca omomo. <sup>9</sup> Tamanti yaürrü, nürirrti Eutico, anancati tümonsoti abeu metanarrü. Como yabaeturrü ñanitarrti Pablo, cutü ümoti ñanucurrti maniqui yaürrü. Auqui paquioti acü abeuqui metanarrü türüpo auqui manu tercer piso. Aboma bama süromatü türüpo, rranrrüpüma aiñatünaiñacanamati, pero chauqui tücoiñoti. <sup>10</sup> Auqui artti Pablo sürotitü acü, mataconoconoti onüti maniqui yaürrü, itañumenotiti. Auqui nanti ümo maquiataca:

—Tapü ane penarrü aboi, chauqui tösüboricoti tato.

<sup>11</sup> Auqui süroti tato Pablo ape, nauqui aati pan ichepema, aübu ñaquiocorrüma iyo niconcorrti Jesús. Auqui seguiboiqui ñanitarrti ümoma chepe nanenese. Auqui sürotitito. <sup>12</sup> Tapü artti maniqui yaürrü iquianamati au niporrti, chauqui tösüboricoti tato.

### *Niyücürtti Pablo au Mileto*

<sup>13</sup> Arrüsomü caüma chauqui tösupasürüca pünanaquiti Pablo, somenotü au taman barco. Sopiñantai au manu pueblurrü nürirri Asón. Acamanu suparrüperaca cümenuti Pablo. Itopiqui sane nurarrti suiñemo, rranrrti aürotitü auqui acü hasta Asón. <sup>14</sup> Numo tiñataiti sobesa au Asón, auquimanu somecatito ichepeti au taman barco. Sopiñatai au Mitilene. <sup>15</sup> Auqui taha somecatito isuqui turrü. Au quiatarrü



nanenese sopiñatai saimia manu pueblurrü nürirri Quío. Au quiatarrü nanenese supapasaca auqui manu pueblurrü Samos. Au quiatarrü nanenese somecatito, sopiñatai au manu pueblurrü Mileto. <sup>16</sup> Sane somequi, itopiqui arrti Pablo chirranrrtipü aürotitü au Efeso, itopiqui chirranrrtipü asioti au manu provinciarrü Asia ñome sürümana naneneca. Apuraurrti, itopiqui rranrrti aiñanainti au Jerusalén ümo pierrta Pentecostés, arrtü puerurrü.

*Nurarrti Pablo isucarü bama mamayoreca auqui Efeso*

<sup>17</sup> Nauquiche tüsubaca au Mileto bacüpuruti Pablo iyo bama mamayoreca eanaqui bama icocoromati Jesús au Efeso. <sup>18</sup> Nauquiche iñataimia esati au Mileto, manitanati ümoma, nanti:

—Tusio nurria aume causane nisüboriqui auna abarrüpecu au na provinciarrü Asia, nauquiche numo aübo iñatai. <sup>19</sup> Yaserebiquia ümoti Tuparrü, champürrtü ñentonaunrrüñü, itaquisünüancacañü ausucarü. Ichaquisürüca ito y isareoca, itopiqui arrübama israelitarrü asioma isuatañü. <sup>20</sup> Surapoi ausucarü nanaiña arrüna urria aume. Rranunecaca aume au plaza y au naupo ito. <sup>21</sup> Ñacuansomococa ümo bama israelitarrü y ümo bama griegorrü, nauqui aiñorronconomacü, nauqui aicocoromati Señor Jesucristo. <sup>22</sup> Arrüñü caüma yecatü uiti Espíritu Santo au Jerusalén. Chütusiopü iñemo isane pasabobo iñemo taha. <sup>23</sup> Pero tusio iñemo uiti Espíritu Santo, ta au cada taman pueblurrü, auna cauta yecatü, ichaquisürüca, y iñanamañü au preso. <sup>24</sup> Pero champü nümoche sobi arrtü isonca. Tarucu nirrancia itacünucu arrüna trabacorrü torrio iñemo uiti Señor Jesús. Icüpurutiñü nauqui suraboi tanu arrüna urriampae manitacarrü, arrüna ñacanusüancacarrti Tuparrü ümo macrirrtianuca.

<sup>25</sup> Suraboira caüma ausucarü arrüna sane: Anancañü tücañe abarrüpecu, surapoi ausucarü arrüna nüriacarrti Tuparrü ane usaübu, pero tusio iñemo que namanaiña arraño chüpuerurrüpü amasarañü tato. <sup>26</sup> Sane nauquiche sucanañü aume: Arrtü aboma bama abarrüpecuqui, süromatü au infierno, champürrtü auqui niyaca. <sup>27</sup> Itopiqui surapoi ausucarü nanaiña arrüna nirrancarrti Tuparrü aupu, na autaesübu eanaqui nomünantü. <sup>28</sup> Sane nauquiche caüma, apacuirra nurria autacuapatoe y itacu bama icocoromati Jesús, ta tone arrüna trabacorrü torrio aume uiti Espíritu Santo. Arrüma caüma genterrü nesarrti Tuparrü, itopiqui coiñoti Cristo itopiquimia, arapara notorrti. Arrüma tacana nobirramanca, arraño tacana bama bacuirara yutacu, tiene que apasapario. <sup>29</sup> Tusio iñemo, arrtü tiyecatito aube-saqui, cuamatü caüma bama mañöñunca malorrüma aubesa,

tacana nuitümüca omeana nobirracá. Obürío ñome oboi.  
<sup>30</sup> Aboma ito ñana bama abarrüpecuqui tarucu ñapanturrüma,  
 manunecanama arrüna churriampü, nauqui aüromatü bama  
 icocoromati Jesús isiu ñanunecacarrüma. <sup>31</sup> Sane nauquiche,  
 amasasai nurria. Anancañü abarrüpecu trerrü añoca. Tapü  
 tacürusu napaquionco iyo arrüna surapoi ausucarü, ümo ca-  
 dati taman. Isareoca nurria nirracuansomococo aume.

<sup>32</sup> 'Caüma itorrimiacaño ümoti Tuparrü, nauqui acuirati  
 autacu. Ui arrüna amoncoi nurarri arucu nurria aume,  
 nauqui apicocoroti, y nauquito atusi aume, ta aucuasürüca  
 ümoti, y nauqui atusito aume que ñana iyebo aboi nanaiña  
 manio macumanataca abe au napese ümo bama pertenecebo  
 ümoti Tuparrü. <sup>33</sup> Champürttü rracobraca oro ni monirripü  
 ni rroparrüpü amopünanaqui. <sup>34</sup> Tusiatai aume, nantarrai  
 rratrabacaca itobo rrutuburibo, y itobo na ito utuburibo  
 bama isumpañeru. <sup>35</sup> Nantarrai surapoi ausucarü, urria  
 nubatrabacaca sane, nauqui puerurrü bayura ümo bama  
 champü nane ümoma. Tapü tacürusu numaquionco iyo manu  
 nurarri Señor Jesús, nauquiche nanti: “Manrrü urria ar-  
 rtü macumanaca ümo maquiataca, pünanaquirrtü basutiatai  
 ñacumanatarrüma”.

<sup>36</sup> Chauqui arrüna ñanitacarri Pablo ümoma, bachesoiyoti  
 aübu namanaiña, na eama. <sup>37</sup> Auqui areoroma itañumenomati  
 nurria, ñasamucurrüma nariorrü ümoti. <sup>38</sup> Manrrü taruca-  
 pae nisuchequirrimia ui arrüna nurarri ümoma, nauquiche  
 nanti: “Chüpuerurrüpü amasarañü tato”. Auqui süromatü  
 ichepeti abeu narubaitu turrü, auna cauta ane manu barco.

## 21

### *Niyücürri Pablo au Jerusalén*

<sup>1</sup> Auqui manu supasamuca nariorrü ümo bama suis-  
 aruquitaiqui. Somecatü au barco. Besüro soboi isuqui  
 turrü au manu cürü ane cümuinta turrü, nürirri Cos. Au  
 quiatarrü nanenese sopiñatai au Rodas, y auqui taha sopiñatai  
 au manu pueblurrü nürirri Pátara. <sup>2</sup> Acamanu tabüco soboi  
 taman barco niyücürü aürotü au Fenicia. Somenompo,  
 auqui somenotito auqui manu. <sup>3</sup> Supapasaca saimia manu  
 cürü ane cümuinta turrü nürirri Chipre. Tusio auqui  
 barco au nepaurrü. Somenotito, somequi ümo manu cürü  
 Siria. Auqui sopiñatai au manu pueblurrü Tiro au manu  
 cürü Siria, itopiqui taha tiene que onco niquiaca barco.  
<sup>4</sup> Supapachequicucama bama icocoromati Jesús acamanu.  
 Tabücoma soboi. Siefe naneneca subaca acamanu esama.  
 Arrüma manitanama ümoti Pablo uiti Espiritu Santo, namatü:

—Tapü aücatü au Jerusalén.

<sup>5</sup> Numo túbupasao manio naneneca, acomorabo somü, somecatito. Namanaiña bama suisaruquitaiqui au nürirrti Jesús ichepe nanaiña paüca y masiomanca süromatü suichepe auqui pueblurrü abeu narubaitu turrü. Acamanu supach-esoiquia y sopeanca. <sup>6</sup> Auqui supasamuca nariorrü ümoma. Somenotüpo au barco. Tapü arrüma süroma tato au niporrüma.

<sup>7</sup> Arrüsomü caüma tacürurrü sobesa viajerrü isuqui turrü auqui Tiro au manu pueblurrü nürirri Tolemada. Sopiñatai taha, supanquiquia nurria ümo bama suisaruquitaiqui au nürirrti Jesús. Tamantai nanenese subaca ichepema.

<sup>8</sup> Quiatarrü nanenese tansürü somecatito. Sopiñatai au manu pueblurrü nürirri Cesarea. Acamanu somecatü au niporrti Felipe, naqui nantarrü urapoiti arrüna urriampae manitacarrü. Artti tücañe tamanti eanaqui bama siete mañonünca tacümanauncunuma, nauqui ayurama ümo bama poberrü au Jerusalén. Amonco somü esati. <sup>9</sup> Artti Felipe abe cuatro nitaquiumucuturrti chüboposoiquipü. Arrion profetarrüion, opipiaca apanita uiti Espíritu Santo. <sup>10</sup> Subaca acamanu ñome manio naneneca. Auqui iñataiti maniqui taman profetarrü auqui Jerusalén, nürirrti Agabo. Artti ipiacati anitati uiti Espíritu Santo. <sup>11</sup> Bapasearati suiñemo. Iñentati nipoñoentorrti Pablo. Itomoenotiyü uirri, motomoeno nipoperrti y neherrti. Auqui nanti:

—Sane nurarrti Espíritu Santo: Artti naqui esache na poñoentorrü tomoenoti ñana sane au Jerusalén ui bama israelitarrü, y torrioti uimia mecu bama rromanorrü.

<sup>12</sup> Numo somoncoi arrüna sane, arrüsomü ichepe namanaiña bama maquiataca acamanu sopitochenacacati Pablo, tapü sürotitü au Jerusalén. <sup>13</sup> Pero artti iñumutati, nanti sane:

—¿Causane tarucapae nabareo? Chauqui tirranrrü ito isuche aboi. Urriantai iñemo arrtü itomoenomañü au Jerusalén, urria ito iñemo arrtü isonca auqui nacarrti Señor Jesús.

<sup>14</sup> Como chichübotiyüpü nauqui asioti, sane nauquiche tacürusu subaca icuatati. Sumucana somü:

—Tari isamunenati Tuparrü isiu nirrancarrti.

<sup>15</sup> Nauquiche túbupasao manio naneneca, acomorabo somü. Somecatü au Jerusalén. <sup>16</sup> Süromatito suichepe bama mümanamantai suisaruquitaiqui auqui Cesarea. Sopiñatai au Jerusalén. Iquianama somü au niporrti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Mnasón. Artti tücañe auqui Chipre. Tücoboi icocorotiti Jesús. Amonco somü au niporrti.

*Artti Pablo yapasearatiti Jacobo*

<sup>17</sup> Arrübama suisaruquitaiqui au Jerusalén bien yasuriuruma somü aübu nipucünuncurrüma. <sup>18</sup> Au quiatarrü nanenese arri Pablo iquianati somü esati Jacobo. Acamanu iyoberabaramacü ito namanaiña bama ane nüriacarrüma eana bama icocoromati Jesús. <sup>19</sup> Arri Pablo manquioti nurria ümoma. Auqui urapoiti isucarüma nanaiña arrüna urriante uiti Tuparrü aübuti eana bama chütüpü israelitarrü. <sup>20</sup> Numo toncoimia nurarri, iñanaunumati Tuparrü. Auqui namatü ümoti:

—Tusio aemo, aboma sürümanama bama israelitarrü icocoromati Jesús. Pero namanaiña arrüma icocotama ito nüriacarrü uiti Moisés. <sup>21</sup> Pero oncoimia que arrücü anuncaca ümo bama israelitarrü pohosoma au piquiataca cüca, tapü icocotamainqui nüriacarrü uiti Moisés, ni circunsidabopümainqui bama aütorrüma, tacana arrüna nubacheata, y tapü icocotamainqui nanaiña arrüba bacüpucuca antiburrü. <sup>22</sup> ¿Causane caüma osoi? Contoatai caüma tütusio ümo macrirrtianuca, ta taiñatai auna Jerusalén. <sup>23</sup> Ane arrüna supapensaca sane: Aboma auna bama cuatro mañoñunca urapoimia nirrancarrüma acumanama ümoti Tuparrü. <sup>24</sup> Acosi aübuma, nauqui apisamune isiu arrüna nüriacarrü. Tiene que apaca itobo nitapaquiquirrimia. Ui arrüna sane caüma tusiatai ümo namanaiña macrirrtianuca, ta arrücü ito aicocota nüriacarrü uiti Moisés. Y tusio ito caüma, ta chiñemanauntupü arrümanio manitacaca aemo. <sup>25</sup> Tapü arrübama icocoromati Jesús, bama chütüpü israelitarrü, chauqui tucoboi supacüpuca quichonimiarrü ümoma, ane corobo icu arrüna bacüpucurrü soboi ümoma, tapü basoma numañetu ba numuquianca mucumanana ümo maquiataca matupaca, y numañetu ba numuquianca mocoñatai chübotüsoquiopü. Tapü chaboma ito notorrü, y tapü bavivicoma tacana numuquianca.

Sane nurarrüma ümoti Pablo.

### *Enoti Pablo au niporrti Tuparrü*

<sup>26</sup> Urria nurarrüma ümoti. Au quiatarrü nanenese sürotitü aübu bama cuatro mañoñunca au niporrti Tuparrü nauqui aisamunema isiu nüriacarrü. Uraboimia que pürücü ba siete naneneca chauqui bien ticocotama isiu arrüna nüriacarrü uiti Moisés, nauqui acumanama ümoti Tuparrü.

<sup>27</sup> Tüsaipü autacüru manio siete naneneca. Aboma ito au niporrti Tuparrü bama israelitarrü auqui manu provinciarrü Asia. Asaramati Pablo acamanu. Auqui matümoniancanama ümo bama macrirrtianuca au niporrti Tuparrü. Iñenomati Pablo. <sup>28</sup> Tosibicoma, namatü:

—Mañoñunca auqui Israel, apayura suiñemo, tonenti naqui ñoñünrrü urapoiti isucarü nanaiña genterrü arrüna churri-ampü ñanunecarrti ümo noesa genterrü israelitarrü y ümo ito nüriacarrü y ümo arrüna niporrti Tuparrü. Y toaviarrü cuamatü uiti bama griegorrü auna porrü samamecana ümoti Tuparrü. Sane nauquiche caüma ane nomünantü auna nocü uiti.

<sup>29</sup> Itopiqui arrüma tasaramati Pablo au pueblurrü ichepeti Trófimo auqui Efeso, naqui griegorrü, champürrtü israelitar-rti. Ñaquioncorrümapü caüma, arrti Pablo iquianatiti Trófimo au niporrti Tuparrü.

<sup>30</sup> Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca auqui pueblurrü tüboricoma. Iyoberabaramacü. Enoti Pablo uimia. Itononomati türüpo auqui niporrti Tuparrü. Au manu rratörrü mamana uimia nituru niporrti Tuparrü. <sup>31</sup> Rranrrüma caüma aitabairomati Pablo. Auqui arrti maniqui comandanterrü ümo bama masortaboca rromanörrü ipiatenti que enterurrü genterrü au Jerusalén tüboricoma. <sup>32</sup> Auqui batasuruti ümo bama yacüpusurrti y ümo bama masortaboca. Süromatü yarucurrüma esa na genterrü. Arrübama macrirrtianuca asaramatü ümoti comandanterrü ichepe masortaboca. Auqui tocheno nocüsirrimia ümoti Pablo. <sup>33</sup> Aiñanainti comandanterrü esati Pablo. Enoti ui bama masortaboca. Itomoenomatü ui torrü carenaca. Auqui arrti comandanterrü ñanquitioti pünanaqui genterrü:

—¿Ñacuti naqui ñoñünrrü, isane nipünatenti?

<sup>34</sup> Auqui tosicomantai bama macrirrtianuca. Aboma bama urapoimia sane, tapü bama maquiataca urapoimia quiatarrü. Asi que chüpuerrüüpü atusi ümoti comandanterrü isane pasabo. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui aiquianamati Pablo au cuartel. Manu cuartel ane saimiantai ümo niporrti Tuparrü. Süromatü aübuti. <sup>35</sup> Numo tiñataimia esa manio gradarrü canrrü ümo cuartel, camperoti Pablo ui masortaboca ompacüma na aürotipo uimia, itopiqui simianatitai ui bama macrirrtianuca nitüborirrimia ümoti. <sup>36</sup> Cuamatü isiuma, nitosibirrimia, namatü sane:

—¡Apitabaisorrti maniqui ñoñünrrü!

*Arri Pablo manitanati itacutiatöe isucarü genterrü*

<sup>37</sup> Tiñataimia masortaboca abeu nituru cuartel aübuti Pablo. Auqui ñanquitioti Pablo pünanaquiti comandanterrü, nanti:

—Irranca baeta rrapari aübucü.

(Manitanati Pablo auqui griegorrü.) Aiñumuti comandanterrü:

—¡Así que aipiaca anita griegorrü!

<sup>38</sup> Tapü arrüna nirraquionco ta arrücü maniqui egipciorrü naqui bahiyoti subaübu aucutanu, maniqui yüriaburrü ümo

bama cuatro mil mañoñunca mayatabayoca, bama süromatü iche eana rroense uiti.

<sup>39</sup> Aiñumuti Pablo:

—No, champürrtü arrüñü. Arrüñü israelitarrüñü. Yaca icu cürrü au manu pueblurrü sürümanarrü nürirri Tarso au manu cürrü Cilicia. Asamu nurria iñemo, irranca rranita ümo na genterrü.

<sup>40</sup> Torrio uiti comandanterrü. Artti Pablo atüraitü caüma omonü manio gradarrü ape. Masamunuti señarrü ümo genterrü, nauqui etaiyoimia. Nauquiche tetayoimia nurria, manitanati ümoma auqui ñanitacarrüma hebreo, nanti:

## 22

1—Bueno bama masaruquitaquí y bama iyaütaiquí, amonsoi baeta arrüna nisura ichacuñüantoe.

<sup>2</sup> Numo oncoimia arrüna manitanati auqui hebreo, manrrü etaiyoimia. Nanti Pablo:

<sup>3</sup> —Arrüñü israelitarrüñü. Yaca icu cürrü au manu pueblurrü Tarso au manu cürrü Cilicia, pero isunaunca auna pueblurrü Jerusalén. Artti maniqui maestro Gamaliel iñunecanatiñü. Icocota nurria arrüna nüriacarrü torrio oemo ui bama antiburrü. Bien arucu iñemo nirracoconauncu ümo nüriacarrü, tacana arraño caüma. <sup>4</sup> Sane nauquiche tücañe ichüboriquia nurria ümo bama icocoromati Jesús, irranca itabairoma. Arrübama mañoñunca y paüca tomoenoma sobi, y süroma ito au preso sobi. <sup>5</sup> Artti yarusürürü sacerdoterrü y namanaiña bama mayüriabuca tusio nurria ümoma arrüna sane. Uimia te torrio iñemo quichonimiacarrü corobo icu, nauqui puerurrü iquianama bama icocoromati Jesús auqui Damasco auna Jerusalén, nauqui carrtigaboma.

*Urapoiti Pablo arrüna niquiampiaca nisüboriquirrti*

<sup>6</sup> Auqui caüma yacatü au Damasco. Taquí toce iñatai saimia ümo pueblurrü. Rrepenteatai cuara nurria ichupecuñü auqui napese. <sup>7</sup> Ipiaquiquia acü chacuquí niyabu cabayurrü. Ñoncoi manu manitacarrü, nantü iñemo sane: “Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatai iñemo?” <sup>8</sup> Auqui iñumuta: “¿Ñacucü, Señor?” Nanti iñemo: “Arrüñü Jesús auqui Nazaret, naquí ümoche atüboriquiatai”. <sup>9</sup> Arrübama isumpañeru arrtaimia manu nanentarrü, pero champürrtü oncoimia arrümanu manitacarrü iñemo. <sup>10</sup> Rranquitio caüma pünanaquiti: “¿Causane caüma sobi, Señor?” Auqui nanti iñemo: “Atüsai, acosi au pueblurrü. Acamanu urapoimia asucarücü nanaiña arrüna achücoboibocü”. <sup>11</sup> Auqui manu caüma chüpuerurrüpü yasaratü ui manu tarucapae nanentacarrü. Así que arrübama isumpañeru ipiasurumañü hasta au pueblurrü Damasco.

<sup>12</sup> ‘Anancañü acamanu. Au manu pueblurrü anancati taman ñoñünrrü, nürirrti Ananías. Icocotati nurria nüriacarrü, cuasürüti ümo namanaiña bama israelitarrü au Damasco. Arrti maniqui ñoñünrrü yapasearatiñü. <sup>13</sup> Atüraiti yesañü, nanti iñemo: “Saruqui Saulo, caüma asaca tato”. Au manu rratórrü yasaca tato nurria. <sup>14</sup> Auqui nanti iñemo: “Ar-rti naqui Tuparrü ümo bama uyaütaiqui itacümanauncunutiyyü nauqui atusi aemo narrantümoti aübucü. Uitito asacati Cristo, y oncoi nurarrti. <sup>15</sup> Auquina caüma aücatü uraboi isucarü namanaiña macrirrtianuca arrüna nurarrti, y arrüna arrtai y oncoi. <sup>16</sup> Caüma, tapü arrüperacaiqui. Acosi nauqui üri eana turrü. Anqui nurria pünanaquiti Jesús nauqui arrimiaca tato arrüba nomünantü obi”. Sane nurarrti Ananías iñemo.

*Urapoiti Pablo causane nauquiche aürotitü esa bama chütüpü israelitarrü*

<sup>17</sup> Nantito Pablo ümoma:

—Auqui manu yasücübüca tato au Jerusalén. Taman nanenese anancañü rreanca au niporrti Tuparrü. Auqui yasacati Jesús au quiatarrü niyasata. <sup>18</sup> Arrti bacüpuruti iñemo, nanti sane: “Acosi apuraurrücü auqui na pueblurrü Jerusalén, itopiqui auna chiyasutiupüma arrüna nura isütüpüñü”. <sup>19</sup> Auqui iñumuta nurarrti: “Pero Señor, tusiatai ümoma causane sobi tücañe ubau ba poca sinagoga, numo yacatü isiu bama icocoromacü, nauquiche cüborioma sobi, y süroma sobi au preso. <sup>20</sup> Anancañü ito acamanu cauta itabairomati Esteban, naqui manitanati au nüri. Urriantai iñemo arrüna coiñoti. Anancañü rracuiraca yutacu nicüburirrimia bama uiche aconti”. <sup>21</sup> Pero arrti Señor iñumutati: “Acosi, icüpacü iche esa bama chütüpü israelitarrü”.

*Anati Pablo mecuti comandanterrü*

<sup>22</sup> Hasta auna oncoi nurria genterrü nurarrti Pablo. Pero numo nanti arrüna sane, tosibicoma tatito nurria, namatü:

—¡Tari comati naqui ñoñünrrü, churriampü arrtü süboricoti!

<sup>23</sup> Tosibicomantai, yarutaübutama ape nicüburirrimia, tarucu cütórrü uimia acamanu ui nitüborirrimia. <sup>24</sup> Auqui bacüpuruti maniqui comandanterrü nauqui aiqüianamati Pablo au cuartel. Nanti ümo masortaboca:

—Apitomoensorrti, apicübaisorrti, nauqui uraboiti usucarü causane na tarucapae nitüborirrimia ümoti.

<sup>25</sup> Numo tütomoenoti Pablo, nauqui achema chacuti, nanti ümoti maniqui capitán anati atüraiti esati:

—Arrüñü rromanórrüñü. ¿Taqui puerurrü apicübaiquiañü? Y todaviarrü champürrtü apacurrtaça primero saübuñü, na atusi aume arrtü ane nipünate o champü.

<sup>26</sup> Numo oncoiti maniqui capitán arrüna sane, sürotitü esati comandanterrü, nanti ümoti:

—Asasai nurria, tapü aisamute arrüna sane aübuti naqui ñoñünrrü, itopiqui rromanorrti.

<sup>27</sup> Auqui arrti comandanterrü sürotitü esati Pablo, ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Ñemanauntu arrücü rromanorrcü? Nanti Pablo:

—Arrüñü te.

<sup>28</sup> Nanti comandanterrü:

—Arrüñü rrapacaca chama monirri nauqui isamunuñü rromanorrüñü.

Nanti Pablo:

—Tapü arrüñü rromanorrüñü numo yaca icu cürrü, itopiqui arrti iyaü rromanorrti.

<sup>29</sup> (Arrti Pablo israelitarri y rromanorrtito.) Sane nauquiche isoquisünamati Pablo au manu rratorrü, champürrtü cüboriote. Arrti maniqui comandanterrü chauqui tübirrubuti, itopiqui churriampü atomoema bama rromanorrü.

### *Nacarri Pablo esa bama mayüriabuca*

<sup>30</sup> Pero rranrri atusi ümoti isane na nünantü ümo bama israelitarrü uiti Pablo. Sane nauquiche au manu quiatarrü nanenese bacüpuruti nauqui aiyoberabaramacü bama üriatu bama sacerdoterrü y bama mayüriabuca israelitarrü. Bacüpuruti aucaübu manio carenaca cütüpüquiti Pablo. Auqui maemencoti iyoti. Iñataiti acamanu esa bama mayüriabuca.

## 23

<sup>1</sup> Arrti Pablo asaratitü urria ümoma nanti:

—Masaruquitaiqui, enterurrü nisüboriqui bien urria hasta auritarrü, itopiqui ñapensaca urria y yaserebiquia ümoti Tuparrü.

<sup>2</sup> Au manu rratorrü arrti maniqui yarusürürü sacerdoterrü Ananías bacüpuruti ümoti taman mosorrü, na aiturubairotiti Pablo. <sup>3</sup> Pero arrti Pablo nanti ümoti:

—¡Üiti Tuparrü caüma carrtigabocü, arrücü naqui ñapanrrü! Aca auna nauqui acurrta iñemo isiu arrüna nüriacarrü, pero arrücü chaicocotapü nüriacarrü, itopiqui acüpuca nauqui ocüsimia iñemo, abu nantü nüriacarrü, chüpuerurrüpü uisamune sane.

<sup>4</sup> Auqui arrübama maquiataca namatü ümoti Pablo:

—¿Causanempü anita churriampü ümoti yarusürürü sacerdoterrü, naqui baserebio ümoti Tuparrü?

<sup>5</sup> Aiñumuti Pablo:

—Masaruquitaiqui, chütusiopü iñemo arrtü tonenti yarusürürü sacerdoterrü. Ñemanauntu, ane te corobo sane:



“Tapü anitaca churriampü ümo bama ane nüriacarrüma ümo genterrü”.

<sup>6</sup> Tusiatai ümoti Pablo, que arrübama mayüriabuca aboma au torrü partidorrü. Acamanu aboma bama saduceorrü y aboma ito bama fariseorrü. Sane nauquiche manitanati fuerte nurria au manu reunión, nanti sane ümoma:

—Masaruquitaquí, arrüñü fariseorrüñü, y artti iyaü fariseortito. Yaca auna nauqui apacurrra saübuñü, itopiqui icocota arrüna manunecatarrü, que süboricoma tato ñana bama coiño, y yarrüperaca ümo manu nanenese.

<sup>7</sup> Ui arrüna sane nurarrrti Pablo chichepequipü ñapensacarrüma bama mayüriabuca, itopiqui eanama aboma bama fariseorrü y aboma ito bama saduceorrü. <sup>8</sup> Itopiqui bama saduceorrü namatü, arrtü oconca, chosüboriquiapü tato. Namatito champüma bama angelerrü, ni abomapü bama espíritu. Pero arrübama fariseorrü icocotama nanaiña arrüna sane. <sup>9</sup> Así que tosibicomantai acamanu. Aboma bama fariseorrü manunecana nüriacarrü, atüraimía y uratoquioma, namatü:

—Champü nipünatenti nauqui ñoñünrrü. ¿Taqi manitanati tücañe taman ángel aübuti, o si no artti taman espíritu?

<sup>10</sup> Chauqui manrrü tarucapae nuratoquiquirrimia. Artti comandanterrü birrubuti itacuti Pablo, tapü chepesüroti uimía. Bacüpuruti ümo masortaboca, na aiquiaüburumati Pablo eanaquimía, tari iquianamati tato au cuartel.

<sup>11</sup> Au manu tobirri itusiancanatüyü Señor isucarüti Pablo, nanti ümoti:

—Tapü airruca, chauqui tanitaca au nisüri auna Jerusalén. Sane ito tiene que anitane ñana nisüri au Roma.

### *Bapacheroma niquiubuma nauqui aitabairomati Pablo*

<sup>12-13</sup> Tansürü quiatarrü nanenese iyoberabaramacü manuma israelitarrü, taquí cuarenta nubiquirrimia. Itusiancatama curusürrü, namatü:

—Chubacapü pemacarrü ni uchapü turrü cheperrrtü coiñoti Pablo osoi. Tari ipiaurramanati oñü Tuparrü, arrtü chücoconopü osoi arrüna nusura.

<sup>14</sup> Auqui süromatü esati yarusürürrü sacerdoterrü y esa bama mamayoreca israelitarrü. Namatü ümoma:

—Chauqui túsopipiaurramaca somü soboiyapatoe, y túsopitusiancata ito curusürrü, tapü subaca pemacarrü ni suichapü turrü, cheperrrtü coiñoti soboi Pablo. <sup>15</sup> Suirranca caüma nauqui apañquiriuruti pünanaquiti comandanterrü, na aicüpurutiti Pablo aubesa, nauqui puerurrü atusi nurria aume arrtü ane nipünatenti. Apanqui te arraño ichepe namanaiña bama mayüriabuca. Arrüsomü caüma

suparrüperaca isiu cutubiurrü, nauqui sopitabairoti antes que aiñanainti aubesa.

<sup>16</sup> Pero tamanti yaürrü, naübosi niquiasitorrti Pablo, ipiatenti nanaiña arrüna sane. Sürotitü au cuartel uraboiti isucarüti Pablo. <sup>17</sup> Auqui arrti Pablo maemencoti iyoti taman capitán, nanti ümoti:

—Asamu nurria iñemo, aiquiarri naqui yaürrü esati comandanterrü. Ane arrüna rranrti uraboiti isucarüti.

<sup>18</sup> Arrti maniqui capitán iquianatiti maniqui yaürrü esati comandanterrü. Aiñanaimia esati, nanti capitán ümoti:

—Arrti maniqui Pablo anati au preso, maemencoti iyoñü. Nanti iñemo nauqui iquianati naqui yaürrü tauna aesacü. Ane arrüna rranrti uraboiti asucarücü.

<sup>19</sup> Auqui arrti comandanterrü iquianatiti maniqui yaürrü au quiatarrü narücüquirri, ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Isane arrianca uraboi isucarüñü?

<sup>20</sup> Auqui urapoiti isucarüti arrüna sane:

—Sane ñapensacarrüma bama israelitarrü: Rranrrüma anquiriüma apünanaquicü nauqui aicüpuruti Pablo taha esa bama mayüriabuca israelitarrü, nauqui puerurrü atusi nurria ümoma arrtü ane nipünatenti. Sane namatü caüma aemo, <sup>21</sup> abu ñapanturrüma, tapü aicocota nurarrüma. Aboma taqui cuarenta mañoñünca rranrrüma aitabairomati Pablo. Arrüma ipiaurramanamacü uirrimiantoe, y urapويمia que chübasopüma, ni achapüma cheperrtü coiñoti Pablo uimia. Aboma barrüperarama, a verrtü urria aemo.

<sup>22</sup> Auqui nanti comandanterrü ümoti:

—Tapü urapoi arrüna que chauqui turapoi isucarüñü.

Auqui sürotitü maniqui yaürrü esaquiti.

*Icüpurumati Pablo esati yüriaburrü Félix*

<sup>23</sup> Auqui tasuruma uiti comandanterrü bama torrrü macapitaneca, nanti ümoma:

—Aucobori aübu doscientos masortaboca acü setenta masortaboca yuchacu cabayuca y doscientos masortaboca aübu ransaca. Tiene que amenotü au Cesarea caüma tobita a las nueve. <sup>24</sup> Acomorabo ito aboi cabayurrü ümoti Pablo, nauqui apiquianati esati yüriaburrü Félix. Apacuirra nurria itacuti, tapü ane causane ümoti.

<sup>25</sup> Arrti comandanterrü bacüpurutito taman quichonimi-acarrü corobo icu sane:

<sup>26</sup> “Arrüñü Claudio Lisias nirraquionco tanu aemo ñemanauncurratoe yüriaburrü Félix. <sup>27</sup> Arrti naqui ñoñünrrü, nürirrti Pablo enoti ui bama israelitarrü. Tüsaipü ataboriti uimia. Auqui ñoncoi, que arrti rromanorrti. Sane nauquiche yerotü aübu masortaboca, sopiquiaüburuti pünanaquimia.

<sup>28</sup> Irrancapü atusi nurria iñemo, arrüna nünantü uiti ümoma.

Iquiacati esa bama mayüriabuca israelitarrü. <sup>29</sup> Acamanu ipiate que urabomati itopiqui manu nüriacarrü uimia, pero champü nipünatenti nauquipü ataboriti, ni aürotipü au preso. <sup>30</sup> Ñoncoi one, aboma bama israelitarrü rranrrüma aitabairomati. Sane nauquiche icüpucati caüma aemo auquina yesaquiñü. Sucanañü ito ümo bama urabomati, tari yeracamatü aparimia aübucü. Toneantai arrüna nisura aemo. Taiquiana urria naca”.

<sup>31</sup> Arrübama masortaboca isamutema isiu yacüpucurrti comandanterrü. Süromatü aübuti Pablo au tobirri. Iñataimia au manu pueblurrü Antípatris. <sup>32</sup> Au quiatarrü nane-nese arrübama masortaboca amenco acü, basücübücoma tato au cuartel au Jerusalén, tapü arrübama chacu cabayuca süromatito aübuti Pablo. <sup>33</sup> Iñataimia au Cesaréa. Torrio uimia manu quichonimiacarrü ümoti maniqui yüriaburrü acamanu, nürirrti Félix. Torriotito Pablo uimia ümoti. <sup>34</sup> Arrti yüriaburrü caüma leheboti manu quichonimiacarrü. Auqui ñanquitioti pünanaquiti Pablo:

—Ñacuna provinciarrü auquichecü?

Nanti Pablo:

—Arrüñü auqui Cilicia.

<sup>35</sup> Auqui nanti Félix ümoti:

—Rracurrtaca aübucü arrtü cuamatü auqui Jerusalén bama uiche urabomacü.

Bacüpuruti ümo bama masortaboca, nauqui acuirama itacuti au manu porrü coñorrtai, urriante tücañe uiti maniqui yüriaburrü Herodes.

## 24

### *Manitanati Pablo itacutiatoe esati yüriaburrü Félix*

<sup>1</sup> Numo tübupasao cinco naneneca, iñataiti Ananías au Cesaréa, naqui yarusürürü sacerdoterrü, aübu bama mümanamantai mamayoreca y aübuti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Tértulo. Arrti tusio nurria ümoti nüriacarrü nesa bama rromanorrü. Süromatü esati Félix nauqui urabomati Pablo. <sup>2</sup> Maemencoti Félix iyoti Pablo. Nauquiche tanati esama, manitanati maniqui Tértulo. Urabotiti Pablo, nanti sane:

—Señor yüriaburrü Félix, obi te urria naca na genterrü au na cürü. Urria ito obi nanaiña arrüba omirriantai ümo macrirrtianuca, itopiqui urria napensaca auqui maübo. <sup>3</sup> Nantarrtai supachampienccaca aemo aübu nanaiña subausasü itobo arrüna nabuenucu. <sup>4</sup> Chüsuirranapü yabaeturrü supanitaca asucarücü, tapü ünantü aemo. Pero asamu nurria suiñemo, onsapesio arrüna supanitaca aübucü, itopiqui nantarrtai bien buenurrücü subaübu. <sup>5</sup> Tusio suiñemo que arrti naqui

ñoñünrrü nantarrtai otüboriquiatai uiti. Matümoniancanati ümo bama israelitarrü au nanaiña cürrü au na cauta ane nüriacarrüma bama rromanorrü. Tusio ito suiñemo, ar-rti üriatu bama auqui manu partidorrü nürirri “Nazareno”. (Nanti sane, itopiqui arrti Jesús auqui Nazaret.) <sup>6</sup> Rranrrtito nauqui ane nomünantü au niporrti Tuparrü au Jerusalén. Sane nauquiche enoti soboi. <sup>7</sup> Suirrancapü supacurrrta aübuti isiu na nüriacarrü soboi. Pero arrti comandanterrü Lisias cuati aübu masortaboca, aiqüiaüburumati somopünaaqui. <sup>8</sup> Arrti Lisias icüpuruti somü nauqui suburaboti auna asucarücü. Arrtü anquitio caüma pünanaquiti Pablo, tusio nurria aemo arrüna nünantü ane uiti suiñemo.

<sup>9</sup> Arrübama maquiataca israelitarrü namatito que ñemanauntu nanaiña arrüna sane. <sup>10</sup> Arrti yüriaburrü caüma masamunuti señarrü ümoti Pablo, nauqui anitati. Auqui manitanati Pablo, nanti ümoti yüriaburrü sane:

—Señor yüriaburrü, tusio iñemo, tücoboi ane nüriaca auna ümo na genterrü. Sane nauquiche chirrucapü rranita aemo ichacuñüantoe. <sup>11</sup> Chücoboipü niyaca au Jerusalén, tütabe doceatai naneneca yacatü taha rranaun. Arrücü puerurrü atusi aemo arrüna sane, arrtü anquitio pünanaqui genterrü. <sup>12</sup> Champürrtü isuratoquiquia, ni rratümoniancacapü ümo genterrü, ni au niporrtipü Tuparrü, ni aupü sinagoga, ni aupü quiatarrü narücüqui pueblurrü. <sup>13</sup> Arrüma champü isane arrüna itusiancatama asucarücü, nauqui atusi arrtü ñemanauntu arrüna nurarrüma iñemo. <sup>14</sup> Pero irranca te suraboi asucarücü arrüna sane: Iñanauncati Tuparrü, naqui Itupa bama iyaütaiqui tücañe. Icocota ito arrüna urriampae manunecatarrü, causane nauqui aye osoi esati Tuparrü. Tapü arrüma namatü que churriampü. Icocota ito nanaiña nüriacarrü uiti Moisés y nurarrüma bama profetarrü tücañe, arrüba abe icu Nicororrü. <sup>15</sup> Yarrüperaca arrtü süboricomata tato bama coiño, bama urria nisüboriquirrimia tücañe, y bama ito isamutema nomünantü. Arrüma ito bama israelitarrü icocotama arrüna sane. <sup>16</sup> Sane nauquiche nantarrtai arucu nurria iñemo, itopiqui urria nirrapanauncu isucarüti Tuparrü y isucarü macirrtianuca.

<sup>17</sup> Tücoboi chiyacapütü au Jerusalén. Aüboqui yacatü aübu monirri ümo bama pobrerrü acamanu eana bama israelitarrü. Racumanaca ito ümoti Tuparrü. <sup>18</sup> Acamanu isamute isiu nüriacarrü, nauqui puerurrü rracumana ümoti. Icuñunumañü bama israelitarrü au niporrti Tuparrü. Pero champürrtü amoncoma sürümana macirrtianuca ichepeñü, ni rratümoniancacapito acamanu. <sup>19</sup> Pero aboma acamanu bama israelitarrü auqui Asia. Tonema bama itümoniancatama genterrü. Arrüma tüboricomantai iñemo. Arrümampü te tiene

que ayematüpü tauna aesacü, nauqui urabomañü, arrtü ñemanauntu ane nipünate. <sup>20</sup> O si no, arrübamapü auna, tari urapويمia arrtü ane nipünate, nauquiche anancañü esa bama mayüriabuca au Jerusalén. <sup>21</sup> Canapae ane nipünate ui arrümanu nisura ümoma, numo sucanañü: “Aburacañü itopiqui icocota arrüna nosüboriqui tato eanaqui macoñoca”.

Sane nurarrti Pablo ümoti yüriaburrü.

<sup>22</sup> Auquimanu arrti Félix masamunuti nariorrü ümoma, itopiqui tusio nurria ümoti arrüna manunecatarrü cütüpüti Jesús. Nanti ümoma:

—Arrtü cuati comandanterrü Lisias, rrapariquia aübuti. Auqui caüma surapoi ausucarü causane sobi aübuti Pablo.

<sup>23</sup> Bacüpuruti ümoti taman capitán, nauqui acuirati itacuti Pablo. Arrti caüma chebatai uiti, nauqui ayematü bama nesarrti amigorrü Pablo, na acumanama ümoti.

<sup>24</sup> Tübupasao mümanantai naneneca. Auqui iñataiti tato Félix au pueblurrü auqui yapaseacarri. Iñataiti ichepe nicüpostoti, nürirri Drusila. Tone israelitarrü. Maemencoma iyoti Pablo. Rranrrüma oncoimia arrüna causane numacoconauca ümoti Jesucristo. <sup>25</sup> Manitanati Pablo ümoma. Urapoiti isucarüma arrüna tiene que uisamune arrüna urria, y tapü baviviquia isiu nurrianca. Urapoitito arrüna carrticurrü cuabotiqui ümo bama chicocotapüma nürirrti Jesús. Auqui birrubuti Félix. Masamunuti nariorrü ümoti Pablo, nanti:

—Rraemencia ácü tatito, arrtü urria iñemo.

<sup>26</sup> Barrüperaratito arrtü bacheboti Pablo monirri ümoti, na aitaesümununutiti auqui preso. Sane nauquiche nantarrtai maemencoti iyoti, nauqui apariti aübuti. <sup>27</sup> Sane bupasao manio torrü añoca. Auqui caüma cuati quiatarrü yüriaburrü, nürirrti Porcio Festo, atocoti itoboti Félix. Tapü arrti Félix rranrrti nauqui urria nisüboriquirrti aübu bama israelitarrü. Sane nauquiche onconoti Pablo uiti au preso (nauqui acurratati Festo caüma aübuti).

## 25

### *Arrti Pablo esati Festo*

<sup>1</sup> Numo tütabe trerrü naneneca nüriacarrti Festo auqui sürotitü auqui Cesarea au Jerusalén. <sup>2</sup> Acamanu cuamatü esati bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama israelitarrü ane nüriacarrüma. Cuamatü aparimia aübuti, na acurratati aübuti Pablo. <sup>3</sup> Namatü ümoti:

—Asamu nurria suiñemo, aiquiarrrti tauna Pablo, nauqui acurrta aübuti auna Jerusalén.

Namatü sane, itopiqui rranrrüma aitabairomati Pablo isiu cutubiurrü. <sup>4</sup> Pero arrti Festo iñumutati:

—Arrti Pablo anati au preso au Cesarea, y arrüñü contoatai yasücübüca tato taha. <sup>5</sup> Sane nauquiche apacüpu ümo mañoñunca bama ane nüriacarrüma aboi, nauqui aüromatü saübuñü au Cesarea na urabomati Pablo acamanu isucarüñü, arrtü ñemanauntu ane nipünatenti.

<sup>6</sup> Taqui ocho o diez naneneca nacarrti Festo au Jerusalén. Auqui süroti tato au Cesarea. Iñataiti tato taha. Au quiatarrü nanenese masamunuti reunión, na acurratati aübuti Pablo. <sup>7</sup> Aboma acamanu bama israelitarrü isiuti auqui Jerusalén. Arrti Festo maemencoti iyoti Pablo. Numo tiñataiti esama, atüraimiamanuma israelitarrü itupecuti Pablo, urabomati isucarüti Festo. Urapoimia sürümana arrüba nomünantü uiti Pablo. Pero champü arrüna itusiancatama, na atusi nurria arrtü ñemanauntu. <sup>8</sup> Auqui arrti Pablo manitanati itacutiatote, nanti:

—Champü isane nünantü isamute ümo nüriacarrü nesa bama israelitarrü, ni ümopü niporrti Tuparrü au Jerusalén, ni ümotipü yarusürürü yüriaburrü César au Roma.

<sup>9</sup> Tapü arrti Festo rranrrti asamuti nurria ümo bama israelitarrü. Sane nauquiche ñanquitioti pünanaquiti Pablo:

—¿Arrianca aürotü au Jerusalén, nauqui rracurrta aübucü taha, na atusi arrtü ñemanauntu nurarrüma aemo?

<sup>10</sup> Auqui nanti Pablo ümoti Festo:

—No, chirrancapü, irranca nauqui acurratati yarusürürü yüriaburrü César saübuñü. Tusio nurria aemo, champü causane sobi ümo bama israelitarrü. <sup>11</sup> Urria iñemo arrtü isonca, itopiqui arrüna arrtü ane isane nipünate. Pero como mapancarrai arrüna nurarrüma iñemo, chüpuerurrüpü aitorrimianañü mecuma, nauqui ison uimia. Irnanca te na acurratati yarusürürü yüriaburrü César saübuñü au Roma.

<sup>12</sup> Auqui baparioti Festo baeta aübu bama ayuranterrü ümoti. Chauqui yapariquirrti aübuma, urapoiti isucarüti Pablo arrüna sane:

—Chauqui turapoi que arrianca na acurratati yarusürürü yüriaburrü César aübucü. Sane nauquiche icüpucü caüma esati.

### *Nacarrti Pablo esati yüriaburrü Agripa*

<sup>13</sup> Bupasao manio naneneca. Auqui iñataiti maniqui yüriaburrü Agripa au Cesarea. Iñataiti ichepe niquiasotü, nürirri Bernice. Cuamatü anquimia nurria ümoti Festo. <sup>14</sup> Aboma au Cesarea ümo manio naneneca. Arrti Festo manitanati cütüpüti Pablo isucarüti yüriaburrü Agripa, nanti:

—Anati auna au preso taman ñoñüñü, onconoti uiti Félix, nauqui rracurrta aübuti. <sup>15</sup> Numo anancañü au Jerusalén, cuamatü aparimia saübuñü bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama mamayoreca israelitarrü. Rranrrüma nauqui ataboriti sobi. <sup>16</sup> Arrüñü caüma iñumuta nurarrüma, sucanañü

ümoma: “Arrüsomü rromanorrü nantarrai primero supacurtaca nurria aübuti naqui urabomati. Sane puerurrü uraboiti arrtü ñemanauntu o chüñemanauntupü arrüna manitacarrü ümoti. Arrtü tusio nurria arrüna nipünatenti, auqui caüma torrioti ümo bama uiche carrtigaboti. Chüpuerurrüpü sopitorrimianatiatai”. Sane nisura ümoma. <sup>17</sup> Auqui ise tato auna Cesarea. Arrübama üriatu sacerdoterrü cuamatü isiuñü. Au quiatarrü nanenese tiñasamuca reunión aübuma. Cuati sobi, itusiancacati maniqui ñoñünrrü isucarüma. <sup>18</sup> Urabomati isucarüñü. Arrüñü nirraquioncopü urapoimia caüma arrüna tarucapae nomünantü uiti, pero chüsanempü. <sup>19</sup> Pururrtai nuratoquiquirrimia itacu arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, y itacuti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Jesús, naqui tücoiñoti, pero arrti Pablo nanti que süboricotiqui. <sup>20</sup> Arrüñü chütusiopü nurria iñemo nanaiña arrüna sane. Sane nauquiche rranquiritio pünanaquiti Pablo, arrtü rranrri aürotitü au Jerusalén, nauqui rracurrtata aübuti taha. <sup>21</sup> Auqui nanti iñemo, que rranrri aürotitü esati yarusürürü yüriaburrü César au Roma, na acurrtati aübuti. Sane nauquiche rracüpuca na asioti au preso auna, cheperrtü icüpuicati esati César.

<sup>22</sup> Auqui nanti Agripa ümoti Festo:

—Irranca ñonsape nurarri maniqui ñoñünrrü.

Aiñumuti Festo:

—Tubaca tiene que anitati usucarü.

<sup>23</sup> Au quiatarrü nanenese iñataiti yüriaburrü Agripa ichepe Bernice aübu tarucu nicoñoporrüma. Süromatü au manu local sürümanarrü. Cuamatito ichepema bama üriatu masortaboca y bama mayüriabuca auqui pueblurrü. Numo taboma namanaiña, maemencoti Festo iyoti Pablo. Iquianamati esama. <sup>24</sup> Auqui nanti Festo:

—Yüriaburrü Agripa, y namanaiña arraño bama abaca aunampo, tonenti naqui ñoñünrrü naqui itopiquiche cuamatü aparimia saübuñü bama israelitarrü auqui Jerusalén y auquina ito. Namatü que tiene que aconti. <sup>25</sup> Chauqui tütusio iñemo, champü nipünatenti nauqui ataboriti. Pero rranrri na acurrtati yarusürürü yüriaburrü César aübuti. Sane nauquiche irranca icüpuruti esati. <sup>26</sup> Pero arrüñü caüma chütusiopü iñemo isane surapoboiboñü ümoti César icütüpüti naqui ñoñünrrü. Sane nauquiche iquiacati tauna aesacü, arrücü yüriaburrü Agripa, y aubesa ito namanaiña bama maquiataca abaca auna. Amonsoi nurria nurarri, nauqui aburaboi isucarüñü isane arrüna corobobo sobi ümoti César. <sup>27</sup> Churriampü te rracüpu ümoti taman preso, arrtü chüsurapoipü arrüna nipünatenti.

## 26

*Artri Pablo urapoiti isucarüti yüriaburrü Agripa arrüna pasabo ümoti*

<sup>1</sup> Auqui nanti Agripa ümoti Pablo:

—Puerurrü anitaca caüma atacucüatoe.

Artri Pablo iquiampetati nipiarrti, na atusi que rranrrti anitati. Nanti sane:

<sup>2</sup> —Ipucünunca nurria, itopiqui puerurrü rranita caüma ichacuñüantoe asucarücü, yüriaburrü Agripa, nauqui iñumu nurarrüma bama israelitarrü iñemo. <sup>3</sup> Arrücü tusio nurria aemo nanaiña arrüna yacheatarrüma bama israelitarrü y nanaiña arrüna nuratoquiquirrimia. Asamu nurria iñemo, onsapesio baeta arrüna nisura.

*Nisüboriurrti Pablo nauquiche chicorotitiquipü Jesús*

<sup>4</sup> Tusio ümo namanaiña bama israelitarrü causane nisüboriqui tücañe eanama taha au Jerusalén nauquiche yaürrüñüqui. <sup>5</sup> Abomainqui bama isuputaramañü tücañe. Arrüma puerurrü uraboimia asucarücü, arrtü rranrrüma. Arrüñü tücañe arucu nurria iñemo nirranauncu ümoti Tuparrü, itopiqui fariseorrüñü. Arrübama fariseorrü tarucu ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü. <sup>6</sup> Pero caüma yaca auna nauqui acurrrta saübuñü, itopiqui na urabomañü. Urabomañü itopiqui icocota arrüna nurarrrti Tuparrü tücañe ümo bama uyaütaiqui. Yarrüperaca nauqui acoco manu nurarrrti Tuparrü, arrtü süboricoma tato uiti bama coiño. <sup>7</sup> Arrüna noesa genterrü Israel omeanaqui ba doce familiarrü barrüperarama ito na acoco nurarrrti Tuparrü. Arrüma arucu ümoma yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü, naneneca y tobiquia. Pero caüma, señor yüriaburrü, namatü que arrüñü ane nipünate itopiqui yarrüperaca na acoco manu nurarrrti Tuparrü. <sup>8</sup> ¿Aensapü ane nomünantü sobi, itopiqui icocota arrüna süboricoma tato bama coiño? ¿Causanempü aucütobü, arrtü uiti Tuparrü süboricoma tato bama coiño?

*Nauquiche mataquisünmacanatiqui Pablo ümo bama icoromati Jesús*

<sup>9</sup> Arrüñü tücañe ichüboriquiatai ümoti Jesús, naqui auqui Nazaret. <sup>10</sup> Sane isamute tücañe au Jerusalén. Rranquiquia isüriacabo pünanaqui bama üriatu sacerdoterrü. Sürümanama bama icoromati Jesús süroma au preso sobi. Urriampae iñemo arrtü taborioma. <sup>11</sup> Taquisürüma sobi au ba poca sinagoga, nauqui anitama chomirriampatai ümoti Jesús sobi. Tücañe tarucapae nichübori. Yacatito ubau piquiatataca puebluca isiuma.

*Urapoiti tatito Pablo niquiampiaca nisüboriurrti*



12 'Sane nauquiche yerotü au Damasco, yacüpurrti yarusürürü sacerdoterrü iñemo, itopiqui uiti ane nisüriaca. 13 Onsoi nisura, señor yüriaburrü. Anancañü isiu cutubiurrü, toce, yasacatü ümo tarucapae nanentarrü auqui napese, manrrü tarucapae pünanaqui nicua surrü. Cuara ichupecuñü y itupecu bama isumpañeru. 14 Enterurrü somü suipiaquiquia yuchacuqui cabayuca. Auqui ñoncoi manitacarrü iñemo auqui hebreo, nantü sane: "Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatü iñemo? Churriampü arrüna nachücoi aemoantoe, tacana arrone buyese bapateara icutacu mapirrumuturrü". 15 Auqui iñumu: "¿Ñacucü, Señor?" Nanti Señor: "Arrüñü Jesús, naqui ümoche atüboriquiatü. 16 Atüsai. Itusiancacañü asucarücü, nauqui aserebi iñemo, y nauqui uraboi ito arrüna asacañü one, y arrüna itusiancata asucarücü ñana. 17 Itaesümunucü ñünana bama israelitarrü y ñünana bama ito chütüpü israelitarrü. 18 Icüpuçü eanama nauqui atusi ümoma, y nauqui aiñocoma nomünantü, y aye uimia eana nanentarrü uiti Tuparrü. Obi ito taesüburuma pünanaqui nüriacarri Satanás (naqui choborese), nauqui aserebimia ümoti Tuparrü. Rrimiacana tato nomünantü uimia. Torrio ñana ümoma nicuarrüma sobi ichepe namanaiña bama maquiataca icocoromañü, bama samamecanama ümoti Tuparrü".

### *Icocotati Pablo nurarri Señor*

19 'Sane nauquiche, señor yüriaburrü Agripa, icocota nurria arrümanu manitacarrü auqui manu quiatarrü niyasata. 20 Surapoi nurarri Tuparrü primero isucarü bama pohoso au manio puebluca Damasco y Jerusalén. Auqui taha surapoi au manu cürü Judea, y auqui taha yerotü esa bama chütüpü israelitarrü. Sucanañü ümoma: "Apiñorroncosaño, apicoñoco nausüboriqui aübuti Tuparrü. Apisamuse arrüna urria, na atusi, ta chauqui tapiñorroncocaño". 21 Itopiqui arrüna sane nirranitaca iñenomañü bama israelitarrü au niporri Tuparrü, nirrancarrüma aitabairomañü. 22 Pero arri Tuparrü bayurarati iñemo. Sane nauquiche yaca auna, isüboriquiaiqui. Surapoi arrüna manitacarrü isucarü namanaiña macrirrtianuca, isucarü bama ane nüriacarrüma y isucarü bama ito maquiataca. Isiatai nisura tacana nurarrüma bama profetarrü tücañe, y nurarri Moisés. 23 Urapoimiatücaü arrüna nitaquisürücürri Cristo y arrüna cusürüboti süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane na atusi ümo bama israelitarrü y ümo bama ito chütüpü israelitarrü, ta puerurrü ataesübuma eanaqui nomünantü.

*Arri yüriaburrü Agripa mapensarati aicocorotiti Jesús*

<sup>24</sup> Numo manitanati Pablo itacutiatoe sane, tosibicoti Festo, nanti:

—Arrücü Pablo anitacatai. Mameso napensaca ui tarucu estudiorrü obi.

<sup>25</sup> Pero arrti Pablo nanti:

—Champürrtü rranitacatai, señor Festo. Urria niñapensaca, itopiqui ñemanauntu arrüna nisura. <sup>26</sup> Arrti yüriaburrü Agripa tusio nurria ümoti nanaiña arrüna sucanañü. Sane nauquiche ümoti arrüna nirranitaca. Arrti arrtaiti y oncoiti te nanaiña arrüna pasabo, itopiqui champürrtü anecanatai. <sup>27</sup> Arrücü yüriaburrü Agripa, ¿aicocota nurarrüma bama profetarrü tücane? Tusio te iñemo, ta aicocota.

<sup>28</sup> Auqui nanti Agripa ümoti Pablo:

—Tüsaipü yatache obi nauqui icocorotito Jesús.

<sup>29</sup> Aiñumuti Pablo:

—Rreanca te ümoti Tuparrü atacucü nauqui contoatai aca tacana arrüna niyaca. Champürrtü irrancapü nauqui aca au preso tacanañü, pero irranca te nauqui aicocoroti Jesús tacanañü. Champürrtü arrücüatai, sino namanaiña bama aboma auna achepecü.

<sup>30</sup> Auqui atüraiti Agripa ichepeti Festo y Bernice y bama maquiataca. <sup>31</sup> Süromatü auqui manu local. Baparioma aübumantoe, namatü:

—Arrti naqui ñoñünrrü champü nipünatenti nauqui ataboriti, ni nauqui aürotipü au preso.

<sup>32</sup> Arrti Agripa nanti ümoti Festo:

—Abu puerurrüpü aitaesümunucati naqui ñoñünrrü, arrtünampü chiñanquitiotipü aürotitü esatí yarusürürü yüriaburrü César.

## 27

### *Icüpurumati Pablo au Roma*

<sup>1</sup> Tirranrrüma aicüpurumati Pablo au Italia. Sane nauquiche torrioti ümoti maniqui taman capitán, nürirrti Julio. Arrti auqui manu batallón nürirri Augusto. Torrioma ito bama maquiataca preso ümoti. (Arrüñü Lucas yecatito ichepema.)

<sup>2</sup> Somecatü au taman barco auqui Adramitio, niyücürü au manio puebluca abe abeu narubaitu turrü au manu cürü Asia. Somecatü. Sürotitito suichepe Aristarco, naqui auqui Tesalónica au manu cürü Macedonia. <sup>3</sup> Au quiatarrü nane-nese sopiñatai esa manu pueblurrü Sidón. Arrti capitán Julio bien buenurrti aübuti Pablo. Torrio uiti nauqui aüroti acü auqui barco na apaseati ümo bama nesarrti amigorrü au Sidón. Arrüma macumananama ümoti arrüna necesitaboti ümo nesarrti viajerrü. <sup>4</sup> Auqui manu somecatito. Supapasaca bien auqui saimia nurria manu cürü cümüinta

turrü nürirri Chipre, tusio auna sane ümo nepaurrü. Au na narücüquirri chümaquiütücapü fuerte. <sup>5</sup> Auqui sopitompücata manu narubaitu turrü, somequi ñome manio cüca Cilicia y Pamfilia. Sopiñatai au manu pueblurrü nürirri Mira au manu cürrü Licia.

<sup>6</sup> Acamanu artti capitán tabüco uiti taman barco auqui Alejandría, niyücürrü ümo Italia. Somecatü uiti au manu barco. Somecatito. <sup>7</sup> Masamuñatai somequi. Bupasao sürümana naneneca. Apenarrü sopiñanai saimia manu pueblurrü nürirri Gnido. Maquiütücaiqui suisümenu, sane nauquiche somecatü ümo mancarrü. Sopiñatai abeu manu cürrü cümünta turrü, nürirri Creta. Suipiasaca auqui manu nürirri Salmón. <sup>8</sup> Cuerrtarrü somenotü isiuqui nabeu manu cürrü Creta. Au nitacürurrü sopiñatai au taman puertorrü nürirri “Coñorrtai”, ane saimia manu pueblurrü Lasea.

<sup>9</sup> Tütabe sürümana naneneca sobesa viajerrü. Tüsai aiñanai nitiempo maquiütürrü, anche peligrosorrü viajerrü isuqui turrü. Auqui artti Pablo macuansomoconoti ümo bama maquiataca au barco, <sup>10</sup> nanti ümoma:

—Mañoñunca, mejor basiquia auna. Arrtü uücatito, rrepente ensoro barco usaübu y aübu niquiacarrü.

<sup>11</sup> Pero artti capitán Julio chicocotatipü nurarri Pablo. Manrrü oncotitü ümoti maniqui esache manu barco y ümoti maniqui manejo. <sup>12</sup> Arrümanu puertorrü nürirri Coñorrtai champürrtü urria nurria ümoma na asioma acamanu enterurrü nitiempo maquiütürrü. Tüsaipü namanaiña chepatai ñapensacarrüma nauqui somenotito auqui manu. Rranrrüma aiñanaimia au manu quiatarrü puertorrü au manu cürrü Creta, nürirri Fenice, itopiqui acamanu chümaquiütücapü fuerte auqui ba torrü nitoripiacü tansürü.

*Unantü napese, nacarrüma isu turrü*

<sup>13</sup> Auqui iñatai pario mancarrü. Arrüma caüma ñaquioncorrüma puerurrü aiñanaimia au Fenice. Auqui itononioma ape manio cüboca yerurrü, arrüba uiche tochenco barco. Somecatü isiuqui nabeu manu cürrü Creta. <sup>14</sup> Pero contoatai maquiütüca fuerte auqui manu cürrü Creta. Arrümanu maquiütürrü nürirri uimia “Nitoripiacü Tansürü”. <sup>15</sup> Chüpuerurrüpü manrrü aüromatü aübu barco auna cauta rranrrüma. Peoro barco au narubaitu turrü ui maquiütürrü. <sup>16</sup> Supapasaca auqui manu cüma cümünta turrü, nürirri Clauda, ane ümo maquiütürrü. Acamanu champürrtü tarucapae maquiütürrü. Sane nauquiche puerurrü sopiñe manu canoarrü arrüna tonono isiu barco. Pero corrtabapae suiñemo. <sup>17</sup> Sopitonota au barco. Auqui quiñoeno barco uimia oboi tucumaca, tapü iñarrio ui turrü, itopiqui tarucu

nipococo turrü ui maquiütürrü. Birrubuma ito tapü iñataimia ui maquiütürrü onü manu cüosorrü quiurubatai ane abeu manu cürrü Libia. Arrümanu cürrü Libia ane topü narubaitu turrü. Iquiaübutama ba belaca uiche amenco barco. Auqui caüma chebatai uimia, nauqui aürotü barco ui maquiütürrü. <sup>18</sup> Tarucu suichaquisürücü uirri. Au quiatarrü nanenese yarutaübutama au turrü cümüinta niquiaca barco. <sup>19</sup> Au manu tercer nanenese yarutaübutama ito au turrü nanaiña erramientorrü y nanaiña arrüba abe au barco, tapü umianeneiqui. <sup>20</sup> Omenotü naneneca. Ünantatai napese, chütusiopü surrü ni norrtoñecapü. Maquiütücai qui fuerte, y tarucapae ito nipococo turrü. Au nitacürrü suisucheca, chauqui chüsupapensacaiquipü nauqui suisübori.

<sup>21</sup> Chauqui tüsürümana naneneca chüsubacapü. Auqui atürait i Pablo eanama, nanti ümoma:

—Mañoñunca, ¿causanempü chapicocotapü nisura numo sucanañü aume tapü oecatü auqui Creta? Uirri caüma utaquisürüca auna, y chauqui tensoro chama noñenarri oñopünañu. <sup>22</sup> Pero caüma, tapü ane penarrü aboi, itopiqui champüti coiño au na barco. Tapü arrüna barco tiene que añarri. <sup>23</sup> Itopiqui arrüñü rranauca ümoti Tuparrü, yaserebiquia ümoti. Nütoba cuati yesañü taman ángel esaquiti, <sup>24</sup> nanti iñemo: “Tapü airruca, Pablo. Tiene que anitaiqui isucarüti yarusürürrü yüriaburrü César. Arri Tuparrü bayurarati aume, tapü anati naqui coiño eanaqui bama acumpañeru au barco”. Tone nurarri iñemo. <sup>25</sup> Sane nauquiche, tapü aupirruca, mañoñunca. Tusio nurria iñemo, itopiqui ñoncatü nurria ümoti Tuparrü. Pasao caüma isiu arrüna nurarri iñemo. <sup>26</sup> Contoatai tiene que uiñanai ui maquiütürrü esa taman cürrü ane cümüinta turrü.

<sup>27</sup> Tütabe catorce naneneca subaca isu manu narubaitu turrü nürirri Adria ui manu maquiütürrü. Au manu tobirri ñaquioncorrüma bama batrabacara au barco, que tüsubaca saimia cürrü. <sup>28</sup> Auqui iñemecatama au turrü taman canrrü tomoeno icutacu pita, na atusi notücürrü. Ane treinta y seis metros. Manrrü tahiqui merirao tatito, ane veintisiete metros. <sup>29</sup> Birrubuma, tapü sürotü barco ubuturu canca ui maquiütürrü y ui nipococo turrü. Sane nauquiche iñemecanioma manio cuatro cüboca yerrurrü motomoeno yucutacu tucumaca, iyoto barco, nauqui atoche. Auqui meaboma nauqui anene conto. <sup>30</sup> Tapü arrübama batrabacara au barco rranrrüma aesübuma auqui barco au manu canoarrü. Mapañama rranrrüma aiñamecanioma cüboca icutacui barco, abu ñapanturrüma, abu iñatama canoarrü isu

turrü. <sup>31</sup> Auqui nanti Pablo ümoti capitán y ümo bama masortaboca:

—Arrtü süromatü auqui barco manuma mañoñünca, auconca nanaiña arraño.

<sup>32</sup> Auqui süromatü bama masortaboca aitüsünanioma manio tucumaca uiche ananca tomoeno canoarrü. Sane caüma sürotü canoarrü pünanaquimia. <sup>33</sup> Barrüperaramainqui nauqui anene. Artti Pablo manitanati nurria ümoma, nanti:

—Auba caüma, chauqui tabe catorce naneneca chaubacapü, nabaca isu na turrü aübu tarucu naupirruca.

<sup>34</sup> Sucanañü aume, auba na ane naucüsü, nauqui puerurrü autaesübu. Nanaiña arraño caüma urria nabaca, champü causane.

<sup>35</sup> Chauqui ñanitarrti ümoma, iñentati pan. Machampienca-nati ümoti Tuparrü isucarüma, chepesünana pan uiti, basoti.

<sup>36</sup> Auqui arucu pario ümo namanaiña bama maquiataca. Basoma ito. <sup>37</sup> Arrüna sububiqui au barco doscientos setenta y seis. <sup>38</sup> Numo tabecoma, yarutaübutama au turrü nanaiña manu trigo, niquiaca barco, tapü umianeneiqui.

### *Ubacara barco*

<sup>39</sup> Numo tütaneneca, tusio cürrü. Ane cüosorrü isiu nabeurrü. Chisuputacaipüma manu cürrü. Rranrrümapü caüma aüromatü eana manu cüosorrü aübu barco. <sup>40</sup> Botüsüro uimia ba tucumaca apüche abe motomoeno manio cuatro cüboca yerurrü. Omoncono eana turrü. Icoñocotama manio torrü rremorrü uiche manjaboma barco. Iñatama ito ape taman vela, nauqui aürotü barco ui maquiütürrü, somequi caüma ümo manu cüosorrü. <sup>41</sup> Rrepenteatai iñatai barco eana cüosorrü, auna cauta chotüsapü. Sürocütu nurria niñau barco, pero auna iyoto masamuña añarri ui na tarucapae nipococo turrü. <sup>42</sup> Arrübama masortaboca caüma rranrrümapü aítabajoma namanaiña bama preso, tapü besüburuma auqui barco yatucurrüma hasta isiu nabeurrü. <sup>43</sup> Pero artti capitán Julio chirranrrtipü na aconti Pablo. Sane nauquiche chütorriopü uiti na aisamunema sane bama masortaboca. Más bien bacüpuruti ümo bama ipiacama atuma, nauqui atobüma eana turrü auqui barco, nauqui atuma hasta nabeurrü. <sup>44</sup> Arrübama maquiataca süroma omonü tauraca y arrüba nipearrtu barco nauqui aiñanaimia ito hasta nabeurrü. Sane nauquiche namanaiña iñataimia isiu nabeurrü, champüti naqui coíño.

## 28

### *Anati Pablo au manu cürrü Malta*

<sup>1</sup> Numo turria tato supaquionco, sopiplate nüri manu cürrü cümüinta turrü, nürirri Malta. <sup>2</sup> Arrübama pohoso acamanu

quiatarrü ñanitacarrüma, pero manquioma nurria suiñemo. Maunrrimianama pese chama suiñemo, itopiqui rrobeoca, tarucu rrimianene suiñemo. <sup>3</sup> Auqui artti Pablo macanati niyupa sueca, nauqui aiñanti oto pese. Au manu rratórrü tobüco noirrobórrü omeanaqui ui nipequi pese. Ositói nehertti. <sup>4</sup> Acamanu bama pohoso ane nituparrüma, nürirri “Bacurrtacarrü”. Numo asaramatü ümo manu noirrobórrü ane apü nehertti Pablo, namatü ümomantoe:

—Artti naqui ñoñünrrü canapae yatabayórrti. Taesüburuti eanaqui turrü, pero caüma arrüna tuparrü Bacurrtacarrü chirranrrüpü na asüboriti naqui ñoñünrrü.

<sup>5</sup> Pero artti Pablo yarutaübutati oto pese manu noirrobórrü. Champü yacheurrü ümoti. <sup>6</sup> Arrübama maquiataca barrüperarama caüma arrtü quichusabo nehertti, arrtü coiñoti uirri. Tücoboi yarrüperacarrüma, urriainqui ümoti Pablo. Auqui campiabo ñapensacarrüma, namatü caüma:

—¡Canapae tuparrti naqui ñoñünrrü!

<sup>7</sup> Acamanu saimia ane taman nerrtancia. Artti maniqui esache yüriaburrti au manu cürrü Malta, nürirrti Publio. Yasuriuruti somü. Yasaparati somü ñome trerrü naneneca. <sup>8</sup> Au manio naneneca artti yaütoti Publio orro cübobiti, pacütayoti. Auqui artti Pablo sürotitü esati. Meaboti itacuti. Iñatati nehertti itati. Auqui urriancati tato. <sup>9</sup> Ui arrüna sane cuamatito bama maquiataca maunrocono eanaqui bama pohoso auqui manu. Arrüma ito urriancama tato uiti Pablo. <sup>10</sup> Sane nauquiche tarucu suisua ümoma. Numo tüsuirranca somenotito auqui manu, macumananama suichapiquibo.

### *Iñataiti Pablo au Roma*

<sup>11</sup> Trerrü panca subaca au manu cürrü Malta. Ane acamanu taman barco auqui Alejandría, itopiqui chüpuerurrüpü viajabo isuqui turrü arrümanu nitiempo rrimianene y tarucu maquiütürrü. Arrümanu barco nürirri “Bama Matocaca”. Numo tüpasao nitiempo maquiütürrü, somecapo au manu barco. Somenotito auqui manu isuqui turrü. <sup>12</sup> Sopiñatai au manu pueblurrü Siracusa. Subaca acamanu ñome trerrü naneneca. <sup>13</sup> Auqui manu somenotito isiuqui nabeurrü. Sopiñatai esa manu pueblurrü Regio. Au quiatarrü nanenese bausücüro pario auqui mancarrü. Uirri sopiñatai au manu pueblurrü Puteoli iyau torrü naneneca. <sup>14</sup> Acamanu sopicuñucama bama icocoromati Jesús. Namatü suiñemo:

—Abasiquia auna sobesa ümo taman semana.

Auqui subasiquia esama ümo taman semana. Auqui manu somecatü acü au manu pueblurrü Roma. <sup>15</sup> Arrübama susaruquitaíqui au nürirrti Jesús au Roma toncoimia, tiene que sopiñanai esama. Cuamatü suisümenu hasta manio poca,

nürirri Foro de Apio y Trerrü Taverna. Numo asaratitü Pablo ümoma, machampiencanati ümoti Tuparrü, pucünañati, auqui arucu tato ümoti. <sup>16</sup> Sane sopiñatai au Roma. Torrio ümoti Pablo na aviviti au taman porrü aübuti taman sortaborrü, nauqui acuirati itacuti.

*Manunecanati Pablo au Roma*

<sup>17</sup> Bupasao trerrü naneneca. Auqui tasuruma uiti Pablo bama üriatu bama israelitarrü au Roma. Iñataimia esati. Manitanati Pablo ümoma, nanti:

—Bueno, bama masaruquitaquí, arrüñü champü causane sobi ümo noesa genterrü Israel, ni rranitapito churriampü ñome arrüba nesarrüma costumberrü bama uyaütaiquí tücañe. Pero ta iñenomañü manuma mayüriabuca au Jerusalén. Itorrimianamañü ümo bama rromanorrü. <sup>18</sup> Arrüma bacurratama saübuñü. Auqui rranrrümapü aiñemecanamañü, itopiqui champü isane nipünate nauqui aitabairomañü. <sup>19</sup> Pero arrübama israelitarrü chichübopümacü. Sane nauquiche sucanañü: “Irranca yerotü esati yarusürürü yüriaburrü César, na acurrati saübuñü”. Pero champürrtü irranca suraboma bama niyesa genterrü Israel isucarüti César. <sup>20</sup> Sane nauquiche rraemeca abapa, nauqui rrapari abaübu. Itopiqui arrüñü yaca au preso auqui naca arrüna icococati Cristo, nauqui ümoche barrüperaca, arroñü bama israelitarrü.

<sup>21</sup> Auqui namatü ümoti:

—Champürrtü bacüpuruma suiñemo quichonimiacarrü auqui Judea aübu manitacarrü aemo, ni aiñanaimiapü bama suisaruquitaquí auqui taha, uraboimia arrüna ünantü obi. <sup>22</sup> Pero suirranca te atusi suiñemo isane arrüna nanunecaca. Somoncoi que ünantü ümo macrirrtianuca, uratoquioma ümo bama icocotama au nanaiñantai.

<sup>23</sup> Auqui iñocotama ümo quiatarrü nanenese arrümanu sane. Au manu nanenese iñataimia bama israelitarrü sürümanama esati Pablo. Arrti manitanati ümoma. Comensaboti anitati auqui tansürü hasta au tobirri. Urapoiti isucarüma arrüna causane arrtü üriabucati Tuparrü oemo. Leheboti isucarüma arrüna nüriacarrü corobo uiti Moisés y Nicororrü ui bama profetarrü tücañe, nauqui puerurrüma aicocoromati Jesús. <sup>24</sup> Aboma eanama bama icocotama nurarri, tapü arrübama maquiataca chicocotapüma. <sup>25</sup> Sane caüma chichep-epü ñapensacarrüma. Tirranrrü aüromatü auqui manu. Auqui nanti Pablo ümoma:

—Ñemanauncurratoe nurarri Espiritu Santo ümo bama uyaütaiquí turuquiti profetarrü Isaiás tücañe. Nanti sane:

<sup>26</sup> Sane nanti Tuparrü:

Acosi esa na genterrü, ucanü ümoma sane:

Amonsapecatai, pero chiyebopü aboi.

Amasacatü, pero chamarrtaipü.

<sup>27</sup> Itopiqui arrübama macriirtianuca chirranrrüpüma aco-  
cõnauma.

Cuestarrü ümoma onsaperioma nurarri Tuparrü, tacanar-  
rtü iñamatama nirrtorrüma, tapü asaramatü, y itamur-  
riquiatama ito numasurrüma, tapü oncoimia.

Chiyebopü uimia nisura.

Sane nauquiche champürtü iñorronconomacü, arrüñü Tu-  
parrü chüpuerurrüpü rracura ümoma.

<sup>28</sup> Nantito Pablo:

—Suraboira ausucarü arrüna sane: Taesüburuma caüma uiti  
Tuparrü bama chütüpü israelitarrüma. Arrüma te icocotama  
nurarri.

<sup>29</sup> Auqui süromatü esaquiti Pablo bama israelitarrü, nurato-  
quiquirrimia ümomantoe.

<sup>30</sup> Arri Pablo bavivicoti au manu porrü ñome torrü añoca.  
Champüti naqui asiote icuatati. Buenurri ümo namanaiña  
bama cuamatü apasearamati. <sup>31</sup> Urapoiti isucarüma nanaiña  
arrüna nüriacarri Tuparrü aübu narucurrü ümoti. Urapoitito  
que arri Jesús Señorti.



## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA ROMANOS

### *Ñaquioncorrti Pablo ümo bama au Roma*

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo rraconomoca tanu aume bama icocoromati Tuparrü au Roma. Arrüñü yaserebiquia ümoti Jesucristo. Artti Bae Tuparrü itasurutiñü, nauqui apóstol ñü ümoti. Icüpurutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü, arrüna uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Isamomecaca uiti ümo arrüna trabacorrü.

<sup>2</sup> Arrüna urriampae manitacarrü tucoboi ensümunu tücañe uiti Tuparrü icu Nicororrü turuqui bama nesarrti profetarrü.

<sup>3</sup> Arrümanu manitacarrü ta icütüpüti Jesucristo. Nantü que tonenti naqui Aütorrü Tuparrü y Señorü oemo. Anati icu cürrü eanaqui nesarrti familiarrü David. <sup>4</sup> Arrtiatoe Bae Tuparrü itusiancatati usucarü que tonenti Aütorrü, naqui chücupiusupü nüriacarrti, numo isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche caüma tonenti Señor oemo. <sup>5</sup> Ui nipucürurrti ichacuñü itasurutiñü nauqui apóstol ñü ümoti (coreorrü), nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü namanaiña macirrtianuca icu na cürrü, nauqui oncomatü ümoti y aicocoromati. <sup>6</sup> Arraño ito abaca eana bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, nauqui pertenecebo año ümoti Jesucristo.

<sup>7</sup> Sane nauquiche rraconomoca tanu aume, bama abaca au manu pueblurrü Roma. Aucuasürüca ümoti Tuparrü. Autacümanauncuca uiti nauqui pertenecebo año ümoti. Tari icunusüancanati año y taiquiána urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uiti Jesucristo, naqui Señor.

### *Rranrrti Pablo apaseati au Roma*

<sup>8</sup> Suraboirra primero niñachampiencaca ümoti Tuparrü au nürirrti Señor Jesucristo autacu, itopiqui au nanaiñantai icu na cürrü tusio arrüna apicococati nurria Tuparrü. <sup>9</sup> Nantarrtai arrtü rreanca rraquioncañü abapa. Artti Tuparrü tusio nurria ümoti que ñemanauntu arrüna sane. Yaserebiquia ümoti aübu nanaiña nisüboriqui, y surapoi arrüna manitacarrü icütüpüti naqui Aütorrü. <sup>10</sup> Rranquiquia ito pünanaquiti, nauqui puerurrü yero tanu yapasearaño, y nauqui urria niyapaseaca. <sup>11</sup> Irranca te yasaraño, nauqui suraboi ausucarü arrüna torrio iñemo uiti Espiritu Santo. Sane nauqui ane manrrü narucurrü aume. <sup>12</sup> Abu irranca ito nauqui apayura

iñemo, tacana arrüñü aume. Sane nauqui ane nubayuraca oemomantoe, nauqui manrrü oñoncatü ümoti Cristo.

<sup>13</sup> Suraboira ausucarü bama masaruquitaiqui au nürirrti Jesús: Tücoboi nirranca yasaraño, pero hasta caümainqui chüpuerurrüpü yero tanu. Irranca suraboi nurarrti Tuparrü tanu au Roma, nauqui aboma bama icocota, tacana arrüna pasabo sobi au piquiataca narücüquiua ümo bama maquiataca chütüpü israelitarrü. <sup>14</sup> Ta sane yacüpuurrti Tuparrü iñemo, nauqui suraboi isucarü namanaiña, isucarü bama marraraca, isucarü bama ito masauca. Tiene que suraboi isucarü bama amoncoma au nirrcuera, y isucarü ito bama champü manunecatarrü ümoma. <sup>15</sup> Sane nauquiche irrancatai suraboi arrüna urriampae manitacarrü ausucarü bama pohoso au Roma.

### *Nüriaca nurarrti Tuparrü*

<sup>16</sup> Chisüsocapü aübu na manitacarrü icütüpüti Jesucristo, itopiqui tusio nicusüurrti Tuparrü uirri, y uirri taesüburuma eanaqui nomünantü namanaiña macirrtianuca, primero arrübama israelitarrü, y auqui ito bama chütüpü israelitarrü, arrtü icocotama. <sup>17</sup> Ui arrüna urriampae manitacarrü tusio oemo causane nauqui urria nusaca au narrtarri Tuparrü. Nauqui urria, tiene que oñoncatü nurria ümoti, itopiqui sane nantü icu Nicororrü: “Arri naqui urria nacarri au narrtarri Tuparrü, es ui arrüna oncotitü ümoti. Uiti te Tuparrü torrio isüboriquiboti”.

### *Nipünate bama macirrtianuca*

<sup>18</sup> Tusio oemo que arri Bae Tuparrü auqui napese bacüpuruti carrticurrü fuerte ümo namanaiña bama chiñanaunumatipü y isamutema aruqui nanaiñantai nomünantü, bama chirranrrüpü oncoimia arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü. <sup>19</sup> Abu arrüma tusio ümoma nacarri Tuparrü, itopiqui arrtiatoe itusiancatati isucarüma. <sup>20</sup> Chüpuerurrüpüma asaramati, pero puerurrüma aisuputaramati isiuqui nanaiña arrüba omirriante uiti. Nanaiña arrtaimia. Uirri tusio arrüna champü tacanache nicusüurrti, y tusio ito ümoma que arri Tuparri. Sane nauquiche champü isane urapoboiboma; ane nipünatema. <sup>21</sup> Así que arrübama macirrtianuca icu na currü isuputaramati Tuparrü, pero chiñanaunumatipü, ni achampiencapüma ümoti. Churriampü ñapensacarrüma. Sane nauquiche tacanarrtü aboma au tomiquianene. <sup>22</sup> Arrüma caüma ñaquioncorrüma tarucu ñapanauncurrüma, abu champü. Tomema bama manrrü sonsorrüma. <sup>23</sup> Oncono uimia ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti. Manaunuma ümo bama masantuca, bama

urriancamantai aruqui nanaiñantai nacarrüma, tacana mañoñunca, nutaumanca, numuquianca, noirroboca.

<sup>24</sup> Sane nauquiche onconoma uiti Tuparrü, nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma. Uirri caüma isamutema arrüna churriampü aübumantoe arrüna uiche acüsoma.

<sup>25</sup> Champürrtü icocoromati naqui ñemanauncurratöe Tuparrü, sino que ta icocotama arrüna mapancarrü. Manaunuma ñoma ba omirriante uiti Tuparrü, tapü ümoti chümanaunupüma. Abu tonenti naqui ñemanauncurratöe Tuparrü. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

<sup>26</sup> Sane nauquiche chebatai uiti Tuparrü nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma arrüna nomünantü aübumantoe, arrüna uiche ane cüsocorrü. Paüca murrianrrü ñomeampatöe, chümurrianrrüquipü ümo mañoñunca. <sup>27</sup> Isiu ito isamutema mañoñunca. Oncono uimia nirrancarrüma ümo paürrü. Rranrrüma ümoti quiatarrü, arrüna uiche acüsoma. Sane nauquiche arrti Tuparrü bacheboti carrticurrü ümoma itopiqui arrüna churriampatai yachücoimia aübumantoe.

<sup>28</sup> Arrüma chaquionopümacü iyoti Tuparrü. Uirri caüma chebatai uiti nauqui aisamunema isiu arrüna churriampatai ñapensacarrüma. Sane isamutema caüma.

<sup>29</sup> Ane aruqui nanaiñantai nomünantü uimia. Rranrrüma ümo nanaiñantai. Ubatioma arrüna nane ümoti quiatarrü. Malorrüma. Batabayoma. Bahiyoma. Matachemacanama. Iñatama metorrü ümoti quiatarrü. Encañaoma ümoti quiatarrü. Manitanama churriampü apüti quiatarrü.

<sup>30</sup> Tüboricomantai ümoti Tuparrü. Vanurrüma, ñaquioncorrüma champüti quiatarrü pürücüma. Tabüco uimia nomünantü yachücoiboiboma. Chümacoconaurrüpüma ümo bama yaütorrüma y nipiäcutorrüma.

<sup>31</sup> Chütusiopü ümoma isane urria, isane churriampü. Chücoconopü uimia nurarrüma. Chücuasürütüpü quiatarrü ümoma. Chipiacapüma apucüruma itacuti quiatarrü.

<sup>32</sup> Arrüma tusio nurria ümoma arrüna urria au narrtarrti Tuparrü. Tusio ümoma que arrübama sane nisüboriqirrimia tiene que acoma ui carrticurrü. Pero nisanempü aicoñocoma nisüboriqirrimia. Más bien urriantai ümoma arrtü aboma bama isamutema isiu arrüna churriampatai yachücoimia.

## 2

### *Arrüna ñimanauncurratöe yacurrtaarrti Tuparrü*

<sup>1</sup> Supi arrtü arrücü uracati quiatarrü. Pero ta champü marrimiacatarrü aemo, itopiqui isiatai arrüna nomünantü obi tacana uiti. <sup>2</sup> Ñemanauntu te, arrti Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama churriampü yachücoimia, y arrümanu

carrticurrü ta ñemanauncurratoe. <sup>3</sup> ¿Causanempü arria acurta aübu bama maquiataca, abu isiatai arrüna aisamyte? ¿Causane apensa que puerurrü ataesübu ñünana carrticurrü? <sup>4</sup> ¿Taqi champü nümoche obi nibuenucurrti Tuparrü aübuçü, naqui tarucu nacua ümoti? Uirri te chücontopü aheti carrticurrü aemo. Rranrri nauqui puerurrü aiñoco arrüba nomünantü obi, y nauqui aiñorronconü. <sup>5</sup> Pero arrüçü charriancapü acampia nasüboriqui, ni aiñorronconüpito. Sane nauquichi aumentabo manrrü arrüna nomünantü obi, hasta manu nanenese anche ñana acurrtati Tuparrü aübu manu ñemanauncurratoe carrticurrü.

<sup>6</sup> Au manu nanenesei bacheboti ümo bama macrirrtianuca isiu arrüna yachücoimia auna icu na cürrü. <sup>7</sup> Arrübama chübatachebopüma ñasamucurrüma arrüna urria ui nirrancarrüma aye uimia au napese au nanentacarrti Tuparrü, tonema bama yasutiuma isüboriquiboma arrüna champü nitacürurrü. <sup>8</sup> Tapü arrübama mapensarama ümomantai, chirranrrüpüma ümo arrüna urria, chebo uimia ümo nomünantü, tonema bama yasutiu yarusürürrü carrticurrü uiti Tuparrü. <sup>9</sup> Arri bacheboti itaquisürücüboma y irrucubuma bama isamytema nomünantü. Bacheboti ümo bama israelitarrü, y ümo bama ito maquiataca.

<sup>10</sup> Tapü arrübama isamutema arrüna urria, arri Tuparrü bacheboti isüboriquiboma au napese au nanentacarrti. Aca-manu urria nacarrüma, cuasürüma. Champü nümoche arrtü israelitarrüma o chütüpü israelitarrü.

<sup>11</sup> Itopiqui ümoti Tuparrü chepatai naca macrirrtianuca. <sup>12</sup> Aboma te arrübama chisuputacaipüma nüriacarrü uiti Tuparrü. Pero arrtü isamutema nomünantü cuatü carrticurrü ümoma, abu champürürtü ui nüriacarrü. Tapü arrübama isuputacaimia nüriacarrü, arrtü ane nomünantü uimia, carticaboma ito, itopiqui sane nantü nüriacarrü. <sup>13</sup> Itopiqui chücunauntañampatai tiene que oñonsaperio nüriacarrü, sino tiene que uicoco ito nanaiña, nauqui urria nusaca au nartarri Tuparrü. <sup>14</sup> Arrübama chütüpü israelitarrü chisuputacaipüma nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü. Pero aboma bama eanama isamutema tacana yacüpucu nüriacarrü. Ui arrüna sane tusio, que arrüma tusio ümoma arrüna urria, abu champürürtü tüleheboma Nicororrü nesa nüriacarrü. <sup>15</sup> Arrüna nüriacarrü ane tacanarrtü corobo au nausasürüma uiti Tuparrü. Sane nauquiche tusiatai ümoma arrüna yacüpucurrti. Arrtü chücoconopü uimia onquisioma arrüna nipünatema. Arrtü cocono uimia tusiatai ümoma. <sup>16</sup> Cuatü ñana manu nanenese anche bacüpuruti Tuparrü ümoti Jesús na acurrtati usaübu ümo nanaiña numapensaca auqui nutusi, arrüba abe

umanecanatai. Auqui caüma tusio nanaiña. Tone arrüna isurapoi isucarü macirrtianuca.

*Arrübama israelitarrü ichepe nüriacarrü*

17 Arraño bama israelitarrü aupucünuncatai, itopiqui israelitarrü año, y apisuputacai nüriacarrü uiti Tuparrü. Napaquionco urria nabaca, itopiqui pertenecebo año ümoti. 18 Tusio aume nirrancarrti. Uiqui nüriacarrü tusio aumi arrüna urria uisamune y arrüna churriampü. 19 Napaquionco puerurrü apiñununecanama bama chisuputaramatipü Tuparrü tacana basarurrü año ümo bama aboma au tomiqianene, bama chütüpü israelitarrü. 20 Apiñununecacama ito bama chütusiopü ümoma. Aburapoi isucarü bama champüatai ñapanauncurrüma arrüna yachücoiboima. Itopiqui napaquionco apisuputacai nanaiña arrüba ñimanauncurratoe nomirria icuqui manu nüriacarrü ane corobo. 21 Mañapanca año. Apanunecaca ümo maquiataca. ¿Causanempü chapanunecacapü aumeampatoe? Arraño apanunecaca ümoti quiatarrü, tapü cusüpüoti. Pero sane ito arraño, tapü apacusüpüca. 22 Amucanaño ümoti quiatarrü tapü bavivicoti tacana numuqianca. Pero arraño ito tapü apaviviquia tacana numyqianca. Apuncama bama sürümana nituparrüma y nisanturrüma, pero arraño aucusüpüca auqui nipo manuma ituparrüma. 23 Arraño bama israelitarrü tarucu nauvanucu, itopiqui torrio aume nüriacarrü uiti Tuparrü. Pero chücumplibopü año aübu. Ui arrüna sane apacünsomococa ümotio Tuparrü. 24 Nantito icu Nicororrü: “Arrübama chütüpü israelitarrü manitanama churriampü ümoti Tuparrü auqui nabaca, bama israelitarrü”. Itopiqui churriampü napachücoi isucarüma.

25 Arraño circuncidabo año na atusi que ta israelitarrü año. Urria manu circuncisión, arrtü apicocota nurria nüriacarrü. Tapürrtü chapicocotapü, champü yaserebiquirri aume manu circuncisión. Abaca au narrtartri Tuparrü tacanati naqui chütüpü israelitarrü. 26 Tapü arrti naqui chücircuncidabopü pero arrtü isamutenti isiu arrüna yacüpucu nüriacarrü, anati caüma au narrtartri Tuparrü tacanti naqui circuncidabo. 27 Sane nauquiche arrübama champürrtü circuncidaboma pero icocotama nüriacarrü, uraboma año ñana isucarüti Tuparrü, itopiqui arraño circuncidabo año y tusio aume nüriacarrü, pero chapisamutempü isiu. 28 ¿Causane caüma osoi nauqui ñimanauncurratoe israelitarrü oñü o sea nauqui asyriuruti oñü Tuparrü? ¿Taqui ui arrüna usaca icu cürrü ayqui familiarrü israelitarrü o ui arrüna arrtü circuncidabo oñü? No, champü. 29 Arrtü urrianca ñimanauncurratoe israelitarrü oñü, tiene que uicoñoco numapensaca churriampü

ane au nuyausasü. Tone caüma arrüna ñemanauncurratoe circuncisión oemo. Auqui caüma urria ñaquioncorrti Tuparrü oemo, champürrtü ñaquionco macrirrtianucatai.

### 3

<sup>1</sup> Sane nauquiche sucanañü: ¿Isane niyaserebiquirri oemo, arrtü israelitarrü oñü, o arrtü circuncidabo oñü? <sup>2</sup> Ñemanauncurratoe anen te niyaserebiquirri, itopiqui ümo bama israelitarrü tücañe torrio nurarrti Tuparrü. <sup>3</sup> Aboma bama eanama chicocotapüma tücañe, pero arrti Tuparrü chüpuerrüüpü atacüru nibuenucurrti uirri. <sup>4</sup> Arrti nantarrtai cumpliboti nurria aübu nurarrti, champü nümoche arrtü namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü mañapanicama. Nantü icu Nicororrü sane:

Arrücü Tuparrü arrtü anitaca tusiatai que ñemanauncurratoe. Arrtü rranrrüma urabomacü, tütusio, ta champürrtü ñapanrrücü.

<sup>5</sup> Sane nauquiche aboma caüma bama namatü: “Cana-pae manrrü tusio nibuenucurrti Tuparrü, arrtü uisamute nomünantü. Arrtü sane, ¿causane acheti carrticurrü oemo?” Sane nura genterrü. <sup>6</sup> Suraboira arrüna sane: Tapü apapensaca sane. Itopiqui arrtü nampü churriampü uiti Tuparrü, quiubupito puerurrtipü acurrtatai ñana aübu bama macrirrtianuca icu na cürrü.

<sup>7</sup> Chauqui tisurapoi que aboma bama namatü sane: “Cana-pae urriantai arrüna nirrapantu, itopiqui uirri manrrü tusio que i ñemanauntu nurarrti Tuparrü y ane manrrü manauncurrü ümoti uirri. Sane nauquiche chüpuerrüüpü acheti carrticurrü iñemo itopiqui arrüna nomünantü sobi”. <sup>8</sup> Aboma ito bama namatü: “Masamuna arrüna churriampü, nauqui basarai arrüna urria”. Hasta namatü que sane ito nirranunecaca, abu chüsanempü. Urriantai acheti Tuparrü carrticurrü ümo bama sane nurarrüma.

#### *Nanaiña oñü ane nuipüinate*

<sup>9</sup> ¿Isane caüma surapoboibo? ¿Aensapü manrrü buenurrüma bama israelitarrü pünanaqui bama maquiataca? No, chüsanempü. Chauqui tüsucanañü que arrübama israelitarrü ane nomünantü uimia isiatai tacana bama maquiataca. <sup>10</sup> Ta nantü sane icu Niororrü:

Champüti naqui urria nisüboriquirrti icu na cürrü.

<sup>11</sup> Champüti naqui iyebo uiti nurarrti Tuparrü, y champüti naqui ñemanauncurratoe yapacheriurutiti.

<sup>12</sup> Namanaiña iñoconomati.

Champü isane niyaserebiquirrimia.

Champüti naqui isamute arrüna urria, namanaiña isamutema arrüna churriampü.

13 Churriampü ñanitacarrüma, tacana arrone cajón aurübo arrüna cauta anati coiño.

Tacana pichananene ñanitacarrüma ui arrüna tarucapae ñapanturrüma.

14 Pururrü mapaurramacarrü arrüna nurarrüma.

15 Contoatai itabairomati quiatarrü.

16 Au nanaiñantai arrüna cauta süromatü taquisürüma bama maquiataca uimia, y nanaiña iñarrio uimia arrüna urria.

17 Chiapiacpüma arrüna nomirria aübuti quiatarrü.

18 Chaquionomacü iyoti Tuparrü.

19 Tusio te oemo que arrüna nüriacarrü antiburrü uiti Tuparrü valeo ümo nanaiña bama ümoche atorri, bama israelitarrü. Sane nauquiche arrüma ito champü isane urapoboi-boma isucarüti Tuparrü. Namanaiña macrirrtianuca icu na cürü ane nipünatema. 20 Sane nauquiche suraboira sane: Chüpuerurrüpü nauqui urria nusaca au narrtarri Tuparrü ui numacoconauncu ümo manu nüriacarrü. Ui nüriacarrü cunauntaña tusio oemo que ane nomünantü osoi.

*Urria nusaca arrtü oñoncatü ümoti Cristo*

21 Pero caüma arri Bae Tuparrü itusiancatati usucarü causane nauqui urria nusaca au narrtarri. Champürrtü ui numacoconauncu ümo nüriacarrü. Pero tücobo ane corobo auqui nüriacarrü arrüna nuevurrü cutubiurrü ümoti Tuparrü, y arrübama ito profetarrü turapoiimiatücaü. 22 Nauqui urria nusaca au narrtarri Tuparrü tiene que oñoncatü ümoti Jesucristo. Arrüna manunecatarrü valeo ümo namanaiña macrirrtianuca, itopiqui chepatai nacarrüma ümoti Tuparrü. 23 Namanaiña macrirrtianuca icu na cürü ane nipünatema. Sane nauquiche champüti naqui urria nacarri au narrtarri Tuparrü tacana numo maübo asamuti genterrü isiu tacana nacarri. 24 Pero arri pucürusuti utacu, y yasuriuruti oñü tato. Uiti Jesucristo utaesübuca tato eanaqui nomünantü. Tone ñacumanatarri Tuparrü oemo. Chüpuerurrüpü bapaca itobo.

25 Arri Jesucristo ensümunuti tücañe uiti Tuparrü, nauqui acontü itopiqui arrüna nomünantü osoi. Ui notorri caüma puerurrü aurrimiaca tato nomünantü osoi aübuti Tuparrü, arrtü oñoncatü nurria ümoti. Sane caüma tusio oemo que ta urriantai ñapensacarri Tuparrü usaübu auqui maübo. Tücané champürrtü carrticabo genterrü uiti, itopiqui barrüperaratiqui ñome ba naneneca anche morrimiacana tato uiti Jesucristo nomünantü uimia. 26 Sane te, au ba naneneca tusio oemo que urriantai nanaiña arrüna ñapensacarri usaübu. Urria ito caüma au narrtarri naca bama oncomatü ümoti Jesús.

27 Sane nauquiche champü isane itopiquiche uvanu, itopiqui arrti Tuparrü yasuriuruti oñü champürrtü ui arrüna urria uisamute, ta ui arrüna arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo.

28 Sane nauquiche tütusio nurria oemo, chüpuerurrüpü urrian tato nusaca au narrtarri Tuparrü ui arrüna uisamute isiu nüriacarrü. Yasuriuruti oñü saneantai ui arrüna arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo. 29 Artti Tuparrü tonenti te Tuparrü ümo namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü, champürrtü ümo bamantai israelitarrü. 30 Anati tamantiatai Tuparrü ümo bama israelitarrü bama circuncidabo, y ümo bama ito chütüpü israelitarrü. Yasuriuruti oñü namanaiña, arrtü oñoncatü nurria ümoti Jesucristo. Chepatai nucua ümoti.

31 ¿Acasopü ui arrüna uicococati Jesús chüvaleoquipü arrüna nüriacarrü? Chüsanempü, valeatai. Más bien ui arrüna numa-coconauncu ümoti Jesús tusio arrüna ñemanauncurratoe nicua nüriacarrü.

## 4

### *Arrüna yachücoiti tücañe Abraham*

1 Mapensariora iyo nisüboriquirrti Abraham tücañe. 2 ¿Causane arrüna nauquiche urria nacarri au narrtarri Tuparrü? ¿Aensapü ui arrüna urria isamutenti? Arttü sanempü, anempü itopiquiche nauqui vanurrti isucarüti Tuparrü. Abu champü. 3 Ta nantü icu Nicororrü sane: “Artri Abraham icocotati nurarri Tuparrü y oncotitü ümoti. Sane nauquiche urria nacarri au narrtarri Tuparrü. 4 Tacanarrtü ümoti naqui batrabacara torrio ümoti monirri itobo yatrabacacarri. Arrümanu monirri chütüpü macumanatarrü ümoti, ta bapacatarrü ümoti itobo yatrabacacarri. 5 Pero uiti Tuparrü chüsanempü. Oecatü uiti esati champürrtü itopiqui arrüna urria uisamute, ta itopiqui arrüna tusio oemo que artri yasuriurutiti naqui ane nipünatenti, pero arrtü oncotitü ümoti, morrimiacana tato nomünantü uiti. 6 Arttito David tücañe urapoiti nipucünuncurrüma bama urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü, champü nümoche uiti arrüna yachücoimia tücañe. Ane corobo uiti sane:

7 Urriampae naca bama morrimiacana tato nomünantü uimia, tacürusu nipünatema.

8 Tarucapae nipucünuncurrüma, itopiqui morrimiacana tato nomünantü uimia, y artri Tuparrü chanantopü aquionotiyü tato yubapa.

9 ¿Taqui ane arrüna macunusüancacarrü ümo bamantai circuncidabo, o ane ito ümo bama maquiataca? Bueno, chauqui túsucanañü que artri Abraham urria nacarri au narrtarri Tuparrü itopiqui icocotati nurarri y oncotitü ümoti. 10 Au



manu tiemporrü tücañe nauquiche yasuriurutiti Tuparrü, arrti Abraham chücircuncidabotiquipü. <sup>11</sup> Primero icocotati nurarri Tuparrü y oncotitü ümoti. Sane nauquiche urria nacarri au narrtarri Tuparrü. Auqui caüma circuncidaboti tacana señarrü apüti, na atusi, ta tonenti naqui oncotitü ümoti Tuparrü, y chauqui turria nacarri. Sane nauquiche cusürüboti Abraham aübu namanaiña bama champürrtü circuncidaboma, abu icocotama nurarri Tuparrü. Itopiqui arrüma ito caüma urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü. <sup>12</sup> Ñemanauntu te arrübama israelitarrü circuncidabo, aboma auqui nesarri familiarrü Abraham. Pero champürrtü namanaiña israelitarrü urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü. Ta arrübamantai icocota nurarri y oncomatü ümoti tacanati Abraham tücañe, numo chücircuncidabotiquipü.

### *Oñoncatü ümoti Tuparrü*

<sup>13</sup> Artti Tuparrü urapoiti isucarüti Abraham que rranrri aitorrimiti nanaña cüca ümo bama eanaqui nesarri familiarrü ñana, nauqui üriaburuma ñome. Sane nurarri ümoti, champürrtü itopiqui arrüna isamutenti isiu nüriacarrü, ta itopiqui arrüna oncotitü ümoti. <sup>14</sup> Arttü nampü ui nüriacarrü urria nusaca ümoti Tuparrü, entonces champü nümochequi oñoncatü ümoti. Ümonataipü arrümanu nurarri tücañe ümoti Abraham. <sup>15</sup> Itopiqui auqui naca nüriacarrü cuatü carrticurrü oemo, itopiqui nantarrai uisamute arrüna churriampü. Arttü champü nüriacarrü, chüpuerurrüpito atusi arttü ane nuipüenate.

<sup>16</sup> Sane nauquiche arrümanu nurarri Tuparrü ümoti Abraham tücañe valeo caüma ümo bama oncomatü ümoti. Arrüna rranrri aitorrimiti oemo, ta macumanatarrü ui nibuencurri. Sane caüma cocono manu nurarri ümo namanaiña bama aütorri Abraham. ¿Ñacubama ñemanauncurratoe aütorri Abraham? ¿Aensapü arrübamantai israelitarrü, bama isuputacaimia nüriacarrü? No, champürrtü arrümantai, ta namanaiña bama ito oncomatü ümoti Tuparrü tacanati Abraham tücañe. Tonema bama ñemanauncurratoe aütorri Tuparrü. <sup>17</sup> Sane ito ane corobo nurarri Tuparrü ümoti Abraham: “Ui bama aütaiqui abe ñana sürümana nacioneca”. Sane caüma artti Abraham tonenti uyaü au narrtarri Tuparrü, itopiqui icocotati nurarri Tuparrü, naqui bacheboti isüboriquibo bama tücoiño, naquito ipiaca aisamunenti arrüna champü tütane.

<sup>18</sup> Artti Tuparrü nanti ümoti Abraham: “Tiene que anati tamanti ahü, y uiti caüma tarucapae nubiqui bama naesa familiarrü ñana, sane nauqui omirriane uimia sürümana nacioneca”. Auqui artti Abraham icocotati nurarri Tuparrü. Barrüperarati nauqui acoco, abu artti chauqui tüpomati.

Chüpuerurrüpü aübositiqüi. <sup>19</sup> Tüsai ane cien añoca ümoti, y tusio ito ümoti ta tüpoma nicüpostoti. Isiatai chüpuerurrüpü aübosi. Pero arrti icocotatiatai manu nurarri Tuparrü. Champü penarrü uiti. <sup>20</sup> Champü quiatarrü ñapensacarri. Manrrü oncotitü ümoti Tuparrü. Uirri cusüuruti tato y iñanaunutiti Tuparrü. <sup>21</sup> Tusio te ümoti que arrti Tuparrü ane nüriacarri nauqui aisamunenti isiu nurarri. <sup>22</sup> Sane nauquiche urria nacarri Abraham au narrrarri Tuparrü tacana arrüna ane corobo.

<sup>23</sup> Arrümanu nantü sane icu Nicororrü champürrtü ümotiatai Abraham, ta oemo ito. <sup>24</sup> Urria ito nusaca au narrrarri Tuparrü, arrtü oñoncatü nurria ümoti nauqui uiche isümoniancanatiti Señor Jesucristo eanaqui macoiñoca. <sup>25</sup> Chebatai uiti na aconti Jesús, nauqui puerrü aurrimiaca tato nomünantü osoi. Pero auqui isümoniancanatiti tato, sane nauqui urria nusaca au narrrarri.

## 5

### *Urria nusaca aübuti Tuparrü*

<sup>1</sup> Sane caüma urriantai nusaca au narrrarri Tuparrü, itopiqui uicocota nurarri. Caüma urria ñaquiöncorrti oemo, chapie ümoti Señor Jesucristo. <sup>2</sup> Ta uiti Jesucristo usaca caüma au nigraciarri Tuparrü, itopiqui oñoncatü ümoti. Tarucu nupucünuncu, itopiqui tusio oemo, iyebö ñana osoi au napese au nanentacarri Tuparrü. <sup>3</sup> Upucünunca ito icuata nutaquisürücü auna icu na cürü, itopiqui uirri uipiaca masamu tairri. <sup>4</sup> Uirri caüma enterurrü nosüboriqui manrrü urria, y manrrü nubarrüperaca ñome ba omirria ñana. <sup>5</sup> Sane ito tusio nurria oemo que champü isane pasabo oemo, arrtü bacurrtarati Tuparrü ñana. Itopiqui arrti chauqui titorrimianatiti Espíritu Santo oemo. Uiti Espíritu Santo oñonquisio nurria au nuyausasü arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü.

<sup>6</sup> Tücañe chuipiacapü uisamune arrüna urria. Sane nauquiche arrti Cristo coiñoti yotopiqui ba tarucu nomünantü osoi au manu tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü. <sup>7</sup> ¿Taqüi anati nauqui rranrrü aconti itoboti quiatarrü nauqui champü nipünatenti? Rrepente tabücoti taman nauqui rranrrü aconti itoboti quiatarrü, nauqui tarucu nibuenucurri. <sup>8</sup> Pero arrti Cristo coiñoti otopiqui numo aninqui tarucapae nomünantü osoi. Uirri tusio arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü. <sup>9</sup> Chauqui turria nusaca au narrrarri Tuparrü ui niconcorrti Jesús. Sane nauquiche tusio nurria oemo que itaesümunuti oñü nünana carrticurrü, arrüna cuabotiqui ümo bama icu na cürü. <sup>10</sup> Tücañe enemigorrü oñü ümoti Tuparrü. Pero arrti irrimiacatati tato usaübu ui niconcorrti Aütörri. Pero süboricoti tato. Uirri caüma segururrü urria nusaca ñana.

<sup>11</sup> Caüma ito ane upucünuncubu, itopiqui chauqui tiyebo oemo nauqui amigorrü oñü ümoti Tuparrü. Arrüna sane pasabo uiti Jesucristo, naqui Señor. Uiti ane marrimiacatarrü aübuti Tuparrü.

### *Arri Adán y arri Cristo*

<sup>12</sup> Ane nomünantü auna icu na cürrü itopiquiti maniqui taman ñoñünrrü tücañe, naqui Adán. Sane nauquiche caüma namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü coiñoma. Y namanaiña ito isamutema nomünantü. <sup>13</sup> Antes que atorri arrüna nüriacarrü corobo tücañe, tanancatai nomünantü icu na cürrü. Pero chütusiopü nurria nipünatema macrirrtianuca, itopiqui champü nüriacarrü. <sup>14</sup> Pero ta namanaiña coiñoma auquiti Adán hasta nitiemporrti Moisés. Arrüma isamutema nomünantü panaca chütusiopü ümoma yacüpucurrti Tuparrü. Tapü arri Adán tusio ümoti manu taman yacüpucurrti Tuparrü, y chümacoconaurrtipü. Ane arrüna machepecatarrü ümoti Adán y arri Cristo, <sup>15</sup> abu chisiupü arrüna isamutema.

Uiti Adán tücañe cuatü nomünantü oemo. Pero arrüna ñacunusüancacarri Tuparrü cuatü oemo uiti Cristo. Ui manu nomünantü uiti maniqui taman coiñoma namanaiña. Pero manrrü segurorrü caüma que uiti naqui quiatarrü, naqui Cristo torrio oemo ñacunusüancacarri Tuparrü. <sup>16</sup> Chichepepito yachücoiti Adán y yachücoiti Jesucristo. Ta ui manu tamantai nünantü uiti Adán coiñoma sürümanama. Tapü uiti Cristo morrimiacana tato arrüba sürümana nomünantü ui macrirrtianuca, y urria tato nacarrüma au narrtarri Tuparrü. <sup>17</sup> Uiti Adán cuatü concorrü oemo. Pero tusio nurria oemo, uiti Jesucristo urria nusaca au narrtarri Tuparrü, tacana ñacumanatarri oemo. Osüboriquia ñana ichepeti y hasta bacheboti osüriacabo.

<sup>18</sup> Ui manu nomünantü uiti Adán cuatü carrticurrü ümo namanaiña macrirrtianuca. Pero caüma utaesübuca ñünana carrticurrü, itopiqui arri Cristo macoconaurrti nurria ümoti Tuparrü. <sup>19</sup> Arri Adán chümacoconaurrtipü. Sane nauquiche namanaiña isamutema nomünantü isiuti. Pero caüma ui ñacoconaurrti Jesucristo urria nusaca au narrtarri Tuparrü.

<sup>20</sup> Arrüna nüriacarrü corobo, torrio uiti Tuparrü, nauqui atusi nurria arrüna nipünatema macrirrtianuca. Pero auna cauta tusio chama nomünantü, manrrü tusio ito nibuenucurrti Tuparrü. <sup>21</sup> Ui noconco tusio que tarucu nomünantü osoi. Pero arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü tusio ito, itopiqui torrio oemo uiti osüboriquibo arrüna chütacürusupü. Torrio oemo auqui nacarri Jesucristo, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

## 6

*Oconca ichepeti Cristo, osüboriquia ito ichepeti*

<sup>1</sup> ¿Isane caüma usurapoboibo? ¿Taqi urria uisamuneinqui arrüba nomünantü, nauqui atusipü manrrü nigraciarrti Tuparrü y nibuenucurrti? <sup>2</sup> ¡Tapü mapensaca sane! Arroñü caüma tacanarrtü toconca pünanaqui nomünantü. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpü osübori manrrü eana. <sup>3</sup> Auqui nosüriqui usaca ichepeti Jesús, y sane usaca ito ichepe niconcorrti, tacanarrtü oconca ichepeti. <sup>4</sup> Ui nosüriqui usaca tacanarrtü oeca cütü ichepeti Cristo. Pero arrti süboricoti tato ui nicusüurrti naqui Yaütoti. Sane ito arroñü caüma bacheboti nuevurrü osüboriquibo, nauqui auqui caüma urria nosüboriqui.

<sup>5</sup> Itopiqui arrtü oconca sane ichepeti Jesús, isiatai osüboriquia tato ichepeti. <sup>6</sup> Itopiqui arrüna nurrianca ñome ba chomirriampü tone coiño ichepeti Jesús apü curusürrü. Sane nauquiche champü nümochequi uisamune isiu nurrianca ñome ba chomirriampü, tacanarrtü mosorrü ofñüpü ñome nurriancatöe. <sup>7</sup> Tusio te oemo, arrti naqui coiño chüpuerurrüpü aisamumentiqui arrüna nomünantü. <sup>8</sup> Ñemanauntu te, usaca tacanarrtü oconca ichepeti Jesús. Sane nauquiche tiene que osübori ito ichepeti. <sup>9</sup> Chauqui tütusio oemo que arrti Jesús süboricoti tato eanaqui macoiñoca ümo chanantopü tato aconti. Ensoro nanaiña nüriaca concorrü ümoti. <sup>10</sup> Tamantai niconcorrti itopiqui nomünantü osoi. Caüma süboricoti ümoti Tuparrü. <sup>11</sup> Arraño ito tiene que apapensa sane: Chauqui tautaesübuca eanaqui nomünantü tacanarrtü auconca pünanaqui. Abaca caüma ichepeti Jesús, sane nauquiche ausüboriquia ito ümoti Tuparrü.

<sup>12</sup> Itopiqui arrüna sane, tapü apichücaño ñome ba nomünantü, mientras ausüboriquia icu na cürrü aübu cürrü naucütüpü. Tapü apichücaño arrtü cuatü aume naurrianca apisamune nomünantü. <sup>13</sup> Tapü chebo aboi apisamune arrüba chomirriampü aübu naucütüpü. Apitorrimia naucütüpü y nanaiña nausüboriqui ümoti Tuparrü, nauqui ayurati aume apisamune arrüna urria. Itopiqui tücañe amoncaño tacana auconca eana nomünantü, pero caüma ausüboriquia ümoti Tuparrü. Sane nauquiche caüma puerurrü apisamune arrüna urria aübu naucütüpü. <sup>14</sup> Tacürusu nurria nüriaca nomünantü aume, itopiqui champürrtü ausüboriquiaiqui ui napacoconaucu ümo nüriacarrü, ta ui nigraciarrti Tuparrü aume.

*Machepecatarrü: Bama mosorrüma ümo nomünantü*

<sup>15</sup> Aensapü puerurrü uisamune arrüba chomirriampü, ar-  
rtü osüboriquia ui nigraciarrti Tuparrü, y chuipü nüriacarrü  
urria nusaca? ¡Champü te! <sup>16</sup> Suraboira arrüna sane ausu-  
carü: Arraño puerurrü apatacümanauncu ñacuti ümoche au-  
rrianca apaserebi tacana mosorrü. Aboma torrü: Arrüba  
nomünantü, y arrti Tuparrü. Arttü apisamute nomünantü,  
tone caüma naupatron, y auconca uirri. Tapürrtü apa-  
coconauca ümoti Tuparrü, urria nabaca au narrtarrti.  
<sup>17</sup> Tücañe apaserebiquia ümo nomünantü. Pero chapie ümoti  
Tuparrü, caüma apacoconauca aübu nanaiña nabasasü ümo  
arrüna ñemanauncurratöe manunecatarrü, arrüna amoncoi.  
<sup>18</sup> Tautaesübuca eanaqui nomünantü. Caüma apaserebiquia  
ümoti Tuparrü, y urria nausüboriqui.

<sup>19</sup> Surapoi arrüna machepecatarrü ümo bama mosorrü  
y ümo bama mapatroneca, nauqui manrrü aüro au  
nautanu arrüna manunecatarrü. Tücañe abaca tacana  
mosorrü, y nomünantü tacana naupatron. Uirri churriampü  
nausüboriqui au narrtarrti Tuparrü. Caüma tiene que  
apaserebi ümo arrüna urria, nauqui ausamomeca ümoti  
Tuparrü. <sup>20</sup> Tücañe nauquiche apisamute nomünantü,  
champü nümoche aboi arrüna urria. <sup>21</sup> ¿Causane nausüboriqui  
tücañe uirri? Ta churriampü. Sane nauquiche caüma tarucu  
naucüso itacu, itopiqui au nitacürrü auconcapü ui manu  
sane nausüboriqui, cuapütü carrticurrü aume. <sup>22</sup> Pero  
caüma tautaesübuca eanaqui nomünantü, apaserebiquia  
caüma ümoti Tuparrü. Apisamute arrüna urria ümoti. Au  
nitacürrü iyebo aboi au napese, auna cauta champü  
nitacüru nausüboriqui. <sup>23</sup> Arttü uisamute nomünantü, cuatü  
bapacatarrü oemo, ta concorrü y carrticurrü. Pero arrüna  
ñacumanatarrti Tuparrü oemo, ta nosüboriqui ümo para  
siemprerrü au napese itopiquiti Jesucristo naqui Señor.

## 7

### *Machepecatarrü: Arttü opoca*

<sup>1</sup> Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü,  
masaruquitaquí. Arraño apisuputacai nurria nüriacarrü.  
Tusio te aume que usaca iquiiana nüriacarrü solamenterrü  
arrtü osüboriquiaquí; arttü toconca champü. <sup>2</sup> Tone arrüna  
machepecatarrü: Taman paürrü poso ane bacüpucurrü ümo,  
tapü ñoconoti iquiiana, mientras süboricotiqui. Pero arttü  
tücoiñoti, chüvleoquipü manu bacüpucurrü ümo. <sup>3</sup> Arttü  
süboricotiqui iquiiana y sürotü isiuti quiatarrü, ane nipünate.  
Tapürrtü coiñoti, arrümanu nüriacarrü caüma chüvleoquipü  
ümo. Puerurrü caüma apo tatito aübuti quiatarrü.

4 Sane ito arraño, masaruquitaiqui. Auconca ichepeti Cristo. Sane nauquiche chabacaiquipü iquiiana nüriacarrü. Caüma apicococati quiatarrü, naqui Jesucristo, naqui süborico tato eanaqui macoiñoca. Uiti caüma puerurrü apisamune arrüna urria ümoti Tuparrü. 5 Tarucapae nurrianca ñome ba chomirriampü. Manrrü tarucapae itopiqui tusio oemo icuqui nüriacarrü isane arrüna urria y arrüna churriampü. Pero urriancatai ñoma ba chomirriampü, y uisamute aübu na cürrü nocütüpü aruqui nanaiña nomünantü. Uirri oconca y cuatü carrticurrü oemo. 6 Pero caüma chusacaiquipü iquiiana nüriacarrü, usaca tacanarrtü oconca pünanaqui. Champürrtü baserebiquia ümoti Tuparrü ui numacoconauco ümo. Caüma baserebiquia ümoti uiti Espíritu Santo.

### *Nomünantü y nüriacarrü*

7 ¿Causanempü caüma? ¿Taqi ane nomünantü osoi ui nüriacarrü? ¡No, champü! Pero chüpuerurrüpü atusi oemo nomünantü, arrtü nampü champü nüriacarrü arrüna corobo. Supiarrtü tarucu nurrianca ümo nenarrirrti quiatarrü. Chütusiopü oemo arrtü nomünantü arrüna sane. Tapü ui nüriacarrü tusio, ta ane corobo sane: “Tapü arrianca ümo nenarrirrti quiatarrü”. 8 Sane nauquiche ui arrüna bacüpucurrü ane nurrianca ñome aruqui nanaiña nenarrirrti quiatarrü. Tapürrtü champü bacüpucurrü, champü ito nomünantü. 9 Tücañe chisuputacaipü nüriacarrü, anancañü saneantai icu na cürrü. Pero numo tisuputacai, auqui tusio iñemo arrüna tarucu nomünantü sobi. 10 Ui nomünantü caüma isonca. Arrti Tuparrü rranrrtipü nauqui isübori ui nüriacarrü. Pero uirri caüma isonca, y cuatü carrticurrü iñemo. 11 Arrüna nomünantü tacanarrtü encañao iñemo aübu na urria nüriacarrü, itopiqui ui arrüna isamute nomünantü cuatü nisonco, champü nümochequi iñemo nüriacarrü, nauquipü isübori uirri.

12 Pero tusio iñemo que arrüna nüriacarrü torrio uiti Tuparrü, ta urria, champü causane. 13 ¿Causanempü caüma? ¿Aensapü isonca ui arrüna urria? No champü. Arrüna nomünantü tone uiche aitabairoñü. Tapü nüriacarrü urria, uirri tusio iñemo que bien churriampü arrüna nomünantü. Tusio nanaiña nomünantü ui nüriacarrü.

14 Torrio te uiti Tuparrü nüriacarrü. Pero arrüñü ñoñünrrü. Chipiacapü icoco, tacanarrtü mosorrüñü ümo nomünantü. 15 ¡Causanempü arrüna niyachücoi! Itopiqui chisamutempü arrüna urria iñemo, tapü arrüna ünantü iñemo, tone isamute. 16 Ui arrüna sane tusio iñemo que nüriacarrü urria, tapü nomünantü churriampü uisamune. 17 Sane te, champürrtü arrüñü isamute arrüna churriampü, ta arrüna nomünantü

ane sauñü, o sea yaca mecu. <sup>18</sup> Tusiatai iñemo champü isane urria puerurrü isamune sobiatoe. Irrancatai isamune arrüna urria, pero chüpuerurrüpü. <sup>19</sup> Chisamutempü arrüna urria isiu nirranca isamune, ta isamute arrüna churriampü, arrüna chirranca. Chüsamianapü iñemo. <sup>20</sup> Uirri te tusio nurria que champürrtü sobiatoe isamune arrüna churriampü, ta ui naca nomünantü sauñü, tacanarrtü yaca mecu.

<sup>21</sup> Así que saneantai nisüboriqui: Irranca isamune arrüna urria, pero ta nantarrai yarrtai arrüna nomünantü sobi.

<sup>22</sup> Urriantai iñemo icocorio arrüba yacüpuerurti Tuparrü. Irranca icocorio aübu nanaiña niñapensaca. <sup>23</sup> Pero arrüna cürrü nisütüpü ane quiatarrü nüriacarrü ümo, uiche isamune arrüna nomünantü. Arrümanu nüriacarrü bahiyo aübu niñapensaca urria. Uirri yaca tacana au preso ui nomünantü. <sup>24</sup> Suraboira sane: Irranca isamune isiu nirranca Tuparrü aübu nanaiña niñapensaca, pero aübu arrüna cürrü nisütüpü icocota quiatarrü nüriacarrü nesa nomünantü.

<sup>25</sup> ¡Tarucu nichaquisürücü y nisuchequi ui arrüna sane nisüboriqui! Isonca te ñana uirri. ¿Causane sobi? ¿Quitipü nauqui puerurrü aitaesümunutiñü pünanaqui arrüna sane nisüboriqui? ¡Chapie ümoti Bae Tuparrü! Artti icüpurutiti Señor Jesucristo, naqui Señor. Uiti ichaesübuca.

## 8

### *Osüboriquia uiti Espíritu Santo*

<sup>1</sup> Sane nauquiche caüma champüqui arrüna itopiquiche ayetü carrticurrü ümo bama aboma ichepeti Jesucristo, bama icocoromati. <sup>2</sup> Arrüma caüma aboma iquiiana quiatarrü nüriacarrü, arrümanu nüriacarrü uiti Espíritu Santo. Abu tücañe amonco oñü iquiiana manu nüriacarrü uiche uisamune nomünantü y uiche oconca. Pero ui nüriacarrü Espíritu Santo utaesübuca eanaqui nomünantü, y torrio osüboriquibo uiti Jesucristo. <sup>3</sup> Arrüna corobo nüriacarrü chübaserebiopü oemo, itopiqui chucusüucapü, y chüpuerurrüpü uicoco. Pero artti Bae Tuparrü bapacheroti niquiubuti, causane nauqui puerurrü aiquiaübuti nomünantü. Icüpurutiti naqui tamantiatai Aütorrü, nauqui aisamunutiüy ñoñünrrü aübu currü nicütüpürrü. Aübu manu cürrü nicütüpürrü coiñoti, nauqui aurrimiacana tato nomünantü osoi. <sup>4</sup> Sane nauquiche puerurrü uña nosüboriqui isiu arrüna nüriacarrü ane corobo, itopiqui osüboriquia ui nicusüurrü Espíritu Santo, champürrtü ui nuñemantoe.

<sup>5</sup> Artti naqui bavivico au nuñemarrtiatoe, isamutenti isiu nirranca Tuparrü. Tapü artti naqui bavivico uiti Espíritu Santo isamutenti isiu nirranca Tuparrü. <sup>6</sup> Arttü uisamute isiu

nurriancatai, oconca uirri ñana, cuatü carrticurrü oemo. Tapü arrti Espíritu Santo bacheboti osüboriquibo ichepeti Tuparrü. Uiti urria nusaca. <sup>7</sup> Arrübama bavivicoma saneantai isiu ñapensacarrümantoe aboma tacana nesarri enemigorrü Tuparrü. Chümacoconaurrüpüma ümo nüriacarri. Chüpuerurrüpüma acoconama. <sup>8</sup> Itopiqui arrübama rranrrü aisamunema isiu nirrancarrümantoe chüpuerurrüpüma aisamunema isiu nirrancarri Tuparrü.

<sup>9</sup> Pero arraño champürrtü apaviviquia isiu naurriancatoe, ta isiu nirrancarri Espíritu Santo. Ui arrüna sane tusio que tapasuquiucati Espíritu Santo au nabausasü. Itopiqui arrti naqui chüyasuriurutitipü Espíritu Santo esaquiti Cristo, chüpertenecebotipü ümoti Cristo. <sup>10</sup> Arrüna naucütüpü tiene que acon ñana itopiqui nomünantü, panaca arrti Cristo anati au nabausasü. Pero nabausüpü tiene que asübori uiti Espíritu Santo, itopiqui urria nabaca au narrtarri Tuparrü. <sup>11</sup> Pero como arrti Tuparrü ticüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü, uitito bosüborico tato naucütüpü ñana.

<sup>12</sup> Sane nauquiche, masaruquitaquí, chauqui tamarrai, tutaesübuca eanaquí arrüba nurriancatoe. Champü nümochequi uisamune yusiu. <sup>13</sup> Arrtü apiñata nausüboriqui isiu naurriancatoe, auconca uirri, cuatü carrticurrü aume. Pero ui nicusüurrti Espíritu Santo puerurrü apitacünucuta arrüna naurrianca ñome ba chomirriampü. Arrtü apisamute sane, ausüboriquia nurria ichepeti Tuparrü.

<sup>14</sup> Itopiqui namanaiña bama oncoimia nurarri Espíritu Santo y icocotama, tonema bama aütorrti Tuparrü. <sup>15</sup> Tapü aupirrucaíqui ñünanati Tuparrü tacanati mosorrü ñünanati patrón. Itopiqui arrti itorrimianatiti Espíritu Santo aume. Uiti tusio aume que champürrtü mosorrü año ümoti Tuparrü, ta aütorrti año. Uiti Espíritu Santo caüma puerurrü amucanaño ümoti Tuparrü: “Suyaü”. <sup>16</sup> Uitito Espíritu Santo tusio nurria au nutusi que ñemanauncurratoe aütorrti Tuparrü oñü. <sup>17</sup> Arrtü sane, arrti Tuparrü macumananati oemo nanaiña nenarrirri. Itorrimiatati oemo isiatai tacana arrüna torrio uiti ümoti Cristo. Arrtü ñemanauncurratoe utaqisürüca icu na cürrü tacana nitaquisürücürri Cristo tücañe, tiene que aye ito osoi ñana au napese esa nanentacarri.

### *Urriampae nusaca ñana esati Tuparrü*

<sup>18</sup> Caüma ane nutaqisürücü icu na cürrü. Pero tusio nurria iñemo, contoatai tacürusu numaquionco iyo, arrtü uifñatai au manu nanentacarri Tuparrü champü tacanache. <sup>19</sup> Nanaiña



arrüba omirriante uiti Tuparrü parrüperara ümo manu nane-nese anche ñana tusioma bama aütorrti Tuparrü eana nanentacarrti. <sup>20</sup> Itopiqui nanaiña arrüba omirriante uiti abe mu-paurramana. Sane nauquiche nantarrtai omiñarrio tato (mocoño, boporeo, mumameso chübururaupü). Sane nubacarrü, pero champürttü oboirrapatoe, ta itopiqui sane nirrancarrti Tuparrü. <sup>21</sup> Pero turapoiticaü Tuparrü que ñana tiene que autaesübu ñünana manu mapaurramacarrü, nanaiña arrüba omirriante. Sane caüma abe ito bosüborico eana nanentacarrti tacana bama aütorrti. <sup>22</sup> Tusio oemo que nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü butaquisürü icu na cürrü, tacana arrone taman paürrü tirranrrü anati ipiaümacarrü icu cürrü. <sup>23</sup> Sane ito arroñü. Chauqui tütorrioti Espíritu Santo oemo, nauqui atusi pario oemo arrümanu urrimapae nosüboriqui ñana. Pero usacaiqui icu na cürrü. Tarucu nubarrüperaca ümo manu nanese anche ñana yasuriuruti oñü Tuparrü taha esati tacana ñemanauncurrtoe aütorrti, y sane utaesübuca caüma auqui norrococa y concorrü.

<sup>24</sup> Chauqui tutaesübuca. Pero barrüperacaiqui nauqui basuriu nurria arrüna nutaesübuca, itopiqui ane arrüna chütorriquipü oemo. Arrtü nampü tütorrio oemo nanaiña y chauqui tiyebopü osoi au nanentacarrti Tuparrü, champüqui nümo chopü barrüpera, itopiqui champüti naqui barrüperara ümo arrüna tütane uiti. <sup>25</sup> Pero arroñü barrüperaca masamuña nurria cümenu arrüna urria cuabotiqui, arrüna chübarrtaiquipü.

<sup>26</sup> Arrtito Espíritu Santo bayurarati oemo, itopiqui chucüsücapü y chütusiopüqui nurria oemo. Chuiapiacapü nurria oñean. Pero arrti Espíritu Santo naqui anati au nuyausasü meaboti utacu ümoti Tuparrü. Arrti tarucapae penarrü uiti utacu, y ane nauche chümanitacapä uiti, oñonquisiatai tarucapae. <sup>27</sup> Pero arrti Tuparrü tusiatai ümoti numapensaca au nutusi. Tusio ito ümoti arrüna urapoiti Espíritu Santo utacu, itopiqui arrti meaboti utacu isiu nirrancarrti Tuparrü.

<sup>28</sup> Tarucu nicuarrrti Tuparrü oemo. Sane nauquiche batrabacarati usaübu, nauqui urria nusaca ui nanaiña arrüna pasabo oemo isiu ñapensacarrrti oemo. <sup>29</sup> Utacümanauncuca uiti auqui ñemonco, y usamamecaca uiti, nauqui campiabo nusaca tacana nacarrrti Aütorrti, naqui Jesucristo. Sane caüma aboma sürümanama aütorrti Tuparrü, pero arrti Cristo, tonenti yarusürürrü eanama. <sup>30</sup> Itacümanauncunuti oñü. Auqui itasuruti oñü. Auqui morrimiacana tato nomünantü osoi, nauqui urria nusaca au narrtarrrti, y tiene que aye osoi esati au nanentacarrrti.

*Chüpuerurrüpü atacüru nucua ümoti Tuparrü*

31 ¿Isane manrrü usurapoboibo ümo arrüna sane? Ucuasürüca ümoti Tuparrü. ¿Ñacutipü puerurrü aisamunenti churriampü oemo? 32 Arrti Tuparrü itorrimianatitiatái naqui tamantái Aütorrti, nauqui aconti otopiqui. Segururrü itorrimiatatito oemo nanaiña arrüna nurriantümo. 33 Champüti naqui puerurrü uraboti oñü isucarüti Tuparrü, itopiqui utacümanauncuca uiti y uitito utaesübuca eanaqui nomünantü. 34 Ñacutipü puerurrü aheti oemo carrticurrü? ¿Taqui arrti Cristo? No champü, itopiqui arrtiatoe coiñoti otopiqui y süboricoti tato. Sane nauquiche caüma anati tümonsoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü au napese. Acamanu manitanati utacu. 35 ¿Uichepü puerurrü atacüru nucua ümoti Cristo? ¿Taqui ui nutaquisürücü ui nitüborirrimia macrirrtianuca oemo? No, champü. ¿Taqui ui nocürüpü, o ui arrüna champü isane osoi, o ui peligrorrü, o ui arrünarrtü utaboriquia? No, champü isane uiche puerurrü atacüru nucua ümoti. 36 Pero sane te nantü icu Nicororrü: Tüsaipü suisonca naneneca auqui naca, Tuparrü. Iquianama somü tacana arrone nobirrama iquiatama nauqui aitabaimia.

37 Tonehio arrüba nutaquisürücü, pero upucünuncatai, itopiqui arrti Cristo bayurarati oemo. Ocuasürüca ümoti. 38 Tusio nurria iñemo, chüpuerurrüpü atacüru nucua ümoti Tuparrü, ni aunampü nosüboriqui icu na cürrü, nipü arrtü oconca, ni ui bamapü angelerrü, ni ui bamapü machoboreca, ni caümampü, ni ñanapü, 39 ni ui bamapü au napese ni ui bamapü au infierno. Itopiqui tusio nucua ümoti Tuparrü ui niyequirrti Jesucristo icu na cürrü. Sane nauquiche champü isane uiche puerurrü atacüru nucua ümoti.

## 9

### *Arrübama israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü*

1 Caüma irranca suraboi ausucarü arrüna bien ñemanauntu, Surapoito isucarüti Cristo, itopiqui tusio nurria au nichusi uiti Espíritu Santo, ta ñemanauntu arrüna sucanañü caüma. 2 Orronene nurria au niyausasü naneneca y tobiquia, y tarucu nisuchequi itacu bama israelitarrü, bama isaruquitaquí, itopiqui arrüma chicocoromatipü Jesús. 3 Urriampü iñemo ipiaurramañü y yerotüpü peese pünanaquiti Cristo, arrtü uirripü puerurrü itaesümununuma eanaqui nomünantü. 4 Itopiqui arrüma tacümanauncunuma uiti Tuparrü. Aboma tacana bama aütorrti. Itusiancatati isucarüma arrüna nanentacarrti champü tacanache. Masamunuti tratorrü aübuma, y itorrimiatati nüriacarrü ümoma, arrüna corobo. Ane niporrti Tuparrü esama, cauta

anauma ümoti. Y arrti urapoiticaü isucarüma, tiene que acurusüma uiti. <sup>5</sup> Arrüma auqui nesarrüma familiarrü bama antiburrü uyaütaiqui, arrti Abraham, arrti Isaac y arrti Jacob y bama maquiataca. Y arrti Cristo israelitarrtito, itopiqui nipiäcütoti israelitarrü. Tonenti naqui Tuparrü, naqui ane nüriacarrti ümo nanaiña. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

<sup>6</sup> ¿Aensapü chücumplibotipü Tuparrü aübu nurarrti ümo bama israelitarrü? No, chüsanempü. Pero nurarrti valeo solamenterrü ümo bama ñemanauncurratoe israelitarrü, itopiqui champürrtü namanaiña bama israelitarrü tonema bama nesarrti genterrü Tuparrü. <sup>7</sup> Arrüma aboma eanaqui nesarrti familiarrü Abraham, pero champürrtü uirri aboma curusüoma tacanati Abraham. Ta arrümanu nurarrti Tuparrü ümoti Abraham tücañe nantü sane: “Üiti Isaac aboma bama ñemanauncurratoe aütaiqui”. (Itopiqui aboma ito bama maquiataca aütorrti Abraham.) <sup>8</sup> Arrübama maquiataca aütorrti Abraham chitonempüma bama curusüoma uiti Tuparrü, ta arrti Isaac y bama aütorrti, itopiqui arrti anati icu cürrü ui nurarri Tuparrü ümoti Abraham. <sup>9</sup> Tone arrümanu nurarrti Tuparrü ümoti tücañe: “Cuatü añorrü tacana na caüma nanenese iseca tato. Auqui caüma ane nipiaümaca Sara”. Sane nauquiche anati icu cürrü Isaac.

<sup>10</sup> Isiatai pasao ümo nicüpostoti Isaac, nürirri Rebeca. Aboma torrü aütorrti Isaac auqui Rebeca, tocaca. <sup>11-12</sup> Pero arrti Tuparrü itacümanauncunutiti maniqui taman eanaqui bama torrü isiu nirrancarrtiatoe. Sane nauquiche nanti ümo Rebeca: “Artri yarusürürrü baserebioti ñana ümoti tapaurrirri”. Nanti sane antes que aboma icu cürrü, y champü isane niyachücoimiainqui, ni arrüna urriampü, ni arrüna churriampü. Tacümanauncunuti maniqui taman isiu nirrancarrtiatoe Tuparrü, champürrtü ui arrüna urria niyachücoiti. <sup>13</sup> Sane ito nantü icu Nicorrrü: “Artri Jacob cuasürüti iñemo, pero arrti Esaü champü”.

<sup>14</sup> ¿Causanempü caüma? ¿Taqi churriampü arrüna niyachücoiti Tuparrü? No, urria. <sup>15</sup> Ta arrti Tuparrü nanti tücañe ümoti Moisés sane: “Ipucüruca itacuti naqui irranca, y aboma bama taquisürüma iñemo isiu nirrancatoe. <sup>16</sup> Sane nauquiche arrti Tuparrü champürrtü yasuriuruti oñü ui na tarucapae nurrianca ümoti, o ui na arucu nurria oemo nubatrabacaca ümoti, ta ui na nipucürurrtiatai utacu. <sup>17</sup> Sane ito nanti Tuparrü tücañe turuquiti Moisés ümoti maniqui yüriaburrü Faraón au Egipto: “Iñacü yüriaburrücü, nauqui itusianca au nasüboriqui arrüna nirusüu, sane nauqui uirri atusi nisüri au nanaiñantai icu na cürrü”. <sup>18</sup> Así que arrti Tuparrü isamutenti isiu nirrancarrti. Taquisürüma ümoti

bama urria au ñaquioncorrti, y maquiataca chirranrrüpüma oncoimia nurarrti, abu uitito.

*Tacümanauncunuma uiti Tuparrü bama urria au ñaquioncorrti*

<sup>19</sup> Amucanaño caüma iñemo: “Arrtü sane, ¿causane ane nuipünate aübuti Tuparrü? Champüti te ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti. Namanaiña te tiene que aisamunema isiuqui nirrancarrti”. <sup>20</sup> Pero apapensa te. ¿Isanempito nusaca nauqui puerurrü usuratoqui aübuti Tuparrü? Arroñü mañoñuncatai. Apapensa baeta ümo noyarrü. Chüpuerurrüpü anquiriu pünanaqui na uiche urriane: “¿Causane aisamunuñü sane?” <sup>21</sup> Arrüna paürrü ane te nüriacarrrü na asamu aübu taurrü isiu nirrancarrrü. Puerurrü asamu ui cümüinta taurrü taman siucurrü coñorrtai y ui quiatarrü nicümüintarrü puerurrü asamu quiatarrü arrüna auna ausübu sumenurrü. <sup>22</sup> Aboma bama icu na cürrü ümo cuabotiqui carrticurrü, y arrti Tuparrü itusiancatati nicusüurrti aübuma. Porque chauqui tütarucapae nimialocorrüma. Urria arrtü iñatai carrticurrü ümoma. Abu arrti Bae Tuparrü tucoboi ñasamunauncurrti aübuma. <sup>23</sup> Aboma ito bama icu na cürrü pucürusuti itacuma. Rranrrti aitusiancati nüriacarrti aübuma, arrüna champü tacanache. Tonema bama sürobotü au napese. Tacümanauncunuma ümo arrüna uiti. <sup>24</sup> Ta arroñü utacümanauncuca uiti ümo arrüna sane. Oñeana aboma bama israelitarrü, pero aboma ito bama chütüpü israelitarrü. <sup>25</sup> Sane ito ñaconomosorrti maniqui profetarrü Osea:

Caüma yasuquiucama tacana niyesa genterrü bama chisuputarapümañü tücañe, nanti Tuparrü, y arrübama chücuasürüpüma iñemo tücañe, caüma tiene que acuasürüma iñemo.

<sup>26</sup> Tücañe sucanañü ümoma:

“Arraño chütüpü isaütaiqui”.

Pero caüma sucanañü ümoma:

“Yasuquiucañü tacana bama isaütaiqui.

Arraño caüma aütorrti Tuparrü, naqui süborico.

<sup>27</sup> Ane ito quiatarrü nicororrü cütüpü bama israelitarrü.

Arrümanu nicororrü uiti profetarrü Isaías. Nanti sane:

Panaca arrübama israelitarrü sürümanamapü, tacana cüosorrü abeu turrü nubiquirrimia, pero mümanamantai eanaquimia tiene que ataesübuma ñünanai carrticurrü.

<sup>28</sup> Y arrti Señor bacheboti tarucu carrticurrü ümo na cürrü unrratorrtai.

<sup>29</sup> Arrti Isaías nantito sane:

Arrtü chutaesübucapü bama mümanamantai israelitarrü uiti Tuparrü, pasaopü oemo tacana ümo bama pohoso au manio puebluca tücañe, nobürirri Sodomo y Gomorra.

*Arrübama israelitarrü chicocoromatipü Jesucristo*

<sup>30</sup> ¿Isane caüma usurapoboibo? Suraboira arrüna sane: Arrübama chütüpü israelitarrü chübabacheropüma tücañe niquiubuma causane nauqui urria nacarrüma aübuti Tuparrü. Pero caüma chauqui tiyebo uimia arrüna sane, ui arrüna icocoromati Jesús. <sup>31</sup> Pero arrübama israelitarrü rranrrüma aicocoma nanaiña nüriacarrü, nauqui urria nacarrüma aübuti Tuparrü, pero chiyebopü uimia. <sup>32</sup> ¿Causanempü chiyebopü uimia? Itopiqui arrüma rranrrüma nauqui urria ñaquioncorrti Tuparrü ümoma ui arrüna arucu nurria ümoma y arrüba ausüratai isamutema ümoti. Pero chirranrrüpüma oncomatü ümoti, nauqui urria ñaquioncorrti ümoma. O sea arrüma popetabarrioma ui “manu canrrü uiche utaübüca”. Arrümanu sane es machepecatarrü icuqui Nicororrü. <sup>33</sup> Ta ane corobo nurarri Tuparrü sane:

Amasasai nurria.

İñata taman canrrü onü manu yiriturrü nürirri Siön au  
Jerusalén.

Ui manu canrrü popetabarrioma macrirrtianuca y uirri  
taübücoma.

Pero arri naqui oncotitü ümo manu canrrü, tonenti naqui  
chücüsobotipü ñana.

Urria nacarri.

(Machepecatarrü arrüna sane. Arrümanu canrrü tonenti  
Jesucristo.)

## 10

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, irranca aübu nanaiña niyausasü, nauqui puerurrü ataesübuma eanaqui nomünantü bama israelitarrü. Rreanca ümoti Tuparrü itacuma. <sup>2</sup> Yarrtai te arrüna tarucu narucurrü ümoma ui nirrancarrüma aisamunema isiu nirrancarri Tuparrü. Pero arrüma chütusiopü ümoma causane nauqui urria nacarrüma au narrtarri. <sup>3</sup> Chütusiopü ümoma causane uiti Tuparrü nauqui urria nusaca aübuti. Rranrrüma aicoñocoma nisüboriquirrimia aübuti urrimiantoe. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpüma asuriuma arrüna ñapensacarri oemo, nauqui urria nusaca aübuti. <sup>4</sup> Tücañe rranrrüma macrirrtianuca aye uimia esati Tuparrü ui ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü. Pero chauqui tiñataiti Cristo. Uiti tacürusu arrüna sane. Namanaiña bama icocoromati caüma, iyebo uimia esati Tuparrü.

<sup>5</sup> Ane te corobo uiti Moisés tücañe causane nauqui urria nusaca au narrtarri Tuparrü. Nanti sane: “Arri naqui icocoriontiño nanaiña arrüba bacüpucuca, y chümasamunutipü nomünantü, tonenti naqui süboricobo aübuti Tuparrü”. <sup>6</sup> Pero ane quiatarrü manunecatarrü ümo bama urria nacarrüma aübuti ui na icocoromati Jesús. Nantü sane icu Nicororrü: “Champü nümoche aürotü au napese, nauqui aiquianati

Cristo tauna icu na cürrü. <sup>7</sup> Champü nümoche aürotü au nicü bama coiño, nauqui asüboriti tato Cristo obi”. <sup>8</sup> Itopiqui ane ito corobo sane: “Tusiatai aemo nurarri Tuparrü au nausasü, y urapoi ito”. Abu tone arrüna supanunecaca nauqui apicocoroti Jesucristo, nauqui urria nabaca aübuti Tuparrü. <sup>9</sup> Nauqui autaesübu eanaqui nomünantü, tiene que aburaboi sane: “Arri Jesús tonenti Señor”. Y tiene que aicoco aübu nanaiña nausasü que arri süboricoti tato eanaqui macoiñoca. <sup>10</sup> Sane nauquiche arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü aübu nanaiña nuyausasü, yasuriuruti oñü, y arrtü usurapoito isucarü macrirrtianuca nürirrti Cristo, utaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>11</sup> Sane ito ane corobo: “Arri naqui oncotitü ümoti Tuparrü chücüsobotipü ñana, arrtü bacurrarati Tuparrü”.

<sup>12</sup> Arrüna manunecatarrü valeo ümo bama israelitarrü y ümo ito bama chütüpü israelitarrü, itopiqui anati tamantiatai Señor. Taesüburuma nurria uiti namanaiña bama manquioma pünanaquiti. <sup>13</sup> Itopiqui ane ito corobo sane: “Namanaiña bama yabiromati Tuparü na ayurati ümoma, tonema bama taesüburu eanaqui nomünantü. <sup>14</sup> Pero arrübama macrirrtianuca tiene que aicocoromati Cristo primero, nauqui puerurrü abiomati Tuparrü. Porque arrtü chütusiopü ümoma arrüna urriampae manitacarrü, chüpuerurrüpü aicocoromati. Sane nauquiche tiene que anati naqui urapoi isucarüma arrüna sane. <sup>15</sup> Tiene que anatito naqui bacüpuru ümo bama sürobotü aübu nurarri Tuparrü. Sane te nantito icu Nicororrü: “Urriampae oemo niyequirrimia bama urapoimia arrüna urriampae manitacarrü”. <sup>16</sup> Pero champürrtü namanaiña rranrrüma oncoimia arrüna urriampae manitacarrü. Arri profetarrü Isaías nanti sane tücañe: “Señor, ¿quitipü rranrrü aicoco arrüna suburapoi?” <sup>17</sup> Sane te, uicococati Jesucristo, itopiqui oñonsapetio nurria arrüna manitacarrü icütüpüti.

<sup>18</sup> ¿Carü caüma bama israelitarrü? ¿Taqi choncoipüma arrüna manitacarrü? Abu oncoimia. Ane corobo sane: Oncoimia nura bama urapoimia nurarri Tuparrü au nanaiñantai icu na cürrü.

<sup>19</sup> Rranquiriura tatito: ¿Taqi chiyebopü nurarri Tuparrü ui bama israelitarrü? No, iyebo te uimia, itopiqui tücobo ane corobo uiti Moisés sane:

Sane nurarri Tuparrü ümo bama israelitarrü:

Sobi caüma abubatio ümo bama chütüpü israelitarrü.

Sobi autüboriquia ümo bama champü ñapanaucurrüma au napaquionco, arraño bama israelitarrü.

<sup>20</sup> Sane ito ane corobo uiti Isaías:

Ichabüca ui bama chiyapacheriurumapüñü, nanti Tuparrü.

Itusiancacañü isucarü bama champü nümoche uimia nisüri tücañe, bama chütüpü israelitarrü.

<sup>21</sup> Pero icütüpü bama israelitarrü maconomonotito Isaías sane:

Nanti Tuparrü:

Naneneca niyatasucu ümo bama israelitarrü, pero arrüma chirranrrüpüma acoconauma y uratoquiomantai iñemo.

## 11

*Arrübama mümanamantai israelitarrü taesüburuma*

<sup>1</sup> Sane nauquiche rranquiriura arrüna sane: ¿Aensapü onconoma bama israelitarrü uiti Tuparrü? ¿Champü nümochemainqui uiti? Abu chüsanempü. Ta arrüñü ito israelitarrüñü. Yaca eanaqui nesarri familiarrü Benjamín y nesarri familiarrü Abraham. <sup>2</sup> Arrübama israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü tücañe. Chüpuerurrüpü oncoma uiti. Apaquioncaño iyo arrüna ane corobo icütüpüti maniqui profetarrü Elías, numo manitanati ümoti Tuparrü apü na genterrü Israel. <sup>3</sup> “Señor, nanti, chauqui tütaborioma bama maquiataca profetarrü ui na genterrü, y arrüba altar aemo omiñarrio uimia. Tamañünqui yacaiqui icococü, pero rranrrüma ito caüma aitabairomañü”. <sup>4</sup> Apaquionsaño nurria ümo arrüna iñumutati Tuparrü sane: “Champürrtü tamancüatai oncoca. Abomainqui siete mil mañoñunca baserebio iñemo y isuasürücaiqui ümoma. Arrüma champürrtü manaunuma ümo manu quiatarrü tuparrü nürirri Baal”. <sup>5</sup> Sane ito pasabo caüma. Aboma bama mümanamantai israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü, itopiqui pucürusuti itacuma. <sup>6</sup> Tacümanauncunuma uiti champürrtü ui arrüna urria niyachücoimia, ta ui arrüna ñemanauncurratoo nipucürurrti itacuma.

<sup>7</sup> ¿Isane caüma surapoboibo? Arrüna genterrü Israel champürrtü iyebö uimia arrüna urria nacarrüma aübuti Tuparrü. Arrübama mümanamantai eanaquimia iyebö uimia, bama tacümanauncunu uiti Tuparrü. Arrübama maquiataca caüma tarucapae nitai nausasürrüma uiti Tuparrü, chüpuerurrüpü onsaperioma. <sup>8</sup> Nantü sane icu Nicorrü icütüpüma:

Uiti Tuparrü aboma tacanarrtü manumuma.

Abe nirtorrüma, pero chasarapümatü.

Ane numasürrüma, pero chonaunrrüpüma.

Sane nacarrüma caümainqui.

<sup>9</sup> Nantito yüriaburrü David tücañe:

Mientras masamunuma pierrta iñatai carrticurrü ümoma, tacanarrtü tabücomantai ui metorrü.

10 Tari supusuma, tapü arrtanauma.

Tari yaserebirama tacana mosorrüma enterurrü nisüboriquirrimia.

*Taesüburuma eanaqui nomünantü bama chütüpü israelitarrü*

11 Rranquiriura tatito: Aensapü penecoma bama israelitarrü iche pünanaquiti Tuparrü ümo chanantopü asarati tato ümoma? No, champürrtü sane. Pero uirri arrti Tuparrü rranrrti caüma ataesümunucuti ümo bama chütüpü israelitarrü, itopiqui arrübama israelitarrü chirranrrüpüma oncoimia. Tiene que ubatioma bama israelitarrü arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü ümo bama maquiataca. Rrepente rranrrüma ito ümo. 12 Así que ui arrüna chümacoconaurrüpüma bama israelitarrü cuatü arrüna omirria ümo bama chütüpü israelitarrü. Arrüma caüma curusüoma, itopiqui arrübama israelitarrü chiyebopü uimia esati Tuparrü. Pero ñana, arrtü icocoromatito Jesús, manrrü yarusürürrü ñacunusüancacarrti Tuparrü ümo nanaiña genterrü icu na cürrü.

13 Rraparira baeta aume, bama chütüpü israelitarrü. Ipucünunca aucuata, itopiqui arrti Tuparrü icüpurutiñü tacana apóstol ñü aume. 14 Icüpurutiñü tanu aume, nauqui pesabatai ümo bama israelitarrü arrüna iyabo aboi. Sane nauqui aboma bama mümanama eanaquimia taesüburu eanaqui nomünantü. 15 Champü nümochema uiti Tuparrü bama israelitarrü, sane nauquiche ane caüma marrimiacatarrü ümo bama maquiataca icu na cürrü. Pero ane ito niyücürrü ümo bama israelitarrü, arrtü urrian tato nacarrüma aübuti Tuparrü. Auqui caüma hasta bama coiño süboricomata.

16 Ichepecacama bama israelitarrü tacana taman pan. Arrtü taman peasorrü pan samamecana ümoti Tuparrü, samamecana ito enterurrü manu pan. Ichepecacama ito tacana taman suese. Arrübama antiburrü yaütörrüma bama israelitarrü tücañe, tonema tacana nirranaca na suese. Arrüma perteneceboma ümoti Tuparrü. Sane ito caüma bama aütörrüma, bama israelitarrü perteneceboma ito ümoti. Ar-rtü samamecana ümoti nirranaca suese, samamecana ito enterurrü nipiarrü ümoti. 17 Arrübama israelitarrü tacana taman suese olivo urria. Abe nipiarrü bucarübo y ingertabo piquiataca obitobo apüqui quiatarrü suese olivo, arrüna champürrtü urria nurria. O sea, aboma bama israelitarrü penecoma pünanaquiti Tuparrü itopiqui chicocoromatipü Jesús. Tapü arraño tücañe chapisuputacatipü Tuparrü, pero caüma torrió aume ñacunucüancacarrti tacana ümo bama israelitarrü.



18 Pero tapü ñentonaunrrü año caüma y tapü amucanaño: “Arrüsomü manrrü urria somü pünanaquí bama israelitarrü”. Apaquionsaño, urria nabaca auqui nacarrüma bama israelitarrü, champürrtü aboi urria nacarrüma. Suraboira tatito arrüna machepecatarrü: Arrüba nipia manu suese olivo bosüborico ui nirranacarrü, champürrtü bosüborico oboirrapatoe. 19 Rrepente amucanaño caüma sane: “Abu bucarübo arrüba nipiarrü, nauqui ane camporrü suiñemo. Canapae manrrü buenorrü somü”. 20 Sanen te, arrüma penecoma pünanaquiti Tuparrü itopiqui chicocoromatipü Jesús. Tapü arraño iyebó aboi esati, itopiqui apicococati. Tapü vanurrü año. Mejor apitaquisünüancasaño aübu naupirrucu. 21 Ta arrti Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama israelitarrü, abu arrüma propiorrü nipia manu suese olivo. Artti puerurrito acheti carrticurrü aume, bama chütüpü israelitarrü, ta arraño tacana manio niyupaca apüqui quiatarrü suese.

22 Ui arrüna sane amarrtai nibuenurrti Tuparrü. Amarrtaito que artti ipiacati acheti carrtiurü. Bacheboti carrticurrü ümo bama chümacoconaurrüpü. Buenurrti abaübu, arrtü seguibo año amoncatü ümo nibuenurrti. Arrtü champü, rrepente aupeneca ito pünanaquiti Tuparrü, tacana manio propiorrü nipia manu suese olivo. 23 Tapü arrübama israelitarrü, arrtü macoconaurrüma ñana, tiene que aye uimía tatito esati Tuparrü, o sea ingertaboma tatito apü manu suese uiti Tuparrü. Artti te ane nüriacarrti na aisamunenti sane. 24 Arraño tacana nipia taman suese olivo champürrtü urria nurria; omeno apü manu taman suese urria, abu chümopü. Manrrü caüma puerurrti Tuparrü aiñanti tato arrüba propiorrü nipiarrü apü suese, arrüna auquiche tücañe bucarübo.

*Taesüburuma ñana namanaiña bama israelitarrü*

25 Bueno bama masaruquítaiqui, irranca na atusi aume arrüna ñapensacarrti Tuparrü icütüpü arrüna, sane nauqui tapü ñentonaunrrü año. Aboma bama israelitarrü caüma chirranrrüpüma aye uimía arrüna nurarrti Tuparrü. Sane nacarrüma uiti Tuparrü, cheperrtü tiñatai nubiqui bama chütüpü israelitarrü, bama icocoromati Jesús. 26 Auqui caüma namanaiña bama israelitarrü tiene que ataesübuma eanaqui nomünantü. Itopiqui ane corobo sane:

Auqui Sión (Jerusalén) cuati ñana naqui uiche utaesübuca.

Uiti caüma carübo nanaiña nomünantü eanaqui bama israelitarrü.

27 Tone arrüna niyesa tratorrü aübuma, nanti Tuparrü, irrimiacata tato arrüba nomünantü uimía.

28 Arrübama israelitarrü enemigorrüma ümoti Tuparrü caüma, itopiqui chicocotapüma arrüna manitacarrü

icütüpüti Jesús. Pero uirri ññatai aume arrüna manitacarrü. Arrübama israelitarrü cuasürümainqui ümoti Tuparrü, itopiqui tacümanauncunuma uiti bama antiburrü yaütorrüma. <sup>29</sup> Arrüba ññacumanatarrti ümoma chücarübopü tato uiti. Tasuruma uiti, chüpuerurrüpü nauqui chüvaleoquipü nurarrti. <sup>30</sup> Arraño tücañe chapacoconaucapü ümoti. Pero caüma autaquisürücatai ümoti, itopiqui arrübama israelitarrü chümacoconaurrüpüma ümoti. <sup>31</sup> Sane niyücürü caüma. Pero ññana taquisürüma ito ümoti isiatai tacana arraño caüma. <sup>32</sup> Sane itusiancatati, que namanaiña macrirrtianuca icu na cürü chümacoconaurrüpüma ümoti, sane nauqui atusi ito nipucürurrti itacu namanaiña.

### *Uiñanaunnati Tuparrü*

<sup>33</sup> ¡Coñorrtaiti nauqui Bae Tuparrü! Champü tacanache ññapanauncurrti. Nanaiña tusio ümoti. Chüpuerurrüpü aye osoi ññapensacarrti y arrüna yachücoiti. <sup>34</sup> Tacana arrüna nantü icu Nicororrü:

¿Quitipü nauqi puerurrü atusi ümoti ññapensacarrti Tuparrü?

¿Quitipü nauqi ipiaca aicuansomoconotiti?

<sup>35</sup> ¿Isanempü arrüna puerurrü uitorrimia ümoti, nauquipü apacati oemo itobo?

<sup>36</sup> Itopiqui nanaiña arrüba abe icu na cürü omirriante uiti. Uiti te nubacarrü, y ümoti yupaserebiquirri. Uiñanaunati ümo para siemperrü.

## 12

### *Nubaserebiqui ümoti Tuparrü*

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, tarucu nipucürurrti Tuparrü utacu. Sane nauquiche sucanañü aume arrüna sane: Apitorrimiasaño ümoti aübu nanaiña naucütüpü. Tone caüma napacumanata ümoti, arrüna urria ümoti. Yasutiuti. Sane caüma urria napeaserebiqui ümoti. <sup>2</sup> Tapü apaviviquia isiu nesarrüma costumberrü bama macrirrtianuca icu na cürü. Tari chebo aboi nauqui campiabo nausüboriqui uiti Tuparrü ui arrüna niquiampiaca napapensaca. Auqui caüma tusio aume nirrancarrti Tuparrü. Sane ito tusio aume arrüna urria ümoti, y arrüna coñorrtai, y arrüna uiche pucünuñati.

<sup>3</sup> Artti Tuparrü, ui nibuenurrti iñemo, itasurutiñü, nauqui apóstol ñü. Sane nauquiche suraboira nurria ausucarü arrüna sane: Tapü anati abarrüpecu nauqui mapensara que tarucapae nüriacarrti y ññapanauncurrti. Apapensa nurria autacuapatoe, cadati taman, isiu arrüna arrtü torrio aume uiti Tuparrü nauqui apicocoroti nurria Jesús. <sup>4</sup> Apapensa baeta ümo nocütüpü. Abe sürümana parterrü nocütüpü. Cada taman parterrü ane yaserebiquirri. Pero enterurrü

nocütüpü ane tacana tamantai nacarrü. <sup>5</sup> Sane ito arroñü. Sürümana oñü, pero uiti Cristo usaca tacana tamantai. Cadati taman baserebioti ümoti quiatarrü, y bayurarati ümoti.

<sup>6</sup> Torrio uiti Tuparrü ipiacaboti cadati taman ui nibuenucurrti oemo. Pero chichepepü naca nuipiaca. Torrio uiti oemo isiu nirrancarrti. Sane nauquiche tiene que batrabaca nurria ui arrüna nuipiaca torrio oemo. Supiarrtü anati naqui ipiacati uraboiti arrüna nomirria uiti Espíritu Santo. Tari uraboirati nurria. Tapü urapoiti ñapensacarrtiatoe, sino arrüna torrio ümoti. <sup>7</sup> Arrti naqui ipiaca aserebiti ümo bama maquiataca, tari yaserebirati nurria. Arrti naqui ipiaca anunecati, tari ñanunecanati nurria. <sup>8</sup> Arrti naqui ipiaca acunsomocoti, tari ñacuansomoconati. Arrti naqui macumanati nenarrirrti ümo maquiataca, tari ñacumananati aübu nanaiña nausasürri. Arrti naqui ane nüriacarrti abarrüpecu, tari üriaburati nurria, tapü marriquiatarrti. Arrti naqui bayurarati ümo bama taquisürü, tari yayurarati ümoma aübu nipucünuncurrti.

<sup>9</sup> Tari ñemanauncurratoe aucuasürüca aumeampatoe. Tari ünantü aume nanaiña arrüna churriampü. Apasusiu nantarrai arrüna urria. <sup>10</sup> Tari ane napapanauncu aumeampatoe, tacanarrtü ñemanauncurratoe aubaruquiapatoe, aübu naucua aumeampatoe. <sup>11</sup> Tapü apatrabacaca aübu namemarriquiata. Apaserebi ümoti Señor aübu narucürü aume. <sup>12</sup> Aupucünu itacu na tusio aume que iyebö ñana aboi esati Tuparrü. Tapü apatacheca ui nautaqisürücü. Tapü apiñocota napeanca. <sup>13</sup> Arrtü amasacati naqui icocorotitito Jesús, naqui champü isane ümoti, apayura ümoti, apasapasarrti, apasiusurrti au naupo.

<sup>14</sup> Apicunusüancasama bama uiche autaqisürüca, tapü apipiaurramacama. <sup>15</sup> Aupucünu ichepe bama pucünuña. Ausuche ichepe bama suchebo. <sup>16</sup> Apatrabaca chépe año, aübu tamantai napapensaca. Tapü ane nauvanucu. Aucrirrtianu aübu bama champü nüriacarrüma, y arrübama champü nane ümoma, tapü ñentonaunrrü año.

<sup>17</sup> Tapü apatococa apache tato itobo arrüna churriampü isamutema aume. Apisamuse arrüna urria ümo namanaiña macrirrtianuca. <sup>18</sup> Apiña nurria, nauqui urria napaquionco aübu namanaiña, nauqui urria nausüboriqui aübu nanaiña bama ausüborisapa. <sup>19</sup> Tapü apatococa tato ümoti quiatarrü, arrtü ane nipünatenti aupu. Mejor apiñoco mecuti Tuparrü, tari uiti asaraiti, itopiqui sane nantü icu Nicororrü: “Sobi yache carrticürü, nanti Señor”. <sup>20</sup> Apisamuse isiu arrüna ane corobo sane: “Arrtü cürüpüoti aesa enemigorrü, asapasarrti. Arrtü tosüoti, aichamasarrti”. Sane caüma cüsoboti ui arrüna churriampü isamutenti aemo. <sup>21</sup> Tapü apichücaño ñome ba

chomirriampü, ta apisamuse arrüna urria, nauqui atacüru arrüna churriampü.

## 13

### *Numacoconauñcu ümo bama mayüriabuca*

<sup>1</sup> Namanaiña arraño, masaruquitaiqui, tiene que apacoconauñ ümo bama mayüriabuca, itopiqui nanaiña nüriacarrü icu na cürrü torrio uiti Tuparrü. <sup>2</sup> Sane nauquiche arri naqui chümacoconauñrrüpü ümoti yüriaburrü cuatü ümoti carticurrü, itopiqui chümacoconauñrrtipü ümoti naqui urüabucati ui yacüpuccurrti Tuparrü. <sup>3</sup> Arri naqui isamute arrüna urria, champü itopiquiche airruti ñüñana bama mayüriabuca. Pero arrübama malorrü, tonema bama ane itopiquiche airruma. Arrtü aurrianca na urria nausüboriqui y champü naupirruca, apisamuse arrüna urria. Auqui caüma urria ñaquioncorrüma bama mayüriabuca aume. <sup>4</sup> Itopiqui arrüma ane nüriacarrüma uiti Tuparrü, nauqui urria nabaca. Bayurarama aume apisamune arrüna urria. Pero arrtü apisamute arrüna nomünantü, auqui caüma ane itopiquiche aupirru, itopiqui arrüma ane ñemanauncurratöe nüriacarrüma uiti Tuparrü, nauqui achema carticurrü. <sup>5</sup> Sane nauquiche apacoconauñ ümo bama mayüriabuca, tapü carrticabo año, y itopiquito tusiatai aume au nautusi, que urria napacoconauñcu sane. <sup>6</sup> Ui arrüna ito apapaca impuestorrü. Tusio que ta arrübama mayüriabuca aboma baserebioma ümoti Tuparrü, itopiqui tone nesarrüma trabacorrü. <sup>7</sup> Sane nauquiche apitorrimia ümoma nanaiña arrüna tocabo ümoma. Apapaca impuestorrü. Tari ane napanauncu ümoti naqui ane nüriacarri.

### *Nosüboriqui urria*

<sup>8</sup> Apapaca nabebequi. Aucuasürü aumeampatöe. Arrtü cuasürüma aume bama maquiataca, apisamute isiu yacüpuccurrti Tuparrü, chauqui tücocono aboi nanaiña nüriacarrü. <sup>9</sup> Apisuputaquio arrüba bacüpuccuca: Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü. Tapü atabaiquia. Tapü acusüpüca. Tapü arrianca ümo nenarrirrti quiatarrü, y nanaiña ba piquiataca bacüpuccuca. Nanaiña arrüba apicocoquio, arrtü cuasürüti aume naqui ausüborisapa tacana naucua aumeantöe. <sup>10</sup> Arrtü cuasürüti oemo osüborisapa, tiene que urria nubachücoi aübuti. Arrtü uisamute arrüna sane, uicocota nanaiña arrüna corobo nüriacarrü, itopiqui arrüna nicuarri quiatarrü oemo.

<sup>11</sup> Apisamuse te sane, itopiqui tusio aume causane arrüna tiemporrü caüma. Tücañe numo baviviquia eana nomünantü usaca tacana manuca. Pero caüma tiene que orrtöpü, itopiqui chauqui túsaimia niyequirrti tato Jesús, auche aye osoi au

napese, ta tucoboi uicococati. <sup>12</sup> Chauqui tucoboi arrüna tomiquianene nesa nomünantü, y tirranrrü ito anene. Sane nauquiche tiene que uifüco arrüba nomünantü, y tiene que basuriu ucusüubu uiti Tüparrü, nauqui atacüru osoi nomünantü. <sup>13</sup> Uicoñocona nurria nosüboriqui, nauqui puerurrü namanaiña asarama oñü, tacana au sapese, champürrtü tacana au tobirri nesa nomünantü. Tapü apasamuca pierrtaca aübu norisübacarrü y nomünantü, y aübu napaviviqui tacana numuquianca. Tapü aburatoquiquia. Tapü pesabatai aume nanaiña arrüna amarrtai. <sup>14</sup> Apanqui pünanaquiti Señor Jesucristo na ayurati aume, nauqui urria nausüboriqui. Tapü apapensaca apisamune isiu arrüna naurrianca ñoma ba chomirriampü.

## 14

### *Nosüboriqui ichepeti osüborisapa*

<sup>1</sup> Apasusiusurrti naqui chipiacapü nurria aicocorotiti Jesús. Tapü aburatoquiquia ümoti, arrtü ane quiatarrü ñapensacarrti. <sup>2</sup> Aboma bama urriantai ümoma aama aruqui nanaiñantai pemacarrü. Pero aboma ito maquiataca birrubuma aama nañese, ñaquioncorrüma ane nomünantü uimia arrtü basoma. Chipiacapüma nurria. <sup>3</sup> Arrübama basoma nanaiña, tapü unumati naqui chübasopü nañese. Y arrübama chübasopüma nañese, tapü quirrtoboma ñünana bama maquiataca, itopiqui arrti Tuparrü urria narrtarrti ümoma. <sup>4</sup> ¿Causanempü aurrian apacurrtta aübuti naqui chütüpü amoso? Arrüma baserebioma ümoti Tuparrü, champürrtü aume. Arrtiatái puerurrü uraboiti arrtü urria yachücoiti imostorrti, o champü. Pero tusio oemo que urria yachücoimia, itopiqui arrti Señor bayurarati ümoma.

<sup>5</sup> Aboma bama namatü que abe arrüba naneneca musamamecana ümoti Tuparrü. Aboma ito bama maquiataca namatü chepatai ümoti nanaiña naneneca. Tari ane ñapensacarrtiao cadati taman ümo arrüna sane. <sup>6</sup> Arrti naqui iñanauniontiño manio naneneca musamamecana, isamutenti sane ui ñanauncurrti ümoti Tuparrü. Arrti naqui baso nañese isamutentito sane ui ñanauncurrti ümoti Tuparrü, ta machampiencanati ümoti itobo pemacarrü. Sane ito arrti naqui chübasopü nañese, isamutenti sane aübu ñanauncurrti y aübu ñachampienacarrti ümoti Tuparrü.

<sup>7</sup> Champüti naqui oñeanaqui süboricoti ümotiatoe. Chüpuerurrüpito nauqui ocon isiu nurriancatoe. <sup>8</sup> Itopiqui arrtü usaca icu na cürrü, osüboriquia ümoti Señor. Arrtü oconca usacaiqui mecuti. Así que tusio oemo caüma osüboriquia uiti Cristo auna icu na cürrü y au noconco ito

ñana pertenecebo oñü ümoti. <sup>9</sup> Itopiqui arrti Cristo coiñoti y süboricoti tato. Sane nauquiche ane nüriacarri ümo bama süborico y ümo bama ito coiño.

<sup>10</sup> ¿Causanempü nauqui puerurrü apuncati aubaruqui? ¿Acaso chütusiopü aume, tiene que batürai ñana esati Tuparrü na acurratati usaübu? <sup>11</sup> Ta sane ane corobo:

Arrüñü isüboriquia, nanti Señor, y namanaiña bachesoiyoma yesañü ñana y namanaiña tiene que aiñanaunumati Tuparrü.

<sup>12</sup> Cadati taman tiene que urabotiyü esati Bae Tuparrü nanaiña arrüba isamutenti icu na cürrü.

*Tapü uiñacati usaruqui au nomünantü*

<sup>13</sup> Sane nauquiche tapü apuncatiqui quiatarrü. Tapü apantaca churriampü ümoti. Amasasai nurria, tapü apisamute arrüna uiche ane macocotorrü ümoti aubaruqui; rrepente iñocotati ñacoconauncurri ümoti Jesús. <sup>14</sup> Arrüñü tusio nurria iñemo uiti Señor Jesús, que nanaiña urria umane. Pero aboma bama ñaquioncorrüma ane comirarrü arrüna uiche ane nomünantü uimia. Arrüma mejor tapü basoma manu comirarrü.

<sup>15</sup> Supiarrrü arrücü aaca pemacarrü isucarüti naqui ünantü ümoti manu pemacarrü. Ui arrüna sane nachücoi sucheboti, canapae chücuasürütipü aemo. Ta itopiquitito coiñoti Cristo. Sane nauquiche asai nurria, tapü auqui naca tacürusu ñaquioncorri ümoti Tuparrü. <sup>16</sup> Sane nauqui tapü manitanama churriampü ümo arrüna nachücoi, abu aemo urriantai. <sup>17</sup> Usaca iquiana nüriacarri Tuparrü. Tapü tarucapae numapensaca iyo arrüna uñutuburibo y iyo arrüna uchabatabo. Manrrü urria ümoti Tuparrü arrtü chebatai osoi na ayurati Espíritu Santo oemo, nauqui uisamune arrüna urria y nauqui urria nusaca, y nauqui upucünu uiti. Sane nosüboriqui ui nüriacarri Tuparrü oemo. <sup>18</sup> Arrtü sane napaserebiqui ümoti Cristo, pucünuñati Tuparrü aucuata, y pucünuñama ito aucuata bama macirrtianuca.

<sup>19</sup> Sane nauquiche tiene que bapache nuquiubu oñü aübu narucurrü oemo, causane nauqui urria nosüboriqui aübuti osüborisapa, y causane nauquito ane manrrü numapanauncu y numacoconauncu ümoti Cristo. <sup>20</sup> Tapü apiñamesocota yatrabacacarrü Tuparrü, itopiqui arrüna aumate. Ñemanauntu champü causane ui comirarrü. Pero churriampü arrtü ubaca y uirri isamutenti quiatarrü nomünantü. <sup>21</sup> Sane nauquiche manrrü urria arrtü chumatempü nañese y chuchacapü vinnorü isucarüma, nauqui tapü ane isane osoi arrüna uiche uiña macocotorrü ümoti usaruqui.

22 Urriantai arrtü cadati taman ane ñapensacarrti ñome arrüba sane, pero champü nümoche aburaboi tanu. Arrti te Tuparrü tusiatai ümoti. Urria nabaca, arrtü puerurrü apisamune isiu napapensaca, y tusio aume champü nomünantü uirri. 23 Pero arrti naqui basoti y au nitusirrti mapensarati que uirri ane nomünantü uiti, tonenti naqui ñemanauncurratoe ane nipünatenti. Itopiqui nanaiña arrüna uisamute aübu chomirriampü numapensaca, tone nomünantü.

## 15

1 Arrübama abarrüpecuqui ipiacama nurria aicocoromati Jesús tiene que apasamunca aübu bama chipiacapü nurria. Tapü apapensaca aumeantai. 2 Uisamunena arrüna urria ümoti osüborisapa, ipucünuncubuti, sane nauqui manrrü urria ñapanauncurrti.

3 Sane ito tücañe uiti Cristo. Champürrtü süboricoti ümotiatoe. Ta sane ane corobo nurarrti: “Arrübama macrirrtianuca unumati Tuparrü, abu iñemo ito manu nuncurrüma”. 4 Nanaiña arrüna ane corobo tücañe, corobo te oemo, nauqui atusi oemo. Uirri masamuca tairri ñome ba taquisürücüca, y manrrü arucu oemo nubarrüperaca ümo manu nanenese auche aye osoi au napese. 5 Uiti te Tuparrü chübatchecapü, uitito arucu nurria oemo. Rranquiquia pünanaquiti autacu, nauqui ayurati aume, nauqui chepatai napapensaca, sane caüma aye aboi tacana nisüboriquirrti Jesucristo tücañe. 6 Auqui caüma puerurrü nanaiña año juntorrü apiñanaunti Bae Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo.

### *Namanaiña iñanaunumati Tuparrü*

7 Apasusiususaño aumeampatoe tacanatito Cristo yasuriuruti año, bama israelitarrü y bama chütüpüma. Uirri caüma iñanaunumati Tuparrü macrirrtianuca. 8 Apaquionsaño iyo arrüna sane: Arrti Cristo cuatati tücañe na aserebiti ümo bama israelitarrü. Uirri tusio oemo nibuenucurrti Tuparrü, itopiqui uirri tücocono arrümanu nurarrti tücañe ümo bama antiburrü yaütorrüma. 9 Caüma arrübama ito chütüpü israelitarrü machampiencanama ümoti Tuparrü itobo arrüna nipucürurrti itacuma. Sane nantü icu Nicororrü: Itopiqui arrüna sane iñanauncü ichepe bama chütüpü israelitarrü.

Irranca rracanta ito aemo, Tuparrü, ichepema.

10 Nantito icu Nicororrü sane:

Arraño bama auqui ba piquiataca nacioneca, aupucünu aübu bama nesarrti genterrü Tuparrü, bama israelitarrü.

11 Nantiti icu Nicororrü sane:

Arrübama auqui piquiatata nacioneca iñanaunumati Tuparrü ñana, namanaiña machampiencanama ümoti.

<sup>12</sup> Y arrti profetarrü Isaías maconomonoti sane:

Artri maniqui tamanti eanaqui nesartri familiarrü Isaí, naqui Cristo, tiene que asuriuruti üriacaboti ümo nanaiña nacioneca.

Arrübama macrirrtianuca oncomatü nurria ümoti.

<sup>13</sup> Uiti Tuparrü urria numaquionco ümo arrüna urria cuabotiqui oemo. Tari yacherati aume aupucünuncubu, y nauquito urria nabaca uiti, itopiqui na apicococati. Sane caüma ui nicusüurtri Espíritu Santo manrrü urria napaquionco ümo arrüna urria cuabotiqui aume, aübu naupucünuncu.

### *Yatrabacacartri Pablo*

<sup>14</sup> Masaruqitaiqui, arrüñü tusio nurria iñemo ta arraño bien buenurraño. Ane napapanauncu. Apipiaca apañuneca aumeampatoe. <sup>15</sup> Rraconomoca arrüna quichonimiacarrü aume aübu narucurrü iñemo y fuerte nisura aume. Isamute sane nauqui tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna chauqui tütusio aume. Ane nisüriaca, itopiqui torrio iñemo arrüna trabacorrü uiti Tuparrü. <sup>16</sup> Artri itasurutiñü, nauqui suraboi nürirrti Jesucristo isucarü bama chütüpü israelitarrü. Yaserebiquia ümoti Tuparrü tacanati taman sacerdoterrü, naqui itorrimiatati macumanataca ümoti Tuparrü. Surapoi arrüna urria manitacarrü isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui aboma tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü. Urria nisüboriquirrimia uiti Espíritu Santo, sane nauquiche urriama au narrtartri Tuparrü.

<sup>17</sup> Ipcünuncatai icuata arrüna niyaserebiqui ümoti Tuparrü, itopiqui icococati Jesucristo. <sup>18</sup> Chirrancapü suraboi arrüna urriante sobiatoe, cunauntaña arrüna isamutenti Cristo saübuñü. Aboma macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca chauqui tümacoconaurrüma ümoti Tuparrü ui arrüna nisura y ui arrüna isamute, <sup>19</sup> y ui arrüba yarusürürü señarrü y milagorrü omirriante, y ui nicusüurtri Espíritu Santo. Sane nauquiche surapoi arrüna urriampae manitacarrü au nanaiñantai, auqui Jerusalén hasta manu cürü Ilírico, taha saimia naucü. <sup>20</sup> Isiu nirratrabacaca ane nirranca nantarrtai yerotü auna cauta chütusiopü nürirrti Cristo, itopiqui chirrancapü seguiboñü aübu yatrabacacartri quiatarrü. <sup>21</sup> Rratrabacaca isiu manu nurartri profetarrü tücañe, nantü sane icu Nicorrrü:

Arrübama champürrtü toncoimia arrüna manitacarrü, tiene que onsaperioma, y tiene que aye uimia.

*Artri Pablo rranrtri aürotitü au Roma*



<sup>22</sup> Itopiqui arrüna nirratrabacaca chüpuerurrüpu yero tanu yapasearaño au Roma. <sup>23-24</sup> Pero caüma tacürusu niyesa trabacorrü au ba cüca auna. Irranca caüma yerotü au España. Au arrüna niyesa viajerrü taha irranca yapasearaño au Roma, itopiqui tucoboi nirranca yasaraño. Irranca te yaca auchepe ñome mantucubatai naneneca, nauqui upucünu usaübumantoe. Auqui caüma puerurrü apayura iñemo ümo niyesa viajerrü manrrü tahiqui au España.

<sup>25</sup> Pero primero caüma yecatü au Jerusalén itorrimia macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús taha, <sup>26</sup> ui bama masaruquитайqui au manio cüca Macedonia y Grecia. Arrüma ichépatai ñapensacarrüma acumanama ümo bama usaruquитайqui au Jerusalén, bama poberrü. <sup>27</sup> Isamutema arrüna sane aübu nipucünuncurrüma. Urriantai te sane, itopiqui arrüma ebeoma ümo bama au Jerusalén. ¿Causane nauquiche ebema ümoma? Itopiqui ui bama au Jerusalén iñatai arrüna macunusüancacarrü hasta Macedonia y Grecia. Sane nauquiche urriantai ümoma ayurama tato ümoma itobo aübu nenarrirrimia. <sup>28</sup> Arrtü tütacürusu sobi arrüna trabacorrü, y nanaiña torrio nurria ümoma au Jerusalén, auqui caüma yecatü au España, y yapaseacaño ito tanu auqui nipiiasaca. <sup>29</sup> Tusio te iñemo, arrtü iñatai aubesa, cuatito sobi tarucu ñacunusüancacarrti Cristo aume.

<sup>30</sup> Masaruquитайqui, tusio iñemo isuasürüca aume uiti Espíritu Santo. Sane nauquiche rranquiquia amopünanaqui au nürirrti Señor Jesucristo sane: Apean ichacuñü, y itacu arrüna nirratrabacaca. <sup>31</sup> Apanqui pünanaquiti Tuparrü, na aitaesümunutiñü ñünana bama israelitarrü, bama chicocoromatipü Jesús. Apanquisio pünanaquiti, nauqui urria ñaquioncorrüma taha iñemo bama icocoromati, nauqui asuriuma arrüna macumanatarrü. <sup>32</sup> Auqui caüma iñatai tanu aübu nipucünuncu, yasaraño, y ñacansa ito aubesa, arrtü sane nirrancarrti Tuparrü.

<sup>33</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü. Amén.

## 16

### *Ñaquioncorrti Pablo ümoma*

<sup>1</sup> Arrüna noquiasi Febe conto süro tanu apasearaño. Tone ananca baserebio ümo bama icocoromati Jesús au manu pueblurrü Cencrea. <sup>2</sup> Apasusiu nurria au nürirrti Señor, tacana nantarrtai uisamute uyarrüpecu bama uicococati Jesús. Apayurase aübu nanaiña nirrantümo, itopiqui tone bayurara ümo bama sürümanama. Bayurara ito iñemo.

<sup>3</sup> Nirraquionco tano ümoti Aquila y ümo Priscila, nicüpostoti. Tonema bama nisumpañoero tücañe au niyaserebiqui ümoti

Jesucristo. <sup>4</sup> Arrüma tüsaipü acoma auqui niyaca. Sane caüma ñachampienca ümoma, y namanaiña bama icocoromati Jesús, bama chütüpü israelitarrü machampienca nama ito ümoma. <sup>5</sup> Aburasoi ito nirraquionco ümo bama iñanaunumati Tuparrü au niporrti Aquila. Nirraquionco ümoti Epeneto, naqui primero aicocorotiti Jesús au manu provinciarrü Asia. <sup>6</sup> Nirraquionco ümo Mariarrü, arrüna tarucapae yatrabacacarrü aume tücañe. <sup>7</sup> Nirraquionco ümoti Andrónico y ümoti Junias. Arrüma israelitarrüma tacanañü. Amoncoma au preso ichepeñü. Arrüma urriampae yaserebiquirrimia tacana apostolerrü. Icocoromati Cristo primero rropünanaquiñü.

<sup>8</sup> Nirraquionco ümoti Amplias, naqui cuasürüti iñemo, itopiqui icocorotiti Señor. <sup>9</sup> Nirraquionco ümoti Urbano naqui isumpañoero au trabacorrü ümoti Jesucristo. Nirraquionco ito ümoti Estaquis, naqui cuasürüti iñemo. <sup>10</sup> Nirraquionco ümoti Apeles. Tusio nurria que arrti oncotitü nurria ümoti Cristo. Nirraquionco ito ümo bama au nesarri familiarrü Aristóbulo. <sup>11</sup> Nirraquionco ümoti Herodión, naqui israelitarrü, y ümo bama masaruquитайqui au niporrti Narciso, bama icocoromati Señor. <sup>12</sup> Nirraquionco ümo Trifena y ümo Trifosa. Arrio paserebio ümoti Señor. Nirraquionco ito ümo Pérsida, arrüna cuasürü iñemo. Tarucu yatrabacacarrü ümoti Señor. <sup>13</sup> Nirraquionco ümoti Rufo, naqui urriampae ñacoconaurrti ümoti Señor. Nirraquionco ito ümo nipiactoti. Tone ananca tacana arrüna propoirrü nipiactü. <sup>14</sup> Nirraquionco ümoti Asíncrito, ümoti Flegonte, ümoti Hermas, ümoti Patrobas, ümoti Hermes, y ümo namanaiña masaruquитайqui, bama aboma ichepema. <sup>15</sup> Nirraquionco ümoti Filólogo y ümo Julia, y ümoti Nereo y ümo niquiasoti, y ümoti Olimpas, y ümo namanaiña bama masaruquитайqui aboma ichepema, bama icocoromati Tuparrü.

<sup>16</sup> Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi. Namanaiña bama icocoromati Jesús ñaquioncorrüma tanu aume.

### *Ñacuansomocorrti Pablo*

<sup>17</sup> Amasasai nurria ñünana bama uiche chichepequipü napapensaca, bama uiche mamenso napacoconauco ümoti Cristo. Arrüma chümanunecanapüma isiu arrüna amoncoi auqui maübo. Apaquicho esaquimia, tapü abasiquia ichepema. <sup>18</sup> Arrüma chübaserebiopüma ümoti Señor Jesucristo, ta ümomantoe. Isamutema isiu nirrancarrümantoe. Ui na coñorrtai ñanitacarrüma matachemacaname ümo bama chütusiopü ümoma.

<sup>19</sup> Pero arrüna napacoconauco ümoti Tuparrü tusio ümo namanaiña macrirrtianuca. Ipucünuncatai aucuata. Caüma

irranca nauqui apipia apisamune arrüna urria, y tapü apipiacaiqui apisamune arrüna nomünantü. <sup>20</sup> Uiti Tuparrü urria nabaca. Uitito contoatai aitaiñacanatiti acü nauqui choborese iquiana naupope. Tari icunusüancanati año nauqui Señor Jesucristo.

<sup>21</sup> Ñaquioncorrti Timoteo tanu aume. Tonenti nauqui isumpañoero au trabacorrü. Ñaquioncorrtito tanu aume Lucio y arrtito Jasón y arrtito Sosípater, bama israelitarrü tacanañü.

<sup>22</sup> Arrüñü Tercio iaconomota arrüna nesarrti carta Pablo. Nirraquionco tanu aume au nürirrti Señor.

<sup>23</sup> Ñaquioncorrti Gayo aume. Arrüñü Pablo yaca alojaboñü au niporrti. Auna niporrti iyoberabaramacü nantarrtai bama icocoromati Jesús. Ñaquioncorrüma tanu aume. Anatito auna Erasto, nauqui tesorerorrü au na pueblurrü, y arrti Cuarto. Ñaquioncorrüma tanu aume.

<sup>24</sup> Tari icunusüancanati año nauqui Señor Jesucristo. Amén.

### *Manauncurrü ümoti Tuparrü*

<sup>25</sup> Machampiencana ümoti Tuparrü. Arrti te puerurrü ayurati aume, nauqui urria napacoconauncu ümoti, ui arrüna apicocota na urriampae manitacarrü icütüpüti Jesucristo, arrüna surapoi. Ñemanauntu nurria arrüna manitacarrü. Tücañe chütusiopü, ananca anecanatai. <sup>26</sup> Pero caüma tusio. Arrübama profetarrü turapoimiacaü pario tücañe. Arrti Tuparrü, nauqui chüpuerurrüpü aconti, bacüpuruti nauqui usuraboi na manitacarrü isucarü nanaiña nacioneca, sane nauqui namanaiña aicocoma.

<sup>27</sup> Arrti Tuparrü tonentiatai ane ñemanauncurratöe ñapanauncurrti. Usuputacati uiti Jesucristo. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA CORINTIOS

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo urriampae ñaqui oncorrti Tuparrü iñemo. Itasurutiñü nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo. Auna ichepeñü anati usaruqui Sóstenes. <sup>2</sup> Supaconomoca ümo bama icocoromati Tuparrü au manu pueblurrü Corinto. Nirraqui onco tanu aume, bama ausamamecaca ümoti Tuparrü, itopiqui apicococati Jesucristo. Artti Tuparrü rranrti nauqui urria nausüboriqui ichepe namanaiña bama urapoimia nürirrti Señor Jesucristo, naqui Señor ümoma y oemo ito. <sup>3</sup> Apasusiu ñacunusüancacarrti Tuparrü naqui Uyaü, y taiquiana urria nabaca uiti y uitito Señor Jesucristo.

### *Macunusüancacarrü*

<sup>4</sup> Nantarrtai ñachampienecaca ümoti Tuparrü autacu, itopiqui arrüna ñacunusüancacarrti aume, arrüna torrio aume uiti Jesucristo. <sup>5</sup> Ui arrüna napacoconauncu ümoti Cristo torrio aume uiti Tuparrü aruqui nanaiñantai apapanauncubu, nauqui apipia apanita nurria, y nauqui atusi nurria aume. <sup>6</sup> Chauqui tiyebo te nurria aboi arrüna suburapoi ausucarü icütüpüti Jesucristo. <sup>7</sup> Sane nauquiche torrio ito aume aruqui nanaiñantai abüriacabo uiti Espíritu Santo, nauqui apisamune isiu nirrancarrti Tuparrü, mientras aparrüperaca cümenuti Señor, arrtü cuati tato. <sup>8</sup> Artti te bacheboti aucusüubu, tapü apatacheca napacoconauncu ümoti. Sane nauqui tapü ane nomünantü aboi au nausüboriqui au manu nanenese ñana, arrtü cuati tato Señor Jesucristo. <sup>9</sup> Artti Tuparrü bien buenurrti. Chüpuerurrüpü aiñoconoti año. Itasuruti año, nauqui apisuputarati naqui Aütorrti, nauqui abaca ichepeti. Tonenti nauqui Señor Jesucristo.

### *Chichepepü ñapensacarrüma bama au Corinto*

<sup>10</sup> Rracuansomocona baeta aume, bama masaruquitaiqui au nürirrti Señor Jesucristo. Tapü aburatoquiacaño. Tapü apiñacaño peese amopünanaquiapatoe. Tari chepatai napapensaca y napaqui onco. <sup>11</sup> Sucanañü sane, itopiqui urapoimia isucarüñü bama eanaqui nesarrti familiarrü Cloé, que arraño aburatoquiquiatatai aumeampatoe. <sup>12</sup> Canapae aboma abarrüpecu bama iñanamacü peese amopünanaqui. Au ñapensacarrüma namatü: “Arrüsomü sopicococati Pablo”. Aboma bama maquiataca namatü: “Arrüsomü sopicococati Apolos”. Y aboma bama namatü: “Arrüsomü sopicococati Pedro”. Y maquiataca namatü: “Arrüsomü sopicococati

Cristo". <sup>13</sup> ¿Taqui arrüna napaquionco chepesüroti Jesucristo? ¡No, chüpuerurrüpu achepesüti! ¿Ñacuti coiñoti autacu apü curusürrü? Napaquionco ta arrüñü isonca autacu. ¿Taqui abüriquia au nisüri? Champü te. <sup>14</sup> Ñachampiencaca ümoti Tuparrü, itopiqui champüti naqui ürio sobi abarrüpecuqui, cunauntaiñatiatai Crispo ichepeti Gayo. <sup>15</sup> Sane nauquiche caüma champüti naqui puerurrü uraboiti que ürioti au nisüri. <sup>16</sup> Aüboqui caüma rraquionofü, ürioma ito sobi tücañe bama eanaqui nesarri familiarrü Estéfanos; canapae tonemantai ürioma sobi, champü manrrü. <sup>17</sup> Arri Cristo champürrtü icüpurutiñü nauqui rraunimia, sino nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü. Suraboi nautaesübucu eanaqui nomünantü. Arrüñü besüratai nirranitaca, sane nauqui atusi nurria nicusüurrti y nüriacarri Cristo, naqui coiñoti apü curusürrü.

*Uiti Cristo tusio nüriacarri Tuparrü y ñapanauncurrti*

<sup>18</sup> Itopiqui arrüna manitacarrü icütüpü niconcorrti Cristo apü curusürrü churriampü ümo bama sürobotü au infierno. Pero arroñü bama sürobotü au napese tusio oemo ta tone nicusüurrti Tuparrü. <sup>19</sup> Sucanañü sane, itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Nanti Tuparrü: Champü yaserebiquirri iñemo ñapensacarrüma bama tarucapae ñapanauncurrüma, bama tarucu ñapensacarrüma auna icu na cürrü, chüvaleopü iñemo.

Sane nauquiche chiyasutiupü.

Más bien iquiaübuta pünanaquimia.

<sup>20</sup> Aboma te bama tusio nurria ümoma, bama manunecana nüriacarrü, y bama ipiacama nurria anitama. Pero arri Tuparrü nanti ümoma: "Arraño chapipiapü, chauqui tapanitacatai". <sup>21</sup> Arri te ane ñemanauncurratoe ñapanauncurrti. Tapü arrübama macrirrtianuca ñaquioncorrüma tarucu ñapanauncurrüma, pero uirri chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauquiche rranrri Tuparrü nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü namanaiña bama oncoimia y icocotama nurarri, arrüna urriampae supanuncaca aume. Abu chüsamianapü ümo maquiataca. <sup>22</sup> Arrübama israelitarrü rranrrüma nauqui sopitusianca milagorrü isucarüma. Tapü arrübama griegorrü rranrrüma onsaperioma manunecatata icuqui nantai cürrü. <sup>23</sup> Pero arrüsomü suburapoi isucarüma nürirrti Cristo, naqui coiñoti apü curusürrü. Tone arrüna ünantü ümo bama israelitarrü, y arrübama chütüpü israelitarrü namatü suiñemo: Arraño chauqui tapanitacatai. <sup>24</sup> Pero aboma bama tasuru uiti Tuparrü eanaqui bama israelitarrü y eanaquito bama chütüpü israelitarrü. Suburapoi isucarüma que uiti

Cristo itusiancatati nicusüurrti Tuparrü y ñapanauncurrítico.  
<sup>25</sup> Namatü macrirrtianuca que chüvaleopü arrüna nicusüurrti  
 Tuparrü y ñapanauncurrítico, abu ta manrrü valeo itopiqui  
 manrrü ipiacati, y manrrü puerurrti pünanaqui namanaiña.

<sup>26</sup> Amasasai masaruquitaiqui, taha abarrüpecu champüma  
 nurria bama tarucapae ñapanauncurrüma y arrübama ane  
 nüriacarrüma icuqui na cürü, ni arrübamapü auqui famil-  
 iarrü tarucu nane ümoma. <sup>27</sup> Itopiqui artti Tuparrü mat-  
 acümanauncunuti ümo bama poberrü y bama chipiacapü,  
 nauqui acüsoma bama ipiacama nurria. Tacümanauncunuma  
 bama champü nüriacarrüma, nauqui acüsoma bama tarucu  
 nüriacarrüma icu na cürü. <sup>28</sup> Tacümanauncunuma bama  
 chücuasürüpüma icu na cürü. Sane nauqui atacüru uiti  
 nüriacarrüma bama cuasürü. <sup>29</sup> Sane nauquiche champüti  
 naqui puerurrü ane nivianucurrti isucarüti Tuparrü. <sup>30</sup> Uiti  
 apicococati Jesucristo, y uiti caüma tusio nurria oemo arrüna  
 urriampae ñapanauncurrítico Tuparrü. Torrio ito oemo ma-  
 panauncubu uiti. Uitito Jesucristo urria nusaca au narrtarrti  
 Tuparrü. Uiti pertenecebo oñü ümoti y uitito morrimiacana  
 tato arrüba nomünantü osoi. <sup>31</sup> Torriatai oemo nanaiña arrüna  
 sane uiti Tuparrü, nauqui apasa tacana arrüna nantü sane  
 icu Nicororrü: “Tapü aupucünuncatai ui arrüna amarrtai icu  
 na cürü. Ta manrrü urria arrtü aupucünunca ui arrüna  
 isamutenti Tuparrü oemo”.

## 2

*Arrüna manitacarrü icütüpüti Jesús naqui coiñoti apü cu-  
 rusürü*

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, numo anancañü abarrüpecu aucutanu,  
 surapoi ausucarü nurarrti Tuparrü. Pero chirranitacapü  
 aume tacana bama coñorrtai ñanitacarrüma aübu tarucu  
 nipiaccarrüma y ñapanauncurrüma. <sup>2</sup> Sane niñapensaca  
 aucutanu: Irranca suraboi ausucarü solamenterrü nürirrti  
 Jesús, naqui coiñoti apü curusürü, champü manrrü.  
<sup>3</sup> Anancañü abarrüpecu chücusüurupü niyausüpü ui nirrucu  
 y ipiaichoconoca ito. <sup>4</sup> Arrüna nirranitaca aume besüratai,  
 champürrtü tacana bama ipiacama nurria anitama icu na  
 cürü. Pero ta uiti Espíritu Santo, itopiqui tusio nurria arrüna  
 nicusüurrti au nirranitaca. <sup>5</sup> Sane nauquiche caüma arraño  
 amoncatü ümo nicusüurrti Tuparrü, champürrtü amoncatü  
 ümo ñapanauncurrüma bama mañoñüncatai y ñanitacarrümanti.

*Ñapanauncurrítico Tuparrü*

<sup>6</sup> Pero supanitate arrüna ñemanauncurratöe ñapanauncurrítico  
 Tuparrü. Supanitate ümo bama chauqui tiyebo  
 uimia nurarrti Tuparrü y icocoromati. Pero arrüna

mapanauncurrü champürrtü tacana ñapanauncurrüma bama mayüriabuca icu na cürrü, itopiqui contoatai ñana carübo pünanaquimia nüriacarrüma. <sup>7</sup> Suburapoi arrüna omirria ñapanauncurrti Tuparrü, arrüna ananca anecanatai auqui maübo. Tücañe chütusiopü, pero caüma suburapoi arrüna ñapensacarrti, nauqui aye osoi esati au nanentacarrti, uiti Jesucristo. <sup>8</sup> Arrübama mayüriabuca icuqui na cürrü chütusiopü ümoma arrüna ñapensacarrti Tuparrü. Arrtü tusiopü ümoma, chiñanamatiüpü Jesús apü curusürrü, abu arrti cuati esaquiti Tuparrü, auqui nanentacarrti. <sup>9</sup> Ane ito corobo sane: Champüti ñoñünrrü arrtaiti, ni oncoitipü ni apensatipü ümo arrüna nomirria rranrri Tuparrü aitorrimiati ümo bama cuasürüti ümoma.

<sup>10</sup> Pero usucarü te itusiancatati Tuparrü arrüna ñapensacarrti. Tusio oemo uiti Espíritu Santo, naqui anati au nuyausasü, naqui nanaiña tusio ümoti. Hasta ñapensacarrti Tuparrü tusio ümoti.

<sup>11</sup> Chüpuerurrüpü atusi oemo ñapensacarrti quiatarrü ñoñünrrü; cunauntaiñatiatai puerurrü atusi ümoti. Sane ito arrti Tuparrü. Champüti naqui puerurrü atusi ümoti ñapensacarrti, cunauntaiñatiatai, o sea, nesarri Espíritu. Tonenti naqui Espíritu Santo, nausüpürrti Tuparrü. <sup>12</sup> Arroñü champürrtü basutiu taman espíritu icuqui nantai cürrü. Ta basuquiucati Espíritu Santo auqui napese esaquiti Tuparrü. Uiti te tusio oemo nanaiña arrüna omirria ñacumanatarri Tuparrü oemo. <sup>13</sup> Tone arrüna surapoi ausucarü. Rranitaca uiti Espíritu Santo, champürrtü arrüna ñapanauncurrüma bama mañoñünca icuqui nantai cürrü. Sane caüma iyebo osoi arrüba ñapensacarrti Tuparrü ui yayuracarri Espíritu Santo.

<sup>14</sup> Tapü arrübama champüti Espíritu Santo auma chiyasutiüpüma arrüna ñanunecacarri, itopiqui pururrü sonsocorrü ümoma. Sane nauquiche chüpuerurrüpü aye uimia nurarri Tuparrü, itopiqui uitiatai Espíritu Santo puerurrü aye osoi. <sup>15</sup> Pero arrübama anati Espíritu Santo au nausasürrüma uiti Tuparrü, iyebo nurria uimia nanaiña ñapanauncurrti Tuparrü. Tapü arrübama chicocoromatipü, chentienderrüpüma.

<sup>16</sup> Sane nantü icu Nicororrü: Champüti ñoñünrrü puerurrü aye uiti ñapensacarri Tuparrü.

¿Ñacutipü naqui puerurrü aiñununecanatiti?

Pero arroñü torrio oemo na aye osoi ñapensacarri Cristo.

### 3

#### *Nubaserebiqui ümoti tamantai Tuparrü*

<sup>1</sup> Arraño bama masaruquitaiqui tücañe champüti Espíritu Santo au nabausasü. Sane nauquiche rranitaca aucutanu aume tacana ümo bama icuqui nantai cürrü. Nausüboriqui

ichepeti Cristo tacana masiomanca. <sup>2</sup> Ñasamunaunca abaübu. Arrümanu nirranunecaca aume tacana nipiaürrü ümoti ñaüma, naqui chipiacaiquipü aati pemacarrü. Canapae caümainqui abaca sane tacana masiomanca. <sup>3</sup> Itopiqui arrüna nausüboriqui tacana bama icuqui nantai cürrü, ta pesabatai aume nüriacartti quiatarrü y aburatoquiquiatai aumeampatoe. Uirri te tusio que abaca tacana bama macrirrtianuca icuqui cürrtai. Apisamute tacana niyachücoimia. <sup>4</sup> Ta aboma bama abarrüpecu namatü: "Arrüñü icococati Pablo". Pero maquiataca namatü: "Arrüsomü sopicococati Apolos". Icuqui cürrtai arrüna napapanauncu, champürrtü uiti Espíritu Santo.

<sup>5</sup> ¿Isanempito nacarrti aume Apolos? ¿Isanempito niyaca aume? Tiene que atusi aume isane nacarrti Apolo y isane niyaca. Arrüsomü mosorrü somü ümoti Tuparrü. Soboï apicococati Jesús. Supaserebiquia ümoti Tuparrü isiu yacüpuccurrti. Cadati taman ane niyatrabacacarrti ümoti Señor. <sup>6</sup> Arraño tacana ñanaunrrü. Arrüñü rrancütuca. Tapü arrti Apolos basupiuuruti turrü nauqui abubaü planta-manca. Pero uiti Tuparrü ububaüro y musunaun. <sup>7</sup> Tapü amasatü ümoti naqui mancüturu, ni ümotipü naqui basupiuuru. Amasatü ümoti Tuparrü, itopiqui uiti ububaüro y iyebo nanaiña arrüna süro cütü. <sup>8</sup> Arrti naqui uiche süro cütü y arrti naqui uiche basupiuuru turrü chepatai yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü. Pero torrio ñana nicuarrüma uiti Tuparrü ümo cadati taman isiu arrüna yatrabacacarrti. <sup>9</sup> Arrüsomü tacanati ayuranterrü ümoti Tuparrü. Arraño tacana ñanaunrrü. Iñana quiatarrü machepecatarrü: Arraño tacana taman porrü, arrüna rranrrti Tuparrü nauqui urriane. <sup>10</sup> Arrüñü tacanati naqui isamutenti manu porrü. Arrti Tuparrü ui nibuenucurrti saübuñü, bacheboti ipiacaboñü ümo na trabacorrü. Omeno cütü sobi posürümanaca canca itümobo porrü. Maquiataca isamutema narriporrü onü manio canca omeno cütü sobi. Tapü arrübama maquiataca tari arrtaimia nurria causane natücaiqui manu narriporrü uimia. <sup>11</sup> Chauqui tütane nitümorrü, ta tonenti Cristo, naqui Señor. <sup>12</sup> Arrüba ñanunecacarrüma bama maquiataca tone tacana manu porrü urriante uimia onü nitümorrü. Aboma caüma bama masamunuma porrü oro o plata o arrüba canca omirriantai. Pero aboma ito bama masamunuma porrü ui arrüba chururaupü tacana sueca, borrhü y baparrü. <sup>13</sup> Tusio ñana arrtü urria yatrabacacarrti cadati taman au manu nane-nese anche bacurrtarati Tuparrü aübu pese. Ui manu pese caüma tusio arrtü ururau nubatrabacaca o champü. <sup>14</sup> Arrtü chomopü ui pese manu porrü urriante osoi, auqui caüma



torrio oemo nucua uiti Tuparrü itobo. <sup>15</sup> Pero arrtü omo, ümonatai nubatrabacaca. Iyebo osoi esati Tuparrü, pero chütorriopü nucua uiti oemo.

<sup>16</sup> ¿Aensapü tusio aume, masaruquitaiqui, que arraño tacana niporrti Tuparrü, auna cauta pohosoti? Anati te Espíritu Santo au nabausasü. <sup>17</sup> Arrti nauqui uiche iñarrio niporrti Tuparrü carrticaboti nurria uiti Tuparrü. Itopiqui niporrti Tuparrü samamecana ümoti. Arraño te tacana niporrti caüma, itopiqui anati au nabausasü.

<sup>18</sup> Tapü apatachemacaca aumeampatöe. Aboma bama abarrüpecu ñaquioncorrüma ipiacama nurria, abu ta tacana mañoñuncatai icuqui nantai cürrü. Arrüma tiene que aiñocoma manu nipiaccarrüma, nauqui aiñanamacü sonsorrüma au nartta genterrü icu na cürrü. Sane nauqui aye uimia arrüna ñapanauncurrti Tuparrü. <sup>19</sup> Arrüba manunecatata icuqui na cürrü manrrü omirria ümo genterrü. Pero au narrtarrti Tuparrü pururrü sonsocorrü. Ane te corobo sane: “Arrti Tuparrü bapacheroti niquiubuti causane nauqui mameso ñapanauncurrüma bama ipiaca icu na cürrü”. <sup>20</sup> Nantito icu Nicororrü sane: “Tusiatai ümoti Tuparrü que champü yupaserebiquirri arrüba ñapensacarrüma bama ipiaca icu na cürrü”. <sup>21</sup> Sane nauquiche tapü vanurraño aübu nürirrimia bama mañoñuncatai. Ta torrio aume nanaiña uiti Tuparrü. <sup>22</sup> Arrüñü ichorriquia aume. Arrti Apolos y arrti Pedro torrioma aume. Hasta enterurrü cürrü torrio aume. Urria ñaquioncorrti Tuparrü aume, caüma y ñana ito, arrtü ausüboriquia y arrtü auconca ito. <sup>23</sup> Pero arraño ito autorriquia ümoti Cristo, y arrti Cristo torrioti ümoti Tuparrü.

## 4

### *Yatrabacacarrüma bama apostolerrü*

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, tiene que atusi aume, arrüsomü bama apostolerrü supaserebiquia ümoti Cristo. Icüpuruti somü nauqui suburaboi isucarü genterrü arrüba ñapensacarrti Tuparrü, arrüba amonquio umanecatatai uiti tücañe. <sup>2</sup> Arrti taman mosorrü tiene que aisamunenti nurria isiu nurarrti ipiatronetorrti, nauqui puerurrü oncotitü ümoti. <sup>3</sup> ¿Carü arrüñü, urria niyaserebiqui ümoti Tuparrü? Bueno, champü nümoche sobi arrtü apacurrtaca saübuñü, ni arrtü bacurrtarama maquiataca saübuñü. Ni arrüpüñü suraboi arrtü urria o churriampü niyaserebiqui. <sup>4</sup> Au nirraquionco champü nünantü sobi. Pero champürrtü uirri tusio arrtü urria niyachücoi. Arrtiatai Señor tusio ümoti. Arrti te bacurrtarati saübuñü. <sup>5</sup> Sane nauquiche tapü apacurrtaca aübuti quiatarrü, arrtü urria o churriampü yachücoiti.

Aparrüpera cheperrtü cuati tato Señor. Uiti caüma tiene que atusi nanaiña arrüba ñapensacarrüma macrirrtianuca au nitusirrimia, arrüba amonquio umanecana. Auqui caüma ane ñanauncurrti Señor ümo cadati taman isiu arrüna niyachücoiti.

<sup>6</sup> Masaruquitaiqui, surapoi arrüna sane icütüpüti Apolos y isütüpüñü. Irranca nauqui aye aboi arrüna manunecatarrü: Tapü anati naqui vanurrti aübuti naqui taman, tapü ümoti quiatarrü tüboricotiatai. <sup>7</sup> ¿Causanempü tarucu nauvanucu? ¿Napaquionco aucuasürüca manrrü pünanaquiti quiatarrü? Abu nanaiña arrüba abe aboi torrio aume uiti Tuparrü. ¿Causane tarucu nauvanucu, tacanarrtü iyebo aboi nanaiña aboiyapatoe?

<sup>8</sup> Pero arraño napaquionco chauqui tiyebo aboi nanaiña naurriantümo, chauqui tiyebo nurria aboi napapanauncu ümoti Tuparrü. Napaquionco champü isane faltabo aume, y chauqui tapacanaca suiñemo. Abaca tacana mayüriabuca au tronorrü. Urriampaepü arrtü ñemanauntu tütane nabüriaca. ¡Auqui caüma somecatü tanu nauqui ane ito sobüriaca auchepe! <sup>9</sup> Canapae arrüsomü apostolerrü iñanati somü Tuparrü au nitacürurrü, champü suisua icu na cürü. Subaca tacana bama mañoñünca süromatü ui mayüriabuca ümo niconcorrüma y namanaiña bama macrirrtianuca asaramatü ümoma aübu nuncurrüma ümoma. Sane ito arrüsomü subaca auna icu na cürü aübu suichaquisürücü. Asaramatü suiñemo genterrü y bama ito angelerrü. <sup>10</sup> Arrüsomü tacana sonsorrü somü au narrta genterrü auqui nacarrti Cristo. Tapü arraño abaca tacanarrtü tarucapae napapanauncu uiti Cristo. Arrüsomü chüsuissusüucapü, tapü arraño tarucu naucusü. Unuma somü, tapü aume ane ñanauncurrüma. <sup>11</sup> Hasta caümainqui suichaquisürüca ui suisürüpü, ui suichosü y todaviarrü rrürüpütüsa somü. Ocüsioma suiñemo macrirrtianuca, y champü suipobo cauta supacansa pario. <sup>12</sup> Supatacheca ui arrüna supatrabacaca iyo sumutuburibo. Arrtü ipiaurramanama somü, sopicunusüancacama tato. Arrtü tüboricoma suiñemo, champü nümoche soboi. <sup>13</sup> Manitanama churriampü suiñemo, pero arrüsomü sopiñumuta tato aübu urria supanitaca ümoma. Subaca ümoma tacana arrone sumenurrü icu na cürü. Champü isane supaserebiqui ümoma hasta caümainqui.

<sup>14</sup> Arrüñü Pablo sucanañü arrüna sane aume, champürrtü nauqui aucüso, ta nauqui rracuansomoco aume tacanati taman ñoñünrrü ümoti aütorrti, naqui cuasürüti nurria ümoti. <sup>15</sup> Arrtü abomapü diez mil bama iñununecanama año, pero anati tamantiatai naqui aubaü au nürirrti Jesús, ta arrüñü. Arrüñü aubaü itopiqui sobi suraboi ausucarü arrüna urria manitacarrü, y sobi apicococati Cristo. <sup>16</sup> Sane caüma

rranquiquia amopünanaqui, nauqui apisamune isiu arrüna nirranunecaca. <sup>17</sup> Sane nauquiche icüpucati Timoteo tanu aubesa. Arrti tacanati taman isaü au nürirrti Cristo. Cuasürüti iñemo. Puerurrü rroncatü nurria ümoti. Arrti caüma urapoiti tatito ausucarü causane nisüboriqui y causane nirranunecaca, tacana arrüna rranunecaca au nanaiñantai eana bama icocoromati Jesús.

<sup>18</sup> Acamanu ameaná aboma bama ñentonaunrrüma, ñaquioncorrüma chiyecapütüqui tanu yapasearaño. <sup>19</sup> Pero irranca yero tanu conto, arrtü rranrri Señor. Arrtü tiñatai abarrüpecu irranca yasarama manuma mañentonaunca na atusi iñemo, arrtü ñemanauncurratoe tusio nicusüurrti Tuparrü au nisüboriquirrimia, o arrtü manitanamantai. <sup>20</sup> Itopiqui arrüna nüriacarri Tuparrü oemo tusio ui arrüna urriante uiti uyarrüpecu ui nicusüurrti, champürrtü tusio ui numanitacatai. <sup>21</sup> ¿Isane arrüna aurrianca arrtü tiñatai aubesa? ¿Aurrianca na besüro sobi carrticabo año? ¿O aurrianca iñanai aübu naucua iñemo y bien buenurrüñü abaübu?

## 5

### *Carrticurrü ümoti naqui bavivicoti tacana numuquianrrü*

<sup>1</sup> Ñoncoi que anati taman abuturuqui ane tacana nicüpostoti manu ipiacütoboti. Ni arrübamapü chisuputaramatipü Tuparrü aisamunema sane arrümanu nomünantü. <sup>2</sup> ¿Causane tarucu naupücünuncu? ¿Causanempü chapipenecatipü maniqui ñoñünrrü ameanaquí? Mejor ausuche nanaiña arraño itacu arrüna sane pasabo abarrüpecu. <sup>3</sup> Chiyacapü acamanu abarrüpecu aübu cürrü nisütüpü, pero yaca aübu niyausüpü. Chauqui tiyacurrta aübuti maniqui ñoñünrrü, tacanarrtü yacapü acamanu abarrüpecu. <sup>4</sup> Apiyoberabasaño au nürirrti Jesucristo, y arrüñü yaca ito acamanu anchepe aübu niyausüpü, y arrtito Señor Jesucristo anati acamanu aübu nanaiña nüriacarri. <sup>5</sup> Apitorrimiarri maniqui ñoñünrrü ümoti choborese, nauqui uiti carrticabo cürrü nicütüpürri. Rrepente au cuantionqui naneneca taesüburu nausüpürri eanaqui nomünantü, y sane aye uiti esati Tuparrü au manu nanenese anche cuati tato Señor Jesús.

<sup>6</sup> Churriampü arrüna arrtü ñentonaunrrü año. Suraboira baeta ausucarü arrüna machepecatarrü, arrüna tusio nurria aume: Arrtü masamuca pan, uiñata chimiantai levadurarrü eana tuñarriri. Ui na chimiantai levadurarrü ocoro nanaiña masarrü. Bueno, arraño tacana manu masarrü, tapü arrüna nomünantü tacana levadurarrü. <sup>7</sup> Sane nauquiche apicoñoco nausüboriqui. Apiñoco nanaiña arrüna nomünantü. Sane caüma abaca tacana masarrü arrüna champü levadurarrü

eana, bien usiña. Tusio te iñemo, chauqui tümorrimiacana tato arrüba nomünantü aboi, itopiqui artti Cristo chauqui tücoiñoti autacu. Tonenti naqui tacana arrone nobirrama taborio ümo pierrta parruca. <sup>8</sup> Sane nauquiche osüborira nurria aübu urria numapensaca ñemanauncurratoe. Tapü osüboriquia eana nomünantü tacana arrüna churriampü nubachücoi tücañe.

<sup>9</sup> Rracüpuca aume aucutanu quiatarrü nirraconomoso. Sucanañü aume, tapü amamenca ichepe bama bavivicoma tacana numuquianca. <sup>10</sup> Pero champürrtü rranitaca ümo bama chicocoromatipü Tuparrü, ni ümopü bama tarucu nirrancarrüma iyo monirri, ni ümopü bama macusüpüca, ni ümopü bama manaunu ümo masantuca. Itopiqui arrtü aurriancapü apaquicho ñünanama, amecatüpü icuqui na cürrü. Pero chüpuerurrüpü te sane. <sup>11</sup> Sane nauquiche suraboira caüma nurria ausucarü: Tapü abasiquia eana bama namatü sane: “Arrüñü aubaruqui au nürirrti Jesucristo”, pero bavivicoma tacana numuquianca, tarucu nirrancarrüma iyo monirri y manaunuma ümo bama masantuca, y manitanama churriampü apüti quiatarrü y cusüpürrüma. Tapü aubaca ichepe bama sane nisüboriquirrimia au nürirrti Jesucristo. <sup>12-13</sup> Arrüñü champürrtü torrio iñemo nauqui rracurrtata aübu bama chicocoromatipü Jesús. Artti te Tuparrü bacurrtarati aübuma ñana. Pero arraño tiene que apacurrtata aübu bama icocoromati Jesús. Sane nauquiche tapü asioti abarrüpecu maniqui churriampatai nisüboriquirrti. Apipenesorrti auquimanu ameanaquí.

## 6

### *Tapü aburacati usaruqui isucarü mayüriabuca*

<sup>1</sup> ¿Causane amenotü esa bama mayüriabuca, bama chicocoromatipü Jesús, nauqui rrimiacana tato uimia aume arrüna chürüri aübuti quiatarrü? Mejor apiñarrimiaca acamanu aboiyapatoe, itopiqui arraño apicococati Jesús. <sup>2</sup> ¿Aensapü chütusiopü aume, que arrübama icocoromati Jesús tiene que acurrtama aübu genterrü icu na cürrü ñana? Arttü apacurrtaca ñana sane, ¿causane chapacurrtacapü caüma ito arrüba chürüri mochiomancatai? <sup>3</sup> ¿Taqui chütusiopü aume, masaruquitaiqui, bacurrtaca ñana hasta ümo bama angelerrü? ¿Causanempü nauqui chübacurrtacapü aübu nomünantü icuqui na cürrü? <sup>4</sup> ¡Pero arraño apiñacati naqui chücuasürüpü aume, nauqui acurrtati abaübu! <sup>5</sup> Sucanañü arrüna sane aume nauqui aucüso. ¿Acasopü champüti acamanu abarrüpecu naqui ipiaca aiñarrimiacati tato arrüba chürüri? <sup>6</sup> Churriampü arrüna arrtü tamanti abuturuqui sürotitü asamuti chürüri ümoti yaruquitorrti au nürirrti Jesús y

todaviarrü sürotitü esati yacurrtaçarrü naqui chicocorotitipü Cristo.

<sup>7</sup> Churriampü apasamu çhürüri ümoti quiatarrü. Manrrü urria arrtü chebatai aboi na asamuti quiatarrü arrüna çhurriampü aume. Mejor tapü amocümaca autacuapatoe, arrtü anati encañaao aume. <sup>8</sup> Pero aboiyapatoe apisamute arrüna çhurriampü ümoti quiatarrü, y apencañaaca ümoti. ¡Causanempü, abu tonema aubaruquitaiqui au nürirrti Jesús!

<sup>9</sup> Apaquionsaño iyo arrüna sane: Arrübama isamutema arrüna nomünantü, çhüpuerrüüpü aye uimia esati Tuparrü, auna cauta ane nüriacarrti. Tapü amencañaaca aumeampatoe. Çhüpuerrüüpü aye uimia esati Tuparrü bama bavivicoma tacana numuquianca, y bama manaunuma ümo bama masantuca, y bama süromatü isiu quiatarrü paürrü, y bama ichübomacü ümomantoe, <sup>10</sup> y bama macusüpüca y bama tarucu nirrancarrüma iyo monirri, y bama mayorisübaboca, y bama çhurriampü ñanitacarrüma apüti quiatarrü, y bama encañaoma. <sup>11</sup> Abarrüpecu aboma bama sane tücañe nisüboriquirrimia. Pero caüma arrti Tuparrü iquiaübutati amopünanaqui nanaiña arrüna sane nomünantü. Abaca caüma ausamamecaca ümoti. Urria nabaca au narrtarrti. Sane pasabo, itopiqui apicococati Señor Jesucristo y itopiquito cuati Espiritu Santo au nabausasü.

### *Uitorrimiana nocütüpü ümoti Tuparrü*

<sup>12</sup> Amucanaño caüma: “Pero arrüsomü puerurrü sopisamune isiu suirranca”. Bien ñemanauncurratoe, pero champürrtü urria nanaiña arrüna apisamute. Puerurrü te uisamune isiu nurrianca, pero tapü tarucapae nurriaca iyo aruqui nanaiñanatai, na tapü usaca tacana mosorrü ümo na nurrianca. <sup>13</sup> Ñemanauntu te nura genterrü sane: “Arrüna pemacarrü ane ümo noquiporo, tapü arrüna noquiporo ane ümo pemacarrü”. Pero ñana arrtü toconca champü nümoche pemacarrü ni noquiporopü. Pero arrüna nocütüpü champürrtü nauqui bavivi tacana numuquianca, ta nauqui baserebi uirri ümoti Tuparrü, itopiqui arrti Señor ane nüriacarrti ümo nocütüpü y ümo nuyausüpü. <sup>14</sup> Arrti Bae Tuparrü isümoniancanatiti Señor Jesús. Sane ito isümoniancanati oñü ñana ui arrüna tarucu nicusüurrti.

<sup>15</sup> Tusio te aume, que arrüba naucütüpü abe tacana taman parterrü nicütüpürtti Cristo, o sea pertenecebo ümoti. ¿Aensapü urria caüma arrtü carübu taman parte nicütüpürtti Cristo y aüro ichepe nicütüpü taman paürrü, arrüna ane ichepe sürümana mañoñünca? ¡Abu çhurriampü te! Tapü pasabo arrüna sane. <sup>16</sup> Tusio aume que arrti naqui ñoñünrrü süroti ichepe taman paürrü çhurriampü nisüboriquirri çhauqui

tacana tütaman nacarrtai nacarrüma au narrtarri Tuparrü. Sane ito nantü icu Nicorrrü: “Tamanti ñoñürrü ichepe taman paürrü taman nacarrtai nacarrüma”.<sup>17</sup> Sane ito arrtü uitorrimiaca oñü ümoti Señor, taman nacarrtai nusaca ichepeti.

<sup>18</sup> Sane nauquiche tapü apaviviquia tacana numuquianca. Arrüba piqüiataca nomünantü champü causane oboi ümo nocütüpü. Pero arri nauqui bavivicoti yupu paüca isamutenti nomünantü ümo na propiorrü nücütüpürri.<sup>19</sup> ¿Chütusiopü aume que arrüna naucütüpü ane tacana niporri Espiritu Santo? Itopiqui torrioti aume uiti Tuparrü, nauqui anati au nabausasü. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpü apisamune isiu naurrianca aübu naucütüpü.<sup>20</sup> Itopiqui chauqui tüpertenecebo año ümoti Tuparrü. Arri tübapacarati chama abitobo. Sane nauquiche caüma apiñanaunsurri aübu naucütüpü.

## 7

### *Macuansomocorrü ümo maponacacarrü*

<sup>1</sup> Au manu taman cartarrü aboi iñemo apanquitio ropünanaquiñü. Rranunecana baeta arrüna aurrianca atusi aume icütüpü maponacacarrü. Urria ümoti taman ñoñürrü chüposotipü.<sup>2</sup> Pero arrübama macrirrtianuca icu na cürrü tarucu nomünantü uimia. Bavivicoma tacana numuquianca. Sane nauquiche urria arrtü posoma, cadati ñoñürrü tari ane propiorrü nicüpostoti y cada taman paürrü tari anati naqui propiorrü iguiana. Sane nauqui tapü apaviviquia tacana numuquianca.<sup>3</sup> Arri ñoñürrü tiene que aisamunenti arrüna yachücoboiboti aübu nicüpostoti. Isiu ito paürrü tiene que aisamune arrüna yachücoboibo aübuti iguiana.<sup>4</sup> Arri ñoñürrü ane nüriacarri ümo nicütüpü nicüpostoti. Isiatai paürrü ane nüriacarri ümo nitütüpürri iguiana. Champürriü ümotiatoe nicütüpürri, y paürrü isiatai champürriü ümoantoe nicütüpürri.<sup>5</sup> Apavivi aübu naucüposü tacana bama poso. Churriampü apiñanecacaño amopünanaquiatoe, cunauntaña ñome mantucubatai naneneca, nauqui puerurrü apean nurria, arrtü sane naurrianca. Pero iyau manio naneneca tiene que apavivi tatito aübu naucüposü, tapü cuatü macocotorrü aume uiti choborese, itopiqui naurrianca ñome nomünantü aneantai.

<sup>6</sup> Arrüna sane nisura chütüpü yacüpuurri Tuparrü, so-lamenterrü nirracuansomoco aume.<sup>7</sup> Manrrü urriampü iñemo arrtü namanaiña arraño chaupocapü tacanañü. Pero arri Tuparrü bacheboti ümo cadati taman ñapensacabotiatoe. Sane nauquiche ane nauche chichepepü numapensaca ümo arrüna sane.

<sup>8</sup> Suraboira caüma arrüna nirracuansomoco ümo bama surterurrü y ñome ba biuraca: Canapae urria arrtü apisamute tacana arrüñü: Tapü aupoca. <sup>9</sup> Perorrü chavantabopü año na chaupocapü, mejor aupoca, antes que ane nomünantü aboi.

<sup>10</sup> Suraboira caüma isucarü bama tüposo arrüna bacüpucurrü: Taman paürrü tapü iñoconoti iquiiana. Arrüna bacüpucurrü champürrtü sobiatai, ta uiti naqui Señor. <sup>11</sup> Pero arrüna paürrü tiñoconoti iquiiana, tapü poso aübuti quiatarrü, tari yeraca tato aiñarrimiaca aübuti iquiiana, nauqui avivi tato ichepeti. Isiatai naqui ñoñünrrü, tapü iñcotati nicüpostoti.

<sup>12</sup> Suraboira ito ausucarü arrüna chitonempü yacüpucurrü Señor, ta niñapensacatoe. Arrtü anati taman usaruqui au nürirrti Jesús, y nicüpostoti chicocorotipü Jesús, pero rranrrü avivi aübuti, tapü iñcotati. <sup>13</sup> Sane ito nirracuansomoco ñome ba paüca arrtü anati iquiiana chicocorotitipü Jesús. Arrtü urria ümoti aviviti aübu, tapü iñoconoti. <sup>14</sup> Arrtü naqui ñoñünrrü chicocorotitipü Jesús, pero nicüpostoti icocoroti, tonenti naqui túsamamecana pario ümoti Tuparrü isiuqui nicüpostoti, itopiqui tone icocoroti Jesús. Isiatai pasabo ümo paürrü chicocorotipü Jesús. Samamecana pario ümoti Tuparrü, itopiqui arrti iquiiana icocorotiti Jesús. Arttü nampü chüsanempü, chüsamamecanapüma ito ümoti Tuparrü bama abaübosi, aboma tacana naübosirrti naqui chicocorotitipü Jesús. Abu chüsanempü, aboma te samamecanama ito ümoti Tuparrü. <sup>15</sup> Pero arrtü rranrrti ariorrti ñoñünrrü pünanaqui nicüpostoti, naqui chicocorotitipü Jesús, tari yeracatitü. Isiatai arrüna paürrü chicocorotipü Jesús, tari yeracatü pünanaquiti iquiiana naqui icocoroti Jesús, arrtü sane nirrancarrü. Champü nüriacarrü nauqui asioma ichépemantai arttü sane. Itopiqui arrti Tuparrü utasuca uiti, nauqui urria nusaca icu cürrü uiti. <sup>16</sup> Itopiqui arrücü paürrü chütusiopü aemo arrtü puerurrü aitaesümunuti aiqüianü eanaqui nomünantü ñana. Y arrücü ñoñünrrü chütusiopito aemo arrtü puerurrü aitaesümunu nacüposü eanaqui nomünantü ñana.

### *Apaserebi ümoti Tuparrü*

<sup>17</sup> Nanaiña arraño tiene que apavivi icu na cürrü tacana arrüna nabaca tücañe, nauquiche itasuruti año. Sane nirrácüpucu ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au nanaiñantai. <sup>18</sup> Arrti naqui circuncidaboti tücañe numo aübo aicocorotiti Jesús, tari asioti sane aübu circuncisión. Arrti naqui chücircuncidabotipü numo aübo aicocoroti Jesús, tapü circuncidaboti. <sup>19</sup> Champü nümoche uiti Tuparrü arttü circuncidabo oñü, o champü. Arrüna nirrantümoti es

uicoco yacüpurrti. <sup>20</sup> Cadati taman, tari süsioti tacana nacarrti tücañe numo maübo tasuruti uiti Tuparrü, nauqui aicocorotiti Jesús. <sup>21</sup> Arrtü mosorrücü tücañe numo aübo aitasurutiyü Tuparrü, tapü ane penarrü obi. Pero arrtü ane mataesmunucurrü aemo, tari aprobechabocü. <sup>22</sup> Artti naqui mosorrü numo tasuruti uiti Tuparrü, tusio ümoti caüma tütasüburuti eanaqui nomünantü, itopiqui icocorotiti Jesús. Tapü artti naqui ñoñünrrü chümosorrtipü tücañe numo aübo tasuruti uiti Tuparrü, tonenti caüma imostorrti Cristo. <sup>23</sup> Artti Tuparrü chauqui túbapacarati abitobo. Sane nauquiche tapü apaserebiquia ümo mañoñüncatai.

<sup>24</sup> Sane te masaruquитайi, abasiquia aübo arrüna napatrabacaca arrüna torrio aume uiti Tuparrü, arrüna numo aübu aitasuruti año.

*Arrübama sorterurrü y arrüba biuraca*

<sup>25</sup> Caüma tocabo rranita baeta ümo bama chüposopü. Champü yacüpurrti Señor aume, nauqui suraboipü ausucarü. Pero suraboira arrüna niñapensacatoe. Arraño tusio te aume, ta puerurrü amoncatü iñemo, itopiqui artti Tuparrü bacheboti rrapanauncubu ui nibuenucurrü iñemo. <sup>26</sup> Sane nirraquionco: Urria arrtü chaupocapü itopiqui cuantionqui taquisürücüca icu na cürrü au ba naneneca. <sup>27</sup> Artti naqui tüposo, tapü iñocotati nicüpostoti. Tapü arraño bama surterurrü, tapü apapacheca aucüposübo. <sup>28</sup> Perorrtü aupoca, champü nomünantü aboi, ta urria. Isiatai cupiquirri champü nomünantü uirri arrtü poso. Pero arrübama tüposo taquisürüma nantarrü icu na cürrü y arrüñü chirrancapü na autaquisürü, irranca te nauqui urriantai nabaca.

<sup>29</sup> Suraboira ausucarü arrüna sane, masaruquитайi: Chabaeturriqipü arrüna tiemporrü y arrüna nosüboriqui icu na cürrü. Sane nauquiche tapü ane tarucu penarrü aboi ümo arrüba ausüratai icuqui nantai cürrü. Arrübama poso tiene que aiñama nisüboriquirrimia tacanarrtü chüposopüma. <sup>30</sup> Arrübama suchebo tapü toneantai ñapensacarrüma. Isiatai bama pucünunñama. Tapü tarucapae napapensaca iyo amenarribo y arrüna apacompratio. Apiña tacanarrtü chaboipü. <sup>31</sup> Arrtü urria nabaca icu na cürr, apiña tacanarrtü champü isane aume ui napaquionco iyoti Tuparrü. Itopiqui arrüna cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu tien que aiñarri contoatai.

<sup>32</sup> Irranca te nauqui urria nabaca, tapü tarucapae penarrü aboi. Artti naqui sorterurrü bapacheroti niquiubuti causane, nauqui urria niyaserebiquirrti ümoti Tuparrü. Rranrrti aisamunenti arrüna urria ümoti Tuparrü. <sup>33</sup> Pero artti naqui tüposo mapensarati ñome arrüba ausüratai icuqui



nantai cürü. Rranrti aisamunenti arrüna urria ümo nicüpostoti. <sup>34</sup> Sane nauquichea abe torrü nirrancarrti. Isiatat arrüba paüca chüboposopü papachero niyuquiubu, causane nauqui urria niyupaserebiquirri ümoti Tuparrü aübu nanaiña niyucütüpürrü y aübu nanaiña niñupapensacarrü. Tapü arrüba tüboposo chauqui papensara iyo arrüna ausüratai icuqui nantai cürü, itopiqui murrianrrü apisamune arrüna urria ümo bama ñopiñana.

<sup>35</sup> Sucanañü aume arrüna sane, nauqui manrrü urria napapensaca, y nauqui manrrü urria nausüboriqui y manrrü urria napaserebiqui ümoti Señor. Champürrtü rracüpuccatai aume.

<sup>36</sup> Supiarrtü anati naqui tücomprometeboti aübu taman cupiqurri icüpostoboti, y ñaquioncorrti churriampü uiti ümo, arrtü chüposotipü aübu, y ane ito tarucu nirrancarrti ümo. Auqui caüma urria apoti aübu. Champü nomünantü uiti. <sup>37</sup> Pero arrti naqui chauqui tümapensarati nurria, y ipiacati frenaboti arrüna tarucu nirrancarrti ümo manu cupiqurri, arrti caüma chüposotipü aübu. Queraboti saneantai surterurrti. Arrti urria ito niyachücoiti. <sup>38</sup> Así que sucanañü ame sane: Arrti naqui posoti, urria yachücoiti. Arrti naqui chüposotipü, manrrü urria yachücoiti.

<sup>39</sup> Arrüna paürrü tüposo ane iquiana nüriacarrti iquiana ümo arrtü süboricotiqui. Pero arrtü tücoiñoti, puerurrü apo tatito, pero tari aübuti naqui icocorotiti Señor. <sup>40</sup> Pero canapae manrrü urria nacarrü arrtü chüposopü tato. Tone arrüna niñapensaca. Pero apaquionsaño que arrüñü ito anati Espiritu Santo au niyausasü, uiti rranunecaca.

## 8

*¿Urria umane ñañese arrüna torrio ümo masantuca?*

<sup>1</sup> Caüma rranunecaca ito ümo arrüna ñañese tücumanana ümo bama masantuca. Nemanautu arroñü tusio nurria oemo ümo arrüna sane, pero aboma bama vanurrü ui arrüna tusio pario ümoma. Tapü arrüna nucua oemoantoe, tone arrüna uiche puerurrü urria nosüboriqui. <sup>2</sup> Arrti naqui tacanarrtü tusio ümoti, tonenti naqui chütusiopü nurria ümoti. <sup>3</sup> Pero arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, arrti caüma isuputarati oñü nurria.

<sup>4</sup> Suraboira caüma causane osoi aübu ñañese arrüna samamecana ümo masantuca. Tusio te oemo anati tamantiatai Tuparrü. Arrümanuma masantuca chütonempüma tuparrüma. <sup>5</sup> Arrübama macrirrtianuca namatü que aboma sürümana matupaca taha au napese y auna ito icu na cürü. <sup>6</sup> Pero arraño tusio nurria aume, ta anati tamantiatai Tuparrü, naqui Uyaü. Uiti urriante nanaiña arrüba abe, basaquo icu na cürü. Osüboriquia ümoti. Anaito tamantiatai

Señor, naqui Jesucristo. Uitito urriante nanaiña arrüba abe. Tonentito naqui bacheboti osüboriquibo.

<sup>7</sup> Pero aboma bama uyarrüpecu chütusiopü ümoma arrüna sane. Arrüma iñuñetema tücañe ñanauncurrüma ümo bama masantuca. Arrtü basoma arrüna ñañese tümucumanana ümo masantuca, ñaquiocorrüma chauqui tümanaunuma ümoma uirri. Sane nauquiche basoma aübu ñapensacarrüma chümarrtacarrüpatai.

<sup>8</sup> Champü nümoche uiti Tuparrü arrüna umate. Yasuriuruti oñü arrtü umate manu ñañese. Yasuriuruti oñü arrtü chumatepü. <sup>9</sup> Amasai nurria aübu arrüna urria nabaca, tapü batacheboti aboi naqui aübapae arrianti nurria aicocorotiti Tuparrü. <sup>10</sup> Supiarrtü arrücü tusio nurria aemo, champü nairrucu. Aecatü au taman porrü nesa taman santurrü. Atümoca y aca pemacarrü. Auqui cuati tamanti naqui aübo aicocorotiti Jesús, naqui birrubutiatai. Asaratitü aemo taha. Auqui rranrrtito aati achepecü, abu au ñaquiocorrü ta churriampü. <sup>11</sup> Arrücü te tusio aemo, pero caüma asiuquicü arrti naqui quiatarrü aruqui mameso ñacoconaurrti ümoti Tuparrü, abu itacutito coiñoti Cristo. <sup>12</sup> Arrtü apisamute sane, ane napipüñate aübuti Cristo y aübuti aubaruqui, itopiqui mameso aboi ñacoconaurrti ümoti Tuparrü. <sup>13</sup> Arrtü sane ane macocotorrü ümoti saruqui ui arrüna irraca ñañese isucarüti, mejor tapü irraca, tapü penecoti au nomünantü auqui niyaca.

## 9

### *Nüriacarrti naqui apóstol*

<sup>1</sup> Chiyaserebiquiapü ümo mañoñüncatai. Yaserebiquia ümoti Tuparrü tacana nesarrti coreorrü. Yasacati tücañe Jesús, naqui Señor. Arraño nirracanasa año ui arrüna niyaserebiqui ümoti Señor. <sup>2</sup> Aboma bama namatü que arrüñü chütüpü apóstol ümoma. Pero aume ñemanauncurratöe apóstol ñü, itopiqui sobi apicococati Jesús. Aboi te tusio que apóstol ñü.

<sup>3</sup> Rranitana baeta ichacuñüantoe isucarü bama unumañü y churriampü nurarrüma iñemo. <sup>4</sup> Ane nisüriaca nauqipü yasuriupü arrüna itorrimiatama iñemo, nauqui irra y icha. <sup>5</sup> Puerurrütaipü ipo aübu taman paürrü arrüna icocoroti Jesús, nauqui iquiapü isiuñü au viajerrü, tacana arrüna isamutema bama maquiataca apostolerrü y bama yaruquitortü Señor, y arrti Pedro. <sup>6</sup> Tapü arrti Bernabé y arrüñü supatrabacaca iyo arrüna sumutuburibo. Arrübama maquiataca torriatai ümoma. ¿Causanempü sane? <sup>7</sup> Ñacutipü sortaborrü bahiyoti y chütorriopü ümoti monirri itobo? ¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü mancüturuti uva au niyorrti, y chübasotipü uva,

arrtü tubupubo? ¿Ñacutipü ñoñünrrü bacuirarati yutacu nobirracá, y chüchabotipü nipiaürrü? <sup>8</sup> Arrüna nisura sane champürrtü ñapensacarrüma mañoñuncatai, ta nantito sane nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü. <sup>9</sup> Ane te corobo sane: “Tapü aiñata bosal ümo buyese na tapü baso arrtü batrabacara aemo”. ¿Aensapü ane tarucu penarrü uiti Tuparrü yutacu buyeca? No, champü. <sup>10</sup> Arrüna sane nurarri Tuparrü ta tone machepecatarrü oemo. Arrti naqui masamunuti ñanaunrrü barrüperarati nauqui aye ñana ümoti arrüna naurri manu ñanaunrrü. Isiatái arrti naqui batubarrioti au tacurrü tiene que aye uiti tubarrirri. <sup>11</sup> Sane ito arrüsomü suburapoi ausucarü nurarri Tuparrü. Tone arrüna sane supachücoi abarrüpecu, tacanarrtü supanca cütü. ¿Causanempü caüma nauqui chütorriopü suiñemo pario sumutuburibo? <sup>12</sup> Aboma bama maquiataca manquiomantái amopünanaqui naumoni y namenarri. Abu arrüsomü manrrü ane suisüriaca nauqui supanqui amopünanaqui, nauqui apayura suiñemo. Pero arrüsomü chüsupanquiquiapü. Supapacaca itobo nanaiña arrüna sumate, nauqui tapü aboma bama churriampü ñanitacarrüma suiñemo itopiqui arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo, arrüna suburapoi.

<sup>13</sup> Tusio te aume, arrümanuma batrabacara au niporri Tuparrü torrio ümoma nauqui aama arrümanu nañese mucumanana ümoti Tuparrü. <sup>14</sup> Sane ito arrüsomü. Bacüpuruti Señor nauqui atorri bapacatarrü ümo bama urapoimia arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesús, uiche puerurrü asüborimia. <sup>15</sup> Pero arrüñü nuncapü rranquiquia amopünanaqui, abu ane nisüriaca. Chirraconomocapü arrüna sane nauqui apache iñemo ñana. No, manrrü urria iñemo, arrtüpü isonca ui nisürüpü. Itopiqui arrüna sane nirratrabaca tone ipucünuncubu.

<sup>16</sup> Sane nauquiche surapoi arrüna nurarri Tuparrü, champürrtü aübu tarucapae vanucurrü. Surapoi itopiqui tone nirratrabacaca. Itopiqui pobrerrüñüantái uiti Tuparrü arrtü chüsurapoiüpü. <sup>17</sup> Arrtü nampü surapoi arrüna manitacarrü ui niñoñemantái, puerurrüpü apacama iñemo itobo nirratrabacaca. <sup>18</sup> ¿Causanempü caüma nauqui ane ñana nisua uiti Tuparrü? Ane nisua ñana itopiqui chirracobracapü itobo arrüna surapoi nurarri Tuparrü, arrüna urria manitacarrü, abu puerurrüpatai rracobüra, arrtü irrancapü.

<sup>19</sup> Arrüñü champürrtü mosorrüñü ümoti quiatarrü ñoñünrrü. Pero ta mosorrüñü uiti Tuparrü ümo namanaiña macirrtianuca nauqui aicocoromati Cristo. <sup>20</sup> Arrtü yaca eana bama israelitarrü iñata nisüboriqui tacana israelitarrü, nauqui aicocoromati Jesús sobi. Arrüñü champürrtü ñoncatü

ümo manu nüriacarrü uiti Moisés, pero arrtü yaca eana bama icocotama manu nüriacarrü, icocota ito, nauqui aicocoromati Cristo sobi. <sup>21</sup> Arrtü yaca eana bama chisuputacaipü nüriacarrü, isamucañü tacana arrüma. Sane nauqui arrüma ito icocoromati Cristo. Abu arrüñü icocotatai nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü, itopiqui icocota nüriacarri Cristo. <sup>22</sup> Arrtü yaca ichepe bama birrubatai aicocoromati Jesús, arrüñü isamucañü tacana arrüma, ñasamunaunca aübuma, sane nauqui aicocoromati nurria Jesús sobi. Sane sobi, isamucañü tacana aruqui namanaiña macrirrtianuca, nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü. <sup>23</sup> Isamute sane nauqui atusi tanu arrüna urria manitacarrü, y nauqui aye ito sobi ñacunusüancacarrü Tuparrü.

<sup>24</sup> Suraboira ausucarü arrüna machepecatarrü, tusio nurria aume. Arrtü bapurrtarama ümo barucurrü, ichépe süromatü yarucurüma, pero tamantiatai uturuquimia macananati y torrio ümoti ñacanasarri. Sane nauquiche apiña nurria nausüboriqui, nauqui apacana uiti Tuparrü. <sup>25</sup> Arrübama cupiusu aboma bapurrtarama, pero itacumantoe, manunecanama ümomantoe, na aipiama nurria, y nauqui acusüuma nurria. Sane isamutema, nauqui aye uimia itarusüboma nasusüca, pero arrüna chururaupü, contoatai mameso. Pero arroñü macanate ñana utarusübo arrüna chümamesopü. <sup>26</sup> Arrüñü yaca tacana bama bapurrtara, pero yarrtai nurria nauqui ipiacüñoñü nurria. Champürrtü rrahiquiatai ümonatai. <sup>27</sup> Champürrtü yacatai. Nisütüpü iñununecata ümo arrüna urria, nauqui aisamune isiu niranca. Itopiqui churriampü iñununecanama maquiataca na aisamunema isiu nirrancarri Tuparrü, tapü arrüñüpü chipiacapü isamunempü.

## 10

### *Tapü uisamute tacana bama israelitarrü tücañe*

<sup>1</sup> Irranca nauqui atusi nurria aume, bama masaruquитайqui, isane pasabo ümo bama antiburrü uyaütaiqui israelitarrü tücañe. Namanaiña aboma iquiama manu cüsaüborrü, arrüna cusürübo aübuma uiti Tuparrü. Y namanaiña tompücana uimia manu narubaitu turrü nürirri “Cüturiqui”. Acü amencoma, nauqui aitompücama, pero chüpansopüma. <sup>2</sup> Ui arrüna sane aboma tacanarrtü ürioma au nürirrti Moisés. <sup>3</sup> Namanaiña ito basoma pan arrümanu cuatü auqui napese uiti Tuparrü. <sup>4</sup> Chaboma ito arrümanu turrü torrio ümoma uiti Tuparrü. Arrümanu turrü cuatü auqui manu canrrü. Machepecatarrü arrüna sane, itopiqui arrümanu canrrü, tonenti Cristo. Tonenti

naqui anati ichepema eana manu narubaitu rroense pururrü canca y cüosorrü. <sup>5</sup> Sane te, pero tusaipü namanaiña chümacoconaurrüpü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche coiñoma au manu rroense.

<sup>6</sup> Nanaiña arrüna sane pasabo ümoma tacana macuansomococorrü oemo, tapü uisamute isiu nisüboriquirrimia tücañe. Itopiqui arrüma tarucu nirrancarrüma ñoma ba chomirriampü. <sup>7</sup> Sane nauquiche tapü apiñanauncama manuma masantuca. Itopiqui eana bama isaelitarrü aboma bama isamutema sane tücañe. Ane te corobo sane icütüpüma: “Arrübama macrirrtianuca tûmonsoma nauqui aama y nauqui achama. Auqui atüraimía nauqui asamuma pierrta aübu tococorrü”. <sup>8</sup> Tapü apaviviquia tacana numuquianca, tacana arrüna isamutema tücañe. Uirri cuatü carrticurrü ümoma. Taqui veintitres mil nubiqui bama coiñoma au manu taman nanenese ui carrticurrü. <sup>9</sup> Tapü apiñata macocotorrü ümoti Tuparrü, tacana isamutema bama israelitarrü tücañe. Arrüma coiñoma ui noirroboca. <sup>10</sup> Tapü apanitaca churriampü ümoti Tuparrü tacana arrübama tûboricoma ümoti tücañe. Itopiqui cuati taman ángel yacüpuurrti Tuparrü, nauqui atabaiti ümoma.

<sup>11</sup> Nanaiña arrüna sane pasobo ümoma tacana manunecatarrü oemo. Corobo nanaiña tacana macuansomococorrü oemo bama osüoboriquia arrüna tiemporrü caüma, anche cocono nanaiña nurarrti Tuparrü. <sup>12</sup> Sane nauquiche amasasai nurria. Arrti naqui onquisiote que chauqui turria ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü, tari yacuirarati nurria itacutiatoe, tapü iñoconotiti Tuparrü. <sup>13</sup> Arrüba macocotoca cuantio aume, isiatai tacana arrüba cuantio ümo bama maquiataca macrirrtianuca icu na cürrü, champürrtü tarucapae. Puerurrü te amoncatü ümoti Tuparrü, itopiqui chichebopü uiti nauqui ayetü tarucapae macocotorrü aume, arrüna chüpuerurrüpü avantabo año. Arrtü ane macocotorrü aume, bayurarati aume, nauqui puerurrü apasamu tairri ümo.

<sup>14</sup> Sane masaruquitaquí, bama cuasürü iñemo, tapü amecatü ümo manio pierrtaca arrüba anche manaunuma ümo masantuca. <sup>15</sup> Arraño apipiaca amonsape. Apapensa baeta ümo arrüna sucanañü aume. <sup>16</sup> Nantarrtai ubaca ichépe oñü aübu numachampienca ümoti Tuparrü. Uchaca vinorrü auqui manu taman coparrü. Machampienca ümoti Tuparrü itobo. Ui arrüna sane cuatü oemo nigraciarrti Tuparrü, itopiqui tone notorrti Jesucristo. Ubaca manu pan. Tone nicütüpürrti Cristo. <sup>17</sup> Sürümanaoñü ubaca manu tamantai pan. Uirri caüma tusio tacana tamantai nocütüpü, taman nacarrü nusaca.

18 Apaquionsaño iyo arrüna niyachücoimia bama israelitarrü. Macumananama numuquianca icu altar ümoti Tuparrü. Auqui basoma numañeturü. Ui arrüna sane aboma nurria ichepeti Tuparrü. 19 Ui arrüna sane nisura champürrtü sucanañü que arrübama masantuca manrrü valeoma o süboricoma ni sucanañüpü que abe yupaserebiquirri arrüba macumanataca ümoma. 20 Tone arrüna sucanañü: Arrübama macumananama ümoma, macumananama ñemanauncurratoe ümo bama machoboreca, champürrtü ümoti Tuparrü. Pero chirranapü nauqui abaca ichepe bama machoboreca. 21 Itopiqui chüpuerurrüpü aucha y auba au nimensarri choborese y auquimanu amenotito aucha y auba au nimensarri Señor. 22 Tapü aurrianca apapurta aübuti Tuparrü. ¿Aensapü ane manrrü naucusüu pünanaquiti?

*Masamunauna aübuti usaruqui*

23 Suraboira tatito ausucarü: Puerurrü uisamune isiu nurrianca. Pero champürrtü nanaiña urria arrüna urrianca. Puerurrü te uisamune isiu nurrianca, pero ane ito nurrianca ümo arrüna churriampü. 24 Tapü apapensaca aumeampatoe. Apapesa itacu arrüna urria ümoti quiatarrü.

25 Puerurrü aumane nanaiña ñañese arrüna ane paven-teobo. Tapü ane penarrü aboi, tapü abasiquia apanquiriu arrtü tucumanana manu numuquianrrü ümo taman santurrü. 26 Ane te corobo sane: “Arrüna cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu ta ane mecuti Señor”.

27 Supiarrtü anati naqui chicocorotitipü Señor, y itasuruti año au niporrti nauqui auba uiti. Amecatü au niporrti. Auba caüma nanaiña arrüna nipemacarrti. Tapü ane penarrü aboi, tapü apanquiti pünanaquiti isane naca manu pemacarrü, arrtü tucumanana, o champü. 28 Tapürrtü anati naqui macuansomoconoti aume, nanti sane: “Arrüna ñañese chauqui tucumanana ümoti taman santurrü”, auqui caüma tapü aubaca, itopiquiti naqui turapoiti ausucarü. Arrti caüma mapensarati que apisamute nomünantü, arrtü aumate. 29 Arrümanu nomünantü champürrtü ñemanauncurratoe. Ane au ñapensacarrtiatái. Pero arroñü ane te nosüriaca nauqui uisamune isiu numapensaca; champü nümoche uisamune isiu ñapensacarrti quiatarrü. 30 Arrüñü irraca aruqui nanaiña pemacarrü aübu ñiachampienccaca ümoti Tuparrü. Sane nauquiche champüti naqui puerurrü uraboiti que ane nipünate uirri, itopiqui ñiachampienccaca ümoti Tuparrü itacu.

31 Sucanañü caüma sane: Arrtü aubaca y arrtü auchaca, o arrtü ane quiatarrü napachücoi, apisamuse sane nauqui ane manauncurrü ümoti Tuparrü. 32 Tapü apisamute arrüna ünantü ümo bama israelitarrü, ni ümopü bama griegorrü, ni ümopü bama ito pertenecebo ümoti Tuparrü. 33 Sane ito sobi.

Yapacheca niquiubuñü causane nauqui urria niyachücoi ümo namanaiña. Champürrtü ñapensaca ichacuñüantoe, ta itacu bama ito maquiataca, sane nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü.

## 11

<sup>1</sup> Apisamuse tacana arrüna niyachücoi. Itopiqui arrüñü ito isamute tacana niyachücoiti Cristo tücañe.

### *Arrüba paüca au reunión*

<sup>2</sup> Ipucünuncatai aucuata, masaruquitaiqui, itopiqui nantarrtai apaquioncaño iyoñü y apisamute isiu arrüba nirra-nunecaca aume. <sup>3</sup> Pero caüma ane quiatarrü surapoboi-boñü ausucarü: Artti Cristo ane nüriacarrti ümo bama mañoñünca. Arrübama mañoñünca ane nüriacarrüma ñome ba nicüpostorrüma. Y artti Tuparrü ane nüriacarrti ümoti Cristo.

<sup>4</sup> Sane nauquiche surapoi ausucarü arrüna sane: Artti naqui meaboti ümoti Tuparrü, o manitanati uiti Espíritu Santo, y ane taburrio nitanurrti, champü ñanauncurrti ümoti Tuparrü.

<sup>5</sup> Tapü arrüba paüca tiene que autaburri, arrtü mupeabo o arrtü panitana uiti Espíritu Santo. Arttü chütaburriopü niñutanurrtü, champü ñupanauncurrtü ümo bama ñopiquiano. Abe tacanarrtü butapaquiao. <sup>6</sup> Arrüna paürrü chirranrrüpü aitamurriquia nitanurrtü, tari tapaquia. Itopiqui arrüba paüca bocüsobo, arrtü botüsüro niqui niñutanurrtü, o arrtü butapaquiao. Sane nauquiche tari butaburrio niñutanurrtü.

<sup>7</sup> Tapü artti ñoñünrrü tapü itamurriancatati nitanurrti, itopiqui artti urriancati isiu tacana nacarrti Tuparrü. Uiti ñoñünrrü tusio nüriacarrti Tuparrü. Pero ui paürrü tusio nüriacarrti ñoñünrrü.

<sup>8</sup> Ta artti Tuparrü chisamunuti-tipü ñoñünrrü apüqui paürrü. Más bien isamutenti paürrü apüqui ñañeturrti ñoñünrrü. <sup>9</sup> Arrüna paürrü urriante itopiqui ñoñünrrü, churriancatipü ñoñünrrü itopiqui paürrü.

<sup>10</sup> Sane nauquiche arrüba paüca tiene que apitamurriquia niñutanurrtü, na atusi que abe iquiana nüriacarrü y itopiquito asaraimia arrübama angelerrü. <sup>11</sup> Artti Señor isamunuti oñü sane. Sane nauquiche artti ñoñünrrü necesitaboti iyo paürrü.

Isiatai paürrü necesitabo iyoti ñoñünrrü. <sup>12</sup> Ñemanauncurraetoe arrüna paürrü urriante apüqui nicütüpürtti ñoñünrrü tücañe. Tapü caüma artti ñoñünrrü anati icu cürrü auqui paürrü. Nanaiña arrüna sane cuatü uiti Tuparrü, itopiqui uiti urriante nanaiña.

<sup>13</sup> Apapensa baeta ümo arrüna sane: ¿Aensapü urria arrtü meabo paürrü, y chütaburriopü nitanurrtü? <sup>14</sup> Tusiatai te icu na cürrü onquisiotti nurria nicüsorrti naqui ñoñünrrü abaesa niqui nitanurrti. <sup>15</sup> Tapü ümo paürrü urria ümo abaesa niqui nitanurrtü y pucünuñantai uirri. Torrio te ümo abaesa

niqui nitanurrü, nauqui ataburri nitanurrü uirri. <sup>16</sup> Arrtü aboma bama rranrrüma uratoquimia ümo arrüna sane, tiene que atusi ümoma que arrüsomü ichepe namanaiña bama maquiataca icocoromati Jesús chüsopisuputacaipü quiatarrü manunecatarrü.

*Causane nauqui urria nubaca pan aübu numaquionco iyoti Señor*

<sup>17</sup> Caüma rranitaca aume icütüpü arrüna napachücoi, arrüna champürrtü urria. Canapae arrtü apiyoberabacaño chütüpü ümo urria nausüboriqui, ta ümo arrüna churriampü naburatoquiquiatatai aumeampatoe. <sup>18</sup> Ñoncoi te que chichepepü napanensaca, apiñacaño peese amopünaquiatoe. Canapae ñemanauntu pario arrüna ñoncoi. <sup>19</sup> Ñemanauntu te, ui arrüna chichepepü napapensaca tusio nurria ñacusanema bama ñemanauncurratoe icocoromati Tuparrü taha abarrüpecu.

<sup>20</sup> Arraño apiyoberabacaño nauqui auba ichépe año. Pero champürrtü tonenqui arrüna aubaca aübu napaquionco iyo niconcorrti Señor. <sup>21</sup> Ñoncoi te que cadati taman basotiatai nipemacarri. Chaparrüperacapü ümoti quiatarrü, nauqui ichépe auba. Sane nauquiche aboma bama cürüpüo, y bama maquiataca ane chama ümoma, y aboma bama orisübaboma. <sup>22</sup> Arraño anete naupo iquianache auba y aucha. Pero ui arrüna sane napachücoi apuncama bama icocoromati Jesús. Apicünsomococama bama champü isane ümoma. ¿Isanempü arrüna surapoboiboñü ausucarü ui arrüna sane? ¿Aensapü urria iñemo arrüna sane napachücoi? No, champürrtü urria iñemo.

<sup>23</sup> Torrio iñemo arrüna manunecatarrü uiti Señor. Chauqui tüsurapoi ausucarü. Suraboira tatito: Arrümanu tücañe tobirri, numo paventeoti Jesús, tümonsoti esa mensarrü. Iñentati pan. <sup>24</sup> Machampiencanati ümoti Tuparrü itobo. Ichepesünatati y nanti ümo bama ñanunecasarri: “Tone arrüna nisütüpü, aumase, itopiqui tiene que ison autacu. Apisamuse arrüna sane nauqui apaquionaño iyoñü”. <sup>25</sup> Chauqui niyacarrüma isamutenti isiatai aübu manu taman coparrü ataso ui vinorrü. Iñentati, nanti ümoma: “Arrüna au na coparrü, tone niñoto uiche atusi caüma arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü abaübu. Aucha nantarrü aübu napaquionco iyoñü”.

<sup>26</sup> Apisamuse sane cheperri tü cuati tato Jesús icu na cürrü, auba y aucha sane. Itopiqui uirri apitusiancata isucarü namanaiña que arri Cristo tücañe coiñoti apü curusürrü. <sup>27</sup> Sane nauquiche arri nauqui basotiatai manu pan y chabotiatai manu vinorrü y champü ñanauncurrti ümoti Jesús, tonenti nauqui ane nipünatenti aübu nicütüpürrti



Señor y aübu notorrti. <sup>28</sup> Sane nauquiche amasasai nurria, arrtü ñemanauncurratoe apiñanauncati Señor Jesús. Auqui caüma puerurrü auba y aucha. <sup>29</sup> Itopiqui arrti naqui champü ñanauncurrti ümoti Jesús, arrtü basotiatai manu pan y chabotiatai manu vinorrü, tonenti naqui cuatü ümoti carrticurrü uiti Tuparrü, itopiqui chütusiopü ümoti, ta tone nicütüpürtti Cristo. <sup>30</sup> Sane nauquiche aboma abarrüpecu bama sürümanama maunrocono y bama chücusüurupü, y sürümanama tücoiñoma. <sup>31</sup> Tapürrtü barrtai nurria utacumatoe, chübacurrtaratipü Señor usaübu tacana arrüna sane. <sup>32</sup> Perorrtü bacheboti Tuparrü carrticurrü oemo, isamutenti sane tacana ñacuansomocorrti oemo, tapü carrticabo oñü ñana au infierno ichepe bama maquiataca icuqui na cürrü bama chicocoromatipü.

<sup>33</sup> Sane nauquiche caüma masaruquitaïqui, arrtü tocabo auba, tari aparrüpera ümo bama maquiataca, nauqui ichépe aubaca. <sup>34</sup> Arrtü anati naqui cürüpüo, tari yarati au niporrti primero. Sane caüma champü carrticurrü uiti Tuparrü aume, arrtü apiyoberabacaño. Abe piquiataca nirrácüpucu aume, surapoï ausucarü arrtü yeca tanu.

## 12

### *Artri Espíritu Santo bacheboti osüriacabo*

<sup>1</sup> Caüma irranca rranuneca aume, masaruquitaïqui arrüba nosüriaca botorrio uiti Espíritu Santo. Irranca nauqui atusi nurria aume arrüna sane.

<sup>2</sup> Apaquionsaño iyo arrüna nausüboriqui tücañe, numo chapicococatiqipü Tuparrü. Tarucu naurrianca apanaun ümo masantuca, arrüba chüpuerurrüpü apanita. <sup>3</sup> Suraboira nurria caüma ausucarü arrüna sane: Arrtü anati Espíritu Santo auti taman ñoñünrrü chüpuerurrüpü nanti arrüna sane: “Tari paurramanati Jesús”. Y sane ito arrti naqui chiyasuriurritipü Espíritu Santo au nausasürtti chüpuerurrütipü nantito sane: “Artri Jesús tonenti Señor”.

<sup>4</sup> Abe aruqui nanaiña nosüriaca botorrio oemo, pero anati tamantiatai naqui uiche aitorrimia oemo, ta artri Espíritu Santo. <sup>5</sup> Ane ito aruqui nanaiña nubaserebiqui, pero anati tamantiatai Señor, naqui ümoche baserebiquia. <sup>6</sup> Abe aruqui nanaiña arrüna isamutenti Tuparrü au nosüboriqui, pero nanaiña urriante uiti naqui tamantiatai Tuparrü. <sup>7</sup> Torrio üriacaboti cadati taman uiti Espíritu Santo, nauqui bayura ümo namanaiña. <sup>8</sup> Ümoti taman torrio uiti Espíritu Santo nauqui aipiati anitai aübu ñapanauncurrti. Ümoti quiatarrü torrio na aipiati anitai aübu nitusiquirrü ümoti. Manunecanati y

bacheboti consejorrü uitiquito Espíritu Santo. <sup>9</sup> Tamanti torrio ümoti nauqui aipiati oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Artti quiatarrü torrio ümoti üriacaboti na acurati ümo bama maunrocono, uitiquito nauqui Espíritu Santo. <sup>10</sup> Uiti Espíritu Santo puerurrti taman aisamunenti milagrorrü. Artti quiatarrü ipiacati anitati uiti Espíritu Santo y uraboiti ñapensacartti Tuparrü. Artti quiatarrü tusio ümoti arrtü tamanti ñoñünrrü manitanati uiti Espíritu Santo o uirrtiatoe, o uiti choborese. Tamanti ipiacati uiti Espíritu Santo anitati auqui piquiataca manitacaca, arrüba champü toncoiti. Artti quiatarrü torrio ümoti uiti Espíritu Santo nauqui puerurrti uraboiti auqui besüro manu manitacarrü uiti quiatarrü. <sup>11</sup> Nanaiña arrüna sane nosüriaca botorrio uiti Espíritu Santo isiu nirrancarrti ümo namanaiña.

*Usaca tacana nicütüpürtti Cristo*

<sup>12</sup> Arrübama icocoromati Jesús ichepecacama tacana nicütüpürtti taman ñoñünrrü. Arrüna nocütüpü abe sürümana parterrü, abu tamantai nacarrü nocütüpü. <sup>13</sup> Sane ito arroñü ichépe nurria nusaca. Champü nümoche arrtü israelitarrü oñü o arrtü chütüpü israelitarrü. Uyarrüpecu aboma bama mamosoca y bama abomantai. Numo osüriquia, artti Espíritu Santo iñanati oñü au manu tamantai cütüpürü ichepe namanaiña bama maquiataca icocoromati Jesús; nanaiña oñü caüma tacana nicütüpürtti Cristo. Y nanaiña oñü cuati Espíritu Santo au nuyausasü.

<sup>14</sup> Arrüna nocütüpü abe sürümana parterrü, champürttü tamanti. <sup>15</sup> Supiarrtü manitanapü nopope, nantü sane: “Arrüñü champürttü perteneceboñü ümo arrüna cütüpürü cauta yaca, itopiqui chütüpü neheseñü”. <sup>16</sup> Carürttü nantü nuñumasu sane: “Arrüñü chiyacapü apü na cütüpürü, itopiqui chütüpü sutorrñü”. Abu aneantai apü nocütüpü, chüpuerurrüpü aiñanü peese. <sup>17</sup> Arrtü nanaiñampü nocütüpü sutorrü, ¿causanempü nauqui oñoncoi? Arrtü nanaiñampü nocütüpü masurrü, ¿causanempü nauqui puerurrü manasa? <sup>18</sup> Pero artti Tuparrü iñaniontiño nanaiña arrüba parterrü apü nocütüpü isiu nirrancarrti, nauqui ane taman nocütüpü urria. <sup>19</sup> Chüpuerurrüpü ane nocütüpü, arrtü tamantai parterrü. <sup>20</sup> Arrüna nocütüpü abe sürümana peasomanca. Sane urriante taman nocütüpü oboi.

<sup>21</sup> Arrüna nosüto chüpuerurrüpü uraboi isucarü nuñe sane: “Champü nümohecü sobi”. Ni arrüna nutanu nantüpü ümo nopope sane: “Champü nümoche año sobi”. <sup>22</sup> Abe arrüba parterrü ocütüpü chübucusüurupü nurria, abu tonehio arrüba manrrü yupaserebiquirri oemo. <sup>23</sup> Abe ito arrüba parterrü ocütüpü champürttü coñorrtai oemo, pero

upucünuncatai yucuata. Abe ito arrüba parterrü uiche ocüsoca pario. Sane nauquiche manrrü bacuiraca yutacu. Butaburrio nurria osoi. <sup>24</sup> Arrüba piquiatata parterrü champü nümoche autaburri. Sane te uiti Tuparrü. Iñaniontiño arrüba parterrü apü nocütüpü, sane nauqui ane tamantai nocütüpü. Uiti te bucuasürü oemo manrrü arrüba parterrü champürrtü coñorrtai nurria. <sup>25</sup> Artti Tuparrü chirranrtipü nauqui abe ba omeno peese omeanauqui ba parte nocütüpü. Rranrti nauqui apayura ñomeampatoe. <sup>26</sup> Arrtü ane taman parterrü nocütüpü taquisürü, auqui caüma enterurrü nocütüpü taquisürü ito. Arrtü taman parterrü yasutiu arrüna urria, nanaiña nocütüpü pucünüña.

<sup>27</sup> Namanaiña arraño abaca tacana arrüna taman nicütüpürrti Cristo. Cadati taman anati tacana taman parterrü. <sup>28</sup> Artti Tuparrü bacheboti oemo ubaserebiquibo, bama icocoromati Jesús. Primero aboma bama apostolerrü, auqui aboma bama manitana uiti Espíritu Santo. Auqui aboma bama manunecana. Auqui aboma bama masamunu milagrorrü y bama bacurara ümo bama maunrocono. Aboma ito bama bayurara ümo maquiataca y bama ipiacama üriaburuma. Aboma ito bama ipiacama anitama aruqui nanaiñantai manitacaca uiti Espíritu Santo. <sup>29</sup> Champürrtü torrio ümo cadati taman isiatai. Champürrtü namanaiña apostolerrüma, o manitanama uiti Espíritu Santo, o manunecanama. Champürrtü namanaiña ipiacama asamuma milagrorrü <sup>30</sup> y acurama ümo bama maunrocono. Champürrtü namanaiña ipiacama anitama auqui quiatarrü manitacarrü, ni namanaiñampü ipiacama uraboimia auqui besüro arrüna namatü auqui manio piquiatata manitacaca. <sup>31</sup> Apapache niquiubu año causane nauqui aye aboi esaquiti Tuparrü arrüba nüriacaca manrrü urria.

Pero caüma surapoi ausucarü quiatarrü, arrüna yarusürürü yaserebiquirri.

## 13

### *Nucua oemoantoe*

<sup>1</sup> Supiarrtü anati naqui ipiacati anitati aruqui nanaiñantai manitacaca, hasta ñanitacarrüma bama angelerrü, pero champürrtü cuasürüma ümoti bama maquiataca. Artti anati tacana arrone tamera süuru, o tacana arrone praturrü tañeno ümo bullarrtai. <sup>2</sup> Supiarrtü anati naqui ipiacati anitati uiti Espíritu Santo, y isuputacati arrüna anecana y tusio ümoti nanaiña. Ipiacati oncotitü nurria ümoti Tuparrü, hasta nauqui aucaübupü yirituca uiti. Perorrü chücuasürüpüma ümoti bama maquiataca, champü

nyaserebiquirri arrümanu iyebo uiti. <sup>3</sup> Supiarrtü anati naqui quiatarrü itorrimiatati nanaiña nenarrirrti ümo bama pobrerrü, y hasta itorrimianatüyü nauqui aiñonoconomati. Perorrü chücuasürüpüma ümoti bama maquiataca, ümonatai nanaiña arrüna niyachücoiti.

<sup>4</sup> Arrtü cuasürüma oemo bama maquiataca, masamunaunca aübuma. Buenurrü oñü aübuma. Chüpesabopü oemo nenarrirrimia. Champürrtü ñentonaunrrü oñü, ni vanurrü oñüpü. <sup>5</sup> Arrtü cuasürüti oemo naqui quiatarrü, chuisamutempü arrüna chüsamianapü, o arrüna churriampü ümoti. Champürrtü ñocütünaunrröñü. Chotüboriquiapatai. Chümaquioncapü oñü iyo arrüna nomünantü uiti quiatarrü. <sup>6</sup> Chüpucünuncapü ui nomünantü, ta upucünunca ui arrüna urria yachücoiti quiatarrü. <sup>7</sup> Arrtü cusürüti quiatarrü oemo, avantabo oñü y oñoncatito ümoti. Uipiaca ito barrüpera. Masamunaunca aübuti.

<sup>8</sup> Arrüna nucua oemoampatoe chüpuerurrüpü atacüru. Arrüna numanitaca uiti Espiritu Santo tiene que atacüru ñana. Arrüna numanitaca auqui piquiataca manitacaca tacürusu ñana. Caüma manitaca aübu numapanauncu uiti Tuparrü, pero arrüna sane ane nitacürurrü. <sup>9</sup> Itopiqui caüma chütusiopü oemo nanaiña, y arrüna numanitaca champürrtü urria nurria. <sup>10</sup> Pero barrüperaca ümo manu nanenese auqui ñana urriampae nusaca. Auqui caüma tacürusu arrüna churriampü nosüboriqui.

<sup>11</sup> Arrüñü, numo yaürrüñünqui rranitaca y ñapensaca y ñonquisio tacanati taman ñaüma. Pero caüma ñoñünrrüñü. Chauqui tiñoocoquio manio niñapensaca tacanati ñaüma. Ñapensaca caüma tacanati ñoñünrrü. <sup>12</sup> Caüma chütusiopü nurria oemo. Tacanarrtü basacatü auqui nirrpecurrü, arrüna champürrtü urria nurria. Pero ñana besüratai nubasata ümoti Tuparrü, tacana arrüna nacarrtiatoe. Caüma chusuputacatipü nurria Tuparrü. Pero ñana usuputacati nurria, tacana ito arrti isuputarati oñü nurria.

<sup>13</sup> Nanaiña nubachücoi icu na cürrü tiene que atacüru ñana. Pero abe arrüba trerrü chübutacürusupü. Tonehio arrüba sane: Arrüna uicococati Tuparrü. Arrüna nubarrüperaca ümo arrüna urria uiti oemo. Y arrüna nucua ümoti Tuparrü y oemoampatoe. Arrüba trerrü chübutacürusupü. Arrüna nucua oemoampatoe, tone arrüna manrrü yarusürürrü omeanaqui ba trerrü.

## 14

*Causane nauqui urria nubatrabacaca aübu nüriacaca botorrio oemo uiti Tuparrü*

<sup>1</sup> Apiña nurria, nauqui acuasürüti quiatarrü aume. Apanquito pünanaquiti Tuparrü nauqui aheti aume arrüna abüriacabo. Apanqui pünanaquiti nauqui apipia apanita uiti Espíritu Santo, itopiqui tone manrrü baserebio aume. <sup>2</sup> Arrti nauqui manitana auqui quiatarrü manitacarrü manitanati ümoti Tuparrü, champürrtü ümo macrirrtianuca. Champüti nauqui puerurrü aye uiti manu ñanitacarri. Itopiqui manitanati uiti Espíritu Santo arrüna chütusiopü ümo macrirrtianuca. <sup>3</sup> Pero arrti nauqui manitana auqui besüro uiti Espíritu Santo, ta ümo macrirrtianuca. Ui ñanitacarri bayurarati ümoma, arucu tato ümoma y macuansomoconoti ümoma. <sup>4</sup> Arrti nauqui manitana auqui quiatarrü manitacarrü manitanati ümotiatoe y bayurarati ümotiatoe. Tapü arrti nauqui manitanati auqui besüro bayurarati ümo namanaiña bama icocoromati Jesús.

<sup>5</sup> Irrancatai nauqui nanaiña arraño apipiaca apanita auqui piquiataca manitacaca uiti Espíritu Santo. Pero arrüna manitacarrü auqui besüro manrrü ane yaserebiquirrü ümo bama icocoromati Jesús pünanaqui ba piquiataca manitacaca. Arrüba piquiataca manitacaca solamenterrü paserebio ümo namanaiña, arrtü anati nauqui ipiaca urapoi nurarrüma auqui besüro.

<sup>6</sup> Supia masaruquitaquí, arrtü yeca tanu aubesa y rranitaca aume auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo. ¿Aensapü ane yaserebiquirri aume? No, champü. Tapürrtü rranitaca aume auqui besüro y surapoi ausucarü arrüna tusio iñemo uiti Tuparrü, o rranunecaca aume, auqui caüma ane niyaserebiquirri aume. <sup>7</sup> Numanitaca ane tacana taman burrirri o tacana violín. Arrti nauqui masümununu tiene que aipiati nurria. Si no, chütusiopü isane sonirri arrüna masümununuti. <sup>8</sup> Isiatai pasabo arrtü ane guerra, bahiquirri. Arrtü puuru cornetarrü acomoraboma masortaboca ümo bahiquirri. Perorttü chüpuurupü nurria, champüti nauqui acomorabo. <sup>9</sup> Isiatai napanitaca. Arrtü chübesüropü nurria, champüti iyebó uiti, ümonatai napanitaca. <sup>10</sup> Icu na cürü abe mantucubupatai manitacaca y cada taman ane yaserebiquirri ümo bama ipiaca anitanema y ümo bama oncoimia. <sup>11</sup> Tapürrtü chiyebopü sobi ñanitacarri quiatarrü, yaca caüma ümoti tacanati extranjerurrü y arrti iñemo isiatai. <sup>12</sup> Arraño tarucu naurrianca na atorri aume uiti Espíritu Santo abüriacabo. Pero apiña nurria, nauqui atorri aume arrüba nüriacaca uiche manrrü puerurrü apaserebi ümo bama icocoromati Jesús.

<sup>13</sup> Sane nauquiche arrti nauqui manitanati auqui quiatarrü manitacarrü tari ñanquirati pünanaquiti Tuparrü ipiacaboti

nauqui puerurrítico uraboiti auqui besüro arrüna nanti auqui manu quiatarrü manitacarrü. <sup>14</sup> Arrti nauqui manitanati auqui quiatarrü manitacarrü meaboti ümoti Tuparrü uiti Espíritu Santo, pero champürrtü meaboti ui ñapensacarrtiatoe, ta uiti Espíritu Santo. <sup>15</sup> ¿Causane caüma osoi? Oñeana te uiti Espíritu Santo auqui quiatarrü manitacarrü, arrüna chentienderrüpü oñü. Pero oñeana ito auqui besüro, nauqui entienderrü oñü ümo. Puerurrü macanta uiti Espíritu Santo, pero puerurrü ito macanta aübu nanaiña numapensaca. <sup>16</sup> Tapürrtü anati nauqui iñanaunuti Tuparrü auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo, arrübama maquiataca chentienderrüpüma neancarri, y chüperurrüpü achampiencoma ichepeti, itopiqui chütusiopü ümoma isane urapoiti. <sup>17</sup> Arrümanu neancarri urriampae ümoti Tuparrü, machampiencanati ümoti. Pero arrübama maquiataca champü yaserebiquirri ümoma.

<sup>18</sup> Arrüñü rranitaca manrrü amopünanaqui auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo. Ñachampienca ümoti Tuparrü itacu arrüna sane torrio iñemo uiti. <sup>19</sup> Pero eana bama icocoromati Jesús manrrü urria iñemo rranita chimiantai auqui nurarrümantoe, nauqui puerurrü aye uimia. Arrtü rranitaca auqui quiatarrü manitacarrü, panaca abaiturrü, pero arrüma chüpuerurrüpü aye uimia, chentienderrüpüma.

<sup>20</sup> Masaruquitaiqui, tapü apapensaca tacana mañaümanca. Apaensa tacana mayarusürüca mañoñünca. Au quiatarrü pi-aracarrü, abu urriantai nabaca tacana masiomanca, itopiqui arrüma chabaeturrüpü nitüborirrimia. Apisamuse ito sane. <sup>21</sup> Ane te corobo nurarri Tuparrü sane:

Rranitaca ümo na genterrü Israel auqui quiatarrü manitacaca turuqui bama extranjerurrü.

Itopiqui arrüma chirranrrüpüma acoconaua iñemo, nanti Tuparrü.

Chirranrrüpüma onsaperioma nisura.

<sup>22</sup> Sane nauquiche arrüna nuipiaca manita auqui quiatarrü manitacarrü baserebio tacana señarrü ümo bama chicocoromatipü Tuparrü, champürrtü ümo bama icocoromati. Tapü arrüna nuipiaca manita auqui besüro uiti Espíritu Santo, baserebio tacana señarrü ümo bama icocoromati Tuparrü, champürrtü ümo bama chicocoromatipü. <sup>23</sup> Supiarrrtü apiy-oberabacaño nauqui apanaun ümoti Tuparrü. Nanaiña ar-raño apanitaca auqui piquiataca manitacaca. Auqui iñataimia aubesa bama chicocoromatipü Tuparrü, y bama chütusiopü ümoma. Oncoimia arrüna sane napanitaca. Arrüma caüma namatü que locorraño, itopiqui chentienderrüpüma. <sup>24</sup> Tapürrtü

apanitaca auqui besüro uiti Espíritu Santo, auqui caüma arrübama chicocoromatipü o bama chütusiopü ümoma oncoimia nabura y iyebo uimia, y tusio ümoma aboi que ane nipünatema, y tusio ito ta bacurrtarati ñana Tuparrü aübuma. <sup>25</sup> Auqui butusio arrüba anecanatai ñapensacarrüma au nitusirrimia. Bachesioyoma nauqui anauma ümoti Tuparrü y namatü: “Ñemanauntu, arrti Tuparrü anati abarrüpecu”.

*Nüriacarrü ümo bama icocoromati Tuparrü*

<sup>26</sup> ¿Causane aboi caüma, masaruquitaquí, arrtü apiyoberabacaño? Bueno, tamanti macantarati ümoti Tuparrü. Arrti quiatarrü manunecanati nurarrti. Arrti quiatarrü urapoiti arrüna tusio ümoti uiti Tuparrü. Arrti quiatarrü manitanati baeta auqui quiatarrü manitacarrü, y arrti quiatarrü urapoiti auqui besüro arrüna nanti maniqui. Nanaiña arrüna sane napachücoi apisamuse nauqui apayura ümoti quiatarrü. <sup>27</sup> Arrtü aboma bama manitana auqui piquiataca manitacaca, tari ñanitanama torrüma o trerrüma. Tamanti urapoiti auqui besüro arrüna manitanama. <sup>28</sup> Tapürrtü champüti naqui ipiaca uraboi auqui besüro, tapü manitanama bama auqui quiatarrü manitacarrü. Mejor tari ñanitanama ümoti Tuparrü y ümomantoe auqui manu quiatarrü manitacarrü. <sup>29</sup> Tari sane ito ui bama manitanama auqui besüro uiti Espíritu Santo. Tari ñanitanama torrüma o trerrüma. Arrübama maquiataca tari onsapeoma y tari urapoimia arrtü urria ümoma, y arrtü ñemanauncurratöe uiti Espíritu Santo. <sup>30</sup> Rrepente anati naqui tümonso, y arrti Tuparrü bacheboti ñapensacaboti au nitusirrti au manu rratörrü. Auqui caüma tari etayoiti naqui manitana y arrti naqui quiatarrü caüma tari ñatoconati anitati. <sup>31</sup> Namanaiña arraño puerurrü apanita uiti Espíritu Santo, pero taiquianati taman. Sane nauquiche ane manunecatarrü y macuansomocörrü ümo namanaiña. <sup>32</sup> Arrübama ipiacama anitama uiti Espíritu Santo puerurrüpü anitama y etaiyoimia isiu nirrancarrüma. <sup>33</sup> Arrti Bae Tuparrü rranrri te nauqui urria nusaca y chirranrriptü ümo ausüratai. Tari tamantiatai naqui manitanabo.

<sup>34</sup> Arrtü apiyoberabacaño, tari ometayoi ba paüca, tapü panitana. Sane bacüpuörrü ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au nanaiñantai. Tari pacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma ñome. Sane ito nantü icu manu corobo nüriacarrü. <sup>35</sup> Arrtü murrianrrü atusi ñome, tari panquiriora pünañauqui bama ñopiquianio tato au nioyopörrü. Itopiqui champürrtü coñotü ümo paürrü anita fuerte au reunión. <sup>36</sup> ¿Taqi churriampü aume arrüba bacüpuöca? Apaquionsaño, arrüna nurarrti Tuparrü champürrtü cusürübo aca-manu amean, y champürrtü arrañoantai apasutiu.

<sup>37</sup> Arraño napaquionco que manitanati Tuparrü abuturuqui, y que anati Espíritu Santo au nabausasü. Urria arrüna sane, pero apaquionsaño que arrüna sucanañü, tone yacüpucurrti Tuparrü. <sup>38</sup> Arrti naqui chicocotatipü arrüna sane, tapü apicocota ito nurarri.

<sup>39</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, tone nirranunecaca aume: Apiña nurria nauqui apipia apanita uiti Espíritu Santo. Tari chebatai aboi anitama auqui piquiataca manitacaca. Pero tari anati quiatarrü naqui uiche uraboiti auqui besüro.

<sup>40</sup> Tari apisamuse nanaiña aübu nacomoracarrü y coñorrtai.

## 15

### *Süboricoti tato Cristo*

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, caüma irranca nauqui apaquioncaño iyo arrüna urriampae manitacarrü, arrüna surapoi aucutanu ausucarü. Apasutiu y apicococati nurria Jesús. <sup>2</sup> Ui arrüna urria manitacarrü autaesübuca eanaqui nomünantü. Arrtü apicocota enterurrü nausüboriqui, urria nabaca. Tapürttö apiñocota, ümonatai napacoconaucu ümoti Jesús.

<sup>3</sup> Sucanañü aume aucutanu arrüna ñoncoi y torrio iñemo uiti Tuparrü. Primero surapoi ausucarü arrüna sane: Artti Cristo coiñoti nauqui aurrimiaca tato nomünantü osoi. Sane ito nantü icu Nicororrü, arrüna tücorobocaü tücañe.

<sup>4</sup> Auqui iñanamati cütu y pürücü terrü naneneca süboricoti tato, tacana arrüna nantü icu Nicororrü. <sup>5</sup> Itusiancanatüyü isucarüti Pedro y auqui isucarü namanaiña bama maquiataca ñanunecasarri, bama apostolerrü. <sup>6</sup> Auqui itusiancanatüyü isucarü bama quiniento o manrrü nubiqui macrirrtianuca, bama icocoromati. Arrüma caümainqui aboma süboricomainqui. Pero uturuquimia aboma bama tücoiño.

<sup>7</sup> Auqui itusiancanatüyü isucarüti Jacobo y auqui isucarü namanaiña bama apostolerrü tatito. <sup>8</sup> Au nitacürurrü itusiancanatüyü isucarüñü ito, abu chauqui tübupasao sürümana añoca. <sup>9</sup> Arrüñü champü isane niyaca eana bama apostolerrü, itopiqui tücañe anancañü yacheca itaquisürücüboma bama icocoromati Tuparrü. Sane nauquiche chücoñopütü nauqui namatü iñemo “apóstol”.

<sup>10</sup> Pero artti Tuparrü pucürusuti ichacuñü. Itasurutiñü, nauqui apóstol ñü ümoti Cristo. Champürttö ümonatai manu yatasucurrti iñemo. Ta arrüñü manrrü urriante sobi pünanaqui namanaiña bama maquiataca. Abu champürttö sobiatoe rratrabaca, ta artti Tuparrü naqui batrabacarati saübuñü, itopiqui isuasürüca ümoti.

<sup>11</sup> Champü nümoche sobi arrtü arrüñü surapoi manrrü nurarri Tuparrü, o arrtü urapoimia bama maquiataca. Pero arrüna suburapoi ausucarü, tone arrüna apicocota.



*Nosüboriqui tato ñana*

<sup>12</sup> Así que tone arrüna supanunecaca aume: Arrti Cristo süboricoti tato eanaqui bama macoiñoca. ¿Causanempü aboma bama taha abarrüpecu, namatü que arrübama tücoiño chüpuerurrüpu asüobrimia tato? <sup>13</sup> Arrtü champü süboriquirripü tato, entonces chüpuerurrüpu asüboriti tato Cristo tücañe. <sup>14</sup> Tapürrtü ñemanauntupü chisüboricotipü tato Cristo, auqui cüma ümonataipü arrüna supanunecaca, y ümonataito arrüna napacoconauncu. <sup>15</sup> Arrtü ñemanauntupü arrüna sane, arrüsomü mañapancaipü somü ümoti Tuparrü, itopiqui suburapoi que arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato Cristo. <sup>16</sup> Itopiqui arrtü ñemanauntupü arrüna chüpuerurrüpu asüborimia tato bama coiño, arrtitopü Cristo chüsüboricotipü tato tücañe. <sup>17</sup> Arrtü sanempü, arrüna napacoconauncu ümonataipito, y chümorrhiancanapü tato nomünantü aboi. <sup>18</sup> Y arrübama icocoromati Jesús, bama tücoiñoma, ensoropü nausüpürüma, arrtü chüñemanauntupü arrüna supanunecaca. <sup>19</sup> Arrtü sane, oñocatü ümoti Cristo aunantai icu na cürü, pero champü nosüboriqui tato ñana. Manrrü ümonataipü nosüboriqui pünanaqui namanaiña macrirrtianuca icu na cürü.

<sup>20</sup> Abu ñemanauncurratoe, arrti Cristo süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Uirri tusio oemo que arrübama ito maquiataca coiño tiene que asüborimia tato ñana. <sup>21</sup> Arrüna concurrü ane icu na cürü itopiquiti maniqui tamantiatai ñoñünrrü tücañe, naqui Adán. Isiatai uiti naqui quiatarrü tamantiatai ñoñünrrü süboricoma tato bama coiño, ta uiti Cristo. <sup>22</sup> Namanaiña macrirrtianuca icu na cürü aboma auqui nesarri familiarrü Adán. Sane nauquiche namanaiña coiñoma. Pero namanaiña bama icocoromati Cristo süboricoma tato eanaqui bama macoiñoca.

<sup>23</sup> Sane niyücürü: Arrti Cristo cusürüboti asüboriti tato. Arrtü cuati tato ñana auqui napese, tocabo ümo bama icocoromati asüborimia tato. <sup>24</sup> Auqui caüma cuatü ñapacümuncuturrti Tuparrü. Uiti Cristo caüma omiñarrio nanaiña piquiataca nüriacaca icu na cürü, y tacürusuma namanaiña bama tüborico ümoti. Auqui itorrimiatati nüriacarri ümoti Bae Tuparrü. Auqui caüma üriabucati Tuparrü üno namanaiña. <sup>25</sup> Itopiqui arrti Cristo tiene que üriaburuti cheperrtü macanapati ümo namanaiña bama nesarri enemigorrü. <sup>26</sup> Arrüna tacürürü enemigorrü ümoti, tone concurrü. Uiti Cristo caüma tacürusu concurrü. <sup>27</sup> Ane te corobo que arrti Tuparrü iñatati nanaiña iquiána nüriacarri Cristo. Abu arrtiatoe Bae Tuparrü champürrtü anati iquiána nüriacarri Cristo, itopiqui uiti te torrio üriacaboti Cristo. <sup>28</sup> Sane arrtü torrio nanaiña mecuti

Cristo uiti Tuparrü, arrti ñanatiyü ito iguiana nüriacarri Tuparrü. Auqui caüma ane yarusürürü nüriacarri Tuparrü ümo nanaiña.

<sup>29</sup> Apapensa baeta ümo bama ürioma itacu bama tücoiño. ¿Causane aisamunema arrüna sane? Arrtü ñemanauntupü chüsüboricopüma tato bama coiño, ümonatai arrüna nüriquirrimia itacuma.

<sup>30</sup> Apapensa baeta iyo nisüboriqui, masaruquитайi. Naneneca ichaquisürüca, y tüsaipü isonca. ¿Acasopü ümonatai? <sup>31</sup> Surapoi arrüna sane ausucarü, masaruquитайi, au nüirrti Señor Jesucristo, itopiqui tarucu nipucünuncu aucuata. Ñemanauntu te, naneneca rranrrüma aitabairomañü. <sup>32</sup> Au Efeso tarucapae nitübori genterrü ñemo. Aboma tacana nuitümüca botüborico. ¿Pero isanempito yaserebiqui nanaiña arrüna nichaquisürücü, arrtü ñemanauntupü chüsüboricopüma tato bama coiño? Arrtü sanempü, mejor usuraboira tacana bama maquiataca sane: “Ubara, uchara, itopiqui tubaca oconca”. <sup>33</sup> No, tapü sane numapensaca. Amasasai nurria, tapü apatachemacaca aumeampatoe, masaruquитайi. Apaquionsaño iyo arrümanu manitacarrü sane: “Mameso numapanauncu uiti ucumpañeru malorrü”.

<sup>34</sup> Apapensa nurria tatito y tapü apisamute nomünantü. Canapae taha abarrüpecu aboma bama chisuputaramatipü Tuparrü. Sucanañü aume arrüna sane, nauqui ane naucüso sobi, nauqui apicoñoco nausüboriqui.

*Arrüna nocütüpü, arrtü osüboriquia tato*

<sup>35</sup> Rrepente aboma bama ñanquitio sane: “¿Causane ñana arrtü süboricoma tato bama coiño? ¿Isanempü naca nicütüpürüma?” <sup>36</sup> Bueno, ¿causanempü anquirioma sane? ¿Taqui chütusiopü ümoma? Supiarrtü mancütuca taman niyoma. Arrümanu niyorrü tiene que aüro cütü, nauqui puerurrü ubaü plantama. <sup>37</sup> Arrüna süro cütü chitonempü manu plantama, ta niyomantai. Supiarrtü süro cütü niyo trigo o quiatarrü nacarrü. <sup>38</sup> Auqui arrti Bae Tuparrü isamutenti isiu nirrancarri. Nanaiña niyoca bacheboti yocütüpübo isiu nacarratoe. <sup>39</sup> Abe te aruqui nanaiñantai bosüborico. Arrüna nocütüpü champürrtü isiu tacana niyocütüpü numuquianca. Arrüna niyocütüpü nutaumanca quiatarrü. Niyocütüpü nopiococa quiatarrü. <sup>40</sup> Abe ito arrüba cütüpüca au napese, chisiupü tacana ba cütüpüca icu na cürrü. Arrüba auqui napese ane niñocoñoporrü, pero chisiupü niñocoñopo ba icu na cürrü. <sup>41</sup> Arrüba cütüpüca icuqui napese champürrtü isiatai niyocütüpü nanaiña. Arrüna surrü chisiupü tacana nanentaca pama. Y arrüna

nanentaca pama chisiupü tacana nanentaca ba norrtoñeca. Y nanaiña ba nostoñeca ane numanentacarratoe.

<sup>42</sup> ¿Carü caüma nocütüpü, arrtü osüboriquia tato? Arrüna cürü nocütüpü süro cütü. Chüruraupü, poreo. Pero arrtü osüboriquia tato, ane nocütüpü arrüna chüporeopü y chüpuerurrüpü acon tato. <sup>43</sup> Arrüna nicuntu bama coiño chücüsüurupü, ünantatai. Pero arrtü süboricoma tato, ane nicütüpürrüma cusüuru y coñorrtai nacarrüma. <sup>44</sup> Süro cütü arrüna cürü cocütüpü. Pero arrtü osüboriquia tato campiabo naca nocütüpü, tacana nicütüpürrüma bama au napese. Abe te arrüba cütüpüca ümo na cürü y abe ito arrüba cütüpüca ümo napese. <sup>45</sup> Ane te corobo que arrti maniqui primer ñoñünrrü torrio isüboriquiboti auna icu na cürü aübu cürü nicütüpürri. Pero arrti Cristo tonenti naqui anati caüma au napese, uiti torrio oemo osüboriquibo. <sup>46</sup> Pero primero osüboriquia icu na cürü aübu cürü nocütüpü. Ñana tiene que atorri oemo manu quiatarrü ocütüpübo, arrüna urria y uiche puerurrü ariorrü oñü au napese. <sup>47</sup> Arrti naqui primer ñoñünrrü Adán urriancati tücañe ui cürü. Anatito naqui quiatarrü ñoñünrrü chisiupü nacarrti, itopiqui cuati auqui napese. Tonenti Cristo. <sup>48</sup> Arrüba nicütüpü bama macrirtianuca icu na cürü tacana nicütüpürri Adán. Pero nananaiña bama icocoromati Cristo, naqui auqui napese, torrio ñana icütüpüboma isiatai tacana nicütüpürri Cristo, arrüba urria ümo napese. <sup>49</sup> Caüma usaca tacanati naqui ñoñünrrü urriancati ui cürü. Pero ñana iyebo osoi tacanati naqui quiatarrü ñoñünrrü auqui napese.

### *Niyequirrti tato Cristo*

<sup>50</sup> Suraboira nurria arrüna sane ausucarü, masaruquitaiqui: Arroñü aübu na cürü nocütüpü chüpuerurrüpü aye osoi au napese auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü, itopiqui chüruraupü nocütüpü, chüpuerurrüpü asübori ümo para siemperrü. <sup>51-52</sup> Suraboira ausucarü arrüna chütusiopü tücañe. Champürrtü namanaiña oñü oconca ñana. Arrtü rabotü manu tacürurrü nipucu cornetarrü uiti ángel, campiabo naca nocütüpü. Arrüna niquiampiaca urriante apuraurrü, au nubasacuacatai. Arrtü puuru manu cornetarrü, süboricoma tato bama coiño. Chanantopü acoma tato. Y arroñü bama osüboriquiaiqui icu na cürü campiabo nusaca. <sup>53</sup> Itopiqui caüma ane cürü nocütüpü, arrüna puerurrü acon. Arrüna nocütüpü tiene que acampia, sane nauqui ane nuevurrü nocütüpü arrüna chüpuerurrüpü acon y chüpuerurrüpü apore; süborico ümo para siemperrü. <sup>54</sup> Arrtü pasao arrüna sane, auqui caüma cocono arrüna nantü icu Nicorrrü sane: Tacürusu concorrü.

Chauqui tūmacanate osūboriquibo.

<sup>55</sup> Chanantopū tato ocon.

Tacūrusu nūriaca concorrū oemo.

<sup>56</sup> Arroñū oconca itopiqui na nomūnantū osoi. Y arrūna nomūnantū osoi tusio, itopiqui ane corobo nūriacarrū.

<sup>57</sup> Machampiencana ūmoti Tuparrū, itopiqui bacheboti osūboriquibo auqui nacarri Señor Jesucristo.

<sup>58</sup> Sane nauquiche, masaruquitaiqui, apiña nurria, tapū apatacheca napacoconaucu ūmoti Tuparrū. Apiña nurria napatrabacaca ūmoti Señor, itopiqui tusio te aume, que champūrrtū ūmonatai napaserebiqui ūmoti.

## 16

*Macumanatarrū ūmo bama icocoromati Jesús au Jerusalén*

<sup>1</sup> Suraboira ito ausucarū arrūna numacumanata monirri ūmo bama icocoromati Jesús au Jerusalén. Apisamuse tacana arrūna nirranunecaca ūmo bama icocoromati Jesús au manu provinciarrū Galacia. <sup>2</sup> Cadati taman ameanaquí tari aiñahūbuti nimonirrti taiquiana chimiantai tomincoca isiu arrūna puerurrū, o isiu nisubaiqui arrūna macananati. Sane nauqui ane aboi ūmorrūtū iñatai tanu aubesa. <sup>3</sup> Arrtū iñatai tanu aubesa tiene que rracūpu au Jerusalén ūmo bama maññūnca ameanaquí, bama amoncatū nurria ūmoma. Aūbuma icūputa quichonimiacarrū y arrūmanu macumanatarrū monirri. Uimia caūma torrio ūmo bama au Jerusalén. <sup>4</sup> Perorrūtū urria iñemo, yecatito y arrūma caūma sūromati ichepeñū.

*Mapensarati Pablo ūmo nesarri viajerrū*

<sup>5-6</sup> Auqui na irranca yapasa auqui manu cūrrū Macedonia, nauqui yapasea baeta ūmo bama icocoromati Jesús taha. Auqui taha yero tanu aubesa au Corinto. Irranca yasiquia taha abarrūpecu, arrtū puerurrū enterurrū manio panca rrimianene. Auqui caūma puerurrū apayura iñemo ūmo niyesa viajerrū, arrtū yecatito abarrūpecuqui. <sup>7</sup> Chirranca pū unrratorrtai niyapasea abarrūpecu. Ta irranca yasiquia abarrūpecu ñoma sūrūmana naneneca, arrtū sane nirrancarri Señor.

<sup>8</sup> Irranca yasiquia auna pueblurrū Efeso cheperrtū tiñatai pierrta Pentecostés. <sup>9</sup> Itopiqui auna Efeso ane chama rratrabacabo, nauqui puerurrū suraboi nurarri Tuparrū y rranuneca. Pero aboma ito sūrūmanama bama churriampū ūmoma. Manitanama churriampū iñemo itopiqui nirratrabacaca.

<sup>10</sup> Arrtū iñatai Timoteo taha abarrūpecu, apasusiusurrti nurria, tapū birrubuti amūnana, itopiqui arrtito basereboti ūmoti Señor, tacanañū. <sup>11</sup> Tapū apuncati. Apayura ito

ichepeti, arrtü pasaoti auquimanu aubesaqui au nesarrti viajerrü tauna tato yesañü. Arrüñü ichepe bama maquiat-aca masaruquitaiqui suparrüperaca te cümenuti. <sup>12</sup> Anatito auna naqui usaruqui Apolos. Nantarrtai irrancapü icüpuruti tanu aubesa, nauqui aerotitü ichepe bama maquiataca usaruquitaiqui. Pero chirranrrtipü aeroti tanu caüma. Arrtü ane tiemporrü ümoti, auqui süroti tanu.

*Ñaquioncorrti Pablo ümoma*

<sup>13</sup> Amasasai nurria, tapü apiñocota napacoconauncu ümoti Tuparrü. Apiña nurria tacanati ñoñünrrü, tapü apatacheca isiuquiti Cristo. <sup>14</sup> Nanaiña napachücoi apisamuse aübu nau-  
cua aumeampatoe.

<sup>15</sup> Apisuputacati naqui Estéfanas y nanaiña nesarrti familiarrü. Arrüma cusürüboma aicocoromati Jesús au manu cürrü Grecia. Urriampae yaserebiquirrimia ümo nanaiña bama maquiataca icocoromati Jesús. <sup>16</sup> Rranquiquia amopünanaqui, masaruquitaiqui, nauqui apacoconaun ümo bama sane yaserebiquirrimia y ümo bama batrabacara sane ümoti Tuparrü. <sup>17</sup> Ipucünunca nurria uiti Estéfanas y uiti Fortunato y uiti Acaico, bama aboma auna ichepeñü. Arrüma matoconoma auna yesañü abitobo, bayurarama iñemo. Isamutema arrüna chüpuerurrüpü apisanune, itopiqui abaca iche rropünanaquiñü. <sup>18</sup> Uimia arucu tato iñemo, tacana ito arraño. Apaquionsaño nurria ümo bama mañoñünca.

<sup>19</sup> Arrübama icocoromati Jesús au na provinciarrü Asia ñaquioncorrüma tanu aume. Ñaquioncorrti Aquila y Priscila tanu aume y ñaquioncorrüma namanaiña bama iyoberabaramacü au niporrüma au nürirrti Jesús. <sup>20</sup> Apasusiu ñaquioncorrüma namanaiña bama usaruquitaiqui auna. Apanqui nurria aübu napatañumequi aumeampatoe au nürirrti Señor Jesús.

<sup>21</sup> Arrüñü Pablo rracüpuca tanu aume nirraquionco. Iconomota icu na quichonimiacarrü nisüri ui ñiñeantoe. <sup>22</sup> Artti naqui chücuasürütüpü Señor Jesucristo ümoti, tari paurramanati. ¡Ariacu te, Señor!

<sup>23</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesús. <sup>24</sup> Namanaiña ar-  
raño aucuasürüca iñemo au nürirrti Cristo Jesús. Amén.

## ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA CORINTIOS

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo apóstol ñü isiu nirrancarri Tuparrü. Arri Jesucristo itasurutiñü y icüpurutiñü au nanaiñantai nauqui suraboi nurarri. Auna ichepeñü anatito naqui usaruqui Timoteo. Supaquionco tanu ümo bama icocoromati Tuparrü au manu pueblurrü Corinto, y ümo namanaiña bama samamecana ümoti au manu cürrü Grecia.

<sup>2</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü y uiti Señor Jesucristo. Tari icunusüancanama año.

### *Nitaquisürücürri Pablo*

<sup>3</sup> Machampienca ümoti Bae Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo, naqui Uyaü ito. Chiyaupü nipucürürri utacu, y bachebotito upucünuncubu. <sup>4</sup> Auna icu na cürrü tarucu nutaquisürücü, pero arri Tuparrü naqui Uyaü bacheboti upucünuncubu y bayurarato oemo. Sane nauqui puerurrü bache ipucünuncubu bama taquisürü ito, tacana arrüna yayuracarri Tuparrü oemo.

<sup>5</sup> Auna icu na cürrü utaqisürüca isiatai tacana nitaquisürücürri Cristo tücañe. Pero torrio ito upucünuncubu uiti. <sup>6</sup> Sane nauquiche suichaqisürüca, nauqui ane aupucünuncubu, y nauquito autaesübu eanaqui nausuchequi.

Arrüna torrio suipucünuncubu es nauqui arraño ito ane aupucünuncubu, y nauqui puerurrü año avantabo ñome arrüna nutaquisürücü tacana arrüna suichaqisürücü.

<sup>7</sup> Somoncatü nurria aume, itopiqui tusio suiñemo que ta autaqisürüca tacana arrüsomü y tacane torrio ito aupucünuncubu tacana arrüna torrio suiñemo.

<sup>8</sup> Irranca nauqui atusi nurria aume, masaruquitaqui, arrümanu suichaqisürücü au manu provinciarrü Asia. Taha tarucu suichaqisürücü ui macrirrtianuca, tusaipü chavantabopü somü. Au nitacürurrü supaquionco tiene que suison taha. <sup>9</sup> Somonquisio tacanati naqui turabomati isucarü mayüriabuca, tiene que aconti. ¿Causane pasabo suiñemo arrüna sane? Itopiqui arri Tuparrü manunecanati suiñemo, tapü somoncatü suiñemoantoe, ta ümotiatai. Arri te naqui uiche puerurrü asüorimia tato bama coiño. <sup>10</sup> Ta arri bayurarati suiñemo nauqui tapü suisonca. Somoncatü nurria ümoti, itopiqui tusio suiñemo que ñana ito bayurarati suiñemo. <sup>11</sup> Arraño ito apayuraca suiñemo, itopiqui naneneca napeanca ümoti Tuparrü suichacu. Sane nauquiche caüma

aboma sürümanama bama machampiencanama ümoti Tuparrü, itopiqui iñumutati arrüna ñanquiquirrimia pünanaquiti suichacu.

*¿Causane chüsürotitüpü Pablo conto au Corinto?*

12 Arrüñü Pablo bien ipucünunca, itopiqui tusio iñemo que urria nisüboriqui icu na cürü, y nauquiche ito anancañü abarrüpecu. Champü quietarrü niñapensaca, chirrapancapü. Iñata sane nisüboriqui, itopiqui arri Tuparrü bien buenurrti saübuñü, bayurarati iñemo. Arrüna nirravanauncu champürrtü sauguñüantoe, ta uiti. Chirranitacapü icuqui nantai cürü. 13 Arrüna nirraconomoso aume, puerurrü lehebo año y sane puerurrü ito aye aboi. Isiatai nisura aume tacana auqui maübo. Ñoncatü aume na atusi aume que ñemanauntu arrüna sane nisura. Aboma te bama abarrüpecu chauqui tütusio ümoma. 14 Sane caüma arrtü cuati tato Señor Jesucristo, aupucünunca isuatañü, tacana arrüna nipucünuncu aucuata.

15 Ñoncatü aume, que ta urria napaquionco saübuñü. Sane nauquiche ñapensacapü yapasearaño torrü veserrü nauqui puerurrü iquia ñacunusüancacarrti Tuparrü aubesa. 16 Primero irrancapü yapasearaño, y auqui irrancapü yerotü au Macedonia. Auqui taha irranca yasücübü tato aubesa. Sane nauqui puerurrü apayura iñemo ümo niyesa viajerrü au Judea. Pero chiyebopü iñemo arrüna sane niñapensaca. 17 Auqui caüma amucanaño iñemo sane: “¿Causanempü acampiane napensaca?” Bueno, ¿taqui chiñapensatiopü nurria arrüna nirrantiümo? Abu tusiatai iñemo. ¿O taqui yaca tacana bama namatü “irranca”, pero au nitusirrima namatü “chirrancapü?” No, arrüñü champürrtü sane niyaca. 18 Arri Tuparrü tusio ümoti que arrüñü ane tamantai niñapensaca aupu. 19 Arri Timoteo, arri Silvano y arrüñü suburapoi abarrüpecu nürirrti Jesucristo, naqui Aütorrti Tuparrü. Arri champürrtü tacana bama namatü “irranca”, abu au nitusirrimia namatü “chirrancapü”. Arri champürrtü sane nacarrti. Más bien nanti oemo: “Irranca te rrayura aume”. 20 Itopiqui uitito cocono nanaiña nurarri Tuparrü tücañe. Sane nauquiche uiñanauncati Tuparrü auqui nacarrti Jesucristo, naqui uiche cocono nanaiña. 21 Uiti Tuparrü sopicococati Cristo, y arraño ito apicococati. Uiti usamamecaca ümoti. 22 Sane caüma usaca tacanarrtü iñatati sellorrü oemo, na atusi que ta pertenecebo ofñü ümoti. Icüpurutiti Espiritu Santo au nuyausasü, tacana macumanatarrü oemo, na atusi que ta rranrri acumanatiqui manrrü ñana oemo.

<sup>23</sup> Suraboira ausucarü arrüna itopiquiche chiyacapütü tanu aubesa au Corinto, tacana arrümaniompü niñapensaca aucutanu. Artti Tuparrü anati tacana niyesa terrticurrü. Tari carrticaboñü uiti, arrtü chüñemanauntupü arrüna sucanañü: Arrüna chiyacapü tanu au Corinto, ta autopiqui, tapü ausucheca arrtü ane carrticurrü aume sobi. Mejor urria tato primero numaquionco oemoantoe. <sup>24</sup> Chirrencapü suraboi ausucarü arrüna apisamutomoebo tacanati patrón. Arraño chauqui tapacoconaunca nurria ümoti Señor. Pero irranca rrayura aume nauqui ane manrrü aupucünuncubu.

## 2

<sup>1</sup> Sane nauquiche chiyacapü tanu yapasearaño, nauqui tapü usucheca tatito uirri. <sup>2</sup> Arrtü ausucheca sobi, ¿ñacutipü naqui puerurrü aipucünuncunutiñü? Arrañoantai puerurrü. <sup>3</sup> Sane nauquiche icüputa aucutanu arrümanu nirraconomoso, nauqui atusi aume, que ta chiyecapü tanu. Itopiqui chirrencapü yero tanu aubesa nauqui isuche aboi abu ñoncapütü aume, nauqui apipucünuncunüñü. Pero tusiatái iñemo que ipucünuncatai aboi, ñana ui napacoconauncu ümo nisura arrtü yaca auchepe, tacane ito arraño aupucünunca ito saübuñü. <sup>4</sup> Iconomota icu manu quichonomiacarrü aume aübu tarucu nisuchequi y nirraquionco abapa, hasta isareoca. Pero champürrtü rraconomoca nauqui ausuche, ta nauqui atusi aume arrüna tarucu naucua iñemo.

*Artti maniqui ane nomünantü uiti rrimiacana tato ümoti*

<sup>5</sup> Uiti maniqui taman ñoñünrrü ameanauqui ane arrüna suchequirri. Champürrtü iñemoantai, ta iñatai aume ito, o sea ümo bama mümanama ameanauqui. Itopiqui chirrencapü surabotiapae maniqui, ni aumepito. <sup>6</sup> Chauqui tücarrticaboti ui bama sürümanama abarrüpecuqui. Chauqui tiñatai. Asioti saneantai. <sup>7</sup> Caüma tiene que apirrimiacata tato aübuti arrüna nomünantü uiti. Apipucünuncusurrti, tapü tarucapae ñana nisuchequirrti. Rrepente ubatapae ümoti. <sup>8</sup> Aburasoi isucarüti arrüna nicuarrti aume, pero tari ñemanauntu nicuarrti aume. <sup>9</sup> Rraconomoca tanu aume aucutanu, itopiqui irranca atusi iñemo, arrtü ñemanauntu apicocota nisura, y arrtü puerurrü rroncatü aume. <sup>10</sup> Arrtü apirrimiacata nomünantü aübuti maniqui ñoñünrrü, arrüñü ito tiene que irrimiacata tato auqui nabaca isucarüti Cristo, <sup>11</sup> nauqui tapü encañaoti choborese oemo, itopiqui chauqui tütusio oemo arrüna churriampü nisonirrti.

*Anati Pablo au Troas*



<sup>12</sup> Iñatai aucutanu au Troas, nauqui suraboi arrüna urria manitacarrü. Acamanu chebo iñemo uiti Señor, nauqui suraboi arrüba omirria manitacaca icütüpüti. <sup>13</sup> Pero como chütübücotipü sobi Tito acamanu, nauqui usaruqui, champürrtü urria niyaca taha. Auqui ñasamu nariorrü ümo manuma pohoso, nauqui yerotito au manu cürrü Macedonia yapacheriuruti.

### *Numacanaca ichepeti Cristo*

<sup>14</sup> ¡Chapie ümoti Tuparrü! Itopiqui uiti macananati Cristo ümoti choborese. Arrüsomü supacanaca ito ichepeti Cristo. Sane nauquiche caüma arrti Cristo icüpuruti somü au nanaiñantai icu na cürrü. Sobo caüma bama macrirrtianuca isuputaramati Cristo. <sup>15</sup> Arrüna supanitaca tacana arrone rroriocoma, arrüna urriantai norimia, arrüna ñacumanatarrti Cristo ümoti Tuparrü. Arrüna norimia sürotü esa bama sürobotü au napese y esa bama ito sürobotü au infierno. <sup>16</sup> Ümo bama sürobotü au infierno ane supanitaca tacana arrone ünantatai norirri arrüna uiche coiñoma macrirrtianuca. Tapü ümo bama sürobotü au napese ane arrüna supanitaca tacana arrone urriantai norimia, arrüna uiche asüborimia macrirrtianuca. ¿Y ñacutipü nauqui puerurrü aisamunenti arrüna trabacorrü ümoti Tuparrü? Abu torrio suiñemo te arrüna trabacorrü. <sup>17</sup> Aboma bama urapoimia nurarrti Tuparrü, itopiqui ñaquioncorrüma que macananama monirri itobo. Tapü arrüsomü ane yacüpurrti Tuparrü suiñemo, nauqui supaserebi ümoti Cristo. Suburapoi nurarrti arrüna ñemanauncurratoe. Champü quiatarrü supapensaca.

## 3

### *Arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu*

<sup>1</sup> Repente apanitaca iñemo sane: “Arri Pablo manitanati tatito urria itacutiatoe”. Abu champürrü sane. Champü nümoche sobi arrüba quichonimiacaca corobo icu que urria nisüboriqui, nauqui apasuriuruñü. Aboma bama ane uimia sane quichonimiacaca, pero arrüñü champü nümoche sobi. <sup>2</sup> Arraño abaca tacana manu quichonimiacarrü arrüna uiche atusi arrtü urria nirratracacaca abarrüpecu. Bien tusio iñemo. Namanaiña macrirrtianuca puerurrü leheboma arrüna nicororrü. Sane caüma puerurrü atusi ümoma arrtü urria nisüboriqui. <sup>3</sup> Arraño abaca tacana taman cartarrü corobo sobi ui yacüpurrti Cristo. Pero champürrtü corobo ui tintarrü, ta uiti Espíritu Santo, nauqui cuati esaquiti Tuparrü, nauqui süborico. Y arrüna cartarrü champürrtü corobo icu canrrü tacana tücañe uiti Tuparrü corobo nüriacarrü. Ane corobo au nausasü macrirrtianuca.

<sup>4</sup> Sucanañü arrüna sane, itopiqui tusio nurria iñemo, que arrti Cristo bayurarati iñemo, y arrtito Tuparrü, numo rratrabacaca amean. <sup>5</sup> Arrüsomü champü isane subaca nauqui sopisamune arrüna trabacorrü soboiyapatoe. Nanaiña arrüna sopiamute torrio suiñemo uiti Tuparrü. <sup>6</sup> Artti itorrimiatati suisüriacabo, nauqui suburaboi arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü aübu macrirrtianuca. Au manu primer tratorrü itorrimiatati oemo manu nüriacarrü corobo. Tapü ui arrüna nuevurrü tratorrü basuquiucati Espíritu Santo esaquiti. Tapü ui manu nüriacarrü corobo, ta oconca ñana. Pero uiti Espíritu Santo ta osüboriquia ümo para siemperrü.

<sup>7</sup> Arrümanu nüriacarrü torrio tücañe ümoti Moisés uiti Tuparrü, corobo icu canrrü. Nauquiche torrio ümoti, tusio nanentacarrü Tuparrü isuti Moisés. Arrümanu nanentacarrü isuti masamuña aenso tatito, nauquiche iñataiti tato esa genterü onüqui manu yiriturrü. Pero ta cuaraiqui nurria. Sane nauquiche chüpuerurrüpü asaramatü isuti bama israelitarrü. Arrümanu nüriacarrü cuatü aübu tarucu nanentacarrü, abu ui manu nüriacarrü oconca ñana. <sup>8</sup> Pero manrrü coñorrtai caüma arrüna nenentacarrü Tuparrü oemo, itopiqui baserebiquia ümoti uiti Espíritu Santo, y champürrtü ui nüriacarrü. <sup>9</sup> Ui nüriacarrü tusio nanentacarrü Tuparrü tücañe, pero uirrito cuatü carrticurrü oemo. Arrümanu nüriacarrü champü tacanache nacarrü, bien coñorrtai. Pero manrrü coñorrtai arrüna manunecatarrü caüma oemo, arrüna uiche urria nusaca au narrtarri Tuparrü. <sup>10</sup> Arrümanu nüriacarrü tücañe chiyaupü nanentacarrü, pero caüma champürrtü sanenqui, itopiqui manrrü chiyaupü nanentacarrü ui na nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu. <sup>11</sup> Arrümanu primer nesarri tratorrü Tuparrü coñorrtai, panaca caüma chüvaleoiquipü. Arrüna nuevurrü nesarri tratorrü Tuparrü usaübu caüma champü nitacüurrü, champü tacanache nicoñoporrü.

<sup>12</sup> Nanaiña arrüna sane tusio nurria suiñemo. Sane nauquiche supanitaca aübu narucurrü suiñemo. <sup>13</sup> Champürrtü sopisamute tacanati Moisés tücañe. Itopiqui artti irrümurriancanatiyü nisurrti, nauqui tapü arrtaimia macrirrtianuca que tirranrrü aenso manu nanentacarrü isuti. <sup>14</sup> Champürrtü nisurrtiatü Moisés arrüna rruburrio. Canapae nausasürrüma bama israelitarrü burruburrio ito o sea chentienderrüpüma nurarri Tuparrü. Y sane caümainqui chüpuerurrüpü aye uimia, arttü leheboma arrüna Antiguo Testamento. Canapaepü aninqui rruburrio nausasürrüma. Pero arrübama icocoromati Cristo tonema bama iyebo uimia nurarri Tuparrü. <sup>15</sup> Sane te caümainqui rruburrioiqui ñapensacarrüma bama israelitarrü, chentienderrüpüma,

arrtü leheboma manu librurrü nesa nüriacarrü uiti Moisés.  
 16 Pero arrti naqui icocorotiti Señor, carübu manu nicüburri  
 nausasürri. Auqui caüma entienderri nurria.

17 Arrti Señor tonenti naqui uiche icüpurutiti Espíritu Santo  
 au nuyausasü, y uiti utaesübuca ñünana manu nüriacarrü,  
 sane nauqui urria nusaca caüma. 18 Así que usaca taca-  
 narrtü chürruburriopü nusu, tacanarrtü cuara nanentacarri  
 Tuparrü usu. Ui arrüna sane masamuña campiabo nusaca  
 tacana nacarri, y tusio ito au nosüboriqui arrüna nanentacar-  
 ri Tuparrü. Nanaiña arrüna sane pasabo uiti Espíritu Santo,  
 naqui esaquiti Cristo.

## 4

### *Champü uiche puerurrü vanurru oñü*

1 Arrti Tuparrü bien buenurri suisaübu. Torrio suiñemo  
 uiti arrüna trabacorrü. Sane nauquiche arucu suiñemo.  
 2 Champürrtü sopisamute anecanatai arrüna churriampü,  
 champürrtü supatachemacaca ui supanitaca. Suburapoi nur-  
 ria nurarri Tuparrü, bien besüro. Champürrtü campiabo  
 soboi. Suburapoi arrüna ñemanauncurratoe. Namanaiña bama  
 isuputarama somü tusio ümoma arrüna sane, y arrtito Tu-  
 parrü tusio ito ümoti.

3 Pero arrübama sürobotü au infierno, tonema bama chiye-  
 bopü uimia arrüna urria manitacarrü soboi. 4 Arrüma chic-  
 ocotapüma. Sane nauquiche nacarrüma tacana rrüburrio  
 nausasürüma, y churriampü ñapensacarrüma uiti choborese,  
 naqui ane nüriacarri auna icu na cürrü. Uiti nauquiche  
 chentienderrüpüma. Arrüna manitacarrü sobi bien urria,  
 ichepecata tacana basarurrü. Uirri caüma usupUtacati Cristo,  
 y uiti Cristo usuputacati Tuparrü. 5 Champürrtü suburapoi  
 suisüriatoe, ta nürirri Jesucristo, naqui Señor. Arrüsomü  
 subaca supaserebiquia tacana mosorrü somü aume auqui  
 nacarri Cristo. 6 Arrti Tuparrü bacüpuruti tücañe sane: “Tari  
 isamunü basarurrü eana tomiquianene”. Tonenti naqui  
 uiche ane basarurrü au subausasü, uiti tusio suiñemo. Soboi  
 caüma tusio ümo macirrtianuca que arrti Cristo anati taca-  
 nati Tuparrü. Champü tacanache nanentacarrü esati.

7 Sopichepecaca somü tacana arrone siucurrü. Tapü arrüna  
 urriampae manitacarrü es tacana arrüna tarucu nicuarrü  
 ane ahüburu au siucurrü. Sane nauquiche caüma tusiatai  
 que arrüna tarucu nosüriaca y suisusüu torrio uiti Tuparrü,  
 champürrtü soboiyapatoe. 8 Au nanaiñantai suichaquisürüca,  
 pero champürrtü ubata suiñemo. Ane tarucu penarrü soboi,  
 pero champürrtü tarucapae suisuchequi. 9 Aboma suisiu  
 bama tüboricatai suiñemo, y itaquisünüancanama somü. Pero

arrti Tuparrü chiñoconotipü somü. Iyaruraüburuma somü acü, pero chüsuisoncapü, supatücai tatito. <sup>10</sup> Nantarrai suichaquisürüca tacana nitaquisürücürri Jesús tücañe, numo coiñoti. Tüsaipü suison. Pero uirri tusio ito nurria nicusürri Cristo au suisüboriqui. <sup>11</sup> Nantarrai tüsaipü suison auqui nacarri Cristo, pero uirri manrrü tusio nicusürri aübu arrüna cürü suisütüpü. <sup>12</sup> Sane te tüsaipü suisonca, pero uirri torrio aume ausüboriquibo uiti Tuparrü.

<sup>13</sup> Ane corobo sane nurarri David tücañe: “Icococati Tuparrü, sane nauquiche rranitaca”. Sane ito arrüsomü sopicococati Tuparrü, y suburapoi ito nurarri. <sup>14</sup> Artti Tuparrü isümoniancanatito tato Jesús eanaqui macoiñoca. Tusio nurria iñemo que isümoniancanati oñü ito ñana tato. Sane nauqui aye soboi y aboi ito taha au napese esati. <sup>15</sup> Nanaiña arrüna suichaquisürücü es autacu. Tiene que atusi au nanaiña que artti Tuparrü bien buenurri usaübu. Sane caüma aboma sürümanama bama machampiencanama ümoti y uirri ane manauncurrü ümoti.

### *Ane opobo au napese*

<sup>16</sup> Sane nauquiche chüsuichücapü somü ümo suisuchequi, itopiui tusio suiñemo osüboriquia tato ñana. Arrüna cürü suisütüpü tirranrrü acon. Pero nuyausüpü artti Tuparrü bacheboti icusüubu naneneca manrrü. <sup>17</sup> Arrüna suichaquisürücü auna icu na cürü champürrtü tarucapae. Pasao ñana. Pero uirri torrio ñana suiñemo yarusürürrü suipucünuncubu, champü tacanache, chütacürusupü. <sup>18</sup> Champürrtü somoncatü ümo arrüna sumarrai caüma, ta ümo arrüna chüsumarraitapü. Itopiqui arrüna sumarrai urria baeta ümo un rratorrai. Tapü arrüna chüsumarraitapü, arrüna uiti Tuparrü, ta ururau ümo para siempre.

## 5

<sup>1</sup> Ichepecata arrüna nocütüpü tacana taman porrü. Arrüna porrü tiene que aiñarri y torrio oemo quiatarrü opobo au napese uiti Tuparrü. O sea auna icu na cürü tiene que ocon aübu na cürü nocütüpü. Pero au napese tiene que atorri oemo quiatarrü ocütüpübo. Arrümanu nocütüpü au napese urriante uirriatöe Tuparrü. Chüpuerürrüpü acon tato. <sup>2</sup> Icu na cürü usucheca. Tarucu nurrianca oerotü au napese au manu nuevurrü nopo. <sup>3</sup> Itopiqui tiene que atorri oemo nuevurrü ocütüpübo au napese, tapü usaca tacanarrtü ocüsuaca esati Tuparrü. <sup>4</sup> Auna icu na cürü usucheca y uirruca ito. Churriancapü ocon aübu na cürü nocütüpü. Urrianca nauqui atorri oemo manu nuevurrü ocütüpübo mientras osüboriquiaiqui. Sane nurrianca, nauqui taburriatai na cürü nocütüpü ui na nuevurrü nocütüpü, arrüna urria ümo

para siempre. <sup>5</sup> Umo isamunuti oñü Tuparrü. Içüpurutiti Espíritu Santo au nuyausasü, nauqui atusi nurria oemo que arrüna sane tiene que acoco ñana.

<sup>6</sup> Sane nauquiche suipucünuncatai. Itopiqui tusio suiñemo, mientras aninquí arrüna cürrü suisütüpü subaca iche auqui nopo au napese, iche pünanaquiti Señor. <sup>7</sup> Caüma chüpuerurrüpü sumasarati Señor, solamenterrü puerurrü sopicocoroti. <sup>8</sup> Somoncatü nurria ümoti Tuparrü. Chüsürrucapü ñünana concorrü, itopiqui manrrü urria suiñemo sopiñoco arrüna cürrü suisütüpü, nauqui somenotü taha ichepeti Señor, au manu nuevurrü suipobo. <sup>9</sup> Pero manrrü suirranca nauqui puerurrü sopisamune arrüna urria ümoti Tuparrü. Champü nümoche soboi arrtü subacaiqui auna icu na cürrü, o arrtü tsubaca taha au napese esati. <sup>10</sup> Itopiqui nanaiña oñü tiene que uitusiancana oñü isucarüti Cristo, arrtü bacurrtarati. Auqui caüma torrio ümo cadati taman nicuarrti uiti Tuparrü. Torrio isiu arrüna uisamute au nosüboriqui auna icu na cürrü.

*Urria nusaca aübuti Tuparrü uiti Cristo*

<sup>11</sup> Sane caüma chütacürusupü supaquionco iyo yacurrtacarri Tuparrü ñana. Sane nauquiche sopiñata nurria nauqui aboma bama icocoromati Jesús soboi. Artti Tuparrü isuputarati somü nurria. Tusio ümoti que urria supapensaca. Urria arrtü tusio ito aume. <sup>12</sup> Ui arrüna sane subura chüsürrancapü supanita tatito suichacuapatoe. Pero suirranca te suburaboi ausucarü arrüna uiche puerurrü aupucünu suisaübu. Uirri caüma puerurrü apiñumu nura bama tarucu nivianucurrüma aübu ñanitacarrüma y aübu nanaiña arrüna amarrtai apüma, abu champü nümoche uimia arrtü urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü. <sup>13</sup> ¿Taqi locorrü somü au napaquionco? Bueno, arrtü sane, pero ta auqui nacarri Tuparrü. ¿Taqi urria supapensaca? Bueno, arrtü sane, ta nauqui suburaboi ausucarü arrüba omirria. <sup>14</sup> Sopisamute nanaiña ui supaserebiqui ümoti Tuparrü ui supaquionco iyo manu tarucu nucua ümoti Cristo. Itopiqui sane supapensaca: “Artri maniqui taman coiñoti itobo namanaiña macirrtianuca icu na cürrü. Sane nauquiche namanaiña oñü usaca tacanarrtü toconca ichepeti Cristo au narrtarri Tuparrü”. <sup>15</sup> Coiñoti Cristo itacu nanaiña oñü. Pero ta süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane caüma tiene que osübori ümoti, champürrtü oemoantoe.

<sup>16</sup> Sane nauquiche auqui caüma chüsüpapensacaiquipü iyo macirrtianuca isiu nacarrüma icuqui na cürrü. Nauquiche sopisuputacati Cristo auna icu na cürrü tacanati ñoñünrrü nacarri. Pero caüma campiabo supapensaca icütüpüti.

17 Sane caüma arrti naqui icocorotiti, chauqui nuevurrü tato nanaiña nacarrti. Arrümanu nisüboriquirrti tücañe chauqui tätacürusu. Chauqui tanati au nuevurrü nisüboriquirrti.

18 Nanaiña arrüna sane es nisamucurrti Tuparrü. Uiti aicüpuruti somü nauqui suburaboi au nanaiñantai arrüna urria manitacarrü. Uiti Cristo urria caüma ñaqui oncorrti Tuparrü oemo, abu tücañe usaca tacana nesarrti enemigorrtü.

19 Tone arrüna urria manitacarrü soboi: Artti Tuparrü icüpurutiti Cristo nauqui airrimiacati tato nomünantü ui bama macrirrtianuca icu na cürü. Tacürusu ñaqui oncorrti iyo arrüna nuipünate. Sane nauquiche chauqui tamigorrtü oñü aübuti.

20 Sane nauquiche artti Tuparrü nanti subuturuqui ümo namanaiña macrirrtianuca sane: “Au nürirrti Cristo, apasusiu arrüna marrimiacatarrü. Apichüsaño nauqui campiabo nausüboriqui uiti Tuparrü, nauqui amigorrtü año aübuti caüma”. 21 Artti Cristo champü isane nomünantü uiti. Pero artti carrticaboti itobo nanaiña arrüba nomünantü osoi. Sane nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü.

## 6

1 Arrüsomü supanitaca aume tacana bama imostorrti Tuparrü au na trabacorrü. Arraño tapasutiu ñacanusüancacarrti Tuparrü. Supanquiquia amopünanaqui nauqui apiña nurria, nauqui urria nausüboriqui, tapü ümonatai arrüna ñacanusüancacarrti aume. 2 Artti nanti sane: Ñoncoi napeanca au manu nanenese nesa macunusüancacarrü.

Rrayuraca aume au manu nanenese arrüna anche itaesümunucama macrirrtianuca.

Amasasai nurria, masaruquitaiqui, itopiqui caüma usaca au na nanenese nesa macunusüancacarrü. Tone arrüna nanenese anche ataesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü uiti Tuparrü.

*Taqisürüma bama apostolerrü itopiqui na urria manitacarrü*

3 Champü causane suisüboriqui isucarü genterrü, nauqui tapü ünantü ümoma subaca, sane tapü anati naqui manitana churriampü suiñemo y ümo arrüna trabacorrü torrio suiñemo uiti Tuparrü. 4 Ui arrüna sane urria suisüboriqui, tusio que supaserebiquia ümoti. Supasamuca tairri ñome aruqui nanaiñantai suichaquisürücü. 5 Bacheboma suichacu. Iñanama somü au reso. Tüborico genterrü suiñemo, arrüchopüratai uimia. Champü supacansaca ui supatrabacaca y champü sumutuburibo. 6 Tusio nurria supaserebiqui ümoti Tuparrü ui arrüna urria suisüboriqui y

ui arrüna tusio suiñemo arrüna ñemanauntu, y ui arrüna supasamunca aübu genterrü y buenurrü somü aübuma. Tusio supaserebiqui ümoti, itopiqui anati Espíritu Santo au subausasü, y itopiqui cuasürüma ñemanauncurratoe suiñemo macrirrtianuca. <sup>7</sup> Subarapoi tanu arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü. Arrti bacheboti suisusübu. Subaca tacanati taman sortaborrü, naqui bahiyo y ocümanati itacutiatoe, itopiqui urria suisüboriqui. <sup>8</sup> Ane nauche ane manaucurrü suiñemo. Ane ito nauche unuma somü. Aboma bama churriampatai nurarrüma suiñemo. Aboma ito bama urria ñaniticarrüma. Aboma bama namatü ñapanrrü somü, abu arrüna subura ta ñemanauntu. <sup>9</sup> Champü isane subaca icu na cürrü, pero namanaiña macrirrtianuca isuputarama somü. Namatü que subaca suisonca, abu suisüboriquiaiqui. Bacheboma carrticurrü suiñemo, pero chüsuisoncapü uirri. <sup>10</sup> Inñatama suisuquequibo, pero nantarrai suipucünunca. Poberrü somü, pero soboi rricurrüma bama sürümanama. Champü isane suiñemo icu na cürrü, pero suipucünuncatai tacanarrtü torrio suiñemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü.

<sup>11</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, chauqui túsapanitaca besüro nurria ausucarü. Suburapoi nanaiña supapensaca au suichusi ausucarü. <sup>12</sup> Champürttü sopiñococaño. Acuasürüca suiñemo. Pero arraño canpae champü suisuasürücüqui aume. <sup>13</sup> Rranitaca aume tanaca ümo bama propiorrü isaütaiqui. Apasusiu aübu urria arrüna sucanañü aume, sane nauqui suisuasürü aume.

### *Usaca tacana ipoboti Tuparrü*

<sup>14</sup> Tapü amecatü isiu bama chicocoromatipü Jesús, itopiqui churriampü arrüna sane. ¿Aensapü puerurrü uiña arrüna urria chepe arrüna churriampü? No, chüpuerurrüpü. Tacana ito chüpuerurrüpü uiña basarurrü ichepe tomiquianene.

<sup>15</sup> ¿Aensapü puerurrü chepatai ñapensacarrti choborese tacana ñapensacarrti Cristo? No, chüpuerurrüpü. Isiatái arrti naqui icocorotiti Cristo chüpuerurrüpü aiñanti nisüboriquirrti aübuti naqui chicocorotitipü. <sup>16</sup> ¿Aensapü urria nubaca santuca au niporrti Tuparrü, arrüba ituparrüma bama chisuputaramatipü Tuparrü? Abu churriampü. Itopiqui enterurroñü usaca tacana niporrti Tuparrü. Arrti nantí sane:

Irranca rravivi eana macrirrtianuca.  
Arrüpecuma caüma yasiquia.

Arrüñü caüma Ituparrüma, y arrüma caüma niyesa genterrü.

<sup>17</sup> Sane nauquiche nantito Señor:  
Apaquicho, amecosi eanaqui bama chicocoropümañü,  
apiñasaño peese pünanaquimia.  
Tapü abasiquia ichepe bama ane nomünantü uimia.  
Auqui caüma puerurrü yasuriuraño.

18 Arrüñü caüma Aubaüñü, y arraño isaütaiqui y nichaqui-u-mucutaiqui.

Sane nanti Señor, naqui tarucu nicusüurrti.

## 7

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, tone arrüna coñorrtai nurarrti Tuparrü oemo. Sane nauquiche uiñana oñü peese pünanaqui nomünantü, tapü uisamute isiu nirranca arrüna cürrü nocütüpü, ni aübupü nuyausüpü.

### *Pucünuñati Pablo*

<sup>2</sup> Apasamu nurria suiñemo, apasusiu subura. Apasusiu somü au napaquionco. Champüti ameanauqui naqui ane causane soboi ümoti. Champüti naqui taquisürü soboi. Champüti naqui sopencañaca ümoti. <sup>3</sup> Champürrtü sucanañü arrüna sane nauqui suraboi napipünate; chauqui tüsurapoi ausucarü arrüna naucua iñemo. Aucuasürüca iñemo, champü nümoche arrtü osüboriquia icu na cürrü, o arrtü toconca. <sup>4</sup> Ñoncatü nurria aume. Ipucünuncatai aucuata. Champü nümoche sobi arrüna nichaquisürücü. Arucu nurria iñemo, ipucünunca nurria.

<sup>5</sup> Numo sopiñatai au Macedonia, champü supacansaca. Ane aruqui nanaiñantai suichaquisürücü, y tarucu penarrü soboi.

<sup>6</sup> Pero arrti Bae Tuparrü bayurarati ümo bama taquisürü y ümo bama suchebo. Sane pasabo suiñemo. Numo iñataiti Tito sobesa, arucu tato suiñemo. <sup>7</sup> Manrrü arucu suiñemo ui manu ñanitarcti. Urapoiti suisucarü que pucünuñati nurria aucuata y que tarucu naurrianca amasara somü tato. Nanti que ausucheca nurria itopiqui arrüna nünantü aucutanu iñemo, y que urrian tato napaquionco iñemo. Uirri caüma manrrü nipucünuncu.

<sup>8</sup> Ui arrümanu nirraconomoso tanu aume aucutanu ausucheca. Pero canapae urriantai icüputa aume. Orronene iñemo, itopiqui uirri ausucheca au manio naneneca.

<sup>9</sup> Pero caüma ipucünunca, itopiqui ui manu nirraconomoso campiabo napapensaca y nausüboriqui. Arrümanu naca nausuchequi urriantai ümoti Tuparrü. Sane nauquiche amarrtai que champü causane soboi aume. <sup>10</sup> Itopiqui arrtü usucheca isiu nirrancarcti Tuparrü y uiñorroncoca oñü, uirri caüma utaesübuca eanaqui nomünantü. Tapü ünantü oemo arrüna sane. Itopiqui arrtü usucheca iyo ba chomirriampü tacana bama icuqui nantai cürrü, ensoro oñopünanaqui nosüboriqui aübuti Tuparrü au napese. <sup>11</sup> Pero arraño ausucheca isiu nirrancarcti Tuparrü ui manu nirraconomoso aume aucutanu. Uirri urriampae nausüboriqui caüma. Sane nauquiche caüma aurrianca apisamune arrüna urria. Caüma apitusiancata que champü napipünate. Churriampü



aume arrümanu nomünantü. Aupirruca ñünana carrticurrü. Tarucu naurrianca amasarañü tato. Aurrianca ito apache carrticurrü ümoti naqui uiche ane manu nomünantü. Nanaiña arrüna sane bien urria. Uirri caüma tusio que champü napipünate au arrümanu sane. <sup>12</sup> Champürrtü rraconomoca aucutanu auqui nacarri maniqui uiche ane manu nomünantü, ni auqui nacarrümapü bama ümoche manu nomünantü. Rraconomoca nauqui puerurrü apitusianca arrüna tarucu suisua aume. <sup>13</sup> Isane pasabo. Uirri arucu tato suiñemo caüma. Pero manrrü tarucu suipucünuncu uiti Tito, itopiqui arri iñataiti tato auna auqui tanu aubesaqui aübu nipucünuncurrti aucuata, itopiqui aboi tacürusu nisuchequirrti. <sup>14</sup> Nantarrtai surapoi isucarüti que bien urria nausüboriqui. Pero caüma chauqui tapitusiancata isucarüti que ñemanauntu arrümanu nisura ümoti, tacana nantarrtai surapoi arrüna ñemanauntu. <sup>15</sup> Caüma manrrü naucua ümoti, itopiqui bien aquionotiyü iyo arrümanu napacoconauncu ümoti. Apasuquiucati nurria aübu napanauuncu ümoti. <sup>16</sup> Ipuçünunca ui arrüna sane. Tüpuerurrü ñoncatü nurria aume.

## 8

### *Causane nauqui urria numacumanaca*

<sup>1</sup> Caüma suraboira ausucarü, bama masaruquitaqui, arrüna causane ui bama icocoromati Jesús au Macedonia ui ñacunusüancarri Tuparrü ümoma: <sup>2</sup> Ane tarucu macocotorrü ümoma ui manu nitaquisürücürüma. Pero champü nümoche uimia. Pucünuñamantai y macumananama aübu nanaiña nausasürüma, panaca pobrerrüma. <sup>3</sup> Arrüñü tusio nurria iñemo. Arrüma macumananama chama, manrrü pünanaqui arrüna puerurrüma, y auqui noñemarrümantoe. <sup>4</sup> Ñanquitioma nurria somopünanaqui nauqui puerurrüma ito ayurama ümo bama icocoromati Jesús au manu cürü Judea. <sup>5</sup> Isamutema manrrü urria pünanaqui arrüna supacüpuca. Macumananama monirri itopiqui macoconaunrrüma ümoti Tuparrü. Itorrimianamacü ümoti Tuparrü y suiñemo ito ui suisua ümoma.

<sup>6</sup> Sane nauquiche icüpuçati Tito tanu, nauqui atrabacati pario abarrüpecu ümo arrüna sane. Anancati tücañe abarrüpecu nauqui comensabo uiti arrüna macumanatarrü. Caüma tiene que atacünucuti aübu manu trabacorrü, sane nauqui urria napaserebiqui ümo bama pobrerrü au Judea, bama cuasürü aume. <sup>7</sup> Arraño ane aruqui nanaiñantai abüriacabo: Amoncatü nurria ümoti Tuparrü, apipiaca apanita uiti, tusio nurria aume, urria napaserebiqui ümoti y tarucu suisua aume. Sane nauquiche apiña nurria, nauqui

puerurrü apacumana chama ui nicuarrüma aume bama poberrü.

<sup>8</sup> Champürrtü rracüpuca aume. Pero irranca suraboi ausucarü arrüna tarucu nirrancarrüma ayurama bama maquiataca auqui manu cürrü Macedonia. Uirri caüma manrrü arucu aume. Puerurrü apitusianca que ñemanauncurratoe isuasürüca aume. <sup>9</sup> Arraño tusio aume arrüna tarucu nucua ümoti Cristo. Artti tarucu nirricucurrti, pero isamunutiyü poberrrtiatai utacu. Sane nauqui rricurrü oñü au narrtarrti Tuparrü ui manu nipoberequirrti utacu.

<sup>10</sup> Rracuansomocona baeta aume. Canapae urria aume apacumana tacana bama maquiataca, itopiqui aucutanu arraño chaquui tapiñahübuta monirri. Arraño tapasürüca aucutanu apapensa ümo arrüna naurrianca apacumana. <sup>11</sup> Sane nauquiche caüma tari süsiotüqui nurria narucurrü aume aboiyapatoe, tacana aucutanu numo aübo apapensaca apacumana. Apacumana caüma isiu naca arrüna puerurrü año. <sup>12</sup> Itopiqui arrtü bacheca aübu nanaiña nurrianca, artti Bae Tuparrü yasutiuti numacumanata, itopiqui artti tusio ümoti arrüna nisubaiqui na ane oemo. <sup>13</sup> Arrüna napacumanata ümoma champürrtü nauqui arraño caüma autaqisürüca. Pero arraño ane manrrü aboi pünanaqui bama poberrü au manu cürrü Judea. <sup>14</sup> Sane nauquiche urria, arrtü apayuraca ümo bama taquisürü. Rrepente ane nauche ñana arraño autaqisürüca, y arrüma ane ümoma aübu che ayurama tato aume, tacana arrüna napayuraca ümoma caüma. Sane nauqui chepatai nusaca. <sup>15</sup> Ane te corobo icütüpü bama israelitarrü numo torrio utuburiboma eana manu rronse: Artti naqui basuruti chama, chüsobüraopü ümoti. Tapü artti naqui basuru chimiantai, iñatai ümoti.

*Artti Tito ichepe bama icumpeñeruturrti*

<sup>16</sup> Chapie ümoti Tuparrü, itopiqui uiti ane manu ñapensacaboti Tito, isiatai tacana arrüñü. <sup>17</sup> Sumucana somü ümoti na aeroti tanu aubesa. Urria ümoti subura. Itopiqui artti tarucapae nirrancarrti ayurati aume, sane nauquiche süroti tanu auqui noñemarrtiatoe.

<sup>18</sup> Ichepeti Tito icüpucati naqui quiatarrü usaruqui, naqui bien urria yaserebiquirrti aübu nurarrti Tuparrü. Arrübama icocoromati Jesús oncomatü ümoti au nanaiñantai. <sup>19</sup> Tonenti naqui tacümanauncunu ui bama icocoromati Jesús, nauqui aürotitü suichepe, arrtü somecatü sopitorrimia arrüna macumanatarrü. Ui arrüna sane ane manrrü manauncurrü ümoti Tuparrü, y tusio arrüna nurrianca bayura ümo maquiataca. <sup>20</sup> Sane caüma champüti nauqui mapensara que supacusüpüca monirri, arrtü sopiquiata. <sup>21</sup> Irnanca

isamune arrüna urria au narrtarri Señor y au narra bama ito macrirrtianuca.

<sup>22</sup> Ichepe bama torrü sopicüpuçati naqui quiatarrü usaruqui. Tüçoboi yatrabacacarrti suichepe, y sumarrtai que bien arucu ümoti yaserebiquirrti ümoti Tuparrü. Y caüma manrrü arucu ümoti, itopiqui bien oncotitü aume. Arrtü iñataimia tanu aubesa, apasusiusuma nurria. <sup>23</sup> Arrti Tito baserebioti ümoti Tuparrü autacu ichepeñü. Arrübama maquiataca süromatü au nüri bama icocoromati Jesús auquina. Uimia ito ane manauncurrü ümoti Cristo. <sup>24</sup> Apitusianca isucarüma arrüna ñemanauncurratöe nicuarrüma aume, itopiqui chauqui tüsurapoi isucarüma arrüna urria aboi. Arrüna nicuarrüma aume tiene que atusi caüma ümo namanaiña bama icocoromati Jesús.

## 9

<sup>1</sup> Champü nümoche rraconomonacañü aume icütüpü arrüna macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén. <sup>2</sup> Chauqui tütusiatai iñemo ta aurrianca apayura. Chauqui tirranitaca abapü ümo bama au manu cürrü Macedonia. Sucanañü sane ümoma: “Tütane taman añorrü ñahübucurrüma monirri bama usaruquitaiqui au manu cürrü Grecia”. Arrüma caüma arucu nurria ümoma aboi. <sup>3</sup> Umo te icüpuruma conto tanu bama usaruquitaiqui, nauqui anunecama y anibamoma aume, tapü mameso arrüna naurrianca apacumana, y nauqui ñemanauntu ito arrüna tüsurapoi naubuenucu isucarü bama au Macedonia. <sup>4</sup> ¡Causanempü caüma arrtü yeca tanu aübu bama auqui Macedonia, y chüsumarrtaipü arrümanu ahüburu monirri aboi ümo manu macumanatarrü! ¿Aensapü chisüsocapü? ¡Y arraño ito aucüsocapü nurria! <sup>5</sup> Sane nauquiche ñapensa icüpuruma primeru rropünanaquiñü bama masaruquitaiqui tanu aubesa, nauqui acomorabo nurria uimia manu macumanatarrü. Ui nisubaiqui manu monirri tiene que atusi que arraño champürrtü amocütünaunca aumeampatöe.

### *Torrio oemo uiti Tuparrü nauqui puerurrü macumana*

<sup>6</sup> Apaquiionsaño iyo arrüna manitacarrü: “Arrti naqui manati cütü chimiantai, chimiantaito cosechaboti. Tapü arrti naqui manati cütü chama, chama ito cosechaboti”. <sup>7</sup> Apacumana taiquianati taman. Pero tari auquitiatöe arrüna nirrancarri acumanati. Tapü pesabo aume napacumanata. Tapü apacumanaca, arrtü medio chaurriancapü. Itopiqui arrti Tuparrü pucünuñati icuatati naqui macumanana aübu nipucünuncurrti. <sup>8</sup> Y arrti puerurrü acumanati aume manrrü chama pünanaqui arrüna tütörrio aboi, nauqui aiñanai

aumeampatoe, y tacane puerurrü ito apacumana ümo bama maquitaca. <sup>9</sup> Ane corobo icütüpüti naqui macumana sane: Artti bacheboti chama ümo bama pobrerrü. Champü nitacüru nibuenucurrti aübuma.

<sup>10</sup> Artti Tuparrü bacheboti oemo niyomanca arrüba sürobo cütu, y bachebotito uñububuribo. Artti macumananati amenarribo. Arrtü apacumanaca, abaca tacanarrtü apancütuca. Tiene que cosechabo año ñana. Arrümanu cosecharrü, tone arrüna urria apisamute. <sup>11</sup> Uiti Tuparrü caüma aucurusüca, nauqui puerurrü siusürü apacumana ümoti quietarrü. Uirri caüma aboma bama sürümanama machampiencana ümoti Tuparrü itopiqui arrüna macumanatarrü aboi, arrüna tiene que sopitorrimia ümoma. <sup>12</sup> Ui arrüna napacumanata ümoma tiene que atacüru pario nitaquisürücürüma. Urria arrüna sane. Pero urria ito arrüna ñachampienacarrüma bama sürümanama ümoti Tuparrü. <sup>13</sup> Arrtü apiñatai nurria arrüna napacumanaca, arrübama icocoromati Jesús au Jerusalén iñanaunumati Tuparrü, itopiqui arrtaimia que arraño apicocota nurria arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Iñanaunumati itopiqui arrüna apacumanaca chama ümoma aübu naupucünuncu. <sup>14</sup> Meaboma caüma autacu ümoti Tuparrü, y aucuasürüca ümoma, itopiqui arrtaimia arrüna tarucu nibuenucurrti Tuparrü aume. <sup>15</sup> Machampiencana ümoti Bae Tuparrü itobo arrüna yarusürürü ñacumanatarrti oemo.

## 10

### *Nüriacarrti Pablo, naqui apóstol*

<sup>1</sup> Rranitana baeta ausucarü iñemoantoe. Namatü que arrüñü ichimiancacañü arrtü yaca abarrüpecu, pero arrtü yaca iche amopünanaqui itusiancata nurria nisüriaca. Apasamu nurria iñemo au nürirrti Cristo, naqui buenurrti usaübu y ucuasürüca ümoti. Rranquiquia amopünanaqui: Apasusiu nisura. <sup>2</sup> Arrtü yeca tanu yasaraño, chirran-capü nauqui ane nümoche itusianca nisüriaca y nibrutucu. Itopiqui chirrucapü ñünana bama namatü: “Artti Pablo iñatati nisüboriurrüti tacanati cualquierarrü icuqui nantai cürü”. <sup>3</sup> Ñemanauntu arrüñü ñoñünrrüñüantai, pero arrüna nirrahiqui champürttü tacana yahiquirrimia macrirrtianuca icu na cürü. <sup>4</sup> Champürttü rrahiquia ui nicomerrüma bama masortaboca icu na cürü. Arrüna nirrahiqui ui nicusürurti Tuparrü. Tone tacana nisome. Uirri iñarrimiacata arrüba churriampü manunecatata. <sup>5</sup> Tacürusu ito sobi nipucünuncurrüma bama mañentonaunca, bama uiche chichebopü atusi nürirrti Tuparrü. Sobi caüma macoconaurrüma ümoti Cristo bama

macrirrtianuca aübu nanaiña ñapensacarrüma. <sup>6</sup> Arrtü tusio nurria suiñemo que arraño apacoconaunca tatito ümo nurrarti Tuparrü, auqui caüma soboi supache carrticurrü ümo bama chümacoconaumpü.

<sup>7</sup> Amasasai arrüna chauqui tütusio nurria. Artti naqui ñentonaunrrü aübu nürirrti Cristo, tapü tacürusu ñaquiuncorrti iyoñü, itopiqui arrüñü ito icococati Cristo, tacanati. <sup>8</sup> Arrtü irranca, puerurrü suraboi arrüna tarucu nisüriaca arrüna torrio iñemo uiti Tuparrü. Puerurrü itusianca pario niñentonauncu, arrtü irrancapü, y champü nümoche nisüso. Pero arrüna nisüriaca torrio iñemo nauqui rrayura aume, champürrtü nauqui ane causane sobi aume. <sup>9</sup> Itopiqui chirrancapü aupirruca oboi ba nirraconomoso tanu aume. <sup>10</sup> Aboma bama namatü sane iñemo: “Maconomonoti Pablo aübu tarucu nüriacarrti, pero arrtü anati uyarrüpecu chüriabucatiipü. Chütusiopü ümoti isane urapoboiboti”. <sup>11</sup> Suraboira ümo bama sane ñapensacarrüma: Arrtü yeca tanu aubesa isamute bien isiu nirraconomoso. Itusiancata nurria nisüriaca.

<sup>12</sup> Arrüñü irruca ichepecanañü tacana bama omirriantai ñaniticarrüma itacumantoe, itopiqui arrüma au ñaquiuncorrüma tarucapae ñapanauncurrüma. Abu sonsorrüma, itopiqui arrüma ichepecatama ñapanauncurrüma aübumantoe. <sup>13</sup> Tapü arrüñü champürrtü tarucapae nirranitaca ichacuñüantoe. Pero ñemanauntu artti Tuparrü chebo uiti iñemo nauqui puerurrü iñanai hasta taha abarrüpecu aübu na urria maniticarrü. Arrüna sane nirratrabacaca tone arrüna uiche rrameriraca arrüna niyaserebiqui ümoti Tuparrü. <sup>14</sup> Sane nauquiche champürrtü tarucapae nirranitaca arrüna sane, itopiqui ñemanauncurratoe isusürüca iñanai taha aubesa aübu na urria maniticarrü icütüpüti Cristo. <sup>15</sup> Champürrtü vanurrüñü aübu yatrabacaca maquiataca, arrüna isamutema abarrüpecu. Pero yarrüperaca nauqui manrrü apicococati Cristo. Auqui caüma puerurrü rratrabaca manrrü abarrüpecu. Arraño nirratrabacasa año. <sup>16</sup> Auqui caüma puerurrü yerotito manrrü tahiqui, nauqui suraboi arrüna urria maniticarrü auna cauta champüti tiyebotü anuneca. Sane tapü anati naqui nanti que arrüñü vanurrüñü aübu yatrabacacarrti quiatarrü.

<sup>17</sup> Nantü sane icu Nicorrörü: “Artti naqui rranrri apucünuti icuata niyachücoiti, mejor tari pucünüñati icuata arrüna isamutenti Señor”. <sup>18</sup> Itopiqui artti naqui manitana urria itacutiatoe chütusiopü arrtü ñemanauncurratoe urrianti. Tapü artti naqui urria ümoti ñaniticarrti Tuparrü, tonenti ñemanauncurratoe urrianti.

*Arri Pablo ichepe bama apostolerrü mañapanca*

<sup>1</sup> Rranitana baeta aume tacanati locorrü. Apasamu nurria iñemo, tapü ünantü aume nirranitaca ichacuñüantoe. <sup>2</sup> Itopiqui arrüñü tarucu nirracuiraca autacu, tacane ito arri Tuparrü tarucu yacuiracarri autacu. Ichepecacaño tacana taman cupiquirri, arrüna prometebo sobi ümoti maniqui taman ñoñünrrü, nauqui apoti aübu. Arrümaniqui ñoñünrrü tonenti Cristo. Irranca te nauqui abaca ichepeti aübu urria nausüboriqui, champüti quiatarrü cuasürü aume manrrü pünanaquiti. <sup>3</sup> Apaquionsaño iyo manu paürrü Eva tūcañe. Arri choborese encañaoti ümo. Sane ito irrucatai autacu, tapü itachemacanatito año, nauqui tapü apicocotaiqui arrüna ñemanauntu manitacarrü icütüpüti Cristo. <sup>4</sup> Ta arraño chebatai aboi arrtü cuati taman aübu quiatarrü manunecatarrü icütüpüti Jesús, pero ta chisiupü tacana arrüna surapoi ausucarü. ¿Causanempito apasutiu quiatarrü espíritu, arrüna chisiupü nacarri Espíritu Santo, naqui apasuquiucati primero? Apicocotatai arrtü urapoinia ausucarü quiatarrü manitacarrü, arrüna chisiupü tacana arrüna amoncoi sobi. ¿Causane chapicocotapito nisura?

<sup>5</sup> Acamanu abarrüpecu aboma bama maquiataca apostolerrü, napaquionco ane manrrü ñapanauncurrüma. Abu arrüñü isiatai nirrapanauncu tacana arrüma. <sup>6</sup> Panaca medio chipiacapü nurria rranita, pero manrrü tusio iñemo pünanaquimia. Nantarrtai itusiancata ausucarü arrüna sane.

<sup>7</sup> ¿O taqui churriampü arrüna chirracobraçaño pü aucutanu, nauquiche surapoi ausucarü arrüna urria manitacarrü? Ñemanauntu, itaquisünüancacañü, pero isamute sane autacu, nauqui urria nabaca. <sup>8</sup> Nauquiche anancañü tanu abarrüpecu yaserebiquia aume, yasutiu monirri mecuqui bama icocoromati Jesús auqui quiatarrü narücüquirri. Arrüma bapacarama chama iñemo, nauqui puerurrü yaserebi aume. <sup>9</sup> Numo champü isane iñemo, chirranquiquiapü amopünanaqui. Pero arrübama masaruquitaiqui auqui Macedonia bacüpuruma iñemo arrüna narrantümo. Sane isamute aucutanu. Sane ito irranca isamune caümainqui, tapü ane nümoche apayura iñemo. <sup>10</sup> Arrüna sane tone ipucünuncubu. Suraboira nurria au nürirrti Cristo y au nüri arrüna ñemanauntu: Arrüna sane nipucünucu chüpuerurrüpü amameso au nanaiña cürrü Grecia. <sup>11</sup> ¿Causane sane sobi? Acasopü itopiqui arrüna chaucasürücapü iñemo? No, arri Bae Tuparrü tusio nurria ümoti arrüna tarucu naucua iñemo.

<sup>12</sup> Pero chüpuerurrüpito yasuriu naumoni ñana itopiqui bama namatü que apostolerrüma, nauqui tapü namatü caüma que isiatai niyaca tacana arrüma. <sup>13</sup> Arrüma

champürrtü apostolerrüma. Itopiqui matachemacanama ümo genterrü. Itusiancanamacü tacana apostolerrü ümoti Cristo, abu ñapanturrüma. <sup>14</sup> Tapü aucütobüca ui arrüna sane. Arriatoe choborese itusiancanatüyü isucarü genterrü tacana nacarri taman ángel esaquiti Tuparrü, abu ñapanturri. <sup>15</sup> Sane nauquiche chisütobücapü, arrtü isamutema isiatai bama baserebio ümoti. Mapañama aserebimia ümoti Tuparrü. Pero arrüma yasutiuma ñana carrticurrü, itopiqui arrüna churriampü isamutema.

*Nitaquisürücürri apóstol Pablo*

<sup>16</sup> Sucanañü tatito aume: Tapü apapensaca que locorrüñü. Pero arrtü sane napapensaca, tapü ane nümoche aboi. Irranca te rrapari baeta tacanati locorrü, nauqui puerurrü ñonquisio pario nivianucu. <sup>17</sup> Arrüna sane nirranitaca champürrtü uiti Señor, ta rranitaca ichacuñüantoe aübu nivianucu tacanati locorrü. <sup>18</sup> Aboma sürümanama bama manitana aübu nivianucurrüma. Sane nauquiche arrüñü ito rranitana baeta sane. <sup>19</sup> Arraño napaquionco que urriampae napapanauncu. ¡Sane nauquiche urriantai aume ñanitarri cualquier locorrü! <sup>20</sup> Chebatai aboi arrtü bacüpuruma aume, encañaoma aume y itachemacanama ito año; iñanamacü tacana yüriaburrü aume, y bacheboma ausu. <sup>21</sup> Pero arrüñü champürrtü isamute sane. ¿Aensapü churriampü arrüna?

Pero rranitana baeta tacanati locorrü: Arrümanuma mañapanca apostolerrü ane arrüna uiche vanurrüma. Bueno, arrüñü ito ane uiche ivianu. <sup>22</sup> ¿Arrüma ipiacama anitama hebreo? Arrüñü isiatai. ¿Arrüma israelitarrüma? Arrüñü isiataito. ¿Arrüma eanaqui nesarri familiarrü Abraham? Arrüñü isiatai. <sup>23</sup> Apaquionsaño que rranitacatai, pero amonsoi nisura. ¿Arrüma namatü que baserebioma ümoti Cristo? Pero arrüñü manrrü niyaserebiqui ümoti. Manrrü tarucu nirratrabacaca ümoti. Manrrü anancañü au preso pünanaquimia, manrrü bacheboma chacuñü. Nantarrtai anancañü au peligrorrü nauqui ison. <sup>24</sup> Cinco veserrü carrticaboñü ui bama israelitarrü aübu manu carrticurrü treinta y nueve azoterrü yachequirrimia ichacuñü. <sup>25</sup> Trerrü veserrü ipubairomañü bama rromanorrü. Au manu taman nanenese yarurumañü oboi canca. Trerrü veserrü anancañü au taman barco arrüna iñarrio isu turrü y ubacara. Anancañü eana turrü rratuca taman sapese y taman tobirri, na iñanai tato isiu nabeurrü. <sup>26</sup> Nantarrtai viajaboñü. Yaca au peligrorrü ui arrüba sapoco ubataso ui turrü, y aboma macusüpüca yusiu cutubiuca. Aboma isiuñü bama israelitarrü y bama ito chütüpü israelitarrü.

Ubau puebluca ane ito peligrorrü iñemo y eana narubaitu rroense y isu narubaitu turrü. Ane ito peligrorrü iñemo ui bama namatü que ta isaruquitaiquimia, abu ñapanturrüma. <sup>27</sup> Anancañü bien yatacheca, ichaquisürüca y ane nauche chirranucapü. Ichaquisürüca ui nisürüpü y ui nichosü. Ane nauche champü isane rrutuburiboñü. Ane nauche ichaquisürüca ui rrimianene, itopiqui champü nisahibi ni nirrürripü. <sup>28</sup> Y todaviarrü tarucu penarrü sobi iyo bama icocoromati Jesús hasta caümainqui. <sup>29</sup> Arrtü anati naqui chipiacatipü nurria aicocorotiti Cristo, arrüñü ñonquisio nurria tacanarrtü arrüñü. Arrtü iñatama macocotorrü ümoti taman, tarucu nichübori, irranca rrayura ümoti.

<sup>30</sup> Arrtü tarucu nivianucu ausucarü, mejor ivianuna aübu arrüba nichaquisürücü. <sup>31</sup> Arrti Tuparrü naqui Yaütoti Señor Jesucristo tusio ümoti, ta chirrapancapü, ñemanauntu nurria nisura. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. <sup>32</sup> Numo anancañü au manu pueblurrü Damasco, anancati maniqui comandanterrü uiti yüriaburrü Aretas. Arrti maniqui comendanterrü bacüpuruti ümo masortaboca ubabeu nituru pueblurrü, nauqui acuirama, nauqui aiñenomañü. <sup>33</sup> Pero ane manu metanarrü au narripo pueblurrü. Auqui manu iñemecanamañü acü apüqui tucumarrü au noconorrü. Sane nauquiche yesübuca pünanaquimia auqui manu pueblurrü.

## 12

### *Asaratitü Pablo auqui quiatarrü narrtarri*

<sup>1</sup> Arrüna nirranitaca ichacuñüantoe sürotiqui, panaca champürrtü urria nurria arrüna sane. Pero irranca suraboi ausucarü arrümanu numo yasacatü auqui quiatarrü niyasata, y arrümanu itusiancanatüyü Señor isucarüñü. <sup>2-3</sup> Tütabe catorce añoca arrti Tuparrü iquianatiñü ape au manu tercer napese au manu tiemporrü, nauquiche ticococati Cristo. Pero chütusiopü iñemo, arrtü anancañü taha aübu nanaiña nisütüpü, o arrtü aübu niyesa espirituatai. Arrtiatai Tuparrü tusio ümoti. Pero tusio nurria iñemo que anancañü taha au manu paraíso. <sup>4</sup> Taha ñoncoi arrüna chüpuerrüpü rranitane auqui ñanitacarrüma mañoñunca, y ane ito bacüpucurrü iñemo, tapü surapoi. <sup>5</sup> Ui arrüna sane puerrüpü ane nivianucu pario. Pero champü isane nivianucu ui arrüna yacatü, más bien ipucünuncatai yucuata arrüba nichaquisürücü. <sup>6</sup> Arrtü nampü irranca rranita iñemoantoe, chüpuerrüpü rranitatai, itopiqui ñemanauntu arrüna surapoi. Pero chisamutempü sane, tapü anati mapensara que arrüñü ane manrrü nivialequi pünanaqui arrüna arrtaiti au nisüboriqui.



<sup>7</sup> Arrümanu quiatarrü niyasata champü tacanache. Sane nauquiche arrti Tuparrü bacheboti ichaquisürücüboñü, nauqui tapü isamucañü ñentonaunrrüñü. Yaca aübu arrüna norrocorrü uiti taman choborese. Chebo uiti Tuparrü, nauqui acheti ichaquisürücüboñü. <sup>8</sup> Chauqui tütabe trerrü nirranquiqui pünanaquiti Señor, nauqui acurati iñemo. <sup>9</sup> Pero arrti nanti iñemo sane: “Iñatai aemo nibuenucu. Itopiqui ui arrüna chacusüucapü manrrü tusio nisusüu au nasüboriqui”. Sane nurarrti iñemo. Sane nauquiche caüma urriantai iñemo arrüna chisusüucapü. Ipucünuncatai icuata, itopiqui uirri caüma tusio nicusüurrti Cristo au nisüboriqui. <sup>10</sup> Sane nauquiche urriantai iñemo nichaquisürücü auqui nacarrti Cristo. Unumañü. Champü isane iñemo. Tüboricoma iñemo. Cuantio chütamampatai iñemo. Pero nanaiña urria iñemo auqui nacarrti. Itopiqui arrtü chisusüucapü, auqui caüma ñemanauncurratoe isusüuca uiti.

### *Mapensarati Pablo iyo bama Corintios*

<sup>11</sup> Rranitaca one tacanati locorrü, itopiqui iñemoantoe arrüna nirranitaca. Abu aboi isamute sane. Itopiqui arañopü tiene que apanita nurria ichacuñü. Ñemanauntu te, arrüñü champü isane niyaca. Pero ta isiatai niyaca tacana bama maquiataca apostolerrü, bama ensümunuma aboi. <sup>12</sup> Bien ñasamunaunca abaübu. Itusiancata ausucarü ta ñemanauncurratoe apóstol ñü. Ñasamuca milagorrü y señarrü taha abarrüpecu. <sup>13</sup> Arraño isiatai naucua iñemo tacana bama icocoromati Jesús au piquiataca puebluca. Champü nünantü sobi aume. Tamantai arrüna quiatarrü niyachücoi abaübu: Chirranquiquiapü naumoni amopünanaqui. ¡Tapü ünantü aume arrüna sane!

<sup>14</sup> Chauqui nisobori, nauqui yero tanu aubesa yasaraño. Ui na caüma tabe trerrü niñame tanu. Arrtü iñatai, sane tatito sobi: Chirracobracapü amopünanaqui. Chirranapü ümo naumoni, irranca nauqui isuasürü aume, aübu nanaiña nabausasü. Arrti taman ñoñünrrü bapacarati itoboti aütorrti, y itobo arrüna utuburiboti. Champürrtü bapacarati ñaüma itobo utuburiboti yaütoti. Arrüñü tacanati aubaü. <sup>15</sup> Itorrimiata nanaiña arrüna ane sobi autacu, hasta arrüna nisüboriqui, nauqui rrayura aume. ¿Carü arraño, aensapü chisuasürücäpü aume, itopiqui arrüna naucua iñemo?

<sup>16</sup> Así que bien tütusio aume, champürrtü apacarrtaca ichopiquiñü. Rrepente anati nauqui nanti: “Arrti Pablo ipiacati nurria encañati oemo”. <sup>17</sup> Cautapü tirrencañaca aume? Ni arrübamapü icüpuicama tanu encañaoma aume. <sup>18</sup> Nauquiche icüpuicati Tito ichepeti maniqui quiatarrü saruqui, ¿acasopü

encañaoma aume? No arrti Tito y arrüñü chepatai supapensaca y supachücoi.

<sup>19</sup> De rrepente arraño apapensaca que rraconomoca nanaiña arrüna sane nauqui rranitaca ichacuñüantoe. No chüsanempü. Rranitaca au nürirrti Cristo isucarüti Tuparrü. Rranitaca sane, nauqui rrayura aume, masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo. <sup>20</sup> Arrtü yeca tanu yasaraño, irrucatai, itopiqui rrepente autabüca sobi aübu arrüna churriampü iñemo. Y sane ito arraño arrtü ichabüca aboi aübu arrüna chüsamiamanapü aume. Ane penarrü sobi autabü aübu naburatoquiqui aumeampatoe y abubatio nenarrirrti quiatarrü, autüboriquiatai y cadati taman mapensarati itacutiatoe, y apanitaca churriampü ümoti quiatarrü y vanurrü año y champü nurrianturrü abarrüpecu. <sup>21</sup> Sane nauquiche irruca, arrtü yeca tanu tatito yasaraño. Ñonquisio nisüso autopiqui isucarüti Tuparrü. Chirrancapü isuche tatito ui bama sürümanama isamutema nomünantü tücañe, y chiñorronconomapücü, bama bavivico tacana numuquianca tücañe y isamutema arrüna chomirriampü.

## 13

*Ñacuansomocorrti Pablo aübu ñaquioncorrti ümoma*

<sup>1</sup> Ui arrüna caüma tütabe trerrü niyücü tanu aubesa. Arrtü ane chürüri tiene que atusi isane pasabo ui torrü o trerrü terrticurrü, bama chepatai nurarrüma. Sane nantü icu Nicororrü. <sup>2</sup> Suraboira baeta isucarü bama aboma abarrüpecu, bama isamutema tücañe nomünantü, y isucarü ito bama maquiataca: Arrtü yeca tanu tatito, tiene que yache carrticurrü nurria aume. Chauqui tisurapoi arrüna sane numo anancañü abarrüpecu aucutanu. <sup>3</sup> Arraño aurrianca atusi aume arrtü ñemanauncurratoe manitanati Cristo ichuruquiñü. Arrti tiene que aitusiancati nicusüurrüti ameaná, arrüna champü tacanache. Arrti chübirrubitipü amünana. Auqui caüma atusi aume. <sup>4</sup> Numo anancati apü curusürrü chücusüurutipü, coiñoti. Pero süboricoti tato ui nicusüurrüti Tuparrü. Isiatai arrüñü, chisusüucapü caüma tacanati, itopiqui yaca ichepeti. Pero arraño tiene que amasarai ito nicusüurrüti Tuparrü au nisüboriqui tacana ito au nisüboriquirrti Cristo.

<sup>5</sup> Apapensasio nurria ümo nausüboriqui, na atusi aume, arrtü ñemanauncurratoe apicococati Jesús. Tiene que atusi ta anati Cristo au nabausasü. Si no apapancatai apicocoroti. <sup>6</sup> Pero ñoncatü aume, atusi aume que arrüñü bien icococati Cristo, champürrtü rrapanca. <sup>7</sup> Rreanca ümoti

Bae Tuparrü autacu, nauqui tapü apisamute arrüba chomiriampü. Rreanca sane champürrtü nauqui itusianca isucarü genterrü arrüna urriampae nirratrabacaca, ta nauqui ñemanauncurratoe apisamute arrüna urria. Champü nümoche sobi, arrtü ñapanrrüñü au ñaquiönco genterrü. <sup>8</sup> Itopiqui chüpuerürrüüpü suraboi arrüna chüñemanauntupü. Tiene que suraboi arrüna ñemanauntu manitacarrü. <sup>9</sup> Ipucünunca arrtü champü isane niyaca icu na cürrü, y arraño arucu nurria aume. Sane nauquiche rreanca caüma nauqui aucoñoco tato nausüboriqui. <sup>10</sup> Rraconomoca tanu aume nanaiña arrüna sane, nauqui tapü tarucapae nirracuansomoco aume, arrtü iñatai tanu abarrüpecu. Itopiqui arrüna nisüriaca torrio iñemo uiti Tuparrü es nauqui rrayura aume, champürrtü nauqui iñamesoconaño.

<sup>11</sup> Taiquiana urria nabaca tanu, masaruquitaqui. Apiña nurria nauqui apicoñoco nausüboriqui. Apapensasio nurria arrüba nirracuansomococo aume. Tari chepatai napapensaca, y tari urria nausüboriqui abaübuatoe. Tari anati Tuparrü auchepe, itopiqui ucuasürüca ümoti, y uiti urria nusaca. <sup>12</sup> Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi aumeampatoe au nürirrti Tuparrü. <sup>13</sup> Namanaiña bama masaruquitaqui auna ñaquiöncorrüma tanu aume.

<sup>14</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Tapü tacürusu naucua ümoti Bae Tuparrü. Tari nantarrü yayurarati Espiritu Santo aume.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA GÁLATAS

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo apóstol ñü. Pero champürrtü yacüpuca mañoñüncatai, ta ui noñemarrti Jesucristo, naqui süboricoti tato eanaqui macoiñoca uiti Tuparrü. <sup>2</sup> Arrüñü ichepe namanaiña bama masaruquitaqui aboma auna supaquionco tanu aume bama icocoromati Jesús au manu cürrü Galacia. <sup>3</sup> Tari icunusüancanati año Bae Tuparrü y arrti Señor Jesucristo. Taiquiana urria nabaca. <sup>4</sup> Arrti Jesús itorrimianatiyü tücañe, nauqui aconti otopiqui, nauqui puerurrü arrimiaca nomünantü osoi. Arrüna tiemporrü caüma tarucu nomünantü ui macirrtianuca. Pero uiti Jesús utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui sane nirrancarrti Tuparrü naqui Uyaü. <sup>5</sup> Tapü tacürusu numaquionco aübu numanauncu ümoti. Amén.

*Champü quiatarrü manunecatarrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü*

<sup>6</sup> Isütobüca nurria aboi, masaruquitaqui, itopiqui chauqui tapiñocota arrüna manunecatarrü icütüpüti Tuparrü, naqui itasuruti año aübu nanaiña nibuenucurrti. Macumananati aume ausüboriquibo auquiti Jesucristo. Pero arraño chauqui tapasutio quiatarrü manunecatarrü churriampü, arrüna uiche chüpuerurrüpü aye aboi esati Tuparrü. <sup>7</sup> Ta champü quiatarrü manunecatarrü icu na cürrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Pero aboma bama itachemacaname año, nauqui apiñoco. Uimia campiabo arrüna omirriantai manunecatarrü icütüpüti Jesucristo. <sup>8</sup> Arrtü anati naqui campiabo uiti arrüna manunecatarrü icütüpüti Jesucristo, arrüna tüsuburapoi ausucarü, tari paurramanati uiti Tuparrü. Champü nümoche arrtü arrüñü o arrtü arrti taman ángel auqui napese, tiene que suipiaurrama uiti Tuparrü. <sup>9</sup> Chauqui tüsuburapoi tücañe ausucarü arrüna sane y caüma surapoi tatito: Arrti naqui urapoitai ausucarü quiatarrü manitacarrü cütüpüti Jesucristo, arrüna chisiuquipü tacana arrüna surapoi ausucarü tücañe, tari paurramanati uiti Tuparrü.

<sup>10</sup> Arrüna sucanañü sane champürrtü nauqui apucünuma macirrtianuca isuatañü, ta nauqui apucünuti Tuparrü isuatañü. Arrtü irrancapü isamune nauqui apucünuma macirrtianuca isuatañü, chüpuerurrüpü yaserebi ümoti Cristo.

*Arrüna nauquiche aisamunuti yü Pablo apóstol*

<sup>11</sup> Irranca nauqui atusi nurria aume, masaruquitaqui, arrüna urria manitacarrü, arrüna tûsurapoi ausucarü. Chûtonempü ñanitacarrüma mañõñüncatai. <sup>12</sup> Champürttü yasutiu pünanaquiti ñõñünrü, ni iñununcacapü uiti cualquierarrü. Ta yasutiu nurria uiti Jesucristo.

<sup>13</sup> Arraño tamoncoi causane nisüboriqui tücañe, nauquiche yaca isiu ñanunecacarrüma bama israelitarrü. Tarucu nichübori ümo bama icocoromati Jesús, taquisürüma sobi, nirranca nauqui atacüruma. <sup>14</sup> Arrümanu ñanunecacarrüma bama israelitarrü manrü iyebo sobi pünanaqui bama isumpañeru, numo yacaiqui taha eana niyesa genterrü. Icocota y rranunecaca ito arrüba yacüpucurrüma bama mañantibuca aübu tarucu narucurrü iñemo.

<sup>15</sup> Pero numo chiyacaiquipü icu cürrü, arrti Tuparrü titacümanauncunutiñü ui tarucu nisua ümoti. <sup>16</sup> Iñatai manu nanenese tücañe ensümunu uiti Tuparrü, anche aitusiancanatiti Aütörri isucarüñü, ui nirrancarri nauqui suraboi arrüna ñemanauncurratoe nurarri isucarü bama chicocoromatipü. Nauquiche pasabo arrüna sane, champürttü yacatü rranquiriu pünanaqui macrirrtianuca. <sup>17</sup> Ni yacatüpito au Jerusalén rranquiriu pünanaqui bama primero apostolerrü rropünanaquiñü. Ta yacatü taha au manu cürrü nürirri Arabia, y auqui taha ise tato besüro sobi au manu pueblurrü Damasco. <sup>18</sup> Aüboqui pürücü trerrü añoca yacatü au Jerusalén yapasearati Pedro, aüboqui isuputarati. Anancañü ichepeti quince naneneca. <sup>19</sup> Arrübama maquiataca apostolerrü chisuñucapüma au manu tiemporrü, cunauntañatiatai Jacobo, naqui yaruquitörri Señor. <sup>20</sup> Isucarüti nurria Tuparrü surapoi ausucarü que arrüna nirraconomoso aume bien ñemanauncurratoe. <sup>21</sup> Auqui manu yerotü au manio cüca Siria y Cilicia. <sup>22</sup> Arrümanuma masaruquitaqui au nürirri Jesús au manu cürrü Judea chisuputarapümañünqui nurria. <sup>23</sup> Oncoimiantai arrüba manitacaca sane: “Arri naqui tücañe tûboriorrü oemo, naqui uiche utaquisürücatai, pero caüma manunecanati ümo macrirrtianuca nauqui aicocoromati Jesucristo, abu tücañe rranrrtipü nauqui uiñoco numacoconauñu ümoti Cristo”. <sup>24</sup> Sane nauquiche machampien-canama ümoti Tuparrü ichopiquiñü.

## 2

### *Yasuriurumati Pablo bama maquiataca apostolerrü*

<sup>1</sup> Nauquiche tûbupasao catorce añoca, yacatü tatito au Jerusalén ichepeti Bernabé. Iquiacatito Tito isiuñü. <sup>2</sup> Yacatü taha itopiqui arri Tuparrü icüpurutiñü. Anancañü au manu reunión ichepe bama üriatu bama icocoromati Jesús taha. Surapoi isucarüma arrüna omirria manitacarrü ümo

bama chütüpü israelitarrü, arrüna uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Irranca atusi iñemo arrtü urria ümoma, tapü ümonatai nirratrabacaca. <sup>3</sup> Pero champürrtü asioma icu-atati Tito nauqui asuriutipü nesarrüma señarrü bama israelitarrü, nürirri circuncisión, abu arrti chütüpü israelitarrü. <sup>4</sup> Rrapariquia aübu bama üriatu bama icocoromati Jesús, itopiqui aboma bama namatü suiñemo “saruqui”, abu ñapanrrüma. Iñanamacü eana bama icocoromati Jesús anecanatai, nauqui arrüpiama arrtü cocono uimia nanaiña arrüba yacüpucurrüma bama israelitarrü, o champü. Rranrrüma nauqui uicoco nanaiña yacüpucurrüma. Pero arrti Jesús chauqui titaesümunuti oñü ñünana manio bacüpuccuca, arrüba botorrio tücañe uiti Moisés. <sup>5</sup> Sane nauquiche chüsupasutiupü nüriacarrüma bama mañoñünca, tapü mameso arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü icütüpüti Jesucristo.

<sup>6</sup> Arrübama üriatu bama icocoromati Jesús au Jerusalén champü piquiatata bacüpuccuca uimia iñemo. Champü nümoche sobi nüriacarrüma, itopiqui ümoti Tuparrü ichepatai nusaca. <sup>7</sup> Así que chauqui tütusio ümoma que arrti Tuparrü icüpurutiñü rranuneca ümo bama chütüpü israelitarrü tacana yacüpuccurrti ümoti Pedro tücañe nauqui anunecati ümo bama israelitarrü. <sup>8</sup> Tusiatai yayuracarri Tuparrü ümoti Pedro, nauqui ane icusüubuti, nauqui anunecati ümo bama israelitarrü tacana apóstol ti ümoma. Isiatai tusio yayuracarri Tuparrü iñemo, bacheboti isusüubu nauqui rranuneca ümo bama chütüpü israelitarrü.

<sup>9</sup> Tonema arrübama üriatu bama icocoromati Jesús au Jerusalén: Arrti Jacobo, arrti Pedro y arrti Juan. Numo tütusio ümoma arrüna yacüpuccurrti Tuparrü iñemo, itorrimiatama iñemo nehesüma y ümotito Bernabé, na atusi que tüyasuriuruma somü icumpañerutubuma. Namatü suiñemo: “Amecosi aburaboi nurarri Tuparrü au ba piquiatata nacioneca. Tapü arrüsomü suburaboira auna isucarü bama israelitarrü”. <sup>10</sup> Pero ñanquitioma somopünanaqui tapü tacürusu supaquionco iyo bama pobrerrü au Jerusalén. Sane nauquiche nantarrü yapacheca niqiuabuñü nauqui rrayura ümoma.

### *Arri Pablo icuansomoconotiti Pedro*

<sup>11</sup> Auquimanu isuñucati tatito Pedro, numo cuati au manu pueblurrü Antioquía. Acamanu icuansomococati, itopiqui tusiatai iñemo arrüna nipünatenti. <sup>12</sup> Ta basoti aübu bama chütüpü israelitarrü, bama icocoromati Jesús. Auqui aiñanaimia bama maquiataca israelitarrü auqui Jerusalén esaquiti Jacobo. Arrti Pedro caüma chübasotiquipü aübu bama chütüpü israelitarrü. Iñanatiyü peese pünanaquimia. Birrubuti

ñünana bama maquiataca, itopiqui churriampü ümoma arrüna basoti ichepe bama chütüpü israelitarrü. <sup>13</sup> Arrübama maquiataca israelitarrü aboma acamanu isamutema isiatai, hasta arrti Bernabé isamutenti isiuquimia, mapañatito. <sup>14</sup> Arrüñü yarrtai arrüna churriampü isamutema. Chisamutempüma isiu arrüna ñemanauncurratöe manitacarrü uiti Tuparrü. Auqui sucanañü ümoti Pedro isucarü namanaiña: “Arrücü Pedro israelitarrücü, pero ta chaviviquiapü tacana yaviviqui bama israelitarrü, abu arrücü israelitarrücü. ¿Causanempü acüpu caüma ümo bama chütüpü israelitarrü nauqui avivimia tacana bama israelitarrü? <sup>15</sup> Ñemanauntu te israelitarrü oñü auqui maübo usaca icu na cürü. Champürrtü tacana piquiataca nacioneca, ane nomünantü oboi. <sup>16</sup> Pero tusio nurria oemo que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü, arrtü uicococati Jesucristo, champürrtü ui na uicocota nanaiña nüriacarrü uiti Moisés. Sane nauquiche arroñü ito sopicococati Jesucristo, nauqui asuriuruti oñü Tuparrü. Itopiqui chupuerurrüpü asuriuruti oñü ui arrüna numacoconaucu ümo nüriacarrü”.

<sup>17</sup> Urrianca te nauqui asuriuruti oñü Tuparrü auqui nacarrti Cristo. Uirri tusio que ane nomünantü osoi ito. ¿Pero acasopü basuquiucati Cristo, nauqui manrrü anempü nomünantü osoi? No, champü. <sup>18</sup> Uiñocota manu nüriacarrü uiti Moisés, choñoncapütüqui ümo, itopiqui oñoncatü caüma ümoti Cristo. Sane nauquiche ane nuipünate, arrtü oñoncatü tatito caüma ümo nüriacarrü. <sup>19</sup> Arrüñü leheboñü nurria nüriacarrü. Tusio iñemo, ta chüpuerurrüpü icoco. Sane nauquiche iñocota. Yaca tacanarrtü isonca pünanaqui. Ñoncatü caüma ümoti Cristo. Isüboriquia ümoti Tuparrü. <sup>20</sup> Yaca tacanarrtü isonca apü curusürrü ichepeti Cristo. Sane nauquiche caüma isüboriquia aübuti Cristo, anati au niyausasü. Chisüboriquiaiquipü cunauntañañü, y enterurrü nisüboriqui icu na cürü icococati naqui Aütorrü Tuparrü. Ñoncatü ümoti, itopiqui isuasürüca ümoti, y arrti coiñoti ichopiquiñü. Uiti urria nisüboriqui. <sup>21</sup> Yasutiu arrümanu ñacumanatarrti Tuparrü iñemo. Arrüna niconcorrti Cristo otopiqui, ta nauqui utaesübu eanaqui nomünantü. Itopiqui arrtü arrti Tuparrü yasuriuruti oñü ui arrüna arrtü uicocota nüriacarrü uiti Moisés, entonces champü nümochezü acontü Jesús apü curusürrü.

### 3

*Osüboriquia ichepeti Tuparrü itopiqui oñoncatü ümoti*

<sup>1</sup> Tapü tarucapae nausonsoco, masaruquitaiqui au Gálata. ¡Ñacutipü naqui matachemacana aume, nauqui

tapü apicocotaiqui arrüna nirranitaca aume icütüpüti Jesús, naqui coiñoti apü curusürrü! <sup>2</sup> Apaquiionsaño, arrti Espíritu Santo cuati tücañe au nabausasü itopiqui amoncatü ümoti Jesús, champürrtü itopiqui arrüna apicocota nüriacarrü. <sup>3</sup> Tarucapae nausonsoco. ¿Causanempü caüma apapensa que puerurrü urria nausüboriqui aboiyapatoe, abu tücañe ui yayuracarrti Espíritu Santo. <sup>4</sup> ¿Taqui ümonatai manu tarucu nautakisürücü auqui nacarrti Jesús? No, chüpuerurrüpü ümonatai. <sup>5</sup> Arrti Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo aume, y masamunutito milagrorrü abarrüpecu. Acasopü isamutenti arrüna sane ui arrüna apicocota nanaiña nüriacarrü? No, champü. Ta ui arrüna amoncoi nürirrti Jesús, y apasuquiucati.

<sup>6</sup> Amoncoi nürirrti Abraham, naqui bavivicoti tücañe icu na cürrü. Arrti oncotitü ümoti Tuparrü. Ui arrüna sane arrti Tuparrü pucünuñati. <sup>7</sup> Sane nauquiche tütusio oemo que namanaiña bama oncomatü ümoti Tuparrü, tonema bama tacana nesarrti familiarrü Abraham. <sup>8</sup> Auqui ñemonco tusio icuqui Nicororrü que arrti Tuparrü yasutiuti ümo bama oncomatü ümoti auqui nanaiña nacioneca. Sane nauquiche tücañe urapoiti Tuparrü isucarüti Abraham arrüna urria manitacarrü sane: “Auqui naca caüma bocurusüo nanaiña nacioneca icu na cürrü, y nanaiña bama oncomatü iñemo tacanacü”. <sup>9</sup> Sane nauquiche curusüoma caüma namanaiña bama icocoromati Tuparrü, bama oncomatü ümoti, tacanaito Abraham curusüoti ui ñacoconauncurrti ümoti.

<sup>10</sup> Tapü arrübama oncomatü ümo nüriacarrü uiti Moisés paupramanama uiti Tuparrü, itopiqui ane corobo sane: “Tiene que paupramanati naqui chicocotatipü y chisamutentipü nanaiña arrüba bacüpuuca, arrüba abe bocorobo icu na liburrü nesa nüriacarrü”. <sup>11</sup> Ui arrüna sane tusio nurria que champüti puerurrü icu na cürrü aye uiti esati Tuparrü ui arrünampü ñacoconauncurrti ümo na nüriacarrü. Nantü sane icu Nicororrü: “Arrübama oncomatü ümoti Tuparrü aübu nanaiña nausasürrüma, tonema bama urria nacarrüma au narrtarrrti Tuparrü. Tonema bama süboricoma ümo para siempurrü ichepeti. <sup>12</sup> Tapü nüriacarrü champürrtü nantü nauqui oñoncatü ümoti Tuparrü, ta nantü nauqui uicocorio nanaiña arrüba bacüpuuca, nauqui aye osoi nosobiriqui ichepeti Tuparrü, (abu champüti naqui puerurrü).

<sup>13</sup> Tiene que upaurrama uiti Tuparrü, itopiqui chuicocoquiopü nanaiña bacüpuuca. Pero arrti Cristo chauqui titaesümununuti oñü pünanaqui manu mapaurramacarrü, itopiqui arrti anancati paupramanati uitobo, nauquiche anancati tücañe apü curusürrü. Nantü te sane icu Nicororrü: “Paupramanati naqui



crabu apü curusürrü”. <sup>14</sup> Sane nauquiche caüma cuatü ñacunusüancacarrti Tuparrü auqui nacarrti Cristo Jesús ümo bama chütüpü israelitarrü. Tone arrüna nurarrti Tuparrü tücañe ümoti Abraham. Namanaiña bama oncomatü ümoti Cristo yasuriurumati Espiritu Santo au nausasürrüma.

*Nüriacarrü y nurarrti Tuparrü oemo*

<sup>15</sup> Masaruquitaquí, apaquionsaño ümo arrüna nubacheatai icu na cürrü. Supiarrtü anati taman ñoñünrrü masamunuti tratorrü aübuti quiatarrü. Arrtü ticonomotati nürirrti, chauqui tüvaleo manu tratorrü. Champüti puerurrü campiabo uiti, ni aiñonrriquiatiüpü. <sup>16</sup> Arrti Tuparrü urapoiti tücañe isucarüti Abraham, rranrrti aicunusüancanatiti y ümotito maniqui taman eanaqui nesarrti familiarrü ñana. Tone nesarrti tratorrü Tuparrü aübuti Abraham. Ane corobo que arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü cuatü ñana ümoti maniqui tamantiatai, champürrtü ümo bama sürümanama eanaqui nesarrti familiarrü Abraham. Arrti maniqui taman, tonenti Cristo.

<sup>17</sup> Irranca te suraboi ausucarü arrüna sane: Arrti Tuparrü masamunuti tücañe tratorrü aübuti Abraham. Arrümanu tratorrü valeo nurria, itopiqui tone nurarrti Tuparrü. Pürücü ba cuatrocientos treinta añoa itorrimianatiño manio bacüpucuca, manu nüriacarrü uiti Moisés. Chüpuerurrüpü acampia manu tratorrü aübuti Abraham ui nüriacarrü. Valeatai arrüna nurarrti Tuparrü ümoti Abraham. <sup>18</sup> Arrtü ñemanauntu ucurusüca uiti Tuparrü ui numacoconauncu ümo na corobo nüriacarrü, entonces chauqui chüvaleoquipü nurarrti Tuparrü ümoti Abraham, ni oemopito. Pero arrti Tuparrü nanti ümoti Abraham sane: “Arrüna niñacunusüancaca aemo ta tone nirracmanata aemo, champü nümüche atrabaca itobo”.

<sup>19</sup> De rrepente aboma bama ñanquitio sane: “¿Isanempito ümoche acheti Tuparrü arrüna nüriacarrü?” Bueno, itorrimiatati nauqui atusi ümo macrirrtianuca que ane nomünantü uimia. Arrüna nüriacarrü valeo cheperrtü iñataiti maniqui taman eanaqui nesarrti familiarrü Abraham, naqui Cristo, naqui ümoche manu nurarrti Tuparrü tücañe. Arrti Tuparrü itorrimianatiño arüba bacüpucuca ümo bama nesarrti angelerrü y uimia pasao ümoti Moisés, y arrti caüma urapoiti isucarü genterrü. <sup>20</sup> Pero arrti Tuparrü urapoiti tücañe arrüna ñacunucüancacarrti ümoti Abraham, besüratai ñanitacarrti ümoti, champürrtü anati quiatarrü naqui uiche anitane isucarüti Abraham.

*Arrüna nüriacarrü aneantai*

<sup>21</sup> De rrepente anati naqui ñanquitioti sane: “¿Aensapü chüvaleoiquipü nurarrti Tuparrü auqui naca na nüriacarrü?”

Iñumuta: No, valeo te. Arrtü anempü nüriacarrü arrüna uiche aicoñoco nosüboriqui, auqui ñemanauntupü que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü ui numacoconauncu ñome bacüpuuca. Pero ta champü nüriacarrü arrüna uiche uicoñoco nosüboriqui. <sup>22</sup> Nantü sane icu Nicororrü: “Namanaiña macrirrtianuca icu na cürü ane nomünantü uimia”. Pero arrti Tuparrü yasuriuruti oñü arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo. Itopiqui tone nirrantedümoti auquiapae, tone ñacumanatarrti oemo.

<sup>23</sup> Tücañe champürtü tusio oemo arrüna manunecatarrü icütüpüti Jesucristo. Amonco oñü iquiiana nüriacarrü uiti Moisés, tapü ane tarucapae nomünantü osoi. Pero caüma tütusio oemo quiti ümoche oñoncatü aübu numacoconauncu. <sup>24</sup> Arrüna nüriacarrü oemo tücañe uiti Moisés es tacana arrone alsadorarrü, bacuirara itacuti chimia. Pero caüma chauqui tiñataiti Cristo. Auqui nacarrti urria nusaca au narrtarrti Tuparrü, arrtü uicococati. <sup>25</sup> Sane nauquiche caüma chusacaiquipü mecu manu alsadorarrü, o sea iquiiana nüriacarrü, itopiqui chauqui toñoncatü ümoti Cristo.

<sup>26</sup> Sane nauquiche caüma arrti Tuparrü yasuriuruti año tacana aütorrti, itopiqui apicococati Jesucristo. <sup>27</sup> Nanaiña año abüriquia au nürirrti Cristo, arrti anati au nabausasü. Nabaca caüma tacana nacarrti. <sup>28</sup> Ui arrüna sane caüma arraño chepatai nabaca. Champü nümoche arrtü israelitarrü año o arrtü griegorrü, arrtü mosorrü año o champü. Chepatai naca mañoñunca y paüca. Tacana tamantai caüma nabaca, itopiqui anati Cristo au nabausasü. <sup>29</sup> Ui arrüna sane caüma arraño ito tacana nesarrti familiarrü Abraham. Arrti Tuparrü icunusüancanati año tacana arrüna nurarrti tücañe ümoti Abraham.

## 4

<sup>1</sup> Iñata quiatarrü machepecatarrü aume: Supiarrrü anatipü taman patrón ichepe bama imostorrti, y anatito taman aütorrti, naqui chiñataiquipü niyarusürücürri. Arrti maniqui aütorrti tacanati imostorrti, itopiqui chiñataiquipü niyarusürücürri. Pero ta, nenarrirrti maniqui patrón tone ito nenarrirrti maniqui aütorrti; torrio ñana ümoti nanaiña üriacaboti. <sup>2</sup> Pero mientras chimiantiqui aboma bama bacuirara itacuti y itacu manu enarriboti, hasta que iñatai manu nanenese ensümunu uiti yaütoti ümoti, nauqui atorri uiti nanaiña manu nenarrirrti ümoti. <sup>3</sup> Sane ito arroñü tücañe numo chiñataiquipü niyarusürücü, macoconacatai ümo yacüpucurrüma y ñapensacarrüma macrirrtianuca icu na cürü. <sup>4</sup> Pero numo tiñatai manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü, icüpurutiti aütorrti icu na cürü. Anati icu cürü auqui taman paürrü. Icocotatito nanaiña nüriacarrü. <sup>5</sup> Pero

cuati nauqui aitaesümunuti oñü eanaqui manu nüriacarrü, nauqui asamunuti oñü propoirrü tacana aütorrti Tuparrü.

<sup>6</sup> Arraño caüma chauqui taütorrti Tuparrü. Sane nauquiche arrti Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü. Artti Espíritu Santo anatito au nausasürrti Cristo. Uiti nauqui Espíritu Santo caüma usucana oñü sane ümoti Tuparrü: “Arrücü Suiyaü”. <sup>7</sup> Arrüna nabaca caüma champürrtüqui tacana mosorrü, ta aütorrti Tuparrü año caüma. Torrio ito uiti aume nanaiña nenarrirrti auqui nacarrti Cristo.

*Ane penarrü uiti Pablo itacu bama icocoromati Jesús*

<sup>8</sup> Ñemanauntu, arraño tücañe chapisuputacatipü Tuparrü. Apaserebiquia ümo bama chütüpü tuparrüma. <sup>9</sup> Pero caüma chauqui tapisuputacati Tuparrü, y artti tisuputarati nurria año. ¿Causanempü caüma nauqui apicoco tatito nanaiña arrüba ñanunecarrüma macrirrtianuca icuqui nantai cürrü? ¡Ümonatai napacoconauncu ñome! <sup>10</sup> Ta arraño apicocota nurria nanaiña arrüba yacüpucurrüma bama israelitarrü. Apiñanaunta arrüba naneneca ensümunu uimia, y arrüba panca, pierrtaca y añoca. <sup>11</sup> Ane penarrü sobi, tapü ümonatai arrüna nirratrabacaca autacu.

<sup>12</sup> Apisamuse tacana arrüna niyachücoi. Arrüñü chauqui tiñocoquio nanaiña arrüba yacüpucu bama israelitarrü, niyaca caüma tacana arraño tücañe. Pero tapü apapensaca que ane napipünate saübuñü. <sup>13</sup> Apaquionsaño nurria ümo arrone primer niyapaseaca tanu aume. Anancañü ñaunrococa aubesa, nauquiche surapoi ausucarü acamanu arrüna omirria manitacarrü icütüpüti Jesucristo. <sup>14</sup> Nauquiche tarucu nichaquisürücü ui manu norrocorrü, pero arraño champürrtü apuncañü, chapiñococapüñü, ni apipenecapüñü. Sino apasuquiucañü tacana ümoti taman ángel esaquiti Tuparrü, o tacana ümoti Jesucristo. <sup>15</sup> ¿Cauta naca arrone naupucünuncu saübuñü aucutanu? ¿Causanempü atacüru naupucünuncu? Abu rraquioncañü nurria que arraño tücañe tarucu naurrianca apayura iñemo, hasta aurrianca apitorrimia iñemo nausüto, arrtü puerurrüpü. <sup>16</sup> ¡Tapü caüma autüboriquia iñemo, itopiqui na surapoi ausucarü arrüna ñemanauntu!

<sup>17</sup> Arrübama churriampü ñanunecarrüma tarucu nirrancarrüma nauqui acuasürüma aume, abu churriampü ñapensacarüma abaübu. Rranrrüma nauqui apiñoconoti Cristo, nauqui amenotü isiuma. <sup>18</sup> Bien urria arrtü aboma bama rranrrüma nauqui acuama aume. Pero tari bien urria ñapensacarrüma abaübu, y tari isamunenama ito arrüba nomirria, arrtü yaca iche amopünaanaqui. <sup>19</sup> Masaruquitaiqui, orronene iñemo autacu. ¿Auchepü ñana apitusiancata que

anati Cristo au nabausasü? <sup>20</sup> Urriampaepü arrtü yacaiqui acamanu auchepe, nauqui rrapari nurria abaübu. Chütusiopü iñemo causane sobi autacu.

*Machepecatarrü apü Agar y Sara*

<sup>21</sup> Arraño canapae aurrianca apicoco nanaiña nüriacarrü uiti Moisés, nauqui asuriuruti año Tuparrü. ¿Causanempü chamoncoipü nurria, nauqui atusi bien aume arrüna nantü manu nüriacarrü? <sup>22</sup> Ta ane corobo sane; Aboma torrüma aütorrti Abraham. Arrti maniqui taman auqui nicumanacatarrti, arrti maniqui quiatarrü auqui nicüpostotiatoe. <sup>23</sup> Arrti maniqui auqui nicumanacatarrti anati icu cürrü tacanati cualquierarrtai. Pero arrti maniqui quiatarrü anati icu cürrü auqui propiorrü nicüpostoti Abraham, tonenti naqui samamecana uiti Tuparrü, tacana arrüna turapoiticaü tücañe. <sup>24</sup> Arrüba torrü paüca tacana machepecatarrü. Ui cada taman paürrü tusio oemo taman tratorrü uiti Tuparrü. Ui manu taman paürrü cumanacarrü, nürirri Agar, tusio oemo caüma que masamunuti Tuparrü tratorrü esa manu yiriturrü nürirri Sinaí, auna cauta torrio nüriacarrü ümoti Moisés y ümo bama israelitarrü. Arrüma caüma tacana mosorrüma ümo manu nüriacarrü. <sup>25</sup> Arrüna nüri manu paürrü Agar nantü auqui besüro “yiriturrü canrrü”. Ui arrüna sane nürirri maquionca oñü ümo manu yiriturü Sinaí au manu cürrü Arabia, arrüna cauta torrio tücañe nüriacarrü. Arrübama israelitarrü pohoso au Jerusalén tonema bama abomainqui isiu manu tratorrü, nauqui aicocoma. <sup>26</sup> Pero ane ito manu quiatarrü tratorrü uiti Tuparrü. Arrübama süromatü isiu, taesüburuma eanaqui manu nüriacarrü. Arroñü te uicocota manu quiatarrü tratorrü. <sup>27</sup> Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Tari mupucünuña ba paüca champü niñupaümacarrü, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti ñana iñupaümacabo sürümana pünanaqui ba papaümana.

Tari botosibico ui niñupucünuncurrü, itopiqui chomonquisiopü norroco niñupaümacarrü.

<sup>28</sup> Sane nauquiche arraño masaruquitaiqui, chauqui tabaca au nesarrti familiarrü Abraham, tacanati maniqui quiatarrü aütorrti, naqui auqui propiorrü nicüpostoti, nürirrti Isaac. Arrti anati icu cürrü, itopiqui arrti Tuparrü turapoiti tücañe que tiene que acurusüti, arrtü tanati icu cürrü. <sup>29</sup> Arrti maniqui aüto Agar tüboricoti tücañe ümoti Isaac, itopiqui curusüoti uiti Tuparrü. Sane ito caüma arrübama israelitarrü tüboricoma ümo bama icocoromati Jesús, itopiqui yasuriurumati Espiritu Santo. <sup>30</sup> Icu nicororrü nantü sane yacüpurrti Tuparrü ümoti Abraham: Aipene manu cumanacarrü aesaquicü, aipenerrtito maniqui aürrü,

tapü chepesüro ñana naenarri ümotito. Aitorrimia nanaiña naenarri ümoti Isaac, nauqui propiorrü ahü auqui nacüposü".  
<sup>31</sup> Sane nauquiche, masaruquitaiqui, arroñü champürrtü tacana naübosi cumanacarrü, ta tacana naübosi manu propoïrrü nicüpostoti Abraham.

## 5

### *Tapü apiñocota arrüna urria nausüboriqui*

<sup>1</sup> Artti Cristo itaesümununuti oñü pünanaqui nüriacarrü uiti Moisés, nauqui bien urria nusaca. Sane nauquiche apiña nurria, tapü mosorrü año tatito ümo manio bacüpuca.

<sup>2</sup> Arrüñü Pablo surapoi ausucarü arrüna sane: Arttü apasutiu nesarrüma señarrü bama israelitarrü, arrüna nürirri circuncisión, chüpuerurrüpu ayurati qui Cristo aume. <sup>3</sup> Sucanañü tatito ümo namanaiña bama yasutiuma manu circuncisión: Arraño caüma tiene que apicoco nanaiña arrüna nüriacarrü uiti Moisés. <sup>4</sup> Chauqui tapiñococati Cristo. Itopiqui arañño aurriancatai aye aboi esati Tuparrü ui arrüna apicocota nüriacarrü. Ui arrüna sane ensoro amopünanaqui ñacunusüancarrti Cristo aume. <sup>5</sup> Pero tusiatai oemo que artti Tuparrü yasuriuruti oñü ui arrüna oñoncatü ümoti Jesús. Artti Espiritu Santo bayuraratito oemo, nauqui oñoncatü nurria ümoti. <sup>6</sup> Uicococati Jesucristo. Champü nümoche arttü ane osoi manu circuncisión, o arttü champü. Arrüna manrrü cuasürü ümoti Cristo es, arttü oñoncatü ümoti aübu nanaiña nuyausasü, y arttü ocuasürüca oemoantoe.

<sup>7</sup> Aucutanu coñorrtai napapanauncu, numo amoncatü ümoti Jesús. ¿Quitipü naqui uiche apiñoco arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü? <sup>8</sup> Abu champürrtü uiti Tuparrü, sino que artti itasuruti año nauqui apasuriuruti Cristo. <sup>9</sup> Apaquiionsaño que ui chimiantai levadurarrü contoatai oco masarrü uirri. Sane ito pasabo arttü anati taman masamunuti nomünantü eana macrirrtianuca. Rratorrtai mameso ñapensacarrüma uiti. Tone ito arrüna abaca aübu: Rratorrtai mameso napapanauncu, arttü amoncoi arrüba chomirriampü manunecatata. <sup>10</sup> Pero ñoncatü nurria aume, nauqui ane tamantai napapensaca, itopiqui artti Señor anati auchepe. Arttü aboma bama asioma aucuata, tiene que carrticaboma uiti Tuparrü, cualquierarrti naqui isamutenti sane.

<sup>11</sup> Aboma bama namatü iñemo que rranunecacaiqui arrümanu nürirri circuncisión, abu ñapanturrüma. Namatü sane, itopiqui arrüñü chirranunecacaiquipü. Sane nauquiche tüboricomantai iñemo. Ichaquisürücatatai uimia. Pero ta rranunecaca nürirrti Cristo, naqui coiñoti apü curusürrü

otopiqui. Itopiquiti túboricoma ñemo. <sup>12</sup> Urria ñemo arrtü iyoquiromacü uirrimiantoe, tapü asioma aucuata.

<sup>13</sup> Masaruquitaiqui, arrti Cristo itaesümunuti año pünanaqui manu nüriacarrü, champürrtü nauqui apisamune arrüba chomirriampü, ta nauqui apaserebi aumeampatoe y nauqui acuati quiatarrü aume. <sup>14</sup> Ane arrüna taman bacüpucurrü eana nüriacarrü, nantü sane: “Tari cuasürüti aemo aposapa tacana nacua aemoantoe”. Arrtü apisamute sane, arrti Tuparrü pucünüñati aucuata. <sup>15</sup> Pero arrtü apahiquia aumeampatoe y aburatoquiquia aumeampatoe, jamasasai nurria, tapü autacüruca aboiyapatoe!

*Arrüna nirrانتümo na cürrü nocütüpü y arrüna uiche urria nosüboriqui*

<sup>16</sup> Sucanañü aume sane: Amonsapesio nurria nurarrti Espíritu Santo, auqui caüma chapisamutepü isiu naurrianca iyo arrüba chomirriampü. <sup>17</sup> Arrüna cürrü nocütüpü rranrrü aisamune arrüba chomirriampü. Pero uiti Espíritu Santo caüma urrianca uisamune arrüba nomirria. Así que abe torrü nurrianca, y tonehio arrüba pahiyó ñomemapatoe. Arrüna nomirria churriampü ümo arrüna nomünantü, y arrüna nomünantü churriampü ümo arrüna nomirria. Chichebopü uisamune arrüna urria ui nurrianca ñoma ba chomirriampü. <sup>18</sup> Pero arrtü apacoconaunca ümoti Espíritu Santo, champüqui nümoche apacoconaun ümo nüriacarrü, itopiqui tapisamute arrüba omirria uiti.

<sup>19</sup> Pero chanecanapatai arrüna nusaca arrtü uisamute isiu nurrainca ñoma ba chomirriampatai: Baviviquia tacana numuquianca Oecatü yusiu paüca y uisamute arrüna chomirriampü isiu nurrianca. <sup>20</sup> Manaunca ümo bama masantuca. Batrabaca aübu nuipiaca uiti choborese. Chüsamianapü oemo niyachücoiti quiatarrü. Usuratoquiquiatai oemoantoe. Pesabatai oemo arrüna urria ñapanauncurrti quiatarrü. Otüboriquiatai. Urrianca ane aruqui nanaiñantai oemo. Chichepepü numapensaca. <sup>21</sup> Urriancatai ümo nenarrirrti quiatarrü. Batabaiquia. Tarucu nurrianca ümo pierrta, nauqui uba y oyorisüba. Tacana arrüna ito túsrapoi ausucarü tücañe. Arrti naqui isamutenti arrüba nomünantü, chüpuerürrüpü aye uiti esati Tuparrü, auna cauta ane nüriacarri.

<sup>22</sup> Pero uiti Espíritu Santo caüma uisamute arrüna sane: Ucuasürüca oemoantoe. Tarucu nupucünuncu uiti Tuparrü. Urriantai nusaca aübuti y aübu bama osüborisapa. Masamunaunca aübuti quiatarrü. Manitaca urria aübuti. Tarucu numacumanauncu oemoantao. Uicocota isiu arrüna nusura. <sup>23</sup> Chotümoninauncapü. Ucusüuca nurria,

nauqui tapü uisamute arrüba chomirriampü. Arrtü sane numapanauncu, chütompücanapü osoi manu nüriacarrü. <sup>24</sup> Arrübama icocoromati Cristo chauqui tiñocotama nanaiña arrüba chomirriampü nirrantsümomata tacanarrtü tümocoiño apü curusürrü.

<sup>25</sup> Chauqui tütörrio oemo uiti Espíritu Santo osüboriquibo nuevürrü tato. Tari uisamunena ito caüma isiu nirrancarrü, enterürrü nosüboriqui. <sup>26</sup> Sane nauquiche tapü vanörrü oñüantai, tapü matümoniancaca ümoti quiatarrü, tapü pesabatai oemo nenarrirrti o ñapanauncurrti.

## 6

### *Apayura aumeampatoe*

<sup>1</sup> Masaruquitaquí, arrtü anati abarrüpecu naquí anati au nomünantü, apayura ümoti, nauqui acoñoco tato nisüboriquirrti. Apapari nurria ümoti aübu nanaiña naubuenucu, itopiqui arraño anati Espíritu Santo au nabausasü. Pero amasasai nurria, tapü cuatito macocotörrü aume. <sup>2</sup> Arrtü apayuraca aumeampatoe, tütone arrüna napacoconauncu ümo yacüpurrti Cristo. <sup>3</sup> Arrtü anati naquí rranrrü ane manrrü ñapanauncurrti amopünanaquí, abu champü, encañaoti ümotiatöe. <sup>4</sup> Cadati taman abarrüpecu, tari arrtati nurria arrüna yachücoboiboti, arrtü urria o churriampü. Arrtü urria, tari pucünüñati nurria. Pero tapü ichepecatati yachücoiti quiatarrü. <sup>5</sup> Itopiqui nanaiña oñü naneneca cuantio utaquisürücübo, cuantio iñemo, cuantio ito ümoti quiatarrü.

<sup>6</sup> Tari arrübama ununecanama ümo nurarrti Tuparrü tari yayurarama ümo bama maestro aübu arrüna ane uimia.

<sup>7</sup> Tapü mameso napapensaca, masaruquitaquí, itopiqui arrti Tuparrü chucupiuuratabotipü. Torrio oemo uiti isiu arrüna uisamute. Tacanarrtü manca cütü noseörrü, nosoörrü tatito ubaüro. <sup>8</sup> Arrti naquí isamutenti isiu arrüba chomirriampü ñapensacarrti, cuatü ñana carrticurü ümoti. Pero arrti naquí isamute isiu nirrancarrü Espíritu Santo, tonenti naquí chütacürusupü ñana nisüboriquirrti au napese. <sup>9</sup> Tapü tacürusu arrüna urria nupachücoi, itopiqui tüsaimia nitiempo arrüna auche ñana torrio oemo uiti Tuparrü arrüna nucua uiti, arrtü uifñata nurria. <sup>10</sup> Sane nauquiche tari uisamunena arrüna nurria ümo namanaiña macirrtianuca, tacana arrüna numacumananauncucu ümo bama usaruquitaquí au nürirrti Jesús.

### *Nitacüru ñaconomosorrti Pablo*

<sup>11</sup> Amasasai nurria niñusunaun ba letrarrü, arrüba bo-corobo sobiatöe ui niñe.

<sup>12</sup> Aboma bama rranrrü nauqui apasuriu nesarrüma señarrü circuncisión, itopiqui rranrrüma nauqui urria nisüboriquirrimia aübu genterrü icu na cürrü. Chirranrrüpüma ataquisürüma itopiqui na manitacarrü icütüpüti Jesucristo, naqui coiñoti apü curusürrü. <sup>13</sup> Arrüma ane uimia manu señarrü circuncisión, pero ta chicocotapüma nanaiña nüriacarrü. Pero asioma aucuata nauqui circuncidabo año, nauqui apisamunaño tacana israelitarrü. Tone arrüna uiche pucünuñama. <sup>14</sup> Pero arrüñü ipucünuncatai uiti Jesucristo, naqui coiñoti apü curusürrü. Ui arrüna niconcorrti coiño ito nanaiña arrüna nirranca ümo arrüna ane icu na cürrü. Champüqui niyucuarriqui iñemo. <sup>15</sup> Champü nümoche arrtü ane manu circuncisión sobi, o champü. Pero arrüna manrrü valeo, arrtü coñocono tato nisüboriqui uiti Cristo. <sup>16</sup> Arrübama yasutiuma arrüna nirranunecaca y isamutema isiu, tonema bama ñemanauncurratoe nesarrti genterrü Tuparrü. Taiquiana urria nacarrüma, tari pucürusuti Tuparrü itacuma.

<sup>17</sup> Auquina caüma tapü aboma bama asioma isuatañü, itopiqui tusio nurria isütüpüñü ñopiconosüo arrüba nobüriturrü iñemo itopiqui arrüna niyaserebiqui ümoti Cristo.

<sup>18</sup> Masaruquitaiqui, tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.



## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA EFESIOS

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo rraconomoca tanu nirraquionco ümo bama samamecana ümoti Tuparrü, bama icocoromati Jesucristo au manu pueblurrü Efeso. Artti Tuparrü itasurutiñü ui noñemarrti, nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo. <sup>2</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü nauqui Uyaü y uiti Señor Jesucristo. Tari icunusüancanama año.

*Ane macunusüancacarrü oemo auqui nacarrti Cristo*

<sup>3</sup> Machampiencana ümoti Tuparrü, nauqui Yaütoti Señor Jesucristo, itobo arrüna tarucu ñacunusüancacarrti oemo auqui napese auqui nacarrti Cristo, itopiqui arrüna uicococati. <sup>4</sup> Ucuasürüca ümoti Bae Tuparrü auqui ñemonco. Itacümanauncunuti oñü auqui nacarrti Cristo, numo churriantequipü arrüna cürü. Itopiqui rranrrti nauqui aye osoi esati, champü isane nomünantü osoi. Urriantai nusaca au narrtarri. <sup>5</sup> Tone arrüna nirrancarrrti auqui ñemonco, nauqui asuriuruti oñü eana nesarrti familiarrü tacana bama aütorrti, ui arrüna isamutenti Cristo utacu. Sane ñapensacarrti auqui maübo. Sane urria ümoti. <sup>6</sup> Sane nauquiche tapü tacürusu numanauncu ümoti Tuparrü itobo arrüna bacheboti oemo nigraciarrti, arrüna champü tacanache. Arrüna nigraciarrti cuatü oemo uiti nauqui Aütorrti, nauqui tarucu nicuarrrti ümoti. <sup>7</sup> Artti Cristo coiñoti otopiqui apü curusürü; arapara notorrrti otopiqui, nauqui utaesübu eanaqui nomünantü. Ui arrüna sane tusio oemo arrüna champü tacanache nigraciarrti Tuparrü oemo.

<sup>8</sup> Torrio oemo uiti mapanauncubu nauqui puerurrü aye osoi arrüna ñapensacarrti usaübu. <sup>9</sup> Itopiqui artti Tuparrü urapoiti usucarü arrüna ñapensacarrti auqui ñemonco, arrüna chütusiopü tücañe. Sane nirrancarrrti au nitusirrti. <sup>10</sup> Isamutenti nanaiña isiuqui arrüna ñapensacarrti au ba naneneca caüma ensümunu uiti. Torrio uiti nanaiña mecuti Cristo, nauqui ane nüriacarrti ümo nanaiña arrüba abe icu na cürü y arrüba abe au napese.

<sup>11</sup> Uiti Cristo pertenecebo oñü caüma ümoti Tuparrü. Itopiqui ümo itacümanauncunuti oñü auqui ñemonco. Artti Tuparrü tiene que aisamunenti ñana isiuqui manu ñapensacarrti. <sup>12</sup> Itopiqui rranrrti nauqui uiñanaunuti aübu nanaiña nosüboriqui. Arrümanu ñapensacarrti champürütü suiñemoantai bama supasürüca sopicocoroti Cristo, <sup>13</sup> ta aume ito bama amoncoi arrüna ñemanauncurratöe nurarrrti Tuparrü.

Numo aübo apicococati Cristo, arrti Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü, tacana arrüna turapoiticaü tücañe. Arrti Espíritu Santo anati au nabausasü, tacana sellorrü aume, nauqui atusi que ta chauqui tüpertenecebo año ümoti Tuparrü. <sup>14</sup> Uiti Espíritu Santo tusio oemo que tiene que aye osoi ñana esati Tuparrü, y tiene que utaesübu nurria eanaqui nomünantü. Sane nauquiche juifñanaunati itopiqui tarucu nüriacarrti!

*Manquioti Pablo pünanaquiti Tuparrü ñapanauuncubu bama icocoromati*

<sup>15</sup> Arrüñü Pablo ipucünunca ui arrüna ipiate napacoconauncu ümoti Señor Jesús, y ui arrüna nicuarrüma aume bama icocoromati. <sup>16</sup> Sane nauquiche nantarrai ñachampienca ümoti Tuparrü aübu nirreanca autacu. <sup>17</sup> Rreanca ümoti naqui Yaütoti Señor Jesucristo, naqui champü tacanache nüriacarrti. Rranquiquia pünanaquiti nauqui acheti apapanauncubu uiti Espíritu Santo. Sane nauqui manrrü apisuputacati Tuparrü, <sup>18</sup> y nauquito atusi nurria aume arrüna ümoche aitasuruti año, y nauquito atusi aume arrüna ñacumanatarrti Tuparrü ümo bama icocoromati, arrüna torriobo oemo ñana. <sup>19</sup> Auqui caüma tütusio aume arrüna champü tacanache nicusüurrti Tuparrü. Arrti anati au nabausasü aübu nanaiña nicusüurrti, itopiqui apicococati.

<sup>20</sup> Ui arrüna tarucu nicusüurrti süboricoti tato Cristo tücañe, y süroti tato au napese, atümoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü. <sup>21</sup> Taha nacarrti caüma. Ane yarusürürü nüriacarrti ümo namanaiña bama ane nüriacarrüma icu na cürü y au napese. Üriabucati ümo namanaiña bama tarucu nicusüurrüma, bama aboma caüma y ümo bama ito aboma ñana. <sup>22</sup> Nanaiña arrüba abe icu na cürü y au napese torrio mecuti Cristo uiti Tuparrü, naqui Señor ümo bama icocoromati, ta sane nirrancarrti Tuparrü. <sup>23</sup> Arrübama icocoromati Cristo aboma tacana nicütüpürtti, y arrti Cristo anati tacana nitanurrü. Así que anati au nuyausasü naqui mecuche abe nanaiña arrüba abe.

## 2

*Torrio osüboriquibo uiti Cristo*

<sup>1</sup> Tücañe amoncaño tacanarrtü auconca au narrtarrti Tuparrü, itopiqui chapacoconcapü ümoti, y ane nomünantü aboi. <sup>2</sup> Arraño tücañe apacoconaunca ümoti choborese, tacana bama maquiataca icu na cürü. Arrti choborese üriabucati auna icu na cürü ümo bama chicocoromatipü Tuparrü. <sup>3</sup> Namanaiña onü sane nosüboriqui tücañe tacana bama maquiataca. Uisamute isiu nurriancatoe. Urrianca ñome ba chomirriampü. Uirri cuatü oemo carrticurrü uiti Tuparrü.

<sup>4</sup> Pero arrti Tuparrü tarucu nipucürurrti utacu, itopiqui tarucu nucua ümoti, <sup>5</sup> panaca amonco oñü tacana oconca au narttarri ui arrüna chumacoconaucapü ümoti. Pero arrti tübacheboti nuevurrü osüboriquibo, itopiqui uicococati Cristo. Apaquionsaño iyo arrüna sana: Ui nipucürurrti autacu autaesübuca eanaqui nomünantü. <sup>6</sup> Sane te, chauqui tisümoniancanati oñü ichepeti Cristo, y caüma usaca tacanarrtü tusaca au napese, auna cauta üriabucati Cristo. <sup>7</sup> Ui arrüna sane tiene que atusi caüma y ñana ito arrüna champü tacanache ñacunusüancacarrti Tuparrü oemo. Namanaiña tiene que atusi ümoma arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü auqui nacarrti Jesucristo.

<sup>8</sup> Autaesübuca eanaqui nomünantü itopiqui pucürusuti Tuparrü autacu, y itopiqui amoncatü ümoti Cristo. Champürrtü aboiapatoe apisamute arrüna sane, ta ñacumanatarri Tuparrü aume. <sup>9</sup> Sane nauqui tapü anati naqui vanurrti isucarüti Tuparrü aübu arrüna isamutentti. <sup>10</sup> Artti Bae Tuparrü isamunuti oñü. Iñanati oñü ichepeti Cristo. Sane nauqui puerurrü uisamune arrüna urria, itopiqui sane nirrancarrti auqui maübo.

### *Urria nusaca uiti Cristo*

<sup>11</sup> Apaquionsaño ümo arrümanu nabaca tücañe: Arrübama israelitarrü namatü aume: “Arraño champürrtü circuncidabo año, tapü arrüsomü circuncidabo somü, sopisupucati Tuparrü”. Arrüma circuncidaboma icütüpümantai, au nausasürrüma nantarrtai ane nomünantü. <sup>12</sup> Ñemanauntu te arraño tücañe abaca iche pünanaquiti Cristo. Chüpertenecebopü año ümoti Tuparrü, tapü arrübama israelitarrü isuputaramati. Arrüna tratorrü uiti Tuparrü valeo tücañe ümomantai, tapü aume champü. Apaviviquia icu na cürü champürrtü aparrüperaca amenotü au napese, y chapisuputacatipü Tuparrü. <sup>13</sup> Au manu tiemporrü tücañe ausüboriquia iche pünanaquiti Tuparrü. Pero caüma tiyebo aboi saimia esati uiti Cristo, itopiqui tümorrimiacana tato nomünantü aboi ui notorrti, numo coiñoti apü curusürrü.

<sup>14</sup> Uiti Cristo urria nusaca. Uiti urria ñaquioncorrüma bama israelitarrü ümo bama chütüpü israelitarrü, y arrüma ito ümoma. Taman nacarrtai caüma naca genterrü ui niconcorrti Cristo. Uitito ensoro manu chürüri aübumantoe. <sup>15</sup> Ui niconcorrti caüma chübuvaloeiquipü manio ausüratai bacüpucuca au nüriacarrü uiti Moisés. Uiti Cristo aboma caüma chépema bama israelitarrü y bama chütüpü israelitarrü. Namanaiña caüma tacanati tamantai. Urria ñaquioncorrüma ümomantoe. <sup>16</sup> Ui niconcorrti Cristo apü curusürrü tacürusu nitüborirrimia bama

isaelitarrü ümo bama chütüpü israelitarrü. Chauqui turria nacarrüma aübumantoe y aübutito Tuparrü.

<sup>17</sup> Ümo te ayeti Cristo auqui napese, nauqui uraboiti usucarü que puerurrü urria nusaca aübuti Tuparrü. Urapoiti isucarü bama chütüpü israelitarrü, bama chisuputaramatipü Tuparrü. Urapoitito isucarü bama israelitarrü, bama tucoboi isuputaramati. <sup>18</sup> Artti Cristo itorrimianatiti Espiritu Santo ümo bama israelitarrü y ümo ito bama chütüpü israelitarrü. Sane nauquiche taman nacarrtai nusaca. Puerurrü aye osoi esati Bae Tuparrü juntorrü.

<sup>19</sup> Arraño bama chütüpü israelitarrü abaca tücañe tacana extranjerurrü eana bama tisuputaramati Tuparrü, bama israelitarrü. Pero caüma tüpertenecebo año nurria ümo nesarrti genterrü. Chauqui tabaca au nesarrti familiarrü tacana propiorrü aütorrti. <sup>20</sup> Arrübama icocoromati Jesús ichepecacama tacana taman porrü urriante oboi canca. Arraño tacana canca ümo na porrü (tacana arobiquia). Arrübama apostolerrü y bama profetarrü tücañe aübu nanaiña ñanunecacarrüma, tonema tacana nitümo na porrü, urriante ui canrrü. Y ate ito arrüna taman canrrü sürümanarrü onüche atürai porrü. Tonenti Cristo. <sup>21</sup> Itopiqui uiti Cristo masamuña urriante na porrü cheperrtü tüchauqui. Chüpuerurrüpü ataübü. Samamecanabo ümoti Tuparrü. <sup>22</sup> Así que namanaiña arrño abaca tacana arrüna ipoboti Tuparrü, itopiqui anati Espiritu Santo au nabausasü, y arrtito Tuparrü.

### 3

#### *Yatrabacacarrti Pablo ümo bama chütüpü israelitarrü*

<sup>1</sup> Sane nauquiche rreanca nantarrtai ümoti Tuparrü. Arrñü Pablo yaca auna preso itopiqui yaserebiquia ümoti Cristo Jesús. Pero arrüna nichaquisürücü sane, es autacu bama chütüpü israelitarrü, ümo nurria aume. <sup>2</sup> Canapae chauqui tamoncoi que artti Tuparrü itorrimiatati iñemo arrüna ichareaboñü, nauqui suraboi ausucarü arrüna ñacunusüancacarrti aume. <sup>3</sup> Artti Tuparrü urapoiti isucarüñü ñapensacarrti arrüna ananca anecanatai tücañe. Chauqui tirraconomoca pario ümo arrüna sane one. <sup>4</sup> Arrtü lehebo año arrüna nirraconomoso, amarrtai pario que arrñü tütusio iñemo arrümanu anecana ñapensacarrti Tuparrü icütüpüti Cristo. <sup>5</sup> Tücañe chütusioipü arrüna sane. Pero au ba naneneca artti Tuparrü itusiancatati isucarü bama apostolerrü y bama profetarrü turuquiti Espiritu Santo. <sup>6</sup> Suraboira arrüna ñapensacarrti Tuparrü, arrüna ananca anecana: Ui arrüna urria manitacarrü arrübama chütüpü israelitarrü pertenecoboma ito ümoti Tuparrü, isiatái

tacana bama israelitarrü. Aboma caüma chépe ma tacanati tamantai. Ta arri naqui tamantai, tonenti Cristo. Arrüma tacana nicütüpürri. Arrümanu nurarri Tuparrü ümo bama israelitarrü tücañe valeo ito caüma ümo bama chütüpü israelitarrü.

Tone arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. <sup>7</sup> Arrüñü yaserebiquia ümoti Tuparrü aübu arrüna urria manitacarrü. Ui nipucürurri ichacuñü bacheboti iñemo arrüna trabacorrü. Sane caüma tusio nicusüurri au nisüboriqui. <sup>8</sup> Arrüñü champü isane niyaca pünanaqui namanaiña bama icocoromati Tuparrü. Pero arri Tuparrü itacümanauncunutiñü, nauqui yerotü esa bama chütüpü israelitarrü aübu na manitacarrü, na atusi ümoma arrüna ñacumanatarri Cristo ümoma, arrüna champü tacanache. <sup>9</sup> Tiene que suraboi isucarüma causane ñapensacarri Tuparrü. Arri tücañe isamutenti nanaiña. Arrüna ñapensacarri tanancatai auqui ñemonco, pero ananca anecanatai, chütusiopü tücañe. <sup>10</sup> Pero caüma tiene que atusi hasta ümo bama angelerrü au napese, bama tarucu nüriacarrüma. Tusio ümoma ui bama icocoromati Jesús arrüna urriampae ñapanauncurri Tuparrü.

<sup>11</sup> Sane ñapensacarri auqui ñemonco. Uiti Jesucristo caüma urriante nanaiña isiu nirrancarri Tuparrü. <sup>12</sup> Oñoncatü nurria ümoti Jesucristo. Sane nauquiche puerurrü uifñanai auna cauta anati Tuparrü aübu nupucünuncu, champü nuirruca. <sup>13</sup> Sane nauquiche sucanañü aume: Tapü ausucheca ui arrüna nichaquisürücü autacu, itopiqui uirri urria nausüboriqui.

### *Neancarri Pablo*

<sup>14</sup> Sane nauquiche yachesoiquia esati Tuparrü, naqui Uyaü, y rreanca. <sup>15</sup> Uiti te ane nisüboriquirrimia namanaiña bama süborico icu na cürrü y au napese. <sup>16</sup> Rranquiquia pünanaquiti nauqui acheti aucusüubu ümo nabausüpü, itopiqui chücupiusupü nicusüurri. Apasutiu arrüna aucusüubu uiti Espiritu Santo, naqui anati au nabausasü. <sup>17</sup> Rranquiquia ito nauqui atusi nurria nacarri Cristo au nabausasü ui arrüna apicococati, y nauqui aucuasürüca aumeampatoe aübu nanaiña nabausasü. <sup>18</sup> Arrtü apisamute urria arrüna sane, auqui caüma arraño ichepe namanaiña bama icocoromati Tuparrü puerurrü atusi aume arrüna champü tacanache naucua ümoti Cristo. <sup>19</sup> Sane te, masaruquитайqui, chüpuerurrüpü entendebo oñü nurria arrüna tarucu nucua ümoti Cristo, pero ta tusio oemo uiti que sane. Arri anati au nabausasü. Uirri iyebo aboi tacana nacarri Tuparrü.

20 Artti Tuparrü puerurrti acumanati oemo manrrü pünanaqui arrüna manquiquia pünanaquiti, y manrrü pünanaqui arrüna puerurrü mapensario. Artti tarucapae nüriacarri y nicusüurrti arrüna aübuche ayurati oemo. 21 Tari ñanaunumati bama icocoromati Jesús itopiqui arrüna urriante uiti Jesucristo itacuma. Tapü tacürusu ñanauncurrüma ümoti. Amén.

## 4

### *Juntorrü nabaca uiti Espiritu Santo*

1 Apaquiionsaño iyoñü. Yaca au preso auqui nacarri Señor. Sane nauquiche rranquiquia amopünanaqui, nauqui apicoñoco nurria nausüboriqui, itopiqui arraño autasuca uiti Tuparrü, chauqui tüpertenecebo año ümoti. 2 Tapü vanurraño. Tari buenurrü año aumeampatoe. Apasamunaunca aübuti quiatarrü aübu naucua ameampatoe. 3 Artti Espiritu Santo bayurarati aume, nauqui ane tamantai napapensaca. Apiña nurria, tapü mameso arrüna nausüboriqui juntorrü. Uiti Tuparrü urria nabaca. Uirri caüma puerurrü taman naca nabaca. 4 Nanaiña oñü taman naca nusaca. Usaca tacana nicütüpürrti Cristo. Torrioti oemo naqui tamantiatai Espiritu Santo. Namanaiña oñü itasuruti oñü Tuparrü ümo manu urriampae nosüboriqui chépe oñü au napese ñana. 5 Anati tamantiatai Señor oemo, y ane tamantai manunecatarrü oemo, nauqui uicoco. Ane ito tamantai maunimiacarrü. 6 Anati tamantiatai Tuparrü, naqui Uyaü. Artti yüriaburrüti oemo. Isamutenti arrüna urria usauqui. Anati au nausasürri cadati taman naqui icocorotiti.

7 Pero artti Cristo bacheboti aruqui nanaiñantai üriacaboti cadati taman. Tonehio ñacumanatarri oemo. 8 Ane te corobo sane icütüpüti Cristo:

Artti süroti tato au napese aübu tarucu nüriacarri.

Chauqui tümacananati.

Sürotitü ape aübu bama ñacanasarri.

Auqui taha bacheboti ñacumanatarri ümo bama macrirrtianuca icu cürrü.

9 Nantü te que süroti tato ape. Uirri tusio oemo que primero anacati au napese y auqui cuati icu na cürrü. 10 Auqui ape cuati auna icu na cürrü, y auquina süroti tato au napese. Caüma ane yarusürürrü nüriacarri. Arrüna nüriacarri tusio au nanaiñantai auna icu na cürrü. 11 Así que bacheboti üriacaboti cadati taman. Aboma bama tacümanauncunuma uiti nauqui apostolerrüma. Maquiataca profetarrüma, o sea ipiacama anitama uiti Espiritu Santo. Aboma bama ipiacama aüromatü uraboimia arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo. Maquiataca bacuirarama itacu bama icocoromati Jesús.

Aboma ito bama ipiacama anunecama. <sup>12</sup> Bacheboti arrüba sane osüriacabo, nauqui uipia nurria baserebi ümo bama icocoromati Jesús, nauqui acoño nisüboriquirrimia. Itopiqui arrüma tacana nicütüpürtri Cristo. Arrüna nicütüpürtri Cristo tiene que asunaun ui nubaserebiqui ümo. <sup>13</sup> Sane nauqui usaca tacana cunauntaña nusaca aübu numacoconauncu ümoti Cristo. Usuputarati nurria nauqui Aütorrti Tuparrü. Auqui caüma urriampae nusaca chépe oñü. Usaca tacanati taman yaürü aübapae noñüncürtri, cheperrtü isamunutyü yarusürürü ñoñünrrü. Sane ito iyebo osoi tacana nacartri Cristo.

<sup>14</sup> Auqui caüma tacürusu arrümanu nusaca tacana masiomanca. Chüpuerurrüpü macampiane cada rratorrü numapensaca ui bama mañoñünca mañencañaca. Itopiqui arrüma matachemacanama ui ñanunecacarrüma churriampü ümo bama chütusiopü ümoma. <sup>15</sup> Pero arroñü tiene que manitane arrüna ñemanauntu aübu nucua oemoantoe. Sane caüma tiene que aye osoi tacana nacartri Cristo. Artri ane nüriacartri oemo. Ichepecacati tacana nitanurtri taman ñoñünrrü. <sup>16</sup> Tapü arroñü bama icocoromati usaca tacana nicütüpürtri. Uiti Cristo usaca tacana nücütüpürtri. Usaca tacana sürümana parterrü apü, y cadati taman ane niyachücoiti. Uiti tiene que asunaun arrüna nicütüpürtri. Sunaun ui arrüna nucasürücü oemoantoe.

### *Arrüna nuevurrü nosüboriqui uiti Cristo*

<sup>17</sup> Suraboira ausucarü arrüna nirraccüpucu aume au nürirtri Señor: Tapü ausüboriquia tacana bama chicocoromatipü Tuparrü. Itopiqui arrüma bavivicoma isiu ñapensacarrüma chomirriampü. <sup>18</sup> Aboma tacana au tomiqianene. Chütusiopü ümoma, itopiqui chirranrrüpüma aye uimia arrüna ñemanauncurratoe isüboriquiboma uiti Tuparrü. <sup>19</sup> Tarucapae nirrancarrüma ñome ba aruqui nanaiñantai chomirriampü. Ichübomacüatai aisamunema arrüna churriampü. Chücüsobopüma.

<sup>20</sup> Pero arraño, masaruquitaiqui, amoncoi causane nisüboriquirtri Cristo tücañe, abu urriantai. <sup>21</sup> Amoncoi ñanunecatartri. Iñununecanama año causane nauqui puerurrü apisamune isiuti tacana nisüboriquirtri. <sup>22</sup> Sane nauquiche tusiatai aume, chüpuerurrüquipü apavivi tacana arrüna nausüboriqui churriampü tücañe. Apiñoco nanaiña arrüna naurrianca ñome ba chomirriampü, itopiqui uirri apencañaca aumeampatoe, y mameso nausüboriqui urria. <sup>23</sup> Apichüsaño nauqui aiquiampianenti Tuparrü napapensaca, nauqui urriane nuevurrü tatito uiti. <sup>24</sup> Artri Tuparrü rranrrti nauqui acampia nurria nausüboriqui, sane nauqui aye aboi isiu

nacarrti. Auqui caüma puerurrü urria nurria nausüboriqui isiuqui nirrancarri Tuparrü.

<sup>25</sup> Sane nauquiche tapü apancaiqui ümoti ausüborisapa. Tari ñemanauncurratoe napapariqui aübuti quiatarrü. Itopiqui arraño taman nacarrtai nabaca. Chauqui tüpertenecebo año ümoti Cristo. <sup>26</sup> Arrtü autüboriquia, tapü apisamute nomünantü. Tapü enterurrü sapese nautübori. Apirrimiaca tato aübuti quiatarrü antes que süro cütu surrü. <sup>27</sup> Itopiqui arrtü tarucu nautübori, ane nüriacarri choborese au nausüboriqui. Tapü apichücaño ümoti. <sup>28</sup> Artti naqui cusüpürrü tücañe, caüma tari iñoconati manu churriampü yachücoiti. Tari yatrabacarati nurria, nauqui acanati arrüna tuburiboti, y nauqui ane ito pario nimonirrti ümo bama pobrerrü. <sup>29</sup> Tapü apanitaca arrüba chomirriampatai. Apanita arrüna urria ümoti quiatarrü. Sane caüma apayuraca aumeampatoe ui arrüna urria napanitaca, y manrrü arucu aume. <sup>30</sup> Tapü apisamute ito arrüna churriampü, arrüna uiche asucheti Espíritu Santo. Itopiqui artti Tuparrü icüpurutiti au nabausasü. Uirri puerurrü atusi nurria aume que pertenecebo año ümoti Tuparrü, y que autaesübuca nurria au manu nanenese ñana ensümunu. <sup>31</sup> Tapü apiñahübuta nautübori au nabausasü ümoti quiatarrü. Tapü autüboriquia, tapü apuncati quiatarrü, tapü aburatoquiquia aumeampatoe. Apiñoco arrüba chomirriampü napapensaca ümoti ausüborisapa. <sup>32</sup> Tari buenurraño aumeampatoe. Aupucüru itacu maquiataca. Apiñarrimiaca nomünantü uiti quiatarrü, tacana ito artti Bae Tuparrü iñarriacatati nomünantü aboi auqui nacarrti Cristo.

## 5

### *Nisüboriquirrimia bama icocoromati Tuparrü*

<sup>1</sup> Arraño bama masaruquитайqui, chauqui taütortti Tuparrü año, aucuasürüca ümoti. Apiña nurria, nauqui aye aboi nabaca tacana nacarrti. <sup>2</sup> Apavivi aübu naucua aumeampatoe. Apaquionsaño iyo arrüna nucua ümoti Cristo. Artti itorrimianatüyü nauqui aconti otopiqui tacana arrone nobirrama cumanana ümoti Tuparrü. Y artti Tuparrü pucünuñati icuatati.

<sup>3</sup> Arraño chauqui tabaca ichepeti Tuparrü. Sane nauquiche chüsamianapü aume apavivi tacana numuquianca y churriampü nausüboriqui. Tapü aurrianca ñome paüca. Tapü apanitate arrüba sane nomünantü, chüsamianapü. <sup>4</sup> Chüsamianapü arrtü apanitacatai, ni apacünsomocopü aübu nabura. Manrrü urria apachampienca ümoti Tuparrü ui nabura. <sup>5</sup> Tusio te



aume, namanaiña bama bavivico tacana numuquianca, y namanaiña bama churriampatai nisüboriquirrimia, y namanaiña bama rranrrü ümo ausüratai ümomantoe, chüpuerurrüpu aye uimia auna cauta üriabucati Tuparrü y artti Cristo. Arrübama rranrrüma ümo nanaiña ümomantoe, isiatai nipünatempüma tacana bama manaunuma ümo bama masantuca.

<sup>6</sup> Tapü encañaoma aume bama manunecanama que urriantai uisamune arrüna churriampü. Itopiqui ünantü ümoti Tuparrü nanaiña arrüna sane nomünantü. Cuatü carrticurrü uiti ümo bama sane nisüboriquirrimia, bama chümacoconaurrüpüma ümoti. <sup>7</sup> Arraño tapü abasiquia ichepe bama sane nisüboriquirrimia. <sup>8</sup> Arrüna nomünantü tacana tomiquianene. Arraño amoncaño tücañe au manu tomiquianene. Pero caüma abaca tacana au nanentarrü, itopiqui arrüna apicococati Cristo. Apiña nausüboriqui tacanati crirtianurrü, naqui anati au nanentarrü. <sup>9</sup> Uí arrüna nusaca au nanentarrü buenurrü oñü, uisamute arrüna urria, y manitate arrüna ñemanauntu. <sup>10</sup> Apapache niquiubu año nauqui atusi aume isane arrüna urria ümoti Señor. <sup>11</sup> Tapü apisamute arrüna churriampü, itopiqui ümonatai, abaca tacana bama aboma au tomiquianene. Más bien aburasoi isucarüma que churriampü niyachücoimia. <sup>12</sup> Ocüsocatai manítane arrüna isamutema anecanatai. <sup>13</sup> Arrtü aburaboi que churriampü arrüna isamutema, ta tacanarrtü cuara nanentarrü au tomiquianene. Tusio caüma arrüna churriampü. <sup>14</sup> Rrepente aboma bama cuamatü eanaqui tomiquianene au nanentarrü. Ta sane nantü arrümanu macantacarrü osoi: ¡Arrtopü naqui ñanuturrü!

Atüsaí eanaqui bama macoiñoca, bama aboma eana nomünantü.

Auqui caüma aca au nanentarrü uiti Cristo, tacanarrtü cuatanene surrü.

<sup>15</sup> Amasasaí nurria causane nausüboriqui. Tapü apaviviquia tacana bama chütusiopü ümoma, sino tacana bama urria ñapanauncurrüma. <sup>16</sup> Apiña nurria nauqui apisamune arrüna urria, itopiqui au ba naneneca tarucu nomünantü icu na cürrü. <sup>17</sup> Tapü sonsorraño. Apiña nurria, nauqui aye aboi arrüna nirrancarrti Tuparrü, nauqui apisamune.

<sup>18</sup> Tapü aborisübaca, itopiqui uirri cuatü nomünantü aume. Mejor tari apichüsaño nauqui üriabucati Espíritu Santo au nabausasü. <sup>19</sup> Aupucünu uí napacantaca salmos y arrüba piquiataca macantacaca uiti Espíritu Santo. Apiñanaunsurrti Tüparrü oboi, y apachampienca ito ümoti. <sup>20</sup> Apachampienca nantarrtai ümoti Tuparrü au nürirrti Señor Jesucristo itobo nanaiña.

*Mañoñünca y paüca*

<sup>21</sup> Apacoconaun cadati taman ümoti quiatarrü. Uirri tusio que apiñanauncati Cristo.

<sup>22</sup> Arraño paüca apacoconaun ümo bama apiquianaño. Ui arrüna sane apitusiancata que ta apicococatito Señor.

<sup>23</sup> Itopiqui arrti ñoñünrrü ane nüriacarri ümo nicüpostoti, tacana ito arrti Cristo ane nüriacarri ümo bama icocoromati. Arrüma tacana nicütüpürri. Y uiti taesüburuma eanaqui nomünantü. <sup>24</sup> Así que arrübama icocoromati Jesús macoconaunrrüma ümoti. Isiatari arrüba paüca tiene que apacoconaun ümo bama opiquianio au nanaiña yosüboriquirri.

<sup>25</sup> Tapü arraño mañoñünca tiene que aucuasürü aume naucüposütaiqui, tacana ito nucua ümoti Cristo. Ta arrti ichübotiyatai aconti otopiqui. <sup>26</sup> Isamutenti sane nauqui usamomeca ümoti uiti. Morrimiacana tato nomünantü osoi, itopiqui uicocota nurarri. Usaca tacanarrtü batopiquia, bien aseabo nocütüpü. <sup>27</sup> Rranrri nauqui urriampae nusaca au narrantari, tacana taman cupiquirri coñorrtai, rranrrü apo. Champü noberoturrü, ni arriomesapü. Sane ito nirrancarri Cristo tapü ane nomünantü osoi. <sup>28</sup> Arrübama ito mañoñünca tiene que aucuasürü ümoma nicüpostorrüma tacana nicuarrüma ümomantoe. Itopiqui arrti naqui cuasürü ümoti nicüpostoti, isamutenti urria ümotiatoe. <sup>29</sup> Abu champüti te tüboricotiatari ümo propiorrü nicütüpürri. Más bien masapate y bacuiraca itau nocütüpü. Sane ito uiti Cristo ümo bama icocoromati. <sup>30</sup> Itopiqui namanaiña oñü usaca tacana nicütüpürri Cristo. <sup>31</sup> Apisuputacari te arrüna ane corobo sane: “Arri ñoñünrrü iñoconotitari yaütoti y nipiäcütoti, nauqui avivitari ichepe nicüpostoti. Arrüma caüma taman nacarrtai nacarrüma. <sup>32</sup> Ui arüna sane coñorrtai machepecatarrü tusio oemo arrüna ananca anecanatai. Tone arrüna machepecatarrü: Arri Cristo tacanari taman ñoñünrrü. Arroñü bama icocoromati tacana nicüpostoti. <sup>33</sup> Pero arrüna manunecatarrü valeo ito saneantari oemo: Cadati taman ameanaqü, tari cuasürü ümoti nicüpostoti tacana nicuarrü ümotiatoe. Tapü arrüna nicüpostoti, tari ane ñanauncarrü ümoti iquiana.

## 6

### *Mayarusürüca y masiomanca*

<sup>1</sup> Arraño bama masiomanca tari apacoconaun ümo bama aubaü y naupacü, itopiqui sane nirrancarri Tuparrü. <sup>2</sup> Ane te arrüna bacüpucurrü sane: “Tari ane napanauncu ümoti aubaü y ümo naupacü”. Tone arrüna primer eana manio diez bacüpucca arrüna ane aübu promesarrü. <sup>3</sup> Itopiqui nantü sane manu promesarrü: “Arri aisamute urria sane ümoti

aüma y ümo napacüma, urria naca, y abaeturrü nasüboriqui icu na cürrü”.

<sup>4</sup> Tapü arraño bama mañonünca tütaboma abaübosi, apasamu nurria, tapü tüboricoma aboi bama abaübosi. Mejor apiñununcasama nauqui aicocoromati Tuparrü, y apicuansomocosama, nauqui acoconama.

*Arrübama mapatroneca ichepe bama mamosoca*

<sup>5</sup> Arraño bama mosorrü apacoconaun ümo bama aupatrone. Apacoconaun ümoma aübu rrespetorrü. Apaserebi nurria ümoma, tacanarrtü apaserebiquiapü ümoti Cristo.

<sup>6</sup> Itopiqui aboma bama baserebioma nurria solamenterrü arrtü asaratitü patrón ümoma, nauqui urria ñaqui oncorrti aübuma. Pero arraño tapü apisamute sane. Apaserebi nurria naneneca aübu nanaiña nabausasü, itopiqui arraño imostortti Cristo año. Apisamuse isiu nirrancarrti Tuparrü aübu naupucünuncu. <sup>7</sup> Apatrabaca aübu urria napaquionco ümoti aupatron, itopiqui arrüna napatrabacaca champürrtü ümo mañoñuncatai, ta ümoti Cristo. <sup>8</sup> Apaquionsaño, arrti Señor bacheboti ñana ümo cadati taman arrüna ñicuarrti uiti isiu arrüna urriante uiti icu na cürrü. Champü nümoche uiti Señor, arrtü mosorrü o chümosorrütipü.

<sup>9</sup> Tapü arraño bama patrón, tari urria nausüboriqui aübu bama aumoso. Tapü apipirrumucama. Apaquionsaño que arraño mesorrü año ümoti Señor au napese, nauqui üriabucati aume y ümo ito bama aumoso. Chepatai nusaca ümoti.

*Arrüna nocome torrio oemo uiti Tuparrü*

<sup>10</sup> Tüsai atacüru arrüna nirraconomoco, masaruquitaiqui. Suraboiraiqui arrüna sane ausucarü: Apasusiusurrti Señor ausüsübu, itopiqui arrti tarucu ñicusüurrti. Arrtü ta nabaca ichepete, torrio aume ausüsübu. <sup>11</sup> Suraboira ausucarü arrüna machepecatarrü: Arrüna torrio oemo uiti Tuparrü es tacana nocome uiche bahi aübuti choborese. Arrtü ane naucome, champü causane uiti choborese aume, arrtü bapacheeroti niquiubuti causane encañaoti aume. <sup>12</sup> Itopiqui champürrtü bahiquia aübu mañoñünca, ta aübu arrübama chüpuerürrüüpü basarama, abu ane nüriacarrüma, arrübama ünantatai machoboreca. Arrüma üriabucama iguiana napese y auna icu na cürrü cauta ane tarucu nomünantü, tacana tomiquianene. <sup>13</sup> Sane nauquiche apiñe nurria naucome, arrüba botorrio aume uiti Tuparrü, nauqui amocüma uirri arrtü bahiyoti choborese aume. Sane nauqui apacana ümoti chepe nitacürrü.

<sup>14</sup> Sane caüma napacanaca: Tari abaca tacana tüchauqui napabori. Apanitase arrüna ñemanauntu. Tone tacana naupoñoento. Apisamuse arrüna urria, nauqui urria nabaca

au narrtarri Tuparrü. Tone tacana manu yerurrü auquibo nautusi. <sup>15</sup> Tari abaca listorrü año nauqui aburaboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü macrirrtianuca uiche urria nusaca. Uirri abaca tacanati taman sortaborrü, nauqui tüchauqui nicoborirrti, taiñanti nisapaturrti. <sup>16</sup> Apicocorrti nurria Tuparrü, amonsotü nurria ümoti. Tone tacana taman escudorrü amemecu abauquibo cümone arrüba nip-iyaturrti choborese, arrüba aübu pese. Arrümanu escudorrü chüpuerurrüpu aponsü oboi. <sup>17</sup> Aparrüpera ümo manu nanenese auche autaesübuca icuqui na cürrü. Tone tacana nausumpreru yerurrü auquibo nautanu. Apaquionsaño ito iyo nurarri Tuparrü, arrüna torrio aume uiti Espíritu Santo. Tone tacana naucüso sürümanarrü. <sup>18</sup> Tapü tacürusu napaquionco apean. Apanqui pünanaquiti Tuparrü nauqui ayurati aume. Arrti Espíritu Santo bacheboti aburapoboibo au nameanca. Tapü apatacheca napeanca. Apean aübu narucurrü aume itacu nanaiña bama tacümanauncunuma uiti Tuparrü. <sup>19</sup> Apean ito ichacuñü nauqui acheti Tuparrü irran-itacabo, arrtü surapoi tanu arrüna urria manitacarrü, arrüna ananca anecanatai tücañe. Apanquito ichacuñü, tapü irruca rranita. <sup>20</sup> Yaca auna preso auqui naca na manitacarrü. Pero irranca yasiquia suraboi au preso, itopiqui sane yacüpuurrti Tuparrü iñemo. Apean ichacuñü, nauqui puerurrü rranitane, y tapü irruca ñünana genterrü.

*Ñaquioncorrti Pablo ümoma*

<sup>21-22</sup> Icüpuicati tanu aubesa nauqui Tíquico, nauqui uraboiti ausucarü nisüboriqui auna. Arrti tarucu nicuarri iñemo, puerurrü ñoncatü ümoti, y urriampae yaserebiquirrti ümoti Tuparrü. Tari uraboirati ausucarü suisüboriqui auna, nauqui arucu tato aume.

<sup>23</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uiti Señor Jesucristo. Tari yayurama aume nauqui aucuasürü aumeampatoe, y nauqui amoncatü nurria ümoma. <sup>24</sup> Tari ñacunusüancanati Tuparrü ümo namanaiña bama cuasürüti Señor Jesucristo ümoma aübu nanaiña nausasürüma.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA FILIPENSES

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo ichepeti Timoteo supaserebiquia ümoti Jesucristo. Supaconomoca ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au mano pueblurrü Filipos, bama samamecana ümoti. Supaquionco tanu aume, masaruquitaiqui y ümo namanaiña bama mamayoreca y ümo bama ayuranterrü abarrüpecu. <sup>2</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uitito Señor Jesucristo. Tari icunusüancanama año.

### *Neancarrti Pablo itacu bama au Filipos*

<sup>3</sup> Nantarrai arrtü rraquioncañü abapa, ñachampienca ümoti Tuparrü autacu. <sup>4</sup> Ipucünuncatai arrtü rreanca autacu, <sup>5</sup> itopiqui arrüna napayuraca iñemo aübu arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo auqui numo aübo apicocota. <sup>6</sup> Tusio iñemo que arrti Tuparrü bayurarati aume auqui maübo, y bayurarati aume hasta au manu nanenese auche ñana cuati tato Jesucristo icu na cürrü. Auqui caüma urriampae nabaca.

<sup>7</sup> Urria nirraquionco abapa, itopiqui tarucu naucua iñemo. Arrüñü yaca auna preso, itopiqui arrüna trabacorrü usaca aübu. Pero tusio iñemo que au nanaiñantai basutiu macunusüancatarrü uiti Tuparrü, arrtü usurapoi arrüna urriampae manitacarrü. Y arraño apaquioncaño iyoñü, itopiqui yaca au preso y mecu bama mayüriabuca. <sup>8</sup> Arrti Bae Tuparrü tusio ümoti arrüna tarucu naucua iñemo, tacana arrüna naucua ümoti Jesucristo.

<sup>9</sup> Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü autacu, nauqui ayurati aume, nauqui manrrü naucua aumeampatoe, y nauqui uirri caüma manrrü tusio aume y manrrü urria napapanauncu. <sup>10</sup> Sane nauqui atusi aume isane arrüna urria apisamune, y nauqui urria nausüboriqui cümenuti Cristo, arrtü cuati tato acurrtati. <sup>11</sup> Sane caüma apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria uiti Jesucristo. Uirri iñanaunumati Tuparrü bama macirrtianuca.

### *Tusiatai tanu nurarri Tuparrü ui nacarrti Pablo au preso*

<sup>12</sup> Irranca nauqui atusi aume, masaruquitaiqui, que ui arrüna niyaca au preso manrrü tütusiatai tanu arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. <sup>13</sup> Namanaiña bama masortaboca au na niporrti yüriaburrü y namanaiña bama maquiataca chauqui tütusio ümoma que yaca au preso itopiqui yaserebiquia ümoti Cristo. <sup>14</sup> Arrübama ticocoromati

Jesús champüqui nirrucurrüma. Manrrü ipieñacatama uraboimia nurarri Tuparrü, numo arrtaimia arrüna yaca au preso, abu yaca aübu nipucünuncu. <sup>15</sup> Aboma bama urapoimia nürirri Cristo itopiqui ubatioma ñemo arrüna nirranunecaca, y asioma uratoquinema. Pero aboma ito bama urapoimia aübu urria ñaqui oncorrüma ñemo. <sup>16</sup> Arrüma isamutema sane, itopiqui isuasürüca ümoma, y tusio ümoma que ichacümanauncuca uiti Tuparrü nauqui rranitane tanu arrüna urria manitacarrü. <sup>17</sup> Tapü arrübama maquiataca manitanama icütüpüti Cristo enauncatai uimia, abu champürütü ñemanauncurratoe, nirrancarrüma nauqui manrrü nichaquisürücü auna preso. <sup>18</sup> Pero champü nümoche sobi arrüba churriampatai ñapensacarrüma. Urriantai ñemo arrüna urapoimia nürirri Jesús. Uirri tarucu nipucünuncu, caüma y ñana ito. <sup>19</sup> Itopiqui tusio ñemo que urria niyaca ñana ui napeanca ichacuñü, y ui yayuracarri Espiritu Santo, naqui anati ichepeñü siempre, yacüpurri Jesucristo. <sup>20</sup> Rroncatü nurria ümoti Tuparrü, nauqui ayurati ñemo nauqui puerurrü ña nurria niyaserebiqui ümoti. Tiene que atusi nüriacarri Cristo au nisüboriqui caüma, tacana nantarrai, champü nümoche arrtü isüboriquiaiqui o arrtü isonca.

<sup>21</sup> ¿Uichepito naca nisüboriqui? Ane te uiti Cristo. Sane nauquiche urriantai ñemo ison, itopiqui manrrü isüboriquia ichepeti. <sup>22</sup> Pero mientras isüboriquiaiqui baeta icu na cürü, puerurrü yaserebi manrrü ümoti. Sane nauquiche chütusiopü ñemo ñacusane manrrü urria, arrtü isonca o arrtü isüboriquiaiqui icu na cürü. <sup>23</sup> Así que abe torrü nirranca: Canapae irrancatai ison, nauqui yaca ichepeti Cristo. Arrüna sane manrrüpü urria ñemo. <sup>24</sup> Pero manrrü urria aume arrtü isüboriquiaiqui icu na cürü, nauqui rrayura aume. <sup>25</sup> Sane nauquiche tusio nurria ñemo isüboriquiaiqui auna icu na cürü autacu, nauqui puerurrü rrayura aume, nauqui apipia manrrü apicocoroti Jesús y nauqui manrrü naupucünuncu. <sup>26</sup> Arrtü yeca tanu yapasearaño au cuantio naneneca, manrrü naupucünuncu isuatañü, apiñanauncati Cristo Jesús ichopiquiñü.

<sup>27</sup> Apiña nurria, apavivi nurria nauqui atusi que apicocota arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Rrepente chüpuerurrüpü yasaraño tato, pero urria ñemo arrtü ñoncoi nabüri, que apayuraca aumeampatoe aübu tamantai napensaca. Ichépe amocüma itacu arrüna manunecatarrü arrüna uicocota, ta tone arrüna urria manitacarrü. <sup>28</sup> Tapü aupirruca ñünana bama túboricomantai aume. Uirri tusiatai que arrüma süromatü ñana au infierno, tapü arraño chauqui

taucoroca na amenotü au napese esati Tuparrü. <sup>29</sup> Torrio aume uiti Tuparrü nauqui apicocoroti Cristo. Pero torrio ito uiti nauqui puerurrü autaqisürü auqui nacarri. <sup>30</sup> Abaca apatrabacaca ümoti Tuparrü aübu nautaqisürücü, isiatai tacana arrüñü tücañe y caümainqui. Amarrtai tücañe nichaqisürücü, y caümainqui tusio nurria aume nisüboriqui.

## 2

### *Apisamuse isiuti Cristo*

<sup>1</sup> Apiña nurria au nürirrti Cristo. Urria aume arrtü anati mapucünuncunuti aume. Aupucünunca itopiqui amonquisio ta anati Espíritu Santo au nabausasü. Urria aume arrüna nau-cua ümoti Cristo, y nipucürurrti autacu. <sup>2</sup> Arrtü sane napapensaca, apasamu nurria iñemo, nauqui manrrü nipucünuncu aucuata: Namanaiña arraño tari tamantai naca napapensaca. Aucuasürü aumeampatoe, tacanarrtü tamantai naca nabaca. <sup>3</sup> Tapü apiñacaño manrrü pünanaqui maquiataca. Tapü vanurrü año. Mejor apichimiancasaño aübu napapensaca que arri quiatarrü manrrü buenurrti amopünanaqui. <sup>4</sup> Tapü apapensaca autacuapatoe. Apapensa iyo arrüna urria ümoti quiatarrü. <sup>5</sup> Tapü tacürusu napaquionco iyo manu ñapensacarri Cristo tücañe, apapensasio isiuquiti:

<sup>6</sup> Arrti anancati tacana nacarri Tuparrü.

Pero chirranrrtipü ümotiatai arrüna nacarri tacanati Tuparrü.

<sup>7</sup> Auqui noñemarrti iñocotati nanaiña arrüna nacarri au napese, isamunutyü tacana mosorrü.

Cuati icu na cürü tacanati ñoñünrratai.

<sup>8</sup> Ichimiancanatüyü nurria, y macoconaurrti ümoti Tuparrü chepe niconcorrti, ¡hasta coiñoti apü curusürü!

<sup>9</sup> Ui arrüna sane torrio ümoti uiti Tuparrü yarusürürrü üriacaboti.

Y ane manauncurrü ümoti champü tacanache auna icu na cürü y au napese.

<sup>10</sup> Sane nauquiche namanaiña bama urriancama uiti Tuparrü tiene que achesoimia esati Cristo, nauqui aiñanaunumati, nanaiña bama icuqui na cürü y bama au napese y nanaiña bama tücoiño.

<sup>11</sup> Namanaiña tiene que uraboimia que arri Cristo tonenti Señor.

Sane nauquiche caüma tarucu ñanauncurrüma ümoti Bae Tuparrü.

### *Nusaca tacana basaruca icu na cürü*

<sup>12</sup> Sane uiti Cristo. Arraño, masaruquitaquí apacoconauca nantarrtai ümo nisura numo anancañü auchepe.

Apacoconaun caüma ito, tapü ane nümoche aboi arrüna niyaca auna iche amopünañaquei. Apiña nurria aübu napapanauncu y rrespetorrü ümoti Tuparrü nauqui autaesübu nurria eanañaquei nomünantü. <sup>13</sup> Itopiqui arrti Tuparrü bayurarati aume. Uiti aurrianca apisamune arrüna urria, y torrio uiti aucusübu nauqui puerurrü apisamune isiu nirrancarri.

<sup>14</sup> Tapü ünantü aume nausüboriqui, y tapü aburatoquiquia ümoti quiatarrü. <sup>15</sup> Auqui caüma champü isane nomünantü aboi. Champü causane aboi ümoti quiatarrü. Tusio caüma que arraño aütorrti Tuparrü, bama urriantai nacarrüma eana bama macrirrtianuca icu na cürrü, bama churriampatai nisüboriquirrimia y ñapensacarrüma. Arraño abaca eanama tacana nostoñeca arrüba bucuara au tobirri. <sup>16</sup> Itopiqui aboi tusio nurarri Tuparrü, arrüna uiche ane osüboriquibo. Arrtü apiñata nurria, ipucünunca aucuata au manu nanenese auche ñana cuati tato Cristo, itopiqui tusio ñana que champürrtü ümonatai nirratabacaca y nanaiña niranunecaca aume. <sup>17</sup> Arrüna napacoconauncu ümoti Tuparrü, tone tacana napacumanata ümoti. Rrepente arrüñü ito tiene que rracumana ümoti Tuparrü, pero arrüna nirracumanata ümoti, tone niñoto, o sea tiene que ison autacu. Pero champü nümoche sobi. Ichobüca tape ui nipucünunca auchepe. <sup>18</sup> Irranca nauqui arraño ito aupucünu nurria ichepeñü.

### *Arri Timoteo y arri Epafrodito*

<sup>19</sup> Arrtü rranrri Señor Jesús, icüpuicati tanu Timoteo conto, na asarati año. Itopiqui tusio iñemo, arrtü cuatati tato auqui tanu aubesaqui, ipucünunca ui arrüna urapoiti isucarüñü aucütüpü. <sup>20</sup> Itopiqui champüti quiatarrü nauqui ñemanauncurratoe mapensarati ümo arrüna urria aume, tacanati Timoteo. <sup>21</sup> Arrübama maquiataca mapensarama pururrü ümomantoe. Canapae champü nümoche uimia arrüna trabacorrü ümoti Cristo. <sup>22</sup> Arraño tusio aume que puerurrü oñoncatü ümoti Timoteo. Urriampae yayuracarri iñemo, nauqui suraboi arrüna urria manitacarrü, tacanati taman ñaüma nauqui bayurarati ümoti yaütoti. <sup>23</sup> Sane nauquiche icüpuicati tanu aubesa, arrtü tütusio iñemo isane pasabobo iñemo auna. <sup>24</sup> Pero ñoncatü nurria ümoti Señor, nauqui arrüñü ito puerurrü yero tanu conto yapasearaño.

<sup>25</sup> Arraño apicüpuicati Epafrodito tauna yesañü, nauqui ayurati baeta iñemo. Suraboira que arri nauqui usaruqui urriampae yatrabacacarri auna ichepeñü, bien arucu ümoti. Pero caüma canapae urria icüpuicati tato aubesa. <sup>26</sup> Tarucapae nirrancarri aüroti tato asarati año, itopiqui toncoiti que arraño tusio aume ta anancati maunroconoti. Sane nauquiche ane penarrü uiti autacu. <sup>27</sup> Ñemanauntu,



arrti aucutanu maunroconoti, bien tarucu ümoti, tusaipü acontí. Pero arrti Tuparrü pucürusuti itacuti, urriancati tato. Pucürusutito ichacuñü, sane tapü manrrü tarucapae nisuchequi isiuti, arrtüpü coiñoti. <sup>28</sup> Sane nauquiche irranca icüpuruti tanu tato, nauqui aupucünu icuatati y arrüñü ito auna. <sup>29</sup> Arrtü iñataiti tato tanu aubesa, apasusiurrti nurria aübu naupucünuncu au nürirrti Cristo. Apisamuse sane ümo namanaiña bama urria nisüboriquirrimia tacanati. <sup>30</sup> Artti tusaipü acontí, itopiqui yaserebiquirrti ümoti Cristo. Itorrimiatati nisüboriquirrti, yayuracarrti iñemo auna abitobo, itopiqui arraño chüpuerrüüpü abetü tauna yesañü.

### 3

#### *Urria nusaca au narrtarri Tuparrü*

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, aupucünu, itopiquiti Señor. Suraboira tatito ausucarü arrüna túsrapoi, itopiqui urriantai iñemo y tacane ito aume, nauqui tapü tacürusu napaquionco iyo.

<sup>2</sup> Amasasai nurria ñünana manuma tacana tamococa, bama mañoñünca malorrüma, bama rranrrümantai nauqui circuncidabo año. <sup>3</sup> Arrüma ñaquioncorrüma que uirri perteneceboma ümoti Tuparrü, abu champü. Pero arroñü pertenecebo ofñü ñemanauncurratoe ümoti Tuparrü, itopiqui uiñanauncati uiti Espiritu Santo, y oñoncatü ümoti Cristo, champürtü ui arrüna oñoncatü ümo arrümanu urriante osoimatoe.

<sup>4</sup> Arrüñü ito puerurrüpü rroncatü ümo arrüna saneantai nisüboriqui, niyaca icu cürü. Marrü te puerurrüpü ivianu aübu arrüna sane niyaca pünanaqui namanaiña. <sup>5</sup> Arrüñü circuncidaboñü, numo tütabe ocho naneneca iñemo niyaca icu cürü. Arrüñü israelitarrüñü eanaqui nesarri familiarrü Benjamin tücañe. Ipiaca rranita auqui hebreo. Anancañü tücañe au nesarrüma partidorrü bama fariseorrü, bama tarucu ñacoconaurrüma ümo nüriacarrü. <sup>6</sup> Tarucapae nirranca rraconoun ümo nüriacarrü tücañe. Sane nauquiche yacheca itaquisürücüboma bama icocoromati Jesús. Au nirraquionco urriampae nisüboriqui au narrtarri Tuparrü, itopiqui icocota nanaiña bacüpuuca.

<sup>7</sup> Nanaiña arrüna sane cuasürapae iñemo tücañe. Pero caüma tütusio iñemo, que champü yaserebiquirri iñemo, itopiqui tanati Cristo au niyausasü. <sup>8</sup> Nanaiña arrüna isamute tücañe, caüma champü niyaserebiquirri iñemo, itopiqui chauqui tisuputacati Cristo. Iñemo caüma champüqui niyupaserebiquirri nanaiña arrüba ausüratai, tacana sumenurrtai iñemo caüma icu na cürü, itopiqui tabüco sobi arrüna champü tacanache nivialequirri, arrüna tisuputacati Cristo Jesús, naqui Señor. Tonenti naqui tarucu nicuarri iñemo. <sup>9</sup> Tarucu

nirranca nauqui yaca ichepeti. Tusio iñemo chüpuerurrüpu nauqui urria niyaca au narrtarrti Tuparrü ui arrüna nirra-coconauca ümo nüriacarrü y ui arrüna ausüratai isamute. Arrüna uiche urria niyaca caüma aübuti Tuparrü, es ui arrüna ñoncatü ümoti Cristo. Uirri yasuriurutiñü Tuparrü. <sup>10</sup> Caüma ane tamantai nirrantümo, nauqui manrrü isuputarati Cristo y nauqui atusi au nisüboriqui arrüna tarucu nicusüurrti Tuparrü, tacana numo isümoniancanatiti Cristo eanaqui macoiñoca. Irranca ito ichaquisürü tacanati Cristo, nauquiche coiñoti. <sup>11</sup> Sane nauquito isübori tato ñana tacantito Cristo.

*Apiña nurria nauqui aye aboi chepe nitacürürü*

<sup>12</sup> Champürrtü sucanañü que chauqui tiyebo sobi arrüna urriampae nisüboriqui y champüqui nomünantü sobi. Pero iñata nurria aübu narucurrü iñemo, nauqui aye sobi ñana tacana nacarrti Cristo, itopiqui sane nirrancarrti saübuñü. <sup>13</sup> Sane masaruquitaqui, champürrtü tenterurrü nisüboriqui turria, pero ta tütacürusu nirraquionco iyo manu nisüboriqui tücañe. Ñapensaca iyo nisüboriqui caümainqui. <sup>14</sup> Nantarrtai ñapensaca ümo nisüboriqui au napese, auna cauta niyücü. Arttü iñatai taha, torrio iñemo nisua uiti Tuparrü. Arrümanu nisua, tone nisüboriqui au napese ichepeti Cristo, ta ümo te itasurutiñü.

<sup>15</sup> Namanaiña ofü bama tucoboi uipiaca uicocoroti Cristo tiene que mapensa sane. Pero arttü ane quiatarrü napapensaca, arrti Tuparrü manunecanatiqui aume, sane nauqui atusi nurria aume. <sup>16</sup> Chauqui tiyebo chama osoi isiuti Cristo. Uñana nurria, nauqui manrrü aye osoi.

<sup>17</sup> Masaruquitaqui, apiña nausüboriqui tacana arrüna amarrtai nisüboriqui, y tacana bama bavivicoma isiu nirraviviqui icu na cürü. <sup>18</sup> Chaiyatai yasiquia suraboi ausucarü tücañe nürirrimia bama churriampü nisüboriquirrimia, tacanarrtü chütusiopü ümoma que arrti Cristo coiñoti apü curusürrü itopiquimia. Caüma surapoi tatito ausucarü. Hasta isareocea ui nisuchequi itacuma. <sup>19</sup> Arrüma besüro uimia au infierno ñana. Arrüna nirrancarrüma ñoma ba chomirriamü es tacana nituparrüma, itopiqui urriantai ümoma. Pucünüñamantai ui arrüna aübuchepü acüsoma. Mapensarama solamenterrü iyo arrüna ane icu na cürü. <sup>20</sup> Pero arroñü, arrüna propiorrü nocü tone napese. Auqui taha cuatati ñana Señor Jesucristo usapa. Tonenti naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Usaca barrüperaca cümenuti. <sup>21</sup> Uiti caüma campiabo arrüna cürü nocütüpü, arrüna chücusüurupü. Auqui caüma ane coñorrtai nocütüpü tacana nicütüpürrti, numo túsüboricoti tato eanaqui

macoiñoca. Sane ñana uiti usaübu, arrtü cuati tato. Itopiqui arrti ane nüriacarrti ümo nanaiña.

## 4

### *Macuansomocorrü*

<sup>1</sup> Arrüñü chiyaupü nirranca yasaraño, masaruquитайi, bama aucuasürüca iñemo. Tarucu nipucünuncu aucuata. Sane nauquiche suraboira ausucarü arrüna sane: Tapü tacürusu napacoconauncu ümoti Señor. Apiña nurria nausüboriqui isiuquiti.

<sup>2</sup> Rracuansomocona baeta ümo Evodia y ümo Síntique. Tapü aburatoquiquia aumeampatoe. Tari abaca aübu tamantai napapensaca, itopiqui arraño naubaruquiapatoe au nürirrti Señor. <sup>3</sup> Rranquiquia apünanaquicü, Susugo naqui ñemanauncurratoe isumpañoero, ayura ñome ba paüca. Itopiqui arrio patrabacara nurria ichepeñü tücañe, nauquiche suburapoi arrüna urria manitacarrü ichepeti Clemente y ichepe bama maquiataca, bama tücoroboma au napese au manu librurrü cauta ane nürirrimia bama süborico ñana ichepeti Tuparrü.

<sup>4</sup> Suraboira isucarü namanaiña: ¡Aupucünü! <sup>5</sup> Sane nauqui atusi ümo namanaiña macrirrtianuca arrüna naubuenucu. Apaquionsaño que contoatai cuati tato Señor.

<sup>6</sup> Tapü ane penarrü aboi iyo nausüboriqui. Apanqui pünanaquiti Tuparrü arrüna naurriantümo. Tapü tacürusu napaquionco apachampienca ümoti. <sup>7</sup> Auqui caüma urria nabaca uiti Tuparrü, manrrü urria pünanaqui arrüna puerurrü apapensario. Uirri caüma urria napapensaca au nabausasü, itopiqui arrti Tuparrü bacuirarati autacu, itopiqui apicococati Cristo.

<sup>8</sup> Tacürurrü caüma nirranunecaca aume auqui na nirraconomoso. Suraboiraiqui arrüna sane: Apapensa iyo arrüna ñemanauntu, y iyo arrüna urria icu na cürü, y iyo arrüna upucünunca icuata, y arrüna coñorrtai. <sup>9</sup> Apiña nausüboiqui isiuqui nirranunecaca, arrüna amoncoi, y isiuqui arrüna amarrtai nisüboriqui. Artti Tuparrü anati auchepe, naqui uiche urria nusaca.

### *Machampienanati Pablo*

<sup>10</sup> Uiti Señor ipucünuncatai aucuata, masaruquитайi, itopiqui apaquioncañü tatito. Tusio iñemo ane nauche champü apacumanatabo iñemo, pero nantarrtai apaquioncañü. Chapie aume. <sup>11</sup> Sucanañü sane champürttö itopiqui ichaquisürüca auna. Arrüñü tipiaca rravivi aübu arrüna ane sobi. <sup>12</sup> Ipiaca rravivi aübu chama niñenarri, ipiaca ito rravivi arrtü champü iñemo. Ane nauche isürüpüca, y ane nauche isabeca nurria. Ichepatai urria iñemo. <sup>13</sup> Puerurrü

avantaboñü ümo aruqui nanaiñantai taquisürücüca icu na cürü, itopiqui arrti Cristo bacheboti isusüubuñü.

<sup>14</sup> Pero urria napayuraca iñemo arrüna tiemporrü, nauqui tapü ichaquisürüca. Chapie aume. <sup>15</sup> Tücoi napayuraca iñemo. Apaquionsaño, numo aübapae yerotito auqui naucü Macedonia suraboi nurarri Tuparrü, arrañoantai bama Filipenses apacumanaca iñemo, arraño bama icocoromati Jesús. Au piquiataca puebluca champürrtü isamutema sane. <sup>16</sup> Numo anancañü au manu pueblurrü Tesalonica apacüpuca iñemo torrü napacumanata. <sup>17</sup> Tapü apapensaca que tarucu nirranca iyo naumoni. Pero ipucünunca itopiqui tusio iñemo que arrti Tuparrü icunusüancanati año itobo arrüna sane napacumanaca iñemo.

<sup>18</sup> Suraboira que yasutiu nanaiña arrüna napacumanata iñemo mecuquiti Epafrodito. ¡Chauqui tütane chama iñemo, hasta chamampae! Arrüna napacumanata iñemo es tacanarrtü torrio aboi ümoti Tuparrü. Artti pucünuñatito icuata, yasutiuti nurria. <sup>19</sup> Ümoti te yaserebiquia. Artti bacheboti aume nanaiña arrüna naurriantümo, itopiqui apicococati Cristo Jesús. Artti ane nanaiña uiti. <sup>20</sup> Tapü tacürusu numanauncu ümoti Bae Tuparrü, naqui Uyaü. Amén.

<sup>21</sup> Nirraquionco tanu au nürirri Jesucristo ümo cadati taman eana bama icocoromati. Suraboira ito ñaquioncorrüma tanu aume bama masaruquitaiqui aboma auna yesañü. <sup>22</sup> Süro tanu aume ñaquioncorrüma namanaiña bama icocoromati Jesús auna, y arrübama batrabacara ümoti yarusürürrü yüriaburrü César.

<sup>23</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA COLOSENSES

1-2 Arrüñü Pablo ichepeti saruqui Timoteo supaconomoca supaquionco tanu ümo bama samamecana ümoti Tuparrü, bama icocoromati Jesucristo au manu pueblurrü Colosas. Arrüñü Pablo itasurutiñü Tuparrü nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo. Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü, naqui Uyaü, tari icunusüancanati año.

### *Neancarrti Pablo*

<sup>3</sup> Arrtü supeanca autacu, nantarrtai supachampienca autacu ümoti Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo. <sup>4</sup> Chauqui túsomoncoi que arraño apicococati nurria Jesucristo, y que cuasürüma aume namanaiña bama samamecana uiti Tuparrü. <sup>5</sup> Ta chauqui tamoncoi arrüna urriampae manitacarrü icütüpüti Jesús, arrüna ñemanauntu. Uirri tütusio nurria aume, ta amecatü ñana au napese. Aparrüperaca nauqui atorri aume taha nanaiña arrüba omirria abe au napese. <sup>6</sup> Ui arrüna urria manitacarrü urria nabaca auqui numo aübo amoncoi nüri nibuenucurrti Tuparrü. Auqui caüma tütusio aume que ñemanauncurratöe arrüna naucua ümoti Tuparrü. Arrüna manitacarrü chauqui tütusio au nanaiñantai. Chauqui taboma sürümanama bama urria nacarrüma uirri. <sup>7</sup> Arraño amoncoi arrüna urria manitacarrü uiti Epafra. Arrti baserebioti ümoti Tuparrü aübu arrüna manunecacarrü, isiatai tacana arrüñü. Urriampae yaserebiquirrti ümoti Cristo autacu. Puerurrü oñoncatü ümoti. <sup>8</sup> Arrti urapoiti isucarüñü arrüna aucuasürüca aumeampatöe uiti Espíritu Santo.

<sup>9</sup> Sane nauquiche rreanca nantarrtai ümoti Tuparrü autacu auqui manu nanenese numo aübo ñoncoi nabüri. Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü autacu, nauqui aitusiancati ñapensacarrti ausucarü, y nauqui acheti Espíritu Santo apapanauncubu y nauqui atusiqui aume. <sup>10</sup> Auqui caüma puerurrü apiña nausüboriqui isiuqui nirrancarrti Tuparrü. Apisamute arrüna uiche pucünuñati. Apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria au nausüboriqui, y manrrü apisuputacati Tuparrü. <sup>11</sup> Supanquiquia pünanaquiti, na acheti acusüubu ui na tarucu nicusüurrti, arrüna champü tacanache. Sane nauqui puerurrü avantabo año ümo nanaiña arrüna pasabo aume aübu naupucünuncu, chapatachecapü isiuti Cristo. <sup>12</sup> Auqui caüma apachampienca ümoti Tuparrü nauqui Uyaü, itopiqui uiti urria nabaca, nauqui

puerurrü aye aboi esati au napese ichepe namanaiña bama samamecana uiti. Taha üriabucati eana manu champü tacanache nanentacarrti. <sup>13</sup> Chauqui titaesümununuti oñü eanaqui tomiquianene, o sea eanaqui nüriacarrti choborese. Uiti caüma usaca iquiana nüriacarrti Aütorrti, naqui tarucu nicuarrti ümoti. <sup>14</sup> Sane te, uiti utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui arrüba nomünantü osoi chauqui tümorriamiacana tato uiti.

### *Nacarrti Cristo*

<sup>15</sup> Arroñü chüpuerurrüpü basarati Tuparrü. Pero arrti isamunutiüyü ñoñünrrü. Sane nauquiche puerurrü basarati au nacarrti Cristo, naqui Aütorrti. Arrti Cristo tanancatiatai auqui ñemonco, numo champü arrüna urriante uiti Tuparrü. <sup>16</sup> Arrti te Cristo isamutenti nanaiña arrüna ane au napese y icu na cürrü, nanaiña arrüba puerurrü basario y arrüba ito chübasaquiompü. Uiti urriancama namanaiña bama angelerrü y arrübama espíritu tarucu nüriacarrüma, bama chüpuerurrüpü basarama. Nanaiña urriante uiti Cristo, y ümotiatoe aisamunenti. <sup>17</sup> Arrti tanancatiatai tücañe, numo champü tütane, hasta caümainqui uitiatai aninqui nanaiña, chiñarriopü ui nicusüurrti. <sup>18</sup> Arrti Cristo tonenti üriatu bama icocoromati. Arrüma tacana nicütüpürri. Uirri torrio ümoma isüboriquiboma, arrüna ñemanauncurratoe. Arrti cusürüboti asüboriti eanaqui bama macoiñoca. Sane nauquiche ane manrrü nüriacarrti pünanaqui namanaiña. <sup>19</sup> Itopiqui arrti Tuparrü rranrrti aitusiancati nanaiña arrüna nacarrtiatoe auqui nacarrti Cristo. <sup>20</sup> Auqui nacarrti Cristo arrti Tuparrü iyaübutati cutubiurrü ümo namanaiña bama aboma au napese y icu na cürrü, nauqui puerurrü aiñanaimia tato esati. Uiti Cristo morriamiacana tato nomünantü. Uj notorrti arrüna arapara apü curusürrü urrian tato nusaca aübuti Bae Tuparrü.

<sup>21</sup> Arraño ito urria nabaca caüma aübuti. Abu tücañe abaca iche pünanaquiti, champürütü urria napaquionco ümoti, itopiqui apisamute arrüna nomünantü. <sup>22</sup> Pero caüma arrti chauqui tiyasuriuruti año tacana amigorrü, itopiqui arrti Cristo coiñoti apü curusürrü aübu na cürrü nicütüpürri. Caüma abaca urria au narrtarrrti, champü isane nomünantü aboi. <sup>23</sup> Ümo arrüna sane tiene que abasiquia apicoroti nurria Tuparrü aübu nanaiña nabausasü. Tapü apiñocota arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna torrio aume numo amoncoi arrüna urria manitacarrü. Arrüna urria manitacarrü chauqui tütusio tanu au nanaiñantai icu na cürrü. Arrti Tuparrü icüpurutiñü, nauqui suraboi tanu.

*Yaserebiquirrti Pablo ümo bama icocoromati Jesús*

<sup>24</sup> Caüma ipucünuncatai ui na nichaquisürücü autacu. Itopiqui ui arrüna nichaquisürücü sane rrapacatenqui arrüna faltaboiqui tücañe itaquisürücübotiqui Jesús itacu bama icocoromati, bama tacana nicütüpürtri. <sup>25</sup> Itopiqui arrti Tuparrü bacüpuruti iñemo nauqui yaserebi ümo bama icocoromati Jesús, nauqui urria nacarrüma. Bacüpucurrü iñemo, nauqui suraboi isucarüma arrüna nurartri Tuparrü. <sup>26</sup> Artti iñanecatati arrüna ñapensacartri auqui ñemonco, pero caüma chauqui titusiancatati isucarü bama samamecana ümoti. <sup>27</sup> Rranrtri te caüma aitusiancati isucarüma arrüna champü tacanache ñacumanatartri ümo bama auqui nanaiña nacioneca icuqui na cürrü. Tone arrüna ñapensacartri arrüna ananca anecana tücañe: Que artti Cristo anati caüma au nubausasü. Auqui nacartri tiene que aye osoi ñana au napese au nanentacartri Tuparrü.

<sup>28</sup> Tonenti naqui Cristo ümoche supanitaca nantartrai isucarü namanaiña macrirrtianuca. Suburapoi nürirtri y sopicuansomococama ui arrüna supapanauncu torrio suiñemo, na aüro au nitanurrüma. Sane nauqui urriampae nisüboriquirrimia uiti Cristo. <sup>29</sup> Umo te fuerte nurria niratrabacaca. Puerurrü isamune sane, itopiqui artti Cristo bacheboti isusübuñü, ta artti champü tacanache nicusürtri.

## 2

<sup>1</sup> Irranca na atusi aume arrüna tarucu penarrü sobi autacu, abu chapisuputacapüñünqui, y itacu ito bama auqui Laodicea y namanaiña bama maquiataca chisuputaramapüñünqui.

<sup>2</sup> Irranca nauqui arucu nurria aume, y nauqui ichépe nabaca aübu naucua aumeampatoe. Irranca nauqui atusi nurria aume y aüro au nautanu arrüna ñapensacartri Tuparrü, arrüna ananca anecana. Sane nauqui apisuputarati nurria Cristo, itopiqui ümoti te arrümanu ñapensacartri Tuparrü.

<sup>3</sup> Itopiqui uiti Cristo torrio mapanauncubu, uiti tusio oemo, uiti usuputacati Tuparrü.

<sup>4</sup> Surapoi arrüna sane ausucarü, tapü anati naqui mat-achemacanatati aume ui nurartri coñorrtai, abu ñapanturtri.

<sup>5</sup> Arrüñü yaca iche amopünanaqui aübu na cürrü nisütüpü. Pero au ñapensaca yaca taha auchepe. Ipucünunca, itopiqui yarrtai arrüna napacoconauca ümoti Cristo aübu narucurrü aume, y arrüna chépatati nabaca uiti.

*Artri Cristo ane nüriacartri ümo nanaiña.*

<sup>6</sup> Arraño apasuquiucati Señor Jesucristo au nabausasü. Apavivi caüma ichepeti. <sup>7</sup> Amonsotü nurria ümoti. Apiña tacana taman suese, arrüna omeno cütü nurria niranacarrü, tapü taübüco. Sane ito arraño, amonsotü nurria ümoti Cristo. Tapü apiñocota arrüna manunecatarrü icütüpüti, arrüna

amoncoi. Apachampienca ümoti Tuparrü aübu nanaiña nabausasü.

<sup>8</sup> Amasasai nurria, tapü apichücaño ümo bama encañaño aübu nurarrüma icuqui nantai cürrü. Arrüma namatü que tarucu ñapanauncurrüma abu urapoimia arrüba manunecatata icuqui nantai cürrü, y ñapensaca mañoñüncatai. Champürrtü manunecanama isiuguqui ñanunecacarrti Cristo. <sup>9</sup> Itopiqui auquiti Cristo barrtai nanaiña arrüna ñemanauncurratoe nacarrti Tuparrü. <sup>10</sup> Y arraño chauqui tütörrio aume ñemanauncurratoe ausüboriquibo uina apicococati Cristo. Arrti te üriabucati ümo namanaiña bama angelerrü y machoboreca, bama ane nüriacarrüma y nicusüurrüma.

<sup>11</sup> Uitito Cristo circuncidabo año. Pero arrüna circuncisión uiti champürrtü apü naucütüpü, ta au nabausüpü. Carübo amopünanaqui arrüna naurrianca ñome ba nomünantü.

<sup>12</sup> Numo abüriquia, abaca tacanarrtü abacatü cütü ichepeti Cristo, y auqui tütörrio nuevurrü ausüboriquibo ichepeti, itopiqui amoncatü ümo arrüna tarucu nicusüurrti Tuparrü, uiche süboricoti tato Cristo tücañe. <sup>13</sup> Arraño tücñe amoncaño tacana auconca au narrtarrrti Tuparrü, yotopiqui arrüba nomünantü aboi, y itopiqui chücarüboiquipü arrüba naurrianca ñoma ba chomirriampü. Pero caüma abaca tacanarrtü ausüboriquia tato ichepeti Cristo. Sane te, nanaiña arrüba nomünantü osoi chauqui tümorrimiacana tato uiti.

<sup>14</sup> Arrüna nomünantü osoi es tacana taman quichonimiacarrü corobo icu arrüna noyebequi. Pero caüma arrti Tuparrü turapoiti que chüvaleoiquipü arrüna quichonimiacarrü. Crabu uiti apü curusürrü, nauqui atusi nurria que tüpagabo arrüna noyebequi ümo para siemperrü. <sup>15</sup> Numo coiñoti Cristo apü curusürrü, macananati ümo bama machoboreca, tacürusu uiti nüriacarrüma. Tacanarrtü süroma uiti au nanentarrü. Ichimiancanamacü uiti, tacana bama süroma au preso, bama macananati ümoma.

### *Utaesübuca uiti Cristo*

<sup>16</sup> Sane uiti Cristo. Sane nauquiche tapü anati naqui bacüpuratai aume ümo arrüna puerurrü aumane y aucha. Tapü apacoconauca ümo ba ausüratai bacüpucuca ümo pierrtaca, y arrtü aübo ane tato ape pama, y ümo ba nanenecanese macansacarrü. <sup>17</sup> Itopiqui nanaiña arrüba sane uimia tücañe es tacana nausüpütu arrüna ñemanauncurratoe nosüboriqui ichepeti Cristo. Arrümanu nosüboriqui chauqui tiyebo osoi ui yayuracarrti oemo. <sup>18</sup> Tapü chebo aboi nauqui unuma año bama vanurrü aübu quiatarrü narrtarrüma, y mapañama ichimiancanamacü, ñanauncurrüma ümo bama angelerrü. Abu champü isane itopiquiche nivianucurrüma.



19 Arrüma chümacoconaurrüpüma ümoti Cristo, abu arrti te naqui yüriaburrü oemo, ümo bama icocoromati. Arroñü tacana nicütüpürri taman ñoñünrrü. Tapü arrti Cristo tacana nitanurrti. Uiti torrio osüboriquibo, uiti usaca ichépe oñü. Uiti iyebo osoi nusaca tacana nacarrti isiu nirrancarri Tuparrü.

20 Suraboira tatito: Arraño tacanarrtü auconca ichepeti Cristo. Chauqui tautaesübuca ñopünanaqui ba bacüpucuca ui mañoñüncatai icuqui nantai cürrü. Tapü apaviviquiaiqui tacana tücañe numo amoncatü ñome ba bacüpucuca y ñapensacarrüma mañoñüncatai.

21 Arrübama mañoñünca bacüpuruma sane: “¡Arrüna tapü aiñenta! ¡Arrümanu tapü aante! ¡Arrüna tapü aconté, itopiqui uirri ane nomünantü!”

22 Nanaiña arrüba sane bacüpucuca, ta ui mañoñüncatai. Nanaiña pemacaca urria nauqui umane. Arrtü tumate, chauqui tütacürusu yaserebiquirri. 23 Arrübama mañoñünca ane nesarrüma religiön, abu uimiantoe. Ichimiancanamacü, itaquisünümancanamacü. Tacanapaepü urria nesarrüma religiön nauquipü atacüru nomünantü, abu champü yaserebiquirri. Arrüma bapacheromantai niquiubama causane nauqui ane ñanauncurrüma macirrtianuca ümoma. Tarucu nivianucurrüma.

### 3

#### *Niquiampiaca nosüboriqui au nomirria*

1 Arraño chauqui tütorrio ausüboriquibo ichepeti Cristo. Sane nauquiche apiña nausüboriqui isiu nirrancarri Tuparrü y isiu ñanunecacarri Cristo, naqui anati au napese, tümonsoti au nepanauncurri Tuparrü. 2 Apapensasio iyo nirrancarri Tuparrü au napese. Tapü tarucu napapensaca iyo arrüba abe icu na cürrü. 3 Abaca tacanarrtü auconca ichepeti Cristo. Arrüna ñeanauncurratöe nausüboriqui ane tacanarrtü ahüburu au napese esati Cristo y esati Bae Tuparrü. 4 Arrtü cuati tato Cristo, namanaiña asaramati. Auqui caüma tusio ito arrüna champü tacanache nausüboriqui ichepeti, itopiqui uiti te osüboriquia ñana.

5 Sane nauquiche apiñocösio nanaiña arrüba naurrianca ñome ba chomirriampü. Tapü apaviviquia tacana numuquianca. Tapü apisamute arrüba chomirriampü. Tapü tarucu naurrianca iyo amenarribo, itopiqui arrtü sane aboi isiatai nomünantü tacanarrtü apanaunca ümo masantuca, arrübama chütüpü tupaca. 6 Yotopiqui arrüba sane nomünantü cuatü carrticurrü uiti Tuparrü ümo bama chümacoconaurrüpüma ümoti. 7 Arraño ito apisamute tücañe arrüba sane nomünantü. 8 Pero caüma apiñocösio nanaiña nomünantü. Tapü tarucu nautübori. Apiñoco nanaiña

nautübori ümoti quiatarrü. Tapü apuncati. Tapü apanitaca churriampü apüti. <sup>9</sup> Tapü apapanca ümoti quiatarrü. Itopiqui chauqui tapiñocota arrüna churriampü nausüboriqui tücañe, nanaiña arrüba napacheata apisamune churriampü. <sup>10</sup> Apasuiu caüma arrüna nuevurrü nausüboriqui mecuquiti Tuparrü, itopiqui uiti tacana nuevurrü tato nabaca. Uiti te isamunuti año nuevurrü tatito isiu nacarrtiatoe. Sane nauqui manrrü puerurrü apisuputacati. <sup>11</sup> Uí arrüna sane caüma champü nümochequi, arrtü israelitarrü oñü o champü, arrtü circuncidabo oñü o champü. Champü nümochequi arrtü masaüca oñü, o mosorrü oñü o chütüpü mosorrü oñü. Itopiqui uiti Cristo caüma namanaiña oñü chépatai nusaca, y arrti üriabucati au nuyausasü.

<sup>12</sup> Arraño tarucu naucua ümoti Tuparrü. Autacumanaunca uiti, nauqui pertenecebo año ümoti. Sane nauquiche apiña nurria nauqui urria nausüboriqui. Aupücüru itacuti quiatarrü. Tari buenurrü año abaübuapatoe. Apichimi-ancasaño, tari apasamunaun aübuti quiatarrü. <sup>13</sup> Tari urria napaquionco abaübuapatoe. Tapü abaiturrü nautübori au nautusi ümoti quiatarrü, arrtü ane nünantü uiti aume. Apiñarrimiaca tato aübuti, tacana ito arrti Señor irrimiacatati nomünantü aboi. <sup>14</sup> Aucuasürü aumeampateo au nanaiña napachücoi, itopiqui uirri urriampae nabaca aübu tamantai napapensaca tacanarrtü taman naca nabaca. <sup>15</sup> Tari urria nabaca uiti Cristo. Artti ipesünacatati nanaiña napapensaca. Itopiqui ümo te itasuruti año, nauqui urria nabaca y nauqui taman nacarrtai nabaca. Apachampienca ümoti itobo arrüna sane.

<sup>16</sup> Tapü tacürusu napaquionco iyo ñanunecacarri Cristo. Apicoco aübu nanaiña nabausasü. Apanuneca aumeampatoe. Apacuansomoco aumeampatoe ui arrüna napanauca torrio aume uiti Tuparrü. Apacantasio arrüba salmos ümoti Tuparrü y arrüba macantaca botorrio aume uiti Espíritu Santo. Apacanta aübu napachampienca ümoti Tuparrü. <sup>17</sup> Nanaiña arrüna napanitaca y arrüna napachücoi, apisamuse au nürirrti Señor Jesucristo. Auqui nacarrti apachampienca nantarrai ümoti Bae Tuparrü, naqui Uyaü.

### *Bacüpucurrü ümo cadati taman*

<sup>18</sup> Arraño paüca apacoconaun nurria ümo bama apiquianaño. Tone arrüna urria napachücoi, itopiqui apicococatito Señor.

<sup>19</sup> Arraño bama mañoñünca, tari yucasürüra aume arrüba naucüposütaiqui. Apasamunaun yubaübu.

<sup>20</sup> Arraño bama masiomanca, tari apacoconaun ümo nanaiña yacüpucurrüma bama aubaütaiqui, y ñome ba

naupacütaiqui, itopiqui tone arrüna urria napachücoi au narrtarri Tuparrü.

<sup>21</sup> Arraño bama aboma naübosirrimia, tapü apitümoniancacama bama ausunauncusu, itopiqui uirri ubata ümoma ñana.

<sup>22</sup> Arraño bama mamosoca, apacoconaun ümoti aupatron auna icu na cürrü. Tapü apapancatai apacoconaun ümoma ui naurriancatai nauqui urria nabaca aübuma. No, apacoconaun ümoma aübu nanaiña nabausasü y aübu napaquionco iyoti Tuparrü. <sup>23</sup> Apisamuse nanaiña arrüna napatrabacaca aübu narucurrü aume, tacanarrtü apaserebiquia ümoti Señor, champürrtü ümo mañoñüncatai. <sup>24</sup> Apaquionsaño que arri Señor itorrimiatati aume ñana arrüna naucua uiti, arrümanu rranrri acheti ümo namanaiña bama samamecana ümoti. Ta arri Cristo tonenti naqui ñemanauncurratöe aupatron. <sup>25</sup> Pero arri naqui masamunu nomünantü, yasutiuti ñana carrticurrü itobo. Champü nümoche arrtü patröti o mosorrti, itopiqui chépatai nacarrüma bama macrirrtianuca au narrtarri Tuparrü.

## 4

<sup>1</sup> Arraño bama mapatroneca aucirrtianu aübu bama aumoso. Apaquionsaño, arraño ito anati taman naqui ane nüriacarrti aume, ta arri Tuparrü naqui anati au napese.

<sup>2</sup> Namanaiña arraño tapü apatacheca napeanca aübu nanaiña nabausasü y aübu napachampienccaca ümoti Tuparrü. <sup>3</sup> Apean ito ichacuñü, nauqui ayurati Tuparrü iñemo, nauqui puerurrü suraboi nürirrti Cristo. Itopiqui auqui naca na manitacarrü cütüpüti Cristo yaca auna au preso. <sup>4</sup> Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui puerurrü suraboi besüro nurria arrüna manitacarrü, itopiqui tone yacüpurrti iñemo.

<sup>5</sup> Apiña nurria nausüboriqui aübu bama chicocoromatipü Jesús, aübu nanaiña napapanauncu. Aburasoi isucarüma nurarri Tuparrü, arrtü puerurrü. <sup>6</sup> Apanita bien omirria isucarüma, nauqui urria ñaquioncorrüma. Tiene que apipia nurria apiñumu nurarrüma.

### *Ñaquioncorrti Pablo ümoma*

<sup>7</sup> Arri Tíquico urapoiti caüma ausucarü causane niyaca auna, arrtü iñataiti taha abarrüpecu. Arri cuasürüti nurria iñemo. Baserebioti ichepeñü ümoti Señor. Puerurrü te oföncatü ümoti. <sup>8</sup> Icüpucati tanu aubesa, nauqui uraboiti ausucarü causane suisüboriqui auna, nauqui aipucünumunuti año ui nurarri. <sup>9</sup> Icüpucatito Onésimo ichepeti Tíquico. Arri Onésimo naqui abarrüpecuqui auqui naubesa pueblurrü.

Cuasürüti suiñemo, puerurrü te oñoncatü ümoti. Arrübama torrü urapoimia tanu nanaiña arrüna suisüboriqui auna.

<sup>10</sup> Artti Aristarco anati auna au preso ichepeñü. Ñaquioncorrti tanu aume.

Anatito Marcos, nauqui yaruquitoboti Bernabé. Chauqui túsrapoi auscarü icütüpüti Marcos. Apasuquiucati nurria, arrtü iñataiti taha aubesa.

<sup>11</sup> Ñaquioncorrtito Jesús Justo tanu aume. Cunauntañama bama trerrü eanaqui bama israelitarrü bama batrabacarama ichepeñü suburaboi nüriacarri Tuparrü. Arrüma tarucu ñapucünuncucurrüma iñemo.

<sup>12</sup> Ñaquioncorrti tanu aume Epafra, nauqui baserebio ümoti Cristo Jesús. Arrtito auqui naubesa pueblurrü. Artti nantarrtai meaboti ümoti Tuparrü autacu aübu narucurrü ümoti, nauqui aye aboi manrrü isiuti Cristo, y nauqui atusi nurria aume isane nirrancarri Tuparrü. <sup>13</sup> Arrüñü yarrtai te que artti tarucu nirrancarri nauqui urria nabaca, y nauqui urria ito nacarrüma bama auqui manio puebluca Laodicea y Hierápolis. Tarucu neancarri autacu. <sup>14</sup> Ñaquioncorrti tanu aume Lucas, nauqui mercurrü, nauqui cuasürüti suiñemo, y arrtito Demas.

<sup>15</sup> Aburasio supaquionco tanu ümo bama suisaruquitaiqui au Laodicea, y ümo ito Ninfas ichepe namanaiña bama nantarrü iyoberabaramacü au niporrü, bama icocoromati Jesús.

<sup>16</sup> Arrtü tülehebo año arrüna nirraconomoso apicüpu taha au Laodicea, nauqui leheboma ito. Lehebo año ito manu quiatarrü nirraconomoso ane mecu bama au Laodicea. Arrüma icüputama ñana aume. <sup>17</sup> Aburasoi isucarüti Arquipo sane au nisüri: Asai nurria, nauqui urria naserebiqui ümoti Señor. Aisamuse nurria manu trabacorrü torrio aemo.

<sup>18</sup> Auna caüma rraconomoca nirraquionco tanu aume ui niñeantoe. Apaquionsaño iyoñü, ta yaca au preso. Tari icunusüancanati año Tuparrü.

## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA TESALONICENSES

*Arri Pablo ichepe bama icumpañeruturrti maconomonoma ümo bama au Tesalónica*

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo, yaca auna ichepeti Silvano y arri Timoteo. Supaquionco tanu ümo bama suisaruquitaiqui au Tesalónica, bama icocoromati Bae Tuparrü y arri Señor Jesucristo. Tari abaca aübu nigraciarri Tuparrü y taiquiana urria nausüboriqui.

*Urriampae ñacoconauncurrüma bama Tesalonicenses*

<sup>2</sup> Nantarrai supachampienca ümoti Tuparrü, arrtü supaquionca somü abapa y arrtü sopeanca autacu.

<sup>3</sup> Champü tacanache napatrabacaca ui na apicococati Tuparrü, y aucuasürüca aumeampatoe. Sane nauquiche supaquionca somü iyo arrüna chübatapü aume naparrüperaca cümenuti Señor Jesucristo. <sup>4</sup> Arraño bama suisaruquitaiqui, tusio suiñemo que arri Bae Tuparrü itacümanauncunuti año, itopiqui aucuasürüca ümoti. <sup>5</sup> Nauquiche suburapoi ausucarü arrüna nurarri Tuparrü, champürrtü supanitacatai, ta ui nicusüurrti Espiritu Santo. Tusiatai suiñemo, ta ñemanauntu arrüna subura. Tusito aume que urria suisüboriqui abarrüpecu aucutanu. Sane nauqui urria ito nausüboriqui.

<sup>6</sup> Arraño ito caüma apiña isiuqui suisüboriqui y tacane isiuqui nisüboriquirrti tücañe Señor. Arraño apasutio nurarri Tuparrü. Sane nauquiche caüma aupucünunca ito uiti Espiritu Santo; champü nümoche aboi arrüna nautaqisürücü.

<sup>7</sup> Arrübama usaruquitaiqui auqui manu cürrü Macedonia y Acaya chauqui tütusio ümoma arrüna urria napachücoi, isamutema ito sane ausiuqui. <sup>8</sup> Aboi tusio nurarri Tuparrü au nanaiña Macedonia y Acaya. Auqui taha sürotito manrrü tahiqui mopürücü. Chauqui tütusio au nanaiñantai arrüna napacoconauca ümoti Tuparrü, champü nümoche rraconomonacañünqui. <sup>9</sup> Chauqui tütusio tanu eana manuma suisaruquitaiqui, que arraño aucutano apasuquiuca somü nurria, y apiñococama ito bama maquiataca matupaca, itopiquiti naqui ñemanauncurratoe Tuparrü naqui süborico, nauqui apaserebi ümoti. <sup>10</sup> Aparrüperaca ito cümenuti naqui aütorrti Tuparrü naqui cuabo tato ñana auqui napese. Tonenti naqui süborico tato eanaqui bama macoiñoca uiti Tuparrü, nürirrti Jesús, naqui uiche ñana utaesübu ñünana manu carrticurrü cuabotiqui.

## 2

*Yatrabacacarrti Pablo au Tesalónica*

<sup>1</sup> Arraño bama suisaruquitaíqui tusio aume que champürttö ümonatai arrüna supapaseaca aume aucutanu. <sup>2</sup> Supaquionca somü arrüna subaca tücañe au manu pueblurrü Filipos. Acamanu ipubairoma somü y suichaquisürüca uimia. Nanaiña arrüna sane chauqui tütusio aume. Pero artti Bae Tuparrü bayurarati suiñemo. Sane nauquiche somenotito y sopiñatai aubesa, nauqui suburaboi ausucarü nurarri Tuparrü, aübu nanaiña narucurrü suiñemo. Pero chüfaltabopüma bama tüborico suiñemo. <sup>3</sup> Arrüna subura aume bien ñemanauntu; champü causane; urria supapensaca. Champürttö sobecatü sopitachemacanaño. <sup>4</sup> Artti Bae Tuparrü urria narrtarri suiñemo. Sane nauquiche icüpuruti somü, nauqui suburaboi arrüna urria manítacarrü. Sane nauquiche supanitate, champürttö nauqui suisuasürü ümo macrirrtianuca, ta nauqui arrtayotitü au subausasü. <sup>5</sup> Arraño tusio aume, champü túsobecatü aübu urriantai subura aume, nauqui urria aboi suiñemo, ni supapachecataipü causane nauqui aye soboi naumoni. Artti Tuparrü terrticurrti ümo arrüna sane. <sup>6</sup> Champürttö sobecatü supapache causane nauqui urria napanitaca suiñemo, ni arrübamapü maquiataca. Tai ñemanauntu puerurrtaiüpü sopisamune arrüna sane, itopiqui coreorrü somü uiti Cristo. <sup>7</sup> Pero ta arrüsomü supasamunca abaübu y subaca abarrüpecu tacana arrone paürrü isunauncunuma aübosirri, bacuirara nurria itacuma y yasaparama, itopiqui cuasürüma ümo. <sup>8</sup> Sane ito arrüsomü tarucu naucua suiñemo. Sopitorrimia nurarri Tuparrü aume; suirranapito sopitorrimia enterurrü suisüboriqui autopiqui ui naucua suiñemo. <sup>9</sup> Apaquioncaño bama suisaruquitaíqui, arrüna supatachequi ui supatrabacaca naneneca y tobiquia tanu abarrüpecu, nauqui aye soboi sumutuburibo. Supatrabacaca sane ui suirranca tapü ane gastorrü soboi amopünanaqui, mientras suburapoi nurarri Tuparrü ausucarü.

<sup>10</sup> Artti Bae Tuparrü terrticurrti y arraño ito ümo arrüna urria supapanauncu abarrüpecu. Chüsopisamutempü arrüna churriampü ausucarü, itopiqui arraño aübo apicocoroti Tuparrü. <sup>11</sup> Urria supanitaca aume. Tari apisamuse isiqui. Arrüna subura aume tacana nurarri taman ñoñünrrü ümoti aütorrti naqui cuasürüti ümoti, arrtü animaboti ümoti. <sup>12</sup> Supacüpuca ito aume apicoñoco nausüboriqui, itopiqui artti Bae Tuparrü itasuruti año, nauqui aiñanti nüriacarrti abau, nauqui aye ito ñana aboi esa nanentacarrti.

<sup>13</sup> Sane nauquiche antarrtai supachampiencaca ümoti Tuparrü, itopiqui na apasutiu nurarrti, numo suburapoi ausucarü. Champürrtü nura mañoñüncatai, ta nurarrti Tuparrü, y tone arrüna apicocota; uirri coñocono nausüboriqui. <sup>14</sup> Masaruquитайqui, arraño itaquisürüsapa bama icocoromati Jesús au manu cürrü Judea. Arrüma taquisürüma ui bama nisüborisapatarrüma tacana arraño ito ui bama ausüborisapa. <sup>15</sup> Arrübama israelitarrü cusürübo aitabairoma bama profetarrü tücañe, auqui itabairomatito Señor Jesús, y sane nauquiche caüma abomainqui usiu ui nitüborirrimia. Champürrtü pucünüñati Bae Tuparrü icuatama. Ünantü ümo nanaiña macrirrtianuca arrüna nisonirrimia. <sup>16</sup> Chichebopü uimia supanita isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui ataesübupüma ito eanaqui nomünantü. Ui arrüna sane manrrü tarucu nomünantü ui bama israelitarrü. Pero tirranrrü aiñanai carrticurrü ümoma, arrüna uiche atacüruma.

*Rranrrti tatito Pablo apaseati ümo bama au Tesalónica*

<sup>17</sup> Masaruquитайqui, tücoboï sopiñococaño tücañe, pero chüpuerrüppü atacüru supaquionco abapa, siemprerrü abacaiqui au sumasata. Suirranca ito sumasaraño tatito. <sup>18</sup> Nantarrü suirrancapü someno tanu, supia arrüñü Pablo tütabe sürümanatai nirranca yero tanu, pero chichebopü iñemo uiti Satanás (naqui coborese). <sup>19</sup> Tarucu suipucünuncu aboi. Suparrüperaca icümenu suisua uiti Señor Jesucristo, arrtü cuati tato, itopiqui apasutio nurarrti, arrüna suburapoi ausucarü. <sup>20</sup> Sane nauquiche suipucünuncatai aucuata.

### 3

<sup>1</sup> Tarucu suirranca sumasaraño, pero chüpuerrüppü somü. Sane nauquiche süsio somü auna pueblurrü Atenas. <sup>2</sup> Tapü arrti naqui usaruqui Timoteo sopicüpucati tanu nauqui apasearati año, itopiqui arrti imostorrtito Tuparrü. Arrti urapoiti arrüna nomirria icütüpüti Jesucristo. Sürotitü tanu ayurati aume, nauqui apicocoroti nurria Tuparrü. <sup>3</sup> Tapü apiñocota nurarrti Jesús ui arrüna tarucu nautaqisürücü, itopiqui tütusio aume, que cuantio aruqui nanaiñantai utaqisürücübo. <sup>4</sup> Tüsuburapoicaü aucutanu ausucarü, numo amonco somü abarrüpecu: Arrüna sane cuantio autaqisürücüboiqui, y sane caüma abaca aübu, pero tusio aume arrüna sane. <sup>5</sup> Arrüñü Pablo tarucu nirraqionco abapa. Sane nauquiche icüpucati tanu Timoteo, nauqui atusi iñemo causane niyücü napacoconaucu ümoti Tuparrü. Irrucatai autacu, tapü iñatati macocotorrü aume naqui macocono, itopiquirrtü sane, ümonatai supatrabacaca, arrtü apatacheca uiti.

<sup>6</sup> Pero aübatai iñataiti tato Timoteo aubesaqui. Urapoiti isucarüñü arrüna urriampae napacoconauncu ümoti Tuparrü y arrüna naucua ameampatoe. Urapoiti que chaiy-atai apaquionca somü y suisuasürücaiqui aume, y tacane arrüna tarucu naurrianca amasara somü, tacana arrüsomü aume. <sup>7</sup> Turria supaquionco, suisaruquitaiqui, ui na tütusio suiñemo que urria napacoconauncu ümoti Tuparrü. Sane nauquiche champü nümoche soboi suichaquisürücü. <sup>8</sup> Ui arrüna sane tacana nuevurrü tato suisüboriqui, itopiqui tusio suiñemo, chapiñococatipü Señor. <sup>9</sup> Chücupiusupü supachampien-encaca ümoti Tuparrü ui suipucünuncu aucuata. Arrüna suipucünuncu torrio suiñemo uiti Tuparrü. <sup>10</sup> Naneneca y tobi- quia supanquiquia pünanaquiti, nauqui sumasaraño tatito ñana. Suirranca sopiñununecanaño arrüna champü tiyebo aboi.

<sup>11</sup> Suirranca nauqui ayurati Bae Tuparrü y arrti Señor Jesucristo suiñemo, nauqui puerurrü sumasaraño tatito. <sup>12</sup> Tari yayurarati Bae Tuparrü aume nauqui manrrü au- cuasürü aumeampatoe, y nauqui acuasürüma ito aume na- manaiña macrirrtianuca, tacana arrüna naucua suiñemo. <sup>13</sup> Tari arrti Tuparrü yachebati aucusüubu nauqui urria na- pacoconauncu, tapü ane napipünate isucarüti, nauqui urria nausüboriqui, arrtü cuati tato Señor Jesús auqui napese aübu namanaiña bama nesarrti genterrü icocoromati.

## 4

### *Causane nauqui urria nosüboriqui au narrtarrti Tuparrü*

<sup>1</sup> Caüma supanquiquia amopünanaqui bama suis- aruquitaiqui au nürirrti Jesús, na apisamune tacana arrüna sopiñununenecacaño aucutanu, nauqui apucünuti Bae Tuparrü aucuata. Chauqui turria nausüboriqui, pero supanquiquia, nauqui apisamune manrrü arrüna urria.

<sup>2</sup> Arraño chauqui tütusio aume arrüba supacüpucu, arrüba sopitorrimiaquio aume au nürirrti Señor Jesús.

<sup>3</sup> Ta tone nirrancarrti Tuparrü, nauqui apitorrimia nausüboriqui ümoti. Tapü ausüboriquia tacana numuquianca.

<sup>4</sup> Taiquianati taman abarrüpecuqui tari pucünüñati aübu na propiorrü nicüpostoti. Tari cuasürü ümoti, tapü asioti isiu quiatarrü. <sup>5</sup> Tapü anati naqui rranacatiapae ñome paüca, tacana arrübama chisuputaramatipü Tuparrü.

<sup>6</sup> Tapü anati naqui itachemacatati nicüpostoti quiatarrü. Chauqui tüsuburapoi nurria ausucarü arrüna sane, que arrti Bae Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama sane nisüboriquirrimia. <sup>7</sup> Arrti Tuparrü champürrtü itasuruti oñü nauqui bavivi tacana numuquianca, ta nauqui uitorrimia



nosüboriqui ümoti. <sup>8</sup> Sane caüma arrti naqui chiyasutiutipü arrüna manunecatarrü, tonenti naqui chicocotatipü nurarrti Tuparrü. Arrüna manitacarrü champürrtü nura mañoñuncatai. Arrti Bae Tuparrü icüpurutiti Espiritu Santo au nabausasü.

<sup>9</sup> Tusio aume, arrti Bae Tuparrü iñununecanati año nauqui aucua ameampatoe, así que champü ümochequi rraconomonacañüqui. <sup>10</sup> Tusio arrüna naucua aumeampatoe ui arrüna napisamute ümo namanaiña manuma suisaruquitaiqui au manu cürrü Macedonia. Pero supanquiquia ito amopünanaqui bama suisaruquitaiqui, nauqui manrrü tarucu naucua aumeampatoe. <sup>11</sup> Apapache niqiuabu año causane nauqui urria nabaca. Tiene que apatrabaca iyo arrüna amutuburibo. Sane arrüna supacüpucu aume aucutanu, <sup>12</sup> nauqui urria nausüboriqui aübu bama chicocoromatipü Jesús, y tapü abasiquia apanqui amutuburibo pünanaquimia.

### *Niyequirrti tato Señor*

<sup>13</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, suirranca nauqui atusi aume isane arrüna pasabobo ñana ümo bama coiño. Ar-raño bama icocoromati Jesús, tapü abasiquia ausuchebacaño tacana arrübama chübarrüperarapü arrtü süboricoma tato ñana. <sup>14</sup> Arroñü uicocota arrüna que arrti Jesús coiñoti y süboricoti tato. Isiu ito uicocota que arrübama coiño aübu ñacoconauncurrüma ümoti Jesús, süboricoma ito tato ñana uiti Tuparrü.

<sup>15</sup> Arrüna suburapoi ausucarü, tone ñanunecarrti Señor: Arroñü bama osüboriquiaiqui, arrtü cuati tato Señor, chüpuerurrüpü basürü pünanaqui bama tücoiño. <sup>16</sup> Arrti Señor cuati tato ñana aübu tarucu nüriacarrti tacanarrtü arrti yarusürürü ángel, y rabotito arrümanu cornetarrü nesarrti Tuparrü. Auqui caüma cusürüboma asüborimia tato bama coiño aübu ñacoconauncurrüma ümoti Cristo. <sup>17</sup> Auquito caüma arroñü bama süboricoiqui, ucampeca ape ichepe bama tücoiño tücañe. Oecatü cümenuti Señor omeana cüsaüboca. Auqui caüma champü nitacüru nosüboriqui ichepeti Señor. <sup>18</sup> Sane nauquiche apayura aumeampatoe oboi arrüba manitacaca tapü ausuchebacaño.

## 5

<sup>1</sup> Arrüna niyequirrti tato Jesús ane nitiemporrü y nesarrü horarrü, pero champü nümoche sopiconomo aume, <sup>2</sup> itopiqui arraño tusio nurria aume que rrepenteatai cuati tato ñana. Champüti atusi ümoti anche. Cuati tato ñana tacanati taman cusüpürrü au tobirri. <sup>3</sup> Namatü ñana macirrtianuca sane:

—Urria nusaca, champü causane.

Au manu rratörürü cuatü carrticurrü ümoma, arrüna uiche acoma. Rrepenteatai cuatü ümoma tacana arrone paürrü rranrrü ane mecu. Chüpuerrürüpü nauqui aesübuma ñünana manu carrticurrü. <sup>4</sup> Pero arraño bama masaruquitaiqui tütusiatai aume arrüna sane. Chüpuerrürüpü autabüatai ui arrümanu nanenese, tacanarrtü autabüca uiti cusüpürrü au tobirri. <sup>5</sup> Arraño aütorrti Tuparrü. Abaca au nanentarrü uiti. Champürrtü abaca au tomiquianene. Arrüba nomünantü osoi tacana arrone tomiquianene y tobirri. Pero arraño champürrtü abacaiqui aübu nomünantü. Chauqui tarrimiacana tato. <sup>6</sup> Tiene que basarai nurria itacu nosüboriqui, tapü tacana bama manumumantai, champüatai ümoche uimia nurarrti Tuparrü. <sup>7</sup> Arrübama mañanutuca manumuma au tobirri, y arrübama mayorisübaboca au tobirri orisübaboma. (Arrüma chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauquiche tacana tobirri nisüboriquirrimia. Pero arrübama isuputaramati, arrüna nisüboriquirrimia tacana basarurrü y tacana nanenese.) <sup>8</sup> Arroñü usuputacati Tuparrü, nosüboriqui tacana sapese. Tapü mameso numapensaca, tari uicococati nurria Tuparrü y ucuasürüra ito oemomantoe. Barrüperaca cümenuti Jesús, nauqui utaesübu icuqui na cürrü. Arrtü sane numapensaca, usaca tacanati taman sortaborrü, nauqui ane yerurrü auquibo nitusirrti, y tacane taman sumprerurrü yerurrü auquibo nitanurrti. <sup>9</sup> Champürrtü itasuruti oñü Tuparrü nauqui carrticabo oñü uiti, ta nauqui utaesübu eanaqui nomünantü uiti Señor Jesucristo. <sup>10</sup> Tonenti nauqui coiño otopiqui, nauqui osübori ichepeti au napese. Champü ümoche arrtü osüboriquiaiui, o arrtü toconca auna icu na cürrü arrtü cuatati tato. <sup>11</sup> Sane nauquiche apiña nurria, apayura aumeampatoe, tacana arrüna nantarrtai apisamute, tapü übata aume.

*Arri Pablo manunecanati ümo bama icocoromati Jesús*

<sup>12</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, apacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma abarrüpecu, itopiqui arrüma batrabacarama ümoti Señor, champü causane ñacuansomocorrüma, urria. <sup>13</sup> Apacumananau nurria ümoma, itopiqui batrabacarama. Apiña nurria, na urria nabaca, tapü apahiyacaño. <sup>14</sup> Apicuansomocosoma bama chirranrrüpü atrabaca. Apache ipucünuncubuma bama suchebo y arrübama übata ümoma, tapü urrurriomantai. Apayura ümo bama merio chücusüurupüma nurria. Tari apasamunca abaübuatoe.

<sup>15</sup> Amasasai nurria, tapü anati nauqui matocono tato ümoti quiatarrü, arrtü ane causane uiti ümoti.

<sup>16</sup> Procurabo año tari urria aboi aumeampatoe y ümo namanaiñantai. Tari chaiyatai naupucünuncu. <sup>17</sup> Tapü apiñocota napeanca ümoti Tuparrü. <sup>18</sup> Apachampienca ümoti Tuparrü itobo nanaiñantai, itopiqui sane nirrancarri ümo bama icoromati Jesucristo.

<sup>19</sup> Tapü otochebo manu pese ane au nabausasü uiti Espíritu Santo. Tari chebatai aboi na atrabacati abarrüpecu. <sup>20</sup> Arrtü anati naqui manitana au nürirri Tuparrü, tapü apuncati. <sup>21</sup> Amasatü nurria ñacusabe ba omirria y arrüba chomirriampü. Arrüba omirria tari abasiquia yupu. <sup>22</sup> Apiñocoso nanaiña arrüba chomirriampü.

<sup>23</sup> Arri Tuparrü naqui uiche urria nusaca, tari yacuirarati autacu, tapü apisamute nomünantü, y tapü ane causane ümo naubesa espíritu y nabausüpü y naucütüpü, cheperrtü cuati tato Señor Jesucristo. <sup>24</sup> Arri Tuparrü naqui itasuruti año, nauqui apicocoroti, chüpuerurrüpü churriantepü uiti isiu nurrarri.

*Ñaquioncorri Pablo ümo bama Tesalonicenses*

<sup>25</sup> Suisaruquitaquí, aucuasürüca suiñemo. Apean suichacu. Supacüpuca tanu supaquionco aume. Apitañumesaño au nürirri Tuparrü.

<sup>26</sup> Arrñü Pablo rracüpuca aume au nürirri Señor, <sup>27</sup> nauqui lehebo año arrüna nirraconomoso isucarü namanaiña bama masaruquitaquí.

<sup>28</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo, Amén.

## ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA TESALONICENSES

*Artri Pablo ichepe bama icumpañeruturrti maconomonoma ümo bama au Tesalónica*

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo yaca auna ichepeti Silvano y artri Timoteo. Supaconomoca tanu ümo bama suisaruquitaigui au manu pueblurrü Tesalónica, bama icocoromati Tuparrü naqui Uyaü y artri Señor Jesucristo. <sup>2</sup> Tari abaca au nigraciarrti Bae Tuparrü. Taiquiana urria nabaca uiti y uiti Señor Jesucristo.

*Yacurrtacarrrti Tuparrü ñana, arrtü cuati tato Cristo*

<sup>3</sup> Masaruquitaigui, tiene que supachampienca nantarrai ümoti Tuparrü autacu. Urria arrtü sopisamute arrüna sane, itopiqui chauqui tütusio nurria arrüna napacoconauca ümoti Tuparrü y tacane ito naucuasürücü aumeampatoe. <sup>4</sup> Tarucu suipucünuncu, sane nauquiche supanitaca ümo bama icocoromati Jesús au nanaiñantai. Suburapoi arrüna napasamucu tairri ñome ba taquisürücüca y arrüna apicocota nurarrrti Tuparrü, champü nümoche aboi arrtü tüboricoma aume. <sup>5</sup> Ui arrüna sane tusio que artri Bae Tuparrü bacurrtarati ñana ñemanauncurratoe. Ui arrüna nautaquisürücü manrrü urria napapanaunca ümoti Tuparrü, itopiqui ñana yasuriuruti año au napese auna cauta ane nüriacarrrti.

<sup>6</sup> Sane nauquiche urria ümoti Tuparrü nauqui acheti itaquisürücüboma bama bacheboma ito taquisürücürü aume. <sup>7</sup> Ñemanauntu, arraño autaquisürüca icu na cürü, pero ñana ane napacansaca suichepe, arrtü cuati tato Señor Jesús auqui napese. Cuati eana nonco pese, aübu bama nesarrrti angelerrü tarucu nüriacarrüma uiti. <sup>8</sup> Cuati acheti carrrticurrü ümo bama chisuputaramatipü Tuparrü y ümo bama chirranrrüpüma asuriuma arrüna omirria manitacarrü icütüpüti Señor Jesús. <sup>9</sup> Tonema bama champü nitacüru nitaquisürücürüma au infierno. Penecoma iche pünanaquiti Tuparrü y pünanaqui nanentacarrrti y nicusüurrti. <sup>10</sup> Sane pasao, arrtü cuati tato Jesús au manu nanenese ensümunu. Pero arrübama icocoromati cütobüsoma uiti, iñanaunumati. Arraño masaruquitaigui apicocota ito arrüna suburapoi aucutanu ausucarü.

<sup>11</sup> Sane nauquiche nantarrrtai supanquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria napapanaunca isucarüti, itopiqui chauqui titaesümunuti año eanaqui nomünantü. Supanquiquia ito pünanaquiti, tapü tacürusu naurrianca apisamune

arrüna urria. Arrtü urria napacoconauncu ümoti Tuparrü, urria ito arrüna apisamute. <sup>12</sup> Anaunrrü caüma nürirrti Señor Jesucristo ui nausüboriqui. Y arrtito macumananaunrrti aume. Nanaiña pasao arrüna sane ui nigraciarrti Tuparrü y nigraciarrtito Señor Jesucristo.

## 2

*Cuatati ñana maniqui ñoñünrrü tarucu nomünantü uiti*

<sup>1</sup> Caüma suburapoi ausucarü arrüna niyequirrti tato auqui napese Señor Jesucristo y arrüna noyoberabaca ñana cümenuti. <sup>2</sup> Supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquitaiqui, tapü apiñocota arrüna urria napapensaca, tapü aucütobüca, arrtü amoncoi nura bama namatü:

—Chauqui tiñatai manu nanenese ensümunu, tiñataiti tato Jesús.

Pero mapancarrtai. Amasasai nurria, supiya aboma bama namatü, que torrio ümoma arrüna manitacarrü uiti Espíritu Santo. Aboma ito bama namatü:

—Iñatai suiñemo ñaconomosorrti Pablo.

Aboma ito maquiataca namatü oncoimia arrüna sane soboi. Pero tapü apicocota. <sup>3</sup> Tapü apichücaño ñome arrüba sane manitacaca. Arrtü túsaimia manu nanenese ensümunu, primero tiene que atüborimia macrirrtianuca ümoti Tuparrü icu na cürrü, y auqui caüma cuatito maniqui ñoñünrrü ane yarusürürrü nomünantü uiti. Tonenti naqui uiche iñarrio nanaiña arrüna ane icu na cürrü. <sup>4</sup> Arrti tüboricoti ümoti Tuparrü y ümo namanaiña bama icocoromati. Hasta querrtü iyebomo uiti atümoti au niporrti Tuparrü, tacanarrtü Tuparrti.

<sup>5</sup> Apaquionsaño, nantarrtai surapoi ausucarü arrüna sane, nauquiche anancañünqui abarrüpecu. <sup>6</sup> Sane nauquiche tütusio aume itopiquiche chücuatipü arrüna tiemporrü. Pero cuati ñana au manu tiemporrü ensümunu ümoti. <sup>7</sup> Arrti tanati batrabacarati icu na cürrü ui arrüna nicusürrti chomirriampü, pero anecanatai. Pero ñana, arrtü carübo arrüna uiche chichebopü ayeti, <sup>8</sup> auqui caüma batrabacarati, chanecanataiquipü arrüba nomünantü. Pero arrti Señor Jesucristo itabairotiti ui yasucücürrti, arrtü iñataiti tato icu na cürrü. Auqui caüma iñarrio uiti nanaiña arrüna nisamucurrti chomirriampü. <sup>9</sup> Arrti maniqui ñoñünrrü yarusürürrü nomünantü uiti. Cuatati ui yacüpurrti choborese. Cuati aübu tarucu nüriacarrti, asamuti milagrorrü y señarrü, abu pururrü mapancarrü. <sup>10</sup> Uí arrüna aruqui nanaiña nisamutenti nomünantü tiene que atachemacati ümo bama macrirrtianuca sürobotü au infierno. Tonema bama chirranrrüpüma asuriuma arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü, arrüna

uiche puerurrüpü ataesübuma eanaqui nomünantü. <sup>11</sup> Sane nauquiche arrti Tuparrü chebatai uiti nauqui aicomoma arrüba mapancaca. <sup>12</sup> Sane nauquiche cuatü ñana carrticurrü ümo bama chicocotapü arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Arrüma manrrü urria ümoma eana nomünantü.

*Utacümanauncuca uiti Tuparrü na utaesübu eanaqui nomünantü*

<sup>13</sup> Na arrüsomü tiene que supachampienca ümoti Tuparrü autacu, itopiqui aucuasürüca ümoti. Autacümanauncuca uiti auqui ñemonco, nauqui autaesübu eanaqui nomünantü. Sane nauquiche coñocono nausüboriqui uiti Espiritu Santo, y apicocota arrüna ñemanauncurratoe nurarrti. <sup>14</sup> Umo arrüna sane itasuruti año, nauquiche suburapoi ausucarü arrüna nomirria nauqui aye aboi nausüboriqui auna cauta tarucapae nentacarri Señor Jesús.

<sup>15</sup> Sane nauquiche suisaruquитайqui, apasamu tairri tapü apiñocota arrüna túsopiñununcacacaño, arrüna suburapoi aucutanu, y arrüna ito supaconomoco aume. <sup>16</sup> Ucuasürüca ümoti Tuparrü. Masamuñanti usaübu ümo para siempre. Así que barrüperara ümo ba omirria, arrtü torrio oemo uiti itopiqui nigraciarrti. <sup>17</sup> Tari masamuñati abaübu y tari bacheboti aucusübo, nauqui apisamune y apanita ito arrüba omirria.

### 3

#### *Apean suichacu*

<sup>1</sup> Supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquитайqui, apean ümoti Tuparrü suichacu, nauqui contoatai atusi nurarrti au nanaiñantai soboi, nauqui asuriuma macrirrtianuca aübu nanaiña nipucünuncurrüma, tacana arraño tücañe. <sup>2</sup> Aboma sürümanama bama chicocotapüma, aboma ito bama malorrüma, churriampü nisüboriquirrimia. Apanqui pünanaquiti Tuparrü au napeanca suichacu, tapü ane causane uimia suiñemo. <sup>3</sup> Arrti Bae Tuparrü chiñoconotipü año, bachebotito aucusübo. Bacuirarati autacu, tapü ane causane aume uiti choborese. <sup>4</sup> Somoncatü ümoti Señor, somoncatito aume, nauqui apisamune arrüna supacüpuca aume, caüma y manrrü taunainqui. <sup>5</sup> Arrti Tuparrü tari yayurarati aume, nauqui acuatito aume, y tapü apatacheca ui naparrüperaca cümenuti Cristo.

#### *Batrabacacarrü*

<sup>6</sup> Supacüpuca ito aume bama masaruquитайqui au nürirrti Señor Jesucristo, tapü abasiquia ichepeti naqui aubaruqui naqui chirranrrüpü atrabacati, ni aiñantipü nisüboriquirrti isiu arrüna supanuncaca aume. <sup>7</sup> Apisamuse isiu na supachücoi, tusio aume que supatrabacaca aucutanu

auchepe. <sup>8</sup> Supapacaca itobo arrüna subaca. Fuerte nurria supatrabacaca naneneca y tobiquia, tapü ane ümoche apasapara somü. <sup>9</sup> Puerurrtaipü supanqui sumutuburibo amopünanaqui, pero suirranca nauqui amasarai arrüna urria supapanauncu, nauqui apisamune isiuqui. <sup>10</sup> Tone supacüpuacu aume numo amonco somü abarrüpecu: Tapü basoti nauqui chübatrabacarapü. <sup>11</sup> Ta somoncoi aboma bama abarrüpecu chirranrrüpüma atrabacama, emarriquiaomantai. <sup>12</sup> Ümo arrümanuma marrüquiataca supacüpuca ümoma au nürirrti Señor Jesucristo: Apatrabaca nurria iyo amutuburibo.

<sup>13</sup> Masaruquitaiqui, tapü apatacheca napasamucu arrüna urria. <sup>14</sup> Pero arrtü anati nauqui chirranrrüpü aicoco arrüna bacüpucurrü corobo auna, apiñocosorrti, nauqui acüsoti. <sup>15</sup> Pero tapü autüboriquia ümoti, ta apicuansomocosorrti tacanati aubaruqui.

*Macunusüancacarrü*

<sup>16</sup> Taiquiiana urria nabaca uiti Señor enterurrü nausüboriqui, itopiqui uitiatai urria nusaca auna icu na cürrü. Tari anati auchepe.

<sup>17</sup> Arrüñü Pablo nirraquionco tanu aume. Tone nirraconomoso ui niñe, sane ito iconomota nisüri icu nanaiña arrüba bocorobo sobi. <sup>18</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.

## ARRÜNA PRIMER ÑAÇONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TIMOTEO

1 Arrüñü Pablo apóstol ñü ümoti Jesucristo auqui noñemarrti Bae Tuparrü, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Apostól ñü auqui noñemarrtito Señor Jesucristo, naqui ümoche nubarrüperaca, nauqui urria nosüboriqui. <sup>2</sup> Rraconomoca tanu aemo Timoteo. Sobi aicococati Jesús. Tari icunusüancantiyü Tuparrü, naqui uyaü y arrti Jesucristo. Tari pucürurati atacucü y taiquiana urria naca.

### *Arrübama manunecana chomirriampü*

<sup>3</sup> Numo ñasamuca nariorrü aemo, nauquiche niyücü aesaquicü au Macedonia, sucanañü nurria aemo, nauqui asiquia au manu pueblurrü Efeso, nauqui tapü asiomainqui manuma mañanunecaca aübu arrüba chomirriampü ñanunecacarrüma. <sup>4</sup> Sucanañü ito nauqui ucanü ümoma tapü manunecanamainqui arrüba cuentuca, chümutacümununaumpü icütüpü bama antiburrü tücañe. Oboi ba manunecatata uratoquiomantai. Oboi chüpuerurrüpü atusi oemo arrüna nirrancarrti Tuparrü. Pero arrtü uicococati, tusio oemo arrüna nirrancarrti. <sup>5</sup> Ucanü ümoma tari ñanunecanama nauqui acuama ümomantoe, y tapü mapensarama ümo arrüba chomirriampü. Tari isamutema urria auqui nausasürrüma, y tari oncomatü ümoti Jesús aübu narucurrü ümoma. <sup>6</sup> Aboma bama iñocotama arrüna urria manunecatarrü itopiqui arrüna arrüchopüratai manitacaca. <sup>7</sup> Urapoimia que ipiacama anunecama nüriacarrü uiti Moisés, pero ta chütusiopü ümoma manu nüriacarrü, ni atusipü ümoma isane arrüna urapoimia. Pero ta manunecanamantai aübu narucurrü ümoma.

<sup>8</sup> Ta urriampaepü manu nüriacarrü torrio uiti Moisés. Pero tiene que atusi oemo ümoche aitorrimiatu Tuparrü.

<sup>9</sup> Arrümanu nüriacarrü champürrtü ümo bama urria ñapanauncurrüma, ta ümo bama chicocotapüma, ni macoconaurrüpüma ümoti Tuparrü, y ümo bama chisuputaramatipü, y ümo bama ane nomünantü uimia, ümo bama champü nümocheti Tuparrü uimia, ümo bama churriampatai ñanitacarrüma, ümo bama mayatabayoca, ümo bama batabayoma yaütörrüma y nipiäcütörrüma.

<sup>10</sup> Arrümanu nüriacarrü torrio ümo bama bavivicoma tacana numuquianca, y ümo arrübama mañoñunca ichübomacü ümomantoe, ümo bama cusüpüoma, y ümo bama mañapanca y ümo namanaiña bama isamutema aruqui nanaiñantai



nomünantü. <sup>11</sup> Nanaiña arrüba nomünantü chisiupü tacana arrüna urriantai manunecatarrü icütüpüti Tuparrü oemo. Arri icüpurutiñü suraboi au nanaiñanti arrüna urriantai manitacarrü.

*Machampienecatarrü ümoti Tuparrü itobo arrüna chiyaupü nibuenurrti*

<sup>12</sup> Ñachampienecaca ümoti Señor Jesucristo, itopiqui bacheboti isusüubuñü nauqui yaserebi ümoti. Bacheboti rratrabacacaboñü y bien buenurrti saübuñü. <sup>13</sup> Champüquito nümoche uiti arrüna churriampü nirranitaca ümoti tücañe, y arrüna nitaquisürücürüma sobi tücañe bama icocoromati. Chauqui tirrimiacana uiti arrüna nomünantü sobi, itopiqui chütusiopü iñemo arrüna niyachücoi tücañe, nauquiche chisuputacatiqipü Jesús. <sup>14</sup> Bien buenurrti Tuparrü saübuñü. Uiti te cuasürüti iñemo Cristo Jesús. Uitito Tuparrü ñoncatü ümoti.

<sup>15</sup> Ane manu ñemanauncurratoe manitacarrü, urria arrtü uicocota: Arri Cristo Jesús cuati tücañe icu na cürü, nauqui ataesümunucuti eanaqui nomünantü ümo bama ane nomünantü uimia. Arrüñü tücañe tarucu nomünantü sobi. <sup>16</sup> Pero caüma tarucu nisua ümoti Tuparrü. Rranrti aitusiancati au nisüboriqui arrüna tarucu nibuenurrti Jesucristo. Sobi tusio isane naca genterrü oncomatü ñana ümoti, nauqui atorri isüboriquiboma ümo para siemprerü. <sup>17</sup> Tapü tacürusu numapanauncu y numachampienecaca ümoti. Itopiqui champü nitacüru nüriacarri. Chüpuerurrüpü basarati, pero chücoiñotipü, y tonenti naqui cunauntañantai Tuparrü naqui chütacürusupü ñapanauncurrti.

<sup>18</sup> Tone nisura aemo, saruqui Timoteo. Sane ito nurarrüma tücañe bama manitanama aemo uiti Tuparrü. Aquionsü iyo nurarrüma, nauqui ane nurria nacusüü ümo natrabacaca ümoti Tuparrü. Ahi tacanati sortaborrü ümo nomünantü aübu narucurrü aemo. <sup>19</sup> Tapü aiñocota nacoconauncu ümoti Jesús. Asasai nurria, aisamuse arrüba omirria. Tapü pasabo tacana bama iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Jesús yotopiqui ba chomirriampatai isamutema, abu tusiatai ümoma que churriampü. <sup>20</sup> Sane pasabo ümoti Himeneo y ümoti Alejandro. Sane nauquiche itorrimiacama ümoti choborese, nauqui ataquisürüma uiti. Ui arrüna sane caüma tocheno ñanitacarrüma churriampü ümoti Tuparrü.

## 2

*Manunecatarrü ümo noñeanca*

<sup>1</sup> Suraboiira nirrácüpucu ümo bama icocoromati Jesús: Apean itacu namanaiña macrirrtianuca. Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati ümoma. Apachampienca

ito ümoti itobo arrüna yayuracarrti ümoma. <sup>2</sup> Apean ito itacu namanaiña bama mayüriabuca, y itacu nanaiña nüriacaca, nauqui urria nosüboriqui ümoti Tuparrü y ümo ito genterrü. Champü causane. <sup>3</sup> Arrtü uisamute arrüna sane, pucünuñati Tuparrü usaübu, nauqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. <sup>4</sup> Ta arrti rranrrtito nauqui nanaiña genterrü icu na cürrü taesüburu eanaqui nomünantü, y aye uirri arrüna ñemanauntu manunecatarrü. <sup>5</sup> Anati tamantiatai Tuparrü nauqui ñemanauncurratoe, y anato tamantiatai ñoñünrrü nauqui uiche puerurrü aye osoi esati Tuparrü, ta arrti Jesucristo. <sup>6</sup> Arrti itorrimianatüyü na aconti ui nirrancarrrti, nauqui utaesübu eanaqui nomünantü. Pasabo arrüna sane au manu tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü. Chauqui tütusio au nanaiñantai. <sup>7</sup> Sane nauquiche iñanatiñü ümo nesarrti apóstol, nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü bama chütüpü israelitarrü. Ñemanauntu arrüna sucanañü, itopiqui icococati Cristo. Chirrapancapü.

<sup>8</sup> Sane nauquiche caüma irranca nauqui eama bama mañoñunca au nanaiñantai auna cauta oberabarama, aübu ñacampequirrimia nipiarrüma, y aübu arrüna urria ñapensacarrüma. Tapü uratoquioma, tapü tüboricomu ümomantoe. <sup>9</sup> Arrüba paüca tari urria ñupanauncurrü, tari ubaibio nurria. Tapü tarucapae niyupabacarrü ümo niñutanurrü. Tapü tarucu niñupacoñocorrü ñomeantoe ui oro y perlarrü y arrüba ubaibibo tarucu niyucuarrrü. <sup>10</sup> Tari opisamunena arrüba omirria, na atusi que arrio opicocoroti Tuparrü. <sup>11</sup> Tari omonsapera auna cauta oberabarama, nauqui aye oboi nurarrrti Tuparrü, y tari pacoconaurrrü ümo nanaiña. <sup>12</sup> Chütorriopü ñome apanuneca. Chüpuerurrüpito nauqui ane nobüriacarrü ümo mañoñunca. Tari ametaiyoi. <sup>13</sup> Itopiqui arrti Adán cusürüboti tücañe urriancati uiti Tuparrü pünanaqui Eva. <sup>14</sup> Champürrtü arrti Adán nauqui bacheboti ui manu macocotorrü, si no Eva bachebo ui manu macocotorrü churriampü ui noirrobörü, sane nauquiche isamute nomünantü. <sup>15</sup> Sane nauquiche arrti Tuparrü bacheboti yutaquisürücübo ba paüca, arrtü ane omemecu. Pero arrtü omoncatü ümoti Jesús, butaesüburu auqui nomünantü, arrtü urria ñupapensacarrü y urria niyosüboriquirri, y buenurrio aübu genterrü.

### 3

#### *Arrüna nisüboriqui bama mayorerrü*

<sup>1</sup> Ñemanauntu arrüna manitacarrü: Arrübama rranrrü asaratü itacu bama icocoromati Jesús, urriampae ñapensacarrüma. <sup>2</sup> Arrti nauqui rranrrü aserebiti itacu

bama icocoromati Jesús tapü ane nipünatenti au nanaiña nisüboriquirrti. Tari ane tamantai nicüpostoti. Tari urria ñapanauncurrti. Tari buenurrti ümo namanaiñantai. Tari yasuriurati nurria au niporrti ümo bama bapasearama ümoti. Tiene que aipiati nurria anunecati. <sup>3</sup> Tapü yorisüaborrti. Tapü yapacherri chürüri. Tari ñasamunaunati aübu genterrü aübu nibuenurrti. Tapü tarucu nirrancarrti ümo monirri. <sup>4</sup> Tiene que aipiati nurria anunecati nomirria ümo bama aübosirrti, nauqui ane ñanauncurrüma ümoti, y macoconaurrüma. <sup>5</sup> Itopiqui arrtü chipiacatipü anunecati ümo bama aütorrti au niporrti, ¿causanempü aipiati anunecati ümo bama icocoromati Tuparrü? <sup>6</sup> Chüpuerurrüpü mayorerri naqui aübatai aicocorotiti Jesús, tapü vanurrti aübu nurarri Tuparrü, y tapü cuatü carrticurrü ümoti tacana arrüna pasabo ümoti choborese tücañe. <sup>7</sup> Umo arrüna trabacorrü tiene que atacümanauncuti naqui urria nisüboriquirrti ümo bama ito chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauqui tapü bacheboti choborese macocotorrü ümoti.

*Arrüna nisüboriqui bama bayurara*

<sup>8</sup> Sane ito arrübama bayurara ümo bama icocoromati Jesús, tari urria nisüboriquirrimia, nauqui puerurrü oñoncatü ümo nurarrüma. Tapü orisübaboma y tapü rranrrüma acanamantai monirri auqui yaserebiquirrimia. <sup>9</sup> Tari icocotama aübu narucurrü ümoma arrüna ñemanauncurratöe nurarri Tuparrü, arrüna torrio uiti ümoma. <sup>10</sup> Antes que asuriuma manu cargorrü tari yaserebarama baeta, nauqui atusi arrtü urria yaserebiquirrimia. Arrtü urria, auqui caüma torrio ümoma cargorrü. <sup>11</sup> Arrüba nicüpostorrüma tari urria niyosüboriquirri. Tapü papario churriampatai. Tari pacumanaunrrü y tari opisamunena arrüba nomirria. <sup>12</sup> Arrübama bayurarama ümo bama icocoromati Tuparrü tari ane tamantai nicüpostorrüma y tiene que aipiama nurria anunecama nomirria ümo bama aütorrüma au niporrüma. <sup>13</sup> Itopiqui arrtü urria niyaserebiquirrimia, ane manauncurrü ümoma ui maquiataca, y puerurrü anitama aübu narucurrü ümoma, itopiqui oncomatü nurria ümoti Tuparrü.

*Arrüna numanauncu ümoti Tuparrü*

<sup>14</sup> Irranca yero tanu contoatai. <sup>15</sup> Pero rrepente chiñataipü tanu conto. Sane nauquiche rracüpuca aemo arrüna nirraconomoso, na atusi aemo causane nosüboriqui aübu bama icocoromati Tuparrü. Tonema bama uiche atusi arrüna ñemanauncurratöe nurarri Tuparrü icu na cürrü. <sup>16</sup> Urriampae nosüboriqui aübuti Tuparrü. Pero arrübama chicocoromatipü chütusiopü ümoma. Tapü arroñü tusio oemo arrüna sane:

Arri Cristo isamunutiyü ñoñünrrü.

Enterurrü nisüboriquirrti urria, itopiqui arri Espiritu Santo anati auti.

Arrübama angelerrü asaramatü ümoti.

Arrübama macrirrtianuca icu na cürü oncoimia nürirrti.

Sürümanama bama icocoromati.

Süroti tato au napese auna cauta chücupiusupü nanentacarri.

## 4

### *Arrübama manunecana mapancarrü*

<sup>1</sup> Pero arri Espiritu Santo urapoiti nurria arrüna sane: Aboma ñana bama ifocotama arrüna ñemanauntu manunecatarrü arrüna uicocota. Onsapetioma

manunecatata ui bama manitanama uiti choborese. Batachoboma ui ñanunecarrüma machoboreca. <sup>2</sup> Itopiqui

arrübama ñanunecasarri choborese mapañamantai, champü nümoche uimia arrtü urria o churriampü arrüna yachücoimia.

<sup>3</sup> Chichebopü uimia nauqui apoma macrirrtianuca.

Chichebopito uimia nauqui aama arrüba pemacaca, abu omirriante uiti Tuparrü ümo namanaiña bama icocoromati

y bama tusio ümoma arrüna ñemanauncurratoe nurarri.

Torrio uiti te nauqui umane aübu numachampienca ümoti. <sup>4</sup> Itopiqui nanaiña arrüna urriante uiti Tuparrü,

ta urria, champü arrüna churriampü. Sane nauquiche

machampienca ümoti itobo nanaiña arrüna torrio uiti

oemo. <sup>5</sup> Arttü maquionca oñü iyo nurarri Tuparrü antes

que uba aübu noñanca, icunusüancatati arrüna umate.

### *Arri naqui urria yaserebiquirrti ümoti Cristo*

<sup>6</sup> Arrücü Timoteo, urriampae naserebiqui ümoti Cristo Jesús, arttü urapoiti arrüna sane isucarü bama usaruquitaiqui.

Chauqui te tasutiu arrüna urria manunecatarrü, itopiqui taicococati Jesús. <sup>7</sup> Tapü ane nümoche obi arrüba cuentuca

chomirriampü, arrüba champü niyupaserebiquirri. Tari manrrü cuasürü aemo arrüna urria nosüboriqui aübuti Tu-

parrü. <sup>8</sup> Urriantai arttü uifununecata nocütüpü nauqui acusüu. Pero manrrü urria arttü uicoñocota nosüboriqui

aübuti Tuparrü, itopiqui arri bayurarati oemo auna icu na cürü y ñana ito arttü oecatü esati au napese. <sup>9</sup> Ñemanauntu

arrüna manitacarrü, urria arttü uicocota nanaiña oñü. <sup>10</sup> Ümo te fuerte nurria nubatrabacaca, nauqui usuraboi arrüna

manitacarrü. Oñoncatü ümoti Tuparrü, naqui süborico, naqui asaratü itacu namanaiña macrirrtianuca icu na cürü.

Mataesümunucunuti ümo bama icocoromati ñünana carrtic-urrü.

<sup>11</sup> Anuneca arrüna sane aübu narucurrü aemo. <sup>12</sup> Tapü ane nümoche obi, arttü unumacü ui arrüna yaürrücüqui.

Aisamuse urria nasüboriqui aübu nanitaca, y aübu ito nanaiña arrüna nachücoi. Tari cuasürüma aemo bama usaruquitaiqui. Onсотү ümoti Jesús. Arrtü aisamute sane, isamutema isiu bama maquiataca. <sup>13</sup> Mientras chiñataiquipü tanu, tari lehebocü nurarri Tuparrü icuqui Nicororrü isucarü macrir-tianuca. Aicuan somocosama y anuneca nurria ümoma. <sup>14</sup> Torrio aemo tücañe üriacabo uiti Tuparrü, nauqui aserebi ümo bama usaruquitaiqui. Torrio aemo numo iñatama atacü nehesüma bama mamayoreca. Arrüma oncoimia nurarri Tuparrü y urapoimia asucaücü. Sane nauquiche caüma aserebi te nurria aübu na nürriaca.

<sup>15</sup> Aiña nurria aübu nanaiña narucurrü aemo, nauqui atusi que manrrü iyebo obi nurarri Tuparrü. <sup>16</sup> Asasai nurria, nauqui aisamune arrüba omirria, y nauqui anuneca arrüna urria. Arrtü sane obi, taesüburuma eanaqui nomünantü bama onsapetioma nura.

## 5

### *Arrüna nosüboriqui aübu bama icocoromati Jesús*

<sup>1</sup> Tapü apatairriquia aübu nura ümo bama mapomanca. Sino tari urria nanitaca aübuma, tacanarrtü anitaca aübuti aüma. Tapü ümo bama mayaüca anita aübuma tacanarrtü anitaca ümoti aruqui. <sup>2</sup> Ñome pocüposümanca anita ito tacanarrtü anitaca ümo napacüma. Arrüba cupiquiquia anita ñoma tacanarrtü anitaca ümo naquiasi, y tari taiquiana urria napanauncu ubaübu.

<sup>3</sup> Ayura ito ñome biuraca, arrüba champüqui niyobesarrü familiarrü y champü isane ñome. <sup>4</sup> Pero arrüna biurarrü abomainqui aürrü y bama iquiarütörrü, arrüma tari yayurarama ümo aübu nicuarrü ümoma itobo nanaiña arrüba omirria y nibuenucurrü torrio uirri ümoma tücañe, numo maübo nisunaunrrüma. Ui arrüna sane pucünuñati Tuparrü icuatama, arrtü isamutema sane. <sup>5</sup> Pero arrüba biuraca champümainqui ipiarientese, omoncatü ümoti Tuparrü. Opeabo ümoti naneneca y tobiquia, nauqui ayurati ñome. Tari yayurarama ñome bama icocoromati Jesús. <sup>6</sup> Pero abe ito arrüba biuraca pavivico isiu niñurrancarrü, murrianrrü naneneca ane pierrta. Arrio abe tacanarrtü tümocoifño au narrtarri Tuparrü. <sup>7</sup> Sane nauquiche anuneca nurria ümo bama masaruquitaiqui, nauqui atusi ümoma arrüna urria yachücoboiboma, nauqui tapü anati naqui manitana churiampü ümoma. <sup>8</sup> Tapü arrti naqui chübayuraratiipü ümo

bama ipiarientetorrti y ümo nesarrti familiarrü, mapancartai arrüna ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü. Manrrü churriampü caüma nacarrti pünanaqui bama chisuputaramatipü Tuparrü.

<sup>9</sup> Aiconomo nobüri biuraca arrüba ane sesenta añorrü ñome, y tamantai ñopiquianio tücañe, nauqui ayurama ñome arrübama icocoromati Jesús. <sup>10</sup> Anquisio pünanaqui genterrü arrtü urria tücañe niyosüboriquirri, y sunauma nurria oboi bama ubaübosirri, y pasutiu au niyoporrü ümo bama bapasearama auqui iche, y paserebio ümo bama icocoromati Jesús y ümo bama taquisürü, y apisamute aruqui nanaiña nomirria.

<sup>11</sup> Pero arrüba biuraca chiñataiquipü niyubarusürücürü, tapü aiconomoquio, itopiqui arrio murrianrrü aupo tatito y puerurrü apiñoco ñupacoconauncurrü ümoti Cristo. <sup>12</sup> Ui arrüna sane ane nopipünate, itopiqui chücoconopü nuburarrü ümoti Cristo tücañe. <sup>13</sup> Manrrapae arrtü omenotü au piquiataca poca, nauqui apapari ausüratai, niñurrancarrü atusi ñome nanaiña piaracaca. Panitana ito arrüba churriampü, y sane ito ane nomemarriquiatarrü. <sup>14</sup> Sane nauquiche irranca nauqui aupo tatito arrüba biuraca cupiquiquiaiqui, nauqui abe nubaübosirri tatito, nauqui amasaratü itacu niyobesarrü familiarrü. Ui arrüna sane chümanitanapüma macrirrtianuca chomirriampü ñome. <sup>15</sup> Sucanañü sane, itopiqui tütabe arrüba biuraca mameso ñupapanauncurrü. Tomenotü isiuti Satanás, naqui choborese.

<sup>16</sup> Sucanañü tatito: Arrtü ane taman biurarrü aboma bama ipiarientese, tari yayurarama ümo, tapü oncomatapae ümo bama icocoromati Jesús. Arrübama icocoromati Jesús tari yayurarama ñome ba biuraca champü niñuparientese.

<sup>17</sup> Tari yapacarama nurria ümo bama mamayoreca, bama asaratü itabu bama icocoromati Jesús. Arrüma urapoimia y manunecanama nurarrti Tuparrü aübu nanaiña narucurrü ümoma. Tari ane napanauncu ümoma. <sup>18</sup> Nantü sane icu Nicororrü: "Tapü aiñata bosal ümo buyese, arrtü batrabacara aemo". Ane ito coroba sane: "Tari apaca ümoti naqui batrabacara aemo".

<sup>19</sup> Tapü asiquia onsaperio, arrtü anati naqui urabotiti tamanti uturuqui bama mayorerrü, bama asaramatü itacua bama icocoromati Tuparrü, mientras champü torrü materricuca o terrü, nauqui atusi arrtü ñemanauntu. <sup>20</sup> Arrtü ane nipünatenti, aicuansomocorrti isucarü bama maquiataca, tapü isamutema tacana arrüna yachücoiti. <sup>21</sup> Tone nirracüpuca aemo isucarüti Tuparrü, isucarütito Señor Jesucristo, y isucarü bama nesarrti angelerrü: Aisamuse isiu arrüna nirracüpuca. Tapü apensaca quietarrü. Tapü anati

naqui cuasürüti manrrü aemo pünanaquiti quiatarrü. <sup>22</sup> Tapü contoatai asuquiucama mañoñunca au nürirrti Tuparrü aübu nehe itama, nauqui aserebimia ümo bama icocoromati Tuparrü. Rrepente aninqui nipünatema arrüna chütusiopü aemo. Asasai nurria arrüna sane, tapü ane naipünate ichepema.

<sup>23</sup> Tapü achaca turrtai. Acha ito taiquiana chimiantai vinorrü, itopiqui orrosa naquiporo; uirri arrüna chacusüucapü.

<sup>24</sup> Aboma bama macrirrtianuca tusiatai nomünantü uimia. Tütusiataito que cuatü ñana carrticurrü ümoma. Aboma bama anecanatai nomünantü uimia, pero tusioqui ñana. <sup>25</sup> Isiatai ui bama urria ñapanauncurrüma, tusiatai arrüna urria niyachücoimia. Aboma ito bama anecanatai isamutema arrüna urria, pero ñana tiene que atusi ito.

## 6

<sup>1</sup> Namanaiña bama baserebioma tacana mosorrüma, tari ane ñanauncurrüma nurria ümo bama ipiatronetorrüma. Arrtü chübaserebiopüma nurria ümoma, manitanama genterrü churriampü ümoti Tuparrü itopiquimia, y ümo ito arrüna manitacarrü osoi. <sup>2</sup> Arrtü aboma bama mosorrü icocoromati Tuparrü, y arrübama ipiatronetorrüma isiatai, tapü mapensarama caüma ui na sane, que champü nümochequi ñanauncurrüma ümoma, itopiqui tüniyaruquitorrümantoe au nürirrti Señor Jesús. Más bien tari manrrü urria niyaserebiquirrimia ümoma aübu narucurrü, itopiqui ticocoromatito Jesús bama ipiatronetorrüma. Cuasürüma ito ümoti Tuparrü. Itopiqui arrüma buenurrüma caüma ümo bama imostorrüma. Sane nauquiche anuneca te arrüna sane aübu narucurrü aemo, naqui Timoteo.

### *Tapü urrianca ümo monirrtai*

<sup>3</sup> Aboma bama chirranrrüpüma aicocoma arrüna sane. Pero arrüna nisura aemo, ta tone arrüna ñemanauncurratoe ñanunecacarrti Señor Jesucristo. Tone uiche urria tato nosüboriqui aübuti Tuparrü. <sup>4</sup> Arrübama manunecana quiatarrü chirranrrüpüma oncoimia arrüna nomirria ui nivianucurrüma, abu chipiacapüma, ni atusipü ümoma isane arrüna urapoimia. Manitanamantai y uratoquiomantai. Ui arrüna sane caüma tüboricomantai ümomantoe bama usaruquitaiqui, pesabatai ümoma nipiaccarrti quiatarrü. Churriampü nurarrüma ümomantoe. Choncopümatü ümoti quiatarrü. Mapensarama churriampü ümoti quiatarrü. <sup>5</sup> Arrübama manunecanama ausüratai ipiacama uratoquimia, pero chipiacapüma apensama nurria, ni atusipü ümoma arrüna ñemanauncurratoe. Ñaquioncorrüma puerurrü acanama chama moniri ui yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü.

<sup>6</sup> Abu ñemanauntu, macanaca nomirria ui numacoconauncu ümoti Tuparrü, arrtü upucununcatai ui na torrio uiti oemo. <sup>7</sup> Itopiqui tücañe nauquiche maübo usaca icu na cürü, champü isane cuatü osoi, y chüpuerurrüpito maca isane, arrtü oconca. <sup>8</sup> Sane nauquiche tari upucünuna arrtü ane uñutuburibo y usaibibo, tapü urrianca manrrü uübo. <sup>9</sup> Arrübama rranrrüma aisamunemacü rricurrü, cuatü macocotorrü ümoma ui aruqui nanaiña nirrancarrüma. Ui arrüna sane mameso nisüboriquirrimia aübuti Tuparrü, y sane penecoma ümo carrticurrü. <sup>10</sup> Ui arrüna nurrianca ümo monirri cuatü aruqui nanaiña nomünantü oemo. Aboma bama iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, itopiqui nirrancarrüma rricurrüma. Ui arrüna sane cuatü chütamampatai ümoma.

### *Macuansomocorrü*

<sup>11</sup> Pero arrücü Timoteo, aserebiquia ümoti Tuparrü. Tapü aisamute nanaiña arrüba chomirriampü, ta aisamusio arrüba nomirria. Aiña nurria, nauqui apucünuti Tuparrü acuatacü. Tapü tacürusu nacoconauncu ümoti. Tari cuasürüma aemo bama usaruquitaiqui. Tapü atachea ui arrüna asioma acuatcü. Tari urria nanitaca ümoma. <sup>12</sup> Tapü aiñocota arrüna natrabacaca ümoti Tuparrü y arrüna nacoconauncu ümoti. Aiña nurria, nauqui aye obi nasüboriqui esati Tuparrü ümo para siemprrü, ta ümo itasurutiyü. Sane te tücañe urapoi isucarü sürümanama macirrtianuca. Urriampae manu nura poi. <sup>13</sup> Suraboira caüma nirrácüpucu aemo isucarüti Tuparrü, naqui uiche osüboriquia, y isucarütito Jesucristo, naqui urria ñanitarri tücañe isucarüti Poncio Pilato: <sup>14</sup> Asai nurria. Aisamuse nanaiña arrüba bacüpucuca aemo. Tari urria napanauncu, cheperrtü iñataiti tato Señor Jesucristo. <sup>15</sup> Cuati tato arrtü tiñatai manu ñapacümuncuturrti Bae Tuparrü. Arri Tuparrü champü tacanache nüriacarri. Tonenti naqui uiñanauncati. Arri yüriaburrti ümo bama mayüriabuca icu na cürü. Ane nüriacarri ümo bama bacüpuru. <sup>16</sup> Arri chüpuerurrüpü aconti. Champüti naqui puerurrü aürotü esati, itopiqui tarucapae nanentacarri. Champüti ñoñünrrü naqui tasaratiti. Chüpuerurrüpü basaratü ümoti. Tarucapae nüriacarri. ¡Uiñanaunati! Amén.

<sup>17</sup> Urasoi isucarü bama rricurrü, tapü vanurrüma, tapü oncomatü ümo nenarrirrimia, itopiqui chüruraupü noñenarri icu na cürü. Manrrü urria arrtü oncomatü ümoti Tuparrü. Arri bacheboti oemo nanaiña nurriantümo, nauqui upucünun icuata. <sup>18</sup> Anuneca ito ümoma, nauqui aisamunema arrüna omirria. Tari ñacumananama ito nenarrirrimia ümo bama poberrü, aübu nipucünuncurrüma. <sup>19</sup> Arrtü isamutema sane,



ane ito enarriboma ñana au napese, arrüba chüpuerurrüpu aenso auna cauta chütacürusupü nisüboriquirrimia.

<sup>20</sup>Arrücü Timoteo, asatatü nurria itacu na manunecatarrü, arrüna torrio aemo. Tapü ane nümoche obi ñanitacarrüma bama manitanamantai. Arrüma namatü que manrrü tusio ümoma, abu mapancarrü. <sup>21</sup>Aboma bama chümacoconaunrrüpümainqui ümoti Tuparrü itopiqui icocotama nurarrüma.

Tari icunusiancanati año Tuparrü.

## ARRÜNA SEGUNDO ÑA CONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TIMOTEO

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo apóstol ñü ümoti Jesucristo auqui noñemarrti Bae Tuparrü. Icüpurutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü. Ta arrti Tuparrü rranrrti acheti isüboriquibo bama icocoromati Jesucristo. <sup>2</sup> Nirraquionco tanu aemo Timoteo, naqui tarucapae nacua iñemo; sobi tücañe aicococati Jesús.

Tari icunusüancanatiyü Tuparrü, naqui Uyaü, y arrti Señor Jesucristo. Tari urria naca uimia. Tari pucürusuma atacucü.

*Pucünuñati Pablo aübu ñachampienccarrti*

<sup>3</sup> Arrüñü urria niyaserebiqui ümoti Tuparrü, tacana bama antiburrü tücañe. Champü quiatarrü ñiñapensaca. Nantar-tai ñachampienccaca ümoti Tuparrü, arrtü rreanca atacucü. <sup>4</sup> Tarucapae nirranca yasarü tatito, nauqui ane ipucünuncubu. Rraquioncañü nurria arrüna nasuchequi isiñü aucutanu, nauquiche tiseca tato aesaquicü. <sup>5</sup> Rraquioncañü ito iyo arrüna urriampae nacoconauncu ümoti Tuparrü. Cusürübo aicocoroti Jesús manu naporri, nürirri Loida. Auquito arrümanu napacüma nürirri Eunice icocoroti. Sane nauquiche arrücü ito aicococatito, bien tusio nurria iñemo.

<sup>6</sup> Sane nauquiche tapü tacürusu nauquionco iyo arrüna nüriaca, arrüna torrio aemo uiti Tuparrü, numo iñata ñiñe atacü, y rreanca atacucü. Atrabaca te aübu narucurrü aemo aübu na nüriaca. <sup>7</sup> Arrti Bae Tuparrü icüpurutiti Espíriti Santo au nuyausasü. Uiti caüma chuirrucapü ñünana macrirrtianuca. Bacheboti ucusüubu. Bayuraratito oemo, nauqui acuama oemo macrirrtianuca, y nauqui urria numapensaca. <sup>8</sup> Sane nauquiche tapü acüsoca anita icütüpüti Señor, naqui yasuriuruti oñü. Tapü acüsoca saübuñü itopiqui arrüna yaca au preso auqui nacarrti Jesús. Tapü ünantü aemo arrüna nataquisürücü itopiqui urapoi arrüna urriampae manitacarrü. Asusiatai ataquisürüboçü. Arrti Bae Tuparrü bacheboti acusüubucü. <sup>9</sup> Arrti itaesümunuti oñü eanaqui nomünantü. Itasuruti oñü nauqui baserebi ümoti. Utaesübuca uiti champürrtü ui arrüna urria nuisamute y numapensaca, ta ui arrüna pucürusuti utacu auqui ñemonco. Icnusüancanati oñü itopiqui oñoncatü ümoti Jesús. <sup>10</sup> Chauqui tütusio arrüna nipucürurrti utacu, itopiqui icüpurutiti Jesús icu na cürrü, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Sane nauquiche champüqui nuirruca ñünana concorrü, itopiqui arrti Jesús

urapoiti usucarü arrüna champü nitacüru nosüboriqui au napese.

<sup>11</sup> Artti Tuparrü icüpurutiñü tacana apóstol, nauqui suraboi arrüba omirriampae manitacarrü y nauqui rranuneca ümo macirrtianuca. <sup>12</sup> Ichaquisürüca ui arrüna sane niyaserebiqui. Pero ta chisüsocapü. Itopiqui ñoncatü ümoti Tuparrü. Isuputacati nurria. Chauqui titorrimiacañü nurria ümoti. Tusio ito iñemo que artti bacuirarati nurria ichacuñü cheperrtü iñatai manu nanenese ensümunu, anche ayeti tato Jesucristo auqui napese.

<sup>13</sup> Tapü tacürusu naquionco iyo arrüna ñemanauncurratöe manunecatarrü, arrüna iñununecacü. Aisamuse isiuqui. Tari onsotü nurria ümoti Jesucristo. Tari cuasürüti nurria aemo. <sup>14</sup> Acuira nurria itacu manu manunecatarrü torrio aemo uiti Tuparrü. Acuira itacu ui yayuracarrti Espíritu Santo, naqui anati au nuyausasü.

<sup>15</sup> Chauqui tütusio aemo que arrübama masaruquitaiqui auqui manu cürrü Asia iñoconomañü. Arrüpecuma amoncoma artti Figelo y artti Hermógenes. <sup>16</sup> Tari pucürusuti Tuparrü itacuti Onesíforo aübu nanaiña nesarri familiarrü, itopiqui nantarrai cuati apariti saübuñü. Chücüsobotipü ui arrüna niyaca au preso. <sup>17</sup> Numo iñatai au na pueblurrü Roma, yapacheriurutiñü aübu narucurrü ümoti, cheperrtü ichabüca uiti. <sup>18</sup> Tari pucürusuti Tuparrü itacuti auqui nacarri Cristo au manu nanenese anche ñana cuati tato Jesús icu na cürrü. Tusio ito aemo que artti bien bayurarati oemo aucutanu, nauquiche anancañü au manu pueblurrü Efeso.

## 2

### *Artri naqui baserebio ümoti Jesucristo*

<sup>1</sup> Arrücü saruqui Timoteo, anuneca aübu nanaiña narucurrü aemo. Artti Cristo Jesús bacheboti acusüubücü, y icunusüancanatiyü. <sup>2</sup> Arrüñü surapoi tücañe asucarücü y isucarü sürümanama maquiataca arrüba omirria manitacarrü. Arrücü ito caüma anuneca ümo mañonünca, bama puerurrü oncatü ümoma, nauqui puerurrü anunecama ito ümo maquiataca.

<sup>3</sup> Asusiu nataquisürücü tacanarrtü buen sortaborrücü ümoti Jesucristo. <sup>4</sup> Tusio nurria aemo que arrübama masortaboca chüpuerurrüpü atrabacama ümomantöe. Tiene que aiñama isiu arrüna niyacüpucurrti comandanterrü. <sup>5</sup> Suraboira ito asucarücü arrüna quiatarrü machepecatarrü: Aboma bama bapurrtarama ümo barucurrü. Pero arrümanu barucurrü ane niyücürrü. Chüpuerurrüpü aisamunema isiu nirrancarrüma. Tiene que aisamunema isiu niyücürrü.

Si no, chüpuerurrüpü acanama. <sup>6</sup> Arrüna ito quiatarrü machepecatarrü suraboira asucarücü: Arrti naqui masamunuti ñanaunrrü fuerte nurria yatrabacarrti. Tonenti naqui cusürübo ane utuburiboti auqui manu niyorrti. <sup>7</sup> Apensasio nurria arrüba machepecataca. Artti Señor bayurarati aemo, nauqui atusi aemo isane ümochehio.

<sup>8</sup> Tapü tacürüsu nauquionco iyoti Jesucristo, itopiqui tonenti naqui süborico tato eanaqui macoiñoca. Artti tücañe anati icu cürrü eanaqui nesarrti familiarrü David. Tone arrüna manitacarrü urriampae. Tone arrüna surapoi tanu au nanaiñantai.

<sup>9</sup> Itopiqui arrüna manitacarrü surapoi, ichaquisürüca. Ito-moenomañü oboi carenaca, tacanarrtü tarucapae nipünate. Pero arrüna nurarri Tuparrü chüpuerurrüpü nauqui atomoen. Tiene que atusi au nanaiñantai. <sup>10</sup> Sane nauquiche chubatapü iñemo arrüna nichaquisürücü auqui naca bama tacümanauncunu uiti Tuparrü. Itopiqui irranca nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü uiti Jesucristo, y nauqui aye uimia ñana esati, auna cauta champü nitacüru nanentacarrti.

<sup>11</sup> Tone arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü: Arrtü oncona auqui nacarrti Cristo, tiene que aye osoi esati au napese.

<sup>12</sup> Arrtü masamuca tairri ñome taquisürücüca, torrio oemo ñana osüriacabo tacanati Cristo tarucu nüriacarrti. Pero arrtü usucana oñü: “Chusuputacatipü Cristo”, arrtito ñana tiene que nanti que ta chisuputaratipü oñü.

<sup>13</sup> Arrtü uiñocota numacoconaucu ümoti, pero arrti chüpuerurrüpü aiñoconoti oñü. Bayuraratiqui oemo, itopiqui chiñapanrrtipü.

### *Artti naqui ipia atrabacati nurria*

<sup>14</sup> Sane nauquiche anuneca arrüna manitacarrü. Acüpu ümo bama usaruquitaiqui au nürirrti Tuparrü, tapü uratoquioma ümomantoe. Itopiqui arrüna nuratoquiquirri champü niyaserebiquirri, tone arrüna uiche amameso ñapanauncurrüma bama oncoi. <sup>15</sup> Aiña nurria aübu nanaiña narucurrü aemo. Tapü acüsoca aübu arrüna natrabacaca ümoti Tuparrü.

Anuneca bien arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü. Arrtü aisamute sane, arrti pucünuñati acuatacä. <sup>16</sup> Tapü ane nümoche obi arrüna nipiarrirrimia bama chicocoromatipü Tuparrü, itopiqui arrüma manitanamantai. Manrrü oncomatü ümo arrüna nomünantü. <sup>17</sup> Arrüna ñanunecacarrüma masamuña sunaun tacana manu norrocorrü nürirri yaca. Sane uiti Himeneo y arrti Fileto, chauqui tübataheboma ui manuma mañanunecaca.

<sup>18</sup> Tiñocotama arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Namatü que chauqui túsüboricoma tato bama coiño, abu champürrtü sane. Arrübama icocotama nurarrüma chauqui

tümameso arrüna ñacoconaurrüma ümoti Jesús. <sup>19</sup> Pero abomainqui bama chiñocotapüma ñacoconaurrüma ümoti Tuparrü. Arrüma ichepecacama tacana taman canrrü sürümanarrü, arrüna chüpuerurrüpü aepoco, ane corobo icu sane: “Arri Señor bacuirarati itacu bama samamecana ümoti”. Corobo ito icu sane: “Arrübama icocoromati Señor, tari iñocotama nanaiña nomünantü”.

<sup>20</sup> Ichepecacama ito tacana taman porrü sürümanarrü. Arrümau porrü abe ahu aruqui nanaiña nenarrirri. Abe pratuca oro y plata, arrüba tarucu niyucuarrrü ümoti naqui ipoche. Abe ito arrüba omirriante ui taurrü y suese, arrüba paserebio ümo nanenecatai, tapü arrümanio piquiataca ümorrtü ane pierrta. <sup>21</sup> Arrtü aiñocoquio nanaiña arrüba nomünantü, naca caüma tacana manu praturrü oro y plata. Aserebiquia nurria ümoti Tuparrü. Auqui caüma aipiaca aisamune aruqui nanaiña arrüba omirria. <sup>22</sup> Tapü arrianca ñome ba chomirriampü, tacana arrüna nantarrü nirrantsümoma bama mayaüca. Más bien aisamuse arrüna urria, nauqui puerrrü oncomatü aemo. Tari cuasürüti aemo quiatarrü, nauqui urria naca aübu namanaiña bama iñanaunumati Cristo, arrübama urria ñapanauncurrüma. <sup>23</sup> Pero sucanañü tatito, tapü ane nümoche obi arrüba uratoquiquiquia, iopiqui champürrtü omirria. Auqui uratoquiquirri ane chürüri. <sup>24</sup> Pero arri naqui baserebioti ümoti Tuparrü, tapü orratorrü nitüborirrti ümoti quiatarrü. Tari ipiacati anitatu nurria ümo namanaiña. Tari ipiacati anunecati. Tapü ünantü ümoti, arrtü chichübopümacü nurria bama ununecana uiti. <sup>25</sup> Tari ipiacati acuansomocoti ümo bama chichübopümacü aübu nanaiña nibuenurrti ümoma. Rrepente arri Bae Tuparrü bayurarati ümoma nauqui aiñorronconomacü, y nauqui aye uimia arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. <sup>26</sup> Arrüma mameso ñapensacarrüma uiti choborese. Sane nauquiche isamutema isiu nirrancarrümantoe. Pero arri Tuparrü rranrrti nauqui urrian tato ñapensacarrüma, y nauqui ataesübuma ñünanati choborese.

### 3

#### *Nisüboriqui macrirrtianuca ñana*

<sup>1</sup> Irranca suraboito ausucarücü, Timoteo, arrüna sane: Chiyaupü nutaquisürücü ñana, arrtü túsaimia niyequirrti tato Jesús. <sup>2</sup> Au manio naneneca arrübama macrirrtianuca auna icu na cürü chipiacapüma aquionomacü iyoti quiatarrü. Itopiqui arrüma tarucu nirrancarrüma iyo monirri. Vanurrüma. Churriampü ñaniticarrüma ümoti Tuparrü. Chümacoconaurrüpüma ümo bama yaütörrüma ni

ümopü nipiäcütörrüma. Chipiäcapüma achampiencama, arrtü ane torrio ümoma. Chaqionomapücü iyoti Tuparrü. <sup>3</sup> Champü nicuarri quiatarrü ümoma. Chirranrrüpüma airrimiacama tato nomünantü aübuti quiatarrü. Churriampü ñaniticarrüma ümomantoe. Isamutema isiu nirrancarrüma arrüba chomirriampü. Bruturrüma. Arrüba omirria churriampü ümoma. <sup>4</sup> Urabomati quiatarrü. Chümapensarapüma. Ñentonaunrrüma. Manrrü urria ümoma pierrtaca, pero arrti Tuparrü chücuasürütüpü ümoma. <sup>5</sup> Arrüma mapañama que isuputaramati Tuparrü, pero chütusiopü nicusüurri au nisüboriquirrimia. Arrücü Timoteo tapü asiquia esa bama sane nisüboriquirrimia. <sup>6</sup> Aboma ito bama süromatatai au poca atachemacama ñoma paüca ui arrüna ñanunecacarrüma chomirriampü. Sane nauquiche arrüba paüca opichübañantai, ane nomünantü oboi ui arrüna niñurrancarrü ñome ba chomirriampü. <sup>7</sup> Nantarrtai murrianrrü omoncoi manunecatarrü, pero nuncapü aye oboi arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü. <sup>8</sup> Arrübama mañoñunca isamutema isiatai tacana manuma torrü macheseruca tücañe, nürirrimia Janes y Jambres. Arrüma churriampü nurarrüma ümo nüriacarri Moisés. Toneantoe arrüna nisamutema bama mañoñunca, manitanama churriampü ümo arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü. Arrüma churriampü ñapensacarrüma. Chirranrrüpüma aicocoromati Cristo. <sup>9</sup> Pero contoatai mameso arrüna yachücoimia, tusiatai que ümonatai. Tiene que atusi arrüna nisonsoçorrüma, tacana nauquiche atusi tücañe nisonsoçorrüma manuma torrü macheseruca.

*Ñacuansomococorri Pablo ümoti Timoteo*

<sup>10</sup> Pero arrücü Timoteo, chauqui taisamute isiu arrüna arrtai y oncoi sobi. Aisamute isiu arrüna nirrannunecaca y isiu arrüna nirrapanauçu, isiu ito arrüna ñoncatü ümoti Jesús y tacane arrüna niñasamunauncucu aübu genterrü. Tusio ito aemo arrüna nicuarrrüma iñemo macrirrtianuca. Chiyatachecapü uimia. <sup>11</sup> Ñasamuca tairri ñome arrüba taquisürücüca ui bama tüboricomantai iñemo. Aquionsü arrüna nichaquisürücü aucutanu taha au manio puebluca Antioquía, Iconio y Listra. Pero arrti Señor nantarrü bayurarati iñemo. <sup>12</sup> Sane ito tiene que ataquisürüma namanaiña bama icocoromati Jesucristo, bama urria nisüboriquirrimia. <sup>13</sup> Pero arrübama malorrü y bama mañapanca manrrü ipiañacatama ñana nauqui manrrü aisamunema arrüba chomirriampü, ñatachemacacarrüma, itopiqui arrüma primero atachema uiti choborese.

<sup>14</sup> Pero arrücü Timoteo, tapü aiñocota arrüna tiyebo obi. Itopiqui tusio nurria aemo que tone arrüna ñemanauncurratoe

manunecatarrü. Puerurrü ito oncatü ümo bama uiche aiñununecanamacü, itopiqui asuputacama nurria. <sup>15</sup> Arrücü auqui numo chimiancüqui asuputacai Nicororrü uiti Tuparrü. Auqui tusio aemo causane nauqui ataesübu eanaqui nomünantü, ta arrtü oncatü ümoti Jesucristo. <sup>16</sup> Nanaiña arrüna Nicororrü corobo tücañe ui bama maconomonoma uiti Espíritu Santo. Sane nauquiche baserebio nauqui manuneca isiuqui y macuansomoco auqui, nauqui atusi oemo causane nauqui urria nupapanauncu, y urria nosüboriqui au narrtarri Tuparrü. <sup>17</sup> Ui Nicororrü tusio nurria ümoti naqui baserebio ümoti Tuparrü. Uirri ipiacati nurria aisamunenti arrüba omirria.

## 4

<sup>1</sup> Rranitaca aemo au nürirrti Tuparrü y au nürirrti Señor Jesucristo, naqui cuati tato ñana tacanati yarusürürrü yüriaburrü, nauqui acurrtati aübu bama süboricoiqui y ümo bama ito tücoiño. Suraboira nurria nirracüpuco aemo: <sup>2</sup> Tapü ubata aemo nanunecaca arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü icütüpüti Tuparrü ümo genterrü. Aiña nurria, champü nümoche arrtü urria ümoma, o churriampü. Acuansomoco ümoma. Anita nurria ümoma, sane nauqui aicocoma. Tapü atachea. <sup>3</sup> Itopiqui cuantionqui naneneca anche ñana manrrü ipiañacatama macrirrtianuca, chirranrrüpüma oncoimia arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü. Bapacheroma maquiataca mañanunecaca, nauqui onsaperioma manunecatata isiu arrüna nirrancarrüma churriampü. <sup>4</sup> Sane nauquiche iñocotama arrüba nomirria, itopiqui arrüba chomirriampü. Icocotama caüma aruqui nanaiñantai cuentuca. <sup>5</sup> Pero arrücü Timoteo, tapü mameso napensaca. Tapü ünantü aemo arrüna nataquisürücü. Atrabaca nurria aübu narucurrü aemo. Urasoi arrüna nurarri Tuparrü. Aiña nurria naserebiqui ümoti.

<sup>6</sup> Arrüna sucanañü aemo sane, itopiqui tüsai itorrimia nisüboriqui tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü, tiene que aitabairomañü. Tirranrrü aiñanai manu nanenese anche yürotü icuqui na cürrü. <sup>7</sup> Auqui caüma chauqui nirratabacaca ümoti Señor. Urria niyaserebiqui ümoti chepe nitacürürrü caüma. Enterurrü nisüboriqui chütacürusupü nirracoconauca ümoti, ñoncatü nurria ümoti. <sup>8</sup> Tütane nisua taha au napese. Tiene que atorri icharusübu uiti Tuparrü ñana au manu nanenese anche bacurrtati ñemanauncurratoe. Pero ta champürütü iñemoantai tiene que atorri, sino ümo namanaiña bama cuasürüti Señor ümoma, bama barrüperara cümenuti.

<sup>9</sup> Asamu nurria iñemo, ariacu contoatai tauna yesañü. <sup>10</sup> Artti Demas iñoconotiñü, itopiqui tarucapae nirrancarri ñome ba icuqui nantai currü. Sürotitü au manu pueblurrü Tesalónica. Artti Crescente sürotitü au manu cürrü Galacia, y artti Tito sürotitü au manu cürrü Dalmacia. <sup>11</sup> Tamantiatai Lucas anati qui auna ichepeñü. Apachesiusurri Marcos y aiqiarri tauna, arrtü ayecatü. Auna puerurrü ayurati iñemo ümo arrüna trabacorrü. <sup>12</sup> Chauqui ticüpuicati Tíquico au pueblurrü Efeso. <sup>13</sup> Arrtü ayecatü, aiquia tauna iñemo nirrüburri. Iñocota aucutanu au Troas au niporri Carpo. Aiquiasio ito tauna iñemo arrümanio libruca ichepe manio niyesa quichonimiacaca.

<sup>14</sup> Artti maniqui herrerurrü, nürirri Alejandro churri-ampü yachücoiti iñemo aucutanu. Pero uiti Señor bacheboti tato ümoti itobo arrüna niyachücoiti iñemo. <sup>15</sup> Asasai nurria ñünanati, itopiqui tarucapae nitüborirri ui arrüna supanitaca aucutanu isucarüti.

<sup>16</sup> Arrüñü tütane taman niyücü uimia esa bama mayüriabuca, nauqui acurrutama saübuñü. Yacatü uimia tamañü. Namanaiña bama niyesa amigorrü iñoconomañü. Pero rranquiquia pünanaquiti Tuparrü, tapü ane causane uiti ümoma, itopiqui arrüna iñoconomañü. <sup>17</sup> Pero artti Señor anancati ichepeñü, bayurarati iñemo. Sane nauquiche surapoi isucarü nanaiña genterrü arrübama chütüpü israelitarrü arrüba omirriantai manitacarrü icütüpüti Jesús. Ichaesübuca uimia ñünana carrticurrü tacanarrtü ichaesübuca ahiqui nuitümürrü. <sup>18</sup> Artti Señor itaesümununutiñü ñana ito ñünana bama malorrü. Auqui caüma tiene que aiqianatiñü au napese, auna cauta ane nüriacarri. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

### *Ñaquioncorri Pablo tanu*

<sup>19</sup> Nirraquionco tanu ümoti Aquila y ümo Prisca, y ümo nesarri familiarrü Onesíforo. <sup>20</sup> Artti Erasto süsioti au Corinto. Tapü artti Trófimo iñococati au Mileto, itopiqui maunroconoti. <sup>21</sup> Asamu nurria, ariacu tauna yesañü antes que aiñanai nitiempo rrimianene. Ñaquioncorrüma tanu aemo namanaiña bama aboma auna. Artti Eubulo, artti Pudente, artti Lino ichepe Claudia y namanaiña bama maquiataca aboma auna.

<sup>22</sup> Tari anati Señor Jesucristo achepecü. Tari icunusüancanati año Bae Tuparrü. Amén.



## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO

### ÜMOTI TITO

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo imostorrti Tuparrü. Arrüñü ito apóstol ñü ümoti Jesucristo. Arrti icüpurutiñü, nauqui rrayura ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, nauqui oncomatü nurria ümoti. Icüpurutiñü ito nauqui iñununecanama arrüna ñemanauncurratoe nurarrti, nauqui manrrü urria nisüboriquirrimia. <sup>2</sup> Ui arrüna sane tiene que arrüperama ümo manu süboriquirri champü nitacürrü au napese, arrüna auquiapae nirrancarrti aitorrimiati oemo. Arrti chümapañatipü. <sup>3</sup> Pero caüma iñatai manu tiemporrü arrüna ensümunu tücañe uiti, nauqui atusi arrüna nurarrti au nanaiñantai. Sane nauquiche icüpurutiñü nauqui suraboi. Uiti tiene que utaesübu eanaqui nomünantü.

<sup>4</sup> Rraconomoca aemo, Tito, naqui ñemanauncurratoe isaruqui au arrüna numacoconauncu ümoti Señor.

Taiquiana urria naca, y tari icunusüancantiyü Tuparrü, nauqui Uyaü, y arrti Señor Jesucristo.

#### *Yachücoboiboti Tito au Creta*

<sup>5</sup> Iñococü aucutanu au manu cürrü nürirri Creta, ane cümünta turrü, nauqui aicoñoco arrümanu ane coñoconobo. Tiene que atacümanauncu ümo mañoñunca, bama bacuirarabo itacu bama icocoromati Jesús au cada pueblurrü. Tone arrüna nirracüpucu aucutanu aemo. <sup>6</sup> Arrtü aiñacati taman mayore, naqui bacuirarabo itacu bama icocoromati Jesús, ainarrti naqui champü causane nisüboriquirrti. Tari ane tamantai nicüpostoti y arrübama aütorrti tiene que aicocoromati Tuparrü, tapü ausüratai uimia. Tari macoconaunrrüma ümoti yaütorrüma. <sup>7</sup> Arrti nauqui mayore batrabacarati ümoti Tuparrü. Sane nauquiche tari urria nisüboriquirrti. Tapü tüboricotiatai. Tapü yorisüborrti. Tapü yahiyorrti. Y tapü tarucu nirrancarrti ümo monirri. <sup>8</sup> Arrübama bapasearama ümoti au niporrti, tari atendeboti ümoma. Tari urria ñapensacarrti, tari isamunenati arrüba omirria au nartarrti Tuparrü. Tapü isamutenti isiu nirrancarrti ñome ba chomirriampü. <sup>9</sup> Tiene que aicocoti nurria arrüba ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna yasutiuti, nauqui aipiatito nurria anunecati ümo bama maquiataca, y nauqui aipiatito acuansomocoti ümo bama chichübopümacü.

<sup>10</sup> Itopiqui aboma sürümanama bama chichübopümacü, manrrü eana bama israelitarrü. Arrüma manitanamantai,

y matachemacanama ümo genterrü. <sup>11</sup> Tari etaiyoimia, itopiqui memeso ba familiarrü ui arrüba chomirriampü ñanunecarrüma. Isamutema sane ui nirrancarrüma ümo monirri. <sup>12</sup> Anancati tücañe taman profetarrü arrüpecuqui manuma auqui Creta. Arrti nanti ümo bama iposapatarrti sane: “Arrübama auqui Creta chiyaupü ñapanturrüma. Matüboriocatoe, chiyaupü niyacarrüma y tarucu nemarriquiatarrrüma”. <sup>13</sup> Arrüna nurarrrti ümoma bien ñemanauntu. Sane nauquiche acuansomoco nurria ümoma, nauqui aipiama acoconauma ümoti Tuparrü. <sup>14</sup> Tapü ane nümoche uimia arrüba nicuentu bama israelitarrü, y tapü icocotama yacüpuca mañoñüncatai, bama chauqui tiñocotama arrüna ñemanauntu manunecatarrü.

<sup>15</sup> Arrübama urria ñapensacarrüma, nanaiñantai urria ümoma, arrüba omirriante uiti Tuparrü. Tapü arrübama ane nomünantü uimia, y chicoromatipü Tuparrü, nanaiñantai chomirriampü ümoma arrüba abe icu na cürü. Arrüma churriampü ñapensacarrüma. Chütusiopü ümoma ñacusane arrüna urria y arrüna churriampü. <sup>16</sup> Arrüma namatü que isuputaramati Tuparrü, pero ta tusiatai arrüna ñapanturrüma ui arrüna churriampü isamutema. Ünantatai nacarrüma, chicocotapüma yacüpucurrü Tuparrü y chipiacapüma aisamunema arrüba nomirria.

## 2

### *Arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü*

<sup>1</sup> Sane nauquiche sucanañü aemo, tiene que uraboi arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. <sup>2</sup> Urasoi isucarü bama mayarusürüca, tapü ausüratai uimia isucarü bama maquiataca, sane nauqui puerurrü oncomatü ümoma arrübama macrirrtianuca. Tari urria ñapensacarrüma. Tari oncomatü nurria ümoti Tuparrü. Tari cuasürüti Tuparrü ümoma. Tapü bat-acheboma yaserebiquirrimia ümoti. <sup>3</sup> Urasoito sane yusucarü arrüba paüca pocüposümanca, tari urria niñupapensacarrü, nauqui atusi que ta opiñanaunuti Tuparrü. Tapü ausüratai nuburarrü ñome niyupaüsaparrü. Tapü yorisübaborrhio. Tari opipiaca apanuneca arrüba nomirria ñome piquiataca. <sup>4</sup> Sane nauqui apiñununecanio arrüba cupiquiquia tüboposo, nauqui acuasürüma bama opiquianio ñome, y bama ito ubaübosirri. <sup>5</sup> Tapü causaneantai niñupapensacarrü. Tapü opisamute isiu niñurrancarrü iyo arrüba chomirriampü. Tari opipiaca nurria apicoñoco niyoporrü. Tari buenurrio, y tari pacoconaunrrü ümo yacüpucurrüma bama ñopiquianio. Arrtü opisamute sane, bien urria, sane tapü aboma bama manitanama churriampü ümo nurarrrti Tuparrü.

<sup>6</sup> Urasoito sane isucarü bama mayaüca, tapü isamutema isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü. <sup>7</sup> Arrücü ito tiene que aisamune arrüba nomirria isucarüma, nauqui asaraimia y nauqui aisamunema asiuquicü. Aiña nurria aübu arrüna nanunecaca, nauqui atusi que ta cuasürü aemo arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü. <sup>8</sup> Aipia nurria anitane isucarüma arrüna tusio aemo uiti Tuparrü, nauqui acüsoma bama chichübopümacü, itopiqui arrtaimia que champü nomünantü obi.

<sup>9</sup> Sane ito uraso isucarü bama mamosoca, tari macoconaurrüma ümo yacüpucurrüma bama ipiatronetorrüma, tari buenurrüma ümoma, y tapü iñumutama cümenu nurrürüma. <sup>10</sup> Tapü cusüpüoma. Sane nauqui atusi que ta urria yaserebiquirrimia. Ui arrüna sane tusio que ta isamutema isiu ñanunecarri Tuparrü, nauqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>11</sup> Arri Bae Tuparrü itusiancatati arrüna nibuenucurri usaübu icu na cürü. Sane nauquiche enterurrü macrirrtianuca icu na cürü puerurrü ataesübuma uiti eanaqui nomünantü. <sup>12</sup> Arri rranrri nauqui uiñoco nanaiña arrüba nomünantü. Sane nauqui urria numapanauncu icu na cürü. Baserebira ümotiatai. <sup>13</sup> Barrüperaca cümenu manu nanenese, anche ñana cocono arrüna nurarri Tuparrü, arrtü cuati tato icu na cürü auqui napese nauqui Señor Jesucristo. Tonenti Tuparrü oemo. Cuati ñana aübu tarucu nanentacarri, arrüna champü tacanache. <sup>14</sup> Arri Jesús itorrimianatiyü tücañe, nauqui aitabairomati, itopiqui arrüba nomünantü osoi. Sane nauqui puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü, enterurrü oñü. Usamamecaca ümoti. Rranrri nauqui uisamune caüma nanaiña arrüba omirria aübu nanaiña narucurrü oemo.

<sup>15</sup> Enterurrü arrüna sane tiene que anuneca ümo bama usaruquitaqui. Aicuan somocosoma y anita nurria ümoma. Asai nurria, tapü anati nauqui untiyü.

### 3

#### *Yachücoboiboti nauqui crirtianurrü*

<sup>1</sup> Urasoito isucarüma tari macoconaurrüma ümo nüriacarrüma bama mayüriabuca, tari isamutema isiu arrüna yacüpucurrüma, tapü ünantü ümoma arrüna yatrabacacarrüma ichepema. <sup>2</sup> Tapü manitanama ausüratai ümoti quiatarrü. Tapü uratoquioma ümomantoe. Tari cuasürüma ümomantoe, sane nauqui urria nacarrüma aübumantoe.

<sup>3</sup> Itopiqui arroñü ito tücañe manitacatai, itopiqui chütusiopü oemo arrüba nomirria. Chümacoconaucapü ümoti Tuparrü. Usamonco aübu arrüna churriampü nurrianca. Upucünunca oboi, itopiqui uisamute aruqui

nanaiñantai nomünantü. Pesabatai oemo nenarrirrti quiatarrü. Otüboriquiatái ümo macrirrtianuca, y arrüma ito tüboricomantái usaübu. <sup>4</sup> Pero caüma chauqui tütusio oemo arrüna nibuenucurrti Tuparrü usaübu y arrüna nucua ümoti. Arrti itaesümununuti oñü eanaqui nanaiña arrüba chomirriampü. <sup>5</sup> Arrüna nisamutenti sane, champürrtü itopiqui arrüna urria nubachücoi. Ta itopiqui utaqüisürüca ümoti. Osüriquia, nauqui atusi que chauqui titaesümununuti oñü. Iñatati nuevurrü tato nosüboriqui, tacana numo maübo usaca icu cürrü. Arrüna sane pasabo oemo, ta uiti Espíritu Santo. <sup>6</sup> Uiti Señor Jesucristo utaesübuca. Arrti icüpurutiti Espíritu Santo au nuyausasü. Cuati aübu nanaiña ñacunusüanacacarrti oemo. <sup>7</sup> Sane nauquiche arrti Jesús yasuriuruti oñü tacanarrtü champü isane nuipüenate, itopiqui bien buenurrti usaübu, y sane iyebo osoi tacana aütorrti oñü. Tone arrüna nubarrüperatio, nauqui aye osoi arrüna champü nitacüru nosüboriqui esati au napese.

<sup>8</sup> Arrüna nurarrti Tuparrü, ta bien ñemanauntu, sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümo. Urasoi arrüna sane aübu narucurrü aemo. Sane nauqui arrübama maquiataca ticocoromati Jesús puerurrü aisamunema ito arrüba omirria aübu narucurrü ümoma. Urriantái arrüna sane ümo nanaiña macrirrtianuca. <sup>9</sup> Tapü uratoquiquiatái. Tapü ane nümoche obi arrüba cuentuca icütüpü bama antiburrü yaüto bama israelitarrü, ni arrünampü nuratoquiquirrimia ümo nüriacarrü uiti Moisés. Enterurrü arrüba uratoquiquiquia ta chomirriampü, chücoñoconopü oboi nosüboriqui.

<sup>10</sup> Arrti naqui uiche chichepequipü ñapensacarrüma bama usaruquитайi, aicuanosomocosorrti taman o torrü veserrü tapü asiots aisamunenti sane. Arrtü chirranrrtipü oncoiti, apipenesorrti abarrüpecuqui. <sup>11</sup> Itopiqui tusiatai arrüna nisonirrti churriampü, y tusio ito que cuatü carrticurrü ümoti itobo.

### *Nurapoiti Pablo ümoti Tito*

<sup>12</sup> Icüpucati Artemas, o si no arrti Tíquico, nauqui aüroti tanu aesacü. Arrtü iñataiti aesacü, ariacu tauna yesañü. Tiene que yarrüpera acümenucü au pueblurrü Nicópolis. Aca-manu irranca yasiquia cheperrtü pasao nitiempo rrimianene. <sup>13</sup> Ayurasama manuma torrü, arrti Zenas naqui manunecana nüriacarrü, y arrti Apolos, arrtü aboma coborioma ümo viajerrü, tapü ane faltabo ümoma. <sup>14</sup> Arrübama icocoromati Tuparrü urria ito arrtü ipiacama ito ayurama ümoti quiatarrü, arrtü ane nirrantsümoti. Sane caüma tusio, ta urria nisüboriquirrimia.

<sup>15</sup> Namanaiña bama aboma auna ichepeñü ñaquiioncorrüma tanu aemo. Supaquiionco ito tanu ümo bama aquionoma somü, bama icocoromati Tuparrü.

Tari icunusüancanati año Tuparrü. Amén.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI FILEMON

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo yaca auna preso, itopiqui surapoi nürirrti Jesucristo. Anatito Timoteo auna ichepeñü. Supaquionco tanu ümoti suisumpañeru Filemón, naqui tarucu nicuarrti suiñemo, <sup>2</sup> y ümo ito suiquiasi Apia y ümotito suisaruqui Arquipo, naqui nantarrü bayurarati suiñemo, nauqui uraboiti nurarrti Tuparrü. Supaquionco ito ümo namanaiña bama oberabarama nantarrü au nürirrti Jesús tanu au napo, Filemón.

<sup>3</sup> Arrücü saruqui Filemón, tari icunusüancanatiyü Tuparrü naqui Uyaü, y arrti Señor Jesucristo. Taiquiana urria nasüboriqui.

### *Ñacumananauncurrti Filemón y ñacoconauncurrti*

<sup>4</sup> Nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü au nirreanca atacucü, <sup>5</sup> itopiqui tiñoncoi arrüna coñorrtai oncatü ümoti Señor, y arrüna nacumananauncu ümo bama maquiataca icocoromati. <sup>6</sup> Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü na ayurati aemo, nauqui uraboí nurarrti isucarü macrirrtianuca, nauqui aicoromatito Jesús. Sane nauqui atusi ito caüma ümoma nanaiña arrüba omirriantai urriante oemo uiti Cristo, arrtü oñoncatü ümoti. <sup>7</sup> Arrüñü ipucünuncatai acuatacü, saruqui, arucu nurria iñemo atopiquicü, itopiqui cuasürüma aemo bama icocoromati Jesús, y bien urria nachücoi aübuma. Ui arrüna sane ane ipucünuncubuma obi.

### *Asamu nurria iñemo, saruqui*

<sup>8</sup> Irranca rranquirio apünanaquicü, nauqui asamu nurria iñemo. Ane nisüriaca uiti Cristo. Uirri puerurrüpü rracüpu aemo, nauqui aisamune urria iñemo. <sup>9</sup> Pero chirran-capü icüpurüatai. Irranca rranquirio apünanaquicü primero, itopiqui tarucu nacua iñemo. Tusio ito aemo que arrüñü tüpoomañü, y todaviarrü yaca au preso. <sup>10</sup> Irranca te nauqui asamuca nurria iñemo: Asusiusurrti Onésimo, naqui amoso, tapü ane causane obi ümoti. Artti yapasearatiñü au na preso. Toncoitito nürirrti Jesús sobi, y tiyasuriurutito. <sup>11</sup> Nürirrti “Onésimo”, nantü auqui besüro “baserebiquirri”. Ñemanauntu, artti tücañe chübaserebiotipü nurria aemo. Pero auquina caüma baserebiotiti nurria aemo, tacana arrüna urriampae ito yaserebiquirrti auna iñemo.

<sup>12</sup> Sane nauquiche icüpucati tato aesacü. Rracüpuca ito aübuti nirraquionco tanu aemo. <sup>13</sup> Tai irrancapü nauqui

asioti auna yesañü, nauqui aserebiti iñemo aitobocü, mientras yaca auna preso auqui naca nurarri Tuparrü. <sup>14</sup> Pero chüpuerurrüpü nauqui asioti auna yesañü, mientras chüsurapoiüpü asucarücü. Chirrancapito nauqui buenurrücü ui nirraccüpuatai, sino irranca aisamune obiatao.

<sup>15</sup> Arrüna sane pasabo ui noñemarri Tuparrü. Besüburuti Onésimo apünanaquicü ñome ba mümanantai panca. Pero caüma torrioti tato aemo ümo para siempre. <sup>16</sup> Arrüna nacarri caüma aesacü tacanati aruquiti, naqui cuasürüti aemo, champürrtü tacana mosorrtiqui. Chauqui taruquiti, itopiqui icocorotiti Señor Jesús. Tarucapae nicuarri iñemo, pero tari manrrü nicuarri aemo caüma, itopiqui amosoti y aruquitito.

<sup>17</sup> Ñemanauntu te amigorrü oñü. Sane nauquiche asamu nurria iñemo, asusiusurri tato Onésimo, tacanarrtü asuquiucapüñü. <sup>18</sup> Arrtü ane nipünatenti aübucü, o arrtü ebeoti aemo, aiña au niyesa cuentarrü. <sup>19</sup> Arrüñü Pablo iconomota nisüri, nauqui rrapaca nebequirri Onésimo. Pero tapü tacürusu nauquionco iyo arrüna turria nasüboriqui, itopiqui sobi aicococati Jesús. <sup>20</sup> Sane te, saruqui, irranca nauqui asamu nurria iñemo, auqui nacarri Señor. Aisamuse arrüna sane ipucünuncubu niyausasü, au nürirri Jesús.

<sup>21</sup> Raconomoca aemo, itopiqui ñoncatü aemo nurria, y tusio iñemo que aisamute manrrü pünanaqui arrüna rranquitio. <sup>22</sup> Irnanca ito nauqui acomorabo obi taman cuarto iñemo. Irnanca yero tanu yapasearaño. Itopiqui ñoncatü ümoti Tuparrü, nauqui puerurrü ichaesübu auqui na preso ui napeanca ichacuñü.

### *Taiquiana urria nabaca tanu*

<sup>23</sup> Ñaquioncorri tanu aemo Epafra, naqui presotito auqui nacarri Cristo Jesús. <sup>24</sup> Aboma ito auna pueblurrü arri Marcos, arri Aristarco, arri Demas y arri Lucas. Arrüma bayurarama ümo arrüna trabacorrü ümoti Señor. Ñaquioncorrüma tanu aemo.

<sup>25</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI ÜMOTI HEBREOS

### *Manitanati Tuparrü oemo turuquiti Aütörri*

<sup>1</sup> Tücañe arri Bae Tuparrü manitanati nantarrai ümo bama primero uyaütaiqui. Aruqui nanaiñantai ñanitarri ümoma uturuqui bama profetarri. <sup>2</sup> Tapü arroñü tusaca au ba tacürürü naneneca. Au ba naneneca manitanati Tuparrü oemo turuquiti Aütörri. Ui yacüpucurri Tuparrü isamutenti Cristo na cürü y napese y nanaiña arrüba abe. Itacümanauncunuti Aütörri, itopiqui rranrri aitorrimiati ümoti üriacaboti ümo nanaiña. <sup>3</sup> Arri aütörri Tuparrü ane nanentacarri isiatai tacana nanentacarri Tuparrü. Nacarri isiatai tacana nacarri Tuparrü. Uiti te Cristo abe nanaiña arrüba abe, y ui nurarriatai urria nubacarrü hasta caümainqui. Nuno chauqui tirrimiacatati nomünantü osoi ui niconcorri, süroti tato au napese. Atümoti au nepanauncurri Bae Tuparrü, naqui ane yarusürürü nüriacarri.

### *Manrrü nüriacarri Cristo pünanaqui bama angelerrü*

<sup>4</sup> Arri Jesucristo, naqui Aütörri Tuparrü iyebo uiti nauqui ane manrrü nüriacarri pünanaqui bama angelerrü, itopiqui torrio ümoti arrüna manrrü yarusürürü cargorrü. <sup>5</sup> Itopiqui arri Tuparrü nanti ümoti Cristo sane:

Arrücü isaücü, arrüna nanenese itorrimiata asüboriquibocü. Pero ümo bama angelerrü chüsanempü nurarri Tuparrü. Nantito Tuparrü ümoti Cristo naqui Aütörri sane:

Arrüñü Yaütoti Cristo, y arri tonenti Isaü.

Pero ümo bama angelerrü chüsanempü nurarri Tuparrü.

<sup>6</sup> Numo túsaiyapae aicüpuruti Tuparrü naqui tamantiatai Aütörri icu na cürü, nanti sane:

Namanaiña bama angelerrü tari ñanaunnama ümoti Isaü.

<sup>7</sup> Tapü ümo bama angelerrü nantü sane icu Nicororrü:

Arri Tuparrü bacüpuruti ümo bama angelerrü, bama baserebio ümoti, nauqui aüromatü tacana maquiütürü y tacana pese.

<sup>8</sup> Tapü ümoti Cristo naqui Aütörri Tuparrü ane quiatarrü manitacarrü corobo. Natü sane:

Arrücü Tuparrücü.

Chüpuerürüpü atacüru nüriaca.

Arrüna nüriaca ümo macrirrtianuca urria nurria.

<sup>9</sup> Apucünunca icuata arrüna urria, tapü nomünantü churriampü aemo.



Sane nauquiche arrti Bae Tuparrü, naqui ümoche aserebiquia, itorrimiatati manrrü apucünuncubucü pünanaqui namanaiña bama acumpañeru.

<sup>10</sup> Nantito sane icu Nicororrü:

Arrücü Señor, auqui maübo omirriante obi cürrü y napese.

<sup>11</sup> Tonehio butacürusuiqui, tapü arrücü champü nitacüru naca. Nanaiña tiene que amameso tacana rroparrü pooma.

<sup>12</sup> Acomorabo obi na cürrü y napese tacana cüburri, y mocampiabo.

Tapü arrücü chücampiabopü naca, y chüpuerurrüpü poomacü.

<sup>13</sup> Arrti Bae Tuparrü nantito ümoti Cristo:

Atümo auna nepanauncu niñe, cheperrtü cuamatü sobi aesacü bama tüboricatai aemo.

Sobi caüma bachesoiyoma aesacü, nauqui aiñanaunumacü.

Tapü ümo bama angelerrü chüsanempü nurarrti. <sup>14</sup> Suraboira baeta isane nacarrüma bama angelerrü: Tonema bama espíritu baserebioma ümoti Tuparrü. Arrti bacüpuruti ümoma, nauqui ayurama oemo, bama taesüburu eanaqui nomüantü.

## 2

*Utaesübuca eanaqui nomünantü uiti Cristo*

<sup>1</sup> Sane nauquiche basaraira nurria, tapü tacürusu numaquionco iyo arrüna manitacarrü, arrüna oñoncoi. Tapü oñensoca tatito pünanaquiti Tuparrü. <sup>2</sup> Tusio te oemo, arrümanu nurarrti Tuparrü tücañe turuqui bama angelerrü, ñemanauntu nurria. Namanaiña bama chümacoconaurrüpü y chisamutempüma isiu, carrticaboma nurria. <sup>3</sup> ¡Causanempü caüma oemo! Manrrü tarucu carrticurrü oemo, arrtü chübasutiupü arrüna yarusürürü ñataesümunucurrti Tuparrü oemo. Arrtiatoe Señor Jesús cusürüboti uraboiti arrüna yayuracarrti Tuparrü oemo, uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Aboma bama oncoimia nurarrti tücañe. Auqui caüma arrüma matoconoma uraboimia usucarü. <sup>4</sup> Y arrtito Bae Tuparrü itusiancatati que ñemanauntu arrüna manitacarrü. Ta arrti masamunuti señarrü y milagrorrü ui na tarucu nicusüurrti. Icüpurutitito Espíritu Santo au nuyausasü, naqui uiche torrio oemo aruqui nanaiñantai osüriacabo.

*Arrti Jesús isamunuti y usuarüqui*

<sup>5</sup> Suraboira ausucarü manu ümoche nubarrüperaca: Barrüperaca ümo manu nuevurrü cürrü ñana. Au manu cürrü ñana champü nüriacarrüma bama angelerrü. <sup>6</sup> Pero nantü sane icu Nicororrü:

Champü isane nacarrti ñoñünrrü icu na cürrü, nauqui aquionü iyoti, arrücü Tuparrü.

Champüatai isane nacarrti, nauqui ane nümocheti obi.

<sup>7</sup> Aiñacati baeta iquiana nūriacarrüma bama angelerrü. Pero auqui caüma aiñacati tacana yūriaburrü aübu nanentacarrü y ane manauncurrü ümoti.

<sup>8</sup> Obi caüma üriabucati ümo nanaiña arrüba omirriante. Nantü que üriabucati ümo nanaiña, o sea ümo nanaiña arrüba abe. Pero auna icu na cürrü chübarraiquipü arrüna sane.

<sup>9</sup> Pero chauqui tübasacati Jesús. Tonenti naqui anancati baeta iquiana nūriacarrüma bama angelerrü, nauqui aconti itopiqui namanaiña macirrtianuca. Sane uiti Tuparrü, itopiqui pucürusuti utacu. Tusio ito oemo que chauqui tiyasutiuti Jesús yarusürürü ñanauncurrü Tuparrü y anentacaboti au napese itobo manu nitaquisürücürüti.

<sup>10</sup> Nanaiña arrüba abe, omirriante uiti Tuparrü y uiti urria nubacarrü. Pero arri rranrrü nauqui aboma sürümanama bama iyebö uimia esa nanentacarrü au napese. Sane nauquiche icüpurutiti Jesús icu na cürrü, nauqui ataquisürüti baeta y nauqui uirri acusürüti au nanentacarrü Tuparrü au napese pünanaqui bama sürümanama aütoboti Tuparrü. Uiti Jesús tiene que aye uimia ito au napese. <sup>11</sup> Itopiqui anati tamantiatai Uyaü. Tonenti naqui Yaütoti Jesús, naqui uiche usamamecaca ümoti Tuparrü. Arroñü ito caüma aütörri Tuparrü oñü. Sane nauquiche arri Jesús chücüsobotipü usaübu. Nanti oemo: Masaruquitaqui. <sup>12</sup> Ane corobo sane nurarri: Arrücü Tuparrü surapoi nūri isucarü bama masaruquitaqui. Tiene que rranaun aemo ichepe namanaiña bama iyober-abaramacü au nūri.

<sup>13</sup> Nantito sane:

Arrüñü irranca ñoncatü ümoti Tuparrü.

Y ane ito corobo nurarri Cristo sane:

Yaca auna aübu bama saruquitaqui, bama torrioma iñemo uiti Tuparrü.

<sup>14</sup> Arrübama yaruquitorri ane cürrü nicütüpürüma aübu nañeturrüma y notorrüma. Sane nauquiche arrtito isamunutyü ñoñünrrü aübu cürrü nicütüpürüti, y coiñoti. Así que uiti tacürusu nūriacarrü choborese, naqui uiche coiñoma macirrtianuca. <sup>15</sup> Sane nauquiche champürütü birrubumainqui macirrtianuca. Arrüma enterurrü nisüboriquirrimia amoncoma tacana mosorrüma ümo nirrucurrüma ñünana niconcorrüma. <sup>16</sup> Arri Jesús chücuatipü ayurati ümo bama angelerrü, ta ümo bama eanaqui nesarri familiarrü Abraham. <sup>17</sup> Ümo nauquiche aisamunutyü tacana nacarrüma bama yaruquitorri icu na cürrü. Sane puerurri aisamunutyü sacerdoterrü ümoti Tuparrü itacuma. Ipiacati apucüruti itacuma, y arrüma puerurrü oncomatü ümoti. Uiti caüma morrimiacana tato nomünantü uimia. <sup>18</sup> Auquina caüma ipiacati ayurati ümo bama ane macocoturrü ümoma,

itopiqui arrtito taquisürüti, y ananca macocotorrü ümoti tacana ümoma.

### 3

*Arri Jesús manrrü nüriacarri pünanaquiti Moisés*

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, bama samamecana ümoti Tuparrü, arañño tautasuca uiti, nauqui amenotü au napese. Sane nauquiche apaquionsañño iyoti Jesús, itopiqui arri Tuparrü icüpurutiti, nauqui sacerdoterri utacu, y apostoltito isiuqui arrüna manunecatarrü arrüna uicocota. <sup>2</sup> Arri Tuparrü bacheboti yachücoboiboti Jesús, y arri macoconaurrri nurria ümo yacüpururri, isiatai tacanati Moisés tücañe. Itopiqui arri Moisés tücañe urriampae yaserebiquirri au niporri Tuparrü. <sup>3</sup> Suraboira arrüna machepecatama: Supiarrrü anati naqui masamunu porrü. Arri naqui ñoñünrrü ane manrrü nicuarri pünanaqui nicua manu niporri, saon. Sane ito arri Jesús ane manrrü nüriacarri pünanaquiti Moisés. <sup>4</sup> Arrrü bartai taman porrü, tusio ito oemo que anati naqui uiche urriante. Pero anati tamantiatai naqui uiche omirriante nanaiña, ta arri Tuparrü. <sup>5</sup> Ñemanauntu te, arri Moisés tücañe urriampae yaserebiquirri au niporri Tuparrü, nacarri tacana mosorri ümoti Tuparrü. Urapoiticaü arrüna coconoboiqui ñana. <sup>6</sup> Pero arri Cristo urria yaserebiquirri ümoti Tuparrü tacana Aütörri. Arri ane nüriacarri au niporri Tuparrü. Itopiqui ichepecaca oñü tacana niporri Tuparrü. Bavivicoti uyarrüpecu, arrrü oñoncatü ümoti aübu narucurrü oemo chepe nitacürurrü, aübu nubarrüperaca ñome arrüba omirria uiti.

*Ñacansacarrüma bama nesarri genterrü Tuparrü*

<sup>7</sup> Ane corobo sane nurarri Espiritu Santo:

Caüma arrüna nanenese, arrrü amoncoi nurarri Tuparrü,

<sup>8</sup> tapü tairri nabausasü, tacana bama antiburrü abaütaiqui tücañe, bama chirranrrüpüma acoconauma ümoti Tuparrü au manu nanenese tücañe numo iñatama macocotorrü ümoti Tuparrü, taha au manu rroense.

<sup>9</sup> Nanti Tuparrü:

Acamanu tüboricoma iñemo, asioma aiñama macocotorrü iñemo, abu cuarenta añoca arrtaimia arrümanu urria isamute ümoma.

<sup>10</sup> Sane nauquiche ichüboriquiatai ümoma.

Sucanañü:

Arrüma chipiacapüma acoconauma.

Chirranrrüpüma atusi ümoma arrüna urria iñemo.

<sup>11</sup> Así que ichüboriquia ümoma.

Uirri sucanañü sane aübu nitusiancaca curusürrü sobi:

Arrüma chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama.

<sup>12</sup> Aensa te masaruquitaiqui, amasasai nurria, tapü anati abarrüpecu naqui chichübotipü y chirranrrtipü acoconaunti, y iñoconotiti Tuparrü, naqui bacheboti osüboriquibo. <sup>13</sup> Caüma arrüba naneneca urria ñaquioncorrti Tuparrü oemo. Sane nauquiche apanita nurria aupuapatoe naneneca. Sane nauqui tapü anati naqui chirranrrpü oncoiti, itopiqui arrüna nomünantü ane auti. <sup>14</sup> Itopiqui arroñü usaca ichepeti Cristo, arrtü chuiñocotapü noñonco ümoti chepe noconco, tacana numo aübo uicococati.

<sup>15</sup> Suraboira tatito arrümanu ane corobo sane: Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarri Tuparrü, tapü tairri nabausasü, tacana bama maquiataca, numo chümacoconaurrüpüma y tüboricoma ümoti Tuparrü.

<sup>16</sup> ¿Ñacubama oncoimia ñanitarri Tuparrü ümoma, pero tüboricomantai ümoti? Ta arrübama taesüburu uiti Moisés auqui manu cürü Egipto eanaqui nitaquisürücürüma. <sup>17</sup> Y ñacubama ümoche nitüborirri Tuparrü ñome manio cuarenta añoca, bama coiñoma acamanu eana manu rroense? Tonema ito bama israelitarrü, bama isamutema nomünantü. <sup>18</sup> ¿Y ñacubama ümoche nanti Tuparrü, que ta chüpuerurrüquipü aye uimia esati, nauqui acansama? Ta arrübama chirranrrüpüma acoconauma y tüboricomantai ümoti. <sup>19</sup> Sane nauquiche caüma arroñü barrtai nurria que arrüma chiyebopü uimia esati Tuparrü, itopiqui chümacoconaurrüpüma ümoti.

## 4

<sup>1</sup> Pero arri Tuparrü rranrrtiqui asuriuti ümo macrirrtianuca, nauqui acansama esati. Sane nauquiche amasasai nurria, tapü anati naqui abarrüpecu chiyebopü uiti. <sup>2</sup> Arroñü oñoncoi arrüna manitacarrü que puerurrü uiñanai esati Tuparrü y macansa. Isiatai arrübama macrirrtianuca eana rroense tücañe oncoimia ito, pero arrüma champü nümoche uimia. Oncoimia, pero chicocotapüma. <sup>3</sup> Pero arroñü bama uicocota, uiñatai esati Tuparrü, y macansaca, tacanati Tuparrü chauqui tümacansarati auqui numo aübo urriante uiti na cürü. Pero tiene que acoco isiu nurarri Tuparrü ümo bama israelitarrü, numo nanti:

Ichüboriquia ümoma.

Uirri surapoi nurria arrüna sane:

Arrüma chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama.

<sup>4</sup> Nantü sane icu Nicororrü icütüpü manu séptimo nanenese: “Au manu séptimo nanenese arri Bae Tuparrü macansarati”. <sup>5</sup> Pero au manu quiatarrü narücüquirri icu Nicororrü nantü sane icütüpü manuma israelitarrü: “Chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama”. <sup>6</sup> Sane nauquiche tarucu yarrüperacarri Tuparrü cümenu bama

rranrrüma acansama ichepeti. Tapü arrübama cusürüboma atasuma uiti Tuparrü, chüpuerurrüpü acansamainqui ichepeti, itopiqui chümacoconaurrüpüma ümoti. <sup>7</sup> Sane nauquiche ane arrüna quiatarrü tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü, nürirri “caüma”. Numo tübupasao sürümana añoca auqui nitiepporrü Moisés, manitanati David icütüpü arrüna tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü. Nanti:

Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarri Tuparrü, tapü tairri nabausasü.

<sup>8</sup> Tapü apapensaca que arrübama israelitarrü macansarama tücañe, numo ññataimia au manu cürü Canaán. Arrtü ññemanauncurratoe macansarapüma tücañe, numo süromatü uiti Josué au manu cürü Canaán, ¿quiubupü uraboiti Tuparrü tatito quiatarrü tiemporrü arrüna ensümunubu ümo macansacarrü? <sup>9</sup> Uirri tusio oemo que ta cuatiqui nauqui acansama bama icocoromati Tuparrü. <sup>10</sup> Arrti naqui iyebo uiti manu macansacarrü, macansarati ññunana nanaiña yatrabacacarri, tacanatito Tuparrü macansarati au manu séptimo nanenese, numo urriante uiti na cürü. <sup>11</sup> Sane nauquiche uiñana nurria, nauqui puerurrü aye osoi esati Tuparrü, nauqui macansa ichepeti. Tapü uisamute tacana bama eana narubaitu rroense tücañe, bama chümacoconaurrüpüma y chiyebopü uimia esati Tuparrü.

<sup>12</sup> Itopiqui arrüna nurarri Tuparrü chiyaupü nicusüurrü, y süborico. Ichepecata tacana taman cüsese, arrüna otero nurria. Tacanarrtü oponcüca uirri, tompücana ito nuyausüpü uirri. Sane naca nurarri Tuparrü. Uirri tiene que atusi nurria nanaiña numapensaca, y arrüba nurrianca au nutusi, arrüba amonquio umanecanatai. <sup>13</sup> Champü isane arrüna anecana pünanaquiti Tuparrü. Namanaiña bama urriancama uiti asartitü ümoma naneneca, champü isane arrüna ensoro auqui narrtarri naqui bacurrtarabo usaübu.

### *Arri Jesús manitanati utacu isucarüti Tuparrü*

<sup>14</sup> Arroñü caüma uicocora nurria arrüna ññemanauntu manunecatarrü, arrüna tübasutiu, itopiqui anati naqui yarusürürü sacerdoterrü oemo, nauqui tiññatai taha esati Tuparrü. Tonenti Jesús, naqui Aütorrü Tuparrü. <sup>15</sup> Arrti onquisiote isiatat tacana arroñü oñonquisio. Tusiatai ümoti arrüna chücüsücapü, y arrüba macocotoca cuantio oemo, itopiqui arri yasutiutito macocotoca tücañe, abu arri chisamutentipü nomünantü. <sup>16</sup> Sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümoti Tuparrü, auqui noññanca. Arrüna noññanca tacanarrtü oecatü esa nesarri tronorrü Tuparrü. Acamanu pucürusuti utacu y bayurarati oemo conto, arrtü ane nurriantümo.

## 5

<sup>1</sup> Arrübama yarusürürü sacerdoterrü icu na cürü ane yachücoibo: Arrüma manitanama ümoti Tuparrü itacu macrirrtianuca y itorrimiatama macumanataca ümoti Tuparrü y numuquianca, arrüba tiene que aucon itobo nomünantü ui macrirrtianuca. <sup>2</sup> Arrti yarusürürü sacerdoterrü ñoñünrrtiatai. Tusio ümoti que ane ito nauche isamutenti arrüna churriampü. Sane nauquiche masamuñati aübu bama isamutema nomünantü itopiqui chütusiopü ümoma. <sup>3</sup> Batabaiyoti taman numuquiana ümoti Tuparrü itobo nomünantü ui macrirrtianuca, pero itobo nomünantü uiti tiene que aitorrimiatito taman numuquiana, itopiqui arrtito ane nomünantü uiti.

<sup>4</sup> Champüti naqui puerurrü aiñanatiyü uirrtiatoe tacana yarusürürü sacerdoterrü. Uitiatai Tuparrü süro manu cargorrü ümoti taman ñoñünrrü, tacanati Aarón tücañe, maniqui primer yarusürürü sacerdoterrü. <sup>5</sup> Sane ito arrti Cristo champürrtü auqui noñemarrtiatoe iñanatiyü tacana yarusürürü sacerdoterrü, sino arrti Bae Tuparrü nanti ümoti sane:

Arrücü Isaücü.

Arrüna nanenese itorrimiata asüboriquibo.

<sup>6</sup> Y au quiatarrü narücüqui Nicororrü nantü sane:

Arrücü sacerdoterrücü iñemo ümo para siemprrü, tacana nacarrti Melquisedec tücañe.

<sup>7</sup> Nauquiche ananacatiyü Cristo auna icu na cürü, tosibicoti nurria neancarrti ümoti Tuparrü, y areorotito, ñanquiquirrti pünanaquiti, nauqui puerurrü aitaesümununutiti pünanaqui niconcorrti. Y arrti Tuparrü oncoiti neancarrti y iñumutati, itopiqui arrti ichimiancanatiyü y macoconaurrti.

<sup>8</sup> Así que arrti Cristo bien macoconaurrti ümoti Tuparrü ui manu nitaquisürücürri, panaca arrti te Aütorrü Tuparrü.

<sup>9</sup> Pero iyebo nurria uiti. Auquimanu caüma taesüburuma uiti eanaqui nomünantü ümo para siemprrü namanaiña bama macoconaurrüma ümoti. <sup>10</sup> Itopiqui arrti Tuparrü iñanatiyü tacana yarusürürü sacerdoterrü ümo para siemprrü, tacana nacarrti Melquisedec tücañe.

*Tapü tacürusu napaquionco iyoti Tuparrü*

<sup>11</sup> Chamainqui arrüna surapoboiboñü icütüpü arrüna sane. Pero arraño chüpuerurrüpü aye aboi, itopiqui tairrapae nautanu. <sup>12</sup> Tücoibo amoncoi arrüna manunecatarrü, puerurrüpü apanuneca ümo maquiataca. Pero ta ane nümochetiqui naqui manunecana aume arrüna urria manunecatarrü tatito auqui maübo. Arraño tacana masiomanca arrübama paübomainqui, bama chüpuerurrüpü aama pemacarrü. <sup>13-14</sup> Itopiqui arrübama masiomanca

paübomainqui chütusioquipü ümoma isane arrüna urria y isane arrüna churriampü. (v 15) Tapü arrübama mayarusürüca basoma pemacarrü, itopiqui arrüma chauqui tütusio ümoma arrüna uniña y arrüna chuniñampü. Machepecatarrü arrüna sane. Isiatai arroñü arrtü tiyebo nurria osoi nurarri Tuparrü, tusio oemo arrüna urria y arrüna churriampü.

## 6

<sup>1</sup> Sane nauquiche caüma tapü basiQUIAIQUI manuneca tatito arrümanu primer manunecatarrü icütüpüti Cristo, arrüna manunecatarrü auqui maübo. Caüma tiene que manuneca arrüba manunecatarrü ümo bama chauqui tütusio pario ümoma, bama tipiacama aicocoromati Cristo. Champü nümoche manuneca tatito manio primer manunecataca, arrüna causane nauqui uiñorroncono oñü isucarüti Tuparrü, y nauqui uiñoco arrüna churriampü nubachücoi, <sup>2</sup> y causane nauqui maunimia, y causane nauqui uiña noñe itati quiatarrü nauqui oñean itacuti, y causane ñana arrtü süboricoma tato bama coiño, y arrtü bacurratarati Tuparrü au nitacürürü, y bacheboti carrticurrü arrüna chütacürusupü. <sup>3</sup> Uiñana nurria, auquina caüma manunecana manrrü pario pürücü arrüba sane, isiu nacarrü uiti Tuparrü usaübu.

<sup>4</sup> Itopiqui aboma bama iñoconomati Tuparrü tatito. Arrüma chüpuerurrüpü nauqui aiñorronconomacü tatito. Tonema bama tiyebo uimia nurarri Tuparrü tücañe, tütusio ümoma. Chauqui tiyasutiuma pario ñacunusüancacarri. Chauqui tanati Espíritu Santo au nausasürüma. <sup>5</sup> Tusiatai ümoma que puerurrü oñoncatü ümo nurarri Tuparrü. Chauqui tütusio pario nicusüurri Tuparrü au nisüboriquirrimia tacana ñana arrtü üriabucati Tuparrü. <sup>6</sup> Pero auqui arrüma iñoconomati tato Tuparrü. ¿Causanempü nauqui aye tato uimia nigraciarri Tuparrü? Chüpuerurrüpü aye tato uimia. Itopiqui arrüna sane niyachücoimia, tacanarrtü itabairomati Aütörri Tuparrü tatito apü curusürü, y icünsonoconomati tatito isucarü genterrü. <sup>7</sup> Ichepecaca oñü tacana taman ñanaunrrü. Itopiqui arrtü paquio nurria tarrü ümo ñanaunrrü, iyebo naurrirri tuburiboma bama isamutema. Arrüna ñanaunrrü curusüu uiti Tuparrü, itopiqui iyebo naurrirri. <sup>8</sup> Tapürtü ane taman ñanaunrrü iyebo ahu pururrü cümeca y narrüchopüro, chübaserebiopü. Paurramana ñana uiti Tuparrü, y au nitacürürü omo eana pese. (Sane nacarrüma bama iñoconomati Tuparrü, abu tisuputaramati.)

### *Puerurrü oñoncatü ümo nurarri Tuparrü*

<sup>9</sup> Aensa te bama masaruquitaquí, chauqui tamoncoi arrüna sane nisura aume. Tapü ünantü aume. Itopiqui

ñoncatü aume, y tusio nurria iñemo que arraño iyabo ñana aboi esati Tuparrü au napese. <sup>10</sup> Artti bien buenurrti. Chütacürusupü ñaqui oncorrti iyo arrüna urria apisamute, y iyo napayuraca ümo bama maquiataca icocoromati tücañe y caümainqui. Ui arrüna sane napachücoi tusio nicuarrti Tuparrü aume. <sup>11</sup> Arrüsomü tarucu suirranca nauqui amenotü isiuti Cristo aübu narucurrü aume, chepe nitacüru nausüboriqui. Sane caüma iyabo aboi ñana arrüna urria, arrüna ümoche aparrüperaca. <sup>12</sup> Chüsuirranca pü nauqui amemarriquiaca icuata nurarrti Tuparrü. Apisamuse tacana bama icocoromati Tuparrü nurria, y chübatachebopüma yarrüperacarrüma. Ui arrüna sane iyabo nanaiña uimia arrüba ñacumanatarrti Tuparrü ümoma.

<sup>13</sup> Tücañe, numo cuatü nurarrti Tuparrü ümoti Abraham, itusiancatati Tuparrü curusürrü au nürirrtiatoe, itopiqui champüti quietarrü manrrü yarusürürrü pünanaquiti au nüriche puerurrü aitusiancati curusürrü. <sup>14</sup> Nanti sane ümoti Abraham: “Suraboira asucarücü au nisüri, icunusüancacü caüma y aboma ñana sürümanama bama aübositaiqui”. <sup>15</sup> Artti Abraham ipiacati arrüperati. Auqui caüma iyabo uiti arrüna nanti Tuparrü.

<sup>16</sup> Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü itusiancatama curusürrü au nürirrti naqui manrrü nüriacarrti pünanaquimia, na atusi que ñemanauntu nurria nurarrüma, tapü anati naqui uratoquio. <sup>17</sup> Sane ito uiti Tuparrü. Itusiancatati curusürrü, nauqui atusi que ñemanauntu nurria nurarrti, chücampiabopü ñapensacarrti. Sane caüma tusio nurria ümo bama ümoche manitanati. <sup>18</sup> Así que itorrimiatati oemo nurarrti, y itusiancatatito curusürrü. Ui arrüba torrü bien segurorrü arrüna nanti. Artti te chümapañatipü. Sane nauquiche upucünunca y uicocota nurria nurarrti. <sup>19</sup> Arrüna sane nupucünuncu cümenu arrüna urria ñana, tone tacana taman cüborrü apü tucumarrü uiche ane tomoeno barco, tapü pocoro ui nipoco turrü. Ane segururrü. Isiatai arroñü ane segururrü noecü ñana esati Tuparrü pürücü manu cortina au niporrti au napese. Tiene que uiñanai esati nurria, hasta auna cauta nacarrti. <sup>20</sup> Artti Jesús chauqui tücusürüboti aeroti taha esati Tuparrü, acoñocoti ocümenu. Itopiqui artti yarusürürrü sacerdoterrü oemo ümo para siemprrü, tacana nacarrti Melquisedec tücañe.

## 7

*Artti Jesús sacerdoterrti tacana nacarrti Melquisedec tücañe*

<sup>1</sup> Artti tücañe maniqui Melquisedec yüriaburrti au manu pueblurrü Salem, y sacerdoterrtito ümoti yarusürürrü Tuparrü. Au manu tiemporrü tücañe artti Abraham bahiyoti



aübu bama maquiataca mayüriabuca, y macananati ümoma. Nauquiche cuati tato auqui manu bahiquirri, sürotitü Melquisedec cümenuti, y acamanu curusüti Abraham uiti. <sup>2</sup> Auqui arrti Abraham itorrimiatati ümoti arrüna décima parterrü arrümanu ñacanasarri auqui bahiquirri. Arrüna nürirrti Melquisedec nantü auqui besüro “yüriaburrü naqui ipiaca aisamune arrüna urria”. Pero arrümanu nesarri pueblurrü nürirri Salem, nantü auqui besüro “urria nusaca”. Sane nauquiche nürirrtito Melquisedec “yüriaburrü naqui uiche urria nusaca”. <sup>3</sup> Chütusiopü ñacuti tücañe yaütoti, ni ñacunapü nipiäcütoti. Champüma bama auquiche anati icu cürrü. Chütusiopito causane tücañe ayeti icu na cürrü, ni nauquichepü aconti. Ta nacarri tacana nacarri Aütorrti Tuparrü. Sacerdoterri ümoti Tuparrü ümo para siemperrü.

<sup>4</sup> Tusio te oemo, que arri maniqui Melquisedec tarucu nüriacarri, itopiqui arri Abraham naqui Uyaü, itorrimiatati décima parterrü ñacanasarri ümoti. <sup>5</sup> Caüma arrübama auqui nesarri familiarrü Leví sacerdoterrüma ito. Arrüma torrio tücañe üriacaboma uiti Moisés, nauqui puerurrü acobürama arrüna décima parterrü nenarrirrimia y nimonirrimia bama maquiataca israelitarrü. Ñanquitioma pünanaqui genterrü, panaca arrüma ipiarientetorrüma, ta namanaiña aboma eanaqui nesarri familiarrü Abraham tücañe. <sup>6</sup> Tapü arri Melquisedec chütüpü nesarri familiarrü Abraham. Pero ta arri Abraham itorrimiatati ümoti manu décima parterrü ñacanasarri. Y uiti Melquisedec curusüti Abraham, naqui chauqui tiyasutiuti nurarri Tuparrü. <sup>7</sup> Tusio te oemo que arri naqui macunusüancanati manrrü nüriacarri pünanaquiti naqui curusü. <sup>8</sup> Arrübama sacerdoterrü caüma eanaqui nesarri familiarrü Leví bacobürarama arrüna décima parterrü nenarri genterrü (diezmo), pero ta coiñomainqui ñana tacana bama maquiataca. Arri Melquisedec bacobüraratito diezmo pero arri chücoiñotipü. Sane nantü icu Nicororrü. <sup>9</sup> Suraboira sane: Numo bapacarati Abraham diezmo ümoti Melquisedec, tacanarrtü bapacaratito Leví aübu namanaiña bama aütorrti, bama sacerdoterrü, itopiqui arri Leví eanaqui nesarri familiarrü Abraham manrrü ñana. <sup>10</sup> Itopiqui au manu tiemporrü numo bapacarati Abraham, champütiqui Leví icu na cürrü. Pero como arri Abraham niñumantarri Leví, tanancati Leví pario au nicütüpürri Abraham, y sane tacanarrtü bapacaratito ümoti Melquisedec.

<sup>11</sup> Numo torrio tücañe üriacaboma bama sacerdoterrü, torrio ito manu corobo nüriacarrü. Arrtü nampü urria naca genterrü ui yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü, auquipü caüma champüti nümochequi quiatarrü sacerdoterrü naqui

tacanati Melquisedec. Iñataipü yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü tacana nacarri Aarón tücañe. (Pero ñemanauntu, champürrtü urria naca genterrü uimia. Sane nauquiche arri Tuparrü aicüpurutiti Jesús.) <sup>12</sup> Pero arrtü campiabo uiti Tuparrü yatrabacacarrüma bama sacerdoterrü, tiene que acampia ito arrüna nüriacarrü. <sup>13</sup> Y sane te pasabo uiti Tuparrü. Arri iñanatiti Señor Jesús tacana yarusürürü sacerdoterrü, panaca arri champürrtü eanaqui nesarri familiarrü Leví, ta eanaqui quiatarrü familiarrü. Champüti eana manu nesarri familiarrü tübaserebioti tacana sacerdoterrü. <sup>14</sup> Tusio te oemo que arri Señor Jesús anati icu cürrü eana nesarri familiarrü Judá, y arrübama eanaqui na familiarrü Judá chütasurupüma tücañe uiti Moisés, nauqui aserebimia tacana sacerdoterrü.

*Tücuati quiatarrü sacerdoterrü isiu nacarri Melquisedec*

<sup>15</sup> Sane nauquiche barrtai que arri Tuparrü campiabo uiti naca yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü, itopiqui lehebo oñü que iñanatiti quiatarrü sacerdoterrü isiu nacarri Melquisedec, ta arri Cristo. <sup>16</sup> Arri sacerdoterrü, itopiqui ane nicusüurri y chüpuerürüpü atacüru nisüboriquirri. Champü nümoche arrtü cheanaquipü nesarri familiarrü Leví, tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü. <sup>17</sup> Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Arrücü sacerdoterrücü caüma ümo para siemprrü isiu tacana nacarri Melquisedec tücañe.

<sup>18</sup> Así que chüvaleoquipü manu primer bacüpucurrü, itopiqui champü yaserebiquirri, champü bayuracarrü ümo genterrü uirri. <sup>19</sup> Itopiqui ui manu nüriacarrü torrio uiti Moisés, chüpuerürüpü nauqui urria nusaca au narrtarri Tuparrü. Sane nauquiche caüma ane quiatarrü cutubiurrü manrrü urria oemo, uiche puerurrü uiñanai esati Tuparrü.

<sup>20</sup> Y arri Tuparrü itusiancatati curusürü, nauquiche iñanatiti Jesús tacana sacerdoterrü. Tapü arrübama maquiataca nauquiche süroma tacana sacerdoterrü uiti Tuparrü, champürrtü itusiancatati curusürü itacuma. <sup>21</sup> Pero arri Jesús sacerdoterrü ui manu ñatusiancacarri Tuparrü curusürü, numo nanti ümoti sane:

Arrñü Tuparrü chauqui titusiancata curusürü.

Chüpuerürüpü acampia niñapensaca.

Sucanañü: Arrücü sacerdoterrü ümo para siemprrü.

<sup>22</sup> Ui arrüna sane tusio nurria oemo que arrüna nuevurrü tratörü uiti Tuparrü usaübu manrrü urria, itopiqui Jesús. Uiti tiene que acoco nurria. <sup>23</sup> Pero suraboira manrrü arrüna uiche atusi que arrüna nuevurrü tratörü

uiti Tuparrü ta quiatarrü nurria: Arrübama maquiataca sacerdoterrü sürümanama, itopiqui arrtü coiñoti taman, matoconoti quiatarrü. Chüpuerurrüpü seguiboma yaserebiquirrimia, itopiqui coiñoma. <sup>24</sup> Tapü arrti Jesús champü nitacüru nisüboriquirrti, sacerdoterrti ümo para siemperrü. Champüti naqui matoconoti itoboti. <sup>25</sup> Sane nauquiche arrti ipiacati caüma y ñana ito ayurati nurria ümo namanaiña bama oncomatü ümoti Tuparrü auqui nacarrti. Champü nitacüru nisüboriquirrimia, itopiqui arrti chütacürusupü nisüboriquirrti. Naneneca manitanati ümoti Tuparrü itacuma.

<sup>26</sup> Sane te, arrti Jesús ipiacati ayurati oemo, ñemanauncurratoe sacerdoterrti oemo. Samamecanati ümoti Tuparrü. Champü isane nomünantü uiti. Arrübama macrirrtianuca icu na cürü ane nomünantü uimia, pero arrti Tuparrü iñanatiti peese pünanaquimia. Enterurrü nisüboriquirrti urria. Caüma ane yarusürürü nüriacarrti au napese. <sup>27</sup> Champürütü anati tacana bama maquiataca sacerdoterrü, bama mañoñüncatai. Itopiqui arrüma naneneca macumananama numuquianca ümoti Tuparrü, arrüba butaborio itobo nomünantü uimia, y auquito itobo nomünantü ui genterrü, nauqui amorrimiaca tato. Pero arrti Jesús itorrimianatiyü uirrtiatoe, nauqui aconti itobo nomünantü osoi. Arrümanu ñacumanatarrti ümoti Tuparrü chütüpü numuquianrrü, ta tonentiatoe. Ui arrüna sane uiti iñatai, champü nümochequi quiatarrü macumanatarrü ümoti Tuparrü. <sup>28</sup> Ui arrüna nüriacarrü uiti Moisés aboma bama sacerdoterrü ane nomünantü uimia. Pero ui arrüna quiatarrü nurarrti Tuparrü chüvaleoquipü manu primer nüriacarrü, itopiqui arrti Tuparrü itusiancatati curusürü, numo iñanatiti Aütorrta tacana sacerdoterrü. Arrti urriantai enterurrü nacarrti ümo para siemperrü.

## 8

### *Artri Jesús yarusürürü sacerdoterrti oemo*

<sup>1</sup> Suraboira baeta arrüna manrrü valeo: Sane nacarrti naqui yarusürürü sacerdoterrti oemo. Chauqui tütümonsoti au napese au nepanauncurrti Tuparrü, naqui chücupiusupü nüriacarrti. <sup>2</sup> Artri Jesús baserebioti tacana sacerdoterrü au manu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese. Arrümanu niporrti Tuparrü champürütü urriante ui mañoñüncatai, ta uiti Tuparrü. <sup>3</sup> Tusio oemo que cadati taman sacerdoterrü tiene que aitorrimiatiti ümoti Tuparrü macumanataca y numuquianca, arrüba butaborio. Sane nauquiche arrti naqui sacerdoterrü oemo tiene que aitorrimiatito macumanatarrü ümoti Tuparrü. <sup>4</sup> Arrtü nampü anatiqui icu na cürü, chüpuerurrüpü sacerdoterrti,

itopiqui chauqui tütaboma sacerdoterrü auna, bama itorrimianioma macumanataca tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü.

<sup>5</sup> Arrüma baserebioma au niporrti Tuparrü auna icu na cürrü. Pero arrüna niporrti Tuparrü au Jerusalén es tacana nausüpütüatai manu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese. Tusio oemo que sane, itopiqui nauquiche tirranrti Moisés aisamunenti manu primer niporrti Tuparrü ui taquiquia eana rroense, nanti Tuparrü ümoti: “Asasatü nurria, aisamuse nanaiña isiuqui naca arrone arrüna itusiancata asucarücü numo anancü onü yiriturrü”.

<sup>6</sup> Tapü arrti Jesús manrrü yarusürürü yaserebiquirrti tacana sacerdoterrü pünanaqui bama maquiataca auna icu na cürrü. Arrtito masamunuti tratorrü manrrü urria aübuti Tuparrü y usaübu, itopiqui rranrti Tuparrü acumanati oemo arrüna manrrü urria pünanaqui arrüna macumanati tücañe.

<sup>7</sup> Itopiqui arrtü nampü urria arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü, champü nümochequi quiatarrü. <sup>8</sup> Arrübama israelitarrü champürrtü urria nurria nacarrüma au narrtarri Tuparrü. Ta ane corobo sane nurarrti:

Nanti Señor:

Au cuantio naneneca tiene que isamune nuevurrü tratorrü aübu bama genterrü auqui Israel, y aübu bama eanaqui nesarri familiarrü Judá.

<sup>9</sup> Arrüna nuevurrü tratorrü chisiupü tacana manu primer tratorrü sobi aübu bama antiburrü yaütörürüma tücañe, nauquiche itaesümunucama auqui manu cürrü Egipto.

Arrüma chicocotapüma yacüpucu manu tratorrü, sane nauquiche ifococama.

<sup>10</sup> Pero suraboira causane naca manu nuevurrü tratorrü, arrüna irranca isamune ñana aübu bama genterrü auqui Israel, nanti Señor:

Tiene que iña nirroracüpucu au ñapensacarrüma, nauqui atusi ümoma.

Tiene que iconomo au nausasürüma, nauqui aquionomacü. Auqui caüma arrüñü Nituparrüma, y arrüma niyesa genterrüma.

<sup>11</sup> Champü nümochetiqui naqui manunecanabo ümoti isüborisapatarri.

Champütiqui nanti ümoti yaruquitorrü:

Aiña nurria, nauqui asuputarati Señor.

Itopiqui namanaiña tiene que aisuputaramañü au manio naneneca, auqui masiomanca hasta bama mayarusürüca.

<sup>12</sup> Tiene que ipücüru itacuma, y morrimiacana tato nomünantü uimia.

Chanantopü tato rraquionoñü yubapa.

<sup>13</sup> Manitanati Tuparrü icütüpü arrüna nuevurrü tratorrü, nauqui atusi que arrümanu nanancarrü chauqui tüpoma y chüvaleoiquipü. Y nanaiña arrüna tüpoma y mameso, tiene que aenso contoatai.

## 9

*Arrüna niporrti Tuparrü icu na cürrü, y arrüna au napese*

<sup>1</sup> Arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü ane yacüpucurrü, arrüna causane anauma ümoti Tuparrü bama macrirrtianuca. Ane ito arrümanu porrü au Jerusalén urriante ui mañoñunca, arrüna cauta eama.

<sup>2</sup> Arrümanu porrü ane torrü cuarto: Arrümanu primero nürirri “samamecana”. Au manu cuarto ane manu cantrerurrü y arrümanu mensarrü aübu pan arrüna samamecana ümo nurria. <sup>3</sup> Pürücü manu cortina ane manu quiatarrü cuarto, nürirri “samamecanapae”. <sup>4</sup> Acamanu ananca taman altar oro arrüna icuche oho rroriocoma. Ananca ito manu baurirri nesa na tratorrü uiti Tuparrü, cüburrio ui oro. Au manu baurirri ananca manu taman jarra oro aübu maná ahu. (Arrümanu maná, tone manu tubarrirri torrio uiti Tuparrü ümo bama israelitarrü, tuburiboma eana narubaitu rroense). Au manu baurirri ananca ito nibiarrtonrrti Aarón, arrüna tacübaüro. Amonquio ito arrümanio torrü canca abe bocorobo yucu arrüba diez bacüpucuca. <sup>5</sup> Onü manu baurirri amoncoma bama torrü angelerrü urriancama ui oro, na atusi que taha nacarri Tuparrü. Ane nipiarrüma onü manu baurirri, itopiqui acamanu morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca. Pero chüpuerurrüpü suraboí nanaiña ümo arrüna sane caüma.

<sup>6</sup> Así que arrümanu niporrti Tuparrü abe torrü cuartoca. Arrübama sacerdoterrü süromampo au manu primer cuarto naneneca. <sup>7</sup> Tapü au manu quiatarrü cuarto cunauntañati naqui yarusürürrü sacerdoterrü puerurrti aürotipo, y taman-tai namenrrti acamanupo au añorrü. Sürotipo cunauntaña aübu noto numuquianca. Itusiancatati manu notorrü isucarüti Tuparrü, nauqui amorrimiaca tato nomünantü uiti y ui bama macrirrtianuca, arrüba isamutema churriampü, abu chütusiopü ümoma que churriampü. <sup>8</sup> Ui nanaiña arrüna sane, arrti Espiritu Santo manunecanati oemo. Uiti tusio oemo que chüpuerurrüpü uiñanai au manu segundo cuarto auna cauta nacarri Tuparrü, mientras aninqui manu primer cuarto. <sup>9</sup> Arrümanu primer cuarto ta machepecatarrü ümo arrüna tiemporrü caüma. Itopiqui au manu primer cuarto botorrio ümoti Tuparrü macumanataca y numuquianca arrüba butaborio, pero arrübama macrirrtianuca mapensarama que

chiñataipü manio macumanataca, nauquipü amorrimiaca tato nomünantü uimia. <sup>10</sup> Arrübama manaunuma sane ümoti Tuparrü pururrü bacüpuuca ümoma y icütüpü arrüba puerurrü aama y achama, y arrüba chüpuerurrü, y causane nauqui atopimia naneneca. Omirriantai arrüba bacüpuuca tücañe, pero caüma ane quiatarrü niyücürü uiti Tuparrü. Caüma chauqui chüvaleoiquipü arrümanu nanancarrü.

<sup>11</sup> Chauqui tiñataiti Cristo. Tonenti nauqui yarusürürü sacerdoterrü oemo. Auqui nacarri iyebo osoi arrüna ñemanauncurratoe ñacunusüancacarri Tuparrü. Arrümanu niporrti Tuparrü auna cauta baserebioti Cristo tacana sacerdoterrü, manrrü urria y coñorrtai, itopiqui champürütü urriante ui mañoñunca, champürütü ane auna icu na cürü, ta ane au napese. <sup>12</sup> Arri Cristo sürotipo au manu samamecanapae ümoti Tuparrü, tamantai niyücürütipo. Arrümanu taman niyücürüti ñatai. Valeo ümo para siemperrü. Champürütü macanati noboto chivuca ni vacacapü, ta sürotipo aübu notorrtiatoe. Uirri caüma morrimiacana tato nomünantü osoi ümo para siemperrü. <sup>13</sup> Tücañe supiuuru pario noboto toroca y nobirracca y nitübütü bacaca icütüpü macrirrtianuca. Arrüma ñaquiocorrüma que uirri turria nicütüpürüma au narrtarri Tuparrü, nauqui puerurrü aeromampo au niporrti Tuparrü. <sup>14</sup> Pero ui notorrti Cristo caüma ñemanauncurratoe tusio oemo que carübu auqui nuyausasü nanaiña nomünantü. Uirri puerurrü uiñoco nanaiña arrüna churriampü. Itopiqui arri itorrimianatüyü ui nicusürüti Espiritu Santo, nauqui aconti otopiqui. Urria ümoti Tuparrü arrüna yachücoiti. Sane nauquiche puerurrü caüma baserebi ümoti Tuparrü, nauqui süborico.

<sup>15</sup> Sane caüma ane arrüna nuevurrü tratörü aübu macrirrtianuca uiti Cristo. Uirri namanaiña bama tasuru uiti Tuparrü aye uimia esati au napese ümo para siemperrü, tacana arrüna turapoiticaü usucarü. Itopiqui arri Cristo coiñoti otopiqui, nauqui amorrimiaca tato arrümanio nomünantü osoi arrüba uisamute numo amonco oñü au manu primer tratörü. <sup>16-17</sup> Arrübama macrirrtianuca iconomotama icu quichonimiacarrü quiti uiche aürotü nenarrirrimia arrtü coiñoma. Arrümanu quichonimiacarrü nürirri testamento. Pero arrümanu quichonimiacarrü chüvaleopü, arrtü süboricotiqui nauqui uiche acoro. Aüboqui valeo, arrtü tücoiñoti. Aüboqui puerurrü aüro nenarrirrti. Pero tiene que atusi nurria, arrtü tücoiñoti. <sup>18</sup> Machepecatarrü arrüna sane ümo arrüba tratörü uiti Tuparrü aübu macrirrtianuca. Isiu ito arrümanu primer tratörü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü valeo solamenterrü ui noto numuquianca. <sup>19</sup> Itopiqui arri Moisés primero urapoiti nanaiña arrüba bacüpuuca icuqui nüriacarrü isucarü genterrü. Auqui iquiatati mecuti

niqui nobirrarrü cüturiqui, y taman rriese. Pancana uiti ui noboto chivuca y vacaca aübu turrü eana. Auqui supiuuru pario uiti icu manu librurrü nesa nüriacarrü y ümo nanaiña ito genterrü. <sup>20</sup> Auqui nanti ümoma: “Ui arrüna notorrü caüma valeo arrüna tratorrü uiti Tuparrü abaübu”. <sup>21</sup> Isupiutatito Moisés arrümanu niporrti Tuparrü ui notorrü, y nanaiña arrüba ausüratai amonquio ahu ümo manauncurrü. <sup>22</sup> Sane bacüpucurrü ui manu corobo nüriacarrü. Tüsaipü nanaiña supiuuru ui notorrü, nauqui urria au narrtarri Tuparrü. Y chüpuerurrüpü amorrimiaca tato nomünantü, arrtü charaparapü notorrü.

*Morrimiacana tato nomünantü ui niconcorrti Cristo*

<sup>23</sup> Así que arrüna barrtai au niporrti Tuparrü nausüpüturtai manu ane au napese, y supiuuru sane ui noto numuquianca, nauqui urria ümoti Tuparrü. Tapü arrümanu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese rranrrü ümo arrüna manrrü urria notorrü, nauqui urria ümoti Tuparrü. <sup>24</sup> Itopiqui arrti Cristo champürrtü sürotitüpo au manu niporrti Tuparrü auna icu cürrü, arrüna urriante ui mañoñünca, itopiqui tone nausüpütuatai manu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese. Taha te sürotitü Cristo, nauqui anitai ümoti Tuparrü utacu. <sup>25</sup> Auna icu na cürrü arrti yarusürürrü sacerdoterrü sürotipo añoca au manu segundo cuarto au niporrti Tuparrü arrüna nürirri “samamecanapae”. Sürotipo aübu noto taman numuquianrrü. Tapü arrti Cristo champürrtü sürümana niconcorrti, tamanacarrtai, champürrtü añoca. <sup>26</sup> Arttü chüsanempü, tüsürümanapü niconcorrti auqui maübo urriane arrüna cürrü. Pero chüsanempü. Más bien au ba naneneca chauqui tücocono arrüna ensümunu uiti Tuparrü, arrüna niyequirrti Cristo auna icu na cürrü, nauqui amorrimiaca uiti arrüna nomünantü osoi ui arrümanu tamantai niconcorrti otopiqui. <sup>27</sup> Tacane ito arrübama macrirrtianuca tamantai niconcorrüma y auqui caüma bacurrtarati Tuparrü aübuma. <sup>28</sup> Sane ito ane tamantai niconcorrti Cristo, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui sürümanama macrirrtianuca. Cuati tato ñana, pero champürrtü nauqui apacati itobo nomünantü, ta nauqui ataesübuma uiti bama barrüperara cümenuti.

## 10

<sup>1</sup> Arrüna nüriacarrü torrio tücañe uiti Moisés, nausüpütuatai arrüna yarusürürrü omirrantamoebo ñana uiti Cristo oemo. Itopiqui añoca icumananioma tatito arrüba numuquianca ümoti Tuparrü, pero champürrtü urria nacarrüma macrirrtianuca au narrtarri Tuparrü ui arrüna

sane ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü. <sup>2</sup> Itopiqui arrtü nampü morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca ui arrüba macumanataca ümoti Tuparrü, chonquisiopümainqui nipünatema, y champü nümochequi acumanama manrrü. <sup>3</sup> No, chümorrimiacanapü tato oboi. Más bien oboi aquionomacü macrirrtianuca añoca iyo arrüba nomünantü uimia. <sup>4</sup> Noboto ba toroca y chivumanca chüpuerurrüpü apiquiaübu arrüba nomünantü ui macrirrtianuca. <sup>5</sup> Sane nauquiche nanti Cristo sane ümoti Tuparrü, numo tüsaima niyequirrti tanua icu na cürrü:

Arrücü Tuparrü charriancapü ñome ba numuquianca, ni ñomepü macumanataca.

Pero chauqui tachea iñemo isütüpüboñü.

<sup>6</sup> Champürrtü apucünunca yucuata numuquianca, arrüba omomo icu altar, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui genterrü.

<sup>7</sup> Sane nauquiche sucanañü aemo:

Auna niyaca, Tuparrü, irranca isamune narrianca, tacana arrüna nantü isütüpüñü icu Nicororrü.

<sup>8</sup> Primero nanti Cristo, que artti Bae Tuparrü chirranrrtiqipü ñome ba numuquianca omomo icu altar, ni arrübaüpü macumanataca uiche morrimiacana tato nomünantü. Abu nantü au manu corobo nüriacarrü que tiene que macumana sane ümoti Tuparrü. <sup>9</sup> Auqui nanti sane: “Auna yaca, Tuparrü, irranca isamune isiu narrianca”. Ui arrüna sane bartai que uiti Cristo chübuvaloeioquipü arrümanio macumanataca. Caüma valeo arrüna tamantai ñacumanatarrti Cristo ümoti Tuparrü, ta arrtiatoe. <sup>10</sup> Sane caüma isamunenti isiu niranncarrti Tuparrü. Itorrimiatati arrüna nicütüpürrtiatoe tacana macumanatarrrü, sane nauqui amorrimiaca tato nomünantü osoi. Champü nümochequi quiatarrrü.

<sup>11</sup> Arrübama sacerdoterrü israelitarrü naneneca süromatü aitorrimianioma arrüba numuquianca ümoti Tuparrü. Pero chüpuerurrüpü atacüru uirri nomünantü. <sup>12</sup> Pero artti Cristo tamantai ñacumanatarrti ümoti Tuparrü, ta arrtiatoe. Uirri morrimiacana tato nurria nomünantü osoi. Auqui tümonsoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü. <sup>13</sup> Acamanu barrüperarati, chaperrtü torrio uiti Tuparrü üriacaboti ümo namanañña bama tüboricatai ümoti. <sup>14</sup> Así que ui tamantai ñacumanatarrti morrimiacana tato nomünantü uimia ümo para siemperrü. <sup>15</sup> Arrtito Espíritu Santo urapoiti arrüna sane icu Nicororrü. Primero nanti sane:

<sup>16</sup> Iyau cuantio naneneca isamute nuevurrü tratorrrü aübuma sane:

Tiene que iña nirrácüpucu au ñapensacarrüma, nauqui atusi ümoma.

Tiene que iconomo au nausasürrüma, nauqui aiqionomacü.



17 Auqui nanti sane:

Chüpuerurrüpu rraquionoñü iyo ba nomünantü uimia, ni iyopü ba chomirriampü isamutema.

18 Como chauqui tümorrimiacana tato manio nomünantü osoi, champü nümochequi quiatarrü macumanatarrü ümoti Tuparrü.

*Curi te esati Tuparrü*

19 Sane nauquiche, masaruquitaiqui, arroñü puerurrü oerotü esati Tuparrü ui noñeanca, itopiqui arrüna notorrti Jesús. 20 Uiti puerurrü osübori esati Tuparrü, tacanarrtü bapasaca pürücü manu cortina au niporrti Tuparrü au manu samamecanapae, auna cauta nacarrti. Arrüna nicütüpürtti Jesús, tone tacana manu cortina. 21 Arrti Señor Jesús tonenti naqui yarusürürü sacerdoterrü oemo. Ane nüriacarrti au nanaiña niporrti Tuparrü. 22 Sane nauquiche curi te esati Tuparrü aübu nanaiña nuyausasü. Oñonsotü nurria ümoti. Tapü ane quiatarrü numapensaca, itopiqui chauqui tütacürusu nuipünate auqui numaquionco, y arrüna nocütüpü ane tacanarrtü tarrübio ui turrü cücheseña nurria. 23 Tapü uiñocota arrüna urria manunecatarrü, arrüna tuicocota. Tapü campiabo numapensaca, itopiqui arrti Tuparrü cumpliboti nurria aübu nurarrti oemo.

24 Mapensara iyoti osüborisapa. Bayurara oemoantoe uisamune arrüna urria y ocuasürüra oemoantoe. 25 Aboma bama icocoromati Jesús, pero chücuamapütü ümo reunión. Sane yachücoimia, abu churriampü. Apayura ümoma, nauqui arucu tato ümoma. Mapucünuna oemoantoe, itopiqui barrtai, chauqui túsaimia niyequirrti tato Señor Jesucristo.

26 Chauqui tusuputacai arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Arrtü uisamute nomünantü tatito, y tusiatai oemo ta churriampü, auqui caüma champü quiatarrü macumanatarrü itobo, nauqui amorrimiaca tato. 27 Arrtü uisamute sane, tiene que barrüpera cümenu manu tarucu carrticurrü uiti Tuparrü oemo. Arrümanu carrticurrü cuatü eana nonco pese ümo namanaiña bama chümacoconaurrüpü ümoti. 28 Sane ito tücañe. Arrtü anati naqui chicocotapü nüriacarrü uiti Moisés, tiene que aconti, arrtü aboma bama torrü o terrü terrticurrü, bama arrtaimia nünantü uiti. Y champüti naqui puerurrü anitati itacuti maniqui. 29 Aensamo cuatü yarusürürü ñana carrticurrü ümoti naqui unutiti Aütorrti Tuparrü, y chüvaleopü ümoti notorrti, arrüna uiche anancati samamecanati ümoti Tuparrü, y unutitito Espíritu Santo, naqui uiche anancati au nigraciarrti Tuparrü. 30 Tusio te oemo, arrti Tuparrü nanti sane:

Sobi te carrticaboma macirrtianuca.

Sobi yacheca tato ümoma itobo arrüna churriampü uimia.

Ane ito corobo sane:

Arri Tuparrü bacurrtarati ñana aübu bama nesarri genterrü.

<sup>31</sup> Tarucu nirrucurrüma bama cuatü ümoma carrticurrü uiti Bae Tuparrü, naqui süborico.

<sup>32</sup> Apaquionsaño arrümanu tiemporrü tücañe, nauquiche aübo apasutiu nurarri Tuparrü, arrüna ñemanauntu. Apasamuca tairri ñome manio nautaqisürücü ui na chütamampatai cuantio aume. <sup>33</sup> Aboma bama taquisürüma ui nuncu macrirrtianuca ümoma, y poborioma isucarü genterrü. Y ane nauche abaca ichepe bama taquisürü sane; urriantai aume autquisürü ito ichepema. <sup>34</sup> Taquisürüma aume arrübama aboma au preso. Ane nauche iquíaübutama amopünanaqui namenarri, pero arraño aupucünuncatai, itopiqui tusio aume, ane quiatarrü amenarribo au napese, arrüna champüti puerurrü aiquiaübuti, y chütacürusupü.

<sup>35</sup> Tapü tacürusu caüma napaquionco iyoti Tuparrü. Itopiqui tusio te aume, tiene que atorri aume arrüna naucua uiti itobo arrüna narucurrü aume. <sup>36</sup> Abasiquia apisamune isiu nirrancarri Tuparrü, tapü apatacheca. Auqui caüma torrio aume arrüna nanti. <sup>37</sup> Itopiqui ane corobo sane nurarri Tuparrü:

Contoatai cuatati naqui yebobotü.

Tüsaimia arrüna niyequirri.

<sup>38</sup> Arri naqui icocorotiñü y oncotitü iñemo, urria nacarri au niyasata.

Itorrimiata isüboriquiboti.

Tapü arri naqui ubata ümoti, y chicocorotipüñünqui, chipucünuncapü icuatati.

<sup>39</sup> Tapü arroñü chuisamutempü tacana bama ubata ümoma, bama oncono uimia ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Arrüma süromatü au infierno, itopiqui arrüna sane uimia. Tapü arroñü oecatü au napese, itopiqui oñoncatü ümoti Tuparrü.

## 11

### *Causane arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü*

<sup>1</sup> Suraboira causane arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü: Arttü oñoncatü ümoti, uicocota aübu nanaiña nuyausasü, que cuatü oemo ñana arrüna nurriantümo, arrüna cümenuche barrüperaca. Arttü oñoncatü ümoti Tuparrü tusio nurria oemo au nutusi que abe arrüba chüpuerurrüpü basario. <sup>2</sup> Arrübama antiburrü urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü, itopiqui arrüma oncomatü sane ümoti.

<sup>3</sup> Arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü tusio oemo que arrüna cürrü urriante uiti, ui nurarrtiatai. Nanaiña arrüba basaquio caüma omirriante uiti auqui arrüba chüpuerurrüpü basarai.

<sup>4</sup> Arrti Abel tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche itorrimiatati ümoti Tuparrü manu ñacumanatarrti manrrü urria pünanaqui ñacumanatarrti Caín, naqui yaruquitorrti. Urria nacarrti Abel au narrtarrti Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti, y yasutiuti ñacumanatarrti. Chauqui tucoboi niconcorrti Abel, pero arroñü aprendebo oñünqui ui manu ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü.

<sup>5</sup> Arrti Henoc tücañe canati besüratai au napese uiti Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti. Chücoiñotipü. Chasaramatiquipü bama macrirrtianuca icu na cürrü, itopiqui arrti Tuparrü chauqui tiquianatiti ape. Nantü sane icu Nicororrtü: “Arrti Tuparrü pucünuñati icuatati Enoc, numo anancatiqui icu na cürrü”. <sup>6</sup> Tapü arrti naqui choncotitüpü ümoti Tuparrü chüpuerurrüpü nauqui apucünuti Tuparrü icuatati. Arrti naqui rranrrti ayeti esati Tuparrü, tiene que aicocoti arrüna nacarrti Tuparrü, y que itorrimiatati nicuarrüma uiti ümo bama yapacheriurumati.

<sup>7</sup> Arrti Noé tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icocotati arrümanu nurapoiti Tuparrü isucarüti, cuantionqui chütamampatai, arrüba champü tarrtaiti y chübutusioquipü. Pero icocotati. Isamutenti arrümanu barco anche taesüburuti pünanaqui manu turrü aübu nanaiña nesarrti familiarü. Ui arrüna sane isamutenti, urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti. Tapü arrübama maquiataca macrirrtianuca icu cürrü au manu tiemporrü cuatü ümoma carrticurru.

<sup>8</sup> Arrti Abraham tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icocotati nurarrti Tuparrü numo icüpurutiti, nauqui ariorrti au manu quiatarrü cürrü, arrüna rranrrti aitorrimiatati ümoti. Iñocotati nicürrtiatoc, abu chütusiopü ümoti cauta niyücürrti. <sup>9</sup> Ui manu oncotitü ümoti Tuparrü bavivicoti au manu cürrü tacana extranjerurrti, abu tone manu cürrü torriobo ümoti ñana. Amencotiatai au manu cürrü. Y sane ito uiti Isaac y uiti Jacob, bama ümoche ito manu nurarrti Tuparrü. Bavivicoma au poca taquiquiatai. <sup>10</sup> Itopiqui arrti Abraham barrüperarati nauqui aisamunenti Tuparrü arrümanu taman pueblurrü ümoti arrüna ururau.

<sup>11</sup> Ui arrüna oncotitü ümoti Tuparrü yasutiuti icusüubuti, nauqui puerurrü aübositi, panaca chauqui tüpomati. Y arrüna nicüpostoti nürirri Sara isiatai tüpoma, chüpuerurrüpü aübosi. Pero arrti Abraham oncotitü ümoti Tuparrü, nauqui acoco nurarrti uiti. <sup>12</sup> Tüsaipü aconti Abraham ui nipocorrti, abu

aübosiotiqui, y caüma aboma sürümanama eanaqui nesarrti familiarrü, chüpuerrüüpü uipiacümuncunuma, tacana nubiqui norrtoñeca icu napese, y tacana cüosorrü abeu narubaitu turrü.

<sup>13</sup> Namanaiña arrübama mañoñünca coiñoma, y champürrtü arrtaimia arrrüna urapoiti Tuparrü isucarüma. Pero oncomatü ümoti chepe niconcorrüma. Pero tusiatai ümoma que tiene que aye uimia arrümanu tünanti Tuparrü ümoma, tacanarrtü arrtaimia auqui icheatai, y chauqui tüpücünüñama icuata. Tusio ito ümoma, ta aboma auna icu na cürrü tacana extranjerurrtai, y tacana bama amencatai. Chütüpü nicürrüma arrrüna cürrü. <sup>14</sup> Arrübama manitanama sane itusiancatama isucarü genterrü, que arrrüma yapachetiumainqui icüboma. <sup>15</sup> Champürrtü sucheboma iyo manu cürrü auquichema tücañe. Arrtü sanempü, puerurrüüpü asücübüma tato taha. <sup>16</sup> Arrrüma tarucu nirrancarrüma ümo quiatarrü icüboma, arrrüna manrrü urria, taha au napese. Sane nauquiche arrti Bae Tuparrü chücüsobotipü aübu nürirrimia. Chauqui tütane taman pueblurrü urriante uiti ümoma.

<sup>17</sup> Ui arrrüna oncotitü Abraham ümoti Tuparrü aiquiatiti Isaac, naqui aütorrti, nauqui ataboriti icu altar tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü. Arrrüna sane pasabo, es macocotorrü uiti Tuparrü ümoti, arrtü ñemanauncurratoe icocorotiti. Pero urria ümoti Abraham aitorrimianatiti naqui tamantai aütorrti ümoti Tuparrü, panaca arrümanu nurarrti Tuparrü, numo nanticaü ümoti Abraham sane: <sup>18</sup> “Auquiti Isaac naqui ahü aboma ñana sürümanama naesa familiarrü”. <sup>19</sup> Itopiqui arrti Abraham oncotitü ümoti Tuparrü, sane nauqui puerurrti aisümoniancatiti tato Isaac. Sane nauquiche torrioti tato Isaac ümoti Abraham. Abu ümoti Abraham arrti Isaac tacanarrtü tücoiñoti. Pero chücoiñotipü, torrioti tato ümoti, tacanarrtü süboricoti tato.

<sup>20</sup> Arrti Isaac macunusüancanati ümo bama torrü aütorrti, arrti Jacob y arrti Esaú. Oncotitü ümoti Tuparrü, nauqui urriane ñana isiu manu nurarrti ümoma au ñacunusüancacarrti ümoma.

<sup>21</sup> Arrtito Jacob oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Sane nauquiche macunusüancanati ümo bama torrü aütorrti José, numo tüsaimia niconcorrti. Auqui atüraitu ui nibiarrtonrrti y manaunuti ümoti Tuparrü.

<sup>22</sup> Arrti José isiatai oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Uirri tusio nurria ümoti que arrübama israelitarrü tiene que aeromatü ñana auqui manu cürrü Egipto. Numo tüsai aconti, bacüpuruti ümo bama ipiarientetorrti, nauqui aiquianioma nipiarrti auqui manu, arrtü süromatü.

<sup>23</sup> Artti yaütoti Moisés y nipiácütoti oncomatito ümoti Tuparrü. Nauquiche tanati icu cürrü Moisés, anecanati uimia ümo trerrü panca, itopiqui arrtaimia ta coñorrtai ñaüma. Chübirrubupüma ñünanati yüriaburrü egipciorrü, naqui tübacüpuruti, nauqui ataborimia bama mañaümanca. Arrüma chicocotapüma manu ünantatai yacüpurrti.

<sup>24</sup> Artti Moisés, numo túsunaunti, oncotitü ümoti Tuparrü. Uirri chirranrrtipü aiñanti nisüboriquirrti tacana aüto ni-taquiümucuturrti yüriaburrü egipciorrü. <sup>25</sup> Manrrü urria ümoti ataquisürüti ichepe bama nesartri genterrü Tuparrü, bama ipiarientetorrti. Churriampü ümoti apucünuti baeta eana nomünantü ichepe bama egipciorrü. <sup>26</sup> Mapensarati sane: “Manrrü urria nisüboriqui, arrtü ichaquisürüca y arrtü unumañü itopiquiti Cristo, pünanaquirrtü torrio iñemo nanaiña nenarri na cürrü Egipto”. Mapensaratito iyo nicuarrti uiti Tuparrü, arrüna torriobo ümoti.

<sup>27</sup> Ui arrüna oncotitü Moisés ümoti Tuparrü sürotitü auqui manu cürrü Egipto aübu bama israelitarrü. Chübirrubutipü ñünanati yüriaburrü. Arucu nurria ümoti, itopiqui aquionotiyü iyoti Tuparrü, panaca chasaratitipü.

<sup>28</sup> Ui arrüna oncotitü Moisés ümoti Tuparrü mapierrtanacanati parrcuca. Bacüpuruti ümo bama israelitarrü atabaimia novirrama, y aisemama notorrü abeu nituru niporrüma, tapü sürotipo maniqui ángel atabaiti ümo bama primer aütorrüma. <sup>29</sup> Arrübama isaelitarrü oncomatü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche iyaüburü manu narubaitu turrü nürirri “Cüturiqui”. Pasaoma cümüntaqui manu turrü, acü, chüpansopüma. Nauquiche arrübama egipciorrü rranrrüma aisamunema isiu, iñamanü turrü tatito, y namanaiña coiñoma.

<sup>30</sup> Arrübama israelitarrü amencoma itupecu manu pueblurrü Jericó ñome siete naneneca, nirrancarrüma acanama ümo. Auqui taübüco manu narrippo pueblurrü, itopiqui arrüma oncomatü ümoti Tuparrü, y sane macananama. <sup>31</sup> Au manu pueblurrü Jericó ananca manu paürrü nürirri Rahab, bavivico aübu mañoñunca. Pero oncotü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche yasuriuruma bama torrü israelitarrü, bama yebotü asaborimia manu pueblurrü antes que aiñarrio ui bama israelitarrü. Bayurara ümoma. Sane nauquiche chücoiñopü manu paürrü ichepe bama maquiataca pohoso auqui Jericó, bama chümacoconaurrüpüma ümoti Tuparrü.

<sup>32</sup> ¿Isane manrrü surapoboibo? Chiñataipü tiemporrü, nauqui suraboi nisüboriquirrimia bama maquiataca, tacanati Gedeón, artri Barac, artri Sansón, artri Jefe, artri David, artri Samuel, y arrübama profetarrü tücañe. <sup>33</sup> Namanaiña

arrüma oncomatü ümoti Tuparrü. Eanama aboma bama macananama ümo piquiataca nacioneca. Isamutema arrüna urria. Yasutiuma arrüna turapoiticaü Tuparrü isucarüma. Iñamatama nubaru nuitümüca. <sup>34</sup> Otochebo uimia tarucu nonco pese. Aboma bama eanama errcapaboma ñünana bama rranrrüma aitabairoma ümoma ui cüsese. Chücusüurupüma, pero torrio icusüubuma. Ipiacama ahimia, macananama ümo bama masortaboca auqui piquiataca cüca. <sup>35</sup> Abe ito arrüba paüca omoncotü ümoti Tuparrü. Uirri ane nauche ubarrtai süboricoma tato arrübama tücoiño niyuparientese. Pero aboma ito bama coiñoma ui arrüna nitaquisürücürüma ui macirrtianuca. Chirranrrüpüma ataesübuma, itopiqui rranrrüma asüborimia tato ñana, nauqui manrrü urria nacarrüma. <sup>36</sup> Aboma bama taquisürüma ui nuncurrüma macirrtianuca ümoma, y cüborioma. Tomoenoma y süroma au preso. <sup>37</sup> Taborioma oboi canca ui genterrü. Tüsüroma cümüinta. Coiñoma ui cüsese uimia. Amencomantai, naibirrimia nitaqui nobirracca y chibuca. Champü isane ümoma. Arrübama macirrtianuca aboma icuatama. Taquisürüma uimia. <sup>38</sup> Tarucu nomünantü icu na cürü. Tapü arrüma urriampae nisüboriquirrimia icu. Amencomantai y besüburuma eana narubaitu rroense y eana yirituca. Bavivicoma au nusutu canca y au cütubiquia. <sup>39</sup> Namanaiña arrübama oncomatü nurria ümoti Tuparrü. Maquionca oñü iyoma. Pero arrüma champürütü iyebo uimia arrüna ñacumanatarri Tuparrü, arrüna turapoiticaü tücaÑe. <sup>40</sup> Itopiqui arri Tuparrü ane ito ñapensacarri usapa. Rranrrti te nauqui arrüperamainqui, sane nauqui aye uimia esati Tuparrü ochepe.

## 12

### *Arri Tuparrü nauqui Uyaü manunecanati oemo*

<sup>1</sup> Así que basacama te sürümanama bama oncomatü tücañe ümoti Tuparrü. Uisamunena isiuma. Sane nauquiche uiñoconiona nanaiña arrüba uiche chichebopü nauqui uicocoroti Tuparrü nurria. Uiñocona ito nanaiña nomünantü, itopiqui arrüna nosüboriqui tacana barucurrü, y arrüna nomünantü chichebopü uirri, nauqui uipiacüno oñü nurria. Uñana nurria, tapü batacheca. <sup>2</sup> Tapü tacürusu numaquionco iyoti Jesús, itopiqui arri manunecanati auqui maübo nauqui uipia oñoncatü ümoti. Y arri bayuraratito oemo chepe nitacürurrü. Arri taquisürüti apü curusürü. Ümo cüsocürü manu niconcorri sane, pero tusio ümoti arrtü tüpasao arrümanu nitaquisürücürri, ane ipucünuncubuti. Tümonsoti au nepanauncurri Tuparrü au napese.

<sup>3</sup> Apapensasio nurria arrüna nitaquisürücürtti ui bama tarucu nitüborirrimia ümoti. Sane nauquiche tapü ubata aume, tapü apatacheca. <sup>4</sup> Arraño apahiquia aübu nomünantü, pero champürttü tapiñatai chepe nauconco ui na bahiquirri. <sup>5</sup> ¿Taqi tacürusu napaquionco iyo manu ñacuansomocorrti Tuparrü aume tacanati taman ñoñünrrü ümo bama aübosirrti? Nantü sane icu Nïcororrü: Arrücü isaü, asusiu arrüna carrticurrü uiti Señor uiche urria nasüboriqui.

Tapü ünantü aemo ñacuansomocorrti aemo,

<sup>6</sup> itopiqui arrti Señor icoñocotati nisüboriquirrimia bama cuasürüma ümoti.

Macuansomoconoti ümo namanaiña bama yasutiuti tacana aütorrü.

<sup>7</sup> Avantabo año ümo na carrticurrü uiti, itopiqui arrti iñanati año tacanarrtü propiorrü aütorrü. ¿Acasopü anati naqui yaürrü chücuasotipü uiti yaütoti? <sup>8</sup> Namanaiña bama aütorrü Tuparrü yasutiuma pario carrticurrü uiti. Arrtü nampü chütorriopü pario aume carrticurrü, canapae chütüpü propiorrü aütorrü año. <sup>9</sup> Arroñü numo chimiainqui oñü, arrübama uyaütaiqui icu na cürü icuansomoconoma oñü, y arroñü ane numanauncu ümoma. Manrrü te tiene que macoconaun ümoti naqui Uyaü au napese, naqui bacheboti osüboriquibo. <sup>10</sup> Arrübama uyaütaiqui iñununecanama oñü baeta isiu arrüna tusio ümoma. Tapü arrti Bae Tuparrü icuan-somoconoti oñü, nauqui ñemanauncurratoe urria nusaca, y nauqui urria nosüboriqui tacana arrüna urria nisüboriquirrti. <sup>11</sup> Ñemanauntu te, champürttü urria oemo carrticurrü, arrtü cuatü oemo. Orronene y usucheca uirri. Pero manrrü ñana barrtai, ta urria manu carrticurrü ümo bama ichübomacüatai, itopiqui aprendeboma manrrü aisamunema arrüna urria, y urria nacarrüma, y uimia ito urria nacarrüma bama isüborisapatarrüma.

### *Macoconauna ümoti Tuparrü*

<sup>12</sup> Apiña nuria nausüboriqui isiuquiti Cristo aübu naru-currü tatito aume. Arrüna nausüboriqui es tacana namenquirri isiu cutubiurrü. Arraño caüma abaca tacanati naqui tarucu yatachequirrti, chücusüuruquipü neherrü y nihirrti. <sup>13</sup> Apapachesiu cutubiurrü besüro, nauqui puerurrü aüromatü isiu bama chücusüurupü y bama rencu, tapü popetabarrioma. Sane nauqui urriancama tato. (Machep-ecatarrü arrüna, ümo bama ubata ümoma isiuti Cristo.)

<sup>14</sup> Apache niquiubu año nauqui urria napaquionco aübu namanaiña macrirrtianuca. Apiña nurria, nauqui urriampae nausüboriqui, y nauqui samamecana año ümoti Tuparrü. Itopiqui arrtü chüsanempü aboi, chüpuerurrüpü

amasarati Señor ñana. <sup>15</sup> Amasasai nurria, tapü anati naqui abarrüpecu naqui chiyebopü uiti nigraciarrti Tuparrü. Tapü anati naqui ahüburu uiti au nitusirrti nitüborirrti ümoti quiatarrü, y uiti caüma aiñamesocotito ñapensaca bama maquiataca. <sup>16</sup> Amasasai, tapü anati naqui bavivicoti tacana numuquianrrü, y tapü anati naqui chaquionotiyüpü iyoti Tuparrü tacanati Esaú tücañe. Itopiqui arrti ipiaventecatati arrümanu ñacunusüancacarrti yaütoti ümoti itobo tamantai praturrü pemacarrü. <sup>17</sup> Manrrü ñana rranrrtipü tatito ümo ñacunusüancacarrti yaütoti, pero chütorrioquipü ümoti. Chauqui chüpuerrütüpü acampiati arrümanu mapaventecacarrü uiti. Tarucu nirrancarrti aicampianenti, hasta areoroti iyo, pero chüpuerrüpü.

<sup>18</sup> Arrübama israelitarrü tücañe iñataimia esa manu yiriturrü nürirri Sinaí. Arrümanu yiriturrü puerrü uife, ane icu na cürrü. Pero arraño champürtü apiñatai esa taman yiriturrü, numo apicococati Jesús. Arrümanu yiriturrü Sinaí tusio tücañe eana nonco pese, y eana tomiquianene y tobiquia, y ünantü napese. <sup>19</sup> Rabotito tarucu nipucu tapacürrü, y manitacarrü tacanarrtü süuru. Nauquiche oncoimia bama israelitarrü manu manitacarrü, birrubuma, rranrrüma nauqui atochen manu manitacarrü. <sup>20</sup> Itopiqui chüpuerrüpüma avantaboma ümo manu bacüpucurrü ümoma, nantü sane: “Tapü anati icümote manu yiriturrü. Arrtü anati icümote, tari comati oboi canca, champü nümoche arrtü arrti ñoñürrü o numuquianrrü. <sup>21</sup> Tarucu nicütobürrüma ui arrüna arrtaimia. Hasta arrti Moisés nanti: “Ipiaichoconoca ui tarucu nirrucu”.

<sup>22</sup> Pero arraño tapiñatai aübu nabausasü esa quiatarrü yiriturrü, nürirri Sión, auna cauta ane nipueblurrti Tuparrü, naqui süborico. Arrümanu pueblurrü tone manu quiatarrü Jerusalén au napese. Acamanu aboma bama angelerrü, sürümana mil nubiquirrimia, nauqui apucünuma. <sup>23</sup> Apiñacaño ito ichepe bama aütorrti Tuparrü, bama aboma ito iyoberabaramacü au napese aübu nipucünuncurrüma. Arrüba nürirrimia abe bocorobo au napese. Apiñatai esati Tuparrü, naqui ane nüriacarrti nauqui acurrtati. Apiñataito esa bama nausüpürrüma bama chauqui tütaesüburu icuqui na cürrü. Tütaboma au napese, urriampae nacarrüma. <sup>24</sup> Apiñataito esati Jesús, naqui uiche urriante arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu. Apiñataito esa notorrti, arrüna uiche morrimiacana tato nomünantü osoi. Manrrü valeo niconcorrti Cristo pünanaqui niconcorrti Abel tücañe.

<sup>25</sup> Amasasai nurria. Amonsapesio nurarrti Tuparrü, naqui manitanati aume caüma. Arrübama israelitarrü numo amoncoma esa manu yiriturrü Sinaí chirranrrüpüma onsaperioma nurarrti naqui manitana ümoma au nürirrti Tuparrü. Auqui



cautü carrticurrü ümoma. Manrrtai arroñü, arrtü chuicocotapü nurarri naqui cuati oesa besüratai auqui napese, chüpuerrüüpü utaesübu ñünana carrticurrü. <sup>26</sup> Au manu tiemporrü tücañe paichoconono cürrü ui ñanitacarri. Pero caüma urapoiti tatito arrüna sane: “Sobi paichoconono tatito caüma cürrü y napese ito”. <sup>27</sup> Ui arrüna sane nurarri tusio oemo, ta nanaiña arrüba puerrü aupaichocono tiene que acampia uiti, o sea nanaiña arrüba omirriante uiti. Pero abe ito arrüba chüpuerrüüpü aupaichocono. Toneiño ba uburu-rau. <sup>28</sup> Machampiencana ümoti Tuparrü, itopiqui tiene que aye osoi esati, auna cauta üriabucati. Y arrümanu nüriacarri chüpuerrüüpü apaichocono ni atacürupü. Machampiencana ümoti, y uinaunati isiu nirrancarri y aübu numaquionco iyoti. <sup>29</sup> Itopiqui arri naqui Bae Tuparrü tacana peseti, arrüna uiche üro nanaiña.

## 13

### *Causane nauqui apucünuti Tuparrü ucuata*

<sup>1</sup> Tapü apiñocota naucua aumeampatöe tacana aubarquiapatöe. <sup>2</sup> Apasiusuma aübu napacumanauncu ümo bama iñataimia au naupo. Tücañe aboma bama isamutema sane, y yasuriuruma ümo bama angelerrü, pero ni atusipü ümoma arrtü tonema. <sup>3</sup> Apaquionsama bama aboma au preso, tacanarrtü abaca au preso ichepema. Apaquionsama bama taquisürü ui genterrü, tacanarrtü autaqisürüca ichepema.

<sup>4</sup> Arrübama poso tari yavivirama ichepe nicüpostorrüma aübu nurria. Tapü barücüroti noñürrü aübu quiatarrü paürrü, y tacane ito paürrü. Itopiqui arri Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo namanaiña bama bavivicoma tacana numuquianca, y ümo bama süromatü isiu quiatarrü paürrü, y ñome ba omenotü isiuti quiatarrü ñoñürrü.

<sup>5</sup> Tapü tarucu naurrianca ümo monirri. Aupucünu aübu arrüna ane aboi. Itopiqui arri Tuparrü nanti sane: “Chüpuerrüüpü atacüru nirraquionco acü. Chiñocöpü”.

<sup>6</sup> Sane nauquiche oñoncatü ümoti, usucana oñü sane:

Arri Señor bayurarati iñemo.

Chirrucapü.

Champü yacheurrü iñemo arrüna nünantü puerrü acheti quiatarrü iñemo.

<sup>7</sup> Apaquionsama bama urapoimia nurarri Tuparrü tücañe ausucarü. Apapensasiü arrüna nisüboriquirrimia, y urria nacarrüma numo coiñoma. Arraño ito amonsotü ümoti Tuparrü tacana arrüma tücañe. <sup>8</sup> Naneneca bupasao, pero arri Jesucristo tonentiqui tacana tücañe, y chücampiabopito nacarri ñana. <sup>9</sup> Tapü apatacheca ui

piquiataca manunecatata, arrüba chapisuputacaipü. Manrrü urria arrtü basutiu nurria ñacumananauncurrti Tuparrü au nuyausasü. Tone arrüna urria ümo nosüboriqui. Tapü apicoquoio arrüba bacüpucuca icütüpü arrüna puerurrü umate y arrüba chüpuerurrüpü. Arrübama icocorioma champürrtü urria nisüboriquirrimia uirri.

<sup>10</sup> Arrübama sacerdoterrü israelitarrü bama baserebio ümoti Tuparrü au niporrti, basoma nañetu ba numuquianca botorrio ümoti Tuparrü icu altar. Pero arroñü ane quiatarrü altar, ta nicurusürri Cristo. Arrüma chüpuerurrüpü asuriuma ñacunusüancarrti Cristo, itopiqui oncomatüqui ümo quiatarrü religiön. <sup>11</sup> Arrti yarusürürü sacerdoterrü añoca sürotipo au niporrti Tuparrü aübu noto numuquianrrü. Aitusiancati isucarüti Tuparrü, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui genterrü. Pero manu nañetu manu numuquianrrü iñonocotama pürücü pueblurrü. <sup>12</sup> Sane ito nauquiche coiñoti Jesús pürücü pueblurrü, nauqui ataesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü ui notorrtiatoe. <sup>13</sup> Sane nauquiche arroñü ito basuriura utaquisürücübo itopiquiti Cristo, tacana nitaquisürücürri y nicüsorrti tücañe taha pürücü pueblurrü, numo coiñoti apü curusürü. <sup>14</sup> Itopiqui auna icu na cürü champü pueblurrü cauta puerurrü bavivi ümo para siemperrü. Bapachetiu manu taman pueblurrü arrüna tiene que urriane ñana uiti Tuparrü oemo.

<sup>15</sup> Uiñanauncati Tuparrü siemperrü au nürirrti Jesús. Itopiqui arrüna noñeanca y numacantaca ümoti tone tacana numacumanata ümoti. <sup>16</sup> Tapü apiñocota arrüna napasamucu nurria, y napayuraca aumeampatoe, itopiqui tone ito numacumanata ümoti Tuparrü, arrüna uiche pucünuñati.

<sup>17</sup> Apacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma abarrüpecu. Apisamuse isiu ñanunecacarrüma aume. Itopiqui arrüma bacuirarama itacu nabausüpü, y arrti Tuparrü bacurrtarati ñana aübuma. Arrtü apacoconaunca nurria ümoma, baserebioma aume aübu nipucünuncurrüma. Tapü arrtü chapacoconauncapü, batrabacarama aübu nisuchequirrimia; champürrtü urria aume arrüna sane.

<sup>18</sup> Masaruquitaquí, apean suichacu. Champü suipünate au supaquionco, itopiqui nantarrtai suirrancatai sopisamune arrüna urria. <sup>19</sup> Irranca ito nauqui apean ichacuñü, nauqui ayurati Tuparrü iñemo, nauqui contoatai puerurrü yero tanu tatito aubese.

### *Meancarrü y nitacüru na maconomosorrü*

<sup>20</sup> Reanca ümoti Tuparrü, naqui uiche urria nusaca. Arrti isümoniancanatiti tato Señor Jesús eanaqui macoiñoca. Tonenti

naqui coiñoti otopiqui. Ui notorrti isamutenti arrüna nuevurrü tratorrü usaübu. Tonenti tacana naqui yarusürürü eanaqui bama bacuirara yutacu nobirramanca, o sea itacu bama icocoromati. <sup>21</sup> Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati aume, nauqui apisamune arrüna urria isiu nirrancarri. Arrtiatoe anati au nuyausasü, sane nauqui puerurrü uisamune arrüna urria ümoti. Puerurrü sane, itopiquiti Jesucristo. Tonenti naqui ümoche numanauncu ümo para siemprerü. Amén.

<sup>22</sup> Masaruquitaqui, rranquiquia amopünanaqui, nauqui amonsaperio nurria arrüna nirracuansomoco aume, arrüna ticonomota. Ta arrüna nirraconomoso aume chabaeturrüpü. <sup>23</sup> Suraboira ausucarü, arri Timoteo naqui usaruqui chauqui tütäesüburuti auqui preso. Arrtü cuati tauna yesañü conto, sürotitü ichepeñü, arrtü yeca tanu yapasearaño.

<sup>24</sup> Nirraquionco tanu ümo namanaiña bama iñunuecanama año, y ümo namanaiña bama usaruquitaqui. Süro tanu aume ñaquioncorrüma bama masaruquitaqui auquina Italia.

<sup>25</sup> Tari icunusüancanati año Tuparrü.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SANTIAGO

1 Arrüñü Santiago imostorrti Tuparrü y arrti Jesucristo. Nirraquionco tanu ümo bama israelitarrü icocoromati Jesús, arrübama aboma au nanaiñantai auna icu na cürrü.

### *Torrio mapanauncubu uiti Tuparrü*

2 Bueno, bama masaruquitaiqui, suraboira ausucarü arrüna sane: Arrtü abe macocotoca aume, aupucünu.

3 Itopiqui arrtü apasamuca tairri ñoma macocotoca, uirri tusio que apapanaunca. 4 Apisamuse nurria, tapü ensoro arrümanu napapanauncu, nauqui urria nausüboriqui aübuti Tuparrü, tacana bama tucoboi nacarrüma aübu nurarrti.

5 Arrtü anati naqui abarrüpecu chipiacatipü nurria, tari ñanquirati ñapanauncubuti pünanaquiti Tuparrü. Uiti torriatai oemo. Chicuansomoconotipü oñü, arrtü manquiquia pünanaquiti. 6 Pero arrti naqui manquioti, tari ñanquirati nurria, tari oncotitü nurria ümoti Tuparrü, tapü ane quiatarrü ñapensacarrti. Arrti naqui choncotitüpü nurria ümoti Tuparrü, ñapensacarrti tacana arrone turrü au mar. Arrtü maquiütüca, peoro isuqui au nanaiñantai. 7 Arrti naqui sane ñapensacarrti, champü torrio ümoti uiti Tuparrü. 8 Itopiqui abe torrü naca nisüboriquirrti. Primero icocorotiti Tuparrü, y champü tatito.

9 Arrtü anati naqui usaruqui champü isane ümoti, tari pucünunati, itopiqui tusio ümoti, ta cuasürüti ümoti Tuparrü.

10 Arrti rricurrü, tari chimiancanatiyü esati Tuparrü, itopiqui arrübama rricurrü ta tacana arrone nipüsi borrhü, arrüba chübururapü. 11 Arrtü cuatü surrü omonü, bosübo uirri. Bupususara acü nipüsirri. Ensoro arrümanu coñorrtai niyopüsirri tücañe. Sane ito bama rricurrü, contoatai ensoro ñana pünanaquimia nenarrirrimia.

### *Macocotoca oemo*

12 Arrtü masamuca tairri ñome macocotoca, urria nusaca. Itopiqui arrti Tuparrü macumananati ñana osüboriquibo, arrüna champü nitacürurrü. Itopiqui turapoiti tücañe sane: "Rracumanaca isuboriquiboma bama isuasürüca ümoma".

13 Arrtü cuatü oemo macocotorrü na uisamune ba chomirriampü, tapü mapensaca que ta cuatü uiti Tuparrü manu macocotorrü. Chüpuerurrüpü aiñanai macocotorrü ümoti Tuparrü, ni arrtipü achetipü macocotoca oemo. 14 Macocotoca cuantio oemo ui nurrianca uisamune nomünantü. 15 Arrtü oecatü isiu numapensaca churriampü, ane nomünantü osoi. Arrtü tütarucapae nomünantü osoi, oconca ñana uirri.

<sup>16</sup> Masaruquитайи, амонсои нурриа аррүна нирранунечака ауме. <sup>17</sup> Nanaiña arrüba omirria macumanataca cuantio oemo uiti Tuparrü, naqui uiche aisamunenti nostoñeca, surrü y panrrü ümo basarurrü auna icu na cürrü. Arrüba nanentaca puerurrü campiabo nubacarrü, pero arrti Tuparrü champü nitacüru nisüboriquirrti, chücampiabopü nacarrti. <sup>18</sup> Chauqui tisamunuti oñü nuevurrü tato nosüboriqui, itopiqui tuicocota arrüna ñemanauncurratoe nurarrti. Rranrrti nauqui aütorrti oñü tacana yarusürürrü oñü pünanaqui nanaiña arrüba omirriante uiti.

*Arrüna ñemanauncurratoe nubaserebiqui ümoti Tuparrü*

<sup>19</sup> Bueno bama masaruquитайи, амонсои нурриа nurarrti quiatarrü. Tapü apanitacatai. Apapensasio nurria, arrtü aurrianca apanita. Tapü contoatai autüboriquia. <sup>20</sup> Itopiqui arrti naqui түboricoti, chisamutentipü arrüna urria ümoti Tuparrü. <sup>21</sup> Apiñoco arrüba caümainqui churriampü nausüboriqui. Apichimiancasaño esati Tuparrü. Apasusiu nurarrti Tuparrü au nabausasü arrüna амонсои. Tone arrüna uiche autaesübu eanaqui nomünantü.

<sup>22</sup> Sane nauquiche bama masaruquитайи, apisamuse yacüpucurrü Tuparrü. Arrti naqui oncoitiatai nurarrti, pero chisamutentipü, encañaoti ümotiatoe. <sup>23</sup> Arrti naqui ñoñünrrü oncoiti nurarrti Tuparrü, pero chisamutentipü isiu, anati tacana naqui asaratitü ümo nisurrti au nirrpecurü. <sup>24</sup> Asaratitü baeta ümo nisurrti, pero contocaü süroti tato, chaquionotiyüpü causane naca nisurrti. <sup>25</sup> Pero ane arrüna nüriacarrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Mapensariura nurria ümo manu nüriacarrü. Tapü oñonsapecatai manu yacüpucu manu nüriacarrü; uicocora ito. Tapü tacürusu numaquionco. Auqui caüma icunusüancanati oñü Tuparrü au nanaiña nubachücoi.

<sup>26</sup> Arrtü anati naqui nanti: “Yaserebiquia ümoti Tuparrü”, pero chomirriampü nurarrti, chipiacatipü aitochenacati nurarrti chomirriampü, tonenti naqui encañaoti ümotiatoe. Chübaserebiotipü ümoti Tuparrü. <sup>27</sup> ¿Causane osoi, nauqui baserebi ümoti Tuparrü? Baserebiquia ümoti, arrtü bayuraca ümo bama bacharrüma y ñome ba biuraca, y chuisamutempü arrüba nomünantü, arrüna isamutema bama macrirrtianuca auna icu na cürrü. Sane urria nubaserebiqui ümoti Tuparrü, champü causane.

## 2

*Tapü cuasürüti oemo taman pünanaquiti quiatarrü*

<sup>1</sup> Bueno bama masaruquитайи, arrtü apicococati Señor Jesucristo, tapü cuasürüti aume taman ñoñünrrü pünanaquiti

quiatarrü. Itopiqui arrti Jesús naqui yarusürürü yüriaburrü asaratitü oemo. <sup>2</sup> Supiarrtü cuamatü torrü mañoñunca auna cauta apiyoberabacaño. Arrti maniqui taman coñorrtai naibirrti, abe sorotiquiaca oro apü nehesti. Tapü arrti maniqui quiatarrü rrürüpütüsü. <sup>3</sup> Auqui arraño amasacatü nurria ümoti maniqui coñorrtai naibirrti. Amucanaño ümoti sane: “Atümo auna coñorrtai siyarrü ümo nisurratoe”. Tapü ümoti maniqui poberrü amucanaño sane: “Atüsai taha toripiacüapae, o ariacu atümo acüatai esa niyesa siyarrü”. <sup>4</sup> Arrtü arraño apisamute sane, chauqui tapuncati maniqui taman pünanaquiti maniqui quiatarrü, chauqui tapiñata isiu napa-pensaca churriampü.

<sup>5</sup> Aensa te masaruquitaiqui, amonsoi nurria nisura: Arrübama poberrü auna icu na cürü tonema bama tacümanauncunuma uiti Tuparrü, nauqui acuasürüma ümoti, itopiqui icocoromati. Tonema ñana bama üriabucama ichepeti. Ta sane nurarrti tücañe: Arrübama isuasürücü ümoma, tonema bama yüriaburrüma ñana tacana nisüriaca. <sup>6</sup> Tapü arraño apicünsomococati maniqui poberrü. Abu tusio aume que arrübama rricurrü tonema bama itachemacanama año. Itononoma año esa bama mayüriabuca, nauqui apapaca uimia. <sup>7</sup> Y churriampü nurarrüma icütüpüti Jesús, naqui cuasürüti aume.

<sup>8</sup> Urria arrtü apicocota manu yarusürürü bacüpucurrü sane: “Tari cuasürüti aemo naqui asüborisapa tacana nacuasürücü aemoantoe”. <sup>9</sup> Pero ane nomünantü aboi, arrtü manrrü cuasürüti taman pünanaquiti quiatarrü. Chauqui tane napipünate aübu nüriacarrti Tuparrü. <sup>10</sup> Arrti naqui icocotati nanaiña nüriacarrti Tuparrü cunauntaña taman bacüpucurrü chücoconopü uiti, chauqui tane nipünatenti aübu nanaiña nüriacarrti Tuparrü. <sup>11</sup> Tamanti Tuparrü nanti: “Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü”. Tonentito naqui nantito: “Tapü atabaiquia”. Sane caüma arrtü chaecapütü isiu quiatarrü paürrü, pero atabaiquia, chauqui tane naipünate aübu nanaiña nüriacarrti. <sup>12</sup> Pero ane arrüna quiatarrü nüriacarrrü uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Arrti Tuparrü bacurrtarati ñana usaübu isiu arrüna nüriacarrrü. Apaquiensaño arrüna nisurapoi ausucarü, arrtü apapariquia y arrtü ane napachücoi. <sup>13</sup> Itopiqui ñana au manu nanenese nesa bacurrtacarrü arrti Tuparrü chüpuccürusutipü itacuti naqui chirranrrtipü apucüruti itacuti nisüborisapatarrti. Pero arrtü upucüruca itacuti osüborisapa, arrtito Tuparrü pucürusuti utacu.

*Uisamunena urria, arrtü uicococati Tuparrü*

<sup>14</sup> Bueno bama masaruquitaquí, champü yaserebiquirri, arrtü usucana oñü: “Icococati Tuparrü”, pero churriampü nosüboriqui. Arrtü sane osoi, chümorriacapanapü tato uiti Tuparrü nomünantü osoi. <sup>15</sup> Supiarrtü apicuñucati taman ñoñünrrü naqui icocorotiti Jesús. Arrti champü naibirrti, champü tuburiboti. <sup>16</sup> Arraño caüma amucanaño ümoti: “Taiquiana urria namen tanu, acüburri nurria, aha nurria”, pero chapachecapü ümoti arrüna nirrantedümoti. Arrtü sane aboi, champü napaserebiqui. <sup>17</sup> Sane ito osoi, arrtü uicococati Tuparrü, pero chuisamutempü arrüna urria uirri, champü niyaserebiquirri manu numacoconauca ümoti Tuparrü.

<sup>18</sup> Supiarrtü tamanti ñoñünrrü nanti ümoti naqui icocorotiti Tuparrü: “Bueno, arrti taman icocorotiti Tuparrü, y arrti quiatarrü isamutenti nomirria”. Pero iñumuta sane: “¿Causane ucanü que aicococati Tuparrü, arrtü chasamucapü nomirria? Arrüñü isamute nomirria na atusi que ta icococati Tuparrü”. <sup>19</sup> Arrücü ucanü que aicocota arrtü anati tamantiatai Tuparrü. Urria arrtü aicocota sane, pero hasta bama machoboreca tusio ito ümoma ta anati tamantiatai Tuparrü y tarucu nirrucurrüma ñünanati.

<sup>20</sup> Sonsorrücü. ¿Taqi chütusiopü aemo que ta champü yaserebiquirri arrtü ucanü aicococati Tuparrü, pero chasamucapü nomirria? <sup>21</sup> Arrtito Abraham tücañe urria nacarri au narrtarri Tuparrü ui manu nauquiche itorrimianatiti aütorrti, nürirrti Isaac, na aconti tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü. <sup>22</sup> Ui arrüna isamutenti sane isiu yacüpuurrti Tuparrü, tütusio nurria ñacoconaucurrti ümoti. <sup>23</sup> Itopiqui nantü sane icu Nicororrü: “Artri Abraham icocorotiti Tuparrü y oncotitü ümoti. Sane nauquiche urria nacarri au narrtarri Tuparrü”. Nantito Tuparrü: “Cuasürüti Abraham iñemo, amigorrti iñemo”. <sup>24</sup> Así que barrtai que artri Tuparrü yasuriuruti oñü, arrtü uisamute nomirria, champürrtü ui arrüna usucana oñü que uicococati.

<sup>25</sup> Isiu pasabo ui manu paürrü tücañe bavivico aübu sürümanama mañoñunca, nürirri Rahab. Artri Tuparrü yasutiutito manu paürrü, itopiqui arrümanu ñanecacarrü ümo manuma torrü mañoñunca israelitarrü cuamatü arrüpiama ümo manu peblurrü. Auqui bayurara ümoma na aesübuma auqui quiatarrü cutubiurrü, tapü coiñoma ui manuma pohoso au manu pueblurrü. <sup>26</sup> Suraboira arrüna machepecatarrü: Arrtü chumanasacapü y arrtü champü nuyausüpü, toconca. Isiu ito arrtü usurapoiatai que uicocoroti Tuparrü, pero chuisamutempü nomirria, usaca tacana oconca au narrtarri Tuparrü.

## 3

*Numanitaca*

<sup>1</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, tapü aboma sürümanama abarrüpecuqui bama rranrrüma anunecama. Itopiqui arri Tuparrü manrrü tarucu yacurracarri aübu bama manuecana.

<sup>2</sup> Contocaü manitate ba chomirriampü. Arri naqui ipiacati aitochenacati nurarri chomirriampü, tonenti naqui ipiacatito aitochenacati nanaiña nicütüpürri, nauqui tapü isamutenti ba nomünantü, urriantai nacarri. <sup>3</sup> Suraboira arrüba torrü machepecataca apü nuñutu: Uñata prenurrü au naru cavayurrü, nauqui aichübü oemo. Panaca sürümanarrü nicütüpürü, pero sürotü osoi auna cauta urrianca oerotü aübu ui manu prenurrü chimiamantai.

<sup>4</sup> Sane ito manio barcoa posürümanaca, arrümanio omenotü isu turrü. Arrtü maquiütüca fuerte cütüpü peoro. Pero arrtü icüonocotati manu peasomantai taurama ane cütüpü manu barco, sürotüatai auna cauta nirrancarri naqui esache manu barco. <sup>5</sup> Sane ito nuñutu, chimiantai, pero chama urriante uirri, itopiqui uirri manitaca. Nusura tacana pese. Uñonocota chimiatai, pero uirri omo nanaiña nüunrrü.

<sup>6</sup> Manrrü churriampü nuñutu pünanaqui nanaiña nocütüpü, itopiqui tarucapae nomünantü osoi aübuti osüborisapa uirri, arrtü manitaca churriampü. Tarucu nocüso uirri. Manitaca churriampü uiti choborese, y nanaiña nosüboriqui churriaiquipü uirri aübu bama osüborisapa.

<sup>7</sup> Uipiaca mamansonoco aruqui nanaiña numuquianca, nutaumanca, noirroboca y nopiococa. Pero champüti naqui puerurrü amansone uiti nuturri. <sup>8</sup> Nuñutu chübatachebopü ñaniticarrü nomünantü. Tacana noirrobörü, tarucu nipene narurrü, oconca uirri. <sup>9</sup> ¡Ui nusura machapiencaca ümoti Tuparrü, y uipiaurramacatito naqui osüborisapa, naqui nisamucurrüto Tuparrü isiu nacarri!

<sup>10</sup> ¿Causane manita urria y churriampü? Masaruquitaiqui, tapü sane osoi. <sup>11</sup> Auqui taman paururrü chücuapütü turrü quicheseña ichepe turrü pichananene, tamantai nacarrü. <sup>12</sup> ¿Acasopü puerurrü mata nüta olivo apüqui nihi higo? Chüpuerurrüpito mata nüta higo apüqui nihi uva. Isiatai paururrü chücuapütü turrü urria ichepe turrü pichananene.

<sup>13</sup> Arri naqui onquisiote ta mapanaunrrü au ñapensacarri, tari ichimiancanatiyü, tari isamunenati ba omirria, nauqui atusi, ta ñemanauncurratote mapanaunrrü. <sup>14</sup> Pero arrtü autüboriquia aumeampatote, y arrtü pesabatai aume nenarrirri quiatarrü, tapü amucanaño: “Arroñü bien mapanaunca”. Arraño apapancatai aumeampatote, arrtü amucanaño sane.



15 Arrtü sane napachücoi, churriampü ümoti Tuparrü napapanauncu, ta icuqui nantai cürü, y ui bama machoboreca. 16 Itopiqui arrtü aurrianca nanaiña arrüna ane icu na cürü amenarribo, chauqui tapasamuca aruqui nanaiña nomünantü. Taburatoquiquiatai. 17 Pero arrtü ane napapanauncu uiti Tuparrü, apisamute caüma arrüba omirria, chapahiquiapü, apacoconaucatai aumeampatoe, apariquia nurria aübuti quiatarrü. Taquisürüma aume macrirrtianuca. Apayuraca ümo bama ausüborisapa. Urrian tato nausüboriqui, chapapancaiquipü aumeampatoe. 18 Arrtü uirimiata tato notübori aübuti quiatarrü, auqui caüma urria nosüboriqui usaübumatoe.

## 4

### *Tapü urrianca ümo arrüna icuqui nantai cürü*

1 ¿Tusio aume itopiquiche aburatoquiquiatai aumeampatoe? Itopiqui ane nomünantü au nabausasü ui arrüna churriampü naurriantümo. 2 Aurrianca ümo nenarrirrti quiatarrü, pero chüpuerurrüpü aye aboi. Itopiquiatai tautüboriquia, tapahiquia, na aye aboi arrüna naurriantümo, hasta apatabaiquia. Pero chiyebopü aboi, itopiqui chapanquiquiapü pünanaquiti Tuparrü. 3 Apanquiquia pünanaquiti, pero chütorriopü aume uiti, itopiqui churriampü napanquiqui. Aurrianca na ayurati Tuparrü aume ümo arrüna churriampü nausüboriqui.

4 Arraño abaca tacana arrüba paüca abe isiu maquiataca mañoñunca. Itopiqui aurrianca manrrü ümo arrüna ane icu na cürü pünanaquiti Tuparrü. Arrtü tarucu nurrianca ñome arrüba abe icu na cürü, champü nümocheti osoi Tuparrü, tacanarrtü otüboriquiatai ümoti. 5 Canapae arraño chapaquioncañopü iyo nurrti Tuparrü, nauquiche nanti: "Icüpucati Espiritu Santo au nabausasü, na acuirati nurria autacu, tapü amecatü yesaquiñü". 6 Ñemanauncurratoe arrti Tuparrü bien buenurrti usaübu, ocuasürüca ümoti. Sane nantü icu Nicororrü:

Arrti chirranrrtipü ümo bama tarucu nivuanucurrüma, pero cuasürüma ümoti bama ichimiancanamacü isucarüti.

7 Sane nauquiche apiñorroncosaño esati Tuparrü. Apipensorrti choborese aubesaqui. Auqui caüma besüburuti iche amopünanaqui. 8 Amecosi saimia ümoti Tuparrü, arrti cuatati saimia aume. Apicoñoco nausüboriqui churriampü, tapü ane nomünantü aboi. Tari tamanacarrtai napapensaca ümoti Tuparrü. 9 Tari ausucheba. ¡Apiñorroncosaño! Tapü apiyabacañoinqui. Tapü aupucünuncai qui itopiqui napipünate. 10 Arrtü

apiñorroncocaño isucarüti Tuparrü, auqui caüma arrti bayuraratı aume, yarusürürü año uiti.

*Tapü ünantü numanitaca apüti quiatarrü*

<sup>11</sup> Masaruquitaiqui, tapü apanitaca churriampü apüti quiatarrü. Arrti naqui manitanati churriampü apüti quiatarrü, manitanatito churriampü ümo nüriacarri Tuparrü. Arrtü arraño chapifñanauntapü nüriacarri Tuparrü, chapicocotapito yacüpucurrti. <sup>12</sup> Itopiqui tamantiatai Tuparrü naqui bacüpuru. Tonentito naqui bacurrtarati usaübu ñana. Yasuriuruti oñü o carrticabo oñü uiti. Tapü arrücü, ¿causanempü asiquia anita churriampü apüti naqui aposapa?

*Chütusiopü oemo nosüboriqui tubaca*

<sup>13</sup> Amonsoi arraño, arrtü amucanaño sane: “Caüma o tubaca oecatü au pueblurrü ümo taman añorrü, na macompora y mapaventeca, nauqui ane chama nomoni”. <sup>14</sup> Pero arraño tapü apapensaca sane, itopiqui chütusiopü aume isane pasabo tubaca. Chütusiopü aume, arrtü ausüboriquiaiqui tubaca. Nosüboriqui tacana mutusaürrtai; tusio baeta, auqui ensoro. <sup>15</sup> Manrrü urria arrtü amucanaño sane: “Arrtü rranrri Tuparrü osüboriquia tubaca, uisamune arrüna numapensatio”. <sup>16</sup> Churriampü arrtü cusürübatai napanitaca aübu nauvanucu. <sup>17</sup> Arrtü anati naqui tusio ümoti arrümanu urria uisamune, pero chisamutentipü, chauqui tane nipünatenti.

## 5

*Macuansomocorrü ümo bama rricurrü*

<sup>1</sup> Caüma suraboira ausucarü bama rricurrü: Abareo te, y autosibi, itopiqui cuatü aume nautaqisürücü. <sup>2</sup> Namenarri chauqui tirranrrü apore. Nurrarisüca chauqui tiñumate nabaibi. <sup>3</sup> Naumoni chauqui tümameso ui naharrü. Itopiqui churrianquipü napisamute aübu naumoni. Naumoni ñana tacana pese aume. Ensoro nausüboriqui itopiqui. Arraño apaquiamaca chama monirri, abu túsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü. <sup>4</sup> Arraño chapapacacapü ümo bama batrabacara au naubo. Arrüma aboma ñanquitioma amopünañanqui. Arrti Tuparrü chauqui toncoiti ñanquiquirrimia. Tonenti naqui ane nüriacarri au nanaiña cürü y au napese. <sup>5</sup> Nausüboriqui auna icu na cürü pururrü pierrtatai aboi. Chauqui tabaca tacana arrone nobiorrü baüro, pero túsaimia manu nanenese na aitabaiti Tuparrü manu nobiorrü. <sup>6</sup> Apataquisünümacaca ümo bama urria nisüboriquirrimia. Aboma ito bama apitabaiquiama. Abu champü causane uimia aume. Chübahiypüma.

*Tapü ubata oemo nubarrüperaca cümenuti Señor aübu noñeanca*

<sup>7</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, tapü ubata aume naparrüperaca cheperrtü cuatati tato Señor. Tusio aume causane ui bama masamunuma ñanaunrrü. Barrüperarama cheperrtü cuatü tarrü. Barrüperarama ito na aye naurri niyorrüma.

<sup>8</sup> Sane ito arraño, tapü ubata aume naparrüperaca, tapü ausucheca, ta apiña nurria, itopiqui túsaimia niyequirrti tato Señor. <sup>9</sup> Tapü autüboriquia ümoti ausüborisapa, nauqui tapü ane napipünate. Itopiqui arrti Tuparrü túsaimia na ayeti acurrtati.

<sup>10</sup> Apaquionsaño ümo nurarrüma bama profetarrü, arrübama manitanama tücañe uiti Tuparrü. Arrüma tücañe tarucapae nitaquisürücürüma, pero avantaboma. <sup>11</sup> Tusio aume urriampae nacarrüma caüma bama avantaboma tücañe. Sane ito arroñü, urria nusaca ñana, arrtü masamuca tairrü ümo nitaquisürücü. Arraño amoncoi nürirrti Job tücañe. Tarucapae nitaquisürücürti, pero chübatachebotipü uirri. Tusio ito aume isane pasabo ümoti au nitacürurrü. Ta bayurarati Tuparrü ümoti. Sane ito oemo uiti Tuparrü. Pucürusuti utacu.

<sup>12</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, amonsapesio nurria arrüna nisura aume: Tapü apitusiancata curusürü arrtü ane aburapoboibo. Mejor aburasoitai isucarüti quiatarrü arrüna ñemanauntu, champü manrrü, nauqui tapü carrticabo año uiti Tuparrü.

<sup>13</sup> Arrtü anati naqui abarrüpecu tarucu nitaquisürücürti, tari ñeanati ümoti Tuparrü. Arrti naqui pucünuñati, tari ñacantarati ümoti Tuparrü. <sup>14</sup> Arrtü anati naqui maunroconoti, tari ñaemenati iyo bama mamayoreca eanaqui bama icocoromati Jesús. Tari ñeanama ümoti Tuparrü itacuti, tari isematama nasaite itati au nürirrti Tuparrü.

<sup>15</sup> Arrtü oncomatü nurria ümoti Tuparrü, urriancati tato maniqui maunrocono uiti. Arrtü ane nipünatenti, rrimiacana tato uiti Tuparrü. <sup>16</sup> Sane nauquiche aburasañö isurarüti quiatarrü. Apapean ito ümoti Tuparrü itacuti quiatarrü, nauqui urrianaño tato auqui norrocorrü. Ar

rtü urria nosüboriqui aübuti Tuparrü, y arrtü manquiquia pünanaquiti aübu nanaiña nuyausasü, auqui caüma urriante oemo nanaiña ui nicusürrti. <sup>17</sup> Arrti profetarrü Elías tücañe anancati tacana nusaca. Tarucu ñanquiquirrti pünanaquiti Tuparrü, tapü paquio tarrü. Auqui chürrobeocapü ñome trerrü añoca y medio. <sup>18</sup> Auqui manquioti tatito pünanaquiti Tuparrü na arrobeo. Auqui rrobeoca tato. Ubaüro tatito arrüna utuburiboma. <sup>19</sup> Masaruquitaiqui, supiarrtü anati naqui ñocotati ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü. Auqui anati naqui quiatarrü manitanati nurria aübuti, nauqui asücübüti tato

ümoti Tuparrü. <sup>20</sup> Apipiase nurria arrüna sane: Urriampae arrtü anati naqui bayurarati ümoti quiatarrü, nauqui ayeti tato esati Tuparrü. Uirri caüma urria nacarrti maniqui, chensoropü nausüpürtri, y morrimiacana tato nomünantü uiti.

## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PEDRO

<sup>1</sup> Arrüñü Pedro apóstol ñü ümoti Jesucristo. Rraconomoca ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, bama iñarriomantai au manio provinciarrü Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia. <sup>2</sup> Autacümanaunca uiti Tuparrü, itopiqui sane nirrancarrti auquiapae. Uiti Espíritu Santo samamecana año ümoti Jesucristo, nauqui apacoconaun ümoti. Ui notorrti carübu napipünate, itopiqui arrti coiñoti autacu. Taiquiana urria nabaca. Tari abaca manrrü au nigraciarrti Tuparrü.

### *Nubarrüperaca ümo arrüna nomirria ñana*

<sup>3</sup> Uiñanaunati Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo. Arrti champü tacanache nipucürurti utacu. Uiti torrio oemo nuevurrü osüboriquibo, itopiqui uitito süboricoti tato Jesucristo eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche caüma upucünunca aübu nubarrüperaca ümo nomirria ñana au napese. <sup>4</sup> Itopiqui ane au napese oñenarribo coñorrtai ahüburu uiti Tuparrü. Arrümanu nenarrirri taha champü uiche apore, ni amamesopü. Ta arrüna nosüboriqui ñana au napese tone arrüna torriobo oemo. <sup>5</sup> Arrti Tuparrü bacuirarati autacu, arrtü amoncatü nurria ümoti chepe ñapacümuncuturrti. Auqui caüma torrio aume ausüboriquibo au napese arrüna ahüburu taha aume.

<sup>6-7</sup> Ui arrüna sane amoncoi, tarucu naupucünuncu, abu ataquisürücaiqui baeta auna icu na cürü. Pero cuantio aume macocotoca, nauqui atusi arrtü ñemanauncurratoe amoncatü ümoti Tuparrü, y apicococati. Nabaca tacana oro, arrüna süro oto pese nauqui atusi arrtü ñemanauncurratoe oro. Sane ito arraño. Tiene que abetü macocotoca aume, nauqui atusi arrtü urria napacoconauncu ümoti Tuparrü. Arrüna napacoconauncu ümoti manrrü valeo pünanaqui oro, itopiqui nicua oro chüruraupü. Sane caüma tarucu nipucünuncurrti Tuparrü aucuata au manu nanenese auche ñana cuati tato Jesucristo. <sup>8</sup> Arrti cuasürüti aume, y apicococati, abu chamasacatipü. Ta tarucu naupucünuncu, champü tacanache, <sup>9</sup> itopiqui iyebo aboi ñana au napese. Ta ümo te amoncatü ümoti Cristo.

<sup>10</sup> Arrübama profetarrü tücañe turapoimiacaü arrüna ñataesümunucurrti Tuparrü aume. <sup>11</sup> Arrti Espíritu Santo anati au nausasürüma tücañe. Itusiancatati isucarüma nitaquisürücürtti Cristo ñana, arrtü tücuati icu na cürü, y arrümanu coñorrtai nanentacarrti au napese, arrtü túsüboricoti tato. Sane nauquiche arrübama profetarrü tarucu nirrancarrüma atusi ümoma isane tiemporrü ñana tiene que

apasa arrüna sane y cauta. <sup>12</sup> Arrti Tuparrü itusiancatati isucarüma que arrümanu ñanitacarrüma tücañe champürrtü ümomantoe, ta aume. Arraño caüma chauqui tamoncoi arrümanu icütüpüche manitanama bama profetarrü, itopiqui tamoncoi arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo ui bama urapoimia ausucarü. Arrüma urapoimia ausucarü uiti Espíritu Santo, naqui cuati au nausasürrüma auqui napese, yacüpucurrti Cristo. Hasta bama angelerrü rranrrüma atusi ümoma arrüna sane yachücoiti Tuparrü usaübu.

*Rranrrti Tuparrü nauqui urria nosüboriqui*

<sup>13</sup> Sane nauquiche apapensa nurria iyo arrüna urria napachücoi. Aparrüpera ümo manu ñacumanatarrti Tuparrü aume au manu nanenese ñana, arrtü cuati tato Jesucristo aübu nanaiña nanentacarrti. <sup>14</sup> Apacoconaun ümoti Tuparrü, tacanati taman ñaüma ümoti yaütoti. Tapü apiñata isiu naurriancatoe ñome ba chomirriampü tacana tücañe, nauquiche chapisuputacatiquipü Tuparrü. <sup>15</sup> Tari urria nausüboriqui, itopiqui arrti Tuparrü, naqui itasuruti año, champü nomünantü esati. <sup>16</sup> Ta nantü sane icu Nicororrü: “Nanti Tuparrü: Arrüñü urria nisüboriqui, sane nauquiche arraño ito apiña nurria nausüboriqui”. <sup>17</sup> Arraño amucanaño “Uyaü” ümoti Tuparrü. Apaquionsaño que ümoti chepatai nacarrüma macirrtianuca. Bacurrtarati aübuma isiu arrüna isamutema icu cürrü. Sane nauquiche apavivi aübu napanancu ümoti, mientras abacaiqui auna icu na cürrü. <sup>18</sup> Tusio te aume isane arrüna yapacatarrti Tuparrü abitobo, nauqui autaesübu eanaqui nomünantü, sane tapü apavivi quiaiqui tacana nisüboriquirrimia bama antiburrü abaütaiqui, uiche chüpuerurrü aye uimia esati Tuparrü. Arrümanu bapacatarrrü abitobo chütüpü plata ni oropü, itopiqui nicua plata y oro chüruraupü. <sup>19</sup> Arrümanu yapacatarrti Tuparrü abitobo tone notorrti Cristo. Arrti champü isane nipünatenti, urriantai nisüboriquirrti. Itorrimianatüyü tacana nobirrama, arrüna taborio ümoti Tuparrü. <sup>20</sup> Arrti Cristo tacümanauncunuti uiti Tuparrü ümo arrüna sane auqui ñemonco, numo churriantequipü na cürrü. Pero chauqui tanancatiatai icu na cürrü, nauqui urria nabaca. <sup>21</sup> Uiti Cristo puerurrü amoncatü ümoti Tuparrü, naqui uiche asüboriti tato eanaqui macoiñoca, y torrio anentacaboti au napese. Sane nauquiche puerurrü amoncatü ümoti Tuparrü. Aparrüperaca iyo arrüna omirria uiti.

<sup>22</sup> Arraño apacoconaunca ümo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Itopiqui uirri morrimiacana tato nomünantü aboi, chauqui turria naca nabausüpü. Chauqui tüpuerurrü acuama aume bama ñemanauncurratoe aubaruquitaiqui. Sane

nauquiche, tari cuasürüma aume aübu nanaiña nabausasü. <sup>23</sup> Arraño tacanarrtü aübo abaca icu cürü tatito, pero caüma arrti naqui aubaü chütüpü ñoñünrrti, naqui coño ñana, ta arrti Tuparrü, tonenti caüma Aubaü. Artti chüpuerurrüpü aconti. Torrio aume nuevurrü ausüboriquibo ui arrüna nurarri, arrüna valeo ümo para siemperrü. <sup>24</sup> Ane te corobo sane: Arrübama macrirrtianuca icu na cürü nacarrüma tacana narrüchopüro.

Y nanaiña arrüna cuasürü ümoma es tacana niyopüsi narrüchopüro, arrüna sübo conto, y nipüsirri paquio.

<sup>25</sup> Tapü nurarri Tuparrü valeo ümo para siemperrü. Tamoncoi arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Ta tone nurarri Tuparrü aume.

## 2

*Machepecatarrü: Artti Cristo tacana canrrü arrüna süborico*

<sup>1</sup> Sane nauquiche apiñoco arrüba aruqui nanaiñantai nomünantü, napencañaaca, napapantu, nabubatio ümo nenarrirrti quiatarrü, y nanaiña napanitaca churriampü apüti quiatarrü. <sup>2</sup> Ichepecacaño tacanati taman ñaüma aübo anati icu cürü. Tarucu nirrancarri apaüti. Sane ito arraño tiene que aurrian ümo nurarri Tuparrü, arrüna ñemanauncurratoe. Sane caüma manrrü iyebo aboi tacanati Tuparrü, y autaesübuca eanaqui nomünantü. <sup>3</sup> Itopiqui arraño chauqui tütusio nurria aume nibuenucurrti Señor usaübu.

<sup>4</sup> Ausiapata te esati. Artti tacana manu taman canrrü arrüna süborico. Arrübama macrirrtianuca ñaquiioncarrüma churriampü manu canrrü, abu ümoti Tuparrü urria, tarucu nicuasürücürü. Baserebio tacana itümobo porrü.

<sup>5</sup> Machepecatarrü arrüna sane. Itopiqui arrübama icocoromati Cristo tacana taman porrü urriante ümoti Tuparrü. Arraño tacana canca arrüba bosüborico, aübuche urriante arrüna niporrti Tuparrü uiti Espíritu Santo. Apichüsaño ümo arrüna sane. Apichüsaño ito, nauqui aisamunuti año Jesucristo tacana sacerdoterrü, bama baserebioma ümoti y macumananama arrüna urria ümoti.

<sup>6</sup> Nantü sane icu Nicororrü:

Arrüñü Tuparrü tabüco sobi taman canrrü coñorrtai y sürümanarrü.

Iñata cütü itümobo nipo au na yiriturrü nürirri Sión au Jerusalén.

Arrti naqui oncotitü ümo manu canrrü, chücüsobotipü ñana. (Abu manu canrrü coñorrtai, tonenti Cristo.)

<sup>7</sup> Arrüna sane nurarri Tuparrü corobo valeo aume, itopiqui arraño amoncatü ümoti Cristo. Tapü arrübama

maquiataca, bama chirranrrüpüma aicocoromati, ane quiatarrü nicororrü ümoma sane:

Arrübama mañasamuca porrü botabo uimia manu taman canrrü, ñaqui oncorrüma churriampü.

Abu arrümanu canrrü manrrü urria, chauqui tüsüro cütü itümobo porrü.

<sup>8</sup> Tone arrümanu canrrü uiche popetabarrioma macrir-tianuca, y taübücoma uirri.

Sane te pasabo uiti Cristo. Arrübama chirranrrüpüma aicocoromati túboricomantai ümoti. Pasabo sane, itopiqui sane nirrancarri Tuparrü.

<sup>9</sup> Pero arraño caüma nesarri genterrü Tuparrü, autacümanaunca uiti ümotiatoe. Tacana sacerdoterrü año ümoti Tuparrü, naqui yüriaburrü. Samamecana año ümoti. Itacümanauncunuti año nauqui aburaboi tanu arrüba omirria nisamucurri Tuparrü. Autasuca eanaqui tomiquianene nesa nomünantü. Chauqui tiñanati año eana na coñorrtai nanentacarri. <sup>10</sup> Tücañe champürrtü nesarri genterrü año, pero caüma pertenecebo año ümoti. Tücañe chamoncoipü nüri nipucürurri Tuparrü. Pero caüma aupucünunca, itopiqui tusio aume ta arri pucürusuti autacu.

### *Apaserebi ümoti Tuparrü*

<sup>11</sup> Arraño bama masarquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apaviviquia auna icu na cürrü tacana extranjerorrü, tacana bama amencomantai. Chüpertenecebopü año ümo na cürrü, ta ümoti Tuparrü. Sane nauquiche rranquiquia amopünanaqui: Tapü apichücaño ñome ba naurrianca ñome ba chomirriampü, itopiqui oboi mameso nabausüpü. <sup>12</sup> Apiña nurria nausüboriqui eana bama chisuputaramatipü Tuparrü. Arrüma manitanama churriampü aume, tacanarrtü tarucu nomünantü aboi, abu ñapanturrüma. Pero de rrepente ui arrüna arrtü arrtaimia apisamute arrüna urria, iñorronconomacü ñana y iñanaunumati Tuparrü ausiuqui.

<sup>13</sup> Auqui nacarri Señor, apacoconaun ümo nanaiña nüriacarrü auna icu na cürrü. Apacoconaun ümoti yarusürürü yüriaburrü César. <sup>14</sup> Apacoconaun ito ümo bama maquiataca mayüriabuca, bama aboma iquiana yacüpucurri César, nauqui achema carrticurrü ümo bama malorrü, y nauqui ane ñanauncurrüma ümo bama isamutema arrüna urria. <sup>15</sup> Itopiqui arri Tuparrü rranrri nauqui apisamute arrüna urria nauqui uirri etayoimia bama manitanamantai, bama chütusiopü ümoma, y túboricomantai aume. <sup>16</sup> Uiti Cristo chauqui tautaesübuca eanaqi nomünantü, abaca tacanati mosorrü taesüburuti pünanaquiti ipiatronetorri. Pero caüma, tapü apisamute



arrüna churriampü, napaquionco puerurrüpu año itopiqui tautaesübuca. No, mejor apaquionsaño que abaca caüma iguiana nüriacartti Tuparrü, tacanarrtü mosorrü año ümoti. <sup>17</sup>Apavivi aübu napanauñcu ümo namanaiña macrirrtianuca, y ümotito yarusürürü yüriaburrü César. Tari cuasürüma aume bama aubaruquitaiqui au nüirrti Jesús. Apifñanaurrti Tuparrü.

*Apisamuse tacanati Cristo tücañe*

<sup>18</sup> Arraño bama mamosoca, apacoconaun ümo bama aupatrone aübu napanauñcu ümoma, chümopü bamantaipü buenurrü y bama urria ñapanauñcurrüma, sino isiu ito ümo bama malorrü. <sup>19</sup> Itopiqui arrti Tuparrü pucünuñati aucuata, arrtü avantabo año ümo nautaqisürücü, abu champü napipüñate. Apisamute sane, itopiqui apaquioncaño iyoti. <sup>20</sup> Tapü arrtü autaqisürüca itopiqui carrticabo año itobo arrüna churriampü apisamute, auqui caüma champü naucua uiti Tuparrü itobo nautaqisürücü. Tapü arrtü autaqisürüca y carrticabo año, abu urriantai napachücoi, auqui caüma pucünuñati Tuparrü aucuata. <sup>21</sup> Ta ümo itasuruti año.

Ta arrti Cristo taquisürüti tücañe otopiqui, sane nauqui uisamune isiu, nauqui uña nosüboriqui isiu nisüboriquirrti. <sup>22</sup> Arrti chisamutentipü ni tamampü nünantü. Nuncapü apanti. <sup>23</sup> Nauquiche unumati, chiñumutatipü aübu nuncurrti ümoma. Nauquiche taquisürüti uimia, chümapaurramacanatipü ümoma. Tapitacuta oncotitü ümoti Tuparrü, naqui bacurrtarati nurria ñana. <sup>24</sup> Uiti Cristo aiquiati arrüna nomünantü osoi apü curusürü aübu cürü nicütüpürti. Ui arrüna sane caüma usaca tacanarrtü toconca pünanaqui nomünantü. Auquina caüma puerurrü osübori nauqui uisamune arrüna urria. Ui arrümanu obürío ümoti urrianca oñü tato. <sup>25</sup> Ichepecacaño tacana arrobe nobirracca omensoro tücañe. Pero chauqui tautabüca tato, amecatü caüma isiuti naqui bacuirara autacu. Arrti ocümanati autacu. Tonenti Cristo.

### 3

*Macuansomocorrü ümo bama poso*

<sup>1</sup> Sane ito arraño paüca, arrüba tüboposo, apacoconaun ümo bama apiquianaño. Rrepente aboma bama chico-cotapüma nurarrti Tuparrü. Champü nümoche apanitaca ümoma. <sup>2</sup> Arrtü arrtaimia arrüna urriampae nausüboriqui y napapanauncu, uirri caüma rrepente icocotama. <sup>3</sup> Tapü tarucapae napacoñococo ümo naucütüpü. Tapü tarucu napatacünauñcu. Tapü tarucu naurrianca ümo oro uiche coñorrtai nabaca. <sup>4</sup> Mejor tari ane arrüna ñemanauncurratöe

macoñocorrü au nabausasü: Arrtü buenurrü año y ar-  
rtü apipiaca apasamunaun aübu quiatarrü, tone arrüna  
ñemanauncurratoe macoñocorrü arrüna tarucu nicuarrü au  
narrtartri Tuparrü. <sup>5</sup> Sane ito ñupacoñopoto manio paüca  
tücañe, arrüba mosamamecana ümoti Tuparrü, arrüba omon-  
catü ümoti. Itopiqui arrio urria ñupacoconauñcu ümo bama  
opiquiano. <sup>6</sup> Sane isamute Sara, nicüpostoti Abraham. Ma-  
coconaurrü ümoti, hasta nantü ümoti “señor”. Arraño paüca  
caüma puerurrü aye aboi tacana naca Sara, arrtü apisamute  
isiuqui y arrtü chaupirrucapü y amoncatü ümo Nupu Tu-  
parrü.

<sup>7</sup> Rracuansomocona baeta ümo mañoñunca bama tüposoma.  
Arraño tiene que apaquionaño que arrüba naucüposü  
champürrtü tarucapae niyucusüurrü. Sane nauquiche  
apasamunaun yupu, aübu rrespetorrü ñome. Sane nauqui  
puerurrü año apean yochepe, itopiqui artri Tuparrü  
bacheboti yosüboriquibo arrüna chütacürusupü isiatai tacana  
aume.

*Utaquisürüca auqui naca arrüna urria uisamute*

<sup>8</sup> Sucanañü tatito aume namanaiña; Tari tamanacarrai  
napapensaca. Aupucüru itacuti quiatarrü. Aucuasürü  
aumeampatoe tacana ñemanauncurratoe masaruquitaqui.  
Tari buenurraño aübuti quiatarrü, apichimiancasaño  
isucarüti. <sup>9</sup> Tapü apatococa tato aübu nomünantü itobo  
arrüna nomünantü isamutema aume. Arrtü anati unti  
año, tapü apatococa tato apunuti. Mejor apean itacu bama  
tüboricoma aume, itopiqui ümo te itasuruti año Tuparrü. Sane  
nauqui aucurusü ito uiti Tuparrü. <sup>10</sup> Itopiqui sane nantü icu  
Nicorrrü:

Artri nauqui rranrrü apucünuti itacu nisüboriquirrti y rranrrti  
nauqui urria nacartri naneneca, tari iñoconoti nanaiña  
ñanitartri churriampü, y tapü mapañatiqui.

<sup>11</sup> Tari iñoconoti nanaiña nomünantü.

Tari isamunenati arrüna urria.

Tari yapacherati causane nauqui urria ñaquioncorrti aübuti  
quiatarrü.

<sup>12</sup> Itopiqui artri Señor asaratitü itacu bama urria  
nisüboriquirrimia: oncoiti neancarrüma.

Tapü arrübama isamutema nomünantü, bacheboti carrtic-  
urrü ümoma.

<sup>13</sup> ¿Ñacutipü nauqui masamunu nomünantü aume, arrtü  
arraño abaca apasamuca arrüna urria? <sup>14</sup> Tapürrtü au-  
taquisürüca auqui naca arrüna urria napisamute, tapü ünantü  
aume, aupucünun. Tapü aupirruca ñünana mañoñuncatai.  
Tapü ane penarrü aboi. <sup>15</sup> Mejor apanaun ümoti Cristo  
naqui Señor au nabausasü. Apapensa causane nauqui

apiñumu ñanquiquirrti quiatarrü, arrtü rranrrti atusi ümoti arrüna manunecatarrü icütüpüti Cristo, arrüna apicocota. <sup>16</sup> Pero apiñumu aübu rrespetorrü ümoti quiatarrü, y aübu napaquionco iyoti Tuparrü. Apanita tacana bama tusiatai ümoma que champü nipünatema. Ui arrüna sane caüma etayoimia bama churriampü ñanitacarrüma aume auqui nacarrti Cristo. Cüsoboma caüma. <sup>17</sup> Manrrü urria te utaqisürü auqui naca arrüna urria uisamute, arrtü sane nirrancarrti Tuparrü. Pero churriampü utaqisürü itopiqui arrüna nomünantü osoi.

<sup>18</sup> Apaquionsaño iyoti Cristo. Arrti coiñoti itopiqui arrüba nomünantü aboi. Tamantai tücañe niconcorrti. Arrti champü nipünatenti, pero coiñoti itacu bama ane nipünatema. Ui arrüna sane niyachücoiti puerurrü año aye aboi esati Bae Tuparrü. Coiñoti aübu cürü nicütüpürrti, <sup>19</sup> pero uiti Espíritu Santo sür titü au nicü bama coiño, nauqui uraboiti arrüna omirria isucarü nausüpürüma bama aboma taha au preso. <sup>20</sup> Tonema bama chümacoconaurrüpüma ümoti Tuparrü tücañe au nitiemporrü Noé. Au manu tiemporrü tücañe masamuñati Tuparrü aübuma, barrüperatiqui aübu carrticurrü ümoma, numo isamutenti Noé manu barco. Pero au nitacürurrü bacheboti carrticurrü. Ochoatai macrirrtianuca taesüburuma tücañe au manu barco. Sürotü manu barco isu turrü aübuma. (Tapü arrübama maquiataca ubacarama.) <sup>21</sup> Arrümanu turrü tücañe ta machepecatarrü ümo maunimiacarrü eana turrü, arrüna uiche tusio que utaesübuca eanaqui nomünantü. Arrüna nosüriqui champürürtü ümo nauqui uiyarrübi nocütüpü, ta arrtü osüriquia manquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui airrimiacati arrüba nomünantü osoi. Y sane isamutenti, itopiqui arrti Jesucristo chauqui túsüboricoti tato eanaqui macoiñoca. <sup>22</sup> Chauqui túsüroti tato au napese, y tümonsoti au nepanauncurrti Tuparrü. Taha üriabucati ümo bama angelerrü y namanaiña bama ane nüriacarrüma y ümo bama ito machoboreca.

## 4

### *Apaserebi aübu arrüna ane aboi uiti Tuparrü*

<sup>1</sup> Tusio aume, ta arrti Cristo taquisürüti aübu na cürü nicütüpürrti. Arraño ito tiene que arrian autaqisürü aübu na cürü naucütüpü. Itopiqui arrti naqui taquisürüti aübu nanaiña nicütüpürrti, toncono uiti nomünantü. <sup>2</sup> Así que auquina caüma chepe nitacüru nausüboriqui tiene que apisamune isiu nirrancarrti Tuparrü. Tapü apaviviquiaiqui isiu naurrianca ñoma ba chomirriampü. <sup>3</sup> Abaeturrü te tücañe nausüboriqui tacana bama chisuputaramatipü Tuparrü. Au manu tiemporrü tücañe apaviviquia isiu naurrianca ñome

ba chomirriampü, norisübacarrü y orriminquitai tacana vacaca y apanaunca ümo bama masantuca chüsüboricopü, churriampü. <sup>4</sup> Arrübama maquiataca caüma cütobüsoma, itopiqui chapisamutenquipü arrüba chomirriampü ichepema. Sane nauquiche unuma año. <sup>5</sup> Pero arrüma tiene que aitusiancanamacü isucarüti Tuparrü. Chauqui tübarrüperarati nauqui acurrati aübu namanaiña, bama süborico y bama coiño.

<sup>6</sup> Sane nauquiche arrübama tücoiño antes que ayeti Cristo oncoimia ito arrüna urria manitacarrü icütüpüti, nauqui puerurrü ataesübuma eanaqui nomünantü y aye uimia esati Tuparrü. Yasutiuma carrticurrü itobo arrüna churriampü nisüboriquirrimia tücañe icu na cürrü. Pero arri Tuparrü rranrri nauqui ataesübu nausüpürrüma y aye uimia esati.

<sup>7</sup> Tüsaimia ñapacümuncuturri Tuparrü. Apiña nurria nausüboriqui, aübu urria napapensaca, nauqui puerurrü apan. <sup>8</sup> Pero aucuasürü aumeampatoe. Itopiqui arrtü aucuasürüca aumeampatoe, morrimiacana tato aruqui nanaiñantai nomünantü. <sup>9</sup> Apasusiusurri quiatarrü au naupo aübu urria, tapü ünantü aume. <sup>10</sup> Torrio uiti Tuparrü aruqui nanaiñantai abüriacabo y apipiacabo ümo cadati taman. Apaserebi aübu manu nüriacarrü torrio uiti Tuparrü, sane nauqui urria nabaca namanaiña año. Sane caüma urria napachücoi aübu arrüba ñacumanatarri Tuparrü aume. <sup>11</sup> Supiarrtü anati naqui ipiacati anitati uiti Tuparrü. Tari ñanitatenti nurarri Tuparrü, champürrtü nurarriatoe. Arri naqui ipiacati aserebiti ümo maquiataca, tari yaserebirati ui manu nicusüurri torrio uiti Tuparrü. Sane nauqui apanaun ümoti Tuparrü isiu nanaiña napachücoi. Arri te ane yarusürürrü nüriacarri ümo para siempre. Tapü tacürusu numanauncu ümoti Amén.

### *Nitaquisürücürri crirrtianurrü*

<sup>12</sup> Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, tapü aucütobüca ui tarucu macocotoca y taquisürücüca cuantio aume, itopiqui tiene que ayetü oemo nantarrai. <sup>13</sup> Aupucünu, arrtü autaqisürüca tacanati Cristo tücañe. Arrtü iyebo aboi ñana esa nanentacarri au napese, manrrü tarucu naupucünuncu. <sup>14</sup> Urriampae nabaca, arrtü unuma año auqui nacarri Cristo, itopiqui uirri tusio nurria aume que tanati Espíritu Santo au nabausasü, naqui uiche aye aboi au nanentacarri Tuparrü. <sup>15</sup> Tapü autaqisürüca itopiqui arrüna arrtü apitabaiquiati quiatarrü, o acusüpüca, o quiatarrü nomünantü aboi. Tapü ane nümoche aboi chürüri uiti quiatarrü, tapü autaqisürüca uirri. <sup>16</sup> Tapürrtü autaqisürüca auqui nacarri Cristo, urria, tapü aucüsoca. Tapitacuta apachampienca ümoti Tuparrü itobo arrüna puerurrü apicococati Cristo.

17 Chauqui tiñatai tiemporrü nauqui acurratati Tuparrü. Primero bacurratarati usaübu, bama icocoromati. Arrtü tarucu yacurracarri usaübu, bama samamecana ümoti, causanempü manu carrticurrü ñana ümo bama chicocotapüma arrüna urria manitacarrü. 18 Ane te corobo sane: Cuestarrü ümoti naqui buenurrü aye uiti esati Tuparrü. Tapü arri naqui isamutenti nomünantü, manrrapae chüpuerurrü aye uiti esati.

19 Sane nauquiche arrübama taquisürü isiuqui nirrancarri Tuparrü tari ñasamunamainqui arrüna urria. Tari oncomatü ümoti Tuparrü, naqui uiche urriancama. Arri te bayurarati ümoma.

## 5

### *Macuansomocorrü ümo bama icocoromati Jesús*

1 Rranitana baeta ümo bama mamayoreca ameaná: Arrüñü ito mayore ñü eana bama icocoromati Jesús, y arrüñü yarrtai nitaquisürücürri Cristo. Tiene que aye sobito esa nanentacarri, arrtü cuati tato. 2 Rraniquia amopünanaqui: Apacuirá nurria itacu bama icocoromati Jesús, itopiqui ümo torrioma aume uiti Tuparrü. Abaca tacana naqui bacuirara yutacu nobirramanca. Arri Tuparrü rranrri nauqui apacuirá itacuma aübu naupucünuncu, tapü ubata aume. Tapü apisamute isiu naurrianca iyo monirri. Apasarebi ümoti Tuparrü aübu narucurrü aume. 3 Tapü bruturrü año aübu bama torrioma aume nauqui apacuirá itacuma. Apisamuse arrüna urria, nauqui aisamunema ausiuqui. 4 Arrtü cuati ñana naqui yarusürü mayore, arri Cristo torrio aume naucua uiti, arrüna chüpuerurrü amameso. Tone nausüboriqui au nanentacarri Tuparrü.

5 Umo bama mayaüca suraboira arrüna sane: Apacoconaun ümo bama mamayoreca. Ümo namanaiña año suraboira arrüna sane: Tapü ñentonaunrrü año ümoti quiatarrü. Apaserebi aumeampatoe. Itopiqui nantü sane icu Nicorrrü: Churriampü ümoti Tuparrü bama mañentonaunca. Pero ümo bama buenurrü bayurarati.

6 Sane nauquiche apichimiancasaño isucarüti Tuparrü, naqui tarucu nüriacarri. Sane nauqui acheti abüriacabo caümainqui. 7 Tapü ane penarrü aboi, amonsotü ümoti. Apitorrimia nanaiña ümoti, itopiqui arri bacuirarati autacu.

8 Amasasai nurria ñünanati choborese, naqui tüboricoti aume. Arri tacana taman nuitümürü matatonono yusiu nobirramanca, yapachequirri ñacusane puerrü aiñe, nauqui aane. Sane uiti choborese aume. 9 Pero tapü apichücaño ümoti. Amonsotü ümoti Cristo aübu nurria aboi. Sane caüma chüpuerurrü ane causane uiti choborese aume. Tusio te

aume que arrübama aubaruquitaiqui au nanaiñantai icu na cürü taquisürüma ito isiatai tacana arraño. <sup>10</sup> Pero arrtü tautaqisürüca, arrti Tuparrü bayurarati aume, nauqui urriampae nausüboriqui, itopiqui arrti bien buenurrti. Bacheboti aucusüubu, nauqui tapü tacürusu napacoconauncu ümoti, tacanarrtü iñanati año onü taman canrrü arrüna chüpocoropü. Segurorrü nabaca acamanu. Ui arrüna apicococati Cristo chauqui tautasuca uiti Tuparrü, nauqui aye aboi ñana au nanentacarrti, arrüna chütacürusupü. <sup>11</sup> ¡Tari ane nüriacarrti ümo para siempre! Amén.

*Ñaquioncorrti Pedro ümoma*

<sup>12</sup> Chabaeturrüpü arrüna nirraconomoso. Iconomota aume aübu yayuracarrti saruqui Silvano. Arrti buenurrti au nirraquionco, puerurrü oñoncatü ümoti. Ui arrüna nirraconomoso irranca nauqui ane naupucünuncu, y nauqui atusi aume arrüna ñemanauncurratoe nigraciarrti Tuparrü. ¡Tapü apiñocota! <sup>13</sup> Ñaquioncorrüma tanu aume bama icocoromati Jesús au na pueblurrü Babilonia. Arrüma tacümanauncunuma uiti Tuparrü isiatai tacana arraño. Süro tanu ito aume ñaquioncorrti Marcos, naqui nirranunecasa. Arrti tacana isaüti. <sup>14</sup> Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi au nürirrti Jesucristo.

Taiquiana urria nabaca namanaiña arraño bama icocoromati Cristo.

## ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PEDRO

<sup>1</sup> Arrüñü Simón Pedro yaserebiquia ümoti Jesucristo y apóstol ñü ümoti. Rraconomoca tanu ümo namanaiña bama yasutiuma arrüna urria manunecatarrü y icocotama tacana arrüsomü. Torrio oemo arrüna manunecatarrü itopiqui buenurrti Jesucristo naqui Tuparrü oemo, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>2</sup> Rreanca autacu ümoti Bae Tuparrü, nauqui manrrü puerurrü apisuputarati, y arrtito Señor Jesús. Auqui caüma urria nabaca uimia y icunusüancanama año.

### *Utacümanauncuca uiti Tuparrü*

<sup>3</sup> Usuputacati Señor, naqui itasuruti oñü, nauqui atusi au nosüboriqui arrüna tarucu nicusüurrti y nanentacarrti. Sane nauquiche tütorroio oemo uiti nanaiña ñacunusüancacarrti, nauqui puerurrü uña urria nosüboriqui, y nauqui puerurrü macoconaun ümoti. <sup>4</sup> Sane itorrimiatati oemo nurarrti tacana macumanatarrü arrüna tarucu nicuarrü. Uirri puerurrü utaesübu eanaqui arrüba chomirriampü nurriantümo icu na cürrü. Iyebo osoi caüma tacana nacarrti. <sup>5</sup> Chauqui tapicocota arrüna urria manunecatarrü. Pero tiene que apiña nurria, nauqui uirri apisamune arrüna urria, y auqui caüma urria napapanauncu. <sup>6</sup> Y auqui apipiaca apitochenaca arrüna naurrianca ñome aruqui nanaiñantai. Y auqui apipiaca apasamu tairri ñome ba taquisürücüca. Y auqui tiene que apipiaca apacoconaun ümoti Tuparrü. <sup>7</sup> Auquimanu caüma cuasürüma aume bama aubaruquitaiqui au nürirrti Jesús, y au nitacürurrü cuasürüma aume namanaiña macrirrtianuca. <sup>8</sup> Arrtü manrrü apisamute arrüna sane, manrrü apisuputacati Señor Jesucristo, y manrrü urria nausüboriqui. <sup>9</sup> Tapü arrti naqui chisamutentipü sane, es tacana naqui chasaratitipü nurria. Chisuputaratitipü Cristo. Canapae tütacürusu ñaqui oncorrti iyo arrüna tümorrimiacana tato nomünantü uiti tücañe.

<sup>10</sup> Tapü arraño, masaruquitaiqui, autacümanauncuca uiti Tuparrü, y itasuruti año. Sane nauquiche apiña nurria aübu narucurrü aume au nausüboriqui urria. Arrtü apisamute sane, chapinococatipü Tuparrü. Tapü ane penarrü aboi. <sup>11</sup> Auqui caüma chücuertarrüpü aye aboi auna cauta üriabucati Señor Jesucristo, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Yasuriuruti año aübu urria. Arrrümanu nüriacarrti champü nitacürurrü.

<sup>12</sup> Sane nauquiche suraboiraiqui arrüna sane ausucarü, tapü tacürusu napaquionco, panaca chauqui tütusio nurria aume arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna urapoimia tücañe ausucarü. <sup>13</sup> Pero canapae urriantai yasiquia suraboi ausucarü mientras isüboriquiaiqui auna icu na cürü, sane tapü tacürusu napaquionco. <sup>14</sup> Itopiqui tusio iñemo que contoatai tiene que iñoco arrüna nisüboriqui icu na cürü. Ta sane urapoiticaü Señor Jesucristo isucarüñü. <sup>15</sup> Sane nauquiche yapacheca niquiubuñü, nauqui apaquionaño ñome arrüba sane, arrtü tisonca.

*Arrübama arrtaimia nanentacarrti Cristo tücañe*

<sup>16</sup> Arrüsomü apostolerrü suburapoi ausucarü aucutanu arrüna niyequirrti Señor Jesucristo aübu tarucu nüriacarrti. ¿Auquiche sopipiane? ¿Taqui auqui ba cuentuca, arrüba urapoimia bama ipiacama nurria uraboi? No, champü. Tapítacuta arrüsomüantoe sumarrtai arrümanu nanentacarrti Bae Tuparrü itupecuti Jesús, <sup>17</sup> numo urapoiti Tuparrü naqui Yaütoti arrüna ñanauncurrti ümoti. Sane te, arrti yarusürürü Tuparrü nanti sane: “Tonenti naqui Isaü, tarucu nicuarrti iñemo. Ipucünunca nurria icuatati”. <sup>18</sup> Arrüsomü somoncoi arrüna sane ñanitacarrti Tuparrü auqui napese, numo amonco somü ichepeti Jesús onü manu yiriturrü samamecana.

<sup>19</sup> Sane nauquiche manrrü sopicocota ñanunecacarrüma bama profetarrü tücañe. Arraño urria arrtü apicocota nurria, itopiqui arrümanu nurarrüma tacana basarurrü aume eana tomiqianene cheperrtü tütaneneca. Arrti Cristo anati au nabausasü tacana nocoborese, arrüna cuara. <sup>20</sup> Tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna sane: Champüti naqui puerurrü atusi ümoti uirrtiatoe isane nümoche manio manunecatata icu Nicororrü. (Solamenterrü ui yayuracarrti Espiritu Santo puerurrü atusi oemo.) <sup>21</sup> Itopiqui arrübama profetarrü champürrtü manitanama auqui noñemarrümantoe. Ta cuati Espiritu Santo au nausasürüma. Uiti caüma torrio urapoboi-boma.

## 2

*Arrübama manunecana mapancarrü*

<sup>1</sup> Pero aboma ito tücañe bama profetarrü mañapanca eana bama israelitarrü, bama manunecana arrüna churriampü. Sane ito aboma ñana abarrüpecu bama manunecanama mapancaca, arrüba uiche amameso ñapanaucurrüma macrirrtianuca. Hasta urapoimia que chisuputaramatipü Señor, naqui coiñoti itopiquimia. Itobo arrüna churriampatai niyachücoimia cuatü ñana carrticurrü ümoma, tarucapae y rrepenteatai, tabücomantai uirri. <sup>2</sup> Pero aboma ñana sürümanama



bama isamutema isiu manu churriampatai niyachücoimia. Auqui nacarrüma caüma manitanama churriampü macrirrtianuca icütüpü arrüna ñemanauntu manunecatarrü osoi. <sup>3</sup> Arrübama mañapanca tarucu nirrancarrüma iyo monirri. Urapoimia ausucarü arrüba cuentuca auquimiantoe, abu iyo naumoni. Pero arri Tuparrü tucoboi chauqui nicoborirrti, nauqui acurrtati aübama. Contatai bacheboti fuerte nurria carrticurrü ümoma.

<sup>4</sup> Aboma tücañe arrübama angelerrü isamutema nomünantü. Arrüma ito carrticaboma uiti Tuparrü. Penecoma au infierno. Acamanu aboma au preso eana tomiqianene, yarrüperacarrüma ümo manu nanenese nesa bacurrtacarrü. <sup>5</sup> Isiatai pasabo tücañe icu na cürrü au nitiemporrti Noé. Carrticabo manu genterrü isamute nomünantü. Ubacarama eana manu champü tacanache nisubaiqui turrü. Ochoatai macrirrtianuca taesüburuma ñünana manu turrü. Arri Noé ichepe bama siete nesarri familiarrü. Abu arri Noé tücañe urapoiti isucarü genterrü causane nauqui urria nisüboriquirrimia au narrtarri Tuparrü. <sup>6</sup> Arri Tuparrü bachebotito carrticurrü ñome manio torrü puebluca Sodoma y Gomorra. Omomo uiti, omoncono niyotübütürrtai. Ui arrüna sane barrtai causane uiti Tuparrü ümo namanaiña bama isamutema nomünantü. <sup>7</sup> Tamantiatai ñoñünrrü taesüburuti auqui manio puebluca, arri Lot. Arri urria nisüboriquirrti au narrtarri Tuparrü. Tarucu nitaquisürücürri ui manu tarucu nomünantü ui bama pohoso. <sup>8</sup> Naneneca arrtaiti y oncoiti arrümanu nomünantü uimia. Orronene ümoti. <sup>9</sup> Así que arri Tuparrü ipiacati nurria ataesümunucuti eanaqui taquisürücürü ümo bama iñanaunumati. Tapü namanaiña bama isamutema nomünantü cuatü ümoma carrticurrü au manu nanenese nesa bacurrtacarrü. <sup>10</sup> Arrüna manrrü fuerte carrticurrü sürotü ümo bama tarucu nirrancarrüma avivimia tacana numuqianca, y ümo bama chirranrrüpüma acoconauma ümo nüriacarrü. Arrübama manunecanama mapancarrü ñentonaunrrüma y vanurrüma. Chübirrübupüma anitama churriampü ümo bama mayarusürüca au napese, bama ane nüriacarrüma. <sup>11</sup> Ni arrübamapü angelerrü anitama churriampü ümo bama mayarusürüca au napese isucarüti Tuparrü, abu arrübama angelerrü manrrü nüriacarrüma pünanaqui bama mañapanca. <sup>12</sup> Pero arrüma chipiacapüma apensama urria, nacarrüma tacana numuqianca naurri nüunrrü, arrüba abe icu cürrü, omeno nauqui autabori. Arrübama mañoñünca churriampü ñanitacarrüma ümo arrüna sane, chentienterrüpüma. Sane nauquiche taborioma ito ñana tacana numuqianca. <sup>13</sup> Tone caüma bapacatarrü ümoma

itobo arrüna nomünantü uimia. Itopiqui urriantai ümoma asamuma pierrta, chanecanapatai uimia arrüna isamutema, hasta au sapese isamutema arrüna chomirriampü. Arrtü aubaca chépe año, basoma ito auchepe, pero ümo cüsocorrtai nacarrüma auchepe. Encañaoma aume, itopiqui mapañama anauma ümoti Señor. <sup>14</sup> Arrtü arrtaimia paürrü tirranrrüma ümo. Tarucu nirrancarrüma aisamunema nomünantü. Matachemacanama ümo bama chipiacapü aicocoromati nurria Jesús. Tarucu nirrancarrüma ümo monirri. Chauqui tüsegurorrü carrticurrü ümoma. <sup>15</sup> Aboma tacanarrtü ensoroma auqui na besüro cutubiurrü. Isamutema isiu tacana arrüna isamutenti Balaam, aütorrti Beor tücañe, itopiqui artti maniqui Balaam rranrrti aisamunenti nomünantü itobo monirri, abu profetarri. <sup>16</sup> Pero cuasoti itopiqui manu nünantü uiti. Arrüba numuquianca chüpuerurrüpü apanita, pero au manu tiemporrü manitana niyaburrti bururrü ümoti tacana ñanitarctti ñoñünrrü. Uirri caüma chüpuerurrüquipü aisamunenti manu nomünantü maniqui profetarri.

<sup>17</sup> Ichepecacama bama mañoñünca tacana nantaituca, abu cüpüro turrü ubauqui. Ichepecacama ito tacana cüsaüboca bopeoro ui maquiütürrü, abu champü tarrü oboi. Chauqui tacomorabo ümoma uiti Tuparrü auna cauta manrrü tomiquianene. <sup>18</sup> Arrüma manitanama aübu nivianucurrüma, abu manitanamantai. Ui arrüna yaviviquirrimia isiu nirrancarrüma y arrüna nisonirrimia matachemacanama ümo bama aübo taesüburuma eanaqui nomünantü. <sup>19</sup> “Tapü mosorrü año ümo nüriacrrü”, namatü ümoma. Abu arrümantoe aboma tacana mosorrüma ümo nomünantü. Itopiqui usaca tacana mosorrü oñü ümo arrüna ümoche baserebiquia. Y arrüma baserebioma ümo nomünantü. <sup>20</sup> Arrübama batachebo uimia tisuputaramati pario Señor Jesucristo tücañe, naqui uiche taesüburuma baeta eanaqui nomünantü icu na cürrü. Itopiqui ui nomünantü mameso nisüboriquirrimia bama icu na cürrü. Auqui caüma ichübomacü tatito ümo nomünantü, batacheboma uirri. Sane nauquiche caüma manrrü churriampü nacarrüma pünanaqui tücañe. <sup>21</sup> Manrrü urriampü ümoma arrtüpü choncoipüma arrüna manitacarrü causane nauqui urria nusaca aübuti Tuparrü. Pero arrüma oncoimia tücañe y icocotama baeta. Auqui ifoconioma tatito arrüba mosamamecana yacüpuurrti Tuparrü ümoma. <sup>22</sup> Pasabo uimia tacana arrüna manitacarrü sane: “Arrümanu tamocorrü uünasio, y ifñate tatito nuünasiturrü”. Ane ito arrümanu quiatarrü manitacarrü, ta ümoma ito: “Nupauchese, arrtü tuitopiancata, besüro uirri tatito eana taurrü”.

## 3

*Niyequirrti tato Señor*

<sup>1</sup> Bueno bama masaruquитайи, ui arrüna tütabe torrü nirraconomoso aume. Iconomogüio nauqui icuansomoconaño, nauqui urria napapensaca. <sup>2</sup> Irranca nauqui apaquionaño iyo nura bama profetarrü tücañe, bama manitanama uiti Tuparrü. Apaquionsaño ito iyo nura bama apostolerrü, bama urapoimia ausucarü yacüpucurrüti Señor, nauqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>3</sup> Pero apipiase arrüna sane: Arrtü tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü cuamatü bama macrirrtianuca bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü. Arrüma unuma año, <sup>4</sup> y namatü aume sane: “Así que arri maniqui Jesús cuati tato, saon. ¿Cautamo nacarrüti? ¡Quiubupü ayeti tato! Chauqui tücoiñoma bama uyaütaiqui, y nanaiña anancaiquiatai auqui numo aübo urriane na cürrü”. <sup>5</sup> Arrüma ui noñemarrümantoe tacürusu ñaquioncorrüma iyo arrüna isamutenti Tuparrü napese y cürrü ui nurarrtiatai. Urriante cürrü eanaqui turrü, y ananca onü turrü. <sup>6</sup> Arrümanu cürrü tücañe iñarrio ui turrü, numo cuatü manu yarusürürrü turrü au nitiemporrti Noé. <sup>7</sup> Arrümanu cürrü y napese caüma abequi, chomiñarrioquipü itopiqui sane nurarrti Tuparrü. Pero au manu nanenese ensümunu ñana bacurrtarati Tuparrü aübu bama chümacoconaurrüpüma ümoti. Bacheboti carrticurrü ümoma. Au manu nanenese omiñarrio ito na cürrü y napese ui pese.

<sup>8</sup> Masaruquитайи, bama cuasürü iñemo, apipiase arrüna sane: Arrti Tuparrü quiatarrü naca niñameriracarri. Itopiqui taman sapese es tacana mil añoca ümoti, y mil añoca tacana tamantai sapese ümoti. <sup>9</sup> Aboma bama ñaquioncorrüma que arri Tuparrü tacürusu ñaquioncorrti, nauqui cumpliboti aübu bacurrtacarrü y carrticurrü, itopiqui masamuñati abaübu, itopiqui chirranrrtipü nauqui anati nauqui sürotü au infierno. Rranrrti nauqui namanaiña puerurrü aiñorronconomacü.

<sup>10</sup> Pero arrümanu nanenese ensümunu uiti Señor cuatü rre-penteatai tacanati taman cusüpürrü au tobirri. Au manu nanenese iñarrio napese aübu tarucu nisüurrü. Nanaiña arrüba abe obüro eana nonco pese. Enterurrü na cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu omiñarrio, champü isane sobürau. <sup>11</sup> Sane te ñana, masaruquитайи, nanaiña iñarrio. Sane nauquiche arraño tiene que apiña nurria nausüboriqui, apitorrimiasaño ümoti Tuparrü, nauqui apisamune isiu nirrancarri, <sup>12</sup> naparrüperaca cümenu manu nanenese. Apiña nurria, sane nauqui contoatai aiñanai manu nanenese auqui ñana omo napese y nanaiña iñarrio eana noncorrü. <sup>13</sup> Itopiqui

arrti Tuparrü turapoiticaü usucarü que rranrrti aisamunenti nuevurrü napese y nuevurrü cürrü oemo. Acamanu champü nomünantü, nanaiña urria. Arrümanu sane tone arrüna ümoche nubarrüperaca.

<sup>14</sup> Sane nauquiche, masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apiña nurria, tapü ane nomünantü au nausüboriqui, nauqui urria nabaca aübuti quiatarrü y nauqui urria nabaca au nartarrrti Tuparrü, mientras aparrüperaca ümo manu nanenese ensümunu. <sup>15</sup> Ui arrüna masamuñati Señor manrrü puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü. Sane ito maconomonoti usaruqui Pablo aume. Arrti Tuparrü itorrimiatati ümoti urriampae ñapanauncubuti. <sup>16</sup> Sane ito urapoiti au manio ñaconomosorrti, numo manitanati icütüpü niyequirrti tato Cristo. Pero au manu ñaconomosorrti ane ito arrüna cuestasarrü aye osoi. Aboma bama macrirrtianuca bavivicoma isiu nirrancarrümantoe, y chütusiopü ümoma. Arrüma campiabo uimia arrüna urapoiti Pablo, y sane ito uimia aübu manio piquiataca libruca au arrüna samamecana Nicororrü. Ui arrüna sane uimia cuatü carrticurrü ümoma.

<sup>17</sup> Pero arraño, masaruquitaiqui, chauqui tütusio aume. Amasasai nurria, tapü apatacheca ui bama isamutema nomünantü isiu nirrancarrümantoe. Tapü ameca tato eana nomünantü, itopiqu turria nabaca. <sup>18</sup> Tari manrrü apasutiu nigraciarrti Señor Jesucristo, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Tari manrrü apisuputacati. Ümoti te numanauncu caüma y ümo para siemprerrü. Amén.

## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

*Ui nurarrti Tuparrü bachebo osüboriquibo*

<sup>1</sup> Raconomoca icütüpüti Cristo, naqui nürirtito “Nurarrti Tuparrü”. Uiti osüboriquia. Arrti anancatiatai auqui ñemonco. Tüsumasacati ui suisütoatoe. Somoncoi ñanitarrrti. Sopiñenta nicütüpürtri. <sup>2</sup> Tonenti naqui uiche osüboriquia. Itusiancanatüyü suisucarü. Sumasacati. Terrticurrü somü ümoti. Suburapoi ausucarü, que uiti torrio oemo osüboriquibo. Anancati tücañe esati Yaütoti au napese. Auqui taha cuati icu na cürrü. Itusiancanatüyü suisucarü. <sup>3</sup> Sane nauquiche suburapoi ausucarü arrüna sumarrtai y somoncoi, sane nauqui arraña ito abaca suichepe y ichepetito Tuparrü, naqui Uyaü, y ichepeti Jesucristo, naqui Aütörtri. <sup>4</sup> Supaconomoca tanu aume, nauqui ane urriampae upucünuncubo.

*Arrti Tuparrü tacana basarurrti*

<sup>5</sup> Tone arrüna manitacarrü somoncoi uiti Jesús: Arrti Tuparrü tacana basarurrti, champü isane tomiquianene esati. (Itopiqui arrüna nomünantü tone tacana tomiquianene.) <sup>6</sup> Arrtü usucana oñü que usaca ichepeti Tuparrü y anati au nuyausasü, pero seguibo oñü nubavivi eana tomiquianene, o sea eana nomünantü, ñapanrrü oñü au nosüboriqui ui arrüna sane nubachücoi. Chübaviviquiapü isiu arrüna ñemanauntu manunecatarrü. <sup>7</sup> Tapürtrü urria nosüboriqui baviviquia au nanentarrü, tacana nacarrti Tuparrü eana nanentarrü; auqui caüma urria numaquionco oemoantoe, chumanauntacaiquipü, tichepe nusaca, y morrimiacana tato nanaiña nomünantü osoi ui notorrti Jesucristo, naqui Aütörtri Tuparrü, itopiqui arrti coiñoti otopiqui.

<sup>8</sup> Arrtü usucana oñü: “Champü nomünantü osoi”, oñencañaca oemoantoe, chuicocotapü arrüna ñemanauntu manunecatarrü. <sup>9</sup> Tapürtrü usurapoi arrüna nomünantü osoi isucarüti Tuparrü, morrimiacana tato uiti oemo. Puerurrü te oñoncatü ümoti, itopiqui arrti nantarrrtai cocono uiti nurarrti. <sup>10</sup> Arrtü usucana oñü: “Champü isane nomünantü osoi”, tusucana oñü ito que arrti Tuparrü ñapanrrti, itopiqui arrti nanti que ane nomünantü osoi. Tapü arroñü chuicocotapü nurarrti.

## 2

*Arrti Cristo ocümanati utacu*

<sup>1</sup> Masaütaiqui, rraconomoca aume arrüna sane, nauqui tapü apisamute nomünantü. Tapürrtü anati naqui isamute nomünantü, tari aquionotiyü iyoti Jesucristo, naqui anati au napese esati Bae Tuparrü, naqui manitanabo ümoti Tuparrü utacu. <sup>2</sup> Auqui nacarrti puerurrü amorrimiaca tato nomünantü osoi, y arrüna ito nomünantü ui namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü, itopiqui arrti coiñoti utacu. Urrian tato ñaquioncorrti Tuparrü usaübu. <sup>3</sup> ¿Uiche puerurrü atusi oemo, arrtü ñemanauncurratoe uisuputacati Tuparrü? Tusio ui arrüna arrtü uicocoquio arrüba yacüpuccurrti. <sup>4</sup> Arrti naqui nanti: “Isuputacati Tuparrü”, pero chümacoconaurrtipü ümoti, tonenti naqui ñapanrrü. Chicocotatipü arrüna ñemanauntu. <sup>5</sup> Pero arrtü uisamute isiu yacüpuccurrti, uirri tusio que chauqui tücuasürüti Tuparrü oemo. Uirrito tusio oemo que usaca ichepeti. <sup>6</sup> Arrti naqui nanti que anati Tuparrü au nausasürri, tiene que aiñanti nisüboriurrüti tacana nisüboriurrüti Jesús tücañe.

### *Arrüna nuevurrü bacüpuccurrü*

<sup>7</sup> Masaruquitaiqui, champürrtü rracüpuca aume taman bacüpuccurrü nuevurrü, ta rraconomoca aume icütüpü arrüna bacüpuccurrü tanancatai auqui maübo. Chauqui tamoncoi. <sup>8</sup> Pero ta ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrümanu bacüpuccurrü siemprrü nuevurrü, itopiqui arrüna tomiquianene nesa nomünantü icu na cürrü tirrorrrü atacüru, iconobo arrüna ñemanauncurratoe nanentarrü uiti Tuparrü. Arraño urria nausüboriqui naneneca, itopiqui apisamute isiu manu bacüpuccurrü (o sea aucuasürüca aumeampatoe), tacana arrüna isamutenti Jesús tücañe.

<sup>9</sup> Arrti naqui nanti que anati au nanentacarrti Tuparrü, pero tüboricotiatai ümoti yaruquitorrti, tonenti naqui anatiqui eana tomiquianene nesa nomünantü. <sup>10</sup> Arrti naqui cuasürüti quiatarrü ümoti, tonenti naqui anati eana nanentacarrti Tuparrü. Champü isane uiche aiñamesoco nisüboriurrüti. <sup>11</sup> Tapü arrti naqui tüboricatai ümoti yaruquitorrti, tonenti naqui tacanarrtü amencoti eana tomiquianene, chütusiopü ümoti cauta niyücürri. Anati tacanarrtü supusoti ui tomiquianene.

<sup>12</sup> Iconomota arrüna sane aume, bama masaütaiqui, itopiqui chauqui tümorrimiicana tato arrüba nomünantü aboi auqui nacarrti Jesucristo. <sup>13</sup> Rraconomoca ito tanu aume, bama mayaütaiqui, itopiqui ñemanauncurratoe apisuputacati Cristo, naqui anancatiatai auqui ñemonco. Rraconomoca ito tanu aume, bama mayaüca, itopiqui arraño apacanaca ümoti choborese.

<sup>14</sup> Suraboira tatito: Arraño bama masaütaiqui apisuputacati nurria Bae Tuparrü. Isiatai arraño bama mayaütaiqui

apisuputacati nurria Cristo, naqui anancatiatai auqui ñemonco. Y arraño bama mayaüca ane naucusüu uiche apahi ümoti choborese. Chütacürusupü napaquionco iyo nurarri Tuparrü, y apacanaca ümoti choborese.

<sup>15</sup> Tapü aurrianca ñome arrüba abe icu na cürrü. Itopiqui arrtü tarucapae naurrianca ñome, chüpuerurrüpü acuasürüti Tuparrü aume, naqui Uyaü. <sup>16</sup> Amasasai te arrüna pasabo icu na cürrü: Arrübama macrirrtianuca tarucu nirrancarrüma ümo nanaiña ümomantoe. Arrtaimia nenarrirri, chauqui tirranrrüma ümo. Tarucu niyianucurrüma. Arrüna sane nisonirrimia, ta icuqui nantai cürrü, champürrtü uiti Bae Tuparrü. <sup>17</sup> Arrüna currü aübu nanaiña arrüba nirrancarrüma macrirrtianuca icu chururaupü. Tapü arrti naqui isamutenti isiu nirrancarri Tuparrü iyebo uiti ñana esati auna cauta champü nitacüru nisüboriqirrti.

### *Arri naqui tüboricatai ümoti Cristo*

<sup>18</sup> Masaütaiqui. Chauqui tuiñatai au na nitacüru tiemporrü (auche ayeti tato Cristo). Chauqui tamoncoi nürirrti maniqui churriampü ümoti arrüna urria uiti Cristo. Artti maniqui ünantatai ñoñünrrü tiene que ayeti ñana icu na cürrü. Pero chauqui tütaboma sürümanama bama tacana nacarri maniqui icu na cürrü. Uirri tusio oemo que tüsaimia nitacüru na tiemporrü. <sup>19</sup> Arrümanuma tüboricatai ümoti Cristo amoncoma tücañe ochepe, bama icocoromati Cristo, abu chüñemanauntupü nacarrüma ochepe. Arrtü ñemanauntupü, süsiopüma ochepe. Pero como chüñemanauntupü, iñoconoma oñü. Uirri tusio, chüpertenecebopüma oemo.

<sup>20</sup> Arraño chauqui tütusio aume arrüna ñemanauntu, itopiqui artti Cristo icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü. <sup>21</sup> Champü nümoche rraconomonacañü tanu aume arrüna ñemanauntu, itopiqui chauqui tütusio aume. Pero rraconomoca aume, nauqui tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Tusio aume, champü isane mapancarrü ane ahu.

<sup>22</sup> ¿Causane nauqui puerurrü uisuputarama bama tüboricatai ümoti Cristo, bama mañapanca? Arrübama te namatü que artti Jesús chitonentipü Cristo naqui Aütorrri Tuparrü. Artti naqui sane nurarri, chicocorotitipü Aütorrri Tuparrü, y chicocorotitipito Bae Tuparrü. <sup>23</sup> Artti naqui chicocorotitipü Jesús naqui Aütorrri Tuparrü, chicocorotitipito Tuparrü, naqui Uyaü. Tapü artti naqui yasuriurutiti Cristo, yasuriurutitito Bae Tuparrü.

<sup>24</sup> Sane nauquiche amasasai nurria, apiñahübu au nabausasü arrüna manitacarrü amoncoi auqui maübo, tapü tacürusu napaquionco iyo. Arttü apisamute sane,

urria nacarri Jesús a nabausasü, naqui Aütörri Tuparrü, y tacane ito arri Bae Tuparrü urria nacarri au nabausasü. <sup>25</sup> Tone arrüna nurarri Cristo oemo tücañe. Rranrri aheti osüboriquibo arrüna chütacürusupü.

<sup>26</sup> Tone arrüna surapoi ausucarü icütüpü bama rranrrüma atachemacama aume. Tapü apichücaño ümoma. <sup>27</sup> Arraño tütörrioti aume Espiritu Santo au nabausasü uiti Cristo. Arri Espiritu Santo iñununecanati año nanaiña arrüna urria. Sane nauquiche champü nümocheti quiatarrü nauqui anunecati aume. Y arrüna ñanunecacarri aume es ñemanauntu, chümapañatipü. Apicoco arrüna ñanunecacarri. Abasiquia ichepeti Cristo.

<sup>28</sup> Sane te masaütaiqui, abasiquia ichepeti, nauqui puerurrü barrüpera cümenuti aübu nupucünuncu. Champü isane uiche ocüso, arrtü cuatati. <sup>29</sup> Tusio aume que arri Jesús tücañe champü nipünatenti, nacarri icu na cürrü. Sane ito tusio aume que namanaiña bama urria nisüboriquirrimia tonema aütörri Tuparrü.

### 3

#### *Arrübama aütörri Tuparrü*

<sup>1</sup> Amasasai arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü, naqui Uyaü. Itopiqui arri nanti que arroñü caüma aütörri. Ñemanauncurratoe sane caüma nusaca. Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü chentienderrüpüma arrüna usaca aübu, itopiqui chisuputaramatipü Tuparrü. <sup>2</sup> Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, chauqui taütörri Tuparrü oñü auna icu na cürrü. Chütusiopü oemo causane nusaca au cuantio naneneca. Pero chauqui tütusio oemo, arrtü cuati tato ñana, iyebo osoi tacana nacarri, y puerurrü basarati nurria. <sup>3</sup> Namanaiña bama barrüperara ümo arrüna sane ñana, iñatama urria nisüboriquirrimia tacana nisüboriquirri Cristo tücañe, champü isane nomünantü uiti.

<sup>4</sup> Arri naqui isamutenti nomünantü, itompücatati nüriacarri Tuparrü. Itopiqui enterurrü nomünantü es matompücacarrü ümo nüriacarri. <sup>5</sup> Tusio aume que arri Cristo cuatati tücañe icu na cürrü, nauqui aiqquiaübuti arrüna nomünantü osoi, abu arri champü isane nomünantü uiti. <sup>6</sup> Arri naqui anati ichepeti nurria, chüseguibotipü aisamunenti qui nomünantü. Itopiqui arri naqui seguiboti aisamunenti nomünantü, chiyebopü uiti tacana nacarri, y chisuputaratipü. <sup>7</sup> Masaütaiqui, tapü apichücaño ümo bama rranrrüma encañama aume. Arrtü urrianca nauqui urria nusaca aübuti Tuparrü, uisamunena te arrüna urria, tacanati Cristo tücañe isamutenti urria. Uirri te urria nacarri au narrtarri Tuparrü. <sup>8</sup> Itopiqui arri naqui masamunu



nomünantü, baserebioti ümoti choborese, itopiqui artti choborese nomünantü nacarri auqui maübo. Pero artti Jesús, naqui Aütörri Tuparrü, cuati icu na cürü nauqui aiñarrimiatati nanaiña arrüba chomirriampü nizamucurri choborese.

<sup>9</sup> Arrübama ñemanauncurratoe aütörri Tuparrü chisamutempüma nomünantü, itopiqui anati Espiritu Santo au nausasürrüma. Chüpuerurrüpü aisamunema nomünantü, itopiqui tütörrio nuevurrü isüboriquiboma uiti Tuparrü. <sup>10</sup> Tapü artti naqui isamutenti nomünantü, y tüboricotiatai ümoti yaruquitörri, chüpertenecebotipü ümoti Tuparrü. Uirri puerrü atusi oemo ñacubama aütörri Tuparrü y ñacubama aütörri choborese.

### *Aucasürü aumeantoe*

<sup>11</sup> Tone arrüna manitacarrü tamoncoi auqui maübo: Tari ucuasürüra oemomatoe. <sup>12</sup> Tapü uisamute tacanati Caín tücañe, naqui itabairotiti yaruquitörri. Artti macoconaurri ümoti choborese. ¿Itopiquiche aitabairotiti tücañe? Itopiqui enterurrü nisüboriquirri pururrü nomünantü. Tapü artti maniqui yaruquitörri nanaiña arrüna isamutenti au nisüboriquirri bien urria. Artti Caín ubatioti.

<sup>13</sup> Pero tütusiatai aume, masaruquitaiqui, que saneantai niyachücoimia bama macirrtianuca icu na cürü ümo bama urria nisüboriquirrimia. Sane nauquiche tapü aucütobüca, arrtü tüboricomantai aume. <sup>14</sup> Itopiqui arroñü chauqui tucampiabo nosüboriqui. Chauqui tuiñocota nomünantü arrüna uiche aipeneno oñü au infierno. Chauqui tütörrio oemo ñemanauncurratoe usüboriquibo uiti Tuparrü, itopiqui ocuasürüca oemoantoe. Tapü artti naqui chücuasürütüpü quiatarrü ümoti, tonenti naqui penecoti ümo carrticurrü ümo para siemperrü, itopiqui churriampü nacarri au narrtarri Tuparrü. <sup>15</sup> Artti naqui tüboricatai ümoti yaruquitörri, nacarri caüma au narrtarri Tuparrü tacanati yatabayorrü. Tusio te aume, arrübama mayatabayoca chüpuerurrüpü atorri isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. <sup>16</sup> Artti Cristo itorrimianatiyü uirrtiatoe, nauqui aconti otopiqui. Uiti tusio oemo arrüna tarucu nucua ümoti. Sane nauquiche arroñü ito tiene que uitorrimia nosüboriqui itacuti usaruqui. <sup>17</sup> Supiarrrü anati naqui rricurrü nanti que cuasürüti Tuparrü ümoti. Asaratiti yaruquitörri taquisürüti, pero chübayuraratipü ümoti. Artti maniqui ñoñünrrü mapañatiatai arrüna nicuarri Tuparrü ümoti. <sup>18</sup> Amasasai nurria masaütaiqui, tapü manitacarrtai arrüna nucua oemomatoe, tari ñemanauncurratoe. Tiene que atusi nicuarri quiatarrü oemo ui arrüna nubayuraca ümoti.

*Oñoncatü ümoti Tuparrü aübu nupucünuncu*

<sup>19</sup> Arrtü uisamute sane, tusio oemo que ta macoconaunca ümo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümoti Tuparrü. Champü nuirruca ñünanati. <sup>20</sup> Itopiqui arrtü oñonquisio arrüna nuipünate au nuyausasü, artti Tuparrü manrrü tusio ümoti oñopünanaqui nanaiña arrüna nuipünate, itopiqui artti nanaiñantai tusio ümoti. <sup>21</sup> Tapü arrtü choñonquisiopü nuipünate, puerurrü oñoncatü nurria ümoti. <sup>22</sup> Y artti itorrimiatati oemo nanaiña arrüna manquiquia, itopiqui uicocota yacüpuurrti, uisamute arrüna urria ümoti. <sup>23</sup> Tone arrüna yacüpuurrti oemo: Tiene que uicocoroti Jesucristo, naqui Aütorrti, y tiene que ucuasürü oemoampatoe, tacana arrüna yacüpuurrti Cristo oemo. <sup>24</sup> Arrti naqui macoconaunrrü ümoti Tuparrü, anati ichepeti, y artti Tuparrü anati au nausasürri. Tusio te oemo que anati Tuarrü au nuyausasü uiti Espíritu Santo, naqui torrioti oemo.

## 4

*Arrti Espíritu Santo y bama mañencañaca*

<sup>1</sup> Amasasai nurria masaruquitaiqui, arrtü aboma bama namatü: “Arrüñü rranunecaca uiti Espíritu Santo”. Tapü apicocotatai nurarrüma. Amasasai nurria arrtü ñemanauncurratoe uiti Tuparrü ñanunecacarrüma. Itopiqui aboma sürümanama mañapanca au nanaiñantai, namatü que manitanama au nürirrti Tuparrü, abu ñapanturrüma. <sup>2</sup> Puerurrü te atusi aume ui arrüna sane: Arrtü urapويميا que artti Jesucristo isamunutiüy ñemanauncurratoe ñoñünrü aübu cürü nicütüpürri, auqui caüma tusio aume que uiti Tuparrü ñanunecacarrüma. <sup>3</sup> Arrtü chüsanempü ñaniticarrüma icütüpüti Cristo, champürütü uiti Tuparrü ñanunecacarrüma. Mapensarama tacanati maniqui túboricatai ümoti Cristo, naqui cuabotü icu na cürü. Pero chauquito tütaboma bama mapensarama tacanati maniqui.

<sup>4</sup> Pero arraño masaütaiqui tapicococati Tuparrü. Tapacanaca ümo bama mañapanca, itopiqui anati Espíritu Santo au nabausasü. Arrti ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti choborese, aqui üriabucati ümo bama maquiataca macrirrtianuca icu na cürü. <sup>5</sup> Arrübama mañapanca perteneceboma ümo na cürü, y manitanama icuqui nantai cürü. Sane nauquiche arrübama macrirrtianuca icocotama nurarrüma. <sup>6</sup> Pero arroñü pertenecebo oñü ümoti Tuparrü. Arrübama icocormati Tuparrü onsapetioma nusura y icocotama. Tapü arrübma chüpertenecebopüma ümoti Tuparrü chicocotapüma nusura. Ui arrüna sane puerurrü atusi oemo ñacubama manunecanama arrüna ñemanauntu, y ñacubama manunecanama arrüna mapancarrü.

### *Ucuasürüca ümoti Tuparrü*

<sup>7</sup> Masaruquитайqui, bama cuasürü iñemo, tari ocuasürüra oemoantoe. Itopiqui artti Tuparrü tarucu ñacumananauncurrti oemo. Arttü ucuasürüca oemoantoe, tusio que aütorrti Tuparrü oñü, y tuisuputacati nurria. <sup>8</sup> Artti naqui chümacumananaumpü ümoti quiatarrü, chisuputaratitipü Tuparrü, itopiqui artti tarucu nucua ümoti. Sane nacarrtiatoe. <sup>9</sup> Artti Tuparrü itusiancatati nucua ümoti ui arrüna icüpurutiti naqui tamantiatai Aütorrti icu na cürü, nauqui ane osüboriquibo ümo para siemperrü. <sup>10</sup> Arroñü tücañe champü nicuarrrti Tuparrü oemo. Pero ucuasürüca ümoti. Icüpurutiti naqui Aütorrti nauqui aconti otopiqui, nauqui amorrimiaca tato arrüba nomünantü osoi. Sane arrüna naca nucua ümoti.

<sup>11</sup> Bueno bama masaruquитайqui, barrtai te arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü, sane nauquiche macumananauna ito oemoantoe. <sup>12</sup> Tusio oemo que chüpuerurrüpü basarati Tuparrü. Pero arttü ucuasürüca oemoantoe, anati Tuparrü au nuyausasü. Uirri caüma manrrü ucuasürüca oemoantoe, y urriampae nosüboriqui. <sup>13</sup> Artti icüpurutiti Espiritu Santo au nuyausasü. Uirri tusio oemo que usaca ichepeti Tuparrü, y arttianati au nuyausasü. <sup>14</sup> Arrüsomü sumarrtai y suburapoito que artti Bae Tuparrü icüpurutiti naqui Aütorrti icu na cürü, nauqui aitaesümununuti oñü eanaqui nomünantü. <sup>15</sup> Artti naqui urapoi que artti Jesús tonenti Aütorrti Tuparrü, anati ichepeti Tuparrü y artti Tuparrü anati au nausasürri.

<sup>16</sup> Tütusio nurria caüma oemo ta ucuasürüca ümoti. Uicocota arrüna manunecatarrü. Suraboira tatito: Artti Tuparrü tarucu nucua ümoti. Sane nacarrtiatoe. Artti naqui macumananaunrrü ümo maquiataca anati ichepeti Tuparrü y artti Tuparrü anati au nausasürri. <sup>17</sup> Arttü cuasürüti Tuparrü oemo, champü nuirruca ñünana manu nanenese nesa bacurrtacarrü ñana, itopiqui urria nosüboriqui icu na cürü, tacana nisüboriquirrti Cristo tücañe. <sup>18</sup> Sane nauquiche champü nümoche uirru ñünanati naqui tarucu nucua ümoti, y artti cuasürüti oemo. Itopiqui artti naqui birrubu ñünana manu carrticurrü, es itopiqui choncotitüpü nurria ümoti Tuparrü.

<sup>19</sup> Cuasürüti Tuparrü oemo, itopiqui primero ucuasürüca ümoti. <sup>20</sup> Supiarrtü anati naqui nanti sane: “Cuasürüti Tuparrü iñemo”, pero tüboricotiatai ümoti yaruquitorrti. Artti naqui ñoñünrrü mapañati. Itopiqui artti naneneca asaratiti yaruquitorrti, abu chücuasürütüpü ümoti. Quiubupü acuasürüti Tuparrü ümoti, naqui chüpuerurrüpü asaratiti. <sup>21</sup> Artti Cristo bacüpuruti oemo sane: “Artti naqui cuasürüti Tuparrü ümoti, tiene que acuasürütito yaruquitorrti ümoti”.

## 5

*Numacanaca ñome nomünantü icu na cürü*

<sup>1</sup> Namanaiña bama icocotama, que artti Jesús tonenti Cristo, tonema bama aütorrti Tuparrü. Arttü cuasürüti oemo taman ñoñünrrü, tiene que acuasürüma ito oemo bama aütorrti. <sup>2</sup> Sane ito arttü cuasürüti Tuparrü oemo, y uicocota arrüna yacüpucurrti, auqui caüma cuasürüma ito oemo bama maquiataca icocoromati Jesús. <sup>3</sup> Tusio nicuarrti Tuparrü oemo ui arrüna uicocoquio arrüba yacüpucurrti. Chücuerrtarrüpü uicocorio. <sup>4</sup> Itopiqui namanaiña bama tisamunumacü aütorrti Tuparrü tümacananama ñome ba nomünantü icu na cürü ui arrüna icocoromati Cristo. <sup>5</sup> Champüti puerurrü acanati uirrtiatoe ümo nomünantü icuqui na cürü, arttü chicocotatipü que artti Jesús tonenti Cristo, naqui Aütorrti Tuparrü.

*Arrüna uiche atusi oemo nacarrti Cristo*

<sup>6</sup> Artti Jesucristo itusiancanatiyü auna icu na cürü tacana Aütorrti Tuparrü ui turrü y ui notorrü, o sea nauquiche ürioti y nauquiche coiñoti apü curusürrü. Champürrtü cunauntañantai ui nüriquirrti tusio oemo que Aütorrti Tuparrti, ta uito niconcorrti. Artti Espiritu Santo terrticurrti ümo arrüna sane, y nanaiña arrüna urapoiti Espiritu Santo ta ñemanauntu. <sup>7</sup> Así que abe trerrü piaracaca uiche atusi oemo que artti Jesús tonenti Cristo: <sup>8</sup> Primero: Arrüna ñanitacarrti Espiritu Santo au nuyausasü. Segundo: Arrüna ñanitacarrti Tuparrü numo ürioti Jesús. Tercero: Arrüna ñanitacarrti Tuparrü, numo tüsai aconti Jesús. Arrüba trerrü manitacaca uburapoi que artti Jesús tonenti Aütorrti Tuparrü. <sup>9</sup> Arroñü nantarrtai uicocota nurarrüma bama terrticurrü auna icu na cürü. Pero manrrü valeo arrümanu ñanitacarrti Tuparrü icütüpüti naqui Aütorrti. <sup>10</sup> Así que artti naqui icocorotiti naqui Aütorrti Tuparrü tütusiatai au nausasürrti que ñemanauntu arrümanu ñanitacarrti Tuparrü icütüpüti Aütorrti. Tapü artti naqui chicocorotitipü Tuparrü nanti que ñapanrrti Tuparrü, itopiqui chicocotatipü arrüna nurarrti icütüpüti naqui Aütorrti. <sup>11</sup> Tone arrümanu nurarrti: Artti Tuparrü tübacheboti osüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Torrio oemo mecuquiti naqui Aütorrti. <sup>12</sup> Artti naqui anati Aütorrti Tuparrü au nausasürrti, ane isüboriquiboti. Tapüti naqui champüti Aütorrti Tuparrü au nausasürrti, champü isüboriquiboti.

*Tacürurrü ñacuansomocorrti San Juan*

<sup>13</sup> Rraconomoca aume arrüna sane, nauqui atusi aume, ta tütörrio ausüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Itopiqui arraño chauqui tapicococati naqui Aütorrti Tuparrü.

<sup>14</sup> Arroñü oñoncatü nurria ümoti Tuparrü, itopiqui artü manquiquia pünanaquiti isiu arrüna urria ümoti, oncoiti noñeanca. <sup>15</sup>Tusio oemo que oncoiti. Sane nauquiche tusio ito oemo que itorrinatati oemo arrüna manquiritio pünanaquiti.

<sup>16</sup> Supiarrtü anati naqui asaratitü ümoti yaruquitortti isamutenti nomünantü, arrüna puerurrü arrimiaca tato. Tari meaboti ümoti Tuparrü maniqui arrtai, nauqui asuriurutiti tato Tuparrü maniqui isamutenti nomünantü. Pero ane ito arrüna nomünantü chüpuerurrüpü arrimiaca tato. Chisucanapüñü nauqui apean itacu bama isamutema sane. <sup>17</sup>Nanaiña arrüna nomünantü ta churriampü ümoti Tuparrü, pero ane arrüna nomünantü puerurrü arrimiaca tato.

<sup>18</sup> Tusio oemo que arrübama aütorrti Tuparrü, bama icocoromati, chasiopüma aisamunema arrüna nomünantü, itopiqui arrti Cristo bayurarati ümoma. Champü causane uiti choborese ümoma.

<sup>19</sup> Tusio ito oemo pertenecebo oñü ümoti Tuparrü. Pero namanaiña bama maquiataca macrirrtianuca icu na cürrü aboma iquiiana nüriacartti choborese.

<sup>20</sup> Tusio ito oemo que arrti Aütorrti Tuparrü cuati tücañe icu na cürrü. Iñununecanati oñü nauqui puerurrü uisuputarati naqui ñemanauncurratoe Tuparrü. Usaca ichepeti Tuparrü auqui nacartti Jesucristo, naqui Aütorrti. Tonenti ñemanauncurratoe Tuparrtito. Uiti torrio oemo osüboriquibo, arrüna chütacürusupü. <sup>21</sup>Masaütaiqui, tapü apanaunca ümo bama masantuca, arrübama urriancama ui mañoñüncatai.

## ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

<sup>1</sup> Arrüñü mayor ñü auna eana bama icocoromati Jesús. Icüputa arrüna nirraconomoso tanu aemo Ciria, arrücü niqiasí au nürirrti Jesús, y tarucu nacua iñemo. Süro tanu nirraquionco aemo y ümo ito bama naübosi, bama cuasürüma ito iñemo. Aucuasürüca ümo namanaiña bama isuputacaimia arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. <sup>2</sup> Itopiqui arrüna ñemanauntu manunecatarrü ane au nuyausasü ahüburu. Chüpuerrüüpü aenso oñopünanaqui. <sup>3</sup> Urria nusaca uiti Tuparrü, naqui Uyaü, y uitito Jesucristo, naqui Aütorrti. Icusüancanama oñü, y pucürusuma utacu, sane nauqui atusi oemo arrüna ñemanauntu manunecatarrü, y nauquito ucuasürü oemoampatoe.

### *Arrüna ñemanauntu manunecatarrü y nucua oemoantoe*

<sup>4</sup> Ipucünunca nurria, itopiqui ipiate, eana bama aübosi aboma bama iñatama nisüboriquirrimia isiuqui arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Ta sane yacüpucurrü Bae Tuparrü oemo. <sup>5</sup> Sane nauquiche rranquira apünanaquicü niqiasí, tari namanaiña oñü ocuasürüra oemoantoe. Arrüna sane nisura champürtü nuevurrü nirrácüpu aume. Ta anancatai arrüna bacüpucurrü oemo auqui maübo. <sup>6</sup> Arrtü ñemanauncurratoe cuasürüti quiatarrü oemo, macoconauca ümo arrüba yacüpucurrü Tuparrü. Tone arrüna bacüpucurrü oemo, arrüna oñoncoi auqui maübo. Tiene que uisamune nanaiña aübu nucua oemoantoe, y aübu nicuarrrü Tuparrü oemo.

<sup>7</sup> Itopiqui chauqui tütáboma sürümanama bama mañatachemaca. Süromatü au nanaiñantai icu na cürrü. Arrüma namatü que chüñemanauntupü cuati Jesús auna icu na cürrü tücañe aübu ñemanauncurratoe cürrü nicütüpürri. Ui arrüna sane manunecatarrü uisuputacama bama mañencañaca, bama churriampü ümoma arrüna urria ümoti Cristo. <sup>8</sup> Amasasai nurria, tapü apiñensonocota arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna tiyebo aboi. Tapü ensoro amopünanaqui naucua uiti Tuparrü au napese. <sup>9</sup> Arrti naqui iñocotati ñanunecacarrüti Cristo, y manunecanati quiatarrü manunecatarrü, champüti Tuparrü ichepeti. Tapü arrti naqui manunecanati isiuqui ñanunecacarrüti Cristo, anati Cristo ichepeti, y arrtito Bae Tuparrü. <sup>10</sup> Así que arrtü cuati taman aübu quiatarrü manunecatarrü, tapü apasuquiucati au naupo. Tapü aucrirrtianuca aübuti. <sup>11</sup> Itopiqui arrtü

aucrirrtianuca aübuti, ane napipünate ichepeti, itopiqui arrti ane nomünantü uiti.

<sup>12</sup> Aninqui chama surapoboibo ausucarü, pero chirran-capü iconomo aume, itopiqui irranca yero tanu yapasearaño, nauqui puerurrü ito rrapari abaübu, upucünuncubu.

<sup>13</sup> Ñaquioncorrüma tanu aemo namanaiña bama aübosí naruqui, arrüna tacümanauncunu ito uiti Tuparrü.

## ARRÜNA TERCER ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

### *Nibuenucurrti Gayo*

<sup>1</sup> Arrüñü mayor ñü eana bama icocoromati Jesús. Rraconomoca ümoti Gayo, naqui tarucu nicuarrrti iñemo. Süro tanu nirraquionco aemo, saruqui.

<sup>2</sup> Rreanca ümoti Tuparrü atacucü, saruqui, nauqui urria naca uiti, y nauqui acütüpünaunca, tacane ito arrüna urria naquionco iyoti Tuparrü. <sup>3</sup> Tarucu nipucünuncu, nauquiche iñataimia bama mümanama usaruquитайqui. Urapoimia isucarüñü arrüna nacoconauca ümo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Añata nasüboriqui isiuqui. <sup>4</sup> Tone ipucünuncubüñü, arrtü ñoncoi que arrübama icocoromati Jesús sobi iñatama nisüboriquirrimia isiuqui arrüna ñemanauntu manitacarrü.

<sup>5</sup> Arrücü saruqui, tarucu nabuenucu aübu bama usaruquитайqui au nürirrti Cristo, champü nümoche arrtü cuamatü auqui quiatarrü narücüquirri. Urriampae naserebiqui ümoma. <sup>6</sup> Arrüma iñataimia auna uraboimia isucarü bama icocoromati Jesús que cuasürüma aemo, bien buenrücü ümoma. Arrtü iñataimia tato tanu aesacü, ayura ümoma, nauqui puerurrü aüromatito auqui tanu. Itopiqui tone nirrancarrrti Tuparrü, nauqui bayura oemoampatoe. <sup>7</sup> Ta arrüma aboma au nesarrüma viajerrü, yaserebiquirrimia ümoti Cristo. Champü isane yasutiuma bayuracarrü ui bama chicocoromatipü Jesús. <sup>8</sup> Sane nauquiche arroñü tiene que basuriuruma au nopo, itopiqui uirri bayuraca ito nauqui atusi tanu arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü.

### *Arri Diótfefes y arri Demetrio*

<sup>9</sup> Chauqui türracüpuca quiatarrü nirraconomoso ümo bama icocoromati Jesús taha au naesa pueblurrü. Pero arri Diótfefes chiyasutiutipü nisüriaca, itopiqui chirranrrtipü na anati quiatarrü üriabucati. <sup>10</sup> Arrtü yeca tanu, tiene que icuan-somoconoti, y suraboi isucarüti nanaiña arrüna churriampü nisamutenti. Arri urapoiti arrüna ausüratai nomünantü sub-apü, abu ñapanturrti. Abu arri ane manrrü nipünatenti, itopiqui chiyasutiutipü ümo bama usaruquитайqui au niporrti, bama aboma au viajerrü. Y arrtü aboma bama rranrrüma asuriuruma, bacüpuruti ümoma, tapü isamutema sane, o si no penecoma uiti eanaqui bama icocoromati Jesús.

<sup>11</sup> Saruqui, tapü aisamute isiu arrüna niyachücoiti churriampü. Aisamuse isiu bama isamutema arrüna urria.



Itopiqui arrti naqui isamutenti arrüna urria, perteneceboti ümoti Tuparrü. Tapü arrti naqui isamutenti nomünantü, chisuputaratitipü Tuparrü.

<sup>12</sup> Tapü arrti Demetrio canapae namanaiña manitanama urria ümoti. Hasta arrti naqui ñemanauncurratoe Espíritu Santo manitanati urria icütüpüti. Arrüsomü ito terrticurrü somü ümo arrüna sane, que arrti bien buenurrti. Y tusio te aume, arrüna subura ñemanauntu.

*Nitacüru ñaconomosorrti San Juan*

<sup>13</sup> Aninqui sürümana arrüna surapoboibo asucarücü saruqui. Pero chirrancapü iconomo caüma. <sup>14</sup> Irranca te yapasearü contoatai. Auqui caüma bapariquia nurria.

<sup>15</sup> Taiquiana urria naca. Namanaiña bama amigorrü auna ñaquiioncorrüma tanu aemo. Supaquiionco tanu ümo namanaiña bama suisaruquitaiqui tanu aesacü, ümoti cada taman.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN JUDAS

<sup>1</sup> Arrüñü Judas yaruquitortti Jacobo, yaserebiquia ümoti Jesucristo. Arrüna nirraconomoso ümo namanaiña bama tasuruma uiti Tuparrü, naqui Uyaü. Arraño masaruquitaquí, aucuasürüca ümoti, y arrti Jesucristo bacuirarati autacu. <sup>2</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü. Tari pucürusuti autacu. Tari manrrü naucua aumeampatoe, y nicuarrrti Tuparrü aume.

### *Arrübama manunecana mapancaca*

<sup>3</sup> Bueno bama masaruquitaquí, bama aucuasürüca iñemo, irrancapü rraconomo aume icütüpü arrüna nutaesübucu eanaquí nomünantü uiti Tuparrü. Pero canapae ane nümoche rraconomo aume arrüna nirracuansomoco aume, nauqui amocüma itacu arrüna manunecatarrü, arrüna uicocota, arrüna torrio uiti Tuparrü oemo, bama samamecana ümoti. <sup>4</sup> Itopiqui aboma bama malorrüma, iñanamacü ameana anecanatai. Arrüma churriampü nisüboriquirrimia, abu namatü que puerurrüma aisamunema sane, itopiqui arrti Tuparrü pucürusuti utacu. Arrüma chiyasutiupüma nüriacarrrti Jesucristo, abu arrti ane yarusürürü nüriacarrrti oemo. Chauqui tücoboí ane corobo arrüna cuabotü carrticurrü ümoma.

<sup>5</sup> Tusio te aume nanaiña arrüna sucanañü caüma, pero irranca nauqui apaquionaño causane uiti Tuparrü tücañe aübu bama nesarrrti genterrü, bama israelitarrü. Primero taesüburuma uiti auquí manu cürü Egipto, auna cauta tücañe taquisürüma. Pero auquí manu aboma bama eanaquimia chümacoconaurrüpüma ümoti. Arrüma coiñoma uiti. <sup>6</sup> Apaquionsaño ito iyo bama angelerrü, bama iñocotama nüriacarrüma arrüna torrio ümoma uiti Tuparrü, nirrancarrüma iyo nüriacarrümantoe. Iñocotama arrüna torrio ümoma ipoboma, chümacoconaurrüpüma. Caüma aboma au preso uiti Tuparrü eana tomiquianene. Taha barrüperarama cümenu manu nanenese nesa bacurrtacarrü y nesa carrticurrü. <sup>7</sup> Tapü tacürusu napaquionco iyo bama pohoso tücañe auquí manio puebluca Sodomo y Gomorra, y arrüba piquiataca puebluca saimia. Arrüma ito isamutema nomünantü. Chümacoconaurrüpüma. Bavivicoma tacana numuquianca, isamutema arrüba chomirriampü. Arrübama mañonñunca ichübomacü ümomantoe. Auquí carrticaboma

nurria eana pese, arrüna chanantopü otoche. Arrüna sane es maquiontomoebo, nauqui uicoñoco nosüboriqui.

<sup>8</sup> Isiatai caüma arrübama malorrü ameanaquí chiyebopü nurria ñapensacarrüma. Uirri isamutema arrüna churriampü aübu ba propiorrü nicütüpürrüma. Champürrtü icocotama nüriacarrti Tuparrü, ni nüriaca bama mayüriabuca icu na cürrü. Unuma bama angelerrü, y ümo bama ito machoboreca, bama ane nüriacarrüma. <sup>9</sup> Ni arrtipü yüriaburrü ángel, nürirrti Miguel isamutentipü sane. Arrti tücañe bahiyoti aübuti choborese, itopiqui arrti choborese rranrrti aiqüiaübuti nicunturrti Moisés pünanaquiti Miguel. Pero arrti Miguel champürrtü unütiti choborese. Solamenterrü nanti ümoti: “Tari uiti Señor carrticabocü, choborese”. <sup>10</sup> Pero arrübama mañõñunca caüma manitanama churriampü ümo arrüna chisuputacaipüma. Isamutema churriampü isiu arrüna ñapensacarrümantoe, tacana arrüna opisamute arrüba numuquianca chentienderriompü. Ui arrüna sane isamutema cuatü nurria carrticurrü ümoma.

<sup>11</sup> ¡Taqisürümantai! Itopiqui arrüma isamutema tacana arrüna isamutenti Caín, naqui itabairotiti yaruquitortti. Isamutema ito tacanati Balaam tücañe, ui tarucu niran-carrüma iyo monirri. Isamutema ito tacanati Coré tücañe, naqui tüboricoti ümo bama mayüriabuca y chirranrrtipü aco-conaunti yacüpucurrüma. Pero cuatito carrticurrü ümoma tacana ümoti Coré tücañe. <sup>12</sup> Ümo cüsocorrtai nacarrüma ameaná, arrtü aubaca chépe año aübu naucua aumeampatoe, itopiqui chama nichacarrüma, orisübaboma y champü nicüsorrüma. Mapensarama ümomantoe. Arrüma tacana cüsaüboca champü tarrü oboi, bopeoro ui maquiütürrü. Ichepecacama ito tacana sueca arrüba chobütaupü, carübo eanaquí cürrü y bosübo. <sup>13</sup> Arrüma tacana nepococo turrü au narubaitu turrü, aübu natürrü tusio isu. Arrümanu natürrü, tone tacana arrüna churriampü isamutema. Arrüma tacana nostoñeca icu napese, arrüba rrepenteatai omensoro. Arrti Tuparrü chauquí tacomorabo uiti ümoma arrüna champü tacanache nitomiquianenequirri, nauqui asuriuma taha ne-sarrüma carrticurrü.

<sup>14</sup> Arrti Enoc naqui eanaquí manu séptimo familiarrü auquiti Adán, nanti sane uiti Tuparrü tücañe icütüpü arrübama macrirrtianuca churriampü nisüboriquirrimia: “Amasasai, arrti Señor cuatati aübu bama sürümana mil angelerrü. <sup>15</sup> Cuati acurrtati aübu namanaiña, y acheti carrticurrü ümo bama isamutema nomünantü, y itobo nanaiña arrüna churriampü ñanitacarrüma ümoti Tuparrü, y itobo arrüna chümacoconaurrüpüma ümoti”. <sup>16</sup> Arrübama mañõñunca yuratoquiorrüma y tarucu nuncurrüma ümoti

quiatarrü. Bapacheroma ito niquiubuma causane nauqui aye uimia nirrانتümoma. Isamutema isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü. Tarucu nivianucurrüma. Coñorrtai ñanitacarrüma ümo maquiataca, abu iyo arrüna urria ümoma.

### *Ñacuansomocorrti Judas*

<sup>17</sup> Pero arraño masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apaquionsaño iyo nurarrüma bama apostolerrü tücañe, bama tacümanauncunu uiti Señor Jesucristo. <sup>18</sup> Arrüma nantarrtai urapoimia ausucarü arrüna sane: “Au cantio naneneca, arrtü tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü, cuamatü bama mañoñunca aübu tarucu nuncurrüma aume. Arrüma bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü”. <sup>19</sup> Tonema bama uiche chichepépü ñapensacarrüma bama icocoromati Jesús. Bavivicoma isiu nirrancarrüma icuqui nantai cürü. Chümacoconaurrüpüma ümoti Espiritu Santo.

<sup>20</sup> Tapü arraño, bama masaruquitaiqui, tapü apiñocota arrüna champü tacanache manunecatarrü icütüpüti Jesucristo. Apayura aumeampatoe, nauqui manrrü aye aboi tacana nacarrti. Apean nantarrtai ui yayuracarrti Espiritu Santo. <sup>21</sup> Apiña nurria tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna naucua ümoti Tuparrü. Aparrüpera cümenuti Señor Jesucristo, arrtü cuatati acheti ausüboriquibo arrüna chütacürusupü. Itorrimiatati, itopiqui pucürusuti nurria autacu. <sup>22</sup> Apayura ümo bama chipiacapü nurria aicocoromati Jesús, nauqui aye uimia. Aupucüru itacuma. <sup>23</sup> Apitaesümunusama ñünana carticurrü tacanarrtü uiquiaübuta eanaqui pese arrüna cuasürü oemo. Tapü arrümanuma maquiataca, bama bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü, tari taquisürüma aume, pero amasasai nurria, tapü apisamute nomünantü tacana arrüma. Apacuirä autacuapatoe.

### *Manauncurrü ümoti Bae Tuparrü*

<sup>24</sup> Artti Bae Tuparrü tarucu nicusüurrti. Puerurrti acuirati autacu, nauqui tapü ameca tato eana nomünantü. Uiti iyobo ñana aboi esati au manu champü tacanache nanentacarrti au napese aübu tarucu naupucünucu, y champü isane nomünantü aboi. <sup>25</sup> Cunauntañati Tuparrti. Uiti utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui icüpurutiti Señor Jesucristo. Esati te ane ñemanauncurratoe nanentacarrü. Champü tacanache nüriacarrti y nicusüurrti auqui ñemonco y ümo para siemprerrü. Amén.

# ARRÜNA QUIATARRÜ NARRTARRTI SAN JUAN APOCALIPSIS

## *Arrüna ümoche na liburrü*

<sup>1</sup> Toneño nurarri Tuparrü, arrüba botorrio ümoti Jesucristo, nauqui atocoti uraboiti isucarü bama icocoromati, na atusi ümoma arrüna conto pasabobo. Arrti Jesucristo bacüpuruti ümoti taman ángel, nauqui uraboiti isucarüñü Juan. <sup>2</sup> Arrüñü Juan caüma iconomota nurarri Tuparrü ichepe nurarri Jesús y nanaiña arrüna yarrtai y ñoncoi.

<sup>3</sup> Urria nacarrüma bama leheboma arrüna nicororrü. Urria ito naca bama oncoimia y arrübama icocotama, itopiqui túsaimia manu tiemporrü anche ñana cumplibó.

## *Maconomonoti Juan*

<sup>4</sup> Arrüñü Juan, nirraquionco tanu ümo bama icocoromati Jesús au manio siete puebluca au manu cürrü nürirri Asia. Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü y ui bama siete Espiritu aboma esati Tuparrü y uiti Jesucristo. Tari icunusüancanama año. Arrti Tuparrü anancatiatai tücañe, anatiquito caüma y anatiqui ñana. <sup>5</sup> Arrti Jesucristo urapoiti nurria usucarü nanaiña arrüba ñemanauntu. Cusürüboti asüboriti tato uturuqui macoiñoca, ümo chanantopü acontí tato. Arrti ane manrrü nüriacarri pünanaqui bama mayüriabuca icu na cürrü. Uñanaunati, itopiqui ucuasürüca ümoti. Coiñoti otopiqui apü curusürrü. <sup>6</sup> Tonenti naqui uiche aiyoberabarati oñü nauqui üriaburuti oemo. Isamunuti oñü sacerdoterrü ümoti Yaütoti, nitüsüru nupucünuncu y numanauncu ümoti. Amén.

<sup>7</sup> Amasasatü, arrti Jesucristo cuati ñana omeana cüsaüboca isucarü namanaiña macirrtianuca icu na cürrü. Hasta arrübama itabairomati tücañe asaramatito ñana. Aüboqui ñana macirrtianuca auqui nanaiña nacioneca tosibicoma, are-  
oroma ui nirrucurrüma, arrtü tücuati tato. Sane te, amén.

<sup>8</sup> —Arrüñü anancañü auqui ñemonco —nanti Tuparrü — y arrtü omensoro nanaiña arrüba omirriante, pero arrüñü chiñensocapü.

Anancañüatai tücañe, yacaiquito caüma, yacaiquito ñana. Arrüñü champü tacanache nisüriaca.

## *Arrti Juan asaratiti Cristo*

<sup>9</sup> Arrüñü Juan, isaruqui año y autaquisürüsapa icu na cürrü auqui naca nüriacarri Jesús oemo. Ñasamuca tairri, tacane ito arraño, ui nubarrüperaca cümenuti Jesús. Tütane nüriacarri oemo. Arrüñü yaca au preso au manu cürrü cümünta turrü,

nürirri Patmos, itopiqui anancañü surapoi nurarri Tuparrü, arrüna tütusio nurria oemo caüma uiti Jesucristo. <sup>10</sup> Sane pasabo iñemo: Taman nanenese tominco yasacatü auqui quiatarrü niyasata uiti Espiritu Santo. Ñoncoi auna sane chacuñü arrone nurria manitacarrü tacanapae arrone puru tapacürrü. <sup>11</sup> Nantü iñemo sane:

—Arrüñü anancañü auqui ñemonco, arrüñü ito yacaiqui ñana arrtü nanaiña omensoro. Aiconomo icu taman librurrü arrüna arrtai caüma. Aicüpu manu nicororrü ümo bama icocoromañü au manio siete puebluca nobürirri Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodicea, taha au manu cürrü nürirri Asia.

<sup>12</sup> Auqui yasücübüca tato, na yasaratü ümoti maniqui manitana iñemo. Yasacatü caüma auqui quiatarrü niyasata ñome manio siete cantreruca oro. <sup>13</sup> Cümuinta manio siete cantreruca yasacatü ümoti taman ñoñünrrü, isiapae nacarri naqui Aütorri Tuparrü. Naibirri abaesa, iñatai chepe nipoperri. Poñoeno nitusirri ui oro. <sup>14</sup> Purusubi nitanurri tacanapae naborrü. Arrüba nirrtorri tacanapae omo pese. <sup>15</sup> Bucuara oboi nipoperri tacana arrone bien tacuquio oro. Nurarri cüpurabo tacana arrone nosücü chama turrü. <sup>16</sup> Au nepanauncu neherri abe siete nostoñeca. Ahiquiti tusio taman cüsese ñaupaña nurria, torrücaü nohorrü. Nisurri cuara tacana nicuaca surrü, arrtü urria napese.

<sup>17</sup> Numo yasacatü ümoti, ichaübüca esati tacanarrtü isonca. Pero arri iñatati nepanauncu neherri ñonüñü, nanti iñemo:

—Tapü airruca, arrüñü anancañü auqui ñemonco. Ane nisüriaca. Arrtü omensoro nanaiña arrüba abe, pero arrüñü chüpuerurrüpu ñenso, yacaiqui. <sup>18</sup> Arrüñü isüboriquia. Isonca tücañe, pero caüma isüboriquia tato. Champü nitacüru nisüboriqui. Arrüñü ane nisüriaca ümo concorrü y ümo nicü bama coiño. <sup>19</sup> Aiconomo arrüna arrtai y arrüna pasabo caüma y arrüna cuatiqui ñana. <sup>20</sup> Suraboira caüma asucarücü isane ümoche arrümanio siete nostoñeca abe au nepanauncu niñe, y manio siete cantreruca oro. Arrümanio siete nostoñeca, ta tonema manuma siete mañoñünca bacuirarama itacu bama icocoromañü au manio siete puebluca. Arrümanio siete cantreruca, ta tonema bama icocoromañü acamanu.

## 2

### *Manitacarrü ümo bama au Efeso*

<sup>1</sup> 'Aconomo ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu pueblurrü Efeso, ucanü sane ümoti: "Sane nurarri aume maniqui abe siete nostoñeca mecuti, y amencoti omeana manio siete cantreruca oro: <sup>2</sup> Tusio iñemo arrüna napisamute y arrüna tairri napatrabacaca.

Apasamuca tairri ümo. Chapasquiuca püma bama churriampü nisüboriquirrima acamanu abarrüpecu. Apisuputacama bama namatü apostolerrüma, abu ñapanturrüma. Tabüco aboi arrümanu ñapanturrüma. <sup>3</sup> Tusio ito iñemo tarucapae nauquisürücü ichopiquiñü, pero ta apasamuca tairri, y tacane chubatapü aume. <sup>4</sup> Pero ane na taman churriampü iñemo aboi: Chauqui chisuasürücaiqipü nurria aume tacana tücañe numo aübo apicocoroñü. <sup>5</sup> Apaquiionsaño nurria causane nausüboriqui tücañe. Apiña tatito isiu tacana tücañe. Artü chapiñorroncocañopü, isecatü aume na iguiaübu naubesa cantrerurrü omeanaqui manio siete, y amamenca tato eana nomünantü. <sup>6</sup> Pero ta, ane ito arrüna urria iñemo aboi: Arraño churriampito aume arrüna nisamutema manuma nicolaitarrü, arrümanuma süroma isiu ñapanturrti maniqui ñanunecarrü, nürirrti Nicolás. Arrüñü ito churriampü iñemo arrüna nisamutema.

<sup>7</sup> 'Artri naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurartri Espíritu Santo ümo bama icocoromañü. Arrübama macanana ümoti maniqui macocono yasapacama nüta manu suese bachebo süboriquirri, arrüna ane au Paraíso, auna cauta nacartri Tuparrü”.

*Manitacarrü ümo bama au Esmirna*

<sup>8</sup> 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Esmirna. Urasoi sane: “Artri Jesucristo nanti aume: Arrüñü anancañü auqui maübo. Yacaiquito ñana arrtü tanaiña champüqui. Arrüñü isonca tücañe, pero isüboriquia tato. Sucanañü ito aume: <sup>9</sup> Tusio iñemo arrüna nauquisürücü auqui niyaca, y arrüna naupoberequi auna icu na cürrü, pero ta rricurrü año au napese. Tusio ito iñemo arrüna ñanitacarrüma aume bama namatü israelitarrüma, y tacane iñanaunumati Tuparrü, abu chüsanempü. Arrüma icocotama nurartri choborese. <sup>10</sup> Cuantionqui taquisürücüca aume, pero tapü aupirruca ñomünana. Aboma bama abuturuqui süroma au preso. Arrüna sane ta uiti choborese, nauqui aiñanti macocotorrü aume. Autaquisürüca baeta ñome diez naneneca. Pero tapü mameso napacoconauncu iñemo cheperrtü auconca. Arrüna naucua ñana sobi, tone nausüboriqui au napese.

<sup>11</sup> 'Artri naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurartri Espíritu Santo ümo bama icocoromañü. Arrübama macanana ümoti maniqui macocono, chüpenecopüma au inferno”.

*Manitacarrü ümo bama au Pérgamo*

<sup>12</sup> 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Pérgamo. Urasoi

ümoti arrüna sane: “Sane nurarrti aume maniqui uiche ane manu cütese torrücaü nohorrü: <sup>13</sup> Tusio iñemo, pohoso año au manu pueblurrü auna cauta ane nüriacarri choborese. Pero isuasürücaiqui aume, champürrtü tacürusu napaquionco iyoñü, ni nauquichepü tütaborioti Antípas amopünanaqui. Artti coiñoti itopiqui nisura acamanu auna cauta ane nüriacarri choborese. <sup>14</sup> Pero abe ito arrüba chomirriampü iñemo aboi: Arraño apicheta asioma acamanu abarrüpecu bama isamutema tacana nisonirrti Balaam tücañe. Artti maniqui Balaam tücañe iñununecanatiti Balac na atachemacati ümo bama israelitarrü, na acumanama ümo bama maquiataca matupaca masantuca, y tacane na avivimia tacana numuquianca, champü nurabomacü ümomantoe. <sup>15</sup> Aboma ito abarrüpecu manuma chirranrrüpüma aiñocoma ñanunecaca manuma nicolaitarrü. Arrümanu manunecatarrü champürrtü urria iñemo. <sup>16</sup> Sane nauquiche apiñorroncosaño. Apiñoco manu churriampü nausüboriqui. Arrtü chapiñorroncocañoöpü, yeca tanu rrahi ümo manuma churriampü nisüboriquirrimia aübu na cütese sahiquiñü, o sea aübu nisura.

<sup>17</sup> ‘Artti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espiritu Santo ümo bama icocoromañü. Arrübama macanana ümoti maniqui macocono yasapacama ñana arrümanu pan nürirri maná, arrümanu ane anecanaiqui sobi. Yacheca ito ñana ümo taiquianati taman tachürüma purusubi aübu nuevurrü nürirrti corobo apü. Champüti quiatarrü atusi ümoti isane arrümanu nuevurrü nürirrti, tamantiatai naqui ümoche atorri”.

### *Manitacarrü ümo bama au Tiatira*

<sup>18</sup> ‘Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Tiatira. Urasoi arrüna sane ümoti: “Sane nurarrti Aütörri Tuparrü aume, maniqui tacanapae nonco pese nirrtorrti y bucuara tacana oro nipoperrti: <sup>19</sup> Tusio iñemo arrüba napisamute y arrüna naucuasürücü aumeampatoe. Abacaiqui isiuñü. Tarucu napayuraca ümo macrirrtianuca. Tusio iñemo napasamucu tairri ümo nautakisürücü. Manrrü urria napachücoi caüma pünanaqui tücañe. <sup>20</sup> Pero ta, abe ito ba chomirriampito iñemo aboi: Arraño apicheta asio abarrüpecu arrümanu paürrü, nürirri Jezabel. Tone mapaña anita au nürirrti Tuparrü, abu ta iñununecanama bama baserebioma iñemo, na avivimia tacana numuquianca, champü nurabomacü ümomantoe, y na acumanama ümo bama maquiataca matupaca masantuca. <sup>21</sup> Tücoi suraboi isucarü na aiñoco arrümanu sane nisonirri, pero chirranrrüpü. <sup>22</sup> Amonsapesio caüma arrüna nisura aume: Arrüñü yacheca caüma norrocorrü ümo manu



paürrü. Arrübama aboma isiu chiyaupü nitaquisürücürüma sobi, arrtü chiñocotapüma arrümanu sane nisüboriquirrimia. <sup>23</sup> Arrübama aübosirri itabaiquiama, na atusi ümo manuma icocoromañü, tusio te iñemo arrüna ñapensacarrüma y arrüna nirrantümoma au nitusirrimia. Arrüñü isamute aume tacana arrüna napisamute.

<sup>24</sup> 'Arrübama mañanunecaca namatü champü tacanache nipiaccarrüma, pero arrümanu nipiaccarrüma torrio uiti choborese. Caüma rranitaca ito ümo bama aboma acamanu au Tiatira, bama chüsüropü yusiu manio chomirriampü manunecatata. Sucanañü sane aume: Champü manrrü nirracüpucu aume. <sup>25</sup> Tapü apiñensonocoquio manio omirria napanauncu cheperrtü iseca tato.

<sup>26</sup> 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono chepe nitacüru nisüboriquirrimia, y chunapüma ñacoconauncurrüma ümo nirracüpucu, tonema bama yacheca ñana üriacaboma na üriaburuma ñome nacioneca. <sup>27</sup> Orronene nurria yacüpucurrüma ñome, tacanarrtü baparriquia parropeca ui baretarrü. Isiataito arrüna nisüriaca torrio iñemo uiti Iyaü. <sup>28</sup> Isamucama tacana nocoborese, arrone tusio nurria arrtü tücuatü nanenese, na atusimia ito eana macrirrtianuca. <sup>29</sup> Arrti nauqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu Santo ümo bama icocoromañü”.

### 3

#### *Manitacarrü ümo bama au Sardis*

<sup>1</sup> 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Sardis. Urasoi ümoti arrüna sane: “Sane nurarrti Cristo aume, naqui aboma bama siete Espíritu esati, y abe arrümanio siete nos-toñeca mecuti: “Tusio iñemo arrüna napisamute. Tacana-paepü urria nausüboriqui, abu ta abaca tacanarrtü au-conca au niyasata. <sup>2</sup> Apicoñoco nausüboriqui. Amasatü itacu bama tirranrrapae atacüru ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Itopiqui arrüna napisamute champürrtü urria ümoti Tuparrü. <sup>3</sup> Apaquionsañü iyo nurarrti Tuparrü arrüna amoncoi y arrüna apasutiu tücañe. Apiñorroncosañü. Arrtü chapi-coñocotapü nausüboriqui, isecatü aume tacanati cusüpürrü. Chütusiopü aume auche ayetü carrticurrü aume sobi. <sup>4</sup> Pero aboma bama mümanama acamanu abarrüpecu au Sardis, chümamesopü ñapanauncurrüma. Tonema bama aboma ñana ichepeñü, purusubi naibirrimia sobi, itopiqui ticoñocotama nisüboriquirrimia.

<sup>5</sup> 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru nisüboriquirrimia, torrio ümoma sobi aibiboma purusubi. Chüborrabopü sobi nürirrimia icuqui manu

librurrü arrüna cauta ane corobo nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia. Surapoi nürirrimia isücarüti Bae Tuparrü y arrübama angelerrü. <sup>6</sup> Artti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarri Espiritu Santo ümo bama icocoromañü”.

*Manitacarrü ümo bama au Filadelfia*

<sup>7</sup> ‘Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Filadelfia. Urasoi ümoti arrüna sane: “Artri Cristo tonenti naqui samamecanati ümoti Tuparrü. Chipiacatipü apanti, ane nüriacarri tacanati yüriaburrü David tücañe. Arttü ane isane iyaübutati, champüti naqui puerurrü aiñamati tato. Y arttü ane isane iñamatati, champütito naqui puerurrü aiyäbuti tato. Sane nurarri aume: <sup>8</sup> Tusio iñemo arrüna napisamute. Champürrtü tarucapae naucüsü, pero ta apicocota nisura, y chaucüsocapü aübu nisüri. Sane nauquiche iyaübuta taman tururrü aume, y champüti naqui puerurrü aiñamati amopünanaqui. <sup>9</sup> Aboma bama namatü que israelitarrüma y tacane iñanaunumañü, abu ñapanturrümantai, icocoromati choborose. Pero tiene que ariorrüma sobi achesoimia aubesa, y tiene que atusi ümoma tarucu naucua iñemo. <sup>10</sup> Arraño apicocota nirraccüpu, apasamu tairri ñome nautaquisürücü. Sane nauquiche rracuiraca ñana autacu, arttü iñatai manu horarrü auche ensümunu ane macocotorrü ümo bama aboma icu na cürrü. <sup>11</sup> Apaquiionsaño: Contoatai yeca tanu. Apacuirä nurria itacu arrüna iyebö aboi isiuquiñü, tapü anati iquiaübuta amopünanaqui arrüna naucua sobi.

<sup>12</sup> ‘Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru nisüboriquirrimia, isamucama tacana nompacüorrüma ümo niporrti Tuparrü au napese. Chüpenecopüma auqui manu. Iconomota ito icütüpüma nürirri Tuparrü y nüri nesarri pueblurrü, arrümanu nuevurrü Jerusalén cuatü auqui napese uiti Tuparrü. Tacane iconomota ito cütüpüma nuevurrü nisüri. <sup>13</sup> Artti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarri Espiritu Santo ümo bama icocoromañü”.

*Manitacarrü ümo bama au Laodicea*

<sup>14</sup> ‘Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Laodicea. Urasoi arrüna sane: “Artri Cristo tonenti naqui ümoche puerurrü oföncatü. Uiti tusio oemo nürirri Tuparrü. Uiti omirriane nanaiña arrüba abe. Artti nanti sane aume: <sup>15</sup> Tusio iñemo arrüna napisamute. Arraño chapicococapüñü nurria, pero ta apicococañü pario. ¿Causanempü chapicococapüñü nurria? o sí no ¡tari uiqui taman te tapü apicococañü! Pero apicococañü parioatai. <sup>16</sup> Sane nauquiche caüma ipenecaño yesaquiñü, ui

na chümarrtacarrüpatai aume. <sup>17</sup> Arraño amucanaño champü causane nausüboriqui aübuti Tuparrü, y champü isane faltabo aume. Pariqipü chapapensacapü que au niyasata abaca tacana pobrerrü año, y tarucu nitaquisürücü nabausüpü. Amamenca au tomiquianene tacanarrtü ausupuca, y tacanarrtü champü nabaibi. <sup>18</sup> Sane nauquiche suraboira ausucarü nauqui apacanane nausüboriqui urria tacana oro, tapü ane isane faltabo aume, y tacane na urria caüma nausüboriqui saübuñü. Apacompore ito yesaquiñü abaibibo arrümanu purusubi, tapü tusiapae naucüso. Apacuire ito ümo namasata, na aparrrtanaun tato, tapü abasiquia amamen au tomiquianene. <sup>19</sup> Arrüñü rracuansomococa ümo bama cuasürü iñemo. Yacheca carrticurrü ümoma, nauqui aicoñocoma nisüboriquirrimia. Tapü ünantü aume arrüna icuansomococaño. <sup>20</sup> Apaquionsaño: Arrüñü yaca abeu tururrü, iyotobaita. Arrtü anati naqui oncoiti nirrabiqüi, iyaübutati nitururrti, yecatüpo esati, na irra aübuti y arrti saübuñü.

<sup>21</sup> Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru nisüboriquirrimia, icheta ñana ümoma atümoma ichepeñü au niyesa tronorrü. Arrüñü isiatai rracanaca ümoti maniqui macocono, sane nauquiche caüma yaca ichepeti Iyaü au nesarrrti tronorrü. <sup>22</sup> Artti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrrti Espiritu Santo ümo bama icocoro-mañü”.

## 4

### *Manauncurrü au napese*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ape, besüro niyasata ümo taman tururrü aurübo au napese. Ñoncoi tatito arrone nurria manitacarrü, arrümanu ñoncoi tücañe tacanapae arrone puuru tapacürrü. Nantü iñemo sane:

—Ariacu tauna ape, na itusianca asucarücü arrüna pasabobo ñana.

<sup>2</sup> Au manu rratörrü campiabo naca niyasata uiti Espiritu Santo. Yasacatü caüma ümo taman tronorrü ane au napese, y ümotito maniqui tümonso ahu, abu arrti Bae Tuparrü. <sup>3</sup> Artti maniqui tümonso au manu tronorrü anentarrtai nicütüpürtti, tacanapae arrümanio omirriantai camanca, nobürirri jaspe y cornalina. Itupecu manu nesarrrti tronorrü ane taman nirriri, tacanapae arrümanu cama nobütama nisurrü, nürirri esmeralda. <sup>4</sup> Abe ito piquiataca tronorrü itupecu manu tronorrü, veinticuatro nububiquirri. Aboma tümonsoma veinticuatro mañoñunca ubau, arrübama mamayoreca. Purusubi naibirrimia. Ane ito nitarusürrüma oro. <sup>5</sup> Auqui manu tronorrü masünaca y mapaesoca tatito. Rabotito manitacaca.

Abe ito esa tronorrü manio siete basaruca, abu ta tonema arrümanuma siete Espíritu aboma esati Tuparrü.

<sup>6</sup> Esa manu ito tronorrü ane arrüna cuara tacana taman narubaitu turrü cücheseña tuma ahu, anentarrtai pürücü tacana vidrio. Itupecu manu tronorrü aboma bama cuatro süboricoma, ataso nicütüpürrüma ui sütoca, auna sane cümenuma y chacuma ito. <sup>7</sup> Artti maniqui primero uturuquimia tacana nocütürüquiorrti, artti maniqui quiatarrü tacana tororrü, artti maniqui quiatarrü arrüna nisurrti tacana nisurrti ñoñünrrü, artti maniqui tacürurrü tacana arrone nutamonrrirri basoro. <sup>8</sup> Manuma süborico cadati taman abe seirri nipiarrti tacana nípia nutauma. Ubataso oboi sütoca auna omonü, y ñoquiána. Chümacansarapüma, naneneca y tobiquia nitosibirrimia namatü sane:

Tarucu nüriacarrti Tuparrü, tarucu nüriacarrti Tuparrü,  
tarucu nüriacarrti Tuparrü, naqui champü tacanache  
nicusüurrti.

Tanancatiatai tücañe, anati caüma, anatiquito ñána.

<sup>9</sup> Arrümanuma cuatro iñanaunumati maniqui tümonso au tronorrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti. Machampienanama ito ümoti. <sup>10</sup> Sane ito ui arrübama veinticuatro mamayoreca, bachesoiyoma esati Tuparrü, naqui tümonso au tronorrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti. Man-aunuma ümoti. Iñatama acü nitarusürrüma, namatü:

<sup>11</sup> Arrücü Tuparrücü y Señorcü suiñemo, chiyaupü  
napanauncu, champü tacanache nanentacarrü obi.

Sopiñanauncü, chiyaupü nacusüu, itopiqui omirriante obi isiu  
narrianca nanaiña arrüba abe.

## 5

### *Arrümanu Nobirrama y manu quichonimiacarrü*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ümoti maniqui tümonso au manu tronorrü, au nepanauncu neherrti ane quichonimiacarrü quiñoeno, corobo icu y pürücü ito. Abe siete nitomoentorrü. <sup>2</sup> Au manu rratorrú rabotü nitosibirrti taman ángel, naqui tarucu nicusüurrti, nanti sane:

—¿Qüiti naqui puerurrü aisoquisünati y aiyäbuti arrüna quichonimiacarrü?

<sup>3</sup> Pero ni icuquipü cürrü, ni au napesepü, ni iquianapü cürrü anati naqui puerurrü aisoquisüna nitomoentorrü, na aurü, y nauqui leheboti. <sup>4</sup> Auqui arrone nurria nisareo, itopiqui champüti tabüco naqui puerurrü aiyäbuti manu quichonimiacarrü na leheboti arrüna corobo icu. <sup>5</sup> Auqui tamanti uturuqui manuma mamayoreca nanti iñemo:

—Tapü areoca. Anati auna naqui arucu nurria ümoti, naqui üriatu bama israelitarrü. Ipiarientetorrti yüriaburrü David.

Macananati ümo nomünantü. Tonenti caüma nauqui samamecana, nauqui puerurrü aiyaubuti manu quichonimiaccarrü.

<sup>6</sup> Auqui yasacatü eana manuma veinticuatro mamayoreca y eana manuma cuatro süborico esa tronorrü, ane taman Nobirrama atürai, tonenti Jesucristo. Tusioiqui nurria nobüriturrü ümo, arrüna uiche acon tücañe. Abe siete nita-pacürrü y siete nistorrü. Arrümanio siete nistorrü, ta tonema bama siete nesarriti Espíritu Tuparrü. Artti Bae Tuparrü bacüpuruti ümo manuma siete Espíritu nauqui ariorrüma au nanaiñantai icu cürrü.

<sup>7</sup> Auqui sürotü manu Nobirrama esati maniqui tümonso au tronorrü. Yasutiu mecuquiti arrümanu quichonimi-accarrü. <sup>8</sup> Numo tiyasutiu, arrümanuma cuatro süborico ichepe arrümanuma veinticuatro mamayoreca bachesoiyoma esa, na anauma ümo. Cadati taman ane uiti taman violín ichepe taman coparrü oro aübu rroriocomo ahu. Arrümanu rroriocomo, tone neancarrüma bama samamecana ümoti Tuparrü.

<sup>9</sup> Auqui macantarama arrümanu nuevurrü ñacantacarrüma, nantü sane:

Arrücü samamecanacü nauqui asuriu manu quichonimi-accarrü y aisoquisünanio nitomoentorrü, itopiqui aichücü tücañe aítabairomacü.

Ui noto ataesümunucuca eanaqui nomünantü ümo bama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca, auqui nanaiñantai manitacaca, nauqui aye uimia esati Tuparrü.

<sup>10</sup> Arrüma caüma yüriaburrüma obi, sacerdoterrüma ito ümoti Tuparrü.

Ane ñana nüriaccarrüma icu cürrü.

<sup>11</sup> Auqui yasacatü ichupecuñü, ñoncoi ñanitaca bama cütüpürrü angelerrü aboma itupecu tronorrü. Sürümana millones nubiquirrimia. Aboma ito manuma cuatro süborico y arrümanuma mamayoreca. <sup>12</sup> Fuerte nitosibirrimia, urapoimia arrüna sane:

Arrüna Nobirrama ichübü atabori tücañe.

Urria asuriu üriacabo, enarribo, ipiacabo, icusüubu, anentacabo uiti

Tuparrü.

Uiñanauna.

<sup>13</sup> Auqui ñoncoito nitosibi nanaiña bama aboma au napese, y bama aboma icu cürrü, y bama aboma iquiiana cürrü, y arrüba abe au narubaitu turrü, nanaiña arrüba urriante uiti Tuparrü. Namatü sane:

Champü tacanache nacarriti.

Tarucu nüriaccarriti y nanentacarriti.

Sane nauquiche manauna ümoti maniqui tümonso au tronorrü, y ümo manu Nobirrama.

<sup>14</sup> Auqui namatü caüma arrümanuma cuatro süborico:

—Amén, sane te. Arrümanuma mamayoreca bachesoiy-oma y manaunuma ümoti Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriqrirti.

## 6

*Arrümanio siete nitomoento quichonimiacarrü*

<sup>1</sup> Isucarüñü nurria ito arrümanu Nobirrama isoquisünata taman nitomoento manu quichonimiacarrü. Rabotü nitosibirrti maniqui taman uturuqui manuma cuatro süborico, arrone nurria tacanarrtü süuru, nanti sane:

—Ariacu.

<sup>2</sup> Auqui yasacatü. Besüro niyasata ümo taman cabayurrü purusubi. Anati taman ñoñünrrü chacu. Ane cümomese uiti. Torrio taman tarusürrü ümoti itobo na ñacanacarrti, na acanatiqi manrrü.

<sup>3</sup> Numo soquisüro quiatarrü nitomoento manu librurrü ui manu Nobirrama, rabotito nitosibirrti maniqui quiatarrü uturuqui manuma süborico, nanti sane:

—Ariacu.

<sup>4</sup> Auqui paecüburu caüma quiatarrü cabayurrü, cüturiqui nicütüpürrü. Arrti maniqui anati chacu torrio ümoti taman cüse sürümanarrü. Torrio ito ümoti üriacaboti nauqui puerurrti aifarrimiacati nomirria icuqui cürrü, na tapü cuasürüma macrirrtianuca ümomantoe. Uiti caüma itabairomacü uirrimiantoe.

<sup>5</sup> Soquisüro ito caüma quiatarrü nitomoento manu librurrü ui manu Nobirrama. Rabotito caüma nitosibirrti maniqui quiatarrü uturuqui manuma süborico, nanti sane:

—Ariacu.

Yasacatito caüma ümo quiatarrü cabayurrü, cübüsi nicütüpürrü. Arrti maniqui anati chacu ane taman mapesatarrü mecuti. <sup>6</sup> Rabotü taman tosibirri uturuqui manuma cuatro süborico, nanti sane:

—Tamantai kilo trigo itobo taman sapese trabacorrü y trerrü kilo narorrü (cebada) itobo taman sapese trabacorrü. Tapü nasaite y niyü uva champürrtü carurrapae.

<sup>7</sup> Isoquisünata ito Nobirrama arrümanu quiatarrü nitomoento manu librurrü. Rabotü nitosibirrti maniqui tacürurrü uturuqui manuma cuatro süborico, nanti sane:

—Ariacu.

<sup>8</sup> Yasacatito caüma ümo quiatarrü cabayurrü, choriopatai nicütüpürrü. Arrti maniqui anati chacu, concorrü nürirrti. Isiuti caüma cuamatü bama macoiñoca auqui manu cauta amoncoma. Torrio ümoma üriacaboma na atabaimia ümo cuarta parterrü macrirrtianuca icuqui cürrü, ui guerra,

cürüpürü, norrococa y oboi numuquianca arrüba patabaiyo genterrü.

<sup>9</sup> Numo soquisüro manu quiatarrü nitomoentorrü, yasacatü ñome nausüpü bama coiñoma tücañe itopiqui urapoimia nurarri Tuparrü. Abe iquiana altar. <sup>10</sup> Botosibico nurria, munantü sane:

—Arrücü Señor, urria nachücoi, cumplibocü aübu nura. ¿Auchepü ñana atoco ümo manuma uiche aitabairoma somü tücañe taha icu cürü, na aiña ito ümoma tacana arrüna yachücoimia suiñemo tücañe?

<sup>11</sup> Auqui torrio aibiboma purusubi. Bacüpucurrü ito ümoma arrüperamainqui pario cheperrtü tiñatai nubiqui bama maquiataca yaruquitorrüma, bama imostorri Tuparrü, bama abomainqui icu cürü. Coiñomainquito tacana arrüma tücañe.

<sup>12</sup> Numo soquisüro manu quiatarrü nitomoentorrü ui Nobirrama, paichoconono cürü. Surrü caüma cübüsi nisurrü, tacana luto, tapü pama cüturiqui tacana notorrü.

<sup>13</sup> Norrtoñeca bupaquío acü auqui napese, tacana arrobe nobüta higo bupaquío icütüpüqui nihirri, arrtü maquiütüca fuerte.

<sup>14</sup> Masamuña ensoro napese tacana arrone quiñoencana quichonimiaccarrü. Nanaiña yirituca y cüca arrüba abe cümüinta turrü mopeneco auqui na cauta amonquion.

<sup>15</sup> Nanaiña arrübama mayüriabuca icuqui cürü ichepe bama tarucu nane ümoma, bama rricurrü, y bama üriatu masortaboca, bama tarucu nüriaccarrüma ichepe bama imostorrüma y arrübama abomantai, matanecanama omeana yirituca au arrüba nusutu canrrü, y ñoquiana canca.

<sup>16</sup> Namatü sane ñome manio yirituca y ñome manio canca:

—Aupaqui somonü, na apiñanecanasomü ñünanati Tuparrü, maniqui tünonso au tronorrü, y ñünana nitübori manu Nobirrama. <sup>17</sup> Chauqui tiñatai arrüna nanenese nesa carrticurrü suiñemo. ¿Quitipü naqui puerurrü avantabo ümo?

## 7

### *Arrübama tacümanauncunu eanaqui bama israelitarrü*

<sup>1</sup> Auqui yasaratü ümo manuma cuatro angelerrü atüraimía au cuatro nerrquina cürü. Iñanamacü ñocümenu ba cuatro maquiütüca, tapü upausücüro ümo cürü ñome sueca, ni ümopü narubaitu turrü.

<sup>2</sup> Yasacatito cümenuti maniqui quiatarrü ángel, cuati auqui tauna ümo tansürü, ane uiti arrümanu sellorrü nesarri Tuparrü, naqui ñemanauncurratöe süborico. Tosibicoti maniqui ángel sane ümo manuma cuatro angelerrü, bama torrio üriacaboma na puerurrüma aiñamesocoma cürü y narubaitu turrü. Nanti sane ümoma:

<sup>3</sup> —Tapü ane causane aboi ümo cürü y ümo narubaitu turrü, tapü ane causane ito aboi ñome sueca, cheperütü tüsüro sobi sellorrü icuta bama imostorrü Tuparrü.

<sup>4</sup> Ñoncoito caüma arrümanu nubiqui bama sellabobo: ciento cuarenta y cuatro mil eanaqui manuma israelitarrü. Tarinan auna arrümanu listarrü:

<sup>5</sup> Doce mil eanaqui nesarri familiarrü Judá, doce mil eanaqui nesarri familiarrü Rubén, doce mil eanaqui nesarri familiarrü Gad, <sup>6</sup> doce mil eanaqui nesarri familiarrü Aser, doce mil eanaqui nesarri familiarrü Neftalí, doce mil eanaqui nesarri familiarrü Manasés, <sup>7</sup> doce mil eanaqui nesarri familiarrü Simeón, doce mil eanaqui nesarri familiarrü Leví, doce mil eanaqui nesarri familiarrü Isacar, <sup>8</sup> doce mil eanaqui nesarri familiarrü Zabulón, doce mil eanaqui nesarri familiarrü José y doce mil eanaqui nesarri familiarrü Benjamín.

*Bama sürümana aibioma purusubi*

<sup>9</sup> Auqui yasacatito ümo manuma sürümanama macirritianuca auqui nanaiña nacioneca y aruqui nanaiñantai ñaniticarrüma, bama champüti puerurrü aipiácümuncunuma. Aboma esa manu tronorrü y esa manu Nobirrama. Purusubi naibirrimia. Ane nasu mutacürü mecuma. <sup>10</sup> Enterurrüma tosibicoma, namatü sane:

Arroñü utaesübuca eanaqui nomünantü uiti naqui tümonso au tronorrü y ui manu Nobirrama (uiti Tuparrü y uiti Jesucristo).

<sup>11</sup> Arrümanuma angelerrü aboma itupecu manu tronorrü ichepe manuma mamayoreca y arrümanuma cuatro süborico bachesoiyoma esa manu tronorrü, mataconoconoma, man-aunuma ümoti Tuparrü, namatü sane:

<sup>12</sup> Amén, sane te.

Tari champü nitacüru numanauncu ümoti Tuparrü, nuchampienca ümoti.

Tarucu nipiaccarri, nüriaccarri, nicusüurrti, y nanentacarrü esati.

Amén.

<sup>13</sup> Auqui tamanti eanaqui manuma mamayoreca ñanquitioti rropünanaquiñü:

—¿Tusio aemo quti bama purusubi naibirrimia y auquiche ayematü?

<sup>14</sup> Sucañañü ümoti:

—Chütusiopü inemo, pero arrücü te tusio aemo.

Auqui urapoiti isucarüñü:

—Tonema bama cuamatü icuqui cürü, auquina cauta tarucu nitaquisürücürüma tücañe. Pero caüma arrüma chauqui tirmiacana tato nomünantü uimia ui noto



Nobirrama. Sane nauquiche purusubi naibirrimia. <sup>15</sup> Sane nauquiche aboma esa nesarri tronorrü Tuparrü. Baserebioma ümoti naneneca y tobiquia au niporri, arri bacuirarati itacuma. <sup>16</sup> Chanantopü tato acürüpüma ni atosüpüma, ni ataquisürüpüma ui nipequi surrü. <sup>17</sup> Arrümanu Nobirrama esa tronorrü yasaparama, ichamanama turrü, arrüna uiche asüborimia, y arri Bae Tuparrü isübutati nisucürüma, bacheboti ipucünuncuboma.

## 8

### *Arrüna septimo nitomoentorrü*

<sup>1</sup> Nauquiche soquisüro manu quiatarrü nitomoento manu quichonimiacarrü ui Nobirrama, cüchenaña au napese, media horarrü, champü isane rabotü.

<sup>2</sup> Auqui yasacatü ümo manuma siete angelerrü aboma esati Tuparrü. Botorrio ümoma cornetaca. <sup>3</sup> Cuatito maniqui quiatarrü ángel atüraitu esa manu altar. Torrio ümoti taman nausürrü oro aübu chama rroriocorrü, na aicubiti icu altar, na aürotü ape nausirri ichepe neanca bama icocoromati Tuparrü. Arrümanu altar pururrü oro, ane esa nesarri tronorrü Tuparrü. <sup>4</sup> Y arrümanu nausi manu rroriocorrü mecuquiti maniqui ángel sürotü ape esati Tuparrü ichepe manu neanca bama icocoromati. <sup>5</sup> Auqui arri maniqui ángel iñatamacatati manu nausü rroriocorrü ui sücüborrü icuqui manu altar. Auqui yarutaübutati icu cürü. Auqui rabotü manitacaca, nisüurrü, ñasünarrü y paichoconono cürü.

### *Arrüba cornetaca*

<sup>6</sup> Auqui caüma arrümanuma siete angelerrü acomoraboma na aipununioma nesarrüma cornetarrü.

<sup>7</sup> Arri maniqui primeru ipunutati nesarri cornetarrü. Auqui bupaquio noñoca, pese y notorrü icu cürü. Üro arrüna tercera parterrü currü, tercera parterrü sueca y nanaiña arrüba narrüchopüro.

<sup>8</sup> Arri maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarri cornetarrü. Auqui yasacatü ümo arrümanu tacana arrone yiriturrü omo, paquiancana cümünta narubaitu turrü auqui ape. Y arrümanu tercera parterrü narubaitu turrü campiaho au manu rratörü tacana notorrü. <sup>9</sup> Tercera parterrü arrüba bosüborico au narubaitu turrü mocoño, y tercera parterrü arrüba barcorrü, arrüba mamenco isu, omiñarrio.

<sup>10</sup> Arri maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarri cornetarrü. Auqui paquio arrümanu porrirratöe nostoñese arrone nurria noncorrü, tacana arrone ane isane omo icutacu baparrü. Paquio onü manu tercera parterrü niyosütu nusüruca y nantaituca. <sup>11</sup> Arrümanu nostoñese

nürirri pichananene. Sane nauquiche caüma arrüba tuca mopichananene. Cütüpürrü macirrtianuca coiñoma uirri.

<sup>12</sup> Arri maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarri corne-tarrü. Auqui caüma mameso tercera parterrü surrú, tercera parterrü pama y tercera parterrü nostoñeca, na tapü anen-tarrü ümo arrüba cuatro horarrü au sapeso y cuatro horarrü au tobirri, tari tomiquianene ñome.

<sup>13</sup> Auqui yasacatü ümo manu taman nutamonrrirri basoro apetaisürü cümünta napese. Ñoncoi nitosibirri sane:

—Autaquisürücatai, bama süboricoiqui icu cürrü, arrtü tübupuruito manio piquiataca cornetaca ui bama maquiataca trerrü angelerrü.

## 9

<sup>1</sup> Auqui arri maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarri corne-tarrü. Yasacatü ümo taman nostoñese omeanaqui manio bupaquiao acü auqui napese, abu arri taman ángel. Torrio ümoti uiti Tuparrü yaberrü na aiyaubuti nusutu cürrü, arrüna champü nitacürürü. <sup>2</sup> Auqui iyaübutati. Cu-atanene nausirri cübüsi, tacanapae arrone auqui horno arrüna champü tacanache nisunaunrrü. Rruparrio surrü ui manu nausirri auqui nusutu cürrü, tomiquianene uirri. <sup>3</sup> Eanaqui manu nausirri omümio nubasoroca arrüba bupa-soro au nanaiña cürrü. Torrio ñome obüriacabo na abosi tacana nupataca, nirri cürrü. <sup>4</sup> Bacüpucurrü ñome tapü ane causane oboi ñome sueca, narrüchopüro y nanaiña arrüba obütaürü, tari ümo arrübamantai macirrtianuca, bama champü sellorrü nesarri Tuparrü icutama. <sup>5</sup> Bacüpucurrü ito ñome tapü opitabairomampae, tari taquisürüma ñome cinco panca. Y arrümanu norrocorrü ui nobosiquirri ta-ca-narrü osiyohoñü nupatarrü. <sup>6</sup> Au manio naneneca arrübama macirrtianuca yapachetioma causane nauqui acoma, pero ta, chütorriopü ümoma. Tarucu nirrancarrüma acoma, pero chücoiñopüma.

<sup>7</sup> Arrümanio nubasoroca tacana arrobe cabayuca paborio ümo guerra. Ane niyutarasürü tacana oro yuta. Arrüba niyusurrü tacana nisurri ñoñünrrü. <sup>8</sup> Arrüna niñutanurrü tacana niqui nitanu paürü, y nomohorrü tacana noho nocütürüquiorrü. <sup>9</sup> Ane arrümanu nubaibirri tacana fierro ubauquibo. Süuru nurria niyupasocorrü, tacanapae arrobe carroca motonono yusiu cabayuca, nomequirri ümo guerra. <sup>10</sup> Icutacu nobiyorrü ane nomeamporrü tacana nomeampo arrobe nupataca, nirri cürrü, arrüna uiche abosi ümo macirrtianuca na ataquisürüma ñome cinco panca. <sup>11</sup> Anati taman ángel auqui infierno obüriatubu manio nubasoroca, nürirri

“Abadón” auqui hebreo, tapü auqui griego “Apolión”, y auqui besüro “yatabayorrü” nürirrti.

<sup>12</sup> Pasao arrümanu primer taquisürücürü, pero cuantionqui torrü.

<sup>13</sup> Ipunutatito maniqui quiatarrü ángel nesarrti cornetarrü. Rabotü tosi birri omeanaqui manio tapacüca oro abe icu altar esa nesarrti tronorrü Tuparrü. <sup>14</sup> Nantü sane manu tosi birri ümoti maniqui ángel aübu cornetarrü:

—Aisoquisünasama manuma cuatro angelerrü aboma tomoenoma esa manu narubaitu sapoco, nürirri Eufrates.

<sup>15</sup> Soquisüroma manuma angelerrü arrübama samamecana ümo arrümanu horarrü y ümo arrümanu nanenese, panrrü y añorrü, na aítabaimia arrüna tercera parterrü macirrtianuca icuqui cürü. <sup>16</sup> Ñoncoi nubiqui bama esarrüma soldadorrü, bama aboma yuchacu cabayuca: doscientos millones nubiquirrimia.

<sup>17</sup> Auqui quiatarrü niyasata, yasacatü caüma ümo manuma mañoñünca aboma yuchacu manio cabayuca. Ane auquiboma auna nitusirrimia yerurrü cüturiqui, asuru y amariyu. Arrümanio cabayuca niñutanurrü tacana nitanu nocütürüquiorrü. Ubahiqui paecüburu pese, nausirri y azufre. <sup>18</sup> Tercera parterrü macirrtianuca coiñoma ui arrümanu pese, nausirri y azufre ubahiqui manio cabayuca. Coiñoma aboi manio terrü plagarrü. <sup>19</sup> Arrümanu nopi piaca manio cabayuca, arrüna uiche apatabai, ane icutacu nobiyorrü y ubahi. Arrümanio nobiyorrü tacana arrobe noirroboca, abe niñutanurrü.

<sup>20</sup> Pero arrümanuma nisobüratu macirrtianuca, bama chücoiñopü ui arrümanu taquisürücürü, chorronepü ümoma, isamutemainqui nomünantü. Manaunumainqui ümo bama machoboreca y ümo masantuca, arrübama urriancama uimia oro, plata, bronce, canrrü y suese. Abu chasarapümatü, ni amenpüma, ni anempü isane oncoimia. <sup>21</sup> Chiñocotapüma arrüna yatabaiquirrimia, nicheserucurrüma, niturapacarrüma, nicusüpücürüma.

## 10

### *Tamanti ángel aübu libruma*

<sup>1</sup> Yasacatito cümenuti quiatarrü ángel naqui tarucu nicusüurrti, cuati auqui napese eana taman cüsaüborrü. Ane cuara nurria nurrirri onü nitanurrti. Anentarrtai ui nisurrti, tacanarrtü cuara ui surrü. Tapü arrüba nitaparrrti butusio tacana nonco pese. <sup>2</sup> Ane taman chimiamantai libruma aurübo mecuti. Ui nepanauncu nipoperrti icümotenti isu narubaitu turrü, tapü nepaurrü icümote icu cürü. <sup>3</sup> Auqui

tosibicoti fuerte nurria tacana nitosibi nocütüriquiorrü, arrtü tüborico. Arrümanu nitosibirrti opiñumuta caüma siete mapaesoca, arrüba opipiaca apanita. <sup>4</sup> Irrancapü iconomo arrümanu nuburarrü, pero ñoncoi taman manitacarrü, nantü sane iñemo:

—Aiñahübu aemoantai arrümanu nubura manio siete mapaesoca, tapü aiconomota.

<sup>5</sup> Auqui arrti maniqui ángel icümotenti isu narubaitu turrü y icu cürrü iquiampetati nepanauncu nipiarrti, asaratitü ape.

<sup>6</sup> Itusiancatati curusürrü isucarüti Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti, naqui uiche urriane napese, cürrü, narubaitu turrü y nanaiña arrüba abe ubahu. Nanti sane:

<sup>7</sup> —Tüsaiapae acoco nanaiña arrüna pasabobo. Arttü ipunutati nesarrti cornetarrü maniqui tacürurrü ángel, tusio, ta tücumplibó arrümanu anecanatai ñapensacarrti Tuparrü, arrümanu turapoiti tücañe isucarü bama nesarrti profetarrü, bama baserebio ümoti.

<sup>8</sup> Arrümanu manitacarrü cuatü iñemo tücañe auqui napese, nanti tatito iñemo sane:

—Acosi asuriu manu aurübo libruma mecuquiti maniqui ángel icümotente isu narubaitu turrü y icu cürrü.

<sup>9</sup> Yacatü rranquiriu pünanaquiti. Nanti sane iñemo:

—Asusui, anse. Usiña baeta ahicü tacana nuhurrü, pero arrtü tütane acübobicü, ta pichananene.

<sup>10</sup> Yasutiu manu libruma mecuquiti maniqui ángel. Irrate. Ñemanauntu, usiña baeta sahiñü, pero numo tipiuncuta, ta pichananene sübobiñü. <sup>11</sup> Nantito iñemo:

—Urria arrtü aeca tatito uraboi nurarrti Tuparrü yocütüpü manio sürümana puebluca, nacioneca, mayüriabuca y arrübama auqui piquiataca manitacaca.

## 11

### *Arrümanuma torrü terrticurrü*

<sup>1</sup> Auqui torrio iñemo taman boquirri na yerotü imeriraca niporrti Tuparrü y arrümanu altar ane acamanu. Bacüpucurrü ito iñemo ipiacünuncunuma manuma aboma manaunuma acamanu.

<sup>2</sup> —Arrümanu nusuara tapü aimeriracata —sane bacüpucurrü iñemo—, itopiqui torrio ümo bama extranjerurrü, bama uiche emeonoma manu pueblurrü samamecana ümoti Tuparrü (Jerusalén) ñome ba cuarenta y dos panca. <sup>3</sup> Rracüpuca ito ümo bama torrü niyesa terrticurrü —nanti Tuparrü—, nauqui ariorrüma anitama au nisüri. Süromatü ñome ba mil doscientos sesenta naneneca. Cübüsi naibirrimia.

<sup>4</sup> Arrümanuma torrü terrticurrü, ta tonema arrümanio torrü suema olivos y arrümanio torrü cantreruca abe esati Tuparrü,

naqui üriabucati icu cürrü. <sup>5</sup> Omo pese ahiquimia, ümo ar-  
rtü anati naqui rranrrü ane causane uiti ümoma, üroti ui  
arrümanu noncorrü ahiquimia. <sup>6</sup> Puerurrüma ito aiñamama  
napese na tapü rrobeoca ümo manu tiemporrü nacarrüma  
manitanama, cheperrtü tütacürusu ñanitacarrüma au nürirri  
Tuparrü. Puerurrü ito aisamunü turrü notorrü uimia.  
Puerurrüma achema taquisürücürrü ümo macrirrtianuca isiu  
nirrancarrüma.

<sup>7</sup> Arrtü tütacürusu arrümanu ñanitacarrüma, cuatü caüma  
arrümanu numuquianrrü auqui infierno ahi ümoma.  
Macanana ümoma, coiñoma uirri. <sup>8</sup> Nicunturrüma caüma  
omonconatai isiu cayaca au manu yarusürürrü pueblurrü  
nürirri Jerusalén, nürirrito Sodoma o Egipto. Acamanu ito  
coiñoti naqui Señor tücañe. <sup>9</sup> Arrübama macrirrtianuca auqui  
nanaiña puebluca, manitacaca, y nacioneca, trerrü naneneca  
y medio yasaboriquirrimia ümo nicunturrüma. Chichebopü  
uimia nauqui aüroma cütü. <sup>10</sup> Arrümanu nanenese ñana  
yarusürürrü pucünuncurrü ui bama süborico icu cürrü.  
Macumananamantai ümomantoe, nipucünuncurrüma,  
itopiqui ta tücoiñoma arrümanuma torrü nesarri teriticurrü  
Tuparrü, bama uiche churriampatai nacarrüma tücañe.  
<sup>11</sup> Pero yopürücü manio trerrü naneneca y medio,  
arrümanuma torrü profetarrü süboricoma tato uiti Tuparrü.  
Atüraimiamia tato uiti. Enterurrüma bama arrtai, yarusürürrü  
nirrucurrüma. <sup>12</sup> Auqui arrümanuma torrü teriticurrü  
oncoimia manitacarrü ümoma auqui napese, nantü sane:

—Ausiapata tauna ape.

Arrüma caüma süromatü ape eana taman cüsaüborrü. Y  
arrübama tüboricoma icuatama arrtayomatü isiuma.

<sup>13</sup> Au arrümanu horarrü paichoconono cürrü, y decima  
parterrü arrümanu pueblurrü iñarrio. Coiñoma siete mil  
macrirrtianuca uirri. Arrübama chücoiñopü aüboqui ui nirru-  
currüma iñanaumumati Tuparrü, naqui anati au napese.

<sup>14</sup> Chauqui tüpasao arrümanu segundo taquisürücürrü, pero  
contoatai tücuatü quiatarrü.

### *Arrüna séptimo cornetarrü*

<sup>15</sup> Auqui arrti maniqui tacürurrü ángel ipunutatito caüma  
nesarri cornetarrü. Rabotio tosibiquia auqui napese, mu-  
nantü sane:

Nanaiña caüma nüriacaca icuqui cürrü omeno iquiana  
nüriacarrti Tuparrü y arrti Cristo.

Champü nitacüru nüriacarrti.

<sup>16</sup> Auqui arrümanuma veinticuatro mamayoreca, bama  
aboma au nesarrüma tronorrü esati Tuparrü bachesoiyoma,  
mataconoconoma, manaunuma ümoti, <sup>17</sup> namatü:

Supachampienca aemo, Tuparrü, itopiqui arrücü tarucu nacusüu.

Anancüatai tücañe, acaiqui caüma, y acaiquito ñana.

Arrücü ane yarusürürü nüriaca, aübapae üriabucü.

<sup>18</sup> Tüboricoma bama macirrtianuca icu cürü aemo, pero caüma arrücü atococa atübori ümoma.

Tiñatai manu horarrü cauta acurrutama obi bama tücoiño.

Iñata ito caüma manu horarrü cauta aitorrimia nacumanata ümo bama aesa profetarrü arrübama manunecana tücañe nüri.

Aitorrimia ito nacumanata ümo bama samamecana aemo, y ümo nanaiña bama iñanaunumacü, champü ümoche obi arrtü tarucu nicuarrüma icu cürü, o champü.

Chauqui tiñatai ito arrümanu horarrü auche acoma obi bama uiche mameso na cürü, bama uiche aenso nicoñococorrü.

<sup>19</sup> Auqui aurübo manu niporrti Tuparrü ane au napese. Tusinaña manu baurirri uiche atusi nesarrti tratorrü Tuparrü aübu bama icocoromati. Auqui masünaca, süuru y buyarrü. Paichoconono cürü y bupaquio noñoca sürümana.

## 12

### *Taman paürü y noirrobarrü*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ümo quiatarrü yarusürürü señarrü au napese. Itusiancanü ito taman paürü, cüburrio ui nicua surrü, tacanarrtü naibirri. Ñoquiana nipopese ane pama. Ane ito ita taman tarusürü, pururrü nostoñeca, doce nububiquirri. <sup>2</sup> Tochiquio manu paürü, sane nauquiche ane tosihiaca ui norrocorrü ümo, itopiqui rranrrü ane mecu.

<sup>3</sup> Auqui itusiancanü ito quiatarrü señarrü: Taman numuquianrrü ünantatai nacarrü, cüturiqui nicütüpürü, (nacarrü tacana noirrobarrü). Abe siete nitanurrü y diez nitapacürü. Butarusüu manio nitanurrü. (Arrümanu numuquianrrü, ta tone nausüpürri choborese.)

<sup>4</sup> Ipusanacanio tercera parterrü nostoñeca auqui napese icu cürü ui niyorrü. Atürai esa manu paürü, tone rranrrü ane mecu. Barrüperara ümo, na ane mecu, nauqui arati ipiaümacarrü. <sup>5</sup> Nauquiche tanati icu cürü ipiaümacarrü, ñaümati. Tonenti ñana naqui yüriaburrü ñome nanaiña nacioneca. Üriabucati ñana ñome ui taman vararrü yerurrü. Au manu rratörü cahüburuti pünanaqui manu numuquianrrü, sürotitü ape, iñataiti esati Tuparrü, naqui anati au tronorrü. <sup>6</sup> Auqui arrümanu paürü besüburu eana rroense, auna cauta anancatai acomorabo uiti Tuparrü ümo, na acheti tuburibo ümo mil doscientos sesenta naneneca.

<sup>7</sup> Auqui ane yarusürürü bahiquirri au napese uiti arcángel Miguel ichepe bama nesarrti angelerrü, aübu manu numuquianrrü y arrübama esarrü angelerrü. <sup>8</sup> Macananati Miguel ümo. Auqui peneco auqui napese aübu nanaiña bama esarrü angelerrü. <sup>9</sup> Sane caüma peneco auqui napese manu numuquianrrü, arrümanu chaübopü noirroberrü, nürirri choborese y Satanás, arrüna tarucu ñatachemacacarrü ümo macrirrtianuca icu cürü. Tone ichepe bama esarrü angelerrü paquiancanama icu cürü.

<sup>10</sup> Auqui ñoncoi arrone nurria tosibirri auqui napese, nantü sane:

—Chauqui tutaesübuca uiti Tuparrü. Tütusio nüriacarri Tuparrü, y nicusüurrüta naqui Aütörri, naqui Cristo, itopiqui ta, tüpenecoti auqui napese naqui nantarrü uraboi bama usaruquitaqui isucarüti Tuparrü, naneneca y tobiquia. <sup>11</sup> Arrüma macananama ümoti choborese, ta ui noto Nobirrama y ui arrüna ñanitacarrüma nomirria au nürirri Jesús tücañe. (Itopiqui ta, coiño Nobirrama itoboma, türriamiana tato nomünantü uimia.) Chücuasürüpü ümoma nisüboriurrimia, itorrimianamacü ümoti Cristo, y coiñoma itopiquiti. <sup>12</sup> Tari pucünuñama nurria bama aboma au napese. Pero arrtürabopü bama abomainqui icu cürü, y bama bavivico isu turrü, itopiqui arri choborese tüsürotitü acü ümoma. Tarucu nitüborirri, itopiqui tusio ümoti, ta contoatai ayeti tato Jesús.

<sup>13</sup> Nauquiche tütusio ümo manu noirroberrü (naqui choborese) ta yaruraübutama acü, sürotü isiu manu paürrü aübo anati mecu ipiaümacarrü. <sup>14</sup> Pero botorrio ümo manu paürrü uiti Tuparrü torrü nipia nutamonrirri sürümanarrü, nauqui aso iche eana rroense, na aiñanai taha auna cauta ane acomorabo ümo pünanaqui manu noirroberrü. Aca-manu arri Tuparrü bacheboti tuburibo ñome trerrü añorrü y merio. <sup>15</sup> Arrümanu noirroberrü arapara turrü ahiqui, nauqui urriane narubaitu sapoco, nauqui apeo manu paürrü. <sup>16</sup> Pero arrümanu cürü bayurara ümo. Aurübo cürü. Auqui arrümanu turrü ahiqui manu noirroberrü sürotü au manu nusuturrü. <sup>17</sup> Ui arrüna sane manrrü nitübori manu noirroberrü ümo manu paürrü. Sürotito ahi aübu bama aübosirri, arrübama icocotama yacüpurrti Tuparrü y arrüna ñemanauntu ñanunecacarri Jesús. <sup>18</sup> Auqui atürayo manu noirroberrü abeu narubaitu turrü.

## 13

### *Arrümanio torrü numuquianca*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ümo taman numuquianrrü ünantatai, cuatanene eanaqui turrü. Abe siete nitanurrü, y diez

tarusüca, y diez nitapacürrü. Ane nicororrü cütüpü manio nitanurrü, churriampatai nuburarrü ümoti Tuparrü. <sup>2</sup> Arrümanu numuquianrrü yarrtai isiu naca nuitümürrü. Nipopese tacana nïpope nupaichabirri, y narurrü tacana naru nocütürüquiörrü. Arrti choborese (manu noirrobörrü cüturiqui) bacheboti icusüubu, itorrimiatatito nesarri tronörrü ümo, tarucu üriacabo icu cürrü. <sup>3</sup> Taman ubuturuqui manio siete nitanurrü obürio ümo. Rranrrü aco uirri, pero urriante tato. Namanaiña macrirrtianuca icu cürrü cütobüsoma ui manu urriante tato. <sup>4</sup> Iñanaunumati choborese (manu noirrobörrü), itopiqui uiti atorri üriacabo manu ünantatai numuquianrrü. Manaunuma ito ümo manu numuquianrrü, namatü:

—Champü tacanache manu numuquianrrü, champüti naqui puerurrü ahiti aübu.

<sup>5</sup> Torrio ito ümo manu numuquianrrü nauqui puerurrü antane arrüba chomirriampü ümoti Tuparrü aübu nentonauncürrü. Sane uirri ñome cuarenta y dos panca. <sup>6</sup> Manítana churriampü ümoti Tuparrü y ümo bama aboma au napese ichepeti. Churriampüto nurarrü ümo manu nïporrti ane acamanu. <sup>7</sup> Torrio ito ümo manu numuquianrrü, na ahi aübu bama icocoromati Tuparrü aboma icu cürrü, cheperrtü macanana ümoma. Torrio üriacabo ümo macrirrtianuca, y nanaiña bama aboma icu cürrü. <sup>8</sup> Sane caüma nanaiña bama bavivico icu cürrü manaunuma ümo manu numuquianrrü, bama champürrtü corobo nürirrimia icu manu librurrü nesa manu Nobirrama, arrüna coiño tücañe (arri naqui Jesucristo). Icu manu librurrü abe bocorobo auqui tücañe numo aübo urriane cürrü, nürirrimia bama champü nitacüru nisüboriqirrimia.

<sup>9</sup> Arrti naqui rranrrü oncoi tari onsaperati. <sup>10</sup> Arrübama macanama au preso ümo maquiataca, süroma ito au preso. Y arrübama batabayo ui cüsese, coiñoma ito ui cüsese. Arrübama icocoromati Tuparrü, tapü batabeboma yarrüperacarrüma cümenuti Jesús, tari oncomatü ümoti Tuparrü.

<sup>11</sup> Auqui yasacatü ümo quiatarrü numuquianrrü, cuatanene auqui cütü. Abe torrü nitapacürrü tacana nobirarrü, pero manítana tacanati choborese aübu nentonauncürrü. <sup>12</sup> Ane ito nüriacarrü isiatai tacana manu primer numuquianrrü cuatanene eanaqui turrü. Bacüpuru ümo bama bavivico icu cürrü, tari iñanaunama manu primer numuquianrrü, arrümanu obürio ümo tücañe, pero urriante tato. <sup>13</sup> Masamunu ito yarusürürrü milagrorrü, hasta paquio pese uirri acü auqui napese isucarü macrirrtianuca. <sup>14</sup> Ane matachemacana ümo macrirrtianuca oboi arrüba milagrorrü omirriante uirri isucarü manu primer numuquian-



rrü. Bacüpuru ito ümoma nauqui asamuma taman santurrü tacana naca manu primer numuquianrrü, arrümanu obürío ümo ui cüsese pero chücoiñopü. <sup>15</sup> Torrio ümo manu segundo numuquianrrü nauqui uirri puerurrü asübori y anita arrümanu santurrü. Taborioma uirri namanaiña bama chümanaunupü ümo manu santurrü.

<sup>16</sup> Uirrito süro nicororrü cütüpü namanaiña bama macrirrtianuca, apü nepanauncu neherrüma o icutama. Yasutiuma manu nicororrü arrübama masiomanca, mayarusürüca, arrübama rricurrü y arrübama poberrü, arrübama mosorrü y arrübama champü, enterurrüma bama aboma icu cürrü. <sup>17</sup> Arrübama champü nicororrü apüma, chüpuerurrüpü acomporama ni apaventecapüma. Arrümanu nicororrü tone nüri manu primer numuquianrrü. Tone nesarrü número ümo nürirri. <sup>18</sup> Rranrrü ümoti naqui tarucu ñapanauncurrti, nauqui atusi ümoti isane ümoche arrümanu numerorrü nesa manu numuquianrrü. Arrümanu nürirri, ta icuqui cürrtai. Seiscientos sesenta y seis nürirri.

## 14

### *Ñacantacarrüma manuma 144,000*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ümo manu Nobirrama ane atüraiyo onü manu yiriturrü nürirri Sión. Aboma ichepe ciento cuarenta y cuatro mil macrirrtianuca. Corobo icutama nüri manu Nobirrama (arriti Cristo) y nürirrti Bae Tuparrü. <sup>2</sup> Auqui rabotü auqui napese arrümanu tacanarrtü arrone osüro turrü o arttü süuru. Tacana arrone mutañecana sürümana violín. <sup>3</sup> Macantarama arrümanu nuevurrü macantacarrü esa manu tronorrü y esa manuma cuatro süborico y esa manuma ito mamayoreca. Champüti naqui puerurrü aip-  
iati arrümanu macantacarrü, cunauntañama arrübama ciento cuarenta y cuatro mil, bama tütasüburu eanaqui nomünantü arrüpecuqui bama macrirrtianuca icu cürrü. <sup>4</sup> Arrümanuma ciento cuarenta y cuatro mil, tonema bama champü causane nisüboriquirrimia yupu paüca tücañe auqui numo maübo nisunaunrrüma. Tonema bama champü nomünantü au nausasürrüma, maentañamatü isiu manu Nobirrama auna cauta sürotü. Arrüma taesüburuma uiti Cristo eanaqui macrirrtianuca. Sane nauquiche arrüma cusürüboma atorrmia tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü y ümo manu Nobirrama (o sea ümoti Cristo). <sup>5</sup> Chipiacapüma apama, champü nünantü uimia.

### *Ñanitaca bama trerrü angelerrü*

<sup>6</sup> Auqui yasacatü ümoti quiatarrü ángel anati basoroti apetaisürü cümüintaqui napese. Abe uiti nurarriti Tuparrü arrüba champü nitacüru nomirria, arrüba uiche utasübu

eanaquí nomünantü, nauquí uraboiti isucarü bama süborico icu cürrü auquí nanaiñantai nacioneca, manitacaca y puebluca. Tosibicoti nurria, nanti sane:

7 —Aupirru, apiñanaunrri Tuparrü, itopiqui tiñatai manu horarrü nesa bacurrtacarrü. Apiñanaunrri nauquí uiche urriane napese, cürrü, narubaitu tuca y nanaiña nantaituca.

8 Isiuticaü cuati quiatarrü ángel, tosibicotito nurria, nanti sane:

—Iñarrio, iñarrio manu pueblurrü Babilonia aübu namanaíña bama pohoso, itopiqui uimia churriampü nisüboriqui bama auquí piquiataca nacioneca.

9 Auquí cuati quiatarrü ángel, tosibicotito nurria, nanti sane:

—Arrübama manaunuma ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü y arrübama yasutiuma manu nicororrü icutama o apü neherrüma, <sup>10</sup> tonema bama carrticabo caüma uiti Tuparrü. Fuerte carrticurrü ümoma uiti. Taquisürüma ui pese y ui azufre isucarü bama esarri angelerrü, y tacane isucarü manu Nobirrama (o sea isucarüti Cristo). <sup>11</sup> Arrümanu nausi carrticurrü uiti Tuparrü sürotü ape, champü nitacüru nausiquirri. Chümacansarapüma naneneca y tobiquia. Tone taquisürücürrü ümo bama manaunu ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü. Tone ito taquisürücürrü ümo bama yasutiuma arrümanu nicoro nüri manu numuquianrrü. <sup>12</sup> Tapü arrübama icocoromati Tuparrü, tapü batacheboma caüma ui yarrüperacarrüma icümenuti Jesús. Tapü oncono uimia ñacoconauncürrüma ümo yacüpucurri Tuparrü y ümoti Jesús.

<sup>13</sup> Auquí ñoncoi taman manitacarrü auquí napese, nantü iñemo sane:

—Aiconomo arrüna sucanañü aemo: “Auquina caüma urria naca bama icocoromati Jesús arrtü coiñoma”. Sane te, nanti Espiritu Santo, arrüma coiñoma nauquí acansama pünanaquí trabacorrü icu cürrü.

### *Cosecharrü icu cürrü*

<sup>14</sup> Yasacatito caüma ümo taman cüsaüborrü purusubi. Anati taman tacanati ñoñünrü tümonso onü. Ane nitarusürri oro. Ane mecuti taman osarrü bien otoro. <sup>15</sup> Auquí cuati taman ángel auquí niporri Tuparrü, tosibicoti ümoti, nanti sane:

—Acosi icu cürrü cosechabocü. Tiñatai nitiempo cosecharrü. Tubupubu naurri cürrü.

<sup>16</sup> Auquí arri maniqui tümonso onü cüsaüborrü sürotitü icu cürrü. Cosechaboti macirrtianuca.

<sup>17</sup> Auquí cuati quiatarrü ángel auquí manu niporri Tuparrü ane au napese. Ane ito uiti taman osarrü bien otoro.

<sup>18</sup> Esaquí manu altar caüma cuati quiatarrü ángel, nauquí ane

nüriacarrti ümo pese. Manitanati fuerte ümoti maniqui ane osarrü uiti, nanti sane:

—Acosito ata uva icuqui cürü, chauqui tubupubu. (Arrüba nüta uva, tonema bama macrirrtianuca icuqui cürü, arrübama chicocoropümati Tuparrü.)

<sup>19</sup> Auqui sürotitü acü maniqui ángel atanti nüta uva. Numo tüchauqui uiti, iyarapatati au manu tacurrü canrrü cauta auparrü iyo nobiyürrü. Sane carrticurrü uiti Tuparrü ümo bama churriampü yachücoimia. <sup>20</sup> Parrio manu nüta uva saimiantai pueblurrü. Cuatanene niyürrü. Arrümanu niyürrü pururrü notorrü. Ññatai ichepe nubaru cabayuca notücürü y osüro trescientos kilómetros narubaiquirri.

## 15

*Manuma siete angelerrü bacheboma tacürurrü carrticurrü*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü au napese ane quiatarrü señarrü yarusürürrü. Yasacatü ümo manuma siete angelerrü bama uiche abetü manio siete taquisürücüca icu cürü. Arrümanio siete taquisürücüca toneño tacürurrü nesarrti carrticurrü Tuparrü.

<sup>2</sup> Yasacatito ümo manu tacana narubaitu turrü, tacana vidrio, ane ito pese eana. Yasacatito ümo bama chichübopümacü tücañe anauma ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü. Chiyasutiupüma ito arrümanu nicoro nürirri, arrümanu nesarrü numerorrü. Aboma atüraiayoma abeu manu narubaitu turrü. Abe violín mecuma, arrümanio botorrio ümoma uiti Tuparrü. <sup>3</sup> Macantarama arrümanu ñacantacarrti Moisés naqui imostorrti Tuparrü y ññacantaca manu Nobirrama, namatü sane:

Yarusürürrü y champü tacanache arrüna naisamute, Señor.

Arrücü Tuparrücü, tarucu nacusüu.

Bien urriampae nachücoi ümo macrirrtianuca, chümapancarrüpü, itopiqui arrücü yarusürürrü yüriaburrü ñome ba nacioneca.

<sup>4</sup> ¡Ñacutipü naqui chübirrübupü aünanacü, Señor!

¡Ñacutipü naqui chümanaunupü aemo!

Arrücüatai buenurrücü.

Cuamatü ñana macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca, nauqui anauma aemo, itopiqui chauqui tarrtaimia arrüna naisamute.

<sup>5</sup> Auqui yasacatü aurübo arrümanu niporrti Tuparrü ane au napese. Tusio tapo arrümanu nürirri santuario, auna cauta nacarrti Tuparrü. <sup>6</sup> Auqui tapo cuamatü manuma siete angelerrü bama uiche abetü manio siete taquisürücüca. Purusubi naibirrimia, bucuara. Poñoenoma ui oro.

<sup>7</sup> Tamanti uturuqui manuma cuatro süborico itorrimiatati ümoma taiquiana taman vasorrü oro, ataso ui nesarri carrticurrü Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti. <sup>8</sup> Ataso ito caüma niporrti Tuparrü ui nausirri, ui nicusüurrti y ui nanentacarrü esati. Champüti naqui puerurrü aürotipo cheperertü butacürusu manio siete taquisürücüca ui bama siete angelerrü.

## 16

### *Arrümanio vasoca nesa carrticurrü*

<sup>1</sup> Ñoncoito caüma taman tosibirri auqui niporrti Tuparrü, nantü sane ümo manuma siete angelerrü:

—Amecosi apiyarapario icu cürrü arrümanio siete vasoca nesarri carrticurrü Tuparrü.

<sup>2</sup> Auqui cusürüboti maniqui taman ángel aiyarapati auqui nesarri vasorrü icu cürrü. Uirri caüma ububaüro tososoca icütüpü macrirrtianuca. Tarucu noborrocórrü y chomirriantempü tato. Enterurrüma bama ane nüri manu numuquianrrü icütüpüma y manaunuma ümo manu santurrü isiu nacarrü ububaüro tososoca icütüpüma.

<sup>3</sup> Artti maniqui segundo ángel iyarapatatito auqui nesarri vasorrü onü narubaitu turrü. Isamunü notorrü turrü uirri tacana noto bama tücoiño. Mocoíño nanaiña arrüba bosüborico eana.

<sup>4</sup> Auqui artti maniqui tercer ángel iyarapatatito auqui nesarri vasorrü omonü narubaitu nusüruca y nantaituca. Opisamunaño ito notorrü. <sup>5</sup> Ñoncoito caüma nurarri maniqui ángel bacuirara yutacu tuca, nanti sane:

—Urria nacurrtaca arrücü Señor. Arrücü anancüatai tücañe y aca ito caüma. <sup>6</sup> Arrübama bavivico icu cürrü itabairoma bama icocoromacü, arrübama manitanama au nüri. Iyarapatama notorrüma. Pero arrücü caüma aichamacama notorrü. Champü causane, aiñata ümoma tacana arrüna nisamutema.

<sup>7</sup> Auqui ñoncoito manitacarrü esaqui manu altar, nantü sane:

—Arrücü Señor Tuparrücü, urriampae nachücoi ümo macrirrtianuca. Ñemanauncurratoe nacurrtaca.

<sup>8</sup> Auquito artti maniqui cuarto ángel isupiatati auqui nesarri vasorrü isu surrü, nauqui manrrü nipequirri. Uirri cürrubuma macrirrtianuca. <sup>9</sup> Arrone nurria nicürrucurrüma. Pero ta, chiñocotapüma arrüba chomirriampatai nurrüma ümoti Tuparrü, nauqui puerurrüpü aiquiaübuti arrümanu taquisürücürrü. Chiñorronconopümacü, ni anaumpüma ümoti.

<sup>10</sup> Auqui artti maniqui quinto ángel iyarapatatito auqui nesarri vasorrü onü manu tronorrü nesa manu numuquianrrü. Tomiquianene ümo macrirrtianuca icu cürrü, ümo bama aboma iquiana nüriaca manu

numuquianrrü. Ositoimia nuturrüma ui norroco carrticurrü ümoma. <sup>11</sup> Pero ta, chicoñocotapüma nisüboriquirrimia. Isamutemainqui nomünantü. Churriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü, naqui anati au napese, itopiqui tarucu nitaquisürücürrüma oboi manio tososoca.

<sup>12</sup> Auqui arrti maniqui sexto ángel iyarapatati auqui nesarri vasorrü onü manu sapoco nürirri Eufates. Cüpüro turrü auqui. Sane nauquiche ane caüma cutubiurrü ümo bama mayüriabuca cuamatü auqui tansürü.

<sup>13</sup> Auqui yasacatü ümo manu noirroborrhü y ümo arrümanu numuquianrrü ünantatai nacarrü y ümoti maniqui ñapanrrü profetarrü (tone arrümanu segundo numuquianrrü abe torrü nitapacürrü). Cuantio trerrü nausüpürri choborese ubahiqui, tacana nubaca nurrapacaca. <sup>14</sup> Arrio pasamunu milagrorrü, y omenotü esa bama mayüriabuca icuqui cürrü. Aburaboi isucarüma na aiyoberabaramacü aübu masortaboca ümo bahiquirri au manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü, naqui champü tacanache nüriacarri.

<sup>15</sup> Nanti Jesús:

—Amasasai nurria, arrüñü iseca tato ñana rrepenteatai tacanati cusüpürrü. Urria naca bama tabücoma urria nisüboriquirrimia. Arrümanu urria nisüboriquirrimia ta tacana naibirrimia arrüna aseabo. Urria naca bama bacuirara itacu manu purusubi naibirrimia, tapü amencoma cüsuasama isucarüti Tuparrü, aübu nicüsorrüma.

<sup>16</sup> Auqui arrümanuma mayüriabuca bama oberabara aübu nanaiña esarrüma masortaboca oboi manio trerrü nausüpürri choborese süromatü saimia manu cürrü nürirri auqui hebreo “Armagedón”.

<sup>17</sup> Arri maniqui tacürurrü ángel isupiutati auqui nesarri vasorrü auna sane ümo maquiütürrü. Auqui rabotü tosibirri auqui niporri Tuparrü esaqui manu tronorrü. Nantü sane:

—¡Chauqui turriante!

<sup>18</sup> Auqui masünaca, süuru, pocoro cürrü. Champü tüpocoro cürrü sane tarucapae auqui numo aübo aboma macrirrtianuca icu cürrü. <sup>19</sup> Chepetobo cürrü au manu sürümanarrü pueblurrü, trerrü nichepesütürrü. Omiñarrito arrüba piquiat-aca puebluca icu cürrü. Arri Tuparrü aquionotiyü iyo manu yarusürürrü pueblurrü, nürirri Babilonia. Rranrri acheti carrticurrü ümo, itopiqui tüboricoti ümo. <sup>20</sup> Nanaiña arrüba cüca abe cümünta turrü ububacara y arrüba yirituca omiñarrio. <sup>21</sup> Bupaquito auqui napese porriquiatoe noñoca onü macrirrtianuca, cuarenta kiló numi taman. Arrübama macrirrtianuca churriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü, itopiqui tarucapae nitaquisürücürrüma oboi manio noñoca.

## 17

*Manu paürrü churriampü nisüboriquirri*

1 Auqui yasacatü icümenuti maniqui taman uturuqui manuma siete angelerrü uiche nubaca manio siete vasoca. Cuati yesañü, nanti iñemo sane:

—Ariacu, itusiancaniona asucarücü arrüba carrticurrü ümo manu paürrü, arrümanu itorrimianüantai ümo mañoñünca, arrümanu ane tümonso ubabeu narubaitu tuca. 2 Arrübama mayüriabuca icuqui cürrü amoncoma ichepe, tacana numuquianca. Orisübaboma ui nirrancarrüma ümo.

3 Artti ángel auqui quiatarrü niyasata iquianatiñü au narubaitu rroense. Acamanu yasacatü ümo taman paürrü, ane tümonso chacu taman numuquianrrü cüturiqui. Abe nicororrü icütüpü manu numuquianrrü, churriampatai nuburarrü ümoti Tuparrü. Abe siete nitanurrü y diez nitapacürrü. 4 Arrümanu paürrü ane naibirri morao y cüturiqui, ane ito nicoñoporrü oro y arrüba omirriantai camanca y perlarrü. Ane ito mecu taman coparrü oro aübu arrüba nomünantü uirri ahu, arrüba chomirriampatai nisamute aübu mañoñünca. 5 Ane ito corobo icuta arrümanu champüti atusi ümoti Nürirri, nantü sane: “Yarusürürrü Babilonia”. Ui na paürrü ipiacama bama macrirrtianuca icu cürrü avivimia tacana numuquianca y nauqui anauma ümo bama masantuca. 6 Auqui tusiatai iñemo que arrümanu paürrü orisübabo ui noto bama icocoromati Tuparrü y arrübama coiñoma, itopiqui urapoimia nürirrti Jesús. Isütobüca nurria, nauquiche yasacatü ümo. 7 Auqui artti ángel nanti iñemo:

—¿Causane acütobü? Suraboira asucarücü arrüna champüti atusi ümoti isane ümoche arrümanu paürrü y arrümanu numuquianrrü abe siete nitanurrü y diez nitapacürrü, ichacuche ane: 8 Arrümanu numuquianrrü tananca süborico tücañe, pero caüma champüqui. Cuatanene tatito ñana auqui nusutu cürrü, arrüna champü nitacürürrü, pero contoatai coiño. Tarucu nicütobü bama macrirrtianuca icu cürrü. Tonema bama champü nürirrimia icu manu librürrü auna cauta bocorobo nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia, auqui numo aübo urriante cürrü. Cütobüsoma ui na arrtaimia manu numuquianrrü arrümanu ananca süborico tücañe y caüma champüqui, pero ane tatito ñana.

9 ‘Arrüna nisura caüma rranrrü ümoti naqui ipiaca: Arrümanio siete nitanuca, toneño siete yirituca omonüche ane manu pueblurrü auna cauta bavivico manu paürrü. 10 Arrümanio siete nitanuca tonema ito siete mayüriabuca. Eanaqui manuma siete cincoma tücoiñoma, artti maniqui sexto anatiqui caüma, y artti maniqui quiatarrü cuatiqui,

pero arrtü cuati, contoatai pasao nüriacarri. <sup>11</sup> Arrümanu numuquianrrü ananca süborico tücañe y caüma champüqui, tonenti maniqui octavo yüriaburrü, abu arri tamanti eanaqui manuma siete. Pero ta, coiñotito ñana.

<sup>12</sup> 'Arrümanio diez tapacüca tonema diez mayüriabuca, bama üriaburucamainqui. Torrio üriacaboma ichepe manu numuquianrrü. <sup>13</sup> Ichepatai na ñapensacarrüma. Batrabacarama ümo manu numuquianrrü aübu nanaiña nicusüurrüma y nüriacarrüma. <sup>14</sup> Bahiyoma aübu Nobirrama, naqui Cristo, pero macananati ümoma, itopiqui tonenti Señor ümo bama señorrü icu cürrü y tonentito yüriaburri ümo bama mayüriabuca icu cürrü. Aboma ichepeti bama tasuruma uiti, bama tacümanauncunuma uiti. Tonema bama chiñocotapüma ñacoconauncurrüma ümoti.

<sup>15</sup> Auqui arri maniqui ángel nantito iñemo:

—Arrümanio narubaitu tucä ubabeuche ane tümonso manu paürrü itorrimianüatai ümo mañoñunca, toneño arrüba nacioneca, manitacaca, puebluca y macrirrtianuca icu cürrü. <sup>16</sup> Arrümanio diez tapacüca, o sea manuma diez mayüriabuca tüboricoma caüma ümo manu paürrü. Iñocotama cüsuasa, iñatema nañeturrü, y tacane iñoncotama. <sup>17</sup> Uiti Tuparrü aisamunema sane, itopiqui sane nirrancarri. Iñatama ichépatai ñapensacarrüma, nauqui aitorrimiamä ümo manu numuquianrrü nüriacarrüma, cheperrtü cocono nurarri Tuparrü ümo arrüna sane. <sup>18</sup> Arrümanu arrtai paürrü, tone manu yarusürürü pueblurrü, ane nüriacarrü ümo mayüriabuca icuqui cürrü.

## 18

### *Niñarriqui manu pueblurrü Babilonia*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ümoti quiatarrü ángel sürotitü acü auqui napese. Tarucu nüriacarri. Anentarrü icu cürrü uiti. <sup>2</sup> Fuerte ñanitarri, nantü sane:

—Chauqui tiñarri manu pueblurrü Babilonia, tiñarri te. Tone caüma nipo bama machoboreca y arrübama nausüpütu machoboreca. Tone ito caüma niyopo ba omünantatai nutaumanca. <sup>3</sup> Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca chauqui tümameso ñapanauncurrüma ui arrüna churriampü ñanunecaca manu paürrü. Arrübama mayüriabuca icuqui cürrü bavivicoma ichepe tacana numuquianca. Arrübama macomercianteca icuqui cürrü rricurumacü ui na tarucapae nenarrirri.

<sup>4</sup> Auqui ñoncoi quiatarrü manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Apiquiaübusaño auqui manu pueblurrü Babilonia, itopiqui arraño isaütaiqui, tapü ane nomünantü aboi

isiuquimia y naqui tapü autaqisürüca ichepema.  
<sup>5</sup> Tütarcapae nomünantü uimia, tirranrrü aiñanai icu napese. Artti Tuparrü chütacürusupü ñaquioncorrti iyo ba chomirriampü uimia. <sup>6</sup> Apatoco ümoma tacana arrüna uimia aume. Apache doblerrü carrticurrü ümoma itobo na nisamutema ümo bama maquiataca. <sup>7</sup> Tücañe tarucu pierrta uimia y tarucu nenarrirrimia. Pero caüma apache ümoma tarucu norrocorrü y tacane itaqisürücüboma. Sane ñapensacarrüma ümomantoe: “Arroñü urria nusaca, yüriaburrü oñü, champürttü viurarrü oñü, ni utaqisürüpü”. <sup>8</sup> Sane nauquiche au tamantai sapese cuantio itaqisürücüboma: cürüpürü, concorrü, suchequirri y auqui üro ui pese manu pueblurrü. Artti Tuparrü naqui Señor tarucu nicusürrti, artti te bacurrtarati aübu.

<sup>9</sup> Arrübama mayüriabuca amoncoma ahu y arrübama masamunu pierrta ahu areoroma itacu, arrtü arrtaimia ausiu nurria noncorrü. <sup>10</sup> Arrtayomatü auqui iche, itopiqui birrubuma ui na arrtaimia nitaquisürücürü. Namatü sane:

—¡Taqisüratai pueblurrü Babilonia, arrümanu tarucapae nüriacarrü! Rrepenteatai iñatai nesarrü carrticurrü.

<sup>11</sup> Arrübama macomercianteca areoroma ito, sucheboma itacu, itopiqui champütiqui manrrü naqui macomporara nenarrirrimia, <sup>12</sup> oro, plata, omirriantai camanca, perlarrü, pinu corteca arrüba cüturiqui y morao niyusurrü, seda, sueca omirriantai y arrüba omirriante ui noho elefante y arrüba omirriante ui pinu suese, bronce, yierurrü y arrümanu canrrü mármol, <sup>13</sup> canelarrü, nasaite arrüna urriantai norimia, rroriocorrü, mirra, perfume, vino (niyü uva), nasaite, tubarrirri trigo, buyeca, nobirraca, cabayuca, carroca, arrübama mosorrü hasta nausüpüturrti ñoñünrrü. <sup>14</sup> Auqui manu pueblurrü ensoro ito pünanaquimia nanaiña nobüta sueca arrüba tarucapae nirrancarrüma macrirrtianuca ñome. Nanaiña arrüba omirriantai y arrüba bucuara omiñarrio. Chanantopü abe tato au manu pueblurrü.

<sup>15</sup> Arrübama comercianterrü rricurumacü auqui naca manu pueblurrü. Arrtayomatatai auqui iche, areoroma itacu. Birrubuma ui na arrtaimia nesarrü carrticurrü. Namatü sane:

<sup>16</sup> —Taqisüratai na yarusürürü pueblurrü, arrüna tacana arrone paürü ane coñorrtai naibirri, cüturiqui y morao nisurrü, oro nicoñoporrü, omirriantai camanca y perlarrü. <sup>17</sup> ¡Quiti sane! Nanaiña iñarrio au tamantai horarrü.

Arrübama capitán ñome barcoca ichepe bama pasajerurrü y arrübama batrabacara isu turrü arrtayomatatai auqui iche ümo nausi noncorrü. Namatü:

<sup>18</sup> —Champü quietarrü pueblurrü tacana arrüna tücañe.



<sup>19</sup> Iñatama cürrü itama nauqui atusi nisuchequirrimia, are-  
 oroma y tosibicoma, namatü:

—Pobrerrtai manu yarusürürü pueblurrü, itopiqui uirri  
 rricurumacü bama ane nesarrüma barco. ¡Quití sane! Au  
 tamantai horarrü nanaiña iñarrio.

<sup>20</sup> Rabotito manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Pero arraño bama aboma au napese, bama icocoromati  
 Tuparrü, ichepe bama apostolerrü y arrübama profetarrü,  
 tari aupucünu, itopiqui ocümanati Tuparrü autacu. Mato-  
 conoti Tuparrü ümo manu pueblurrü Babilonia.

<sup>21</sup> Auqui tamanti ángel naqui tarucu nicusüurrti,  
 iquiampetati taman canrrü sürümanarrü isiu naca  
 batubarrichorrü canrrü. Yarutaübutati au narubaitu turrü,  
 nantü sane:

—Sane ito botaboiqui arrümanu pueblurrü Babilonia,  
 tacana arrüna canrrü botabo sobí, chanantopü anen  
 tato, <sup>22</sup> chanantopü oñoncoi tato música ui violín, burrirri  
 y cornetarrü. Chanantopito rabotü yatrabacaca bama  
 batrabacara, ni rabopütito batubarriqui. <sup>23</sup> Ni autusiquipito  
 basaruca ni rabopütüqui pierrta túbübürrü. Arrübama  
 comercianterrü auqui manu pueblurrü tarucu nüriacarrüma  
 túcañe icu cürrü. Arrübama auqui manu pueblurrü  
 matachemacanama ñome nacioneca ui na nipiaca.

<sup>24</sup> Uimia taborioma bama profetarrü, bama uiche uraboi  
 nurarrti Tuparrü y arrübama icocoromati, ichepe bama  
 maquiataca taborio icu cürrü.

## 19

<sup>1</sup> Auquimanu ñoncoi ñanitacarrüma fuerte nurria bama  
 sürümanama macirrtianuca au napese, namatü sane:

¡Aleluya! Uiti Tuparrü utaesübuca.

Yarusürürü nanentacarrü easti, champü tacanache  
 nicusüurrti.

<sup>2</sup> Ñemanauncurratoe yacurrtacarri.

Bacheboti carrticurrü ümo manu paürrü ichübüatai ümo  
 mañoñunca, arrümanu uiche amameso nisüboriqui  
 bama macirrtianuca icu cürrü.

Matoconoti Tuparrü itobo na niconco bama imostorrti.

<sup>3</sup> Namatü tatito:

¡Aleluya! Champü nitacüru nausi manu nesarrü carrticurrü.

<sup>4</sup> Auqui arrümanuma veinticuatro mamayoreca ichepe  
 manuma cuatro süborico bachesoiyoma, manaunuma ümoti  
 Tuparrü, naqui tümonso au tronorrü. Namatü sane:

Amén, sane te, aleluya.

<sup>5</sup> Rabotito manitacarrü esaqui tronorrü, nantü sane:

Apiñanaunrtti Tuparrü nanaiña bama imostorrti, bama rrespetabo ümoti, bama tarucu nicuarrüma y arrübama champüatai nivialequirrimia icu cürrü.

*Machepecatarrü: Nipocorrti Cristo au napese*

<sup>6</sup> Auqui ñoncoito arrümanu sane tacana manitacaca, nura bama sürümana macirrtianuca o tacana nosücü chama turrü y arrtü süuru fuerte. Namatü sane:

¡Aleluya! Chauqui türiabucati Tuparrü, naquí Señor, naquí chücupiusupü nicusüurrti.

<sup>7</sup> Upucünuna, uiñanaunati.

Tiñatai manu nanenese auche posoti Jesucristo, tonenti Nobirrama.

Chauqui tacomorabo nicüpostoti.

<sup>8</sup> Torrio ümo nauqui aipiaünanü pinu naibirri, purusubi y cuaratai.

Arrümanu naibirri pinu, ta tone na urria nisüboriquirrimia bama icocoromati Tuparrü. (Arrüna nicüpostoti Jesús, tonema bama icocoromati.)

<sup>9</sup> Auqui nanti maniqui angelerrü iñemo:

—Aiconomo arrüna sane: “Urria nacarrüma bama tasuru ümo pierrta arrtü posoti Jesucristo, tonenti Nobirramati.

Nantito iñemo:

—Tone arrüna ñemanauntu nurarrti Tuparrü.

<sup>10</sup> Auqui yachesoquia esa nipoperrti ángel nauqui rranaumpü ümoti, pero arrti nanti iñemo:

—Tapü anaunca iñemo, itopiqui arrüñü imostotito Taparrü tacana arrücü y tacana bama maquiataca aruquitaiqui, bama yasutiuma nurarrti Jesús. Anaun ümoti Tuparrü, tone. Arrübama profetarrü manitanama uiti Espíritu Santo, urapoimia nürirrti Jesús.

*Anati taman chacu cabayurrü purusubi*

<sup>11</sup> Auqui yasacatü ümo napese aurübo. Yasacatü ümo taman cabayurrü purusubi. Anati taman chacu, nürirrti “Ñemanauncurratoe”, chütacürusupü nucua ümoti. Chencañatipü arrtü bacurrtarati y bahiyoti. <sup>12</sup> Nirrtorrti tacana nonco pese. Abe itati sürümana tarusüca. Ane corobo nürirrti cütüpüti, arrüna arrtiatai tusio ümoti. <sup>13</sup> Ane naibirrti chapaquio ui notorrü. “Nurarrti Tuparrü” nürirrti. <sup>14</sup> Cuamatito ichepeti arrübama sürümana masortaboca auqui napese, purusubi naibirrimia, aboma yuchacu cabayuca bupurusubito. <sup>15</sup> Tusio ahiquiti taman cüsese bien otero, uiche acheti ümo macirrtianuca auqui nacioneca. Arrone nurria yacüpurrti ümoma, tacanarrtü baparrioti ui baretarrü. Carrticaboma macirrtianuca uiti, tacanarrtü baparriquia nüta uva iyo niyürrü. <sup>16</sup> Ane corobo cütüpü

naibirrti auna sane ümo nitaparrti arrüna sane: “Üriatu mayüriabuca” y “Señor ümo bama señorerüma”.

<sup>17</sup> Auqui yasacatü ümoti taman ángel atürayoti isu surrü. Tosibicoti fuerte ñome nutaumanca, arrüba abe bupasoro. Nanti sane ñome:

—Ausiapata apiyoberabasaño ümo nipierrtarri Tuparrü, <sup>18</sup> nauqui auba nañetu bama mayüriabuca y nañetu bama bacüpuruma ümo masortaboca, nañetu bama ito arucu ümoma, numañetu cabayuca y arrübama aboma yuchacu, nañetu bama macrirrtianuca, nañetu bama librerrü y bama mosorrüma, y nañetu bama tarucu nicuarrüma y arrübama champüatai nivialequirrimia.

<sup>19</sup> Yasacatito ümo manu numuquianrrü uiche aiyoberabarama bama mayüriabuca icuqui cürrü aübu nanaiña ne-sarrüma ejército, nauqui ahimia aübuti maniqui anati chacu manu purusubi cabayurrü (tonenti Cristo) y aübu bama aboma ichepeti.

<sup>20</sup> Auqui eno manu numuquianrrü y enotito maniqui ñapanrrü profetarri (manu segundo numuquianrrü), naqui masamunu milagrorrü isucarü manu numuquianrrü, nauquiche matachemacanatü ümo bama macrirrtianuca, arrübama yasutiuma nicoro nürirri y manaunuma ümo manu santurrü. Ichépe penecoma au manu narubaitu turrü pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre. <sup>21</sup> Tapü arrübama maquiataca taborioma ui manu cüsese ahiquiti maniqui anati chacu cabayurrü. Y arrüba nutaumanca ubabeco nurria ui nañeturrüma.

## 20

### *Nüriacarri Cristo ñome mil añorrü*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü cümenuti maniqui taman cuati auqui napese. Ane uiti niyabe nusutu cürrü, arrüna champü nitacüurrü. Ane ito mecuti taman bruturrtai carenarrü. <sup>2</sup> Eno uiti manu fierarrü, arrümanu chaübopü noirrobörü, tonenti choborese, naqui Satanás. Tomoenoti uiti ñome ba mil añoca. <sup>3</sup> Iyaruraüburutiti au manu nusutu cürrü. Iñamatati tato aübuti. Iñatati sellorrü icu nitururrü, tapü matachemacanatiqui ümo macrirrtianuca auqui nacioneca, cheperrtü bupasao manio mil añoca. Yopürücü manio mil añoca tiene que asoquisüti tato ñome ba mantucubatai naneneca.

<sup>4</sup> Auqui yasacatü ñome tronorrü. Amoncoma tümonsoma ubahu arrümanuma torrio üriacaboma na acurrtama. Yasacatito ümo nausüpü bama tüsüro nitanurrüma tücañe itopiqui urapويمia nürirrti Jesús y arrüna urapويمia nurarri Tuparrü. Tonema ito bama chümanaunupü tücañe ümo manu numuquianrrü y arrümanu santurrü y tacane

chiyasutiupüma arrümanu nicoro nürirri icutama, ni apü neherrümampü. Süboricoma tato, torrio ümoma üriacaboma na üriaburuma tacana mayüriabuca ichepeti Cristo ñome ba mil añoca. <sup>5</sup> Tonema bama cusürüboma asüborimia tato eanaqui macoiñoca. Tapü arrübama maquiataca macoiñoca champürrtü süboricoma tato, cheperrtü bupasao manio mil añoca. <sup>6</sup> Arrübama cusürübo asüborimia tato, tonema bama urria nacarrüma, cuasürüma ümoti Tuparrü. Chanantopü acoma tato. Sacerdoterrüma ito caüma ümoti Tuparrü y ümotito Cristo ñome mil añoca.

### *Nitapenequirrti choborese*

<sup>7</sup> Arrtü tübupasao manio mil añoca, emecanati tato choborese auqui nusutu cürrü. <sup>8</sup> Sürotitü caüma atachemacati ümo genterrü auqui nacioneca icuqui nanaiña cürrü. Bata-suruti ümoti Gog y ümoti Magog, nauqui aiyoberabari-oma nanaiña nacioneca, nauqui ahimia aübuti Tuparrü. Cütüpürrü nubiquirrimia tacana cüosorrü abeuqui narubaitu turrü. <sup>9</sup> Cuamatü tacana arrobe nocürriariquia, süromatü itupecu manu parrcanirri auna cauta naca bama icocoromati Tuparrü y itupecu ito manu nesarri pueblurrü Tuparrü, arrümanu cuasürü ümoti. Pero arrti Tuparrü bacüpuruti pese auqui napese ümoma. Üroma uirri. <sup>10</sup> Tapü arrti choborese, naqui macocono, penecoti au manu narubaitu turrü pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre, auna cauta ito penoco manu numuquianrrü ichepeti maniqui ñapanrrü profetarrü. Champü nitacüru nitaquisürücürrüma acamanu, naneneca y tobiquia.

### *Tacürurrü bacurrtacarri*

<sup>11</sup> Yasacatito ümo taman sürümanarrü tronorrü, purusubi. Arrti Tuparrü anati tümmonsoti ahu. Isucarüti caüma omen-soro cürrü y napese. <sup>12</sup> Yasacatito ümo bama tücoiño, bama tarucu nicuarrüma tücañe icu cürrü y arrübama chütonempatai. Atürayoma esati Tuparrü. Auqui ubaurübo libruca y aurübo ito manu quiatarrü librurrü auna cauta abe bocorobo nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia. Arrti Tuparrü caüma bacurrtarati aübu bama macoiñoca isiu arrüna ane corobo iyucu manio libruca, o sea arrüna nisamutema tücañe.

<sup>13</sup> Cuama tato bama macoiñoca eanaqui narubaitu turrü (tonema bama ubacarama tücañe) y cuamatito auqui nicü bama macoiñoca. Arrti Tuparrü bacurrtarati aübu namanaiña isiu na nisamutema tücañe icu cürrü. <sup>14</sup> Arrti maniqui nürirrti “concorrü” ichepe arrümanu nicü bama macoiñoca penecoma au narubaitu turrü pese nacarrü. <sup>15</sup> Y nanaiña bama champü nürirrimia icu manu librurrü nesa

süboriquirri penecoma au manu narubaitu turrü pese nacarrü (infierno), arrüna uiche coiñoma tatito.

## 21

### *Urriante nuevurrü napese y nuevurrü cürrü*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ümo quiatarrü napese nuevurrü y quiatarrü cürrü nuevurrü, itopiqui arrüna primer napese y arrüna primer cürrü omensoro y champüqui narubaitu turrü. <sup>2</sup> Yasacatito ümo arrümanu pueblurrü samamecana, arrüna nuevurrü Jerusalén cuatü auqui napese esaquiti Tuparrü. Bien coñocono tacana arrone cupiquirri rranrrü apo. <sup>3</sup> Ñoncoito fuerte manitacarrü auqui napese, nantü sane: —Tarinan, tütane caüma niporrti Tuparrü eana macirrtianuca, bavivicoti arrüpecuma. Tonema caüma nesarrti genterrü. Arrti Bae Tuparrü anati caüma aübuma. <sup>4</sup> Uiti caüma tochenco nareorrüma, isübutati nisucürrüma, champütiqui coiño, ni asuchepümainqui, ni aninquipü norrocorrü, itopiqui tüpasao arrümanu tücañe.

<sup>5</sup> Auqui manu nanti maniqui tümonso au tronorrü:

—Amasatü, arrüñü ñasamuca caüma nuevurrü tato nanaiña arrüba abe. Nantito iñemo:

—Aiconomo, itopiqui ñemanauncurratoe arrüna nisura.

<sup>6</sup> Nantito iñemo:

—¡Chauqui turriante! Arrüñü anancañüantai auqui ñemonco y yacaiquito ñana. Arrti naqui tosüco, ichamacati turrü arrüna bachebo süboriquirri, chirranquiquiapü itobo pünanaquiti. <sup>7</sup> Arrübama macanana ümoti naqui macocono torrio ümoma arrüna sane tacana macumanatarrü ümoma. Arrüñü Tuparrüñü ümoma y arrüma masaütaiqui. <sup>8</sup> Tapü arrübama birrurrüma y arrübama iñoconomati Tuparrü, arrübama malorrü, arrübama mayatabayoca, arrübama bavivicoma tacana numuquianca, arrübama macheseruca, arrübama manaunuma ümo bama masantuca y nanaiña bama mañapanca, tonema bama sürobotü au manu narubaitu turrü pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre. Tone caüma arrümanu segundo niconcorrüma.

### *Arrüna nuevurrü pueblurrü Jerusalén*

<sup>9</sup> Auqui cuati taman uturuqui manuma angelerrü uiche nubaca manio siete yasoca nubausü manio siete tacürrü taquisürüca. Nanti iñemo:

—Ariacu tauna, curi na itusianca asucarücü arrümanu cupiquirri nicüpostoti Jesús, tonenti Nobirrama.

<sup>10</sup> Auqui quiatarrü niyasata caüma iquianatiñü esa manu taman sürümanarrü yiriturrü petaisürü. Aitusiancanatito isucarüñü arrümanu pueblurrü samamecana, nürirri Jerusalén, cuatü acü auqui napese esaquiti Tuparrü. <sup>11</sup> Cuaratai ui

nicuacarrti Tuparrü, tacana arrone cama coñomantai, anentarrtai pürücü tacana vidrio. <sup>12</sup> Ane taman narriporrü canrrü itupecu, sürümanarrü, petaisürü, aübu doce turuca. Abeu cada taman tururrü anati taman ángel bacuirarama yutacu. Ane corobo iyucu manio turuca nobüri arrümanio doce familiarrü auqui manu nación Israel. <sup>13</sup> Auna sane ümo tansürü abe trerrü turuca, ümo maquiütürü trerrito ümo mancarrü trerrito, y ümo nimümürü trerrito. <sup>14</sup> Abe doce canca posürümanaca iquiiana manu narriporrü, tapü taübüco. Ane corobo ubapü nüri bama doce nesarrü apostolerrü Nobirrama.

<sup>15</sup> Arrti maniqui ángel manitana saübuñü ane taman vararrü oro uiti, uiche ameriraca manu pueblurrü aübu nanaiña yuturuca y arrümanu narriporrü. <sup>16</sup> Arrümanu pueblurrü ichepatai narubaiquirri y nabaiquirri. Auqui caüma sürotitü aimeriracati manu pueblurrü ui manu vararrü. Dos mil doscientos kilómetros nabaiquirri, napetaiquirri y narubaiquirri. <sup>17</sup> Imeriracatatito narriporrü: sesenta y cuatro metros napetaiquirri, isiu nimeriracarrüma macrirrtianuca, arrüna uiche ameriracati maniqui ángel.

<sup>18</sup> Arrümanu narriporrü urriante ui pururrü canrrü arrümanu nürirri jaspe. Arrümanu pueblurrü oro nacarrü y anentarrtai pürücü tacana vidrio. <sup>19</sup> Arrümanio doce canca posürümanaca abe iquiiana narriporrü mocoñopo ui aruqui nanaiñantai omirriantai camanca. Arrümanu primer canrrü ane nicoñoporrü jaspe, arrümanu segundo ane nicoñoporrü zafiro, arrümanu tercero ane nicoñoporrü ágata, arrümanu cuarto ane nicoñoporrü esmeralda, <sup>20</sup> arrümanu quinto ane nicoñoporrü ónice, arrümanu sexto ane nicoñoporrü cornalina, arrümanu séptimo ane nicoñoporrü crisólito, arrümanu octavo ane nicoñoporrü berilo, arrümanu noveno ane nicoñoporrü topacio, arrümanu décimo ane nicoñoporrü crisoprasa, arrümanu undécimo ane nicoñoporrü jacinto y arrümanu duodécimo ane nicoñoporrü amatista.

<sup>21</sup> Arrümanio doce turuca, ta doce perlarrü, cada taman tururrü urriante ui taman perlarrü sürümanarrü. Arrümanio cayaca au manu pueblurrü pururrü oro, anentarrtai pürücü tacana vidrio.

<sup>22</sup> Champürtrü yarrtaiqui arrümanu niporrti Tuparrü au manu pueblurrü, itopiqui arrti Bae Tuparrü anati acamanu ichepeti Jesucristo, arrümanu Nobirrama. <sup>23</sup> Champü nümoche surrü ni pamapü nauqui acua au manu pueblurrü, itopiqui ane acamanu nanentacarrti Tuparrü y Nobirrama. <sup>24</sup> Arrüna genterrü auqui nacioneca pucünuñama ui nanentacarrti Tuparrü. Arrübama mayüriabuca icuqui cürü iquiatama nenarrirrimia au manu pueblurrü, arrüba tarucu

niyucurrü. <sup>25</sup> Arrümanio turuca chumamanapü au sapese y champüqui tobirri acamanu. <sup>26</sup> Arrübama macrirrtianuca auqui nacioneca iquiatama arrüba manrrü cuasürü ümoma au manu pueblurrü, auna cauta iñanaunumati Tuparrü. <sup>27</sup> Nuncapü ane nomünantü acamanu. Chentrabopüma bama isamutema arrüba chomirriampü ümoti Tuparrü, ni arrübamapü mañapanca. Süromampo arrübamantai ane nürirrimia icu manu librurrü ane ui Nobirrama, arrümanu icuche naca nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia.

## 22

<sup>1</sup> Auqui itusiancatatito isucarüñü maniqui ángel taman sapoco cücheseña tuma ahu, arrüna bachebo süboriquirri. Osüro esaqui manu nesarri tronorrü Tuparrü y arrümanu Nobirrama. <sup>2</sup> Osüro cümüntaqui manu cayerrü principal. Isiu arrüba nabeurrü abe sueca arrüba pachebo süboriquirri, arrtü ubaquo nobütarrü. Cada taman panrrü ubupubu nobütarrü. Arrüna nubasurrü urria ümo nubatarrü uiche acurama macrirrtianuca auqui nacioneca. <sup>3</sup> Acamanu champütiqui naqui paurremana. Nesarri tronorrü Tuparrü y Nobirrama ane acamanu y arrübama imostorri baserebioma ümoti. <sup>4</sup> Acamanu arrtaimia nurria nisurri y ane nürirri corobo icutama. <sup>5</sup> Acamanu champüqui tobirri, champü ümochequi basarurrü, ni surrüpü, itopiqui anentarrü ümoma ui nicuarri Tuparrü. Arrüna nüriacarrüma champü nitacürurrü.

### *Tüsaimia niyequirri Señor*

<sup>6</sup> Auqui nanti maniqui ángel iñemo:

—Ñemanauntu arrüba manitacaca. Arri Tuparrü naqui Señor uiti tücañe manitanama bama profetarrü. Sane ito caüma icüpurutiti naqui esarri ángel nauqui uraboiti isucarü bama imostorri arrüna contocaü pasabobo.

<sup>7</sup> —Conto ise tato —nanti Jesús—, urria nacarrüma bama oncoimia y arrübama icocotama arrüna nurarri Tuparrü ane corobo icu na librurrü.

<sup>8</sup> Arrüñü Juan ñoncoi y yarrtai nanaiña arrüna sane. Nauquiche tiñoncoi y tiyarrtai, yachesoiquia esati maniqui ángel uiche aitusianca isucarüñü nanaiña arrüna sane, nauqui rranampü ümoti. <sup>9</sup> Pero arri nanti iñemo:

—Tapü aisamute arrüna sane. Arrüñü ito imostorri Tuparrü, tacana arrücü y arrübama aruquitaiqui, bama urapoimia nurarri Tuparrü, y arrübama icocota arrüna corobo icu na librurrü. Anaun ümoti Tuparrü, tone.

<sup>10</sup> Auqui nantito iñemo:

—Tapü aiñanecaquo arrüba manitacaca abe bocorobo icu na librurrü, itopiqui tüsaimia arrümanu ensümunu, anche

acoco. <sup>11</sup> Artti naqui masamunu nomünantü, tari sequiboti aübu, arrtü rranrti. Y artti naqui churriampü nisüboriquirrti, tari sane ito uiti. Pero artti naqui urria nisüboriquirrti, tari seguibotito sane ñasamucurrti nomirria y artti naqui itorrimiatati nisüboriquirrti ümoti Tuparrü, tari itorrimianatiyüqui manrrü ümoti.

<sup>12</sup> —Amasasai nurria —nanti Cristo—, conto iseca tato. Cuatü sobi arrüna naucua sobi, ümo cadati taman isiu na nisamutenti. <sup>13</sup> Arrüñü anancañüantai auqui ñemonco y yacaiquito ñana. Nanaiña omirriante sobi y butacürusu tatito isucarüñü y arrüñü yacaiqui.

<sup>14</sup> Urria nacarrüma bama icoñocotama nisüboriquirrimia, tacanarrtü iyarrübitama naibirrimia, nauqui puerurrü aanema nüta manu suese bachebo isüboriquiboma, y nauqui perurrüma aüromampo au manu pueblurrü nuevurrü, Jerusalén. <sup>15</sup> Tapü arrübama iñoconomati Tuparrü ichepe bama macheseruca y arrübama bavivico tacana numuquianca y arrübama mayatabayoca y arrübama manaunuma ümo masantuca y nanaiña bama mañapanca, onconoma ñana türüpo.

<sup>16</sup> Arrüñü Jesús rracüpuca ümoti niyesa ángel nauqui uraboiti nurria arrüna sane isucarü bama icocoromañü. Arrüñü eanaqui nesarrti familiarrü David. Arrüñü anentarrü sobi, tacana arrone nocoborese arrtü cuatü nanenese.

<sup>17</sup> Artti Espíritu Santo ichepe nicüpostoti Jesús, arrübama icocoromati, namatü:

—Ariacu.

Artti naqui oncoiti nurarrti Tuparrü, tari nantito sane:

—Ariacu.

Y artti naqui tosüco, tari yebati, arrtü rranrti, tari chabati manu turrü bachebo süboriquirri, macumanatarrtai ümoti.

<sup>18</sup> Arrüñü Juan, surapoi arrüna sane isucarü bama oncoimia arrüna ane corobo icu na librurrü:

—Artti naqui bachebo onribo nicororrü, artti Tuparrü bachebotito ümoti omonribo manio taquisürücüca abe bocorobo icu na librurrü. <sup>19</sup> Y artti naqui ane isane iquiaübutati eanaqui na nicororrü, artti Bae Tuparrü iquiaübutatito pünanaquiti nüta arrümanu suese bachebo süboriquirri y chüpuerurrüpü aicheti ümoti aürotipo au manu pueblurrü samamecana, arrüna icütüpüche abe corobo icu na librurrü.

<sup>20</sup> Artti naqui urapoiti arrüna sane nanti:

—Sane te, conto iseca tato.

Amén, ariacu te, Señor Jesús.

<sup>21</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.